ԻՆՉՄԻԿԻ ՇԼՅՈՒՔ

38395

՝Ա Հ Տ Ը Ձ Է Տ Ի Տ

ԱԱ՝ՆԻ

Ի Ն Ճ Ի Լ Ի Շ Է Ր Ի Ֆ

38395

ԼԻՍԱՆ Ը ԱՍԼԻ Ի ԵՈՒՆԱՆԻՏԷՆ ՊԻՔ ՔԷՐՁԷՄԷ

ՎԻԷՆՆԱ
Ամերիգան Ճիքապր Մուզաոռէս Շիոռնքի
1932

Printed in Austria

ՑԻՀՐԻՍՔ

					Գրք.	Էջ	Հատ.
Ինձիչ.	Մատաթ Հոսըն		Քահրիլի	Իւզրէ		28	1
»	Մարկոսըն		»	»		16	90
»	Ղուկասըն		»	»		24	146
»	Յովհաննէսին		»	»		21	240
Ամէն	Ը Թուսուլ					28	311
	Պօղոս Լիսուլըն						
Բօմպըլըարա		բիսալէսի				16	405
Կորընթոսըլըարա		Ա.	բիսալէսի			16	440
	»	Բ.	»			13	476
Գալատիայըլըարա			»			6	500
Եփեսոսըլըարա			»			6	512
Փիլիպպէնիլէրէ			»			4	524
Կողոսսըլըարա			»			3	533
Սէլանիկիլէրէ		Ա.	»			5	542
»		Բ	»			8	550
Տիմոթէոսա		Ա.	»			6	554
»		Բ.	»			4	564
Տիտոսա			»			3	571
Փիլիմոնա			»			1	575
Իպրանիլէրէ			»			13	577
Յակոբոս	Լիսուլըն	Թուսուլի	բիսալէսի			5	605
Պետրոս	»	Ա.	»	»		5	614
»	»	Բ.	»	»		3	625
Յովհաննէս	»	Ա.	»	»		5	631
»	»	Բ.		»		1	641
»	»	Գ.		»		1	642
Յուդա		»	»	»		1	644
Վահի	Ի Յովհաննէս					22	647

ԻՆՃԻԼ

ՄԱՏԹԷՈՍԸՆ ԹՈՒՀՐԻՒ ԻՒՋԻԷ

ՊԱՊ 1

1 Ցիսուս Քրիստոս, իպն ի Դաւիթ իպն ի Աբրահամ
ին նկատպինին փիթապը տըր։
2 Աբրահամ Իսահակը թևվիտ էյլէտի. վէ Իսահակ Յակոբը թևվիտ էյլէտի. վէ Յակոբ Յուդայը
3 վէ անըն ղարնտաշլարընը թևվիտ էյլէտի. վէ Յուդա Թամարտան Փարէս իւլէ Զարայը թևվիտ
էյլէտի. վէ Փարէս Սալոնը թևվիտ էյլէտի. վէ
4 Սալոն Արամը թևվիտ էյլէտի. վէ Արամ Ամինադապը թևվիտ էյլէտի. վէ Ամինադապ Նասոնը թևվիտ էյլէտի. վէ Նասոն Սաղմոնը թևվ-
5 իտ էյլէտի. վէ Սաղմոն Բահաբտան Բոոսը թևվիտ էյլէտի. վէ Բոոս Հուդթտան Ովբէդի թևվիտ էյլէտի. վէ Ովբէդ Յեսսէյի թևվիտ էյլէտի.
6 վէ Յեսսէ Դաւիթ մէլիյի թևվիտ էյլէտի. վէ Դաւիթ մէլիք՝ Ուրիանըն զէվճէխնտէն Սողոմոնը
7 թևվիտ էյլէտի. վէ Սողոմոն Ռոբովամը թևվիտ էյլէտի. վէ Ռոբովամ Աբիայը թևվիտ էյլէտի.
8 վէ Աբիա Ասայը թևվիտ էյլէտի. վէ Ասա Յովսափատը թևվիտ էյլէտի. վէ Յովսափատ Յովրամը թևվիտ էյլէտի. վէ Յովրամ Ոզիայը թևվ-

9 լիտ էյլէտի. վէ Ոզիա Յովաթամը Թէվլիտ էյ-
լէտի. վէ Յովաթամ Ահազը Թէվլիտ էյլէտի. վէ
10 Ահազ Եզեկիայը Թէվլիտ էյլէտի. վէ Եզեկիա
Մանասէյի Թէվլիտ էյլէտի. վէ Մանասէ Ամոնը
Թէվլիտ էյլէտի. վէ Ամոն Յովսիայը Թէվլիտ էյ-
11 լէտի. վէ Յովսիա Բաբելոն էասրէթի զէմանընտա
Յեքոնիայը վէ անըն գարնտաշլարընը Թէվլիտ էյ-
12 լէտի. վէ Բաբելոն էասրէթինտէն սոնրա Յեքո-
նիա Սաղաթիէլի Թէվլիտ էյլէտի. վէ Սաղաթիէլ
13 Զօրաբաբէլի Թէվլիտ էյլէտի. վէ Զօրաբաբէլ Ա-
բիուդը Թէվլիտ էյլէտի. վէ Աբիուդ Եղիակիմի
Թէվլիտ էյլէտի. վէ Եղիակիմ Ազովրը Թէվլիտ
14 էյլէտի. վէ Ազովր Սադովկը Թէվլիտ էյլէտի. վէ
Սադովկ Աքիմը Թէվլիտ էյլէտի. վէ Աքիմ Եղի-
15 ուդը Թէվլիտ էյլէտի. վէ Եղիուդ Եղիազարը
Թէվլիտ էյլէտի. վէ Եղիազար Մատթանը Թէվ-
լիտ էյլէտի. վէ Մատթան Յակոբը Թէվլիտ էյլէ-
16 տի. վէ Յակոբ Մարիամըն զէվճի Յովսէփի Թէվ-
լիտ էյլէտի. վէ մերդումէտին Քրիստոս տէնիլէն
17 Յիսուս Թէվէլլիւտ էյլէտի։ Իմտի նէսլէրին ճէմ-
լէսի Աբրահամտան Դաւիթէ դատար օն տէօրթ
նէսլ, վէ Դաւիթտէն Բաբելոն էասրէթինէ տէյին
օն տէօրթ նէսլ, վէ Բաբելոն էասրէթինտէն
Քրիստոսա դատար օն տէօրթ նէսլ տիր։
18 Վէ Յիսուս Քրիստոսըն վէլատէթի պու մինվալ
իտզրէ օլտու. Նա'նի վալիտէսի Մարիամ Յովսէ-
փէ նիշանլը իքէն, իչթիմա'լերինտէն էվվէլ,
19 Րուհ իւլ Գուտստան համիլէ պուլունտու։ Իմտի
անըն զէվճի Յովսէփ սալիհ օլսըղընտան վէ անը
բիւսվայ էթմէք իսթէմիյինտէն, անը կիզլիճէ
20 պօշամաք նիյէթինտէ իսի։ Ամմա պունու տիւ-
շինիւը իքէն, իշթէ Րասպէրն մէլեկի բիւ՚յաուտա
անա կէօրիւնիւպ՝ նէյ Յովսէփ իսրի Դաւիթ,
զէվճէդի Մարիամը գապուլ էթմէկէ գօրքմա. զի-
րա անըն բահմինտէ մէվճուտ օլան՝ Րուհ իւլ

21 Գուտստան տըր՝ ալէ օ՝ պէր օղուլ տօղուրաճագ,
վէ անա *Ծիսուս Քեամիլէ էտէնէքսին. վիրա Օ՝
գավմընը կիւնահլարընտան խէլաս էտէնէք տիր՝
22 տէտի՝ իմտի պունուն ձիւմլէսի Բապպ Թարա-
23 ֆընտան փէյղամպէր վասըֆլասըյլէ, իմթէ պա-
փըրէ համլէ օլուպ՝ պիր օղուլ տօղուրաճագ
տըր. վէ անա էմմանուէլ (փի Քէրձէմ օլունա՝
Ալլահ պիզիմ իլէ՝ տէմէք տիր) Քեամիլէ է-
ատէնէքլէր տիր՝ տէյիւ պույուրըլան փէլամըն
24 իմտամ օլունմասը իչիւն վագը՝ օլտուս իմտի
Ծոլսէփ ույգուտան ույանտըգտա, Բապպըն մէ-
լէյինին փընտիսինէ էքտէյի էմրէ իմթիսալէն պէվ-
25 ձէնէն գապուլ էյլէտի՝ վէ անը իլէ ողլընը տօ-
ղուրընձայատէք պէլմէդ իտի՝ վէ օլ Մա՛ռամ
Ծիսուս Քեամիլէ էյլէտի՝

ՊԱՊ 2

1 Վէ Ծիսուս Հերոտէս մէլէյին կիւնլէրինտէ Եհ-
ուտէյինին ՌաթլէհԷմ չէհրինտէ տօղտուղը զէ-
ման, իմթէ չարգ Թարաֆընտան Նրուսաղէմէ
2 'ալիմլէր կէլիպ, Եհուտէյէրին տօղմուշ օլան մէ-
լէյի Նէ՞րէտէ տիր. պիրա չարգտա անըն եըլտըզ-
ընը կէօրտիւք վէ անա սէճտէ գըլմազա կէլտիք՝
3 տէտիլէր՝ վէ Հերոտէս մէլիք պունու. իմթի-
տիփտէ, փընտիսի վէ անըն իլէ պէրապէր պիւ-
4 Թիւն Նրուսաղէմ տահի միւզԹարիպ օլտուս՝ վէ
ձիւմլէ պաշ փռաֆինլէրը իլէ գաւմըն 'իպէմասընը
ձէմ՝ էտիպ՝ անլէրտէն Քրիստոսըն նէրէտէ տօ-
5 ղաճաղընը սիւ՞ալ էյլէտի՝ Անլէր տահի անա տէ-
տիլէր քի՝ Եհուտէյինին ՌաթլԷհԷմ չէհրինտէ
թուլմէֆ. զիրա փէյղամպէր վասըֆլասըյլէ պէօյ-
6 լէ Քազըլմըշ տըր. Սա՛նի՝ էյ Ծուդա տիյարը

---

*Ն—Ն՝ Խէլասքեար

ՌՆԹԼԵՀԵՄ, Յուդա Եմմրկերի արտաքնոտա ակն տախի ասլա քիւչի ֆ տէյլլոլին. վիրա դալմըմ
իսլայէլի կիւտէնէք պիր եմիր ակնոտէն զուհու ր
7 կտէնէք տիր։ Ո զևման Հերովդէս 'ալիմկերի կիզ-
լէնէ չաղրըլըպ՝ երլտրդըն նէ զևման կէօրիւնտի-
8 յինիւ անկերտոն թահդիդ կթտի. վէ՝ կսոնինիլ,
մա'սումա տա'իր տիգդաթլէ մա'լիմաթ պլըպ՝
անը պու լտրդրնըզ զևման պանա խաակը վկրի-
նիզ, ֆ պէն տախի կիտիպ անա սէճտէ գրլա-
յըր՝ տէյկրկը անկերլ ՌՆԹԼԵՀԵՄ կէօնտէրտի։
9 Անկէյ տախի մկէյի տինկէյպ կկթտիկը. վէ կը-
թէ չարդտա կէօրտիւ քկերի երլտրդ՝ վարըպ մա'-
սումըն պու լունտըդը կէրսն իւզկրինտէ տուբուն-
10 Տայա տէյնն կօնկերինէ կկթտի։ վէ կրլտրդր
կէօրտիւ քկերինտէ, զկյատէսկյէ մկտրտը օլտը-
11 լար։ վէ կվէ կկրկպ՝ մա'սումը վալիտէսի Մա-
րիամ իլէ պու լտրպար, վէ տիւրպ անա սէճտէ
դրլտրպար, վէ խաղինկերինի տէրպ անա, հէտիյ
պլարագ, պիրուն վէ քունկիս ֆ վէ միտր ի սաիի
12 Թագտիր կթթիկեր։ վէ Հերովդէսին նանրնա
'ալտէթ կթմէմկերի անկերէ բրա'յատա վահի օ-
լունմադկէ, քինոտի տէյապլտրընա տիկէր պիր նօլ-
տան 'ագիմկթ կթտիկեր։
13 վէ անկերին 'ագիմկթնտէն սօկրա, իչթէ Բապ-
պրն մկէյի բրա'յատա Յովսէֆի կէօրիւնիւպ՝
Դագդ, մա'սումի իլէ վալիտէսինի ալրպ՝ Մրըրա
ֆիրար էյկէ, վէ պէն տանա սէպկյինճէյկ տէյնն
օրատտա գալ. գկյա Հերովդէս մա'սումը հէյբ-
14 կթմէկ իչնէն արապատագ տրը՝ տէտի։ Ո տախի
գալդրպ վէ կճճկյինն մա'սումի իլէ վալիտէսինի
15 պլրպ՝ Մրըրա կիթտի. վէ Հերովդէսին վճֆա-
թընա տէյնն օրատտա գալտրը. Քա ֆի՝ Օդլըմի
Մրըրտան չաղրտրմ՝ տէյնէ փկդամկրը վապա-
թատրյէ Բապպ Թաւսֆրնատան պու յտրյան փէ-
լատմ իթմամ օլունտա։

16 Ո զեման Հերովդես 'ալիմլեր Թարաֆընտան
խթիհզա օլուռնորդրնր կկօրուփտ, զայկլէ
զաղապա կէլտի. վէ 'ալիմլերտէն Թահդիդ էթ-
տէյի զեմանա կէօրէ, ՌնԹլեհէմ լէ հեփ սինօր-
լարընտա, իփի Եայրնտան աչաղը պուլուռնան
17 Տիմլե չօճուգլարը էաթէլ էթտիրտի։ Ո զեման՝
Ռամատա պիր սէտա, Եա'նի ֆերեատ վէ աղլա-
18 յըշ վէ զիյատէ ֆէղան իչիտիլտի. Ռաքել Էվլա-
տընա աղլայըշ՝ նամէվճուտ օլտըգլարը իչիւն
Թէսելլի դապուլ էթմէզ իտի՝ տէյիւ Սրեմիա
փէյղամպէրին սէօյլէտտիյի քէլեմ իթմամ օլուն-
տու։
19 Վէ Հերովդէսին վէֆաքընտան սոնրա, իչԹէ
Բապպըն Մելէյի Մըսըրտա Ցովսէփփ բու'յատա
20 կէօրիւնիւպ, Գալէ՛ մա'սում իլե վալիտէսինի
ալըպ՝ Իսրայէլ տէյարընա կէլի, զիրա մա'սումըն
21 Ճանընա գաստ էտնիյէր էօլտիւլէր՝ տէտի։ Ո տա-
խի զալգըպ վէ մա'սում իլե վալիտէսինի ալըպ՝
22 Իսրայէլ տէյարընա կէլտի։ Լաքին Սէհուտիյէտ-
Արքէղայոսըն՝ փէնտի վէտէրի Հերովդէսին նէ-
րինէ մելիք օլտըգընը իչիթմէգլէ, օրտայա կիթմէյէ
գօրգտու. վէ բու'յատա քէնտինէ վահի օլուն-
23 մազլե Գալիլէա սէմթլէրինէ կիթմտի։ Վէ կէլիպ
ՆազարէԹ տէնիլէն շէհրտէ սաքին օլտու, քի՝
ՆազարէԹլի տէնիլէճէք տիր՝ տէյիւ փէյղամպէր-
լէր վասըթտընըյլէ սէօյլէնիլէն քէլեմ իթմամ օ-
լունա։

ՊԱՊ 3

1 Վէ օլ կիւնլէրտէ վաֆթիզ էտիճի Ցովհաննէս՝
Թէվպէ էյլէյինիզ, զիրա մելէքութ իւա սէմա-
2 վաթ Եագլաչմըշ տըր՝ տէյիւպ, Սէհուտիյէ պէր-
3 րիսինտէ վա'զ էտէրէք զուհուր էյլէտի։ Չի-
րա՝ Բապպըն Եօլընը հազըրլայընըզ, անըն Թա-

ըմպելիքին ազդուելովընդ՝ տեսիլ, պերըմխտե
նինսա էտնին սեռասը՝ տէյիւ Սասյի վէյղամպէյ
վասըթասը յլէ խասպէր վէրըլնէն զամ պու տըր։
4 Պու Յովհաննէս տախ տէվէ ֆէյլասնեն լիպաս
կէյմիշ, վէ պէլինէ գայիշ գուշանմըշ իտի. Քա-
՚ամը տախ չէֆրկէկէբ իլէ Նասան պալը իտի։
5 Ո զ՚ման Սրուսաղէմ վէ պութիւն Սէհուտիյէ
հէմ Յորդանանըն պութիւն Շիլաերընըն էհալիսի
6 անըն Եանընա չըգըպ, կիւնահլարընը իգըար է-
տերէք, Յորդանանտա անըն էլիյէ վաֆթիզ ո-
7 լունուրլար իտի։ Վէ ֆէրիսիյէկը իլէ սատուգիլեր-
տէն ՆչէլՀրինին փէնտի վաֆթիզնիէ կէլտիգէ-
րինի կէօրսիւփ, անլերէ տէտի փի՝ էյ էնկէ-
րէք Նեսի, կէլէճէք դաշապատան գաչմադը սէզ
8 փի՞մ էօյրէթտի։ Ինտի Թէվպէկէ լայըգ մէյվէ
9 հուսուլ կէթիրինիզ. վէ՝ փէտերիսմիզ Աբրա-
համ տըր՝ տէմէյի փէնտի փէնտինիզէ տիւշիւն-
մէյինիզ. զէրա սիզ տէրիմ փի՝ Ալլահ Աբրահամ-
մա չու թաշլարտան պիւկ էվլատ հուսուլ կէ-
10 թիրմէյէ գատըր տիր։ Վէ հէմ տէ հալա պալթա
աղաճլարընը փէօֆիւնիէն Եանընա գէնուլմըշ տըր.
Ինտի էյի մէյվէ վէրմէյէն հէր աղաճ փէսիլիսպ
11 աթէյէ աթըլըր։ Գէն սիզի Թէվպէ իչինէ սու իլէ
վաֆթիզ կէտերիմ, ամմա պէնտէն սօնրա կէլէն
պէնտէն գուտրէթլի տիր. անըն այադ գապալա-
րընը դէէ Թաշըմաղա լայըգ տէյիլ իմ. ո սիզի
Բուհ իլ Գուստա վէ աթէյէ վաֆթիզ կէտէճէք
12 տիր. Նասարը տախ էլինտէ օլուպ՝ փէնտի
խարմանընընը Թէմամլյէ սավուրաճագ, վէ պու-
տայընը տէր անպար էյլէյիսպ՝ սամանը սէօնմէդ
աթէյէ Եագաճագ տըր։
13 Ո զ՚ման Յիսուս Յովհաննէսին էլինյէ վաֆթիզ
օլունմադ իւդրէ Դաւիթեատան Յորդանանա անըն
14 Եանընա կէլտի։ Լաֆին Յովհաննէս՝ Պէն սէնին
էլինէյէ վաֆթիզ օլունմադա մի՞ Հէյաճ օլտըղըմ

հալած: ահա պանա՞ մը կելլեյօրսըն՝ տէյերէք, ա-
15 նը մէն՝ լ[ք]մէքտէ իքին, Ցիսուս տախի անա տէ-
վապէն՝ Շիմոն պրատ, չիւնքի հէր հագդը պէօյլէ
եէրքինէ կէթիրմէմիշ կէրէք տիր՝ տէտի. ⁊ զէ-
16 ման անը պրագուը՝ վէ Ցիսուս վաքթիւ օլուն-
ուրդաան սօկրա առը՛ագապ սուտան չըգուր·
վէ իչթէ անա սէմավաթ աչըլուը՝ վէ Րուհ Ուլ-
լահը՝ կէօյերճին կիպի էնէրէք քէնտինին խա-
17 զերինէ կէլմէքտէ կէօրմիւ՝ վէ իչթէ՝ Սէվկիլիս
Ցղլըմ պուռ ուրը՝ անտէն րազի իմ՝ տէյիւ սէմա-
վաթաան պիր սէտա կէլտի՝

ՊԱՊ 4

1 Ցէման Ցիսուս՝ Շէյթան թարաքընտան քէճ-
րիպէ օլունմագ իւղրէ՝ Րուհէրն սէվգիյլէ պէրբի-
2 յէյէ կիթիր. վէ դըրդ կիւն գըրդ կէճէ օրուճ
Թուրթուպ՝ սօկրա աճըգտը՝
3 վէ քէճրիպէ էտիճի անըն եանընա կելիպ՝ է-
կէր Իսկն Ուլլահ իսէն, էմր էք պուռ Թաչլար է-
4 մէք օլսունլար՝ տէտի՝ Ցտախի ճէվապէն՝ ին-
սան եալընըզ էքմէկլէ եաչամազ, անճագ Ալլա-
հըն աղզընտան սաոզը օլան հէր պիր քէլամէն
է—լէր՝ տէյիւ եազըլմըշ ուրը՝ տէտի՝
5 Ցզէման Շէյթան անը մուգատաէս չէհրէք կէօ-
քիւրիւպ՝ հէյդիլլին պուրնու իւզերինէ ասըրտուս-
6 լարագ, Անա՝ էկէր Իսկն Ուլլահ իսէն, քէնտիկի
աչաղըչա աք. զիրա՝ Սէնին հագդընտա քէնտի
մէլքէքլերինէ էմր էտէճէք տիր, վէ այաղընը
Թաչա չարփմամագ իչիւն սէնի էլլերի իւզերինէ
դալարրաճագլար՝ տէյիւ եազըլմըշ ուրը՝ տէտի՝
7 Ցիսուս անա՝ Ցէզալիք Ալլահդի օլան Բապպը
քէճրիպէ էքմէչէին՝ տէյիւ եազըլմըշ ուրը՝
տէտի՝
8 Թէքրար Շէյթան անը դայէք եիւքսէք պիր

տաղա կէօթ|ըրիւ՝ անա տիւնեանէն ճիւղէ մէ-
9 մալիքի իւր անկերին չանէնը կէօսթէրէրէք, Անա՝
նիկէր տիւչիւ պանա ակճառ գրլար իսկն, պուն-
10 լարըն ճիւղէնին սանա վէրրիմ՝ տէօտ՝ Ո զէ-
ման Յիսուս անա՝ [Արտրմա] չէքիլ, էյ Շէյ-
քան, դիրա՝ Աղլահըդ օլան Բապպա ակճառ գրլա-
սըն, վէ նալընդը անա իպատէք կտէսին՝ տէյ-
11 նալրըմդ տրր՝ տէօտ՝ Ո զէման չէքեան անր
թէրք կթտի. վէ իչիկ մէկիքէր կէլիպ՝ անա
խլասմէք կթտիրը։
12 Իսմի Յիսուս՝ Յուհաննէսին կէլ վէրիլտիկնի ի-
չիքտիքտէ, Գալիլեա Բարաքընա ՝ազմէք էյ-
13 լէտի՝ վէ Նազարէքի թէրք կտէրէք՝ կիտիպ
Զաբուդոն իւր Նէվիքազիմ սինօրլարընտա վէ տէ-
նիդ փէնարընտա պուլունան կաթառնայուտնա
14 սարին օլտու. Բա քի նասյի փէյդամդէր վասր
15 Բասրյէ, Յորդանանըն էօթէ Բարաքընտա,
տէնիդ Նօրընտա պուլունան Զաբուդոն տիյարը վէ
Նէվիքազիմ տիյարը, Նա՝նի Բա՝իթէկէրին Գա-
16 լիլեասը, Չուլմէքտէ օքուման դավր ՝ազմէ
նուր կէօրտի, վէ էօլիւմ տիյարը վէ կէօկէսին-
տէ օքումանլարա նուր տօղտու՝ տէյտի պուլյը-
17 րըլան փէլամ իքմամ օլունա։ Ո զէմանտան Յի-
սուս վա՝ղ էքմէկէ վէ՝ Թէվրէտ էտինիդ, զիրա
մէկէքրիւքի իւս սէմավաթ Եազլաշմըշ տրր՝ տէ-
մէկէ պաշլասըր։
18 Վէ Յիսուս Գալիլեա տէնիզի փէնարընտա կէ-
զեր իչին՝ իչի գարնտաշ, Նա՝նի Պետրոս տէնի-
լէն Սիմոն իւրէ գարնտաշը Անդրէասը, տէնիզէ աղ
աբմագտա իչին կէօրտի, չիւնքի անլեր պալըգ
19 ավճըսը իտիլեր։ վէ անլերէ՝ Արտրմա կէլինիզ
20 վէ սիզի ինսան ավճըսը էտէճէյիմ՝ տէտի։ Անլեր
տուխի տէր ՝ատսա ազլարը պրագըպ՝ անլեն արե-
21 պընճա կէթտիլեր։ վէ օրտաան իւերի կիտիպ՝
վէտէրէլէրի Զէբեդէոս իւրէ պէյսատէր գայրգտա

աղաբրընը Բա՛ալիր կԲ մկբտէ պուլունան տիկեր
իբի գարնատաչը, Նա՛նի Չկրեդեա օղու Յակո-
բոս իւէ գարնատաչը Յովհաննեի կեօրիւ՝ անկերի
22 տախի չաղըրար։ Վէ պուռնար հեման գայըղը վէ
փեռեկլերինի Թերբ կտերեբ անըն արարնա
կԲտիկեր։
23 Վէ Յիսուս պիԲիւն Գալիլեայը տօլաչարագ
անռազօղնարընտա Բա՛ալիր, վէ մկբտիԲիւն
մուժոհընի Թեպէր, վէ խալգ արասընտա պու-
լունան հէր մարագը վէ հէր խտախալըղը տէՔ՝
24 կտեր խոր։ Վէ անըն չեօրկԲի Սիւրիանըն հէր
պիր ԹարաՔընա չայ՝ օլմասը յէր, տիմէ Ռկեք-
կիկեր, Նա՛նի տիւրիւ տիւրիւ մարագա վէ ազ-
ըրկարա միւսԲէկա օլասըրը, վէ տիննկիկեր իւէ
սար՛ալարը վէ փեօԲրկտիկերի անըն կանընա
կԲՔկտիկեր, վէ օ տախի անկերէ չկՔա վէրտի։
25 Վէ Փաղկեա իւէ Փեկապոլիտանն վէ Սրուսաղեմ
իւէ Սեհռոտիյեանն վէ Յորդանանըն եօԲէ Բա-
րաՔընտան պիր չօգ ձեմա՛աԲլար անըն արարն-
նա կԲՔտիկեր։

ՊԱՊ 6

1 Վէ ձեմա՛աԲլարը կեօրմկբէ տաղա չրգտը. վէ
օԲուրդընտա չակկըալերի Նանընա կեկտիկեր։
2 Վէ ազդընը աչրպ անկերէ Բա՛ալիմ կտերեբ տէ-
3 տի փի, Նէ՛ միւսաբէբ տիր բուհմա փագիր
օլանլար, զիրա մկբտիԲ իւս ակմավաՔ անկերին
4 տիր։ Նէ՛ միւսաբէբ տիր մահզուն օլանլար, զի-
5 րա անկեր ԲեսկյլԼ պուլաձադլար։ Նէ՛ միւսա-
բէբ տիր հալիմկեր, զիրա անկեր զէմինի միրաս ա-
6 լաձադլար։ Նէ՛ միւսաբէբ տիր սալահա ածընգրպ
առաչանլար, զիրա անկեր տօյուբուլաձադլար։
7 Նէ՛ միւսաբէբ տիր ակլնամէԲկիկեր, զիրա ան-
8 կեր մկբնամէԲէ մադնար օլաձադլար։ Նէ՛ միւ-

պարէք տիր դալոյն վասն օրանոյր, զիրա անէր
9 Աղաղն կէօրէնդիլեր։ Նէ՛ միւպարէք տիր սուրհ
Էտիլիէր, զիրա անէրդ եվլատ Ուդահ թէամիլ
10 օրնաճագ տըր։ Նէ՛ միւպարէք տիր սալահ
սէպէպիլդ թէ՛ատոմ կէօրինդիր, զիրա մէկ-
11 քիւթ իւա սէմաւլաթ անէրին տիր։ Գէնիմ սէպէ-
պիմ սիղ սիթէմ Էտիլ թէ՛ատոմ էթմիքէրի
վէ Եաման Եէրէ՝ այէհինդիլդ հէր կէօնէ ֆէնա
սէօզ սէօյլէմիքէրի զէմանդ, նէ՛ միւպարէք սի-
12 նիդ։ Մէսրուր ու չատման օրունդը, զիրա սէ-
մաւլաթտա էձրինիլ չօգ տըր. չիւնքի սիղտէն
էվվէլ օրան փէյղամպէրլէրէ սէօյլէ թէ՛ատոմ
էթտիէր։
13 Սիղ Եէրին թուզու սընդը. լաքին թուզ թաթ-
մդ օլտըդը թագտիրտէ Նէ՛ իլէ թուզանաճագ
տըր. արթդ տըշարըյա աթըլըմ՝ աաէմիէրին
սայագլարը ալթընտա պասըլմադտան պաշդա սիր
14 չէյ Եարամադ։ Սիղ սիւնէհանդըն նուրը սընդը.
տաղ իւզէրինտէ վադը՝ սիր չէնը կիղլէնէմէզ։
15 Վէ չըրադը Նադըյ փիլէ ալթընա գօմադլար,
ամմա չէմ՛տան իւզէրինէ գօրլար, վէ Լաանէտէ
16 պուլունանլարդըն ճիւմլէսինէ զէյա վէրիր։ Պու
վէճէնէ նուրընդը ատէմիէրին էօնիւնտէ զէյա վէր.
սին, փի սիղին էյի՝ ամէլլէրինիզի կէօրիւա՝ սէ-
մաւլաթտա օրան փէտէրինիզի թէմիտա էտէլէր։
17 Գէն չէրի՛աթը Եա փէյղամպէրլէրի Լաթաղ
էթմէկ իչիւն կէլտիմ զանդն էթմէյինիզ. անէրի
Լաթաղ իչիւն տէյիլ, անճադ իմմատ իչիւն կէլ-
18 տիմ. Զիրա հագիգաթէն սիղ տէրիմ չի՛ Նէ-
իլէ կէօք զա՛իլ օլմատըդտա, չէրի՛աթդն ճիւմլէսի
իմմատ օրունճայա տէյլի՛ անտէն սիր հարֆ Նա
19 պիր նօդթա զա՛իլ օլմայաճադ տըր։ Իմտի հէր
փիմ պու էն փիւչիւք էմիլէրին սիրինի նագդ է-
տիդ տէ, աաէմիէրէ էօյլէ թա՛լիմ էտէրսէ, մէ-
լէփիւթ իւա սէմաւլաթտա էն փիւչիւք տէնիլէ-

ՏԷՔ տիր. ամմա հէր փիմ 'ամիլ օլուպ տու Թա'-
լիմ էտերսէ, մէլէփլիք իւս ալմալաթտա պէօ-
20 յիւք տէնիլմէտիք սիր։ Զիրա սիզէ տէրիմ փի՝
Լիկէր սալահընըղ 'իւլմա վէ ֆէրիսլէրին սալա-
հընուան ղէյուտէ օլմազ իսկ, մէլէփլիք իւս ալ-
մալաթա սալա կէրմէյէճէքսինիզ։
21 Իսքի զէման ատամլէրինէ՝ Գաթլ էթմէյէսին,
վէ հէր փիմ գաթլ էտէրսէ, հիւքմէ միւթա-
հագգ օլաճագ սուր՝ ատնիլուսիլին իչիթտինիզ։
22 Տագաթ պէն սիզէ տէրիմ փի՝ Հէր փիմ գարն-
տաչընա ալէյհալսիզ ղազսալ էտէրսէ, հիւքմէ
միւթահագգ օլուր. վէ հէր փիմ ֆէնտի գարն-
տաչընա՝ Բադա տէրսէ, մէլէփլիք մէճլիսինին հիւք-
մինէ միւթահագգ օլուր. վէ հէր փիմ՝ Ահմագ
տէրսէ, ճէհէննէմ աթէշինէ միւթահագգ օ-
23 լուր։ Իմտի Թագտիմինի մէզաճտա կէթիրտի-
կինտէ՝ օրտուտա գարնտաչընըն պէնին 'ալէյհինտէ
24 պիր չէյի օլուղը իսթըրսա կէլսէրսէ, Թագտիմինի
օրտուտա մէզաճտըն էօնիւնտէ պիրագ, վէ կիտիպ
Իվվէլա գարնտաչընի իլէ պաբըշ. անանէն սօկրա
25 կէլիպ Թագտիմինի Թագտիմ էյլէ։ Խասմին իլէ
պէրապէր նօլտա իսրէն՝ չապուգ անըն իլէ սու ի-
օլ, փի խասմին պէնի դատըյա, գատը տախտ սէ-
նի մէ'մուրա Թէսլիմ էտիպ՝ ղընտաճա աթըլմա-
26 յասընն։ Հագիգաթէն սանա տէրիմ փի, Ոճն մանն-
կըրը էտա էթմէյինէ՝ օրտուտան չըգմայաճագ սընն։
27 [Իսքի զէման ատամլէրինէ՝] Զինա էթմէյէսին՝
28 ատնիլուսիլին իչիթտինիզ։ Տագաթ պէն սիզէ տէ-
րիմ փի՝ Հէր փիմ նիսատան պիրինէ չէհվէթիլ
պագարսա, գալպինտէ անըն իլէ զինա էթմէչ
29 օլուր։ Իմտի սաղ կէօլիւկ սէնին սիւրչմէնէ սէ-
պէպ օլուր իսկ, անը չըդարըպ՝ ֆէնտիկտէն տէֆ
էթ, զիրա ա'զաճտան պիրինին զայ՝ օյմասը պիւ-
թին ճէհէննէմէ աթըլմասընտան սա-
30 նա խայրլը սուր։ Վէ կէհը սաղ էլինի սէնին

սիրչմէնէ սեպէ՛ս օլուր խօ՝ անը փէսով՝ փէ-
տիկտէն ուէ՛ք էք. զիրա ա՛զգատան պիրինին
զայ՝ օմասը պիւիւնէն ճէհէննէմ ա-
31 Քըլմասընատան սանա խայրըը տըր։ Հէր ջիմ զէվ-
ճէսինի պօշարտա, անա քաղադնամէ զիբսին՝ տէ-
32 Նիլմիշ տիր։ Ծագաթ պէն սիզէ տէրիմ ջի՛ Հէր
ջիմ զինատան զայրի պիր սէպէպէ մէսինի զէվ-
ճէսինի պօշարտա, անա զինա էՀտիրըը. իզէ հէր
ջիմ պօշանմըշ օլան իւէ էվէնիրսէ, զինա էք-
միշ օլուր։
33 Սինէ էօբի զէման աստմէրինէ՝ Նայան նէրէ
նէմին էքմէյէսին, անՃադ նէմինէզ վա՛տ էքտի-
յինի Բաղպա էտա էտէսին՝ տէննիւտիյինի իչիք-
34 տինիր։ Ծագաթ պէն սիզէ տէրիմ քի՛ Ասլա նէ-
մին էքմէյէսինիր. Նէ ատմա հազգը իչիւն, զիրա
35 Ասլահըն քաղաքը տըր. Նէ տէ զէմին հազգը ի-
չիւն, զիրա անըն այագ լաբըրընըն պատամազը տըր։
Նէ Սրատագիմ հազգը նչիւն, զիրա Մէհիք ի՛ա-
36 զիմին չէհրի տիր. Նէ տէ պաշըն հազգը իչիւն
նէմին էտէսին, զիրա պիր զըրը ազ եաքօտ պա-
37 րա էյիւմէյէ զատիր տէյիզ սինի, Լաքին սէօզ-
Նիւ՛ղ՝ իվվէք՝ էվվէք, խայր՝ խայր օլսուն. պուն-
լարտան զէյատէսի չէրիրսէն տիր։
38 Սէօզ կէօղ վէ տիշէ տիշ՝ տէննիւտիյինի իչիք-
39 տինիր։ Ծագաթ պէն սիզէ տէրիմ քի՛ Բիմիյէ
գարըզը տուրմայասընըղը. լաքին հէր քիմ սէննին
սաղ եանաղընա վուրուր խէ՛, անա օլ պիրինի
40 տէ՛ չէվիր։ Վէ սէննին իւէ տա՛վա էտիյ՝ էնքա-
41 րինի ալմագ իսթէյէնէ՛ Տիւպպէնի տէ պէրագ։ Վէ
սէննի պիր միւ կիբմէյէ իՏպար էտէն քիմսէ իւէ
42 իքի ծէ կիբ. Սէննէն օրէյէնէ՛ վէր, վէ սէն-
աէն էօտունՏ ալմագ իսթէյէնաէն նիւ՛ղ չէվիրմէ։
43 Գօնչրըր սէվէսին վէ տիւչմէնինէ պուղղ էտէ-
44 սին՝ տէննիւտիյինի իչիքտինիր։ Ծագաթ պէն սիզէ
տէրիմ քի՛ Տիւչմէնէրինիզի սէվինիր, սիզէ պէ-

տուա՛ս էակներէ խոչ տուա՛ս էյլէյինիզ, սիզէ պուզղ կաՀնէրէ էյլիւ՛ղ կաՀնիզ, վէ սիզի ինձիւՀնէրը ՀԱՄ սիզէ ՀԴՒատաի կաՀնէրը իչիւն տուա՛ս կաՀնիզ. Թա ըի սՀամալաՔտաս օլան փԼաՀրինիզին վէլատը օլաորՁրզ. զիրա փՀնաի կիւՀնէնէն ՓՀնաալաը իւլ էյլէրը իւղէրինէ տօզարրրը. ՀԱՄ տալիՀ վէ փաորՁ փիմԼէրը իւղէրինէ նաղտուր նաղտրրրը։ Զիրա սիզի ԱՀվՀնէրի ԱՀվէր իսՀինիզ, նէ՞ կՁրինիզ օլուր. կԼօմփիս փՏիւէր տախ ՀՀման կօյլէ կՔմԼզլէ՞ր մի։ վէ ԼԱկր նալընՁզ գաբնատաչլարընՁզդա ԱԼատ վէրմր իսՀինիզ, զիյատԼ նէ՞ կՔմիշ օլուրարնՁզ, կԼօմփիփՏիւէր տախ ՀՀման կօյլէ կՔմԼզլէ՞ր մի։ իմոՔ սՀամալաՔտաս օլան փՀԼաՀրինիզ փԼամիլ օլտՁզ կիւփ՝ սիզ տախ փԼամիլ օլուՁզ։

ՊԱՊ 6

1 ԱվաՀմէրէ կՀօրիւնմԼՀ իչիւն, տատագանՁզդը անԼէրին կՀանիւնԼՀ վէրմԼՀտՀն ատզրնՁզ. Նօգտա սՀամալաՔտաս օլան փՀԼաՀրինիզին ինձիւՀնէրէ կՀՀրինիզ սիզաՁ։
2 ԻմոՔ տատագա վէրտիյիկտՀ, միւրաՀիԼէրին սինագօգլարտա վէ օզգազլարտա, ատՀմէրը Ղատաղչիտան մԼտՀ օլունմազ իչիւն կՔսիփՁրէ կիւփի, ԼՀնիՀՁՀ պէրու չալմայարն. հադիգաՔէն սիզէ ՀէրիմՀ փէ. ԱնէՁր կՀՀրէրինի
3 ալմՁչլար սՁրզ։ Ամմա սէն տատագա վէրտիյիկտՀ՝ սօլ էլինՁ սաղ էլինէն կՔսիյինի պիլմՀսին.
4 Փէ տատագանՁ կիպլիտՀ օլա, վէ կիպլիտՀ կՀօրէն փՀԼաՀրինՁ տանա ՝ալէնէն միւփնաՓՔ ՏաՀՀՁփ տիր։
5 վէ տուա՛ս կՔսիյինիզտՀ, միւրաՀիԼէր կիպի օլմայարն. զիրա անէՁր տաՀմէրէ կՀօրիւնմՀՓ իչիւն՝ սինագօգլարտա վէ փՀօչՀ պաչլարընտա տուրմուզ տուա՛ս ԿՔմէյի ԱվէրէՁր. հադիգաՔէն

սիղէ տէրիմ փի, Անլէը էձրլէրինէ ալմըշլար տըր.
6 Ամմա սէն տուա էթմէյինճէ խալվէթինէ կիր,
վէ գափուկը գափայըդ կիլդիճէ օլան փէտէրինէ
տուա էյլէ. վէ կիլդիճէ կէօրէն փէտէրինէ ատան
7 Ալլահըն միւքաֆաթ էտէճէգ տըր։ վէ տուա
էթմէյինէճէ վուքուվէլէճէքլէր կիբի պիհուտ
Նէրէ սէօզ չօղալմայընճը. վէրա անլէը չօղ
սէօյլէմէյճէլէրի իչուն միւքէձձալ օլաձաղլարընը
8 զանն էտէրլէր։ Սիղ անլէրէ պէնզէմէյինիճ. վէ-
րա փէտէրինիճ միւհթաձ օլադընընը չէյլէրի՝ սիղ
քէնտիսինտէն թալէթ էթմէզտէն էվվէլ պիլիր։
9 Իմմի սիղ պու մինվալ իւզրէ տուա էտինիճ,
էյ սէմավաթտա օլան փէտէրիմիճ, Խալիճ մու-
10 ձաուաբ օլսուն. Մէլէքութ իւդ կէլսին. իրա-
ուէքինդ սէմատա օլադընը կիբի, Նէր իւզէրինուդ
11 տախի իչրա օլունսուն. Նէմմի էքմէյիմիզի պիզէ
12 պու կիւն վէր. վէ պիզի՝ *սուչլու օլանլարա
պաղըշլայուրդըմըզ միսիլիւ, պիզիմ †սուչլարըմըզը
13 պաղըշլա. վէ պիզի իդլայա կէթիրմէ, լաքին պիզի
չէրիտէն զուրբաթ. զիրա մէլէքութ վէ զուռա-
լէթ վէ Խզդէթ իւ էվ էձէտ սէնինն տիր։ Ամին։
14 Զիրա տահմիլէրէ սուչլարընը պաղըշլայուրդընըզ
Թաղտիրտէ, սէմաովի Փէտէրինինէ տախի պիզէ
15 պաղըշլայաճաղ տըր։ Ամմա տահմիլէրէ սուչլա-
րընը պաղըշլամայուրդընըզ սուրէթտէ, Փէտէրինէդ
տախի սիղին սուչլարընըզը պաղըշլամայաճաղ տըր։
16 Վէ օրուճ ԹուԹարընըզ ղէման. միւրաՒիէը
կիբի մահղուն չէհրէյի օլմայընըզ. զիրա անլէը
օրուճ ԹուԹտըդլարընը տահմիլէրէ կէօսթէրմէկ
իչուն չէհրէյէրինի պօզարար. Հադիդաթէն սիղէ
17 տէրիմ փի, Անլէը էձրլէրինի ալմըշլար տըր։ Ամ-
մա սէն օրուճ ԹուԹար իչին պայչըը նազլայըպ

*Նայ. պօրճլու
†Նայ. պօրճլարըմըզը

18 Նիւզիւ֊ֆիւ եյյգա. Շեօյլէ փի օրուշ թուքթը-
ղրկը աւոմմիերւ տէյիլ, անձադ կիղլիսէ օլան
փէտէրնիկ կէօսթէրէսին. վէ կիղլիսէ կէօրէն
փէտէրնիլ սանա [՝ալէնէն] միւքնաթաթ էտէմէք
տիր։
19 Ցէնտինիզ իչիւն Նէր իւզէրինտէ խազնինէլէր
ճէմ՝ էթմէյինիլ. օրատա կիւվէ վէ փաս պօզար,
վէ խըրսըզլար տիվարը տէյիսի՝ սըրգաթ էտէ-
20 լէր։ Ամմա ֆէնտինիզ իչիւն սէմատա խազնինէլէր
ճէմ՝ էտինիլ. օրատա Նէ կիւվէ վէ Նէ փաս պօ-
զար, Նէ տէ խըրսըզլար տիվարը տէյիսի սըրգաթ
21 էտէրլէր։ Զիրա խազնէնինիզ հէր Նէրէտէ իսէ,
22 դալտինիզ տախի օրատա օլաճագ տիր. ձէսէտին
չըրաղը կէօզ տիր. իմտի էկէր կէօզիւմ սաճ իսէ,
23 պիւթիւն ճէսէտին միւնէվվէր օլուր. Լաքին կէօ-
զիւմ ֆէնա օլտըղը համտա՝ պիւթիւն ճէսէտին
գարանլըղ օլուր. իմտի սէնտէ օլան նուր գա-
րանլըղ իսէ, օլ դարանլըղ Նէ՞ գատար օլաճագ
24 տիր։ Հիչ պիր ջիմսէ իչի էֆէնտիյէ գուլլըղ է-
տէմէզ. դիրա նա պիրինէ պուղղ էտիպ՝ տիկէ-
րինի սէվճէմէք տիր, նահօտ պիրինէ միւպաղէմէթ
էտիպ՝ տիկէրինի թահդիր էտէմէք տիր. հէմ Ալ-
լահա հէմ ոհ մանէ դուլլըղ էտէմէզսինիզ։
25 Զունա պինա՞էն սիղէ ոխրիմ փի՝ Հայաթընըղ
իչիւն Նէ էյէմէյինիղի վէ Նէ իչէմէյինիղի վէ
հէմ տախի ձէսէտինիղ իչիւն Նէ կիյէմէյինիղի
ֆնտուչէ էթմէյինիզ. հայաթ թա՛ամուան, վէ ճէ-
26 սէտ էլսիսէտէն էվլա տէյի՞լ մի տիր։ Հավա
դուչլարընա պադընըղ. դիրա Նէ էֆէրլէր, Նէ
պիչէրլէր վէ Նէ տէր անպար էտէրլէր, վէ սէ-
մավի փէտէրինիղ անլէրի պէնէլէր. սիղ անլէրտէն
27 էֆզալ տէյի՞լ մի սինիղ, վէ սիղտէն զի՞ր էն-
տիչէ էթմէյզիլ՝ *պօյունա պիր արչըն զամըր էթ-

*Ս֊՝օ֊ թ՝ Եաչրնա

28 ՚ի կէս գիշերի՝ ելոյց ձայն մեծ, եւ ասէ. Եկայք՝ տեսէք զաստեղծ մանկանն, զոր ասացին ինձ հրեշտակք յերկնից. եւ եկեալ մարգարէքն՝ կային ՚ի վերայ տեղւոյն, ուր էր մանուկն։ 29 Եւ տեսեալ զաստեղն՝ ուրախացան ուրախութեամբ մեծաւ յոյժ։ 30 Եւ մտեալ ՚ի տունն՝ գտին զմանուկն ՚ի գիրկս Մարիամու մաւրն իւրոյ, եւ անկեալ երկրպագեցին նմա։ Եւ բացեալ գանձս իւրեանց՝ մատուցին նմա պատարագս, ոսկի եւ խունկ եւ զմուռս։ 31 Եւ յետ երազոյ հրամանի առեալ՝ դարձան յերկիրն իւրեանց։ 32 Եւ յորժամ գնային՝ ահա հրեշտակ Տեառն երեւեցաւ Յովսեփայ ՚ի քնոյ՝ եւ ասէ. Արի՛ առ զմանուկն եւ զմաւրն նորա, եւ փախիր յԵգիպտոս, եւ կաց անդ մինչեւ ասացից քեզ. զի Հերովդէս ոճրագործ ինդրէ զմանուկն՝ սպանանել զնա։ 33 Եւ նա յարուցեալ ՚ի քնոյ՝ առ զմանուկն եւ զմաւրն նորա, եւ գնաց յԵգիպտոս։ 34 Եւ էր անդ մինչեւ ՚ի մահ Հերովդի։ Եւ ՚ի լնուլ զայն՝ ասացեալ էր ՚ի մարգարէէն, որ ասէ. ՅԵգիպտոսէ կոչեցի զորդի իմ։

ՊԱՊ 7

1 Ձի՞ զինչ ՚ի մեզ ինդրիս, զի հիւրընկալ լինիցիս մեզ։ 2 Ձիա՞ զինչ ՚ի մեզ ինդրիս հիւրընկալ լինել մեզ, եւ զանձանձացուցանել զմեզ։ 3 Ոչ ինչ ունիմք մեք ՚ի մեզ, զոր տացուք քեզ, եւ ոչ ինչ ունիմք ՚ի մեզ, զոր առնուցուս ՚ի մեզանէ։ 4 Ոչ ինչ ունիմք ՚ի մեզ, զոր տացուք քեզ, եւ ոչ ինչ ունիմք ՚ի մեզ, զոր առնուցուս ՚ի մեզանէ։ 5 Ոչ ինչ ունիմք ՚ի մեզ, զոր տացուք քեզ, եւ ոչ ինչ ունիմք ՚ի մեզ, զոր առնուցուս ՚ի մեզանէ։

6 Մու գաւառաց նէ անձկի փէլլէրէ վէրմէյինիզ,
վէ ինճու էլբինիզի խրիստիւէրէն կանինէ ապացը-
նիզ. օլմայա վի անէլէ այագլարըզըզ չէյնէկլէրը,
վէ ակօնիւպ սիզի նէրթալար։
7 Թալէպ էտինիզ, սիզէ վէրիլէճէկ տիր. արա-
յընըզ, պու լաճագլընըզ. գափայը չալընըզ, վէ
8 սիզէ աչըլաճագ տըր։ Զիրա հէր թալէպ էտէն'
ալըր, վէ արայան' բուլուր, վէ գափայը չալա-
9 նա աչըլաճագ տըր։ 'Ամէպա սիզանէն հանկի ա-
ամմ պուլունուր քի' օղլու փէնամէհնանէն էմմէք
10 թալէպ էթմէյի հալտէ, անա թաշ վէրմէ. վէ
պալըզ ի՞մէպ էթմէյի հալտէ, անա էրլան վէրմէ։
11 Իսկի էկէզ սիզ նասրանաց իլչին' էվլատընըզա
էյի 'ամէյէէր վէրմէյի սիյիրտանիզ, աճընտաթ-
տա օլան փէտէրինիզ նէ' գաւառ գիյասէ' փէն-
տինանէն թալէպ էտէնէրէ նէ'մէյէէր վէրճէկ
տիր։
12 Իսկի ատէմլէրին սիզէ հէր նէ մո'ամէլէ էթ-
մէյէրինի իսթէրսէնիզ, սիզ տօսխի անէլէ էօլ
էտինիզ. պէրա չէրի'աթ վէ փէյղամպէրլէրէ պո-
նան 'նասրանի տիր։
13 Տար գափատան կէրինիզ, պէրա հէյպէթ կէօ-
քիւրէն գափու. կէնիշ վէ հօղ վսան' տիր, վէ
14 անուէն կիրիշնէրը չօգ տըր։ Զիրա հայաթա կէօ-
քիւրէն գափու տար վէ հօղ էնճէղ տիր, վէ անը
պու լանըպար ազ տըր։
15 Նասանէը փէյղամպէրլէրէտէն ատգընընդ. ան-
լէր սիզէ գօյուն լիսանըզլէ կէլէրլէր, ամմա պա-
16 քընէն գափըմը գուրա տըրլար։ Անլէրի մէյղէ-
լէրինանէն թանրյատաղընըզ. տիքինլէրէտէն լա-
զըմ, էա ատէվէ տիքինլէրինանէ ինճիր ատէվէ.
17 բիմ'լա մի, պէճլէճէ հէր էյի ագաճ էյի մէյվէ
18 վէրիր, վէ ճէնա ագաճ ճէնա մէյվէ վէրիր։ Էյի
ագաճ ճէնա մէյվէ վէրմէզ, ճէնա ագաճ սա-
19 խի էյի մէյվէ վէրմէզսէ, էյի մէյվէ վէրմէյէն

33395

20 հէր աղաճ քէսիլով՝ աթէշէ սաքլէր, իմոխ ան-
լէրի մէյլէլէրինաէն քանըյաճաղընըզ։
21 Դանա՝ նա՛ բասպ, նա՛ բասպ՝ տէյէն հէր
քիմսէ մէյլէքթի լուս սէմալաթա կիրէճէք տէ-
յիլ տիր. անճաղ սէմալաթտա օլան Ծէտէրիմին
22 իրատէթինի ճի՛յիլ կէթիրէն Աէրէ։ Օլ կիւնաէ
պանա չօղ քիմսէյնէր՝ Նա՛ բասպ, նա՛ բասպ,
սէնին իամինէլ էկղամպէրլիք է՞քմէկտիր մի, վէ
սէնին իամինէլ ճիննիկ չըղա՞րմատըղ մի, վէ սէ-
նին իամինէլ չօղ մի՛ճիզլէր իճրա է՞քմէկտիր
23 մի՝ տէյէճէքլէր։ Պէն տաիի օ գէման անլէյի՝
Սիզի ասլա Քանըմատըմ. պէնիմ եանըմտան կի-
տինիլ, էյ Ֆըղա իչէյէնլէր՝ տէյիւ՝ ալճէնէ սէյ-
լէյէճէյիմ։
24 Իմոխ պու սէօզլէրիմի հէր իչիտէ անլէրի Ճի՛-
յիլ կէթիրէն՝ քէնտի իանէճինի գայա իւզէրին-
տէ պինա էտէն՝ ադիլ պիր ատէմի Քէչմիճ է-
25 տէրիմ։ Վէ եազմուր եազար վէ սէյլէր կէլտի
վէ բիւղկեաբլար էատի տէ, օլ իանէկէ չարիս-
տըդլարընատա, Քէմէլի գայա իւզէրինէ դուրուլ-
26 տըղը սէպէպտէն նըդըրմատը։ Վէ պու սէօզլէ-
րինի հէր իչիտէ անլէրի Ճի՛յիլ կէթիրմէյէն՝
քէնտի իանէճինի դուր իւզէրինատ պինա էտէն
27 ումմադ պիր ատէմի Քէչմիճ օլունուր։ Վէ եազ-
մուր եազար վէ սէյլէր կէլտի վէ բիւղկեաբլար
էատի տէ, օլ իանէկէ չարիստըդլարընատա եըգըլ-
տը. վէ անըն եըգրտմատը՝ ադինի իտի։
8 Վէ Ճիսուս պու սէօզլէրի Քէմմիլ էթտիկէ զէ-
ման, իսայդ անըն Քա՛ղիլինէ հայրան գալտըըլար։
2՝ Ճիրա անլէրէ՝ Իւլէմա կիսի տէյիլ, անճաղ հիւ-
քիմէթ սահիպի կիսի Քա՛ղիմ էատը իտի։

ՁԼՈՒ 3

1 Վէ տաղատան էնտիյինատ՝ անըն արտընճա պիր

2 չօգ. ՏՀմա՝ա֊ֆ֊լսոր կիֆ֊տի՝ ովՀ իւֆՀ պիր ՏիւՀ֊
զսոմը կՀլիով՝ Նա Բսոպ, ՀկՀր իսֆՀրսաՀն, պՀնի
Թսոֆ֊Տիր ՀֆսմՀյՀ դսոտիր սին՝ տՀյՀրՀՀք անս
3 սՀՃսոՀ֊ ՀյլՀտի՝ ովՀ ՃիսուՀ֊ա՝ իսֆ֊ՀրՀիմ, ֆսոհիր
օլ՝ տՀյՀրՀՀք ՀլինՀ ուՀզսոտըպ անա տօզ֊ուՆտուՀ֊
օ տսոխի տՀր՝ա֊զսոպ ՏիւՀ֊զսոմրՆտսոն ֆսոհիր օլ֊
4 տու՝ ովՀ ՃիսուՀս անա՝ Սագըն՝ ֆրմսոնՀյՀ սՀ֊ոյլՀ֊
սՀյՀսին. լսորին կիւտիպ ֆՀՆտսոհին֊ֆ֊ ֆսահինՀ կՀօս֊
ֆ֊ՀրՀ, ովՀ անյՀրՀ չՀ֊Նսոտ֊ՀՔ օլմսոգ իյլուՀն Մով֊
սՀսին ՀմրՀ ՀյլՀտիյլ ֆ֊սոգ֊տիմՀյլ ֆ֊սոգ֊տիմ ՀյլՀ՝
տՀտու՝

5 ովՀ [ՃիսուՀս] կսոփսոՀՆսոյ֊ումա կիրտիյինտՀ՝
Նսոնրնա պիր ԵիՀզ պսոչը կՀլտի՝ ովՀ րՀՃա ՆտՀ֊
6 րՀՔ՝ Նա Բսոպ, խրտմՀՔ֊ֆՀՆսորրմ խսոնՀտՀ
ֆՀօՔրիՀմ ԵսոՔրպ՝ զիյսոտՀսիյլՀ ՀզիյՀՔ չՀՔ֊
7 մՀֆտՀ տիր՝ տՀտու՝ ՃիսուՀս տսոխի ան՝ ՊՀն կՀ֊
8 լիր անա չիՔա վՀրիրիմ՝ տՀտու՝ Սիւզ պսոչը իսՀ
ՏՀվսոպՀն՝ Նա Բսոպ, տսոմրմրն սլՔրնա սՀննի
կիրմՀնՀ պՀն իսոյրգ տՀյիլ իմ. անՃսոգ պիր սՀօզ
9 սՀօյՀ, խրտմՀՔ֊ֆՀՆսորրմ չիՔա պսուՀուր՝ Զիւա
պՀն Թսահ֊Ր հիւ֊ֆիւմՀՔտՀ֊ պսուՀունմիշ պիր ա֊
տՀմ օլուպ՝ պՀննիմ տՀ֊ Թսահ֊Ր իտսոյՀ֊մտՀ֊ ՝ասա֊
ֆրը պսուՀունմսոզՀ֊ պիրինՀ՝ կիՔ֊ տՀտիյիմտՀ֊ կիտ֊
տրը, ովՀ տիկՀրինՀ՝ նիլ Բ֊Բ֊խյ֊Բ֊՝ կՀյիրը. վՀ
դ֊ուՀյմա՝ Շուննու իտսի՝ Բ֊Բ֊խյ֊Բ֊՝ իտսիտսր՝ տՀ֊
10 տի՝ ՃիսուՀս տսոխի պ֊ոՆ֊ոա իյիՔ֊տիյինտՀ֊՝ Թ֊Հ֊
՝աՃՃիՀպ իտՀրՔ֊ սրտրնՃա կՀյՀնյՀրՔ֊՝ Հսգիգսա֊
ԹՀն սիզՀ տՀրիմ ֆրի՝ պՀննի խրսայՀյտՀ սիլՀ պսու֊
11 գսոտսոր խսոն պսուՀմսուտրմ՝ ովՀ սիզՀ տՀրիմ ֆրի՝
Շսորգտաոն՝ ովՀ զսորպտաոն չօգ֊ ֆրմսոնյՀյրը կՀյիպ՝
Աբրսահսամ ովՀ իտսահսակ ովՀ Ճսակոբ իյՀ սիրսապիր
մյՀյֆրիՀԲ իտս ՀՀմտսվսաՔ֊տաս ՀՀֆրրտսա օՔֆրտսա֊
12 Ճսադյսոր՝ Ամմա մյՀյֆրիՀԲ իՀն ԵվյտսոՀ իտսորիմի
զսուվմՔՀ֊ սաՔրյտՃսադ֊ տրըր՝ օրտաոս աղյտսոշ ովՀ
13 տիշ գյՃիրտաոմտսոր օյտՃսադ֊ տրըր՝ տՀտու՝ ովՀ ՃիսուՀ֊

սուս եւ ուզ պաշրյա՝ ակի, վէ սանա ինանտըղըկա
կէօրէ օլսուն՝ տէտի. վէ օվ սա՛աթ խըտմէթ-
քեարը չիքա պուլսուս։
14 վէ Յիսուս Պետրոսըն խանէսինէ կէլիպ՝ անըն
դայն վալիտէսինի հիւմմայա Թուքուզըդ վէ
15 նաթմըդ կէօրսու յիւնտէ, Անըն էլինէ տօղուն-
մաղէ՝ հիւմմասը զա՛իվ օլսուս. օ տախի գալգըպ՝
անա խըտմէթ էյլէտի։
16 վէ ախշամ օլսըդտա նանընա չօղ մէճնուս
փիմանէյը կէթիրիլսի. օ տախի բուհնալը փէլամ-
լէ չըդարըպ՝ տիմանէ Ղէյլէթլի օլանլարա չիքա
17 վէրտի. Թա փի նսայի վէյդամպէը վասրթասրյ-
լէ՝ 0 խասթալըդ յարըմըդը ալտը, վէ մարագլա-
րըմըդը նիւ փէնտի՝ տէյիս պուլյուրըլան փէլամ
ԹՄամ օլուներ։
18 վէ Յիսուս էթրաքընտա պիր չօղ ճէմա՛աթլար
կէօրմէ փէլէ, օվ պիր Թարաքա կէղիվէսինի էմ
19 էթտի, վէ Ղիվէմատան պիրի նագլաչըպ անա՝
նա մու՛ալիմ, հէր նէրէյէ կիտէրսէն, պէն ար-
20 տըկա կէլէրիմ՝ տէմէսի խագէրինէ, Յիսուս անա՝
Թիլքէլէրին ինէրի վէ հալա դուչյարընըն նու-
վալարը վար տրը, լաքին նայն Իւլ ինսանըն քէն-
21 տի պաշընը գօյաճագ նէրի նօղ տրը՝ ուէտի, վէ
չակիրտէրինտէն պուլունան տիկէը պիրի անա՝
ՆՔՆնտի, պանա Ղէն վէը, ՀՂիվէլա կիտիպ փէտէ-
22 րիմի ուէՔՆ էտէյիմ՝ տէտի, Ամմա Յիսուս անա՝
Արտըմնա կէղ. պրագ էօղիւէը քէնտի էօղիւ-
լէրինի տէՔՆ էԹՆինէը՝ տէտի։
23 վէ գայըղա կիրտիյինտէ՝ չակիրտէրի տախ ա-
24 նըն արտընճա կիրտիյէը, վէ իյԹէ տէնիզտէ օղ
տէրէճէ չիտտէյի ֆուրԹունա զուհուր էԹտի
քի, գայըգ տալղալսրէ էօրԹիւլիյօր իտի. քէն-
25 տի իտէ ուէյամագտա իտի, վէ չակիրտէրի նա-
նընա կէղիպ՝ ՆՔՆտի, պիրի գաւրՔսը, հէլավ
26 օղուէօրըդ՝ տէյէրէք, անը ուէանտըրտըլար։ Ո

տախի անլերէ՝ Ի՛յ իմանը նօղսան օլանլար, նի՞-
չինն գօրպաշ ընլլը՝ տէտի. ո ղէմանն գալգըպ՝
րիւզկեարլար իւլ տէնիվլի ազարլատը. վէ ղայէթ
27 լիմանլըգ օլտուս՝ վէ օլ աստմլէր՝ Դուս նա՞սըլ
փիմանէ տիր քի՝ հէմ բիւզկեարլար հէմ տէ տէ-
նիղ անա լէթա՛աթ էտէր՝ տէյէրէք թէ՛ասճիւպ
էթտիլէր։
28 Վէ էօթէ թարաճա Դէրդեսիլէրին տէյարընա
կէլտիյինտէ, մէզարլատան չըգմըշ իչի մէճնուն
անը գարչըլատը. վէ ղայէթ ազդրն օլմալարը տի-
հէթիյլէ ո եօլտան փիմանէնին կէչմէսի միւմքին
29 տէյիլ իտի։ Վէ իչէթ՝ նա Ցիսուս իպն Ուլլահ,
պիզիմ իւլէ սէնին նէ՞ իչին վար. պուրայա վադ-
թընտան էվվէլ պիզ՝ ՚ազա՞պ էթմէք իչուն մի
30 կէլտին՝ տէյէրէք ֆէլեատ էթտիլէր։ Վէ անլեր-
տէն ուզադտա օթլանըր պէօյուք պիր տօնուզ
31 սիւրիւսիւ վար իտի։ Վէ տէննէլէր անա եալվարըպ՝
նկէր պիզի չըգարըր իսէն, պիզէ տօնուզ սիւրիւ-
32 սիւնէ կիրմէյէ իւլն վէր՝ տէտիլէր։ Ո տախի անլէ-
րէ՝ կիտինիզ՝ տէտիֆտէ, չըգրպ տօնուզ սիւրիւսիւ-
նէ կիրտիլէր. վէ իչէթ պիւթիւն սիւրի ուչրտա-
տան տէնիզէ աթրըպ՝ սու լարտա թէկլէֆ օլտու։
33 Վէ ՚անլերէ օթլատանլար ֆիրտաւրլէ չէհրէ վարըպ
պիւթիւն վագը՚այը, վէ մէճնուէնլարըն գէյֆիյէ-
34 թինի նագլ էթտիլէր։ Վէ իչէթ պիւթիւն չէհր
էհալէսի Ցիսուս ը պարչըլամադա չըգրպ՝ անը կէօր-
տիւքլերինտէ, հուտուտլարընտան չըգասընը բէ-
ճա էթտիլէր։

ՊԱՊ 9

1 Վէ գայըղա կիրիպ էօթէ թարաֆա կէչէրէք,
2 քէնտի չէհրինէ կէլտի։ Վէ իչէթ անա տէօչէֆտէ
եաթար պիր քէօթրիւմ կէթիրտիլէր. վէ Ցիսուս
անլերին իմանընը կէօրմէյէ, քէօթրիւմէ՝ Օղլըմ,
ճէսարէթլէն, կիւնահլարընչ սանա ՚աֆվ օլտուն.

3 տու՝ տէտի՝ վէ իյիէ 'իւլեմատան պա'զրլարը
քենտի քենտիլէրինէ՝ Պու ատէմ քիւֆը էտիյօր՝
4 տէտիլէր՝ վէ Ցիսուս անլէրին էֆքարլարընը պիլ-
մէքլէ տէտի քի՝ նի՞չին գալպլէրինիզտէ ֆէնա
5 չէյլէր տիւշիւնիյօրսունուզ. Ջիւնքի հա՞նկիսը գօ-
լայ տըր, կիւնահքարլարընի 'ափէլ օլսունա՝ ատմէյի՞
6 մի, Եօգսա՝ Դալգ վէ կէզ՝ տէմէխ՝ մի, Ամմա
իպն իւլ ինսանըն էէր իւզէրինտէ կիւնահլար 'ափէլ
էֆմէյէ հիւքիւմէթի վար իսէյինի պիլմէնիզ իչինն,
(օ զէման քէօֆիւմէ,) Դալգ տէօչէյինի գալը-
7 րըպ խանէնէ կիթ՝ տէտի՝ Օ տախի զալդըպ խա-
8 նէսինէ կիթտի՝ վէ խալգ զօնօ կէօրմէքլէ
թէ'աճիւպ էտիպ՝ ատմիէրէ պէօյլէ գուտուկ
վէրէն Ալլահա համտ էյլէտիլէր։
9 Վէ Ցիսուս օրատան իչէրի կէչէր իչէն կէօռ-
բիւֆ մահալինտէ օթուրուր Մատթէոս նամ պիր
ատէմ կէօրուիւրտէ անա՝ Արտըմմա կէլ՝ տէտի.
10 օ տախի գալդըպ անըն ապտրընմա կիթտի՝ վէ
խանէտէ ասճրայա օթուրտուընտա, իչթէ չօգ
կէօմրիւշչիլէր վէ կիւնահքարլար կէլիպ՝ Ցի-
սուս վէ անըն չակիրտէրի իլէ պէրապէր ասճրա-
11 յա օթուրտուլար։ Վէ ֆէրիսիլէր զօնօ կէօռ-
մէքլէ անըն չակիրտէրինէ՝ Սիզին մու'ալլիմինիզ
նի՞չին կէօմրիշչիլէր վէ կիւնահքարլար իլէ
12 թա'ամ էտիյօր՝ տէտիլէր։ Ցիսուս տախի զօնօ
իչէթտիքտէ, անլէրէ՝ Սաղ օլմանլար տէյիլ, ան-
ճագ 'իլլէթիլ օլմանլար հէքիմէ միւհթաճ տըր։
13 Իմտի կիտիպ՝ Գուրսան տէյիլ, անճագ մէրհամէթ
իսթէյիրիմ՝ քէլմիշնէն մա'նասընը էօյրէնինիզ. պի-
րա սաիհլէրէի տէյիլ, ֆագաթ կիւնահքարլարը
[թէվպէյէ] տա'լէթ էֆմէյէ կէլտիմ՝ տէտի։
14 Օ զէման Ցովհաննէսին չակիրտէրի անըն Եահը-
նա կէլիպ՝ Պիզ վէ ֆէրիսիլէր չօգ օրուճ թութ-
տուդումդ, նալտէ, նի՞չին սէնին չակիրտէրինն
15 Բութմադըլար՝ տէտիլէր։ Ցիսուս տախի անլէրէ

խիթապէն՝ կիւվէյի նանարընսա պուլունտըգ֊ա֊, տիւլնէնի լէրին մահզուն օլմալարը միմքի՞ն մի սիր. ամմա կիւվէյինին անկետն ալընաճաղը կիւնէր կէլիր, վէ օ գէման օրուճ ԹուԹաճագ֊ 16 լար։ Վէ հէչ պիր փիսէկ նէնի չուխա փարչասընը Եափի լէպսա֊ Եամա գօմազ. գէրա լիպասըն Թա֊ միրի իչրէն ֆէնալը֊ Եա՞՝ անունն գօփարմազլէ 17 ԵրրԹըղը տահա ֆէնա օլուր։ Վէ նէնի չէրապը Եափի Թուլումլարա գօմազլար. նօգսա Թուլում֊ լար ԵրրԹըլըպ՝ չէրապ տէօփուլուր, վէ Թուլում֊ լար տախի ԹէլէՔ օլուր. լափըն նէնի չէրապը նէնի Թուլումլարա գօրլար, վէ իփիսի տէ մահ֊ ֆուզ օլուր՝ տէտի։

18 Գու չէյլէրի անկէրէ ակայլէմէֆտէ իչըն, իչԹէ պիր ըչ֊ի֊ա կէլիպ ատա ակՅամէ ԵտէրէՔ֊ Գրզրմ կէտա վէֆաՔ կԹմիշ տիր, լափըն սէն կէչ, անըն իւլէրինէ կէլինի գօ, վէ ԵայաՔ պուլամագ տրր՝ 19 տէտի։ Ցիսուս տահի գալդըպ՝ չակիրտէլէրի իլէ պէրաբէր անըն արտընտա կիԹտի։

20 Վէ իչԹէ օն իփի սէնկէտէն պէրու. նէզՔ ի տէմէ միպԹէա օլան պիր գարը՝ արգասընտան նագ֊ 21 լաչըպ լիպասընըն կԹկէյինէ տօգուննտու։ Ջիրա ֆէնտի ֆէնտինէ՝ նայրնըղ լիպասընա տօգուն֊ 22 սամ, խէչտա պուլուրըմ՝ տէր իտի։ Վէ Ցիսուս տէօնիւպ անը կէօրտի֊փտէ՝ ձէսարկԹէլէն, էյ գը֊ ղըմ, իմանըկ սէնի խէչտա էյլէտի՝ տէտի. գարը տահի օլ սա՛աՔ խէչտա պուլտու։

23 Վէ Ցիսուս օլ ըչ֊իին խանէ֊սինէ կէլիպ՝ նէյ֊ զէնլէր իլէ վէլվէլէ էտէն խալգը կէօրտի֊փտէ, 24 Անլէրէ՝ Ջէֆրիլինիղ, գէրա գրզ վէֆաՔ կԹմէտի, անձագ ուլյէօր՝ տէտի. վէ անա կիւլտի֊լէրը։ 25 Իմոի խալգ Հըգայըլըղգտա, ֆէնտիսի իչէրի կի֊ րիպ՝ գրզրն կէնինի ԹուԹտու. օ տուխի գալգտը։ 26 Վէ պու. վագը՛անըն խապէրի օլ տիյարրն հէր Թարաֆընա չայ՝ օլտու։

27 վէ Յիսուս օրատան իւէրի կիսէր իքէն, ար-
տընճա իքի քեօր ատամ կէլիպ՝ Նա իպն ի Դա-
էվիթ, պիզէ մէրհամէթ էյլէ՝ տէյէրեք ֆէրիսատ
28 էաէրլէր իտի։ վէ էվէ կիրտիյինտէ, օլ քեօրլեր
անրն էանընա կէլտիլէր, Յիսուս տափի անլէրէ՝
Զէնոս էթմէյէ գասէր օլորղրմա ինանըօր մը ա-
նըղ՝ տէմէքլէ, անլէր անա՝ Գէլի, Նա Բապա՝ տէ-
29 տիլէր։ Ո զէման կէօղլէրինէ տօղռունա՝ Սիղ
30 իմանընըզա կէօրէ օլսուն՝ տէփի։ վէ անլէրին
կէօղլէրի աչըլտը. վէ Յիսուս անլէրէ՝ Սագընըն,
քիմսէ պիլմէսին՝ ակչա էվիտէն թէնպիհ էյլէտի։
31 Անլէր իսէ չըղըպ՝ պիթիւն օլ տիյարտա խապէ-
րինի նէյը էթտիլէր։
32 վէ անլէր չըղար իքէն, իչթէ էանընա տիւսիպ
33 վէ մէճնուն պիր սաատ կէթիրտիլէր։ վէ տինն
չըղայրըղտա, օլ տիւսիպ սէօյլէտի. վէ խապղ
թէ՝աճճիպ էտիպ՝ Իսրայէլտէ հիչ պիր վագըթ
34 պէօյլէ չէյ կէօրմէմիշ սիզ՝ տէփիլէր։ Ցագսէթ
ֆէրիսիլէր՝ ձիննէլէրին բէ՛իսի վաարթասըյլ տինն-
լերի չըղարըր՝ տէփիլէր։
35 վէ Յիսուս անլէրին սինաղոգլարընատա Թա՛լիմլի
մէկէրմիթիւն պէշարէթինի՝ վա՛չ էաէրեք, վէ
խապղատա հէր մարտը վէ հէր խաստալըղը ատֆ
էտէրեք, ծիմի չէհրլերի վէ փէօյլերի տօլաչըր
36 իտի։ վէ խապղը կէօրմէրէ անլէրէ չէֆգաթ
էթտի. զիպա չօպանը օլմայան գօյունլար կիպի
37 նօղռուն վէ փէրիչան իտիլէր։ Ո զէման չակիրտ-
լէրինէ խիթապէն՝ Սէրչի հասատա չօղ, ամմա ա-
38 մէկ ազ տըրը։ իմտի հասատըրն Սահիպինէ, քէն-
տի հասատրնատա ամէկէ կէօնտէրսին տէյիս նիյապ
էտինլէզ՝ տէտի։

ՊԱՊ 10

1 վէ օն իքի չակիրտինի էտանընա չաղրըրպ, նա-

վասը լուծելու լուզելինէ՝ անլրի չըգարմադա վէ
հէր մարադը վէ հէր խասթալըդը ուչի՝ էքմէկէ
անլելի գուտրէի վէլտու,
2 վէ ան իչի ըհտուլըն խամլրի պուննըար տըր-
նա՛նի պիրինձիան Պետրոս Թեամէկ օլուհան Սի-
3 մոն լուէ գալնաադը Անդրէաս, Զեբեդէոս օղլու
Յակոբոս լուէ գարնաադը Յովհաննէս, Փիլիպպոս
վէ Բարթողոմէոս, Թովմաս վէ կէօմրիւգճիւ
Մաթթէոս, Ալփէոս օղլու Յակոբոս վէ Թադէոս
4 լադաղը Ղէրէոս, կանաղը Սիմոն վէ անը էլէ վէ-
րէն իսկարիովաղը Յուդա։
5 Սիսուս պու ան իչիլէրի կէօնտէրիպ՝ անլերէ
Թէնալիճ էտրէճ տէմի քի՝ Թա՛ղիթելերին կօլընա
կիթմէկլինիղ, վէ Սամարիալըլարըն պիր չէհրինէ
6 կիրմէկլինիղ։ Պունտան իսկ պէկճի իսրայէլին
ջոյ՝ օրուճ գօյունլարընա վարընըղ։ Վէ վար-
սըղընըղտա՝ Մէլէքիւթ իւս սէմավաթ նադըյ-
8 մըղ տըր՝ ուչերէճ վա՛ղ էտինիղ։ Խասթալարա
չիճա վէրինիղ, ճիւղամըլարը Թաթլը էտինիղ,
[ճօլու լէրի տիրիլտինիղ,] ճինլերի չըգարընըղ։
9 Ուճճանէն ալարընըղ, ուճճանէն վէրինիղ։ Քէվէր-
լէրինիզտէ նէ ալճուն վէ նէ կիւմիւչ վէ նէ պա-
10 ղըր, վէ նօլ իչինն նէ տաղարընըղ վէ նէ իչի
էնթարի վէ նէ այադ գապլարը վէ նէ ՚սաա Յէ-
սուսիճ էտինիղ. դիւա իչնի քէնտի Թա՛ամընա
11 լայըգ տըր։ Վէ հանկը չէհրէ վէ նա քեօյէ կի-
րերսէնիղ, անտէ փիմ լայըգ օլարընը սու՛ալ է-
12 սիսլ՝ չըղընճայա տէկնի օլսուսս դալընըղ։ Վէ
իսանէկէ կիրտիկինիղտէ՝ անա սէկսէ վէրինիղ։
13 Վէ էկէր ալ իսանէ լայըգ իսէ, սէկսընընըղ անրն
իւզերինէ կէլսին. վէ էկէր լայըգ տէկիլ իսէ, սէ-
14 կսընընըղ սիղէ կէրի սէօնսինէն։ Վէ սիղի հէր փիմ
գապալ էքմէկլիպ՝ սէօղլերինիզի տինլէ մէզսէ, ալ
իսանէտէն եսասատ ալ չէհրտէն չըգարընընըղտա՝
15 այադլարընընըղրն Թօղրնը սիլգինիղ։ Հագիգաթէն

սիղէ տէրիմ քի՝ Բուզ ի ձէղատաս Սոդոմ վէ Գոմոր տէյարընընն հալի օլ չէնդին հալինտէն կէվզն օլուր։
16 Իչիք պէն սիզի գօյունլար կիպի գուբտլար արասընա կէօնտէրիրիմ. խմոի նըլանլալը կիպի ՚ադիլ վէ կէօյտէնինկը կիպի սատմալը օլունընդ։
17 Լաքին սատմիկըտն սագընընդ. զիրա սիզի միլլէթ մէնէլիսկըրինէ Քէսլիմ ետիպ՝ սինագոգլարընա տէօյտէնկըր։ Էմմ տախի պէնիմ իչինն՝ անլէրէ վէ Քա՚ինկելէրէ չէհատէթ օլմագ իւզրէ հափիզկը վէ միլկիկը հուզուրընա ձէլպ օլունադընընդ։
19 Խմոի սիզի Քէսլիմ էքմէկլէրլի վէման՝ Նասըլ վէ նէ սէօյլէյէճիմ՝ տէյիւ էնտիշէ էքմէկլինիդ, չինգի նէ սէօյլէյէճէնինիդ սիզէ օլ
20 սա՚աքտա վէրիլմէճք սիր։ Զիրա սէօյլէյէնլէր սիզ տէյիլ սինիդ, ամմա սիզտէ սէօյլէյէն՝ փէտէրինիզին Բուհու սըր։ Վէ գաբնատաչ գաբնատաչը, վէ փէտէր կէվլատը կօլմէմ Քէսլիմ էտէճք. վէ
22 կէվլատ վալիտէյն ՚ալէյհինկ գալդըչընդ՝ անլէրի կօլտուրէճէքլէր։ Վէ խմոիմ իչինն ձիտիճ քաբաքընատն պուղղ օլունադընընդ. լաքին փոմ փի նիհայէթի գաատար Քէհամմիլ կէտրսէ,
23 կէլսա պուլաձադ սըր։ Վէ սիզէ սիր չէհրտէ Քէ՚աատտի էքմէկլէրի վէման՝ սիկէրինէ ֆիքր կանինիդ. զիրա հադիգաքէն սիզէ տէրիմ փի՝ Իսըն իւլ ինսան կէվլինճէյէտէք Իսրայիլ չէհրլէրինին տէվրինի Քէքմիլ էքմէկլէճէքսինիդ։ Շակիրտ մո՚ալլիմինատն վէ գուլ էֆէնտիսինատն իւսթիւն
25 տէյիլ սիր։ Շակիրտ մո՚ալլիմի կիպի, վէ գուլ էֆէնտիսի կիպի օլմագ փիհայէթ կէտիր. խանէ սահիպինէ Բէնզէտուդ տէյիփլէրի հալտէ, անըն խանէսի խալդընա նէ գաատար զիյատէ տէյէճէքսէր։
26 Իմոի անլէրտէն գօրգմայընըզ, զիրա վէչիք օլունմայագադ մանէվի, վէ պէհինտէյէճէքլէ կիպի
27 պիր չէյ կօգ սըր։ Սիզէ գաբանըրգաա տէյիլսիմ

սյորնլլըդ սա սէօյլէյինիդ, վէ գուլաղընըզա սէօյ-
28 լէնիլէնի տամլալ լուղէրինտէ իʼլան կտինիլ։ Վէ
ճանը էօլտուրմէյէ գատըր օլմայըդ՝ ճէսէմի էօլ-
տուբէնիլէրտէն գօրդմայընըզ. լաքին հէմ ճանը
հէմ ճէսէմի ճէհէննէմտէ հէլաք էթմէյէ գատըր
29 օլանտան գօրդունըդ։ Իբի սէրչէ պիր փուլա սա-
քընմաղ մը. վէ անլէրտէն պիրի փէտէրինիգին
30 իղնի օլմադըդընը նէրէ տուշմէդ։ Սիղին իսկ պա-
31 չընըզըն գրլալըրընըն ճիւմլէսի սայըլը տըր։ Անըն
իչիւն գօրդմայընըզ. սիզ չօգ սէրչէլէրտէն էթ-
32 զալ սընըզ։ Իմոի հէր քիմ ատէմլէրին հուզու-
րընտա պէնի իգլար կէտէրսէ, պէն տախի սէմա-
վաթտա օլան փէտէրիմին հուզուրընտա անը իգ-
33 լար կէտէրիմ։ Վէ հէր քիմ ատէմլէրին հուզու-
րընտա պէնի ինջիար կէտէրսէ, պէն տախի սէմա-
վաթտա օլան փէտէրիմին հուզուրընտա անը ին-
34 ջիար կէտէրիմ։ Զէմինէ սէլամէթ կէթիրմէյէ կէլ-
տիմ զանն էթմէյինիզ. սէլամէթ տէյիլ, լաքին
35 գրլըճ կէթիրմէյէ կէլտիմ։ Զիրա ատէմի փէտէ-
րինտէն վէ գրդը վալիտէսինտէն վէ կէլինի գայն
36 վալիտէսինտէն այրըմադա կէլտիմ։ Վէ ատէմին
սիւչմէնլէրի փէնտի խանէսի խալգընտան օլաճագ
37 տըր։ Փէտէրի վէ եա վալիտէյի պէնտէն զիյատէ
սէվէն՝ պանա լայըգ տէյիլ տիր. վէ օղլու վէ եա
գրդը պէնտէն զիյատէ սէվէն՝ պանա լայըգ տէ-
յիլ տիր։ Վէ խայչընը ալըպ արտըմնա կէլմէյէն՝
38 պանա լայըգ տէյիլ տիր։ Հայաթընը պուլան՝ անը
39 զայ՝ կտինէգ. վէ պէնիմ իչիւն հայաթընը զայ՝
40 կտինէ՝ անը պուլաճագ տըր։ Սիպի գապուլ կտէն
պէնի գապուլ էթմիշ օլուր, վէ պէնի գապուլ կ-
տէն՝ պէնի իլտալ կտէնի գապուլ էթմիշ օլուր։
41 Փէղղամպէր սընֆէթիլէ պիր փէղղամպէր գապուլ
կտէն՝ փէղղամպէր էնբիյէ ալաճագ, վէ սաիհ
սընֆէթիլէ պիր սաիհ գապուլ կտէն՝ սաիհ էն-
42 բիյէ ալաճագ տըր։ Վէ հէր քիմ պու փիչիք-

լերին պիրինէ չակիրտ սրբեթիլէ եալընդղ սիւ
փնասէ սօղուգ սու իչիրիրսէ, հագիգաթէն սիղէ
տէրիմ փի, Օէ փիմէ էնդրինտէն ասլա մանրուա
օլմայաճադ տըր։

ՊԱՊ 11

1 Վէ Յիսուա ան իփի չակիրտինէ էմր վէրմէյի թէ-
մամ էթտիփտէ, չէնդրէրինտէ վա՛ղ ու թա՛լիմ
էթմէք իւղրէ օրատան ՚ալիմէթ էթտի։
2 Վէ Յովհաննէս ղընատատա Քրիստոսըն ՚ամէլ-
լերինի իչինթմէքիչ՝ Օէ կէլէճէք փիմէ սէ՛ն մի
սին, Նօգաս տիկեր պիր փիմէկի՛ մի մէնէթտըր
3 օլալըմ՝ տէմէք իչիւն, Քէնտի չակիրտէրինտէն
4 իքիսինի անըն Նանընա կէօնտէրտի։ Վէ Յիսուս
անէրէ ՏէվապԸն՝ Կիտիպ իչինթիրինիզ վէ կէօր-
տիւյիւնիւզ չէյլերի Յովհաննէսէ նագէլ էտինիզ.
5 Քէօրլեր կէօրիւր, Քօփալալար Նիւրիւր, Տիւդամ-
լըլար Քաքտիր օլունուսը՝ սաղըրլար իչտիր, Նօ-
լիւլեր գըյամ էտէր, Քուգաբայա պէշարէթ
6 Քէպտիր օլունուր։ Վէ պէնիմ հագդընտա սիւրչ-
մէյէն նէ՛ միւպարէք տիր՝ տէտի։
7 Վէ անէրէ կիթտիփտէ, Յիսուս Յովհաննէս հագ-
դընտա խալգա սէօյլէմէյէ պաչլատը. Գէրդիյէյ
նէ՞ սէյր էթմէյէ չրգտընըզ, րիւզկեարտան սալ-
8 լանան պիր դամ՞չ մը։ Լաքին նէ՞ կէօրմէյէ չրգ-
տընըզ, զարիֆ էվլասպ կիյմիշ պիր ատ՞ր մի. Իչ-
Քէ զալիֆ Նէվէդ կիյինիլէր մէլիքլերին խանէյէ-
9 րինտէ պուլունուրլար։ Լաքին նէ՞ կէօրմէյէ չրգ-
տընըզ, պիր փէյղամպէ՞ր մի. պէլի, սիղէ տէրիմ
փի՝ փէյղամպէրտէն տէ տասհա պէօյիւք տիր։
10 Զիրա՝ Իչրէ պէն սէնտէն իլէրի, Նօլընը էօնիւնդէ
հազրըլայասադ օլան րիւսուլըն իբտալ էտէճէյիմ՝
տէյու հագդընտա Նապըրմըշ օլան զաֆ պու տըր։
11 Հագիգաթէն սիղէ տէրիմ փի՝ Դաղրլարտան տօ-

դանլար արասընտա վաֆքիլ կոխէն Յովհաննէս-
ոէն պէօյլէ փոմակ ղուհուր կիմսիլ տիր. լա-
փին մէլէքութ լուս սէմաւաթտա էն փիչիւիւ
12 անոէն պէօյլէ տիր՝ վէ վաֆքիլ կոխէն Յով-
հաննէսին կիւնկէրինտէն չիմիւկտէ՝ մէլէքու-
թուս սէմաւաթ ձէպը օլունուր, վէ ձէպտարըլար
13 անը զապթ ետերլէր։ Զիրա ձիւմլէ փէյղամպէրլէրը
վէ չէրի՛աթ Յովհաննէսկ տէրին փէյղամպէրլիւք
14 կիմսիլէր՝ վէ կիկը դաալուլ կիմսիկ լսիկերսէ-
15 նիզ, կէլէձէք նէղնա պուս տիր։ Իչիտիր դուլաք-
16 լարը օլան իչիմիզին։ Ամմա պուս նէպլի փիմի՞ կէչ-
պիմ կաէյիմ. չարչուլարտա օիուրուպ՝ արդա-
17 տաչլարընա, Սիզկ տիւտիւք չալտըդ, ամմա բագա
կիմսիտինիզ, սիզկ փիլդան կիմսիր, ամմա տէօ-
յիւնմէտինիզ՝ տէյիւ չաղրըդան չօձուդլարա պէկ-
18 ղէր։ Զիրա Յովհաննէս կէլտի, նէ եէր՝ նէ իչէր.
19 վէ՝ Անոէ տիննի վար՝ տէրլէր. Իպն իւլ ինսան
կէլտի, հէմ եէր հէմ իչէր, վէ՝ իչիմկ պօղազընա
քաալի՝ վէ մէչիտօր պիր աւոմ, կէօմրիւ փէնէչէրին
վէ կիւնահքարլարընա տօօսքուս տըր՝ տէրլէր. փա-
դաթ հիքմէթ քէնտի *էվլատը քարաքընտան
քաատիդ օլունտու։
20 Օ զէման միւ՝նիզէչէրինին էքսէրիսի իձրա գը-
լընըդը չէնրլէրի, քէվկիկ կիմսէսկլէրի իչինն
21 քա՛զիր կիմսէյէ պաչլատը։ վա՛յ սանա, էյ Ֆո-
բաղին, վա՛յ սանա, էյ Ռեքասայիդա, զիրա սիդ-
տէ իզմար օլունան միւ՝նիզէչէրը Տիւրոս վէ Սիդո-
նաս իզմար օլունմըշ օլսա իտի, չօղտտան չուլ վէ
22 փուլ իւլ քէվկիկ կիմսիդ օլուրլար իտի։ Ամմա
սիզկ տէրիմ քի՝ Րուզ ի ձէդտտա Տիւրոս վէ Սի-
դոնըն հալի սիզինքինտէն էհվէն օլաճագ տիր։
23 վէ սէն, էյ կէօյկտէ եևէփսէմիշ օլան Կափառ-
նայուս՝ հալիյէկտէ էնտիրիլէձէքսին. զիրա

*Ն–է–ւ՝ ամէլէկի

սէնտէ իղհար օլունան մէա՛ձիզէլէր Սոդոմտա իղ-
հար օլունմըշ օլսա իտի, պու կիւնէ գատաչ-
24 պագը գալըր իտի։ Ամմա սիզ տէրիմ քի՛ Րուզ ի
ճէզատա Սոդոմ տէյարընըն հալի աէնինքինտէն
էհվալն օլաճադ սոբը։
25 Օ ղէման Ցիսուս ճէվապ վէրիպ տէտի քի՛ Էյ
սէմա վէ զէմինին սահիպլէ փէտէր, սանա շիւքր
էտէրիմ քի պու չէյլէրի՛ պալմըէր վէ՛ արիֆլէր-
տէն խաֆի թուխթուպ՝ անլէրի մա՛սումլարա իղ-
26 հար էյլէտին։ Պէյլի, էյ փէտէր, զիրա՛ ինսանիկտ
27 պէօյլէ խօշ կէօրիւնտիւ։ Փէտէրիմտէն հէր չէյ
պանա թէպլիմ օլունտու. վէ Օղլու փէտէրտէն
պայրի քիմսէ թանըմազ. փէտէրի տապի Օղուլ-
տան, վէ Օղլէն անը իղհար էթմէսինի միւրատ
28 էյլէտիյի քիմսէյտէն պայրիսի թանըմազ։ Էյ ձիւմ-
լէ Եօրդուն վէ Նիւքրիւէր, պանա կէլինինիղ, պէն
29 տապի սիզէ բահաթ վէրիրիմ։ Պօյունտարըդըմը
իւզէրինիզէ ալընըդ, վէ պէնտէն էօյրէնինինիղ,
չիւնքի հալիմ վէ գալպէն միւթէվազը՛ իմ, վէ
30 Տանլարընըդա բահաթ պուլուրսունըդ։ Զիրա պօ-
յունտարըդըմ լաֆընէ վէ Նիւքրիւմ խաֆիֆ տիր։

ՊԱՊ 12

1 Օ ղէման Ցիսուս աէպէթ կիւնիւ էքին արաստընտան
կէչիյօր իտի. վէ չակիրտէրի աէրդիմաղլէ պաչագ-
2 լարը գօփարարագ եէմէյէ պաչլատրլարը։ վէ ֆէ-
րիսիէլէր զոհնա կէօրտիւքլէրինտէ անա՛ իչինէ
չակիրտէրինդ սէպէթ կիւնիւնտէ իչլէմէսի հէյլ
3 օլմայան չէյի իչլէյօրլար՛ տէտիլէր։ Օ տապի ան-
լէրէ տէտի քի՛ Դաւիթին քէնտիսի իլէ պէրապէր
պուլունանլարը իլէ՛ աէրդպտրդը զէման նէ եաի
4 տըղընը օգո՞ւմատրնըդ մը։ Նա՛սըլ պէյթ Ուլա
հա կիրիպ՝ եէմէսի քէնտիսինէ վէ քէնտիսի իլէ
սէրապէր օլանլարա տէյիլ, անմագ եալընըդ

ՀՅԱՀԻՆԼԷՐՒ ՀԷԼԱԼ ՕԼՈՆ ՀՈՒԶՈՒՐ ԵՔՄԷՔՒԷՐԻՆԻ
5 ԵՀԱԻ։ ՍԱՒՈՕԹ ԱՀՊՔԻ ԿԻՆԼԷՐԻՆԱԿ ՓԵՒԱՀՆԼԷՐԻՆ
ՀՆՅՔՆԼՈՒԱԿ ԱՀՊՔԻՆ ՊՕՂՈՒՊՔ՝ ՍՈՒՀՅՈՂ ՕԼՈՐՁԼՈՐԸՆԸ
6 ՀԷՐԻ'ԱՔՈՒՈ ՕՁՈ°ԱՀՈՒՈՐՆՈՐՁՂ ՄՐԻ։ ԱՄՄՈՒ ՍԻՔՂ ՈՒԷ-
ՐԻՄ ՓԻ՝ ՊՈՒՐՈՒՈՒ ՀՆՅՔՆԼՈՒՆԷՆ Ա'ՁԱՄ ՕԼՈՒՆ ՎԱՐ
7 ՈՐՐԻ ՎՀ ՀԿՆԻ՝ ԴՈՒՐՈՒՈՒՆ ՈՒՀՆԼՀ, ԱՆՃՈՔ ՍՀՐՆԱ-
ՍՀՔՔ ԼՈՔՀԷՐԻՄ՝ ՓՀԼՈՒՈՒՆՆԼՆ ՄԱ'ՈՒՈՈՐՆՈՐ ՊԼԻՒԷ Ի-
8 ՈՒՆԻՆԼ, ՍՈՒՀՐՀԼԱԼՐՀ ՀԼՀՁՐ ԷՔՄՔՁ ԼՈՒՆԻՆԼՁ. ՋԻ-
ՐԱ ԼՈՒՆ ԼՈՀ ԼՆՈՒՈՆ ԱԷՊՔԻ ՎՀՀՆՀՀՆՀՀՆ [ՏՈՒՆԻ]
ՈՒՈՒՆԻՊՎԻ ՈՒՐՐ։

9 ՎՀ ՕՐՈՒՈՒՈՆ ՀՈՐԷՔՁԷՔՀՀ՝ ՈՆԼԷՐԻՆ ՍԻՆՈՁՕԼՆՈՒ
10 ԿԼՐՈՒԼՐՈՒՀ, ԼՂՔԷ ՕՐՈՒՈՒ ԼՂՒ ՊՈՒՐՈՒՄԼՁ ՊԼՐ ՈՒ-
ՈՒՀՐ ՊՈՒԼՀՆՄՈՒՊՀՀ ՈՆՂ ԲԼՕՎՄԷՔՁԼՐ ՀՁԳՈՐՄՈՒԳ
ՄԷՐՈՒՄՐՀՀ՝ ՍԷՊՔ ԿԼՀՆՀՆՈՒԷ ՀՀՔՈՒ ՎԷՐՄԷՔՁ ՀԷ-
11 ԼՈ°Ձ ՄՐ ՈՐՐ՝ ՈՒՀՀՀ ՈՆՈՒ ՍԼՀ°ՈՒԼ ԷՔՈՒՀՀՁ։ Ո
ՈՒՈՒՀՐ ՈՆՂԷՐՁ ԼՈՔՔՈՒՊՀՆ՝ ՍԼՀՁՈՒՆ ՁԼ°ՐՐ ՎՈՐ ՈՐՐ
ՁՐ ՊՐՐ ԳՕՀՀՈՆՐ ՕԼՈՒՁ ՈՒՈՒ ԱԷՊՔ ԿԼՀՆԼՀՆՈՒԷ ՀՈՒ-
ՊՈՒՐՈՒ ՈՒՀՀՀՀՀՀ ՀՈՐՈՒԷ, ՈՆՐ ԲՈՒԲՈՒՁ ՀՐՐ-
12 ՊՐՈՒՈՒՀՀՀ ԼՈՒՀՐ ՈՒՈՒՀՐ ՊՀՀՀՆՈՒՈՒՈՆ ՆԷ' ԳՈՒՈՒՐ
ԷՁՐՈՒՁԼ ՈՐՐՐ. ՊՈՒՆՈՒ ՊԼՈՒՈՒՀՆ ԱԷՊՔ ԿԼՀՆԼՀՆՈՒԷ
13 ԼՈՒՀՀ ԼՂԼԷՄԷՐ ՀԷԼԱԼ ՈՐՐՐ՝ ՈՒՀՀՀ Ո ՁԼՈՒՈՆ Ո Լ ՈՒ-
ՈՒՀՐ՝ ԼՂԼՆՂՂ ՈՒՁՐՈՒՔ՝ ՈՒՀՀՀ. Ո ՈՒՈՒՐՐ ՈՒՁՐՈՒՔՈՐՐ,
14 ՎՀ ՈՐՐԷՐՐՐ ԿԼՀՂՂ ՈՒՈՂ ՕԼՀՀՈՒ ԱՄՄՈՒ ՓԷՐԼՈՐԼՐՐՐ
ՀՁՂՐԼՂՂ՝ ՈՆՂՐ ՆՈՒՈՐԼ ՀԷԼՁՐ ԷՀՀՐԼՐՀ՝ ՏԷՂԼՀ ՈՆՂՆ
'ՈՐԷՂՂՆՈՒԷ ՄԷՂՎԷՐԷՔՔ ԷՔՈՒՀՀՁ։
15 ՎՀ ՔՐՀՈՒՈՒ ՊՀՀՀՈՀՀ ՊՀԼՄԷՁՐՀ՝ ՕՐՈՒՈՒՈՆ ՀԷՁՐԼՂ-
ՈՒՀ. ՎՀ ՈՆՂՆ ՈՐՈՐՆՈՒՈՆ ԲՈՒՂՂՐ ՏԷՄ'ՈՒՔ ԿԼՀՀՀ-
16 ԼՐՀ.Ձ, ՈՆԼԷՐԼՆ ՏԼՀՄՐՀՀՆԷՀ ՀՀՔՈՒ ՎԷՐՈՒՈՒ ՎՀ ՁԷՆ-
ՀՀՈՒՀՆՆՀ ՀՈՒՂ' ԷՔՈՒՄԼՈՒԷԼՀՐՈՒՆՆ ՈՆՂՐԼՐ Է.ԲՈՒՆՆ ՔՀՆ-
17 ՊՐՀ ԷՂՂԷՀՈ. ԲՈՒ ՁՐ ՏՈՒՂՂ ՁՐԷՂՂՈՒՄՎԷՐ ՎՈՈՁ-
ՔՈՈՐՂՂՐ ՊՈՒՂՂՈՒՐՁՐՂՈՒՆ ՁԷԼՈՒՄ ԼՂՄՈՒՄ ՕԼՈՒՆՈՒ.
18 ԼՈՒ'ՆՂ' ԼՂՂՔ ԼՆՆՂԲՈՒՈՒ ԷՔՀՀՂՂՈՒՄ ԳՈՒՂՂՐ, ՏՈՒ-
ՆՈՒՄՆՆ ԲՈՒՂՐ ՊՂՈՒՂՂՐ ՍԷՎՎԼՀՂՂՈՒՐ. ԲՈՒՀՐՄՐ ՈՆՂՆ
ԼՂՂԷՐՆՆՀ ՊՂՂՈՒՈՒՈՒՂՐ, ՎՀ ԲՈՒՂՂՔՀԷՂՂՐ ՀԷԼՐ'ՈՒՔ
19 Լ'ԼՈՒՈ ԷՀՀՏԷՔ.Ձ ՈՒՐՐ՝ ՆՂԼՈՒ՝ ՎՀ ՆՂՈՒՈ ԷՔՄԷՂՂՏԷՔ

տէր. անդն սեւտասընը մէկտանդարտաս փխսակ ի-
20 չիք մէկ-ձէք տէր, թա չէրի'սիք մուզաֆիզէր կ-
տինձէկտակ՝ եղիսիշ գամիլը գրըմայատադ, վէ
21 քիւրէն փիքիլի սէօնտիւրմէկ-ձէք տէր, թա'ֆի-
զիլէր տսախ անդն խամինէ խամառ կատ-ձէկլէր տէր,
22 Օ վէհան նանընձա փէօր վէ տիւսիլ պիր մէձ-
նուն կէքիրլսլսի. օ տսախ անա չիփա վէքտի,
չէպիլ փր օլ փէօր վէ տիւսիլ սէօյլէտի վէ կէօր-
23 տիւ. վէ ձիւմլէ խալգ հայրան օլուսլ՝ 'Աձէպա
24 խան ի Դաւիթ պօ. մը տըր՝ սէրլէր խոր. Աստա
ֆէրիսթէսը պօ-ռնա իչիքտըքլըրնակ՝ Դու փսնակ
ձինննէրլի անձագ. ձիննէրին ըվ'խսի Րևնզդևուզ
25 վասրքասրյէ չըգասրը յօր՝ տէմիլէր, վէ Ձիսուս
հքֆնասրտըրընը պիրհֆլէ, անդրնէ տէտի փր՝
Փենտի 'ալէյհինէ մուխալիֆէք խւզրէ օլան հէր
հիւքիւմէքի խասրատ օլուր, վէ փենտի 'ալէյհինէ
մուխալիֆէք խւզրէ պուլունան հէր չէֆի նա խոս-
26 նէ պագի գալամադ, վէ հէկը շէյձան շէյձանը
չրդասրըր խսէ, փենտի 'ալէյհինէ մուխալիֆէք
խւզրէ օլուզդընսան՝ հիւքիւմէքի նա՞սրխ պադի
27 գալա պիլիր, վէ հէկը սէն ձիննէրլի Ռևնզդև-
ռուզ վասրքասրյէ չըգասրըր խսէմ, սիզին օզուլ-
լսդրընզդ փխմ՞ն վասրքասրյէ չըգասրըրսրը. պուս-
նուն խյնն սիզին հադիմիֆրնինզ անդրնէ օլաճադ
28 տըր։ Ա'սքրին պէն ձիննէրլի Ռուհ Ռևլյահ վասրքասրյէ
չըգասրտըրմ հալսէ՝ մէկ-փէք Ռևլյահ սիզ վա-
29 սրխ օլմուչ տըր։ Նախօտ պիր փխմնէ գուվվէքլի
պիր սաւմին խանէսինէ կիրիսի՝ անդն էշնասրընը
եաղմա էքմէկյէ նա՞սրխ գասիր օլա պիլիր, մէ-
կէր օլ գուվվէքլի սաւմն եվվէլա պուդդասրդ՝ օ
30 զէհան անդն խանէսինէ եաղմա էսէ։ Պէնիմ իչէ
օլմասրան պանա ղրսա տըր, վէ պէնիմ իչէ ձէմ՝
31 էքմէկյէն սուդրասրը։ Անդն իչյն սիզէ տէրիմ փր՝
Հէր կիմնսո վէ փուֆիր սաւմէրէ 'ափվ օլունու,
Ֆագաթ Բուհա օլան փուֆիր սաւմէրէ 'ափվ օ-

32 լուն՛մազ։ վէ՛ հէր փիմ Իպն իւլ ինսան ՝ալէյհինէ
պիր սէօզ սէօյլէրսէ, անա ՝ա՛ֆվ օլունուր, լափին
հէր փիմ Րուհ իւլ Գուտս ՝ալէյհինէ սէօյլէրսէ,
անա կէրէք տէունատա կէրէք ախրէթո՛ ՝ա՛ֆվ
33 օլունմազ։ Նա աղաճը էյի՛ վէ մէյվէսինի էյի է-
տինիզ, եա աղաճը ֆէնա վէ մէյվէսինի ֆէնա է-
տինիզ. զիրա աղաճ մէյվէսինտէն մա՛յիւմ տիր։
34 էյ հնկէրէք նէ՛սի, սիզ փէօֆիւ իֆէն խայրուը
չէյլէր նա՛սըլ սէօյլէյ սիլէրսինիզ. զիրա աղըվ
35 գալպին ֆաղլասընտան սէօյլէր։ էյի ատէմ գալ-
պինին էյի խաղինէսինտէն էյի չէյլէր չըգարըր,
վէ փէօֆիւ ատէմ փէօֆիւ խաղինէսինտէն փէօֆիւ
36 չէյլէր չըգարըր։ Լաֆին սիզէ ոէրիմ փի՝ Ատէմ-
լէր սէօյլէմիլէրի հէր պաֆըլ սէօզ իչինէ բուզ ի
37 ճէզատա հիսապ վէրէճէֆլէր։ Զիրա սէն փէնտի
սէօզլէրինկտէն ֆէպրէյէ օլունաճագսըն, վէ փէն-
տի սէօզլէրինկտէն մահփիմ օլուճագսըն։
38 Ո զէման ՝իւլէմա վէ ֆէրիսիլէրատէն պա՛ղրլարը
ճէվապ վէրիպ՝ Նա մու՛ալլիմ, սէնտէն պիր ՝ա-
39 լամէթ կէօրմէք իսթէրիզ՝ տէոոիլէր։ Ո տախտ
ճէվապընէն անլարէ տէոո փի՝ ֆէօֆիւ վէ զինա-
փէար նէսլ ՝ալամէթ ֆալէպ էտէր, ամմա անա՝
Ծոլեան փէյղամպէրլին ՝ալամէթինտէն զայրի պիր
40 ՝ալամէթ վէրիլմէյէճէք սիր։ Զիրա Ծոլեան իւչ
կիւն իւչ կէճէ ատա պալըղընըն գարնընտա օլ-
տըղը կիպի՝ Իպն իւլ ինսան տախտ իւչ կիւն իւչ
41 կէճէ զէմինին պաֆնընտա օլաճագ տըր։ Նինուէ
աատմէրի բո՛զ է ճէզատա պու նէսլ իլէ գալ-
գըպ՝ ՝ալէյհինէ հիւքմ էտէճէք տիր, չիւնքի ան-
լէր Ծոլեանըն վա՛ղըյլէ ֆէվկէյէ կէլտիլէր. վէ
իղֆէ պուրատա Ծոլեանտան տահա պէօյիւկ
42 վար տըր։ ճէննէպ մէլիքէսի բո՛զ է ճէզատա պու
նէսլ իլէ գալդըպ՝ ՝ալէյհինէ հիւքմ էտէճէք տիր.
չիւնքի Սողոմոնըն հիքմէֆինի տինլէմէք իւզրէ
զէմինին նէհայէթլէրինտէն կէլտի. վէ իղֆէ պու-

բատա Սողոմոնատ տահա պէօյիւլե վար տըր։
43 Նափաք բուհ պիր ատէմտէն չըդտըդը պէտմէն
գուբադ եբրէբտէն կէչէբէք բահաթ ատար,
44 ամմա պուլամադ։ Օվ վադրթ՝ Զրդտըդըմ խանէմ
՝ավտէթ ետէյիմ՝ տեր. վէ կէլտիյինուզ –նը պօշ
45 վէ սեփփրէլմուշ վէ միզդէյդէն պուլմադըզ, կի-
տիպ՝ պէրապէրինէ փէնտիսինտէն տահա փէօ-
թիւ ովկէը նէտի բուհ ալըր, վէ անդէը կիրիպ՝
օրատա սաբդին օլուրլար, վէ օվ ատէմին ՝ադը-
պէթի իսթիտասընատա պէտիթէը օլուր. պու
քէօթիւ նէյսէ տահի պէօյէ օլամադ տըր։
46 Վէ օ տահա խալդա սէօյլէմէդուզ իչին՝ իչթէ
վալիտէսի իլէ պէրատէրլէրի անդն իլէ սէօյլէշմէք
47 իսթէյէրէք, խարիճտէ տուրույօրլար իսի։ Վէ
պիր փիմսէ անա՝ իչթէ վալիտդն իլէ պիրաատէր-
լէրինի սինին իլէ սէօյլէշմէք արդուսրյէ խարիճ-
48 տէ տուրույօրլար՝ տէտի։ Օ տահի սէօյլէնէ-
ճէվապչն՝ վալիտեմ քրմ տըր, վէ պիրաատէրլէրիմ
49 փիմդ՞ր տըր՝ տէտի։ Վէ էլինի չահիբտէլէրինէ տօղ-
բու ուզատըպ՝ իչթէ վալիտեմ վէ պիրաատէրլէ-
50 բիմ. Զիրա հէր փիմ սէմաւաթտա օլան փէտէ-
բիմին իրատէթինի իձրա էտէբսէ, պիրաատէրիմ
վէ հէմիչրէմ վէ վալիտեմ օ տըր՝ տէտի։

ՊԱՊ 13

1 Վէ օվ կիւնտէ Ցիսուս խանէտէն չըղըպ՝ տէնիղ
2 փէնաբընատա օթուրսուտ։ Վէ եանընա խալը տէ-
մա՝աթ տէմ՝ օլմադի փէնտիսի դայըդտա կիրիպ օ-
թուրսըդտա, պիր թիւն տէմա՝աթ տահիլտէ տու-
3 բույօր իսի։ Վէ թէմմիլէրդի չօվ չէյլէր սէօյլէյիպ՝
անդէրէ տէտի փի՝ իչթէ պիր էքինճի էքին էքմէյէ
4 չըգտը, Վէ էքէը իչին՝ պա՝ղրսը նօվ փէնաբընատա
5 տիւշմէդի դուշսար կէլիպ անդէրի եէտիլէբ։ Վէ
պա՝ղրսը չօգ թօփրադը օլմատան թաչէրդ մահալ.

լէրէ տուչիւ՝ Թօփրաղըն տէրինլիյի օլմասըդըն-
6 տան չապուգ պիթիւ. Ծապաի կիւնէչ տօղուդ-
տա Եանըպ՝ փէօբիւ օլմասըդընտան դուբուտու։
7 Վէ պա՛ղըսը տիբէնլէրը արասընա տուշմէբլէ.
8 տիբէնլէրը չըդըպ անը պօղտըլար։ Վէ պա՛ղըսը
Կյլ Թօփրաղա տուշիւպ՝ փիմի Եիւզ վէ փիմի
ալԹընշ վէ փիմի օԹուշ գաթ մանտուլ վէլտի։
9 Իչիտիր գուլադլարը օլան իչիԹմէն։
10 Վէ չակիրտէրի Եանընա Եէլիպ անա՝ Նի՞չիւն
11 անլէրէ Թէնիլլէրլէ սէօյլէրսին՝ ա՞տիւէր։ Օ տա-
խի տէվապէն անլէրէ տէտի փի՝ Չիւնքի մէնէ-
փիթ իւս սէմաւլարըն սըրրըլարընա վագըԹ օլ-
մազ. ախրէ վէրիլմիշ տիր, ամմա անլէրէ վէրիլմէ-
12 միշ տիր։ Չիրա փիմին վար իսէ, անա վէրիլմէզ
վէ արԹաճագ տըր. ամմա փիմին եօգ իսէ, է-
13 լինուէ օլանը պիլէ անունն ալընամազ տիր։ Պու-
նուն իչիւն անլէրէ Թէնիլլէրլէ սէօյլէրիմ, զիրա
կէօրիւբ իչէն կէօրմէզլէր, վէ իչիտիր իչէն ի-
14 չիթմէզլէր, վէ անլամազլար։ Վէ անլէրին հադ-
դընա՝ իչիթմէզլէ իչիտէմէչէփինիզ, ամմա սէ-
լամայաճագ սընըզ, վէ պագ.սագ պագ.ճամագ սը-
15 նըզ, ամմա կէօրմէկյմէչէփինիզ. Չիրա պու գավ-
մըն գալալի գաթը օլուպ՝ գուլադլարըյլէ սաղրընա
իչիտիրլէր. վէ կէօզլէրինի տախի գաֆիատլար,
օլմայա փի կէօզլէրյլէ կէօրիւպ, վէ գուլագ-
լարյլէ իչիտէրէփ, գալպէն անկայրպ բիւճու՝ կէտ-
լէր, պէն տախի անլէրէ չիֆա վէրէկյմ՞ տէյս
Նասյինին վահիյլէ պույուրուդը իԹմամ օլունմըշ
16 տըր։ Լաֆին սիպն կէօզլէրինէզ մի.պարէփ տիր,
չիւնքի կէօրիւբլէր, վէ գուլագլարընըզ տախի
17 գ-ա-լ-ըէ+ ա-էր, չիւնքի իչիտիրլէր։ Զիրա հադի
գաթէն սիզէ տէրիմ փի, Զօգ փէյդամպէրլէր վէ
սալիհլէր սիզին կէօրուչիյանիւզի կէօրմէկէ ա-
գու էտիպ տէ կէօրմէտիլէր, վէ սիզին իչիթմիյե.
Նիղի իչիթմէկէ -ըչ- է-էէ -ե իչիթ մէտիլ։

18 Իմոի սիզ էքինեի Թէմսիլինի տինկէյինիզ։
19 Հէր քիմ մէզէքիթիեն քէլամընը իչիթսինեոտ
ականամաղ իսէ, օզ չէրիը կէլիալ՝ գալալինոտ էքիւ-
մէզ օլանը գաւիար. նօզ քէնարընոտա էքիւմէզ օ-
20 լան պու տրը։ Վէ Քաչընդ մահալլէրոտ էքիւէն
չօզ քիմսէ տիր քի՝ քէլամը իչիտիալ՝ հէման անը
21 մէսէրբէքթէլ գաալուզ ետէը. Ամմա քէնտինոտ
քէօք օլմասըդընտան՝ աղ վազրթ տայանըալ՝ քէ-
լամտան տօլայը Քաղհիդ. Նա Քէ՛ատտի վուդու՝
22 պուլունձա՝ տէրհալ սիւրչէր։ Վէ տիքէնէլը ա-
բրահամնտա էքիւէն չօզ քիմսէ տիր քի՝ քէլամը ի-
չիտիր, լաքին պու տիւնձանընն էնտիչէսի վէ ղէն-
նիինիլսին հիչէսի քէլամը պօղար, օ տաիսի մահսուլ-
23 սրզ օլաւր։ Վէ էյի Քօփրագտա էքիւէն չօզ քիմ-
սէ տիր քի՝ քէլամը իչիտիալ անկար, օ տաիսի մահ-
սուլտար օլուալ՝ քիմի նիւզ, քիմի ալթմըդ վէ
քիմի օքհուզ գաթ վէրիր։
24 Անչէրէ տիւէր սիր Թէմսիլ իրատ էտիալ տէտի
քի՝ Մէզէքիթ իւս ակմալաթ քէնտի Քարչասընա-
25 տա էյի Քօխուա էքէն պիր ատամ պէնդէր։ Վէ
ատամընը ուչուր իքէն անըն տիւչմէնի կէլիալ՝
26 պուզուտայ արասընա տէլիմէ էքիալ կիթտի։ Վէ է-
քէն պիթիալ պաշագ վէրտիյինտէ, տէլիմէ տաիսի
27 կէօրիւնտի։ Վէ խանէ տահիալինին գուլլարը ետա-
նընտա կէլիալ անա՝ էֆէնտիմ, սէն Քարչակտա
էյի Քօխուա է՞քմէտին մի. իսմի տէլիմէ նէ՞քէ-
28 տէն հասըլ օլտու՝ տէտիլէր։ Օ տաիսի անչէրէ՝
Պուննու պիր տիւշմէն էքմիշ տիր՝ տէտի. պուլ-
լարը տաիսի անա՝ էօյլէ իսէ իսքէ՞ր մի սէն, կի-
29 տիալ անը տէտիշիրէլիմ՝ տէտիլէր։ Օ տաիսի՝ խայր,
օլմայա քի տէլիմէյի Քօփլար իքէն անընն իլէ պէ-
30 րաապէր պուդտայր տաիսի գօփարասընընգ։ Պուդը-
նրդ, հասատ վազթընա տէյին իքիսի պէրաապէր
պէօյիսիւն, վէ հասատ վազթընտա օրագ ծրլա-
բա՝ էսիլէա տէլիմէյի Քօփլայրալ, անը եագմուգ

իչիւն տէմէք այ՚մէք պաղայըրդ, ամմա պուդ-
մայը անպարբմա ձէր՝ էտինիզ, տէյէձէյիմ՚
տէտի։
31 Անլէրէ տիկէը պիր թէմիլ տաճա լրատ էտիպ
տէտի քի՚ Մէլէքիւթ իւս սէմաւաթ պիր ատէմին
պալպ թաղլասընտա էքտիյի խարտալ տանէսինէ
32 պէնդէր։ Ձիւմլէ Թախումտարըն էն փիւչիւլ իսկ
տէ, պէյիւտիւլ զէման սպղէվաթրն քնաք-
ճէսինտէն պէյիւք օլուպ աղաձ օլուր, չէյլէ քի
հալա գուչլարը կէլիպ անըն տալլարընա գօնար-
լար։
33 Անլէրէ տիկէը պիր թէմիլ տաճա սէյլէտի.
Մէլէքիւթ իւս սէմաւաթ պիր գարընըն՝ ձիւմլէ-
սի մայալանընճայատէք, իչ էօլչէք ուն իչինէ
պալպ կիղլէտիյի մայայա պէնդէր։
34 Ցիսուս պունլարըն ձիւմլեսինի խալգա թէմիլ-
լէրիլ սէյլէտի, վէ անլէրէ թէմիլսիզ սէյլէմէզ
35 իտի. Թա քի՚ Աղղրմը թէմիլլէրիլ աչըպ, տիւն-
եանընն թէ՚սիսինտէն պէրու մանսքի օլան չէյլէրի
պէյան էտէձէյիմ՚ տէյիս վէյղամպէր վասրթա-
սրյլ պուլուրըլան քէլամ լիթմամ օլուներ։
36 Ո զէման Ցիսուս ձէմա՚աթը պրագըպ՝ խանէչէ
կէլսի, վէ չակիրտլէրի Եանընա կէլիպ՝ Թարլա-
նըն տէյիձէ թէմիլինի պիղէ թէֆսիր էյլէ՚ տէ-
37 տիլէր։ Ո տախի ձէվապէն անլէրէ տէտի քի՚ էյի
38 Թօխումը եքէն իպի իլ ինսան տրր։ վէ Թարլա
սիւնեա տրր. էյի Թօխում տսիսի մէլէքիւթիւն
39 եվլատը վէ տէյիձէ չէրիքլին եվլատը տրր։ Անր
եքէն տիւշմէն՝ Շէյթան տրր, հատատ տսիսի
տիւնեանըն ախրրը, վէ օրագ ձրլատը մէլէքլէր
40 տիլր։ Իմմի տէյիձէ տէվշիրիլիպ աթէչէ եապրլ
տըղը կիպի, պու տիւնեանըն ախրրընտա տսիսի
41 էօյլէ օլաձադ տրր։ Իպի իլ ինսան մէլէքլէրինի
կէօնտէրձէք տիր, վէ անլէր ձիւմլէ Թէօքէզ՚-
րի վէ ֆրսդ իչէյիձիլէրի մէլէքիւթիւնէն Թօվ

42 լայրով, Անլէրի աթէշ փիւլհանընա աթաճագլար.
օրատա աղլայըշ վէ տիշ դըճըրտամասը օլաճագ.
43 տըր։ Ո զէման սալինջէր փէտէրլերինին մէլէփիւ-
թիւնաէ կիւնէշ կիսի դիւա վէրէճէփլէր. իչխէր
գաւլագլարը օլան իչխիլին։
44 Սինէ մէլէփիւթ իւս ակմալաթ Թարլառա կիղ-
լէնմիշ պիր խաղինէյէ պէնդէր, փի պիր ատամ
անը պաւլուպ կիղէր, վէ մէսէրլերինաէն վա-
րըպ՝ հէր նէսի վար իսէ սաթարագ օլ Թարլայը
սաթըն այրր։
45 Սինէ մէլէփիւթ իւս ակմալաթ կիւղել ինճու-
46 լէր արայան պիր պազիրկիանա պէնդէր։ Մէր-
գումէ կիղըյմէթ պիր ինճու պաւլարըղնատա, վա-
րըպ հէր նէսի վար իսէ սաթարագ անը սաթըն
ալար։
47 Սինէ մէլէփիւթ իւս ակմալաթ տէնիզէ աթը-
լըպ՝ հէր տինատէն Թօփլայան պիր աղա պէնդէր։
48 վէ ուօլտըգտատ՝ անը սահիլ չըդարտըլար, վէ օ-
Թաւրաւալ էյիլէրլի գաալարա Թօփլայարագ փէ-
49 նաարնը աթտըլար։ Տիւնէաանըն ախրըրնատա էօյլէ
օլաճագ տըր. մէլէփէր չըղըպ՝ սալինջէրին արա-
50 սընատան փաաըղլարը այրրարագ, Անլէրի աթէշ
փիւլհանընա աթաճագլար. օրատա աղլայըշ վէ
տիշ դըճըրտամասը օլաճագ. տըր։
51 Ցիսուա անլէրէ՝ Պու չէյլէրին ճիւմլեսինի ան-
կատրընը զ մը՝ տէսի. անա՝ Պէդրս, Լէքինտ՝ տէ-
52 տիլեր։ Ո ասիսի անլէրէ՝ Պունուն իչիւն մէլէ-
փիւթ իւս ակմալաթ խուսուսընատա Թա՛լիմ օ-
լունմըշ օլան հէր փնաթիսի՝ խաղինէսինատն նէնի
վէ էսքի չէյլէր չըդատան պիր խանէ սահիլէ
փիմնէյէ պէնդէր՝ տէտի։
53 վէ Ցիսուս պու Թէմսիլլերի պիթիրտիփտէն
54 սօղրա, օրատան հարէքէթլէ, գէնտի վաթանը-
նա կէլտի, վէ սինագոգլարընատա անլերէ Թա՛լիմ
էտեր իտի. չէօյլէ փի անլէր հայրան օլուպ՝ Պու

հիմքեի վե միւ՝տիզելելը պունա նե՛րետեն տիր։
65 Պու ատեմ տիւլիկերին օղլու տելի՛լ մի, վալի-
տեսինեկ Մարիամ վե պիրաւերելինեկ Յակոբոս
վե Յովսես վե Սիմոն վե Յուդա տեմելը՛ր մի,
58 վե տիւմլե հեմշիրելերի եանըմըզտա տելի՛լ մի.
իմոի անա պունուն տիւմլեսի նե՛րետեն տիր՝ ոե-
57 յերեք։ Անըն հադրընտա սիւրելերելը խոր. Ֆա-
պաի Յիսուս անլերե ոեսու քի՝ Պիր փեյղամպեր
քենոի վաքտընտան վե քենոի խանեսինեն
58 զայրի ներսե ի՛րխլապասըզ տելի՛լ տիր։ Վե օրա-
տա անլերին իմանսըզլըգլարը սեպեպիյե չօգ
միւ՝տիզելելը իմրա կիմեսի։

ԳԱՊ 15

1 Ո զեման ըրե՛կա ելը բուպ՝ օլսա Հերովդես՝ Յի-
2 սուսըն չեօհրեթինի իչիմեելե, քենոի խատե-
մեսինե՝ Պու ատեմ վաքիթիզ եահեի Յովհաննես
տիր. կօլիւլերտեն գըյամ կիմեյե տիր, վե պու
սեպեպտեն անըն վասըքասըյլե միւ՝տիզելելը իճ-
բա օլունույօր՝ սետիր։
3 Զիւնքի Հերովդես, պիրատերի փիլիպպոսըն
զեվճեսի Հերովդիա սեպեպինտեն Յովհաննեսի
քուքուպ վե պաղլայըր՝ ըրնատա ամմըշ իտիր։
4 Զիրա Յովհաննես անա՝ Պունու սլմազ սանա հե-
5 լալ տելիլ տիր՝ տեր իտիր։ Վե անը գաթը կի-
մեկ իտիր իտի իսե տե, խալգ անը փեյղամպեր
մաղ ամընտա քուքորդլարը իչինե անլերտեն դը-
6 գար իտիր։ Վե Հերովդեսին վելաւեքի կինոն-
զեյսաիեքինտե՝ Հերովդեսըն դըղր սրքատա
7 բագա կիմեսի։ Վե Հերովդեսին խոչունա կիմեկը-
լե՝ հեր նե տիլեսե անա վերմեկի հեմինե վա՛տ
8 էյլեսի։ Ըրզ տաիի վասիտեմի քատարքընտան
քեչվեզ օլունմազլե՝ Պանա պուրատա պիր քեփ-

սի իւզերինտ վաքթիլ էտէն Յովհաննէսին պա-
9 չընը վէր՝ տէտի՝ իմոն մէլիք միւքէտտէր օլտու
լսէ տէ, եէմինլէրի վէ պէրապէրինէ սօքրատա
օթուրանլար սէպէպլինտէն վէրիլմէսինի էմր էյ-
10 լէտի՝ վէ կէօնտէրիլսէ՝ ղընտանտա Յովհաննէսին
11 պաշընը քէստիրտի՝ վէ անըն պաշը պիր թէվսի
իւզերինտ կէթիրիլիպ գըղա վէրիլտիքտէ, օ տա-
12 խի վալիտէսինէ կէօթիւրտի՝ վէ չակըրտըկըն
կէլիպ՝ ճէսէտինի գալորըարագ տէքն կէթիւրը,
վէ վարըպ Յիսուսա խաչըր վէրտիրը՝
13 Յիսուս տախի պոռնա իչիթիլինտէ՝ օրատան
գայըդէ պէկնասան պիր մահալէ թէնհաճա 'ա-
զիմէք էթտի, վէ ճէմա'աթ իչիթմէքճի՝ չէհր-
լէրտէն եայան անըն արտընճա կէթտի՝
14 վէ [Յիսուս] չըղտըդտա պիր չօգ ճէմա'աթ
կէօտմէքճի, անլէրէ չէքդաթ էթտիլինտէն խաս-
թալարընա չիքա վէրտի՝
15 վէ ախշամ օլտըգտա՝ չակիրտըճըլարի անըն եա-
նընա կէլիպ՝ Պուրասը պէկեասան մահալ տըր,
վէ չիմտի վադրի կէչմիշ տիր. ճէմա'աթը սաալ
վէր, փէյղէրէ վարըպ փէնտիլէրինէ թա'ամ սա-
16 թըն ալսընար՝ տէտիլէր՝ լափին Յիսուս անլէրէ՝
կիթմէկճիլէրինէ հաճէք եօգ տըր, սիզ անլէրէ թա-
17 'ամ վէրինիզ՝ տէտի՝ Անլէր տախի անա՝ Պէչ
էքմէք իլէ իքի պալըգտան մա'տա պուրատա պիր
18 չէյնմիշ եօգ տըր՝ տէտիլէր՝ Ո տախի՝ Անլէրի
19 պուրայա պանա կէթիրինիզ՝ տէտի՝ վէ ճէմա
'աթըն օթլար իւզերինէ օթուրմալարընը էմր էթ-
տիքտէն սօկրա, պէչ էքմէք իլէ իքի պալըրը ա-
լըպ՝ սէմայա տօղրու նազար էտէրէք, պէրէքէթ
տու'ասը օղուլուպ՝ էքմէքճիլէրի փարչէլտի, վէ
չակիրտըճըլարէ վէրիպ՝ չակիրտըճը տախի ճէմա'աթա
20 վէրմէսինէ՝ ճիւմլեսի տախի եէյիպ տօյտրըար, վէ
փարչալարընը ֆազլասընընը, օն իքի փիճիք տօղու-
21 սու օլարագ, գալորըտրըար՝ վէ նիսա իլէ յօ

ճուգլարտան մա'տա եէյէնլէր պէշ պին դատար
ատէմ իտի։
22 վէ տէր'ագապ [Յիսուս՝] քէնտիսի ճէմա'աթը
սալը վէրինէյէ տէյին չակիրտլէրինէ՝ գայըդա
կիրիպ քէնտինէն էվվէլ գարշը Թարաֆա կէչ-
23 մէլէրի իչիւն իպրամ էթտի։ Քէնտիսի տախի ճէ-
մա'աթը սալը վէրտիգտէն սօկրա՝ Եալընըզնա
տուա'ա էքմէք իչիւն տադա չըգտը. վէ ախչամ
24 օլտըգտա՝ օրատա Եալընըզ իտի։ Ամմա գայըգ
հէման տէնիլ օրԹասընտա օլուպ՝ բիւզկէար
տաիի մուհաւիճ օլմազլէ, տալղալարտան սալա-
նըյօր իտի։
25 վէ կէնէնլէն տէօրտիւնճիւ նէվպէթինտէ, Յի-
սուս տէնիղ իւզէրինտէ եիւրիւյէրէք, անլէրէ
26 տօղրու կէլտի։ Շակիրտլէր տախի անը տէնիղ իւ-
զէրինտէ եիւրիւը կէօրտիւքլէրինտէ միւքԹարիպ
օլուպ՝ Խայալ տըր՝ տէյէրէք, գօրգուլարընտան
27 ֆէրեատ էթտիլէր։ Յիսուս իսէ տէր'ագապ ան-
լէրէ սէօյլէյիպ՝ ձէնաարէքլէնինիղ, պէն իմ,
28 գօրգմայընըզ՝ տէտի։ վէ Պետրոս անա ճէվա-
պէն՝ Նա Րապպի, էկէր սէն իսէն, պանա էմր էյ-
լէ, սուլար իւզէրինտէ, եանընկա կէլէյիմ՝ տէտի։
29 վէ անըն՝ նէլ՝ տէմէսի իւզէրինէ, Պետրոս գա-
յըգտան էնիպ՝ Յիսուսըն եանընա կիթմէք իչիւն,
30 սուլար իւզէրինտէ եիւրիւտիւ։ Լաքին բիւզկեարը
չիտտիքլի կէօրմէքլէ՝ գօրդուպ պաճմաղա պաչ-
լատըգտա՝ Նա Րապպի, պէնի գուրԹար՝ տէյիւ
31 ֆէրեատ էյլէտի։ Յիսուս տախի տէր'ագապ է-
լինի ուզատուպ՝ անը ԹուԹտուս, վէ անա՝ էյ ի-
մանը նօգսան, նի՞չիւն չիւպհէ էքտինն՝ տէտի։
32 վէ անլէր գայըդա կիրինճէ բիւզկեար սաքին օլ-
33 տու։ վէ գայըգտա օլանլար կէլիպ՝ Ճիլ հագիգէ
սէն Խան Ուէլլահ սընն՝ տէյէրէք անա սէճտէ էք-
տիլէր։
34 վէ գարշը Թարաֆա կէչիպ՝ Գեննեսարէթ տի-

35 յարբնա կէլտիլէր։ վէ օլ մահալին ատէմլէրի ա-
նը Քանըտըղտա, սլուՔիւն էՔրաՔա ատէմ
կէօնտէրիսի՝ ձիւմլէ ՂլէՔլի օլանլարը անա կէ-
36 Քիրտիլէր։ վէ եալընըզ լիսպասընըն էՔէչինէ տօ-
գուննալար տէյիւ անունէն ըէձա էՔտիլէր. վէ տօ-
գուննանլարընն քեաՔֆէչի չիՔա պուլտըլար։

ԳԱՊ 15

1 0 զէման Սրուսաղէմտէն օլան Ղէլէմա իլէ Փէ-
2 րսիլէր ՑիսուսընՔ Նանընա կէլիսի, Նի՞չիւն սէնինն
չաղիրտըլէրին գատիմլէրին լիսլայէՔինէ մուխալիՔ
հարէքէթ էտիյօրլար, զիրա էքմէՔ նէյէձէՔ-
լէրի Նանատ էլլէրինի նըյգամազլար՝ տէտիլէր։
3 0 տախի անլէրէ ձէվապէն՝ Նի՞չիւն սիզ տէ րի-
վայէՔինիզ սէպէպսիյլէ Ալլահընն էմրինէ մուզա-
4 յիր հարէքէթ էտիյօրսընըզ։ Զիրա Ալլահ՝ փէ-
5 տէրինէ վէ վալիտէյնէ հիւրմէթ եյլէ. Հէմ տա-
խի՝ փէտէրինէ վէ նա վալիտէսինէ չէՔմ էյլէ-
յէն մութլաձա գաթլ օլունսուն՝ տէյիւ պույօւր-
6 տու։ Ամմա սիզ՝ Հէր փիմ վէտէրինէ նա վալի-
տէսինէ՝ ԹարաՔըմտան ՔաՀիտ կէօրէձէյնի չէյ
վագՔ օլմուշ տըր՝ տէրսէ, վէ վէտէրինէ նա
վալիտէսինէ հիւրմէթ էՔմէզսէ տախի օլ-
տէրսինիզ. վէ սիզին րիվայէՔինիզ սէպէպսիյլէ
7 Ալլահընն էմրինի խաՔաձ էՔտինիզ։ Էյ մուսուլ-
8 լըր, Սաայի սիզին հագԳընըզտա, Պու գասիմ
[պանա ազըզլէ Եաղլաչըզ] պանա լիսանէն հիւր-
մէթ կտէր, ՔաձաՔ գալալէրի պէնտէն վէՔ
9 ուզագ տըր։ Հէմ ինսան ՔէնդինհաՔը օլան Քա-
լմաՔը էօյլէՔմէզլէ, պանա սլէհուտ եկրէ Ղի-
պատէՔ էտէրլէր՝ տէյիւ վահյէլէ կլուզէձէՔ տէ-
միշ տիր՝ տէտի։
10 վէ ձէմա՛աԹը Նանընա չաղրըրսըզ անլէրէ՝ Տին-
11 յէյինիզ, վէ ակլայընըզ. Աղրըզա կիրէն չէյ ատէմի

նափաք էթմէզ, լափին ատէմի նափաք էտէն՝
աղըղտան չըգան տըր՝ ատէտի։
12 Ո զէման չակիրտըէրի կանընա կէլիալ անա՝ Ֆէ-
բիսիէէր պու սէօղիւ իչիթտիքլէրինտէ կիւճէն-
13 տիքլէրինի պիւլի՞ր մի սին՝ ատէտիլէր։ Ո տախի ճէ-
վապ վէրիալ՝ Սէմավի փէտէրիմին տիքմէտիյի հէր
14 ֆիտան քէօփտէն սէօփիւլէճէք տիր։ Անլէրի պր-
բապընըզ. փէօրլէրին փէօր գրլապուզլարը տըր.
վէ էկէր փէօր փէօրէ գրլապուզլըգ էտէրսէ, ի-
15 փիսի տէ չուգուրա տիւչէր՝ ատէտի։ վէ պէսորա
անա ճէվապէն՝ պու Թէմսիլի պիղէ Թէֆսիր էյլէ՝
16 ատէտի։ Ցիսուս տախի՝ Հալա սի՞զ տէ մի ֆէհմ-
17 սիզ սինզ. Տահա ակլամա՞զ մը սընըզ փի՝ ա-
ղըզա կիրէն հէր չէյ դարնա կիտիալ Թայրայա
18 չըդարըլըր։ Ամմա աղըղտան չըգան չէյլէր գալպ-
ուէն սիւտուր էթմէլէրիյլէ, պուէնլար ատէմի նա-
19 փաք էտէր։ Զիրա գալպուէն ֆասլտ էֆբնար
վէ գաթլ վէ գինա վէ ֆիւճուր վէ սրրգաթ վէ
եալան եէրէ չէհատէթ վէ փիւֆր սիւտուր է-
20 տէր։ Ատէմի նափաք էտէն չէյլէր պուէնլար տըր.
ամմա երդանմամըշ էլլէրլէ Թա՝ամ էթմէք ա-
տէմի նափաք էթմէզ՝ ատէտի։
21 վէ Ցիսուս օրատան չըդըպ՝ Տիւբռա վէ Սիդոն
22 սէմթլէրինէ 'ազիմէթ էյլէտի. վէ իւթէ օլ Թա-
բռանիւարտան պիր Ֆանանկը դարը կէլիպ, անա՝ Նա
Բապպ, Իսէն ի Դաւիթ, պանա մէրհամէթ էյլէ,
գըղըմ տիւննատէն չիտտէթլի 'ազապ չէֆիյօր՝ տէ-
23 յէրէք Ֆէբռուառ էյլէտի։ Ո խէ անա հիչ պիր
ճէվապ վէրմէմէքլէ, չակիրտլէրի կանընա կէլիպ
Աւռարմըղնա Ֆէբռուառ էտիյօր, անը սաղը վէր՝
24 տէյիս. անա բէճա էյլէտիլէր։ վէ ● ճէվապէն՝
պէն պէյթ ի Իսրայէլին զայ՝ օլմուշ գօյունլա-
րընատան զայրխանէ իրսալ օլունմատըմ՝ ատէտի։
25 Լափին մէրդումէ կէլիպ անա սէճտէ էտէրէք
26 Սա Բապպ, պանա իմտատ էյլէ՝ տէտի։ Ո տախի

ճեվապէն՝ Զօճուգլարըն էքմէկինէն ալլայ քէօ-
27 փէքլէրէ աթմադ էյի տէկիլ ոլըր՝ տէտու՝ Լաքին
մէրդումէ՝ Պէլի, նա Բաալպ, չիւնքի քէօփէքլէր
տասխ ատհալլէրինին սօնրասընտան տիւշէն գը-
28 լընթլըարտան նէրկէր՝ տէտու՝ Ո զէման Ցիսուս
անա ճեվապէն՝ Էյ խաթուն, իմանըդ չօգ տըր,
ատնա իսթէտիլին կիսլի օլսուն՝ տէտի. վէ գըլը
օլ սա՛աթ չիքա պուլտու՝
29 վէ Ցիսուս օրատան հարէքէթլէ՝ Գալիլէա
աէնիզինին քէնարընա կէլտի, վէ տաղա չըդըպ՝
30 օրատա օթուրտու՝ վէ նանընա խայըր ճէմա-
՛աթ կէլիպ՝ անլէր իլէ պէրապէր Թօփալլար վէ
քէօրէլէր վէ տիւսիզլէր վէ սագաթլար իլէ սա՛իր
նիչէ փիմճէլէր պուլունմազլէ անլէրի Ցիսուսըն
այագլարընա պրագտըլար, օ տասխ անլէրէ չի-
31 ֆա վէրտի. Շէօյլէ փի ճէմա՛աթ տիւսիզլէրին
ուէօյլէտիլինի վէ սագաթլարըն սաղալտըղընը վէ
Թօփալլարըն նիւրիւտիւլյունիս. վէ քէօրլէրին կէօր-
տիւլյունիս միւշահէտէ էթտիքլէրինէ Թէ՛ամճիւլ
էտիպ՝ Իսրայէլին Ալլահընա համտ էթտիլէր՝
32 վէ Ցիսուս չակիրտլէրինի նանընա չաղըրըպ՝
ճէմա՛աթա ուճրըրմ, պիրա չիմսի իւչ կիւն տիր
նանընտա պուլունայ լըսար վէ նէյճէճ չէյլէրի
նօգ տըր. վէ անլէրի ած սալր վէրմէճ իսթէ-
մէմ, օլմայա փի նօլտա Թադաթլարը քէսիլէ՝
33 տէտի՝ վէ չակիրտլէրի անա՝ Զէօլտէ պիզ պէօյ-
լէ պիր ճէմա՛աթը տօյուրամադ դատար էք-
34 մէք նէ՞րէտէն պուլալըմ՛ տէտիլէր՝ Ցիսուս տա-
խի անլէրէ՝ Գա՞չ էքմէկինիզ վար՝ տէտիլինտէ,
անլէր տախի՝ Եէտի Եէ՛Ե՛ վէ պիր գաչ փիչիք
35 պալըգ վէ՛ տէտիլէր՝ վէ ճէմա՛աթըն նէլէ օ-
36 Թուրմալարընը էմր էթտիքտէն սօկրա, Օլ Եէտի
էքմէք իլէ պալըգլարը պլըպ Թէչէքփիլը էթտի,
վէ վաբէլէյիպ չակիրտլէրինէ, չակիրտլէր տախի
37 ճէմա՛աթա վէրտիլէր՝ վէ ճիւմլեսի նէյլայ տօյ-

տըլար, վէ փարչալարըն ֆալտասընը եէտի գէն-
38 պիլ տօլուսու օլարադ պուտրտըլար, վէ նիսա
իլէ չօճուգլարտան մա'նա նէյճնիլէր ատօրթ
պինկ ատամ իտի։
39 վէ տէմա'թը սալը վէրտիգտէն սօնրա գայը-
դա պինիլ՝ Մագդալա հուտուսընա կէլտի։

ՊԱՊ 16

1 Վէ ֆէրիսիլէը իլէ սաուուգիլէը անըն եանընա
կէլիսլ՝ անը Թէոֆիլ իչինէ փէնոիլէրինէ սէմա-
տան պիր 'ալամէթ կէօսթէրմէսինի Թալէպ էթ-
2 տիլէր։ Ո տախի ան'ըլըչ Տէվապէն, Ախչամ օլ-
տըգտա՝ Հավա կիւզէլ օլաճագ, զիրա կէօք գը-
3 զըլ տըր. վէ սապահլայըն՝ Պու կիւն Հավա պօ-
դուգ օլաճագ, զիրա կէօք փուա օլուպ պըղպըս-
մէշ տըր՝ ատրսինիզ։ Էյ մուրա'իլէր, կէօք ևիս-
դիևիս Թէմիզ էթմէկսինի պիլիրսինիզ տէ, վա-
գըթլարըն 'ալամէթլէրինի ՆՆէդէ գատըր տէ-
4 յի՞ մի սինիզ։ Բէօֆիս վէ զինաֆաար նէսլ 'ա-
լամէթ օլսար, վէ անա՝ Ծուհնան փէյղամպէրին
'ալամէթինատն զայըդ պիր 'ալամէթ վէրիլմէյէ-
ճէք տիր՝ տէտի. վէ անէրդի պէսթրպ կիճտի։
5 Վէ չակիրտէրի դարչը Թարաֆա կէլտիգլէրին-
6 տէ, էֆէնդ ալմաղը ուհուԹմըշլար իտի։ Վէ Ծի-
սուս անէրդ՝ Տիգգաթ էյլէյինիզ վէ ֆէրիսիլէը իլէ
սաուուգիլէրին մայսարնատան սագրնրնըզ՝ տէտի։
7 Անէը տախի՝ էֆէնդ ալմատղըմըզ իչինէ տիր՝
տէյէրէկ. տրաղարընատ Թէֆէգգիւր էտիլէը
8 իտի։ Ծիսուս դաՆա պիլմէդիլ անէրդ իտիԹա-
պէն՝ էյ իմանը նօգատան օլանլար, նի՞չինէ տրա-
նըղտատ էֆէնդ ալմատղընըզտատան տօլայը Թէ-
9 ֆէգգիւր էտիյօրսընըզ։ Պէշ պինկ գիչինին պէշ
էֆէնդինին, վէ գայ գիւֆէ գալտրըտըլընըզը,
10 վէ տէօրթ պինկ գիչինին եէտի էֆէնդինին, վէ

գալ զինալիլ գալարտարզինըզը տահա անլամայլով՝
11 տէր խաթըը էթամ՞զ մի սինիզ։ Ցերիսիլէը իւէ
սատուդիլէրին մայասընտան սադընմագ իչիւն սի-
զէ սէօյլէտիյիմ աէօզ՝ էքմէք հագգընտա օլ
12 մատրզրնը նա՞սըլ անլամայօրսընըզ՝ տէտի։ Ո
զէման էքմէք մայասը հագգընտա տէյիլ,
անճագ Ֆերիսիլէը իւէ սատուդիլէրին Թա՛լիմին-
տէն սադընմագ իչիւն աէօյլէտիյինի անլատրլար։
13 Վէ Յիսուա Գայսերիյէ ի Փիլիպոս սէմթլէրինէ
վարտըզընտա, չակէրտլէրինէ՝ Ատեմլէրին տէ-
տիքլէրինէ կէօրէ պէն Իսան իւլ լինսան քի՞մ իմ՝
14 տէյիւ սիւ՞ալ էյլէտի։ Անլէր տահի՝ Պա՛զըլարը՝
լօՓքիւլ էտիճի Յովհաննէս, վէ տիկէրլէրի՝ Ե-
զինա, վէ սա՛իրլէրի Նրեմիա էսիսօտ պաշգա
փէյղամպէրլէրլէրտանէն պիրի սինն թեյզըլը՝ տէտիլէր։
15 Անլէրի՞ Նա պիզնի տէտիյինիզէ կէօրէ պէն քի՞մ
16 իմ՝ տէտի։ Վէ Սիմոն Պետրոս ճեվապէն՝ Սէն
Ֆրիստոս իսի Ուլահ իւլ հայ սըն՝ տէտի։ Վէ
Յիսուս անա ճեվապէն՝ էյ Սիմոն իսի ի Յովնան,
միւպարէք սին. զիրա պա՞նա սանա քէն վէ
զան տէյիլ, անճագ ափամալքտաս օլան փէտէ-
18 րիմ իլհամ էթտի՝ տէտի։ Պէն տահի սանա տէ-
րիմ քի՝ Սէն Պետրոս սըն, վէ փիլհագմի պու-
զայա իւզէրինէ պինա էտէճէյիմ, վէ հավիյէ
զահաուլարը անըն իւզէրինէ զալիպ օլմայաճագ
19 սըր։ Վէ սանա մէլէքութ իւա ափամալքըն ա-
նահթալարըը վէրէճէյիմ, վէ նէր իւզէրինտէ
հէր նէ պագլար իսէն, ափամալքտաս պագլանմիչ
օլաճագ, վէ նէր իւզէրինտէ հէր նէ չէօզէր ի-
սէն, ափամալքտաս չէօզիլմիչ օլաճագ սըր՝ տէ-
20 տի։ Ո զէման չակէրտլէրինէ՝ փէնտինէն [Սիսուս]
Ֆրիստոս իսէյինի փիմնէյէ ափօյլէմէմէլէրինի եմր
էթտի։

---

*Ե՞Ի՝ Գայա

21 Օվ վագրթտան աօկրա Յիսուս Սրուսաղէմ
կիթմէք, վվ իմիկյարլար իվ պաշ փհաճինվէր
վվ Իվլիմատան չօգ կվմ չէփիվ գաթվ սլուն-
մադ, վվ իվչիճնիւ կիւնտ գվյամ կիթմէք կե-
լէք իսկյինի չակիրտվէրինվ պէկան կիթմէկ պաշ-
22 լատրւ Վվ Պետրոս անը պիր թարաֆա պլրվ՝
Հա՛շա, նա Բասպ, պու սանա ասլու վագը՝ օվ-
մասրն՝ սէկյէրվք անը թա՛պիր կիթմէկ պաշլա-
23 տրզընատ, Օ տաիսի տէօնիւպ Պետրոսա՝ Արտը-
մա չէփիվ, կյ Շեյթան, պանա թիօփէղ սին. գի-
բա Ալլահա Ա՛իտ օլան չէյլէրի տէյիվ, անճագ
տաէմիլէրվ Ա՛իտ օլան չէյլէրի սարքը ը կիփվնար
կտէրսին՝ տէսիւ
24 Օ գվման Յիսուս չակիրտվէրինվ տէտի փի՝ Է-
կէք պիր փիմսվ սրտրմմա կվմվք իսկյերսվ,
թէրւօ ի նվթա կտէրվք խաչրնը եիւքվննիպ՝ սր-
25 տրմ սըրա կվլսին Զիրա հէր փիմ փի փվննի
ճանընը գուրթարմադ իսկյերսվ, անը պույ՝ կտե-
ճվք, վվ հէր փիմ պվննիմ իչիւն փվննի ճանընը
26 պույ՝ կտէրսվ, անը պուլսմադ տրը Զիրա պիր
ատէմ պիւթիւն տիւննյար գազանընպ տա՝ փվննի
ճանընը պույ՝ կտէրսվ, նվ՞ իսկյինատ կտէր-
տէօտ ատէմ փվննի ճանընա պվտվվ նվ՞ վվրվ
27 պիլիր Զիր ա Իսա իւվ ինատն փվննի մվվվքրվրի
իվվ փվտէրինին ճվլալինտ կվվվ ճվվ, վվ օ գվման
հէր փվսվ՝ամէվինվ կվօրվ միւքտաֆթ կտե-
28 ճվք տիր Հագիգաթ էն սիղվ տէրիմ փի՝ Պռո-
բատա հաղրը օլանըսրատան պա՛պրըսրը վար փի՝
Իպն իւվ ինատն փվննի մվվվքրվթիւնատ կվսրտ-
յինի կվօրմվյինճվ՝ կօվիւմ թաթմատյաճագվսը
տրը

ՊԱՊ 17

X Վվ պիրը կիւնտէն աօկրա, Յիսուս՝ Պետրոս վվ
Յակորոս իվվ գարնատաչը Յովհաննվսի պվրաւիր

ալըպ՝ անլերի թէննհաձա եիւքսէք պիր տաղ իւ-
2 զերինէ կէօթիւլտիւ։ Վէ էօնլէրինտէ սուրէթի
թէպետուիլ էտիպ՝ եիւզիւ կիւնէշ կիպի զկյա-
տար, վէ էլվիսէսի նուր կիպի պէյազ օլտու։
3 Վէ իւթէ Մովսէս իլէ Եղիա անըն իլէ սէօյլէշէ-
4 րէք անլերէ կէօրիւնտիւ։ Վէ Պետրոս Յիսուսա
խիթապէն՝ Նա Բապպ, պիզիմ պուրատա պու-
լունմամըզ էյի տիր. կիկեր իսթէրսէն՝ պիրի սէ-
նին, վէ պիրի Մովսէս, վէ պիրի տախի Եղիա ի-
5 չիւն պուրատա իւչ խայմէ եափալըմ՝ տէտի։ Ո
տահա սէօյլեր իքէն. իւթէ պիր միւնէվվէր պու-
լութ անլերի կէօլկեսի ալթընա ալըպ, իւթէ
պուլութտան՝ Սէվկիլիւ Օղլըմ պուտըր, անտէն
բազի իմ, անը տինլէյինիզ՝ տէյիւ պիր սէտա
6 կելտի։ Վէ չակիրտէլերի իշիտինճէ, եիւզ իւսթիւ
7 տիւշիպ՝ գայէթլէ գօրգտուլար։ Վէ Յիսուս եաղ-
լաշըպ անլերէ տօգռունալտաղ՝ Քալգընըզ, գօրգ-
8 մայընըզ՝ տէտի։ Անլեր տախի կէօզլերինի գալ-
տըրտըգլարընտա՝ Յիսուստան պաշգա քիմսէյի
կէօրմէմիշլէր։
9 Վէ տաղտան էնէրլէր իքէն, Յիսուս անլերէ՝
Քս Իպն իւլ ինսան կօրիւլտիւքտէն զկյամ կտին-
ճէյէտէք, պու կէօրտիւյիւնիւզիւ քիմսէյէ սէօյ-
10 լէմէյինիզ՝ տէյիւ թէնպիհ եըլտը։ Վէ չակիրտա-
լէրի անա՝ Նա Նի՞չիւն Ֆէրիսիմ՝ Լէվիլէա Սղիա
կելմէք կէրէք տիր, տէրլեր՝ տէյիւ սիւ՞ալ կյ-
11 լէտիրլէրինտէ, Յիսուս ճէվապէն անլերէ՝ Կերչի
Սղիա Լէվիլէա կելիպ հեր չէյի թանզիմ էտեր.
12 Լաքին սիզէ տէրիմ քի՝ Սղիա ֆիլ վագը՝ կել-
միշ տիր, վէ անը թանըմայըպ՝ հագգընտա հեր
իսթէտիքլերի չէյի եապտըլար. քէզալիք Իպն
իւլ ինսան տախի անլերտէն էլեմ չէքճէք տիր՝
13 տէտի։ Ո զէման չակիրտլերի քէնտիլերէ վաֆ-
քիզ եափճի Յովհաննէս հագգընտա սէօյլէտիքլէրի
անլատըլար։

14 վէ խալդըն եանընա կէլտիփլէրինէ, պիր ա-
տէմ անըն եանընա կէլիպ, էօնիւնէ տիզ չէօ-
փէրէք՝ էֆէնտի, օղլըմա մէրհամէթ էյլէ, զիրա
սար՝այը օլուպ՝ փէք չօգ կէլմ չէքէր. չիւնքի
չօգ տէֆ՝ա աֆէչէ վէ չօգ տէֆ՝ա սուչա տիւ-
15 չէր։ վէ անը չակիրտլէրինէ կէթիրտիմ խէ տէ,
16 անա չիֆա վէրէմէտիլէր՝ տէտի։ Ծիսուս տախ
էվվալ վէրիպ՝ էյ իմանընըղ վէ ՝աքսի նէսլ, նէ՞
վազիթա գաւուր սիպին իլէ օլայըմ. նէ՞ վազիթա
գաւուր սիպէ թէհամիւլ էտէյիմ. անը պուրայա
17 պլանա կէթիրինիզ՝տէտի։ վէ Ծիսուս ճիննի թա՝պիր
էֆտիքտէ, անտէն չըգտը, վէ օղլան օլ սա՝աթ
18 չիֆա պուլտու։ Ո զէման չակիրտլէր թէննհաճա
Ծիսուսըն եանընա կէլիպ՝ Պիլ նի՞չիւն անը չը-
19 գարամատըգ՝ տէտիլէր։ Ծիսուս տախ անլէր՝
իմանընըզըղնըղ իչիւն տիր, զիրա հազիգաթէն
սիպէ տէրիմ փի՝ էկէր խարտալ տանէսի գաւուր
իմանընըղ օլուր իսէ, պու տաղա՝ Պուրատան է-
թէյէ նագլ էթ՝ տէրսէնիզ, նագլ էտէմէք տիր,
վէ սիպէ հէյ պիր չէյ միւմքինիզ օլմայաճագ
20 տըր։ Ամմա տու՝ա փէ օրուճատան զայրի եուլ իլէ
պու մաղուլէ չըգմազ՝ տէտի։
21 վէ Գալիլէատա տօլայըրլար իփէն, Ծիսուս ան-
լէրէ՝ իսկն իւլ ինատն ատէմլէր էլինէ թէսլիմ օ-
22 լունուպ, Անը գաթլ էտէմէքլէր, վէ իւչինճի
կիւն գրյամ էտէմէք տիր՝ տէմէսիյլէ, անլէր
զայէթլէ միւթէտէէր օլտրըար։
23 վէ կափառնայումա կէլտիքլէրինէ, իքի տիր-
հէմ վէրիլէ թահսիլ էտէնլէր Պետրոսըն եանընա
կէլիպ՝ Մու՝այլիմինիղ իքի տիրհէմիլէյի վէրմէ՞զ
24 մի՝ տէտիլէր. օ տախի՝ վէրիր՝տէտի։ վէ խա-
նէյէ կիրտիքտէ, Ծիսուս անը գարշըլայըպ՝ էյ
Սիմոն, նէ՞ զանն էտէրսին, տիւնեա մէլիքլէրի
բէամ եախսա վէրիկէյի փիմիլէրէ՞ն ալըրլար. եվ-
լատլարընտա՞ն մը, եօդսա պաշգ ալարընտ՝ան

25 մը՝ ուխտ։ Պետրոս անա՝ Գայֆայասրընաան՝ ուխ-
տ։ Յիսուս տախի անա՝ Իօյլէ խէ Էվլաա մռա-
26 ՝աք տըր։ Լաբին անկերկ Քէօփէղ օլմամագ ի-
չիւն՝ ունիզէ կէտիլ պիր օլթա սի՝ վէ իւր չը-
գան պալըղը թուխուալ աղղընը աչտըղընուա,
պիր ուխտի տիրհէմիւիք պուլուբսրն, անը ալըալ՝
անկերկ պէնիմ վէ սէնին իչիւն վէր՝ ուխտ։

ՊԱՊ 18

1 Օ զէման չակիրտէրի Յիսուսըն եանընա կէլիալ՝
Մէկէփիւք իւա սէմաւլաթաա էն պէօյիւք քի՞մ
2 տիր՝ ուխտիկեր։ Յիսուս տախի եանընա պիր չո-
ճուգ չաղըրըալ վէ անը օրթաալարընտաա տուրտու-
3 րուալ՝ ուխտ քի, Համիգաթէն սիզ ուէրիմ քի՝
Իկեր ուխտնիալ չօճուգլար կիպի օլմազ իսէնիզ,
Մէկէփիւք իւա սէմաւլաթաա ասլա կիրմէյէճէքսի-
4 նիզ։ Իմոն հէր քիմ պու չօճուգ կիպի սրթէ-
վազը՝ օլուր իսէ, Մէկէփիւք իւա սէմաւլաթաաս
5 էն պէօյիւք օ տըր։ Վէ հէր քիմ պէօյէ պիր
չօճուղը պէնիմ իսմիմ իչիւն գապուալ կտիւսէ,
6 պէնի գապուալ էթմիշ օլուր։ Վէ պանաս իման կ-
ուէն պու փիչիւփէրտէն պիրինի հէր քիմ սիւրչ-
աիւրիւսէ, պօյնընա պիր ուխկիմէն թաչը սար-
ըալ՝ ունիզին տիպինէ ղարգ կտիմէսի փէնտինէ
խայըրը տըր։
7 Թէօփէղէր սէպէպինտէն վա՛յ տիւնեատա. պ-
ըտա թէօփէղէրին կէլմէսի լազըմ տըր, ամմա
վա՛յ թէօփէղին կէլմէսինէ սէպէպ օլան ատէմէ։
8 Իմոի էկեր էլին կա այաղըդ սէնին սիւրչմէնէ սէ-
պէպ օլուր իսէ, անը քէսիպ փէնտիկտէն տէփ
էթ. հայաթա թօփալ կա սագաթ կիրմէկ՝ իփի
էլին կա իփ այաղըդ օլուպ տա՝ էպէտի աթէչէ
9 աթրըմագտան սանա խայրը տըր։ Վէ էկեր կէօ-
ղիւդ սէնին սիւրչմէնէ սէպէպ օլուր իսէ, անը

չըգաբըպ փենտիկտեն տէֆ՝ եթ. հայարեա թէք
կէօղլիւ կիբմէկ՝ իչի կէօղիւկ օլուպ տա ճէկէն-
նէմ աթէչինէ աբըլմադան սանա խայրը տըր։
10 Պու փիւչիւփլէրտեն պիրինի խօր կէօրմէփտեն
սագընընըդ, զիրա սիզ տէրիմ փի՝ Անկերին մի-
լէփլերի սէմալաթտա օլան փէտէրիմին եիւլիս-
11 նիւ սէմալաթտա տա՛իմա կէօրիւլէր։ Զիրա
իւչն իւլ ինանան զայ՝ օլանը խէյտա էթմէկէ կէ-
12 տի։ Սիզե նա՞սըլ կէօրիւնիւր. էկէր պիր ատէ-
մին եիւղ գօյունու օլուպ՝ անկերտեն պիրի եօլու
չաչըրըր իսէ, օլ ատէմ տօգուան տօղուզու տուղ-
լարտա պուղադըպ տա, վարըպ եօլու չաչըրանը
13 արամա՞զ մը։ Վէ էկէր անը պուլամադ օլուր ի-
սէ, հագիգաթէն սիզե տէրիմ փի՝ Եօլու չաչըր-
մամըշ տօգուան տօգուզ իչիւն աեվէնդիչէնէն
14 զիյատէ անըն իչիւն սէվինիր։ Քէզալիբ սէմա-
լաթտա օլան փէտէրինիզին հուզուրընտա պու
փիւչիւփլէրտեն պիրինին զայ՝ օլմասընա բիզա
եօգ տըր։
15 Էկէր պիրատէրինկ սանա գարշը պիր խաթա է-
տէրսէ, կիտիպ անը էքինիզին պուսընտա թէն-
հաճա թա՛զիր էյլէ. էկէր աէնի տինկըրսէ, պի-
16 րատէրինկի գազանմըշ օլուրսըն։ Վէ էկէր տինկը-
մէզսէ, իչի նա իւչ չահիտին աղզընտան հէր
աէօղիւն աատլէթ օլմասը իչիւն, քէնտին իւէ պէ-
17 րատէր պիր նախատ իչի փիչէ տահա ալ։ Վէ է-
կէր անկերի տինկըմէզսէ, փխխսէյէ աեօյլէ. վէ
էկէր փխխսէյի տախի տինկըմէզսէ, անը փուբ-
փէրեաթ վէ կէօմբիւզճիւ կիպի ՚աատտ էյլէ։
18 Ճիլ հագիգէ սիզե տէրիմ փի՝ Նէր իւզերինտէ
հէր նէ պաղլար խանինիզ, սէմատտա պաղլանմըշ օ-
լաճագ, վէ նէր իւզերինտէ հէր նէ չէօզերսէնիզ,
19 սէմատտա չէօզիւլմիւշ օլաճագ տըր։ Ինինէ սիզե
տէրիմ փի՝ Սիզտեն իչի փիչի նէր իւզերինտէ
հէր հանկը չէյի տինկմէկէ իչիւն էթթիֆագ է-

տերէրբսե, անէերէ սէմաւաքիտա օլան փէտէրիմ
20 Քարաքընտան իւնան օլուռնաճագ տըր։ Զիրա ի-
քի եա իւչ քիւնի պէնիմ իսմիմէ հէր նէրէտէ
ճէմ՝ օլուրլար իսե, պէն օրատա անէերին ալա-
սընտա իմ։
21 Ո զէման Պետրոս անըն եանընա կէլիպ՝ Նա
Րապպ, գա՞չ տէֆ՝ա պիրատէրիմ պանա լաֆ՝ա
էտէրսե, անը ՝աֆէ էտէյիմ. եէտի՞ տէֆ՝այա
22 գատար մը՝ տէտի։ Ծիսուս անա տէտի քի՝ Սանա
եէտի տէֆ՝այատէ տէյիլ, լաքին եէֆ՝միչ քէրըե
23 նէտիյէ գատար՝ տէրիմ։ Անըն իչինե մէնէքէֆ
իւս սէմաւաֆ պիր մէնիյէ ֆէչպիշ օլուռնմըչ տըր,
24 քի գուլլարը իլէ հիսապ կէօրմէք իսֆէտի։ Վէ
մուհասապէյէ պաչլատըգտա եանընա օն պինի
25 ֆալանֆ պօրճու պիր քիմսէ կէֆիրտիլէրե։ Վէ
անըն էտայա գուտրէքի օլմատըղընտան, էքէն-
տիսի անըն իլէ զէվճէսի վէ չօճուգլարը վէ պիւ-
ֆիւն էմլալը սաֆ՝ըլըպ՝ պօրճ՝ա էտա օլուռնմա-
26 սընը էմի էյլէտի։ Պռունուն իւղէրինէ օլ գուլ
եէրէ գաքանըպ՝ էքէնտիմ, պանա միւսա՝սատէ
էյլէ, սանա քէռաֆքէնինի էտա էտէրսիմ՝ տէյիւ
27 անա բէճա էյլէտի։ Վէ օլ գուլըն էքէնտիսի ա-
նա չէֆգաֆ էտէրէք՝ անը սալը վէրիպ պօրճը-
28 նը տաիսի պաղըչյատը։ Ամմա օլ գուլ չըղըպ՝
քէնտինէ հիւզ տինաը պօրճու օլան պիր գա-
քու եօլտաչընը պուլտու, վէ անը պօղազընտան
քուֆ՝ուպ՝ պանա պօրճընը էտա էյլէ՝ տէմէսի
29 իւղէրինէ, Անըն գաքու եօլտաչը այաղընա տիւ-
չիւպ՝ պանա միւսա՝սատէ էյլէ, սանա [քէսաֆ-
քէնինի] էտա էտէրսիմ՝ տէյիւ անա բէճա էյլէ-
30 տի։ Լաքին օ բաչի օլմամաղէ վաղրպ՝ պօրճընը
էտա էտինմէյէ տէյին անը հապահանէյէ սաֆ՝ատ։
31 Վէ պու սատէմին գաքու եօլտաչարը վուգու՝ [
հալի կէօրտիւքլէրինէ, զայէֆլէ միւքէտաեր
ոլմաղէ, վարըպ՝ էքէնտիլէրինէ տիւմէն վուգու-

32 'ախը ֆիատ ֆթսիլֆ։ Օ ֆէման ֆֆէնտիսի անը
ՀաղրբըԼ, անա՝ Ից ֆէրբը գուլ, պանա եալվար-
տրղըն իշլուն օլ պօրձըն ձիւմֆէսինի սանա պա-
33 ղըշատրմ՝ Պէն սանա մէրճամէթ ֆթսիյիմ կի-
սլի, սէն տախի գափուս եօլտաշընա մէրճամէթ
31 ֆթմէլի տէյի՞Ձ մի իտին՝ տէտի։ Վէ ֆֆէնտիսի
ղուլապա կէլիպ՝ պիւթիւն պօրձընը ետա ետին-
ձէյ տէյին, անը իշֆէնձէ եսիձիլբրէ Թէսլիմ
35 ֆթտի։ Փէզպիթ հէր պիրինիզ պիրատէրԼբինիզ
ատՀՀարընը գալպինիլտէն պաղրշատղընըզ
հալտէ, սէմայի փէտերիմ տախի սիզ եօյէ ֆ-
ատձէֆ տիր։

ՊԱՊ 19

1 Վէ Ցիսուս պու սէօզԼէրի Թէմամ ֆթտիքտէն
սօկրա, Գալիլեատան հալէկիԼէ Ցորդ անանըն
ֆօթէ Թարաֆընտադի Սէհուտիյէ սինօրԼարընա
2 կէլտի։ Վէ խալյը ձէմ'աթ անդն արտընձա կիթ-
սիփՀէրինտէ՝ օլատտա անԼէրէ չիֆա վէրտի։
3 Վէ ֆէրիսիՀէրը անը ԹէնձիլսիԼ ֆթմէթ իշլուն
Հանընա կէլիպ, անա՝ Հէր սէպէպէ պինա՞էն
զէվձէսինի պօշամադ ատէմէ ճա՞Ձ մի՝ տէտի-
4 Ձի։ Օ տախի անԼէրէ ձէվապձն՝ Իսրաիլատտէ
խալգ ետէն՝ անԼէրի երքէթ վէ սիչի խալգ ֆթ-
5 տիդնի, վէ՝ Պու սէպէպտէն ատէմ փէտերինի
վէ վալիտեսինի Թէրք եսիպ՝ զէվձէսինէ մի ա-
սըգ օլարադ, իբրահի ենէքվիեՀատա օլաճադ լար՝
6 տէյիս պատյուրտըղընը օգու՞մատընըզ մի։ Պու-
նա պինա՞էն արքըգ իբի տէյիս, լաբին ենէքվիս-
Հատտա տուրԼար. իսմի Ալլահձն բատյի ֆթտիդնի
7 ինատն այրըմատն՝ տէտի։ ԱնԼէր տախի անա՝ Սա
նիֆ չիւն Մ'ոսէսս Թատպանատէ վէրԼիձէրէք պօշա-
8 մադը Թէնձիհ ֆթտի՝ տէտիԼէր։ Օ տախի անԼէրէ

տէտի քի՝ Մովսէս սիրէն գալոլինէրին գաթըլըղը
սէպէպէյլէ սիրէ զէվէլէբինիվի պօչամաղա իշն
վէրտի. ամմա իսպիտաւոտ պէօյլէ տէյլէ խոր։
9 Պէն տախի սիրէ տէրտիմ քի՝ Չէր քիմ զէվէմինվ
պինատան զայրի սիրը սէպէպլէ պօչայըպ տա,
պաչգաստը իլէ էվլէնիբտէ, զինա ետէը. քէզալիք
10 պօչանմըշ օլան իլէ էվլէնէն՝ զինա ետէը։ Շա-
կիրտէրի տախի անա՝ Էկէը զէվճ իլէ զէվճէ ա-
յատընատա հալ պէօյլէ իտէ, էվլէնմիվ խայրը
11 տէյլէ տիր՝ տէտիէրը։ Լաքին օ անէրդ խիթա-
պէն՝ Պուռ քէլտմը ձիւմճէտի տէյլէ, անճաղ քէն-
տիլէրդ հիտայէթ օլուռնանալը գապուլ էտէ պէ-
12 լիւ։ Զիրա անա բահմինէն պա՛զը խատըմ տօղ-
մուշ օլանըզը վար տըր, վէ աստմինէ թարաֆըն-
տան խատրմ գըլընմըշ խատրմայը տախի վար
տըր, վէ մէնէ քիւթ իւա սէմաւաթ էչնէն քէնտի
քէնտինէրինին խատրմ էթմէշ օլանըզը վար տըր։
գապուլ էտէ պիլէն գապուլ էթմէն՝ տէտի։
13 Օ զէման իւզէրէրինէ էլչիրինի գօյուլ տուա
էթմէն տէյիւ եռանընա քիւչիւք չօճուգլար կէ-
թիրիլտի. չակիրտէրի իսէ անէրդ ազարլատրըար։
14 Ամմա Ցիսուս՝ Չօճուգլարը գօյ վէրինիզ, վէ ան-
էրդ պանա կէլմէ քուն՝ մէն՝ էթմէյինիզ, զիրա
մէնէ քիւթ իւա սէմաւաթ պուռ մադուրէրին տիր՝
15 տէտի։ Վէ էլչիրինի անէրդն իւզէրինէ գօտըր-
տան սօնրա օրատան կէթտի։
16 Վէ իշթէ պիր քիմսէ եռանընա կէլիպ անա՝ Էյ
քէլիմ մաղդալիմ, էպէտի հայաթա նա՛իլ օլմազ
17 իչինն պէն նէ՞ խայր իշէյէյիմ՝ տէտի։ Օ տախի
անա՝ նի՞ չինն պանա քէլիմ տէյօլսըն. պիրտէն,
եա՛նի Ալահատան զայրէ քէլիմ էօզ. տըր. ամմա
էկէը հայաթա նա՛իլ օլմազ խիթէսէն, էմրէրէ
18 հըձըզ էյլէ՝ տէտի։ Օ անա՝ Հա՞նկիսըրընը՝ տէ-
տիգտէ, Ցիսուս՝ Պուռնալտը. եա՛նի Դախլ էթ-
մէյէսին, Զինա էթմէյէսին, Սըրդաթ էթմէյե-

19 սին, նալան չէհատէք էթմէյէսին, փէտերկէ
վէ վալիտէկէ հիւրմէթ էտէսին, վէ Գօնչէկը
20 փէնտիկ կիսալ սէվէսին՝ տէտի։ Օլ նէվզիլան ա-
նա՝ Պուննարըն ցիւմլէսինի սէպավէթիմտէն պէ-
լու հըզղ էյլէտիմ. տահա նէ՞ նօգսանըմ վար՝
21 տէտի։ Ցիսուս անա՝ էկէր փէտամիլ օլմադ խա-
թէրսէն, կիսիպ նէկ վար իսէ սաթ, փուգա-
լայա վէր, վէ սէմատա խազինէյէ մալիք օլա-
22 ճագսըն. վէ կէլ պանա թաալի՝ օլ՝ տէտի։ Վէ
օլ նէվզիլան պու սէօզիւ իշիթտիք, միւքէտ-
տէր օլարագ կիթտի. զիրա չօղ մալի վար իսի։
23 Վէ Ցիսուս չակիրտլէրինէ՝ Հագիգաթէն սիզէ
տէրիմ քի՝ Զէնկինի քիմսէ մէլէքլիք իւս սէմա-
24 վաթա կիւճլէ կիրէր։ Վէ կինէ սիզէ տէրիմ
քի՝ Զէնկինին մէլէքլիք Ուլլահա կիրմէսինտէն
տէվէնին իյնէ տէվէյինտէն կէչմէսի տահա դօլայ
25 տըր՝ տէտի։ Շակիրտլէրի տախի պոննու իշիթտի-
տէ, զայիֆլէ հայրան օլուպ՝ էօյլէ իսէ քի՞մ խէլաս
26 օլա պիլիր՝ տէտիլէր։ Վէ Ցիսուս անլէրէ նազար
էտիպ՝ Պու չէյ ինսան ՚ինտինտէ միւքրինսիզ տիր,
լաքին Ուլլահտըն ՚ինտինտէ հէր չէյ միւմքին տիր՝
տէտի։
27 Օ զաման Պէտրոս անա տէվապէն՝ Իշիթ պիզ
հէր չէյի թէրք էտիպ՝ տահա թաալի՝ օլորտ, իմ-
28 ան նէյէ՞ մալիք օլուրըզ՝ տէտի։ Վէ Ցիսուս ան-
լէրէ ՏէվԷՆէն՝ Հագիգաթէն սիզէ տէրիմ քի՝
Սիզ պանա թաալի՝ օլանլար թէքվին ի տէտոտ,
իպն իւլ ինսան քէնտի տէխտի թախթընտա օ-
թուրտուղ զէման սիզ տախի օն իքի թախթ իւ-
զէրինէ օթուրուպ՝ Իսրայիլին օն իքի սըպթը-
29 նա հիւքմ էտէճէքսինիզ։ Վէ հէր քիմ խանէ-
լէր եա պիրատէրլէր եա հէմշիրէլէր եա փէտէր
եա վալիտէ եա զէվճէ նա էվլատ եա թարլա-
լարը պէնիմ իսմիմ իշիւն թէրք էմմիշ օլուր ի-
սէ, եհիւ գաթընը ալաճագ, հէմ էպէտի հայա-

30 քա վարիս օլաճադ տըր։ Լափին չօդ կվվէվփ-
լէր սոկրաֆլէր վէ սոկրաֆլէր կվվէվֆի օլաճադ
տըր։

ՊԱՊ 20

1 Զվրա մէվֆիթ լուս սէմալաթ՝ պաղընա 'ամէ-
լի թուխմագ իչիւն սապահլայըն չըգան խանի
2 սահիպի պէր ատէմ պէհկէր։ Վէ 'ամէլի իլ
կիւնահ պէրէր տինաբա մուզաւէլէ էտիպ՝ ան-
3 լէրի պաղընա կէօնէլտիւ։ Վէ սա'աթ իւչ բատ-
ուէլէրինահ չըգըպ՝ չարչուսա պաշդա պոշ տու-
4 բանաբ տախի կէօրունմահ, Անլէրի՝ Սիզ տախի
պաղա կիտինիզ, վէ հագդ նէ իսէ սիզէ վէրի-
5 րիմ՝ ուէմէսի իւզէրինէ, Անլէր տախի կիթիտիլէր։
սա'աթ ալթը վէ տօղուզ բատուէլէրինահ նիհէ
6 չըգըպ՝ պէհայիճէ եավաբ։ Վէ սա'աթ օն պէր
բատուէլէրինահ չըգըպ՝ սիկէր պօշ տուբանաբ
պուլտու, վէ անլէրի՝ Նի՞չիւն պուբատա սիւ-
7 թիւն կիւն պօշ տուրույօրսընըզ՝ ուէտու։ Անլէր
տախի անա՝ Պիզի փիմահ իւձրէթլէ թուխմատըդ
իչիւն՝ ուէտիքլէրինահ, անլէրի՝ Սիզ տախի պու-
դա կիտինիզ, վէ հագդ նէ իսէ ալաճադ սընըզ՝
8 աէտու։ Վէ սիսէմ օլտրգուտա, պաղ ատինի
փինահ քէթխիւտասընա՝ 'Ամէլէյի չաղըր, վէ
սահրապլէրտէն պուչըյըպ Եվվէլքիլէրի վարըն.
9 Տայատաք իւձրէթլէրինի վէր՝ ուէտու։ Վէ սա'աթ
օն պէր բատուէլէրինահ ԹաբԹաբանէբ կէլիպ՝
10 պէրէր տինաբ ալտրտու։ Վէ Եվվէլքիլէր կէլտիբ-
ահ՝ վիյատէ ալաճադրդ զանընընտա խոլէր իսէ
11 ատ, անլէր տախի պէրէր տինաբ ալտրտու։ Վէ
պատրպ լարընտա, խոսէ ատինիզնէ պ տրչը ատչէլ-
12 նէլէք, Պու սահրապլէր պէր սա'աթ իչիէտիլէր,
վէ պէդ կիւնէնէ զահմէթ վէ հէյրաբէթինի չէք-
մէշ իքէն անլէրի պէդէ մուսաիլ թուխտըն՝ ուէ-

13 տիկերը։ Ո տաճի ՏԵՎապէն, անկերին պիտինէ՝
Տօսքերմ, սանա զատը կՖմէյօլրմ. սէն պէնիմ
իչէ պէրը տինագա մուգաւէչէ կ՚ՕՖմէտին մի.
14 Հազդրկը ալ, կիֆ. պէն պու սօկյաֆինէ սանա
15 ՀԷՐԴԷՒԷ գատալ վէրմէֆ իսԹ էլմէ։ Մալիմէն
իսԹԷՖտիյմի նամմազ պանա ՏաՒիլ տէյ՚Ո մի.
Նօգտա պէն քէրիմ օլաըղըմ իչնէն սէնին կՀա-
16 պէն քէօՖ՚Ո մի տիր՝ ատաւ։ Պէյլէ՚Տ սօկրաֆկէր
էվվէլքի, վէ էվվէլքինէր սօկրաֆն օլաՏագ տրր.
պիրա տա՚վէՖՖէլքէր յօղ, ամմա ինՖՖէսաթ օլու-
նանլար ազ տրր՝ տէտի։
17 վէ Ցիսաա Նրուսաղէմ չըդար իֆէն, Ճօլաա
ան իչի չահկուտինի ԹՀնՏայա պիրա՝ անկերէ իսԹ-
18 Ֆաալէն, իչՖ Նրուսաղէմ չըկըՃօրըղ, վէ նայն
իւլ ինաան պուշ քնահինկէր իւէ՝ Ճէլիմանքն էլ-
կերինէ ՔՀալիմ օլունուալ՝ անկեր գաՖկինէ հիւֆ
19 Կահ՚Տէքքեր. վէ անը իսԹՀՆՀա Կտիալ՝ գամչըյէ
ատօյմէֆ վէ Լաաչա կէրմէֆ իւղրէ, ԹաՒինքեքերէ
ԹՀալիմ՝ Կահ՚Տէքքեր. օ տաճի իւչհունՏիւ կՀունաւ
գըյամ Կահ՚Տէֆ տիր՝ ատի։
20 Ո վէնան Ցևէռդէա օղուլարընքն վալիտէսի՝
օղուլարը իւէ պէրտաղը նանրնա կՀկիալ՝ սէՀատ
21 Կահկէֆ, անանՀն պիր լուԹֆ տիկտի։ Ո տաճի
անա՝ նէ՞ իսԹ էլմէսին՝ ատաիֆտէ, մէրդումէֆ ա-
նա՝ ՄէկքէֆԹիևնակ պու իչի օղուլարըմքն պի-
կըլ տաղընտա վէ պիրի օալընտա օԹուրմալարընը Կմ
22 էյլ՚ատի։ վէ Ցիսաա Ճէվապէն՝ նէ տիկ տէյինինի
պիրմէկտինինէ պէնիմ իչ՚Ճէյիմ քեատէեն իչմիչ վէ
պէնիմ վաՀԹ իւղ օլունաՏագըմ վաՀԹ իզքն վաՀԹ իզ
օլունմադա մուԹՀէՏ՚Ո մի պինիղ ատաիֆտի. Մ՚ուգ-
23 ԹՀէտիր իւ՚ատէկէրէ։ Ո տաճի անկերէ՝ Կէյրի քեա-
ատմտեն իչՃէՃքինինէղ, վէ պէնիմ վաՀԹ իւղ օլունա-
Տաղըմ վաՀԹ իւղէ վաՀԹ իւղ օլունՏամայ սընըղ.
ամմա աագրմտաա վէ սօյրմտաա օԹուրմադը իչնան
ԹՀմէՀ՝ պանա լաՏի՝ տէյիղ տիր, անՏադ փէ-

տէրմի թարաքընաան փիմիլը իչիւն հաքըլան.
24 մըշ իսկ, «Նէյէր վէրէկէձէ տէր՝ տէտու վէ տէ-
ձէ օն լէվէրլէր պոյու իչիլմէտիքտէ, օլ իչի
25 գարնատաչա կիւձենմիչլէր։ Լաքին Յիսուս անլէրի
եանընա չաղըրըպ՝ թա'ղինկէլէրին հիւքմնատարլարը
անլէր իւզերինէ քէտալիւթ կոտպ, պէօյիւքլէրի
անլէր իւզերինէ հիւքմէրի իչլա էթտիքլէրինի
26 պիլդիրմինիզ։ Ամմա այանըզտա պէօյլէ օլմասըն,
անմադ արանըզտա պէօյիւք օլմագ իսթէյէն՝
27 խըտմէթքառերինըզ օլսուն։ Վէ այանըզտա պի-
28 րինճի օլմագ իսթէյէն՝ գուլուընըզ օլսուն։ Նի-
քէվիմ իսկն իւլ ինսան՝ քէնտինէ խըտմէթք
օլունմագ իչիւն տէյիլ, անմագ խըտմէթք է-
մէք վէ ճանընը չօգ փիմանէլէր պէտէլինէ ֆիտի-
յէ վէրմէք իչիւն կէլտի՝ տէտի։
29 Վէ Սրիբօլսան չըգարլար իքէն, անըն արաըն-
30 ճա իսայըլ ճէմա'աթի կիթտի։ Վէ իչթէ Եօլ փէ-
նարընսա իքի քէօր ատմ օթուրտու՝ Յիսուսըն
կէչտիկինի իչիւն տէտի՝ Նա Բապա, իսկն ի Դա-
ւիթ, պիզի մէրհամէթ էյլէ՝ տէյիս ֆէլսաատ
31 էթտիկլէրս վէ ճէմա'աթ ալտըրթ էթմէյէլի ի-
չիւն անլէրի թա'զիր էթտի իսկ տէ, անլէր՝ Նա
Բապա, իսկն ի Դաւիթ, պիզի մէրհամէթ էյլէ՝
32 տէյիս սահա ղիյասէ ֆէրեաատ էտէրլէր իտի։ Վէ
Յիսուս տուրուպ՝ անլէրի չաղըրտը, վէ՝ Նէ՞ ի-
33 թէրսինիզ քի սիզ եասիյըմ տէտիքտէ, Անա
34 Նա Բապա, կէօզլէրիմիզ աչըլսըն՝ տէտիլէր։ Վէ
Յիսուս չէֆգաթ էտիպ՝ անլէրին կէօզլէրինէ տո-
գունուռ, վէ տէր'ադաթ կէօզլէրի աչըլսըպ՝ ա-
նըն արտընճա կիթտիլէր։

ՊԱՊ 21

1 Վէ Սրուսաղէմէ եաղլաչըպ՝ Զէյթուն տաղը
գուրսինտէ ՐՆԹ վագէյէ կէլտիքլէրինտէ, Յիսուս

2 իվ չակիրա կէօնտէրիպ, Անկրէ՝ Գարչընըզտա-
.սի փէյէ կիսինիզ, վէ տէրհալ պաղալը պիր մէր-
փէպ վէ եանընտա պիր սըխա պուլուրսընըզ.
3 չէօվիւպ պանա կէթիրինիզ։ Վէ եկէր պիր փիմ-
սէ պուվ պիր չէյ սէյվէրսէ՝ Պուննար Էֆենտիյէ
լապըմ տըր՝ տէյինիզ, վէ ֆիւնջան անկրի կէօն-
4 տէրտէֆ տիր՝ տէտի։ Վէ պուննան ճիւմլէսի
5 փէյղամպէր վասրթասրյալ, Սիօն Գըզընտա տէյի-
նիզ փի, Իչթէ Մէկիյիկ հալիմ, վէ մէրփէպէ,
պէ՛լի, մէրփէպ եավրուսը սրփայա պինմիշ օլա-
րագ սանա կէլիյօր՝ տէյիւ պուլուրըլան փէլա-
6 մըն էթմամը իչուն վագը՝ օլտու։ Վէ չակիրտըէր
վարըպ՝ Ցիսուսըն փէնտիկրինէ պուլուրտըղը
7 կիսի հարէքէթլէ, Մէրփէպի վէ սըփայը կէ-
թիրիպ՝ իւղերկրինէ էլպիսէկէրինի գօտըլար, օ
8 տաիսի իւղերկրինէ պինտի։ Վէ փէք չօգ խալգ
տաիսի փէնտի էլպիսէկէրինի եօլա սէրտիկէր. Վէ
պաչգալարը աղաճլարտան տուլար փէսիպ եօլա
9 տէօչէկէրփ, Լօնտէն կիտէն վէ արգատան կէ-
լէն խալգ՝ Իսրն ի Դաւիթ Ովաննա, Բապկըն
իսմիյէ հէլէն միւպարէք օլտուն, Եհուճէկըտէ
Ովաննա՝ տէյէրէք նիտա էտերկէր իտի։
10 Վէ Տրուսաղեմ կիրտիյինտէ՝ Պու քի՞մ տիր՝
11 տէյէրէք, պիթիւն չէհր թահրիք օլունտու։ Խալգ
տաիսի՝ Պու Դալիլէատա վագը՝ Նազարէթտէն օ-
լան Ցիսուս փէյղամպէր տիր՝ տէտիկէր։
12 Վէ Ցիսուս Ալլահրն հէյքէլինէ կիրիպ՝ հէյքէլ-
տէ ախղ ու իրթա էտինկէրին ճիւմլէսինի չըգա-
րարագ սարրաֆկրարըն փիչթախթալարրընը, վէ
կէօյէրէին սաթըճրլարրն խափմիչէրինի սպի
13 իւսթ էթտի։ Վէ անկրէ՝ Խանէմ Ալհատէթիսա-
նէ Թէսմիյէ օլունաճագ տըր՝ տէյիւ եազրմըշ
տըր. Ֆագաթ սիզ անր հարամիկէր մաղարասը
էթտինիզ՝ տէտի։
14 Վէ հէյքէլտէ եանընտա փէօրկէր վէ Թօփալլար

15 կելտիկը, ո տախն անկըմ չիքա վէրտու։ Լաքին պաշ քեահինկէր իւր 'իւլմա անըն իշրա էյլէտի միւ'տիզկէրի վէ չօճուգլարըն հէյքէտի՝ իպն ք Դաւիթ Ովսաննա՝ տէյիս նիտա էքտիքլէրինի կէօրտու քլէրինտ, փէք կիս ծէլրինէ կիտէրէք։
16 Անա՝ Պուհնարըն նէ սէօյլէտիյինի իշտի՞յօր մը սըն՝ տէտիկը. Ցիտուս տախն անկըմ՝ Պէ՛կի, Մա՛սումըր իւր մէմ կէմհնկրինն աղղնատան համոը քէքմիկ էքտին՝ փէտմինը հէչ պիր վազըք օդո՞ւմատրնըզ մը՝ տէտի։
17 Վէ անկըմ պրագտը, վէ չէհրին խարխընէ ռնքանիպա չըղըպ՝ օլտուտա կէճկէտի։
18 Վէ սապահյըն չէհրէ 'աւետէք էտէր իքէն
19 աճըդտը։ Վէ նօղ քհնաղրնտա պիր ինճիր աղաճը կէօրիւպ՝ նտնրնա վարտրղընտա, անտէ նտիքտագտան մա'տա պիր չէյ պուլմամըղէ անա՝ Պուհնտան սօկրա էպէտհն սէնտէ մէյղէ օլմասրն՝ տէտի. Վէ ինճիր աղաճը տէր'ազ պղ ռուտու։
20 Վէ չահիրտղէրի պուհնտ. կէօրինճէ քէ'աճճիւպ էտիպ՝ ինճիր աղաճը նա՛սրզ տէր'ազ պղ
21 գուրուտու՝ տէտիքլէրինտէ, Ցիտուս անկըմ ճէվապէն՝ Հագիդաքհն սիղճ տէրմի քի՝ Իղկը իմանինըզ օլուպ տա, չիպհկ էքմէգճհնիզ, տէյիղ եալրնըզ պու ինճիր աղաճրնա վագը՝ օլանը իշրա էտէճքսինիզ, անճազ չու տաղա պիղ՝
22 Գալգ քհնտհկի տհնիզճ աը՝ տէսհնիզ, վագը՝ օլաճագ տըր։ Վէ տու'ատա իման էտէրճք հէր նէ տիլէրսհնիզ, ալաճագ սընըզ՝ տէտի։
23 Վէ հէյքէճ կէտի, վէ թա'իմ էտէր իքէն եանընա պաշ քեահինկէր իւր գաւմրն իւնքիյալըրը կէչէրճք՝ Պուհնարը նէ՞ սէյահիյէքէճ եաքրյօրսրն. Վէ պու սէյահիյէքէ սանա քի՞մ
24 վէրտի՝ տէտիկը։ Վէ Ցիտուս անկըմ ճէվապէն՝ Պէն տախն սիղճ պիր չէյ սու՞ալ էտէյիմ՞, էկէր անը պանա սէօյլէրսհնիզ, պէն տէ պու չէյլէրի

նէ աելահիյէթլէ եափտըղըմը սրպ սեօյլէրիմ։
25 Յովհաննէսին վաքթիկի նէ°ւէտէն իտի, սեմաա-
տա°ն մը, եօղսա ինանանա՚ն մը իտի՝ սէօյ։
26 Անլէր տասի՝ էկէր Սէմաատան՝ սէսէք, պիկի՝
նի°չիւն անա իման էթմէտիկի՝ սէյէձէք. վէ
էկէր ինանանան՝ սէսէք, լապտան գօրդ սրպըղ.
պիրա ձիւմլէսի Յովհաննէսի փէյղամպէր ոնդա-
մընաս թռթու՝ սէյիս գէնաի գէնաիլէրինէ
27 թէֆէկգիւլ եափտ, Իսուսա ձէվապէն՝ պիրիկ-
իղ՝ սէսիկէր. օ տասի անլէրէ՝ պէն սէ պու
չէյլէրի նէ աելահիյէթլէ եափտըղըմը սրպ սեօյ-
լէմէմ՝ սէսի։
28 Լաքին նէ° զըյաս էտէրսինիզ. պիր ատամին
իկի էվլատը վար իտի. վէ պիրինձիսինէ կէլիպ՝
Օղլըմ, կիթ պու կիւն պաղըմաա իչէ՝ սէսի։
29 Վէ օ ձէվապ վէրիպ՝ իսթէմէմ՝ սէսի իսէ սէ,
30 սօկրա փէշիման օլուպ կիթի։ Վէ իրինձիսինէ
կէլիպ՝ օլ մինվալ իւզրէ սէօյլէսի. վէ օ ձէվապ
վէրիպ՝ փէք էյի, էֆէնիմ, սէտի իսէ սէ,
31 կիթմէսի։ Իրինձիսինէն հա°նկիսը փէտէրինին միւ-
բաասիները իչրա էյլէմի՝ սէսի. անա՝ պիրինձիսի՚
սէսիվէր. Իսուսա տասի անլէրէ՝ Հագիգաթ էն
սիզէ սէրիմ փի, կէօմրիւ փձիլէր իւլէ ֆահիշէլէր
Ալլահըն մէլէքութիւնէ սիզատէն էվվէլ կիրերլեր։
32 Չիրա Յովհաննէս սիզէ տօղրու Թարիղաթ կէլ-
մի, սիմին անա ինանմատընըզ. կէօմրիւքձիլէր
վէ ֆահիշէլէր իսէ անա ինանտըլար. վէ սիզ
պունու կէօրմէյիւնիւզտէ, անա ինանմադ իս-
չիւն, սօկրա նատիմ օլմատընըզ։
33 Տիկէր պիր թէմսիլ տինկիյինիլ. Թանէ ատհիպի
պիր ատամ վար իտի, փի պուղ տիփրիպ՝ անըն
էվրաֆընա չիվ չէվիլտի, վէ իչինէ պիր մա-
աերէ գատար, վէ գուլէ պինա էթտի, վէ անը
պաղձըլատա Թեմիմ էտիպ՝ զուրտէթէ կիթտի։
34 Վէ մահսուլ վազԹը եապտըղըգտա գուլտրը-

նը մահսուլը ալմագ իւզրէ, պաղձրլարա կէօն-
35 տերտու վէ պաղձըլար գուլլարընը թուխտաղ
քիմինի տէյտուլէր, քիմինի էօլտուրտուլէր վէ
36 քիմինի տախի թաշլատըլար։ Թէքրար եվվէլ-
քիլէրտէն զիյատէ տիկէր գուլլար կէօնտէրտու,
վէ անլէրէ տէ օլ մինվալ իւզրէ մուամէլէ էյ-
37 լէտուլէր։ Ապրպէթ Օղլըմա հիւրմէթ էտէրլէր՝
տէյէրէք, անլէրէ քէնտի օղլընը կէօնտէրտու։
38 Ամմա պաղձըլար օղլընը կէօրուննէճ, արալարընը-
տա, Պու՝ վարիս տիր, կէլինիլ անը էօլտուրուսլ
39 միրասընը զայէթ էտիլիմ՝ տէտուլէր։ Վէ անը
թուխտաղ՝ պաղտան չըգարարագ էօլտուրտու-
40 լէր։ Իմտի պաղ սահիպի կէլտիյի զէմանն, օլ
41 պաղձըլարա նէ՞ եաուաշագ տըր՝ տէտու։ Անա՝
Օլ քէօթիւլէրի հէյալէթլի թարզլէ հէլաք էտիպ՝
պաղըն մահսուլընը մէվսիմինտէ վէրէճէք օլան
պաչդա պաղձըլարա թէսլիմ էտէճէք տիր՝ տէ-
42 տուլէր։ Ցիտուս տախի անլէրէ խիթապէն՝ Եա-
վուձըլարըն ըէտտա էթտիքլէրի թաշ քէօչէ թա-
չը օլտու։ պու՝ Բապպ թարաֆընտան օլուպ,
կէօղլէրիմիզ էօնիւնտէ ՝աճա՞իպ տիր՝ ֆէլ՞ըզ
պիր վագըթ քիթապլարտա օգո՞ւմատընըզ մը։
43 Պունուն իչիւն սիզէ տէրիմ քի՝ Մէլէքիւթ Ուլ-
լահ սիզանն ալընըպ՝ մահսուլընը կէթիրէն պիր
44 իւմմէթէ վէրիլէճէք տիր։ Վէ պու թաշ իւզէ-
րինէ տուշէն՝ փարէլէնէճէք տիր, օ տախի քի-
մին իւզէրինէ տուշէրսէ, անը էղէճէք տիր՝ տէտի։
45 Վէ պաշ քեահինլէր իլէ ֆէրիսլէր անըն թէմ-
սիլլէրինի իչթիհտիքլէրինտէ, քէնտիլէրի հագ-
46 գընտա սէօյլէտիյինի ակլատուլար։ Վէ անը թուխ-
մաղա գատտ էթտիլէր իսէ տէ, իսալգատան զօրդ-
տուլար, զիրա անը փէյղամպէր մագամընտա
թուխթարլար իսի։

ՊԱՊ 22

1 Վէ Ծիսուա անլէրէ խիթապէն՝ Թէֆքըար Թէմ-
2 սիլէրէլ սէօյլէյէրէք, ոէտի քի, Մէլէքիմ Իա
սէմաալաֆ օղլընա սուչիւն Հոէն պէր մէլէյէ
3 պէհղէր։ Վէ տա՛վէթլիլէրէ տուչիւնէ չաղըրմաղ
իչիւն գուլլարընը կէօնաէրտիլ. անլէր տախի կել-
4 մէք իսթէմէտիլէրի Թէֆքըար տիւհէր գուլլար
կէօնաէրտիլ, Տա՛վէթլիլէրէ տէյինիլ քի՝ իչիւ
Թա՛ամըմի Հաղրըլաուրմ, սրղրըլարըմ վէ պէալի
տուալարըրմ պօղազլանտը, վէ հէր չէյ հազըր
5 տըր, տուչիւնէ կէլինիլ՝ տէտի։ Ամմա անլէր վա-
ղիֆէ Հէյինմէյիալ՝ քիմի քէնտի Թաբըասընա վէ
6 քիմի Քիճաբէթինէ կիթտի։ Պագըլէրի տախ
անրն գուլլարընը Թուքուպ Հադարէթ Հէտրէք,
7 Հօլաէրտուէրէ։ Վէ մէլէք պօռնօ իչիտինճէ,
զաղապա կէլմէքլէ, ՚ասքըրինի սէվգ Հտիպ՝ օլ
գաքիլլէրի հէլաք ՀԹտի, վէ չէհրլէրինի Հազտը։
8 Օ զէման գուլլարընա՝ վազա՚ա տուչիւն հազըր
տըր, ամմա տա՛վէթլիլէրը լայըգ տէյիլ իտի։
9 Չէման Հօլ աղրղլարընա վարըպ՝ հէր քիմի պու-
լուտանըղ, տուչիւնէ տա՛վէթ Հտինիլ՝ տէտի։
10 Օլ գուլլար տախի Հօլլարա չըԹըպ՝ կէրէք քէօ-
քիւ, կէրէք էյի, հէր քիմի պուլտըլար իսէ,
ՏԷՄ՚ էքՀտիլէր. վէ տուչիւն ժաՀէլ *տա՛վէթլի-
11 լէրէլ տօլտուս։ Վէ մէլէք տա՛վէթլիլէրի կէօրմէյէ
կիրտիքտէ՝ օլտաստ տուչիւն լիսասը կիյմէմիշ
12 պէր ատմ կէօրմէքլէ, Անա՝ էյ տօսքըմ, իս-
զէրինէ տուչիւն լիսասը օլմատըղը Հալտէ, Նա՞-
սրլ պուրայա կիլտըն՝ տէմէսի իւզէրինէ, օլ ատէ-
13 մին Նուհ գուլլարընա։ Օ զէման մէլէք խըտ-
մէքտիլէրէլ տէտի քի՝ ՊուՆունէն այագլարընը վէ

*Նաև՝ օքուրանլարէլ

ելլերինի պաղեսրընդ, վէ գալորլըլ խալիճի
զուլմէթէ չրգալրընդ. օրատա աղլայըշ վէ տէշ
14 դըճրըտամասը օլամադ տըր։ Ջիրա աս՛վէթ օլու-
նանլար չօգ, ամմա ինթիխապ օլունանլար աղ տըր։
15 Օ զէման ֆէրիսիէլէր վարըպ՝ անը քէլամիչ
նա՛սրէ տուզադա տիւշիւրսիւնլէր տէյիս. Մէյվէ-
16 րէթ էթմիյէր, վէ Հերովդէսիլէր իլէ պէրապար
քէնտի չալիշտըգրընի անա կէօնտէրիպ՝ Ստա մու-
՛ալլիմ, սէնին հագդ օլարդընը վէ Ալլահըն ֆա-
րիզինի հագիգաթ իւզրէ ֆա՛լիմ էթմէյինի վէ
քիմսէյի վազիֆէ ճահիմմէյինի պիլիրսիդ, վիրա
17 ատէմիլերին խաթըրընը այմազսընըն։ Իմմի պիղէ
սէօյլէ, սանա նա՞սըլ կէօրիւնիւր՝ Դայսէրէ վէր-
կի վէրմէք ճա՞յ՞զ մի, Հօգաա տէյի՛լ մի տիր՝
18 տէտիլէր։ Վէ Ցիսուս անլէրին հիյլէլէրինի անլա-
յարակ՝ Էյ մուրա՛իլէր, պէնի նի՞չին ֆէճրիսիէ է-
19 տիյօրսընըզ։ Պանա վէրկինին սիքքէսինի կէօս-
ֆէրինիզ՝ տէտի. վէ անա պիր տինար կէթիր-
20 տիլէր։ Օ տախի անլէրէ՝ Պու ֆաասիր վէ նագը
21 քիմի՞ն տիր՝ տէտիյինտէ, Դայսէրին տիր՝ տէտի-
լէր. օ զէման անլէրէ՝ Էյլէ իսէ՝ Դայսէրէ տա՛իտ
օլանը Դայսէրէ, վէ Ալլահա տա՛իտ օլանը Ալլահա
22 էտա էյլէյինիզ՝ տէտի։ Վէ պունու իշիթմիրլէ-
րինտէ՝ ֆէ՛ամմիսալ էտէրէք, անը ֆէրք էտիյալ
կիթմիլէր։
23 Դրյամէթ Հօգ տըր՝ տէյէն սատուգիլէր ո
կիւնտէ անըն Նանընա կէլիպ՝ անա սիւ՛ալ էտէ-
24 րէք, Նա մու՛ալլիմ, Մոսէս տէտի քի՝ Էյկէր
պիր քիմսէ կէվլատսըզ վէֆաթ էտէրսէ, անըն
զէվճէսինի գարնատաշը ալըպ՝ գարնատաշընա զէրբ-
25 րիյէթ վէյատա էյլէսին։ Պիղտէ տախի Եէտի
գարնատաշ վար իտի, վէ պիրինճիսի էվլէնապք-
տէն սօկրա զէրբրիյէթի օլմայարադ վէֆաթ է-
26 տիպ՝ զէվճէսինի գարնատաշընա պրագատ։ Ֆէ-
զայիք իֆինճի վէ իւչինճիսինա տաիճի՝ Թա ես-

27 տինէխինէուէք պէդյէ օլսուս վէ ճիւմլէսին-
28 տէն սօնրա օլ դաբը տախի վէճհէթ էթտի իմ-
տի գըյամէթտէ, օլ եէհուտէն հաօնկըսընըն զէվ-
29 տէսի օլուր. չիւնքի ճիւմլէսինին զէվճէսի օլսուս
տէուրէթը։ Ցիսուս տախի անէլդի ճէվապէն՝ փի-
30 ֆապպոսըդը վէ Աղլահընն դուսդուէթինին պիլմէտիյէ-
նիզտէն զէլալէթտէ սինիդ. Զիրա գըյամէթտէ
նէ կվէնմէք նէ տէ կվէնտիրմէք վաբ տըր, ան-
31 ճագ Աղլահընն սէմաուաթի մէվգուդըդի կիպի տիր-
լէր։ Ամմա եօլուէլերին գըյամը խուսուսընտա՝
32 Աղլահ Թաբաթքընտան սէվճ, պէն Աբրահամըն Ալ-
լահը վէ Իսահագըն Աղլահը վէ Ցագոբդըն Աղլահը
իմ պուդյուրըլան փէյամը օգուամատընըդ մը։
Աղլահ եօլուէլերին տէյիլ, անճագ հայաթտա
33 օլանլարըն Աղլահը տըր՝ տէտի։ վէ խալգ զոննա-
իչիդտէդ՝ անըն Թա'լիմինէ հայրան օլսըլար։
34 Լաքին ֆէրիսիէը անըն սաուսգուէրի սիւֆիւթ
էթտիրտիյինի իչիթտիֆդէրինտէ, պիր նէյէ ճէմ՝
35 օլսըլար։ վէ անէլտէն պիրի, էրպապ ը չէրի-
36 'աթտան օլուպ՝ անը Թէճրիպէ իչիէն, Նա մու-
'այիմ, չէրի'աթտա էմիւէրինն հաօնկըսը պէօ-
37 յիւք տըր՝ տէյիւ. սիւ'ալ էթտի։ Ցիսուս տախի
անա՝ Աղլահընդ օլան Բապպը պիւԹիւն գալպինտէն
վէ պիւԹիւն Ճանրկատան վէ պիւԹիւն ֆիֆրինտէն
38 սէվճէսին։ Պիրինճի վէ պէօյիւք էմը պուս տըր։
39 վէ իֆինճիսի պունա պէնդըր, Նա'նի՝ Գօն-
40 չընը քէնտին կիպի սէվճէսին։ ՊիւԹիւն չէրի'աԹ
վէ փէյղամպէրլէրը պուս իֆի էմրէ միւԹէ'այիդ
տըր՝ տէտի։
41 վէ ֆէրիսիէը ճէմ՝ օլսըդլարընտա Ցիսուս
42 անէլդի, Քրիստոս հագգընտա զաննընդը նէ՞ տիր,
քիմի՞ն օղլու տըր՝ տէյիճ սիւ'ալ էյլէտի. անէլդ
43 տախի անա՝ Դաւիթին՝ տէտիլդի։ Ո տախի ան-
էլդի Էյնէ իսկ Դաւիթ նա՞սըլ անա Բուէվլ
44 Բապպ Թէամիյէ էտիպ, Բապպ Բապպընա՝ Քա

պէն սէնին ուշմինլէրինի այագլարընա պա-
սամագ գօյունճայսաղ սաղլամաս օֆուր՝ պուս-
45 յուրտու, տէր, Իմոի Դաւիթ անա Բասլոլ ֆէս-
միյէ կուրսէ, նա՞սըլ անըն օղլու օլուր՝ տէսին,
46 վէ փիմէ անա պիր սէօզ ճէվապ վէրմէսին.
վէ օլ կիւնահն սօղլաս սրիրդ անա պիր փիմահ
սիւ՞ալ էթմէյէ ճեսարէթ էթմէսին,

ՊԱՊ 23

1 Օ ղէմանն ճիսուս խալդա վէ փէնտի չակիրտլէրին-
2 նէ խիթապլէն տէտի փի, Ուլեմա վէ Ֆէրիսիլէր
3 Մովսէսին փուրսիսիւնահ օֆուրուրլար, իմոի
սիզէ՝ Հրիղ էտինիղ՝ տէտիփլէրի չէյլէրին ֆիւմ-
լէսինի հրիղ ու իչրա էյլէյինիղ, ամմա անլէրին
'ամէլլէրի կիպի իչրա էթմէյինիղ. չիւնփի սէօյ-
4 լէրլէր, ամմա իչրա էթմէղլէր՝ Ճէրա աղըր վէ
թաչընմասը միւշքիլ եիւքլէր պաղլայըպ՝ ատէմ-
լէրին օմանղլարընա գօրլար իսէ տէ, անլէրի
փարմահլարընա դոմրլուսաթմահ իսթէմէղլէր.
5 վէ ճիւմլէ 'ամէլլէրինի սուհլէրէ կէօրիւնմէք իչ-
ղիւն իչրա էտիպ՝ համայիլլէրինի կէնիշլէտիրլէր,
վէ էլպիսէլէրինին էթէֆլէրինի պէօյիւտիրլէր.
6 Ճիյահֆէթլէրահ տավի պաշ սէտիրլէրի, վէ սի-
7 նագոգլարընա պաշ փուրսիլլէրի, վէ փազարլար-
ընա սէլամլըրը, վէ ատէմլէր թաբահֆընատն
Բապպի, Բապպի թէմամիյէ օղունմաղը սէվերլէր.
8 Սէղ իսէ՝ Բապպի թէմամիյէ օղունմայսաընըղ. զի-
րա սիղին Միւտերրիսինիղ պիր, եաՆի Քրիստոս
9 տըր, վէ ճիւմլինիղ պիրատերլէր սինիղ. վէ եէր
իւզէրինահ էֆմէյէ Փէտէրիմիղ տէմէյէսինիղ.
ղիրա Փէտէրինիղ պիր տիր, օ տավի սէմավաթ-
10 տա տըր, վէ միւտերրիսլէր թէմամիյէ օղունմա-
յսաընըղ. ղիրա սիզին Միւտերրիսինիղ պիր,
11 եաՆի Քրիստոս տըր, վէ սիզին էն պէօյիւյիւ-

12 Նիղ խրտմէքֆևարընըզ օլսուն՝ վէ հէր քիմ քի
քէնտինի նիւքսէլտիրսէ, ալչագլանըր, վէ հէր
քիմ քի քէնտինի ալչագլատըրսա, նիւքսելիր։
13 Լաքին վա՛յ սիզէ, էյ մնըրա՛ֆ Իւլլամա վէ Ֆէ-
րիսիլէր, զիրա ատմէլէրին էօնիւնէն մէլէքութ
իւս սէմավաթը գավատրսընըզ. չիւնքի սէն կըր-
մէզսինիզ, կըրէնէք օլանլարը տախի կըրմէքսէն
14 մէն՝ էտէրսինիզ։ Վա՛յ սիզէ, էյ մնըրա՛ֆ Իւլլ-
ամա վէ Ֆէրիսիլէր, զիրա տուէ գաորըլարըն էվ-
լէրինի եէյնա՝ կէօսթէրիշ իչիւն ուզուն տուա
էտէրսինիզ. պու էֆլատն տահա չիտուքթի Ամա-
15 զապա տիւչար օլամագսընըզ։ Վա՛յ սիզէ, էյ
մնըրա՛ֆ Իւլլամա վէ Ֆէրիսիլէր, զիրա պիր ա-
տէմի լմանա կէթիրմէք իչիւն տէնիզի վէ գա-
րայը տօլաչըրսընըզ, վէ լմանա կէլտիյինտէ, անը
քէնտինիզտէն իքի գաթ զիյատէ էհլի տէհէն-
16 նէմ զըլարսընըզ։ Վա՛յ սիզէ՝ Պիրի հէյքէլ
հագգը իչիւն նէմին էտէրսէ, պիր չէյ տէյիլ
տիր. ամմա հէյքէլին ալթունու հագգը իչիւն
նէմին էտէրսէ, պօրճու օլուր՝ տէյնէն քէօր գը-
17 լաղուզլար։ Էյ ահմագլար վէ քէօրլէր, զիրա
հա՞նկրսը պէօյիւք տիր. ալթո՞ւն մը, նօգսա
18 ալթունու թագտիս էտէն հէյքէ՛լ մի։ Վէ՝ Պիրի
մէզպահ հագգը իչիւն նէմին էտէրսէ, պիր չէյ
տէյիլ տիր, ամմա անըն իւզէրինտէ օլան թագ-
տիմէ հագգը իչիւն նէմին էտէրսէ, պօրճու օ-
19 լուր՝ փէրմէյնէ։ Էյ ահմագլար վէ քէօրլէր, զի-
րա հա՞նկրսը պէօյիւք տիր. Թագտիմէ՞ մի,
Նուգսա Թագտիմէնի Թագտիս էտէն մէզպա՛հ
20 ֆի։ Իմտի մէզպահ հագգը իչիւն նէմին էտէն՝ անըն
վէ իւզէրինտէ օլան ծիմէնի չէյլէրին հագգը ի-
21 չիւն նէմին էթմէյ օլուր։ Վէ հէյքէլ հագգը
իչիւն նէմին էտէն՝ անըն վէ անտէ սաբին օլա-
22 նըն հագգը իչիւն նէմին էտէն՝ Ալլահըն Թախթը վէ

իւզէբինտէ օթուրանըն հապդը իչիւն եվինն էթ-
23 միշ օլուր։ վա՛յ սիզէ, էյ միւրա՛ի 'իւլէմա վէ
ֆէրիսիլէր, զիրա նա՛նա՝ վէ անիասն իլէ փիլիօ-
նուն 'իւչրիւնիւ վէրիրսինիզ, ամմա չէրի՛սիքըն
տահա մուհիմմ չէյլէրինի, եա՛նի հադդանիյէթ
վէ մէրհամէթ վէ իմանը թէրք էթտինիզ. պուն-
լարը էթմէյի վէ անլէրի պրագմամալը իտինիզ։
24 էյ սիվրի սինէյի սիւզիւպ՝ տէվէյի եուտան քէօր
25 դէլաղուզլար։ վա՛յ սիզէ, էյ միւրա՛ի 'իւլէմա
վէ ֆէրիսիլէր, զիրա ֆէասէնին վէ չանադըն տը-
չընը թէմիզլէրսինիզ, լաքին անլէրին իչի զուր վէ
26 ֆըսադէ տօլու տըր։ էյ քէօր ֆէրիսի, եվվէլա
ֆէասէնին վէ չանադըն իչինի թէմիզլէ, փի անլէրին
27 տըչը տաիի թէմիզ օլա։ վա՛յ սիզէ, էյ միւրա՛ի
'իւլէմա վէ ֆէրիսիլէր, զիրա սիզ տըչարրատան
կիւնէյէ կէօրիւնիւյ՝ իչլէրիւէն եօլու փիմիֆլէրի
վէ հէր մուրատարըդըզ տօլու օլան պատտանայը
28 գապըլարա պէնդէրսինիզ։ Ինդաիւք սիզ տաիի
ատէմլէրէ զահիրէն սաիհ կէօրիւնիւրսինիւզ,
ամմա պաթրընէն միւրա՛իւք վէ ֆըսադէ տօլու
29 սրնըզ։ վա՛յ սիզէ, էյ միւրա՛ի 'իւլէմա վէ ֆէ-
րիսիլէր, զիրա վէյղամպէրլէրին Քիւրպէլէրինի
պինա էտիպ՝ սաիհլէրին գապըլարընը թէդէին
30 էտերսինիզ. վէ՝ Ինկէր էճդատարմըզդըն կիւնէ րին-
տէ օլմուչ օլան իտիք, անլէր իլէ պէրապէր վէյ-
ղամպէրլէրին գանընա կիրմէզ իտիք՝ տէրսինիզ։
31 Պու վէճհլէ՝ վէյղամպէրլէրին գաթ իլէրինին էվ-
լարը օլմըդընըդա փինոինիզ չէհաաէթ էտերսի-
32 նիզ։ Սիզ տաիի էճդատընըդըն էուլէյինի տօլ-
33 տուրընըդ։ էյ Նըլանլար, էյ էնկէրէք նէսլի, ճէ-
հէննէմ 'ազապընատան նա՞սըլ գաչա պիլիրսինիզ։
34 Իչթէ անըն իչիւն պէն սիզէ վէյղամպէրլէր իլէ
հիւքմ վէ 'իւլէմա իրսալ էտէրիմ, վէ ան-
լէրտէն պա՛զըրընը գաթը էտիպ՝ խաչա կէրէ-
ճէքսինիզ, վէ անլէրտէն պա՛զըրընը սինաոդլա-

ըընըզտա տէօյիւպ՝ չէհրաւն չէհրէ դօվաճագ-
35 սընըզ. Թա փի սալիհ Արելին գանընտան հէյ-
փէլ իլէ մէղպահ արասընտա գաթլ էթտիկինիզ
Զաքարիա իպն ի Բարաքիանըն գանընա տէյին
ևէր իւզերինտէ տէօքիւլէն սալիհլէր գանընըն
36 քնաֆիխ սիզին իւզերինիզէ կելէ։ Հապիգա-
թէն սիզէ տէրիմ փի՝ Պուհնարըն ճիւմլէսի պու-
նէսլ իւզերինէ կելմէդիք տիր։
37 Էյ փեյղամպերլերի գաթլ էտէն վէ սանա
կէօնտերիլմէնլերի Թաղութան Նրուսաղէմ, Նրու-
սաղէմ, Թավուդ քհնտի փիլիճլերինի գանատ-
լարընըն այթընա Թօփլատըդը կիպի՝ գա°չ տէ-Թ'ա
սէնին էվլատընըդ Թօփլատագ իսթէտիմ, վէ սիզ իս-
38 Թեմէտինիզ։ Ույթէ իսանէնիզ սիզէ վիրան պրագը-
39 լըր։ Զիրա սիզէ տէրիմ փի, Պուհնան ասկըր
սիզ Բապպըն իամիյլէ կելէն մհւպարէդ օլսուն՝
տէյինճէյէտէդ պէնի ասլա կէօրմէյէճէքսինիզ։

ՊԱՊ 24

1 Վէ Ցհսուս հէյքէլտէն չըգըպ կիտը իգէն, չա-
կըրտըլըի անա հէյքէլին պինալարընը կէօսթէր-
2 մէք իւզրէ նանընա կէտնէլէր։ Ցհսուս տախի
անլէրէ՝ Պուհնարըն ճիւմլէսինի կէօրմէ°զ մի սի-
նիզ. հապիգաթէն սիզէ տէրիմ փի, Պուրատա
նըշգրըմատըդ պիրի պիրի իւզերինտէ հիչ պիր
Թաշ գալմայաճագ տըր՝ տէտի։
3 Վէ ԶէյԹունն տաղը իւզերինտէ օթուրուր ի-
գէն, չակիրտլերի թենհահճէ ենանընա կելիպ՝ Պու
չէյլերին նէ զեման վուգու՝ պուլաճաղընը, վէ
սէնին կելիշինին վէ տիւնեանըն ախըրընըն 'ալա-
4 մէթի նէ օլաճաղընը պիզէ սէօյլէ՝ տէտիլէր։ Ցհ-
սուս տախի անլէրէ ճէվապէն տէտի գի՝ Սագը-
5 նընըզ սիզի պիր գիմսէ իզլալ էթմէսին։ Զիրա
չօգ գիմսելէր՝ Քրիստոս պէն իմ՝ տէյէրէք պէ-

Նիմ խամիղն կէլիսք՝ չօդ փիմսէլէրի իղլալ եոէ-
6 ճէքլէր։ Սիղ ատ ճէնքլէր վէ ճէնք թէվլաթուր-
լարը իչիսէ-ճէքսինիղ. սագընընդղ, մուղ արիսք
օլմայասընդղ, չիւնքի պուննալարդն ճիւմլէսի վուս-
դա՝ պուլմագ կէրէք սիր, լաքին տահա նիչա-
7 յէթ տէչիլ սիր։ Ձիրա միլլէթ միլլէթէ գարշը,
վէ հիւքիւմէթ հիւքիւմէթէ գարշը զալդընընդ՝
չօդ եէրլէրտէ դրթլդղ վէ թա՛ուն իլէ զէղզէլ-
8 լէր օլաճագ տդր։ Ամմա պուննալարդն ճիւմլէսի է-
9 լէմլէրին իպթիտասը տդր։ Ո զէման սիզի մու-
զայագայա կիրիքթաւ էտիսք՝ սիզ էօլսիւրէ-
ճէքլէր, վէ իամիմ իչիսէ ճիւմլէ միլլէքլէր թա-
10 րաքթընտան պուզդ օլաննաճագսընդղ։ Վէ ո զէ-
ման չօդ փիմսէլէր սիւդչէճէքլէր, վէ պիրի պի-
րինի էլէ վէրիսք՝ եէֆտիկէրինէ պուզդ էտէ-
11 ճէքլէր։ Վէ չօդ նալանդն վէյղամսէրլէր զուս-
հուր էտիսք՝ նիչէ փիմսէլէրի իզլալ էտէճէքլէր։
12 Վէ ֆիրաղդն չօդալաճադը էճլդէն, չօդ փիմսէլէ-
13 րին մուհապսէքթի ասդդայճադ տդր։ Ամմա նի-
14 հայէթ տէչին սագը էտէն խէլաս պուլուր։ Վէ
մէլէքփուխէն պու պէչարէքթի սիէքխէն տիւնեատա
ճիւմլէ միլլէքլէրէ չէհատէթ օլմագ իւզրէ վա՛զ
օլունաճագ, վէ ո զէման նիհայէթ կէլէճէք տդր։
15 Իսմի Դանիէլ վէյղամսէր վասրթասրյէ իսա-
պէր վէրիլէն խաբասլիկէթ մէգրուհէսինին մու-
դատտէս մէքքանատա ուուրտրդղնը կէօրտիւյիս-
16 նիւդտէ, (օգուդյան անկասըն,) Ո զէման նէհա-
17 տէյէտէ օլանլար տաղլարա գաչսըն. Վէ տամ-
տա օլան՝ քէնտի էվլնտէն պիր չէյ ալմադա էն-
18 մէսին. Վէ թարլատա օլան տաղի էլյախէսինէ
19 ալմագ իչիսէ կէրի տէօնմէսին։ Լաքին վա՛յ օլ
20 կիւնէլէրտէ համիլէ վէ էմզիքլի օլանլարա՝ վէ
ֆիրաբընդղ գըչտա եա սէֆէթ կիւնիւնտէ օլմա-
21 սըն՝ տէչյիս տուդա էտինիդ։ Ձիրա տիւննանըն
իպթիտասընտան չիմտիչէ տէչյին միսլի վուգուդ

պուլմանիչ վէ ասլա պուլմայաճագ չիտտէքդիր
22 մուզայագա օ զէման օլաճագ տըր։ Վէ եկէր օլ
կիւնէր գըսալմասա լոխ, հիչ պիր պէչեր գուր-
բուլմազ լոխ. ամմա միւնթէխապլար իչիւն օլ
23 կիւնէր գըսալաճագ տըր։ Օ զէման եկէր պիր
փլմաե սիզէ՝ Իչթէ Մէսիհ չուրատա եա պուրա-
24 տա տըր՝ տէրսե՛, ինանմայաորնըզ. Զիրա եա-
լանճը մէսիհլեր վէ եալանճը փէյղամպէրլեր զուր-
հուր էտիսլ՝ պէօյիւք 'ալամէթլեր վէ միւ'ճիզէ-
լեր կէօսթէրէճէքլեր, չէօյլէ քի միւմքիւն օլսա,
միւնթէխապլարը պիրլէ իզլալ էտէճէքլեր տիր։
25 Իչթէ սիզէ էվվէլա խապէր վէրիյօրում։ (26) Իմ-
սի սիզէ՝ Իչթէ չէօլտէ տիր՝ տէրլէրսե՛, չըդմա-
յասընըզ. Իչթէ խալվէթլերտէ՝ դէրլէդէ՛, ինան-
27 մայասընըզ։ Զիրա չիմճիք չարգուան չըղըպ
տա զարպա գաատար կէօրիւնտիւյիւ կիպի,
իպն իւլ ինսանըն կէլիչի տախի պէօյլէ օլաճագ
28 տըր։ Զիրա լաչինի պուլունտուղը եէրէ գար-
բալար ճէմ՝ օլուրլար։
29 Վէ օլ կիւնէրին մուզայագասընտան սօնրա
տէրհալ կիւնէչ գարարըպ՝ այ քինտի գիյասընը
վէրմէյճէք, վէ եըլտըզլար կէօքտէն տիւչէպ՝
30 կէօքլերին գուվվէթլերի սարսըլաճագ տըր։ Վէ
անտէն սօնրա իպն իւլ ինսանըն 'ալամէթի ա՛մա-
տա կէօրիւնիւպ՝ օ զէման զէմինին ճիհէթ գա-
պիլէճէքտի տէօյիւնէճէք, վէ իպն իւլ ինսանը
կէօյիւն պուլուճլարը իւզէրինտէ, գուաթէթ վէ
31 'ազիմ ճէլալ իլէ կէլիր կէօրէճէքլեր։ Օ տախի
մէլէքլերինի սուրըն 'ազիմ սէտասըյլէ կէօնտէ-
րէճէք, վէ անլեր անըն միւնթէխապլարընը տէօրթ
բիւզկեարտան, կէօքլերին պիր ուճընտան տի-
կէր ուճընտաւէք ճէմ՝ էտէճէքլեր տիր։
32 Ինձիր աղաճնտան թէմմիլ էօրէնինիզ. տալ-
լարը եուէյլուկ եավրագ սիւրմէյէ պաչլատըղը
վագըթ, եաղ եագըն օլտըղընը ակլարսընըզ՝

83 Քեզալիք սիղ տախի պուռնալորըն Տեւմէնսինի կեօր-
տիւյունիւզտէ, Եագըն, վէ հէման գափուլարտա
84 օլտուղը մա'լիւմիւնիւզ օլսուն։ Ճիլհադիգէ սի-
զէ տերիմ քի՝ Պուռնալորըն Տեւմէնսի վուգու՝
պուլմայընճա պու նէսէլ զէվալ պուլմայաճադ
85 տըր։ Կեօք վէ Եէր զա'իլ օլուր, լաֆին պէնիմ
սեօզլէրիմ ասլա զա'իլ օլմայաճադ տըր։
86 Ամմա օլ կիւն վէ սա'աթ հաղըրնտա Եալրնըզ
Փէտրուն մա'տա սիլը ֆիմանէնին, վէ հաքիգա
սէմաւաթտա օլան մէլէքլէրին վէ Օղլրն տախի
87 մա'լիւմաթը Եօգ տըր։ Վէ Նայըն կիւնէրէ օլտը-
ղը կիսիլ՝ Իսկն իւլ ինսանըն զուհուրը տախի պէօյ-
88 լէ օլաճադ տըր։ Զիրա Թուֆանտան էվվէլ օլան
կիւնէրտէ, քա Նայըն սէֆինէյէ կիրտիյի կիւնէ-
սէք Եէյիպ իչտիքլէրի, վէ էվվէնկի էվվէնտիր-
89 տիքլէրի, վէ Թուֆան կէլիպ ճիւմլէսինի կէօ-
քիւրիւնճէյէ տէյին պիւմէտիքլէրի միսլիւլա, Իսկն
իւլ ինսանըն զուհուրը տախի Եօյլէ օլաճադ տըր։
40 Ո զէման Թարլատա իֆի փէյի պուլունարադ պի-
41 րի պալընըզ վէ տիկէրի պըրագըլըր։ Տէյիրմէն չէ-
փէն իֆի գալրընըն պիրի պալընըզ վէ տիկէրի պըա-
գըլըր։
42 Իսմի ուլյանըզ տուրընընզ, զիրա Էֆենտինիզին
43 հա'նկը սա'աթտա կէլէճէյինի պիլմէզլինիզ։ Ամ-
մա մա'լիւմունիւզ օլսուն քի՝ Էկէր Իսանէ սահի-
պի Խրըսըզըն հա'նկը նէվպէյթտէ կէլէճէյինի
պիլսէ Իսի, ուլյանըզ տուրուպ՝ Խանէսինի տէլ-
44 մէյէ պըրագմազ Իսի։ Պուռնուն իչիւն սիզ տէ հա-
զրը օլունըզ, զիրա մունթազրը օլմատըզընըզ
45 սա'աթտա Իսկն իւլ ինսան կէլիր։ Իսմի վազ-
Թընտա Թա'մլարընը վէրմէք Իչիւն Խըտմէք-
քէարլարը իզդէրինէ Էֆենտիսի Թարաֆընտան
նասպ օլունան չօլ սատրգ վէ 'ագիլ գուլ քի՝մ
46 տիր։ Նէ՛ միւպարէք տիր օլ գուլ քի՝ Էֆէն-
տիսի կէլտիյինտէ, անը պու հարէքէթտէ պու-

47 լուր։ Ֆիլհագիգէ սիզէ տէրիմ քի՝ անը պիւ-
քիւն էմմալի իւզէրինէ նազըը նասպ էտէճէք
48 տիր։ Ամմա էկէր օլ քէօթիւ գուլ քէնտի
գալսընտէ՝ էֆէնտիմ կէլմէսինի կէճիքտիրէյօր՝
49 տէյիպ տէ, Գափու քօյուսաղլարընա վուրմազա,
վէ սէրխօշլար իլէ եէյիպ իչմէյէ պաշլար իսէ,
50 Օլ գուլընն էֆէնտիսի անընն մուէթազըը օլմատը-
ղը կիւնտէ վէ պիլմէտիյի սա՛աթտա կէլէրէք,
51 Անը իքի չագը էտիպ՝ նասիպինի միւրա՛իլէր իլէ
պէրապէր գօյաճագ տըր։ օրատա աղլարըշ վէ
տիշ գըճըրատմասը օլաճագ տըր։

ՊԱՊ 26

1 Ո զէման մէլէքիւթ իւս սէմավաթ քէնտի գան-
տիլլէրինի ալըսդ՝ կիւվէյնյի իսթիգպալէ չըգան
2 օն նէֆէր պագըրէյէ պէնզէր։ Վէ անլէրտէն
3 պէշի ՚ագըլը վէ պէշի ահմագ իտի։ Վէ ահմագ
օլանլար գանտիլլէրինի ալտրգլարընտա՝ պէրա-
4 պէր եաղ ալմատըլար։ Լաֆին ՚ագըլը օլանլար
գանտիլլէրի իլէ պէրապէր գապլարընտա եաղ
5 ալտրլար։ Վէ կիւվէյնյի կէճիքմէտքէ ճիւմլէսինին
6 ույգուսը կէլիպ՝ ույսուտրլար։ Վէ կէճէ եաղը-
սընտա՝ Իշքէ կիւվէյնյի կէլիյօր, անը իսթիգպալէ
7 չըգընըդ՝ տէյիւ պէր նիտա օլմասը իւզէրինէ, Օլ
պագիրէլէրին ճիւմլէսի գալգընդ գանտիլլէրինի
8 տօնաթտրլար։ Վէ ահմագլար ՚ագրլըլարա՝ պիզէ
եաղընըզտան վէրինիզ, դիրա գանտիլէրիմիզ
9 սէօնիւյօր՝ տէտիլէր։ ՚Ագըլըլար տախի ճէվա-
պէն՝ Օլմայա քի՝ պիզէ հէմ սիզէ եէթիչմէյէ.
տահա էյի տիր քի, սաթընճրլարա վարընդ քէն
10 տինիզ իչիւն ալտասընըզ՝ տէտիլէր։ Անլէր տախի
սաթընն ալմադա կիթմէկտէ իքէն, կիւվէյնյի կէլ-
տի. հազըր օլան գըզլար տախի անընն իլէ պէրա
պէր տիւլիւնէ կիրտիքլէրի կիպի՝ գափու գա.

11 փանուը։ Սօկրա օլ պիր պադիւչէլէր տախի կէ-
12 լիպ՝ Իֆէնտի, էֆէնտի, պիզէ աչ՝ տէտիլէր։ Օ
տախի տէվասլ վէրիպ՝ Հագի, աֆէն պիզ տէրիմ
13 ֆի, Սիզի Թանըմամ՝ տէտի։ Իմտի ուչանըգ
տուրընըզ. զիրա [նսն իւլ ինսանըն կէլէ տէյի]
կիւնիւ վէ սա՛աթը պիլմէզլինիզ։
14 Զիրա դէյէ՛ֆ՝ ի՜ւ սէ՛վ՝ ի՜ւ՝ զուրպէթ կիթ-
մէվ իւզրէ իֆէն, ֆէնտի գուլլարընը չաղրըպ՝
էտմալընի անլարէ Թէպիմ էտէն պիր տուէմ
15 պէնգէր։ Վէ հեր պիրինէ ֆէնտի դաւէլիյէթինէ
կէօրէ, ֆրմինէ պէշ, ֆրմինէ իֆի, ֆրմինէ տէ-
պիր Թալանի վէրիպ՝ տէրհալ զուրպէթ կիթտի։
16 Վէ պէշ Թալանը ալան վուրպ՝ անլէրէ Թի-
ճարէթ էտէրէք, պէշ Թալանի տաճա գազան-
17 տը։ Պէօյլէ՛տ իֆիյի օ՜ն տախի իֆի տաճա գա-
զանտը։ Ամմա պիրի ալան վուրպ՝ նէրի գազա-
19 րագ, էֆէնտիսինին ադչէսինի կիւլլէտի։ Վէ խայ-
լը զէմանտան սօկրա օլ գուլլարըն էֆէնտիսի կէ-
20 լիպ՝ անլէր իւլ հիսապ կէօրմիւ։ Վէ պէշ Թա-
լանը ալան կէլիպ պէշ Թալանի տաճա կէթի-
րէրէք՝ Իֆէնտիմ, պանա պէշ Թալանի Թէպիմ
էթտին, իւթէ անլէրին իւզէրինէ պէշ Թալանի
21 տաճա գազանտըմ՝ տէտի։ Իֆէնտիսի տախի ա-
նա՝ Աֆէրին, էյի վէ սաղտը գուլ, ազ չէյլէտտ
սաղտը պուլունտըն, սէնի չօգ չէյլէր իւզէրինէ
նազըր նասպ էտէճէյիմ. էֆէնտիկին չէնիլինէ
22 կիր՝ տէտի։ Վէ իֆի Թալանը ալան տախի կէ-
լիպ՝ Իֆէնտիմ, պանա իֆի Թալանի Թէպիմ էթ-
տին, իւթէ անլէրին իւզէրինէ իֆի Թալանի տա-
23 հա գազանտըմ՝ տէտի։ Իֆէնտիսի անա՝ Աֆէ-
րին, էյի վէ սաղտը գուլ, ազ չէյլէրտէ սաղտը
պուլունտըն, սէնի չօգ չէյլէր իւզէրինէ նազըր
նասպ էտէճէյիմ. էֆէնտիկին չէնիլինէ կիր՝ տէ-
24 տի։ Վէ պիր Թալանը ալան տախի կէլիպ՝ Իֆէ-
նտիմ, սէնին էֆէմտիլին էէրտէն պէշէր, վէ

սայմատըղըն եէրտէն ատվչլըլը սէրթ պիր ա-
25 տեմ լոխլինկի պիլմէքլէ, Դօրդ-սըղըմտան վարըպ՝
սէնին թալանթընը եէրտէ կիպլէ ուխր. իչթէ մա-
26 լին՝ տէտու՝ նֆենտիսի տալսի անա ճէվապէն
տէտի փի՝ նյ փէօթիւ վէ թէնպէլ գուշ, պէնիմ
էգմէտիյիմ եէրտէն պիչիպ՝ սայմատըղըմ եէր-
27 ուէն ատվչլըրտիյիմի պիլուիյին հալտէ, Սանա վա-
ճիպ օլան՝ ազչմի սարըսաքլարա վէրմէք լոխ.
պէն տալսի 'ալավթլոնտէ մալիմի ֆա'իդէյլէ ա-
28 լըը իտիմ՝ իմամի անունէն թալանթը ալըպ՝ օն
29 թալանթը օլանա վէրթինիզ՝ Զիրա հէր փիմին
վալը իսէ, անա վէրթիլիպ՝ ալթմաճագ ուրը, ումմա
փիմին ևօգ իսէ, էլինտէ օլանը պիլէ անունէն ա-
30 լընաճագ ուրը՝ վէ օլ ֆա'իդէսիզ գուլըա խա-
րիճի զուլմէթէ չըգարընըզ. օրատա ազլայըշ վէ
տիչ գըձընրտամասը օլաճագ ուրը՝
31 վէ Իան իլ ինսան ճիւմլէ [մուգատտէս] ոէ-
լէքլէրը իլէ պէրապէր փինտի ճէլալիյլէ կէլսիյի
զէման, ճէլալինին թալոթը լուզէրինտէ օթուրա-
32 ճագ ուրը. վէ ճիւմլէ միլէթլէրը անընն հուզու-
րընտա ճէմ՝ օլուճարագ, չօպան գօյունլարը փէ-
չիկրտուն այըրտարը կիպի, անէրի պիրի պիրին-
33 ան այրըրպ, Գօյունլարը սաղընտա, վէ փէչի-
լէրի սօլընտա տուրտուրաճագ ուրը՝
34 Ո զէման Մէլիք սաղընտա օլանլարա խիթա-
պէն՝ նէլինիզ, նյ փէտերիմին միւպարէքլէրի,
տէնանընն թէ՛սիհինտէն պէրու սիղին իչիւն հա-
35 զըրլանմըշ մէլէքսիթիւ միրաս ալընըզ. Զիրա ա-
ճըգտըր՝ պանա թա'ամ վէրտինիզ. սուսատըմ,
պանա սու. վէրտինիզ. զարիպ իտիմ, պէնի էվէ
36 գուպուլ էթտինիզ. Զըփլագ իտիմ, պէնի կիյ-
տիրտինիզ. խասթա օլտու՝, պէնի զիյարէթ էթ-
տինիզ. հապատա իտիմ, եանընմա կէլտինիզ՝ տէ-
37 յէճէք տիր՝ Ո զէման սալիհլէր անա՝ Եա Բապպ,
աէնի նէ՛ զէման ած կէօրիւպ՝ պէսլէտիք. եա-

38 խօտ սուսամբռ Յիսէ՛ս՝ սու վէրտիք. վէ նէ՞
զէման սէնի զարիպ կէօրիւս՝ էվէ գապուլ էթ-
39 տիք, ետ չըփլագ Յիսէ՛ս՝ կիյտիրտիք. վէ նէ՞
զէման սէնի խասթա ետ հապտա կէօրիւս՝ ետ-
նըկա կէլտիք՝ տէյիւ ճէվապ վէրէճէքլէր տիր։
40 Մէլիք տախի անլէրէ ճէվապէն՝ Ֆիլճագիգ սի-
զէ տէրիմ ֆի՝ Մատամ ֆի պու էն էտնա գա-
բըլնատալըրըմըզըն պիրինէ էթտինիզ, պանա էթ-
միշ օլարնըզ՝ տէյէճէք տիր։
41 Ո զէման սօլընտա օլանլարա տախի՝ Իյ մէլ՛ուն-
լար, Շէյթան իլէ անըն մէլէքլէրինէ հաղըրլան-
մըշ չօլ էպէտի աթէշէ հուզուրըմտան կիտինիզ.
42 Զիրա աճըգտըմ, պանա թա՛մամ վէրմէտինիզ.
43 սուսատըմ, պանա սու վէրմէտինիզ. Ղարիպ է-
տիմ, պէնի էվէ գապուլ էթմէտինիզ. չըփլագ
իտիմ, պէնի կիյտիրմէտինիզ. խասթա վէ հապ-
տա իտիմ, պէնի զիյարէթ էթմէտինիզ՝ տէյիւ
44 պույուրաճագ տիր։ Ո զէման անլէր տախի անա
ճէվապէն՝ Նա Րապպ, պէնի նէ՞ զէման աճ ետ
սուսամբռ ետ զարիպ ետ չըփլագ ետ խասթա
ետ հապտա կէօրտիւք տէ, սանա խըտմէթ էթ-
45 մէտիք՝ տէյէճէքլէր տիր։ Ո զէման անլէրէ ճէ-
վապ վէրիպ՝ Հագիգաթէն սիզէ տէրիմ ֆի՝ Մա-
տամ ֆի պու էն էտնալարըն պիրինէ էթմէտի-
նիզ, պանա տախի էթմէմիշ օլարնըզ՝ տէյէճէք
տիր։
46 Վէ պունլար էպէտի 'ազապա, վէ սալիհլէր է-
պէտի հայաթա կիտէճէքլէր տիր։

ՊԱՊ 26

1 Վէ Ցիսուս պու սէօզլէրին Ցիւմլէսինի թէքմիլ
2 էթտիքտէն սօկրա, շակիրտլէրինէ, Իյֆի կիւն-
տէն սօկրա պասէք պույրամը օլաճաղընը պիլիր-
սինիզ. վէ Իսկն Իւ լինսան տախի սալպ օլուն-

մագ. իչիւն Թէսլիմ օլունամագ տըր՝ տէօփ։
3 Ո զէման պաշ քեահինլէրը վէ Իւլեմա իլէ
գաւմըն իլճիլայըրը կայիափա նամ քեահին ի
4 ա՛զամըն գօնաղլնա ՏԻՄ՝ օլտըլար։ Վէ Սիսուա
հիւլ իլէ Թուխուպ գաթլ էթմէյի միչաւկրէ
5 էթտիկէր։ Լաքին՝ Խաղ. արասընտա վէլվէլէ օլ-
մամագ իչիւն պայրամտա օլմասըն՝ տէտիլէր։
6 Վէ Ցիսուս Ռեֆանիատա, ճիւգամըր Սիմոնըն
7 խանէսինտէ պուլունտուղընտա, Անըն եանընա պիր
հիւէ գիգըյմէթ խօշ բահնալը եաղ էլինտէ օլա-
8 րագ պիր խաթուն կէլիպ, Ո՝ սօֆրատաա օթու-
րուր իքէն, անըն պաշընա տէօփտիւ։ Շաքիրտ-
լէրի տախ գոռնո կէօրտիւքտէ, տարըլըպ՝ Պու
9 իսրաֆ նի՞չիւն օլսուն։ Ձիրա պու եաղ չօգ պա-
հայա սաթըլըպ ֆագիրլէրէ վէրիլէ պիլիր իտի՝
10 տէտիլէր։ Ամմա Ցիսուս գոռնո անլամադըղ ան-
լէրէ տէտի քի՝ նի՞չիւն խաթունը պէհեզուր ե-
տիյօրսունուզ. չիւնքի հագգընտա կիւզէլ պիր իշ
11 իշլէտի։ Ձիրա ֆագիրլէրը տա՛իմա սիպին իլէ պէ-
րապէր պուլունուր, ամմա պէն տա՛իմա սիպին
12 իլէ պէրապէր պուլունմամ։ Ձիրա պու. խաթուն
պու եաղը վիւճուտիմ իւզէրինէ տէօփտիւ իսկ,
13 պէնիմ տէֆնիմ իչիւն եափտը։ Համիգաթէն սի-
զէ տէրիմ քի՝ Պու պէշտիւթիւն տիւն-
եանընդն հէր նէրէսինտէ իւլան օլունուր իսկ, պու.
խաթունըն էթտիյի տախ Թէզքիսըը իչիւն րի-
վայէթ օլունամագ տըր։
14 Ո զէման օն իքիլէրտէն պիրի Իսկարիովտը
Ցուդա նամ քիմսէ պաշ քեահինլէրին եանընա
15 վարըպ, Անը սիզ Թէսլիմ էթմէմ իչիւն պանա
նէ՞ վէրիրսինիզ՝ տէտի. անլէր տախ անա օ-
16 Թուզ գըթ՝ա կիւմիւշ վա՛տ էթտիլէր։ Վէ օ
զէմանտան սօկրա անը էլէ վէրմէյէ ֆուրսաթ
արար իտի։
17 Վէ ֆէթիր .յայրամընըն պիրինճի կիւնիւնտե

չակիրտլէը Յիսուսըն Եանընա կէլիսլ, անա՝ Սէնին
իչիւն պասէք Թա՛մրընը նէ՞րէտէ իսթէրսին
18 քի հազրըլայալըմ՝ տէտիլէր։ Ո տասին՝ Շէհրէ
կիտիսլ՝ Փիլան փիմսէյէ տէյինիլ փի, Մու՛սլիմ՝
վազթըմ Եապըն տըլը, պասէքի չակիրտլէրիմ
իլէ պէրապէր սէնին Եանընատա կոմ-Ճէյիմ՝ տէ-
19 յօր, տէտի։ Շակիրտլէրն տասին Յիսուսըն փէն-
տիլէրինէ Եմը էթտիսլ կիպի հարէքէթլէ պասէքի
հազրըլատըլար։
20 Վէ ախշամ օլտըղատա՝ օն իքիլէր իլէ պէրա-
21 պէր սօֆրայա օթուրտու։ Վէ անլէր Թա՛մ է-
տէր իքէն՝ Հագիղաթէն սիզէ տէրիմ փի, Սիզ-
22 տէն պիրի պէնի էլէ վէրէճէք տիր՝ տէտի։ Ան-
լէր իսէ պէյատսըզլէ մէսքէտտէր օլտը, անլէր-
տէն հէր պիրի անա՝ Էֆէնտի, պէ՞ն մի իմ՝ տէ-
23 մէյէ պաշլատը։ Ո տասին ճէվապ վէրիպ՝ Էլինի
ատհանա պէնիմ իլէ պէրապէր պաղըրան, հէ-
24 ման ո պէնի էլէ վէրէճէք։ Վադա՛ա Իսկի իւ
լինսան փէնտի հագդընտա Եազըմըշ օլտըղը
իւզրէ կիտէր, ամմա վա՛յ օղ ատէմի քի՝ անըն
էլիյէ Իսկի իւ լինսան էլէ վէրիլիբ. օղ ատէմ
տօղմամըշ օլսա իտի, փէնտունէ խայրը օլուր ի-
25 տի՝ տէտի։ Վէ անը էլէ վէրէն Յուդա ճէվապէն
Նա մու՛սլիմ, պէ՞ն մի իմ՝ տէտիլինտէ, անա՝
Սէօյլէտիլին կիպի տիր՝ տէտի։
26 Վէ անլէր Թա՛մ էտէր իքէն, Յիսուս էգամէյի
ալըպ պէրէքէթ տու՛սատը օգուտըգտան սօկրա
փարէլէտտի, վէ չակիրտլէրինէ վէրիպ՝ Ալընըզ,
27 եէյինիզ, պու պէնիմ ճէսէտիմ տիր՝ տէտի։ Վէ
քեասէյէ ալըպ՝ շիւքր էթտիքտէն սօկրա անլէրէ
վէրիպ տէտի քի՝ ճիւմլէնիզ պուննատան իչինիզ.
28 Ճիրա պու պէնիմ գանըմ, Թա՛Ղ կիւնահլար ՚ա֊ֆվ
օլունմադ իւզրէ, չօղ փիմսէյէրէ իչիւն տէօֆիւլէն
29 ՚ահտ ը ճէտիտին Թա՛Ղը ուլը։ Լաքին սիզէ տէրիմ
քի՝ Շիմտէն սօկրա Թա անը փէտերիմին մէյէ-

փիլիխնուէ սիղին իլէ թաղէ սլարսպ իչէճկիմ
կիւնէ տէյին՝ արքըզ ատմանըն պու մահաուլըն-
30 տան իչմէչէճկիմ՝ վէ իլահի օզուչաւ՝ Զէյ-
քունն տաղընա չըզտըլար։
31 Օ ղէման Ցիսուս անէլըզ տէտի քի՝ Պու կէճէ
ճիւմլէնիլ պէնիմ հատղըմնա սիւրչէճքանիլ.
ղրա՝ Զօսանը վուրաճաղըմ՝ վէ սիւրնանիւն զօ-
չունէարը տաղըլաճադ տըլ՝ տէչիւ եաղըմըզ
32 տըլ։ Ամմա պէն դրչամ էքմէիքունն սօղրա,
33 սիզունն էվվէլ Դալիլէաչա կիտէճկիմ։ վէ Պետ-
րոս անա ճէվապէն՝ Էյկէր ճիւմլեսի սէնին հազ-
զընտա սիւրչսէյըր սիլէ, պէն ասլա սիւրչմէյճէճ-
34 չիմ՝ տէտի։ Ցիսուս անա՝ Հաղիղաթքին սանա
տէրիմ քի՝ Պու կէճէ խօրօս խօրմէզտէն էվվէլ
սէն պէնի իւչ քէրըճ ինքեար ետէճէքսին՝ տէ-
35 տի։ Պետրոս անա՝ Էյկէր պանա սէնին իլէ կօլ-
մէք լազըմ կէլսէ սիլէ, սէնի ասլա ինքեար
էքմէմ՝ տէտի. քէզալիք չակիրտլէրին ճիւմլեսի
պուռնու տէտիլէր։
36 Օ ղէման Ցիսուս անէլը իլէ պէրապէր Գեթ-
սեմանի տէնիլէն սիլը մահալէ կէլտի, վէ չա-
կիրտլէրինէ՝ պէն վարըպ օրատա տուա ետին-
37 ճէյետէք սիղ պուրատա օթուրընըզ՝ տէտի։ Վէ
Պետրոս իլէ Զերեդէոսըն իւրի օղլընը պէրապէր
ալըպ՝ միւթէտտիր վէ մահզունն օլմաղա պաչլա-
38 տը։ Օլ վաղըթ անէլըճ՝ ձանըմ եօլիւմ տէրէ-
ճէսինտէ փէք միւթէտտիր տիր. պուրատա գա-
լըպ՝ պէնիմ իլէ պէրապէր ուչանըզ տուրընըզ
39 տէտի։ Վէ պիր ազ իլէրի վարըպ՝ եիւզիւս իւզ-
րինէ գափանար, վէ էյ փէտրիմ, էկէր միւմ-
քին իսէ, պու քեասէ պէնտէն կէչսին. լաքին
պէնիմ իսթէտիւմ կիւպի տէյիլ, ինճաղ սէնին
40 ըռներէյն կիւպի օլսուն՝ տէյիւ տուա էյլէտի։
Վէ չակիրտլէրին եանընա կէլիպ՝ անէլըր ուչդու-
տա պուլմազլէ, Պետրոսա իսթապէն՝ Պէօյլէճէ,

ալիր սա՛աթ պէնիւր իլէ ուլանըգ տուրա՞մասը-
41 նըդ՚մը ։ Իղվայա սիւչիւմէգ իլլուն ուլանըգ
տուրուպ տու՛ա էյլէյինիդ. վագա՛ա բու՝ հադըր.
42 ամմա թէն զա՛ինք ալը՝ ասեն։ Թէգիւար իլլինէի
ոէգ՚ա վալըպ՝ էյ փեաէրիւր, պէն պու քեասէյի
իլմէգբսիզին պէնատն կէչմեսի միւմկին ատիլ լսե,
սէնին իլատէթին օլսուն՝ տեյիւ տու՛ա էյլէտի։
43 Վէ կէլիպ Եվնէ անէլբի ուլդուտա պուլտու, դի-
44 բա կէօզէլբի ազըրտազմըշ խոր։ Վէ անէլբի պըրա-
գըպ՝ թէգիւար կէիտի ։ վէ իւչնէնճի ոէգ՚ա
45 հէման օ քէլտը սէօյլէյէրէգ տու՛ա էյլէտի ։ Օ
զէման չահիլտալէրինէ կէլիպ անէլբէ ոեատի գի՝
Ալիբէգ ուլուլուպ իսթիւտահէթ էտինիդ. իչիթ
սա՛աթ եագլըտը , վէ Իպն իւլ Ինսան կիւնահ-
46 գնաբտարըն էլինէ թէգիւար օլուտուլուր ։ Գալգը-
նըդ կիտէլիտ, իչիթ պէնի էլէ վէբուն եագլըտը։
47 Վէ օ տուհա սէօյլէը իչէն , իչիթ օն իչիվէ-
տէն պիրի օլան Ցուդա՝ պաշ քեահինլէր վէ
գաւմըն իսթիյարլըտը թաւսէքնըտան գըլըճը
վէ սօփալը, վաֆէր խալդ անըն իլէ պէրապեր
48 օլարագ՝ կէլտի։ Վէ անը էլէ վէբուն անէլբէ իչա-
չէթ վէբիպ՝ Քիմի էօվէլսէտ օ ուրը, անը թու-
49 թընըդ՝ տեմիշ իտի ։ Վէ տէր՚ագապ Ցիսուա
եագլըտը՝ Սէլամ սանա, Բապպի՝ տէյէրէք անը
50 էօփտիւ ։ Ցիսուա տախի անա՝ Տօսքըր, նէ՞ ի-
չիւն կէլտինի՝ տեմտի ։ Օ զէման անէլբը եանաշըպ՝
էլէբինի Ցիսուա իւզէրինէ սալարագ, անը թութ-
51 տուըտու։ Վէ իչիթ Ցիսուս իլէ պէրապէր պուլու-
նանլարտան պիրի էլինի ուզատըպ՝ գըլըճըը
չէքտի, վէ քեահին ի՛ազմըն պէնտինէ վու-
52 բուպ՝ գուլազընը քէստի։ Օ զէման Ցիսուս անա
ոեատի գի՝ Դըլըճըդը Եվնէ Եէբինէ գօ, զիրա գը-
լըճ թութանլարըն ճիւմլէսի գըլըչէ հէլաք օլուր։
53 Նօգտա պէն փեատիրիմ չիմտի իչճա էտո՞մէզ
մի իւ զանն էտէբսին։ օ տախի պանա օն իչի ա-

54 լայտան ղրյասէ մէլէֆլէր եէֆիչտիրլիր։ Լաֆին՝
պէօյլէ օլմագ վաձիպ տիր՝ պուրուան փիթապ-
լար նա՛րդ իմ համար օլուռնա պիլիր։
55 Օվ սա՛ֆաստա Ծիսուս խալգա ասէմի ֆի՝ Հա-
րամի՛ իւղէլինէ կէլիր կիսի մի, պէնի թուֆ-
մագ իչուն գըլըճ՛ըլ վէ սօֆալը չըգտընըզ. պէն
հէր կիւն հէյգէլտէ եանընըզտա օթուրուպ՝ քա՛-
56 լիմ էակէր իտիմ, վէ պէնի թուֆմասընըզ։ Լա-
ֆին պուռնուն ծիւմլէսի փէյղամպէրլէրին փիթապ-
լարը իմ համար օլուռնագ իչուն վագը՛ օլսուռ։ Ո
զէման չակիրտէշլէրին ծիւմլէսի անը պըրագըպ
գաչըրըպ։
57 Վէ Ծիսուսը թուֆանըլար անը փետհին ի ա՛զամ
կայիաֆանըն եանընա կէօթիւրտիւէր, օրատա
տաֆի 'իւլէմա իլէ իհթիյարլար ծէ՛ր՛ օլմուշ իտի։
58 Վէ Պետրոս ուզագտան, փետհին ի ա՛զամըն հավ-
լուսընտաուէ անըն արտընձա կիթտի, վէ իչէրի
կիւրիպ, նէթիճէյի կէօրմէֆ իչուն իըտտիէֆ փետր-
59 լար իլէ ալէյհալէր օթուրտու։ Վէ պաշ քահա-
հինէր իլէ իհթիյարլար վէ պիւթիւն մէճլիթ
մէցմիսի Ծիսուսըն գաթլի իչուն, 'ալէյհինէ հա-
լան չէհաուէթ արատըրար իսէ տէ, պուլամատըլա։
60 Վէ չօգ. եալանճը չահիտլէր կէլտիլէր իսէ տէ,
հիչ պուլամատըլա. Նիհայէթ իկի եալանճը
61 չահիտ կէլիպ, Պու ֆիմէ՝ Ալլահըն հէյգէլինի
եէդրէպ, անը իչ կիւնէ պիինա էտէ պիլիրիմ՛
62 ասէր, ասիտլէր։ Քահանին ի ա՛զամ տաֆի գալ-
գըպ անա՝ Հիչ ծէվապ վէրմէ՛զ մի սին. պուն-
լար սէնին 'ալէյհինէ նէ՞ չէհաուէթ էտիյօրլար՝
63 տէ՛մի։ Ամմա Ծիսուս սիւքիւթ իէզիպ տուրմագդա
քահանին ի ա՛զամ անա իհթիապէն՝ Ալլահ իլէ
հագդ հագգը իչուն սանա եէմին վէրիրիմ. սէն
Քրիստոս իսէն Ալլա՛հ մի սըն, պիզէ սէօյլէ՝ տէ-
64 մի, Ծիսուս անա՝ Սէօյլէտիյին կիբի տիր. հէր
սիզէ տէրիմ ֆի՝ Շիմտիէն սօնրա իսէն իլէ քնսանը

Դուտրէքին սաղընտա օֆուրմագոտա վէ կէօյիւն պուղութլարը իւզէրինառ կէլմէկտէ կէօրէնէք-
55 սինիզ՝ տէտի։ Պուռնուն իւզէրինէ քնահին ի՝ ա՛. զատ քէնտի էլոհականին ևըրմըշ՝ Պա՛ ատէ՛. քիւֆր էֆտի, արթըգ պիղէ չահիտլէր նէ՞ լա-
66 ղըմ. իչմէ չիմտի քիւֆրիւնիւ իչմէտինիզ. Սիզէ նա՞սըլ կէօրիւնիւր՝ տէտի. անլէր տահի ծէվապ
67 վէրիպ՝ էօլիմէ միւսթահագ տըր՝ տէտիլէր։ Ո զէման անըն եիւզիւնէ քիւֆրիւնա՝ անա եուամ-
րուգ վուրտըլար, պա՛զըլըրը տա սիլլէ վուրուպ՝
68 Իյա Քրիստոս, պիղէ փէյղամպէրլիք էյլէ, սանա վուրան քո՞մ տիր՝ տէտիլէր։
39 Վէ Պնտրոս տըչարըտա հավլուտա օֆուրուր իքէն, եանընա պիր ճարիյէ կէլիպ՝ Սէն տահի Դալիլիևալը Ցիսուս իլէ պէրապէր իտին՝ տէտի։
70 Լաքին ո ճիւմլէսինին հուղուրընտա՝ Սէնին նէ սէօյլէտիյինի պիլմէմ՝ տէյէրէք ինքնար էյլէտի։
71 Վէ գաւուա չըգտըղընտա, անը տիկէր պիր ձա-րէյէ կէօրիպ, օրատա օլանլարա՝ Պու տահի Նազարէթլի Ցիսուս իլէ պէրապէր իտի՝ տէտի։
72 Ո տահի՝ Պէն ո ատէմի բանըմամ տէյէրէք՝ եէ-
73 սինէ քէզրար ինքնար էյլէտի։ Վէ պիր ազ սօնրա օրատա տուրանլար եանաչլար՝ Պէտրոսա՝ Սահիհէն սէն տահի անլէրտանըն սին. չինքի սէօյ-
74 լէյիշինգ տահի սէնի պէյան էտիյօր՝ տէտիլէր։ Ո զէման Պէտրոս՝ Օլ ատէմի բանըմամ՝ տէյէրէք պէտ տու՛ա վէ եէմին էֆտէյէ պաչլատը. վէ
75 անլոտ խօրօս էօֆտիւ։ Վէ Պնտրոս Ցիսուսըն քէնտինի՝ խօրօս էօֆմէզտէն էվվէլ պէնի լուչ քէրրէ ինքնար էտէճէքսին՝ տէտիյի սէօզիւ խաթըրընա կէթիրմէքլէ, տըչարըյա չըգըպ ածը ածը ացլատը։

ՊԱՊ 27

1 Վ֊է սապահ օրուընճա, ճիւռմիչ պաչ քեահհինլէը
իլէ գաւմին իխթիյարլարը Ցիսուսը գաթլ էթ-
2 մէք իչիւն 'ալէյհինտէ միւշաւիէրէ էթտիլէր։ Վէ
անը պաղլայըպ՝ Պոնտոսլը Պիղատոս նամ վալիյէ
կէօթիւրէրէք թեսլիմ էթտիլէր։
3 Ո զէման անը էլէ վէրէն Ցուդա անըն մահ-
քիւմ օլտըղընը կէօրուճքտէ, փեշիման օլմաղլէ,
օթուզ գրթ՝ա կիւմիւշիւ պաչ քեահհինլէը իլէ
4 իխթիյարլարա կէրի վէրիպ, Սուչսըզ գան էլէ
վէրմէքլէ կիւնահ իշլէտիմ՝ տէտի, անլէը տահի՝
5 Պիղ° նէ, սէն տիւշիւն՝ տէտիլէր։ Վէ օ՝ ագչէյի
հէյքէլին իչինտէ եէրէ աթըպ կէթտի, վէ վա-
6 րըպ քէնտիսինի աստը։ Վէ պաչ քեահհինլէը ագ-
չէյի ալըպ՝ Անը հէյքէլին խազինէ-սինէ գօմագ
ճա՛իպ տէյիլ տիր, չիւնքի գան պահասը տըր՝
7 ա֊էտիլէր։ Վէ միւշաւիէրէ էթտիքտէն սօղրա,
ղարիսլէրէ մէզարլըդ օլմադ իւզրէ, անընլէ չէօմ-
8 լէքճինին թարլասընը սաթըն ալտըլար։ Պոնունճ
իչիւն պու կիւնէ տէյին օլ թարլայա՝ Գան թար-
9 լասը՝ տէնիլիր։ Ո զէման Երուսիա փէյղամպէր
վասրթասրյլէ՝ Վէ պահասը թա՛հին էտիլմիշ,
Եա՛նի պէնի Իսրայէլտէն պա՛զրլարընըն պահա
թա՛հին էթտիքլէրի զաթըն գրյմէքթի օլան օ-
10 թուզ գրթ՝ա կիւմիւշիւ ալըպ, Անլէրի Բասլըը
պանա էմր էթտիյի կիւսլի չէօմլէքճինին թարլասը
իչիւն վէրտիլէր՝ տէյիւ պուլուրլան քէլամ էթ-
մամ օլունտու։
11 Վէ Ցիսուս՝ վալինին հուզուրընտա տուրուրդ
հալտէ, վալի անա՝ Սէհուտիլէրին մէլիյի սէ՞ն մի
սին՝ տէյիւ սո՛ռալ էթտի։ Ցիսուս տահի անա
12 Սէօյլէտիյին կիւսլի տիր՝ տէտի։ Վէ պաչ քեա-
հհինլէը իլէ իխթիյարլար թարաքընտան իչ համ

13 ելուն որգաստա, հիշ ճեվապ վէրմէտի։ Ո զէման
Պիղատոս անա՝ Սէնին 'ալէչհինէ նէ գաստոր չէչ-
լէր չէհաուէթ էթտիքլէրինի իլ՝թմէչօր մը սըն՝
14 տէտի։ Վէ անա հիշ պիր սէօզ պիլէ ճեվապ
վէրմէտիչինտէն, վալի զայէթլէ թէ'աճճիպ
էթտի։
15 Լաքին պայրամնա խալգըն էսթէտիլի պիր
մահպուսը սալը վէրմէք վալինին 'ատէթի օլմաղ-
16 լը, Ո զէման Բարաբբաս նամընատա մէչհուր պիր
17 մահպուսլարը վար իսի։ Վէ անլէր ճէմ՝ օլորգ-
լարընտա, Պիղատոս անլարա՝ Սիզին իչինէ հա՞ն-
կըսընը սալը վէրմէմի իսթէրսինիզ, Բարաբբայը՞
մը, եօխսա Քրիստոս ատընիլէն Սիսուսը՝ մը տէ-
18 տի։ Զիրա անը հասէտուէն նայի թէսլիմ էթ-
տիքլէրինի պիլիր իտի։
19 Վէ մահքէմէտէ օթուրուր իքէն, զէվճէսի ա-
նա խաթէր կէօնտէրիպ՝ Օլ սալիհ քիմսէ իլէ սէ-
նին իչին օլմասըն, զիրա պու կիւն իւյառտա ա-
նըն իչինէ չօք զահմէթ չէքտիմ՝ տէտի։
20 Ամմա պաշ քեահինլէր իլէ իխթիյարլար Բա-
րաբբայը տիլէյիպ՝ Ծիսուսը տափի տէլաք էթ-
21 մէք իչինէ խալգը գանուրտուրլար։ Վէ վալի ան-
լէրէ իխթիապէն՝ Իքիսինէն հա՞նկըսընը սիզին
իչէն սալը վէրմէմի իսթէրսինիզ՝ տէտիքտէ,
22 անլէր՝ Բարաբբայը, տէտիլէր։ Պիղատոս անլէրէ՝
Նա Քրիստոս ատընիլէն Ծիսուսը նէ՞ եափայըմ՝
տէտիքտէ, ճիմլէսի անա՝ Սալպ օլունսուն՝ տէ-
23 տիլէր։ Վալի տահի՝ Նա նէ՞ քէօթիլիք իշ-
լէմիշ տիր՝ տէմէսի իւղէրինէ, անլէր՝ Սալպ օ-
լունսուն՝ տէյիւ սատա գիյատէ նիսա էտէրլէր
24 իսի։ Վէ Պիղատոս՝ ֆա՞իտէ հասըլ օլմայըպ ան-
ճաղ տահա գիյատէ վէյլէնէ օլսըղընը կէօրմէք-
լէ, սու սալըպ խալգըն էօնիւնէտ էլլէրինի եը յ-
գայարագ՝ Պու սալիհին գանընատան պէն պէրի
25 իմ։ սիզ տիւշինիւնիւզ՝ տէտի։ Վէ պիւթիւն

գասմ՝ Անըն գանը պիզիմ խուզերիմիզե վէ էվ-
լատրմըզըն խուզերինէ օլսուն՝ տէյնա ճէվապ վէր-
26 տիլէր։ Օ զէման անլէրէ Բարաբբայը սալը վէր-
տի։ լաֆին Ցիսուսը տէօյտուքտէն սօկրա սալպ
օլունմագ իչին Թէսլիմ էթտի։
27 Օլ վագըթ վալինին 'ասքերլերլի Ցիսուսը սէ-
բաստա ալըպ պիւթիւն պէօլիւյիւ անըն խուզերինէ
28 ճէմ՝ էթտիլէր։ վէ անը սօյուպ՝ անա գըրմըզը
29 պիր խիլ՚աթ կիյտիրտիլէր։ վէ տիքէնլէրտէն
պիր Թաճ էօրուպ պաչընա, վէ պիր գամըչ տա-
խի սաղ էլինէ վօտրլար։ վէ էօնիւնէ տիզ չէօ-
քիւպ՝ Սէլամ սանա, էյ Սէհուտիլէրին մէլիյի՝
30 տէյէրէք անը խաթխղա էթտիլէր։ Վէ խուզերինէ
Թիւփիւրտիւքտէն սօկրա, գամըչը ալըպ պաչընա
31 վուրտրլար։ վէ անը խաթխղա էթտիքտէն սօկրա,
խիլ՚աթը խուզերինէն չըգարըպ՝ անա փէնամ էլ-
պիսէսինի կիյտիրէրէք, խաչա կէրմէք իչին
կէօթիւրտիւլէր։
32 Վէ տըշարըյա չըգարլար իքէն, Սիմոն նամ
կիւրենէլի պիր ատմէ թէսատուֆ էթմէկէրիյլէ,
պունու՝ անըն խաչընը Թաչրմաղա իձպար էթտի-
33 լէր։ Վէ Գողգոթա, եա՚նի Գաֆա մահալի տէ-
34 նիլէն եէրէ կէլտիքլէրինտէ, Անա իչմէք իչին
էօտ իլէ գարըշմըչ սըրքէ վէրտիլէր. վէ Օ Թա-
35 տրնճա իչմէք խաթէմտի։ վէ անը խաչա կէր-
տիքտէն սօկրա էլչիսէսինի, գուր՚ա աթարագ.
Թազսիմ էթտիլէր. Թա քի փէյղամպէրին՝ էլ-
պիսէմի արաւարընտա Թագսիմ էտիպ, գաֆթա-
նըմ իւզերինէ գուր՚ա աթտրլար՝ տէյնի պա-
36 յուրտրզը քէլամ իմմամ օլունա։ վէ օրատա օ-
37 Թուրաք՝ անը կէօզէտիլիլէր խոր։ վէ պաչը խու-
զերինէ՝ ՊՈՒ ՍԻՀՈՒՏԻԼԻՐԻՆ ՄԷԼԻՅԻ ՑԻՍՈՒՍ
38 ՏՐՐ՝ Եաղրլը ճիւրմ Եաֆթաարընը գօտրլար։ Օ
զէման անըն իլէ պէրաւէր. պիրի սաղընտա վէ
տիկերի սօլընտա, իքի հաւրամի սալպ օլունտու։

39 Վէ Եանրնտան կէչէնլէր պաչլարընը սալաչըպ՝
40 անա քիւֆր էտերէք, էյ հէյքէլի նըդըպ իւչ
կիւնտ պինա էտէն, քենտինի գուրթար. էկէր
սէն Իսլ Ուլլահ իսէն, խաչտան էն՝ սէրլէր խալ
41 Քէղալիք պաշ քնահինլէր տախի Իլլիմա վէ Իս-
42 Թէյարլար իլէ պէրապէր իսթիհզա էտերէք, Պաչ-
գալարընը գուրթարտը, քենտինի գուրթարմա-
զա գատըր տէյիլ տիր. էկէր Իսրայէլին մէլիյի
իսէ, չիմտի խաչտան էնսէն, վէանա իման էտէրիզ,
43 Ալլահա Թէվէքքիւլ էթտի, էկէր անուէն բաղի
իսէ, չիմտի անը խէյլա էթսին, զիրա՝ Գէն Իսլ
44 Ուլլահ իս՝ տէտի, տէտիլէր. Անըն իլէ պէրա-
պէր սալպ օլունան հարամիլէր տախի պու սու-
րէթլէ անա չէթիմ էտէրլէր իտի.
45 Վէ սա՛աթ ալթտան սա՛աթ տօգուզա գա-
տար պիւթիւն եէր իւզէրինտէ գարանլըգ օլտու.
46 Վէ սա՛աթ տօգուզ ըսատէլէրինտէ Ցիսաս
Եիւքսէք սէսլէ Գէրիատ էտերէք՝ Էլի, Էլի,
լա՞մա սապաղԹանի, Տա՛նի՝ էյ Ալլահըմ, էյ
Ալլահըմ, պէնի նի՞չին Իէրէք էթտին՝ տէտի.
47 Վէ օրտատա տուրանլարընն պա՛զընը գոանտա Ի-
չիթտիքտէ՝ Պու սաուտ Նղիասը չաղըրըյօր՝ տէ-
48 տիլէր. Վէ տէր՛ատաալ անլէրտէն պիրի սէյիրթ-
տի, վէ պիր պիւնիկէր ալըպ սիրքէ իլէ տօլտու-
րարագ, պէր գամըշա Թագըպ անու իչիրտի.
49 Տիկէրլէրի տախի՝ Պրագ, պագալըմ Նղիաս անը
գուրթարմադա կէլի՞ր մի՝ տէտիլէր.
50 Վէ Ցիսաս Թէ.բրար Հիւքսէք սէսլէ Գէրնատ
51 էտիպ՝ Թեալիմ ի լուհ էյլէտի. վէ իչԹէ հէյքէ-
լին փէրտէսի Եօգաբրտան աչաղրյա գատար
ԵրրԹրլըպ՝ իչի փարչ օլտու. վէ եէր ԹիԹրէ-
52 յիպ՝ գայալար չագդ. օլունուրլար. վէ գայլրլար
տախի աչրլըպ՝ ույուռմըշ օլան նիչկ մուգ ատտիս-
53 լէրին էէսէալէլի գրյատ էթտի. վէ անըն գէ-
յամընտան սոնկրա գատալրատան չըգրպ՝ մու-

գատաւէս չէնլէ կլրկլէնք չօդ փիմէլէրէ կէօ-
րիւնտիւլէր։
64 Վէ եւուզ պայը վէ անըն իւլէ պէրտայէր Ցիսու-
սը կէօզէտէնլէր զէղղէնլայի վէ վայը՝ օլան չէյ-
լէրի կէօրիւնտէ, դայէթլէ գօլդուշ՝ Հագիդա-
թէն պու Իսկն Ուլլահ իտի՝ տէտիլէր։
65 Վէ Գալիլեացուան Ցիսուսըն ապրընճա՝ անա
խըտմէթ էտէրէք կելմիշ օլան չօդ գաբըլալ
օլատա պուլուճուպ՝ ուզադտան պագըյօրլար ի-
66 տի։ Անլէրին արասընտա Մագդաղալը Մարիամ,
վէ Յակոբոս իւլէ Յովսէսին վայիտէսի Մարիամ,
վէ Զէբէդէոս օղուլլարընըն վայիտէսի պուլոճ-
նուր իտի։
67 Վէ ախշամ օլորյատա, Ցիսուսա չակիրտ օլան
Արիմաթիայը Յովսէփ նամընտա պիր զէնկին ա-
68 տամ կէլմիշ։ Վէ Պիղատոսըն եանընա կիտէրէք,
Ցիսուսըն ճէսէտինի թալէպ էյլէտի։ Ո զաման
69 Պիղատոս ճէսէտին վէրիլմէսինի էմր էթտի։ Վէ
Յովսէփ ճէսէտի ալըպ՝ ասըր թէմիզ քէթէն պէ-
70 զինէ սարտը։ Վէ անր գայատա քէստիրմիշ օլ-
տըղը քէնտինին նէնի դասպրընա գօտու։ Վէ
գապըրն գափուսընա պէօյիւք պիր թաշ եոս-
71 վարլայրպ՝ կիթտի։ Վէ Մագդաղալը Մարիամ
իւլ ո պիր Մարիամ օրատա պուլունուպ՝ գաստ-
րըն գարշըսընտա օթուրտյօրլար իտի։
72 Վէ էրթէսի կիւնիւ, եա՛նի Շապաթըն կիւնիւ-
նիւն Ֆէրիսայը՝ պաշ քէհանիլէր իւլ Ֆէրիսիլէր
73 Պիղատոսըն եանընա ճէմ՝ օլուպ, Էյ էֆէնտի,
օլ իղլալ եումէի սաղ իքէն, Իւչ կիւնտէն սոնրա
գըյամ եաէճէյիմ՝ տէտիյի խաթըրըմըզդա կելի-
74 յօր։ Իմտի իւչիւնճի. կիւնէտէք գասպրըն կէօզէ-
տիլմէսինի էմր էյլէ, օլմայա գի չակիրտլէրի կէ-
ճէլէյին կելիպ՝ անր սրդագաթ ետէրէք, խալգա՝
իօղիւլէրտաէն դրյամ էթտի՝ տէյէլէր։ Վէ սոնրա-
գի դէյտէք էմմէդգինաէն պէտթէր օլուր՝ տէ-

65 ալլէր։ Պիղատոս անլէրէ՝ պէգճիլէրինիզ վար
տըր. կիտիպ պիլտիյինիզ կիպի մուհաֆազա էյ-
66 լէյինիզ՝ տէտի։ Անլէր ուախի կիտիպ՝ թաշը
միւհրլէյէրէք՝ գուպլըը պէգճիլէրլէ մուհաֆազա
էյլէտիլէր։

ՊԱՊ 28

1 Վէ սէպթ կիւնիւնիւն խիթամընտա, հաֆթա-
նըն իլք կիւնիւ շաֆագ ատօդրը իքէն, Մագդա-
ղալը Մարիամ իլէ օղ ալըր Մարիամ պասլըը
2 կէօրմէյէ կէլտիլէր։ Վէ իմթէ չիտտիքլի ալըր
զէլզէլէ օլտու, զիրա Բապզըն մէլեյի կէօգտէն
ենուի, վէ կէլիպ գափուտանն թաշը եուվարլայա-
3 րագ, անըն իւզէրինէ օթուրտու։ Վէ չէհրէմի
չիմֆէք կիպի, վէ լիպասըը գար կիպի պէյազ լ-
4 տի։ Վէ պէգճիլէր անտէն գօրդուրգլարընտան՝
5 թիթրէյիպ կօղիւ կիպի օլտրլար։ Մելէք տախի
գարըլարա խիթապէն՝ Սիղ գօրգմայընըզ, զիրա
սաղ օլուանն Ցիսուսը արատըղընըզը պիլիրիմ։
6 Պուրատա տէյիլ տիր, զիրա տէտիյի կիպի գը-
յամ էթտի. կէլինիղ, Բապզըն եաթտըղը մա-
7 հալի կէօրիւնիւզ։ Վէ չապուգ կիտիպ չակիրտա-
լէրինէ՝ Էօլմիւշլէրտէն գըյամ էթմիշ տիր, վէ
իմթէ սիզտէն Է՛վվէլ Գալիլեայա վարաճագ, անը
օրատա կէօրէճէքսինիղ՝ տէյինիղ. իմթէ սիզէ
8 սէօյլէտիմ՝ տէտի։ Անլէր տախի գօրդուպ վէ 'ա-
զիմ մեսէրրէթլէ տէր'ագապ գապըտան չըգըպ՝
անըն չակիրտլէրինէ խապէր վէրմէյէ գօղտրլար։
9 Վէ չակիրտլէրինէ խապէր վէրմէյէ կիտէրլէր
իքէն, իմթէ Ցիսուս գարշըլարընա չըգըպ՝ Սէլամ
սիզէ՝տէտի. անլէր տախի նազլաշըպ՝ այագլարընա
10 սարըլարագ անա սէճտէ գրլտրլար։ Ո զէման
Ցիսուս անլէրէ՝ Գօրգմայընըղ. կիտիպ պիլդատէ-
լէրիմէ, Գալիլեայա կիթմինիղէր վէ պէնի օրատա

կէօրէճէփլէր՝ տէյիւ. խապէր վէրինիլ՝ տէտի։
11 Վէ անլէր կիթմէզտուն իքէն, իյիթ պէզքէլէր-
տէն պա՛զըլըրը չէհրէ կէլիպ՝ վուգու՛թըն
ճիւմլէսինի պաշ քեահինլերէ նադլ էթտիլէր։
12 Անլէր տախի իսթէյարլար իլէ ճեմ՝ օլուպ միւ-
չավէրէ էթտիքտէն սօնրա, ՚ասքերլերէ պիր
13 չօգ ագլէ վէրիպ, Պիզ ուչուր իքէն, անըն չա-
կիրտլերի կէճէլէյին կէլիպ՝ անը սրդաթ էթտի-
14 լէր՝ տէյինիզ։ Վէ էկէր վալի Քարաքընատան ի-
չիտիլճէք օլուր իսկ, պիզ անը գանտըրըպ՝ սիզի
15 էմին գրլարըդ՝ տէտիլէր։ Անլէր տախի ագչէյի
պապուլ էտիպ՝ ալտըդլարը Քա՛իմմաքա կէօրէ
հարէքէթ էթտիլէր. վէ պու քելամ Քա պու
կիւնէտէք Սէհուտիլէր արասընտա չայ՝ օլմուշ
տըր։
16 Վէ օն պիր չակիրտլէր Գալիլեայա, Ցիսուսըն
17 անլէրի էմր էթտիյի տաղա վարտըլար։ Վէ անը
կէօրիւնճէ՝ անա սէճտէ գրլտըլար. լաքին պա՛զըսը
18 չիսիհէ էթտիլէր։ Վէ Ցիսուս Եանլարընա կէլիպ,
անլէրէ խիթապէն տէտի քի՝ Սէմատա վէ զէ-
մինտէ պիւթիւն հիւքիմէթ պանա վէրիլտի։
19 Իմտի կիտինիզ. ճիւմլէ միլլէթլէրի չակիրտ էտի-
նիպ, վէ անլէրի փէտեր վէ Իպն վէ Րուհ իւլ
20 Գուսընըն իսմինէ վաֆթիզ էտինիլ. վէ սիզէ
էմր էթտիյիմ չէյլէրին ճիւմլէսինի հրճզ էթմէյի
անլէրէ Քա՛իմ էտինիզ, վէ իյիթ տիւնեանընն
նիհայէթինէ տէյին պէն հէր վագըթ սիզին իլէ
պէրապէր իմ։ Ամին։

ԻՆՃԻԼ

ՄԱՐԿՈՍԸՆ ԹԱՒՐԻՐԻ ԻՆՁՐԷ

ՊԱՊ 1

1 Իպն Ուլլահ Յիսուս Քրիստոսըն ինձիլինին իսկ-
2 Թիտասը տըր։ Փէյղամպէրլերտե՝ Իշթ պէն
Նօլընը էօնիւնճէ հազըրլայաճագ օլան լէսուլըմր
3 սէնին էօնիւնտէն իրսալ էտէճէյմ։ Վէ՝ Բապ-
պըն Նօլընը հազըրլայընըզ, Թարիդլերինի տօղ-
րուլտընըզ՝ տէյերէք պէրլիյէտ նիտա էտէնին
4 սէտասը՝ տէյիս Խազրլարդը իւզրե, Յովհաննէս
պէրլիյէտ վաքթիվ էտիպ՝ կիւնահլարըն 'աքվը
իչիւն Թէվպէ վաքթիվլինի ի'լան էտէր իտի։
6 Վէ այն Թիւն Նէհոպտիյէ տիյարը վէ Նրուսաղէմ
էհալիսի չլդըպ՝ անըն Եանընա կլիթափլէր, վէ
ճեմզէնի կիւնահլարընը իգբարլէ՝ Յորդանան ըր-
մաղընտա անըն ելլիյէ վաքթիվ օլունուրլար ի-
6 տի։ Վէ Յովհաննէս տէվե Թիւյիս կիյմիշ, վէ
պելինէ գայըշ գուշանմըշ օլուպ՝ չէգիրկելէր վէ
7 Խաչան պալը Նէր իտի։ Վէ վա'զ էտերէք՝
Պէնտէն սօկրա ոտահա գուտրէթլիսի կելիյօր քի՝
պէն էյիլիպ անըն այագ գապպարընըն Թաամա-
8 սընը չէօզմէյէ լայըգ տէյիլ իմ։ Պէն սիզի սու
իլէ վաքթիվ էթտիմ, ամմա օ սիզի Րուհ իւլ
Գուտսէ վաքթիվ էտէճէք տիր՝ տէր իտի։

9 Վէ օլ կիւնկէրտէ, Յիսուս Գալիլեացաա վազը՝
Նազարէթէն կէլիպ՝ Յորդանանտա Յովհաննէ-
10 սին կէլիպ վաքթիդ օլուննաու։ Վէ սուուան չըդ-
ուրդը անտ կէսքըլը չապդ օլուպ՝ Բուհրն կէօ-
յէրսէն կիպի քէնտի ւզէրինէ նիւզուլ կէթուխ-
11 նի կէօրտիւ։ Վէ՝ Բազի օլուրդըմ սէվիկլի սիւ Օղ-
լըմ սէն սին՝ տէյիւ սէմաւաթտան պիր սէսա
կէլտի։
12 Վէ տէր՝ադասպ Բուհ անը պէրպիւէյ սէվգ էթ-
13 տի։ Վէ Շէյթան թարաքընտան քէնտիպէ օլուն-
նարադ դրդգ կիւն օրատա պէրպիւէտ գալուր,
վէ վահշի հայվանլար իլէ պէրապէր պուլունուպ՝
մէլէքլէր անա խըտմէթ էտէր էտի։
14 Վէ Յովհաննէս էլէ վէլիլոմքտէն սօկրա, Յի-
15 սուս Գալիլեայա կէլիպ, Ւաղդթ թէմամ օլտու,
վէ Աղլահըն մէլէքսիթիս նազդայմդչ տըր։ Թէվ-
պէ էտիպ պէչաղթէ իման կէթիրինիզ՝ տէյէրէք
[մէլէքսիթ] Ոաղլահըն պէչաղէթինի վա՝ղ էտէր
էտի։
16 Վէ Գալիլեա տէնիզի քէնարընտա կէդէր էքէն,
Սիմոն իլէ դարընտաչը Անդրէասը, տէնիզի աղ
աթտրգլարը վազթիա կէօրտիւ. զիրա պալըղ
17 ավճըսը էտիլէր։ Վէ Յիսուս անլէրէ՝ Արտըմճա
կէլինիզ, վէ սիզի ինսան ավճըսը էտէյիմ՝ տէտի։
18 Անլէր տաւխի տէր՝ադասպ աղլարընը պրագըպ՝ ա-
19 նըն արտընճա կիթիպլէր։ Վէ օրատան պիր աղ
իլէրի կիտիպ՝ Զէբէդէոս օղլու Յակոպոս իլէ դա-
րընտաչը Յովհաննէս կէօրտիւ. պուննար տաւխի
գայրգատա աղլարընը քա՝միր էթմէքտէ էտիլէր։
20 Վէ տէրհալ անլէրի չաղրըպը. անլէր տաւխի վէ-
տէրլէրի Զէբէդէոսը իշճիլէր իլէ պէրտպէր գա-
յրգատա պրագըպ՝ անըն արտընճա կիթիպլէր։
21 Վէ Կափառնաումա կէլտիլէր. քէնտիսի տաւխի
տէր՝ադասպ սէսիթ կիտնէն ունադօդա կիտիպ քա՝-
22 լմ էտէր էտի։ Անլէր տաւխի քա՝լմինէ հայրա-

օլտըլար. գիրա անլերե 'իւլէմա կիպլ տէյիլ, անճագ հիւքիւմէթ սահիպլ կիպլ Թա'լիմ էտեր իտի։ Վէ սինաղօղլարընտա նաիփաք բուհլար պիր
23 ատէմ պուլունուպ պու տախլ պաղրարագ,
24 Պրադ՝ սէնին պիղիմ իլէ նէ՞ իչին վար, էյ Նազարէթլի Ցիսուս, պիղլ հէլա՞ք էթմէք իչուն մի կէլտին. սէնին քի՛մ իտիյինի պիլիրիմ, սէն Ալ-
25 լահըն Մուգատտէխ սին՝ տէտի։ Վէ Ցիսուս անը ազարլայրպ՝ Սիւքիւթ էյլէ վէ անտէն չըգ
26 տէտի։ Իմտի օլ նաիփաք բուհ անը սարսըպ նիւքսէք սէնլէ պաղրարագ անտէն չըգտը։ Վէ ճիւմլէսի հայրան օլտըլար, չէօյլէ փի պիրի պիրինէ սիւ'ալ էտիպ՝ Պու նէ՞ տիր, պու նէնի Թա'լիմ նէ՞ օլա, չիւնքի նաիփաք բուհլարա պիլէ հիւքիւմէթլէ էմր էտեր, վէ անա իքի'աթ էտիյօրլար՝ տէրլէր իտի։ Վէ անըն չէօհրէթի տէրհալ Գալիլէանընն պիւթիւն էթրաքընա չայ՝ օլտու։
29 Վէ անլեր սինաղօղտան չըգտըգլտրը կիպլ, Յակոբոս վէ Յովհաննէս իլէ պէրապէր, Սիմոն
30 վէ Անդրեասըն խանէսինէ կիթտիլեր։ Վէ Սիմոնընն գայն վալիտէսի հիւմմայա ԹուԹուլմըշ եաթըյօր իտի, վէ տէրհալ մէրգումէնին հայինի
31 անա իքիատ էթտիլեր։ Ո տախլ եանընա վարըպ՝ անը էլինտէն ԹուԹարագ գալտըրտը. վէ օլ ա'աթ հիւմմասը տէք՝ օլուպ՝ անլերէ խըտմէթ էթտի։
32 Վէ ախչամ օլուպ՝ կիւնէշ պաթտըգտա, ճիւմլէ 'իւլէԹլիլեր իլէ մէճնունլարը անա կէթիրտի-
33 լէր։ Վէ պիւթիւն չէհր էհալէսի գավտունըն էօ-
34 նիւնտէ ճէմ' օլմուշ իտի։ Վէ տիւրլիւ տիւրլիւ մարաղլարա միւպէթէլա օլմուշ չօղ 'իւլէԹլի փիմաէլերե չիքա վէրիպ՝ չօգ ճիննլեր տախլ չըգար տր. վէ ճիննլերի սէօյլէմէգ իտի, պիրա անը Թանըյօրլար իտի։
35 Վէ սապահլայըն փէք երքէն գալդարագ, չը-

գրպ պիր նապան մահալէ կէթուի, վէ օրատա
36 տու՛ա կէթուի։ վէ Սիմոն վէ անըն իւլէ պէրտպէր
37 պուլունանլար արտընճա կիտիպ, Անը պուլտըդը-
38 ըընտա, անա՝ հէր քէս սէնի արայօր՝տէտիլէր։ Ո
տախի անլէրէ՝ Նադըն օլան գատապալարա կի-
տէլիմ քի՝ օրատա տախի վա՛ղ կտէլիմ, դիրա
39 պէն պուհուն իչիւն չըգարըմ՝ տէտի։ վէ պիւ-
թիւն Գալիլեատա սինագօղլարընտա վա՛ղ կտէր
վէ ճիննէլէրի չըգարըը իտի։
40 վէ նանընա պիր ճուդամը կէլիպ՝ նալվարա-
րադ վէ տիզ չէօքէրէ, անա՝ էլէը իսթէրսէն,
41 պէնի թաթհիր էթմէկէ գատիր սին՝ տէտի։ Ճի-
սուս տախի չէֆդաթ էթմէկլէ՝ էլինի ուզատրպ
անա տօգունտու, վէ անա՝ իսթէրիմ, թահիր օլ՝
42 տէտի։ վէ պէօյլէ պուլյուրտընտա, հէման ճիւ-
զամ 'իլլէթի անտէն տէֆ՝ օլարադ. թահիր օլտու։
43 վէ անա էֆխտէն թէնպիհ պիրլէ՝ ֆիլհալ անը
44 տըշարը չըգարըպ՝ անա, Սագըն քիմսէյէ պիր
չէյ սէօյլէմէյէսին, լաքին կիտիպ քէնտինի քհա-
հինէ կէօսթէր, վէ անլէրէ չէհատէթ օլմագ իւզ-
րէ թաթհիրինչ իչիւն, Մուվաֆսին պուլյուրտրը
45 չէյլէրի թագտիմ էյլէ՝ տէտի։ Ամմա օ՝ չըգտրը
կիպի, պու չէյի գիյատէսէյլէ պէյան վէ ի՛լան
էթմէկէ պաչլատը, չէօյլէ քի Ցէօօ արթըգ պիր
չէհրէ 'այէնէն կիրէմէյիպ՝ անճագ խարիճտէ եա-
պան մահալլէրտէ գալըը իտի, վէ հէր թարաֆ-
տան անա կէլիրլէր իտի։

ՊԱՊ 2

1 Վէ պիր գաչ կիւնտէն սօնրա Ցէօօ թէֆթար
2 կափուռնայումա կիրտի։ վէ պիր խանէտէ օլտը-
ղը իչիտիլմէքլէ, [տէրհալ] գափուռնը էքրա-
ֆընա արղմագ ուէրէմէյտէ չօգ փիմսէլէր ճէմ՛ օլ.
3 տու. վէ անլէրէ քէլամը սէօյլէր իտի։ վէ տէօրթ

փղշինին եւ փլենմիշ օլորդը պիր փեօթրեամ-
1 կէթերեք՝ նանընա կէլտիկդէ, վէ գալասա-
ւորդ սէպէպիյլէ անա եսու լաչամաորդլարընան,
անըն պուլունորդը մանալին տամընը սէօքեաք
պիր տէլիք աչտրգտան սօկար, փեօթրեամին
5 եաթորդը եաթաղը էնտիրտիկդէ։ Ցիսուս տաիր
անէլերին լմանընը կէօրմէկդէ, փեօթրեամ՝ Օղ-
լում, կիւնահլարընդ սանա 'աֆիվ օլունտու՝ տէտի։
6 Վէ օրատա 'իւվէմաան պաղրսը օթուրմուշ պու-
7 լունմազդէ, Նի՞չին պու փամեք պէօյլէ փիճիր
էտիյօր։ Եալընդղ Ալլահտան գայրի՝ կիւնահլար
'աֆիվ էթմէյէ փի՞մ գատիր տիր՝ տէյիս տէ-
8 րունվէրինտէ Թէֆէֆփիւր էտերէք իտի։ Վէ
տէրհալ Ցիսուս՝ փէնտի փէնտիվէրինէ պէօյլէ
Թէֆէֆփիւր էթտիվէրինի րուհընտա պիլմէփդի,
անընդէ տէտի փի՝ Նի՞չին տէրունվէրինիզտէ պու-
9 չէյվէրի Թէֆէֆփիւր էտիյօրսունուզ։ Հաՙնկիսը
գէօյ տըր։ փեօթրեամ՝ կիւնահլարընդ սանա
'աֆիվ օլունտու՝ տէմէսիՙ մի, Եօղսա՝ Գալդ,
10 եաթաղընը գալտըր վէ կէտ՝ տէմէսիՙ մի։ Լա-
փին նայն իւվ ինսանըն եէր իւզէրինտէ կիւնահ-
լար 'աֆիվ էթմէյէ գունահթի վար իտիյինի պի-
11 լէսինիզ տէյիս՝ փեօթրեամ, Սանա տէրիմ փի՝
Դալդ, եաթաղընը դպլտըր վէ էվինէ կիթ՝ տէ-
12 տի։ Օ տաիր տէր'ադադ գալդտը, վէ եաթա-
ղընը գալտըրըպ՝ ճիւմլեսինին էօնիւնտէ չըգտը։
չէյլէ փի ճիւմլեսի հայրան օլուպ՝ Ալլահա համտ
էաերէք՝ Աստ պէօյլէ պիր չէյ կէօրմէտիփ՝ տէ-
տիլէր։
13 Վէ Ցիսուս Թէֆրսը տէնիզ փէնտրընա չըգրպ՝
խալդըն ճիւմլեսի եանընա կէլտիէլ, անընդէ
14 Թա'լիմ էտէր իտի։ Վէ կէչէր իփէն, Ալֆէոս
օղլու Ղեվիյի պիր կէօմրիւփ մանալինտէ օթու-
րուր կէօրիւպ, անա՝ Արտըմա կէլ՝ տէտի։ Ո տա-
15 խի գալդըպ անըն արտընձա կիթտի։ Վէ պունուն

խանեփնաւ սօֆրատա օխուրտըղնատա, Յիսուս վէ չակիրտլէրի իլէ պէրապէր չօղ կէօրիւ-
քճիլէր վէ կիւնահֆեարլար տախի սօֆրատա օխու-
րտըլար, ղիրա փէսրէֆ իւղրէ արտընձա կիտէրէր
16 խոյ։ վէ Իւլմա իլէ Ֆէրիսիլէր անըն կէօրիւքճի-
լէր վէ կիւնահֆեարլար իլէ պէրապէր Քա՛տամ
էքթիլինի կէօրմէքճէ, չակիրտլէրինէ՝ Նի՞չինն
կէօրիւքճիլէր վէ կիւնահֆեարլար իլէ պէրա-
17 պէր նէյիպ իչէր՝ տէյիլէր։ վէ Յիսուս պուննու
իշիթմէքտէ, անլէրէ՝ Հէքիմէ սաղ օլանլար տէ-
յիլ, անճագ Իլլէքլի օլանլար միհթաճ տըր-
պէն սաղլընլէրի տէյիլ, ամմա կիւնահֆեարլարը
[Թէվրէյէ] տա՛վէթ էքթիչէ կէլտիմ՝ տէյու։
18 վէ Յովհաննէսին վէ Ֆէրիսիլէրին չակիրտլէրի
օրուճ Քուքարլար խոյ. վէ կէլիպ անա՝ Յով-
հաննէսին վէ Ֆէրիսիլէրին չակիրտլէրի օրուճ
Քուքուզլաղլար հալտէ, ավնին չակիրտլէրին
19 Նի՞չինն օրուճ Քուքմազլար՝ տէտիլէր։ Յի-
սուս տախի անլէրէ տէտի քի՝ Տէյինճիլէր
կիւվէյի Հանւարրնատա պուլունտըղճա, օրուճ
Քուքա պիլիրլի՞ր մի. կիւվէյի քէնտիլէրի իլէ
պէրապէր պուլունտըղճա օրուճ Քուքմազլար,
20 Լաֆին կիւվէյինին անլէրտէն ալընաճաղը կիւնլէր
կէլիր, վէ օլ վագըթ օլ կիւնլէրտէ օրուճ Քու-
21 քմաճաղլար։ Պիր փիմէ եէնի չուղա փարչասընը
էսքի լիւլա իւղէրինէ Համա տիքմէզ, նօղսա
օլ եէնի Համա էսքիտէն ֆարլ գօիարմազլէ,
22 Հրրթըղը պէտթէր օլուր։ վէ պիր փիմէ եէնի
չէրապէ էսքի Քուլումլարա գօմազ, նօղսա եէնի
չէրապ Քուլումլարը Նրրթար, վէ չէրապ տէօ-
քիլիւր, Քուլումլար տախի Քէլմէ օլուր. Լա-
փին եէնի չէրապ եէնի Քուլումլարա գօնուլմազ
կէրէկ տէր։
23 վէ սէպթ կիւնիւ էքին արապընատա կէչտիյին-
տէ, չակիրտլէրի Հիւրիւր էքէն պուչաղլարը գօ-

24 փարմաղա պաշկաստըլար։ Ֆերիսիկեր տախի անա՝
պագ, սեպէ կիւնիւ նէ՝ եափը յօրլար. պու ճա-
25 ’իղ տէյիլ տիր՝ աւտիկեր։ Ո տախի անկերե տէտի
քի՝ Դաւիթին միւհթաճ օլուա՝ քենտիսի վէ պէ-
րապէր պուլունանլար աճըգուղը զէմանի, նէ
եափըղընը հիչ պիր վագըթ օգո՞ամատընըղ մը։
26 Նէ՝ վէճհէվ քեսինին ի սա՝զամ Աբիաթարըն վագ-
թընտա պէյի Ուլունա կիրիպ՝ եէմեսի քեսինի-
լերտէն զայըր փմսէյէ հեվալ օլմայան հուզուր
եքմէգլէրինի նէտի, վէ հիմ պէլաապերինէ օ-
27 լանլարա տախի վերտի։ Վէ անկերե՝ Ինսան սեպէ
կիւնիւ իչիւն տէյիլ, անճագ սեպէ կիւնիւ ին-
28 սան իչիւն օլուռ։ Իմոի Իսպ իւլ ինսան սեպէ
կիւնիւնիւն տախի սահիպի տիր՝ տէտի։

ՊԱՊ 3

1 Ա՚է ենէկ սինագոգա կիրտի. վէ օրատա էլի
2 զուրուպլըչ պիր ատամ վար իտի։ Անկերը տախի
անը իբհամ էքմէկ իւզրէ, պուննա սեպէ կիւ-
նիւնէ չիքա վերի՚ր մի տէյիւ կէօզէտիրկերը իտի։
3 Ո իսէ, էլի գուրուպլըչ ատամէ՝ Գալգ օրթատա
4 գաա՚՝ տէտիգտէն սօկրա, Անկերէ իսիթապէն՝
Սեպէ կիւնիւնտէ խաօ՚յը իչլէմէք մի, եօգսա
չե՚րը իչլէմէք մի, Քախլիա ի նե՞ֆս մի, եօգսա
գաթլ ը նե՚ֆս մի հեվալ տըր՝ տէտի. անկերը տա-
5 խի սիւքիթ էքտիկեր։ Վէ գալպկերինին գաթը-
լըղընա քե՚էսիւֆ էտերէկ, էքրաֆընտա պու-
լունանլարա զաղատպէ պագուրդատան սօկրա օլ
ատամէ՝ էլինկի ուզաթ՝ տէտի. ո տախի ուզաթտը,
6 վէ էլի [տիկերի կիպի] սաղ օլտուռ։ Ֆերիսիկեր
տախի տէրհալ տրչարը չըգըպ՝ անը նէ վէճհէվ
հեվալ էտելէր տէյիւ Հերովդէսիկեր իւէ ’ալէյ-
հինտէ միւչավերէ էքտիկեր։
7 Ոիսուս իտ չակէրտըկեր իւէ տենիզ գենարընա

8 չեֆիլիպ՝ Գալիլեացաան վէ Եէհուտիյէուն, վէ
Տրուասազէմուէն վէ Սղովմանան վէ Ծորդանանըն
էօրէ Թարաքընաան վաքիլ խալդ արարընճա
կիթտի. վէ Տիւրոս իլէ Սիդոն ճիվարընաան պու-
լունան վաքիլը խալդ լծրա եյլէտիյի չէյլերի խ-
9 չիթմէքլէ՝ եանընա կէլտիլեր՝ վէ զալապալըդ
սէպէպիյլէ փենտիկի Թազեկդ էթմէսինիզը տե-
յիւ, եանընտա պիր գույրըդըն պէրլէմէսինի չա-
10 կիրտէլերինէ էմր էթտի. Զիրա չօգ փիսիքլերէ չի-
ֆա վէրմիշ օլտրդը ճիհէթլէ, ճիւմլէ տէրթլի օ-
լանլար անա տօղուռնմագ իչիւն իւզերինէ տիւ-
11 չերլէր իտի. Նաիֆաբ բուհէար տախի անը կէօր-
տիւքճէ՝ այաղընա տիւչիւպ պաղըրարագ՝ Սէն
12 իպն Ուղլահ սըն՝ տէրլէր իտի՝ վէ փենտիսինի
չայ՝ էթմէմէկլերինի անլերէ էփտուն Թէնպիհ
էյլէտի.
13 Վէ տաղա չըդրպ՝ իսթէտիյի փիսիքլերի չաղըր-
14 տրընտա եանընա կէլտիլեր՝ վէ փենտիսի իլէ
պէրնապէր պուլունմայաբը իչիւն, վէ մարտպլըբը
տէդ՝ էթմէյէ վէ ճինիլերի չըդարմաղա դուտու-
15 րէթլերի օլարագ, Անլերի վա՛ղ էթմէյէ կէօն-
16 տէրմէք իչիւն օն իփի փիչի, Նա՛նի պետրոս լա-
17 դապ վէրտիյի Սիմոնը, վէ Բանեբնդէս, եանի
Նըլտըբըմ օղուլտըբը լազապ վէրտիյի Զեբե-
դէոս օղուլտըբը Յակոբոս իլէ գարնուաշը Յովհան-
18 Նէսի, վէ Անդրէասը, վէ Փիլիպպոսը վէ Բար-
Թողոմէոսը վէ Մաաթէոսը վէ Թովմասը վէ Ալ-
փէոս օղու. Յակոբոսը վէ Թադէոսը վէ Կանայը
19 Սիմոնը, վէ փենտինի էլէ վէրէն Իսկարիովտը
Յուդայը Թա՛նին էյլէտի.
20 Վէ պիր իսանէյէ կէլտիլեր, վէ հէնէ խալդ օ
տէրճէ ճէմ՝ օլտու, փի էթմէք եէմէյէ պիլէ
21 վագթլարը եօգ իտի. վէ ազլապտը պուներ Ի-
չիթտիքտե, անը Թէպմադա չըդտըլար, զիրա՝
22 Ա՛գըլնա խալէ կէլմիշ տիր՝ տէրլէր իտի. վէ

Սրուեսաղէմմեն էնէն 'իւլէմա՝ Անոե Բէեղդերուղ
վար, վէ հէմ տիննէլերին բէ'իսի վասրթասըլէ
23 ճիննէլերի չըգարըլօր տէտիլէր։ Վէ անէլերէ եա-
նընա չաղըրըպ՝ անէլերէ թէմմիլլերէլ սէօյլէտի
քի՝ Շէյթան Շէյթանը նա՞սըլ չըգարա պիլիր։
24 Վէ էկէր պիր հիւքիւմէթ քէնտի 'ալէյհինտե
մուխալիֆլէթ իւզրէ պուլունուրսա, օլ հիւքիւ-
25 մէթ պագի օլամազ։ Վէ էկէր պիր խանէ քէնտի
'ալէյհինտե մուխալիֆլէթ իւզրէ պուլունուրսա,
26 օլ խանէ պագի գալամազ։ Վէ էկէր Շէյթան
քէնտի 'ալէյհինէ գալդըրըպ՝ մուխալիֆլէթ իւզրէ
պուլունուրսա, պագի օլմայրպ՝ անըն նիհայէթի
27 կէլմիչ տիր։ Հիչ քիմսէ գուվվէթլի պիր ատէմին
խանէսինէ կիրիպ՝ անըն էշեասընը եաղմա էյմէ-
յէ գատիր օլամազ, մէկէր էվվէլա օլ գուվվէթ-
լի ատէմի պաղլայրսը՝ օ զէման անըն խանէսինի
28 եաղմա էտէ։ Հագիղաթէն սիզէ սէօյլէմ քի՝ Զէ-
նի ատէմէ հէփ կիւնահլար իլէ էթտիքլէրի քիւ-
29 ֆրլէր 'աֆիլ օլունուր։ Ամմա հէր քիմ Րուհ իւլ
Գուտսա քիւֆր էտէրսէ, իլ էլ էպետ 'աֆիլ օ-
լունմայրպ՝ անէաղ էպէտի 'ազապա միւէբբահագ
30 օլուր։ Զիւնքի անէլէր՝ Անոե Նաիւսք րուհ վար՝
տէմիզլէր խի։
31 Վէ վալիտէսի իլէ պիրաատէրլերի կէլիպ՝ տըշա-
րըտա տուրարագ՝ անը չաղըրմազա ագէմ կէօն-
32 տէրմէյէր։ Խալգ տախի անըն էթրաֆընտա օ-
թուրուր իքէն, անա՝ Իչիէ վալիտէկ վէ պիրա-
տէրլէրինկ տըշարըտա աենի խէթէյօրլար՝ տէտիլէր։
33 Օ տախի անէլէրէ ճէվապէն՝ Վալիտեմ եախօո
34 պիրաատէրլէրիմ քիմլի՞ր տիր՝ տէտի։ Վէ էթրա-
ֆընտա օթուրանլարա պագրպ՝ Իչիէ վալիտեմ
35 վէ պիրաատէրլէրիմ։ Զիրա հէր քիմ Ալլահըն ի-
րատէթինի իէրա էտէրսէ, պիրաատիմ վէ հէմ-
շիրեմ վէ վալիտեմ օ տըր՝ տէտի։

ՊԱՍ 4

1 Վէ երկն տէնիզ քէնարընտա թա'լիմ է֊
պաչլատը, վէ եանընա խայլը ձէմա'ֆթ ձէմ' օլ֊
մադըխ, քէնտիսի տէնիզ իւզերինտէ գայըղա կի֊
րիպ օթուրտու.. պիթիւն ձէմա'ֆթ տախխ տէ֊
2 նիզ քէնարընտա գարատա իտի։ Վէ թէմիզլէր֊
լէ անլէրէ յօգ չէյլէր թա'լիմ էտիպ՝ թա'լիմին֊
3 տէ անլէրէ տէտի քի, Տիկլէյինիզ, իչլէք էփինէի
4 է֊քին է֊քմէյէ չըղը֊ը։ Վէ է֊քէր իչէն՝ պա'զրըսը
նօլ քէնարընա տիւշմէքլէ, [հավա] գուշլարը
5 կէլիպ անը եէտի, Վէ պա'զրըսը չօգ թօփրաղը
օլմայան թաչլըղա տիւշմէպ՝ թօփրաղըն տէրին֊
լէյի օլմադըղընտան չապուգ պէյթի իսէ տէ,
6 կիւնէչ տօղդըգտա եանընը, Վէ փէօֆիւ օլմա֊
7 ըղընտան գուրուտու։ Վէ պա'զրըսը տիֆէնէրը
արատընա տիւշմէքլէ, տիֆէնէրը չըգըպ անը
8 պօղդըգլարը իչիւն մահսուս, վէրմէտի։ Վէ պա'֊
զրըսը էյի թօփրաղա տիւշմէքլէ, չըգըպ պէօյիւ֊
տիւքտէ՝ պաչազ վէրէրէք փիմի օթուզ վէ փի֊
մի ալթընշ վէ փիմի տախխ եիւզ գաթ մահսուլ
9 կէթիրտի։ Վէ անլէրէ՝ Իչիտիր գուլագլարը օ֊
լան իչիթմէյին՝ աէտի
10 Վէ նալընդըղ գալըղընտա, օն իփիլէր իլէ
պէրապէր եանընտա օլանլար պուս թէմիզլէ տա֊
11 իր անտէն սիս՞ալ էթտիլէր։ Օ տախխ անլէրէ
տէտի քի՝ Մէլէքիւթ Ուլահրն օրրընա վագըթ
օլմագ սիզէ իհսան օլունմըչ տըր, ամմա օլ խա֊
րիճտէ օլանլարա հէր չէյ թէմիզլէրուէ սէօյլէնի֊
12 լիր. Թա քի պագարագ պագալար վէ կէօրմէ֊
յէնլէր, վէ իչիտէրէք իչիտէնէր վէ անկլամայալար,
օլմայա քի բիւճու՝ էտէնէր տէ կիւնահլարը 'աֆվ
օլունա։
13 Վէ անլէրէ տէտի քի՝ Պուս թէմիզլի անկլ՞ամա֊

յոր մը սրնդէ. եթէ խոչ ծիւմէ թէմիլլէրի նա՞-
14 սրէ զիմ հետեցքսինդ, էքինէն՝ քելամը էքէր։
15 Վէ եօլ քէնարընտա օլուպ՝ քէնտիլէրինէ քելամ
էքիմիշ օլանլար չունլար տըր քի՝ իլիթտիքլերի
անտէ, Շէյթան կելիպ՝ գալպլերինտէ էքիմիշ
16 օլան քելամը գալտըրըր։ Վէ քէզալիք Թաշըղ-
տա էքիլենլեր չունլար տըր քի՝ քելամը իլիթ-
տիքլերի անտէ, անը մեկերլեթլե գապուլ է-
17 տերլեր։ Ամմա քէնտիլերինտէ քէօք օլմատըղըն-
տան՝ ազ վագըթ տայանըպ, անտէն սօկըա քե-
լամտան տօլայը Թազ՝եիգ ու Թե՝ատտի վուգու՝
18 պուլունճա՝ հէման սիւրչերլեր։ Վէ տիքէնլեր
արասընտա էքիլենլեր չունլար տըր քի՝ քելամը
19 իլիթտիքտէն սօկըա, Գու տիւնեանըն էնտիչելերի
վէ զէննկինլիյին հիլեսի վէ ղայրի նէսանելերին ար-
գուսը արայա կիլիպ՝ քելամը պօղտըղլարը իչիւն
20 մահսուլսըղ օլուր։ Վէ էյի եերտէ էքիլենլեր
չունլար տըր քի՝ քելամը իչիտիպ գապուլ եակե-
լեր, վէ փիմի օթուղ վէ փիմի ալթմըշ վէ փիմի
տափի եիւղ գաթ մահսուլ վէրիրլեր։
21 Վէ անլերէ տէտի քի՝ Զըլաղ փիլէ եախօտ
եաթա՞գ ալթընա գօնուլմազ իչիւն մի կէթիրի-
լիր. չէմ՝տան իւղերինէ գօնուլմագ իչիւն տէյի՞լ
22 մի։ Զիրա այլիքեար օլմայատագ կիպլի պիր չէյ
եօգ տըր, վէ մեչտանա կէլմէյէճէք մախֆի պիր
23 չէյ եօգ տըր։ Նիկեր պիրինին իչմիտիր գուլագլարը
վար իսէ, իլիթսինն։
24 Վէ անլերէ տէտի քի՝ իլիթտիյինիղ չէյէ տիգ-
գաթ էտինիղ. եօլչուլիյունուղ եօլչէքէլ սիզ
եօլիուլէճէք տիր, վէ սիզ [իչտենլերը]է զամմ օ-
25 լունաճագ տըր։ Զիրա փիմին վար իսէ, անա վէ-
րիլէճէք, վէ փիմին եօգ իսէ, էլինատ օլանը
տափի անտէն ալընաճագ տըր։
26 Վէ տէտի քի՝Մէլէքիւթ Ուլլահ պէօյլէ տիր, կէօ-
27 յա պիր ատամ Թօփռա նէքէ սաթսա Վէ կէճէ վէ

կիւնտիւղ ուչուչուպ գալգար, վէ Թօխում ա-
նըն պիւլմէտիյէ սուրբԹտէ պիԹը վէ պէօյիւր։
25 Զիրա նէը քէնտիլիյինտէն էվվէլա օԹու, սօկրա
պաչաղը, վէ տոպա սօկրա պուչագտա միւքէմ-
29 մէլ պուղտայը հուսուլ կէԹիրիր։ Վէ մահսուլ
քէմալէ էրտիյի կիպի օրադը սալար, զիրա հա-
սատ վագԹը նէԹիշմիշ տիր։
30 Վէ տէտի քի՝ Ալլահընը մէլէքիԹիանիս նէ՞չէ
Թէչպիհ էտէլիմ, եախօտ անը նէ՞ միսալէ ԹէմԹ-
31 սիլ էտէլիմ։ Պիր խարտալ տանէսի կիպի տիր
քի, եէրէ էքիլտիքտէ, եէը իզերինտէ օլան
32 Թօխումլարընը ճիւմլէսինտէն քիչիւք տիր։ Ամմա
էքիլտիյինտէ պիԹիյ՝ հէվ սէպէպլէրտէն պէօ-
յիւք օլուր, վէ պէօյիւք տալլար սալար, չէօյլէ
քի անընը կէօրմէսի պիԹընտա հավա գուշլարը
33 գօնա պիւրէրլէր։ Իտոի անլէրէ՝ իչԹիմէյէ գատըր
օլորգալարընա կէօրէ, պուննէն կիպի չօղ ԹէմԹ-
34 պիւրէրլէ քէլմէմ սէօյլէր իտի։ Վէ անլէրէ ԹէմԹ-
պիսիզ սէօյլէմէզ իտի, լաքին ԹէնհաՏէ չակըրտա-
լէրինէ ճիւմլէսինի ԹէՔիսիր էտէր իտի։
35 Վէ օլ կիւն ախշամ օլորգտա, անլէրէ՝ Գարշը
36 Թարաֆնա կէչէլիմ՝ տէտի։ Անլէր տաիի ՏէմմուաԹ-
ը պրագըպ՝ անը գայրգտա պուլունորղը հալ
իզրէ ալորլար. վէ անընի իլէ պէրապէր սա՛իԹ
37 ուՔագ գայրգլար տաիի վար իտի։ Վէ պիր չիտ-
տէԹլի պօրա զուհուր կէմէքքէլէ, տալղալար գա-
յրղա հիւճում կէԹիրիլէր, չէօյլէ քի հէման տօլ-
38 մագտա իտի։ Վէ քէնտիտի գրչ Թարաֆտա օ-
լուպ՝ պայը պիԹընտա եիւղ էտասորղը օլարագ
ուչուչօր իտի. վէ անը ուչանորլրդպ, անա՝ Սա
Մու՛հալլիմ, հէլաք օլուչօրդը, վայնիՔէ էտի՞նմէ-
39 չօր մը սընի՝ տէտիլէր։ Ո տաիի գալգըպ բիւչ-
հէնարը աղարլատը, վէ տէնիղէ՝ Սուս, բահաԹ
օլ տէչինէ՛, բիւղիկտար ատքին օլուպ՝ ազիմ լի-
40 մանլըգ օլտու։ Վէ անլէրէ՝ նի՞չիւն պէօյլէ գօր-

գայ սընդզ. նի՞չիւն խմանընդզ եօղ տըլ՝ տէտի։
41 Անկէր տախ զկյատէսկյէլ գօրգուսլ պէրի պէրի-
նէ՝ 'Աձէպա պու. քի՞մ տէր քի՝ հէմ բիւզկնաւ
վէ հէմ տէնիզ անա էքա'աք էտկյօր՝ տէտիկէր։

ԳԱՊ 6

1 Վէ տէնիզքէն գաբզը թարաֆընա կերասէնկէրին
2 տկյարընա կէլտիկէր։ Վէ գայըզտան չընգուղը
կկիպի, նափաք բուհլու պէր ատէմ գապըլարտան
3 անա գարզը կէլտի։ Գու տախ գապըլարտա մէս-
քէն թուքտու, վէ անը զինճիրլէրէ պէնէ
4 պաղլայամազ խոր։ Զիւնքի չօգ տէֆ'ա պուգա-
ղրլար վէ զինճիրլէրէ պաղլանը իսէ տէ, զէն-
ճիրլէրի գըրար վէ պուգաղրլարը փարկէր խոր.
վէ փիմսէ անը զապք էքմէկյէ գատիր տէկյել ի-
5 տի։ Վէ տա՞իմա կէտէ վէ կիւնահուզ տաղլարտա
վէ գապըլարտա պաղրըրզ՝ զինտինի թայլարկէ
6 եարալար խոր։ Վէ ծիսուսը ուզագտան կէօր-
7 տի։ քտէ, սէյիրտիպ անա սէճտէ էյկէսի։ Վէ
եէսքէտ սէալէ ֆէրեհատ էտիպ՝ պէնիմ իլէ սէ-
նին նէ՞ իչին վար, էյ ծիսուս Իպն Ուլլահ իլ.
մութա'ալ. տանա Ալլահ հադգը իչիւն եէմին վէ-
8 րիրիմ քի, պէնի 'աղաալ էքմէկյէսին՝ տէտի։ Զի-
րա անա՝ էյ նափաք բուհ, պու տտէմտէն չըգ՝
9 տէմիշ խոր։ Վէ անա՝ Իսմին նէ՞ տէր, տէկյի-
սի՞ալ էքտիքտէ՝ Իսմիմ Ալայ տէր, զէրա չօգ
10 իզ՝ տէտի։ Վէ զինտիկէրինի օլ տկյարտան տը-
չարը կէօնտերմէմէսինի անուն զկյատէսկյէլ ըհ-
11 ճա էտէրկէր խոր։ Վէ օրատա տաղըն եանընտա
օքկանըր պէր պէօրյուք տօնուզ սիւրսիւճ պու-
12 լունուպ. ձինձկէրին ճիւմկիսի՝ Պիզի տօնուզկյատա
եօկկա քի անկէրէ կիրկկիսի՞ տէյկէրէք, անուն
13 րէճա էքմէկիկէր։ Վէ Ե՞՞՞՞ անկէրէ տէր՝ ազատպ
իզն վկէրմէքքէ, նափաք բուհկալը չէգէպ տօնուզ-

լարա կիրտիլէր, վէ օլ սիւրիւ, Թագրիպէն իչի
պիկ գատար օլարագ, ուչրումտան փէնտիլէրինի
14 ավնիզէ աքրալ՝ տէնիզտէ պօղուլտըլար։ Վէ ոօ-
նուղլարը օթլատանլար գայըլ՝ չէհրատ վէ
չիքիլիփլէրատ խապէր վէրտիփլէրինէ, ԿՀ—էէ
15 տախի վագը՝ օլանը կէօրմէյէ չըգտըլար։ Վէ Ծի-
սուսըն Հանընա կէլէրէք, տէրուննինէ ալայ
պուլուտնան մէճնունը կիչինմիշ վէ 'ագրլանմըշ
16 օխուրուր կէօրմէլէրիչլէ գօրգտրլար։ Վէ մի-
չահատ էքմիշ օլանլար մէճնունա վագը՝ օլանը
վէ ոօնուղլարըն փէյգիչէքինի անլէրէ հիփեայէ
17 էքմէյէր։ Անլէր տախի փէնտի հուտուտլարըն-
տան կէքմէսինի անա բէճա էքմէյէ պաչլատը-
18 լար։ Վէ գայըղա կիրտիչինտէ, մուգատտէմա
մէճնուն պուլունան ատէմ անըն իլէ պէրապէր
19 պուլունմադըղընը Հավլարտը։ Ամմա Ծիսուս անը
պլրաղ մատը, Ֆագաֆ՝ Նվինկ էՀլ ու 'այալըկա
վէրըպ՝ անլէրէ Բապէրն սանա Հէր Հափտըղընը
վէ սանա մէրհամէք էյլէտիչինի նագ։ էյլէ՝ տէ-
20 տի, Օ տախի կիտիպ՝ Ծիսուսըն փէնտինէ Հէր
Հափտըղընը 'Իհկապոլուտատ Նիտա էքմէյէ պաչ-
լատը. Ձիւմլէսի տախի Թէ'աճմիպ էքտիլէր։
21 Վէ Ծիսուս գայըղէ Երինէ գարըբ Թալաֆա
կէչտիքտէ, Հանընա խայլը Ձէմա'աթ Ձէմ՝ օլուպ՝
փէնտիսի տէնիզ փէնարընտա պուլունմասըյլէ,
22 Իչիէ սինաղօղ բէ'իսլէրինտէն Ցայրտա Նամ պիր
փիմսէ կէլտի, վէ անը կէօրիւնձէ, այագլարընտա
23 գափանըպ։ Անա չօգ Հավլարարագ՝ ԳրդՀըղա-
զըմ սօն Նէֆեատէ տիր, խէյլաս պուլմասը իչիւն
կէլիպ անըն իւզէրինէ էլլէրինի գօ վէ Հաչայա.
24 ճագ տրր՝ տէտի, Օ տախի անըն իլէ կիթտի, վէ
արտընձա խայլը Ձէմա'աթ կիտիպ՝ անը Թագնէիգ
Հաղրլէր խտի։
25 Վէ ան իչի սէնէտէն պէրու Նէգի ի ատմէ-
26 միւպէնէլա օլմուշ պիր գարը, Չօգ Հէքմիլէրտէն

խայլը զամէնքը չէփմիշ վէ պիւթիւն էմվալինի
սարքի էթմիշ իքէն, պիը ֆա՛իտէ կէօրմէյէնէք՝
27 պիէ՛աքս տահա ֆէնա օլմազլէ, Յիսուսըն խա-
պէրինի ալտրգտա, գալապալըղըն իչինտէ անըն
արդասընատն կէլիպ՝ լիպասընա տօգունատու։
28 Զիրա՝ Լիպասընա պիլէ տօգունսամ, խէլաս պու-
29 լաճաղըմ՛ տէր իտի։ Վէ տէր՛ագասը անըն գա-
նընըն ագմասը ֆէսխիլիպ՝ ֆէնտի վիճաւինտէ
՛իլլէֆինտէն խէլաս պուլտըղընը հիսա էյլէտի։
30 Վէ անիտէ Յիսուս ֆէնտիսինտէն գուվվէթ սա-
տըր օլտըղընը տէրունինտէ հիսա էթմէֆլէ, Ձէ-
մա՛աթա տէօնիւպ՝ Իսվապըմա ֆի՛մ տօգուն-
31 տու՝ տէտի։ Շակիրտլէրի տախի՝ Ձէմա՛աթըն սէ-
նի թաղէվվէ էթտիյինի կէօրիւյօր իքէն՝ Պանա
32 ֆի՛մ տօգունտու մը տէրսին՝ տէտիլէր։ Վէ պու-
նու էթմիշ օլանը կէօրմէք իչիւն էթրաֆա պա-
33 գար իքէն, Գարը տախի ֆէնտինէ վագը՝ օլանը
պիլմէքլէ, գօրդարագ վէ Քիթրէյէրէք կէլիպ՝
անըն հուզուրընատ նէրէ գալմանտը վէ անա
34 հաղիգաթ ը հալի Քէմամէն սէօյլէտի։ Օ տախի
անա՝ Գրղըմ, իմանրիկ սէնի գուրթարտը. սէլա-
մէթլէ կիթ վէ ՛իլլէֆինտէն խէլաս օլ՝ տէտի։
35 Օ տահա սէօյլէր իքէն, սինաղօգ ըվ՛իսինին
խանէսինտէն ատէմիէր կէլիպ՝ Գրղրկ վէֆաթ
էթտի, արթըգ մու՛ալիմէ նի՛չիւն զամէնթ վէ-
36 րիրսին՝ տէտիլէր։ Լաֆին Յիսուս սէօյլէնիլէն
սէօզլու իչիթտիյլէ կիպի, սինաղօգ ըվ՛իսինէ՝ Փօրգ-
37 մա, անտագ իման էյլէ՝ տէտի։ Վէ Պետրոս իլէ
Յակորոս վէ Յակորոսըն գարնտաչը Յովհաննէս-
տէն մա՛տա փիմէնէին ֆէնտիսի իլէ պէրապէր
38 կիթմէսինէ իշն վէրմէտի։ Վէ սինաղօգ ըվ՛իսինին
խանէսինէ կիրտի, վէ վէյվէյէյի վէ չօգ աղա-
39 յրպ փիշման էտինյէրի կէօրտու։ Վէ իչէրի կիրէ-
րէք անլէրէ՝ Նի՛չիւն վէյվէյէ էտիպ աղայօր-
սընըզ. չօճուգ վէֆաթ էթմէտի, անտագ

ուլյոր՝ ահմհսյլէ, անը խաֆնհզա էֆտիլէր։
40 Ո խե ձիւմլեսինի տըշյարը չըդ.արըպ՝ չօճու.ղըն
վհ.ուէրինի վէ վալնահսինի վէ փէնահսի խլէ պէ-
րսպէրը օլանըարը ալարադ, չօճու.ղըն եահֆարըղը
41 հէրկ կիլտի։ վէ չօճու.ղըն էլինի ֆութ.ուպ անա՝
Տալիֆա, գու.մի՝ ահւոի, փի ֆէրճհմհսի՝ նյ
42 գըղ, սանա՝ Դալդ տէրիմ՝ տհմհֆ տիր։ վէ
գըղ տէր՝ ադադ գալգը վէ կէզտի, զիրա օն
իֆի նաչընատա խոի. վէ անլէր զիյատհսիլլէ հայ-
43 րէֆտ գալտըլար։ վէ անլէրէ՝ Պուռնու տիր
փհմհհ պիլմհսինի՝ տէյիպ էֆտհռն ֆէնպհհ էյլէ-
տի. վէ գըզա ֆա՝ատ վէրիլմհսինի էմր էյլէտի։

ՊԱՊ 6

1 Վէ օրատան չըդ.արպ՝ փէնահ վաֆանընա կիլտի,
2 չահիլտէրի տահոի արտընճա կէլտիլէր։ վէ սէպէֆ
կիռնիռ օլտըգատա, սինադօղատա ֆա՝իմ էֆմէյհ
պաչլատը, վէ չօգ փհմհնէրը իլէֆտիֆլիլտհռ
հայրան գալարագ՝ Պռռ չէյլէր պռռնա նէ°րէահռն
կէյիյօր, վէ պռռ փէնահսինհ վէրիլմիշ օլան հիփ-
մէֆ նէ° տիր, փի անըն էյլէյհ պէօյլէ միռ՝ձիղէ-
3 լէր իմրա օլռռնռյօր։ Պռռ՝ Մարիամըն օղլռռ վէ
Ցակոբոս վէ Ցովահա վէ Ցռռդա վէ Սիմռնըն պի-
բատէրի չօլ տիւլկէր տէյի°լ մի. վէ հէմչիրհէլէրի
պռռբատատ կանըմըզատա տէյիլլի°ր մի՝ տէյհլհհ
4 անըն հադրնտա պիրշէյլէր խոի։ Ցիսռռ տահոի
անլէրէ տէտի փի՝ Պիր վէյդամպէր փէնահ վա-
ֆանընատան վէ ազրաչատը արատրնատան վէ փէն-
տի խանէհնռնէն դայրի էէրդե ի՝ֆիտպարըզ տէ-
5 յիլ տիր։ վէ օրատա պիր գաչ խատֆալար իւ-
զէրինէ էլլէրինի գօյռռպ չիֆա վէրտիյինատն
6 դայրի պիր միռ՝ձիղէ իմրա էահմհտի։ վէ իման-
արդըգլարընա ֆէ՝ատճիռպ էտէր խոի. վէ ֆա՝-

լիմ Հոբրէնք, Հիրաքիտա պուլուանան քեօյլէրի
ոօլայըքը իսի։
7 Վէ օն իքիլէրի Համընա չաղըրըպ՝անլէրի իքիշէր
իքիշէր կէօնտէրմէյէ պայլաւուը. վէ անլէրէ նաիաք
8 լուհլար իւղէրինէ դուտրէքի վէրմայ, Սօլ իչին
նէ՛ տաղարճըդ. վէ նէ՛ էքմէք վէ նէ՛ փէմէրտէ
9 ապչէ, Անճաղ չարըդ պաղլանըպ՝ իքի հինթարի
կիյմէկներէք, պիր՝ աատատան մա՛տա պիր չէյ ալ-
10 մամալարրնը քէնպիհ էյլէտի։ Վէ անլէրէ ատի
քի՝ Հէր Հանկը իւանէյէ կիրերսէննի, օվ մահալ-
11 տէն չյգընճայա տէյին՝ օրատա գալընըզ։ Վէ
սիզի հէր փիր գապուվ էքմէկիպ տինկէմէզսէ,
օրատան չըդտըղընըզտա, անլէրէ չէհաաքի օյմադ
իւզրէ այադլարընըզընը այքրնտաբի քօզու սիլ-
փինիզ. [ֆիլճագիգ սիպէ աէրիմ քի՝ Րուվ ի
տէղատա Սոդոմ վէ Գոմորրը Հալի օվ չէհրին Հա-
լինաէն էհլէն օլուր։]
12 Անլէր տաճի չըգըպ՝ քէվլէ էքմէկլէրի իչուն
13 վա՛ղ էտերլէր իսի։ Վէ չօդ տիննէլէր չըգարըպ՝
Եաղ սիրերէրէք չօք խաաքաւորա չէքա վէրիր-
լէր իսի։
14 Վէ անըն իսմի չէօհրէքի պուլուպ, Հերովդէս
մէլիք տաճի իչէքմէքլէ՝ վաքիքէդ էտիճի Յով-
հաննէս ելուլէրտէն գըչամ էքմիշ տիր, վէ
պու սէպէպտէն անըն վաստքհասըլէ մու՛ճիզլէր
15 իշրա օլունուչար՝ ատտի։ Վէ տիկլէրէրի՝ Նգիա
տըր՝ աէրլէր, տիկլէրէրի տաճի՝ Պիր վէչդամպէր
Եաճաոտ փէչդամպլէրէրտէն պէրի կիսի տիր՝ տէր-
16 լէր իսի։ Ամմա Հերովդէս պուհու իչէքտիքտէ,
Պու՝ պայլընը փէտտիրտիյիմ Յովհաննէս տիր, ե-
լուլէրտէն գըչամ էքմիշ տիր՝ տէտի։
17 Զիրա Հերովդէս քենդիսի պիրատէրի Փիլիպպոսըն
ղէվճէտի Հերովդիա իլէ էվլէնմիշ օյմադլէ, անըն
աէպէպինտէն ՝փէմ կէօնտէրիպ՝ Յովհաննէսի
18 թութմուչ վէ պընատատա պաղլամըչ իսի։ Զիրա

Յովհաննէս Հերովդէսէ՝ Պիրատէրնկին զկնի եմի-
19 ալմագ. սանա ճա՛իլ տէյիլ տիր՝ տէմիշ իսի՝ վէ
Հերովդիա անա քին թուրմալ՝ անը գաթլ էթ-
տիրմէք արզուսընտա իտի իսէ տէ, մուգթէտիր
20 տէյիլ իտի։ Զիւնքի Հերովդէս Յովհաննէսին սա-
կիւ վէ մուգատտէս պիր առէմ օլտըղընը պիլ-
մէքլէ, անտէն գօրգարագ՝ անը կէօզէտիր իտի,
վէ անը տինլէմէքլէ չօգ *չէյլէր իշրա էտեր՝ ի-
21 տի, վէ անը իսթէքլէ տինլէր իտի։ Վէ պիր մու-
նասիպ կիւն կէլտիքտէ, Հա՛նի Հերովդէս քէնտի
վէլատէթի կիւնիւնտէ, պէօյիւք մէ՛մուրլարընա
վէ պինկ պաշըլարը իլէ Գալիլեանընը ա՛յանընա
22 պիր զիյաֆէթ վէրտիյինտէ, Իշալու Հերովդիանընն
գըզը կիրիպ բադս էթմէքլէ՝ Հերովդէսին վէ
պէրապէրինտէ օճքուրանլարը խօշրնա
կիտէրէք, մէլիք գըզա՝ պէնտէն հէր նէ իսթէ-
23 սէն Թալէպ էյլէ, սանա վէրէրիմ՝ տէտի, վէ
պէնտէն հէր նէ Թալէպ էտէրսէն, մէմալէքիմին
նըսֆընա գատար, սանա վէրէրիմ՝ տէյիւ անա
24 եմին էթտի։ Մէզկուրէ տաման չըգըպ վալիտէ-
սինէ՝ նէ° Թալէպ էտէյիմ, տէտիքտէ՝ Վաֆթիզ
25 Յոհնէի Յովհաննէսին պաշընը՝ տէտի վէ գըզ ՚ա-
ճէլէԹէն մէլիլին հուզուրընա կէլիպ՝ Շիմտի պա-
նա Թէփսի Յովհաննէսին վաֆթիզ Յոհնէի Յովհան-
նէսին պաշընը վէրմէնիզի իսթէրիմ՝ տէյիւ Թա-
26 լէպ էյլէտի։ Վէ մէլիք զիյատէսիյլէ մուքատտէր
օլտուս իսէ տէ, եմինլէրի վէ ասքրատա պէրա-
պէր օթուրանլար սէվսէվինտէն, անը բէտտ էթ-
27 մէք իսթէմէտի։ Վէ մէլիք տէր՚ագաք ճէլլատ
կէօնտէրիպ՝ անըն պաշընըն կէԹիրիլմէսինի էմր
28 էյլէտի։ Ո տաման վարըպ գընտանտա պաշընը գէ-
սիպ՝ պիր Թէփսի Յովհաննէսին կէԹիրէրէք գըզա
29 վէրտի, գըզ տաման վալիտէսինէ վէրտի։ Վէ ա-

---

*նօէտ՝ մուԹաբիպ

նրն չակիրտների պատուհասի ենթարկուի, հետևելը
վէ տեսանելի գալարելոյ պիղծ դասերա գօտելոյն։
30 վէ բնաւելը Յիսուսըն Տէր՝ օրէնսդիր՝
31 անա իմրա վէ թա՛լիմ էթտիւրների չէյլերին տիմ-
լանելի նագէլ էթտիւրը։ Ո տասի անլերէ՝ Սիզ
քէնտինիզ Թէնհատա պէյասան պիղծ մահալէ կէ-
լիպ՝ պիղծ ազ իսթիրահաթ էտինիզ՝ տեսի. զիրա
կէլիպ կիտէնլերը չօգ օլմազլե՝ թա՛տմ էթմէյէ
32 պիղծ վագրիլարը նօգ իսի։ վէ Թէնհատա պէ-
նատան պիղծ մահալէ գայրդէլ՝ ազդիմէթ էթտի-
33 լեր։ վէ [տէմա՛աթ] անլերի կիտեր իքէն կէօր-
տիւ, վէ չօգ փիմանէլեր անը թանըմազլե, տիւմլէ
չէհրլերտեն օրայա եայան աէյիրտիպ՝ անլերտեն
34 էյիլէ նէթիչտիլեր։ վէ Յիսուս չըդըպ՝ խոյրը
տէմա՛աթ կէօրտիւ, վէ չօպանարդ գայունլոյ կի-
պիղ օլորգլարը իչիեն անլերէ չէնգաթ էտերէք
չօգ չէյլեր թա՛լիմ էթմէյէ պաչլատը։
35 վէ արթըգ վագրթ կէշմիշ օլմազլե, չակիրտ-
լերի անըն եանընա կէլիպ՝ Պռոբաոը պէհեապան
պիղծ մահալ տըր, վէ արթըգ վագրթ կէշմիշ տիր.
36 Անլերի սալը վէր, էթրաֆտաֆի չինթիլիլերէ վէ
փէյլերէ վարըպ՝ քէնտիլերինե էգմէք ալըպնալար.
37 զիրա նէյնէթլերի նօգ տըր՝ ատմլերը, Ո տասի
անլերէ տէվասին՝ Պուղարա սիզ թա՛տմ վէրինիզ՝
տեսի. վէ անա՝ կիտիպ իրի նիւզ տինարլըդ էգ-
մէք սաթըն ալըպ անլերէ թա՛տմ վէրլի՞մ մի՝
38 ատմլերը, Ո տասի անլերէ՝ Դա՞չ էգմէկյինիզ
վար. կիտիպ պազրնըզ՝ տէմէսի իւզերինէ, ան-
լեր պազդըդտան սօնրա՝ Պէչ եէմէ վէ իրի պա-
39 լըդ վար՝ տէտիլեր։ վէ անլերէ՝ տիւմլեսինի նէ-
չիլ օթ իւզերինէ պէօլիւբ պէօլիւբ օթուրթմա-
40 լարընը էմր էյլետի։ Անլեր տասի նիւզեր վէ էլ-
41 լիշէր, թագըմ թագըմ օթուրտուրա՝ վէ պէշ
էգմէք իլէ իրի պալընը ալըպ՝ ասմայա տօղրու
պաղալագ պէրէգէթ տու՛ասը օգուտու, վէ

էքմէքլէրի փարէլէտիքտէն սօնրա Խալքը էօն-
լէրինէ գօմագ իւզրէ, չակիրտէլրինէ վէրտի. վէ
իքի պալըզը տախի ճիւմլէսինէ թագսիմ էյլէտի։
42 վէ ճիւմլեսի եէյիպ տօյտըլար։ (43) վէ փար-
չալարը օն իքի քիւֆէ տօղուսը օլարագ, պալըգ-
44 լարտան տախի գալտըրտըլար։ վէ պու էքմէք-
լէրտէն եէյինլէր պէշ պինէ գատար ատէմ իտի։
45 վէ ոէր'ագասպ չակիրտէլրինէ իսլամ էքտի
քի'քէնտիսի ճէմա'աթը սալը վէրինճէյէտէք, ան-
լէր գայըդա կիրիպ' եվվէլճէ գարշը թարաֆա,
46 ռեթաայիդայա տօղրու կիտէյլէր։ Քէնտիսի տախի
անլէրի սալը վէրտիքտէն սօնրա, տու'ա էքմէք
47 իւզրէ տուդա կիթտի։ վէ ախշամ օլտըգտա,
գայըդ տէնիղլին օրթասընատա օլուպ' քէնտիսի
48 գարատտա եալընըդ իտի։ վէ բիւզկեար մուխա-
լիֆ օլմադըճ, փիւրէք չէքէրէք զահմէթտէ օլ-
տըդայրընը կէօրիպ' կէճէնլին տէօրտինճի նէվ-
պէթի գարարտալրընատա տէնիղ իւզրինտէ եիւ-
բիյէրէք եանըտրընա կէլտի, վէ անլէրի կէշմէք
49 իսթէր իտի։ Անլէր տախի անը տէնիղ իւզրինտէ եիւբիւբ կէօրտիքլէրինտէ, պիր խայալ տըր
50 զանն էտէրէք ֆիրեատ էյլէտիլէր։ Զիրա ճիւմ-
լէսի անը կէօրիպ' միւզթարիպ օլտըլար. օ տա-
խի անտտ անլէր իլէ սէօյլէշիպ, անլէրէ' ձէսա-
51 րէթլէնինիղ. պէն իմ, գօրդմայընըզ' սէտի։ վէ
գայըդա եանըտրընա չըդտըգտա, բիւզկեար սա-
քին օլտու. անլէր տախի քէնտի քէնտիլէրինէ
ֆէվգ էլ զայէ հայրատ օլուպ' թէ'աճճիպ էտէր-
52 լէր իտի։ Զիրա օլ էքմէքլէրին քէյֆիյէթինի
ֆէհմ էթմէմիշլէր իտի, չիւնքի գալպլէրի գա-
թրըշմըշ իտի։
53 վէ գարշը թարաֆա կէշտի, վէ Գեննեսարէթ
54 տէյարընա կէլիպ գարայա եանաշտրլար։ վէ ան-
լէր գայրգտան չըդտըգտա՝ տէրհալ անր թանը-
65 տրլար։ վէ ճիվար պուլունան ճիւմլէ մահալլէրէ

սեյրտիպ՝ 'իլէթիլէրի եաթագլար իւզերինտէ
քաչըյարագ, հեր նէրսէյէ ալուշնադըղընը իչիր-
տիլէր իսէ, օլ մահալէ կէթիրմէյէ պաշլատըլար։
56 Վէ հեր տօխուղ օլադըղ քէօյ եա շէհր եա չիքի-
լիքտէ, խաստալարը մէյանլարա գօյուլ՝ պարի
լիպասընընը էթէկլինէ տօղունալար տէյիս. անանն
բէնա կէտիրէր իտի. անա ձիւմլէ տօղունանլար
տսախի շիքա պուլուդրալը իտի։

ՊԱՊ 7

1 Վ՚է Ֆերիսիլէր իլէ 'իւլէմատան պա՚զրլարը Ս-
րուսաղէմտէն կէլմիշ օլուպ՝ անդն եանդնա ձէմ՚
2 օլտրլար։ Վէ չակիրտէկրինանէն պա՚զրլարընդն
նախաբ, եա՚նի ևըդդանմադրշ կէլէրլէ էքմէք
Էէտիքլէրինի կէօրմէքլէ, անկերի քագպիհ էթ-
3 տիլէր։ Զիրա Ֆերիսիլէր վէ ձիւմլէ Սէհուտիլէր
դաստիկէրին բրևսյէքինի քուէթմագտա օլուպ՝
էլէրինի պիր էյձէ ևըդդատմադդա Էէմէք Էէ-
4 մէղլէր։ Վէ չարշուտան կէտէչէրէք, ևըդդան-
մադդա Էէմէք Էէմէղլէր, վէ հընքզ էքմէք
իւզրէ գապուլ էքտիքլէրի սա՚իր չօդ չէյլէր,
քեասէլէր վէ պարտագլար վէ պագրր գապպալ
5 վէ եաթագլար ևըդդատմալարը վար տրր։ Վէ
Ֆերիսիլէր իլէ 'իւլէմա անա՝ նի՞չին ունդնի չա-
կիրտէկրինէ դաստիկէրին բրևսյէքի մունձէպինձէ
հարէքէք էքմէյիս՝ ևըդդանմադրշ կէլէրլէ Էէր-
6 լէր՝ տէյիս սիւ՚ալ էքտիքտէ։ Ո տօխուղ անկերէ
ձէվապընդն տէտի քի՝ Սիզ միւրա՚իլէր հագդընտա
եաղրտրդը իւզրէ՝ Պու գաւմ պանա լիսանէն
հիւրմէք Էտէր, Ֆագաթ գապպլերի պէնտէն
7 փէք ուզագ տրր։ Վէ ինսան թէնպիհաքը օլան
քա՚լիմաքը էդրէթմէքլէ, պանա պիհուտէ Էէրլ
'իպատէք էտէրլէր՝ տէյիս Նասյի վահիյլէ էյի
8 անօյլմիշ տրր։ Զիրա Ալլահդն էմրինի քէրքլէ,

ինաան բիվայէթինի, եա՛նի պարտալլար վէ
քեասէլէր եըղամասընը հըքղ էտիպ՝ պուն[ա]ար-
9 տան պաշտա չօգ չէյլէր տախի էտերսինիզ։ Վէ
անլէրէ տէտի քի՝ Րիվայէթինիզի Թուրմագ ի-
10 չիւն Ալլահըն էմրինի նէ՛ կիւզէլ բէտտ էտերսի-
նիզ։ Զիրա Մուսէա՝ փէտերինէ վէ վալիտէյնէ
11 հիւրմէթ էյլէ, հէմ տէ՝ փէտերինէ եա՛ վալիտէ-
սինէ չէթի՛ էտէն՝ մուէթլագա գաթլ օլունմասըն՝
12 տէտի։ Ամմա սիզ տէրսինիզ քի՝ էկէր պիր ա-
տէմ փէտերինէ եա՛ վալիտէսինէ՝ Թաւրաթըմոան
ասնա ֆա՛իտէ օլմազագ չէյ գուրպան, եա՛նի
13 վաղֆ օլունմըշ տրը՝ տէրսէ, Օլ վաղըֆ անը
արթըգ փէտէրի եա՛ վալիտէսի իչուն պիր չէյ
14 էթմէյէ պրագմազընընը։ Վէ թա՛լիմ էթտիյի-
նինդ բիվայէթինինդէ Ալլահըն քէլամընը ֆէսխ է-
տէրէք, պուռնուն կիսալ չօգ չէյլէր էտերսինիզ։
15 Վէ պիւթիւն ճէմա՛աթը եանընա չաղրըրսըլ,
անլէրէ տէտի քի՝ ձիւմլինինդ պէնի տինկէյիսդ
16 անկայընընը։ Ինսանըն տրըչարըսընտան իչէրիսինէ
կիրիսդ անը նափա՛ք էտէ պիրէճէք պիր չէյ եօգ
տրը. անճագ ինսանը նափա՛ք էտինէյնը իչէրիսին-
17 տէն չըգան չէյլէր տրը։ Իչտիր գուլագլարը օ-
լան իչիթսին։
18 Վէ ճէմա՛աթտան չէէնէ՝ խանէյէ կիրտիչին-
տէ, չակիրտոկլէրի պու Թէմմիլի անտըն խապիճ-
սար էյլէտիկլէրը։ Օ տախի անլէրէ՝ Սի՛ղ տէ մի
19 պէօյլէ ֆէհմմինիզ տինի՞ղ. ականա՛ղ մը սընընդ քի՝
տրչարըրտան ինսանըն իչէրիսինէ կիրէն հիչ պիր
20 չէյ անը նափա՛ք էտէմէղ։ Զիրա գալպինէ տէ-
յիլ, ամմա անըն. գարնընա կիբէր, վէ ճիւմլէ-
թա՛ամլարը Թէմիզլէյէրէ՛ք, խալայա չըգար՝ տէ-
21 տի։ Վէ տախի ինսանը նափա՛ք էտէն՝ ինսանտան
չըգան չէյ տիր։ Զիրա տէրսունէն, Տո՛ղ տաէմ-
լէրին գալպինտէն ֆասխտ էֆ.քնար մէ զինա վէ
22 ֆահշ վէ գաթլ, վէ սրբգաթ վէ թամա՝ վէ

ֆլագ վէ հիւէ վէ ֆիւտուբ վէ սու՛ի նաղաբ վէ
23 փիֆիբ վէ ղուբուբ վէ խէպասէֆ չըգաբ։ Պու
ֆէնալըգլարըն ծիւմլէսի տէրունունէն չըգըպ ին-
սանը նամփաք կտէր՝ տէտի։
24 Վէ օրսուան գալգըպ Տիւրոս վէ Սիդոն հուտու-
տրնա կլիթի, վէ պիր խանէյէ կիրլպ փիմէյէ
մա՛լուա օլմասընը իսթէմէտի իսկ տէ, կիզլէնէ-
25 մէտի։ Զիրա նամփաք բուհլու գրզը օլան պիր
գադընը անըն հագգընտա խասպէր ալարագ՝ կիլլպ
26 այագլարընտա գաւնանտը։ Օլ գադընը տախի Սիրօ-
ֆինիք թա՛իֆէսինտէն Նուհանիյէ օղուա՝ գրզըն-
տան ծինին չըդարմասընը անտէն բէճա կյլէտի։
27 Ամմա ծիւտուս անա՝ Պրագ, կիլվէլա կվատա տօյ-
սուն, պիրա կվատընը կքմէյինի ալըպ փէօփկը-
8 լէրէ աֆմագ կյի տէյիլ տիր՝ տէտի։ Մէրդումէ
տախի անա ճէվապէն՝ Գէլի, եա Բապպ, չիւնքի
փէօփկլէրը տախի սօֆրանըն ալթընտա, կվատ-
29 տրն դրըրնֆրլարընտան կերլէր՝ տէտի։ Օ տախի
անա՝ Պու սէօզ իչիւն կիֆ. ծինն սէնին գրզըն-
30 տան չըդմըշ տըր՝ տէտի։ Վէ մէրդումէ խանէ-
սինէ վարուրդտա, ծինն չըդմըշ վէ գրզը տէօ-
չէփտէ նաֆմըշ պուլտու։
31 Վէ նինէ Տիւրոս վէ Սիդոն հուտուտրնտան չը-
գըպ՝ Դեկապոլիս հուտուտրընըն արասընտան Դա-
32 լիլա տէնիղինէ կէլտի։ Վէ սաղրը վէ փէլիֆէ
պիր փիմէյի կէֆիրիպ՝ իւզէրինէ էլինի գօմասը-
33 նը անտէն բէճա կյլէտիլէր։ Օ տախի անը ճէմա-
՛աֆ իչինտէն Քէնէֆյա չէֆիպ՝ փարմադլարընը
անըն գուլաղլարընա գօյարագ, Քիւֆրիւպ
34 տիլինէ տօգունտու։ Վէ սէմայա տօղրու նաղար-
լէ ահ էտիպ, անա՝ Էֆֆաֆա, եա՛նի Աչըլ՝ տէ-
35 տի։ Վէ տէրհալ անըն գուլագլարը աչըլըպ վէ
տիլինին պաղը չէօղիւլիպ՝ տօղրու Քէբէլլիւմ
36 էֆտի։ Վէ անլէրէ պուտնու փիմէյէ սէպէպմէմէ-
լէրինի Քէնէվէ էֆտի. ամմա անլէրէ նէ գատար

քէնպիհ էթտի իսկ, օվ գատաբ զիյատէ նէչը կ-
37 տէրվէը իտի։ վէ ֆէվդ կվ զայէ հայրան գալըպ՝
չէը չէյի էյի էյվէտի. հէմ սաղըվըրը իչիթտի-
վըը հէմ ուճ տիւսիզվէըն սէօյվէտիը՝ տէրվէը իտի։

ՊԱՌ 8

1 Օվ կիւնվէրտէ փէվ չօգ ճէմա՛աթ պուլունուպ՝
եկյճէկվէը ըրմասըզրնատն, [Յիսուս] չակիրտա-
2 վէրինի ևանընա չաղըրըպ՝ անվէրվ տէտի ֆի, Պու-
ճէմա՛աթա ատրըրմ, չևնֆի չիմոի իւչ կիւն տիր
ևանըմտա պուլունուդօրվար, վէ եկյճէկվէրվ
3 նօգ ատրը։ վէ կիւը անվէրվ ևվէրինկ ատ սայը
վէրիրսէմ, նօտատա թագաւթյարը փէսիվը. դիրա
4 պա՛զրարը ուզագատան կվէտիվէր։ վէ չակիրտվէրվ
անա ճէվապկն՝ Պունվարը պուրատա, չնօտէ
պիր փիմկ նքմէրվէ նա՞նրվ տօյուրա պիվը՝
5 տէտիվէր։ վէ անվէրվ՝ Գա՞չ նքմէյինիղ վար՝
տէյիւ սիւ՛ռվ եթտիյինուէ, անվէր՝ եէտի տանկ՝
6 տէտիվէր։ վէ ճէմա՛աթըն եէր իւզէրինտէ օթուր-
մասընը էմ։ եթտի, վէ օվ եէտի նքմէյի ատրպ՝
թէնէփփիւր եթտի, վէ փարիվէյիպ՝ էօնվէրինկ
գօմագ իւզրէ չակիրտվէրինկ վէրտի. անվէր տա-
7 խի ճէմա՛աթըն էօնիւնվ գօտրվար։ վէ պիր գաչ
փիչիճ պատըգվարը օվմազվէ, պէրէգվէթ տու՛ատը
օգուդյուպ՝ Պունվարը տա էօնվէրինկ գոյունդ՝
8 տէտի։ վէ եէյիպ տօյուրվար, վէ փարչվարըն
9 ֆաղդասընատան եէտի ղէնպիվէ գատրրըտրվար։ նէ-
յինվէը տաթի տէօրթ պինդ գատար իտի. վէ ան-
10 վէրի սայը վէրտի։ վէ տէը՛ագապ չակիրտվէրի
իվէ գայրղա պինիպ՝ Դաղմանուդա թարաֆընա
կիթտի։
11 վէ ֆէրիսիվէը չըգվ՝ անը թէճրիպէ իչիւն,
քէնթհինտէն սէմուտան պիր ՛ատատէթ թուվէպ
էաէրվէք, անըն իվէ միւպահէսէ եթտէկյ պաչու-

12 տըլար։ Վէ աէրուէնէնտէն ասՀ չէ-քիպ՝ Պու նէ-պ
նի՛ջիւն 'ալամէք թ-ուլպ կաէր. Հազիւ-պաՔէն
սիղե ասէրիմ քի՝ Պու նէպլ պիր 'ալամէք վէրիլ-
13 մէյէնէք սիր՝ ասէ՝ Վէ անէլէրի պրագըպ՝ եվինէ
գայըղա կիրմէ-քէլ, գարշը Թ-ուրաՔա կէչտի։
14 Վէ էքմէ-ք ալմասընը ուՆու-Թմըշլար իսի. գա-
յըգաա տաԽի Եանլարընտաա պիր էքմէ-քտէն
15 պաշգա Եօգ իսի։ Վէ անէլէրէ՝ Պադընըղ, Ֆէրի-
սիէլէրին մայասընտան վէ Հերոտէ-սէն մայասըն-
16 տան սագընընըղ՝ ասէյիւ ԹէնալիՀ էյլէ-սի։ Վէ
պիրի պիրի իլէ սէՀայէչիակ՝ էքմէյիմիզ օլմաոըղը
17 իչիւն տիր՝ ասէտիլէր։ Վէ Ցիսուս պուՆու պիլմէ-քը-
լէ անէլէրէ ասէտի քի՝ Նի՛ջիւն էքմէկյինիղ օլմա-
ոըղը իչիւն սէՀայէչիրսինիղ. տաՀա Ֆէ-ՀմէՔ էՔ-
մէ՛Ք մի սինիղ, վէ իսրաիլ էՔմէ՛Ք մի սինիղ.
18 դալըկինիղ տաՀա գաՔը՛ մը ոըր։ Կէօղէրինիղ
վար իչէն կէօրմէ՛Ք մի սինիղ, վէ գուլագընըը-
նըղ վար իչէն իչիՔմէ՛Ք մի սինիղ, խաՔըընըղա-
19 տաԽի կէՔիրմէ՛Ք մի սինիղ։ Օլ պէշ պինի տաէ-
մէ պէշ էքմէկի փարէկէյլայ՝ Թէ-ուրէ՝ էյլէտիյիմ-
տէ, գա՛չ փէ-Ֆէ տօղուսը —ըՆ—ն փարչա գալը-
20 տըրտընըղ. անա՝ Օն իչի՝ տէտիլէր։ Վէ ալ
տէօրԹ պինի փէչէյ եէտի էէՀէչ ՆէՀէղէ՝ էյլէտէյէ-
տէ, դա՛չ զէՆէպլէ տօղուսը փարչա գալտըրտընըղ.
21 անէլէր տէ՝ Նէտի՝ տէտիլէր։ Վէ անէլէրէ՝ Նի՛ջիւն
իտրաք էՔմէկղանինիղ՝ տէտի։
22 Վէ ՌնէԹաայիդայա կէլտիլէր։ Վէ Եանընա պիր
փէօր ատէմ կէՔիրիպ՝ ունա տօգուՆմասընը լէ-
23 Քտիլէր։ Օ տաԽի փէօրիս կէլինաէՆ Թ-ուրուպ՝
փէօյտէՆ տըշարը չըգարտը։ Վէ կէօղէրինէ Թէս-
փիհիպ՝ էյլէրինի անընը իսրէյիլնէ գօմպղէ, ա-
նա՝ Պիր չէյ կէօրմ՛էյօր մը սընը՝ տէյիս սիմ՛ալ
24 էՔտի։ Օ տաԽի պագըպ՝ Աղաճլարա պէկկէր ա-
25 տէմէլէրի Հէրհիր կէօրմէյօրըմ՝ տէտի։ Օ զէման
էէլէրինի Քէֆրար անընը կէօպլէրի իսրէյիլնէ գօ-

յուպ՝ պագուրբտը. ո տախի ինքագաք պուլուպ՝
26 հէր չէյի աշխքառբ կէօրտու։ վէ՝ Քեօյե կիրիպ
քեօյտե քիմսէյ սէօյլէմէյէնին՝ տէյերէք անը
խանէսինէ կէօնտէրտի։
27 վէ Յիսուս չակիրտլէրի իլե Գայսէրիյէ ի փի-
լիպպոս քեօյլէրինէ կիտիպ, ճօլտա չակիրտլէրինէ՝
Աւտմէրէնն աէտիքլէրինէ կէօրէ պէն քի՞մ իմ՝
28 տէյլու սիւ՞ալ էքտի։ Անլէր տախի՝ Վաֆքիպ է-
տիճի Ցովհաննէս, վէ պա՛ղըլսըրը՝ Եղիա, վէ
պա՛ղըլսըրը տախի՝ Փէյղամպէրլէրտէն պիրի սին՝
29 Քեյօրլը, տէյիւ ճէվապ վէրտիլէր։ Վէ անլէրէ՝
Եա սիզին ատամլընըղլ կէօրէ պէն քի՞մ իմ՝ ա-
տի։ Պետրոս տախի անա ճէվապէն՝ Սէն Քրիս-
30 տոս սըն՝ տէտի։ Վէ անլէրէ՝ Հազգըմնա քիմսէյ
պիր չէյ սէօյլէմէյինիզ՝ տէյիւ էքիտէն Թէնպիհ
էյլէտի։
31 Վէ Իյն իւլ ինսան չօք էլլէմ չէքիպ՝ իսթի-
յարլար իլե պաշ քահինլէր վէ Իւլէմա Քատա-
ֆընտան ըհտար օլունուպ՝ գաթլ օլունմագ, վէ
իւչ կիւնտէն սոնրա գրյատ էքմէկ կերէք իսո-
32 յինի անլէրէ Քա՛լիմ էքմէկէ պաշլատը։ Վէ
պու սէօզիւ աչխքառբ աէօյլէտի. վէ Պետրոս
անը պիր Քարափա ալըպ՝ Քա՛դիր էքմէկէ պաշ-
33 լատը։ Ո տախի ատօնիպ չակիրտլէրինէ պագ-
տրգուտա, Պետրոսը Քա՛դիր էտէրէք՝ Աքտըմա
չէքիլ, էյ Շէյթան, զիրա Ալլահա Ո՛քիա օլմա
չէյլէրէ ոէյիլ, անձագ ատէմլէրէ Ո՛քիա օլան
չէյլէրէ սարփ ը էֆքեար էտէրսէն՝ ատէտի։
34 Վէ ճէմա՛աքը չակիրտլէրի իլե պէրապար հա-
նընա չաղրրըպ անլէրէ ատէտի քի՝ Հէր քիմ ար
տրմմա կէլմէք իսթէրսէ, Քէնտ ի նէֆս էտէ-
րէք, խաչընը էի քէնիպ՝ ատրամ սըրա կէլսին։
35 Զիրա հէր քիմ ճանընը գուրթարմագ իսթէրսէ-
ատր զա՝ էտէճէք, վէ հէր քիմ ճանընը պէնիմ
իչիւն վէ պէշարէք իչիւն զա՝ էտէրսէ, ատր

36 դուրթ ալաճազ տըր։ Ձիրա պիր առւմ պիւթիւն
տիւննայը գուպանըդ տա, փէնտի ճանընը զայ՝ ե-
37 տէրսէ, նէ՞ խթիթհատ էտէր։ Սահատ առւմ
38 փէնտի ճանընա պէտէդ նէ՞ վէրմէ պիւիր։ Ձիրա
հէր փիմ պու. դինափիւսը վէ կիւնահգիւար նէտ
իչինտէ՝ պէնտէն վէ ահդիէրիմտէն տօղայը ու-
թանըրսա, նայն իւդ ինսան տախ մուդատտա
մէղիգիւրի իւդ փէնտի փէտէրինին ճէլտիրմտէ կէ-
տիյի զէման՝ տանտէն տօղայը ութանաճագ տըր։
39 վէ անդրէ՝ Հադիգաթէն պիզի տէրիմ փի, Պու-
րատտա հաղրը օլանդուրտան պա՝դըսը վար տըր փի
մէղիգիւթ Ռէդհանը դուտուրմէդ կէտիյինի կէօր-
մէտիգճէ էօլիւմ տադա թուհմայաճագ տըր՝ տէ-
մի։

ՊԱՊ 9

1 Վէ պիթը կիւն տօղրա Ցիսուս՝ Պետրոս իւդ Յա-
կորոս վէ Յովհաննէսի պէրաձէր պուլսդ՝ տանդերի
նայրընդը վէ Թէնհաճա եիւքսէք պիր տաղ իւս-
2 դէրինէ կէօթիւրտիւ։ Վէ էօնդէրինտէ սուրէթի
3 Թէպէտտիւլ էտիդ, էլպիսէճի փոյրադ՝ եէր իւ-
դէրինտէ հիչ պիր գաասաբրը պէկյադ էտէմէյե-
ճէյի տէրճէտտէ, հէման [դար կիյի] զադէթ պէկյադ
4 օլտուս։ Վէ անդրէ Մովսէս իւդ Սդիա կէօրիւնիւդ՝
5 Ցիսուսա իւդ աէօյլէհյօրլար իտի։ Վէ Պետրոս Ցիսու-
սա խթիթապէն՝ Բապդի, պիզիդ պուրատտա պուլուն-
մադ էյի տիր. վէ պիրի ուէնին վէ պիրի Մովսէս վէ
պիրի տէ Սդիա իչինն իւչ խայմէ հատփայըմ՝ տէ-
6 մի։ Ձիւնգի պիյատէպէյդէ խայմէ էթմիշ օլմայա-
7 ըըլէ։ Նէ աէօյլէյճէյինի պիլմէմիւ։ Վէ պիր
պուլութ անդրէ կէօդէկտէ սայթնա ալըպ՝ Սէվ-
կիւրիւ Օղլըմ պու տըր, պունու. տինդէյինիդ՝ տէ-
3 յիւ պուլութտան պիր սէտա կէդմէ։ Վէ հէման
անդրը էթրաֆա պագըպ՝ նայրընդը Ցիսուտտան

մա՛տա եանլարընտա արթըդ փիմեչի կէօրմէ-
9 տիլէր։ վէ տաղտան էնէրլիր իչին, իպն իւլ ին-
սան էօլուլէրտուն դրչամ էտինմէչէտէր, կէօր-
տիւքլէրինի փիմեչէ նադլ էթմէսինլէր՝ տէչիւ
10 անլէրէ թէնալիճ էթտիւ։ վէ պու սէօզիւ արալա-
րընտա սադլայըչ՝ էօլուլէրտուն գըչամ էթմէք
նէ՛ տէմէք օլսըդրընը միւսլաճէսէ էտերլէր իտիւ։
11 վէ՛ Ղուլմա նէ՞չիւն՝ էվվէլա Նղիա կէլմէք կէ-
րէք տիր, տերլէր՝ տէչիւ անա սիւ՛ալ էթտիլէր։
12 Օ տախի անլէրէ ճէվապընը՝ կերչի Նղիա էվվէլա
կէլիպ, հէր չէյի Քանդիմ էտեր, վէ Իպն իւլ
ինսան հադդընտա, չոգ էլէմ չէփիպ, հագարէք
13 կէօրճէք տիր՝ տէչիւ եազըլմըշ տրր։ Գէն իսէ
սիզ տէրիմ քի՝ Նղիա կէլմիշ սիր, վէ անընն
հադդընտա եազըլտըդը իւզրէ, անա հէր իսթէ-
տիքլէրի չէյի եաւլուլար՝ տէտիւ։
14 վէ չակիրտլէրին եանընա կէլտիյինտէ, անլէ-
րէն էքրահքընտա խայըը ճէմա՛աթ վէ անլէր իւլ
միւսլաճէսէ էթմէքտէ օլան Ղուլմայը կէօրտիւ։
15 վէ պիւքիւն ճէմա՛աթ անը կէօրտիւքլիւ կիպի,
հայրան օլուպ՝ եանընա սէյիրտէրէք անը սէլամ
16 լատըլար։ Օ տախի Ղուլմայա՝ Անլէր իւլ նէ՞
միւսլաճէսէ էտտիյօրսընըզ՝ տէչիւ սիւ՛ալ էթմէսի
17 իւզէրինէ, Ճէմա՛աթտան պիր ատամ ճէվապ վէ-
րիպ՝ Սա մա՛ալիմ, օղլըմը սանա կէթիրտիմ.
18 անտէ պիր տիլսիզ բուհ օլմաղէ, Հէր նէյտէ
Քութարսա, անը եէրէ չարփար. օ տախի քէօ-
պիւքլիւպ տիչլէրինի գըճըրտատըը, վէ գուրուր.
վէ՛ Անը չզդարընըզ՝ տէչիւ չակիրտլէրինէ սէօյ-
լէմիմ իսէ տէ, մուգթէտիր օլմատըլար՝ տէտիւ։
19 Օ տախի անլէրէ ճէվապ վէրիպ՝ Իյ իմանսըզ
Նէսլ, Նէ՞ վադթա գատար սիզին իւլ պէրապէր
օլապըմ. Նէ՞ վադթա գատար սիզէ Քէհամմիւլ
20 էտէյիմ. անր պանա կէթիրինիզ՝ տէտիւ։ վէ եա-
նընա կէթիրտիքլէրինտէ անը կէօրտիւյիւ կիպի

բուհ անը սարսաը. ս տախի եէրվ ախչիւպ՝ ազ-
21 ը քեօվիւրերվ եուվարլանաը։ վէ Յէսուս պուե-
նան նէ վէմանաան պէրու. անա վագը՝ օլաըղընը
փետերինաէն սիւ՛ալ էթսինքտու, ս տախի՝ Սե-
22 պավէքինաէն պէրու. վէ անը հէլաք էթմէք
իւզրե չօգ. տէֆ՛ա աթէչէ վէ սույա աթմըշ տըր.
լաբին եկէը պիը չէյ եամա պիլիը իսէն, պիզ
23 մերհամէթ էւոիպ իսմաատ էյլէ՝ տէտի։ Յիսուս
տախի անա՝ իման էտ պիլիը իսէն, իման էտունէ
24 հէր չէյ միւմքին տիր՝ տէտի։ վէ անիտ չօճու-
ղըն փետերվ կէօզ եաչը տէօքերվ ֆերեաատ է-
տիպ՝ իման էտերիմ, եա Բապպ, իմանսըզլըղըմա
25 իմաատ էյլէ՝ տէտի։ վէ Յիսուս ճէմա՛աթըն սե-
յիրտիպ ճէմ՛ օլաըղընը կէօրսի֊ֆտ նափաք
բուհու. ազաըլայըպ անա՝ իյ տիլսիզ վէ սաղըր
բուհ, պէն սանա էմր էտերիմ, պուսնատ չըգ վէ
26 պիր տահա անա կիրմէ՝ տէտի։ Բուհ տախի պա-
ղըրարագ վէ անը չիտուէթլէ սարսարագ չըգաը.
ս տախի էօլիս կիպի օլաու, չէօյլէ ֆի չօգլարը՝
27 էօլմիշ տիր՝ տէտիլէր։ վէ Յիսուս անը էլինտէն
28 քուքուպ գալարըմասըյլէ գալդար։ վէ խանէյէ
կիրտիյինտէ, չակիրտլէրի՝ Պիզ անը նէ՞չիւն չը-
գարտմատըգ՝ տէյիս անտէն քէնտաճա սիւ՛ալ
29 էթտիլէր։ Ս տախի անլէրէ՝ Պու մապուլնին
տու՛ա վէ օրուճտան զայրի պիը վէճտլէ չըգմասը
միւմքին տէյիլ տիր՝ տէտի։
30 վէ օրատան չըգըպ՝ Գալիլեատան կէչէրլէրը ի-
քէն, պիր փլմէնին վագըճի օլմասընը իսթէմէզ
31 իտի։ Զիրա չակիրտլէրինէ քա՛լիմ էտիպ, անլէրէ՝
Իսէն իւլ ինսան տաէմլէը էլինէ քէսիլիմ օլուննա-
ճագ վէ անը գաթը էտէճէքլէր, վէ գաթը օլուն-
տրգատան սօնրա իւչիւնճիւ. կիւնտէ գըյամ էտէճէք
•32 տիր՝ տէտի։ Ամմա անլէրը պու սէօզիւ ակլամա-
յըպ՝ անտէն սիւ՛ալ էթմէյէ տախի գօրգտրլար։
33 վէ կափառնայումա կէլտի. վէ խանէտտ իչէն

անլէրէ՝ նօլտա պիրի պիրինիզ լէյ նէ՞ միւսա-
34 հեակ էքտինիզ՝ անլյու. սիւ՛ալ էքտիւ Անլէր տա-
խի սիւքիւթ էքտիլէր. զիրա՝ Պէյլէք քո՞մ
պիր՝ տէյիւ ճօլտա պիրի պիրի էյլէ միւսահէակ
35 էքմիլէլէր խտիւ 0 տախի օքուրտուս, վէ ան իքի-
լէրի չաղըրըպ անլէրէ՝ էկէր պիր քիմսէ պէրինճի
օլմազ խաբէրսէ, ձիւմլէ սինին մու՛ախէրէյ վէ
36 ձիւմլէ սինին իլտամէք քէնարը օլսուն՝ ատխտ։ Վէ պիր
չօճուղ ալըպ օրթալարընտա տուրտուրտուս, վէ անը
37 գուճաղընա ալըպ անլէրէ, Հէր քիմ պէյլէ չո-
ճուգլարտան պիրինի պէնիմ խամիմ իչիւն գապուլ
կտերսէ, պէնի գապուլ էքմիչ օլուր. վէ հէր
քիմ պէնի գապուլ կտերսէ, պէնի տեյիլ, ֆա-
գաթ պէնի իրտալ կտենի գապուլ էքմիչ օլուր՝
ատխտ։
38 Վէ Ծովհաննէս անա ձէվապ վէրիպ՝ նա մու-
՛ալլիմ, արտընմըղզա կէլմէյէրէք, ականի խամինէ
ձիննէրը չընգարան պիր քիմսէ կէօրտիք, վէ ար-
տընմըղզա կէլմէտիյինտէն անը մէն՝ էքտիք՝ տէ-
39 ատխտ։ Ծիսուս խէ տէատխ քի՝ Անը մէն՝ էքմէյինիզ,
զիրա խամինէ միւ՛տիզ իչրա կտիպ տէ, ֆինճալ
պէնիմ հագգընմտա ֆէնա սէօյլէյէ պիրէն ճօգ
40 ատրը։ Զիւնքի պիզէ մուխալիֆ օլմայան՝ պիզիմ
41 քարաֆընմըզտան ատրը։ Զիրա Պրիսատա միւ՛ճէ-
՛ալլըդ օլտընըզընտան հէր քիմ պիզէ պէնիմ խա-
միմ իչիւն պիր քեսէք սու իչիրիրսէ, հագիգա-
քէն պիզէ տէրիմ քի՝ Էճրինի ասլա զուդ՝ էքմէ-
42 յէձէք տիր։ Վէ պանա ինանան քիւչիւքլէրին
պիրինի հէր քիմ սիւրգիւրիւրսէ, պոյնընա պէր
տէկիրմէն քաչը ասըլըպ տէնինէ աքընմասը քէն-
43 տինէ տահա խայրը տըր։ Վէ էկէր էլինի սէնին
սիւրմէնէ սէպէպ օլտուրսա, անը քես. հայտէա
սագաթ կէրմէք՝ իքի էլինի օլտուպ տէկէնէմէ, օ
սէօնմէդ աքէչէ կիմսէյէ սանա խայրը տըր.
44 Օրատա անլէրին գուրտուս էօմմէդ վէ աքէչի

45 սեօնմէղ։ վէ կիւբ այաղըն սինին սիւբչմինէ սե-
պէպ օլուբսա, անը գէս. հայաթա թօփալ կիր-
մէ՛ք՝ իլի այաղըն օլուպ ՏԷՀԻՆԷՄԷ, օլ սեօնմէղ
46 աթէշէ աթըլմազտան սանա խայրըը տըր. Օրա-
տա անլէրին դուրտու էօլմէղ վէ աթէշի սեօն-
47 մէղ։ վէ կիւբ կէօզիւդ սինին սիւբչմինէ սեպէպ
օլուբսա, անը չըղար. մէյէքիւթ Ուլահա թէք
կէօզիւս կիրմէ՛ք՝ իլի կէօզիւդ օլուպ ՏԷՀԻՆԷՄ
48 աթէշինէ աթըլմազտան սանա խայրըը տըր. Օրա-
տա անլէրին դուրտու էօլմէղ վէ աթէշի սեօն-
49 մէղ։ Զիրա հէր գէս աթէշէ թուղլանա-
ճազ վէ հէր դուբայի թուղէ թուղլանաճազ-
50 տըր։ Թուղ էյի ոլը, ամմա թուղ թախըղ օ-
լուբսա, անը նէ՞ իլէ թէքպիյէ էտէՏԷՔՍԻՆԻՋ.
քՒՆոիլէրինիզտէ թուղտունըղ օլուպ՝ պիրի պիրի-
նէդ իլէ միւսաւէմէթ իւղրէ օլունըղ։

ՊԱՊ 10

1 ՎՒՂ օրատան գալդըպ՝ Ծորդանանըն գաբըը թա-
րաֆընտան ՆԷՀուտիյէ հուտուտընա կէլտի. վէ
խալղ Թէքրար անըն Նանընա ՏԷՄ՛օլորդուտա, քՒՆո-
տի ՝ատէԹի իւղրէ Նինէ անլէրէ թա՛լիմ էտէր իմի։
2 վէ ֆէրիսիլէր անըն Նանընա կէլիպ, անը թէՏ-
բիյէ էտէրէք՝ ՉէվՏէՏինի պօյամազ ատէմէ-
3 ճա՞լ մի՝ տէյիւ անտէն սիւ՛ալ էթտիլէր։ Ո
տաիմ անլէրէ ՏէվԱապէն՝ Մուվսա սիղ նէ՞ էմր
4 էյլէտի՝ տէտիւ վէ անլէր՝ Մուվսա թաապագնամէ-
5 Նաղըպ պօյամազտա իզն վէրմի՝ տէտիլէր։ վէ Սի-
մուա անլէրէ ՏէվԱապէն՝ Սիղ պու էմրի գալպի-
6 Նիզին գաթիլըդը սէպէպիյլէ Նազըղ։ Ամմա խիլ-
գաթըն իպթիտասընտա Ալլահ անլէրի էրքէք վէ
7 տիլի խալղ էթտի։ Պու սէպէպտէն ատէմ փէ-
տէրինի վէ վալիտէյնի թէրք էտիպ՝ զէվՏէՏինէ
8 միւսաղդ օլարագ, իֆիսի նէֆվիւճուտ օլաճագ-

լար. պունա պինա'ին արթըգ իքի տէյիլ, լաքին
9 եէքվիւճուտ սիրլէր: Իսմի Ալլահըն բասլը էյ-
10 լէտիյին ինսան այրըմասըն՝ տէտի: Վէ խանէտէ
չակիրտլերի եինէ պուննու անտէն սիւ'ալ էթտի-
11 լէր: 0 տաիխ՝ հէր քիմ զէվճէսինի պօշայըպ տի-
կէրի իլէ էվլէնիրսէ, անըն 'ալէյհինէ գինա էտէր:
12 Քէզալիք սիր գարը գօճասընը պօշայըպ տիկէրի
իլէ էվլէնիրսէ, գինա էտէր՝ տէտի:
13 Վէ անլէրէ տօգունմասը իչիւն եանընտա քիւ-
չիւք չօճուգլար կէթիրտիլէր. չակիրտլերի իսկ
14 կէթիրէնլերի ազարլատըլար: Վէ ճիտուս պունու
կէօրտիւքտէ, կիւճենիպ անլէրէ խիթապէն՝ պրա-
գընըզ, չօճուգլար եանընտա կէլմինլէր, վէ ան-
լէրի մէն՝ էթմէյինիզ, զիրա մէլէքիւթ Ուլլահ
15 պու մագուլլէրինն տիր: Հագիգաթէն սիզէ տէ-
րիմ քի՝ Մէլէքիւթ Ուլլահը հէր քիմ քիւչիւք
չօճուգ կիպի գապուլ էթմէզսէ, անա ասլա կիր-
16 մէյէճէք տիր՝ տէտի: Վէ անլէրի գուճաղընա ա-
լըպ՝ իւզէրլէրինէ էլլէրինի դօյարագ անլէրէ
խայր տու'ա էյլէտի:
17 Վէ եօլա չըգտըղընտա, պիր քիմսէ եանընտա
սէյիրտիպ՝ հուզուրընտա տիզ չէօքտիւ. վէ անա՝
էյ քէրիմ մու'ալլիմ, էպէտի հայաթա վարիս
օլմագ իչիւն նէ՞ եավայըմ տէյիւ սիւ'ալ էյլէ-
18 տի: Ճիտուս տաիխի անա՝ նի՞չիւն պանա քէ-
րիմ տէյօրսըն պիրտէն, եա'նի Ալլահտան ղայրի
19 քէրիմ եօգ սըրտ: Էմրլէրի պիլիրսին. Զինա էթ-
մէյէսին, Գաթլ էթմէյէսին, Սըրգաթ էթմէյէ-
սին, Եալան չէհատէթ էթմէյէսին, Ղատր էթ-
մէյէսին, փէտէրլիկ վէ վալիտէյնէ հիւրմէթ էյլէ՝
20 տէտի: 0 տաիխ անա ճէվապէն՝ էյ մու'ալլիմ,
պունլարըն ճիւմլէսինի սէպալէթիմտէն պէրու
21 հրթիզ էյլէտիմ՝ տէտի: Վէ ճիտուս անա պագըպ՝
անը սէվտի, վէ անա խիթապէն՝ պիր նօգսանլըգ
վար. կիտիպ՝ նէկ վար իսկ սաթ, ֆուգարայա

վէր, վէ սէմատա խաղինէյէ մալիք օլուրսըն. վէ
խայը նիւֆլինիպ կէլ պանա քաղի՝ օ՛ տէտի։
32 Օ տախի պու սէօզէն զամնաք օլտու, վէ միւֆսէտ-
տէր օլուրագ կիքտի, չիւնքի չօք մալի վար իտի։
23 Ծիսուս տախի կիրագքընա պագըպ չակիրտիկրինէ՝
Մալտար քիմնէյիր մէնիմ ի՞ Ուլահա նէ՛ կիւճ-
24 լի կիրնիլեր՝ տէտի։ Շակիրտիկրի իսկ անրն սէօզ-
լերինէ հայրան գալմալարըյլէ. Ծիսուս ի՞նֆրար
անլերէ ճէվապէն՝ Էյ չօճուգլարըմ, մալա ի՞նի-
մատ կտինլերին մէնիմ ի՞նի Ուլահա կիրմէ՛ նէ՛
25 կիւճ տիր։ Զէնկինին մէնիմ ի՞նի Ուլահա կիրմէ-
սինտէն, տէվլէնին իյնէ տէյիլինտէն կէչմէ տա-
26 հա գօլայ տիր՝ տէտի։ Վէ անլէր զիյատէսիյլէ
հայրան օլուպ, արալարընտա՝ Էյլէ իսկ ֆի՞մ
27 խէլտա պուլա պիլիր՝ տէտիլեր։ Վէ Ծիսուս ան-
լէրէ պագըպ՝ ինտան ինտինտէ պու դայր ի՞ միւմ-
ֆին տիր, լաֆին Ալլահընն ինտինտէ տէյիլ տիր,
զիրա Ալլահընն ինտինտէ հէր չէյ միւմֆին տիր՝
28 տէտի։ Գէտրտա անա՝ Իյնէ պիղ հէր չէյի ֆէրգ
էտիպ տանա քաղի՝ օլտրգ՝ տէմէյէ պաչլտարը։
29 Ծիսուս տախի ճէվապէն՝ Հազիւֆաքէն պիղ տէ-
րիմ ֆի, Գէնիմ իչլէն վէ պէչտրէնէ իչլէն խանէ
նա պէրատէր նա հէմչիրէ նա վէնտէր նա վալի-
ուէ նա զիվճէ նա եվլատ նա քաղտլտարը ֆէրգ
30 էքմիչ օլուպ տա, Շիմտի պու զիմտնտա ֆէ՛տա-
տիլեր իլէ պէրատէր նէուզ զաֆ զիյատէ խանէ
վէ պէրատէր վէ հէմչիրէ վէ վալիուէ վէ եվլատ
վէ քաղտլտարա, վէ ախրէքտէ եալտէ հայաքա
31 նա՞իլ օլմայաճագ պէր քիմնէ եօգ տրր։ Լաֆին
չօգ եվվէլքիլեր սօնրագի վէ սօնրագիլեր եվվէլ-
գի օլաճագ տրր՝ տէտի։
32 Վէ անլէր Տրուսաղիմէ չըգմագ իւզրէ եօլտա
իքէն, Ծիսուս էօնլէրինէ կիտէր խի, վէ անլէր
հայրան գալարագ, արտընճա կիտէր իքէն գօր-
գարար խի. վէ նինէ ան իքիլերի նանընա ալըպ՝

քՀնահինէ օլաճագ վուգու՝աթը անլէրէ սէօյլէմէ-
33 յէ պաշլատը. Եա՛նի՝ իշթէ պիզ Տրուսաղէմէ
չըգըյօրըզ, վէ Իսրայիլ իլ ինսան պաշ քահինլէրը
իլէ ՝Իւլմայա Թեսալիմ օլունաճագ, անլէր տախի
անրըն գաթլինէ հիւքմ էտիպ՝ անը թա՛իֆէլէրինա
34 էլինէ Թեսալիմ էտէճքէրը. Պունլար տախի անը
խաթիհզա էտիպ՝ գաճըրլէ տէօյէրէք իւզէրինէ
Թիւքիւրէճքէրը, վէ անը գաթլ էտէճքէրը, օ
տախի իւչիւնճիւ կիւնտէ գըյամ էտէճէք տիր՝
տէօր՝
35 վէ Զեբեդէոս օղուլլարը Յակորոս իլէ Յով-
հաննէս Հանընա կէլիպ՝ Նա մու՝ալլիմ, Թալէպ
էտէճէյլիմիզ չէյի պիզէ իճրա էթմէկի իսթէրիզ՝
36 տէտիլէր՝ Ո տախի անլէրէ՝ Սիզէ նէ՞ իճրա էթ-
37 մէմի իսթէրսինիզ՝ տէտի՝ Անլէր տախի անա՝ Ձէ-
լալիկտէ պիրլիմիզ սաղըկտա վէ պիրլիմիզ սօլըկտա
38 օթուրմաղը պիզէ իհսան էյլէ՝ տէտիլէր՝ Վէ Յի-
սուս անլէրէ՝ Նէ՛ Թալէպ էթտիյինիզի պիլմէզսի-
նիզ. պէնիմ իչէճէյիմ Քեասէտէն իչմէյէ, վէ
վաՓթիզ օլունաճաղըմ վաՓթիզլէ վաՓթիզ օ-
լունմաղա մուգՓէտի՞ր մի սինիզ՝ տէտիքտէ,
39 ՄուգՓէտիր իզ՝ տէտիլէր՝ Յիսուս իսէ անլէրէ՝
կէրչի պէնիմ իչէճէյիմ քեասէտէն իչէճէքսինիզ,
վէ պէնիմ վաՓթիզ օլունաճաղըմ վաՓթիզլէ
40 վաՓթիզ օլունաճագսընըզ. Լաքին սաղըմտա վէ
սօլըմտա օթուրմաղը իհսան էթմէք պանա բաճի՝
օլմայըպ, անճագ քիմլէր իչիւն հազըրլանմըշ իսէ
41 Ահլէրէ վէրիլէր՝ տէտի՝ Վէ տիէր օն չէՓէրլէր
պունու իչիթտիքտէ, Ծակորոս վէ Յովհաննէս
42 կիւճէնմէյէ պաշլատըլար՝ Ամմա Յիսուս անլէրի
չաղըրըպ՝ Թա՛իֆէլէրին հիւքմտարլարը ՝ատտ օ-
լունանլար անլէրին իւզէրինէ Թէսալլութ էտիպ,
պէօյիքլէրի տախի անլէր իւզէրինէ հիւքիւմէթ
43 իճրա էթտիքլէրինի պիլիրսինիզ. Ամմա արանըզ-
տա պէօյլէ օլմասըն, լաքին արանըզտա պէօյիւք

44 ոլմագ խթէչէն՝ խրտմէթ-քեաբրընըզ, վէ սիզտէն
պէրիտէ ոլմագ խթէչէն՝ ճիւմլէսինին գուլու օ-
45 սուն։ Զիրա Իսկն իւլ ինսան տախի քէնտինէ
խրտմէթ օլունմագ իչիւն տէյիլ, անճագ խըր-
մէթ էթմէք, վէ նէքսինի չօք փիմնէլէրին պէ-
տէլինէ ճիւմլէյէ վէրմէք իչիւն կէլմի՝ տէտի։
46 Վէ Սրիքովա կէլիպ քէնտիսի՝ չակիրտլէրի
իւլ պիր խայը ձէմ՝աաի տախի պէրապէր ոլա-
րագ, Սրիքովտան ըրգալ իչէն, Տիմեոս օղլու
Բարտիմէոս նամընտա պիր քէօր աստէմ եօլ քէ-
47 նարընտա օթուրուպ տիլինիյօր իտի։ Վէ Նազա-
րէթլի Իսուս օլտուղունը իչիթիքտէ՝ նա Իսուս
Իսկն ի Դաւիթ, պանա մէրհամէթ էյլէ՝ տէյիս
48 Քէրեաա էթմէյէ պաշլատը։ Վէ սուքիւթ էթմէ-
սի իչիւն չօք փիմնէլէր անը ազարլատը իսկ տէ,
օ տահա զիյատէ՝ նա Իսկն ի Դաւիթ, պանա
49 մէրհամէթ էյլէ՝ տէյիս Քէրեաա էտէր իտի։ Վէ
Իսուս տուրուպ՝ չաղրըլմասընը էմր էյլէտի. վէ
քէօրիս չաղրըրպ անա՝ ձէսարէթլինն, գալգ, սէ-
50 նի չաղրըրյօր՝ տէտիլէր։ Օ տախի ՚ապասընը
51 աթարագ գալգըպ՝ Իսուսըն եանընա կէլտի։ Վէ
Իսուս անա խթապաչն՝ նէ՞ խթէրսին քի սանա
եափայըմ՝ տէմէսի իւզէրինէ, քէօր անա՝ Րապ-
52 պունի, կէօզլէրիմ աչըլսըն՝ տէտի։ Վէ Իսուս
անա՝ կիթ, իմանըդ սէնի խէլաս էթտի՝ տէտիք-
տէ, անըն կէօզլէրի տէրհալ աչըլըպ՝ եօլտա Ի-
սուսըն արխը սըրա կիթտի։

ՊԱՊ 11

1 Վէ Երուսաղէմէ եագլաչարագ, Զէյթուն սա-
ղընըն պուրչինտէ վաղը՝ Բեթփագէ իւլ Բեթա-
նիայա եագընն կէլտիգլէրինտէ, չակիրտլէրինտէն
2 իքիսինի կէօնտէրիպ, Անլէրէ խթապաչն՝ Գար-
շընըզտաքի քէօյէ կիտինիդ, վէ իչինէ կիրտիլի-

Նիզ կիպի, իւզէրինէ հիչ պիր քիմսէ պինմէմիշ,
պաղլը պիր սըվա պուլուսընըզ. անը չէօզիւպ
3 կէթիրինիզ։ վէ Էկէր պիր քիմսէ սիզէ՝ Պու էթ-
տիյինիզ նէ՞ տիր՝ տէրսէ, Լիբէնտիյէ լազըմ տըր՝
տէյինիզ. օ տախի անը Հէմուն պուրսայա կէօն-
4 տէրճէք տիր՝ տէտի։ Անլէր տախի կիտիպ՝ սը-
փայը տըշարըսա գափուներն եանըրնտա եօլ իւ-
5 զէրինէ պաղլը պուլուպ չէօզտիւլէր։ վէ օրա-
տա տուրանլարըն պա՛զըսը անլէրէ՝ Սըփայը
6 չէօզմէքլէ նէ՞ եափըյօրսունըզ՝ տէտիլէր։ Անլէր
տախի Յիսուսըն էմի էթտիյի կիպի անլէրէ աէօյ-
7 լէմէյէրիյլէ՝ անլէրի պըրագըրլար։ վէ սըփայը
Յիսուսա կէթիրիպ՝ անըն իւզէրինէ էլպիսէլէրինի
8 գօսրգլարընտա, անըն իւզէրինէ պինտի։ Զօգ
քիմսէլէր տախի էլպիսէլէրինի եօլա սէրտիլէր.
վէ պա՛զըլարը աղաճլարտան տալար քէսիպ՝ եօ-
9 լա տէօշէյէրէք, Լօնտէն կիտէնլէր վէ արտտան
կէլէնլէր՝ Ովսաննա, Բարպէրն խամիյլէ կէլէն մէ-
10 պարէք օլսուն։ [Բարպէրն խամիյլէ] կէլէն փէտէ-
րիմիզ Դաւիթին մէլէքլիթիւ միապարէք օլսուն.
եէուճէլէրտէ Ովսաննա՝ տէյէրէք նիտա էտէրլէր
11 իտի։ վէ Յիսուս Երուսաղէմ կէլիպ՝ հէյքէլէ
կիրտի, վէ էթրաֆընտա հէր չէյէ նազար գըլըպ՝
արթըդ վագըթ կէճ օլմուղլէ, օն իքլէրը իլէ պէ-
բտաղէր Բեթանիայա չըգտը։
12 վէ էրթեսի կիւն Բեթանիատան չըգտըդ լարընտա
13 աճըգտը։ վէ ուզագտան իւզէրինտէ եափրտաղը
պուլուննան պիր ինճիր աղաճը կէօրմէքլէ,
անտէ պիր չէյ պուլո՛ւր մը իմ տէյիւ, անըն եա-
նընա կիթիւքտէ, եափրագլարտան պաշդա պիր
չէյ պուլմատը, զիրա ինճիր վագթը տէյիլ իտի։
14 վէ [Յիսուս] անա խիթապէն՝ Պունտան պէօյլէ
էպէտէն պիր քիմսէ սէնտէն մէյվէ Եէմէսին՝
տէտի. չակիրտալէրի տախի պուննու. իշիթտիլէր։
15 վէ Երուսաղէմ կէլտիքէրինտէ, Յիսուս հէյ-

քելէ կէրիպ՝ հէյքէլտէ ախզ ու ի'թա էտէնլէրի
չըգարմաղա պաշլատը, վէ սարըաֆլարըն փիշ-
թախթալարընը, վէ կէօյէրճին սաթանլարըն իս-
16 քէմլէլէրինի ալթ իւսթ էթտի։ Վէ պիր քիմսէ-
նին հէյքէլտէն պիր գապ կէչիրմէսինի պրագմազ
17 իտի։ Վէ թա'լիմ էտէրէք անլէրէ՝ խանէմ ճիւմ-
լէ միլլէթլէր իչիւն 'իպատէթխանէ թէսմիյէ օ-
լունաճագ տըր՝ տէյիւ եաղըլմըշ տէյի՞լ մի։ Ֆա-
գաթ սիզ անը հարամիլէր մաղարասը էթտինիզ՝
18 տէտի։ Վէ 'իւլէմա իլէ պաշ քեահինլէր պուննու
իչթիմէլէրիյլէ անը հէլաք էթմէյէ Ֆուրսաթ ա-
ըարլար իտի։ չիւնքի՝ անտէն գօրգաբլար իտի,
զիրա պիւթիւն ճէմա'աթ անըն թա'լիմինէ հայ-
19 բան օլմուշ իտի։ Վէ ախշամ օլտըգտա չէհրտէն
տըշարը չըգտը։
20 Վէ սապահլայըն ինճիր աղաճընըն ճանընտան
կէչէր իքէն, անը քէօքիւնտէն գուրումըշ կէօր-
21 տիւլէր։ Վէ Պետրոս թէղէքքիւր էտէրէք անա՝
էյ մու'ալլիմ, պաղ լա'նէթ էթտիյին ինճիր ա-
22 ղաճը գուրումըշ տըր՝ տէտի։ Ցիսուս տախի ան-
լէրէ ճէվապէն տէտի քի՝ Ալլահա իմանընըզ օլ-
23 սուն։ Ճիրա հաղիգաթէն սիզէ տէրիմ քի՝ հէր
քիմ պու տաղա խլթապէն՝ Գալգ քէնտինի տէ-
նիզէ աթ՝ տէյիպ տէ գալպինտէ չիւպհէ էթմէյէ-
րէք, անճագ տէտիյի չէյլէրին վագը՝ օլաճաղընա
իման էտէրսէ, տէտիյի հէր նէ իսէ, անա վագը՝
24 օլաճագ տըր։ Անըն իչիւն սիզէ տէրիմ քի՝ Ցու'ա
իլէ տիլէտիյինիզ հէր չէյի ալաճաղընըզա ի'թի-
25 գատ էտինիզ, վէ սիզէ օլաճագ տըր։ Վէ տու'ա-
յա տուրտընըզտա էկէր պիր քիմսէ 'ալէյհինէ
տէ պիր չէյինիզ վար իսէ, 'ափվ էտինիզ. թա քի
սէմավաթտա օլան փէտէրինիզ տախի սիզին սուչ-
26 լարընըզը սիզէ 'ափվ էտէ։ Ամմա էկէր սիզ 'ափվ
էթմէզսէնիզ, սէմավաթտա օլան փէտէրինիզ տախի
սիզին սուչլարընըզը 'ափվ էթմէյէճէք տիր՝ տէտի։

27 վէ եինէ եբուսալէմ կէլտիքէրինտէ, քենփ-
սի հէյքէլտէ կէղէր լքէն, պաշ քեահինլէր իլէ
ֆիւլիստա վէ իսթիյարլար անըն եանընա կէլիպ,
28 Անա՝ Պուհնալարը նէ՞ սէլահիյէթլի իճրա ետիյո-
սըն, վէ պուհնալարը էթմէք սէլահիյէթինի սանա
29 քի՞մ վէրտի՝ տէտիլէր։ Ծիսուս տախի անլէրէ
ճէվապէն՝ պէն տախի սիզէ պիր չէյ սիւ՛ալ է-
տէյիմ. պանա ճէվապընը վէրտիյինիզ հալտէ,
պէն տախի պու չէյլէրի նէ սէլահիյէթլի իճրա
30 էթտիյիմի սիզէ սէօյլէրիմ. Ծովհաննէսին վաֆ-
թիզի սեմաոա՛ն մը, եօգսա ինսանտա՛ն մը տէ.
31 պանա ճէվապ վէրինիզ՝ տէտի։ Անլէր տախի քէն-
սի քենտիլէրինէ թէֆէքքիւր էտէրէք տէտիլէր
քի՝ էկէր Սէմաոան տեսէք, նա նի՞չիւն անա ի-
32 նանմատընըզ՝ տէյէճէք. վէ էկէր՝ Ինսանտան
տէսէք . . . գալմոան գօրգաբլար իտի. պիրա
ճիւմլէսի Ծովհաննէսին ֆիլհագիգէ փէյդամպէր
33 օլտրդը լ՛թիգատրնտա իտիլէր։ Օլ վագըթ Ծի-
սուսա ճէվապէն՝ Պիլմէյիզ՝ տէտիլէր։ Ծիսուս
տախի անլէրէ ճէվապէն՝ Պէն տախի պու չէյլէրի
նէ սէլահիյէթլի իճրա էթտիյիմի սիզէ սէօյլէմէմ՝
տէտի։

ՊԱՊ 12

1 Վ՚է անլէրէ թէմսիլլէրլէ սէօյլէմէյէ պաշլատը.
Պիր ատամ պաղ տիգիլ՝ էթրաֆընա չիթ չէ-
վիրտի, վէ պիր մա՛սէրէ գազըպ՝ գուլլէ պինա
էթտի, վէ անը պաղճըլարա թէսլիմ էտիպ՝ ղուր-
2 պէթէ կիթտի։ Վէ մէվսիմինտէ, պաղճըլարտան
պաղըն մահսուլընտան ալմագ իւզրէ, պաղճըլա-
3 րա պիր գուլ կէօնտէրտի։ Ամմա անլէր անը
4 թուրթուպ տէօյէրէք՝ պօշ կէօնտէրտիլէր։ Վէ
եինէ անլէրէ պաշգա պիր գուլ կէօնտէրտի. անը
տախի [թաւչըլըպ] պաշընը եարալայարագ՝ հա-

5 գարեթլէ կէօնտէրտիլէր։ Վէ թէքրար պաշգա-
սընը կէօնտէրտի, անը տախի գաթլ էթտիլէր։
վէ տահա նիչէ քիմսէլէր կէօնդերդի էտ գե,
պա՛զրլարընը տէօյտիւլէր վէ պա՛զրլարընը գաթլ
6 էթտիլէր։ Իմոի պիր սէվկիւլիս օղլու տախի պու-
լունմադըլ՝ Օղլընա հիւրմէթ էտէրլէր՝ տէյէրէք,
ճիւմլէսինտէն սօնգրա անը տախի եանլարընա
7 կէօնտէրտի։ Լաքին օլ պաղճըլար պիրի պիրինէ,
Պու՝ վարիս տիր. կէլինիզ անը էօլտիւրէլիմ, վէ
8 միրաս պիզիմ օլուր՝ տէտիլէր։ Վէ անը թու-
թուպ՝ էօլտիւրտիւլէր վէ պաղտան տըշարը աթ-
9 տըլար։ Իմոի պաղ սահիպի նէ՞ եափաճագ տըր.
կէլիպ օլ պաղճըլարը հէլաք էտէճէք, վէ պաղը
10 պաշգա քիմսէլէրէ վէրէճէք տիր։ Եափուճըլարընը
11 ըհտտ էթտիքլէրի թաշ քէօչէ թաշը օլտոու. Պու՝
Րապպ թարաքընտան օլտու, վէ կէօզլէրիմիզ
էօնիւնտէ ՚աճա՚իպ տիր՝ տէյիս եազըլմըշ օլանը
օգո՞ամատընըզ մը։
12 Վէ պու թէմսիլի քէնտիլէրի հագգընտա սէօյ-
լէտիյինի անլամալարընյլէ անը թուքմադա ֆօւր-
սաթ արատըլար իսէ տէ, ճէմա՚աթտան գօրգ-
տըգլարընտան անը պրագըզ կիթտիլէր։
13 Վէ անը քէլամլէ թուքմագ իւզրէ, եանընա
ֆէրիսիլէր իլէ Հէրովդէսիլէրտէն պա՛զրլարընը
14 կէօնտէրտիլէր։ Անլէր տախի կէլիպ անա՝ էյ
մու՚ալիմ, սէնին հագգ օլուպ՝ քիմսէյի վազիֆէ
էտմնմէտիյինի պիլիրսիզ. զիրա սուճմէլէրին խաթ-
րընը սայմայրպ՝ Ալլահընը թարիգինի հագիգաթ
իւզրէ թա՚լիմ էտէրսին. Գայսէրէ վէրկի վէր-
մէք ճա՞ղ մի, եօգսա տէյի՚լ մի. վէրելի՞մ
15 մի, եօգսա վէ՚րմէյէլիմ մի՝ տէտիլէր։ Օ տախի
անլէրին միւրա՞իլիյինի պիլմէքլէ, անլէրէ՝ Պէնի
նի՞յիւն թէճրիպէ էտիյօրսընըզ. պանա պիր տի-
16 նար կէթիրինիզ կէօրէյիմ՝ տէտի։ Անլէր տախի
կէթիրտիլէր. վէ անլէրէ՝ Պու սուրէթ վէ եազը

քիմի՞ն տէր՝ տէտիյինտէ, Գայսէրին՝ տէտիլէր։
17 վէ Ցիսուս անլէրէ ճէվապէն՝ Գայսէրէ 'ա՞լտ օ-
ւանը Գայսէրէ, վէ Ալլահա 'ա՞լտ օլանը Ալլահա
էտտ էտինիզ՝ տէտի. վէ անա թէ'աճիւպ
էթտիլէր։
18 վէ՝ Գըյամէթ էօգ տըր՝ տէյէն սատուգիլէր
19 Եանընա կէլիպ՝ անա սիւ՞ալ էտէրէք, Էյ մու-
'ալլիմ, Մովսէս պիզէ՝ էկէր պիր քիմսէնին գա-
րընտաշը էվլատսըզ վէֆաթ էտէրէք, զէվճէսինի
թէրք էտէրսէ, գարնտաշը անըն զէվճէսինի ա-
լըպ՝ քէնտի գարնտաշընա զիւրրիյէթ փէյտա էյ-
20 լէսին՝ տէյիւ եազտըր։ Իմոի եէտի գարնտաշ վար
իտի. պիրինճիսի պիր զէվճէ ալտը վէ զիւրրիյէթ
21 պրագմայարագ վէֆաթ էյլէտի։ Իքինճիսի տախի
մէզպուրէյի ալըպ՝ զիւրրիյէթ պրագմայարագ
վէֆաթ էյլէտի. քէզալիք իւչինճիսիսի պէօյլէ
22 ՚լ՞ոո՚։ Պոս ոոորէնլէ եէտիսի տախի մէզպուրէյի
ալըպ՝ զիւրրիյէթ պրագմատըլար. ճիւմլէսինտէն
23 սօղրա օլ գարը տաւխի վէֆաթ էթտի։ Իմոի
գըյամէթտէ, գըյամ էթտիքլէրի զէմման, ան-
լէրտէն հա՞նկըսընըն զէվճէսի օլաճագ. չիւնքի
24 եէտիսինին տաւխի զէվճէսի օլտոու՝ տէտիլէր։ Վէ
Ցիսուս անլէրէ ճէվապէն՝ Զէլալէթինիզ քիթապ-
լարը վէ Ալլահրն գուտրէթինի պիլմէտիյինիզտէն
25 տէյի՞ւ մի տիր։ Զիրա էօլուլէրտէն գըյամ էթ-
տիքլէրինտէ նէ՛ էվլէնմէք, նէ՛ տէ էվլէնտիր-
մէք վար տըր. անճագ սէմաւաթտա օլան մէ-
26 լէքլէր կիպի տիրլէր։ Ամմա էօլուլէրին գըյամը
խուսուսընտա՝ Մովսէսին քիթապընտա, չալը
ֆըգրասընտա, Ալլահրն անա սէօյլէյիպ՝ պէն Աբ-
րահամըն Ալլահը վէ Իսահակըն Ալլահը վէ Ցա-
կոբըն Ալլահը իմ՝ տէտիյինի օգո՞ւմատընըզ մը։
27 Ալլահ էօլուլէրին Ալլահը օլմայըպ՝ հայաթտա օ-
լանլարըն Ալլահը տըր. պոս ճիհէթլէ սիզ զիյա-
տէսիյէ զէլալէթտէ սինիզ՝ տէտի։

28 վէ ’իւլէմատան պէրլի կէլիպ՝ անլէրլին միւսա-
հէպսինի իչիտէրէք, անըն անլէրէ կիւզէլ ճէ-
վապ վէրտիյինի կէօրմէքլէ, անա՝ ձիւմլէ էմրլէ-
րին պէրլինճիսի հա՞նկըսը սըրը՝ տէյլիւ սիւ’ալ էթ-
29 տի։ վէ Ցիսուս անա ճէվապէն՝ ձիւմլէ էմրլէրլին
պէրլինճիսի պո՞ ծըր. էյ Իսրայէլ, տինլէ, Ալլա-
30 հըմըզ Բապպ՝ Բապպ ը վահիտ տիր. վէ Ալլա-
հընկ օլան Բապպը պիւթիւն գալպինիտէն վէ պիւ-
թիւն ճանընիտան վէ պիւթիւն ֆիքրինիտէն վէ
պիւթիւն գուվվէթինիտէն սէվէսին. պէրլինճի էմ-
31 պու տըր. վէ պունա պէնզէր իքլինճիսի չու տըր
քի՝ Գօնչընը քէնտինի կիպի սէվէսին. պունլար-
տան պէօյիւք տիկէր պիր էմ էօգ տըր՝ տէտի։
32 վէ օլ ’ալիմ անա՝ կիւզէլ, էյ մու’ալիմ, հա-
դիգաթ իւղրէ սէօյլէսին, զիրա Ալլահ պիր տիր,
33 վէ անտէն զայըլ էօգ տըր. վէ անը պիւթիւն
դալպտէն վէ պիւթիւն ’ագըլտան [վէ պիւթիւն
ճանտան] վէ պիւթիւն գուվվէթտէն սէվմէք,
վէ գօնչըյը քէնտի կիպի սէվմէք ճիւմլէ մուհ-
բաձալարտան վէ զէպինհէլէրտէն էյի տիր՝ տէտի։
34 Ցիսուս տախի անըն ’ագիլտանէ ճէվապ վէրտիյինի
կէօրմէքլէ, Ալլահընն մէլէքլիթիւնտէն ուզագ
տէյիլսինի՝ տէտի. վէ անա արթըդ պիր քիմսէ
սիւ՞ալ էթմէյէ ճէւապըթ էտէմէտի։
35 վէ Ցիսուս հէյգէլտէ թա’լիմ էտէր իքէն ճէ-
վապ վէրիպ, ’իւլէմա նա՞սըլ՝ Քրիստոս Դաւի-
36 թին օղլը սըր՝ տէրլէր։ Զիրա Դաւիթ քէնտիսի
Րուհ իլ Գուտսլէ տէտի քի, Բապպ Բապպըմա՝
Թա պէն սէնին տիւշմէնլէրինի այագլարընկա պա-
սամագ էտինճէյէտէք սաղըմտա օթուր պու-
37 յուրտում։ Իմտի Դաւիթ քէնտիսի անա Բապպ
տէտիյի հալտէ, նա՞սըլ անըն օղլու օլուր՝ տէտի.
վէ պիր չօգ ճէմա’աթ իսթէգլէ անը տինլէր իտի։
38 վէ անլէրէ թա’լիմինտէ տէտի քի՝ կէնիշ էլ-
39 պիսե իլէ կէղմէք վէ չարչըլարտա սէլամլար, վէ

սինագոգլարուս պաշ քլուսիլէր վէ գիյաֆէթլէրէ պաշ սէսլիլէր խալէյնի ՚լէֆմատան սա-
40 գընընըլ։ Պունլար տուլ գարըլարըն էվլէրինի ՚էյլիպ՝ կէօսթէրիլ իչինէ ուզուն տու՚ալար էակըլէր. անլէր տահա չիտէթլի ՚ազապա տուչար օլաճագ տըր։
41 վէ Ցիսուս խաղինէնին գարշըսընտա օթուրուպ՝ ճէմա՚աթըն խաղինէյէ նա՚սըլ ագիչ աթտըդլարընա նազար էտիյօր իսի. վէ չօգ զէնկինլէր չօգ
42 աթտըլար։ վէ պիր ֆագիր տուլ գարը կէլիպ՝
43 պիր մանկըր գըյմէթինաէ իլքի վուլ աթտը։ վէ չակիրտլէրինի չաղըրըպ անլէրէ՝ Հագիգաթէն սիզէ տէյիմ քի՝ Պու ֆագիր տուլ գարը խազինէյէ աթանլարընէն ճումլէսինտէն վիյատէ աթտը.
44 Զիրա ճումլէսի քէնտիլէրինի ֆաղլասընտան աթտըլար, պու գարը իսկ քէնտի հօգլըզընտան, հէր նէսի վար իսէ, պիւթիւն նաֆագասընը աթտը՝ տէտի։

ՊԱՊ 13

1 **Վէ** քէնտըսի հէյքէլտէն չըդաք բէքէն, չակիրտլէրինէն պիրի անա՝ էյ մու՚ալլիմ, պագ, նա՚սըլ թաշլար վէ նա՚սըլ պինալար տըր՝ տէտի։
2 Ցիսուս տահի անա ճէվապէն՝ Պու պէօյիւք պինալարը կէօրի՞էյօր մը սըն. Երդըլմատըդ պիրի պիրի իւզէրինտէ հիչ պիր թաշ [պուրատա] գալմայաճագ տըր՝ տէտի։
3 Վէ Զէյթուն տաղընտա հէյքէլին գարշըսընտա օթուրտըղընտա, Պետրոս իլէ Ցակոբոս վէ Ցովհաննէս վէ Անդրէաս անա թէնհաճա սիւ՚ալ է-
4 տիպ, Պու չէյլէրլին նէ զէման վուգու՚ պուլաճաղընը, վէ ճիւմլէ պու չէյլէրլին իթմամ օլունաճաղը վագթըն ՚ալամէթինի պիղէ սէօյլէ՚ տէտի-
5 լէր։ Ցիսուս տահի ճէվապա պաշլայըպ անլէրէ

տէտ՛ւ քի՛ Սագընընըզ, սիպի քիմնէ իզլալ էք-
6 մէսին՝ Զիրա չօգ քիմնէլէր՝ Քէնդոս պէն իմ՛
տէյէրէք, պէնիմ իսմիմէ կէլիպ չօգ քիմնէլէրի
7 իզլալ էտէճէքլէր՝ վէ ճէնքլէր իլէ ճէնք թէ-
վաթուրլարը իչիթիյինէզ վագըթ՝ միւզաբիպ
օլմայասընըզ՝ զիրա պունլար վուգու՛ պուլմագ
կէրէք տիր՝ լաքին տահա նիհայէթ տէյիլ տիր՝
8 Զիրա միլլէթ միլլէթ 'ալէյհինէ՝ վէ հիւքիմէթ
հիւքիմէթ 'ալէյհինէ գալագըշըպ՝ նիչէ մահալ-
լերտէ զէյզէլէլէր օլաճագ՝ վէ գըթլուդ իլէ իխ-
թիլալլար օլաճագ՝ պունլար էլէմլերին իպթիտա-
9 սը տըր՝ Սիզ տախի սագընընըզ՝ զիրա սիզի միլ-
լէթ մէճլիսլերինէ թէսլիմ էտէճէքլէր՝ վէ սի-
նաղոգլարտա տէօյիւլիւպ՝ պէնիմ իչիւն վալիւլէր
վէ մէլիքլէր հուզուրընա՝ անլէրէ չէհաաէթ օ-
10 Տագ իւզրէ՝ ճէզպ օլունաճագընըզ՝ վէ էվվէլա
պէշարէթ ճիւմլէ միլլէթլերէ վա՛զ օլունմագ կէ-
11 րէք տիր՝ վէ սիզի թէսլիմ էթմէք իչիւն կէօ-
թիւրտիւքլերի վագըթ՝ էվվէլճէ էնտիչէ էտիպ
տէ՛ նէ սէօյլէյէլիմ տէյիւ տիւչիւնմէյինիզ՝ լա-
քին չ սա՛աթտա սիզէ նէ վէրիլիբսէ՝ անը սէօյ-
լէյինիզ՝ զիրա սէօյլէյէնլէր սիզ տէյիլ սինիզ՝
12 անճաչ Բուհ իւլ Գուտս տըր՝ իմոի գարնտաշ
գարնտաշը՝ վէ փէտէր էվլատը էօլիւմէ թէսլիմ
էտէճէք՝ վէ էվլատ վալիտէյն լուզէրինէ գալ-
13 գըպ՛ անլէրի գաթը էտէճէքլէր՝ վէ իսմիմ իւ-
չիւն ճիւմլէ թարաֆընտան պուղղ օլունաճագ-
սընըզ՝ ամմա նիհայէթէ տէյինն ասալ էտէն խէ-
լաս պուլուզ՝
14 վէ [Դանիէլ փէյղամպէր վասրթասրյլէ խա-
պէր վէրիլէն] խարտալիյէթ մէքրուհէսինին ճա-
՛իզ օլմայան եէրտէ տուրտըղընը կէօրտիւլիւնէզ-
տէ՝ (օգուլան ակլասըն՝) օ զէման նէհուտիյէ-
15 տէ օլանլար տաղլարա գաչըպ՝ Տամտա օլան
խանէյէ էնմէսին՝ վէ խանէսինտէն պիր չէյ ալ-

16 մագա իչերի կերմէսին։ Թարլատա օլան տախի
17 լիպասընը ալմագա կերի տէօնմէսին։ Վէ վա՛յ օլ
18 կիւնլէրտէ համիլէ վէ էմիլքլի օլանլարա։ Վէ
ֆիրասընըդ գըշա թէսատուֆ էթմէսին տէյլու
19 տու՛ա էտինիզ. Զիրա Ալլահըն խալգ էյլէտիյի
խիզմաթըն խալթ իտասընատան պու անէտէք միսլի
վուգու՛ պուլմամըշ վէ տսլա պուլմայաճագ չիս-
տէքլի մուղայագա օլ կիւնլէրտէ օլաճագ տըր։
20 Վէ էկէր Բասլ օլ կիւնլէրի գըսալթմասա խոի,
հիչ պիր պէչէր գուրթուլմազ իտի. լաքին ին-
թիխապ էթտիյի միւնթէխապլար իչիւն օլ կիւն-
21 լէրի գըսալթմըշ տըր։ Վէ օ զէման էկէր պիր
քիմսէ սիզէ՝ Իչթէ Մէսիհ պուրատա, եախօտ՝
Իչթէ օրատա տըր՝ տէրսէ, ինանմայասընըդ։
22 Զիրա եալանճը մէսիհլէր վէ եալանճը փէյղամ-
պէրլէր զուհուր էտիպ, միւճիզլի օլսա, միւնթէ-
խապլարը պիլէ իղլալ իչիւն 'ալամէթլէր վէ միւ'-
23 ճիզլէր իչտա էտէճէքլէր։ Ամմա սիզ սագընը-
նըդ. իչթէ սիզէ ճիւմլէսինի էվվէլա խապէր վէ-
րիյօրըմ։
24 Լաքին օլ կիւնլէրտէ օլ մուզայագատան սոնրա
կիւնէշ գարարըդ այ քէնօի զիյասընը վէրմէյէ-
25 ճէք տիր։ Վէ կէօքտէքլի ելուղլար տիւպ՝
սէմսվաթտա օլան գուվվէթլէր սարսըլաճագ
26 տըր։ Վէ օ զէման Իսն իւլ ինսանը պուլութլար.
տա 'ադիմ գուվվէթ վէ ճէլալիէ կէվիր կէօրէ-
27 ճէքլէր։ Ո զէման մէլէքլէրինի կէօնտէրիպ՝ քէն-
տի միւնթէխապլարընը տէօրթ բիւզկեարտան,
ևէրին ուճնատան թա կէօյիւն ուճնատէք ճէմ՝
28 էտէճէք տիր։ Ինձիր ադաճնատան թէմսիլ էօյրէ-
նինիզ. անըն տալլարը եուտչուլսուդ՝ եավրագ սիր.
մէկէ պալատընդր վադըթ, եաղ եադըն օլտրդրնը
29 ակկարսընըդ։ Փէղամիլիք սիզ տախի պունլարըն
վուգու՛ պուլտրդրնը կէօրտիւկիւնէ զահէ, եադըն.
հէման զափու լարատա օլտրդր մա՛լի միւնիւզ օլա։

30 Հագիդաթին սիզե տէրիմ քե, Պունլարըն ճքեմ-
լէսի վուգու՝ պուլմայընճա պու նէսլ կէլմէյէ-
31 ճէք տիր։ Կէօք իլէ եէր զա՛իլ օլուր, ամմա պէ-
նիմ սէօզլէրիմ ասլա զա՛իլ օլմայաճագ տըր։
32 Այմնա օլ կիւն վէ սա՛աթ հագդընտա փէտէրտէն
մա՛տա պիր քիմսէնէն վէ սէմաա օլան մէլէք-
լէրինն վէ հաթթա Օղլըն տախի մա՛լումաթը եօգ
33 տըր։ Սագբընընըզ, ույանըզ տուրուսլ տա՛մա է-
մինիզ։ զիրա օլ վագթըն նէ՛ զէման կէլէճէյինի
34 պիլմէզսինիզ։ Նիճէ քի զուրպէթէ կիտէն պիր
ատամ խանէսինի պրագարագ, գուլլարընա իշ-
լէրինին խտարէսինի, վէ հէր քէսէ քէնտի իշինի
թախսիս էտիպ՝ գաճիուճըլա տախի ույանըզ
35 տուրմասընը թէնպիհ էտէր։ Իմտի ույանըզ ա՛տա-
րընըզ։ զիրա խանէ սահիպլինին նէ՛ զէման, ախ
շամ եա կէճէ եարըսը եա խօրօս էօթուրլիեանոէ
36 եա սապահլայըն, կէլէճէյինի պիլմէզսինիզ։ Օլ-
մայա քի անընզըն կէլիպ՝ սիզի ույգուտա պու-
37 լա։ վէ սիզե աէօյլէտիյիմ չէյլէրի ճիւմլէյէ սէօյ-
լէրիմ։ Ույանըզ տուրընըզ։

ՊԱՊ 14

1 Վէ պասեէ վէ ֆէթիր պայըմը իլի կիւն ասկրա
վուգու՝ պուլմագ իւզրէ իլէն պայ փէտահինլէր
իլէ Իւլէմա անը հիլէ իլէ թութուպ գաթլ էթ-
2 մէյէ ֆուրսաթ արարլար իտի։ Ֆագաթ՝ խալգ
արասընտա վէլվէլէ օլմամագ իշիւն պայրամտա
օլմասըն՝ տէտիլէր։
3 Վէ Ցէսու Բեթանիատա, ճիւզամլը Սիմոնըն
խանէսինտէ օլուպ սոֆրատա օթուրուր իկէն,
էլինտէ պիր շիշէ զիվրյամէթ խալիս նարտին եա-
ղը օլարագ, պիր խանում կէլուի։ Վէ շիշէյի գը-
4 րըպ՝ անընն պայը իւզրինէ տէօքտիւ։ Վէ պա՛զը
քիմսէլէր տէրունլէրինտէն կիւճէնիպ՝ Պու եաղ

5 Նէ՞չիւն խսրաՔ օլուՆտու։ Զիրա պու Խաղ իւչ
Նիւղ տինաբտան զիյատէյ սաՔրըլըպ էբյԴէՒէ ֆա-
պիրլէրԴէ վէրիլէ պիլիր իտի՝ տէյէրԴէՔ մէրդումէյի
6 Թա՝պիր էՔտիլէր։ ԼաՔին Ցիսուս՝ Պրագընըզ,
Նէ՞չիւն անը պիհուզուր էտիյօրսընըզ. պանա
7 կիւղէԼ պիր իչ իչլէտի. Զիրա ֆագիրլէր տա՞լմա
պիղին իլէ պէրապէր պուլուՆուպ՝ իսԲէֆտիյինիզ
վագրԲ անլէրԴէ էյիլիք էտԴ պիլիրսինիզ.
ամմա պէՒ տա՞լմա պիղին իլէ պէրապէր տէյիլ
8 իմ։ Մէրդումէ էլինտէՒ կէլուիյինի իՁրա էտ-
րէՔ ձէՔտիմի տէՔՒ օլուՆմասը՝ ինչիւ էվվէլճէ
9 մէհՀ էՔտի։ ՀագիդաթէՒ պիղէ տէրիմ Քի՝ Պու-
պէչարէԲ պիւԲիւն տիւՆեանընՒ հէր նէրԴէսինտէ
վա՝ղ օլուՆուր իսէ, պու խաթունընՒ էՔտիյի
տամի ԲէԳգէւարը իչիւն ըիվայէԲ օլուՆաճագ
տըր՝ տէտի։
10 ՎէՀ օՒ իֆէլէրտէՒ պիրի օլան իսկարիովոլը
Ցուդա պաչ քահինլէրԴէ անը ԲէՏպիմ էՔտէԳ
11 իւղրէ Եանպարընա կիՔտի։ Անլէր տամի պուՆու
իչիթտիֆտա, սէվինէրէՔ անա ադչէ վէրմէյի
վա՝տ էՔտիլէր. օ տամի անը ԲէՏպիմ էՔտէմէյ
ույգուն պիր վագրԲ արար իտի։
12 ՎէՀ ֆէՔիր կիւնլէրինիՒ պիրինձիսինտէ, Եա՝նի
պասՀաՔ գուրպանընը զէպՀ էՔտիֆլէրի զէման,
չակիրտլէրի անա՝ ՊասՀաՔ Թա՝ամընը եմէՔ իչ-
չիւն նէ՞րԴտէ իսԲէրսին ֆի կիտտիպ սանա Հազրը.
13 լայալըմ՝ տէտիլէր։ ՎէՀ չակիրտլէրինտէՒ իֆիսինի
կէօնտէրիպ անլէրՔ՝ Շէհրէ կիտինիզ, վէ պիր
տէսԲի սու կէօՔիւբէՒ պիր ատամ սիղէ բասԲ
14 կէլէճՀէՔ. անընը արտընՃա կիտտիպ, Նէրէյէ կիրէր-
սէ, խանէ սահիպինէ տէյինիզ ֆի, Մու՝ալլիմ
Շակիրտլէրիմ իլէ պէրապէր պասՀաՔի Եէյէճէյիմ
15 օտա նէ՞րԴէտէ տիր՝ տէյօր։ Օ տամի սիղէ տէօ-
չէՒնմիշ, Հազրը, պիր պէօյիւՔ ՔէվՔանի օտա
կէօսԲէրէճէՔ. սիղէ օրատա Հազրը էտինիզ՝

16 տէտւ։ վէ չակիլտուէրի չըգըպ չէհրէ կիթտիք-
լէրինտէ, անըն քէնտուլէրէ տէտւէյի կիպի պուլ-
մաղէ պասէքի հապըրլասըլար։
17 0 տախի ախշամ օլսըզտա՝ օն իքիլէր իլէ պէ-
18 ըտպէրը կէլտւ։ վէ անլէր սօֆրատա օթուրուպ
թա՛ամ էտէր իքէն, Յիսուս՝ Հադիգաթէն սիզէ
տէրիմ քի, Սիզտէն պիրի, եա՛նի պէնիմ իլէ
թա՛ամ էտէն, պէնի էլէ վէրէճէք տիր՝ տէտւ։
19 Անլէր տախի միւքէտտէր օլմազա վէ պիրէր պի-
րէր ան՝ Ղէ՞ն մի իմ, վէ պաշգասը՝ Պէ՞ն մի
20 իմ՝ տէմէյէ պաշլատըլար։ 0 տախի անլէրէ ճէ-
վապէն՝ 0՛ն իքիլէրտէն պիրի, եա՛նի պէնիմ իլէ
21 սահանա էլէնէ պաթըրան տըր։ վագա՛տա Իպն
իւլ Լինատն քէնտի հազրընտա եաղրըմըշ օլսըղը
իւզրէ կիտէր, լաքին վա՛յ օլ աատմէ քի՝ անըն
էլիյլէ Իպն իւլ Լինատն էլէ վէրիլիր. օլ աատմ
տօղմամըշ օլսա իտի, քէնտուսինէ իայըլը օլուր
իտի՝ տէտւ։
22 վէ անլէր թա՛ամ էտէր իքէն՝ Յիսուս էքմէք
ալտը վէ պէրէքէթ ատւ՛ասը օգուտըգտան սօնրա
վարէլէտի, վէ անլէրէ վէրիպ՝ Ալընըզ, [եէյի-
23 նիզ,] պու պէնիմ ճէսէտիմ տիր՝ տէտւ։ վէ
քեասէյի ալտը չիւքը էթտիքտէն սօնրա, անլէ-
24 րէ վէրտի. ճիւմլէսի տախի անտէն իյտիլէր։ վէ
անլէրէ՝ Պու պէնիմ գանըմ, եա՛նի չօգ քիմսէ-
լէր իչիւն տէօքիւլէն եէնի Ահատն գանը սըր։
25 Հադիգաթէն սիզէ տէրիմ քի՝ թա անը Ալլահընն
մէլէքիւթիւնտէ թաղէ օլարագ իչէճէյիմ կիւնէ
տէյին, արթըգ ասմանըն մահասուլընտան իչմէյէ-
26 ճէյիմ՝ տէտւ։ վէ անլէր իլահի օգուչուպ՝ Զէյ-
թունն տաղընա չըգտըլար։
27 վէ Յիսուս անլէրէ՝ ձիւմլէնիզ պու կէճէ պէ-
նիմ հագգընտա սիւրչէճէքսինիզ, զիրա՝ Զօսանը
վուրաճաղըմ, վէ գօյունլար տաղրլաճագ տըր՝
28 տէյիւ եաղրըմըշ տըր։ Լաքին պէն գրյամ էթ-

տիքտէն սօկրա սիզտէն էվվէլ Գալիլեայա կիտէ-
29 ճէյիմ՝ տէտու՝ վէ Պետրոս անա՝ էկէր ճիւմլէսի
30 սիւրչաէլէր պիլէ պէն սիւրչմէմ՝ տէտու՝ վէ Յի-
սուս անա՝ Հոգիգաթէն սանա տէրիմ քի՝ Պու
կիւն հէման պու կէճէ խօրօս իքի քէրըէ խօթ-
մէզտէն էվվէլ, սէն պէնի իւչ քէրըէ ինքեար
31 էտէճէքսին՝ տէտու՝ Ο տաիխ՝ էկէր պանա սէնին
իլէ պէրապէր խօլմէք լազըմ կէլսէ պիլէ, սէնի
սալա ինքեար էթմէմ՝ տէյէրէք Թէ՛քիտ էյլէ-
տի. քէզալիք ճիւմլէսի տաիխ պէօյլէ տէտիլէր՝
32 վէ Դեհթեսեմանի նամ պիր մահալէ կէլտիքլէ-
րինտէ, չակիրտլէրինէ՝ Պէն տու՛ա էտինճէյէ տէ-
33 յին սիզ պուրատա օթուրընըզ՝ տէտու՝ վէ Պետ-
րոս վէ Յաիվրոս իլէ Յուհաննէսի պէրապէր ա-
34 լըպ՝ հայրան վէ մահզուն օլմաղա պաշլաուր՝ վէ
անլէրէ՝ ձանըմ էօլիւմ տէրէճէսինտէ միւքէտտէր
տիր. պուրատա գալըպ, ույանըդ տուրընըզ՝ տէ-
35 տի՝ վէ պիր աղ իլէրի վարըպ՝ Եէրէ գաճմանար.
վէ Եէկէր միւմքին իսէ քէնտիսինտէն պու սա՛աթ
36 կէչսին՝ տէյիւ տու՛ա էտէրէք տէտի քի, Ապպա
փէտէր, սէնին Ինտինտէ հէր շէյ միւմքին տիր.
պու քեասէյի պէնտէն կէչիր. լաքին պէնիմ իս-
թէտիյիմ տէյիլ, անճագ սէնին էՆԷԴԷյէ օլսուն՝
37 վէ կէլիպ անլէրի ույգուտա պուլմաղլէ, Պետ-
րոսա՝ էյ Սիմոն, ույո՞ւյօր մի սըն. պիր սա՛աթ
38 ույանըդ տուրա՞մատըն մի՝ Ինղիայա տիւշմէմէք
իչինն ույանըդ տուրուպ տու՛ա էտինիզ. վա-
դա՛ա րուհ հազըր, ամմա թէն զա՛իֆ տիր՝ տէ-
39 տի՝ վէ Թէքրար կիտիպ՝ հէման օ սէօզիւ սէօյ-
40 լէյէրէք տու՛ա էյլէտի՝ վէ 'ավտէթ էտիպ՝ Եինէ
անլէրի ույգուտա պուլտու՝ զիրա կէօզլէրի ա-
ղըրլաչմըշ իտի՝ վէ անա նէ ճէվապ վէրէճէքլէ-
41 րինի պիլմէդիլէր իտի՝ վէ իւչիւնճիւ քէրըէ կէլիպ
անլէրէ՝ Արթըդ ույույուպ իսթիրահաթ էտինիզ.
քիֆայէթ էտէր, սա՛աթ կէլտի. իլթէ Իսկ իսւ

ինսան կիւնահքեարլարըն էլինէ թէսլիմ օլու-
42 նույոր։ Գալդընըզ կիտէլիմ. իչթէ պէնի էլէ
վէրէն եագլաշըը՝ տէհու։
43 Վէ օ տահա սէօյլէր իքէն, տէր՝ձադսլ օն ի-
քիլէրտէն պիրի օլան Յուդա, պաշ քեահինլէր
իլէ ՝իւլէմա վէ իհթիյարլար թարաֆընտան դը-
ւըճը վէ սօփալը վաֆիր խալգ անըն իլէ պէրա-
44 պէր օլարադ կէլտի։ Վէ անը էլէ վէրէն անլէրէ
իշարէթ վէրիպ՝ Բիմի էօփէը իսէմ՝ օ տըը,
ունը
ԹուԹընըզ վէ տիգդաթլէ կէօՓիւրիւնիւզ՝ տէ-
45 միշ իսի։ Վէ կէլտիյինտէ անա հէման եագլաշըզ
46 Բապպի, Բապպի՝ տէյէրէք անը էօփտու։ Անլէր
տախի անըն իւզէրինէ էլէվրինի սալըպ ԹուԹը-
47 լար։ Վէ հաղըը պուլունանլարտան պիրի դըւը-
ճընը չէքիպ վէ քեահինի ի ա՝զամընն պէնտէսինէ
48 վուրուպ՝ գուլաղընը քէստի։ Վէ Յիսուս անլէրէ
խիԹապդէն՝ պէնի ԹուԹմադ իչիւն հարամի՞ իւզէ-
րինէ կէլդը կիպի մի դըւըճը վէ սօփալը չըգտընըզ։
49 Հէր կիւն հէյքէլտէ Թա՝լիմ էտէրէք եանընըզտա
պուլունուր իտիմ, վէ պէնի ԹուԹմատընըզ. ամ-
մա քիԹապլար իԹմամ օլունմադ կէրէք տիր՝
50 տէտի։ Օև վադըԹ ճիւմլէսի անը պրադըպ գաչ-
51 տըլար։ Վէ անըն արտը սըրա չըփպադ ճէսէտի
իւզէրինէ քէԹէն պէդի սարընմըշ պիր նէվճիվան
52 կիտիյօր իքէն, եիկիԹլէր անը ԹուԹտըլար։ Օ
տախի քէԹէն պէդինի պրադըպ՝ անլէրտէն չըփ-
լադ գաչտը։
53 Վէ Յիսուսը քեահին ի ա՝զամըն հուզուրընա
կէօՓիւրտիւլէր. վէ պուննուն եանընա ճիւմլէ
պաշ քեահինլէր իլէ իհթիյարլար վէ ՝իւլէմա
54 ճէմ՝ օլտըլար։ Վէ Պետրոս ուզագտան քեահին ի
ա՝զամըն հավլուսընըն իչէրիսինէտաք անըն ար-
տընձա կիտիպ՝ խըտմէԹքեարլար իլէ պէրապէր
օԹուրարադ աԹէշ եանընտա ըսընըյօր իտի։
55 Վէ պաշ քեահինլէր իլէ պիւթիւն միլլէԹ մէ-

լիսէ Յիսուսըն գաՓալ իչլուն ՚ալէչհինէ չհհատէՓ
56 արատուլար իսկ տէ, պուլամատլար։ Զիրա անըն
՚ալէչհինատ նիչէ քիմնէլէր եալան չհհատէՓ էՓ-
տիլէր իսկ տէ, չհհատէՓլէրի պիրի պիրինէ մու-
57 վաՓրդ տէյիլ իտի։ Վէ պա՚ղրլարը դալդըպ ՚ա-
58 լէչհինատ եալան չհհատէՓ էտէրէք, Պու ատէ-
մին՝ էլ իլէ եափըլմըշ չու հէյքէլի եըդըպ, իւչ
կիւնատ՝ էլ իլէ եափըլմամըշ պիր զայրիսինի պի-
նա էտէճէյիմ, տէտիյինի իչլիՓտիՓ՝ տէտիլէր։
59 Վէ պու վէճհէլ տաւսի չհհատէՓլէրի պիրի պիրի-
60 նէ մուվաՓըդ տէյիլ իտի։ Վէ քեահհին ի ա՚զամ
օրԹատա այտղա դալդըպ Յիսուսա՝ Հէչ պիր ճէ-
վապ վէրմէ՞զ մի սին. պուննըար աչհնին ՚ալէչ-
հինատ նէ՞ չհհատէՓ էտիյօրլար՝ տէյիւ սիւ՚ալ
61 էԹտի։ Ո տաւսի սիւքրիՓ էտէրէք՝ հէչ պիր ճէ-
վապ վէրմէմիսիլէ, քեահհին ի ա՚զամ Թէքրար՝
Փրիստոս իսդն իւլ Միւպարէք սէ՞ն մի սին՝ տէ-
62 յիւ անա սիւ՚ալ էԹտի։ Յիսուս տաւսի՝ Պէն իմ,
վէ իսդն իւլ ինսանը ԴուտրէԹին սաղընատա օ-
ԹուրուրԹ, վէ կէօյնէն պուլուԹլարրյլէ կէլիր
63 կէօրէճէքսինիլ՝ տէտի։ Իմոի քեահհին ի ա՚զամ
քէնատ էտվասլընը եըրԹըպ՝ ՍըԹըդ պիճէ չա-
64 հիտլէր նէ՞ լազըմ. ՓիւՓրիւնիւ իչլիՓտինիլ. սի-
ճէ նա՞սըլ կէօրլիւնիւր՝ տէտի. անլէրին Ճիւմլէսի
տաւսի՝ իօլիւմճ միւսԹահադդ տըր՝ տէյիւ անը
հիւքմ էՓտիլէր։
65 Վէ պա՚ղրլարը անըն իւզէրինէ ԹիւՓիւրմէյէ,
վէ կիւզիւնիւ էօրԹիւպ՝ անա եումրուդ վուրա-
բադ՝ փէյղամպէրլիք էյլէ՝ տէմէյէ պաշլատլար.
խըտմէԹքէարլար տաւսի անա սիլլէ վուրտըլար։
66 Վէ պետրոս աչաղըտա հաւլուտա իսդն, քեա-
հհի՞ ի ա՚զամըն ճարիյէլէրինատն պիրի կէլիպ,
67 Պետրոսը ըսընըր կէօրտիւյիւնատ անա պադըպ՝
Սէն տաւսի ՆազարէԹլի Յիսուս իլէ պէրաբէր
68 խոն՝ տէտի։ Լաբին օ՝ նէ՛ սէօյլ տիյինի պիլմէմ

վէ անկլամամ՝ տէյէրէք, ինքեար էթտի. վէ տը-
69 շարըյա տէհլիզէ չըգտըգտա՝ խօրօս էօթտիւ։ վէ
ճարխէ եւնէ անը կէօմմէքլէ, օրատա տուրան-
70 լար՝ Պու անլէրտէն տիր՝ տէմէյէ պաշլատը. 0
տախի թէքրար ինքեար էթտի։ վէ պիր միւտ-
տէթ սօկրա, եւնէ օրատա տուրանլար Պէտրոսա՝
Սահիհէն անլէրտէն սին, ղիրա Գալիլեացը սըն վէ
71 սէօյլէյիչինի պէհղէյօր՝ տէտիլէր։ 0 խսէ՝ Պու տէ-
տիչինիզ ատէմի թանըմամ՝ տէյէրէք պէտտու՛ա
72 վէ եէմին էթմէյէ պաշլատը։ վէ իքինճի քէրրէ
խօրօս էօթտիւ. վէ Պէտրոս ցիսուսըն քէնտինէ՝
խօրօս իքի քէրրէ էօթմէզտէն սէն պէնի իւչ
քէրրէ ինքեար էտէճէքսին՝ տէտիյի սէօյլիւ խաթ-
ըրընա կէթիրմէքլէ, աղլատաղա պաշլատը։

ՊԱՊ 15

1 Վէ սապահ օլտըղը կիպի, պաշ քահինլէրը,
իխթիյարլար վէ Իւլէմա իլէ՝ վէ պիւթիւն միլ-
լէթ մէճլիսի միւշավէրէ էտիպ՝ ցիսուսը պաղ-
լատըգտան սօկրա կէօթիւրիւպ Պիղատոսա թէս-
2 լիմ էթտիլէր։ վէ Պիղատոս անա՝ Եէհուտիլէ-
րին մէլիյի սէ՞ն մի սին՝ տէյիւ սիւ՛ալ էթտի. օ
տախի անա ճէվապէն՝ Սէօյլէտիյինի կիպի տիր՝
3 տէտի։ վէ պաշ քահինլէրը անը չօգ չէյլէրէն
4 տօլայը իթհամ էթտիքլէրինտէ, Եինէ Պիղատոս
անա սիւ՛ալ էտէրէք՝ Հիչ պիր ճէվապ վէրմ՞ը
մի սին. պագ, 'ալէյհինէ Նէ՛ գատար չէյլէր
5 չէհատէթ էտիյօրլար՝ տէտի։ վէ ցիսուս արթըգ
հիչ պիր ճէվապ վէրմէմէքլէ՝ Պիղատոս թէ՛աճ-
ճիւպ էթտի։
6 Վէ հէր պայրամտա անլէրին թալէպ էթտիք-
7 լէրի պիր մահպուսը սալը վէրիյօր իտի։ վէ իսմ-
թիլալ էնանասընտա գաթլ ֆի՛լինտէ պու լունուպ՝
ֆիթնէ չըգարան ըէֆիգլէրի իլէ պէրապէր մահ-

պուս օլան Բարաբբաս նամընտա պիր քիմնէ վար
8 իտի՝ վէ խալգ պաղրըրսպ՝ քէնտիլէրէ օլան 'ա-
տէթինէն իստըասընտա պուլունմասընը թալէպ
9 էթմէյէ պաշլատը՝ վէ Պիղատոս անլէրէ ճեվա-
պէն՝ Սիզին իչիւն Եհուտիլէրին մէլիքինի սալը
10 վէրմէմի իսթէ՞ր մի սինիզ՝ տէտի՝ ։Զիրա պաշ
քահինլէրին անը հասէտտէն նաշի թէսլիմ էթ-
11 տիքլէրինի պիլդը իտի՝ Լաբնն պաշ քահինլէր
անըն եէրինէ քէնտիլէրի իչիւն Բարաբբայը սալը
վէրմէսինի ԼՒՂԼ էՒ-ՂԷ խալգը թահրիք
12 էթտիլէր՝ վէ Պիղատոս թէքրար անլէրէ ճեվա-
պէն՝ էօյլէ իսէ Եհուտիլէրին մէլիքի տէտիյինիզ
13 քիմնէյէ նէ՞ եավմամը իսթերսինիզ՝ տէտի՝ Ան-
լէր տահի՝ Անը սալպ եյլէ՝ տէյիւ թէքրար նի-
14 տա էթտիլէր՝ Լաբնն Պիղատոս անլէրէ՝ Եա նէ՞
քէօթիւլիւք իչլէմիշ տիր՝ տէտի իսէ տէ, անլէր՝
Անը սալպ էթ՝ տէյէրէք տահա զիյատէ նիտա
15 էյլէտտիլէր՝ վէ Պիղատոս խալգը խօշնուտ էթ-
մէք իսթէմէքլէ, անլէր իչիւն Բարաբբայը սալը
վէրտի, վէ Ցիսուսը տէօյտիւքտէն սօնրա՝ սալպ
օլունմագ իչիւն թէսլիմ էթտի՝
16 վէ 'ասքէրլէր անը տիվան մահալլի օլան հավ-
լու իչէրիսինէ կէօթիւրիւպ՝ պիւթիւն պէօլիւիւ
17 ճէմ՝ էթտիլէր՝ վէ անա էրղէվանի խիլ'աթ կէյ-
տիրտիլէր, վէ տիքէնտէն պիր թաճ էօրիւպ պա-
18 չընա գօտուրտար՝ վէ՝ Սէլամ սանա, էյ Եհուտի-
լէրին մէլիքի՝ դէյէրէ՛ անը սէլամլամազա պաշ-
19 լատըրտար՝ վէ գամըշլէ անըն պաշընա վուրուպ՝
իւզէրինէ թիւքիւրիւրլէր, վէ տիղ չէօքիւպ ա-
20 նա թէմէննա էտէրլէր իտի՝ վէ անը իսթիհզա
էթտիքտէն սօնրա, իւզէրինտէն էրղէվանի խիլ-
'աթը չըգարըպ՝ անա քէնտի էլպիսէսինի կէյ-
տիրտիլէր, վէ խաչա կէրմէք իչիւն տըշարըյա
կէօթիւրտիւլէր՝
21 վէ Աղէքսանդրոս իլէ Ռուֆոսըն փէտէրի Սի-

մեն նամբնտա կիւրեննելի պիր քիմսե թաբլատան
կելիպ՝ կեչեր իքեն, պուննու անբն խաչընը թա-
22 շըմաղա իձպար եթտիլեր։ Վե անը Դաբա եբրի
թերճեմե օլունան Գողղոթա նամ մահալե կեօ-
23 թիւրտիւքլերինաե, Անա իչմեյե միւռը ի սաքի
իլե գարըշմըշ շերապ վերտիլեր, ամմա գապուլ
24 եթմեմիւ։ Վե անը խաչա կերտիքտեն սօնրա,
հեր քեսին հիսաեսի մ՚ելեմ օլմագ իւզրե գուր՚ա
25 ասթարագ ելպիսեսինի թագսիմ եթտիլեր։ Վե
անը խաչա կերտիքլերի վագըթ սա՚աթ իւչ իտի։
26 Վե անբն ճիւրմ եաքթասը՝ ԵՆՉՈՒՏԻԼԵՐԻՆ ՄԵԼԻ-
27 ՃԻ՝ տեյիւ իւզերինաե եազըլմըշ իտի։ Վե պիրի
սաղընտա վե պիրի սօլընտա անբն իւե պերապեր
28 իքի հարամի խաչա կերտիլեր։ Վե՝ Միւճրիմլեր
սըրասընտա ՚աատո օլունտու՝ տեյիւ եազըլմըշ օ-
լան իթմամ օլունտու։
29 Վե եանընտան կեչենլեր պաշլարընը սալըյըպ
անա քիւքը ետերեք՝ վա՛յ հեյքելի Եըգըպ իւչ
30 կիւնտե պինա ետեն. Քենտինի գուրթար վե
31 խաչտան են՝ տերլեր իտի։ Քեզալեք պաշ քեա-
հինեը իւե ՚իւլեմա քենտի արալարընտա իսթիհ-
զա ետերեք՝ Պաշգալարընը գուրթարտը, քեն-
32 տիսինի գուրթարմաղա գատեր տեյիւ տիր։ Իս-
րայելին մեհիյի Քրիստոս չիմտի խաչտան էնսին,
պիզ տաւի կեօրիւպ ինանալըմ՝ տերլեր իտի։ Ա-
նընը իւե պերապեր սալպ օլունանլար տաւի անա
չեթմ ետերեր իտի։
33 Վե սա՚աթ ալթըյա կելտիքտե, թա սա՚աթ
տօգուզա գատար պիւթիւն եեր իւզերինաե գա-
34 րանլըգ օլտու։ Վե սա՚աթ տօգուզտա Ցիսու ս
ճիւքսեք սեսլե Քերեատ ետիպ՝ Էլօի, Էլօի, լա՞-
մա սաապթանի, եա՚նի թերճեմե օլունտըգտա՝
Էյ Ալլահըմ, Էյ Ալլահըմ, պենի նի՞չիւն թերք
35 եթտին՝ տեմեկ։ Վե օրատա տուրանլարընը սա՚ըզ-
սը պունու իշիթտիքտե՝ Իլիթ Եղիասը չաղըրըյօր՝

36 ասէին՝ վէ՛ պիրի սէյիրտիպ պիր սիւնկերի պիր-
քէ լիլ տօլտուրտու, վէ պիր դամըշա թագըպ՝
Պրագընըզ պագալըմ Տղիա անը էնտիրմէյէ կէ-
լի՞ր մի՝ տեյէրէք անա իչիրտի։
37 վէ Ցիսուս եիւքսէք սէպէ ֆէրնատ էտիպ՝
38 Թէպիմի ի ըուհ էթտի։ վէ հէյքէլին փէրտէսի
հօգարըտան աչաղրյա գատար եըրթըլըպ իքի
39 շագգ օլտու։ վէ գարշըսընտա տուրան եիւզ
պաչը անըն պէհօյէ ֆէրնատ էտիպ Թէպիմի ի
ըուհ էթտիյինի կէօրտիւյիւնտէ, Հագիգաթէն
40 պու ատէմ Իսն Ուլլահ իտի՝ տէտի։ վէ ուզագ-
տան նազար էտէն նիսանան տանի պուլընուպ՝
արաալարընտա Մագդաղալը Մարիամ վէ քի՛չինք
Ցակոբոս իլէ Ցովսէսին վալիտէսի Մարիամ վէ
41 Սողովմէ տանի վար իտի։ Գէնտիսի Գալիլեատա
իքէն տանի մէրգումէյէր անըն արտընճա կիտիպ
անա խըտմէթ էտերլէր իտի. վէ անըն իլէ պէրա-
պէր Երուսաղէմէ չըկմըշ օլան պայգա չօգ նիս-
վան տանի վար իտի։
42 վէ ախշամ օլարգտա, Թէտարիք, եա՛նի
43 սէպթտէն էվվէլ օլան կիւն օլմաղէ, Շուրա ա՛-
զասընտան օլուպ՝ մի՛նթէպէր վէ մէկէքիւթ Ուէ-
լահա մունթազըր պուլունան Արիմաթիալը Ցով-
սէփ կէլիպ՝ ճէսարէթլէ Պիղատոսըն կանընա կի-
44 րէրէք, Ցիսուսըն ճէսէտինի Թաւէպ էյլէտի։ Վէ
Պիղատոս անըն վէֆտի էթմիշ օլտըղընա Թէ-
՛աճճիւպէ եիւզ պայըլը չաղըրըպ՝ Զօգտա՞ն մը
45 վէֆտի էթտի՝ տէյիւ անա սիւ՛ալ էթտի։ Վէ
եիւզ պայըտան վ-է՛ռ' է հ-ւլէ անկլամաղէ ճէ-
46 սէտի Ցովսէֆէ պաղրչատը։ Ո տանի քէթէն պէ-
զի սարճըն ալարագ, ճէսէտէ էնտիրիպ անը օլ պէզէ
սարտը, վէ զ այատա օյուլըշ պիր գապըտա գօ-
յուպ՝գապըրն գափուսընա պիր Թաշ եուվարլատը։
47 վէ Մագդաղ՛ալը Մարիամ իլէ Ցովսէսին վ-էէ-ռ
Մարիամանըն գօնուլտըղը եէրէ պագըյօրլար իտի։

ՊԱՊ 16

1 Վ֊ սեպթ կիւնիւ կէչտիքտէն սօկրա, Մագդա֊
ղալը Մարիամ վէ Ցակոբոսըն վալէբէսէ Մարիամ
իւլէ Սողովմէ կէլիպ՝ անա սիւրմէք իւզրէ, պէ֊
2 հարլար սաթըն ալմըշ օլմալարը յէլ, Հաֆթանըն
իւլք կիւնիւ, սապահլայըն կիւնէշ տօղար իքէն
3 գապրա կէլտիլէր։ Վէ պիրի պիրինէ՝ Գապրըն
գափուսընտան թաշը պիզէ քի՞մ եուվարլայա֊
4 ճագ տըր՝ տէյօրլար իտի, (վէ պագտըդլարընտա
թաշը եուվարլանմըշ կէօրտիլէր,) զիրա փէք
5 պէօյիւք իտի։ Վէ գապրա կիրտիքլէրինտէ, պէ֊
յազ լիպաս կիյմիշ սաղ թարաֆտա օթուրուր
պիր նէվճիվան կէօրմէկէրիյէլ, հայրան օլտրլար։
6 Օ տախ անլէրէ՝ Հայրան օլմայընըզ, սիզ սալպ
օլունմըշ Նազարէթլի Ցիսուսը արայօրսընըզ. գը֊
յամ էթտի, պուրատա տէյիլ տիր, իչտէ անը
7 գօտրգլարը եէր։ Լաքին սիզ կիտիպ՝ անըն շա֊
կիրտէրի իւլէ Պետրոսա՝ Օ սիզտէն էվվէլ Գա֊
լիլեայա վարաճագ, սիզէ տէտիյի կիպի անը օ֊
8 րատա կէօրէճէքսինիզ՝ տէյինիզ, տէտի։ Վէ
գապրտան չրգրպ գայտրլար, վէ քէնտիլէրինի
թիթրէմէ վէ հայրէթ ալմադլէ գօրգուլարընտան
հիչ պիր քիմսէյէ պիր չէյ սէօյլէմէտիլէր։
9 Վէ Ցէսուս հաֆթանըն պիրինճի կիւնիւնտէ,
սապահլայըն գրյամ էթտիքտէն սօկրա, էվվէլա՝
տէրունինտէն եէտի ճինն չրգարմըշ օլտրդը Մագ֊
10 դալալը Մարիամա կէօրիւնտիւ, Մէրգումէ տա֊
խի կիտիպ մուգատտէմա անըն իւլէ պէրապէր օ֊
լանլարա, եաս չէքիպ աղլամագտա օլտրգլարը
11 հալտէ, խապէր վէրտի։ Անլէր իսէ անըն տիրի
օլուպ՝ պունա կէօրիւնտիւյիւնիւ իչտիտիքլէրինտէ,
ինանմատրլար։
12 Վէ պունտան սօկրա անլէրին իքիսինէ, պիր

քեօյէ եւրիւյերէք կիւոէրլէր իքէն, պաշգա
18 հէյ՛էթտէ կէօրիւնտիւ։ Անլէր տախի վարըպ՝
սա՛իրլէրէ խապէր վէրտիլէր իսկ տէ, պունլարա
տախի ինանմատըլար։
14 Անտէն սօկրա օն պիրլէրէ սօֆրատա օթուրուր-
լար իքէն կէօրիւնիւպ, գըյամ էթմիշ օլըղընը
կէօրէնլէրէ ինանմատըգլարընտան տօլայը, իման-
սըզլըգըրը վէ գալալէրինին գաթըլըղը իչիւն
անլէրի ի՛ա՛պիր էյլէտի։
15 Վէ անլէրէ տէտի քի՝ Պիւթիւն տիւնեայա կիւ-
տիպ՝ հէր մախլուգա պէշարէթի վա՛զ էտինիզ։
16 Իման էտիպ վաֆթիզ օլունան խէլաս պուլաճագ,
վէ իման էթմէյէն ՚ալէյհինէ հիւքմ օլունաճագ
տըր։ Վէ իման էտինլէր իլէ չու ՚ալամէթլէր
պէրաբէր պուլունաճագ, եա՛նի պէնիմ իսմիմէ
ճինլէր չըգարաճագլար, եէնի լիսանլար սէօյլէ-
18 յէճէքլէր. Եըլանլար թութաճագլար, վէ միւհ-
լիք չէյ իչսէլէր տախի ասլա անլէրէ զա-
րար վէրմէյէճէք. Հաստալար իւզէրինէ էլլէրինի
գօյաճագլար, անլէր տախի շիֆա պուլաճագ
տըր։
19 Իմոի Բապպ [Յիսուս] անլէրէ սէօյլէտիքտէն
սօկրա, սէմայա ըէֆ՝ օլունուպ՝ Ալլահընն սա-
20 ղընտա ճիւլուս էթտի։ Անլէր տախի չըգըպ՝ հէր
եէրտէ վա՛զ էտէրլէր իտի, Բապպ տախի անլէր
իլէ ՚ամիլ օլուպ՝ պէրաբէր պուլունան ՚ալա-
մէթլէր վասըթասըյլէ քէլամը իսպաթ էտէր ի-
տի։ Ամին։

ԻՆՃԻԼ

ՂՈՒԿԱՍԸՆ ԹԱՀՐԻՐԻ ԻՒՋԻՆ

ՊԱՊ 1

1 Էյ ֆաղիլեթլու Թէոփիլոս, իսկիտաւէն կէօզլէրիյլէ կէօրէնլէրին վէ քէլմէնլէրին խաւսմախ օ-
2 լանլարրն, Արամըզտա սահլհէն միւսելլէմ օլան նէսնէլէրի պիզէ նագլ կէմիշ օլտըղլարընա
3 կէօրէ, Նէյլէ փիմսելլեր անլէրին թէրթիպլի թէ-լիֆինէ պաշլամըշ օլտըգլարը ճիհէթլէ, պէն տա-
4 խի էն էվվէլինտէն հէր շէյի քէմալ ը տիգգաթ-լէ թէֆահհիւս էթմիյիմտէն, Սանա թա՛լիմ օ-լունան շէյլէրին հագիգաթըննը պիլտիկ իչուն,
սանա ճիւմլէսինի սըրասըյլէ եազմագ պանա միւնասիպ կէօրիւնտիւ։
5 Նէհուտիյէ մէվկիյ հէրոդէսին կիւնլէրինտէ, Աբիա նէվաէթինտէն Զաքարիա նամընտա պիր
քահին պուլունուպ՝ զէվճէսի տախի Ահարոն զըղլարընտան օլարագ, իսմի Սղիսաւեթ իսմի։
6 Իքիսի տախի Ալլահդն հուզուրընտա սաղիհ օ-լուպ՝ Բապալդն ճիւմլէ էմրլէր վէ ահքամլարդն
պիլա զաաուզ իլերսընտա պուլունուրլար իսմի։
7 Վէ Նղիսաւեթ 'սազիր օլտըղընտան էվլատսըզ
8 օլմայդպ՝ իքիսի տէ խայլը եաչլը իսիլէր։ Վէ մէրգում քինահի նէվպէթի սըրասընտա, Ալլահդն
հուզուրընտա քահինլիք խըզմէթինի իչրա եափը

9 իքէն, Քեահինլիք 'աստէթի լուզրէ Բապպէն հէյ-
քէլինէ կէրիպ՝ պուխուր եապմագ գուր'ասը
10 քէնտինէ տիւշտիւ։ Վէ գավմըն պիւթիւն ճէ-
մա'աթը տախի պուխուր վագթընտա խարիճտէ
11 տու'ա էթմէքտէ իքէն, Բապպէն մէկէյի պու-
խուր մէզպահընըն սաղընտա տուրուպ՝ անա
12 կէօրիւնտիւ։ Վէ Զաքարիա անը կէօրիւնճէ միւզ-
13 թարիպ օլուպ՝ քէնտիսինէ պօրդու կէլտի։ Վէ
մէկէք անա՝ Քօրգմա, էյ Զաքարիա, զիրա նի-
յաղընկ գապուլ օլունմայը՝ զէվճէկ Եղիսաբեթ-
տէն սէնին պիր օղլընկ օլաճագ, վէ անա *Յով-
14 հաննես թէսմիյէ էտէճէքսին։ Վէ սանա մէսէր-
բէթ վէ շատրդ օլուպ՝ անընն վէլատէթինտէն
15 չօգ քիմսէլէր մէսրուր օլաճագ տըր։ Զիրա Բապ-
պէն հուզուրընտա պէօյիւք օլուպ՝ ասլա չէրապ
վէ միւսքիր իչմէյճէք, վէ հէման վալիտէսինին
բահմինտէն Րուհ իւլ Քուտսլէ մէմլու օլաճագ
16 տըր։ Վէ պէնի Իսրայէլտէն չօգ քիմսէլէրի՝ քէն-
17 տիլէրին Ալլահը օլան Բապպա տէօնտէրիպ, փէ-
տէրլէրին գալպլէրինի էվլատտա, վէ 'ասիլլէրի սա-
լիհլէրին 'ագլընա տէօնտէրէճէք, Բապպա հա-
զրըլանմըշ պիր գավմ թէհիյյէ էթմէք իւզրէ,
Եղիսաբեթ բուհու վէ գուրէթիյլէ անընն էօնիւնճէ
18 կիտէճէք տիր՝ տէտի։ Զաքարիա տախի մէկէյէ՝
Պունու նէտ*օն պիլէյիմ. զիրա պէն իհթիյար
19 ըմ, զէվճէմ տախի խայըր հայըր տըր՝ տէտի։ Վէ
մէկէք անա ճէվապէն՝ Պէն Ալլահրն հուզուրընտա
տուրան Գաբրիէլ իմ, վէ սանա սէօյլէյիպ՝ պու
*0 չէյլէրի թէպշիր էթմէյէ իրսալ օլունտըմ, վէ
իշթէ սէն վագթընտա իթմամ օլունաճագ սէօզ-
լէրիմէ ինանմամտընըն իչիւն, պունլարընն վուգու'
պուլաճաղը կիւնէ տէյին տիլսիզ օլուպ, սէօյլէ-
21 մէյէ մուգթէտիր օլմայաճագսըն՝ տէտի։ Վէ

*Բապպէն 'ինայէթի

գավմ Զաքարիայը պէքլէմէքտէ օլուպ՝ հէյքէլէ-
22 տէ կէճիքտիյինէ Թէ՝ ամէնուպ էտիյօրլար իտի։ Ո
տախի տրչարըյա չըգարգտա, անլէրէ սէօյլէմէյէ
մուգթէտիր օլմատըղընտան, հէյքէլտէ պիր բիւ-
յա կէօրմիւշ օլտըղընը ակլատըլար. օ տախի՝ ան-
լէրէ իշարէթլէր էտիյօր իտի տէ տիլսիզ գալտը։
23 Վէ խըտմէթինին կիւնլէրի թէմամ օլմազլէ, քէն-
24 տի խանէսինէ կիթտի։ Վէ օր կիւնլէրտէն սօնրա,
25 զէվճէսի Եղիսաբեթ համիլէ օլուպ, Բապպ խալտ
արասընտա հագարէթիմի կիտէրմէք իչիւն, պա-
նա հիւսն ի նազար գըլսըղը կիւնլէրտէ պէօյլէ
էյլէտի՝ տէյէրէք քէնտինի պէշ այ կիզլէտի։
26 Վէ ալթընճը այտա մէլէք Գաբրիէլ Աւլահ թա-
րաֆընտան, Գալիլէատա վագը՝ Նազարէթ նամ
27 պիր շէհրէ, Դաւիթ խանէտանընտան Յովսէփ
իսմինտէ պիր առէմէ նիշանլը օլան պիր պաքի-
րէնին նէզտինէ կէօնտէրիլտի. վէ օր պաքիրէնին
28 իսմի Մարիամ իտի։ Վէ մէլէք մէրգումինին նէզ-
տինէ կէլիպ՝ Սէլամ սանա, էյ լութֆա նա՞իլ
օլմուշ պուէրէ, Բայպ սէնին իլէ տիր. սէն նիւա
29 պէյնինտէ միւպարէք սին՝ տէտի։ Ո իսկ հէյէ
կէօրտիւքտէ, քէլամընտան միւդթարիպ օլուպ՝
Պու նա՞սըլ սէլամ օլա՝ տէյիւ թէֆիքքիւր է-
30 տէր իքէն, Մէլէք անա՝ Գօրգմա, էյ Մարիամ,
31 զիրա Աւլահընն 'ինտինտէ լութֆ պուլտընն։ Վէ
իղթէ համիլէ օլուպ՝ պիր օղուլ տօղուրաճագ սընն,
32 վէ անա Յիսուս թէսմիյէ էտէսին, Ո պէօյիւք օ-
լուպ՝ անա Իպն իւլ Միւթա՛ալ տէնիլէճէք, վէ
Բապպ Աւլահ անա փէտէրի Դաւիթին թախթընը
33 վէրէճէք տիր։ Վէ պէյթ ի Յակորըն իւզէրինէ
իլ էվ էպէտ հիւքիւմէթ սիւրիւպ՝ մէլէքիւթիւ-
34 նիւն նիհայէթի օլմայաճագ տըր՝ տէտի։ Մարիամ
իսկ մէլէյէ՝ Պու նա՞սըլ օլա պիլիր, չիւնքի պիր
35 էր պիլմէմ՝ տէտի։ Մէլէք տախի անա ճէվապէն՝
Սէնին իւզէրինէ Րուհ իւլ Գուտս հէլիպ, Մի-

թա'ալըն գուտրէթի սանա կէօլկէ օլաճագ. պու-
էձլտէն սէնտէն տօղաճագ մուպատտէս զաթա
36 տախի Իսլն Ուլլահ տէնիլլճէք տիր։ վէ իլթէ
ագրապանտան օլան Եղիսաբէթ տախի իխթիյար-
լըղընտա պիր օղլա համիլէ օլուպ՝ պու ՟յ օլ
37 'ագիր տէնիլլէնին ալթընճը այը տըր. Զիրա Ալ-
լահըն 'ինտինտէ հիչ պիր շէյ ղայբ ի միւմքին
38 տէյիլ պիր՝ տէտի։ վէ Մարիամ՝ իլթէ Բապալըն
ճարիյէսի, պանա աէօղիւկէ կէօրէ օլսուն՝ տէմէ-
սիյէ մէլէք անըն նէզտինտէն կիթտի։
39 վէ Մարիամ օլ կիւնլէրտե գալգըպ՝ 'ատճլէ-
թէն տաղլար ճիվարընա, Յուդա շէհրինէ կիտիպ,
40 Զաքարիանըն խանէսինէ կիրճրճք, Եղիսաբէթէ
41 սէլամ վէրտի։ վէ Եղիսաբէթ Մարիամըն սէլա-
մընը իլթիտիյի կիպի, չօճուգ անըն բահմինտէ
սրչրատը, վէ Եղիսաբէթ Րուհ իւլ Գուտսէ մէմ-
42 լու օլուպ, ճիւքսէք սէսլէ չաղրըրագ տէտի քի՝
Սէն նիսա ալէյնինտէ միւպարէք սին, վէ սէնին
43 բահմինին մահսուլը միւպարէք տիր. վէ պու
պանա նէ՞րէտէն օլտու քի՝ Բապալըմըն վալիտէ-
44 սի ճանըմա կէլէ։ Զիրա իլթէ սէլամընիկըն սէսի
գուլաղըմա տէյտիյի կիպի, չօճուգ բահմիմտէ
45 չատըղտան սրչրատը։ վէ նէ՞ միւպարէք տիր
իման էթմիշ օլան. զիրա Բապալ թարաֆընտան
անա սէօյլէնիլճէն չէյլէրը իթմամ օլունաճագ տըր։
46 Մարիամ տախի՝ ճանըմ Բապալը թա'զիմ էտիպ,
47 Րուհըմ խէլասաքեարըմ օլան Ալլահտա չատման
48 օլտու։ Զիրա ճարիյէսինին էտնա հալինէ նազար
գրլսը, վէ իլթէ չիմտէն սօղրա ճիւմլէ նէսլլէր
49 պանա՝ 'նէ՞ միւպարէք' տէյճէքլէր. Զիւնքի
Գատիր պանա պէօյիւք չէյլէր էյլէտի. անըն իս-
50 մի տախի գուտտուս տըր։ վէ մերհամէթի նէսլ-
տէն նէսիլ փէնսինտէն գօրգանլարընն իւզէրինտէ
51 տիր։ Փէնսի պազուսրյլէ գուտրէթ իպրազ էյ-
լէտի. միթէքէպիրլէրի գալալէլինին էֆքեա-

52 րընտա վէրիշան էյլէտի։ Գուտուէք սահիպլէրինի
Թախթարընտան էնտիլիա՝ էանալարը նիւգաքէթ-
53 տի։ Աչ օլանլարը նի՛մէթլէրիլ ասյուրուա՝ զէն-
54 կինէրի պօչ կէօնուէրտի։ Էնտատրմիշա սէօյլէ-
տիյի իւշրէ՝ Աբրահամ իլչ անըն գիւրիյէթինէ
իլ էլ էպէտ օլան մէրհամէթի Թէղէքքիւր էտիպ,
55 Գուլու Իսրայէլ իմտատ էյլէտի՝ ուէտի։
56 Վէ Մ՛արիամ անըն եանընտա իչ այ գալտրգ-
տան սօղրա, քէնտի խանէսինէ 'ազատէք էյլէտի։
57 Վէ Նղիսաբէթին տօղուրատճագ վագքը Թէմամ
58 օլտրգտա, պիր օղուլ տօղուրտտու։ Վէ գօնչու-
լարը իլէ ագրապասը Բաստրըն անա 'ազիմ մէր-
համէթ էյլէտիյինի իչլիթտրգէրինտէ, անըն իլէ
պէրապէր սեվինիրլէր իտի։
59 Վէ սեքիզինճի կիւնտե մա'սումը խիթան էք-
մէյէ կէլիպ՝ անա փէտէրինին իսմիյլէ Զաքարիա
60 Թէմամյէ էֆտիլէր։ Լաքին վալիտեսի ճէվապ
վէրիպ՝ Խայր, անճագ Յովհաննէս Թէմամյէ օղու-
61 նատճագ տըր՝ տէտի։ Անլէր տախի մէրգումէյէ՝
Ագրապասընտա պու իսմիլ Թէմամյէ օղունմուշ պիր
62 քիմսէ եօգ տըր՝ տէտիլէր։ Վէ՝ նէ՞ իսմիլ Թէս-
մամյէ օղունմասընը իսթէրսին՝ տէյիս իշարէթիլ
63 փէտէրինտէն սո՛րալ էֆտիլէր։ Ո տախի պիր
լէվհա իսթէյիպ՝ Իսմի Յովհաննէս տիր՝ տէյիս
Խազտրղընտա, ճիւմլէսի Թէ՛ճաճիպ էֆտիլէր։
64 Վէ հէման ադդը վէ տիլի աչըլըպ՝ Ալլահա համտ
65 էտէրէք Թէքբիլիամ էյլէտի։ Վէ էքրաքտա Թէ-
մէքբիւն էտինլիլէրին ճիւմլէսինէ գօրդու տիւշիւպ՝
պու չէյլէրին քէսքինէ Նէհուտիյէնին պիւ-
66 Թիւն տաղխիպանընտա չայ՝ օլատգ, իշտէնե-
լէրին ճիւմլէսի՝ 'Աճէպա պու՝ մա'սումը նէ՛ օլա-
ճագ տըր՝ տէյէրէք։ Վէ՝ Բ՛ո՛ը խաթըրլարընտա
հըքիպ էֆտիլէր։ Վէ Բաստրըն էլի անըն իլէ
խոյ։
67 Փէտէրի Զաքարիա տախի Բուհ իլ Գուտսլէ

մէմու օլուպ՝ լլհամլէ սէօյլէյէրէք տէտի քի,
68 Իսրայէլլն Ալլահը Րասլպ միւպարէք օլսուն,
չլինքի գաւմընը զիյարէթ էտիպ՝ անը ֆիտիյէ
69 լլէ խէլաս էյլէտի։ Վէ գատիմտէն պէրու մու-
գաուտէս վէյդամպէրլէրլինն աղդրյլէ սէօյլէտիյի
70 լուդրէ, Տիւշմէնլէրլմիդտէն վէ պիզէ հէվլ պուդդ
71 էտէնլէրլն էլինտէն խէլաս օլմագ լուդրէ, Գուլու
Դաւլթլն խանէտանընտա պիդիմ լչլուն *՝ալիմ
72 պիզ խէլաս՝ էզհար էյլէտի. Թա քի էճաատըմը-
զա մէրհամէթ էտիպ՝ քէնտի մուգաուտէս՝ ահ-
73 տրնը, Նա՛նի տիւշմէնլէրիմիզին էլինտէն գուլ-
Թուլուչ օլարագ, [՝էօմրլումիզլուն] ճլումէ կլուն-
74 լէրինտէ, Բէնտի հուզուրընտա, գուտսկէթ վէ
սալահլէ գօլգուսըդ քէնտինէ՝ լպատէթ էթմէ-
75 միդի իհսան էյլէմէք լչլուն, Փէտէրլմիդ Աբրա-
76 համա էթտիյի եէմինի խաթըրա կէթիրէ։ Սէն
տախի, էյ մա՛սում, Մլէթա՛լըն փէյդամպէրլ
77 Թէտմիյէ օլունտաճագսըն. Զիրա սէն զուլմէթ լլէ
էօլլում կէօկէսինտէ օթուրանլարա զիյա վէր-
մէք վէ այադլարըմըզը սէլամէթ Թարիդինէ
կէօթլուրմէք լուդրէ, Ալլահըմըզըն չէֆգաթ ու
մէրհամէթինտէն նաչի տօզան կէոնէլ։ Եւուճլլը-
78 տէն զիյարէթլմիդ լչլուն կէլմէքլէ, Դաւլընտա
կլունահլարըն՝ աֆվը լլէ օլսուն խէլասը պիդտիրմէք
79 լչլուն, Բասլպըն եօլլարընը հաղրլամագ լուդրէ
անըն էօնլուտնէն կլուճճէքսինն։
80 Վէ մա՛սում պէօյլուլլագ բուհտա գուվվէթ-
լէնիր, Վէ Իսրայէլէ զուհուրը կլունլունէ տէյլին
չէօլլուրուճ տուրուր իտի։

ՊԱՊ 2

1 Ով կլունլուրտէ պլուԹլուն տուճնէանընն Թահրիր ի

*Ե՛ն. խէլաս պուչնուզու

Նուֆուսը իչիւն Դայսէր Օգոստոս թարաֆընտան
2 ֆէրման սուտուբ էթտի։ Պու իլք թահրիր կիւ-
3 րենոս Սիւրիա վալիսի իքէն օլտուս վէ ճիւմլեսի
թահրիր օլունմագ իչիւն, հէր քէս քէնտի չէհրի-
նէ կիտէր իտի։
4 Իմոի Ցովսէֆ տախի Դաւիթին պէյթ ու նէս-
լինտէն օլմաղլէ, համիլէ օլան նիչանլըսը Մարիամ
5 իլէ պէրաբէր թահրիր օլունմագ իչիւն, Գալիլեա-
տան Նազարէթ չէհրինտէն ենկուսիյէյ, Բեթ-
լէհէմ տէնիլէն Դաւիթին չէհրինէ չըգտը։
6 Վէ անլէր օրատա իքէն, մէրգումէնին տօղու-
7 բաճագ վագթը թէմամ օլտըգտա, իլք օղլընը
տօղուրտու, վէ անը գունտագ լայըգ՝ քէնտիլէրէ
խանտա եէր օլմամաղլէ, եէմիլիքտէ եաթըրտը։
8 Վէ օլ ճիվարտա, օվատա գալըպ սիւրիւլէրինի
9 կէճէլէյին պէքլէյէն չօպանլար վար իտի։ Վէ
իչթէ Բապպէն մէլէյի իւզէրէրինէ էնիպ՝ էթ-
րաֆլարընտա Բապպէն ճէլալի զիյա վէրմէքլէ,
10 զիյատէսիյլէ գօրգտուրլար։ Վէ մէլէք անլէրէ՝
Գօրգմայընըզ, զիրա իչթէ պիւթիւն գաւմա վու-
գու՝ պուլաճագ 'ազիմ պիր մէսէրրէֆի սիզէ
11 թէպշիր էտէրիմ. Զիւնքի սիզ պու կիւն Դաւի-
թին չէհրինտէ Մէսիհ վէ Բապպ օլան Խէլաքար
12 տօղմուշ տըր։ Վէ գունտագ լանմըշ վէ եէմիլիքտէ
եաթար պիր մա'ուամ պուլմանըզ սիզէ նիչան
13 օլաճագ տըր՝ տէտի։ Վէ անսըզըն մէլէք իլէ
պէրաբէր ճիւնուտ ը սէմավիյէնին պիր ճիւմհու-
րը հազըր պուլունուալ՝ Ալլահա սէնա էտէրէք,
14 Էն եիւճէլէրտէ Ալլահա համտ, եէր իւզէրինտէ
սէլամէթ, աւոմէրտէ հիւան ի բիրլա՝ տէտիլէր։
15 Վէ մէլէքլէր եանլարընտան սէմայա չըգտըգ-
լարընտա, օլ չօպանլար պիրպիրինէ՝ Շիմոի
ՌեթլէհէմԷ գաւտար վարըպ, Բապպէն պիզէ պիլ-
16 տիրտիյի պու վագը'այը կէօրէլիմ՝ տէտիլէր։ Վէ
'ատէլէթէն կիտիպ՝ Մարիամ իլէ Ցովսէֆի վէ

17 Նէմլիքտէ եաթան մա'սումը պուլտրլար։ Վէ
կէօրտիւքտէն սօնրա, պու մա'սումըն հագդընտա
քէնտիլէրէ սէօյլէնիլէն չէյլ էթրաֆա նէչը էթ-
18 տիլէր։ Վէ իշխտէնիլէրին ճիւմլէսի չօպանլարըն
քէնտիլէրէ սէօյլտիւքլէրի չէյլէրէ թէ'ամճիւպ
19 էթտիլէր։ Մարիամ տախի պու չէյլէրին ճիւմլէ-
սինի գալպինտէ թէֆէքքիւր էտէրէք հըֆզ է-
20 տէր իտի։ Վէ չօպանլար՝ քէնտիլէրինէ սէօյլէնիլ-
տիյի վէճհլէ, իշխտիպ կէօրտիւքլէրի ճիւմլէ չէյ-
լէրտէն տօլայը Ալլահա համտ ու սէնա էտէրէք
'ավտէթ էթտիլէր։
21 Վէ մա'սումըն խէթանը իշխուն սէքիզ կիւն թէ-
մամ օլտրգտա, օ տահա ասա բահմինտէ մէվ-
ճուտ օլմազտան էվվէլ մէլէք թարաֆընտան
թէսմիյէ օլունտրդը իւզրէ ցիսուս թէսմիյէ օ-
լունտուս։
22 Վէ Մովսէսին չէրի'աթը մուճէպինճէ՝ 'անլէրին
թաթհիր կիւնլէրի թէմամ օլտրգտա, Հէր իլք
տօղան էրքէք չօճուգ Բապպա մուգատտէս տէ-
23 նիլէ՝ տէյիս, Բապպըն չէրի'աթընտա եազըլտրդը
24 իւզրէ մա'սումը Բապպա թագտիմ էթմէք, Վէ
Բապպըն չէրի'աթընտա՝ պիր չիֆթ գումրու, եա-
խօտ իքի կէօյէրճին եավրատը պուլտուրըլտրդը
իւզրէ, գուրպան 'արզ էթմէք իշխուն անը Սրու-
սաղէմէ չէգտարտրլար։
25 Վէ իչթէ Սրուսաղէմտէ Սիմէոն խամինտէ սա-
լիհ վէ հէլ ի թագվա պիր ատամ պուլունուպ՝
Իտրայէլին թէսէլլիսինէ մունթազըր օլարագ,
26 Րուհ իւլ Գուտս անըն իւզէրինտէ իտի։ Վէ Բապ-
պըն Մէսիհինի կէօրմէյինճէ էօլմէտէն կէօրմէյէ-
ճէյի՝ Րուհ իւլ Գուտս թարաֆընտան քէնտինինէ
27 վահի օլունմըշ իտի։ Վէ չէրի'աթ 'ատէթի իգ-
թիզասընը հագդընտա իճրա էթմէք իւզրէ՝ վա-
լիտէյնի մա'սում ցիսուսը իչէրի կէթիրտիքլէրին-
տէ, մէզքուր տախի Րուհրն տէլալէթիյլէ հէյքէ-

28 լէ կելիպ, Անը գուճազընա ալարագ՝ Աղահա
29 համո էտիպ, Նա Բապպ, չիմաի ախնին գէլամընա
30 կէօրէ գուլընը սէլամէթլէ սալը վէրլիսին. Զրա
31 կէօզլերիմ հէպ մլլէթլէր հուզուրըտա, Թա՞խ-
ֆէլէրին թէնկիրի կչուն նուր, վէ պաշմկ Խոսա-
32 յէլէ չան օլմագ լուզրէ, Հալըրլասաըզը խէլասընը
կէօրտիւ՝ տէտիւ։
33 Վէ վալիտէսի իլէ Ցովսէփ անըն հազդընտա
սէօյլէնիլինն չէյլերէ թէ՝ աճմէպ էտերլէր ի-
տիւ։
34 Սիմէոն տախի անլերէ Լսայր տուա՝ էտիպ անըն
վալիտէսի Մարիամա տէտիւ քի՝ իչթէ պուռ ծո՝ռոմ
Իսրայէլտէ չօգ քիմսէլէրին տիւշմէսի վէ գալը-
մասը իչուն վէ ՝ալէյհինտէ սէօյլէնիլէ ճէք պիր
35 ՝ալամէթ օլմագ լուզրէ գօնուլմըշ սրը. (Վէ սէ-
նին քէնտի ճանընդա սաղի պիր գըլըճ կէչէճէք.)
Թա քի չօգ գալալէրին ԷՔքէսրը քէշֆ օլունա։
36 Վէ Աներ սրպիլընտան՝ փանուէլին գրդը Աննա
նամ պիր նէպիյէ վար իտի. մէրգումկ խայը
հաշը օլուպ՝ պէքտարէթի վագիլընտան էչմի
37 նրլ գօճա իլէ հաշամըշ օլուպ, Թազլիպէն սէք-
սէն տէօրթ սէնէտէն պէրու տուլ գալարագ,
կէճէ կլունահուզ օրուճ վէ տուա՝ նի ՝նատաէթ
38 նտէրէք հէյչէլտէն սյրըլմագ իտի։ Ո տախի օ
սա՝ալմտա հազըր պուլունուպ՝ Բապպա համո է-
տէրէք, Ելուսազէմտի խէլատա մունիազը օ-
լտնլարըն ճիւմլէսինէ անըն հազդընտա սէօյլէը
իտիւ։
39 Անլէը տախի Բապպըն չէրի՝ աթը մուճալինճէ
ճիւմլէ վաճիպ օլան չէյլերի ԼՏքսէրէն
սօկրա, Գալիլէսայա քէնտի չէհրլերի Նազարէթէ
40 ՝ավագէթ էթսինէր։ Մա՝ սուտ տախի պէօյլուչիպ
վէ [րուհտա] գուվվէթլէնէրէք վէ հիքմէթլէ
մէմլու օլարագ, Աննան լուֆքու անըն լուզէ-
բէնաէ իտիւ։
41 Վէ անըն վալիտէյնի հէր սէնէ պասէք պայ-

42 բանինա նուսաղեմ կիսեբլեր խոյ՝ վէ Յեսու-
օն լքլ հաշինաս լքէն, անլէր պայրամըն 'տաե-
43 թի խզրե նուսաղեմ չըգտըլար, վէ կիննէրի-
նի քէմտի էտիպ 'ավետե էթտիքլէրինտէ, չո-
ճուգ Յիսուս Նուսաղեմտէ գալտը. վէ *Յուդէվ
44 իլէ վալիսէի՝ պուննու պիլմէյէրէք, Նօլսաշլար
արասընտա տուր՝ զանընչլէ պիր կիննիւք հօլ
կիթմիշլէր իքէն, անը ադրապա իլէ աշինալտըր-
45 նըն արասընտա արատըլար իսէ տէ, Պուլմամաղ-
լէ, անը արայարագ Նուսաղեմ տէօնտիւլէր՝
46 վէ իւչ կիւնտէն սօնրա, անը հէյքէլտե մու'ալ-
լիմլէր արասընտա օթուրմագտա վէ անլէրի
տինլէյիսի անլէրէ սիւ'ալէր Նուսա էթմէքտէ
47 պուլտըլար՝ վէ անը իչիտէնլէրին ճիւմլէսի տաճի
տիրայէթինէ վէ ճէվաալարընա հայրէթտէ գա-
48 լըլար խոյ՝ վէ անը կէօրտիւքլէրինտէ հայրան
օլուպ վալիսէի անա՝ էյ օղուլ, պիղէ նի՞չիւն
պէօյլէ էթտին. իչթէ փէտէրին վէ պէն էլմ
49 չէքէրէք սէնի արայօր խոյք՝ տէտի՝ 0 տաճի
անլէրէ՝ պէնի նի՞չիւն արայօր խոյնիղ. փէտէրի-
մին պէյնինտէ պուլունմագլըդըմ վաճիպ խոյնի
50 պիլմէ՞ղ մի խոյնիղ՝ տէտի՝ վէ անլէր քինտի-
51 լէրէ սէօյլէտիյի սէօզիւ. Ջէհմ էթմէտիլլեր՝ 0
տաճի անլէրը իլէ պէրաբէր էնիպ Նազարէթէ
կէլտի, վէ անլէրէ իթա'աթ էտէր խոյ. վալի-
սէի տաճի պու սէօզլէրին ճիւմլէսինի գալլին-
սէ հրիգ էտէր խոյ՝

52 վէ Յիսուս հիքմէթ վէ գամէթտէ վէ Ալլահըն
վէ ինսանըն հիւսն ի Նազարընտա իլէրիլմէքտէ
խոյ՝

---

*Ն-օ-ա՝ վալիսէյնի

ՊԱՊ 3

1 Վ֊ Տիբերիոս Գայսէրին սալթանաթըն օն պէ-
չինճի սէնէսինէ, Պոնտոսուդ Պիղատոս Նէհուսիյէ
վալիսի, վ֊ Հերովդէս Գալիլեանըն բէ՛կա էր
բուպ՛ը, վ֊ գարնաշը Փիլիպոս Իտուրիա իլէ
Տրաքոնիա տիյարըն բէ՛կա էր բուպ՛ը, վ֊
2 Լիւսանիա Աբիլենանըն բէ՛կա էր բուպ՛ը, վ֊
Աննա իլէ Կայափա քեահին ի ա՛զամ օլորգլարը
վագըթոտա պէրլիյէտ Զաքարիանըն օղլու Յով-
3 հաննէտ Ալլահըն քէլամը կէլտի։ Ո տաքի Յոր-
դանան ճիվարընտա վագը՛ ճիւմլէ մահալլէրի
կէլիպ՛ կիւնահլարըն ՚աֆվը լզիւն Թէվպէ վաֆ-
4 Թիզինի վա՛զ էտէր իսի. Նիթէգիմ Եսայի փէյ-
ղամպէրին քէլամլարընըն գիթապընտա՝ Բապպի
եօլընը հազըրլայըպ, Թարիդլէրինի տօղրուլարընըզ
5 Հէր տէրէ տօլուպ՝ հէր տաղ վ֊ Թէվէ ալչակ-
լանաճագ, էյրիլէր տօղրու վ֊ սալփ եօլար
6 տիւզ օլաճագ տըր. վ֊ ճիւմլէ պէշէր Ալլահըն
իսլասընը կէօրէճէք տիր՛ տէյէրէք, պէրլիյէտ
նիտտա էտինէն սէտասը՛ տէյիւ եազըլմըշ տըր։
7 Իմոի քէնտի էլիյլէ վաֆթիլ օլուռնմադա չըգըպ
կէլէն ճէմա՚աթլարա՝ Ի՛յ էնկիրէք նէսլի, կէլ-
ճէք զազապտան գաչմադը սիզէ փի՛մ կէօսթէր-
8 տի։ Իմոի Թէվպէյէ լայըգ սէմէրէ հուսուսլէ կէ-
Թիրինիզ. վ֊ քէնտի քէնտինինիզէ՝ փէտէրլիմիզ
Աբրահամ տըր՝ տէմէյէ պաչլամայընըզ, զիւա
սիզէ տէրիմ քի՝ Ալլահ Աբրահամա չոճ Թաշլար-
տան ղէյէ էվլատ վիւճուտէ կէՔիրմէյէ գտտիր
9 տիւ։ Հէմ տաքի հալա պալթա աղաճլարընը քէօ-
քիւնիւն Եանընա գօնուլմըշ տըր. իմոի էյի մէյվէ
վէրմէյէն հէր աղաճ քէսիլիպ աթէշէ աթըլըր՝
10 տէր իտի։ ձէմա՚աթ տաքի՝ Պու սուրԹէտէ պիզ
նէ՞ իշլէյէլիմ՝ տէյիւ անտէն սո՚ալ էթտիլր։

11 0 տախի անլէրէ ճէվապչն՝ իքի էնթարիսի օլան,
պիրիսինի օլմայանա վէրսին. Թա՛սմը օլան տախի
12 պէօյլէ էյլէսին՝ տէսու, վէ վաքթիդ օլունմազ
իւզրէ կէօմրիւքճիւլէր տախի կէլսիլ անա՝ էյ
մու՛սլիմ, նէ՞ իչլէյէլիմ՝ տէմէյէրի իւղրինէ,
13 Սիզէ էմր օլունանսան զիյատէ պիր չէյ Թալէպ
14 էթմէյինիզ՝ տէսու, 'Աճքէրլէր տախի՝ Պիզ տէ
նէ՞ իչլէյէլիմ՝ տէյիս անա սօյտըլար. վէ անլէ-
րէ՝ Քիմսէյէ զուլմ էթմէյինիզ, վէ իքթիրա
պիրէզ զաւալ էթմէյինիզ, վէ 'իւլիւքճինիզէ գա-
նա՛աթ էյլէյինիզ՝ տէսու,
15 վէ գալմ իննիզարատա օլուպ ճիւմլէսի Ծով-
հաննէսին հագգընատ՝ 'Աճէպա Քրիստոս պո՞ս
մը սըր՝ տէյիս գալալէրինտէ Թէքճէքքիւր էտէր-
16 լէր իքէն, Ծովհաննէս ճիւմլէսինէ ճէվապչն՝
կէրչի պէն սիզի սու իլէ վաքթիդ էտիյօրում,
ամմա պէնտէն ատհա գուտրէթլի օլան կէլիյօր,
քի պէն անըն այագ գաւալըրընըն Թասմասընը
չէօզմէյէ լայըգ տէյիլ իմ. օ սիզի Րուհ իւլ
17 Գուստս վէ աթէշլէ վաքթիդ էտէճէք տիր. Եա-
պասը տախի էլինտէ օլուպ՝ քէնտի խարմանընըզ
Թէմամիյլէ սավաբատագ, պու զաւալը անպալընա
տէվիլիրսիզ՝ սանանը իսէ սէօնմէզ աթէշէ Եագա-
18 ճագ սրը՝ տէսու. Պէօյլէճէ տահա պաշգա նիչէ չէյ-
լէր գաւալնա Նասիհաթ էտիպ՝ Թէպշիր էտէր խոր,
19 վէ բէ՞իս էր բուպ՝ Հէրոդէս՝ գարնասաչը [Փի-
լիպպոսըն] զէվճէսի Հէրոդիաստան, վէ Հէրով-
դէսին էթմիշ օլորդը հէմ ֆէնալըգլարտան տօ-
լայը Ծովհաննէս Թարսաիրնասան Թագպիհ էտիլ-
20 մէքլէ, ճիւմլէսինին իւղէրինէ անը հապսխանէյէ
աթմաղը տախի 'իլալէ էթտի.
21 վէ խայգըն ճիւմլէսի վաքթիդ օլունուրդը սը-
բատտա՝ Ծիստս տախի վաքթիդ օլունուպ տու՛ա
22 էտէր իքէն՝ կէօք աչլրըպ, Րուհ իւլ Գուստս ա-
նընն իւղրինէ ճիւմլ հէյ՛էթլէ կէօյէրճինն կիպլի

նագիլ օլսու, վէ կէօքտէն՝ Սէվկիլիս Օղլըմ սէն սին, սէնտէն բաղի իմ՝ տէյիս պիր սեւսևվուգու՝ պուլսու։

23 վէ Յիսուս քէնտիսի Թապթըլմէն օթուզ եաշընա կիրմէյէ պաշլասը, վէ պանն օլուն ընդրընա
24 կէօրէ իսկի ի Յովհէփ, իսկի ի Հեղի, իսկի ի Մաաաթ, իսկի ի Ղեւի, իսկի ի Մեղքի, իսկի ի Յան-
25 նէ, իսկի ի Յովհէփ, Իսկի ի Մաաաթիա, իսկի ի Ամոս, իսկի ի Նաում, իսկի ի Եսղի, իսկի ի
26 Նանգէ, Իսկի ի Մաաթ, իսկի ի Մաաաթիա, իսկի ի
27 Սեմէի, իսկի ի Յովհէփ, իսկի ի Յուդա, Իսկի ի Յովհաննա, իսկի ի Ռեսա, իսկի ի Զօրաբաբէլ,
28 իսկի ի Սաղաթիէլ, իսկի ի Նէրի, Իսկի ի Մեղքի, իսկի ի Ադդի, իսկի ի Կովսամ, իսկի ի Եղմովդամ,
29 իսկի ի Էր, Իսկի ի Յովհէս, իսկի ի Եղիազար, իսկի
30 ի Յովրիմ, իսկի ի Մաաաթ, իսկի ի Ղեւի, Իսկի ի Սիմէօն, իսկի ի Յուդա, իսկի ի Յովհէփ, իսկի ի
31 Յոնիան, իսկի ի Եղիակիմ, Իսկի ի Մելէա, իսկի ի Մայնան, իսկի ի Մաաաթա, իսկի ի Նաթան, իսկի
32 ի Դաւիթ, Իսկի ի Յեսսէ, իսկի ի Ովբէդ, իսկի ի
33 Բոոս, իսկի ի Սաղմոն, իսկի ի Նաասոն, Իսկի ի Աաննադաբ, իսկի ի Արամ, իսկի ի Եսրոն, իսկի ի
34 Փարէս, իսկի ի Յուդա, Իսկի ի Յակոբ, իսկի ի Իսահակ, իսկի ի Աբրահամ, իսկի ի Թարա, իսկի ի
35 Նաքովր, Իսկի ի Սերուգ, իսկի ի Ռագաւ, իսկի ի
36 Փաղէկ, իսկի ի Սբեր, իսկի ի Սալա, Իսկի ի Կայնան, իսկի ի Արփաքսադ, իսկի ի Սէմ, իսկի ի Նոյ,
37 իսկի ի Ղամէք, Իսկի ի Մաթուսալա, իսկի ի Ենովք, իսկի ի Յարէդ, իսկի ի Մաղաղիէլ, իսկի ի
38 Կայնան, Իսկի ի Ենովս, իսկի ի Սէթ, իսկի ի Ադամ, Իսկի Ըլլահ իսի։

ՊԱՊ 4

1 Վէ Յիսուս Բուհ իլ Գուտուզ Հմլու օլարագ,

Ցորդանանտան 'ալտէթ էտիպ՝ Բուհրն սէվգիյէ
2 պէրվիչէյե կվթտի. վէ Շէյթան թ-արաֆլնտան
գըրգ կվն թ-էճրիպէ օլուճաբաղ, օլ կիւնվէրտէ
հիչ պիր չէյ եէմէտի, վէ մէղֆիր միւտուէթվն
թ-էմամլնտա նիհայէթ ածըգտըր։
3 Վէ Շէյթան անա՝ Էյկը Իպն Ուլլահ խէն, էմր
4 էթ, շու թաչ էքմէք օլուն՝ ատի։ Ցիսուս տա-
իի անա ճէվապէն՝ Ինանտ եալընըզ էքմէքքէ
եաչամազ, անճագ Ալլահդն հէր պիր քէլամընէ
եոլըք, տէյիւ եազըլմըշ ատր՝ ատի։
5 Վէ Շէյթան անը եին քսէք պիր ատալտ չէդ-ատըգ՝
պէր անտէ անա տինէ-անդն ճիւմլէ մէմլէքէթնի
6 կէօսթէրտի։ Վէ Շէյթան անա՝ ճիւմլէ պու հիւ-
քիւմէթի վէ անէրդն չանընը ատնա վէրէյիմ,
զիրա պանա թ-եալիմ օլունմըշ ատր, պէն տաիի
7 քիմէ խաթ էյտէմ վէրմէրմ. Իմոն էկէր պէն պանա
սէճտէ դըլտր խէն. ճիւմլէյի պէնդն օլուն՝ տէ-
8 տի։ Վէ Ցիսուս անա ճէվապէն՝ [Աչտըմա չէքիլ,
էյ Շէյթան, զիրա] Ալլահդն օլան Բաշպա սէճտէ
գըլտսըն, վէ եալընըզ անա 'իպատէթ էտիսին,
տէյիւ եազըլմըշ ատր՝ ատի։
9 Վէ անը Ներուսալէմէ կէօթիւրիւպ հէյքէլին
պուրճու իւչէրինէ տուրտուրտագ անա՝ Էյկը
Իպն Ուլլահ խէն, փէնտիկի պուրտտան աչտը
10 աթ. Զիրա՝ Սէնի հըքգ էթմէք իւզրէ՝ պէնդն
հագդընտա քէնտի մէլէքլէրինէ թ-էնպիհ էտէ-
11 ճէք. վէ անլէր տաիի այադրդ թ-աչա չտրմա-
մտսը իչիւն սէնի էյլէրի իւզէրինտէ գուտրտուճագ-
12 լտտ, տէյիւ եազըլմըշ ատր՝ ատի։ Վէ Ցիսուս ա-
նտ ճէվապէն՝ Ալլահդն օլան Բաշպա թ-էճրիպէ
13 էթմէյէսին, դէյէ- սէօյլէնիլմիշ ատր՝ ատի։ Վէ
Շէյթան ճիւմլէ թ-էճրիպէլէրի թ-էմամ էթտիքտէն
սօնռա, պիր միւտուէթ անտէն այրըտը։
14 Վէ Ցիսուս Բուհրն գուվվէթլէյի Գալիլէայա
'ալտէթ էտիպ՝ էթրաֆտա օլան ճիւմլէ մահաբ-

15 լերբ չէօհրեթի չայ՝ օլտու։ Վէ քենտիսի անլե-
րին սինաղօղլարընտա Թա՛լիմ էտիպ՝ ճիւմլե Թա-
րաֆընտան Թա՛ղիմ օլունուր իտի։
16 Վէ փերվերտե օլտուղը Նազարէթե կելտի, վէ
՚ատէթի իւզրե սեպե կիւնիւնտե սինաղօղա կի-
17 րիպ՝ օգումաղա գալգտը։ Վէ անա Եսայի փեյ-
ղամպերին քիթապը վերիլտի. ու տախի քիթապը
18 աչտըգտա, Բապպըն Րուհու իւզերիմտե տիր,
չիւնքի պէնի Ֆուգարայա պէշարէթի Թեպիր
էթմէք իչին մէհ էտիպ՝ գալպի միւնքէտիր ո-
լանլարա չիֆա վերմէք, վէ էսիրլերե՝ հուրրիյէ-
Թի, վէ քէօրլերե՝ կէօզլերին աչըլմասընը իւ՛լան
էթմէք, վէ զուլմ ալթընտա եզիլենլերի ազատ-
19 լըգե սալը վերմէք, վէ Բապպըն մագպուլ սէ-
նէվնի իւ՛լան էթմէք իչին իրսալ էյլէտի՝ տեյիւ
20 Եաղրըմըշ օլան մահալլե պուլտու։ Վէ քիթապը
գափայըպ խրտմէթճիյե վերերէք օթուրտու. վէ
սինաղօղտա պուլունանլարըն ճիւմլեսինին նազար ը
21 տիգգաթը անըն իւզերինտե իտի։ Ո տախի ան-
լերե՝ Պու Թահրիրաթ պու կիւն գուլագլարընըղ
իչիթտիյի հալտե էթմամ օլունմըշ տըր՝ տեմէյէ
22 պաշլատը։ Վէ ճիւմլեսի անա չէհատէթ էտիպ՝
անըն աղըրնտան սատրը օլան լաթիֆ քելամը-
րա Թէ՛ամճիւպ էտերէք՝ Պու ցովսէվին օղլու
23 տեյի՞ մի տիր՝ տերլեր իտի։ Ո տախի անլերե՝
նլպէթէթե սիզ պանա՝ Էյ հեքիմ, քենտինէ չի-
ֆա վեր՝ Թեմմիւլինի սէօյլեյեճեքսինիզ. կափտա-
նայուտնա վուգու՝ պուլտըղընը իչիթտիյիմիզ
չեյլերի պուրատա քենտի վաթանընըտա տախի
24 իձրա էյլե Թեյեճճիւնէ՝ տետիւ վէ՝ Հագիգա-
Թէն սիզե տերիմ քի՝ Հիչ պիր վեյղամպէր քենտ
25 տի վաթանընտա մագպուլ տեյիլ տիր։ Վէ հա-
գիգաթէն սիզե տերիմ քի՝ նղիանընը կիւնլերինե
տե կէօք իւչ նըլ վէ ալթը այ գափանմաղլէ
պիթիւն եէրտե ՚ազիմ գըյըլըգ վագը՝ օլտըղը

զԷման, Իսրայէլտէ չօփ տուլ գարըլսըր վար ի-
26 տի խսէ տէ, Եղիա Սիդոնա թաալի՝ Սարեփթատա
օլան ալիր տուլ գարըտան մա՛տա անլէրին հիշ
27 պիրիսինէ կէօնտէրիլմէտի։ վէ Եղիսէ փէյղամ-
պէրին զԷմանընտա, Իսրայէլտէ չօգ ճիւզամլըսըր
վար իտի խսէ տէ, Սիւրիացի Նէեմանտան զայրի
28 անլէրտէն պիրի թաքհիր օլունմատը՝ տէտի։ վէ
սինաղոգտա պուլունանլարըն ճիւմլէսի պուննու ի-
29 չինտէքտէ, փիւր ղազապ օլարագ, Գալգտըլար
վէ ամը չէհրտէն չըգարըպ՝ անը աշաղը ալմագ
իւզրէ չէհրլէրինին պլինա օլունտարը տաղըն ուչ-
30 րումընա կէօթիւրտիւլէր։ 0 խսէ արալարընտան
կէչլիպ կիթտի։
31 վէ Գալիլէատա վադը՝ Կափառնայում չէհրինէ
էնիպ՝ սէպթ կիւնլէրինտէ անլէրէ թա՛լիմ էտէր
32 իքէն, Բէլամը հիւքմիւս օլորըընտան՝ թա՛լիմինէ
33 հայրան գալըրլար իտի։ վէ սինաղոգտա, տէրուս
նինտէ նափաք ճինն ըուհու օլան պիր աուէմ
34 պուլունուպ՝ ելիւքսէք սէսլէ պաղրըարագ, Պրագ,
սէնին պիզիմ իլէ նէ՞ իլին վար, էյ Նազարէթլի
Յիսուս, պիզի հէլա՞ք էթմէք իչին մի կէլտին.
սէնին քիմ իտիյինի պիլիրիմ, Ալլահըն Մուգատա-
35 տէսի սին՝ տէտի։ վէ Յիսուս անը ազարլայըպ՝
Սիւքիւթ էյլէ վէ անտէն չըգ՝ տէմէսի իւզէրինէ
ճինն անը օրթայա աթըպ՝ պիր ղարար վէրմէք-
36 սիզին անտէն չըգտը։ վէ ճիւմլէսինէ հայրէթ
կէլէրէք՝ Պու նէ՞ քէլամ տըր, քի նաիւռ ըուհու
լարա հիւքիմէթ վէ գուտրէթլէ էմր էթմէսիյէ
չըգարլար՝ տէյէրէք արալարընտա սէօյլէվլըրէր
37 իտի։ վէ անըն չէօհրէթի պիւթիւն ճիվար օլան
մահալլէրէ չայ՝ օլտու։
38 վէ սինաղոգտան գալգըպ՝ Սիմոնըն խանէսինէ
կիրտի. վէ Սիմոնըն գայն վալիտէսի չիտէթլի
հիւմմույա թիւթիւրիչ օլմագլէ, անլէր տախի
39 մէրգումէ իչին անա ըչճա էթտիլէր։ 0 տախ

ի զերինէ տուբուպ՝ հիւմնայը ազարլատլգուտա,
անտէն հէմմա տէֆ՝ օլատ. մէրգումէ տախի
աէլ՝ագատպ գալգըպ՝ անլէրէ խրատմէթ էֆտի։
40 վէ կիւնէշ պաթալգուտա, հէր քիմին մուխթէ-
լիֆ մուտազարտա կիրիֆթար օլմուշ խատթատը
վար իսէ, եանընտա կէթիրտի, օ տախի հէր պի-
րինին իւզէրինէ էլլէրինի գօյարագ անլէրէ չիֆտ
41 վէրտի։ վէ չօգ քիմսէյլէրտէն ճիննէլէր տախի չը-
գըպ պաղըրարագ՝ Սէն [Բրիտտոս] իսէն Ուլլահ
օլն՝ ոէրլէր խոն. վէ անլէրի ազարլայըպ՝ աֆօյ-
լէմէյէ պլուգմազ խոն, պիրա քէնտինին Բրիտտոս
խոյինի պիլիրլէր խոն։
42 վէ կիւնտուզ օլորգուտա, չըգըպ պէ կատպան պիր
մահալէ կիթտի. վէ խալգ անը արայարագ թա
եանընտա կէլիպ՝ քէնտիլէրինտէն կիրի մէյէսի խ-
43 չիւն անտա իսլատմ էֆտիլէր իսէ տէ, Անլէրէ՝ Ա-
լլահըն մէյէքիւֆիւնիւ տա՛իր չէհրլէրտէ տախի
Թէպիր էֆտէքիյիմ կէրէք տիր, պիրա պուննուն
44 իչիւն իրտալ օլունտու՛ տէտի։ վէ Գալիլեանէն
սինագոգլարընտա վա՛զ էտէր խոն։

ՊԱՊ 5

1 Վ֊է խալգ Ալլահըն քէլատընը տինլէմէք իչիւն
անը սըգրըտըրտագ. քէնտիսի Գինննեսարէթ կէօ-
2 լիւնիւն քէնարընտա տուրտուգունը գրտուտա, կէօ-
լիւն քէնարընտա իքի գայըգ տուրտուգունը կէօր-
տիւ. պալըգճըլար իսէ չրգմըշ օլուպ՝ աղլարընը
3 եըյդայօրլար խոն։ վէ գայըգլարտան պիրինէ,
եա՛նի Սիմոնըն գայըգնա կիրիպ՝ դարատտան պիր
ազ աչըլմասընը անտէն թաղլպ էտէրէ, օթուռ-
բուպ գայըգտան խալգա թա՛լիմ էյլէտի։
4 վէ քէլատտան ֆարիղ օլորգուտա, Սիմոնա՝ Իչ-
կինէ աչըլըպ աղլարընըզը սա իչիւն աֆրընըզ՝
5 ատէտի։ Սիմոն տախի անա ճէվապէն՝ նա մու՛տա-

լիմ, սկսեալեւն կէձէ չալշտրդ խսէ տէ, պէր շէյ
թուեամատրդ. լաքին սկնին սէօզնէնէ աղը ա-
6 թայըմ՝ տէտու՝ վէ պուննու եաւաշրդլարընատա
փնուկէթէլի պալըդ չէվիրտիլը. վէ աղլարը եըր-
7 թըլմաղէ, կէլիպ քէնտիլէրինէ եարտըմ էթմէ-
լէրի իչնէն, տիկէը գայըդատա օլան օրթագլարընա
իշարէթ էթտիլէր. անկէր տախի կէլիպ՝ գայըգ-
լարըն իքիսինի պաթմազ տէրէճէսինէկտէ տօղ-
8 տուբարլար՝ վէ Սիմոն Պետրոս պուննու կէօր-
մէքլէ, Յիսուսըն տիզլէրինէ տուշնուպ՝ Նա Բապա,
պէնատէն այրըլ, զիրա պէն կիւնահքէար ատէմ
9 իմ՝ տէտու՝ Զիրա պալըդլարըն ավլանըշընատան
տօղայը օ վէ պէրաալէրինճէ օլանլարըն ճևմէկտի,
10 վէ Սիմոնըն օրթագլարը՝ Զեբեդէոսըն օղուլլարը
Յակոբոս իլէ Յովհաննէս տախի հայրէթէ տուշ-
տուկէր. վէ Յիսուս Սիմոնա՝ Դօրգմա, պուննատան
11 պէտէլէ լնաան ավճրաը օլաճագընըն՝ տէտու՝ վէ
գայըգլարը գարայա չէքտիքտէն սօնրա, հէր շէ-
յի պրագըպ՝ անըն արտը արրա կէթտիկէր։
12 Վէ քէնտիսի չէհրկէրինն պէրինատէ իքէն,՝ իչթէ
ճևզամիլէ տօղու պէր ատէմ վար իսի, վէ Յիսու-
սը կէօրտուչիս կիսկի, եևզիս գօյուն գափանըպ
անա եավկարարագ՝ Նա Բապա, էկէր իսթէրսէն,
13 պէնի Թաթհիր էթմէկէ գատիր սին՝ տէտու 0
տախի էկինի ուզատրպ անա տօզունարագ՝ Իսթէ-
րիմ, Թահիր օլ՝ տէտու. վէ տէր՝ագատ ճևզամը
14 տէֆ՝ օլտու։ վէ անա՝ Փիմնէյէ սէօյլէմէ, լաքին
կիտուպ՝ քէնտինի քահինէ կէօսթէր, վէ անկէրէ
չէհատէթ օլմագ իւզրէ, Թաթհիրինի իչնէն Մով-
սէսին պույուրտըղը վէճնէլ Թագտիմէյի Թագտիմ
15 էյլէ՝ տէյնէ Թէննպինճ էյլէտու։ վէ անըն չէօհրէթթի
զիյատէ շայ՝ օլուպ՝ ՈՒը տինկիլէմէք վէ անըն է-
լնյէլ խաաթալդլարընատան չինճա պուլմագ իչնէն
16 չօգ խալգ ճէմ՝ օլուր խսի։ Փինտիսի խսէ չէօլ-
լէրէ չէքինիպ տու՝ա էտէր խսի։

17 վէ կևնդերին պիրինտ փենտիսի Թա'լիմ էթ-
մէքտե իքէն, Սրուսաղէմ իլէ Սէհուտիյէ վէ
Գալիլեանդն հէր պիր փէյղեմպէրն կէլմիշ օլան
ֆէրիսիները վէ էրպապ ը չէրի'աֆ օֆուրույօր-
լար իտի. վէ անէրէ չիֆա վէրմէֆ իչին Րապ-
18 պէն դուտրէթի հազըր իտի. վէ իչթէ պա'ղը
փիմանէլը տէօչէֆ իւզէրինտե փէօֆրեւմ պիր ա-
տէմ կէթիրէրէք, անը իչէրի կէթիրիպ՝ հուզու-
րընա գօմադա ֆրուբաֆ արատըլար իտի տէ,
19 Գալադացըդ սէպէպիյէ անը իչէրի կէթիրմէյէ
Եօլ պուլամամադըղ, տամա չըդըպ՝ փրէմիթիյէ-
րին արատընտան անը տէօչէյի իլէ պէրապէր օր-
20 Թայա, Ցիսուսըն հուզուրընա էնտիրտիլէր. Ո
տախի անէրին իմանընը կէօրմէփլէ անա՝ Էյ ա-
տէմ, կիւնահկարդն սանա 'աֆիվ օլունտու՝ տէմի,
21 վէ 'իւէմա իլէ ֆէրիսիները՝ Պու փրուֆը սէօյլէ-
յէն փի՞մ տիր. Եալընըզ Ալլահտան զայրի կիւ-
նահկար 'աֆիվ էթմէյէ փի՞մ գաւտր տիր՝ տէյէ-
րէք Թէֆէֆքիւր էթմէյէ պաչլատըդլարընտա,
22 Ցիսուս տախի անէրին էֆքյարընը պիլմէփլէ,
անէրէ Տէվապէն Գալիլէրինիպտ նէ՞ Թէֆէֆ-
23 քիւր էտիյօրսունուզ։ Հա՞նկըսը դօլայ տիր. Կիւ-
նահկարդն սանա 'աֆիվ օլունտու՝ տէմէ՞մ մի,
24 եօգսա՝ Գալգ վէ կէզ՝ տէմէսի՛ մի։ Ամմա իսկ
իւլ իննսանըն եէր իւզէրինտե կիւնահկար 'աֆիվ
էթմէյէ գուտրէթի վար իսիյինի պիլէ սինիզ տէ-
յիւ, փէօֆրեւմէ՝ Սանա տէյիմ, Գալգ, տէօչէ-
25 յինի գալորը վէ էվինէ կէթ՝ տէտի։ Ո տախի
հէման անէրին հուզուրընտա գալգըդ՝ իւզէրին-
տե էսթուդը չէյի գալորըտը, վէ Ալլահա համտ
26 էտէրէք էվինէ կէթտի։ Վէ ճէմաէթէ հայրան օ-
լուպ՝ Ալլահա համտ էթտիլէր, վէ գօրգու իլէ
մէմուռ օլարադ՝ Պու կիւն 'աճիպ չէյլէր կէօր-
մէյէք՝ տէտիլէր։
27 Վէ պու չէյլէրտէն սօնրա՝ տրշարըյա չըգըպ՝

ՂՀԻ ՆԱՄՆՆԱՍ ԱՅԲ ԿԻՕՄՐԻՒՔՆԻՒՄ. ԿԻՕՄՐԻՒՔ
ՄԱՀԱՂՆԱՍ ՕԲՈՒԲՈՒՔ ԿԻՕՐՄԻՍԻՆՔ, ԱՆԱՍ՝ ԱՓՍՐՔՄ-
28 ՆԱ. ԿԻՂ՝ ՍԻՀԻ, Ո ՍԱՀԻ ՀԵՐ ՀՆՀՒ ԹԻՐՔ ԻՍԻ-
29 ՐԻՔ, ՃԱՂԳՔԱ ՍՐՍՐՆՆԱՍ ԿԻԹՈՒ. ՎՀ ՂՀԻ ՔՆՆ-
ՈՒ ԽԱՆԻՍՆՆԱՒ ԱՆԱՍ ԱԻՕՀՒՔ ԱՅԲ ՁԻՀԱՑԻԲ Ի-
ՈՒԲ՝ ԱՆՂՐ ԼՒՂ ԱՂՐԱՍԱՂՐ ՍՕՁՐԱՍԱՍ ՕԲՈՒԲԱՆ
ԿԻՀՄՐԻՒՔՃԻՒՂՐԱՍՆ ՎՀ ՍԱՒԻՐՂՐԱՍՆ ՎԱՑԻՐ
30 ԻԱՂՔ ՎԱՐ ԻՍԻ. ՎՀ ՒԻՒՂՄՂԱՐՐ ԼՒՂ ՓՂՐՒԻՍԼՐ
ԱՆՂՆ ՀԱԿԻՐԱՂՐՒՆԻՍ ԱՒՕՀՂՆՂՐՔՔ՝ ՆՒՕՀԻՆ ԿԻՀՄ-
ՐԻՒՃԻՒՂՐ ՎՀ ԿԻՀԱՍԿՔԱՐՂԱՐ ԼՒՂ ԱՂՐԱՍԱՂՐ
31 ԵՀՑԻՍԿ ԼՂՐԲԱՒՆԻՁ՝ ՍԻՍԻՂՐ. ՅԻՍՍՍԱ ՍՍԱԻ ԱՆ-
ՂՐՐ ՃՒՎԱՍՂՆ՝ ՀՂՔԻՄԿ ՍԱՂ ՕՂԱՆՂԱՐ ՍՒՀԻՂ,
32 ԱՆՅԱԳ ՒԼՂԲՒՂ ՕՂԱՆՂԱՐ ՄԻՀԲԱԳ ՍՐՐ. ՍԱՒԿՀ-
ՂՐՐ ՍՒՀԻՂ, ԱՆՅԱԳ ԿԻՀԱՍԿՔԱՐՂԱՐ ԲՒՎԱՂՀՂ
ՍՍ՝ՂՂԲՒ ԼԲՄԿՂԿ ԿԼՂՍԻՄ՝ ՍՒՀԱԻ.
33 ԱՆՂՐ ՍՍԱԻ ԱՆՍ՝ ՆՒՕՀԻՆ ՅՈՂՀԱՆՆԿՍԻՆ ՎՀ
ՔՂՐԻԻՍԼՐՂՐԻՆ ՀԱԿԻՐՍՂՐՒՐ ՀՕՔ ՍՒՔՒ՝ՍՍ ՕՔՈՒՃ ԲՈՒ-
ԲՈՒՔ ՍՈՒ՝ՂՂՐՔ ԼԲՄՒՔՂՐՒՐ ՀՂՂՍԿ, ՍՂՆԻՆ ՀՂՂ-
34 ԿԻՐՂՐՒՐՆԻՆ ԵՀՑԻՍԿ ԻՂԼՐՂՐՔ՝ ՍՒՍՒՂՐՔ. ՎՀ ԱՆՂՐՔ՝
ՅԻՂԻՀԱՆՃԻՂՐՂՐ ԿԻՂՂՍՂՆ ԱՆՂՐ ԼՒՂ ԱՂՐԱՍԱՂՐ ՕՂ-
ՍՐՔՃԱՍ, ՕՔՈՒՃ ԲՈՒԲՔՍՈՒՐԱՍ ԱԼՂՒՕՐ ՄՀ ԱՒՆԿՂ.
35 ԼՒՔՆԻՆ ԿԻՂՂՍՂՒՆԻՆ ԱՆՂՐՍՍՆ ԱԼՐՂՂՃԱՂՂՐ ԿԻՂՂՂՐ
ԿՂԼԻՐ, ՎՀ Ո ՂՂՀԱՆ, ՕԼ ԿԻՂՂՂՐՍՍՐ ՕՔՈՒՃ ԲՈՒ-
36 ԲՈՒՔՍՈՒՐ՝ ՍՒՍՒՂ. ՎՀ ԱՆՂՐՂՐ ԱՅԲ ԲՔՄՆՂԼ ՍՍԱ-
ԽԻ ՍՂՕՂԼՍՒՂ, ԵՃՍ՝ՆՒ՝ ՀԻՂ ՅԻՐ ՔՒՆՍՂ ԵՂՆԻ ԼԻՎՃՍ
ԵՃՍՂՍՐՂՐ ԷՃՔԻ ԼԻՎՃՍՃՍ ՔՕՂՂՂՂ, ԵՈՔՃՍ Ո ՀԵՄ ԷՃ-
ՔԻՒՆԻՒ ԲՐՐԲՔՐ ՎՀ ՀԵՄ ԵՂՆԻՍՒՂՆ ՕԼՃՆ ԵՃՍՂՍ ԷՃ-
37 ՔԻՎՂ ԵՃՔՐՂՆՂՂ՝ ՎՀ ՀԻՂ ՅԻՐ ՔՒՆՍՂ ԵՃՔԻ ԲՈՒ-
ԼՂՂԼՂՐՃՍ ԵՂՆԻ ՀԵՐՃՍՃ ՔՕՂՂՂՂ, ԵՈՔՃՍ ԵՂՆԻ ՀԵՐՃՍՃ
ԲՈՒԼՈՒՂԼՂՐՐ ԲՐՐԲՔՂՂ՝ ՍՒՕՔՒԼԻՒՐ, ՀԵՄ ԲՈՒԼՈՒՂ-
38 ԼՂՐ ՍՍԱԻ ԲՒԼԻՔ ՕԼՈՒՐ. ԼՒՔՆԻՆ ԵՂՆԻ ՀԵՐՃՍՃՐ ԵՂՆԻ
ԲՈՒԼՈՒՂԼՂՐՍՍ ՔՕՂՂՂՂ. ՎՀ ԻՔՒՆԻ ՍՍԱԻ
39 ՍԱՀՔԲՈՒՂ ՔՍՂՐՐ՝ ՎՀ ՀԻՂ ՅԻՐ ՔՒՆՍՂ ԵՃՔԻՂՂ ԻՂ-
ՍԻՔՔՂՆ ՍՕՂՐՍ, ՍՒՐՀՍՂ ԵՂՆԻՍԻՆՆ ԻՍԲԲՄՒՁ,
ՁԻՐՍ՝ ԵՃՔԻՆ ՍՍՀՍՍ ԻՍՕՂ ՍՐՐ՝ ՍՒՐ.

ՊԱՊ 6

1 Վ֊է լքինճի պիրինճի սէպթ կիւնիւնտէ, ճէսու֊
ֆքինէրը արասընտան կէչսիյինտէ, չակըրտէրի
պաշադլարը գօփարըպ՝ էլլէրինէ օղալայարագ
2 եէյօրլար խոլ։ Վ֊է ֆէրիսիլէրտէն պա՛ղրլարը
անլէրէ՝ Նի՞չիւն սէպթ կիւնիւ իշլէմէսի ճա՞յզ
3 օլմայանը իշլէյօրսընըզ՝ սէսիլէր։ Վ֊է Ցիսու֊
անլէրէ ճէվապէն՝ Թաւիթին կէրէք քէնտիսի վ֊
կէրէք պէրաապէրինճէ օլանլար աձրգտըղը գ֊ման
4 նէ էթտիյինի օգո՞ւմասընըզ մը։ Նա՛սըլ պէյթ
Ուէլահա կիրիպ՝ քեահինլէրտէն ղայրիսինէ եէմէ֊
սի հէլալ օլմայան հուզուր էքմէքլէրինի պըրպ
եէտի, վ֊է եանընտա պուլունանլարա տաճի վէր֊
5 տի՝ տէտի։ Վ֊է անլէրէ՝ Իպն լուլ լինսան սէպթ
կիւնիւնիւն տաճի սահիպի տիր՝ տէտի։
6 Վ֊է տիկէր պիր սէպթ կիւնիւնտէ տաճի սինա֊
ղոգա կիրիպ՝ Թա՛լիմ էտէր իրճին, օրատա սաղ
7 էլի գուրու պիր ատէմ պուլունմադըճ, Իւլճմա
իլէ ֆէրիսիլէր անը իթհամա վէսիլէ պուլմագ ի֊
չիւն, սէպթ կիւնիւնտէ չիքա վէրի՛ր մի տէյիւ։
8 անը կէօզէտիրլէր իտի։ Ամմա քէնտիսի անլէրին
էֆքեարընը պիլմէքճէ, էլի գուրուսընչ օլան ա֊
տէմէ՝ Գալգ օրթատա տուր՝ տէմէսիյճէ, օ տաճի
9 գալգըպ տուրսուս։ Վ֊է Ցիսուս անլէրէ՝ Սէպթ
կիւնիւնտէ հա՞նգըսը, խա՞յր իշլէմէք մի, ևօգ֊
սա չէ՛րը իշլէմէք մի, թախլի՞ս ի նէֆս մի, ևօգ֊
սա գա՛թլ ի նէֆս մի հէլալ տըր, պիզ պիւ՞ալ
10 էտէրիմ՝ տէտի։ Վ֊է էթրաֆընտա պուլունանլար֊
րընն ճիւմլէսինէ պագրպ անա՝ էլինի ուզալ՝ տէ֊
մէսիյճէ, օ տաճի էօյճէ էլէտիքտէ՝ էլի օլ պիրի
11 կիսի սաղ օլսուս։ Վ֊է անլէր զիյատէսիյճէ զա֊
զապլանարագ՝ Ցիսուսա նէ՛ էտէրիմ՝ տէյիւ ա֊
լսալարընտա սէօյճէրիրճէ իտի։

12 վէ օլ կիւնլէրտէ տու՛ա էթմէք իւզրէ տաղա
չըգուը, վէ պիւթիւն կէճէյլ Ալլահա տու՛ա էտէ-
13 րէք կէչիրտիւ։ Վէ սաալահ օլտըգտա, քէնտի չա-
կիրտիլրինի եանընա չաղըրըպ՝ անլէրտէն օն իքի
14 քիմսէ, Եա՛նի Պիւտրոս Թէամիյէ էթտիյի Սիմոն
իլէ գարնաապը Անդրէաս, վէ Յակոբոս իլէ Յով-
15 հաննէս, վէ Փիլիպպոս իլէ Բարթողոմէոս, վէ
Մաաթէոս իլէ Թովմաս, վէ Ալփէոս օղլու Յա-
16 կոբոս իլէ Դայոս անունլէն Սիմոն, վէ Յակոբո-
սըն էօրոտուլը Յուդա իլէ խա՛ին օլան Իսկարի-
օվտլը Յուդայը ինթիհապ էտէրէք՝ անլէրէ բի-
17 սաւլ Թէամիյէ էյլէտի։ Վէ անլէր իլէ էնիպ պիր
տիւզ եէրտէ տուրտու, վէ չակիրտիլրինին ճէ-
մա՛աթը իլէ, պիւթիւն Եէհուտիյէատէն վէ Երու-
սաղէմտէն վէ Տիւրոս իլէ Սիդոնըն սահիլինատէն,
18 Անը տինլէմէք վէ մարազլարընատան շիֆա պուլ-
մագ իւզրէ, գավմտան վարիը խալգ, վէ նա-
վաք բուհլարտան 'ազապ չէքինէրէ տախի կէլիպ
19 շիֆա պուլուրլար իտի։ Վէ պիւթիւն խալգ անա
տօգունմագ իսթէրէրէ իտի, չիւնքի անտէն գուվ-
վէթ չըգըպ՝ ճիւմլէսինէ շիֆա վէրիր իտի։
20 Ո տախի չակիրտիլրինէ նազար գըլմադ տէտի
քի՝ Սիզ նէ՞ միւպարէք սինիզ, էյ ֆագիրլէր,
21 պիրա մէլէքութ Ուլլահ սիզին տիր։ Սիզ նէ՞ միւ-
պարէք սինիզ, էյ չիմտի աճըգանլար, պիրա տօ-
յաճագսընըզ։ Սիզ նէ՞ միւպարէք սինիզ, էյ
22 չիմտի աղլայանլար, պիրա կիւլճէքսինիզ։ Իան
իւլ ինսան իչինէ աահմիէր սիզ պուղդ էթտիք-
լէրի, վէ սիզի Թարտ էտիպ սիթէմ էթտիքլէրի,
վէ իսմինիզի քէօթիւ կիպի չըգարտըգլարը պէ-
23 ման, նէ՞ միւպարէք սինիզ։ Օլ կիւնտէ սեվինիպ
սըչրայընըզ. չիւնքի իչիթ սեմատա էճրինիպ չօղ-
տըր. պիրա էճատատլարը փէյղամպէրլէրէ պու-
24 վէճհ իւզրէ էտէրէր իտի։ Լաքին վա՛յ սիզէ, էյ
25 զէնկինլէր, պիրա Թէսէլլինիզի ալտընըզ։ Վա՛յ

սիղէ, էյ թօգ օլանլար, զիրա աճըգաճագաբնըղ.
վա՛յ սիղէ, էյ չլմոի կիւէննէլը, զիրա մահզուն
26 օլուպ աղլայաճագաբնըղ։ [ձիւմլէ] առէմլէր սի-
զին հաւդընըղտա խայը սէօյլէտիքլէրի զէման
վա՛յ սիղէ. զիրա անլէրլին էճտասը եալանճը
փէյղամպէրլէրէ պու վէճհ իւզրէ էտէրլէր լոր։
27 Ամմա, էյ տինլէյէնլէր, սիղէ տէրիմ քի՝ Տիւշ-
մէնլէրինիզի սէվինիղ, սիղէ պուղղ էտինլէրէ է-
28 յիլիք էտինիղ։ Սիղէ պէտտու՛ա էտինլէրէ խայը
տու՛ա էյլէյինիղ, վէ սիղի լնճիտենլէր իչիւն
տու՛ա էյլէյինիղ։ Սէնին պիր եանաղընա վուրա-
նա օլ պիրինի տէ տուն. վէ ճիւպպէկնի ալանը
30 էնթարինի ալմաթտա մէն՝ էթմէ։ վէ սէնտէն
հէր տիլէյէնէ վէր. վէ սէնին մալընի ալանտան
31 ՚ուը կէրի խաթէմէ։ վէ տուհմէրլին սիղէ նէ՛ մու-
՚ամիլէ էթմէլէրինի խաթէրսէնիղ, սիղ տախի
32 անլարէ էօյլէ էտինիղ։ վէ էկէր սիղի սէվինլէրի
սէվէրսէնիղ, նէ՞ ֆաղիլէթինիղ օլուր. զիրա
կիւնահքէարլար տախի քէնտիլէրինի սէվինլէրի
33 սէվերլէր։ վէ էկէր սիղէ էյիլիք էտինլէրէ էյի-
լիք էտէրսէնիղ, նէ՞ ֆաղիլէթինիղ օլուր. զիրա
կիւնահքէարլար տախի հէման պու չէյի էտէր-
34 լէր։ վէ էկէր պէտէլինի ալմաղը իւմիտ էթտի-
յինիղ քիմսէյլէրէ էօտիւնճ վէրիրսէնիղ, նէ՞
ֆաղիլէթինիղ օլուր. զիրա կիւնահքէարլար տա-
խի կիւնահքէարլարա՛, մուհտաճլինլէր կէրի ալմազ
35 իւզրէ էօտիւնճ վէրիրլէր։ Ամմա տիւշմէնլէրինիզի
սէվիպ՝ էյիլիք էտինիղ. վէ հիչ պիր պէտէլ իւ-
միտ էթմէյէրէք էօտիւնճ վէրինիղ, վէ էճրինիղ
չօգ օլուպ՝ Ա՚լէթա՚ալըն օղուլլարը օլաճագաբնըղ.
զիրա օ՝ նանքէօրլէրէ վէ քէօթիւլէրէ նի՚մէթ
36 վէրիճի տիր։ Իմոի փէտէրինիղ մէրհամէթլի օ-
լըղը միսիլլիւ սիղ տախի մէրհամէթլի օլունըղ։
37 Չիւքմ էթմէյինիղ, վէ սիղէ հիւքմ օլունմայա-
ճագ։ քիմսէնին ՚ալէյհինէ հիւքմ էթմէյինիղ,

վէ սիզին 'ալէյհինէլսէ հիւքմ օլունմայաճագ
'ափիլ էյլէյինիզ, վէ սիզէ 'ափիլ օլունա-
38 ճագ։ վէրինիզ, վէ սիզե վէրիլէճէք տիր,
պասրլմրշ հէմ սիլքինմիշ վէ թաշդըն էյի
էօլչէքլէ գուճաղընըզա վէրէճէքլէր. զիրա սիզէ
հէման էօլչուլիւյինիւզ էօլչէքլէ էօլչուլէճէք
տիր։
39 վէ անլէրէ պիր թէմինիլ սէօյլէսէ. Փէօր քէօ-
րէ գըլաղուզըզ էտէ պիւի՞ր մի. Իչինէ ատ չու-
40 գուրա սիւչմէ՞զ մի։ Շակիրտ մու'ալլիմինէն
իւստիւն օլմիլ տիր. լաֆըն հէր քեամիլ պուլու-
նան ըլՆէրտ մու'ալլիմի կիպի օլուր։
41 վէ նի՞չիւն գարնաշընկըն կէօղիւնէ պուլու-
նան չէօփէ պագըպ տա՝ քէնէմ կէօղիւնէ օլան
42 մէրթէյէ տիգգաթ էթմէզսին. Եախօտ սէն քէն-
սի կէօղիւնէ պուլունան մէրթէյի կէօրմէյիպ
տէ գարնաշընկա՝ էյ գարնաշ, պրագ, կէօ-
զիւնէկքի չէօփիւ չըգարայըմ՝ նա՞սըլ տէյէ պի-
լիրսին։ էյ մի՞ւրա՞ի, էվվէլա քէնէմի կէօղիւնէկտէն
մէրթէյէ չըգար, վէ օլ վագթ գարնաշընկըն
կէօղիւնէկ պուլունան չէօփիւ չըգարմադ իչիւն
43 էյիտէ կէօրէճէքսին։ Զիրա ֆէննա մէյլէ վէրիր
էյի ադաճ եօզ տիր. վէ էյի մէյլէ վէրիր ֆէննա
44 ադաճ եօզ տիր։ Զիրա հէր պիր ադաճ քէնէմի
մէյվէսինէն պիլինիր. չիւնքի տիքքընէրտէն ին-
ճիր տէվշիրմէզլէր, վէ չայրտան իւզիւմ գօվար-
45 մաղլար։ էյի ատէմ գալսընին էյի խազինէսին-
տէն էյի շէյ չըգարըր, վէ քէօթիւ ատէմ գալ-
սընին քէօթիւ խազինէսինտէն քէօթիւ շէյ չը-
գարըր. զիրա աղղը գալսընին ֆայզլասընտան սէօյ-
լէր։
46 վէ նի՞չիւն պանա՝ Իֆէննի, Իֆէննի, չաղը-
րըպ ատ՝ սէօյլէտիյիմ շէյլէրի իճրա էթմէզսի-
47 նիզ։ Պանա կէլիպ՝ սէօզլէրիմի տինլէյէրէք իճրա
էտէնին քիմէ պէնգէր իտիյինի սիզէ կէօսթէրէ-

48 յիսի՛ Տէրին գաղըպ՝ թէմէլի գայա իւզերինէ գօյարադ, խանէ պլնա էտէն պիր աստմէ պէղ-
զէր. վէ սուլար ճօշտըդտա, սէյլ օլ խանէյէ հիւճում էթսի, վէ գայա իւզերինտէ թէ՛սիս
օլուռնարդընտան, ունը սարսմադա գատիր օլմատը:
49 Ամմա ունկլէյլիսլ տէ իմրա էմէյէն աստի՛ թօխ-
րադ իւզերինտէ թէմէլսիզ խանէ պլնա էտէն
աստմէ պէղդէր. վէ անա սէյլ հիւճում էթսիյի
կիսի տիւշսէ, վէ օլ խանէնէն խարտալըէթի
չըմի օլտու՝ տէսի:

ՊԱՊ 7

1 Վէ ճիւմլէ սէօղլէրինի գավլմ սունկլը իքէն,
թէմամ էթսի.քտէն սօնրա Կափուռնայում կիր-
2 տի: Վէ պիր ևիւղ պաշընըն սէվկիւլիւ պիր գու-
3 լու խասթա օլարադ էօլմէք իւզրէ խոի: Վէ Յի-
սուսըն խապէրինի ալմադլէ՝ կէլիսլ գու լրնա շի-
ֆա վէրմէսինի բէճա էթմէք իւզրէ, ևտընընա
Եկհուսունլէրինն պա՛զը իխթիյարլարընը կէօնտէր-
4 տի. Վէ անլէր Յիսուսըն ևտընընա կէլիսլ զիյատէ-
սինէ եավարադ՝ Պու իհսանը էտէճէյնի զամ
5 լայըգ տըր. Զիրա միլլէթիմիզի սէվէր, վէ սինա-
6 գոգըմըզը օ պինա էմմիշ տիր՝ տէտիլէր: Յիսուս
տաման անլէր իլէ պէրապէր կիսէր իքէն, հէման
խանէյէ եավլաչտըրընտան, ևիւղ պաշը անրն ևտ-
նընա տօսթլար կէօնտէրիսլ՝ Եա Բապա, զահմէթ
չէքմէ, զիրա տամըմընն ալթընտա սէնին կիրմէնէ
7 պէն լայըգ տէյիլ իմ: Պու սէպէպտէն ևտընընա
կէլմէյէ քէնտիմի լայըգ կէօրմէտիմ, ֆաղաթ
պիր սէօզ սէօյլէ, վէ խըտմէթքէարլըմ չիֆա
8 պուլուր. Զիրա պէն տտխի թահթ ը հիւքիւմէթ-
տէ պիր ատմ օլուպ՝ պէնիմ տէ թահթ ը խտա-
րէմտէ 'ատքէր պուլունմադըգ, պիրինէ՝ կիթ՝
տէտիյիմտէ կիտէր, վէ տիկէրինէ՝ կէ՝ ֆէֆէ-

յէ՛թե կէլիը, վէ գուլըմա՝ Շունու եաի՝ թէթէ-
9 յէ՛թե եավաը՝ ուէուի՝ վէ Յիսուս պունու իչիթ-
ուիքտէ, անա թէ՛աճձիւպ էթուի. վէ ուէօնիւպ
արուը սըրա կէլէն խալդա՝ Սիզէ ուէրիմ քի՝ պէ-
նի Իսրայէլտէ պիլէ պու գաւուր իման պուլմա-
10 սըմ՝ ուէուի՝ վէ կէօնուէլիլմիշ օլանըը խանէյէ
՛ավլուեթ էուիպ՝ խաստա օլմուշ օլան գուլու սա-
ղայիրիշ պու լոգըը՝
11 վէ էրթէսի կիւն Յէսուա Նային նամ պիը չէհրէ
կիւտէը իչէն, չակիրտէրինտէն չօղ քիմնէյէը իլէ
վաֆիը խալդ անըն իլէ պէրապէը կիւտէյօրլար խ-
12 ուի՝ վէ չէհրին գաւուսընա եապ լաչուրգուա, իչ-
թէ անասընըն պիրլիֆիք օղլու օլան պիը էօլիւ-
պըշուրըյա կէօթիւրիւլիւյօր խուի. մէրգումէ ուա-
խի ուուլ խուի, վէ անըն իլէ պէրապէը չէհրուէն
13 չօղ խալդ վար խուի՝ վէ Բապիլ մէրգումէյի
կէօրուէ յիւնուէ, անա չէհրիգաթ էուիպ՝ Աղլամա՝
14 ուէուի՝ վէ եանաչըալ թուապութա ուօգունընճա,
անը կէօթիւրէնիլը ուուրապլար. օ ուախի՝ էյ
15 նէվճիլան, սանա գալդ ուէյօրըմ՝ ուէյինճէ, իօ-
լու գալդըղ օթուրուուս վէ սէօյլէմէյէ պաշլապը,
վէ Յիսուա անը վալիուէսինէ թէալիմ էյլէուի՝
16 ճիւմլէսինին իւզէրինէ ուախի գօրգու կէլիպ՝ Ա-
լահ համո էուէրէք՝ Արամըզուա պէօյլէք պիը
փէյդամպէրը զուհուը էթմիշ, վէ՝ Ալլահ քէնուի
17 գաւմընը կիյարէթ էյլէմիշ ուը՝ ուէուիլէր՝ վէ
անըն հադըճնուա պու խապէրը պիլթիւն նէհու-
ուէյէուէ վէ ճիւմլէ էթրաֆ մահալլէրուէ չայ՝
օլուու՝
18 վէ Յուհաննէս քէնուի շակիրտլէրէ պու չէյ-
19 լէրին ճիւմլէսինին նագլ էթմէլէրիյլէ՝ Յուհաննէս
շակիրտլէրինէն իքի փիչի չաղըրըպ՝ Օլ կէլէճէք
քիմսէ սէՙն մի սին, եօգսա պիկէր պիը քիմսէյէ՛
մի մունթազըր օլալըմ՝ ուէմէք իչիւն Յիսու սըն
20 եանընա կէօնուէրուու՝ Օլ ատմիլէր ուախի անըն

եանընա կէլիպ՝ վաֆթիվ էտիճի Յովհաննէս՝ Օլ
կէլճէք քիմսէ սէ՞ն մի սին, Եօգսա սիկէր պիր
քիմսէյէ՛ մի մունթազըր օլալըմ, սէմիք իչին
21 պիղի սանա կէօնտէրսի՝ տէսիլէր։ Վէ հէման
օլ սա՛աթ նիչէ քիմսէլէրի մարազլըը իլէ տէրտ-
լէրինտէն վէ չէրիր ըուհլարտան խէյաս էտիպ՝
22 չօգ քէօրլէրի պասար իհսան էթտի։ Վէ Յիսուս
անլէրէ ճէվապէն՝ կիտինիլ Յովհաննէսի կէօր-
սիւրմիւշ վէ իչթիտիյինիլ չէյլէրի, Եա՛նի
քէօրլէրին կէօրսիւրմիւշ, թօփալլարըն Եիւրի-
սիւրմիւշ, ճիւզամլըլարըն թամիզիր օլտունտուղունը,
սաղըրլարըն իչիթտիյինի, Եօլուլէրին գըյամ էթ-
տիյինի, ֆուգարայա պէշարէթին թէպլիր օլուն-
23 տուղունը նագլ էտինիզ։ Վէ պէնիմ հագգըմտա
սիւրչմէյէն նէ՞ միւպարէք տիր՝ տէտի։
24 Վէ Յովհաննէսին կէօնտէրտիյի ատէմլէր կիթ-
տիքտէն սօնրա, Յովհաննէսի տա՛իր խալգա
սէօյլէմէյէ պաշլայրա՝ Պէրրիյէյէ նէ՞ սէյր էթ-
մէյէ չըգտընըզ. ըուհզիկեալտան սալլանան պիր
25 գամը՞շ մը։ Լաքին նէ՞ կէօրմէյէ չըգտընըզ.
զարիֆ էլպիսէ կիյիմլի պիր ատ՞մ մի. իչթէ
զիյնէթլի լիպաս կիյիպ՝ ղէվգ ու սէֆահտա օլան-
լար փատիչահ սէրայլարընտա պուլունուրլար։
26 Լաքին նէ՞ կէօրմէյէ չըգտընըզ. պիր փէյղամպէ՞ր
մի. պէլի, սիզէ տէրիմ քի՝ փէյղամպէրտէն տէ
27 տահա պէօյիւք տիր։ Իչթէ պէն սէնին Եօլընը
Եօնիւնճէճ հազըրլայտաճագ մուխալիրիմի սէնտէն ի-
լէրի իրսալ էտէճէյիմ՝ տէյիւ հագգընտա Եազըլ-
28 մըշ օլան զաթ պու տըր։ Զիրա սիզէ տէրիմ քի՝
Նէհատան թէվէլլիւտ էտինէնէր արասընտա վաֆ-
թիվ էտիճի Յովհաննէստէն պէօյիւք պիր փէյ-
ղամպէր Եօգ տըր. լաքին մէնէքիւթ Ուլլահտա
էն քիւչիւիւ անտէն պէօյիւք տիր՝ տէտի։
29 Վէ պիւթիւն գաւմ իլէ կէօրիւքճիլէրը պու-
նու իչթիտիքտէ, Յովհաննէսին վաֆթիվէյլէ վաֆ-

թիզ օլուՆմըշ օլմաղլէ *Ալլահը թա'զիզ էթտի-
30 լէը՞։ Ամմա ֆէրիսիլէը վէ էրպապ ը չէրի'աթ-
տան օլանլար անըն էլիյլէ վաֆթիզ օլուՆմամըշ
օլմաղլէ, Ալլահըն մուբատրնը քէնտի 'ալէյհլէրի-
նէ օլարագ, բէտտ էթտիլէը։
31 [վէ Բապպ տէտի քի՝] Իմտի պու նէսլին ա-
տէմլէրինի քիմէ՞ թէշպիհ էտէյիմ, վէ քիմէ՞
32 պէնզէրլէը։ Զարչըլարտա օթուրուպ՝ Սիզէ տու-
տուք չալըրդ, ամմա բագա էթմէտինիզ, սիզէ
ֆիղան էթտիք, ամմա աղլամտարընըզ տէյիս
սիրիպիրինէ չաղըրան չօճուգլարա պէնզէրլէը։
33 Զիլա վաֆթիզ էտիէի ծովհաննէս կէլտի, նէ էէը
34 նէ լէչէր, վէ՝ Անտէ ձինն վար՝ տէրսինիզ։ Իպն
իւլ ինսան կէլտի, հէմ եէը հէմ լէչէր, վէ՝ Իշ-
թէ պօղազընա թաստի՝ վէ մէչխօր պիր ա տաէմ,
կէօմրիւքճիլէրին վէ կիւնահքէարլարընը տօսթու-
35 տը՝ տէրսինիզ։ Ֆագաթ հիքմէթ ճիւմլէ քէնտի
էվլատը թարաֆընտան թաստիզ օլունտու։
36 վէ ֆէրիսիլէրտէն պիրի քէնտիսի լէ պէրա-
պէր թա'ամ էթմէսինի անտէն բէճա էթմէքլէ,
ֆէրիսինին խանէսինէ կիրիպ սօֆրայա օթուրտու։
37 վէ իչթէ օլ շէհրտէ կիւնահքէարը պիր գալը
պուլունուպ, անլն՝ ֆէրիսինին խանէսինտէ սօֆ-
րատա օթուրտըղընըն խապէրինի ալտրգտա, պիր
38 չիշէ խօշ բա'խալը եաղ կէթիրտի։ Վէ արգա-
տան այադլարը եանընտա տուրուպ՝ աղլայարագ
այագլարընը կէօզ եաշլարըյլէ ըսլաթմաղա
պաշլատը, վէ այադլարընը պուէնէ սայըյլէ սի-
լիպ՝ էօվէրէք, խօշ բա'խալը եաղլէ եաղլատը։
39 վէ անը տա'լէթ էտէն ֆէրիսի պուտնու կէօր-
տուքտէ, քէնտի քէնտինէ սէօյլէյիսի՝ Իկէը պու
քիմսէ վէյղամպէը օլսա լտի, քէնտինէ տօղու-
նան գարընըն քիմ վէ նէ մադուլէ օլտրղընը պի-

*Եոան. Ալլահա հագգ վէրտիլէը

40 լիր իսի, պիրա կիւնահվեար տիր՝ սէսի՝ վէ
Յիսուս անա ճէվապէն՝ էյ Սիմոն, սանա պիր
սէօյլէյէճէյիմ վար՝ տէտի. օ տաճի՝ նա մու՛ալ-
41 լիմ, սէօյլէ՝ տէտի՝ Պիր ալաճագլընըն իկի պօրճ-
լուսը օլուպ՝ պիրինին պէշ եիւզ վէ տիկէրինին
42 էլլի տինար պօրճու վար իսի՝ վէ անլէրին կօ-
տէմէյէ պիր չէյլէրի օլմամաղլէ, իկիսինէ տաճի
պաղրչասը. պու սուբէյթտէ անլէրտէն հա՞նկիսը
անր տահա պէյատ սէվճէք տիր, սէօյլէ՝ փէտի՝
43 Սիմոն տաճի ճէվապէն՝ Զանն կուէրիմ օ տահա
պէյատ պաղրչասըդր փիմանէ՝ տէտի. օ տաճի
44 անա՝ Տօղրու հիւքմ վէրտին՝ տէտի՝ վէ գադրը-
յա տօղրու տէօնիւպ, Սիմոնա տէտի փի՝ Պու
գադրըյը կէօրի՞ յօր մը արն, պէն էնէյն կանէնէ
կիրտիմ, այագլարըմ իչիւն տու վէրմէտին, պու
իսէ այագլարըմը կէօզ եաշլարրյլէ ըսլատրպ,
45 [պայընընն] տայրյլէ տիտի՝ Սէն պէնի կօփմէտին,
պու իսէ պէն իչէրի կիրէկլիտէն պէրու այագլա-
46 բըմը կօփմէդուէն ֆարիղ օլմատը՝ Սէն պայրմը
զէյթ եաղրյլէ եաղլամատըն, պու իսէ այագլա-
47 լըմը լօշ բա՛հմալը եաղլէ եաղլատը՝ Պունա
պինա՛էն տանա տէրիմ փի՝ կիւնահլարը չօգ օլ-
մադը հալտէ ՝աֆիվ օլուննու, պիրա չօգ սէվտի.
48 լա՛բին տէ ՝աֆիվ օլուննան փիմանէ տէ պէրկը՝ վէ
մէրդում մէյէ կիւնահլարրնէ ՝աֆիվ օլուննու՛ տէ-
49 տի՝ վէ պէրապէր սօֆրատաս օֆիուրանլար փէն-
տի փէնտիլէրինէ՝ կիւնահլար տաճի ՝աֆիվ կուն
50 պու քի՞մ տիր՝ տէմէյէ պայչատրլար՝ 0 տաճի
գադրյա՝ իմանընդ սէնի խէյտա էֆտի, սէլամէթլէ
կիթ՝ տէտի՝

ՊԱՊ 8

1 վէ պունտան սօնրա Յիսուս չէհրտէն չէհրէ
վէ քէօյտէն քէօյէ կէչիպ՝ մէվէքվութ Ուլահը

2 վա՛ղ ու թէպէլը կտէր իտի՝ վէ օն իքիլէր իլէ՝
չէրիր բուհլար վէ մարտղարտան չիֆա պուլմուշ
պա՛զը գարըլար, եա՛նի քէնտինտէն եէտի ճինն
3 չըդմըշ օլան Մագդաղալը տէնիլէն Մարիամ, վէ
Հերովդէսին քէհխուտասը Քուզանըն զէվճէսի
Յովհաննա վէ Շուշան վէ սա՛իր նիչէ գարըլար
անըն իլէ պէրապէր պուլունուպ՝ անա մէկտու-
մէկէր քէնտի մալէրիլէ խըրամէթ տասի կտէր-
լէր իտի։
4 վէ նիչէ չէհրէրտէն վարիր խալգ ճեմ՛ օլուպ՝
անըն եանընա կէլտիքլէրինտէ, թէմսիլէ տէտի
5 քի, պիր էքինճի քէնտի էքինինի էքմէյէ չէդուր,
վէ էքէր իչէն՝ պա՛զըր եօլ քէնարընա տուշ-
տի, վէ չէյնէնմէքլէ հավա գուշլարը անր եէ-
6 տիլէր։ վէ պա՛զըր պայա իւզէրինէ տուչուպ՝
բուն թապէթի օլմատըղընտան պիրթոկի կիպի
7 գուրտուս։ վէ պա՛զըսը տիքէնլէր ալտանընա
տուչմէքլէ, տիքէնլէր պէրապէր պիրթիպ՝ անը
8 պօղտուրար։ վէ պա՛զըսը էյի թօփրագ իւզէրինէ
տուչմէքլէ, պիրթիպ եիւզ գաթ մահտուլ վէրտի.
պուռնըրը սէօյլէր իքէն՝ Իչիտիր գուլագլարը օլան
իչիթմէն՝ տէյիւ նիտտա էթտի։
9 վէ չակիրտէրի՝ Աէէպա պու թէմսիլ նէ՞ տէ-
10 մէք տիր՝ տէյիւ անտէն սու՞ալ էթտիլէր։ 0
տասի տէտի քի՝ Մէյէքիւթ Ուլահըն սըրրլարը-
նա վագըթի օլմագ սիզէ վէրիլմիշ տիր, ամմա
դայրիւրէ թէմսիլլէրիլէ տէյչէնէէր։ Թա քի պա-
գար իչէն կէօրմէյէլէր, վէ իչտիր իքէն տկա-
մայարտ։
11 Թէմսիլ պու տիր։ Թօխուտ Ալլահըն քէլամը
12 տիր։ վէ եօլ քէնարընտա օլանլար օլ քիմսէյէր
տիր քի՝ իչիթտիքտէն սօկրա, իման էտէրէք խէ-
յտա օլմարընլար տէյիւ Շէյթան կէլիպ՝ անլէրին
13 գալալլէրինտէն քէլամը գալտըրըր։ վէ գսյա իւ-
զէրինտէ օլանլար օլ քիմսէյէր տիր քի՝ իչիթ-

տիքլէբինտ քէլամը մէսէբրէթլէ գապուլ էտէրւէը իսէ տէ, քէնտիլէբինտ քէօք օլմատըղընտան, սլը մէտտէթ իման էտիպ՝ թէճրիպէ
14 վապ՚թընտա կէրի չէքթիբլէր։ Վէ տիքէնլէը ապրասրնա տուչէնլէը օլ քիմսէլէը տը քի՝ իչիթ տիքտէն սօկրա կիթտիքճէ էնտիչէլէը իլէ գէնկինլիք վէ 'էօմրիւն զէվգ ու սէքիալաբընա պօ-
15 ղուլարագ մահսուլ եէթիչտիրմէզլէր։ Վէ էյի նէբտէ օլանլար օլ քիմսէլէը տիր քի՝ քէլամը էյի վէ սաճի գալպլէ տինկէյիպ հըճզ էտէրէք, սասլրլէ մահսուլ վէրիրլէր։
16 Վէ սլը քիմսէ չըրաղը եագտրգտան սօկրա՝ անը սլը գապլէ էօրթմէզ, եալօտ եաթադ ալթընա գօմազ. ամմա իչէրի կէչէնլէը ըչրաղը
17 կէօրսինլէը տէյիւ չէմ՚տան իազէրինէ գօր։ Զիրա աչիգնար օլմայաճագ կիզլի սլը չէյ եօղ տըր։ Վէ պիլինիպ մէյտանա կէլմէյէճէք մաիճի
18 սլը չէյ եօղ տըր։ Իմտի նէ վէճհլէ տինկէտիյի նիղէ տիգգաճ էտինիզ։ զիրա քիմին վար իսէ անա վէրիլէճէք տիր, վէ քիմին եօղ իսէ, օլ վար զանն օլուէնան տաիճ քէնտինտէն այընաճագ տըր։
19 Վէ վալիտեսի իլէ պիրատէրլէրի կէլիպ՝ գայա-
20 պալըգ սէպէպլէյլէ եանընա վարամատըլար։ Վէ անա՝ վալիտէկ իլէ պիրատէրլէրինկ սէնի կէօրմէք իսթէյէնլէրլէ, տըշարըտտա տաւրուշօրլար՝ տէյէրէք
21 խապէր վէրիւտ։ Ո տաճի անլէրէ ճէվապլէն՝ վալիտէմ վէ պիրատէրլէրիմ Ալլահընը քէլամընը տինկէյիպ իճրա էտէնլէը տիր՝ տէտտ։
22 Վէ կիւնլէրլէն պիրինտէ քէնտիսի չակիրտլէրի իլէ պէրապէը պիր գայրդա պինիպ, անլէրէ՝ կէօլէն գարշը Թաւրաքընա կէչէլիմ տէտիքտէ, ա-
23 չրտրլար։ Վէ կիւտէրէը իքէն քէնտիսի ուչգուչա վարտը։ Վէ կէօլ իազէրինէ սլը պօրա էնմէքլէ՝ էօճէէ տօլմապտտա, վէ քէնտիլէրի Թէկիլքէտէ իս-

21 տիլէր։ վէ նանրնա կէլիպ անը ույանորրարագ՝
նա մռ՝ալլիմ, նա մռ՝ալլիմ, հէլազ օլույօրրդ՝
տէտիլէր. օ տախի գալդրդ՝ բիւզկեարը վէ սուս-
յուն տալղալարընը ազարլատրգաս, սաքին օլ-
25 մալարրդյէ լմանդրդ. օլտուս։ վէ անլերէ՝ իմանը-
նդդ նէ°րէտ տիր՝ տէտի. անլէր տախի գօրգուպ
քէ՝ազճիպ էտէրէզ պէրիպիլրինէ՝ 'Ազճպա պուս
վէ°մ տիր, քի բիւզկեարլարս վէ սույա տախ
էմ էքմէսիյէ, անա իքա՝աք էտէրէր՝ տէտի-
լէր։
26 վէ գայրգիլ Գալիլեանրն գօրչրսընուս վագը՝
27 կերասէնիլերին տիյարրնա վարարլար։ վէ սահի-
լէ չրգտրդուս օլ չհրտէն, իսայը զէմանտան
պէրու տէրուննտէ տիննլէր պուլունմադլէ էս-
վապ կիյմէյիպ էվտէ տէյիլ, անճագ գապլար-
ուս օքուրան պիր աստմ անա բասք կէյտի։
28 վէ Յիսուսը կէօրտիգտէ, քերետաս էտէրէզ
էօնիւնէ տիւշտիս. վէ ելիգրէզ սէպլէ՝ Նա Յի-
սուս, Իսրն Ռուլտ իւլ Միքա՝ալ, պէնիմ իւէ
ասնին նէ° իչին վար. սանա հայվարրրդմ քի պա.
29 Նա 'ազապ էքմէյէսին՝ տէտի։ Զիրա նափագ
բուհա՝ օլ աստմտէն չրզմասընը էմ էքմիշ իտի.
չինդի անը իսայը վագքէտան պէրու գապք
էքմիշ օլմադլէ, օլ աստմ ղէնճիրլէր վէ պու-
գաղրլարլէ պագրը օլարագ՝ մսհգիուզ օլուր իտի
իսէ տէ, պագլարը գրրըպ՝ տիննն քտարագընուսան
30 չօալէրէ աչվգ. օլուննուր իտի։ վէ Յիսուս անա՝
Սէնին իամին նէ° տիր՝ տէյիւ սա՝ալ էքտիքտէ,
Ասոյ տըր՝ տէտի. զիրա տէրուննէ չօգ. տիննլէր
31 կերմիշ իտի։ վէ քէնտիլէրէ հաալիյէ կէքմէկի
էմր էքմէմէսինի անտէն բէհա էտէրլէր իտի։
32 վէ օրատա, տաղուս օքլտնրը պէօյիւք պիր տօ-
նուզ սիւրիւսիւ պուլունմադլէ, անլերին իչինէ
կերմէկլերինէ իւլն վէրմէսինի անտէն բէհա էքէ-
33 մէկլերի իւղերինէ՝ իւլն վէրտի։ վէ տիննլէր օլ ա-

տէմտէն չըգըպ տօնուզարա կիւմէքլէ. օլ սիւ-
բիւ ուչրուսման աչաղը քէնտիլէրինի կէօլէ ա-
34 ֆըպ' պօղուլտու։ Վէ Նէյէէ օֆլատանլար պու
վագը'այը կէօրտիւքտէ, գայըպ չէհրատ վէ
35 յիֆֆիլիքլէրտէ խապէր վէրտիլէր։ Լճ—էյ տախի
վագը'այը կէօրմէյէ չըգըպ՝ Ծիսուսըն եանընա
կէլէրէք, տէրուէնինտէն ճինիլէր չըդմըշ օլան ա-
տէմի կիլինմիշ վէ 'ագըլանմըշ օլարագ Ծիսուսըն
այագլարը եանընտա օֆուրուր պուլմազլէ գօրգ-
36 տըլար։ Վէ վ—էը'այը միւչահիտ էֆմիշ օլանլար
տախի մէճնունըն նա'սըլ խէլաս պուլտըղընը ան-
37 լէրէ նագլ էֆտիլէր։ Վէ կէրասէնիլէրին ճիւլար
պուլունան մահալլէրինին ճիւմլէ էհալիսի պէյ-
տուհայլէ գօրգմուշ օլմալարդըլէ, եանլարընտան
կիլիմէսինի անտէն բէճա էֆտիլէր. օ տախի գա-
38 յըդա կիւրիպ 'ավտէֆ էյլէտի։ Վէ տէրուէնինաէն
ճիննիլէր չըդմըշ օլան տտէմ պէրապէր պուլուն.
մագըղընը անտէն բէճա էյլէտի իսէ տէ, Ծիսուս
39 անը սալը վէրիպ, էվինէ տէօն, վէ Ալլահընը սա-
նա էֆտէյի չէյլէրի նագլ էյլէ՝ տէտի։ օ տախի
կիտիպ՝ պիւթիւն չէհրատ Ծիսուսըն քէնտինէ
էֆտէյինի ի'լան էտէր իսի։
40 Վէ Ծիսուս 'ավտէֆ էֆտիւտէ՝ խալգ ունը գա-
պուլ էֆտի, զիրա ճիւմլէսի անաս մունթազըր ի-
41 տի։ Վէ իչթէ սինադօղ բէ'իսի օլան Սայրոս իս-
մինտէ պիր ատէմ կէլիպ՝ Ծիսուսըն այագլարընտա
գափանարագ, խանէսինէ կէլմէսինի բէճա էյլէ-
42 տի։ Զիրա թագրիալէն օն իլճի եայընտա պիրճիճ
պիր գրզը օլուպ՝ մէրգումէ էօլմէք իւզրէ իտի. օ
տախի կիտէը իչէն խալդ անը թազէիգ էտիյօր իտի։
43 Վէ օն իլճի սէնինտէն պէրու նէղճ ի տէմէ
միւպէյլա օլարագ, պիւթիւն մալինի հէվիմիլէրէ
սարճ էֆմիշ իսէ տէ, հիչ պիրինտէն չիճա պու-
44 լամամըշ պիր գարը, Արգաստան եագլայըպ՝ լի-
պասընըն էֆէյինէ տօգուտնտու, վէ տէրհալ

45 ՆէղՔ ի տէմի քէսիլու՝ վէ Ցիսուս՝ Պանա տօ-
գունան քի՞մ տիր՝ տէտիլինէ, Ցիւմլէսի ինքեար
էքմէքլէ, Պետրոս վէ անըն իլէ պէրապէր օլանա-
լար՝ Նա մա՛ալիմ, գալապալըգ աչնի պատրպ
Քաղնիգ ետէր [իքէն՝ Պանա տօգունան քի՞մ
46 տիր՝ տէյօր մը պըն,] տէտիլէր։ Ամմա Ցիսուս՝
Պանա պիր քիմսէ տօգունաու, զիրա պէնտէն
դուսվէքՔ սատրը օլորդընը անլատար՝ տէտի։
47 Իսան գալը կիդընէ մէտիլինի կէօրտի քուչ, Քի-
րէկէրէկ կէլսի, վէ հուզուրընա տիւշիպ՝ պիւ-
Քիւն խալգրն էօնիւնէ անա նէ՝ սէպէպտէն
տօգունաընդընը, վէ նա՛սըլ անիտ չինՔա պուլ-
48 տրընը նագլ էՔտի։ Օ տախի մէրգումէկէ՝ ձէ-
սարէՔէն, գըզըմ, իմանըդ սէնի խէլսա էյլէտի,
սէլամէՔլէ կիՔ՝ տէտի։
49 Օ տանա սէօյլէը իքէն՝ սինագոգ բէ՛իսինէն խա-
նէսինէն պիր ատէմ կէլիպ, անա Դըզդէ վէՔաՔ
50 էՔտի, մա՛ալիմէ զահմէՔ վէրմէ՝ տէտի։ Վէ
Ցիսուս պունու իշիՔտիքտէ, անա ձէվապէն՝
Դօրդմա, անձագ իման էյլէ, օ խէլսա պուլուր՝
51 տէտի։ Վէ խանէյէ կիրտիքտէ, Պետրոս իլէ Ցա-
կոբոս վէ Ցովհաննէստէն, վէ գըզըն փէտէրի իլէ
վալիտէսինտէն մա՛տա քիմսէյէ իշէրի կիրմէյէ
52 պրագմատը։ Վէ ձիւմլէսի դըզ իչիւն աղլայըպ
տէօյլէնմէքտէ իքէն՝ Աղլամայընըդ, վէՔաՔ
53 էՔտի, անձագ ույուդօր՝ տէտի։ Վէ ան-
լէր վէՔաՔ էՔմիչ օլորդընը պիլմէքլէ անը խա-
54 Քինդա էՔտիլէր։ Լաքին ձիւմլէսինի տըշարըյա
չըգարըպ՝ մէրգումէնին էլինի ՔուՔարագ՝ էյ
55 գըզ, դալգ՝ տէյիւ չաղըրտը։ Վէ անըն բուհու
բիւճու՝ էՔմէքլէ, անլատ այագա գալգտը, վէ
56 Ցէ՛՛՛՛ անա նէմէք վէրիլմէսինի էմր էՔտի։ Վէ
մէրգումէնին վալիտէյնի հայրան օլորլար։ օ տա-
խի՝ Պու վագը՛այը քիմսէյէ սէօյլէմէյէսինիզ՝
տէյիւ անլէրէ Քէնաիհ էՔտի։

ՊԱՊ 9

1 Վ֊է ած իփի չՎԷրԹինի պիր ՆԷրէ ՏԷՐ՝ էտիպ՝
անլԷրԷ ՃիւՄԼԷ ՃինՆԼԷր խուղԷրինէ, վէ ՄայաղլաՏ
րըն ատ֊Ի֊Ի իչինէ գուվվԷյի վէ գուտուԷ վԷրԷ֊
2 րԷ֊գ, ԱնլԷրի՝ ՎԷրէֆիւի ՈւլաՏը վա՛ղ էտիպ
3 իտաՖ ալաա չինՔա վէրիԼԷյԷ կէօնաէրտի, վ֊է ան֊
լԷրէ՝ Տալ իչինէ պիր չէյ ալՏայընընղ. նէ ատյնէ֊գ,
նէ տուաղ֊ՃրգՔ, նէ Է֊մԼ֊գ, նէ ագյէ, նէ ած իտ֊
4 գիչէր էնԼ֊Ի ալինիզ օլսուն, վ֊է հէր հանկը Է֊վ֊է
ԼիյԷկտանիզ, օյատա գալըպ՝ օյատան չըգընընղ.
5 վ֊է սիզի հէր գիմ գաալուԼ էՖ֊Ի֊մէզԷ, օլ չէ֊հրատն
չըգ֊տըղընընղտա, ՝ալէյհ֊էրտինէ չէհաուէՖ օմմաղ
իչինէ այագԼայընընղտան ՖՕղու պիրէ պիւ֊գինիզ՝
6 ած֊տի՝ Անլէր տահի չըգըպ հէր ՆԷրսէ պէչա֊
րէՖ֊Ի Ք֊էպէրը էտերէ֊գ, վէ Խ֊ՏՏ֊Ը֊գ չինՔա
վէրԷրէ֊գ, գէօյատն գէ֊գյէ կէչէրէ֊գ իտի.
7 վ֊է ըՏ֊Ըա էր յուա՛ գ՝ օլան Հէրովդէս անըն է֊
ԼԷյԼԷ իՏՏա օլուՆան չէյԼէրին ՃիւՄԼԷՊինի իչի֊Ի ատ֊
ուտ՝ չիւպՏէ էՖ֊տի. պիրա պա՛զը գիմԼԷրէ՝ Ծով֊
8 հաննէՏ ԷօպտիՏէրտն գըչյամ էՖ֊Ի֊միշ տիր, վ֊է
պա՛զըՏըրը՝ Տղիա զուհուր էՖ֊Ի֊միշ տիր, պա՛զ֊
լայըր տահի՝ Գաահիմ ՓԷչյամպէրլԷրըտն պիրի
9 գըչյամ էՖ֊Ի֊միշ տիր՝ տէյԼԷյի իտի, վ֊է Հէրով֊
դէՏ՝ պէն ՃովհաննէՏին պաչըՆը գէՏաիրտիմ, վէ
պու գիմԼԷ գի°մ տիր գի պէն անըն հագգընտա
պէ֊պիԼ չէյԼէր իչիտէյօրըմ՝ տէյԷյէ֊գ, անը կէօր֊
մէ֊գ իսՔ Է֊յ իտի.
10 վ֊է ըՏ֊Ըուլէր ՃԷՏՏա ՝ա֊Ի֊տէՖ էտիպ՝ իՃիա
էՖ֊Ի֊տիփլէրի ՃիւՄԼԷ չէյԼէրի անա հիփՏայԼ էՖ֊Ի֊տի֊
լէր, ՃովհաննէՏ տահի անլէրի պաբա՝ Ք֊էնհաՏա ՌԷՔ֊Ի տայի֊
գա տէՆՆիլէն չէհրին պիր պէՏԷպտան մահպուսա
11 չէ֊գիլսի՝ Խպգ տահի պուՆուա պիրիմիզի անըն
պաբա ՃրգՔ ՆԷՔ֊տիլէր. վէ անլէրի գաալուԼ էտիպ՝

անլէրւկ մէլէքւթ մաղլահ հազդընտա քէլամ է-
տէրէք, չիքայա մուհթաճ օլանլարա չիքա վէ-
րիր խոյ։
12 վէ կիւն զէվալ պուլմադա պոյլատըգտա, օն
իքիլէր անըն եանընա կէլիպ՝ խալգը սալը վէր
քի, էթրաֆտա պուլունան քէօյլէր իլէ չիքի-
լէրտէրէ վէրըլմէ դօնալար, վէ եէյէձէք պուլա-
լար, զիրա պուրտատա պէեատան եէրտէ իդ՝ ատ-
13 տիլէր։ Օ տախի՝ Սիզ անլէրէ թա՛մամ վէրինիդ
տէտի. անլէր տախի՝ Պիզիմ պէշ էքմէք իլէ իչի
պայըզտան զիյատէ պիր չէյլմիշ եօգ տըր, մէ-
կէր կիտիպ պու գաւմընն ծիւմլէսինէ եէյէձէք
14 սաքըն ալայըմ՝ տէտիլէր։ Զիրա պէշ պինկ գա-
տար ատէմ վար խոյ։ Օ տախի չակիրտէրինէ՝
Անլէրի կէլիչէր եէլիչէր օլարագ, պէօյլէսէ պէօ-
15 յլէսէ օթուրտընըդ՝ տէտի։ Վէ անլէր եօյլէ ետիպ՝
16 ծիւմլէսինի օթուրթտըլար։ Վէ փէնտիսի պէշ էքմէք իլէ իչի պայըզը այըպ՝ սէմայա տօղրու նա-
զար էտէրէք, խալգընընէ պէրէքէթ տու՛սար
օղուտու, վէ փարէնչիպ՝ խալգըն էօնիւնէ դօ-
17 մադ խազրէ՝ չակիրտըլընիպ վէրտի։ Վէ ծիւմլէսի
եէչիպ տօյտըլար։ Վէ օն իքի փիւֆէ տօղուսը
ֆաղլա վարչա օլարագ գալտըրըլտը։
18 Վէ փէնտիսի նայրընըդմա տու՛սա էտէր իքէն,
չակիրտըլըի տէ պէրտապէր պուլունտըգլարը հայ-
տէ՝ Խալգըն աէտիչինէ կէօրէ պէն փի՞մ իմ՝ տէ-
19 չիւ անլ՛էրէ սիւ՛ալ էչլէտի։ Անլէր տախի՝ Ձէվա-
պէն՝ Գ՝աչ՛ըրը՝ վաֆթիդ էտիճի Ցուշհաննէս,
վէ սա՛իրլէրլէ՝ Նղիսա, սիկիրլէրլէ տէ՝ Գատիմ
փէչդամլէրլէրտէն պիրի գըյամ էթմիչ տիր,
20 Գէյը՛չ՛՝ տէտիլէր։ Օ տախի անլէրէ՝ Նա սիղնն
տէտիչինիվէ կէօրէ պէն փի՞մ իմ՝ տէտի. վէ
Պետրոս Ձէվապէն՝ Սէն Ալլահըն Քրիստոսը սըն՝
21 տէտի։ Օ տախի անլէրէ՝ Պունու փիմանէյ սէօյ-
լէմէյէսինիդ՝ տէչիւ էֆէտէն Քէնպհ էտիպ,

22 Իսկ իւ֊ր ինաան չօգ եղէմ չէ֊քմէք, վէ֊ ի֊խթի֊
յարլար իւ֊ր պաշ քեահինէրը վէ֊ ի֊ւ֊ր֊մա թարա֊
ֆըննաան ըհտա ետիլմել դաթի֊ օլունմադ, վէ֊ ի֊ւ֊
չիւնճիւ֊ կիւնտե ղըյամ էթմէք կերեք տիր՝ տէ֊
տի֊

23 վէ֊ ճիւմլեսինէ՝ էկեր պիր փիսէք արտըմմա
կելմէք իսթերսե, Թէրք ի֊նէֆս ետերեք, իսա֊
չրնը հեր կիւն ղալտըրըլ՝ արալըմ պըրա կելմէյի֊
24 Զիրա հեր փիսմ ճանընը գուրթարմադ իսթէրսե,
անը զայ՝ ետէմէք, վէ֊ հեր փիսմ ճանընը պէնիմ
իչիւն զայ՝ ետերսէ, անը գուրթարաճադ տիր֊
25 Զիւնքի պիր ատէմ պիւթիւն տիւնեայը դաղա֊
նըդ տա՝ քէնտինի զայ՝ եախօտ դիյանա կերեքի֊
26 Թար ետերսե, նէ֊ իսթիքճատէ ետեր֊ Զիրա հեր
փիսմ պէնտէն վէ֊ պէնիմ սեօզլերիմտէն տօթայը
ուԹանընրսա, իսկ իւ֊ր ինաան տահի քէնտիսինին
վէ֊ փեատերին վէ֊ մուգատատէս մեէքքերին ճէլա֊
լիյէ կելտիյի զէման անտէն տօթայը ուԹանա֊
27 ճադ տիր֊ վէ֊ հադիդաքէն սիզէ տերիմ քի֊
Պուրատա հաղրը օլանլարտան պա՝ղրսը վար քի֊
մեէքքեԹ Ուլլահը՝ կեօրիւնճէյտէք տալա լե֊
յիմ Թաքմայաճադ տիր՝ տէտի֊
28 վէ֊ պու֊ քէլամտան Թադրիպէն սէ֊քիդ կիւն
ատըրա, Պետրոս իւ֊ր Ցովհաննէս վէ֊ Ցակորոսը
պէրապէր տալըդ՝ տու֊ա֊ էքմէք իւ֊ղէ֊ տուդա
29 չէղտը֊ վէ֊ քէնտիսի տու֊ա֊ ետեր իչէն, նիւքիւ֊
նիւն հէյ֊էքի Թէպէտտիւ֊ ետերէք էլալիսէսի
30 պէյազ վէ֊ փարլադ օլտու֊ վէ֊ իչէն իչի տաէմ,
նա֊նի Մովսէս վէ֊ Եղիա անընը իւ֊ր տէյիչէյիրդը
31 իտի֊ Պաէնալը ճէլալ իւ֊ր կեօրիւնիւ֊ դ՝ նըտա֊ա֊.
ղէմտէ վատըդ՝ պու֊ա֊ճադ ինԹիգալը հագդընտա
32 տէ֊յիէյօրլար իտի֊ վէ֊ Պետրոս վէ֊ անընը իւ֊ր պէ֊
Թադէր պու֊ա֊նանլարը ույգու պատմըչ օլմադէ֊,
ույանադ լարընտա՝ անընը ճէլալինի վէ֊ պէրապէր
33 տու֊ան իչի տաէմի կեօրտիւ֊ղէ֊ վէ֊ անընը տա֊

ուէն այրըլմադ լեզրէ իբէն, Պետրոս նէ սէօյլէ-
մէյինէ պլըմէյէրէք։ Ցիսուսա՝ նա մռ'այլիր,
պուրատա պուլունմազըզ էյի տիր. վէ պիրի սէ-
նէն, պիրի տէ Մուհաէա վէ պիրի տէ Եղիա իչիւն,
34 լուչ խայմէ եաւխալըմ՝ տէտի։ վէ օ պուէնու սէօյ-
լէմէքտէ իբէն, պիր պուլութ կէլիպ՝ անլէրի
կէօլկէսի ալթընա ալտը. վէ անլէր պուլութա
35 կիրտիքլէրինէ, չ-ևէբուէր գօրգտըլար։ վէ պու-
լութտան՝ Սէվկիլիլեա Օղլըմ պուա տըր, անը տիկ-
36 լէյինիզ՝ տէյէն պիր սէտա կէլտի։ վէ պու սէտա
օլտըգտա, Ցիսուս եալընըզ պուլունտու. անլէր
տախի սիւքիւթ էտիպ՝ կէօրտիւքլէրի չէյլէրտէն
օչ կիւնլէրտէ փիմէյէ պիր չէյ խապէր վէրմէ-
տիլէր։
37 վէ էրթէսի կիւն տաղտան էնտիքլէրինտէ,
38 խայլը ձէմա'աթ անը գարշըլայըպ, իչթէ ձէմա-
'աթտան պիր տաէմ ֆէրեատ էտէրէք՝ նա մռ-
'այլիմ, սանա եալվարըրըմ, օղլըմա նազար գըլ,
39 զիրա պիր տանէմ տիր. վէ իչթէ անը պիր բուհ
թութուպ՝ անսըղըն պաղըրտարագ. վէ քէօփիւբ-
տէրէք սարսըպ էզտիփտէն ասկըա կիւձլէ այրըլըր։
40 վէ անը չըղարսընըպ տէյիւբ սէնին չակիրտէլէրին-
տէն բէձա էթտիմ իսէ տէ, մռագթէտիր օլմատը-
41 լար՝ տէտի։ վէ Ցիսուս ձէվապ վէրիպ՝ էյ ի-
մանսըզ վէ թէրս նէսլ, նէ՞ վագթա գատար
սիզին եանընըզտա օլուպ՝ սիզ թէհամմիլ էտէ-
42 յիմ. օղլընը պուրայա կէթիր՝ տէտի։ վէ ո տա.
հա եանընա կէլիր իբէն, ձինն անը եէրէ չար-
փըպ չիտտիքլէ սարստը, ամմա Ցիսուս նափէք
բուհը ազարլայարագ. չօձուղա չիթա վէրիպ՝ անը
43 փէտէրինէ թէսլիմ էթտի։ վէ ձիւմլէսի Ալլահըն
'ազամէթինէ հայրան օլորլար։

վէ ձիւմլէսի Ցիսուսըն էթտիյի չէյլէրին փեաֆ.
ֆէսինէ թէ'աճճիպաէ իբէն, չակիրտլէրինէ,
44 Սիզ պու սէօզլէրի գուլաղլարընըզա գօյունըզ.

պիրա իպն իւլ ինաան ատէմլէրին էլինէ քէալիմ
45 օլունաճագ. տըր՝ ատ։ Անլէր տախի պու սէօ-
պիս անլամատըլար. վէ ֆէհմ էքմէմէկլէրի իչիւն
անլէրտէն կիղկնմիչ իտի. վէ պու սէօզիւ ան-
տէն սիւ՛ալ էքմէկէ գօրգուրլար։
46 վէ փէնամլէրտէն հա՛նկիսը պէօյիւք օլսաղը
47 միւսահահաէի ալսալարընա կիւմիչ իտի։ Ցիսուս
տախի գալալէրինին էքփէտարընը պիլմէկլէ, պիր
չօճուգ սլըսլ՝ փէնամ Նանընաա տուրտուրտու։
48 վէ անլէրէ՝ Չէր փիմ պու չօճուղը պէնիմ իսմիմ
իչիւն գաալուլ կէտերսէ, պէնի գաալուլ էքմիչ
օլուր, վէ Չէր փիմ պէնի գաալուլ կէտերսէ,
պէնի իրսալ կէտնի գաալուլ էքմիչ օլուր. զիրա
ձիւմլէնիզտէն էն քիչիւք պուլունան՝ պէօյիւք
օլաճագ տըր՝ ատ։
49 վէ Ցովհաննէս ճէվապ վէրիպ՝ Նա մէ՛սղիհ,
սէնին իսմինէ ձիննէրը չըգարան պիր փիմսէ կէօր-
տիւք, վէ պիղիմ իլէ պէրապէր սէնէն արտընճա
50 կէլմէտիյի իչիւն անը մէն՝ էքտիք՝ ատ։ վէ
Ցիսուս անա ճէվապ՝ Մէն՝ էքմէկինիզ, զիրա
պիզ մուհաճիք օլմայան պիղիմ Թարաքըզտան
տըր՝ ատ։
51 վէ անըն սէֆա չըգմասընըն կիւնէկրի քէմսէ
օլմագ իւզրէ իչէն, Երուսաղէմ կիքմէկէ գա-
52 վըյէն նիւզ Թութուպ, Յօնիւնտէն խապէրձի-
լէր կէօնտէրտի. անլէր տախի կիտիպ անա Թէ-
տարիք կէօրմէկ իւզրէ Սամարիայլըլարընն պիր
53 քէօյիւնէ կիրտիլէր։ վէ Նուսաղմէ Թէվէճճիւհ
էքմէկտէ օլտրընսան, անը գաալուլ էքմէտի-
54 լէր։ վէ անըն չահիրտլէրի Ցակոբոս իլէ Ցովհան-
նէս պունու կէօրսիւգտէ՝ Նա Բասպ, իսթէ՞ր
մի սին փի՝ հէման Նղիանընն էքտիչի կիլսի կէօգ-
տէն աթէշ էնիպ անլէրի Թէվէք էքսին տէյիւ
55 համ էտէլիմ՝ ատիլէր։ Ո տախի տէօնիւպ ան-
լէրի Քա՛զիր էտէրէք՝ Սիզ նէ՛ մագուլ բուհ-

56 տան օլաըղընըղը պլիւկզսինիզ։ Ձիւա Իպն իւլ
ինսան տաէմլէրին ճանլարընը հէլաք տէյիլ, ան-
ճագ խելաս էթմէք իչիւն կէլտի՝ տէտի. վէ տի-
կէր պիր քէոյէ կիթտիլէր։
57 վէ եօլտա կիտէրկէր իքէն, պիրի անա՝ էքէն-
սի, հէր նէրէյէ կիտէրսէն, արտըկ սըրա կէլի-
58 րիմ՞ տէտի։ Ցիսուս տախի անա՝ Թիլքիլէրին ին-
լէրի, վէ հալա գուշլարընըն եուվալարը վար,
լաքին Իպն իւլ ինսանըն պաչընը գոյաճագ եէրի
եօգ սըր՝ տէտի։
59 վէ պիր զայրիսինէ՝ Արտըմ սըրա կել՝ տէտի.
օ տախի՝ էքէնտի, պանա իզն վէր, եվվէլա կի-
60 ալիպ փիտէրիմի տէքն էտէյիմ՝ տէտի։ Ցիսուս
տախի անա՝ Պրագ, էօլուէլէր քէնտի էօլուէլէրինի
տէքն էթսինլէր. սէն իսէ կիտիպ մէլէքլիթ Ուլ-
լահը վա՛զ էյլէ՝ տէտի։
61 վէ տիկէր պիր քիմսէ տախի՝ էքէնտի, սէնին
արտըն սըրա կէլիրիմ, լաքին եվվէլա պանա իզն
վէր, էհլ ի պէյթիմ իլէ վէտա՝ էտէյիմ՞ տէտի։
62 Ամմա Ցիսուս անա՝ էյլինի սապան իւզերինէ գօ-
յուպ տա կերիյէ պագան հիչ պիր քիմսէ մէլէ-
քլիթ Ուլլահա միւնասիպ տէյիլ տիր՝ տէտի։

ՊԱՊ 10

1 Վէ պու չէյլերտէն սօկրա, Բապպ տիկէր եէթ-
միչ քիմսէ տախի Թա՛եին էտիպ՝ վարաճաղը հէր
չէհրէ վէ մահալլէ անլէրի քէնտի էօնիւնէն իքի-
2 չէր իքիչէր կէօնտէրտի։ Վէ անլէրէ տէտի քի՝
Ֆիլհագիգէ հասատա չօգ, ամմա իչիլիզը ազ սըր.
լմինի հասատա Սահիպլինէ՝ քէնտի հասատընա իչ-
3 ինիզը կէօնտէրմէսի իչիւն նիյասէ էտինիզ։ Պիտի-
նիզ, իլթէ պէն սիզի դուշմանըզը կիպի գուրթարը
4 արասընա կէօնտէրիյօրում։ Ֆէկէ եա տաղարճըգ,
եախօտ այագ գապլարը Թօչըմայընըզ, վէ եօլ-

6 տա պիր փիմնէյե սելամ վէրմէյինիզ։ Վէ հեր
հանկը խանէյե կիրէրսէնիզ, եվվելա՝ Պու խանէ-
6 յե սելամ օլսուն՝ տէյինիզ. Վէ էկեր օրատա
սէլամա մուսթահագգ փիմնե վար իսե, սելամը-
նըզ անըն իւզէրինուե գալաճագ տըր. Եօգ իսե՝
7 պիզ կէրի տէօնէճէք տիր։ Վէ օլ խանէտե գա-
լըպ՝ պուլունան չէյլէրինուէն եէյլպ իչինիզ, զի-
րա իչճի քէնտի իւճրէթինէ մուսթահագգ տըր.
8 խանէտէն խանէյե նագլ էթմէյինիզ։ Վէ հեր
հանկը չէհրէ կիրէրսէնիզ, անլէր տախի պիզի
գապուլ էթտիքլէրի հալուե, էօնլուննուզ գօնու-
9 լան չէյլէրի եէյինիզ։ Վէ իչինուե պուլունան
խասթալարա չիքա վէրիպ, անլէրէ՝ Մէլէքփութ
10 Ուլլահ պիզ եագլաչմըշ տըր՝ տէյինիզ։ Վէ հեր
հանկը չէհրէ կիրէրսէնիզ, պիզի գապուլ էթմէ-
11 տիքլէրի հալուե, ճամաաթլէրինէ չըգըպ։ Պիզին
չէհրինիզտէն պիզե եափըշան թօզու պիլէ պիզե
պիլգէրիպ. լափըն պուննու պիլինիզ գի՝ մէլէքփութ
12 Ուլլահ պիզե եագլաչմըշ տըր՝ տէյինիզ։ Պիզե
տէրիմ գի՝ Օլ կիւնտե Սոդոմդըն հայլի օլ չէհրին
13 հալինուէն էհվէն օլաճագ տըր։ Վա՛յ սանա, էյ
Քորազին, վա՛յ սանա, էյ Բէթսայիդա, զիրա
էկեր պիզտե իզհար օլունան մուճիզլէր Տիւրոս
վէ Սիդոնտա իզհար օլունմըշ օլսա իտի, չօգտան
չուլ վէ փիւլտե օթուրուպ՝ թէվպէ էտէրլէր ի-
14 տի։ Լաքին լուզ ի ճէզատա Տիւրոս վէ Սիդոնըն
15 հալի պիզին հալինիզտէն էհվէն օլաճագ տըր։ Վէ
սէն, Քա կէօյէտէք եիւքսէլմիշ օլան կափառ-
նայում, ճէհէննէմէ գուսար էնտիրիլէճէքսին։
16 Պիզի տինլէյէն՝ պէնի տինլէմիշ օլուր, վէ պիզի
բէտտ էտէն՝ պէնի բէտտ էթմիշ օլուր, վէ պէ-
նի բէտտ էտէն՝ պէնի իրսալ էտէնի բէտտ էթ-
միշ օլուր։
17 Վէ օլ եէթմիշլէր մէսէրրէթլէ 'ալէյհէ էտի՛
Նա Բապպ, Տինլէրը պիլէ սէնին իսմինէ պիզե ի-

18 Թա'աթ էսիյօր՝ տէտիլէր՝ Օ տսախ անլէրէ՝
Շէյթանըն ասմասան երլսըրըմ կիպի տիւշտիւ-
19 յինիւ կէօրտիւմ։ Իյիէ սիզէ երլանլար իլէ 'ազ-
բսալէր իւզէրինէ, վէ տիւշմէնին պիւթիւն գուվ-
վէթի իւզէրինէ պսամազա գուտուէթ վէրիրիմ.
վէ սիզէ հիչ պիր չէյ զարար վէրմէյէճէք տիր։
20 Ամմա պունա, եա'նի ծիննլէրին սիզէ իման'աթ
էթտիրլէրինէ սէվինտիյինիզ, լաֆըն խամլէրինիզին
սէմաւաթտա գայա օլունտըղընա սէվինինիզ՝
տէտի։
21 Օվ սա'աթ Ցիսուս բուհրնտա մէսրուր օլուպ՝
էյ սէվտա վէ զէմինին Բապալը փէտրը, սանա
չիզը էտերիմ գրի, պու չէյլէրի 'ալիմլէր իլէ 'ա-
բրինթիլէտոնէն խաֆի թութուպ՝ անլէրի մա'սում
լարա իղշար էյլէտին. պէլի, էյ փէտրը, դիրա
22 'ինանկտէ պէօյլէ խօշ կէօրճէնտիւ։ Փէտրիմտէն
հեր չէյ պուռա թէսլիմ օլունտու. վէ Օղլըն գրիմ
իտիյինի փէտրտէն զայրի գրիմէ պիլմէզ, վէ
փէտրին գրիմ իտիյինի Օղուլտան վէ Օղլըն անը
իզնար էթմէճինի միւրատ էթտիյի գրիմէտէն
զայրիսի պիլմէզ՝ տէտի։
23 Վէ չակիրտէլէրի տէօնիպ՝ նէ՛ միւպարէք տիր
24 կէօրտիւյինիւզ չէյլէրի կէօրէն կէօղլէր։ Զիրա
սիզէ սէրիմ գի՝ Զոզ վէյղամպէրլէր իլէ մէլիկ-
լէր կէօրտիւյինիւզ չէյլէրի կէօրմէք իստէյէ-
լէր, լաֆըն կէօրմէտիլէր. վէ իչիթտիյինիզ չէյ-
լէրի իչիմէք էՆԵԵՏԼԵՐ, լաֆըն իչիթմէտիլէր՝
տէյիւ թէնհաճա սէօյլէտի։
25 Վէ իչիթ էրտապ ը չէրի'աթտան պիրի գալ-
գըպ՝ անը թէՏրիպէ էթմէք իւզրէ՝ նա մու'այ-
լիմ, էպէտի հայաթա վարիս օլմագ իչին նէ՞
26 եափայըմ՝ տէտի։ Օ տսախ անա՝ Շէրի'աթտա
27 նէ՞ եազըլըդը տրը. նա՞սըլ օգուրսըն՝ տէտի։ Օ
տսախ ծէվապ վէրիպ՝ Ալլահրնկ օլան Բապալը պի-
թիւն գալպինտէն վէ պիթիւն ճանընտան վէ

պւբէքեն գուվէքիկտէն վէ պւբէքին ՝ագըզկ-
ատան, գօնչրնը տախի փէնտիկ կիպի ակվէսին՝
28 տէուր 0 տախի անա՝ Տօղրու ձէվապ վէրտին,
պուռնու լէթրա էյլէ վէ նաչայաձագըն՝ տէուր
29 0 իսկ փէնտիկի թէպրէր էթմէք իսթէմէքէն,
30 Ցիսուա՝ Նա գօնչըմ քի՞մ ուրը՝ տէուր վէ Ցի-
սուս ձէվապըն տէտի քի՝ Պիր ատամ Նրուսա-
ղէմէն Նրիհովա էնէր իքէն, հարամիլէր էլինէ
ուէշտու. վէ անէր անը սոյուպ՝ Եարալաորգ-
ատան սօկյատ Եարը էօլիուչ պլապգրպ կիթտիլեր
31 վէ բատի կէլէ օվ Եօլտան պիր քեահին էնէր ի-
քէն, անը կէօրտուքտէ՝ օվ պիր Թարաֆտան
32 կէչիպ կիթտու. Ֆէլպալիք օվ մահալէ պիր Ղէվիլի
տախի կէլմէքլէ, վարըպ՝ անը կէօրիւնճէ օվ պիր
33 Թարաֆտան կէչիպ կիթտու Լապին պիր Սամա-
րիայը Եօլա կիտէր իքէն, պուլունտուղը Եէրէ
34 կէլիպ՝ անը կէօրտուքտէ ատըրը. վէ Եանընա
կէլիպ՝ Եարալարընա զեյթ Եագը իլէ չերապ տէօ-
քէրէք անէրի սարտը, վէ անը փէնտի հայվա-
նընա պինտիրէրէք պիր խանա կէօթիւրիպ՝ ա-
35 նա մուգայէտ օլտու. վէ էրթեսի կիւն Եօլա
կիթմէք իւզրէ իքէն, իքի տինար չըղարըպ խան-
ճըյա վէրէրէք՝ Պունա մուգայէտ օլ, վէ գի-
յատ հէր նէ խարճ էտէրսէն, պէն Թէքրար
36 կէլտիյիմտէ սանա էտա էտէրիմ՝ տէուր, Իսոի
սանա պու իւչտէն համինէրը հարամիլէրին էլինէ
37 ուէշէնին դօնչրար օլմուչ կէօրիւնիւրու 0 տախի՝
Անա մէրհամէթ էտէն՝ տէուր Ցիսուս տախի ա-
նա՝ կիթ, սէն ու պէգլէ Եարի՝ տէուր
38 վէ անէր Եօլտա կիտէր իքէն, փէնտախ պիր
քեօյէ կիրիպ՝ Մարթա նամ պիր խաթուն անը
39 խանէսինէ գապուլ էթտու. վէ պունուն Մա-
րիամ իսմինտէ պիր հէմշիրէսի օլուպ, մէրգուէմ
Բասպըլն այագլարը Եանընտա օթուրուպ՝ փէլա-
40 մընը տինլէյօր իսի Մարթա իսկ չօք խըզմէթ-

աչն տօլայը թելաչտա պալուհմաղլ, եանընա կելլալ՝ Լիքենոթ, հետիլրեմ պչնի եալընըդ խըտ-
մէթ կթմէկչ պրադուրդընը վապիթ եւոհնմէ°ղ
մի սին. լմոի անա սէօչլ, պանա եալտրմ կթ-
41 սին՝ ատոի՝ վէ ծիսուս անա տէվապչն, Էյ Մարթա, էյ Մարթա, չղ չէյլէր իչլուն կնոհչէ եոհալ՝
42 պչհուդուր օլուրսըն՝ Լափին լազըմ օլան չէյ պիր տիր, վէ Մարիամ փչնտինտչն ալընմայաճագ օլ
էյլ հիսաչլ ինթիլեալ կթմիշ տիր՝ ատոի՝

ՊԱՊ 11

1 Վէ պիր մահալոհ օլուպ տու՝ա կթմէկտոհ իփչն, փարիզ օլուրդընտա, չակիրտուէրնոհչն պիրի անա՝ Նա Բասպ, Յովհաննէս փչնոհ չակիրտուէրնէ թա՝լիմ էյլէտիյի կիպի, սէն տախի պիզ-
2 տու՝ա կթմէյի թա՝լիմ էյլէ՝ տէոի՝ Ո տախի անլէրէ տէտի քի՝ Տու՝ա կթտիյինիզ զէման պէօյլէ տէյինիզ.

Էյ սէմավաթտա օլան փէտէրիմիզ, խամին մուգատասոհ օլուսուն, մէչէփիթիչ կէլսին, իսատէթին սէմատտա օլուրդը կիպի նէր իսզէրինտէ
3 տախի իչրա օլունտուն. Նէվմի էքմէյտիմիզի կիսի-
4 տչն կիսնէ պիզէ վէր. վէ կիսնահլաբրմըդը պիզի պաղըչլա, չիւնքի պիզ տախի պիզի հէր պօրճլու օլանա պաղըչլաբրմ. վէ պիզի իղվասա կէթիրմէ, լաքին պիզի չէրիտոչն գուրթարա
5 վէ անլէրէ տէտի քի՝ Սիզոչն փիմի°ն պիր տօսթու օլուր տա, կէճի եալրընտա եանընա վարըպ՝ Տօսթըմ, պանա իչ էքմէք էօտիւնճ
6 վէր. Զիրա պանա եօլտան պիր տօսթըմ կէլտի, անըն էօնիւնէ գօյամագ պիր չէյիմ եօգ տրր՝
7 տէսին տէ, Ո տախի իչէրիսոչն ճէվապչն՝ Պանա զահմէթ վէրմէ. սրթրդ գափու գափանմըշ, չօճուգլարըմ տախի պէնիմ իլէ եաթաղտա տրր,
8 գալգըպ սանա վէրէմէմ՝ տէսին՝ Սիգէ տէրիմ

քի՝ Տօսքոս օլորդը իչիւն գայդըպ անա վերմէզ
իսե տե, ևինէ անդն քա՛ջիլի սէպէպիլէ գալ-
գըպ անա լազըմ օլորդը գատար վերմէնէք տիր։
9 Պէն տախի սիլէ տերիմ քի՝ Տիլէյինիլ, սիլէ
վերիլմէնէք. սլայընըզ, պուլաճադ սընըզ. գա-
10 փուլը չալընըզ, սիլէ այընադ տըր։ Զիրա հէր
սիլէյէն այըր, վէ արայան պուլուր, վէ գափուս-
11 յը չալանա այընադ տըր։ Վէ սիզանն հաՕնկը
վէտէր վար քի, օղլու էքմէկ տիլէսինէ
անա քաշ վերմէ. Եախօտ պայըդ տէլէքէնէք՝
12 անա պայըդ ներինէ. Երլան վերէ. Վէ եախօտ
եումուրքա տիլէսինէ՝ անա ՚ադրիպ վերէ։
13 Իմտի սիզ քէօքիւ օլորդընըզ հալտէ, եվլատ-
նըզա էյի ՚աքիյէ վերմէյի պիլիրսինիզ, սէմավի
փէտէր քէնտինէն սիլէյինէրէ նէ՛ գատար զի-
յատ Բուհ իլ Գուասը վերմէնէք տիր։
14 Վէ սիլսիլ պիր տինն չըգարտընտա, տինն
չըդորգանն սօնրա տիլսիզ քիմսէ սէօյլէմէ,
15 Խայգ տախի Թէ՛աՏիւպ էքտիլը։ Ամմա ան-
լէրտէն պա՛զրլարը՝ ձիննէրի տիննէրին բէ՛իսի
Ռհեղղերուզ վասրԹասրյէ չըգարը յօր՝ տէսի-
16 լը։ Պա՛զրլարը տախի ԹէՏրիպէ իչիւն սէհաան
17 պիր ՚ալամէԹ անտէն Թալեպ էքտիլը։ Ո տախի
անլերին հՔբէսրընը պիլմէյէ։ անլեր տէտի քի՝
Քէնտի ՚ալէյհինէ մուխալիֆէԹ իզրէ օլան հէր
հիւքիմէԹ խարտպ օլուր, վէ քէնտի ՚ալէյհինէ
ՏօսԹօլէֆէնէ էՏզէ պուլունան խանէ եղրլըր։
18 Վէ էկէր ՇէյԹան քէնտի ՚ալէյհինէ մուխալիֆէԹ
իզրէ օլմուշ իսե, անդն մէնէքութիւ նաՕսրլ
պագի գալտաճադ տըր։ Չիւնքի պէնիմ հազրըմատ՝
ձիննէրի Ռհեղղերուզ վասրԹասրյէ չըգարըյօր՝
19 տէյօրսընըզ։ Վէ էկէր պէն ձիննէրի Ռհեղղէ-
րուզ վասրԹասրյէ չըգարըյօր իսէմ, պիդն օ-
զրուլարընըզ քիմՀն վասրԹասրյէ չըգարըրլար։
պունուն իչիւն պիդն հապիպէրինիզ անլեր օլա-

20 ճադ տըր։ Լափին կկէր պէն ճինլէրի Աղլահըն
վարմադըյլէ չըգարըր իսէմ, էլչիթե մէվլէ-
21 փիթ Ուլլահ սիզէ վասըլ օլմուչ տըր։ Գուվ-
վէթի վէ սիյահլանմըշ պիր քիմսէ քէնտի գօնա-
ղընը պէրլէտիյի զէման, էշեասը սէլամէթե օ-
22 լուր։ Ամմա անունն գուվվէթիսի անըն իւզէրինէ
կէլիսպ անա զալէպ կտէրսէ, ի՛ր իմսատ էթ՛տիյէ
ճէմգի սիյահլարընը ալըպ՝ անըն եաղմասընը թագ-
23 սըմ կտէր։ Պէնիմ իլէ օլմայան պանա զըտա
տըր. վէ պէնիմ իլէ ոտիւրմէյէն տաղըտըր։
24 Նահաք բուհ պիր աստմանն չըգտըղը գէման
գուրադ եէրլէրտէն կէչիպ բահաթ արար, վէ
պուլամատըղընտա՝ Զըգտըղըմ էվիմէ տէօնէյիմ՝
25 տէր։ Վէ կէլտիյինէ՝ անը սիւփիւրէլմուչ վէ մու-
26 զէյյէն պուլմազլէ, Սիոիսպ պէրապէրինճէ քէնա-
սիսինտէն տահա չէօքմի. եէտի տիկէր բուհ ա-
լուր, վէ կէրիպ օրատա սաքին օլուրլար, վէ օլ
աստմին 'ագըպէթի իպթիտասընտան պէտրէր
օլուր։
27 Վէ օ պուհնու սէօյլէր իչէն, իսալգտան պիր
գարը եիւբսէք սէալէ անա՝ Նէ՛ մուրթլու սէնի
հումիլ օլան բահմէ վէ էմոիյինի մէմլէլէրէ՛ տէտի։
28 Օ տահի՛ Տահա զէյատ նէ՛ մուրթլու Ալլահըն
փէղամբնը տինկէյիպ հրճէզ էտինլէրէ՛ տէտի։
29 Վէ խալգ փէսլէթլէ՝ անըն էտնըն ճէմ՛ օլ-
ադգտա, սէօզլէ պաչլայարագ տէտի փի՛ Պու նէսլ
չէրիր օլտըղընտան 'ալամէթ թալէպ էտէր, ամ-
մա անա Յունան փէղամպէրին 'ալամէթինտէն
30 զայրի պիր 'ալամէթ վէրիլմէյէճէք տիր։ Զիրա
Յունան նինուէ էչալսինէ՝ 'ալամէթ օլտըղը կի-
պի, իպն իլ բնտան տահի պու նէսլէ էօյլէ օլա-
31 ճագ տըր։ Ճէնուպ մէլիքէսի բոզէ ճէզատաս
պու նէսլին աստմէլէլի իլէ պէրապէր գալգըպ՝
'ալէյհիլբինէ հիքմէթ էտէճէք տիր. չիւնքի մէր-
գուժէ Սողոմոնըն հիքմէթինի տինկէմէք իւգրէ՝

զեմինին մի՛ւռ Լհալարընաան կելտի. վե իչթե պու մահալտե ժողովռնաան տահա պեօյիւիւ վար։
32 Նինու ե տաեմիլերի բոռ է ձեղտաա պու նեալ իլե գալդըգ՝ ալեչհինե հիւքմ եաե ձեք տիր. չիռնքի անլեր Ցոլնանրն վա՛ղրչիլ Թեվալեչ կելտիլեր. վե իչթե պուբատա Ցոլնանաան տահա պեօյիւյիւ վար։
33 Գիր քիմնե չըրազը եադըգ կիզլեչ եալօտ քիլ ալիրնա տեչիլ, անճաղ իչերի կիրենլերին՝ ըչըղը կեօրմելերի իչիւն չեմ՛տան իւզերինե գօր։
34 Ձևաէտին չըրազը կեզ տիր. իմնի եկեր կեօլիւն տաք իսե, պաԹիւն ձեաէտիկ տախ միւնեվվեր օլուր. լաքին եկեր ֆենա իսե, ձեաէտիկ տախ
35 գարանլըգ օլուր։ Իմնի տագըն, աենտե օլան նոեր
36 գարանլըգ օլմայա։ Վե եկեր պաԹիւն ձեաէտիկ միւնեվվեր օլուգ՝ հիչ պիր գարանլըգ Թարաքը նօգ իսե, չըրազըն քենտի գեչասըյլե աենի Թենվիր գելտըդը միսիլիա, քնաՔիքեսի միւնեվվեր օլուր։
37 Վե օ աեչլեր իքեն, պիր ֆերիսի քենտիսի իլե պերաապեր Թա՛տմ եԹմեսինի անտեն բեՏա եԹ-
38 միքլե, կիրիպ սօֆրաչա օԹուրուռա։ Օլ ֆերիսի տախ Թա՛տմաան եվվել անըն երչդանմատըդընը
39 կեօրուչբտե Թե՛ատճեսե եԹտե։ Բաշդ տախ ատնա տետե քի՛ Հալա սեղ, ֆերիսիլեր, քնաակենին վե Թեփանինն տըչընը Թեմիզլերսինիզ, ամմա իչինիզ
40 զուլմ վե ֆրսդլե տօղրա տըր։ Էչ՝ տադըսըզլար, տըչընը եատան՝ իչինի տախ եա՞վմատըր մը։
41 Լաքին պուլունան չեչիլբտեն սատադա վերինիզ,
42 վե իչթե սեզե հեր չեչ փաք օլուր։ Ամմա վա՛չ սեղ, էչ ֆերիսիլեր, զիրա նա՛նա՝ իլե աետեֆ օֆրընըն վե հեր նեմ՛ սեզդենին՝ իւչրիւնիւ վերիրսինիզ, ամմա հադդը վե Ալլահըն մեհաապեՔինի իհմալ էտերսինիզ. պունլարը իՏրա եԹմեմ։
43 Ձ, անլերի տախ պրագմատիսըր իտինիզ։ Վա՛չ սեղ, էչ ֆերիսիլեր, զիրա աենազողլարտա պաշ

փրւսիլ վէ չարշըլըտա սէլամլանմաղը աե-
44 վէրսինիզ։ Վա՛յ սիզե, [էյ միւսլի՛մ իւլէմա իւլ
Քէրւսիսէրը,] զիւրա ատէմլէր պիւմէյէրէք՝ իւզէր-
լէրինտե կէզտիքլէրի պէյլի օլմայան գապըլար
միսիլիւ սինիզ։
45 Վէ ելապաք ը չէրի՛աման պիրի անա տէվա-
պէն՝ նա մու՛ալիմ, պունլարը սէօյլէմէքլէ պի-
46 զի ատախ չէմ եախսօրսըն՝ տեփի։ Ո տախի ատե-
տիքի՝ Վա՛յ սիզի տախի, էյ երպապ ը չէրի՛աք,
զիրա ատէմլէրէ Քաշըմսաը միւշքիւլ եիւքլէր
եիւքլէտիպ՝ քէնտիլէրի վաւմագլարընըզըն պի-
47 րիլլէ օլ եիւքլէրի տօգունմազընըզ։ Վա՛յ սիզե,
զիւրա էճտատընըզըն գաթլ էյտիքլէրի փէյղամ-
48 պէրլէրին Քիւրէքլէրինի պիլնա ետէրսինիզ։ Վէ
պէօյլէտէ էճտատընըզըն 'ամէլլէրինէ չէհատէյ
ետէրէք բիրա անլէր գաթլ
էյտիլլէր, սիզ տախի Քիւրէքլէրինի պիլնա ետէր-
49 սինիզ։ Պունուն իչիւն Ալլահըն հէքքէյի տախի
տէտի փո՛ Անլէրէ փէյղամպէրլէր վէ բէտուլլէր
կէօնտէրէտէյիմ, վէ անլէրտէն պա՛զըսընը գաթլ
50 էտիպ՝ պա՛զըսընա Քէ՛ատտի ետէտէյիզ։ Քա փո
տուէնտըն Քէ՛սիսինտէն պէրու տիւմլէ փէյ-
51 ղամպէրլէրին տէօփիւլմիշ օլան գանը, Աբէլին
գանընտան Քա մէզպա՛հ իլլէ հէյգէլլին պուսըն-
տա գաթլ օլունան Զաքարիանըն գանընտատէք։
պու նէնլատէն Քալէպ օլունա՛ պէլի, սիզէ տէրիմ
52 փո՛ Պու նէնլատէն Քալէպ օլունամազ տըր։ Վա՛յ
սիզե, էյ երպապ ը չէրի՛աք, զիւրա 'իլմին ա-
նախՔաըրը գալտըրտընըզ, քէնտիլէրի կէրտիէյիպ՝
կիրէնլէրի տախի մէն՝ էյտինիզ։
53 Վէ անլէրէ պու չէյլէրի սէօյլէր իչէն, 'իւլէմա
վէ Քէրւսիսէրը Փուրսաթ պէրլէյիպ՝ իյհամը ի-
չիւն աղզընտան պիրր չէյ գափմադա չալըշմագտա
54 օլարագ։ Հիւտէյլէնիպ զայէքլէ չօգ չէյլէր հագ-
գընտա աղզընը պատմադա պաչլատըլար։

ՊԱՊ 12

1 Պետ էանատէ, պէրիպէրինի պասար տէրէճէտէ
օն պիկլէրճէ խալդ ճէմ՝ օլմազլէ, չակըրտըրինէ
սէօզէ պաշլայարագ տէտի քի՝ Էվվէլա քէնտինի-
ղի ֆէրիսիլէրին մայասընատան, եա՝նի մուրա՝իլը-
2 տէն սադրնըրդ։ Փէյղ օլունմայաճագ մախֆի,
3 վէ պիլինմէյէճէք կիտլի պիր չէյ եօգ տըր։ Անյն
իչուն գարանլըգտա հէր տէտիյինիդ չէյ այրըն-
տընըրդտա իչտիրիսի՝ խալվէթլէրտէ գուլաղ
սէօյլէտիյինիզ չէյ տամղարտա նիտա օլունճաճագ
4 տըր։ Լաքին, էյ տօսթլարըմ, սիզէ տէրիմ քի՝
ձէսէտի Էօլունբուս՝ անտէն ասկրա զէյտէ պիր
չէյ եափմադա մուդթէտիր օլմայան փիռմէլէրտէն
5 գօրդմայընըզ։ Լաքին քիմսէ՛ն գօրդաճաղընըդր
սիզէ կէօսթէրէյիմ. Էօլունբուսթան ասկրա ձէ-
հէննեմէ աթմադա գուտուրէթի օլանտան գօրդը-
նըզ. պէյի, սիզէ տէրիմ քի՝ Անտէն գօրդընըզ։
6 Պէշ սերչէ իքի փուլա սաթըլմա՞զ մը, անլը-
տէն պիրի պիլէ Ալլահըն ՚ինտինտէ ունուտուլմըշ
7 տէյիլ տիր։ Լաքին սէնին պայընդըդն գըլլսորընըն
ճիմլեսի պիլէ սայըդը տըր. իմտի գօրդմայընըդ,
8 սիզ չօգ սէրչէլէտտէն էՓզալ սընըզ։ Վէ սիզէ
տէրիմ քի՝ Հէր քիմ տաէմլէրին հուզուրընտա
պէնի իգրար էտէրսէ՛, Իպն իւլ Քնաան տախի անը
Ալլահըն մէլէքլէրինին հուզուրընտա իգրար էտէ-
9 ճէք տիր։ Լաքին տաէմլէրին հուզուրընտա պէնի
ինքեար էտէն՝ Ալլահըն մէլէքլէրինին հուզուրըն-
10 տա ինքեար օլունճաճագ տըր։ Վէ հէր քիմ Իպն
իւլ Քնաանըն ՚ալէյհինէ պիր սէօզ սէօյլէրսէ,
անա ՚աֆվ օլունուր. ամմա Րուհ իւլ Գուտս
՚ալէյհինէ փիՓըր էտէնէ ՚աֆվ օլունմադ։
11 Վէ սիզի սինաղօղլարա վէ ըէ՛խլէրը իւէ հիւքմ-
տարլար հուզուրընա ճէլպ էՓտիքլէրի վա-

գրթ, նա'սըլ եախօտ նէ՛ ձէվապ վէրէյիմ, եա
12 նէ՛ սէօյլէյէյիմ տէյիւ էնտիչէ էթմէյինիզ։ Ջի-
րա Րուհ իւլ Գոււռա սիղէ սէօյլէնմէսի վաճիպ
օլան չէյլէրի օլ սա'աթ էօյրէտէճէք տիր։
18 վէ խալգտան պիրի անա՝ Նամու'այիմ, գաբն-
տաշըմա սէօյլէ, միրասը պէնիմ իլէ թագիմ
14 էթանին՝ տէտի, 0 տախի անա՝ էյ ատէմ, իւղէ-
րինիզէ փի՞մ պէնի գատը եա գասասամ թա'նին
15 էթտի՝ տէտի, վէ անլէրէ՝ Պագընըղ վէ թամա'-
տան սագընընըղ, ղիրա պիր փիմսէնին 'էօմրիւ
էմրալինին չօղալմասընա մէնուէթ տէյիլ տիր՝ տէ-
16 տի, վէ անլէրէ պիր թէմսիլ սէօյլէյիպ տէտի
փի՝ Պիր ղէնկին ատէմին թարլասը չօգ մահսուլ
17 վէրմիշ օլմազլէ, 0 փէնտի փէնտինէ ուիւչիւնիւ
նէ՞ Նահփայըմ, ղիրա մահսուլլարըմը թօփլայա-
18 ճադ եէրիմ եօղ տրը՝ տէտի, վէ՝ Շէօյլէ եա-
փայըմ, անպարլարըմը երդըպ՝ տահա պէօյիւ-
լէրինի պինա էտէյիմ, վէ ճիւմլէ մահսուլաթ իլէ
19 էմրալիմի օրատա թօփլայըպ, ձանընմա՝ էյ ճան,
չօգ սէնէլէր իչիւն թօփլանմըշ չօգ էմրալինի վար
տըր. խաթիրահաթ էյլէ, եէ, իչ, սէֆա սիր,
20 տէյէյիմ՝ տէտի, Ամմա Ալլահ անա՝ էյ 'ադըլ-
սըղ, պու կէձէ սէնտէն ճանընկը թալէպ էտէճէք-
լէր, վէ թէտարիք էթտիին չէյլէր փիմի՞ օլա-
21 ճագ՝ տէտի, Նէֆսի իչիւն խապէնէ երդըպ՝ Ալ-
լահըն 'ինտինտէ ղէնկին օլմայան փիմսէ պէօյլէ տիր.
22 վէ չակիրալէրինէ տէտի փի՝ Պու սէպէպէ մէպ-
նի սիղէ տէրիմ փի՝ Հայաթընըղ իչիւն նէ եէյէ-
ճէյինիզի, վէ վիճմուտինիղ իչիւն նէ կիյէճէյինի-
23 զի էնտիչէ էթմէյինիզ։ Հայաթ թա'մաման վէ
24 վիճմուտ լիսաաման կիլա տրը։ Գուղղունյարա սօս-
գընըղ. Նէ էքէրլէր վէ նէ պիյէրլէր, վէ անլէ-
րին նէ փիլարը վէ նէ անպարը վար, ելինէ Ալլահ
անլէրի պէսլէր. սիղ գուչլարտան նէ՛ գատար
.5 էֆզալ սընըղ։ Վէ սիզտէն փի՞մ էնտիչէ էթմէ-

լէ, քէնտէ °պոյընա պիր սրշրն զամիր կթմէյէ
26 գատիր տիր։ Իմոն էկկը էն քիւչիւք չէյէ պիլէ
գատիր տէյիլ խէնիղ, պագէ չէյլէր հադրընտա
27 նի°չիւն էնտուշէ էտէրսինիղ։ Զանպազլարա պա-
զընըղ, նա'սըլ պէդյիւրլէր. նէ չալըշըրլար նէ
սէ՛ խիլիք պիւրլէրլէր, լաքին պիզ տէրիմ քի՛
Սողոմոն պիլէ ճիմլէ տարաթըլլէ անլըտէն պի-
28 րի կիպի կէյինմիշ տէյիլ իտի։ Վէ պու կիւն մէվ-
ճուտ օլուպ Եարըն ֆուրունա աթըլան սահրա
օթուռնը Ալլահ պէդյէ կէյինտիրտիյի հալտէ, սիզի
տահա դէյտուտ Իէյէնթէրդ°ը դ, էյ իսմանը նօգտան
29 օլանլար։ Վէ սիղ նէ Էնյէճէյինիղի եախօտ
նէ իչէճէյինիղի արամայընըղ, վէ վէսվէսէտէ
30 օլմայընըղ։ Զիրա պու չէյլէրին ճիմլէսինի տիւն-
եանըն իւմմէթլէրի արար. վէ սիղին փէտէրինիղ
31 պունլարա միւհթաճ օլըդրընըդը պիլիր։ Լաֆին
մէլէֆիթ Ռուհը արայընըղ, վէ պունլարրն
ճիմլէսի տախի սիղ իհսան օլունամադ տրր։
32 Էյ փիւչիւք սիւրիւ, գօրդմա, զիրա սիզ մէլէ-
ֆիւթիւ վէրմէկ փէտէրինիղին հիւան ի րիզասը տրր։
33 Վէ էմվալինիղի աթըպ՝ սատադա վէրինիղ. փէն-
տիլէրինիղէ էափմէդ քէսէլէր, տիւքէնմէդ խասի.
Նէ սէմաֆաթտա թէտարիք էյլէյինիղ. օրատա
34 խըրսըղ Եադլաշմադ վէ կիւվէ պօզմադ։ Զիրա
իսպինէնինիղ Նէրէտէ իսէ, գալփինիղ տէ օրատա
35 օլամադ տրր։ Գէլլէրինիղ գուշանմըշ օլարադ,
36 չըրադընըղ Եաճար պուլունաուն։ Սիղ տախի է-
քէնտիլէրինին տիւյիւնուն °ավտէքլէ կէլիպ՝
պափու չալտըղընտա, տէրհալ անա գափու աչ-
մադ՝ իչիւն մունթազըր պուլունան ատէմլէրէ
37 պէնդէր օլունըղ։ Նէ՞ միւպարէք տիր՝ էքէնտի-
լէրի կէլտիյի զաման ուչանըղ պուլտուղը գուլլար.
հապիգաթէն սիզէ տէրիմ քի, Քէնտիսի գուշա-

°Ե—Էօփ՝ Եաշընա

նըպ՝ անլէրի աօֆլայա օրուրտաճագ, վէ կէչիպ
38 անլէրէ խըտմէթ կեճէճք տիր. վէ կէկը իքինճի
նէվպէթաէ կէլըրսէ, եախօտ իչինէ նէվպէթ-
աէ կէլիպ՝ պէօյլէ պուլուրսա, օլ գուլլար նէ՛
39 միւպարէք տիր. Ամմա մա՛լումունիզ օլսուն քի՝
էկէը եվ սահիպի խըրսըղըն սա՛աթ գաչտա կէ-
լէճէյինի պիլսէ իտի, ուչանըգ տուրուպ՝ քէնտի
40 էլինի տէլտիրմէզ իտի. Իմամ սիզ ատախի հազրը
օլունըզ, զիրա զանն էթմէտիյինիզ սա՛աթտա
Իպն իլ ինսան կէլիր.
41 վէ Պեատոս անա՝ Նա Բապպ, պու քէմսիլի
պիզէ՞ մի, եօղսա ճիւմլէյէ՛ մի տախի սէօյլէյօր-
42 սըն՝ տէյտի. վէ Բապպ տէտի քի՝ Իմամ էֆէն-
տիմիզն քէնտի իչտիհաթքէաըրըը՝ իւզէրինէ,
Քա՛ինէլէրինի վազիֆլէնտա վէրմէկ իչինէ նասպ
էտէճէյի չօղ սաատդ վէ ՚ազիլ քէթխուդսա քի՛մ
43 տիր. Էֆէնտիսի կէլտիյի զէմման, պէօյլէ էթմէք-
44 տէ պուլտըղը գուլ նէ՛ միւպարէք տիր. Հազի-
ղաֆէն սիզէ տէրտիմ քի՝ ճիւմլէ էմիլսիլ իւզէրինէ
45 անը նասպ էտէճէք տիր. Ամմա էկէը օլ գուլ
քէնտի գալսիլինտէ՝ էֆէնտիմ կէլմէսինի կէճիք-
տիրիյօր՝ տէյիպ տէ խըտմէթքէարլար իլէ ճաբի-
յէլէրի տէօյմէյէ, վէ նէյիպ իյմէյէ վէ սէրհօշ
46 օլմադա պաշլադա, Օլ գուլըն էֆէնտիսի ա-
նընն մէ՛մուլ էթմէտիյի կիւնտէ վէ պիլմէտիյի
սա՛աթտա կէլէրէք, անը իչի չադդ էտիպ՝ նա-
47 սիհինի խա՛ինլէրը իլէ քա՛ինին էտէճէք տիր. վէ
էֆէնտիսինին իրատէթինի պիլիպ տէ քէտսիրիք
կէօրմէյէն վէ իրատէթինէ կէօրէ հարէքէթ էթ-
48 մէյէն գուլ չօղ տէօյլէտէճէք տիր. Ամմա
պիլմէյէրէք տէօյլէմէյէ միւսթահագգ հարէ-
քէթմէ պուլունան՝ աղ տէօյլէճէք տիր. վէ
հէր փիմէ չօղ վէրիլմիշ իսէ, անուն չօղ
քալէպ օլունաճագ, վէ փիմէ չօղ էմանէթ
վէրիլմիշ իսէ, անուն զիյատէ քալէպ օլունուր,

49 Պէն ևէլ ամէչ պրագմաղա կէլտիմ. վէ ճկէր
50 հալա քուքուչմըշ իսէ, նէ՛ իսքէրիմ, Ամմա
պէնիմ վաքխիդ օլունաճագ սկիր վազիքիդիմ
վար, վէ քէնտի օլունճայա տէյին նէ՛ դաւաթը
51 սըգըլըրըմ։ Նէյէ սէյամէ՞թ մի վէրմէյէ կէլտիմ՝
զանն էտէրսինիզ. սիզ տէրիմ քի՝ Խայր, իլա
52 մուխալիֆէթ. Ջրա պուճտան սօկրա՝ սկիր խանէ-
տէ օլան պէշ քիշի մուխալիֆէթ էտիպ՝ իչլի-
քիսին, վէ իքիսի իչիւ 'ալէյհինաէ պուլունաճագ
53 տըր։ Փէտէր օղուլ, վէ օղուլ փէտէր 'ալէյհին-
տէ, վալիտէ գըղ, վէ գըղ վալիտէ 'ալէյհինաէ,
գայն վալիտէ կէլինի, վէ կէլին պայն վալիտէսի
'ալէյհինաէ մուխալիֆէթ իւզրէ պուլունաճագ
տըր։

54 Վէ հէմ տէ խալգա տէտի քի՝ Ղարիպ Թաբա-
քինան պուլուքըն զուհուրընը կէօրտուքիւնիւ ը-
տէ՝ Նաղմուր կէլիյօր՝ տէրսինիզ, վէ պէյզի օ-
55 լուր։ Վէ լօտօս էտտիլինի Էէրթէ-այէ-Նէ-ղրէ Սը-
56 ճաղ օլուճագ՝ տէրսինիզ. վէ վագը՝ օլուր, Իյ
միւլա՛լիղը, ղէմին իւէ սէմանըն եիւզիւնիւ քէմ-
եիղ էքիմէյի պիլիրսինիզ տէ, պու վագքը նա՞-
57 սըլ քէմեիղ էքիմէղնինիզ։ Վէ նի՞չիւն քէնտիւյի-
նիղտէն ուախի հադդը քէմեիղ էքիմէղսինիզ։
58 Իմոի իտտամիղ իւէ հափիւէ կիքիւրին ղէման.
եօլտա անտէն գուրթուլմագա ճէհտ էյլէ. օլմա-
յա քի սէնի գաստըյա սիւրիւ քէյիկ՝ գաստը սէնի
մէ՛ճուլա քէալիմ էտէ, մէ՛ճուլ տաքի սէնի
59 պընտանա իւլգա էտէ։ Սանա տէրիմ քի՝ Սօն
փուլու էտտա էքմէկիւճճ, օրատան ասլա չըգ-
մայաճագսընըզ։

ՊԱՊ 13

1 Վէ օր վագըքը պա՛ղը քիմսէյիքը հազըր պուլու-
նուպ՝ պիղատոս պանէլորընը քէնտի զէպհէյէրի

իւէ գարբչարբուրդը Գալիլեացլըար հագգընաա ա-
2 նա խապէր վերտիւէր՝ վէ Ցիսուա անլերէ ճվա-
պէն՝ Օվ Գալիլեացլար պէօյլէ չէյլերէ միւսլիմ-
լա օլուրգլարը իչիւն ճիւմլէ Գալիլեացլարտան
զիյաաէ կիւնահչնա՞ր մը իտիլէր՝ զանն էտր-
3 պինիզ՝ Սիզէ ալրիմ գի՝ Խայր. լաքին էկէր
Թէվպէ էքմէզսէնիզ, ճիւմլէնիզ էօյլէ հէլաք օ-
4 լաճագսընըզ՝ Նախօտ Սելովամճաքի գուլլէ իւ-
զէրլերինէ տիւչմէքլէ էօլտիւրտիւիւ օվ օն սէ-
քիզ չիմէ Սրուսաղէմտէ սաքին օլան հէփ ա-
աէմլէրտէն զիյաաէ գապահաքլը՞ մը իտիլէր՝
5 զանն էտէրսինիզ՝ Սիզէ ալրիմ գի՝ Խայր, ամմա
էկէր Թէվպէ էքմէզսէնիզ, ճիւմլէնիզ էօյլէ հէ-
լաք օլաճադ սընըզ՝ ալտի՝
6 Պու Թէմսիլի տախի սէօյլէտի. Պիր գիմսէնին
գէնտի պաղընտա տիգլիմիշ պիր ինճիր աղաճր
օլմաղլէ, անտէ մէյվէ արամադա կէլտի իտի՝
7 պուլմադը՝ վէ պուդպանա՝ Իչիդ իչ սէնէ տիր
պու ինճիր աղաճընտա մէյվէ արամադա կէլիյօր
իտիմ տէ՝ պուլամայօրում. անը քես, նի՞չիւն ճէրթի
8 տէ պաճթալ էտէ՝ տէտի՝ Օ տախի անա ճէվա-
պէն՝ Էքինտիմ, անը պու սէնէ տախի պրագ՝թա
9 գի էքրաքընը գաղրադ կիւպրէ դօյսըմ, վէ է-
կէր մէյվէ վէրլրսէ՝ Էյլ, ճօգ իտի, անտէն ճօկրա
անը գէսճէքսին՝ տէտի՝
10 վէ սէաթ կիւնիւ պինադողլարըն պէրինտէ քա՝-
11 լիմ էտէր իգլէն, Իչիդ օն սէքիզ սէնէտէն պէ-
րու զա՝աճ րուհընա միւսլիմլա օլմաղլէ, պիւ-
գրիւմիւշ օլուդ գէնտիսինի ասլա տօղրուլմադա
12 մուգթէտիր օլմըսան պիր գարը վար իտի՝ Ցիսուս
տախի անը կէօրտիւգտէ, Էօնչը՝ չադրըդդ ա-
նա՝ Էյ խաթուն, զա՝իֆլիյէդիգէն գուրթուլդուն՝
13 տէյէրէք, Էլլէրինի անըն իւզէրինէ գօտրդտա.
մէյգումէ տէր՝ագսադ տօղրուլուդ՝ Ալլահա համա-
14 էյլէ՝ վէ սինադող բէ՝իտի Ցիսուսըն սէօյլէ կիւ-

Նիւնեւե չիքա վէրտիյի եյիւն տարըլարագ. խալ-
զա խիթապէն՝ իչ իչլէմէսի ճա՛իզ օլան ալթը
կիւն վար, իմեւ սէպթ կիւնիւնեւե տէյիլ, ամմա
15 օլ կիւնլէրտե կէլիպ չիքա պուլունըը՝ տէտի։ իմեւ
Բապպ անա ճէվապէն՝ Էյ միւրա՛ի, սիզին հէր
պէրինիզ սէպթ կիւնիւ էօքիւզիւնիւ. եա մէրքե-
պէնի եէմիլքտէն չէօղիւպ սուվարմադա կէօքիւր-
16 մէ՞զ մի, Պու խէ Աբրահամ գըղը իքէն՝ իչթ
շէյթան անը օն սէքիզ սէնէտէն պէրու պադըլա-
մըշ օլմադըէ, սէպթ կիւնիւնեւե պու պադըան չէօ-
17 ղիւմէսի ճա՛իզ տէյի՞լ մի իտի՝ տէտի։ վէ պու-
նու. սէօյլէմէյինեւե, անա Ի՛թիրազ էտենլէրին
ճիւմլէսի խէճիլ օլուպ՝ պիւթիւն խալգ տաիսի
եիյիլէ իճրա էտիլէն ճէլիլ՝ ամմէլլէրին ճիւմլէսին.
տէն տօլայը սէվինըլըէը խոի։
18 Օ տաիսի՝ Մէլէքիւթ Ուլլահ Նէյէ՞ պէկդէը, վէ
19 անը Նէյէ՞ Թէչպիհ էտեյիմ։ Պիը խաբտալ տա-
նէսինէ պէկդէը քի, պիը ատէմ անը ալըպ՝ քէն-
տի պադշէսինէ եքմէսիյլէ, սիրիպ պէօյիւք ա-
դաճ օլուոու, վէ հալվա գուչլարը անըն տալլարը-
նա դ օնարըլար իտի՝ տէտի։
20 Եինէ՝ Մէլէքիւթ Ուլլահը Նէյէ՞ Թէչպիհ էտե-
21 յիմ։ Մայայա պէկդէը քի, պուննու պիը գարը
ալըպ՝ Քա ճիւմլէսի մայալանընճայա տէյին, իչ
էօյլէք ուն իչինէ կիղլէտի՝ տէտի։
22 վէ չէհրիւը իւէ քէօյլէրի տօլաչրպ Քա՛իմ է-
տէրէք Նրուսադէմէ տօղրու կիրմէքտե իքէն,
23 Պիը քիմսէ անա՝ Էքինտի, ՚ամէյալա խէլլաս պու-
լանըալը ա՞զ մը տըը՝ տէտի. օ տաիսի անլէրէ տէտի
24 քի, Տաը դ ափուտան կիրմէյէ ճէհտ էյլէյինիզ.
պիրա սիզէ տէրիմ քի՝ չօգ քիմսէնիէը կիրմէք
25 իսթէյճէքլէը, ամմա գատիը օլմայաճագլար։ Էվ
ահիպի գալգրպ գափույը դ ափուտան ածը-
րա, սիզ խարիճտէ տուրուպ վէ գափույու չալ-
մադա պաչլայըպ՝ Էքինտի, Էքինտի, պիզէ աչ՝

տէյէ-տէ-քսինիզ. վէ օ սիզէ տէվապէն՝ Սիզին փիմ
վէ նէրէ-տէն օլտըղընըդը պիլմէ-մ՝ տէյէ-տէ-ք տիր.
26 Օ զէ-ման՝ պիզ սէնին հուզուրընտա նէյիպ իլտի-ք,
սէն տախի՝ Եօլլարըմըզտա թա՝լիմ էթտին՝ տէ-
27 մէյէ պաշլայա-մազ-սընըզ, Օ տախի՝ Սիզէ տէրիմ
փի, Սիզին փիմ վէ նէրէ-տէն օլտըղընըդը պիլմէ-մ,
պէնտէն ուզուզ օլու-նըզ, էյ ճեմ-ի-ի հազ-գ-սըղըդ
28 իլէ-յէնլէ-րը՝ տէյէ-տէ-ք տիր. Աբրահամ վէ Իսա-
հակ վէ Ցակոբ իլէ տիւմի-ի փէյղամպէրլէրի մէլէ-
քութ Ուլլահտա, վէ քէնտինիզի իսրիէ-ի աթըլ-
մըշ կէօրտի-ւ յա-նի-ւզտէ-, օրատա աղլայըշ վէ տիշ
29 դըճըրտըմասը օլա-մազ տըր. Վէ չարգ իլէ զարպ-
տան, վէ չիմալ իլէ ճէնուպտան կէլիպ՝ մէլէ-
30 քութ Ուլլահտա սօֆրատա օթուրա-մազ-լար. Վէ
իչի-ի-ի-

ՊԱՊ 14

1 Վ՚է սեպք կիւնիւնաէ֊ ֆերիսիլերին մի֊՚թեպե֊
րանընաան պիրինին խանէսինէ թա՚սա էքմէք
իւզրէ կէլտիյինաէ, անլէր անը կէօզէթմէքտաէ ի֊
2 սիլեր։ Վ՚է իչթէ կօնիւնաէ֊ խսթխագալը պիր ա֊
3 ադամ վաք իսի։ Վ՚է ծիսուս ճէվապ վէրիպ, էր֊
պապ ը չերի՚աթ իլէ ֆերիսիլերե սեօյլէյերիք՝
Սէպք կիւնիւնաէ չիքա վերմէք ջա՚իզ մի տիր
4 ադամ։ Վ՚է անլէր սիքիթ էթտիքլերինաէ, անը
5 թութուպ չիքա վերերէք սալը վերտի։ Վ՚է ան֊
լէրէ ճէվապ վէրիպ՝ Սիղատն քիմ քենտի մէր֊
քեպի վ՚է եա էօքիւզիւ գուլյա տիւշտիքտե՝
Սէպք կիւնիւ֊ տիր՝ տէյերիք, անը տերհալ չը֊
6 գարմազ՝ տէտի։ Վ՚է անա պու չէյլերէ ճէվապ
վերմէյէ գաոիր օլմադըլար։
7 Վ՚է տա՚վէթ օլունանլարըն պաշ սեոիրլերի
սէչմիքլերինի կէօրմէքլէ, անլերէ պիր թէմիզ
8 սեօյլէյիպ, Պիր քիմսէ թաոաֆընաան տիւյնէ
տա՚վէթ օլունադըղընա պաշ սեոիրտե օթուրմա֊
օլմայա քի սենտէն մի՚թէպէր պիր տա՚վէթլիսի
9 օլմազլէ, Սենի վ՚է անը տա՚վէթ էտէն կիշիպ սա֊
նա խէթապէն՝ Պունու նէյե վէր՝ տէտիքտե, օ
զէման խէյիլ օլարագ աշաղըդի եէրի թութմա֊
10 զա պաչլայասըն։ Ամմա տա՚վէթ օլունադըղըն զէ֊
ման վարըպ աշաղըդի մահալտե օթուր՝ քի սենի
տա՚վէթ էտէն քիմսէ կէլտիյինաէ տանա՝ Soս֊
թըմ, տահա եօգսարը պուլյուր՝ սէյլ֊ օ զէման
սօֆրատա սենին իլէ պէրապեր օթուրանլարըն
11 հազըրընաա տանա չէրիճ օլուր։ Զիրա հէր քիմ
քի քենտինի եիւքսէլտիրսէ՝ ալչալտըլանըր։ Վ՚է հէր
քիմ քի քենտինի ալչագլատըրսա՝ եիւքսէլիր,
տէտի։
12 Վ՚է անը տա՚վէթ էտէնէ տաճի տէտի քի՝ Էօյ֊

լէ եա ախչամ թա՝ամը էթ՝ուխլկուե, տօսքլա-
լըկը եա գալնտաշլալըկը եախօտ թ՝ալլու գաքը ը
եա զէնկին գօնշըլալըկը տա՝վէք էթ՝ուե. օլմայա
փի անէը տուխի պիլ մու գապէլէ սէնի տա՝վէք
13 էթ՝մէլէրլըլէ սանա մու փեաֆաք օլու լ՝ափն
զիյաֆէլ էթ՝ուխլին զէման, ֆադլըլէը վէ սա-
գաքլալ վէ թ՝օֆալլալը վէ ֆէօրլէրլի տա՝վէք էյլէ,
14 վէ մուպարէք օլուլսըն, զիլա անէլէլին սանա
մու փեաֆաք էթ՝ուէնգե իգ՝իտարը եօգ տրը.
չիեն՝ի սանա սալիհլէրլին գըյամէթ՝ինտե մու-
փեաֆաք էտիլէ՝էֆ տիր։
15 վէ սօֆրատաս պէրապէր օթ՝ուլանլատան պի-
րի պունու իչլի տիֆտե, անա՝ մէնէֆ՝ուք ուլլահ-
տա էյմէք եէյէն նէ՝ մուպարէք տիր՝ տէտի,
16 Օ տախի անա տէտի քի, Պիր տատմ պէօյու
պիր զիյաֆէթ թ՝էրթիպ էտիպ՝ չօգ փիմանէլէրի
17 տա՝վէք էյլէտի, վէ ախչամ թա՝ամը վագ՝թը ու-
տա, տա՝վէքը ալունանլարա՝ կէլինիզ, զիլա չիմ-
տի հէր չէյ հազըր տըր՝ տէմէք իւզրէ գուլընը
18 կէօնտէրտի, վէ ծիմէնի պիրտէն էօգր տիլէմէ-
յէ պաշլայըպ, եվվէլփսի անա՝ պիր թ՝ալլա սա-
թքըն ալտըմ, կիտիպ անը կէօրմէ քլիյիմ իձապ է-
տեր. բէճա էտէրիմ՝ պէնի մա՝զուր թ՝ուք՝ տէ-
19 տի, վէ տիկէր պիլի՝ պէշ չիքք էօփուզ սաթքըն
ալտըմ, վէ անէլէլի թ՝էճրիպէ էթ՝ուէյէ կիսիյօ-
լըմ. սանա բէճա էտէրիմ. պէնի մա՝զուր թ՝ուք՝
20 տէտի, վէ տիկէր պիլի՝ պէն եվվէնտիմ, պու սէ-
21 պէպէ մէպնի կէլէ՝ուէմ՝ տէտի, վէ օլ գուլ կէ-
լիպ՝ էֆէնտիսինէ պու չէյլէրի իտապէր վէրտի, օ
զէման խանէ սահիպի զաշապա կէլիպ գուլունա՝
Զար չապուգ չէհրին ճատտէլէրի իլէ սօգագլարը-
նա չրգըպ՝ ֆուգարա վէ սագաք վէ թ՝օֆալ վէ
22 քէօրլէրի պուրայա իչլէրի կէթ՝իր՝ տիտի, Գուլ
տախի՝ էֆէնտիմ, էմիրի իւզրէ իճրա օլունտու,
23 վէ տահա եէր վար՝ տէտի, վէ էֆէնտիսի գու-

լա՝ Եօլլալա վէ չիթլէրին նանընա չըգըյ՝ իչէրի
24 կէլմիյէ խպրամ էյլէ, փի խանիմ տօլա. Չիւա
ալըզ ատրիմ փի՝ Օվ տա՛վէթ օլուռան ատէմլիւ-
ատէն հիչ պիրի քա՛մըլմուան քախմայաճագ ուըր՝
ատեաւ,
25 Վէ անըն իլէ պէրապէր վաֆիր խալգ կիթմէք-
26 ատ իչէն՝ ատօնիւագ անըրէ ատատ փի. էկէր պիր
փիմէ պանա կէլիպ ատ քէնալ վէտէրինէ, վէ
վալիտէյնէ, վէ զէվճէյնէ, վէ էվլատընա, վէ
պիրատէյլէրինէ, վէ հէմշիրէյլէրինէ, հէմ ատախի
քէնալ ճանընա պիրէ պուդղ էթմէզսէ, պէնիմ
27 չակիրտիմ օլամազ, Վէ հէր փիմ խայընը քա-
չըրըպ՝ ուրտըմ ալըրա կէլմէզսէ, պէնիմ չակիր-
28 տիմ օլամազ, Զիրա ալըտըն փիմ պիր պուդղ
պէնա էթմէք իսթէտիյնատ քէփմիլ էթմէյէ
լազըմ օլանը վա՛ր միր ատէյի. Էվվէլըա օթուրուպ
29 մանըաթը հիսապ էթմէզ. Օրմայա փի քէմէյ
պըրապէրտատան ասկըրա քէփմիլ էթմէյէ գատիր
օրմամազէ, ճիւնէ կէօրէնէլը անը իսթիհզա էթ-
30 մէյէ պաչլայըպ, Պու տատ պինա էթմէյէ պաչ-
լատը՝ ֆադաթ քէփմիլ էթմէյէ գատիր օրմատը՝
31 տէյէլէր։ Սահօա հա՞նկը մէնիմ մինէմ մէնիմ իլէ
մու հարէպէյէ կիթմէք իւ ղրէ իչէն, օթուրուպ
էվվէլը՝ իւ ղէրիմ ենիլի պինի նէֆէր իլէ կէլէնէ
դարչը օն պինի իլէ չուգա պիլո՞ր մի իմ՝ տէյիւ
32 մէչվէրէթ էթմէզ։ Եօղսա օ տահա ուզագտա
իչէն, էչիլէր կէօնատերիպ՝ մուտաֆէհա քալէպ է-
:3 տէր։ Իմոի պէօյլէճէ սիզանէն հէր փիմ պուքխէն
էհվալինատէն վազ կէչիմէզսէ, պէնիմ չակիրտիմ
34 օլամազ։ Թու ղ էյի տէր, տահա քու ղ քախըզը-
35 լանըր իսկ, նէ՞ իլէ քէզպիյէ օլուռաճագ։ Օ՝ նէ
քօփրուզա, նէ տէ կիւպրէյէ նատար, անը սը-
չըրըյա աֆարըպ։ Իչիոր գուլագլարը օլան ի-
չիքսէն։

ՊԱՊ 15

1 Վէ ճիամէ կէօմրիւքճիլէր իլէ կիւնահքեար-
լար անը տիկլէմէք իւզրէ եանընա եագլայըրլար
2 իքէն, Ճէրիսիլէր իլէ 'իւլէմա' Պու քիմսէ կիւնահ-
քեարլարը գալուլ էտիպ, անլէր իլէ Թա'ամ է-
տիյօր՝ տէյէրէք սէօյլէնիրլէր իտի,
3 Ո տաթի անլէրէ չու Թէմսիլի սէօյլէյիպ տէտի
4 քի, Սիզտէն հաՆնկը աւէմ եիւզ գօյունու օլուպ
ուա անլէրտէն պիրինի դայպ էքտէյինտէ, տօգսան
տօգուզընը չէօլտէ պըրագըպ՝ օլ դո՛իպ օլանը
5 պուլունճայա տէյին անըն արտընճա կիքմէզ, վէ
անը պուլորդուա՝ սէվինիպ օմուզլայը իւզէրինէ
6 դօյարագ, Խանէյէ կէլիպ վէ տօսքլարը իլէ գօն-
չըլարընը եանընա չաղըրըպ անլէրէ՝ Դա՛իպ օլմուշ
գօյունըմ պուլորդում էշիւն պէնիմ իլէ մէսրուր
7 օլունըզ՝ տէր։ Սիզէ տէրիմ քի, Ցէզալիք Թէվպէ
էտէն պիր կիւնահքեար էշիւն սէմաուա օլան մէ-
սէրլէրէ՝ Թէվպէյէ միւհիմմ օլմայան տօգսան
տօգուզ սայրի էշիւն օլան մէսէրլէրիմէն զիյատէ
8 օլուր։ Եարիսո հաՆնկը գարընըն օն տիրհէմ կէ-
ֆյէ՝ օլուպ տա պիր տիրհէմինի դայպ էքտէք-
աէ, չըրադ եագրսյ՝ խանէյի սիւփիւրէրէք անը
9 պուլունճայատէք տիգգաթլէ արամազ, վէ պուլ-
տրդընտա, տօսքէ վէ գօնչու գարըլարը չաղըրըպ՝
Դայպ էքտէյիմ տիրհէմի պուլտրդըմ էշիւն պէ-
10 նիմ իլէ մէսրուր օլունըզ՝ տէր։ Սիզէ տէրիմ քի՝
Ցէզալիք Թէվպէ էտէն պիր կիւնահքեար էշիւն
Ալլահըն մէլէքլէրի հուզուրընտա մէսէրէքէ օ-
լուր։
11 վէ եինէ տէտի քի՝ Պիր աւէմին իքի օղլու
12 պուլունուպ, քիւչիյի փէտէրինէ, էյ փէտէր,
մալտէն պանա լաապէք էտէճէք հիսսէյի վէր՝
տէտի, Ո տաթի անլէրէ էմվալինի Թագամ էյ-

13 լեսու՝ վէ չօգ կիւն կէշմէքսիղին, փիւչիւք օղ-
լու հեր չեյի տէվլերիսի՝ ուղագ սէր տիյարա
կիթտի. վէ օրատա սէֆիհանի եաչայարագ մա-
14 լինի թէվէֆֆիթտի՝ վէ հեր չեյի սարֆ էթտիք-
տէն սօնրա, օղ տիյարատա չիտտէրէլ ղըմըզ
ղուհուր էթմէքլէ, ղարտըրէք չէքմէյէ պաչլատը-
15 վէ վարըպ օղ տիյարըն էհալիսինտէն պիրինին
իսրամէքլինէ կիրմէքլէ, օ տաչի անը տօկու-
լար օթլաթմագ իչիւն փէնտի չէֆֆէլիչինէ կէօն-
16 տէրտի՝ վէ տօկուզլարըն եէտիքլէրի խարնուպ-
լարատան ղարնընը տօյուրմադա արզու էտէր իտի
17 իսէ տէ, անա փիտիկ պէր չէյ վէրմէդ իտի՝ Ամ-
մա փէնտինէ կէլիպ տէտի փէ՝ փէտէրիմին գա՛չ
րըղատլարընըն էքմէքլէրի արթար պիլէ, պէն ի-
18 սէ աձըրգատան հէլաք օլույօրում. Գալգըպ փէտէ-
րիմէ վարայըմ, վէ անա՝ էյ փէտէր, սէմայա վէ
19 սէնին հուզուրընատա կիւնահ իչլէտիմ. Արթըգ
սէնին օղլըն տէնիլմէյէ լայըգ տէյիլ իմ. պէնի
սէնին ըրղատլարընըն պէրի կիպի թուք՝ տէյէյիմ՝
20 վէ գալգըպ՝ փէտէրինէ կէլտի. ամմա տահա ու-
ղագ իքէն փէտէրի անը կէօրիպ չէֆգատ էթ-
տի, վէ սէյիրտիպ պոյունընատա ըարըլարագ անը էօփ-
21 տիւ՝ վէ օղլու անա՝ էյ փէտէր, սէմայա վէ սէ-
նին հուզուրընատա կիւնահ իչլէտիմ, վէ արթըգ
սէնին օղլըն տէնիլմէյէ լայըգ տէյիլ իմ՝ տէտի՛
22 փէտէրի տախի գուլլարընատա խիթապէն՝ էն ա՛լա
խիլ՛աթը չապուգ չըգարըպ՝ անա կիյտիրինիզ,
վէ անըն էլինէ էիւզիւք վէ այագլարընատա այագ
23 գապալարը վէրինիզ՝ Վէ պէսիլե պուզաղըյը կէ-
24 թիրիպ պօղաղայըն տա եէյիպ չատ օլալըմ՝ Զի-
րա պու օղլըմ էօլմուշ իտի, տիրիլտի, դա՛իպ օլ-
մուշ իտի, պուլունտու՝ տէտի՛ վէ չատ օլմադա
25 պաչլատըլար՝ վէ անըն պէօյիւք օղլու Թարլա
տա պուլունմաղլէ՝ կէլիպ խանէյէ եագլաշտըղըն.
26 տա լագա լէլ չալըը սէտասընը իչլէտի՛ վէ ու-

չագլսըրըն պիրինի չաղրըրպ՝ Պունլար նէ՞ տիր՝
27 տէյիւ սիւ՛ալ էթտի։ Ո տախի անա՝ Գարնատա-
չըկ կէլսի։ Վէ փէտէրինկ անը սաղ սալիմ պուլ-
տըղը իչիւն, պէհիլի պուզաղըյը պօղազլատը տէ-
28 տի։ Ո տախի կիւճէնիպ՝ իչէրի կիրմէկ իսթէմէ-
տիյի էճլտէն, փէտէրի տըչարըյա չըգըրպ՝ անա
29 րէճա էթտի։ Ո տախի փէտէրինէ ճէվապէն՝ Ի-
թէ պունճա աչնէտէն պէրու սանա խըտմէթ է-
տիյօրըմ, վէ պիր վագըթ սէնին էմրինէ մուխա-
լէֆէթ էթմէտիմ, վէ պիր ջէրրէ տօսթլարըմ
իլէ չատ օլմագ իչիւն պանա պիր օղլագ պիլէ
30 վէրմէտինն Ամմա սէնին էմրալինի ֆահիչէլէր իլէ
նէչէն պու օղլըկ կէլտիյի զէման, անա պէհիլի
31 պուզաղըյը պօղազլատըն՝ տէտի։ Ո տախի անա
տէտի փի՝ Էյ օղուլ, աչն տա՛իմա պէնիմ իլէ
պէրապէր օլուպ՝ պէնիմ օլանըն ճիւմլէսի սէնին
32 տիր։ Ամմա չատ ու մէսրուր օլմագ վաճիպ իտի-
ղըրա պու գարնատայրկ էօլմիւշ իտի, տիրիլտի,
հէմ զա՛իպ օլմուշ իտի, պուլունատու։

ՊԱՊ 16

1 Վ֊է չակիրտլէրինէ տէտի փի՝ Պիր զէննկին ատէ-
մին պիր փէթխիւտասը վար իտի. վէ պունուն
'ալէյհինտ՝ Սէնին էմրալինի Թէլէֆ էտիյօր՝ տէ-
2 յիւ անա չիֆէհայէթ օլունտու։ Ո տախի անը չա-
ղըրըպ՝ Սէնին հագգընտա պու իչիթտիյիմ նէ՞
տիր. փէթխիւտայըղրկըն հիսապընը վէր, զիրա
3 արթըգ փէթխիւտա օլամազըն՝ տէտի։ Քէթխիւ-
տա տախի փէնտի փէնտինէ տէտի փի՝ Նէ՞ նա-
փայըմ, չիւնքի էֆէնտիմ փէթխիւտայըղը պէն-
տէն ալըյօր. գազմազա գատիր տէյիլ իմ՛, տի-
4 լէնմէյէ ուխանըրըմ։ Նէ նափահաղըմը պիլիրիմ,
քի փէթխիւտայըգտան 'ազլ օլունտըղըմ զէման
5 պէնի խանէլէրինէ գատուլ էտիլէր։ վէ էֆէն-

տիսինէ պօրձլու օլանլարը պիրէր պիրէր չաղըրըպ էվվէլքինէ՝ էֆէնտիմէ նէ՞ գաւար պօրձըկ վար՝
6 ատէտի՝ վէ օ՝ նիւզ *ձէրրէ զէյթունէ եաղը՝ տէ-
տիքտէ՝ օ տախի անա՝ թէմէսսիւլինիւ ալ՝ վէ
7 օթուրուպ չար չալուդ էլլի եազ՝ տէտի՝ Ան-
տէն սօնրա տիկէրինէ՝ Սէնին նէ՞ գաւար պօր-
ձըկ վար՝ տէտի՝ օ տախի՝ նիւզ †քօր պուղաչ՝
տէտիքտէ՝ անա՝ թէմէսսիւլինիւ ալ՝ սէքսէն
8 եազ՝ տէտի՝ վէ էֆէնտիսի նահագգ քէթխու-
տայը՝ ապլանէ հարէքէթ էթտիլի իշնէն մէտ
շէյէտի՝ զիրա պու ուլունանըն օղուլլարը քէնտի
նէսլէրինտէ էհլ ի նուրտան զիյատէ՝ ապրլսը
9 տըրլար՝ Պէն տախի սիզէ ուէրիմ քի՝ քէնտինիզէ
քաւլուտ մալտան տօսթլար գաղանընըդ քի մի-
քտաճ օլտրդընըդ զէման սիզի էպէտի մէսքէնէլէ
10 պապուլ կտէլէր՝ էյն ձիւզլի՝ չէյտէ սաատգ օլան՝
չօգտա տախի սաատգ օլուր՝ վէ էն ձիւզլի չէյտէ
նահագգ օլան՝ չօգտա տախի նահագգ օլուր՝
11 իմտի քաւլուտ մալտա սաատդ օլմատըդընըդ հալտէ՝
12 հագիգի օլանը սիզէ քի՞մ լինանաճագ տըր՝ վէ
սէքէրին նէսնէսինտէ սաատդ օլմատըդընըդ հալ-
13 տէ՝ սիզինքինի սիզէ քի՞մ վէրիր՝ Էհչ պիր
խըտմէթքէար իլի էֆէնտիյէ գուլըգ կտէմէզ՝
զիրա նա պիրինէ պուդղ կտիալ՝ տիկէրինի սէվի-
ճէք տիր՝ եախօտ պիրինէ մուղաղէմէթ վէ տի-
կէրինի թահդիր կտէճէք տիր՝ հէմ Ալլահա հէմ
մալէ գուլլըգ կտէմէզսինիզ՝
14 վէ ֆէրիսիլէր մալիկէրէմթ օլարագ՝ պունուն
ձիւմլէսինի իչիթմէքքիլ՝ անը իսթիհզա էթտիլէր՝
15 Օ տախի անլէրէ տէտի քի՝ Սիզ սաէմիլէրին հուս-
զուրըննա քէնտիլէրինի թէպիր էտէն փիսնէլէր

*Պիր ֆէրդէ օն սէքիզ եախօտ եիրմի օգգա տըր՝
†Պիր ±ոչ եիւզ սէքսէն եօխօտ իքի եիւզ օգգա
տըր՝

սինիզ. ամմա Ալլահ գալալէլբինիզի պիւիբ, պիրա
աւհմիէր 'ինանինահ ա լա օլան չէյ Ալլահէրն 'ին-
16 տինահ մէգրուհ տրբ։ Շէրի'աթ իւլ փէյղամպէր.
լէր Ծովհաննէսի գատար օլուպ՝ օլ վայղբտան
պէրու մէլէգբիթ Ուլլահ թէպդիր օլուհնուբ, վէ
17 հէր գէս անա ճէհտլէ կիրէբ։ Շէրի'աթտան պիր
նօգթա տիւշմէհէն իսէ, ահմա իւլ զամինին զա-
18 'իլ օլմասը տահա գօլայ տրբ։ Հէր գիմ գի գէնա-
տի զէվճէհինի պօշայըպ զայրիսի իւլ եվլէնիբսհ,
դինա էահէբ, վէ հէր գիմ գի պօշանմըշ օլան իւլ
եվլէնիբսհ, դինա էահէբ։
19 Էրդէվանի իւլ զարիթ գուհմաշ կէյիպ՝ հէր կիւն
իհթիհշամէն ահթա սիրէն զէնկին պիր աւհմ
20 վար իսի. վէ անըն գափուսընտա, չիլանըարիւ
տօղու օլարադ պրադրըմըշ Ղազարոս նամընտա
21 պիր գիադիր պուլունուպ. Զէնկինին ատֆրատան-
տան տիւշէն գրբընթրլարտան տօյմադը արդո-
էահէբ իսի. վէ գէօվէնգիէր տահի կէնկ՝ անըն
22 չիլանըարընը եաթարըար իսի. վէ օլ գիադիրին
վէհաթը վուգուհ պուլմադէ. մէնէգիէր վասը-
թասը յէ Արբրահամին գուճաղընա կէօթիւրբու-
տու. վէ զէնկին տահի վէհաթ էթմէգիէ տէհն
23 օլունտա։ վէ ճէհէննէմտհ 'ազաբտա իգէնն, նա-
զար էահէբ՝ ատազատան Արբրահամը վէ անըն գու-
24 ճաղընտա Ղազարոսը կէօրտու։ վէ գիրնատ է-
տի՝ Նա Արբրահամ գէսէր, պանա մէրհամէթ
էյլէ, վէ Ղազարոսը կէօնտէր, գի գաբամադընըն
ուճընը աւբա պաթրըրպ՝ տիլիմի սէրինէթսին.
դիրա պուհ ալէվտհ 'ազապ չէգիյօրըմ՝ տէտու
25 Արբրահամ տահի՝ էյ օղուլ, սէն 'էօմրիւնտհ էյի
չէյլէրինի, Ղազարոս տահի գէղաթիբ գէօթու
չէյլէրի պաբդընը խաթրընա կէթիբ. վէ չիմոհ
'ա պուբատա մի թէսէլլի օլուպ՝ սէն 'ազապ չէ-
26 գիյօրսըն։ Հէմ պուհնուն մէսիհինանէն մա'տա.
սիզին իւլ պիգիմ արատընտա պէօյի գ պիր կէր-

տասը տասնից դրընմըշ տրը, չէօյլէ քի պուբա-
տան սէղ կէչմէք իսթէյէնէրը գատըր օլամայա-
ղար, վէ օրատան սէղ ևէչէ էօնէյէնէրը կէչէ-
27 մէյէնէր՝ տէտի։ Ո տասնի էօյլէ իսկ, էյ փէտէր,
սէնտէն տէղէրիմ, անը փէտէրիսինի խանէսինէ
28 կէօնտէրէսին. Զիրա պէշ գարնաստըմ վար. Քա
քի անէղէրին տասնի սու՝ աղտսպ մանհալինէ կէմի-
29 մէղէրի իչիւն անէղէր չէհտատի էտի՝ տէտի։ Աբ-
րահամ տասնի անա՝ Մովսես իլէ փէդդամպէղէրի
30 վար, անէղէր տինկէսինէղ՝ տէտի։ Ո տասնի՝ Թայր,
էյ Աբրահամ փէտէր, լաֆըն էկէր անէղէր էօ-
լիւէղէրտէն պիրի կիտէրսէ. Թէվպէ էտէրէղէր՝ տէ-
31 տի։ Ո տասնի անա՝ էկէր Մովսես իլէ փէդդամ-
պէրէղէրի տինկէմէզէղէրսէ. էօլիւէղէրտէն պիրի գը-
յամ էքսէ տասնի իլգամ օլունմայաճագըմը՝
տէտի։

ՊԱՊ 17

1 Վէ չակիրտէղէրինէ խիթապէն՝ Թէօքէզէղէրին
կէլմէմէսի միւմքին տէյիլ տիր. ամմա վա՛յ կէլ-
2 մէղէրինէ սէպէպ օլանա։ Պու քիւչիւքէղէրտէն
պիրինի սիւրչիւքմէքտէն իսէ, պօյունընա պիր
*տէյիրմէն Թաշը ասըլըպ տէնիզէ աթըլմասը ա-
3 նա տահա էյի տիր։ Գէնտինիզի սագընընդէ. էկէր
գարնասդըն սէնին 'ալէյհինտէ խաթա էտէրսէ,
անը Թա'զիր էյլէ, վէ էկէր Թէվպէ էտէրսէ,
4 անը 'ափվ էյլէ։ Վէ էկէր սէնին 'ալէյհինտէ
կիւնահ էչտի քէրրէ խաթա էտիպ, կիւնահ էչ-
տի քէրրէ՝ Թէվպէ էտէրիմ՝ տէյէրէք ասնա
տէօնէրսէ, անը 'ափվ էտէսին՝ տէտի։
5 Վէ բէսուլըը Բասպա՝ Իմանըմըզը արԹորը՝
6 տէտիլէր։ Բասպ տասնի՝ էկէր խարտալ տահէսի

*Ըստ. մէրքէպ տէյիրմէնի

զատուլ խմանդրզ օյսա խոր, պուռ ծիւմմէզ ապա-
ծինա՝ Ի՞ՀՓԱՆՆ ահՓոփլլ ատնիզ խչնէ տի-
փլ՝ տէտչինիզ կիպի, սիզէ ԼՔ՚ա՚ՄՔ Կաէր
խոր։
7 Վէ սիզանն փլ՚Մ վար՝ փլ չԼՔՔ տիւրէն նա
տիւրլա կիւտէն զուլու օլուպ տու, Քաբլատան
կէչմէչ կիպի՝ կէչիպ ատՔրայա օՔուր՝ ատչէՀփ
8 տիր։ Լափին անա՝ Քա՚ատմուզ հապլրլա, վէ զու-
չանրպ՝ պէն Հէչիպ չչինՀչԱՀփ, պատնա խլրա-
մէՔ էչլէ, անտէն ատՔրա ապն տէ Հէչիպ չչլր-
9 սին՝ տէմէ՚Ղ մի։ Ասէպա օլ զուլու, պուլուրլր-
լան չէչլէրի լէՐա ԼՔ՚ատիչ չչինէն մի՚Քէչէփրիր
10 օլո՚էր մր. զանն ԼՔ՚մէմ։ Ի՞ՀզապԼփ տիղ տատիչ
տիղէ ծիւմլէ պուլուրլրան չէչլէրի Հատիւրղլիրղ
վազրՔ՝ Ֆա՚ՓատատիչզԱ պ՚ուլլար՚ղզ, ղլրա լէՐասը
պիղէ Փարզ օլանը Հատիւրզ՝ տէչինիզ, տէտի։
11 Վէ փէնտիսի Սլուտատէմէ կիւտէր չչէն, Սամա-
րիա լչլէ Գալիլեանդն օրՔատլնատան կէչմէչի վա-
12 գր՝ օլուտ։ Վէ պիր փէօչ կիրէր չչէն, անրն
գարչըրնա օն նէՓէր ծիւզտիր ատէմ չզրլչ՝
13 ուզագատան տուրատագ, տիւփէՓ ակալէ, նա
մու՚ալիմ Ցիսուս, պիզէ մէրհամԼՔ էչլէ՝ տէ-
14 տիլէր։ Ո տատիչ անլէրի կէօրտիւփտէ՝ վարլչպ
փէնտինիղղ փէատհինլէրէ կէօսՔէրինիչ՝ տէտի. վէ
15 անլէր կիւտէր չչէն, Քատիր օլտըլար։ Վէ ան-
լէրտէն պիրի չՓնա պուլտրղրնը կէօրտիւփտէ,
ծիւփէՓ սէպէ Ալլահա հատո էտէրՔ կիրի
16 ատէնտիւ։ Վէ անրն այագլտրրնա զ տատանրպ՝ տա-
նա Քէչէփրիր էչլէտի. պուռ տատիչ Սամարիալը
17 խոր։ Վէ Ցիսուս ՏէվապԼ վէրիպ՝ Օն փիչի Քատ-
հիր օլո՚էնմատը մր, տօզուզը նէ՚ՐէտէՀ տիր.
18 Պուռ է՚ՏՏէպլատէն զայրի՝ Ալլահա հատո էՔ՚մէչէ
19 կէրի տէօնհնլէր պուլո՚էնմատը մր՝ տէտի։ Վէ
անա՝ Գալգ, կիՔ՝ խմանըզ սէնի խէչատ էչլէտի՝
տէտի։

20 վէ ֆերիսիէր թ՚ասիքընատ մէլէյ-իթ Ուլ-
լահ նէ վագըթ կէլէճէյի սու՚ալ օլունմադըխ, ան-
լէրի տէվապէն՝ Ա՚լէյհիթ Ուլլահ զահիրի սու-
21 րէթաե կէլմէդը։ վէ՝ իչիճ պուլատաս, եա՝ իչ-
իճ օլատաս՝ ոէմէկէճէֆլէր։ զիրա իչիճ մէլէ-
ֆիթ Ուլլահ սիզին իչինիզոե սիր՝ ոէհոր
22 վէ չաճկուսէրինէ ոեհոր ֆի՝ նայն իւլ բնաանըն
կիւնէլէրինատէն պէրինի կէօմէկէճ արզու. ետէճէյ-
նիզ, ամմա կէօմէկէճէճէյինիզ կիւնէլէր կէլէճէ-
23 վէ սիզ՝ իչիճ պուլատաս, եա՝ իչիճ օլատաս՝
ոէկէճէֆլէր։ կիճ մէկինիզ վէ թ՚ասի՝ օլմայընըզ.
24 Զիրա չիմչէֆ կէօֆ ալճընատ պէրի թ՚ասիճոհոն
փարայըլաչ կէօֆ ալճընատ օ պէրի թ՚ասիճա զի-
կա վէրոհէյի միսիլլիւ., Խայն իւլ բնաան տահի
25 ֆէնոհ կիւնիւնոհ պէօյլէ օլաճագ սըրը։ Ա՚նինա
եվվէլա անըն չօֆ չէյլէր չէֆիմ՝ պու նէսլ թ՚ա-
26 լաքընատան բէտաո օլունմասը լազըմ սըրը։ վէ
Նայըն կիւնէլէրինոհ օլսըրզը կիւմի, Խայն իւլ բնաա-
27 նըն կիւնէլէրինոհ տահի էօյլէ օլաճագ սըրը։ Զի՚նա-
էֆ Նոյ աէֆինէյհ կիրիճ՝ Թուֆան կէլէրէկ ճիւմ-
լէ խալգը հէլաք էյլէմէյի կիւնէհ ոէյնի, Եէյհոյ
28 իչէրլէր վէ էվչինիչ էվլէնահրիհլէրը խոր։ Փէ-
զաւէֆ Ո՚ալոզն կիւնէլէրինոհ տահի օլսըրզը կիւմի,
Եէյհոյ իչէրլէր խոր, ահոզ ու ի՚թաս էտոէրլէր խոր,
29 էֆէրլէր վէ պինա էտոէրլէր խոր։ Ամմա Ո՚ալա
Ճոգոմնատան չէզտըրզը կիւնոհ ոէմատան ահէչ էլէ
30 ֆիլսրիհ եաղըչ՝ ճիւմէհնինի հէլաք էյմոր։ Խայն
իւլ բնաանըն զուհուր էտոէճէյի կիւնոհ տահի
31 պէօյլէ օլաճագ սըրը։ Օլ կիւնոհ հէր ֆիմ տամ-
տաս օլուպ տաս, էչնասը խանէոհ օլսըր խոհ, ան-
լէրի ալմադա էնամէհնի . փէզաւիֆ թ՚ասըտաս
32 օլան կէրիչէ ոեճնոհէհնի։ Ո՚ալոզն զէվճէհնինի
33 խաթըրնըզդա կէթիրինիզ։ Հէր ֆիմ ճանընը
գուրթ սրմագ խոհ էբաե, անը զայ՝ էտոէճէյ, վէ
հէր ֆիմ անը զայ՝ էտոէտճ, իհնաս էտոէճէյ տիւ։

34 Սիզե տէրիմ քի՝ Օլ կէտէուէ պիր ճաթագտա ի-
քի փիլի պուլունուպ, պիրի այընաճագ վէ օլ
35 պիրի պրագըլաճագ տըր։ Իքի գարը պիրիւքսէ
տէյիրիվն չէքմէքտէ պուլունուպ, պիրի այընա-
36 ճաղ վէ օլ պիրի պրագըլաճագ տըր։ Ճալըստա
իքի փիլի պուլունուպ, պիրի այընաճագ վէ օլ
37 պիրի պրագըլաճագ տըր։ Վէ անա ձէվապէն՝ Նա
Բապպ, Նէ՞րէտէ՝ տէտիկըր։ Ո տախի անկըրէ՝
Լաշէ նէրէտէ իսէ, գարթալար օրայա ձէմ՝ օ-
լուր՝ տէտի։

ՊԱՊ 18

1 Վ|է տա՛լմա տու՛ա էտիպ՝ օսմանմամագ կէրէք
իտիյինէ տա՛լր տախի անկըրէ պիր Թէմիլ սէօյ-
2 լէյիպ տէտի քի, Պիր շէհրտէ Ալլահտան գօրգ-
մաղ վէ ինսանա րի՛այէթ էթմէզ պիր դաար
3 վար իտի։ Վէ օլ շէհրտէ պիր տուլ գարը պու-
լունմադըգ, Նանընա կիտիպ՝ Խասմիմոէն Հագգը-
4 մը իհգագ էյլէ՝ տէր իտի։ Ո տախի պիր միւտ-
տէթ իսթէմէտի իսէ տէ, ասկըրա քէնտի քէնտինէ
տէտի քի՝ Իկէրըյի Ալլահտան գօրգմաղ վէ ինսա-
5 նա րի՛այէթ էթմէզ իսէմ տէ, Պարի չու տուլ
գարը պէնի Թա՛տլըզ էթտիյի էձլուէն անըն Հագ-
գընը իհգագ էտէյիմ, տա՛լմա կէվլիպ պանա պա,
6 աղրըսը վէրմէսինն։ Վէ Բապպ տէտի քի՝ Նահագգ
7 գատընըն նէ տէտիյինի տինկէյինիզ։ Իսոոի Ալլահ
կէձէ կիւնտիւզ քէնտինէ Ֆէրեաատ էտէն միւն-
Թէխասալարընըն Հագգընըր, անկէր իչիւն սապր է-
8 տէր իսէ տէ, իհգագ է՞Թմէյէձէք մի։ Սիզե տէ-
րիմ քի՝ Զապուգ Հագգլարընը իհգագ էտէձէք
տիր։ լաքին Իպն իւլ ինսան կէէտիյինտէ՝ ՚ատէ-
պա եէր էձզիրինտէ իման պուլաճա՞գ մը։
9 Վէ սայիհ իզ տէյիւ քէնտիկէրինէ կիւվէնիպ՝
ղայրիէէրի Թահգիր էտէն պա՛ղր քիմսեէէրէ տախէ

10 չու. Խ՝ մնալի սէօյլէմա. Իսկ ատեմ աու՛ա էմ մէ-
յէ հէյդելէ չըգըր. պիլի ֆէլճիսի վէ սիկէլի
11 կէօմիլիս ֆէնա խոր. Ճէլճիսի աուլուսա՝ ֆէնամի վէն-
ամնէ պուս վէճմէլ աու՛ա էյլէտի. Նա Ալլահ, սա-
նա չիս ֆը եակիմ ֆը, պէն սահիլ աուճմէլը կի-
սի պաղրըմը, նահաղը վէ զնաֆսնա վէ նասըս
12 չու կէօմիլս ֆէնա կիսի սահի սեյիլ իմ՝ չաֆիմ ա-
սա իսկի ֆէյլէկ օլուճ Խոսխուսի՝ պիճիլնէն իսա-
13 այնըն՝ ինչիլնիս վէյլիմիմ՝ կէօմիլս ֆէնա. խակ ա-
պաճան աուլուսա՝ կէօպէյլինի պիլէ կէօյ գալ-
այմազ. խակ եմիզ խոս. ամմա կէօպճանէ վա-
լուսի՝ Նա Ալլահ, պէն կիճանֆիլսա մաղֆիրէթ
14 գյլ՝ ահաս. Սիզէ սեյիմ ֆը, Օլ. պիրինճէն խակ
պուս՝ Խ եպիրը օլուճնը գալագաք խանկահինի ենաս.
պիրա հէր ֆիմ վի ֆէնամինի եճապէթլիրսե՝ ալ-
չահֆանաճագ, վէ հէր ֆիմ վի ֆէնամինի ալչագ-
լատըրսա՝ եճապէթէճէ՛ն սիր.
15 վէ անլէրէ տօղուճմասը իչիճն եանընա մա՛-
սումլար տահի կէմիլտիլէր. չակիրտալէրի խակ
պուսնու կէօմէրէք անլէրի Խա՛զիր էմիլէր,
16 Ամմա Ծիսուս անլէրի եանընա չաղըրըպ՝ պըտագը-
նըզ, չօճու գլոր եանընմա կէլճինէր, վէ անլէրի
մէն՝ էմ մէյնինէ, պիրա մէրէֆէթ Ուլահ պա-
17 մագտ լէրէրին տիր. Հաղիղաթէն պիզէ սեյիմ
ֆը՝ Մեհէմմէտ Ուլահը հէր ֆիմ չօճուգ կիսի
գատուլ էմ մէճէք, անա ասլա կիրմէյէճէ՛ն պիր՝
սեճու.
18 Վէ պիր լե՛նա՝ Իյ վէյիմ մու՛ալլիմ, եալնըզ
հայաթա վարիս օլմագ իչնո՛ն նէ՛ եաֆսայըմ՝ ան-
19 յիս. անա այնա՛ալ էյլէտի. Վէ Ծիսուս անա՝ նը՛-
չիեն պանա վէյիմ սեյօլըն. Պիրսէն, եա՛նի
20 Ալլահնան գայրի վէյիմ եագ տիր. Իմիրլէրի պի-
լիրսին. Զինա էմ մէյնէմին, Գահլ էմ մէյնէմին,
Սըրգաճ էմ մէյնէմին, Սահան չէհաուէմ էմ մէյ-
նէմին, փէաէյիմնէ վէ վահիսնէ հիւրմէմ եահանա՝

21 տէտի, Ո տախ՝ Պուհայարըն ճիւմլէսինի սէպալէ-
22 թիմանէն պէրու հրճիլ էյլէտիմ՞ տէտի, Սիսու ս
պուհու իլիթտիքտէ. անա՝ Տահա պիր նօգսանըկ
վար. Նէկ վար իսէ սահրըպ՝ ֆուգարայա թէվլի՝
էյլէ, վէ սէմատա խազինէյէ մայիք օյուրսըն վէ
23 կէլ պանա թապի՝ օլ՝ տէտի, վէ ո պուհու իլի-
տինմէ միւքէտտաէր օյուս, ղիրա զայէֆ գէննին
24 իտի, վէ Ծիսուս անըն միւքէտտաէր օյուրղընը կէօր-
տիւքտէ՝ Զէննկինէր մէլէֆլիթ Ուլլահա նէ՞
25 կիւֆր կիրէրլէր. Ղիրա գէննկինին մէլէֆլիթ Ուլ-
լահա կիրմէսինէն տէվէննին իչնէ տէվէյինտէն
26 կէչմէսի տահա գօյայ տիր՝ տէտի, վէ իչիտէնլէր՝
27 էօյլէ իսէ փի՞մ խէյաս օյա պիլիր՝ տէտիլէր, Ո
տախ՝ ինանա պինտինտէ միւմքին օյմայան չէյլէր
28 Ալլահընն պինտինտէ միւմքին տիր՝ տէտի, վէ
Պէհտա՝ Իչթէ պիզ հէր չէյլ թէրք էտիպ սանա
29 թապի՝ օյուրք՝ տէտի, Ո տախ անլէրէ՝ Հայլի-
գաթէն սիզէ տէրիմ ֆի՝ Մէլէֆլիթ Ուլլահ իւ-
չիւն խանէ եա վայիտէյն եա գարնուտայլար եա
30 զէվճէ եա էվլատ թէրք էթմիշ օյուպ, Պու զէ-
մանտէ չօգ գաֆրընա վէ սախլէթտէ էպէտի հա.
յաթա նա՛իլ օլմայաճագ հիչ պիր ֆիմտէ եօգ
տիր՝ տէտի,
31 Վէ օն իֆրիէրի եանընա պիրպ անլէրէ՝ Իչթէ
նըրուսաղէմէ չըգըյօրսուզ, վէ Իսրայիլ ինսան հագ.
ղընտա վիէյդամպէրլէրը վասրթասրյլէ եաղըլմըշ
օյան չէյլէրին ճիւմլէսի իչմատ օյունաճագ տիր՝
32 Ղիրա թա՛իֆէլէրէ թէսլիմ օյունարադ իսթիհզա
վէ չէթմ օյունուպ՝ իւղէրինէ թիւֆիւրլէշմէֆ
33 տիր. Վէ անր գամշրյլէ տէօյտիւքտէն սօկրա
գաթլ էտճէկլէր. Ո տախ իչնէճիս կիւնտէ
34 գըյամ էտճէկ տիր՝ տէտի, Անլէր իսէ պու
չէյլէրին հիչ պիրինի ֆէհմ էթմէտիլէր, վէ պու
սէօզ անլէրտէն մախֆի օյմազլէ, աէօյլէնիլէն
չէյլէրի իտրաք էթմէզլէր իտի՝

35 Վէ Սրիքովա Եագլաշտըղընտա, Եօլ փէնարըն.
տա պէր փէօր ատէմ օխուրուպ տիլէնէյօր իտի,
36 վէ խալղըն կէշտիյինի իյիթմէտիկճէ՝ Պռա նէ՞ տիր՝
37 սէյիւ ախ՞ալ էյլէմէտի իւզէրինէ, Անա՝ Նազա-
րէթիլի Օիսուս կէլիյօր՝ սէյիւ խապէր վէրտիկէր.
38 Ո տախի՝ Նա Ցիսուս Իպն ի Դաւիթ, պանա մէր-
39 համէթ էյլէ՝ սէյիւ Ֆէրեսատ էյլէտի, Վէ էօնատ
կիտէնլէր սուքութ կիմսէի իչինէ անը քա՛ղիր
էյլէտիկէր իսէ տէ, տուհա ղիյատէ՝ Նա Իպն ի
Դաւիթ, պանա մէրհամէթ էյլէ՝ սէյիւ Ֆէրեսատ
40 կառէր իտի, Վէ Ցիսուս տուրուպ՝ փէնտի Եանընա
կէթիրիլմէսինի էմր էթտի. Վէ ո Եագլաշտըղըն-
41 տա, Սանա նէ՞ Եափմամը իսթէրսին՝ տէյիւ ան-
տէն ախ՞ալ էթտիյինտէ, ո տախի՝ Նա Բապպ,
42 կէօզլէրիմ աչըլսըն տէտի, Ցիսուս տախի անա՝
43 Աչըլսըն. Իմանըդ սէնի խէյլաս էթտի՝ տէտի, Վէ
տէրհալ կէօզլէրի աչըլտը, Վէ Ալլահա համտ է-
տէրէք՝ անըն արտը սըրա կէթտի. Ցիմդի խալղ
տախի պուռնու կէօրմէքճէ՝ Ալլահա համտ էթտի-
լէր։

ՊԱՊ 19

1 Վէ Սրիքովա կէրիպ՝ իչինէն կէչէր իքէն,
2 Իչթէ Զաքէոս իսմինտէ պաչ կէօմրիւքճի, Վէ
3 զէնկին պիր ատէմ պուլըռնուպ, Ցիսուսըն քիմ
օլտըղընը կէօրմէք իսթէտի իսէ տէ, պոյու գըսա
օլտըղընտան՝ խալղըն յօգտըղը սէպէպիյլէ գաոիր
4 օլմատը, Վէ իլէրի սէկիրտիպ՝ անը կէօրմէք ի-
չինէ պիր ծիւմպէզ ագաճընա չըգտը. զիրա օրա-
5 տան կէչէճէք իտի։ Ցիսուս տախի օլ մահալլ
կէլտիքտէ, Եօզարը պագըպ անը կէօրմէքճէ ա
նա՝ էյ Զաքէոս, չապուգ աչաղը էն, զիրա պու-
կիւն սէնինի խանէնտէ գալմամ լազըմ տըր՝ տէ-
6 տի։ Ո տախի չապուգ աչաղը էնիպ՝ մէսէրբէյէ

7 անը գապուլ էթ-ան վէ ճումլէսի պուննու կէօր-
տիւքտէ՝ կիւնահքնար պիլը ատէմին խանէսինէ
միւսաֆիր օլմադ իչիւն կիլուր՝ տէյիւ սէօյլէնտի-
8 լէր։ Վէ Զաքէռա աուրուպ, Բապպա՝ էֆէնտի,
իչիմէ մալիմին ընգիքընը ֆուգարայա վէրիրիմ.
վէ քիմէ իքիքրա իլէ զաար էթտիմ իսէ, աէօյլ
9 միսլինի էտա էտէրիմ՝ ատէտի։ Վէ Սիսուս անա՝
Պու կիւն պու խանէյէ խէլաս կէլտի, չիւնքի պու
10 տախի Աբրահամ օղլու տըր։ Զիրա Իսկն իւլ ին-
սան զայ՝ օլանը ապայըպ խէլաս էթմէյէ կէլտի՝
ատէտի։
11 Վէ անլէր պու չէյլէրի իչիթմէքտէ իքէն, քէն-
տիսի Տրուսաղէմ եադըն օլտըղը, անլէր տախի
մէլէքիւթ Ուլլահ ֆիլիֆալ զուհուր էտէճէյինի
զանն էթտիքլէրի իչիւն թէքրար պիլը թէմմիլ
12 աէօյլէյիպ՝ ատէտի քի, Պիր ատըլզատէ պիլը հիւքմ-
տարլըգ աէլահիյէթինի ալըպ 'ավամէթ էթմէք
իւզէրէ ուզադ պիլը տիյարա 'ադամէթ էթտիյին-
13 տէ, Օն նէֆէր պէնտէսինի չաղըրըպ՝ անլէրէ օն
մինա վէրէրէք՝ Պէնիմ 'ավամէթիմէ տէյին թի-
14 ճարէթ էյլէյինիզ՝ ատէտի։ Ամմա անըն հէմչէհրի-
լէրի անա պուղդ էթմէքլէ՝ Պունուն իւզէրիմիղէ
հիւքմտար օլմասընը իսթէմէյիղ՝ տէմէք իչիւն
15 արտընձա վէ քիլլէր կէօնտէրտիլէր։ Վէ հիւքմ-
տարլըգ աէլահիյէթինի ալըպ 'ավամէթ էթտիյին-
տէ. քիմին նէ քիճարէթ էթտիյինի պիլմէք իս-
չիւն ագլէյի վէրմիչ օլտըղը պէնտէչէրինին քէնտի
16 Եանընա չաղըրըլմասընը էմր էթտի։ Վէ պիրինճի-
սի եագլայըպ՝ էֆէնտիմ՝ աէնին մընան օն մընա
17 գաղանտը՝ ատէտի։ Օ տախի անա՝ Աֆէրին, էյի
պէնտէ, էն ճիւզ'ի չէյտէ սատըգ պուլունտուղդն
իչիւն օն չէհր իւզէրինէ հիւքմէթինէ օլսուն՝
18 ատէտի։ Վէ իքինճիսի կէլիպ՝ էֆէնտիմ, աէնին
19 մինան պէչ մընա գաղանտը՝ ատէտի։ Վէ պունա
տախի Օէնին տէ պէչ չէհր իւզէրինէ հ-ւ-ք-մ-

20 Եւ՝ ելաւն՝ առաւ վէմ մի եդ զսա ի կողս՝ եգե-
ամար, եղէ զսա մեծաւ ընդ առնել ընդ հընձել եղէ զսա
21 սենին մընաւ։ Զի սա ասէր զսա ոչ տալոյ զսա
ընդ աւետեն գոյգսըն. սեն գոամաղըն չէյն
22 ալըսըն, վէ էքմէմէյինի պիչէլսին՝ առաւ 0
առաւ անա՝ էյ եաղմազ պէնառ, սենի գընառ
աղղընաւ հիւքմ էառելմ. սեն պէնիմ գոամա-
արդըմ չէյն ալըպ՝ էքմէմէյինի պիչէն սերբ պիր
23 առեմ իսկսին պիրիւ իչէն, նի՞չին պէնիմ ազ-
չէմի տալըսդըրաս վէրմէսին. պէն տաւսի կէ-
ւսկսինառ՝ անդ գնա՛ղ իւէ քոնդել էառը իսկ՝
24 առաւ վէ օրտուս հաղըր պուլտնանդըրաս՝ Ան-
առէն մընայը ալըպ օն մընասը օրտնա վէրմիդ՝
25 առաւ (վէ անա՝ էյ էզբէնտ, անդն օն մընասը
26 վըս՝ առսիդէր) Զի՞ս սիզ առդըմ գի՝ հէր գի-
ոլսն վըս իսկ, անա վէրմիդ. վէ գիոլսն եօգ իսկ,
27 օրտնը տաւսի գընառսընառն ալընաճագ տըր։ Ամ-
մա իւպէրդէրսինէ հիւ գմտատը օրմամդ իսկ էմէյէն
ուռչմէնդէրսիմ պուրսաս կէնիրսով՝ հուպուրըմտա
գոհլ էտսինիզ՝ պէպէ։
28 Վէ Յիսուս պուռ չէյդէրի սէօյլէսիգտէն սօնդըս,
Նուռսադէմ չըգմազ իւզդէ իդէրի կսնի մէգտէ ի-
29 գէն, Զէյթունդ դ՚ըզ տէնիրդէն տաղդն գուրսին-
առ վազդ՝ Բնի գտազ իդէ Բնի անիսդաս եաղ լուչ-
ուրդաս, չակիրտէդիրսինառէն իգրսնիդ կէօնառէրսով՝
30 առէմ գի, Գաղչըռտագի գէօդ կիսդինիզ, վէ իչինէ
կիրսդսինիդ կիսի, իւղրսինէ տաղա պիր առեմ
պինէմիզ՝ պաղդը պիր ուրիս պուլուրսընըզ. անը
31 չէօզիս գ կէնի իրսինիզ։ Վէ էկէր պիր գիմսէ սիզ՝
Նի՞չին չէօզիս յօրսընըզ՝ տէյիս. սիւ՛ալ էառէրսէ,
անա պէօյլէ սէօյլէդինիզ, Եաո՛նի էդիէնտիչ լա-
32 զըմ ուրդ՝ Թէյէօնէդ։ Կէօնառէրդէդէկէր տաղի կի-
33 տիգ՝ գէնտիդէրէ առէտդի կիգի պուլուրսու։ Վէ
ուրգսայր չէօզէրդէր իչէն, առհիպէրի անդէրէ՝ Սր-
34 վայր նի՞չին չէօզիս յօրսընըզ՝ տէսիդէր։ Անդէր

35 տախի՝ Լիվնոխյէ լաղըմ տըր՝ աէտոլէր։ Վէ անը
Ցիսուսըն Նանրնա կէթիրիլ՝ քէնաի էլոխսէլէրինէ
սըվանըն իւղէրինէ աթ ատաք։ Ցիսուսը պէնտիր-
36 տիլէր։ Վէ Ո կիսէր Իքէն, էլոխսէլէրինի եօլա
37 ատօշէրլէր խոր։ Վէ հէման Զէյթուն տաղընըն
էնիշինէ Նապլաստըղընա, չակիրտլէրին պիւթիւն
ՏէՀա՝ատը կէօրսիւքլէրի միւ՝Տիղէլէրին Ցիսուսի
խլիւն մէսրուր օլարաք, Եհովահ աէլէ Ալլահա
38 համո կէմէյէ պաչխըյըք։ Բապպը իսմիյլէ կէլէն
մէլիք միւպարէք օլաուն։ Սէհաոա սէլամէթ վէ էն
39 նէՏէլէրտէ համո օլաուն՝ տէրլէր խոր։ Վէ խալդ
իչինէն պա՝ղը փէրիսիլէր անա՝ Նա մու՝սլիմ.
40 չակիրտլէրինի Թա՝պիր էյլէ՝ տէահլէր։ Ո տախի
անլէրէ Տէվապէն՝ Սիզէ տէրիմ փի՝ էկեր պուն-
լար սիւքիւթ էտէրլէյտէ, Թաչլար Նէտա էտէ-
Տէփլէր՝ տէտի։
41 Վէ Նապլաստըղտա, չէՀրի կէօրմէքլէ անըն
42 իւղէրինէ ազլայըր։ Փետ՝չրի սէն տախի, պաբի
սէնին պու. կիւնահընտէ սէլամէթինէ սիւթ՝ալլըղ
օլան չէյլէրի պիլէ խոին. չիմոն կէօզլէրինէն
43 նիհան օլաուն։ Զիպա իւղէրինէ կիւնլէր կէչէՏէ-
փի տիւշմէնլէրինի մէՀէբիա չէքիպ՝ աէնի իհսանէ
էտէրէք։ Հէր Թարաֆտան Թազիճ էտէՏէփլէր
44 տիր։ Վէ սէնի, հէմ տէրտունիկտէ օլան էվիա-
պինը Նէր իլէ Նէքտան էտիպ՝ սէնտէ Թաչ իւ-
ղէրինտէ պիր Թաչ պրապմայատադըր. չիւնքի
վէյատէԹինին վազԹընը պիլմէտին՝ տէտի։
45 Վէ հէյքէլէ կիլիպ՝ իչինտէ ախչ ու իՙԹա է-
46 տէնլէրի չըգարմադա պաչլատը։ Վէ անլէրէ՝ խա-
նէմ ՑիպատէԹխանէ տիր՝ տէյիւ Եազըլմըշ իքէն,
սիզ անը Հարամիլէր մաղարատը էՀԹինիզ՝ տէտի։
47 Վէ հէր կիւն հէյքէլտէ Թա՝լիմ էտէր իսի-
լափին պաշ քՀահինլէր վէ Ցիլէմա իլէ պաՀմին
բէՀսիլէրի անը հէլաք էԹմէյէ ճիւրաաԹ արար-
48 լար իսի իսէ տէ, էտէճէք պիր չէյ պուլմազլար

իսի. զերա պլուքիւն խայգ անը ալիկլ մեյե փեք մուգայէա իսի։

ՊԱՊ 20

1 Վ է օլ կիւնէրին պէրլինտե Յէսուս հէյքէաւե
խայգա քա՛լիմ էտիպ՝ պէշարէքի քէպզիր է-
տեր իլքեն, պաշ քեահինէրը վէ Իսրայէմա իլէ իս-
քիխարլար պէրլիքտե իզերինէ կէլիպ՝ անա խի-
2 քաապէն, Գուընարը նէ՛ սէլահէյէքլէ իշրա կի-
տիւիկի. եահօտ պու սէլահէյէքի սանա վէրէն
3 քի՛մ իսիյինի պիլէ սէօյլէ՝ տէտիլէր։ Վէ անէլէ
ճէվապէն՝ Պէն տախի սիզէ պիր չէյ սո՛ռալ է-
4 տէյիմ. Յովհաննէսին վաքիէսի սէմատա՞ն մը,
եօգսա իննանմատն մը իսի. պունա սէօյլէյինիզ՝
5 տէտի։ Անէլը տախի պիրի պիրի իլէ մուզաքէրէ
էտիպ՝ էկեր Սէմաատան՝ տէսէք, նա նի՞չիւն անա
6 քնանմատորնըզ՝ տէյէճէք սիզը. Վէ էկեր՝ Ինսան-
տան տէսէք, պիւքիւն խայգ պիրի քաչըար. վէ-
րա Յովհաննէսին վէյղամպէր օլարղընա գանմըշ-
7 լար սըզ՝ տէտիլէր։ Վէ՝ Ներէտէն օլարղընը պիր-
8 մէյիզ՝ ճէվապընը վէրտիլէր։ Վէ Յիսուս անէլէ՝
պէն տախի պունլարը նէ՛ սէլահէյէքլէ եափտը-
9 ղըմը սիզէ սէօյլէմէ՛ տէտի։ Վէ գովմա պու
քէմսիրի սէօյլէմէյէ պաչլատը. Պիր ատէմ սիզը
պաղ տիքիպ՝ անը պաղճըլարա քէսիլմէ էտէրէք
10 խայըր զէման զուրպէթէ կիրթտի։ Վէ պաղըն մահ-
սուլտան վէրմէյէրի իչիւն, մէվսիմնատե պաղ-
ճըլարա պիր գուլ կէօնտէրտի. ամմա պաղճըլար
11 անը տէօյլէպ՝ պօչ կէօնտէրտիլէր։ Վէ քէչրար
տիկէր պիր գուլ կէօնտէրտի. ամմա պունու տա-
խի տէօյլէպ՝ հագաարէթ էքտիփտէն ասկըրա պօչ
12 կէօնտէրտիլէր։ Վէ քէչրար իչինտէ օլարագ՝
պէրլինի տահա կէօնտէրտի. ամմա անը տախի
13 նարալայըպ՝ տըշարը աքտըլար։ Վէ պաղ ահի-

պի՝ նէ՞ ճափայըմ. սէվկիւլիւ օղլըմը կէօնտէ-
րէյիմ, պէլքի անը կէօրտիւ քէրիմնաէ անա հիւր-
14 մէթ էտէրլէը՝ տէտի. Պաղճըլար իսէ անը կէօր-
տիւքէրիմնաէ, պիրի պիրի իլէ սէօյլէչիպ՝ Գու-
վարիս տիր, մըրատըն պիզէ գալմասը իչիւն կէլի-
15 նիզ անը էօլտիւրէլիմ՝ տէտիլէր. վէ անը պաղ-
ուան չըգարըպ էօլտիւ ըտիւլէր. իմտի պաղ ճահի-
16 պի անլէրի նէ՞ ճափաճագ տըր. կէլիպ պու պաղ-
ճըլարը հէլաք էտէճէք. վէ պաղը պաչգալարա
վէրճէք տիր՝ գէտէ. վէ անլէր իչիքճիքլէրինաէ,
17 Չա՛շա՝ տէտիլէր. վէ անլէրի նազար էտիպ, իմ-
տի Ծաիու ծըլարըն ըճտա էքճիքլէրի Քաչ քէօչի
Քաչը օլսու՝ տէյիւ. Եաղըմըչ օլան նէ՞ տիր.
18 Հէր քիմ օլ Քաչ իւզէրինէ տիւչէրսէ, փարէչէ-
նէ ճէք. վէ օ քիմին իւզէրինէ տիւչէրսէ, անը է-
19 նէճէք տիր՝ տէտի. վէ պաչ քնահինէը իլէ 'ի-
լմա պու Քէմիլի քէնտիլէրինին հագըմնատա
սէօյլէտիյինի անլատմալարըձյլէ. օլ սա'նաք անը
տէրտոնաք էքմէկյէ Քու բատ արատըլար իսէ տէ,
գավմտան գօրգտըլար.
20 վէ անը կէօրէչիյի՝ հիւքմ մէթէ վէ վալինին
էլինէ Քէալիմ էքմէկ իւզրէ անը պիր սէօզլէ
տիւչիւրմէք իչիւն, սալին սու րէքինտէ օլան ճա-
21 սուալար կէօնտէրուիւրլէր. վէ անա սիւ'ալ էտիպ՝
Ւչյ մու'այիմ, պիլիրիզ քի տօղրու սէօյլէյիպ՝
Քա'լիմ էտէրսին, վէ խաքըտա պագմայըպ՝ Ալլա-
հըն Քատրիզինի հագիգաթ իւզրէ Քա'լիմ էտէր-
22 սին, Պիզէ՝ Գայսէրէ խատաճ վէրմէք ճա՞ՒՉ մի,
23 Նօգսա տէյի՛լ մի՝ տէտիլէր. Ո տատի հիլէլէրինի
ֆէհմ էքմէքլէ, անլէրէ՝ Պէնի նէ՞չիւն Քէճրիպէ-
24 էտիյօրսունուզ. Պանա պիր տինատր կէօսթէրինէզ.
անտէ օլան սու րէքթ իլէ էտաղը քիմ՞ն տիր՝ տէ-
տիքտէ, Գայսէրինն՝ տէյիս. ճէվապ վէրտիլէր.
25 վէ անլէրէ՝ իմտի Գայսէրէ 'ա՞իտ օլանը Դայսէրէ,
վէ Ալլահա 'ա՞իտ օլանը Ալլահա էտա էտինիլ՝

26 տէտու վ֊ անլէր գալմըն հալդըրնատա անը
սէօղլէ քոթմաղա գաւուր օլմայընչ՝ անըն ճէվա֊
պընա քէ՝ատճիլալ կաէրէք սիզ քի֊թ էլչիլէր։
27 վ֊ գըյամէքի ինճիլաւ էտէն աստուգիլէրտէն
պա՝ղրսը անըն եանընա կէլմալ՝ անա սիզ՝ալ է֊
28 տէրէք։ էյ մուհ՝ամմէտ, Մուսէհ պիւճ՝ էկիր պիր
քիմսէնին դաւնատաչը էվլատըդ վ֊քիթ֊ էտէր֊
սէ, զ֊վէճ֊սինի գաւնատաչը սըրչ՝ գաւնատաչընա
դիւրդիւթ փէյատա էքսինի՝ ատչըն եաղմըշ սըր֊
29 նամ եէտի գաւնատաչ վար խոր։ վ֊ պիրինճիսի
30 պիր գաւրը սըրչ՝ էվլատըդ վ֊քիթ֊ էքսի, վ֊
օղ գաւրըդը իքինճիսի սըրչ՝ պու տախ էվլատա֊
31 սըդ վ֊քիթ֊ էքտի, վ֊ իչինճիսինի, վ֊ հափէ֊
զա նէտինի տէ անը սըրչ՝ էվլատա պըսգմայա֊
32 դադ վ֊քիթ֊ էքտիդըն։ վ֊ ճիւճ֊ինճիսինէն սօնրա,
33 գաւրը տախի վ֊քիթ֊ էքտի։ նամի գըյամէքտէ,
անդէրին հաՈնդըսընդն զ֊վէճի օլսուր։ չիւնքի
34 նէտինինն զ֊վէճի օլսուն՝ տէտիդէր։ Ճիւսուս
տախի անդէրդ ճէվապչէն ատի քի՝ Պու տիւնատա֊
35 նըն էվլատը էվդէնտիրիլիդըր։ Ամմա օղ
տիւնատայա, վ֊ էօլիւդէրին գըյամէքինէ նահ՝ը
օլմադա ըսըդ ի՝քթիսար օլսունանլար նէ էվդէնտիր֊
36 լէր, նէ տէ էվդէնտիրիլիդըր։ Զիրա սրքըդ վ֊
քիթ֊ էտ֊տիպդէր։ չիւնքի տիւէրդէր իւէ միւսաւի
օլսուդ՝ էվլատա ուլահ տըրըլսուր։ մնասամ քի էհ֊ի
37 գըյամէք տիրիլդի։ Ամմա Մուսէհա տախի չաղը
ֆըգրսայընատա, Բուտպա՝ Աբրահամըն Ալլահը վ֊
Իսահաղըն Ալլահը վ֊ Ըաղոբըն Ալլահը՝ տէտի֊
սիյդէ էօլիւդէրին գըյամ էտէճէյինի պէյան էք֊
38 տի։ տիր։ Ալլահ իսէ էօլիւդէրին տէյիլ, ամմա
հայաթտատ օլանդարըն Ալլահը սըրչ։ պիրա ճիւմ֊
39 լէսի անա տիրիլ տիրդէր։ վ֊ ի՝ չէնտատան պա՝ղը֊
սը ճէվապդ վ֊ըրիսի՝ Նա մուհ՝ամմէտ, կիւնէ աէօյ֊
40 լէսին՝ տէտիդէր։ վ֊ սրքըդ անա պիր չէյ սիւ֊
՝ալ էքտիյէ ճէապէք էտիմէտիդէր։

41 վէ անլէրէ՝ Փլիստոս նա՞բլ Դաւիթին օղլու
42 տըր՝ տէրլէր. Դաւիթ փէնտիսի Մեզամիր փի-
43 թաղընտա, Բապպ Բապըլմա՝ պէն ալինին տիւշ-
մէնլէրինի այագլարընկա պատասխագ էտինճէյէտէք
44 սաղընտա օթուր՝ պույուրտու։ Իմի Դաւիթ ա-
նա Բապպ թէսմիյէ էտէրսէ, նա՞բլ անըն օղլու
տըր՝ տէտի։
45 Վէ պիւթիւն գաւմ իչիտիր իքէն, չսկիրտլէ-
46 րինէ տէտի քի, կէնիչ էլպիսէ իլէ կէզմէք իսթէ-
յէն վէ չարչըլարտա սէլամլանմազը վէ սինաղօգ-
լարտա պաշ քիւրսիլէր վէ գիյաքիթլէրտէ պայ
47 սէտիրլէրի սէվէն՝ իւլէմատան սագընընդը։ Ան-
լէր տուլ գաբըլարընն էվիրինի ճէյիպ՝ կէօսթէ-
րիչ իչիւն ուզուն տու՛ալար էտէրլէր. անլէր տա՛-
հա չիտտիքլի՛ ազապա տիւչար օլամագլար տըր։

ՊԱՊ 21

1 Վէ նազար էտիպ՝ զէննկինլէրին իսազինէյէ հէ-
2 տիյէլէրինի աքտըգլարընը կէօրտիւ։ Վէ օրայա
քադիր պիր տուլ գաբընըն իչի փուլ աքտըղընը
3 տուխի կէօրիւպ, Հադիգաքէն սիզէ տէրիմ քի՝
Պու քադիր տուլ գաբը ծիւմլէսինտէն գիյատէ
4 աքտը։ Զիյա պունլարընն ծիւմլէսի Ալլահա մահ-
մուտ օլան հէտիյէ սունտըղընա քադալարընտան
աքտրլար. պու գաբը իսէ Եօգլըղընտան պիւ-
քիւն նաքադասընը աքտը՝ տէտի։
5 Վէ պա՛զլար հէյքէլ հագգընտա՝ կիւզէլ
թաշլար վէ վագրքլարլէ միւզէյյէն տիր՝ տէ-
6 տիքլէրինէ. Օ տուխի՝ Պու կէօրտիւ յիւնիւզ չէյ-
լէլտուն, պիրի պիրի իւզէրինտէ եըգըլմատըգ հիչ
պիր քաշ գալմայաճաղը կիւնլէր կէլճէքէ տիր՝
7 տէտի։ Իմի անա սիւ՛ալ էտիպ՝ Նա մո՛ալլիմ,
պու չէյլէր նէ՞ զաման վուգու՛ պուլաճագ, վէ
պու չէյլէրին վագը՝ օլամաղը զէմանըն ՛ալա-

8 մեքի նէ° տիր՝ տէտիլէր՝ 0 տախի՝ Սագընընդ,
իզլալ օլունմայասընդ. վիրա չօգ քիմսելէր խա-
միլի կելիպ՝ Քրէօզս պէն իմ. վե վազրի եազ-
լաչմըշ տըր՝ տեյեճեքլէր. իմտի անլըրե Քասլի՝
9 օլմայընդը՝ վե ճինքլէր իլե իխթիլալ իսապէր-
լերի իչիթտիյինիզտե գօրդմայընդը՝ զիրա պուն-
լար եվվելա վագը՝ օլմադ կերեք տիր՝ ամմա
10 նիհայեքի տէր՝ազադ կելմեզ՝ տէտի՝ 0 զեման
անլըրե տէտի քի՝ Միլլեքի միլլեքի՝ 'ալեյհինե վե
11 հիքքիմեքի հիքքիմեքի 'ալեյհինե գալդընըզ՝ նի-
չիքի մահալլերտե չիտտեքիլի զելզելլեր իլե գրի-
լըգլար վե Քա'ունլար օլուպ՝ սեմաան հեյպեքի.
ի չեյլեր վե պեօյուք ալամեքլեր օլաճադ տրը՝
12 Ամմա պուռնլարընը ճիմմիլանաին եվվել՝ սիլ
տերտեօք էտուպ՝ սինաղօղլարա վե հասալարա
Քեսիմ էտերեք Քե'ատտի էտճեքլեր՝ վե
պենիմ իամիմ իչիւն մեքեքլեր իլե վալիլեր հու-
13 զուրընա տեյպ օլունաճագընդը՝ Պու իսկ սիզին
14 իչիւն չեհաուեք նեբինե կեչեճեք տիր՝ իմտի
խաքընընդտա օլսուն քի՝ վերճեյինիզ տեվսայը
15 եվվելճե Քեքեքքիր եքմեյեսինիզ՝ Զիրա պէն
սիզե աղըդ վե հիքքեք վերճեյիմ՝ քի սիզ
մուխլիքի օլանլարընը ճիմմիլե անը ճերհ վե —ն—
16 մուդավեմեքե մուգեքէտիր օլմայա՝ վե վալիտեյն
իլե գաբնատալար վե ազրուպա վե տօսքլար Քա
բաքընտան տաիի ելե վերվիճեքսինիզ՝ վե սիզ-
17 տէն պա'զրլարընը գաբՀ էտճեքլէր՝ վե պենիմ
իամիմ իչիւն ճիմմի Քարաքընտան պուդդ օլա-
18 նաճադընդը՝ Լաքին պայընդըզտան պիր դրլ գայ՝
19 օլմայաճադ տըր՝ Ճանլարընդը աապրընդրլե գա-
զանաճաքարընդը՝
20 Լաքին Երուսաղեմի օբտուլսրլե իհտաքե օլուն-
մըշ կեօբտուիլիսինիզտե՝ օ զեման անրն խարա-
21 պլեքինին նագրն օլտրդընը պիլեճենիդ՝ 0 զեման
նեհտուտիչետե օլսնլար տաղլարա գաչըպ՝ անրն

որթասընտա պուլունանլար տըշարը չըդարնլար
վէ տիվարլարտա օլանլար տախի անըն իչինէ կըր-
22 մէսինլէր։ Զիրա ճիւմլէ եաղըլմըչ օլան չէյլէրին
իթմամը իչուն, պուռնլար ինթիգամ կիւնլէրի տիր։
23 Ամմա վա՛յ օլ կիւնլերտէ համիլէ վէ էմզիքլի օ-
լանլարա. զիրա նէր իւղերինտէ պէօյիւք մուսի-
պէթ վէ պու գաւմա զաղապ օլաճագ տըր։
24 Վէ գըլըճ աղըրնա տիւչմէճլէր, վէ ճիւմլէ միլ-
լէթլէր իչինէ էսիր կէօթիւրիլմէճլէր. վէ թա-
ֆիքլերին վագըթլարը թէմամ օլունճայտէք՝
նըսուսաղէմ թաֆիքլէր թարաֆընտան վայմալ
25 օլաճագ։ Վէ կիւնէշ իլէ այ վէ կըլըգլարտա
ալամէթլէր օլաճագ. վէ նէր իւղերինտէ թաֆ-
քիլերին հայրէթ իլէ իզթիրապը օլուպ՝ տէնիզ
26 վէ տալգալար սէստա վէրերէք. Ասմէնը գօրգու-
տան վէ տիւնեա իւղերինէ կէլճէճէր չէյլերէ
մունէթտազըր օլմագտան պայըրլաճագլար. զիրա
ակմավաթըն դուվվէթլերի սարըլաճագ տըր։
27 Վէ օ զէման խան իւլ ինսանը պուլունթտա գուտ-
րէթ վէ ալամ տէլալ իլէ կէլիր կէօրճէճէքլէր։
28 Վէ պու չէյլէր վագը՝ օլմագա պայըրընճա,
պայըրընըզը գալորըզըպ նօգարըյա պագընըզ,
զիրա խէյրընըզ եագլաչըյօր։
29 Վէ անլերէ պիր թէմամէ աճըլէտի. ինձիր աղա-
30 ճընա վէ տիւմլէ ադամօղլուտա պագընըզ. Ֆիլիպէն-
տիքլերի զէման, պագըպ՝ արթըդ եալ եագընը
31 օլորղընը քէնտիլիյինիզտէն ակլարընըզ։ Բէզա-
լիք սիզ տախի պուռնլարըն վագը՝ օլորղընը
կէօրտիյինիզ զէման մէվքիթ Ուլահըն եագ-
32 լաչորզը մա՛լումունուզ օլա։ Հագիգաթէն սիզէ
ուէրիմ քի՝ ձիւմլէսի վագը՝ օլմայընճա պու նէալ
33 վէվալ պուլմայաճագ. տըր։ Սէմա վէ զէմին զա՛իլ
34 օլուր, ամմա ուէօզլերիմ տալա զա՛իլ օլմագ։ Վէ
քէնտիլերինէզի ադընընըզ, զալալէրինիզ ակր-
խօչուզը վէ պէգրլիք վէ տիւնեէվի էնտիշէյլըլէ

աղաղակէին՝ օր կիւն լուզերինիզ անսըզըն եէ-
35 բիլէսին. Զիրա պիւթիւն եէր իւզերինէ սա-
քին օլսընլարըն ճիւմլեսի լուզերինէ քէմեուո կիւպ
36 կէլէճէք տիր։ Իմոի սիզ պու վագը՝ օլսճագ չէյ-
լերին ճիւմլեսինտէն գուրթուլուճ՝ իսկ լուլ լի-
սանըն հուզուրընուսա տուլսաղա լսայըգ օլմագ ի-
չիւն, հեր վագըք տու՛սա կտերեք ուչանըգ տու-
րընըզ։
37 Վէ կիւնտուզ հէյքէլսէ քա՛լիմ կտէր վէ կէ-
ճէլէրի չըգըպ՝ Զէյթաւն թաղը տէնէլին տաղտաս
38 կէճէլէր իտի։ Վէ սապահլայըր եէրքին պիւթիւն
գավմ անը տինկլէմէք իչիւն հէյքէլսէ նանընսա
կէլիրլեր իտի։

ՊԱՊ 22

1 Վ֊է պասեք տէնիլէն ֆէթիր պայրատը նագըլաշ-
2 ուրգուս, պաշ գեհահինլէր լուլ 'իւլէմա անը հէլաք
էթմէք իչիւն պիր վէսիլէ արայօրլալ իտի. զիրա
գավմնան գօրգալըար իտի։
3 Վ֊է օն իչիլերտէն սայրլան Իսկարիովուր լա-
գապը Յուդանըն տէրուէնինէ Շէյթան կիրմէգլէ,
4 Ո տասի կիտիպ՝ պաշ գեհահինլէր վէ պաշ մու-
հաֆիզլար իլէ անլէրէ նէ վէճինլէ անը թէսլիմ է-
5 տէճէյինէ տա՛իլ սէօյլէշտի։ Անլէր տասի սէվի-
նէրէք, անա ագչէ վէրմէյի թէ՛ահհութ էթտի-
6 լեր։ Ո տասի վա՛ստ էտիպ՝ անը գէնտիլերինի-
նէ, իսագ թէճէմմութ էթմէքսիզին թէսլիմ էթմէյէ
Յուդասաթ արար իտի։
7 Վ֊է պասնէք գուլպանընը զէպհ էթմէսի լագըմ
8 օլան ֆէթիր կիւնիւ կէլտիգտէ, Պեարոս իլէ
Ցովհաննէսի կէօնտէրիպ՝ Նիտինիզ, պիզէ պասհ-
9 վի հազըրլայընըզ տա եէյէլիմ՝ տէտի։ Անլէր
տասի անաս՝ Նէ՞րէտէ իսթէյսին քի հազըր է-
10 տէլիմ՝ տէտիլէր։ Ո տասի անլէրէ՝ Իչիթ չէհրէ

կիրախինիզոե պիր տեսքի սու կեօքիբրեն պիր
ատեմ սիզե բասք կելէճեք տիր. անըն կիրէճելի
11 եվլե ալտը սըրա կիրիպ, Օլ եվին սահիպինե տե-
յինիզ քի, Մու'ալիմ սանա՝ Շակիրտլէրիմ իլե
պէրապեր պասեքի եէյճէճիմ օտա նէ՞ լիւեք տիր՝
12 տեյօր։ Վէ օ սիզե տեօշէնիշ Ֆելէգանի պիր
օտա կեօքիբելիճեք տիր. օրատա հազըրլայընըզ՝
13 տեսիր։ Անլէր տախի վարըպ՝ քէնտիլէրինե տե-
սիյի կիպի պուլմազլէ, պասեքի հազըրլատըլար։
14 Վէ վագիբը կելտիքտե՝ քէնտիսի օն իքի բե-
15 սու. իլե պէրապեր սօֆրայա օթուրտու։ Վէ ան-
լէրէ՝ Պէն էլէմ չէքտիզտեն եվվէլ, պու պասեքի
սիզին իլե պէրապեր եէմէյի չայէքլէ արզուլե-
16 տիր։ Զիրա սիզե տերիմ քի՝ Մելէքլիբ Ուլլահ-
տա իքմամ օլունմայատեք, ալիքդ անատն եէ-
17 մէյեճէյիմ տեսու։ Վէ քեսասէյի ալըպ չիտը
էքսիլիբտեն սօկրա՝ Պուննու ալըպ արանըզտա
18 Թագտիր էտինիզ. Զիրա սիզե տերիմ քի՝ Մելէ-
քլիբ Ուլլահ կելինճեյէ տեյին, սամանըն մահսու-
լունան իչմեյեճեյիմ՝ տեսիր։
19 Վէ եվվելկի ալըպ չիտըր էքսիքտեն սօկրա
պաուլէլեսու, վէ՝ Պու սիզին իչիւն վերիլէն պէնիմ
ճեսետիմ տիր. պուննու պէնիմ զիտրիմ իչիւն
20 էյլէյինիզ՝ տեյերեք անլերե վերտի. Քէզալիբ
ախչատ Բա'սիրնատան սօկրա, քեսասէյի տախի
ուլըդ՝ Պու քեսասէ սիզին իչիւն տեօքսիլէն գա-
նըմըզ օլան 'ահտ ը ճեսիրտ տիր՝ տեսիր։
21 Լաքին իչիե պէնի էլէ վերէնին էլի պէնիմ իլե
22 պէրապեր սօֆրատանըն իւզերինտե տիր։ Վէ վագ'ա
նայն իւլ բինատն Բագտիր օլունտըզը իւզրե կիտեր.
լաքին վա՛յ էլե վերիլմէսինե վասրիտ օլան ա-
23 տեմե՝ Քեքե։ Անլէր տախի 'ամեպա քէնտիլէրին-
տէն հաՖնկըսը պուննու. ետեճեք տիր՝ տեյիս պի-
րիպիրինե սիւ՞ալ էրմեյե պաշլատըլար։
24 Վէ անլէրտեն հա'նկըսը պեօյիւք իՖքիպար օ-

լուսնասաղմնա տա՛իր այսալարընաա միւճաւոէլէ
25 տախի վագը՝ օլմուշ խոի։ Ո տախի անկէլէ խո-
թապէն՝ Միկլեթ լերին մէկիկլերի անկը իւզերինէ
թէսալոնէթ եոերկը, վէ հիւքիւմէթ իշըա է-
26 տենկերէ վէկի ի նի՛մէթ աէնկիկը . Ամմա այդ
պէօյլէ օլմայընըզ. արանըզտա պէօյլու ք օլան՝ էն
քիւչիւք կիպի, վէ ըմ՛իա օլան՝ խլտումէթ էտէն
27 կիպի օլտուն։ Ջիրա հաՈնկըսը պէօյլուդա այլ. ասճ-
բատտա օթուրան մը, ետգատա խլտումէթ էտէ՛ն մի.
ասճբատտա օթուրան տէյՈ՛լ մի. պէն իսէ սիզին
28 արանըզտա խլտումէթ էտէն կիպի իմ։ վէ սիզ
թէմիսպէկէլիմէ պէնիմ իլէ պէրապէր թէհամ-
29 միւլ էտէն քիմսէկէլէր սինիզ։ վէ փէտէրիմ պա-
նա մէկէքիւթ թէ՛ահհիւտ էթտիյի կիպի, պէն
30 ան սիզ թէ՛ահհիւտ էտէրիմ. Ամա քի մէկէքիւ-
թիւմէ ասճիւսմուտան եէյնիպ իչէսինիզ, վէ թ ախթ-
լար իւզերինտէ օթուրուպ՝ խարայէլին օն իքի
սըպճընա հիւքմ էտէսինիզ՝ ուէուի։
31 վէ Բապպ՝ էյ Սիմոն, էյ Սիմոն, իչթէ Շէյ-
32 թան սիզի պուղտայ կիպի էլէմէք իսթէտի. վէ
պէն իմանըդ զա՛իլ օլմասըն ուէչիւ աէնին իչինէ
ատու՛ա էթտիմ. սէն տախի իիւճու՝ էթտիկտէ
33 գալոտաչլարընը ասպէի էյլէ՝ ուէուի, Ո իսկ ա-
նա՝ Նա Բապպ, աէնին իլէ կէլուէք հապատա, կէ-
34 րէք էօլիւմէ կիթմէյէ հազըր իմ՝ ուէուի։ Ո տա-
խի՝ էյ Պետրոս, սանա ուէքիմ քի՝ սէն պէնի
թ անըրսըզընը իւչ քէրըրէ ինքճաւ էթմէտիքճէ,
պու. կիւճ իսթօս էօթիմէյէճէդ տիր՝ ուէուի։
35 վէ անկէլէ՝ Սիպի քէտէնիզ վէ տաղարճընըզ
վէ այադ դաակընըզ օլմայատագ կէօնտէրտիյիմ-
տէ, պիր չէյէ իհթիյաճընըզ օլտո՞ւ մը՝ ուէմէճի
իւզերինէ, անկէր տախի՝ Խայր, օլմասըդ՝ ուէուի-
36 կէր։ Իսմի անկէրէ՝ Լաքին չիմսի հէր քիսին քէ-
սէնի, Եահօտա տաղարճընը վէր իսէ՝ այսըն, վէ
հէր քիսին գըլըճը Եօգ իսէ, լիպտասընը ասիքպ

37 սաթըն ալսըն։ Զիւա սիղե տէրիմ քի՝ վէ միւճ-
րիմիէր արասընտա ՚սատա օլունտու՝ տէյիւ եա-
զըլմըշ օլան պու քէլամ տահա պէնտէ իւմամ
օլունմազ կէրէք տիր. չիւնքի պէնիմ հագ գըմտա
օլան չէյլէրին նիհայէթի կէլմէքտէ տիր՝ տէմի։
38 վէ անլէր՝ եա Բապպ, իւմէ պուրատա իւքի գը-
լըճ վար՝ տէտիլէր, օ տաւխ անլէրէ՝ Քեաֆի
տիր՝ տէմի։
39 վէ չըգըպ ՚սաւեմի իւզրէ Զէյթուն տաղընա
վարտը. չակիրտլէրի տաւխ անըն արտընճա կիխ-
40 տիլէր։ վէ օլ եէրէ վասըլ օլտըգտա, անլէրէ՝
Իզլայա տիւշմէմէնիզ իչիւն տու՚ա էտինիզ՝ տէ-
41 մի։ վէ անլէրտէն պիր քաչ աքըրը գատար չէ-
42 քիլտի, վէ տիղ չէօքիւպ, էյ փէտէր, էկէր իս-
քէյսէն, պու քէսասէի պէնտէն կէչիր. յափն
պէնիմ իրատէքիմ տէյիլ, անճագ պէնինքի օլ-
43 սուն՝ տէյիւ տու՚ա էյլէտի։ վէ անա սէմատան
պիր մէլէք կէօրիւնիւպ՝ անը գուվվէթլէնտիրիր
44 իսի։ վէ ՚սալիմ իզքիրտպտա պուլունուպ՝ պի-
յատէ հէրտլէքլէ տու՚ա էտէրէք քէրի եէր իս-
քէրինէ տիւշէն իլի դան տամլատրը կիպի իսի։
45 վէ տու՚սատան գալգըպ չակիրտլէրինին եանընա
կէլտիւտ, անլէրի քէտէրտէն ույումըշ պուլտու։
46 վէ անլէրէ՝ Նի՞չիւն ույույօրսընըզ. իզվայա
սիւշմէմէնիզ իչիւն գալգըպ տու՚ա էմինիպ
տէմի։
47 վէ Օ տահա սէօյլէր իքէն, իզքէ պիր գալա-
պալըդ վէ օն իքիլէրտէն պիրի օլան Ծուդա նամ
փիմէհ էօնլէրինէ կէլէրէք, Ծիսուսը էօփմէք
48 իչիւն նանընա կէլտի։ վէ Ծիսուս անա՝ էյ Ծու-
դա, իսկն իւլ քինսանը էօփմէ՞քլէ մի էլէ վէրիր-
49 սին՝ տէմի։ վէ էքրաֆընտա օլանլար նէ վուգու՚
պուլաճաղընը ակկատգլայրընտա, անա՝ եա Բապպ,
50 դըրըճէ վուրսը՞մ մը՝ տէտիլէր. վէ անլէրտէն
պիրի քնահնի ի ա՚լամին պէնտէսինէ վուրուպ

51 անրն սաղ գուլաղընը քեստի վէ ծիսուս ճեվապ
վերիպ՝ Պու գլստար *քեաֆի տիր՝ տէյերէք,
52 գուլաղընա տօգունուպ՝ անա չիֆա վերտի վէ
Օխուս քենաի իւզերինէ կէլէն պաչ քեահինէրը
իլէ հէյքէլին պաչ մուհաֆրղլարընա վէ իխթի-
յարլարա խիթապէն՝ Հարամի՝ իւզերինէ կիտեր
53 կեպի մի գըլըճը վէ ասփալը չըգտընըդ։ Պէն հեր
կիւն սիդին իլէ պէրապեր հէյքէլտէ իքէն, պէ-
նեմ իւզերիմէ էլ ուզաքմատընըդ ամմա պու
սիզէն սա՛աքընըդ վէ գուլմէքին հիւքմիմէքի
տիր՝ տէտի։
54 Վէ անը Թուբուպ՝ կէօթիւրտիւլէր, վէ քեա-
հին ի՛զամընն խանէսի իչինէ կէօթիւրտիւլէր.
Պետրոս տախի ուզագտան արտը սրըա կիտիյօր
55 իտի։ Վէ հավլուընն օրթասընտա աքէչ եադըպ՝
պէրլիքտէ օթուրտգլարընտա, Պետրոս տախի
56 արտպարընտա օթուրտուս։ Վէ պիր ճարիյէ անը
աքէչին եանընտա օթուրտուր կէօրմէքլէ, անա
տիգտաքլէ պագըպ՝ Պու տախի անրն իլէ պէրա-
57 պեր իտի՝ տէտի։ Օ խէ՝ էյ գարը, պէն անը
58 Թանըմամ՛ տէյիւ անը ինքսար էթտի։ Վէ պիր
ազ սօկրա անը տիկէր պիրի կէօրիպ՝ Սէն տախի
անլէրտէն սին՝ տէտիյինտէ, Պետրոս՝ էյ տաէմ,
59 տէյիլ իմ՛ տէտի։ Վէ Թագրիպէն պիր սա՛աք
միտրուրընտէ՝ տիկէր պիր փիմէկ Քէ՛փիտ էտիպ՝
Ֆիլհագիգէ պու տախի անրն իլէ պէրապեր իտի,
60 չիւնքի Գալիլեայը տրը՝ տէտի։ Ամմա Պետրոս՝
էյ տաէմ, նէ սէօյլէտիյինի պիլմէմ՝ տէտի. վէ
տէր՛ագապ քենտիսի տահա սէօյլէր իքէն, իտրօս
61 կօթտու։ Վէ Բապպ տէօնիւպ Պետրոսա պապը.
վէ Պետրոս Բապպընն քենտինէ՝ Խօրօս կօթմէզ-
տէն էվվէլ. սէն պէնի իւչ քէրրէ ինքսար էտէ-
ճէքսին՝ տէտիյի սէօզիւ խաթըրընա կէթիրտի։

*Տաե. պլուպլինը։

ՀՀ Պետրոս սըշալըլյա չըգըալ աճը աճը աղլատը։
63 Վէ Յիսուսը պէքլէյէն ատէմլէր անը խաթխզա
64 էտէլէվ տէօյէրլէր իտի Վէ պայէնը էօրթիւշ՝
եվրղիւնէ վուրալագ, անա սիւ՛ալ էտիլ Սանա
վուրան քի՛մ իսկինէ փէյղամպէրլիւք էյլէ՝ տէը-
65 յէր իտի։ Վէ փիւքը էտէրէք, ՝ալէյհինտէ տահա
նիյէ չէյլէր տէօյէրլէր իտի։
66 Վէ կիւնտիւզ օլորգտա, միլլէթ իսթիյօրլարը
իլէ պաշ գեահինէրը վէ ՝իւլէմա ճեմ՛ օլորլար,
վէ անը փէնտիւրէրին միլլէթ մէճլիսինէ կէօվթի.
67 րիւպ, Րուխաոս աՀ՝ն մի սին, պիզէ տէօյլէ՝ տէ-
տիլէր. օ տահի անլէրէ՝ էկէը սիզ տէօյլէսէմ.
68 հիչ ինանմազընըզ Վէ էկէը սիւ՛ալ էթտէմ
տահի՛ նէ ճէվապ վէրիր. նէ տէ սալը վէրէրսինիզ։
69 Պուհտան պէօյլէ իսկի իւլ ինսան գուտրէթ ուլ.
70 լահրն սաղընտա օթուրտաճագ. տըր՝ տէտի՝ Վէ
ճիւմլէսի՛ էօյլէ իսէ սէն իսկի ուլլա՛Հ մը սրն՝
տէտիլէր. օ տահի անլէրէ՝ Տէտիկինիզ կիպի իմ՛
71 տէտի՝ Վէ անլէր՝ Աբթրգ պիզէ չէհտատէթ նէ՛
լտըմ տըր. զիրա փէնտիմիզ անըն ազընտան
իլէթտիք՝ տէտիլէր։

ՊԱՊ 23

1 Վէ անլէրին պիւթիւն ճիւմհուրը գալդըալ անր
2 Պիղատոսա կէօթիւ րտիւլէր։ Վէ անը իթհամ էթ-
մէյէ պայլայըալ՝ Պուհտա միլլէթի ազտըրմադտա
վէ՝ Պէն Քրիստոս մէլիք իմ՛, տէյէրէք Գայսէրէ
խարամ վէրմէգտաէն մէն՝ էթմէգտէ պուլտրգ՝
3 տէտիլէր։ Վէ Պիղատոս անա՝ Նէհուտիլէրին մէլի-
յի սէ՛Ն մի սին՝ տէյլու սիւ՛ալ էյլէտիգտէ. օ տահի
անա ճէվապէն՝ Սէօյլէտիյին կիպի սըր՝ տէտի։
4 Վէ Պիղատոս պաշ փեահինէրը իլէ խալգա՝ Պու
սաէմտէ հիչ պիր ճիւրմ պուլմայօրում՝ տէտի։
5 Ակսա անլէր խտարտ էտէրէք՝ Գալիլէատան պաշ-

լայրպ քա պուրայա դաւսար, պիքիան նէհու-
ուիյէաե քա՛լիմ իլէ գավմը քահրիք էտիյօք՝
6 ուէտիլէր։ վէ Պիղատոս գալիլեա լաֆընը իշի-
մէքլէ՝ Օղ ատամ Գալիլեալը՞ մը ուրը՝ ուէյիս
7 ալա՞ էտիպ. Հերովդէսին հիւքիմէքի տա՛իրէ-
սինտէն օլարընը աղլատըդտա. Հերովդէս օղ
կիւնլէրտէ Նուսաղէմտէ պուլունտուրը ծիհէքլէ-
անը անըն նանընա կէօնտէրտի։
8 վէ Հերովդէս Ցիսուսը կէօրտիքտէ, զիյատէ-
սիյլէ մէպուար օլուռ, զիրա անըն հագընտա
չօգ չէյլէր իշիմուլի իշէուն, անը խապըր զէման-
տան պէրու կէօրմէք իսթէյէրէք։ անըն էլիյլէ
իճրա օլունան պիր 'ալամէթ մուչահէտ էթմէք
9 իսթիրնտէ իտի։ վէ անա չօգ ա՛օզլէրլէ սբէ՛ալ
10 էթտի իսէ տէ, պիր ճէվապ վէրմէտի։ վէ պաչ
քհանհինլէր իլէ 'իւլէմա տուրուպ՝ անը չիտաէթլէ
11 իթհամ էտէրլէր իտի։ Հերովդէս տախի 'ասքէր-
լէրի իլէ պէրապէր անը թահդիր վէ իսթիհզա
էթտիքտէն սօնրա, անա փալըդ պիր լիպաս
12 կիյտիրիպ՝ Պիղատոսա կէրի կէօնտէրտի։ վէ՝ օղ
կիւնտէ Պիղատոս իլէ Հերովդէս պիրի պիրի իլէ
տօսթ օլարլար, զիրա մուգատտէմա ապասընը-
տա 'ատտավէթ վար իտի։
13 վէ Պիղատոս պաչ քհանհինլէր վէ րէ'իսլէր իլէ
գավմը պիր նէրէ ճէմ՝ էտիպ՝ անլէրէ իսթիտուէն,
14 Պու ատամի իսալդը ազարրըդյօր՝ տէյիս պանա կէ-
թիրտինիզ. վէ իշթէ պէն ալդըն հուզուրընըզտա
թէնքիչ էտիպ՝ պու ատամ ալէյհինտէ շիքայա-
յէթ էթտիյինիզ չէյլէրտէն պիրը ճիւրմ անտէ
15 պուլմատըմ. Նէ տէ Հերովդէս դա՛ռդա՛ռ. զիրա
պիզի անըն ճանընա կէօնտէրտիմ իսէ տէ, իշթէ
անըն էլիյլէ գաթլէ մուսթահդի պիր շեյ ճա-
16 վիրմամիշ ուրը։ Պու ճէզտէն անը թէ՛տիպ էթ-
17 տիքտէն սօնրա սալը վէրէյիմ՝ տէտի։ վէ հեր
պայրամտա անլէրէ պիր փիտէ սալը վէրմէկի լա-

18 զըմ իսիւ վէ ճիւմլէսի պիրաէն՝ Զուհու գալսըր
վէ Բարարբայը պիզէ սալը վէր՝ ահէյիս պաղըր-
19 տըլսար։ Զու փիմսէ տախի չէհրտէ վուգու՝ պուլ-
մուշ պիր իսիքլալ վէ գաթլ իչիւն հապսխանէյէ
20 ախըլմիշ իսիւ Իսմի Պիղատոս Ցիսուսը սալը վէր-
մէք իսթէմէդիլէ՝ Թէքրար գէլմա իրատ էյլէսի
21 լսէ ան, Անլէր՝ Սալպ էյլէ, անը սալպ էյլէ՝ ան-
22 յիս պաղըրըրլսար իսիւ, Ո տախի իչիւնճիւ ան՞ա
օլարագ անլէրէ՝ Նա պու. ատէմ նէ՞ գէօթիւ-
լիւք իչլէսի. անտէ գաթլի մուճիպ պիր ճիւրմ
պուլմատըդըմ ձիհէթլէ, անը Թ՛տիսլ էթտիք-
23 ան ասկրա սալը վէրէյիմ՝ ան՞սի։ Ամմա անլէր
՛պաղիմ աէտալսրլէ իսրար էտէրէք անըն սալպ
օլունմասընը Թալպ էտէրլէր իսի. վէ անլէրին
վէ պաշ գէահինլէրին աէտալսրը դալիպ կէլմէք-
24 լէ, Պիղատոս մաթլուպլաքընըն իճրասընա հիւքմ
25 էթտի։ Շէօյլէ գի իսթիքլալ վէ գաթլ իչիւն մահ-
պուս պուլունուպ Թալպ էթտիքլէրի գիմսէյի
անլէրէ սալը վէրտի, վէ Ցիսուսը անլէրին մի-
ռասընա Թէսլիմ էթտի։
26 Անլէր տախի անը կէօթիւրիւր իքէն Թարլասան
կէլէն Սիմոն նամընտա Կիւրենէլի պիր գիմսէյի Թու-
Թուպ՝ խաչը Ցիսուսըն արտր սրրա կէօթիւրմէք
27 իչիւն անըն իւզէրինէ գօսրլսար։ Վէ կէսիք խալ-
տան վէ կէրէք անըն իչիւն աղլայրպ տէօյլէնէն գա.
րյսարտան պիր պէօյիւք ճէմա՛աթ արտր սրրա կի-
28 տէր իքէն, Ցիսուս մէրգումէյէրէ տէօնիւպ էյ Ս.
ռուսաղէմ գըզլարը, պէնիմ իչիւն աղլամայընըզ,
անճագ գէնտինիզ իւէ էվլատընըզ իչիւն աղլայը-
29 նրզ։ Զիրա իչթէ՝ Նէ՞ մուԹլու ՛ապրլէրէ վէ
տօղուրմամըշ բահմլէրէ, վէ էմզիրմէմիշ մէմէ-
30 լէյէ՝ տէյէճէգլէրի կլունկը կէսլսօր։ Ո զէման
տաղլարա՝ Իւզէրիմիզէ տուշլունուզ, վէ պայրը-
լարա՝ Պիզի էօրԹիւնիւզ՝ տէմէյէ պաշլայասագ-
31 լար։ Զիրա էկէր եաչ աղաճա պու չէյլէրի տաեր-

լերսե, գուրուչա նէ՝ ալաճապ տըր տէտի։
32 Վէ անըն իլէ պերապէր գաթէ ալունմազ իւղրէ,
միւճրիմ ալան տիկէր իչի էյոե կէօթուրուլտի։
33 Վէ Գաֆա տէնիլէն մահալէ կէլտիքէրինտե, օ-
ղատա անը վէ պիրի սաղընաա վէ օղ պիրի աօ-
ղընաա ալարապ՝ օղ միւճրիմներ խաչա կէլտիլէր։
34 Ծիսուս տախի՝ էյ Փետրը, անչէրի ՚ափէ էյլէ,
զիրա նէ նափտուգլարընը պիլմէզլէր՝ տէտի։ Վէ
էլպիսեսինի գուր՚ա ախարագ թագսիմ էթտիլէր,
35 Թալգ տախի տուրուաչ սէյր էտէրէք, անչէր իլէ
պերապէր բէ՚իլէր տախ ՚ոը իսթէհզա էտով՝
Ղայրիլէրինի գուրթարտը, էկէր Ալլահընն միւն-
թէհապը ալան Ֆրնատա խէ, փէնտ փէնտինի
36 գուրթարընը՝ տէրլէր իտի։ Վէ ՚ասքէրլէր ա-
37 իտի Նապլայըզ՝ անա սիրքէ սաւնարագ, էկէր
Նէհոտուիլ էրին մէլկի ուն իսէն, փէնտինի գուր-
թար՝ տէյիս անը իսթհզա էտէրլէր իտի։
38 Վէ անըն իւզէրինտե Ցաւնանի վէ Լաթինի վէ
Ի՚պրանի հաւֆլարընէ ՊԻՒ ՆԷՀՈՒՏՈՒՐԻՈՆ ՍԷԼԻՈՐ
ՏԻՐ՝ տէյիս Նապլայը պիր Նաֆթա վար իտի։
39 Վէ ասրընդ միւճրիմներին պիրը անա քիւֆր է-
տիպ՝ էկէր սէն Բրնատա իսէն, փէնտիկ վէ պի-
40 զի գուրթար՝ տէտի։ Վէ տիկէրի ճէվապ վէրիպ
անը թէքմիր էտէրէք՝ Սէն հէման ալ մահքիւ-
միյէթ ալթընատա իփէն Ալլահտան գօրգմա՞զ մր
41 սընը։ Վէ պիզ հագգ իւղրէ մահէթմ էդ։ զիրա
՚ամէլլէրիմիզին ճէզասընը չէքիյօրզ։ ամմա պո-
ստունէմ Նօլսընդ պիր հարէքէթտէ պուլոնմատըգ՝
42 տէտի։ Վէ Ծիսուս խիթապէն՝ Նա Բապպ, մէ-
լէքքիմ էթտէտե կէլտիկին վագըթ պէնի թէզէքքիւր
43 էյլէ՝ տէտի։ Ծիսուս տախի անա՝ Հապիգաթէն
սանա տէրիմ քի՝ Պու կիւն պէնիմ իլէ պէրապ-
պէր ճէննէթտէ օլաճագսընը՝ տէտի։
44 Վէ ասՙաթ պիրը բուտունէլէրինտե իտի, վէ
ասՙաթ ուզուզասունք պիւթիւն նէզը իւզէրինտե

45 պարանլըգ ոլուպ, կիւնէչ գարարըը, վէ հէյքէ-
46 լին փէրտէսի օրթասընատան կըրթըլըը։ Վէ ծիսուս
նիւքսէգ սէսլէ ֆէրեատ էտիպ՝ էյ փէտէր,
րուհըմը սէնին էլլէրինէ թէսլիմ էտէրիմ տէտի-
վէ պունու սէօյլէյիպ՝ թէսլիմ ի րուհ էթտի։
47 Վէ եիւզ պայը վագը՛այը կէօրտիւքտէ, Ալ-
48 լահա համտ էտիպ՝ հադիւաթէն պու ատեմ աա-
լիհ իտի՝ տէտի։ Վէ պունու թէմամա իչիւն ճէմ՛
օլան պիւթիւն խալգ վագը՛ օլան չէյլէրի կէօր-
մէգլէ, կէօքսէլէրինի տէօյէրէք ՛ավէտէք էթտի-
49 լէր։ Վէ ծիւմլէ այինալարը վէ Գալիլեատան անըն
արաը սըրա կէլէն գարըլար պու չէյլէրի կէօրէ-
լէք, ուլագատան տուրուօյօրլար իտի։
50 Վէ իչթէ նէհուտիլէրին Արիմաթիա նամ չէհ-
51 րինտէն օլուպ՝ չուրա ա՛պասընատան, Վէ ֆ-ի-ր
մէչվէրէթ վէ ֆի՛ելլէրինէ րիզա վէրմէմիշ օլան
Յովսէֆ իամինատ սայիհ վէ ՛ատիլ վէ մէլէֆիւթ
52 Ուալահա մունէթազրը պիր ատէմ, Պիղատոսըն ևա-
նրնա կիտիպ՝ Յիսուսըն ճէսէտինի թալէպ էյլէտի։
53 Վէ անը էնտիրիպ պիր փէթէն պէզինէ սարաը,
վէ անը գայատա օյուլմըշ վէ հիչ պիր վագըթ
քիմսէ դօնու լմամըշ պիր գապը իչինէ գօտու։
54 Վէ օլ կիւն Թէտարիք կիւնիւ օլուպ՝ սէպթ կիւ-
նիւ տախի եաղլաչը յօր իտի։
55 Վէ Գալիլեատան անըն իլէ պէրապէր կէլէն
գարըլար արաը սըրա վարըպ՝ գապըը վէ անըն
56 ճէսէտինին նասըլ գօնու լուրդընը կէօրտիւլը։ Վէ
տէօնիպ պէհալարը վէ խօշ բո՛իհալը եաղլար
հազըրլայըպ՝ էմր մուճէպինճէ սէպթ կիւնիւնտէ
խաիրահաթ էթտիլէր։

ՊԱՊ 24

1 Վէ հաֆթանըն պիրինճի կիւնիւ սէհէր վագ-
թընտա հազըրլատըգլարը պէհարլարը կէթիրիպ՝

գասպրա կէլտիլէը. վէ անլէը իլէ պէրապէր սա՛ի-
2 բէլէը տախի վար իտի՝ վէ Թաշը գասպրտան Եռ-
3 վարլանմըշ պուլուպ, Իչերիյէ կիրտիքլէրինտէ
4 Բապպ Ցիսուսըն Ճէսէտինի պուլմատըլար՝ վէ
անլէը պունատան տօլայը հայրէթտէ իքէն, իյիթ
եանկարընտա նուրանի ելչխելի իքի ատամ տուր-
5 տու՝ Մէրգումէլէը տախի ղիյատեխյլէ գօրգուպ՝
նիւզլէրինի ևէրէ եյմէքտէ իքէն, անլէրէ տէտի-
լէը քի՝ նի՞չիւն հայաթտա օլանը էօլիւլէը արա-
6 սընտա արայօրսընըզ. Պուրատա տէյիլ սիր, ամ-
մա գըյամ էթտի. քէնտիսի տահա Գալիլեատա
7 իքէն, Իսկն իւլ ինսան կիւնահքէար ատէմլէը է-
լինէ Թէսլիմ օլունուպ՝ ամլպ օլունմագ վէ իւ-
չիւնճիւ կիւնիւ գըյամ էթմէք կէրէք սիր՝ տէ-
չի. սիվէ նասրլ սէօղլէտիլինի խաթըրընըզա կէ-
8 Թիրինիզ, Անլէը տախի սէօղլէրինի խաթըրա կէ-
9 Թիրտիլէր՝ վէ գասպրտան տէօնիւպ՝ պու չէյլէրին
Ճիւմլէսինի օն պիրլէրէ վէ սա՛իրլէրին Ճիւմլէսի-
10 նէ նագլ էթտիլէր՝ վէ պու չէյլէրի րէսուլլէրէ
սէօյլէյէնլէը Մագդալալը Մարիամ իլէ Ցովհան-
նա վէ Ցակոբոսըն անաէը Մարիամ վէ անլէը իլէ
11 պէրապէր տիկէր գասրըլար իտի՝ վէ մէրգումէ-
լէրին սէօղլէրի անլէրին ՝ինտինէ պօչ լագըրտը
12 կիպի կէօրիւնմէկլի՛, անլէրէ քնանմատըլար՝ Ամ-
մա Պետրոս գալգըպ՝ գասպրա սէյիրթտի, վէ է-
յիլիպ փէֆինին նայրնըզ տուրտրդլնր կէօրմէ-
սէյլէ՝ վագր՝ օլան չէյէ քէնտի քէնտինէ Թ՛աճ-
ճիւպ էտէրէք կիթտի՝
13 վէ իչթէ օլ կիւնտէ՝ անլէրտէն իքի ֆիմնէ Ե-
րուսաղէմտէն ալթմըշ օգ աթրմը մէսաֆէտէ
վագը՝ Էմմաուս նամ պիր քէօյէ կիթմէքտէ է-
14 քէն, ձիւմլէ պու վուգու՛աթրն հագդընտա պիրի
15 պիրի իլէ սէօյլէյէօրլար իտի՝ վէ անլէը սէօյլէ-
չէպ միւպահէսէ էտէր իքէն, Ցիսուս պիզ զաթ
16 եագըն կէլիպ պէրապէր կէտիյօր իտի՝ վէ կէօգ-

լերի թուխուլը՝ օլմաղլէ, անը թանը յամաւրլար։
17 վէ անլէրէ՝ Սիզ եւրլուր իքէն մահզուն օլարագ,
պիրի պիրինիզ իլէ չու սէօյլէշէյինիզ սէօզլէր
18 նէ՞ ոլր՝ տէտի։ վէ անլէրուէն պիրի օլան կղէովլ-
պաս նաւմ քիմսէ անա ճէվապէն՝ ըրուսաղէմտէ
պու կիւնլէրտէ վուգու՝ պուլան չէյլէրտէն խա-
պէրսաւր օլմաուրագ միւսաֆիր եաւլընըգ սէ՞ն մի
19 դալտըն՝ տէտի՝ վէ անլէրէ՝ Հա՞նկը չէյլէր տէ-
մէկ իւղէրինէ, անլէր տաիի անա տէտինլէր փի՝
Ալլահըն վէ պիւթիւն դաւմըն՝ ինընտէ՝ ամէլտէ
վէ քէլմատա դուվվէթիլ պիր փէյդամպէր օլան
Նազարէթի Ցիսուսըն հադդընտա վուգու՝ պու-
20 լան չէյլէր։ վէ պուշ քէսկինլէր իլէ բէ՝իալէրի-
միզ անը գաթլէ հիւքմ օլունմադ իչինէ Թէնլիմ
21 էտիպ՝ սաղպ եթտիլէր։ Պիզ իսկ Իսրայէլի խէլաա
էտէճէք ա տըր՝ տէյիւ իւմիտ էտիյօր իտիք։
Ֆադաթի պու ճիւմլէտէն մա՛տա, պու չէյլէր
22 վագը՝ օլայը պու կիւն իւչիւնճիւ կիւն տիր։ Հէմ
տաիի պիւտէն պա՛զը գաւրըլար աէհէր վագթըն-
տա գաւրա վաըրպ անրն ճէսէտինի պուլմայըդ
23 տա. Հայաթտա օլտըղընը խաապէր վէրէն մէկէ-
լէր զուհուրընը կէօրտիք՝ տէմէլէրիյէ կէլիպ
24 պիզի հայրէթտէ պրագտըլար։ վէ պիզիմ իլէ
պէրաապէր օլանլարտան պա՛զըրը գաւրա վաըրպ՝
հէման գաւրըլարընը տէտիքլէրի կիպի պուլտուլար
25 իսկ տէ. քէնտիսինի կէօրմէտիլէր։ Ո տաիի ան-
լէրէ՝ էյ ֆէհմսիզ վէ փէյդամպէրլէրին ճիւմլէ
սէօյլէտիքլէրինէ իւնանմայտա գալպի դաթը օ-
26 լանլար։ Քրիստոսըն պու չէյլէրի չէրիպ՝ քէնտի
ճէլալինէ կիրմէսի կէրէք տէյի՞լ մի իսի՝ տէտի։
27 վէ Մովսէտէն վէ հէմ փէյդամպէրլէրտէն պայ-
լայըպ՝ ճիւմլէ քիթապլարտա քէնտինին հադգըն-
տա պուլունան չէյլէրի անլէրէ թէֆսիր էյլէտի։
28 վէ վարաճագլարը քէօյէ եաղլաշտրգլարընտա,
քէնտիսի տաճա իլէրի կիւտէր կիպի կէօսթէրտի։

29 Անլէը տախի անա իպրամ ետիպ՝ Պիղիմ իլէ գալ,
ղիրա ախշամ իւսթի օլուպ՝ կիւն զէվալ պուլ-
մադուա տըր՝ ոտուիլէը. օ տախի անլէը իլէ պե-
30 րապէը գալմադ իչիւն իչէրի կիրտի։ Վէ օ անլէը
իլէ օօֆրատուա օհուրտղընուա, եփմէյի ալըպ պե-
րէփէթ տու'ասը օգուտրգուան ասկրա՝ փարէվէյիպ
31 անլէրե վէրտիւտ։ Անլէրին կէօղլէրի աչըլըպ՝
անը թանըտըլար, օ իսկ անլէրտէն նէհան օլուս։
32 Վէ պիրի պիրինէ՝ Նօյուս քէնտիսի պիղէ սէօյ-
լէը վէ քիթապլարը թէֆսիր էուէր իչէն, գալ-
պիսիզ ոէրուանիմիզտե նանմա՞զ մը իտի՝ ոտուիլէը։
33 Վէ օլ սա'աթ գալդըպ՝ Նրուսաղէմ 'ամոսէֆ
էուէրէփ օն պիրլէը իլէ րէֆիդլէրինի ճեմ' օլմուշ
34 պուլտուլար. Անլէը տախի՝ Հագիգաթէն Բապպ
գէյամ էթմիշ տիր, վէ Սիմոնա կէօրիւնուա՝ ոտ-
35 յօրլար իտի։ Պուռնլար տախի Նօյուս օլուն վու-
գու'աթը վէ եփմէյի փարէվէյիտիւտ քէնտիլէրինի
նա'պըլ մա'լիւմ օլմըղընը նագլ էթտիլէր։
36 Վէ անլէը պու չէյլէրի սէօյլէը իչէն, Ճէսուս
պիղ զաթ՝ օրթալարընուա տուրուպ անլէրէ՝ Սէ-
37 լամ սիզէ՝ ոտտի։ Անլէը իսկ չաշըպ գօրդարագ,
38 պիր րուհ կէօրտիւքլէրի զաննընուա իտիբ։ Վէ
անլէրէ իտիպ ապէն՝ Նի՞չիւն միւղթարիպ օլը-
նըղ, վէ նի՞չիւն գալպիլէրինիզտե էփքնար զու-
39 հուր էտիյօր։ Էլլէրիմէ վէ այագլարըմա պագը-
նըղ, քի պիղ զաթ պէն իմ. պէնի լիմս էտիւ-
պագընըղ, զիրա րուհըն էթի վէ քէմիքլէրի եօղ
տըր, նասըլ քի պէնտե վար իտիյինի կէօրիւյօր-
40 սընըղ՝ ոտտի։ Վէ պուննու սէօյլէյիպ՝ անլէրէ էլ-
41 լէրի իլէ այագլարընը կէօսթէրտի։ Անլէը տախի
մէսէրըմթլէրինտէն հէնուզ լինանմայըպ՝ թէ'աճ-
ճիւպ էթմէքտե իչէն, անլէրէ Պուրատա պիր
42 եէյէճէյինիղ վա՞ր մը՞ տէտի։ Վէ անլէը ատա
պիր փարչա փիչմիշ պալըդ վէ պիր մըդտար կէօ-
43 մէճ պալը վէրտիլէր։ Վէ ալըպ եօղլէրինտե եվ-

44 ու՝ վէ անլերէ խիթ ասլէն՝ Տահա սիղին իլէ պէ-
բասլեր իչէն, պէնիմ հագ զըմուա Մովսէսին թէվ-
բաթ ընտա վէ փէղամպերլէրտէ վէ մէզարիրտէ
ճումլէ եազըլմըշ օյան չէյլէր իթմամ օլունմագ
կէրէք տիր՝ տէյիւ սիզէ սէօյլէտիյիմ սէօզլէր
45 պունլար տըր՝ տէուու 0 զէման քիթապլըրը ան-
46 լամագ իչիւն ղհնլէրինի այտը, վէ անլերէ խո-
թապէն՝ պէօյլէ եազըլմըշ տըր, վէ Ֆրհատոա
պէօյլէ էլէմ չէ՛քիպ՝ իւչիւնճիւ կիւնիւ. եօլիւլեր-
47 տէն գըյամ էթմէք, վէ Սրուսաղէմտէն պաշ-
լանարագ, ճիւմլէ թա՛ֆիքլերէ անըն իւմինտէ
թէվպէ վէ կիւնահլար ՝աֆվը վա՛ղ օլունմագ կէ-
48 րէք իտու՝ վէ սիղ պու չէյլէրին չահիտլէրի սի-
49 նիզ՝ վէ իչիթ պէն իւզերինիզէ փէտէրիմին վա՛-
տընը կէօնտէրիրիմ. սիզ խէ եօղարըտան գուվ-
վէթլէ կիյտիրիլճէնճէյէ տէյին Սրուսաղէմ չէհրին-
տէ իգամէթ էտինիզ՝ տէտու՝

50 վէ անլէրի թա Րեթանիայա գատար տըշարը չը-
գարըպ՝ էլլէրինի գալդրարագ անլերէ խայը տու՛ա
51 էյլէտու՝ վէ անլերէ խայը տու՛ա էտեր իչէն, ան-
52 լէրտէն այրըլըպ սէմայա չըգարը՝ վէ անլէր անա
սէճտէ գըլըպ՝ փէմալ ը մէսէրրեթլէ Սրուսաղէմէ
53 ՝ավէտէթ էթտիլեր՝ վէ հէր վագրթ հէյքէլտէ
Ալլահա համտ ու սէնա էթմէքտէ իտիլեր՝ Ամին՝

ԻՆՃԻԼ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԻՆ ԹԱՀՐԻՐԻ ԻՒՋՐԷ

ՊՍՊ 1

1 Սկիզբ իպիտատե մէվճուտ իտի, վէ Քէլամ
Ալլահըն նէզտինատ իտի, վէ Քէլամ Ալլահ իտի։
2 Պու Քէլամ իպիտատե Ալլահըն նէզտինատ իտի։
3 Հէր չէյ անըն վասըթասըլէ վիւճուտէ կէլուր, վէ
վիւճուտէ կէլմիշ օլանլարտան անսըզ պիր չէյ վիւ-
4 ճուտէ կէլմէտի։ Հայաթ անուն իտի, հայաթ տաղը
5 ատամիներին նուրտու իտի։ Վէ նուր զուլմաթատ ղալ-
յա վէրիր, զուլմաթ տախի անը իտրաք էյմէդ իտի։
6 Ալլահ Թաղրաֆընտան իրսալ օլունմըշ Մուհան-
7 նէտ իսմինատ պիր ատամ վար իտի։ Ինչու ատամ
չէհատէթ իչիւն կէլուր, Թա քի նուրըն հադդըն-
տա չէհատէթ էյվէհսիլէ, Տիւմէ ատամըր անըն
8 վասըթասըլէ իսմինա կէլէրէր։ Քէնտիսի օլ նուր
օլմայընչ անճաղ նուր հադդընտա չէհատէթ
էյմէդը իչիւն իտի։
9 Տիւնեայա *կէլէն հէր պիր ատամի Թէնվիր յ-
10 տէն հադիգի նուր օ իտի։ Տիւնեատա իտի, տիւնե-
եա տախի անըն վասըթասըլէ վիւճուտէ կէլուր

*Ե-Է օ՝ կէլէրէք

11 իսէ ուէ, տիւնեա անը Թանըմաւը, Ֆինտինինգ-
նէ կելտի, վէ գինտինինգիլը անը գապուլ էթ-
12 մէտիլը։ Ամմա հէը գիմ անը գապուլ էթտի ի-
սէ, անլըր, եա՛նի իսմինէ իման էտինլերէ՞ էվ-
13 լատ Ռասուլահ օլմադըղդա ակլատիլէք վէրտի։ Պուն-
լարըն Թէվհիտտիւ տախի նէ գանատան վէ նէ
Թէն իբատէԹինտէն վէ նէ տէ ինսան իբատէ-
14 Թինտէն, անճադ Ալլահտան իտի։ Վէ Ֆիլհամ
Թէն օլուպ, 'ինսայէք վէ հագիգաթլէ մէմնու օ-
լարագ արամըզտա ասգին օլտուս։ պիղ տախի
անըն ճէլսիլինի գէտէրին Իպն ի վահինինին ճէ-
լսիլ տէյի։ կէօրտիւք։
15 Ցովհաննէա անըն հագգընտա չէհատէք էտիպ
նիտա էտերէգ, տէտի գի՝ պէնտէն ասկըտա կէլիպ,
պանտա Թէզատուիւմ էտեը՝ տէտիյիմ զոթ պու-
16 տը, չիւնգի պէնտէն մուգատտուիմ իտի։ Վէ ա-
նըն Ֆագլընտան պիղ ճիւմլի միղ 'ինսայէք իւզե-
17 րինէ 'ինսայէք նա՛ի օլտըգ։ Զէրա չէրի՛աթ Մո-
սէա վասրիաստըյլէ վէրիլտի, ամմա 'ինսայէք իլէ
հագիգաթ Ցիսուս Քրիստոս վասրիաստըյլէ օլտու։
18 Ալլահը ասլա պիր գիմսէ կէօրմէմիշ տիր. անճաղ
գէտէրին գուճաղընտա օլան Իպն ի վահիտ գէն-
տինտի անը պէյան էյլէտի։
19 վէ Եհուտիլէր Նըսաասաղէմտէն Ցովհաննէսէ՛
Սէն գի՞մ սին՝ տէյիս սիւ՛ալ էթմէք իւզրէ,
քահինլէր իլէ Ղեւիլիլէր կէօնտէրտիգլէրի զէ-
20 ման, անըն չէհատէթի պուտը. նա՛նի իգրար
էտիպ ինգարատ էթմէյէրէք՝ պէն Քրիստոս տէյիլ
21 իմ՝ տէյիս իգրար էթտի։ վէ անա՝ էօյլէ իսէ
նէ՞, սէն Ծղէա՞ մը սըն՝ տէյիս սիւ՛ալ էթտիգ-
լէրինտէ, օ տախի՝ Տէյիլ իմ՝ տէտի։ Սէն շօլ
փէյղամպէ՞ր մի սին՝ տէտիլէրինէ, Խայր՝ տէ-
22 յիս ճէվապ վէրտի։ Օլ վայղթ անա՝ Սէն գի՞մ
սին. տէյէ գի պիղի կէօնտէրլէնլէրէ ճէվապ վէ-
րէյիմ. գէնտի հագ գրնտա նէ՞ տէրսին՝ տէտիլէր,

23 Պէն Եսայի փէյղամպէրին տէտիյի կիպի՝ Բապտըզն
Հօլընը տօղրուլընըզ՝ տէյիւ պէրրիյէտ Նիսա-
24 էտէնին սէտասը իմ՝ տէտիւ վէ օվ կէսնէտէրի-
25 լէնլէը ֆէրհիյէրտէն իտիլէը։ Վէ ան՝ սի՞ալ
էտիպ՝ Էօյլէ իսէ սէն Քրիստոս Եսիսօտ Նդրա,
օվ փէյղամպէր օլմասընդըն հալտէ. Նի՞չին վաֆ-
26 Թիզ էտիյօրսըն՝ տէտիլէր։ Յովհաննէս անլէրէ
ճէվապէն Պէն սու իլէ վաֆԹիզ էտէրիմ. ամմա
սիզին արասընդատա այիվէտիյինիզ պիր քիսէ տու-
27 բույօր. Պէնէտէն սօնրա կէլէն օ տըր, պէն տատի
անըն այադ գաղընըն Թասմասընը չէօզմէյէ լայըգ
28 տէյիլ իմ՝ տէտիւ։ Պու չէյլէր Յորդանանըն էՓէ-
ԹարաՔընատա, Յովհաննէսին վաՓԹիզ էՓմէ-
29 բտէ օլդըգը Ռնէթարատա նամ մահալտէ մադը՝ օյտու։
ԼրԹէսի կիւն Յովհաննէս քէնտինէ Ցիսուսըն
կէլտիյինի կէօրտիւքտէ՝ ԻշԹէ տիւնանընդըն կիւ-
30 նահընը բէՔ՝ էտէն Ալլահրն Գուզուսը։ Պէնէտէն
սօնրա պիր ատամ կէլիյօր, պէնէտէն մուդատատամ
խոյնինտէն պանա Թէդատիւմ էտէր՝ տէյէրէք
31 հադրնատա ահօյէտիյիմ զաթ պու տըր։ Պէն տա-
խի անր պիլմէդ իտիմ. ամմա անըն պէնի Խրա-
յէլէ իսդար օլունմասը իչին սու իլէ վաՓԹիզ է-
32 տէրէք կէլտիմ՝ տէտիւ։ Վէ Յովհաննէս չէհատէՔ
էտէրէք Բուհրն ահմատան կէօյէրճին կիպի ինիպ
անրն իւզէրինտէ գարարլըյօրդընը կէօրտիւմ։
33 Վէ պէն անը պիլմէդ իտիմ. լաքին պէնի տու իլէ
վաՓԹիզ էՓմէյէ կէօնտէրէն փէնտիսի պանա՝
Բուհրն փիսինն իւզէրինտէ էնիպ գարարլըյօրդընը
կէօրտիւբսէն, Բուհ իլէ Գուտուզէ վաՓԹիզ էտէն
34 օ տըր՝ տէտիւ։ Պէն տատի կէօրտիւմ՝ Իսկն Ռէլլահ
պու տըր՝ տէյիւ չէհատէՔ էՓմէտիմ տէտիւ։
35 ԼրԹէսի կիւն Նինէ Յովհաննէս քէնտի չակըրտա-
36 էրընատէն իքի քիշի իլէ տուրույօր իքէն, Ցիսու-
սաս, կէպմէքտէ օլորդը հալտէ, պագարագ՝
37 ԻշԹէ Ալլահրն Գուզուսը տէտիւ։ Վէ օլ իքի չա-

կիրտ անըն սէօյլէտիյինի իչիթմէյէրէյլէ, Յիսուս
38 սըն արտընձա կիթտիլըր։ վէ Յիսուս տէօնիւպ
արտընձա կէլտիկըրինի կէօրտիւքտէ, անչէրէ
նէ՞ արայօրսընը՝ տէտի. վէ անա Բասլպի (քի
պու Քէրճէմէ օլտընարաք, Մու՝սլլիմ տէմէկ
տիր) նէ՞ըէտէ իդամէթ էտիյօրսըն՝ տէտիկըր։
39 Անչէրէ կէլիպ պագընըզ՝ տէտիքտէ, կէլտիկը
վէ նէրէտէ իդամէթ կիթտիյինի կէօրիւպ՝ օլ կիւն
եանընտա գալտրըար. վէ սա՝աթ օն ըատէյէ-
40 րինտէ իտի։ Վէ Յովհաննէսէն իչիտիպ՝ Յէսուէ
արտը սըյա կիտէն իչի քիչիւէն պիրի Սիմոն
41 Պետրոսըն դարնտաչը Անդրէաս իտի. Պաւ տախ
էվվէլա քէնտի գարնտաչը Սիմոնը պուլուպ անա՝
Մեսիայը (քի Քէրճէմէսի Քրիստոս տէմէք տիր)
42 պուլտըգ՝ տէտի։ վէ անը Յիսուսըն եանընա կէ-
քիրտի Յիսուս տախ անա պագըպ՝ Սէն Յով-
նաննըն օղլու Սիմոն սըն սէն կեփաս (քի Քէրճէմէ-
սի Պետրոս տըր) քէամիյէ օլունաճագ սըն՝ տէտի։
43 Էրթէսի կիւն, Յիսուս Գալիլիայա ՝ազմիպ
էմմէք իսթէտիյինտէ, Փիլիպպոսը պուլուպ անա՝
44 Արտըմ սըրա կել՝ տէտի։ Փիլիպպոս տախի Անդ-
րէաս իլէ Պետրոսըն չէհրի Բեթսայիդաստան իտի.
45 Փիլիպպոս Նաթանայէլի պուլուպ անա՝ Մոսէսին
Քէտիրտտա, փեյղամպէրլէրին տախ հադդըն-
տա եազտըգլարը զաթը, Ե՞նէ Նազարէթտէն օ-
լան Յիսուս իսկ ի Յովսէֆի պուլտրգ՝ տէտի։
46 Վէ Նաթանայէլ անա՝ Նազարէթտէն էյի պիր
չէյին հասըլ օլմասը մի՞սմի՞ն մի տիր՝ տէտի։
47 Փիլիպպոս անա՝ կել տէ պագ՝ տէտի։ Յիսուս
Նաթանայէլի քէնտի եանընա կէլիր իքէն կէօ
րիւպ, անըն հագդընտա՝ Իչէ տէյիւնինտէ հիչ
պուլունմայան հագիգաթտա պիր Իսրայէլլի՝ տէ-
48 տի։ Նաթանայէլ անա՝ Պէնի նէ՞ըէտէն քանը
յօրսըն՝ տէտի։ Յիսուս անա ճէվապէն՝ Փիլիպպոս
աչէնի չաղըրմազտան էվվէլ. սէն ինճիր ագաճը

49 ալքընտա իքէն, սէնի կէօրսիւմ՝ տէտու։ Նաթա-
նայէլ անա ճէվապէն՝ Րապպի, սէն Իսն Ուլլոհ
50 ուըն, սէն Իսրայէլին մէլէյի սէն՝ տէտու։ Յիսուս
ուախի անա ճէվապէն, Սանա՝ ինձիր աղամը ալ-
քընտա իքէն սէնի կէօրսիւմ՝ տէտիյի՞մ իչուն
մի ինանըյօրսուն. պուննուրտան տահա մազիմ չէյ-
51 լէր կէօրճէքսին՝ տէտու։ Վէ անա՝ Համդիպաթէն,
Համդիպաթէն ալուէ տէրսիմ քի՝ Շիմաուն ոօկրա սէ-
մանըն աչըլուղընը, վէ Իսն իւլ ինանա իւզերինէ
Ալլահըն մէլէքլերինին էնիպ չըգուղլարընը կէօ-
րճէքսինիլ՝ տէտու։

ՊԱՊ 2

1 Վէ իւչիւնճի ընէ Գալիլեանըն Կանա չէհրին-
ա տուչիւն օլոնու, վէ Իսուսըն վալիտէսի օրա-
2 ատա իմիշ։ Վէ Իսուս իւլէ չաղկիուղլէրի ուախի տու-
3 չիւնէ ատա՝ վէ՛ք օլունատա։ Վէ չէրսիալ էքսիլմէք-
լէ, Իսուսըն վալիտէսի անա՝ Նէրսիալէրը կօղ
4 ուըր տէտու։ Իսուս անա՝ Նէյ իանում, սէնին
պէնիմ իւլէ նէ՞ իչին վար. վագիթըմ տահա կէլ-
5 մէտի տէտու։ Վալիտէսի խըտմէթճիլէրի՝ Սիպէ
6 հէր նէ տէրսէ ճափընըզ՝ տէտու։ Վէ Նէհուտի-
լէրին քաթհիրի ատուէթինէ օրատատա գօնուլմըշ,
հէր պիրի իքիչէր ճա իւչէր մէտրէ պէրը պէր
7 ատուէտ քիաչ փիւփ պուլունմատըղ, Իսուս ան-
լէրէ՝ Փիւփլէրի սու իւլէ տօլատուրընըզ՝ տէտի. վէ
8 անլէրէ ազըղլարընա գատար տօլատուրտըլար։ Վէ
անլէրէ՝ Շիմտի չըգարըպ զիյաֆէթ բէ՛իխինէ կէօ-
9 քիւրիւնիւզ՝ տէմէսիյէ կէօքիւրտուէր։ Վէ զի-
յաֆէթ բէ՛իխ չէրապա քէպուլ օլունան սույու
քատընճա, (օ իսէ ներետէն օլորղընը պիլմէդ,
ամմա սույու չէրճէն խըտմէթ Տիլէր պիլերէր խոր,)
10 զիյաֆէթ բէ՛իխ կիւվէյի չաղըրըպ, Անա՝ Հէր
քէս եվվէլա ա՛լա չէրապը, վէ զիյատ իչիլտի-

յինակ Էանաաբնը չլզաբլբր. սէն էաէ ա՛լա չէլա-
11 պը չիմիյէտէք սալատըն՝ ատեաի. Յիսուս Գա-
լիլեանըն կանա չէհլինաէ իչպու իլք միւ՛ձիվելի
իճրա էյլէյիպ՝ քէնաի ճէլալինի իչհար էքմաի,
12 չակիրտլերի ատաի անա իման էքմաիլէր. Անաէն
սօկրա քէնաիսի իլէ վալիտէսի վէ գալինատալըր
վէ չակիրտլերի կափատնայումա էնիպ՝ օրատա
անճագ պէր գալ կիւն գալտրլար.

13 Վէ Սէհուտիլերին պատճք պայրամը հագընը օլ-
14 մաղէ, Յիսուս Սրու սաղէմէ չըգալ. վէ հէյգէլտէ
սըղըր վէ գօյուն վէ կէօյէրճին սաքանալըը վէ
15 սարըսաքլարը օթուրմատա պուլուպ, իսկէրտէն
պէր գատնը նափարատ, ճիմճէսինի գօյուն վէ
սըղըրտալ իլէ պէրապէր հէյգէլտէն չըգատրը. վէ
սարըսաքլարըն ագչէսինի ութօքիպ՝ փիչթախթա-
16 լարընը ալթ իսաք էքմաի. վէ կէօյէրճին սաքան-
լարա՝ Պուն նլարը պուրատան գալտրըրընըզ. փէտ-
րիմին լանէոնի քրճապէրթանէ էքմէկինիզ՝ ատ-
17 տի. Շակիրտլերի ատաի՝ Սէնին խանէնին զայրէ-
քի պէնի նէտի՝ ատչի նաղըրմըշ ալտըղընը խա-
18 քըրտարընա կէքիրտէր. Իմոի Սէհուտիլէր անա
ճէվապէն՝ Պիզ նէ՞ ալատէք կէօսքէրիրսէն քի,
19 պու չէյլերի էտէրսին՝ ատարլէր. Յիսուս անլէրէ
ճէվապէն՝ Պու հէյգէլի ճրգրընըզ, վէ անը իչ
20 կիւնաէ իգամէ էտէրիմ՝ ատեաի. Պուննուն իւզէրի-
նէ Սէհուտիլէր՝ Պու հէյգէլ գրրգ ալթը սէնէտէ
նափրլրնագատա օլուպ, սէն անը լի՞չ կիւնաէ մի
21 իգամէ էտէճքսին՝ ատարլէր. Ո իսէ քէնաի ճէ-
22 սեաինին հէյգէլի հագգընատա սէօյլէյօր իսի. Իմ-
ատ էօխուէրտաէն գըյատ էքմէկի զէմանը, անլն
չակիրտլերի պուննու [քէնաիլէրինէ] սէօյլէսէկինի
իսաք ըրլարընա կէքիրիպ՝ փիքապա վէ Յիսուսըն
սէօյլէսէկի փէլատա ինանտրլար.

23 Վէ պատճք պայրամընատա Սրու սաղէմէտ իգէն,
չօգ փինէլէր իճրա էքմէկի միւ՛ձիվելէրինի միւ-

չահետ էքմէլէրիյլէ՝ անըն իսմինէ իման էքմէ-
24 լէր։ Ամմա Ցիսուս ճիւաղէսինի պիլտիյի, վէ ինսան
չապդընատ հիչ պիր փիսմէնինն չէհուաէթինէ միւհ-
թաճ օլմասըդըր ճիհէթլէ, փէնտինի անլէրէ ինսան-
25 մագ իտի։ Զիրա փէնտիսի ինսանըն աէրուէնինաէ-
նէ օլըդընըն պիլիր իտի։

ՊԱՊ 3

1 Վէ ֆէրիսիլէրաէն օլուպ՝ Նէհուտիլէրին պիր րէ-
ՙիսի Նիկոդէմոս իսմինաէ պիր ադամ վար իտի,
2 Մէրդումի կէճէլէյին Ցիսուսըն եանընա կէլիպ ա-
նաՙ Բաապի, Ալլահ թաարաֆընատան կէլմիշ պիր
մուՙալլիմ իսիյինի պիլիրիզ, զիրա հիչ պիր փիմ-
սէ Ալլահ անընն իլէ օլմասըդ-ճա, պու սէնինն էք-
3 տիյին սիՙճիզէլէրի իճրա էտէմէզ՝ ատէտի։ Ցիսուս
անա ճէվապէն՝ Հագիգաթէն, հագիգաթէն սա-
նա աէրիմ քի, Պիր փիսմէ նէնիտէն ուօղմայընը-
ճա, Ալլահընըն մէլէքութընէ կէօրէմէզ՝ ատէտի։
4 Նիկոդէմոս անա՝ Պիր ադամ իհթիյար իլէն նաՕ-
սըլ ուօղա պիլիր. թէկրար վալիտէսինինն բահմինէ
կիրիպ ուօղա պիլՕր մի՝ ատէտի։ Ցիսուս ճէվապ
վէրիպ՝ Հագիգաթէն, հագիգաթէն սանա սէրիմ
քի՝ էկէր պիր փիսմէ սուտան վէ Բուհտան ուօղ-
6 մադըսա, Ալլահընըն մէլէքութընէ կիրէմէզ։ Թէն-
տէն ուօղան՝ թէն տիր, վէ Բուհտան ուօղան՝ բուհ
տըր։ Սանա՝ Նէնիտէն ուօղանընդ լազըմ տըր՝ ատէ-
8 տիյիմ քի՝ աճիպ էթմէ։ Րիւզկէաը իսթէտիյի
նէրաէ էսէր, վէ անընն սէսինի իշիտիրսին, լաքին
նէրէտէն կէլիպ՝ նէրէյէ կիթտիյինի պիլմէզսին.
Բուհտան ուօղմուշ օլան հէր քիմսէ պէեյլէ տիր՝
9 փէքէ։ Նիկոդէմոս անա ճէվապէն՝ Պու չէյլէր
10 նաՕսըլ օլա պիլիր՝ ատէտի։ Ցիսուս անա ճէվա-
պէն ատէտի քի՝ Սէն Իսրայէլին պիր մուՙալլիմի իս-
11 կէն՝ պու չէյլէրի պիլմիՕզ մի սէն։ Հագիգաթէն,

հապխթաիէն սանա սէրիմ վի՝ Պիզ պիլախլխլիվի
սէօյլէր, վէ կէօրսէ յիւմիզէ չէհաաէթ էաէրէզ.
12 վէ չէհաաէթլիվի գապուլ էթմէզլէնլէ. Էկէր
սէնէ վէ ենէ չէյլէրի սէօյլէմիսէ ինանմադա-
նըզ, սէնմալի չէյլէրի սիզէ սէօյլէսէմ՝ նաՏարլ
13 ինանաճազ սընըզ՝ վէ սէնցա հէչ պիր փմսէ
չըդմադըզ, անճազ սէնսանան նիւզուլ էաէն խան
14 իւլ ինսան՝ վի սէնսանա տըր՝ վէ Մովսէա պէ-
րիյէաէ եըլանը նիւ փսկյէ գալդըրդըզը ինկլլո,
խան իւլ ինսան պէօյլէ նիւ փսկյէ գալդըրըմազ
15 կէրէք սիր. Թա վի անա հէր խման էաէն՝ հէլաք
օլմայըզսա, անճազ էպէմի հայաթա մալիք օլա-
16 Զիրա Ալլահ ալիննայը պու գունտար սէվմի՝ վի
քէնաի խան ի վահխանէի վէրսի, Թա վի անա
հէր խման էաէն հէլաք օլմայըզ՝ անճազ էպէմի
17 հայաթա մալիք օլա. Զինքի Ալլահ քէնաի Օղլընը
ալիննանընը հիւ փմիւ իշլէն տէյիլ, անճազ ալի նա-
նա անընը վասըթ սադըյէ խէյրա պու ըմսալը իշլէն
18 ալիննայա կէօնաէրսա. Անա խման էաէն՝ հիւ քմ
օլսունմազ, ամմա խման էթմէյէն հալա մահֆիւմ
սիր. դիրա Ալլահընը խան ի վահխանինն խամինէ խ-
19 ման էթմէմիշ սիր. վէ հիւ քմ պու սըր քի՝ նու ր
ալիննայա կէլսի, վէ ասէմլէր, 'ամմլէրի չէրիւ
օլսըղը սէպէպսէն, զուլմէթի նուրսան ասհա
20 զիյասէ սէվսիւէր. Զիրա հէր քէօմիւլի փ իշլէ-
յէն՝ նուրսան իքրահ էաէր, վէ 'ամմլէրի մէյ-
21 սանա գէնուլմամագ իշլէն նուրա կէլմէզ. Ամմա
հադգը իշլէյէն ասէմ 'ամմլէրի Ալլահ իւլ իշլէն-
միշ խոխի աշիգսար օլսուն սէյիս նուրա կէլսուր.
22 Անսէն ասկրա Ճիսուս չահիյաէրի իւլ պերա-
պէր նէհուսիյէ տէյսրընա կէլսիզ՝ անլէր իւլ օյա-
23 սա մէգա էաէրէք վաՃիթ էաէր խոխ. վէ Սա-
զիմին գուրպինէ վադը՝ Ակէնենսա չոգ սուլար
պուլունադըզնսան, Ճովհաննէս սասխ օլսասա
վաՃիթ էաէր խոխ. վէ Էվէ կէլսէզ վաՃիթ

24 ոլուներլար իսի, Զիւնքի Յովհաննէս սահա հա-
պսխանէյէ աթրըմամըշ իսի,
25 Ո զէման Յովհաննէսին չակիրտների իլէ Նէհո-
տիներին արասընտա թաթհիր խուսուսընտա մի-
26 պահէսէ վազր՝ օլմազլէ, Յովհաննէսին Եանընա
կէլիսէ անա՝ Նա մուսլիմ, Յորդանանըն էթթէ
թարաֆընտա ալնին իլէ պէրապէր պուլունմըշ
վէ հագգընտա չէհսաւէթ էթմիշ օլըրդըն փիմէ
իչթէ վաֆթիզ էտիյօր, վէ հէր գիս անըն Եա-
27 նընա կիտիյօր՝ ոէտիլէր: Յովհաննէս ճէվապէն
ոէտի գի՝ Պիր ատէմ գէնտինէ սէմաւան վէրիլ-
մէտիգճէ, հիչ պիր շէյ ալմադա գատըր ասէյիլ
28 տիր: Սիզ գէնտինիզ պէնիմ հաղդընտա՝ պէն
Բրիստոս ասէյիլ իմ, անճագ անըն էօնիւնէէ իր
սաղ օլունտը՝ ոէտիյիմէ չէհսաւէթ էտէրսինիզ:
29 Կէլէնն գիմին իսէ՝ կիւվէյէ օ տրը. ամմա կիւվէ-
յինին տօսթու հաղդը պուլունուպ կիւվէյէյի ի-
չիտիյինտէ, անըն սէտասընաան գիյասէտսիյլէ
մէսրուդ օլուր. իմտի պէնիմ պու մէսէրլէթիմ
30 թէմամ օլմուշ տրը: Անա պէօյիմէտ, պանա ի-
31 սէ գիւչլիմէտ կէրէտ տիր: Նօգաբրտան կէլէն
ճիւմլէտէն ա՛լա տրը. զէմինտէն օլուն՝ զէմինի օ-
լուպ, զէմինտէն պահա էտէր. սէմաւան կէլէն՝
32 ճիւմլէտէն ա՛լա օլարագ, Հէման կէօրիւպ իչթի-
տիյի չէլլէրէ չէհսաւէթ էտէր, վէ չէհսաւէթինի
33 հիչ պիր գիմսէ գապուլ էթմէդ: Անըն չէհսաւէ-
թինի գապուլ էտէն՝ Ալլահըն հագգ իսիյինէ
34 միւհր պասմըշ օլուր: Զիրա Ալլահըն իրսալ էյ-
լէտիյի գիմսէ Ալլահըն սէօզլէրինի սէօյլէր. չիւն-
35 գի Ալլահ ասո- Իուհոու էօլչիյլէ վէրմէդ: Փէտէր՝
Օղլու սէվէր, վէ հէր չէյի անըն էլինէ թէսլիմ
36 էթմիշ տիր: Օղլա իման էտէն՝ էպէտի հայաթա
մալիք տիր. ամմա Օղլա իթա՛աթ էթմէյէն՝ հա-
յաթ կէօրմէյէճէք, վէ լաֆին Ալլահըն ղազապը
անըն իւզէրինտէ գալըր:

ՊԱՊ 4

1 Իմոի Յիսուսըն Յովհաննէսեանն զիւրեանէ չակերտ-
ելը փեյտա էսիպ՝ վւոֆֆիկ եֆէնտիներն ֆերիսե-
ելը իչիֆ միչ օլտըղը Բապըլն մա՛լեմիւ օլտըգտա.
2 (Վադա՛տա պիղղաֆ Յիսուս տիկիլ, անձագ չա.
3 կիրտելերի վւոֆֆիկ էտէր իտի,) Նէհաւտիչեյի
Թէլք էտիպ՝ Թէֆքիար Դալիլեա Թարաֆընա տա.
4 զիմէֆ էլլէտի՝ Վէ Սամարիա իչինէն կէչմէտի
5 իճապ էֆմէֆլէ, Յակորըն ֆէնտի օղլու Յովսէֆէ
վէրտիչի արազի գուրպինտէ՝ Սամարիատա վապը՝
6 Սուքար նամ պիր չէհրէ կէլտի՝ Վէ օրատա Յա-
կորըն պիր գուդուսը վար իտի. Իմոի Յիսուս Յօղ-
ծրըզտան նաչի Յօրուլմըշ պուլունմասը հասէ-
պիլէ, ա՛նաֆ ալֆը գարապլարընտա գուդուսընդ
7 Եանընտա օֆտուրդուը հալտէ՝ Սամարիատան պի՛-
պ ալը տա չէֆմէյէ կէլիպ՝ Յիսուս անա՝ Պանա
8 տա՝ վէր, իչէյիմ՝ տէտի. Զիւնքի չակիլպուէրի եէ-
յէճէֆ սաֆընն ալմագ իւզրէ չէհրէ կիթմիչէր ի-
9 տի՝ Օվ Սամարիպուլը գարը տաֆի անա՝ Սէն Նէ-
հաւտի՝ պէն տէ Սամարիալը պիր գադը իֆնէն,
նա՞սըլ պէնտէն տա իսթէյօրսըն՝ տէտի. զիւա
Նէհուտիլէրը Սամարիալըլար իլէ իխթիլաֆ էֆ-
10 մէզլէր՝ Յիսուս անա ճէվապէն՝ Էկէր Ալլահըն
՝աթիյէսինի վէ՝ Պանա տա վէր՝ տէյիւ սանա
սէօյլէյէնինն փիմ իտիյինի պիլսէ իտին, սէն ան-
տէն իսթէր իտին, օ տաֆի սանա տիրի տա վէ-
11 րիր իտի՝ տէտի՝ Գադը անա՝ Էֆէնտիմ, սէնին
տա չէֆճէֆ գասպըն Նօզ տրը, գուդուս տաֆի
տէրէն տիր. իմոի օվ տիրի տա՝ յա նէ՞ճէտէն ա
12 կրսըն. Սէն պիպէ պա՞ գուդուս վէրտիպ՝ անաէն
ֆէնտիսի վէ օղղլարը վէ տաֆարլարը իչմէչ. օ-
լան փէճէրիմիզ Յակորատան պէօյո՞ճ մի սին՝
13 տէտի՝ Յիսուս անա ճէվապէն՝ Պու տաճատան հէր

իչէն երնէ սուսաբ, ամմա հէր փիմ պէնիմ փէն-
սիսինէ վէրժէչիմ սուսան իչերսե, իւ էլ էպես
14 սուսամալ։ Ամմա անա վէրժէչիմ սու անըն տէ-
բունինտէ էպէտ հայաթ իչուն գայնայան սու.
15 փուղալը օլաճագ սըր՝ տէտու։ Գալը անա՝ էֆէն-
սիմ, օ սու յոք պանա վէր, փի սուսամայալըմ վէ
16 պուրայա սու չէփուէչ կէլմէչէչիմ՝ տէտու։ Սիսուս
անա՝ կիթ ղէվէնիվ չադըր վէ պուրայա կէլ՝ տէ-
17 տու։ Գալը տախի՝ Ձէվէնիմ եօգ սըր՝ տէչու տէ-
վապ վէրտու։ Սիսուս անա՝ Ձէվէնիմ եօգ՝ տէտու-
18 յինտէ ուօղրու սէօյլէտին. Ձէրա պէշ ղէվէն վէր-
սըն, վէ չիմսի սէնին իլէ օյան փիմսէ ղէվէնիվ տէ-
19 յիլ սըր. պունտա կէրչէք սէօյլէտին՝ տէտու։ Փա-
ըը անա՝ էչ էֆէնտիմ, կէօրտիյօրըմ փի սէն պիր
2, փէյղամպէրը սին. էչտուտուրըղ պու տաղտա սէճտէ
ղըլմըլար, վէ սիղ՝ Սէճտէ ղըլմագ լազըմ օլան
մինճալ Տրուսաղէմտէ տիր՝ տէրտինիվ, տէտու։
21 Սիսուս անա՝ էչ խաթուն, պանա ինանը, սա՝աթ
կէլիյօր փի՝ Փէտրէ նէ՝ պու տաղտա, նէ՝ տէ
22 Նրուսաղէմտէ սէճտէ ղըլաճագ սընըղ։ Սիղ պիր-
ևէ տէխիլինիղէ սէճտէ ղըլտըրընըղ, պիղ պիլտիյիմ-
ղէ սէճտէ ղըլտըրըղ. ղէրա խէյտա Սէհուտիէ ը-
23 տէն տիր։ Էաքին սա՝աթ կէլիր վէ հալա հազըր
Տիր՝ կէրչէքտուն սէճտէ ղըլանըլար Փէտրէ
ըուհ վէ հազիղաթիէ սէճտէ ղըլմագ կէ-
25 րէք տիր՝ տէտու։ Գալը անա՝ Քրիստոս Քէտիյէ
օլուռան Մեսիանըն կէլմէճինիվ պիլէրիմ, ո կէ-
տիյի զման պիղէ հէր չէյի խաապէր վէրժէճէք տիր՝
26 տէտու։ Սիսուս անա՝ Պէն, փի սէնին իլէ ֆէյտմ է-
27 տիյօրըմ, ո իմ՝տէտու։ վէ պու սըրտատա չակիրտա-
ևէրէ կէլիպ՝ գալը իլէ սէօյլէչտիկնէ Քէ՝աճճիպ
կիմսիլէր իսէ ու, հիչ պիրվ՝ նէ՝ ապտյօլսըն.

վէ հախօտ՝ Անըն իլէ նէ՞ սէ-օյլէյէօրսըն՝ սէ-մէ-տու,
28 Օլ վէզիրի գալը սէ-մէխ-խանի պըտղըզ չէ-հլէ
29 վարսը, վէ է-հալէյէ, կէլինիզ՝ էֆէնտիմ չէյլէրին
ճիւմլէսինի պանա սէ-օյլէյէն պիր սաէթ կէօրու-
30 նէուզ. 'Աճէպա ֆրնատա պո՞ւ մը տըր՝ սէ-տու, Ան-
էր տախի չէ-հրաէն չըգըսը՝ անըն եանընա կէլու-
յօրլար իտու։
31 Պու. ալաղրգ չակըրտէրի անա՝ նա մա'ալիմ,
32 Թա'ամ էյլէ՝ սէյիւ. լէճա էֆէնտիզը. Օ տախի
անէրէ՝ Սիզին պիլմէ-սէյինիզ պէնիմ նէյէճէ-
33 Թա'ամըմ վար՝ սէ-տու. Իտու չակըրտէրի պիրի
պիրինէ՝ 'Աճէպա անա պիր փունճ նէյէճէ կէ-
34 Թիւմի՞չ մի՝ սէ-տուզը. Օհատա անէրէ սէ-տի ֆի՝
պէնիմ Թա'ա-ռըմ պէնի իրսալ էտէնին իւսաէֆի-
նի ֆէրա վէ անըն իչինի իֆիմամ էֆէնտիզ պիր.
35 Սիզ՝ Հաատա վէզիֆը կէլմէյինէ տանա սէ-օրի-
մէյ վար տըր՝ սէ-մէ՞զ մի սինիզ. իչիճ սիզ սէ-
րիմ ֆի՝ սէ-օյլէրինիզի աչըգ Թ-ալըսըրա պաղը-
նըզ. պիրա հալը հաատա իչինի պէ-յազանմըշ
36 տըրըսը, վէ պիչէն՝ իւ-ձէրէֆ ալըպ էպէտի հայա-
Թա մահտուզ ճէմ՝ էտէր, ֆի հէմ էֆէն՝ հէմ սէ-
37 պիչէն պէրապէր սէ-վինէրէր. Զիւա՝ Պիրի էֆէր,
38 սիկէրի պիչէր՝ ֆէլսէֆը պու-նուա հազգ. տըր, Պէն
սիզի էմ-ֆ չէ-յմէ-տիյինիզ չէյի պիչմիյէ կէօնտէր-
սիմ. պաչգ-ալար է-մէֆ չէ-գալըրէր, սիզ անէրէյն
է-մէյինէ կիրսինիզ։
39 վէ՝ էֆէնտիմ չէյլէրին ճիւմլէսինի պանա սէ-օյ-
լէ-տի՝ սէ-յիւ չէհատէֆ էտէն գաբրնըն սէօվիւ-
չիւն, օլ չէհլուն չօգ Սամարխանդըր անա իման
40 էֆէնտիէր վէ Սամարխանդար անըն եանընա կէ-
լիպ՝ եանընալընտա գաբրնաընը անան բէ-ճա էֆէնտ-
41 էրի իւղէրինէ, օրտուս իչի կիւն գալար վէ անըն
ֆէլսէֆը իչինի տահա չօգ փունճէլէր իման էտիպ,
42 Գաբրյա իսֆէհանէն՝ ինանմամըշ արթըգ. անինի
աէօվիւնէ՝ մէ-պնի տէյիլ սիր. վիրա պիր յէնանմիշ

էչքիթիք վէ տուննանըն խելասքեարը [Քրիստոս]
հագիցաքէն պու իսկոյնի պիւրիլ՝ տէտիլեր։
43 վէ պու էքի կիւնտէն սօնդրա օրատան չըգըպ՝
44 Գալիլեացա կիթուր։ Ձիրա Յիսուս քէնտիսի՛ Պիր
փէյղամպէրլին քէնտի վաթանընտա իրիքսըրը
45 եօք տըր՝ տէյու չէհատէք էքտի։ վէ Գալիլեա-
ցա կէլտիկտէ, Գալիլեացըլար պայրամ վագքը
Երուսաղէմտէ հէվի իշրա էքտիկին կէօրմիչ օլ
մալարըլլէ, անը գապուլ էքտիլէր. զիրա ջէն-
տիլէրլի տախի պայրամ իշլիւն կիքտիլէր։
46 Իսկի Յիսուս սուրա չէլտապ թէպտիլ էքտի-
կի Գալիլեացա վագը՝ կանայա թէքըրար կէլտի-
կինտէ, օրատա տաըղտատ պիր ատամ վար իսկի,
47 քի օղլու կափառնայումնա խատքա իսկի։ Ոտ
զաքի՝ Յիսուսըն Նէհուտիյէտէն Գալիլեացա կէլ-
տիկինի իշքիտիքտէ եանընտա վարտը, վէ էնիպ
օղլընա չիքա վէրմէկտինի անտէն ըէնտա էլմէտի
48 վիւրա էօլմէք իւզրէ իսկի։ Ոլ վագըքի Յիսուս ա-
նա՝ 'Ալամէքլէր վէ մու'ճիզլէր կէօրմէտիքտէ
49 իման էթմէկէճէքսինիզ՝ տէտի։ Օլ տաըղտատ ա-
նա՝ Էյ էֆէնտի, չօճուղում էօլմէդտէն էվվէլ էն՝
50 տէտի։ Յիսուս անա՝ կիթ, օղլուդ հայաթ պուլտու՝
տէտի. վէ օլ տատմ Յիսուսըն քէնտինէ տէտիյի
51 քէլտամ իման էտիպ կիթտի։ Վէ օ տատա էնէը
իքէն՝ գուլլարը քէնտինի գարշըլայըպ՝ Ջօճուղունդ
հայաթ պուլտու՝ տէյէրէք անա խապէր վէրտի
52 լէր։ Անէրտէն սա'ատ գաչտա իֆագաթ պուլ-
տուղունը սու'ալ էթմէտիլէր՝ Տիւն սա'ատ եէտիտէ
53 հիւմմասը տէֆ՝ օլտու՝ տէտիլէր։ Օլ վագըքի փէ
տէրի Յիսուսըն քէնտինէ՝ Օղլուդ հայաթ պուլտու
տէտիյի սա'ատտա օլտուղունը անկլատը. վէ չէն
տիսի պիւքիւն էհլ ի պէյթի իւլ պէրտապէր իման
64 էթտի։ Յիսուս Նէհուտիյէտէն Գալիլեացա կէլ-
տիքտէն սօնդրա. իշրա էլլէտիյի իքինճի մու'ճիզէ
այտ տըր։

ՊԱՊ 5

1 Անոնկ սօկրա նէհուտիլէրին պայրամը օլուպ՝
2 Յիսուս Նրուսաղէմէ չըգըբ վէ Նրուսաղէմոե
Գօյուն է֊փոռը գուրպինոե Իպրանիմէ ըհթ֊
հեզդա տէնիլէն պիր հավուզ օլուպ՝ անըն պէչ
3 էվանը վար իսի՝ Անլերոե քէօր վէ թօփալ վէ
ո՛ղ֊ոը գուրուտըշ օլան փէք չօգ իսապ ալար
սույուն թահրիփինէ մուհթազըր օլարագ եաթը֊
4 յօրլար իսի՝ Զիրա վազըթ վագըթ հավուզա պիր
մէլէգ էնիպ՝ սույու թահրիք էուէր իսի՝ իմոի
սու թահրիք օլուռնըգ ուան ասլրա էն էվվել է֊
նէն քիմսէ, հէր նէ Իլլէթի վար իսէ, չիքա պու֊
5 լուր իսի՝ վէ օրասա օթուզ սէքիզ սէնէուէն
6 պէրու. խասթա օլան պիր ասէմ վար իսի՝ Յի֊
սուս անը եաթըշը օլորդը հալուկ կէօրիւպ, չօգ
զէմանսան պէրու պէօյլէ օլորդընը պիլմէկդլէ,
անա՝ Սըհհէթ պու լուգ խթէ՞ր մի սին՝ ուէսի
7 Խասթա անա՝ Էֆէնիմիզ, սու թահրիգ օլունըռգ֊
ուա պէնի հավուզա գօյաճագ ասէմիմ օլմասը֊
դընուան, պէն կիթ մէքտէ իգէն, պէնուէն էվվէլ
8 պայգասը էնէր՝ ճէվապընը վէրսի՝ Յիսուս անա՝
9 Գոլգ, եաթաղընը գալորըրըպ եիւրիս՝ ուէսի՝ Օլ
ասէմ տաիի ուէրհալ սըհհէթ պուլոռս, վէ եա֊
թաղընը գալորըրագ հէվալ ուէյիլ տիր՝ ուէսիլէր
10 կիւնիս իսի՝ Պուռնուն իչիւն Նէհուտիլէրը չիքա
պուլան քիմսէյէ՝ Սէպէի կիւնիս տիր, սանա եա֊
թաղը գալորըմագ հէվալ ուէյիլ տիր՝ ուէսիլէրը
11 Օ տաիի անլէրէ՝ Պանա չիքա վէրէն քիմսէ քէն֊
տիի պանա՝ Եաթաղընը գալորըրըպ եիւրիս՝ ուէ֊
12 սի ճէվապընը վէրսի՝ իմոի անա՝ Սանա, Եա֊
թաղընը գալորըրըպ եիւրիս՝ ուէյէն ասէմ քո՞մ
13 սիր՝ ուէյիս սիւ՛ռալ էթ տիլէր՝ Շիքա պուլան քիմ֊
սէ իսէ, անըն քիմ իսիյինի պիլմէգ իսի, պիրա

Յիսուս օր մանուկ խալեզն չօգտվեր սէրս ունի
14 պիր իմանալ չէ փիլիմիշ խոր Աստեն սօկաս Յի-
սուս անը հէյգէլտե պուլուպ, անա՝ իչիմ պըշ-
հէմ պուլարն. արիզդ կիւնահ իչէմ, օլմայա
փս սանա առնա փէնա պիր չէյ վագը՝ օլա՝ ու-
15 ու Օր ատեմ վարըպ՝ Տհհուտիլէրէ փէնտիմ
չիփա վէրէն Յիսուս խոսիլին խոսափը վէրուս։
16 Վէ պու սէպէպտեն Տհհուտիլէր Յիսուսա պու
չէյլէրի սեպիպ կիւնէնտի էքսիյի իչիւն քէ՝ ասա-
17 ու էտէր, Վէ պաքմէին ալարլար խոր ։ Ամմա
Յիսուս անլէրէ ճեվապէն փէռեյիմ չիմիչէտ փ
18 իչէյօր, պէն տահի իչէյօրում՝ ուէտու Պու սէ-
պէպէ վէպին Տհհուտիլէր անըն պաքմէին տահա
պիյատէ ատաալըար, զիրա սէպիբ նապը էյլէ-
մէփտէն մա՝ սա՝ Ալլահ փէռեյիմ սիր՝ ուէյէրէփ։
19 փէնտիմ Ալլահա մի ատավ գըլար խոր խոսի Յի-
սուս անլէրէ ճեվապէն ուէտի փի՝ Հազրէթ պէն,
հազրէթ պէն պիզէ ուէրիմ փի՝ փէռէրին պիր չէյ
էքսիյինի կէօրմէմէքճէ Օղուլ փէնտիպինուէն
պիր չէյ էտէմէզ, պիրս ։ Նէ էտէրսէ, Օղուլ
20 տահի հէյտան անը էտէր։ Զիւնգի փէռէր Օղու-
ուէվէր վէ փէնտի էյլէսիյի չէյլէրին ճեզմէյիմ
անա կէօսթէրիր. վէ պիզին քէ՝ տճեզուպ էքմէնիզ
խ.իւն անա պուռնպատան տահա պէօյիւ փ ՝տահիյէր
21 կէսթէրէճէքսինիր։ Զիւրս փէռէր էօվուէյէրի իզա-
ուէ վէ իչհան էքսիյի մինիպէ, Օղուլ տահի պէօյ-
22 էճէ խոքէսիյի փինահէյրի իչհան էտէր։ Զիւրս
փէռէր հիչ պիր փինահյի հիւքմ էքմէզ, ամմա
23 պիրքիւն հիւ փինա Օղլա քէսիմ էքմիչ տիր. Քա
փս ճեզմէյի փէռէրէ իչիքրամ էքսիքճէրի մի-
նիպէ, Օղլա տահի իչիքրամ էտէյէր. Օղլա իչ-
քիրամ էքմիյէն՝ անը իչրամ էտէն փէռէրէ իչ-
24 քիրամ էքմէմիչ օլուր։ Հազրէթ պէն, հազրէթ-
քէն պիզէ ուէրիմ փի՝ Պէնիմ փէռամէրիս տինիյէ,
պէնի իլտալ էտէնէ իման էտէն փինահ էպէտի

հայաքա մալիք օլալ. վէ մահփուլիկի՛ն տիւշար
օլնագ, ֆագաի՛ կօլիւմնէն հայաքա ինի՛ կագալ
25 կի՛մի՛շ տիր. Հադիկագի՛ն, հադիկագի՛ն սիզե
տէրիմ փի՛ վագըքի՛ կէլիյօր, վէ հալա նազըր տըր
փի՛ կօլիւկէր Իսկն Ուլահըն սէտասընը իչիտիկ՝
26 իչիւնէկէր տաիի տիրիւկ՛էգիկէր տիր. Զիրա փէ-
տէր փէնամ զաթընաա հայաքա մալիք օլագը
միսիլիս. Օղլա տաիի պէօյէ՛գ փէնամ զաթընաա
27 հայաքա մալիք օլնագը վէրմի՛շ տիր. Վէ տաիի
օղլա. օլագը իչիւն, նի՛ փէր կի՛մէկ տաիի տան
28 սէլահիյէ՛թ վէրմի՛շ տիր. Պունա քի՛ տաճտիկ էդ-
մէկինիզ. զիրա վագըքի՛ կէլիյօր փի՛ գ տալըտաա
պանագըրըն ճիւմլէսի՛ տանըն սէտասընը իչիտէ՛գ-
29 կէր, վէ խայըր իչկէկնէկէր հայաքա դըյամէ՛թ տինէ,
չէրր իչկէկնէկէր իսկ մահփուլիկի՛թ գըյամէ՛թ տինէ
30 չըգաճագ լագ տըր. Պէն փէնամկիկիմնէն տիր չէյ
կաճմագ. իչի՛թ տակիմէ կէօրէ հիւքմ կաճըրիմ.
պէնիմ հիւքիւմ տաիի հազգ տըր, զիրա փէնա-
մի իրտաճի՛թիմի տէկիլ, անճագ պէնի՛ իրտաճ կա-
31 տէն (փէտէր)ի՛ն իրտաճի՛թինի տարտըմ. Էկէր պէն
փէնամ հազգ գըմնաա չէհատի՛թ կաճըրսամ, չէհատէ-
32 քի՛մ հազգ տէկիլ տիր. Պէնիմ հազգըմնաա չէհա-
տէ՛թ կաճն՝ պաշգաագ տըր. վէ պէնիմ հազգըմ-
տաա կի՛տիկի չէհատէ՛թ հազգ օլագըզը պիլիրիմ.
33 Սիզ Սօվհաննէսին կանընաա – փէհլէվէ կէօնտէրտի-
նիզ, ● տաիի հազիկագի՛ա չէհատէ՛թ էյլէտի.
34 պէն իսկ ինաան քագսընընաան չէհատէ՛թ սըմամ,
անճագ իչկէկաա պաճտընըզ իչկաճ պուճ չէյլէրի
35 տէյլէյօրըմ. Օ՝ կանադը վէ դիյաճաար չէլլագ խոի,
վէ տիզ պիր միճտատի՛թ անըն գիյաըրնաա չաատ օլ-
36 մագ խսի կօնիկիդ. Ամմա պէնիմ՝ Սօվհաննէսին
չէհատէ՛թ ինանդն պէօյիս ք չէհատէ՛թիմ վար, դի-
կաա իմմատ կի՛մէգ իւ զրէ փէտէրին պանաա վէր-
տիկի՛ տամէլլէր, հէնան պուճ իչկէկիմի՛ տամէլլէր.
փէտէրնի պէնի՛ իրտաճ կի՛մ տիկինէ հազգըմտաա չէ-

37 հաւեք Էաեր, վէ պէնի իրսալ Էոէն փէտեր
քէնախի տախի հագգըմտա չէհաւեք էթ-միշ
տեր. սիզ հիչ պիր վազըթ անըն ակինի իչիթ-
38 տինիզ, վէ հէյ'էթինի կէօրմէտինիզ, վէ փէ-
ղըմըզ տախի սիզատ գա՞իմ ոէչիլ տեր, չին-
փի սիզ անըն իրսալ էթտիչի փիսիկէ իման
39 էթ-մէյօրընըզ. Ֆիթապալարը ապաչըրընըզ. զի-
րա անլէրըզ Էալեսի հայաթա մալիք օլուրըզ զանն
Էաեբսինիզ, վէ պէնիմ իչիւն չէհաւեք էաէն
40 անլէր տիր. վէ սիզ հայաթա մալիք օլմագ իչիւն
41 պանա կէլմէք իսթէմէյօրսունուզ. Ատէմիէրաէն
42 'իզզէթ ալմամ. Լափըն սիզի պիլիրիմ փի տէ-
43 րսինինիզտէ Ալլահ մա հապպիէթի Եօգ ալըր. Պէն
փէտերին իսհիչլէ կէլտիմ, վէ պէնի գաապուլ էթ-
մէյօրսունուզ. Էկեր տիկեր պիր փիսիկ փէնահ իս-
44 միլէ կէլիրսէ, անը գաապուլ Էաեբսինիզ. Սիզ
պիրի պիրինիզտէն 'իզզէթ ալըպ' Եալլունուզ Ալլահ-
տան կէլէն 'իզզէթի սրամազ իչին, նա՞ըլ իման
45 Էտէպիլիրօնիզ. փէտերէ՝ սիզի պէն իթհամ Է-
տէճէյիմ զանն էթ-մէյինիզ. սիզի իթհամ Էաեն
վար տըր, օ տա սիզին ի'թիմատ էթտիչինիզ Մով-
46 սէ տիր. Զիրա էկեր Մովսէ՛ պէնանմըշ օլսա ի-
տինիզ, պանա պէնանըր իտինիզ. զիրա օ պէնիմ
47 հագգըմտա Եալսըր. Ամմա անըն փիթապալարընա
պէնանմատորըզ Եալսէ, պէնիմ սէօյլէրիմէ նա՞-
ըլ պէնանաճագընըզ.

ՊԱՊ 6

1 Անտէն սօկրա Ցիսուս Գալիլէա տինիզի, Եա'նի
Տիբերիա ԹէՒէվինին էօթէ թարաֆընա 'ազիմէթ
2 էտիպ, Խաութալարտա կէօսթէրտիչի 'ալամէթ-
լէրի կէօրսէ փըլէրի իչին, արտը արըա չօգ Խալգ
3 կիտեր իտի. վէ Ցիսուս տաղա չըգըպ՝ շակիրտ-
4 լէրի իլէ պէրաապէր օրատա օթուրտու. Նէհու-
սիլէրին պասէք պայրամը տախի Եագըն իտի.

6 Իմոի Յիսուս նստաւ ետիպ՝ եանրնա չոգ խալդ
կէլսիլինի կէօրուխուքուն, Փիլիպպոսա՝ Պուն[ա]լարդն
եէմլէլդի իչիւն նէ՞րկուն էքսիկ սաիլ ըն ալա-
6 լըմ՝ ակսիւ Պուն[ա]ս տախի անդը քիճիրտիք իչիւն
սէօյլէսի. ղիրա փէնուխի նէ կաճէկինի պիլիր ի-
7 սի, Փիլիպպոս անա ճէվապն՝ Պուն[ա]լարդն հիւ
պիրի ազ պիւր չէյ եէմէսի իչիւն, իչի նիւզ ա-
8 նարդըգ էքսիկդ փէնայէ՞ք էքմէզ՝ ակսիւ Շա-
կիրտ[ա]լէրինէն պիրի՝ Սիմոն Պետրոսդն գարնաշդը
9 Անդրէաս անա ակսիւ փի, Պուրատա պէշ արփա
էքսիկի իլէ իչի պարդղը պուդունան պիր չօճուգ
վար, լափին պու դուտար փիչիկ պուն[ա]լար նէ՞
10 օլուր Ա՛մէն Յիսուս՝ Ատէմիլէրի օվուրտընդը՝ ակ-
սիւ. վէ օվ մանդալսէ չոգ օվ պուդունուսդ՝ օվ ա-
տէմիլէրը քագրիսէն պէշ պինդ փիչի օվարագ օ-
11 վուրտալար։ վէ Յիսուս էքսիկլէրի ալդը՝ չիւ փր
էքսիփտէն ազդըա [չակիրտ[ա]լէրէ, վէ չակիրտ[ա]լէր
ատախ] օվուրտընդարա քիվդի՝ էքսիկլէրը, պարդղ-
դարատան տախի խալ էսիփէլէրի գատար վէրթէլէր։
12 վէ տօդարդ կարդնատա, չակիրտ[ա]լէրինէ խալքադն՝
Քատդա գալան փարչալարը քօվդարընդղ՝ պիր չէյ
13 գաչ՝ օլմասդն՝ ակսիսի իւզէրինէ, Անդըր տախի
ակվդիրիսդ՝ օվ պէշ արփա էքսիկինէն եէյէնլէրէն
արթան փարչալարդը օն իչի փիճիգ տօդատ գարդըլար։
14 վէ օվ ատէմիլէր Յիսուս դըղար էքսիկի՝ ա-
լատիքի կէօրսիկլէր՝ Ճիլնագիճէ տիւնեատա կէ-
15 լէճէգ չօվ վէյդատիքէր պու տուր՝ ակսիլէր։ Յի-
սուս տախի անդըրդն կէլիսդ՝ մէնիգ էքմէգ իչիւն
փէնուխի ճէպսիէն կէօքիւրէճէքլէրինի պիլմէսիդ-
16 լէ, քէքտար եալընդղա տուգա չէփիլտի։ վէ ախ-
17 շամ օլորգատա, չակիրտ[ա]լէրի տահիճ էնուխէր։ վէ
գայրդա կիրիսդ՝ ատնիգդն եօքէ քատաճքընա, կա-
փառնայուսա կիսկայօլալը խոր։ վէ գատանդրգ
պասիրէ օլուսդ՝ Յիսուս տահա եանդարընա կէլմէ-
18 միշ խոր։ Տէնիգ տախի չիտուէքմի պիր բու պիճար

19 Եսմէինեէն գասպասմագաս իսի, Իմոի անլէը
քիւրէք չէքերէք Երբմի պէշ վէ Նա օթուզ օգ
աքըմը գատար կիթտիքլէրինաէ, Յիսուսը տէնի-
դին իւզէրինաէ Երբուլյէրէք գայըղըն Եանընա
20 կէլէը կէօրիւպ՝ գօրգաըլար՝ Ո տախի անլէրէ՝
21 Գէն իմ, գօրգմայընըզ՝ տէոի, Ո զէման աէվինէ-
րէք անը գայըղա ալընըլար. վէ տէր'ադաագ գա-
յըգ կիտէնէքլէրի Եարէ վասըլ օլաու.
22 Էրթէսի կիւն տէնիկին էօյէ թարաքընաս տու-
րան խալգ օրատա անըն չակիրտլէրինին պինմիշ
օլաըգլարը պիր գայըգտան պաշգա օլմաուրղընը,
վէ Յիսուսին՝ չակիրտլէրի իլէ պէրապէր գայըղա
կիրմէմիշ, անճագ չակիրտլէրինին Եալընըղ կիթ-
23 միշ օլաըգլարընը կէօրմիւքլէրինտէ, (Հալ պու
քէ Բապպ չիւքր էթտիքտուն սօկրա, էքմէք Նէ-
տիքլէրի մահալէ Եագընն Տիբերիատան պաշգա
24 գայըգլար կէլտի,) Իմոի խալգ Յիսուսան վէ շա-
կիրտլէրինին օրատա օլմաուրղընը կէօրտի քլէրինտէ,
քլէնտիլէրէ տախի գայըգլարա պինիպ՝ Յի-
սուսը արայարագ, կափառնայումա կէլտիլէր.
25 վէ անը տէնիդին էօյէ թարաքընաս պուլուպ,
անա՝ Նա մու'ալլիմ, պու բայա նէ՞ վագըթ կէլ-
26 տին՝ տէոիլէր. Յիսուս անլէրէ ճէվապէն՝ Հագի-
գաթէն, Հագիգաթէն սիզէ տէրիմ քի՝ Ալաամէթ-
լէր կէօրտիւմիւզ իչինիւղ տէյիլ, անճագ օլ էքմէ-
մէքլէրտէն Եէյիպ տօյտըղընըղ իչիւն պէնի արա-
27 յօրսընըղ. Ֆանի օլան թա'ամա տէյիլ, անճագ
իպին իւլ իննանըն սիզէ վէրճէյի էպէտի հայաթ
իչիւն պագի գալան թա'ամա սա'յ էտինիղ, զիրա
28 փէտէր Ալլահ անը մուհրլէմիշ տիր՝ տէոտի. Ո զէ-
ման անա՝ Ալլահըն 'ամէլլէրինի իճրա էթմէ՞ք
29 իչիւն նէ՞ էհտիյմ՝ տէոէլէր. Յիսուս անլէրէ ճէ-
վապէն՝ Ալլահըն 'ամէլի պու տըր՝ փի անըն իր-
սալ էթտիյի փրմէյէ իման էհտէյինիղ՝ տէոտի.
30 Իմոի անա՝ Նա սէն, պիղիմ կէօրիւպ սանա ի-

ման եթմէմիզ իչիւն նէ° ալամէթ կէօթէրիր-
31 սին. նէ* իչլէրսին, էշտաւրմըզ պէրբիխտ մէն-
նի եէտիլէր, նիթէքիմ՝ Անլէրէ եէմէյէ ակմատան
էքմէք վէրտի՝ ուէյու եապըլմըշ տըր՝ տէտիլէր։
32 Ցիսուա տախի անլէրէ՝ Հագիպթէն, հազիզ ա-
թէն սիղէ ուէրիմ քի՝ Սէմատան օլան էքմէկի սի-
զէ Մովսէա վէրմէտի, լաքին ակմատան օլան հա-
33 գիղի էքմէկի սիղէ Փէուերիմ վէրիր։ Զիրա Ալ-
լահըն էքմէկի ակմատան նաղիլ օլուպ տիւնեաչա
34 հայաթ վէրէն տիր՝ տէտի։ Իմտի անա՝ նա Բապիլ,
35 պիղէ պու էքմէկի տա՞իմա վէր՝ տէտիլէր։ Ցիսուա
տախի անլէրէ տէտի քի՝ Օվ հայաթ էքմէկի պէն
իմ. պանա կէլէն տալա աճըդմայաճագ, վէ պա-
36 նա իման էտէն տալա սուսամայաճագ տըր։ Լա-
քին սիղէ տէտիմքի՝ Պէնի հէմ կէօրտիւնիւդ, հէմ
37 տէ իման էքմէկօրսընըդ։ Փէուերին ցիւմլէ պանա
վէրտիկի պանա կէլիր. վէ պանա կէլէնի տալա
38 տըշարը աքմամ։ Զիրա քէնտի իրսաէքիմի տէ-
յէլ, անճագ պէնի իրսալ էտէնին իրսաէքինի
իչտա էքմէկը իւղրէ ակմատան նիւզուլ էթտիմ։
39 վէ պէնի իրսալ էտէն Փէուերին իրսաէքի պու
տըր քի՝ ցիւմլէ պանա վէրտիկինտէն հէյ պէրինի
ղայ՝ էքմէկիյէ, անճագ անը սօն կիւնտէ իհնա
40 էտէյիմ։ վէ °պէնի իրսալ էտէնին՝ իրսաէքի
պու տըր քի՝ Օղուլ կէօրիւպ անա իման էտէն
հէր պիր քիմսէ էպէտի հայաթա մալիկ օլա, պէն
տախի անը սօն կիւնտէ իհնա էտէյիմ։
41 Պունուն իւզէրինէ Եհուտիլէր՝ Սէմատան էնէն
էքմէկը պէն իմ՝ տէտիկի իչիւն անըն հագըղընտա
42 սէօյլէնէրէք, պու քիմսէ Ցիսուա իպն ի Ցովսէփ
տէյի՞լ մի, քի պիղ անըն փէուերի իլէ վալիստէ-
պինի պիլիրիդ. պու հալտէ նա՞սըլ՝ Սէմատան
43 նիւզուլ էթտիմ՝ տէյօր տէտիլէր։ վէ Ցիսուա

---

*Նա՞ւտ՝ Փէուերիմին

անլերկ ձեվլսալն տէսի փ՝ Արանըզտա սէօյլէն-
44 մէյինիզ. Պէնի իրսալ էտէն փէտէր անը չէգմէ-
յինձէ՝ պիր փիսիկ պանա կէլէմէզ, պէն տախ
45 անը ասն կիւնահ իչնա էտէձէյիմ։ Ձիւմլէսի Ալլահ
Թարաֆընտան Թո՛ղմ օլսունլը օլտաղլար՝ տէյիւ
փէյղամպէրլէրտահ եապըլմըշ ուրը։ պունա պինա՛էն
փէտէրտէն հէր իչրտիպ էօյրէնէն պանա կէլիր,
46 Տէյիլ փ պիր փիսիկ փէտէրլի կէօրմէշ ուրը, իւ-
լա Ալլահ Թարաֆընտան օլան զաթ փէտէրլի կէօր-
47 միշ ուրը։ Հազիրդաթէն, հազիրդաթէն սիզէ տէ-
րիմ փ՝ Պանա իսման էտէն էպէտի հայաթա մա-
48 լիք ուրը։ Հայաթ էգմէյլի պէն իմ։ (49) Ընտա-
տընըզ պէրրիյատէ մէննի եէյիպ վէֆաթ էթտի-
50 լէր։ Սէմաուան նազիլ օլան էգմէք պուռ ուրը՝ փի
անտէն պիր փիսիկ եէյիպ տէ վէֆաթ էթմէյէ։
51 Սէմաուան նիւզուլ էտիպ հայր օլան էգմէք պէն
իմ. էկէր պիր փիսիկ պուռ էգմէկտէն եէրսէ, իլ
էլ էպէտ եաչայամազ ուրը, վէ պէնիմ վէրէձէ-
յիմ էգմէք տիւնեանընն հայաթը իչիւն վէրէձէ-
յիմ Թէնիմ ուրը։
52 Իմտի Սէհուտիլէր՝ Պուռ ատէմ նա՞սըլ Թէնինի
եէմէմիզ իչիւն վէրէ պիլիր տէյիւ՝ արապարընտա
53 մու՝արաղա էթտիլէր։ Ծիսուա տախի անլէրէ տէ-
տի փ՝ Հազիրդաթէն, հազիրդաթէն սիզէ տէյիմ
փ, էկէր Խան իւլ լնաանընն Թէնինի եէմէզ, վէ
գանընը իչմէզսէնիզ, փէնտինիզտէ հայաթ օլմազ։
54 Պէնիմ Թէնիմի եէյիպ գանընը իչէն՝ էպէտի հա-
յաթա մալիք ուրը, պէն տախի անը ասն կիւնահ
55 իչնա էտէձէյիմ։ Ձիրսա Թէնիմ հազիրդաթէն
Թա՛ամ ուրը, վէ գանըմ հազիրդաթէն չուրպ
56 ուրը։ Թէնիմի եէյիպ գանընը իչէն՝ պէնտէ, պէն
57 տախի անտէ սաբին օլուրըմ։ Հայր օլան փէտէր
պէնի իրսալ էթտիյի, պէն տախի փէտէրին ան-
պէպիչէ հայաթտա օլտուրըմ մխիլլիս, պէնի եէ-
չէն տախի պէնիմ աէպէպինիլ հայաթտա օլտաղ

58 որը։ Սկմաւոան նայիլ օլան էքմէք պու որը՝
էճաապընդը մէննի նէյիլ վէֆաթ էթմէյընէ
կիւլի տէյիլ սիր։ պու էքմէկի նէյէն իլ էլ եալ-
ետ հայաթտա օլաճագ որը։
59 Պու չէյլէրի կաիմաունայուճաա թա՛լիմ էտէ-
րէք, պինաղոզաա սէօյլէտի։
60 Վէ չակըրտըրընաէն նիչէյնէրի պունու իչիթի-
լէրընուէ՝ Պու սէօզ սաղը որը, պունու փի՛մ
61 ամիկէյէ պիլիը՝ ոէտիլէր։ Վէ Յիսուս չակըրտէ-
րընին պունուն իւզէրինէ սէօյէմիէրտըրընին քէնոմ
սէրտունինուէ պիլմէյընէ, անէրէ իսթապէն՝ Սիզի
62 պու չէյ սիս ըչուն րի՛ յոլ մի։ Իկէը Իսպ իւ իննանըն
մուգաատուէմա օլաորդը մահալէ չըգաորդընը կէօ-
63 րիւրսէնիզ . . . Իչնաա էաէն՝ Բուհ որը, Թէն հիչ
պիր ջա՛իտ էթմէզ. պինիմ սիզէ սէօյէտիյիմ
64 սէօյլէր բուհ վէ հայաթ որը։ Ինգիլիզ սիզտէն
պա՛ղը ննանմայան փիմնէյէր վաը որը՝ ոէտի-
չնէրի Յիսուս ննանմայանլաը փիմէյը օլաորդընը վէ
փէնոինի էյնէ վէրէճէք օլան փիմ իսրայինի իպթաա-
65 ուէն պիլիը իսի։ Վէ տաէի պունուն իչիւն սիզէ չիչ
փիմէ փէտերիմ Թաապքընաան քէնաինէ վէրիյիմէ-
սիմճէ պանաա կէլէմէզ՝ տէյիւ. սէօյէտիմ, ոէտի։
66 Պունուն իւզէրինէ չակըրտըրընաէն նիչէյնէրի
կէրի չէվիրիպ՝ որԹրդը անընը իւէ պէրաապէր կէզ-
67 մէդըը իսի. Իսմի Յիսուս օն իպիյնէրէ՝ Սի՛զ տաա-
68 խի սի կիԹմէք իսԹէրսինիզ՝ ոէտի։ Սիմոն Պեաա-
բուս անաա Տէվապէն՝ նաա Բաապպ փիմէ՛ կիտէիմ,
69 էպէտի հայաթ սէօզլէրի սէնուէ տիր։ Պիզ տաէի
իսնան էտիպ, նէյն Ոլլսոհ (իւէ հայդ) Փրնտաուս սէն
70 իսրայինի պիւտիք՝ ոէտի։ Յիսուս անէրէ իսԹաա-
պէն՝ Պէն սիզ օն իպիյնէրի ինԹիխապ է՛ՓմէտիմՓ
71 մի. Վէ սիմոնէն պիրի ՇէյԹան որը՝ ոէտի։ Վէ
պունուս. Սիմոն օղու Իսկաբիովսըը Բուդա հագ-
պընաա սէօյլէր իսի. պիրաա պու փիմէ՝ օն իպի-
յէրաէն պիրի իբէն՝ անը էլէ վէրէճէք իսի.

ՊԱՊ 7

1 Վէ պու չէյլէրուն սօկրա՝ Յիսուս Գալիլեատա
կէղէր խոխ. պիրա նէհուտիլէր գաթլինէ գատա
էթուփլէրի իչուն, նէհուտիյեաէ կէզիք խաթ-
մէղ խոխ։
2 Վէ նէհուտիլէրին խայմէ պայրամը նագըն օլ-
3 մաղլէ, Գարնաուշլարը անա՝ Շակիրտլէրինին տա-
խի իչլէտիյին 'ամէլլէրի կէօրմէլէրի իչուն պուրա-
4 տան չըղըպ՝ նէհուտիյեէ կիթ. Չիրա հիչ պիր
փխմէք փէնտխի աչիփնաը օլմադ խաթէր իփէն,
կէղլիձէ պիր չէյ իչլէմէղ. Էկէր պուննարը իչլէր-
աէն, փէնտխի տիւնեայա իչղնար էյլէ՝ տէտիլէր։
5 Չիրա գարնաուշլարը պիլէ անա իման էթմէղլէր
6 խոխ։ Վէ Յիսուս անլէրէ տէտի փ՝ Պէնիմ վագ-
ըթըմ տահա կէլմէտի, Փադաթ սիղին վագըթընըղ
7 տա՞խնա հաղըր տըր։ Տիւննա սիէ պուղ կաէ-
մէղ, ատինա պանա պուղ կաէր. չիւնփի պէն
անլըն հադրնտաա 'ամէլլէրինին Փադխտ օլըրղընա
8 չէհատէթ կաէրիմ։ Սիղ պու. պայրամա չըգընըղ.
պէն պու պայրամա [տահա] չըդմամ. զիրա պէ-
9 նիմ վագըթըմ տահա Թէմամ օլմամըշ տըր։ Վէ
անլէրէ պու չէյլէրի սէօյլէյիփ՝ Գալիլեատա գալ-
10 տը։ Ամմա գարնաուշլարը չըդըգտան սօկրա, օ
զէման փէնտխի տախի աչիփնաը օլմայարագ,
կիզլիձէ կիսլի պայրամա չըդտը։
11 Նէհուտիլէր տախի անը պայրամտաա արայըպ՝ նէ-
12 րէտէ տիր՝ տէրլէր խոխ։ Վէ անլըն հագդընտաա խալ-
գըն արաապնտաա չօգ պիյլ ու դալ վագը՝ օլարագ,
պա'զըլարը՝ Սաիհ տիր՝ տէյիպ, տիկէրլէրի տէ՝
խայր, անճագ խայդը իզլալ էտիյօր՝ տէրլէր խոխ։
13 Ամմա նէհուտիլէրին գօրգու սընտան նաչի պիր
փխմէ 'ալէնէն անըն լադըրտըրընը էթմէղ խոխ։
14 Վէ սրթըղ պայրամլն նըսփը օլըդտաա, Յիսու ս

15 հեյգելէ չըգըպ՝ թա՛լիմ եաէը խոյ։ վէ Նէհու-
մուլը քէ՛աճէլուպ եաէրէք՝ Պու գիմանէ թա՛լիմ
օլունմասըդ անյիլ իչէն, գիճ ապլարը նա՛սըլ պի-
16 լիր՝ տեխիլէր։ Սիսուս տասխ անլերէ ճէվապէն՝
պէնիմ թա՛լիմիմ գէնահիսին ատյիլ, անճագ պէնի
17 իրսալ եաէնին տիր։ Իկէր պիր գիմանէ անըն իրա-
տէքինի իչրա էթմէդը խպէրսէ, պու թա՛լիմ
Ալլահտա՛ն մը օլորըղընը, վէ եախսա պէն գէնա-
18 սիլիկինմէ՛ն մի աէօյլեակիսի պիլդիճէդը տիր։ Գէնա-
սիլիկինաէն աէօյլեյէն գէնահի՛ն ինզէթինի արար-
ամմա գէնահինի իրսալ եաէնին՝ ինզէթինի արա-
յան հագգ տըր, վէ անահ հագգալըղդ եօգ տըր։
19 Մովսէս սիզէ չէրի՛աթը վէրմէկտի մի, վէ սիզ-
աէն հիչ գիմանէ չէրի՛աթը իչրա էթմէզ. նի՛չիւն
20 գաֆիլմի արայօրսընըզ՝ աէտի։ Խալգ տասխ՝
Մէճնուն ալը, աենին գաֆիլինի գի՛մ արայօր՝ աէ-
21 յիս. ճէվապ վէրտիլէր։ Ծիսուս անլերէ ճէվապէն՝
պէր իչ իչլէտտի՛մ վէ ճիւմլենիզ քէ՛աճէլուպ էտի-
22 յօրսընըզ։ Մովսէս սիզէ խիթանը վէրտի, (պու
տասխ Մովսէստէն աէտյիլ տիր, անճագ էճտատա-
ատան տըր։) վէ սիզ աեպի՛ կիւնիս աաեւմ խիթան
23 եաէրսինիզ։ Իկէր Մովսէսին չէրի՛աթը նասլ օ-
լունմասընա՛գ իչլիս աեպի՛ կիւնիս աաեւմ խիթան օ-
լունուր իսէ, աեպի՛ կիւնիս պիր աաեւմէ գէսսիլ-
լէն սըհհէթի՛ վէրտիյիմի՛ իչլիս պանա տարըլը՞յօր
24 մը սընըզ։ Կէօրսիւնիւչէ կէօրէ հիւքմ էթմէյինիզ։
անճագ տաաալէի՛ կէօրէ հիւքմ էյլէյինիզ՝ աէտի։
25 Ո զէհան Նյուսաագէմիլէլտտէն պա՛զըլարը աեր-
լէր իսի գի՛՝ Գաֆիլինի արաորըգլարը պու աէ-
26 յի՛լ մի տիր։ Վէ իչի՛է տա՛լէնէն աէօյլէյօր, վէ
անա հիչ պիր չէյ տէմէյօրլար. տա՛էպա ըէ՛իսլէր
պունուն հագիգաթի՛էն Ֆրիսաոս իսիյինի սահիհէն
27 պիլտիլը՞ր մի։ Լաֆին պիզ պունուն նէրէաէն օլ-
որըղընը պիլիրիզ. ամմա Ֆրիսաոս կէլտիյի զէման՝
նէրէաէն օլորըղընը գիմանէ պիլմէդ։

28 Վէ՛ Յիսուս հեյգլելտե քա՛լիմ եւտը իքէն՝ նի-
ա՛ եւտերէք՝ հէմ պէնի պիլիրսինիզ, հէմ տե
- նէրեւոէն օլտըղըմը պիլիրսինիզ. վէ պէն չէնտի-
լեյիմոէն կէլմէմիմ, ֆագաթ պէնի իրսալ եաէն
29 հադ. տըր, ֆի սէզ անը պիլմէզսինիզ. Պէն անը
պիլիրիմ, զիրա պէն անաէն իմ, վէ հէմ պէնի ո
30 իրսալ էյլէտի՝ տէտի։ Պուննուն իւպէրինէ անը
Յուքմաղա գաստ էքմէյիզ իսէ տէ, հիչ պիր
փիմանէ անա էլ ուզաքմատը, չիւնքի անըն վազ-
31 Թը տահա կէլմէմիշ իտի։ Վէ խալգաան նիչէզիզի
անա լման եւտի՝ Քրիստոս կէլտիյի զէման պուս-
նուն իչրա էքմէյի մի՛ւմիզիզերտէն զիյատէ՛ մի
եաէնէք՝ տէտիզեր։
32 Ֆէրիսիզեր խալգըն անըն հադդընտա պուս մի-
սիլու. դէյլ ու գալ էքմէյինէ իչլէմիյէ՛ Ֆէրիսի-
զեր իլէ պաչ քեահինզեր անը Յուքմաղ իւպէրէ
33 մէ՛մուրլար կէօնտէրմիզեր։ Վէ Յիսուս՝ Տահա
պիր աղ միւտաէթ սիզին իլէ պէրաբեր իմ. ան-
34 աէն սօնրա պէնի իրսալ եաէնէ կիտերիմ։ Սիզ
պէնի արայըպ տա պուլմայաճագընըզ, վէ պէ-
նիմ պուլունմուղումմ հէրէ սիզ կէլմէզսինիզ՝ տէ-
35 տի։ Պուննուն իւղրինէ նէհուտիզեր պիրի պիրինէ
Գու նէ՛ւէյէ կիտէճէք տիր փի սիզ փէնտինի պու-
մայաճաղըզ. ՛ատէճա Նուհանլիզեր իչինէ տաղըզ
մէզ օլանլարա կիտիպ տէ, Նուհանլիզե՛ մի քա-
36 լիմ եաէճէք։ Պէնի արայըպ տա պուլմայաճագ-
սընըզի՝ վէ պէնիմ պուլունմուղումմ հէրէ սիզ կէլէ-
մէզսինիզ. տէտիյի պու քելամ նէ՛ տիր՝ տէտիզեր.
37 Վէ պայրամըն ասն վէ պէօյիւք կիւնէհունտ Յի-
սուս տուրուպ նիտա եաէրէք՝ իչկէր պիր փիմանէ
38 սուսամըշ իսէ, պանա կէլիպ իչսին։ Հէր փիմ քի
պանա լման եաէրսէ, փէքմաչըն պուլյուրսըղը
վէճէ՛, պաճնընտան տիրի սու ըրմագլարը ճէ-
39 րէյան եաէճէք տիր՝ տէտի։ Պուննու տահի քէն-
տինէ լման եաէնէրէն ալամագլարը Րուհըն հադ-

գընաս սէօյլէտի. զերա ծիսուս հէնուզ Թա՛զիզ
օլուննամադըզը լչլուն Րուհ [Խլ Գուսա] ուահա վէ-
40 րէՏէլ տէյիլ խոյ։ Խալգտան նլչէլէրի պու սէօ-
զիս իչիթտիքլէրինտէ՝ Ցիլհագիդէ պու օլ փէյ-
41 ղամպէր տիր՝ տէտիլէր։ Պաշգալարը՝ Պու Տրնա-
տոս տըր՝ տէտիլէր. զայրիլէսի իսէ՝ Նա Տրնատոս
42 Գալիլևաոս՞ն մը կէլիր։ Տրնատոս Դաւիթին նէա-
լինտէն վէ Դաւիթին օլտըզը Բեթլէհեմ Նամ
քէօյտէն կէլիր՝ տէյիս քիթապ պու յուրմա՞զ մը՝
43 տէտիլէր։ ՊէօյլէՏէ տանըն հադգընաս խալգ պէյ-
44 Նինտէ իսթիլաճ վուգու՝ պուլտու։ Վէ անլէր-
տէն պա՛զըսը տանը Թուխմադ իսթէտիլէր իսէ
տէ, հիչ քիմսէ տանա էլ ուգաթմատը։
45 Վէ մե՞մուրլար պաչ փետահինլէր իլէ Ֆէրիսի-
լէրին նանընա կէլտիքլէրինտէ, անլէրէ՝ Նի՞չիւն
46 տանը կէթիրմէտինիզ՝ տէտիլէր։ Մէ՞մուրլար Տէ-
վապէն՝ Պու ատամ կիպի ասլա պիր քիմսէ սէօյ-
47 լէմէզ տիր՝ տէտիլէր։ Վէ պունուն իլէ զերինէ
Ֆէրիսիլէր անլէրէ Տէվապէն՝ Սի՞լ ոէ մի ալ
48 ուտանուրնըզ. Րէ՞իսլէրտէն, նասիօտ Ֆէրիսիլէրտէն
49 պիր քիմսէ տանա լման էյտի՞ մի. Ամմա չէրի՛ա-
Թը պիլմէյէն պու իսպէտ մէ՛ուն տիր՝ տէտիլէր։
50 ԿէՏէլէյին տանըն նանընա կէլմիշ օլան Նիկոդեմոս
51 անլէրտէն պիրի օլմաղլէ, անլէրէ, 'ԱՏէպա պի-
զիմ չէրի՛աքըմըզը պիր ատամի էվվէլա տինլէյիպ
նէ էթտիյինի անլամատըզՏա, հիւքմ էտէ՞ր մի՝
52 տէտիր։ Պունա Տէվապէն՝ Սէ՞ն տէ մի Գալիլևա-
ատն ալն Թահդիք էյլէ վէ պաղ քի՝ Գալիլևա-
ատան վէյդամայէր վուհուր էթմէմիշ տիր՝ տէտի-
63 լէր։ Վէ հէր քէս քէնտի էվինէ կիթտի։

ՊԱՊ 8

1 Վե Յիսուս Ձէյթուն տաղընա կիթտի, (2) վե
սեհեր վագըընտա Թէքքար հեյքելէ կիւոլիպ՝
պիւթիւն գավմ եանընա կելմ՛ քտե օլարագ, օ.
3 Թուրուպ անլերե Թա՛լիմ էտեր իտի։ Վե Իւլէ-
մա իլ Ֆերիսիները զինատա Թուքուլըշ պիր գա-
րը անըն եանընա կիթիրիպ՝ օրթատա տուրուռու-
4 րարագ, Անա՝ Եա մոա՛ալիմ, պու գարը իրիթ-
5 քետագ ը զինա Ֆի՛իլինտե Թուքուլտու, Վե Մով-
սէս չէրի՛աթտա պիզե պէօյլե փիսնելէրին ըհ-
ման օլունմասընը էմր էթտի. սէն նէ° ութուրսին՝ սէտի-
6 լեր։ Իրհամընա պէր վէհէյե պուլմագ իզդրե, ա-
նը Թէհրիպե իչիւն պունու սէօյլետիլեր. լագրին
Յիսուս էյիլիպ՝ փարմաղըյլե եէրե եազը եազար
7 իտի։ Վե անա մուսիրրանէ սիա՛ալ էթմէլէրիյլե,
տօղրուլուպ անլերե՝ Սիլոամն հանկրսը պիկիւնահ
իտե, անըն իւղերինե էվվելա Թաշը օ աԹսըն՝
8 տէտի։ Վե եինե էյիլիպ եէրե եազը եազար իտի։
9 Վե պունու իչիթտիքլերինտե, զամիրլերինտեն
իւզամ օլունարագ, իչթիյարլարտան պաշլույըպ
են տօղրագիլերե վարընձայատէ, պիրերը պիրերը
չըգարլար, Վե Յիսուս եաղընըղ գալուրը գարէ
10 տախի օրթատա տուրույօր իտի։ Վե Յիսուս տօղ-
րուլուպ գարըտան պաշգա պիր փիսնէյի կէօր-
մէմէքլե, անա՝ էյ գարը, օլ տա՛վաճըլարընկ նէ°-
րէտե տիր, հիչ պիրի՝ ՚ալէյհինկե հիւքմ է°թմէտի
11 մի՛ տէտի։ Ո տախի՝ Հիչ պիրի, էֆէնտի, տէմէ-
սիյլէ, Յիսուս անա՝ Պէն տախի ՚ալէյհինկե հիւքմ
էթմէմ. կիթ, արթըգ կիւնահ իչլէմէ՝ տէտի։
12 Վե եինե Յիսուս անլերե իտիապէն՝ Պէն տիւն-
եանընն նուրու իմ. պանա Թաշի՝ օլան՝ զուլմէթ-
տէ եիւրիւմէյիպ, անմագ հայաթ նուրընա մա-
13 լիք օլաճագ տրը՝ տէտի։ Ֆերիսիները տախի անա

Ծէն քէնտի հագգըմտա չէհատէք էտէրսին, սէ-
14 նին չէհատէքին հագգ տէյլ տիր՝ տէտիլէր։ Յի-
սուս անլէրէ ճէվապէն՝ Հէր նէ գատար պէն քէն-
տի հագգըմտա չէհատէք էտէրսէմ տէ, չէհա-
տէքիմ հագգ տըր, զիրա նէրէտէն կէլտիյիմի
վէ նէրէյէ կիտէճէյիմի պիլիրիմ. սիզ իսկ նէրէ-
տէն կէլտիյիմի, եա նէրէյէ կիտէճէյիմի պիլմէզ-
15 սինիզ։ Սիզ ճհամանիճէ հիւքմ էտէրսինիզ. պէն
16 հիչ քիմսէյի հիւքմ էճմէմ։ Վէ էկէր պէն հիւքմ
էճսէմ տէ, պէնիմ հիւքմիւմ հագգ տըր. զիրա
եալընըզ տէյիլ իմ, ամմա պէն վէ պէնի իրսալ
17 էտէն փէտէր դէը-դէը էդ։ Վէ իքի ատէմին չէ-
հատէքի հագգ օլտըղը չէրի՛աճընըզտա տախ
18 եազըլմըշ տըր։ Պէն քէնտի հագգըմտա չէհատէք
էտէրիմ. պէնի իրսալ էտէն փէտէր տախ պէ-
19 նիմ հագգըմտա չէհատէք էտէր՝ տէտի։ Օվ վա-
գըճ անա՝ փէտէրինկ նէ՞ըէտէ տիր՝ տէտիլէր.
Յիսուս՝ Նէ պէնի, նէ տէ փէտէրիմի պիլիրսինիզ.
էկէր պէնի պիլսէ խոհնիզ, փէտէրիմի տախ պի-
լիր խոհնիզ՝ տէյիւ Տէվապ վէրտի։
20 Իմոի Յիսուս պու աէօզլէրի հէյքէլտէ Թա՛լիմ է-
տէր իչէն՝ խաչինէտէ սէօյլէտի, վէ անը հիչ քիմսէ
Թուճմասըր, զիրա վազճը տահա կէլմէմիշ խոհ։
21 Յիսուս Թէքրար անլէյէ խիճապէն՝ Պէն կի-
տէրիմ, վէ պէնի ապայըլ տա կիւնահընըզտա
էօլէճէքսինիզ. պէնիմ կիտէճէյիմ Եէրէ սիզ կէ.
22 լէմէզսինիզ՝ տէտի։ Պուննուն իւզէրինէ Տէհուտի-
լէր՝ 'Աճէպա քէնտի քէնտինի էօլտիւրէճէ՞ք մի
տիր քի՝ Պէնիմ կիտէճէյիմ Եէրէ սիզ կէլէմէզ-
23 սինիզ՝ տէյօր, տէտիլէր։ Ո տախ անլէրէ՝ Սիզ
աչաղըտան սընըզ, պէն Եօգաըրտան իմ. սիզ
պու ալէնէաատան սընըզ, պէն պու տիւննաատան
24 տէյիլ իմ։ Պու Եճլտէն սիզէ՝ կիւնահլաըրընըզտա
էօլէճէքսինիզ՝ տէտիմ. զիրա էկէր պէն խոյիմէ
ինանմազսանըզ, կիւնահլաըրընըզտա էօլէճէքսինիզ՝

25 տէրն. Պաւնուն իւղելոնէ անա՝ Սէն քո՛մ սին
տէրոլէր. Յիսուս սուխի անլէրէ տէրոլ քի՝ էվ-
լէյտէն պէրու հէման սիզէ սէյլէտէյիմ զաթ իմ,
26 Սիղին հադրընըզտա սէյլէմէյէ վէ հիւքմ էթմէ-
յէ չօգ չէյլէրիմ վար. լաքին պէնի իրսալ էտէն
հադրտըր. վէ պէն տիւնեայա անատն իլէթտի-
27 յիմ չէյլէրի սէյլէրիմ, Անլէր՝ փէնտիլէրինէ փէ-
տէր հադրընտա սէյլէտէյինի անլամատըրլար։
28 վէ Յիսուս անլէրէ խիթապէն՝ Իպն իւլ ինսանըր
ևիւքսէյէ դոլտուրտուրընըզտա, պէն իտէյիմի վէ
փէնտիլէյիմտէն հիչ սիզը չէյ էթմէյիմ՝ լաքին փէ-
տէրիմին պանա թա՛լիմ էթտիյի իւղրէ պու չէյ-
29 լէրի սէյլէտիյիմի պիլդէքսինիզ։ վէ պէնի իր-
սալ էտէն պէնիմ իլէ պէրապէր տիր. Փեաղը
պէնի նալրընըզ պէտամսաը, չիւնքի պէն տաՀիա
անրն բիդաաը օլան չէյլէրի իշրա էտերիմ՝ տէտի։
30 Պու չէյլէրի սէյլէր իչէն՝ չօգ փիմնելէր անա
31 իման էթտիլէր։ Օլ վաղըթ Յիսուս փէնտինէ ի-
ման էտէն նէհուտիլէրէ խիթապէն՝ Էկէր սիզ պէ-
նիմ գէլտիյիտաս գաղրըտանընըզ, Փիլհալիգ չա-
32 կընտըրըմ օլուպ, Հադիգաթը պիլդէքսինիզ.
հադիգաթ տուխի սիզի ազատ էտէճէք տիր՝ տէ-
33 տի։ Անա՝ Պիզ Արրահամ զուրէյէթի իզ, վէ հիչ
պիր վաղրթ փիմնէյէ դուլըզ էթմէտիլէր. պէն
նա՞սըլ՝ Ազատ օլաճաղսընըզ՝ տէյօրսըն,
34 Տէվապ վէրտիլէր։ Յիսուս անլէրէ Տէվապէն Հա-
դիգաթէն, հադիգաթէն պիզի տէրիմ քի՝ Հէր
քիմ կիւնահ իչլէրսէ, կիւնահէրն դուլու տըր։
35 Գուլ տուխի բանէտէ իլ էվլ էպէտ պուդի գալմա-
36 յըպ՝ օղուլ իլ էվլ էպէտ գալըր։ Իման էկէր Օղուլ
պիզի ազատ էտէրսէ. փիլվաղը՝ ազատ օլաճագ-
37 սընըզ։ Արրահամ զուրէյէթի օլտուղընըզը պիլի-
րիմ. ամմա պաթլիմի պուդայտընըզ, չիւնքի փէ-
38 նտիլիմին կանընտա կէօրտիյիմիւ սէօյլէրիմ.

ախզ տասխ փէտէրընէզին նանընտա կէօրուչ չէ-
Նիւզ չէյլէրի եասխասըընըզ՝ տէսու։ Անա ճէվա-
պէն՝ պիւյիւք փէտէրիմիզ Աբրահամ տըր՝ տէսխ-
լէր. Ցիտուա անլէրէ տէսխ քի՝ Աբրահամըն էվ-
լատը օլսա իսինէզ, Աբրահամըն 'ամէլլէրիյլէ 'ա-
ռէլ օլտը իսինէզ։ Ֆագաթ չիմոի պէնիւմ, նա՛նի
Ալլահ ֆաւրաքընատա իչինի տէյիւմ հագիգաթը սի-
զէ աճայլէն պէր ատէմին գապլընի այսյօրսը-
նըզ. Աբրահամ պուտնու եասխատը։ Սիզ փէտէ-
րընէզին 'ամէլլէրիյլէ 'ամէլ եէդըսընէզ։ Իսխի ա-
նա՝ Գիզ վէլէտ ի գինա տէյիւ իզ, պիւյիւմ պիւր
փէտէրիմիզ վար, օ տա Ալլահ տըր՝ տէսխլէր։
Ցիտուա տասխի անլէրէ տէսխ քի՝ Էկէր Ալլահ փէ-
տէրընէզ օլսա նսխի, պէնի աէվլէր իսինէզ. չէնէքի
պէն Ալլահտան խաւրուճ էտիւզ կէլտիմ. զիրա
քէնտիլիյնտէն կէլմէտիմ, լաքին պէնի օ իրսալ
էյտի։ Նի՞չէն պէնիմ աէօդէտմիս աղլամայօրսը-
նըզ. չիճնքի պէնիմ քէլամըմը տինլէյէմէզսինիզ։
Սիզ պաղանդըզ Շէյիտանատան օրնըզ, վէ պաղա-
նըզդըն չէհվէթլէրինի՞ քի՞լէ կէնէրմէք խոի էլսե-
նիզ. օ խոյխոատուն պէրու գաֆիլ խոի, վէ հա-
դիգաթտա աէպաթ էյմէտի, զիրա անոի հադը-
պաթ նօդ ուրը. նասան աէօյլէտիյլի վազլի՞ քէն-
աի չէյլէրինտէն աէօյլէր, զիրա նասանդը վէ նա
լան պաղասը տըր։ Ամմա պէն հագիգաթը աէօյ-
լէտիյմի իչինէ պտնա ինանմազսընըզ։ Սիզտէն
քի՞մ իւզէրիմտէ կիւնահ իսդաթ էտէ պիլիր վէ
հագիգաթը աէօյլէյոր իսէմ, նի՞չէն պտնա ինան.
մազսընըզ։ Ալլահտան օլան՝ Ալլահըն քէյամըսըր
նը տինլէր. սիզ Ալլահտան օրնատուրզընըզտան տինլ-
էմէզսինիզ։ Նէհուտիլէր անա ճէվապըն՝ Սանա
Սամաթիալը վէ մէհնուն տէտիրմիզ տօզրու տէ-
յի՞լ մի՝ տէտիլէր. Ցիտուա ճէվապըն՝ Պէն մէհ-
նուն տէտիլ իմ, լաքին փէտէրիմէ հիւրմէթ էտէ
բիմ, պիլ իսէ պէնի քահդիր էտիյօրսընըզ։ Վէ

պէն քէնտի 'իղղէթիմի արամամ. ոնը արայըպ
61 հիւքմ էտէն վար տրը։ Հագիգաթէն, հագիգա-
թէն սիղ տէրիմ քի՝ Իկէր պիր քիմսէ պէնիմ
քէլամըմը հըզը էտէրսէ, իլ էյ եպէտ էօլիւմ
52 կէօրմէյէճէք տիր՝ տէտի։ Օլ վագըթ Նէհուտիէր
անա՝ Մէճնուն օլտըղկը չիմոի պիլէրիզ. Աբրա-
համ վէ վէյղամպէրլէր վէճաթ էթտիլեր, վէ
աէն՝ Իկէր պիր քիմսէ պէնիմ քէլամըմը հըզը է-
տէրսէ, իլ էյ եպէտ էօլիւմ թաթմայաճագ՝ տէ-
53 յօրսըն։ Սէն վէճաթ էթտիշ օլան փէտէրիմիզ
Աբրահամոան պէօյ°ւբ մի սին. վէյղամպէրլէր
տախի վէճաթ էթտիլեր. աէն քէնտիկի քի°մ
54 'ատտ էտիյօրսըն՝ աէտիլէր։ Ցիսուս ճէվապկն՝ Ի-
կէր պէն քէնտիմի թա'զիզ էտէրսէմ, 'իղղէթիմ
պիր չէյ տէյիլ տիր. պէնի թա'զիզ էտէն՝ Փէտէ-
րիմ տիր, քի սիղ անըն հագդընտա՝ Այլահրմըզ
55 տրը՝ տէյօրսընըզ. վէ անը թանըմազսընըզ. ամ-
մա պէն անը պիլիրիմ, վէ՝ Անը պիլմէմ՝ տէսէմ,
սիղին կիլի եալանճը օլուրըմ. լաքին անը պիլի-
56 րիմ վէ անըն քէլամընը հըզը էտէրիմ։ Փէտէրի-
նիզ Աբրահամ պէնիմ կիւնիւմիւ կէօրմէյէ ար-
զուքէշ օլուպ՝ կէօրտիւ վէ մէսրուր օլտու՞ տէտի։
57 Վէ Նէհուտիէրը անա՝ Տահա էլլի եաշընտա տէյիլ
իքէն, Աբրահամը° տախի մի կէօրտիւն՝ տէտիլեր։
58 Ցիսուս անլէրէ՝ Հագիգաթէն, հագիգաթէն սիղ
տէրիմ քի՝ Աբրահամ մէվճուտ օլմազտան ագ-
59 տէմ պէն մէվճուտ իմ՞ տէտի։ Օլ վագըթ եէղէ-
րինէ աթմադ եէղրէ թաչլար գալտըրտըլար. Ցի-
սուս իսէ կիզլէնտի, վէ տրապլարընտան կէչէրէք,
հէյքէլտէն չըգըպ պէօյլէճէ կիթտի։

ՊԱՊ 9

1 Վէ կէչէր իքլէն, անատան տօղմա քէօր պիր ա-
2 ուքմ կէօրուլու։ Շակիրտլէրի տախի անա՝ Նա մա-
'այլիմ, պուննուն քէօր տօղմասընա քէնտինի՞ն
մի, եօքսա վալիտէյնինին մի կիւնահ իչլէմէսի
3 սէվէպ օլտու՝ տէյէրէք պիւ՛ալ եթտիլէր։ Ծիսուս
ճէվապլէն՝ Նէ անըն նէ ուէ վալիտէյնինին կիւնահ
իչլէմէսի, Ֆագաթ Ալլահըն իչլէրի անաէ պէյտն
4 օլուննասը իչիւն ուլտու։ Կիւնտուզ օլտըգճա պէնի
իրսալ ետէնին իչլէրինի իչլէմէքլիյիմ լազըմ տըր.
կէնճ կիւնը՝ քի ո զէման պիր քիմսէ իչ իչլէյէ-
5 մէզ։ Պէն տիւնեաատա պուլունտուգճա, տիւնեաա-
6 նըն նուրու իմ՝ տէտի։ Պու չէյլէրի տէտիքտէ,
եէրէ թիւքիւրիւպ՝ թիւքրիւքլէ պայլըգ եափտը,
վէ պայլըղը քէօրիւն կէօզլէրի իւզէրինէ սիւրիւպ,
7 անա, կիթ՝ Սէլովամ հավուզընտա (քի իրսալ օ-
լունմըշ ատմէք տիր) եըյգան՝ տէտի. ո տախի
կիտիպ եըյգանտը, վէ կէօրիւը օլտըղը հալտէ
8 կէլտի։ Պուննուն իւզէրինէ գօնշըլտը վէ անըն
'քէօր իտիլինի էվվէլտէն կէօրէնլէր՝ Օլ օթու-
լուպ տիւնեմիյիք ետէն պու տէյի՞լ մի՝ տէտիլէր։
9 Պա'զըլտը՝ Պու ատը, վէ պա'զըլտը՝ Անա պէկ-
10 զէր՝ տէտիլէր. քէնտիսի՝ Պէն իմ՝ տէտի։ Օլ վա-
գթի անա՝ Սէնին կէօզլէրին նա՞սըլ աչըլտը՝ տէ-
11 տիլէր։ Ո ճէվապ վէրիպ՝ Ծիսուս տէնիլէն պիր ա-
ուքմ պայլըգ եավըտ կէօզլէրիմէ սիւրուտու, վէ
պանա՝ Սէլովամ (հավուզընա) կիտիպ եըյգան՝
տէտի. պէն տախի կիտիպ եըյգանտըղմտա կէօզ-
12 լէրիմ կէօրիւը օլտու՝ տէտի։ Անլէր տախի անա՝
Օլ աատմ նէ՞ճէտ տիր՝ տէտիլէր. Պիլմիյ՝ տէտի։
13 Օլ մուգատտէմա քէօր օլանը ֆէրիսիլէրէ կէօ-

*Ե՞օ՝ տիլինէմ

14 Թիւրեփիլէր՝ Յիսուսըն պալչըղը եափրալ անըն
կէօզլէրինի աչըղը զէման ակլէ կիւնիւ խոխ։
15 Վէ ենէ ֆէրիսիլէր՝ կէօզլէրիվ նա՞սըլ աչըլըղը
տէյիւ անա սիւ՛ալ էթտիլէր. օ տախի անլէրէ՝
կէօզլէրիմէ պալչըղ գօսուս, երչդանտըմ տա
16 կէօրիւյօրում՝ տէմէխի իւզէրինէ, Ֆէրիսիլէրտէն
պա՛ղլըղը տէմիլէր քի՝ Պու ատամ Ալլահտան
տէյիլ ուխր, չիւնքի ակլէ կիւնիւնէ քի՛սլէթ էթ-
մէզ. պալչալարը՝ կիւնահքեար ատէմ պէօյլէ
մի՛ճիզլէյէր նա՞սըլ իձրա էտէ պիլիր՝ տէմիլէր.
17 պէօյլէճէ սարալարընտա իխթիլաֆ օլուս։ Թէքրար
քէօրէ՝ Սէնին կէօզլէրինի աչըղընտան ուօլայը
անըն հագդընտա նէ՞ տէրսին՝ տէմիլէր. օ տա-
18 խի՝ փէյղամպէր ուխր՝ տէտի։ Լաքին Նէհուտիլէր
կէօզլէրի աչըլանըն վալիտէյնինի չաղըրընճայա
գաատար, անըն քէօր օլուպ տա կէօզլէրի աչըլըր.
19 ղընտա լիսանմայարագ, Անլէրէ սիւ՛ալ լէ՝ Սիզին
օլ քէօր ուօղուս տէմիլինիզ օղլընըղ պո՞ս մը
20 ուրը. չիմսի ես նա՞սըլ կէօրիւյօր՝ տէմիլէր։ Ա-
նըն վալիտէյնի անլէրէ ճէվապէն՝ Պու պիլիմ օղ-
21 լըմըղ օլուպ՝ քէօր ուօղուրղընը պիլիրիղ. Ֆագաթ
չիմսի նա՛սըլ կէօրմէյիւնիւ պիլիմէյիղ. Եախատ
անըն կէօզլէրինի քի՛մ աչըղընը պիվ պիլմէյիղ.
քէնտիսի պալիղ ուխր, անա սիւ՛ալ կամինիղ. քէն-
22 տի հագդընտա քէնտիսի ակէյլէսին՝ տէմիլէր։ Ա-
նըն վալիտէյնի Նէհուտիլէրտէն ղօրգտըգլարը ի-
չիւն պէօյլէ ակէյլէմիլէր. պիրա Նէհուտիլէր՝ էկէր
պիր քիմսէ անըն Ֆրիատաս օլմըղընը իդրար է-
տէրսէ, ձէմա՛աթատան իխրաճ օլունմասը իչիւն
ապտալմէճ պիլիթթիֆագ գարար գըլմըշլար իսի։
23 Պու սէպէպտէն վալիտէյնի՝ ֆէնտիսի պալիղ ուխր,
24 անա սիւ՛ալ կամինիղ՝ տէմիլէր։ Իմսի մուգատա-
տէմ քէօր օլան ատէմի թէքրար չաղըրըպ, ա-
նա՝ Ալլահա համո էյլէ. պիվ օլ ատէմին կիւնահ-
25 քեար խոյինի պիլիրիվ՝ տէմիլէր։ Օ տախի ճէ-

վասլ վէրիալ կիւնահվէտար օլուալ օլմասըդընը պիլելիմ. պիր չէյ պիլիրիմ քի՝ պէն քէօյ խոմ՝
26 չիմոն կէօրիւյօրըմ՝ ոէհու՝ վէ ևինէ անաս խի-
'թասէն՝ Սանա նէ՞ եափըր, կէօղէրինկի նո՞սբէ
27 աչուը՝ ոէհուէր՝ 0 իսէ անէրէ ձէվապէն՝ Սիզ
չիմոն աէօյէհսիմ վէ իչիթ մէհուիլ. նի՞չին թէք-
րալ իչիթ մէք խոթկյօրընընդը. 'ասճալա սի՞զ ոէ
28 մի անաս չակիրտ օլմազ խոթկրսինիզ՝ ոէհու՝ Պուն-
լար անաս չէթիմ էուսլ՝ Անընն չակիրտի աէն սին,
29 պիզ իսէ Մուհէմմէն չակիրտի իզ՝ Պիզ Ալլահընն
Մուհէոէ աէօյէհուլինի պիլիրիզ. ամմա պուհունուն
30 ևերէուէն օլարդընը պիլմէյիլ՝ ոէհուէր՝ 0լ ա-
ոէիմ անէրէ ձէվապէն՝ Պոս 'ասճալ պիր չէյ տիր.
օ պէնիմ կէօղէրիմի այիդը իքէն, տիղ անընն նէ-
31 րէուէն օլարդընը պիլմէդինինիզ. Պիլիրիզ քի՝ Ալ-
լահ կիւնահքրսարըդը տինկէմէզ, անճագ պիր
քիմսէ ևէզ ի թագվա օլուագ տաս անընն իյտահ-
32 քինի իճրա էաէրսէ, անը տինկէր՝ Պիր քիմսէնին
անատան տօղմա քէօրիւն կէօղէրինի այարդը ե-
33 զէյուէն պէրու իչիոէրմէտի. Իչէր պու քիմսէ Ալ-
լահսուան օլմասա խոմ, պիր չէյ էաէմէդ խոմ՝ ոէ-
34 հու՝ Անաս ձէվապէն՝ Սէն քիսիչէն կիւնահչարաս
աօղմա չ իքէն, ոէօն մի պիզէ թա'լիմ էաէրսէն՝
ոէյէրէք, անը թարա էթոիչէր՝
35 Ցհսուա անը թարա էթոիքէրինի իչիթմէքճէ,
անը պուլուագ՝ Սէն իսրն Ուլլահա իման էաէր մի
36 սին՝ ոէհու՝ 0 տահի ձէվապէն՝ Իչիճէնամ, քի՞մ
37 տիր քի անաս իման էաէյիմ՝ ոէհու՝ վէ Ցհսուա
անաս՝ Չէմ անը կէօրահէն, հէմ ոէ ոէնինի իչէ
38 ոէօյէչէն օ տարը՝ ոէհու՝ 0 տահի՝ իման էաէրիմ,
39 Լա Բաագա, ոէյէրէք՝ անաս ոէճոռ էյչէհու՝ վէ
Ցհսուա՝ Պիճն հիւքմ իչիէն պու տիէնիագա կէչտիմ,
քի կէօրմէյէնչէր կէօրէչէր, վէ կէօրէնչէր քէօր
40 օլաագ՝ ոէհու՝ վէ Լահինասա պու լանան Ցիչրի-
սիչէրուէն պա'զրը պու չէյչէրի ի իթոիչէրինոէ,

անա՝ 'Ահեղ պիºզ տախն մի փեօր իզ'տեփիլը։
41 Ցիսուս անլերէ՝ էկեր փեօր օլսա լուինիդ՝ կիւնահրնըդ օլմազ իտի. ամմա չիմտի՝ կէօրիւյօրըդ՝ տերինիզ, անըն լչիւն կիւնահրնըդ պագի տիր՝ տէտի։

ՊԱՊ 10

1 Հաղիգաթէն, հաղիգաթէն սիզէ տէրիմ քի՝ Դոյունլարըն աղրլընա գափուտան կիրմէյիպ տէ տիկէր մահալոէն կիրէն՝ խըրսըդ վէ հարամի տիր։
2 Ամմա գափուտան կիրէն՝ գոյունլարըն չօպանը
3 տըր։ Պունա տախի գափուձը ալար, վէ գոյունլար անըն սէսինի տինլէր. ո տախի փէնտի գոյունլարընը լսմլէրլիլէ չաղրըրըպ՝ անլերի տըլարը չը-
4 գարըր։ Վէ 'փէնտի գոյունլարընը՝ չըգարտըդը զէման՝ էօնլէրինէ կիտիպ, գոյունլար տախի անըն սէսինի թանըտըգլարը տիհէթլէ, արտընձա
5 կիտէրլէր։ Ամմա եապանճըլըն արտընձա կէթմէյիպ՝ անուէն գէլարլար. ղրա եապանճըլարըն սէսինի թանըմազլար։
6 Ցիսուս անլերէ պու թէմսիլի սէօյլէտի իսէ տէ, անլեր փէնտիլերինէ սէօյլէտիլի չէյլերին նէ տէ-
7 մէտ օլըդըճը փէհմ էթմէտիլէր։ Վէ Ցիսուս թէքրար անլերէ՝ Հաղիգաթէն, հաղիգաթէն սիզէ տէրիմ քի՝ Գոյունլարըն գափուսը պէն իմ.
8 Պէնտէն էվվէլ կէլէնլերին ճիւմլէսի խըրսըդ վէ հարամի տիրլեր. ամմա գոյունլար անլերի տինլէմէտի-
9 լեր։ Գափու պէն իմ. էկեր պիր քիմսէ պէնտէն կիրերսէ, խէլաս օլուր, վէ կիրիպ չըգարագ՝ մեր'ա
10 պուլուր։ Խըրսըդ չալմազ վէ էօլտիւրմէք վէ թէլէֆ էթմէք քուն զայրի պիր սէպէպ իչիւն կէլմէդ. պէն հայաթա մալիք օլմալըրը, հաթթա պիյատե-

---

'Նախօք՝ ճիւմլէ փէնտինէնքիլերի

11 սիլէ մալիք օլմալարը լչիւն կէլտիմ, էյի չօպան պէն
իմ. էյի չօպան գոյունլարըն նօլընա ճանընը ֆէ-
12 տա էտէր։ Լաբին գոյունլար փէնոի մալի օլմա-
յընչ չօպան օլմայան սիր իւձրէթլի փինէ գուր-
տըն կէլտիլինի կէօրտիւքտէ, գոյունլարը պրա-
գընչ գաչալ. գուրտ տախի գոյունլարը գալընչ
13 տաղընչըր։ Իւձրէթլի գաչար, չիւնքի իւձրէթլի
14 տիր, վէ գոյունլարը վազիճէ էտինմէդ։ Էյի չօ-
պան պէն իմ, վէ պէնիմֆէլէրի Թանընըրմ, պէ-
15 նիմրիլէր տախի պէնի Թանընըլար։ Փէտէր պէնի
Թանընօրդը միսլիլա, պէն տէ փէտէրի Թանընըրմ,
վէ գոյունլարըն նօլընա ճանընմը ֆէտա էտէրմ։
16 վէ պէնիմ պու աղրլատան օլմայան պայդա գո-
յունլարընչ վար տըր, անլէրի տախի կէթիրմէմ
կէրէք տիր, վէ պէնիմ սէօյմի տիկլէյճէքլէր,
վէ պիր սիւրիւ իլէ պիր չօպան օլաճագ տըր։
17 Թէկրար այմադ իւպրէ ճանընմը ֆէտա էթտիրմ
18 իչիւն՝ փէտէր պէնի սէվէր։ Անը պէնտէն փինէ
աչմադ, փադաֆ պէն փէնտիլիյինտէն ֆէտա է-
տէրմ. անը ֆէտա էթմէյէ գուտուրէթիմ վար,
վէ Թէկրար այմադա գուտուրէթիմ վար. պու էմ-
բի փէտէրիմտէն ալտըմ տէտի։
19 Վէ Եինէ պու սէօզլէր սէպէպտէն նէհուտի-
20 լէր արասընտա իրթիլաֆ վագը՝ օլսու։ Վէ ան-
լէրտէն նիչէլէրի՝ Մէճնուն վէ տիվանէ սիր. անը
21 նի°չիւն տինլէյօրսընըզ՝ սէրլէր իտի։ Տիկէրլէրի
իսէ՝ Պուէնյար մէճնուն սէօզլէրի սէյլ տիր. տինն
փէօրլէրին կէօզլէրինի աչմադա մուգթէտի°ր մի
տիր՝ տէրլէր իտի։
22 Վէ Նրուսաղէմտէ հէյէլէն Թադտիս պայրամը
23 օլտու, վէ գըշ իտի։ Վէ Ցիսուս հէյքէլտէ Սողո-
24 մոնըն էյվանընտա կէզէր իքէն, Նէհուտիլէր անը
իհաֆէ էտէրէք տէտիլէր փի՝ ձանընմըզը նէ° վագ-
Թա գատար մու'այյադտա պրագըյօրսըն. Կէկր
25 Ֆրիստոս սէն իսէն, պիզէ այիքտարէ սէօյլէ։ Ցի-

սուս անլերկ ՏԷվսպէն՝ Սիղէ սէօյլէուիմ, լաքին
ինանմայօրսընըզ Փէտէրիմին խոխյէ իջրա էյ-
լէուիյիմ 'ամէլլէր պէնիմ հադդըմտա չԷհատէք
26 էտերլէր։ Լաքին սիզ ինանմազսընըզ. զիրա [սի-
զէ տէտիյիմ կիպի՛] պէնիմ գօյունլարըմտան տէ-
27 յիլ սինիզ։ Պէնիմ գօյունլարըմ սէօյմի տիկլէր-
լէր, պէն տախի անլերի Թանրըրմ, վէ պէնիմ
28 սրտըմտա կէլիրլէր։ Վէ պէն անլերէ էպէտի հա-
յաթ վէրիրիմ, վէ իւ էպէտ հէլաք օլմայա-
ճաղլար, վէ անլերի պէնիմ էլիմտէն փիմսէ գաւի-
29 մայաճադ տիր։ Անէրէ պանա վէրդէն փէտէրիմ
ՏիւմԷկտէն պէօյիւք տիր, վէ փէտէրիմին էլլին-
30 տէն փիմսէ գաւիմադա պաւուր տէյիլ տիր։ Պէն
վէ փէտէր սիր իւ՝ տէտի։
31 Օլ վագըթ Սէհռուսիլէր անը Թաշլամագ իւզրէ
32 եինէ Թաշլար դալորըտըլար։ Ցիսուս անլերէ ՏԷ-
վսպէն՝ Սիղէ փէտէրիմ Թալուիբնատան Նէյէ էյի
'ամէլլէր կէօսԲէրտիմ, անլերին հաՕնկըսը իչին
33 պէնի Թաշլայօրսընըզ՝ տէտի։ Սէհռուսիլէր անա
ՏԷվսպէ վէրիպ՝ Սէնի էյի 'ամէլ իչին տէյիլ, ան-
ճադ փիՔիր իչին, վէ աէն ինսան իչէն ՔէնաՒիէ
Ալլահ մադամընա գօսրդըն իչին Թաշլարըզ՝ տէ-
34 տիլէր։ Ցիսուս անլերէ ՏԷվսպէ վէրսի փի՝ Շէրի-
'աԹընըզտա՝ պէն. Սիզ իլահլար սընըզ՝ տէտիմ,
35 տէյիւ Նազըմըզ տէյիՕլ մի։ Իչէր Ալլահըն փէ-
լամընըն վարիտ օլսըդը փիմսէլէրէ իլահլար տէ-
36 տի իսէ, (վէ փիԲապըն Նէգսիի մուհալ տըր.) փէ-
տէրին Թագտիս էտիպ տիւնէազա իրսալ էյլէտիյի
զաԹա՝ նուն Ռուլահ իՕ՝ տէտիյի իչին սիզ՝ փիՔիր
37 էտիյօրսըն՝ տէՕր սի սինիզ։ Իչէր փէտէրիմին
'ամէլլէրինի իջրա էԲԱՒէզէմ, պանա ինանմայը-
38 նըզ։ Ամմա էկէր իջրա էտերսէմ, պանա ինան-
մազսանըզ՝ օլ 'ամէլլէրէ ինանընըզ, Թա փի՝ փէ-
տէր պէնտէ, պէն տախի անատ իտիյիմի ՔէնԱմ
էտիպ՝ անլայսընըզ։

39 Պուննուն իւղերինե քեչքար անը քուխմագ խա-
10 քեսիլը իսկ ան, ելլերինաէն գուրքուլտու վէ
Նինե Ծորդանանըն եօխե քարաքընատ Ծովհան-
Նեսին մուգատաւմա վաքխըղ կիտիլի մահալե
41 կիտիպ օրատատ իգամեխ եղլետի՝ վէ Նիչե փհմե-
լէր Նանընա կելիպ՝ Ֆիլվագը՝ Ծովհաննես հիչ պիր
մե՛ֆիզե իձրա կիտիմետի, լաքին Ծովհաննեսին պու-
նուն հագգընատ ձիւմլե ան՝ ոլի տիլի հագգ խիչ՝ ան-
42 սիլը՝ վէ օրատատ Նիչելէր անա իման եքսիլը՝

ՊԱՊ 11

1 Վէ Մարիամ իլե հեմշիրեսի Մարքոսնըն քէոյու
ռեքսանիա եհ-ը-ինաէն՝ Ղազարոս նամընատ պիր
2 փհմահ իսաքեա խոխ՝ վէ գարնուաչը Ղազարոս
խաստա օլան Մարիամ Բեթանը խոշ բո՛ինոլը
Նաղլե մեսհ եսիպ՝ այագլարընը սաչլարընլե սիլ-
3 միշ օլան խաքուն խոխ՝ Իսմահ հեմշիրելերի՝ Նա
Բեթանը, իչերե ան՝ ոլմասին փհմահ խաստա տըր՝ ան-
4 յու անա խաթերը կեօնաերտիլը՝ վէ Ցիսուս պու-
նու իչիքն ան՝ քուտ, Պու եօլումե խաստալըդը օմա-
յըդա, անճագ Իսկն Ուլահ անընն վասըքատըրլե
քեմիա օլունմագ իչերե՝ Ալլահըն մեճտի իչիւն
6 ան՝ տե՛սի՝ վէ Ցիսուս Մարքոսը վէ հեմշիրեսի
6 իչե Ղազարոսը սեվիը խոխ՝ վէ անընն խաստա օ-
տըդընը իչիքտիչինե՝ պուլունտուդը մահալտե ի-
7 քի կիւն տահա մեկս եսիպ, Անտեն սօկյա չա-
կիրտլերինե՝ Սինե Եհուտիյեյե կիտելիմ՝ տե՛սի՝
8 Շակիրտլերի անա՝ Նա մու՛ալիմ, Եհուտիլեր սե-
նի չիմսի քաչլամադա գաստ ետիյօրլար իսի, նի-
9 նե օրայա՞ մը կիտերսին՝ տե՛սիլեր՝ Ցիսուս ճե-
վապեն՝ կիւնիւն օն իքի սա՛աթը եա՞գ մը. եկեր
պիր փհմահ կիւնամեզ կեգերսե, սիրդմեդ. գիւտ
10 պու տիւնեաններն նուրըննը կեօրիւր. Ամմա եկեր
պիր փհմահ կեձելչին կեգերսե, սիրդմեր. գիւտ
11 չինահինահ նուր եօգ տըր՝ տե՛սի՝ Պու չեյլերի

աեօյլեմիքտուն սօկլա անլէրէ՝ Տօսթլմլը Ղազա-
լոս ուլումլը տըր, ամմա պէն անը ուլանըրմա-
12 զա կիտիյօրըմ՝ տէտի։ Շակիրտլէրի տախի՝ նա
Բաւլպ, էկէր ուլումլը իսէ, չիքա պուլուր՝ տէ-
13 տիլէր։ Լափին Յիսուս վէֆաքը հապդրնտա սէօյ-
լէմիշ իսի, ամմա անլէր ուլդու ուլումասընտան
14 պահա էհտիյօր զաննընտա իտիլէր։ Օ ղէնան Յիսուս
անլէրէ աչիգտուրէ օլարագ՝ Ղազարոս վէֆաթ
15 էթմիշ ամըր. Վէ օրատա պուլունմադըղմա սէվին
իչլէնտ սէվինիրիմ՝ վի լման էտէպինիզ. Փափաթ
16 նանընտա կիտէլիմ՝ տէտի։ Իփիզ տէնինէն Թովմաս
րէֆիզի պուլունան չակիրտլէրէ՝ Պիզ տախի կիտիպ,
անընն իլէ պէրապէր վէֆաթ էտէլիմ՝ տէտի։
17 Վէ Յիսուս կէլտիգտէ, անը տէօրթ կիւնտէն
պէրու գապուրտա նաթ՝ սը պուլտուս։
18 Վէ Ռեթանիա Նըուսաղէմէ եագընն, եա՛նի
Թաղրնպէն օն պէշ օղ. աթըմը մէսաֆէտէ օլուպ,
19 Տէհուտիլէրտուն չօղ փիմանէլը դաւնտաչլարընտան
տօլայը Թա՛պիյէ իչլէն Մարթա իլէ Մարիամէն
20 նէզտինէ կէլմիշլէր իտի։ Իսոհ Մարթա՝ Յիսուս
կէլիյօր՝ տէյնէ իչլէրինտէն, անը իսթիգպալէ
չըգտը. Մարիամ իսէ նանէտէ օթուրույօր իտի։
21 Օլ վագըթ Մարթա Յիսուսա՝ Նա Բաւլպ, էկէր
պէն պուրատա օլսա իտին, ղարնտաշըմ վէֆաթ
22 էթմէզ իտի. Լափին չիմտի պիլէ Ալլահտան հէր
նէ տիլէրսէն, Ալլահըն սանա վէրէճէյինի պիլի-
23 րիմ՝ տէտի։ Յիսուս անա՝ Ղարնտաշընկ ղըյամ
24 էտէճէք տիր՝ տէտի։ Մարթա անա՝ Պիլիրիմ փի
սօն կիւնտէ, ղըյամէթտէ ղըյամ էտէճէք տիր՝
25 տէտի։ Յիսուս անա՝ Ղըյամէթ վէ հայաթ պէն
իմ. պանա իման էտէն էօլսէտ օլսա պիլէ, հա-
26 յաթտա օլուճտ. տըր. Վէ հէր հայաթտա օլուպ
պանա իման էտէն՝ իլ էվ էպետ էօլմէյէճէք տիր.
27 պունա ինանըը՞ր մը սըն՝ տէտի։ Անա՝ Դէյի, նա
Բաւլպ, պէն պէնին տիւնեատա կէլէճէք օլան Ղր-

բիատոս իպն Ուլլահ խոխլինի իման էքամի՝ ան-
28 ա՛ւ վէ պուռ չէյլերի սէօյլեմիքտէն սօկրա, կի-
ոլով հէմիրեան Մարիամը կիոլիձէ չաղըրարագ՝
29 Մու՛ալիմ կէլսի, վէ սէնի խթէյօր՝ ան-ա՛ւ Մէր-
գուսի իչիթմէյի կիսի, չապու գ գալգըպ՝ անըն
30 հանընա կէլսի, Ցիսուս իսէ ասհա փէօյէ կէլմէ-
սի՛շ օլուպ՝ Մարթանըն քէնտինի խթիգպայէ չրգ-
31 ադը մահալտէ իսի, Խանէաէ Մարիամ իլէ պէ-
րապէր օլուպ՝ անը քա՛պիյէ էաէն Սէհուտիլէր
իսէ մէրգումէնին չապու գ գալգըպ ադըսրը չըդ-
ադըղընը կէօրսիս քէրինուե՝ Ազլամագ իչինն գապը-
րա կիսիյօր՝ ան-յէրէք, անըն ադրա սըրա կիթ-
32 ադիր, Մարիամ ասխի Ցիսուսըն պուլունադը
մահալէ կէլիպ անը կէօրսիւքտէ, այագլարընա
գափանսադագ, անա՝ Նա Բասպ, էկեր սէն պու-
րասա օլսա իսին, գարնասընըմ վէքֆաթ էքմէկ
33 իսի՝ ան-ա՛ւ, վէ Ցիսուս անըն աղլասըդընը վէ
պէրապէր կէլէն Սէհուտիլէրին աղլասըգլարընը
կէօրսիւքտէ, ան-էրունինաէ ահ չէքմիպ միւղա-
34 ըիպ օլադագ, Անը նէ՞րէյէ գօսընըզ՝ ան-ա՛ւ. ա-
35 նա՝ Էֆէնսի, կէլ ան-ա պադ՝ ան-ադիրէր Ցիսուս
36 աղլասսը, Գունուն իւղէրինէ Սէհուտիլէը՝ Պա-
գընընզ, անը նէ՝ ան-էրէձէ սէվէր իսինչ՝ ան-ադիրէր
37 Պա՛զլարը իսէ՝ Ֆէօրիւն կէօղլէրինն աչան պու
զաթ պունուն վէքֆաթ էքմէկսի իչինն պիր չէյ
38 եափա՞մազ մը իսի՝ ան-ադիրէր, վէ Ցիսուս եինէ
ան-էրունինաէն ահ չէքէրէք գապրա կէլսի. պու
տախի պիր մաղարա օլուպ՝ իւզէրինէ պիր Քաշ
39 գօնուլմըշ իսի, Ցիսուս՝ Քաշը գալտըրընընզ՝ ան-ա՛ւ.
էօյի՛ւշ օլանըն հէմիրէսի Մարթա անա՝ Նա
Բասպ, շիմտիյէ գատար Քէ՛ֆֆինէ էքմիշ ադիր,
40 զիրա ան-էօրթ կիւնլիւգ ադիր՝ ան-ա՛ւ, Ցիսուս անա
խթաապէն, Սանա՝ էկեր իման կաէրսէն, Ալլահըն
ճէլալինի կէօրճէգսին՝ ան՞մէհսիմ մի, ան-ա՛ւ,
41 Իմախ Քաշը գալտըրտըլար. Ցիսուս տախի կօգա-

բըյա նազար էտերեք տէտի քի՝ էյ փետեր՝
42 պէնի ինկլիսիյին իչինե սանա չիւքը էտելիմ՝ վէ
պէնի տու՛նիա ինկլիսիկի պէն պիլիր իտիմ. լաքին
պէնի ահն իրսալ էյլէտիլինէ՝ ինանմամալըը իչինե,
էքլտնքըմնա տուրան խալդ ահպէպնաէն ահոյ-
43 չէտիմ՝ վէ պու չէյլէրի ահոյկոկբահն ահկրա,
նիւքահեք ահալէ՝ էյ Ղազարա, ապշարը չըդ՝ տէ-
44 յիւ նիտա էյլէտի՝ վէ էօլմիւշ օլան՝ այտալարը
իլէ էյլէրի քէֆէնլէ պաղլը՝ վէ նիւղիւ մէնտիլէ
սարըլմիշ օլարադ չըգտը. Յիսուս անկրէ՝ Պաղ-
լարընը չէզմէտ պրտազընըզ, կիբ սէն՝ տէտի՝
45 Օ ղէմանն Մարիամըն նէղտինէ կէլէն Նէհուտի-
լէրտահն նէյէլէրի [Յիսուսըն] էքտիյի չէյլէրի մի-
46 չահէտ էքմէկէրիյլէ անա իման էքտիլէր՝ Ամմա
պա՛ղըլարը ֆէրիսիկէրէ վարդա՝ Յիսուսըն էքտի-
յի չէյլէրի անկրէ նադդ էքտիլէր՝
47 Պունուն իւզէրինէ պաշ քհահնիկը իլէ Ֆէրիսի-
լէր պիր մէճլիս ճէմ՝ էտիւ՝ Պիզ նէ՞ էտմիյօրըզ,
պիրա պու ատամ չօդ մի՛ճիզէլէ իչըրա էտիյօր՝
48 Իկիդ անը պէրչի պրագսադ՝ անա հէր քհա իման
էտէճէք, Բօմպըլըսը տտիսի կէլիպ՝ հէր ևէրսինի
վէ հէմ միլլէթինիզի ե ալարըդաճդ լար՝ տէտիլէր՝
49 վէ կայֆասիա նամ քիմսէ՝ անկրտահն պիրի օլա-
րադ՝ օլ սէնէտէ քհահնի ե ա՛զամ օլորդը հալ-
տէ, անկրէ՝ Սիզ հիչ պիր չէյ պիլմէզսինիզ,
50 Հէմ տտիսի պիրքիւն միլլէթին հէլաք օլմամադը
իչինե գաւմ ևօլընա պիր ատամին ևօլմէսի պիզ
51 ֆա՛յտալի օլորդընը տիւչիւնմէզսինիզ՝ տէտի՝ Վէ
պունուդ քէնտիլիչինահն սէօյլէմէտի. Ֆագաթ օլ
սէնէտէ քհահնի ե ա՛զամ օլորդը հալտէ, միլլէթ
52 իչինե Յիսուսըն ևօլճէյինի, Վէ նալընդպ օլ միլ-
լէթ իչինե տէյիլ, անճադ տտաղըլմիշ օլան էվլատ
Ուդլահը պիր ևէրէ ճէմ՝ էքմէկ իչինե ևէլէճէյինէ
վահիյլէ իսպաթ էյլէտի՝
53 Վէ օլ կիւնահն սօնդրա անընդ գաթլինէ մէչվէ-

54 բէթ էթտիէլ։ Պունոն իչիւն Յիսուս Նէհուտիէլերին արասընտա ալթըդ ՚ալէնէն կէզմէյիալ՝ օրատան պէրըյէյէ նագըն պիր մահալլ, եա՚նի Նէրայիմ նամ չէհրե վարըպ՝ չամլըալըդի իլէ պէրապէր օրատա իգամէթ էթտի։

55 Վէ Նէհուտիէլերին պասխփի նագլաշմազլէ ոլ տիվարատան չօգ փիմնէլէր փէնուէլերինէ թաթհիր իչիւն պասխփան էվվէլ նէրատագմէ չըգարըլար։

56 Վէ Յիսուս արայարագ, հէյգէլտէ տուրուպ պիրի պիրինէ՝ Սիզէ նա՞սըլ կէօրիւնիւր, ՚ատէպա

57 պայրատա կէ՞լիյէճէք մի՝ տէրլէր իտի։ Վէ պաչ փեահինէլէր իլէ ֆէրիսթէր անը թուրմադ իչիւն՝ Պիր փիմէ էկէր անըն նէրէտէ օլարդընը պիլէրսէ, Խապէր վէրմին՝ տէյիւ էմր էթմիչէր իտի։

ՊԱՊ 12

1 Վէ Յիսուս պասխփան ալթը կիւն էվվէլ Բիթանիայա, եա՚նի վէֆաթ էթմիշ օլուպ ատա փէնախանին էօլիւլէրտէն իչէտա էթտիյի Ղազարոսն

2 պուլունտուղը մահալէ կէլտի։ Վէ անտա օրատա պիր զիյաֆէթ էթտիլէր, վէ Մարթա խըտմէթ էտիպ՝ Ղազարոս տահի անըն իլէ պէրապէր ոճիրատա օթուրանլարտան պիրի իտի։ Վէ Մարիամ

3 պիր լիթրա զիպգյամէթ խալիս նարտին նագը ալըպ՝ Յիսուսըն այագլարընա սիւրէրէք, փէնտի սաչլարըյլէ անըն այագլարընը սիլտի։ խանէ սա-

4 խի եաղըն լօ՚ինմասըյլէ տօլատա՝ Օղ վազթը չակկըտալընաէն պիրի, եա՚նի անը էյէ վէրէճէք օ-

5 լան Սիմոն օղլու Իսկարիովաթը Յուդա, Պու եաղ նի՞չիւն իչ Եիւզ տինարա սաթըլըպ Ֆուգարայա

6 վէրիլմէտի՝ տէտի։ Պունու սախի Ֆուգարայը գայըրըդը իչիւն տէյիլ, անճագ խըրսըզ օլուպ վէ փէսէ փէնահինտէ պուլունաճագտը, իչինէ գօնուլանը

7 թաչըդըը իչիւն՝ տէտի։ Պունուն իւղէրինէ Յի-

սուա՝ Անը պրսպ, ակ֊ին օլուն֊ամաղըմ կիւն լ֊
8 չիւն սագլամըշ *սըր։ Զիրա ֆուգարա ատ՝իմա
սիպին իլէ պէրապէր պուլունուպ, պէն ատ՝իմա
սիպին իլէ պէրապէր տէյիլ իմ՝ տէսի։
9 Իսմի Նէհուտիլէրտան վաֆիր խալգ անըն օրա֊
տա օլարընը տուչմաղլէ, եալընըզ Յիսուս իչիւն
տէյիլ, անճագ եօլուլէրտան իհնա էֆսիչի Ղա֊
10 զարոսը տախի կէօրմէք իւչիւն կէլտիլէր։ Պաշ
քահինլէր իսէ Ղազարոսըն տախի գաթլ իչիւն
11 մէչվէլտիլէր էֆսիլէր։ Զի֊նքի անըն սեպէպիյլէ
Նէհուտիլէրտէն չօգ քիմսէլէր կիսիպ՝ Յիսուսա
իման եաէրլէր իսի։
12 Էրթեսի կիւն պայրամ իչիւն կէլմիշ օլան սիւր
չօգ խալգ Յիսուսըն Երուսաղէմ կէլտիգտէ օ֊
13 արզընը իչէֆ֊մէյէտիյլէ, Խուրմա տուղլարը ալարագ,
անը խաֆիգալէ չըգըպ՝ Ովսաննա, Բաւրսըն խա֊
վկյէ կէլէն Իսրայէլին Մէլիքի մպարէք օլսուն՝
14 տէյիւ նիտա էտէրլէր իսի։ Վէ Յիսուս պիր քիւ֊
15 չիւք մէրքէպ պուլուպ՝ անա պիննի։ Նիֆէքիմ՝
էյ Սիօն գըզը, քօրգմա, իւքէ Մէլիքի՝ մերքէպ
սըփսընըն պինմիշ օլարագ կէլիյօր՝ տէյիւ նա֊
16 զըլմըշ սըր։ Լաքին անըն չակիրտէրի պուննա.
եվվէլտա անլամատըլար իսկ ատ, Յիսուս Թա՝զիզ
օլունուդգտան սօնրա, օ զէհնի պու չէյլէրին ա֊
նըն հագգընտա եազմըշ օլտըգընը, վէ քէնտի֊
լէրինէն անա պու չէյլէրի էֆսիքլէրինի խա֊
17 թըրլատըգնա կէֆիրտիլէր։ Վէ անըն իչէ պէրա֊
պէր պուլունան խալգ Ղազարոսը գապրտան չա֊
ղըրըպ եօլուլէրտէն իհնա էֆսիչինէ չէհատէք
18 եաէրլէր իսի։ Պու սեպէպտէն անըն պու մի՛ճի֊
զէյի ֆէրա եյլէմիշ իսիչինի իչէքմիշ օլմաըրըյլէ։
19 խալգ անը խաֆիգալէ չըգաբ՝ Օլ վագըթ ֆէ֊
բիսիլէր պէրի պէրինէ՝ Հէչ պիր ֆա՛իտէ էֆմ֊

*Նախօք՝ օլսուն

տիլինիզի կէօրի°ւլօր մը սընըզ. իյթէ 'ալէմ ար-
որը սըլսս կիթտի՝ տէտիլէր։
20 վէ պայրամտա ակշտէ գըլմադա չըգանըլար ա-
21 բաորնտա պա'ղը Նուհանիլէը վար խոր։ Պուհլար
Գալիլէանդն ՌԹթասիդա չէհրինէն օլան Փիլիպ-
պոսըն Եանընա կելսլ, անա՝ Էրթնոր, Ցիսուսը
22 կէօրմէք իսթէրիզ՝ տէյիս բէտա էթտիլէր։ Փի-
լիպպոս կելսլ Անդրէասա աէօյլէտի, վէ Անդ-
րէաս իլէ Փիլիպպոս տսխի Ցիսուսա աէօյլէտիլէր։
23 վէ Ցիսուս անլարէ ճէվապէն տէտի քի՝ Իպն ի՛լ
24 ինսանըն թա'զիզ օլունածաղը սա'աթ կելոլ։ Հա-
գիգաթէն, հաղիգաթէն սիզէ տէրիմ քի՝ Պուղ-
դայ տանէսի ԵՀրէ տիւշիւպ էօլմէտիքճէ՝ ԵաԼը-
նըզ գալըր, ամմա էօլուրսէ, չօգ մահսուլ վէրիր։
25 Ջէնտի ճանըրը աէվլէն՝ անը զա՛յ էտճէք տիր,
վէ պու տիւնեաատա ջէնտի ճանրնա պուղդ էտէն՝
անը էպէտի հայաթ իչլէն հըքիզ էտճէք տիր։
26 Իչկէր սիր քիմսէ պանա խըտմէթ էտէրսէ, ա-
րըմճա կելսլն, վէ պէն նէրէտէ իսէմ, խըտմէթ-
քէարըմ տսխի օրտստս օլաճադ տըր։ Էկէր սիր
քիմսէ պանա խըտմէթ էտէրսէ, փէտէր անը միւ-
27 չէրրէֆ գրլար։ Շիմտի ճանըմ միւգիաբիպ օլմուչ
տըր, վէ նէ° տէյէյիմ. Էյ փէտէր, պէնի պու
սա'աթտան գուրթար. լսքին պու սա'աթա պուս-
28 նաէն իչլէն կելտիմ։ Էյ փէտէր, քէնտի լսմինի
թա'զիզ էյլէ։ Օլ վագրթ սէմսաուն՝ Հէմ թա'զիզ
էյլէտիմ հէմ տէ թա'զիզ էյլէյէճէյիմ՝ տէյիս
29 պիր սէտա կելտի։ Հաղրը պուլունուպ իչլէտէն
խալգ տսխի՝ նէօչ կիւրլէտի՝ աէյիպ, պաշգա-
30 լարը՝ Անա սիր մէլէք սէօյլէտի՝ տէտիլէր։ Ցի-
սուս ճէվապէն՝ Պու սէտա պէնիմ իչլէն տէյիլ,
31 անճաղ սիզին իչլէն կելտի։ Շիմտի պու տիւնեա-
նըն հիւքմի օլուչոր. շիմտի պու տիւնեանըն
32 իր'իսի խարիճէ աքըլսաճադ տըր։ Վէ պէն հէր-
տէն եիւքսէլէ դալորըրըղըմտա, Ցիմէլի փէն-

33 տիմէ չէքճէյիմ՝ տէտի, վէ պուննու՝ նէ տիւրլիւ էօլիւմլէ էօլէճէյինի իմա իչինն սէօյլէտի։
34 Խալդ անա ճէվապըն՝ Պիղ չէրի՛սթոան՝ Փրիսթոսըն իւ էլ էպէտ պադի օլաճաղընը իչիթմիք. վէ սէն նա՞սըլ՝ Իսկն իւ լնաան Եւթքսէյ գալաըրըմադ կէրէք տիր՝ տէրսին պու Իսկն իւ լնաան փո՞մ տիր՝ տէտիլէր։ Ցիսուս անլէրէ՝ Տահա պիր աղ վազըթ նուր սիպկն իչէ տիր. նուր սիղտէ պուլունուրդ՝ ճա Եւրիւիւնիւղ, օլմայա փի զուլմէթ սիղի իհմաթէ էտէ. պիրա զուլմէթտէ կէվկն նէրէյէ կիթոիչինի պիրմէղ։ Նուր սիղտէ պուլունուրդ՝ նուրա իման էտինիղ, փի էհ ի նուր օլասընրդ՝ տէտի Ցիսուս պու չէյլէրի սէօյլէտիքտէն սօնրա, կիտիպ անէրտէն կիղլէնի։
37 Վէ հէր նէ գատար էօնէրինտէ պու գատար Իալաայէթլէր կէօսթէրմիշ իտի իսկ տէ, Երնէ ա-
38 նա իման էթմէղէր իտի. Թա փի նասի փէշդամալէրին՝ նա Բատպ, խապէրլիղէ փո՞մ ինանուր, վէ Բատպըն պաղուսար փիմէ՞ ուչքնսար օլուռ՝
39 տէյիւ սէօյլէտիյի քէնտի իմմատ օլունա։ Պուննուն իչին իման էտմէտիյէր, պիրա նասի Երնէ,
40 Անէրին կէօզէրինի քէօր էթտի վէ գալպինի գաթքըլաշտըրսըր, օլմայա փի կէօզէրիլսէ կէօրիւա՝ գալպէն գէչմ իլէ տէօնէճէյէր, պէն տահի
41 անէրէ չինիա վէրէյիմ՝ տէտի։ Անըն ճէլալինի կէօրիւա հադգընտա խապէր վէրտիյի զաման նասի պու չէյլէրի սէօյլէտի։ Պու ճիւմլէ իլէ պէրապէր բէ՛իսկէրտէն չօղ փիմսէյէր անա իման էթտիէր, անտագ ճէմա՛աթտան իսրաէ օլունմամադ իչին, Ֆէրիսիկէր սէպէպինտէն իգրար
43 էթմէղէր իտի։ Զիրա Ցիսուսըն՝ Իզղէթինի Ալլահըն՝ Իզղէթինտէն պէյտահ սէվմէյէր։
44 Վէ Ցիսուս նիտա էտիպ տէտի փի՝ Պանա իման էտէն՝ պանա տէյիլ, ամմա պէնի իրսալ էմէնէ իման էթմիշ օլուր։ Վէ պէնի կէօրէն՝ պէ-

46 նի իրասլ Լուկնի կեօրմիաշ օլուր։ Պանա հէր ի-
ման էտէնին զու լիքիտ գալմասնասը իչին, պէն
47 ուլունայա նուր կէլտիմ։ վէ էկէր պիր քիսիք
սեօղլէրիմի իչիտիպ տե տնքիլ էյմէզսե, պէն ա-
նը հիւքմ էյմէմ. զիրա ուլունայը հիւքմ էյ-
մէք իչիւն ատըլ, ամմա ուլունայը խալա էյ-
48 մէք իչիւն կէլտիմ։ Պէնի թահգիր էտիպ՝ սեօղ-
լէրիմի գասդաշ էյմէյինի հիւքմ էտէն վար
տը. պէնիմ սեօյլէմէյիմ քէրամ անը սօն կիւն-
49 տե հիւքմ էտէճէք տիր. Զիրա պէն քէնտիլի-
յիմտէն սեօյլէմէտիմ. լաքին պէնի իրասլ էտէն
փէտէր նէ տէյճէնիյիմի վէ նէ սեօյլէյճէնիյիմի
50 պանա քէնտիսի էմր էյլէտի. Պէն ատամ անըն
էմրինին էպէտի հայաթ օլտըղընը պիլտիրիմ. պու-
նուն իչիւն հէր նէ սեօյլէրսէմ, փէտէրին պանա
տեհլիլ կիպի սեօյլէրիմ։

ՊԱՊ 13

1 Պասեք պայրամընատան էվվէլ, Իհսուս պու ուլուն-
եատան փէտէրէ ինթիգալ էյմէք իչիւն քէնտի
ատ՝ատիքընդն կէլտիկինի պիլտիքտէ, ուլունատա օ-
լան քէնտինինքիլէրի սեվիտիշ օլարադ անէրի նի-
հայէթէտէ սեվտի։
2 Վէ ախշամ թա՝ամը օլունճա, (Շէյթան հալա
Սիմոն օղլու Իսկարիոդտը Իուդանըն գալպինատ ա-
3 նը էլե վէրմեսինի իլգա էյմիշ օլսադա,) Իհսուս
փէտէրին՝ հէր շէյի քէնտի էլլէրինէ թեսլիմ էյ-
տիկինի վէ Ալլահտան կէլմիշ վէ Ալլահա կիթմէք
4 իւզրէ օլտըղընը պիլտիքտէ, Ախշամ թա՝ամընատան
գալգադ՝ էլպիսսինի պիր թաւրաքա գօյարադ,
5 պիր վէչհիր ալտը գուշանտը։ Անտէն սօնրա լէ-
յէնէ սու գօյուպ՝ չալիրտըղընը այադ լտրընը Իույ-
գանտըս, վէ գուշանմըշ օլտըղը վէչհիրլէ սիլ-
6 մէյէ պաշլատը։ Իմոն Սիմոն Պետրոսա կէլտիգ-

տէ, օ անա՝ Նա Բապպ, պէնիմ այագլարըմը
7 սէ՞ն մի երյգայաճագսըն՝ տէտի։ Յիսուս անա
ճէվապկն՝ Պէնիմ էթխիլմի սէն չիմոի պիլմէդ-
8 սին, ամմա սօկրա ակլայաճագսըն՝ տէտի։ Պետ-
րոս անա՝ Պէնիմ այագլարըմը էպէտէն երյգա-
մայաճագսըն՝ տէտի։ Յիսուս անա ճէվապկն՝ Ի-
կէր սէնի երյգամազսամ, պէնիմ իլէ Նասիպին
9 Հօգ տըր՝ տէտի։ Սիմոն Պետրոս անա՝ Նա Բապպ,
Եալընըզ այագլարըմը տէյիլ, ամմա էլլերիմի վէ
10 պաշըմը տասի էշյէ՝ տէտի։ Յիսուս անա՝ Սըյ-
ղանմըշ փիմէ, այագլարընըն երյգանմասընաան
զայրի պիր չէյէ վիւհթաճ տէյիլ տիր, չինքի
փիւլիյէն փաք տըր։ սիզ տասի փաք սընըզ,
11 լաքին ճիւմլէննիլ տէյիլ՝ տէտի։ Զիրա քէնտինի
էլէ վերէճէք փիմէյի պիլիր իտի։ անըն իչիւն՝
12 ճիւմլէննիլ փաք տէյիլ սինիզ՝ տէտի։ Վէ անլէ-
րին այագլարընը երյգայըպ էլպիսէսինի պլորգ-
տան ասկրա, ենինէ ասքիայա օթուրուպ անլերէ
տէտի փի՝ Սիզէ նէ էթխիլմի անկո՞յօր մը պլնըզ։
13 Սիզ պանա՝ Մուաալիմ վէ Բապպ թէտմիյէ է-
տերսինիզ։ վէ էյի տէրսինիզ, զիրա էօյլէ իմ։
14 Իմոի պէն Բապպ վէ Մուաալիմինիզ օլորդըմ
հալտէ՝ այագլարընընզը երյգատըմ իսէ, պիրի պի
րինիզին այագլարընը երյգամագ սիզէ կերէք
15 տիր։ Զիրա սիզէ պիր էօրնէք վերտիմ քի՝ սիզ
տասի պէնիմ սիզէ էյլէտտիյիմ կիպի էյլէյէսինիզ։
16 Հագիգաթէն, հագիգաթէն սիզէ տէրիմ քի՝ Գուլ
էքճենտիսինտէն վէ իրսալ օլունան իրսալ էտէն-
17 տէն պէօյլէ տէյիլ տիր։ Պունլարը պիլտիքտէն
սօկրա իշրա էյլէտտիյինիզ հալտե նէ՞ միւպարէք
18 սինիզ։ ճիւմլէննիզին հագգընտա սէօյլէմէյօրըմ։
պէն ինթխապ էթտիքլերիմի պիլերիմ։ լաքին
Պէնիմ իլէ էքմէք նէյնէն էօքչէսինի իւպերիմի
գալտըրտը՝ տէյիւ նասրէտտըզ օլան քէլտմ իթմատ
19 օլունա։ վագը՝ օլմազտան էվվէլ չիմոի սիզէ

սէօյլէրիմ, թա փի վլայը՝ օլորդը զէնան պէն խ-
20 ալխալէ ինանասընըզ։ Հադիգաթէն, հադիգա-
թէն սիզլէ աերիմ փի՝ պէնիմ իրսալ եակէյիմ
փիւնէյի գասդուլ եաէն պէնի գասդուլ էթմիշ օ-
լուր, վէ պէնի գասդուլ եաէն՝ պէնի իրսալ եակ-
նի գասդուլ էթմիշ օլուր։
21 Ցիսուս սդու չէյլէրի սէօյլէտիքտաէ, աերուն-
տէն միւդթարիպ օլուպ չէհառաէթ եաէրէք՝ հա-
դիգաթէն, հադիգաթէն սիզլէ աերիմ փի՝ Սիզ-
22 աէն պիրի պէնի էյէ վէրէճէք սիր՝ տէօր։ Պու-
նուն իւզէրինէ չակիրալէրի, փիւրն հագդընատ
սէօյլէտիյինէ չիւպէ եաէրէք, պիրի պիրինէ պա-
23 դրյօրլար իսի։ Վէ չակիրալէրինատէն Ցիսուսըն
սէվտիյի փիւրէ Ցիսուսըն կանընատ օխուդույօր
24 իսի։ Վէ հագդընատ սէօյլէտիյի փիւրէնէնն փիւր
իսիյինէ սիւ՞ալ էթսէն տէյիւ Սիմոն Պետրոս ա-
25 նա իշարէթ էթտի։ Օ ատախի Ցիսուսըն կէօփտիւնէ
տոպանըպ անա՝ Նա Բաբայ, փի՞մ սիր՝ տէօր։
26 Ցիսուս ճէվապէն՝ Պէն լոգմայը պատիըրըպ փիւռ-
վէրիրսէմ, օ սըրը՝ տէօր։ Վէ լոգմայը պատիըրըպ՝
27 Սիմոն օղլու Իսգարիոդիյոը Ցուդայա վէրտի։ Վէ
պու լոգմատան սօգրա Շէյթան անըն տէրունինէ
կիրտի։ Ցիսուս տախի անա՝ Նատընաճաղրկը չա-
28 պուգ եապ՝ տէօր։ Ամմա պունու անա նէյճին
սէօյլէտիյինի սօֆրատաա օթուրանլարդըն հիչ պիրի
29 անլատմադը։ Զիրա պաղրլարը՝ փէսէ Ռուգաատա
օլորդը իչին, Ցիսուս անա՝ Պայրամդա պիզէ լա-
զըմ օլան շէյլէրի սատըն ալ, եախօտա փուգա-
30 րատա պիր շէյ վէր՝ տէյօր զանն էթմիլէր։ Օ ատա-
խի լոգմայը ալորդը կիսի տըշարը չըգտը, վէ կէ-
ճէ իսի։
31 Վէ օ չըգտըգտան սօգրա, Ցիսուս տէտի փի՝
Շիմդի Իպն իւլ ինսան Թա՛զիզ օլունուպ՝ Ալլահ
32 տախի անատ Թա՛զիզ օլունտու։ Էկեր Ալլահ ան-
տէ Թա՛զիզ օլունտու իսէ, Ալլահ տախի անը

քէնտինուե թա՛զիզ էտիպ՝ Թէզ անը թա՛զիզ
33 էյլէյճէնէք տիր։ Էյ չօճուգլար, տուհա պիր ազ
վագըթ ալդին իլէ իտ. ալէնի արայատադըրըզ,
վէ նէհուտիլէրէ՝ պէնիտ կիթտիյիտ եէրէ սիզ
կէլէ մէզմինիզ՝ տէտիյիտ կիպի, չիտուի սիզէ տուխը
34 սէօյլէրիտ, Սիզէ եէնի պիր էմր վէրիրիտ, քի սի-
րէ պէրինիզի սէվիսինիզ. պէն սիզի սէվտիյիտ
35 կիպի՝ սիզ տէ պիրի պէրինիզի սէվիսինիզ, Հէր
քէս պէնիտ չաղըրտըէրիտ օլտրըղընըզը պիրի պի-
րինիզէ օլան մուհապպէթինիզէն ալըայատադ.
36 ուրը։ Սիմոն Պետրոս անա՝ Նա Իատպ, նէ՞րէյէ
կիտիյօրսուն՝ ուէտի, Ցիսուս անաս Տէվապէն՝ Պէ-
նիտ կիտուճէյիտ եէրէ աէն չիտուի արտըրմա կէլէ-
մէզսին, ամմա սօնրատ արտըրմա կէլէճէքսին՝ տէ-
37 տի, Պետրոս անա՝ Նա Իատպ, նի՞չուն չիտուի սէ-
նին արտընմա կէլէմէտ. սէնին իչուն ճանընը
38 Փէտտա էտէրիտ՝ տէտի, Ցիսուս անաս Տէվապէն՝
Պէնիտ իչուն ճանընը՞ մը Փէտտա էտէրսին. Հագ-
դաթէն, հագդաթէն սանա տէրիտ քի՝ Պէնի
սէն իւչ քէրըթ ինքնար էթմէտիքճէ, խօյօս
էօթմէյէճէնէք տիր՝ տէտի։

ՊԱՊ 14

1 Գալիլինիզ միւղթարիպ օլմասըն. Ալլահա իման
2 էտինիզ, պանա տուխը իման էտինիզ։ Փէտէրու-
մին խանէսինուե չօդ մէսքէնէլէր վար ուրը. օլմա-
սա իտի, սիզէ տէր իտիտ։ Սիզի եէր հազրըլամա-
3 զա կիտիյօրում։ Վէ պէն կիտիպ սիզի եէր հա-
զրըլատըղընուա՝ երինէ կէլիպ սիզի քէնտի ճանընա
այըրըմ, քա քի պէնիտ օլտրըղում եէրտէ սէղ
4 տուխը օլասընըզ։ Վէ սիզ նէրէյէ կիտէճէյիմի
պիլիրսինիզ։ Վէ Թարիզի տուխը պիլիրսինիզ՝ պէտ։
5 Թոմմա անաս՝ Նա Իատպ, աէնին նէրէյէ կիտէ-
ճէյինի պիլմէյիզ. վէ Թարիզի պիլմէյէ նա՞սըլ

8 մուգ թէտիր օլուրըղ՝ տէտի։ Ծիսուս անա՝ Թա-
բիդ վէ հազիդաթ վէ հայաթ պէն իմ, պէն վու-
7 սբթա օլմասըդ-ճա, փէտէրէ փմեն կէլմէդ։ Ի-
կէր պէնի Թանըսա լսինիդ, փէտէրիմի տախի
Թանըրիդ օլուր իսինիդ. վէ պուննան պէզալի ա-
նը Թանըրսընըդ, վէ անը կէօրսիւնիւդ՝ տէտի։
8 Փիլիպոս անա՝ Նա Րապպ, փէտէրի պիզէ
9 կէօսթէր, վէ պիզէ փիֆայէթ էտէր՝ տէտի։ Ծի-
սուս անա տէտի ֆի՝ էյ Փիլիպոս, պուննա
մուտտէթ պէն սիզին իլէ իմ, վէ պէնի Թանը°-
մասըն մը. պէնի կէօրմիդ օլան՝ փէտէրի կէօր-
միշ օլուր, վէ ան նա°սըլ՝ Պիզէ փէտէրի կէօս-
10 Թէր՝ տէյօրսըն, Ինանմա°ղ մը սըն ֆի՝ պէն փէ-
տէրտէ իմ, վէ փէտէր պէնտէ տիր. պէն սիզէ
սէօյլէտիյիմ սէօզլէրի փէնտիլիյիմտէն սէօյլէմէ-
յօրըմ. ամմա պէնտէ Թէմէննիւն էտէն փէտէր
11 փէնտիսի 'ամէլլէրի իշլէյօր։ Պանա Ինանընըդ ֆի՝
պէն փէտէրտէ իմ, փէտէր տախի պէնտէ տիր.
վէ իլլա հէման օլ 'ամէլլէր իշլիւն պանա Ինանը-
12 նըդ։ Հազիդաթէն, հազիդաթէն սիզէ տէրթիմ
ֆի՝ Պանա իման էտէն՝ պէնիմ իշրա էթտիյիմ
'ամէլլէրի փէնտախ տախի իշրա էտիպ, անլէր-
տէն պէօյիւյիւնիւ պիլի իշրա էտէճէք տիր. չիւն-
13 ֆի պէն փէտէրիմէ կիտիյօրըմ։ Վէ պէնիմ իս-
միմի հէր նէ տիլէրսէնիդ, անը իշրա էտէրիմ,
14 Թա ֆի փէտէր Օղուլտա Թա'ղիդ օլուննա։ Պէնիմ
իսմիմի էնէր պիր չէյ սիլէրսէնիդ, պէն իշրա է-
15 տէրիմ։ Էնէր պէնի սէվէրսէնիդ, պէնիմ էմրլէրի-
16 մի հըֆզ էտինիդ։ Վէ պէն փէտէրտէն տիլէրիմ,
օ տախի իլ էլ էպէտ սիզին իլէ Թէմէննիւն էթ-
մէք իւզրէ՝ սիզէ տիննէր պիր Թէսէլլի էտիճի,
17 Ս°ոէ հազիդաթ Րուհընը վէրէճէք տիր. պուննա
տախի տիւննա կէօրմէտիյի վէ Թանըմասրդը է-
ճտիհտն գաալուլ էտմէդ, ամմա սիզ անը Թանըր-
սընըդ, զիրա Ինանընըզտա Թէմէննիւն էտէր, վէ

18 տէրուհինիզոէ օլաճագ տըր։ Սիզի եէթիմ պրագ-
19 մամ. սիզ կելիրիմ։ Պիր ազ միւոտէթ ասկրա
սիւնա պէնի արթըզ կէօրմէզ. ամմա սիզ պէ-
նի կէօրիւբսիւնիւզ. չիւնքի պէն հայուաթա-
20 իմ, սիզ տախի հայաթա օլաճագսընըզ։ Օլ կիւն-
ոէ պէն փէտէրիմոէ, վէ սիզ պէնոէ, պէն տախի
21 սիզոէ օլսըզըմը ակլայաճագսընըզ։ Հէր գիմ գի
էմրէրիմ գէնտինոէ պուլունուպ՝ անլէրի հըզը
եէերսե, պէնի սէվէն օտըր. վէ պէնի սէվէն՝ փէ-
տէրիմ Թարաֆընտան սէլիլէ էդը տիր. պէն տախի
անը սէվիպ՝ գէնտիմի անա իզհար եոէէյիմ։
22 Իսկարիովոլը օլմայան Ցուդա ունա՝ Նա Րապպի,
նա՞սըլ օլուր գի՝ գէնտինի սիւննայա իզհար էթ-
23 մէյիպ ոէ, պիզէ իզհար եոէէդգըսին՝ ոէտի. Ցի-
սուա անա ցէլապէն ոէտի գի՝ էկէր պիր գիմսէ
պէնի սէվէրսե, գէլամըմը հըզը եոէը. Փէտէրիմ
տախի անը սէվէցէդ տիր, վէ անա կելիպ եանըն-
24 ուա Թէմէդգբէն եոէէյիդ։ Պէնի սէվմէյէն՝ գէ-
լամըմը հըզը էթմէզ, վէ իչէրտէյինիզ գէլամ
պէնիմ տէյիլ, անճաղ պէնի իրսալ եոէն Փէ-
25 տէրին տիր։ Եանընըզուա պուլունուզ իչին՝ պու
26 չէյլէրի սիզէ սէօյլէտիմ։ Լաֆին Թեսէլլի եոտի,
եանի Փէտէրին պէնիմ իսմիմլէ կէօնտէրէցէյի
Րուհ իւլ Գուս սիզէ հէր չէյի Թա՛լիմ ետիպ՝ սի-
զէ սէօյլէտիյիմ ճիւմլէ չէյլէրի իչթաը եոէեցէգ
27 տիր։ Սիզէ սէլամէթ պրագըրըմ, սիզէ պէնիմ
սէլամէթիմի վէրիրիմ. պէն սիզի տիւնեանըն վէր-
տիյի կիպի վէրմէմ. գալպինիզ խավֆ ու իզթի-
28 րապաա օլմասըն։ Պէն սիզէ խլթապէն՝ կիտերիմ
վէ սիզէ կէլերիմ՝ տէտիյիմ սէօզիւ իչթինիզ.
էկէր պէնի սէվսէ խոնիզ՝ Փէտէրէ կիտիյօրըմ՝
[տէտիյիմ] իչիւն մէսրուր օլուր խոնիզ. զիրա
29 Փէտէրիմ պէնտէն պէօյիւք տիր։ Վէ վագը՝ օլ-
ադրը զէման ինանասընըզ տէյիս, վուգու՝ պուլ-
30 մադան էվվէլ սիզէ չիմոի սէօյլէտիմ։ Արթըգ

սիզին իւէ չօգ սեօյլէշմէմ. զիրա պու տիւնեանըն
րւ՝իսի կելիյօր, վէ պէնտե անըն հիչ պիր չէյի
31 եօգ ուրը. Անճագ փետերի սեվմիյիմ, վէ փե-
տերին պանա եմը էթմիյի կիպի իմրա էթմիյիմ
տիւնեա ակլայա՝ Գալգընըզ, պուրատան կիտելիմ՝

ՊԱՊ 15

1 Պէն հադիգի ասմա իմ, վէ փետերիմ պաղչան
2 ուրը՝ Գէնտե մեյվէ վերմէյէն հեր չըպուղը գալ-
ուրըր, վէ հեր մեյվէ վերբէնի տահա զիյատե
3 մեյվէ վերմեսի իչիւն փաքըր՝ Սիզէ սեօյլետի-
4 յիմ սեօզլե սիզ հալա վուք սընըզ՝ Գէնտե գա-
լընըզ, պէն տախի սիզտե ե՞լայը՛. չըպուգ աս-
մատա գալմատըգա, գէնտիյիէնտեն մեյվէ վե-
րեմէզ, քեզալիք սիզ տախի էկեր պէնտե գալ-
5 մազանըզ՝ Հեյվէ վերէհզենէզ՝ Գէն ասմա իմ,
սիզ չըպուգալար սընըզ. հեր քիմ պէնտե գալըր-
սա, պէն տախի անտե գալըրսամ, օ չօգ մեյվէ
վերըր, զիրա պէնսիզ պիր չէյ եափամազսընըզ՝
6 Էկեր պիր քիմսե պէնտե գալմազսա, չըպուգ կի-
պի տըշարը աթըլըպ գուրուր. վէ անլերի տեվ-
7 չիրիպ՝ աթէչէ աթարլար, վէ եանար՝ Էկեր պէն-
տե գալըրսանըզ, վէ սեօզլերիմ սիզտե գալըրսա,
իսթեմիյինիզի տիրլեյեճեքսինիզ, վէ սիզէ օլաճագ
8 ուրը՝ փետերիմ պուՆուՆլէ, եա՛նի սիզին չօգ մեյ-
վէ վերմէնիզլե, թա՛զիզ օլուՆուր. պեօյլեճե պա-
նա չակիրտլեր օլաճագսընըզ՝
9 փետեր պէնի սեվմիյի կիսի, պէն տախի սիզի
սեվսեմ. պէնիմ մուհաթապէթիմտե գալըսընըզ՝
10 Պէն փետերիմին էմրլերինի հըֆզ էտիպ՝ անըն
մուհաթապէթլիտե գալուրզըմ միսիլլու, սիզ տախի
էմրլերիմի հըֆզ էթմիյինիզ թաֆտիրտե, մու-
11 հաթապէթիմտե գալաճագսընըզ՝ Գէնիմ մեսերլէ-
թիմ սիզտե գալմասը վէ սիզին մեսերլէթինիզ

մուքեմմել օլմասը իչիւն, պու չէյլերի սիզե սեօյ-
12 լետիմ։ Պէնիմ էմրիմ պու տըր քի՝ պէն սիզի
սեվտիյիմ միսիլլու պիրի պիրինիզի սեվէսինիզ։
13 Պիր ատէմին քէնտի տօսթլարընընն եօլընա ճանընը
ֆէտա էթմէսինտէն զիյատէ պիր փիմսէտէ մու-
14 հապպէթ եօգ տըր։ Էկէր սիզէ էմր էթտիյիմ
չէյլերին ճիւմլէսինի իչրա էտէրսէնիզ, տօսթլա-
15 րըմ օլուրսընըզ։ Արթըգ սիզէ գուլ թէմմիյէ
էթմէմ, զիրա գուլ էֆէնտիսինին նէ էթտիյինի
պիլմէզ. ամմա սիզէ տօսթ թէմմիյէ էթտիմ, զի-
րա փէտէրիմտէն իչիթտիյիմ չէյլերին ճիւմլէսինի
16 սիզէ պիլտիրտիմ։ Սիզ պէնի ինթիխապ էթմէտի-
նիզ, անճագ պէն սիզի ինթիխապ էթտիմ, վէ
կիտիպ մէյվէ հուսուլէ կէթիրմէնիզ վէ մէյվէ-
նիզ պուղի գալմասը իչիւն սիզի թա՛եին էթտիմ.
թա քի պէնիմ իսմիմէ փէտէրտէն հէր նէ ոիլէ-
17 յէճէք օլուրսանըզ սիզէ վէրէյ։ Սիզէ՝ պիրի պի-
րինիզի սեվէսինիզ՝ ոտէյիւ պու չէյլերի էմր էտէրիմ,
18 էկէր տիւնեա սիզէ պուղղ էտէրսէ, սիզտէն
էվվէլ պանա պուղղ էթտիյինի պիլտիչ օլուռնըզ։
19 էկէր տիւնեատան օլսա իտինիզ, տիւնեա քէն-
տինին օլանը սեվէր իտի. լաքին սիզ տիւնեա-
տան օլմայըզ՝ անճագ պէն սիզի տիւնեատան ին-
թիխապ էթտիյիմ էճլուէն տիւնեա սիզէ պուղղ
20 էտեր։ Սիզէ՝ Գուլ էֆէնտիսինինէն պէօյիւ տէ-
յիլ տիր՝ տէտիյիմ քէլամը տէր՝ իսթըր էտինիզ.
պանա թէ՛աուտի էթտիքլէրի թադտիրտէ, սիզէ
տաքի թէ՛աուտի էտերլէր. պէնիմ քէլամիմը հըքդ
էթտիլէր իսէ, սիզին քէլամընըզը տաքի հըքդ
21 էտերլէր։ Լաքին պու չէյլերին ճիւմլէսինի, պէնի
իրսալ էտէնի պիլտիտիքլէրինտէն, սիզէ պէնիմ
22 իսմիմ իչիւն էտէճէքլեր։ Էկէր պէն կէլիպ ան-
լէրէ սեօյլէմէմիշ օլսա իտի, կիւնահլարը օլմազ
իտի. ամմա չիմտի կիւնահլարը իչիւն պէհանէլէրի
23 եօգ տըր։ Պանա պուղղ էտէն՝ փէտէրիմէ տաքի

24 պուղղ եաեր։ էկէը արալարընտա պաշգա պէր
փիմնէնին լէրա էթմէտիյէ 'ամէլլէրի էթմիշ օլ-
մասա իտիմ, կիւնահլարը օլմազ իտի։ լաֆին չիա-
տի հէմ կէօրտիւլէը հէմ տաիէ պանա վէ փեաե-
25 րիմէ պուղղ էթտիլէր։ Ամմա չէրի'աթլարընտա՝
պանա պիւա սէպէպ պուղղ էթտիլէր՝ տէյիւ եա-
զըլմըշ օլան քէլամ էյթմամ օլունմագ իչիւն գէս-
26 լէ ւլգոռ։ Ծագաթ փեաեր թարաքընտան պէնիմ
իրսալ եաեճէյիմ Թեսէլլի եաէճի, եա'նի փեաեր-
տէն խուրուճ եաէն հագիգաթ Րուհու կէլտիյի
զէման, պէնիմ հագգընտա օ չէհատէթ եաէճէք
27 տիր։ Վէ սիզ տաիէ չէհատէթ եաէրսինիզ, գիւա
իպթիտաատէն պէրու պէնիմ իլէ պէրապէր սինիզ։

ՊԱՊ 16

1 Պու չէյլէրի սիզէ սէօյլէտիմ, քի սիւրչմէյէսինիզ։
2 Սիդի ճէմա'աթտան իխրաճ եաէճէքլէր. պէլի,
սիզի հէր գաթը եաէն փիմնէ՝ Ալլահա 'իպատէթ
'արզ եաիյօրըմ՝ զանն եաէճէյի վագըթ կէլիր։
3 Վէ պու չէյլէրի փեաերի վէ պէնի Թանըմատըգ-
4 լարը իչիւն եաէճէքլէր։ Լաֆին վագթը կէլտի-
յինտէ, պէնիմ անլէրի սիզէ սէօյլէտիյիմի Թէ-
զէքքիւր էթմէնիզ իչիւն պու չէյլէրի սիզէ սէօյ-
լէտիմ. ամմա սիզին իլէ պէրապէր պուլունտըղըմ
իչիւն պուռնլարը սիզէ իպթիտաատէն սէօյլէմէտիմ։
5 Ծագաթ չիմտի պէնի իրսալ եաէնէ կիտիյօրըմ.
վէ սիզատէն հիչ պիրի պանա՝ նէ՞րէյէ կիտիյօր-
6 սըն՝ տէյիւ սիւ'ալ էթմէզ։ Ծագաթ պու չէյլէրի
սիզէ սէօյլէտիյիմ իչիւն գալպինիզի փեաերը տօլ-
7 տուրմըշ տըր։ Լաֆին պէն սիզէ հագգը սէօյլէ-
յօրըմ. պէնիմ կիթմէմ սիզէ խայրը տըր. զիրա
պէն կիթմէզսէմ՝ սիզէ Թեսէլլի եաիճի կէլմէզ։
ամմա կիթտիյիմ հալտէ, անը սիզէ կէօնտէրիրիմ։
8 Վէ օ կէլտիյինտէ, տիւնեայը կիւնահ վէ սաւահ

վէ հիւքմ խուսուսլարընտա իլգամ ետէճէք տիր։
9 Կիւնահ խուսուսընտա իլգա՞ եէճէ՞ տէր, չիւնքի
10 պանա իման եթմէզլէր. վէ սալահ խուսուսընտա
իլգա՞ եէճէ՞ տէր, զիրա փետերլիմէ կիւոյօրըմ,
11 վէ պէնի արթըճ կեօրմէզսինիզ. վէ հիւքմ խուս-
սուսընտա իլգա՞ եէճէ՞ տէր, չիւնքի պու տիւն-
12 եանըն բէ՛նի մահքեամ օլմուշ տըր։ Սիզէ սեօյ-
լէյեճեյիմ ատմա չօդ չէյլէր վար, լաքին չիմսի
13 թէհամմիւլ ետէմէզսինիզ. Ամմա օղ հագիդաթ
Րուհու կելտիյի զէման, սիզի ճեմլի հաղիդաթա
իրչատ ետէճէք տիր, զիրա քէնտիլիյինտէն սեօյ-
լէմէյիմ՝ իչէրտիյի չէյլէրին ճեմլի սինի սեօյլէյ-
ճէք, վէ վուճուտ՝ պուլտնմագ չէյլէրի սիզէ խա-
14 պէր վէրէճէք տիր։ Օ պէնի քա՛զիզ ետէճէք,
չիւնքի պէնիմքիմտէն ալըպ՝ սիզէ խապէր վէրէ-
15 ճէք տիր։ Փետերլին հէր նէսի վար իսէ՝ պէնիմ
տիր. պու սեպեպտէն՝ Պէնիմքինտէն ալըպ սիզէ
16 խապէրը վէրէճէք տիր՝ տետիմ։ Պիր ազ միւտա-
ւէք սօկրա պէնի կեօրմէզսինիզ, վէ եիւնէ պիր
ազ միւտաւէք սօկրա պէնի կեօրճէքսինիզ, վի-
լա պէն Փետերլ կիտիյօրըմ։
17 Պուննուն իւզէրինէ չակէրտէլէրինտէն ո՛ղլա՛րը
պիրի պիրինէ պու պիզէ՝ Պիր ազ միւտաւէք սօկրա
պէնի կեօրմէզսինիզ, վէ եիւնէ պիր ազ միւտաւէք
սօկրա պէնի կեօրճէքսինիզ, վէ՝ Զիրա պէն Փե-
18 տերէ կիտիյօրըմ՝ տետիյի նէ՞ տիր՝ տետիլէր։ Ա-
ճէպա պու՝ Պիր ազ միւտաւէք՝ տետիյի նէ՞ օլա
19 նէ սեօյլէտիյինի ակլամայօրզ՝ տետիլէր։ Վէ Ծի-
սուս քէնտիսինէ սիւ՛սլ էթմէք իսթէտիքլէրինի
պիլմէքլէ, անլէրէ տետի քի՝ Պէնիմ՝ պիր ազ
միւտաւէք սօկրա պէնի կեօրմէզսինիզ, վէ եիւնէ
պիր ազ միւտաւէք սօկրա պէնի կեօրճէքսինիզ՝
տետիյիմ հագգընտա՞ մը պիրի պիրինէզէ սիւ՛սլ
20 էտիյօրսունըզ։ Հագիդաթէն, հագիդաթէն սիզէ
տերիմ քի՝ Սիզ ազլայըպ Փիղան էտէճէքսինիզ,

ամմա տիւնեա մէսրուր օլաճագ տըր. սիզ մահ-
զուն օլաճագսընըզ, լաբին հիւղնիւնիւզ մէսեր-
21 րէթէ տէօնէճէք տիր։ Պիր գարը տօղուրաճաղը
զէման մահզուն օլուր, զիրա վագթը կէլմիշ տիր.
լաբին չօճուղը տօղուրտըղը զէման, տիւնեայա
ատէմ տօղտըղը իչիւն, արթըգ մէսերրէթաէն
22 տէրտինի խաթրընա կէթիրմէզ։ Ֆիլվագը՝ սիզ
տսախ չիմոի մահզուն սընըզ, լաբին սիպի թէգ-
բար կէօրէճէյիմ. վէ դալպինիզ մէսրուր օլա-
ճագ, վէ մէսերրէթինիզի սիզուէն քիմսէ րէֆ՝ է-
28 տմէզ։ վէ օլ կիւնտէ պէնտէն հիչ պիր չէյ տի-
լէմէյճէքսինիզ. հագիգաթէն, հագիգաթէն սի-
զէ տերիմ քի՝ Պէնիմ իսմիմլէ փէտերաէն հեր
նէ թալեպ էտէճէք օլուր իսէնիզ, սիզէ վերե-
24 ճէք տիր։ Շիմոիյէտէք պէնիմ իսմիմլէ պիր չէյ
թալեպ էթմէտինիզ. թալեպ էյլէյինիզ, ալաճագ-
25 սընըզ, քի մէսերրէթինիզ միւքեմմել օլա։ Պու
չէյլերի սիզէ թէմսիլլերլէ սէօյլէտիմ. լաբին սի-
զէ արթըգ թէմսիլլերլէ սէօյլէմէյիպ՝ անճագ փէ-
տէր հագգընտա սիզէ այիքտարէ իսապէր վերե-
26 ճէյիմ վագըթ կէլիյօր։ Օլ կիւնտէ պէնիմ իսմիմ-
լէ թալեպ էտէճէքսինիզ. վէ սիզէ՝ փէտերէ սի-
27 զին իչիւն րէճտ էտէճէյիմ՝ տէմէտ. Զիրա պէնի
սէվիպ՝ Ալլահտան խուրուճ էթտիյիմէ ինանտը-
28 ղընըզ իչիւն, փէտեր քէնտիսի սիզի սէվեր։ Փէ-
տէրտէն խուրուճ էտիպ տիւնեայա կէլտիմ, հինէ
տիւնեայը թէրքիէ փէտերէ կիտիյօրըմ։
29 Շակիրտլերի անա՝ իչիէ չիմոի այիքտարէ սէօյ-
30 լէյօրսըն, վէ հիյ թէմսիլ սէօյլէմէյօրսըն։ Շիմ-
տի պիզ՝ հեր պիր չէյի պիլտիյինի, վէ պիր քիմ-
սէնին ատնա սիւ՛ալ էթմէսինէ միւհիմճ օլմա-
տըղընը ակլատըգ. պու սէպէպէ մէպնի Ալլահ-
տան խուրուճ էթտիյինէ ինանըյօրզ՝ տէտիլէր։
31 Ցիսուա անլէրէ ճէվապէն տէտի ֆ՝ Շիմոի ինա-
32 նըյօր մը սընըզ, իչիէ հեր պէրինիզ քէնտի մա-

հալինէ տուղըլարադ, պէնի եալընըզ պրադաճա-
ղընըզ վադըթ կելիյօր, վէ հաթթա կելմէ չ տիր.
ջադաթ եալընըզ տէյիլ իմ, ղիրա փեսեր պէնիմ
33 իլէ պերաբեր տիր։ Պէնտե սելամէթինըզ օլսուն
տէյիւ պու չէյլերի սիզե սեօյլէտիմ. տիւնեատա
մուղայադանըզ օլաճադ, լաբին տեաորէթլէնի-
նիզ, պէն տիւնեայա ղալիպ օլըրմ։

ՊԱՊ 17

1 Յիսուս պու չէյլերի սեօյլէտի վէ սեմայա տօղրու
նազար ետերէք տէտի քի՝ էյ Փետեր, սա՛աթ
կելմիչ տիր. Օղլընը թա՛ղիզ եյլէ, թա քի Օղ-
2 լըդ տախլ պէնի թա՛ղիզ եյլէյե։ Նիթէ քի՛ անա
ճիւմլէ պէչեր իւգերինէ հիւքիւմէթ վէրտին, թա
քի անա վէրտիյին ճիւմլէ քիմսէյէրէ եալնըզ հա-
3 յաթ վէրե։ Վէ եալնըզ հայաթ սէն եալընըդ
հադդ Ալլահը վէ իրսալ էյլէտիյին Յիսուս Քրիս-
4 տոսը պիլմէք տիր։ Պէն սէնի եէր իւգերինտէ ը՛ա-
ղիզ եյլէտիմ. իշրա էմմէք իչիւն պանա վէրտիս-
5 յին իչի թեմամ եյլէտիմ։ Վէ շիմտի, էյ Փեսեր,
տիւնեա մէվճուտ օլմազտան էվվէլ սենին նէզ-
տինտէ մալիք օլուրղըմ՝ իղզէթլէ սէն պէնի նէզ-
6 տինտէ քա՛ղիզ եյլէ։ Սէնին իսմինի տիւնեատան
պանա վէրտիյին ատամլերէ պէյան եյլէտիմ. ան-
լէր սէնին իտիլէր, անլերի պանա վէրտին. վէ
7 սէնին քելամընը հրիզ եյլէտիլէր։ Պանա վէրտի-
յին չէյլերին ճիւմլեսինին սէնին թարաֆընտան
8 օլուրղընը չիմտի պիլտիլէր։ Չիրա պանա վէրտի-
յին քելամլարը անլերէ վէրտիմ, անլէր տախի
պասդուլ ետերէք, սենտէն խուրուճ էթտիյիմի
սահիհէն պիլիպ՝ պէնի սէն լւսադ էթտիյինէ ի-
9 նանտըլար։ Պէն անլէր իչիւն բէճա ետերիմ.
տիւնեա իչիւն տէյիլ, անճագ պանա վէրտիյին
փեսենլէր իչիւն բէճա ետերիմ, զիրա անլէր սէ-

10 Նրն տիրէր՝ վէ պէնիմֆրիէրին քեաֆֆեսի սէնին,
վէ սէնինֆրիէրին քեաֆֆեսի պէնիմ տիր, պէն
11 տախի անլէրտէ թա՛ղրզ օլունտրմ՝ վէ արթըդ
տիւնեատա տէյիլ իմ, վէ պուտլար տիւնեատա
օլուա՛ պէն տախի սանա կէլիյօրըմ՝ էյ Գուտուտա
փետէր, պանա վէրտիյին քիմսէլէրի սէնին իսմինէ
հրըզ էյլէ, քա քի պիզիմ էիսլի պիր օլալար՝
12 Տիւնեատա անլէր իլէ պէրապէր պուլունտրգճա,
անլէրի սէնին իսմինէ հրըզ ետէր իտիմ. պանա
վէրտիյին քիմսէլէրի հրըզ էյլէտիմ. վէ անլէր-
ոէն, իպն ի հէլաքտան մա՛տա, հիչ պիրի հէլաք
13 օլմատը, քա քի քիմսէ իլմամ օլունա՝ Ամմա
չիմսի սանա կէլիյօրըմ՝ վէ պու չէյլէրի տիւն-
նեատա սէօյլէրիմ՝ քի պէնիմ մէսերրէֆիմի քէն-
14 տիլէրինտէ միւքեմմէլ պուլալար՝ Պէն անլէրի
սէնին քէլամընը վէրտիմ՝ վէ պէն տիւնեատան
օլմատըդըմ միսիլլիւ՝ անլէր տախ տիւնեատան
օլմատդլարընտան՝ տիւնեա անլէրէ պուդղ էք-
15 տի՝ Անլէրի տիւնեատան դալտըրմակը տէյիլ՝ ան-
ճագ անլէրի չէրիրտէն հրըզ էքմէկի բէճա է-
16 տէրիմ՝ Պէն տիւնեատան օլմատըդըմ միսիլլիւ՝ ան-
լէր տախի տիւնեատան տէյիլ տիրլէր՝ Անլէրի
17 հագիգաթընէլէ թագտիս էյլէ. սէնին քէլամըն
18 հագիգաթ տըր՝ Սէն պէնի տիւնեայա իրսալ էք-
տիյին կիպի, պէն տախ անլէրի տիւնեայա իր-
19 սալ էքտիմ՝ վէ պէն քենտիմի անլէր իչիւն
թագտիս ետէրիմ, քի անլէր տախ հագիգաթ
20 վասըթասըյլէ թագտիս օլունալար՝ վէ եալընըչ
անլէր իչիւն տէյիլ, անճագ անլէրին քէլամըյլէ
պանա իման ետէճէք օլանլար իչիւն տախ բէճա
21 էտէրիմ, քի ճիւմլէսի պիր օլալար՝ սէն, էյ փէ-
տէր, պէնտէ վէ պէն սէնտէ օլտըղըմ միսիլլիւ,
անլէր տախ պիզտէ պիր օլալար՝ Քա քի պէնի
22 սէն իրսալ էյլէտիյինէ տիւնեա ինանա՝ Պանա
վէրտիյին Իզղէթի անլէրէ վէրտիմ, քի պիզիմ

պէր ալտըղրմըզ կնպի անլէր տախի պէր ալալար։
28 Պէն անլէրտե վէ սէն պէնտե, քի պէր օլմագ-
լըգտա քեամիլ ալալար, վէ պէնի սէն իրսալ եթ-
տիյինի, վէ պէնի սէվտիյին մնսիլլիւ անլէրի տա-
24 խի սէվտիյինկի տիւննեա ակլայա։ Էյ փեւտէր, պա-
նա վէրտիյին քլմնելէրին տախի՝ պուլուհնդրմ
եէրտե պէնիմ իլէ պէրապէր օլմալարընը իսթե-
րիմ, թա քի պանա վէրտիյին ճէլալիմի միւշա-
հէտե ետելէր. պիրա պէնի տիւննեանըն թէ՛սինն-
25 տէն եվվիլ սէվտինն։ Էյ ՚ատիլ փեւտէր, տիւննեա սէնի
թանըրմատը, ամմա պէն սէնի թանըտրմ, պուհնալար
տախի պէնի սէն իրսալ եթտիյինի անկլատրլար։ Վէ
26 սէնին իսմինի անլէրէ հէմ պիլտիրտիմ, հէմ տե
պիլտիրէճէյիմ. թա քի պանա օլան միւհամպէթինկ
անլէրտե օլա, պէն տախի անլէրտե սլայըմ։

ՊԱՊ 18

1 Յիսուս պու չէյլէրի սէօյլէտիքտէն սօնրա, չա-
կիրտլէրի իլէ պէրապէր Կեդրոն տերեսինին էօթէ
թարսըքընա չըգըպ՝ օրատա պիր պաղչէ պուլունմաղ-
ըն, չակիրտլէրի իլէ պէրապէր իչինէ կիրտի։
2 Վէ անը էլէ վերմէն Յուդա տախի օլ մահալի պի-
լիր իտի, զիրա Յիսուս չակիրտլէրի իլէ պէրապէր
օրատա չօգ տէֆ՚ա թէ՛ճէմմիւ՝ եթմիշ իտի։
3 Իմտի Յուդա պիր պէօլիւք ՚՚ոսդէր վէ պաշ
քեահինլէրը իլէ Ֆէրիսիլէրը թարսըքընտան մէ՛մուր-
լար ալըպ՝ ֆէնէրլէրը վէ մշ՚ալէլէրը վէ սիլահլար
4 իլէ օրայա կէլտի։ Վէ Յիսուս քենտի հագգընը-
տա վուգուս՝ պուլաճագ չէյլէրին ճիւմլէսինէ պիլ-
մէքլէ, չըգըպ անլէրէ՝ Քիմմ՞ արայօրսընըզ՝ ան-
5 տի։ Անլէր տախի անա՝ Նազարէթլի Յիսուսը՚տէ-
յիւ ճէվապ վէրմէքլէ, Յիսուս անլէրէ՝ Պէն իմ՚
տէտի. վէ անը էլէ վերմէն Յուդա տախի անլէր
6 իլէ պէրապէր տուրույօր իտի։ Վէ անլէրէ՝ Պէն

իմ՝ տեսիլի անտե, անլեր կերի չեքիլիպ եերե
7 տիւշտիւլլը։ Իմոի անլերե՝ Քիմի՞ արայօրսընըզ՝
տեյիւ քեզբար սիւ՛ալ եյլեոիյինտե, անլեր՝ նա-
8 զարեթլի Յիսուա՝ տեոիլլեր։ Յիսուա ձեվապէն՝
Սիզե, Պէն իմ՝ տեոիմ. Իմոի էկեր պէնի արա-
յօր իսէնիզ, պուռնլարը սալը վերինիզ կիթսինլեր՝
9 տեսե. Քիա քի՝ Պանա վերտիյին քմահելերտեն
հիչ պիրինի զայ՝ եթմեոիմ, տեյիւ սեօյլեոիյի
10 քելամ իթմամ օլուռնա։ Օլ վագըթ Սիմոն Պետ-
րոսըն պիր գըլըձը օլմաղլե, անը չեքիպ քեահին ի
ա՛զամըն պէնտեսինե վուրարագ, սաղ գուլաղը-
նը քեսիպ տիւշիւրտիւ. օլ պէնտեհին իսմի տախի
11 Մաղքոս իտի։ Վէ Յիսուա, Պետրոսա՝ Գըլըձըկը
գընընա գօ. Փետերին պանա վերտիյի քեասէյի
լ՛չմէյեձէք մի իմ՝ տեոի։
12 Օլ վագըթ պեօլիւք իլե պիկ պաշը վե Նեհու-
տիլերին մե՛մուրլարը Յիսուսը թուրթուպ՝ պաղ-
13 լատըլար։ Վէ անը եվվելա Աննայա կեօթիւրու-
տիւլեր, ղրքա մերգուամ օ սենտեսե քեահին ի ա՛-
14 զամ օլան կայեափանըն դատն փետերի իտի։ Պու
կայեափա տախի՝ Գավմ իչիե պիր աստմին հե-
լաք օլմասը խայրլը տըր՝ տեյիւ Նեհուտիլերե նա-
15 սընաթ վերմիչ օլսըն փիմսե իտի։ Վէ Սիմոն Պետ-
րոս իլե տիկեր պիր չակըրտ Յիսուսըն արտը սըրա
կիսիյօրլար իտի. վե օլ չակըրտ քեահին ի ա՛զա-
մընն պիլտիյի օլուպ՝ Յիսուս իլե պերապեր քեա-
16 հին ի ա՛զամըն հավլուսընա կիրտի։ Լաքին Պետ-
րոս գափու եանընտա տըշարըտա տուրմաղլե,
քեահին ի ա՛զամըն պիլտիյի օլսըն տիկեր չակըրտ
չըղըպ՝ գափուձըյա սեօյլեյերեք, Պետրոսը իչե-
17 րիյե ալուր։ Վէ գափուճը գըզ Պետրոսա՝ Սէն
տախի պու ատմին չակըրտլերինտեն տեյի՞լ մի
18 սին՝ տեսիւտե, օ տախի՝ Տեյիլ իմ՝ տեոի։ Վէ
հավա սօղուգ օլտուղընտան՝ խրումեք քեարլար իլե
մե՛մուրլար սեթեչ եագմըչ օլմաղլե՝ տուրուպ ը-

սընը յօրլսը իսի. Պետրոս տախի անլէը իլէ պե-
19 բապէը տուբուպ ըսընը յօր իսի՝ վէ քեահլին ի ա՛-
զամ՝ Յիսուսա չակիրտլէրի իլէ թա՛լիմլինէ տա՛իլ
20 սիւ՛ալ էթմէքլէ, Յիսուս անա ճէվապէն՝ պէն
տիւնեայա ՚ալէնէն սէօյլէտիմ, պէն տա՛իմա սի-
նաղօգտա վէ Եհուտիլէրին հէր թարաֆտան ճէմ՛
օտըգլարը հէյքէլտէ թա՛լիմ էտիպ՝ կիղլիտէ
21 հիչ պիր չէյ սէօյլէմէտիմ՝ Նի՞չիւն պանա սիւ՛ալ
էտիյօրսուն. իչլէմիչ օլանլարուտան՝ քէնտիլէրինէ
նէ սէօյլէտիյիմի սիւ՛ալ էյլէ. իչլէթ անլէը պէնիմ
22 սէօյլէտիյիմ չէյլէրի պիտիրլէը՝ տեմի՝ վէ պու
չէյլէրի սէօյլէտիյինտէ, օրատա տուբան մէ՛մուբ-
լարտան պիրի Յիսուսա պիր սիլլէ վուրուպ՝ Ֆեա-
հլին ի ա՛զամա պէօյլէ՞ մի ճէվապ վէրիրսին՝ տէ-
23 սի՝ Յիսուս անա ճէվապէն՝ Էկէը սէօյլէտիյիմ Ֆէ-
նա իսէ, Ֆէնալըղընա չէհատէթ էյլէ, ամմա է-
կէը էյի իսէ, պանա նի՞չիւն վուրույօրսուն՝ տէմի.
24 վէ Աննա անը պաղլը օլարագ, քեահլին ի ա՛զամ
25 կայիափայա կէօնտէրմիշ իսի՝ վէ Սիմոն Պետրոս
տուբուպ ըսընմագտա իլքէն, անա՝ Սէն տէ անըն
չակիրտլէրինտէն տէյի՞լ մի սին՝ տէմիլէը. օ տա-
26 խի՝ Տէյիլ իմ՝ տէյիւ ինքեար էթմի՝ Քեահլին ի
ա՛զամըն պէնտէլէրինտէն օլուպ՝ Պետրոսըն տա-
խի գուլաղընը քէստիչի քիմսէնինն ագրապասըն-
տան պիրը՝ պէն սէնի պաղչէտէ անըն իլէ պէրա-
27 պէր կէ՞օրմէմիմ մի՝ տէմի՝ Պուննուն իւգլինէ
Պետրոս Երինէ ինքեար էթմի. վէ տէր՛ադապ
խօրօս էօթմիւ.
28 Օվ վագըթ Յիսուսը Կայիափանըն Եանընտան
հիւքիւմէթ գօնաղընա կէօթիւրտիւլէը, վէ վա-
գըթ սապահ իսի. վէ անլէը նափաք օլմամալարը
վէ պասէքի եէմէլէրի իչինն հիւքիւմէթ գօնա-
29 ղընա կիրմէտիլէր՝ Պունա պինա՞էն, Պիղատոս
անլէրին Եանընա չըղըպ՝ Պու ատէմին ՚ալէյհինտէ
30 նէ՞ չիքեայէթինիչ վար՝ տէմի՝ Անլէը տախի ա-

նա ճէվապէն՝ էկէր պու քիմսէ միւճրիմ օլմասա
խոլ, անը սանա թէսլիմ էթմէզ խոխք՝ տէոխլէր։
31 Օլ վագըթ Պիղատոս անլէրէ՝ Անը սիզ ալըպ,
քէնտի չէրի՛աթընըզա կէօրէ հիւքմ էտինիզ՝ տէ-
տի. լաքին նէհուտիլէրը անա՝ Փիսմէյի գաթէլ էթ-
32 մէմիզ ըուխսաթ եօգ տըր՝ տէտիլէրը. Թա քի
Ցիսուսըն նէ տիւրլիւ էօլիւմիւ վէճաթ էտճէյի-
նի լմա էթմէք իւզրէ աէօյլէտխի քէլամ լթմամ
38 օլունա՝ վէ Պիղատոս թէքրար հիւքմէթ գօ-
նաղընա կիրտի, վէ Ցիսուսը չաղըրըպ անա՝ նէ-
34 հուտիլէրին մէլիյի սէ՞ն մի սին՝ տէտի՝ Ցիսուս
անա ճէվապէն՝ Պունու սէն քէնտիլիյինտէ՞ն մի
սէօյլէյօրսըն, եօգսա պէնիմ հագգընտա սանա
35 պաշգալարը՛ մը սէօյլէտի՝ տէտի՝ Պիղատոս ճէ-
վապէն՝ պէն նէհուտի՞ մի իմ. սէնի քէնտի մի-
լէթինվէ վէ պաշ քեահինլէր պանա թէսլիմ էթ-
36 տիլէր. նէ՞ եափտըն՝ տէտի՝ Ցիսուս ճէվապէն՝
պէնիմ մէլէքիւթիւմ պու տիւնեատան տէյիլ
տիր. էկէր պէնիմ մէլէքիւթիւմ պու տիւնեա-
տան օլսա իտի, պէնիմ խորամէթճիլէրիմ մի ճա-
հէտէ էտէրլէր իտի, քի նէհուտիլէրէ թէսլիմ ո-
լունմայըյըմ. ամմա չիմոն պէնիմ մէլէքիւթիւմ
37 պուրատան տէյիլ տիր՝ տէտի՝ Օլ վագըթ Պիղա-
տոս անա՝ Էօյլէ իսէ պիր մէլի՞քմի սին՝ տէտի.
Ցիսուս ճէվապէն՝ Սէօյլէտիյին կիպի տիր, չիւնքի
պէն մէլիք իմ. պէն պունուն իչիւն, եա՛նի հա-
գիգաթա չէհաուէթ էթմէք իչիւն տողտում, վէ
պունուն իչիւն տիւնեատա կէլտիմ. հագիգաթ-
տան օլան հէր քիմսէ պէնիմ սէօզիւմիւ տինլէր՝
38 տէտի՝ Պիղատոս անա՝ Հագիգաթ նէ՞ տիր՝ տէ-
տի. վէ պունու սէօյլէտիքտէն սոնրա եինէ նէ-
հուտիլէրին եանընա չըգըպ, անլէրէ՝ պէն անտէ
39 հիչ պիր ճիւրմ պուլմայօրըմ. Ամմա պատէքտէ
սիզին իչիւն պիր քիմսէ սալը վէրմէքլիյիմ սիզտէ
՛ատէթ տիր. իմտի սիզէ նէհուտիլէրին մէլիյինի

40 սալը վէրմէմի խթէ՛ր մի սինիզ՝ տէտու, Օլ վա-
գըթ ևինէ ճիւմլէսի պաղըրըզ՝ Պուևու տէյիլ,
անճագ Բարաբբասը՝ աէտիլէր. Բարաբբա իսէ
պիր հարամի իտի։

ՊԱՊ 19

1 Ո զէման Պիղատոս Ցիսուսը ալըպ՝ գամչըլէ տէօյ-
2 տիւ։ 'Ասքէրլէր սալսի տիքէնլէրուէն պիր Թաճ
էօրիւպ՝ անըն պաշընա գօտրըսը, վէ անա էր-
3 ղէվանի պիր լիպաս կիյտիրիպ, Սէլամ սանա, էյ
Եհհուտիլէրին մէլիյի՝ տէյէրէք, անա սիլլէ վու-
4 րուրսը իտի։ Պիղատոս Թէքրար տըշարը չըգըպ
անլէրէ՝ Իշթէ անաէ պիր ճիւրմ պուլմատըղըմը
պիլմէնիզ իչիւն անը սիզէ տըշարըյա չըգարըյօ-
5 րըմ՝ տէտու։ Օլ վագըթ Ցիսուս սիքէն Թաճը վէ
էրղէվանի լիպասը կիյմիշ օլարագ՝ տըշարըյա
չըդտըգաս, Պէղոդոս անլէրէ՝ Իշթէ օլ ատէմ՝
6 տէտու։ Պաշ քահինլէրը իլէ մէ՛մուրլար տաիտ
անը կէօրուճքլէրինտէ՝ Սալը էյլէ, սալը էյլէ՝
տէյիւ պաղըրըրլար իտի։ Պիղատոս անլէրէ՝ Անը
սիզ ալըպ սալը էյլէյինիզ, զիրա պէն անտէ
7 ճիւրմ պուլմայօրըմ՝ տէտու։ Նէհհուտիլէր անա
ճէվապէն՝ Պիզիմ չէրի'աԹըմըզ վար, վէ չէրի'ա-
Թըմըզ մուճէպինճէ գաԹիլ ալտճիպ տիր, զիրա
քէնտիսինի Իսպն Ուլլահ մագամընատա ԹուԹտու՝
8 տէտիլէր։ Պիղատոս պու սէօզիւ իչիԹտիյինտէ՝
9 տահա զիյատէ գօրգարագ, Թէքրար հիւքիւմէԹ
գօնագընա կիրիպ Ցիսուսա՝ Սէն նէ՞րէտէն սին՝
տէտի. Ամմա Ցիսուս անա ճէվապ վէրմէմէսիյլէ,
10 Պիղատոս անա խիԹապէն՝ Պանա սէօյլէմ՛զ մի
սին. պիլմէ՞զ մի սին քի սէնի սալը էԹմէյէ
գուտրէԹիմ վար, վէ սէնի սալը վէրմէյէ տաիտ
11 գուտրէԹիմ վար՝ տէտի։ Ցիսուս՝ Էկէր սանա
Եօգ տըրըտան վէրիլմիշ օլմատա իտի, պէնիմ իզէ-

ըիմէ հիչ պէր գուտրէթինկ օլմազ իտի. պու աչ-
պէալտէն՝ պէնի սանա թէսլիմ էտէնին կիւնահը
12 տահա պէօյիւք տէր՝ տէյիւ ճէվապ վէրտի, Պուն-
տան սօնրա Պիղատոս անը սալը վէրմէյէ վէսիլէ
արար իտի իսէ տէ, Նէհուտիլէր՝ Էկէր պունու
սալը վէրմըսէն, Գայսէրին տօսթու տէյիլ սին.
հէր քիմ քի քէնտիսինի մէլիք Ցաուտ էտէրսէ՝
Գայսէրէ մուխալիֆ սէօյլէր՝ տէյիւ պաղըրըլըսը
13 իտի, Պիղատոս տախի պու աչօղլու Իչիթմէքտուր,
ճհսուսը տըշարըյա չըգարըպ՝ Ցիպրանիճէ կապ-
պաթա տէնիլլէն Թաշ տէօշէմէ նամ մահալտէ
14 մահքէմէտէ օթուրուտու վէ պասէքին թէտարիք
կիւնիւ օլուպ՝ սա՝աթ ալթը բաստուէլէրինտէ իտի.
15 վէ Նէհուտիլէրէ՝ Իչթէ մէլիյինիզ՝ տէտի, Ամմա
անլէր՝ Գալսըրը, գալսըրը, անը սալպ էյլէ՝ տէ-
յիւ պաղըրտըրըլար. Պիղատոս անլէրէ՝ Մէլիյինիզի
սալպ էտէյլիմ մի՝ տէտի. պաշ քեահինլէր՝ Գայ-
սէրտէն պաշգա մէլիյինիզ եօք տըր՝ տէյիւ ճէ-
16 վապ վէրտիլէր. Օլ վագըթ անը սալպ օլունմագ
իւզրէ անլէրէ թէսլիմ էթտի, անլէր տախի ճհ-
սուսը ալըպ կէօթիւրտուլէր։
17 Քէնտիսի տախի խաչընը թաշըյարագ՝ Ցիպրա-
նիճէ Գողգոթա տէնիլլէն Գաֆա հէրի նամ մա-
18 հալէ չըգարը։ վէ անը, վէ անըն իլէ պէրապէր
տիկէը իքի քիմսէ, պիրի պիր եանընտա վէ պիրի
օլ պիր եանընտա վէ ճհսուս քէնտիսի օրթատա
19 օլարագ, օրատա խաչա կէրտիլէր։ վէ Պիղատոս
պիր եազըթա եազըպ՝ խաչընը իւզէրինէ գօտու.
եազըսը տախի՝ ՆԷՀՈՒՏԻԼԷՐԻՆ ՄԷԼԻՅԻ ՆԱԶԱ-
20 ՐԷԹԼԻ ՅԻՍՈՒՍ՝ իտի։ վէ ճհսուսըն խաչա կէրթիլ-
տիյի մահալ չէհրէ եագըն, վէ պու եազըթա տա-
խի Ցիպրանիճէ վէ Եունանիճէ վէ լաթինճէ եա-
զըլը օլմազլէ, Նէհուտիլէրտուն Նիչէլէրի անը օ-
21 գուտըլար։ Օլ վագըթ Նէհուտիլէրին պաշ քեա-
հինլէրի Պիղատոսա՝ Նէհուտիլէրէն մէլիյի տէյիւ,

ամմա՝ ինչտիսի, պէն եհուտիլերին մէլիյի իմ,
22 տէտի՝ տէյիւ եազ, տէտիլէր։ Պիղատոս՝ նէ եազ-
տըմ իսկ եազտըմ՝ տէյիւ ճէվապ վէրտի։
23 Վէ ՚ասքէրլէր Յիսուսը խաչա կէրտիքտէն սօկ-
րա, անըն էլպհսկսինի ալըպ՝ հէր պիր ՚ասքէրէ
պիր հիսսէ օլմագ իւզրէ տէօրթ հիսսէ էթտիլէր.
էնթարիյի տախի ՚ԼՓԸԼԸՓ, ֆագաթ էնթարի տի-
քիշսիզ, պաչտան պաչա պիւս պիւթիւն տօգու-
24 մա օլմասըյլէ, Պիրի պիրինէ՝ Անը կըրթմայալըմ,
ամմա քիմին օլաճաղընա գուր՚ա աթալըմ՝ տէ-
տիլէր. Թա քի՝ էլպհսկսմի արալարընտա թագ-
սիմ էտիպ, էնթարիմ իւզէրինէ գուր՚ա աթտը-
լար՝ տէյիւ եազդըմըզ օլան իթմամ օլունա, ՚աս-
քէրլէր տախի պու չէյլէրի էթտիլէր։
25 Վէ Յիսուսըն խաչը եանընտա վալիտէսի իլէ
վալիտէսինին հէմշիրէսի, Կղէովպասըն վէվէֆէ
Մարիամ վէ Մագդաղալը Մարիամ ստուրույօր-
26 լար իտի։ Իմտի Յիսուս վալիտէսի իլէ սէվտիյի
չակիրտի եանընտա տուրուր կէօրմիքլէ, քէնտի
վալիտէսինէ՝ Էյ խաթուն, իշթէ օղլըկ՝ տէյիպ,
27 Սօկրա չակիրտէ տախի՝ Իշթէ վալիտկ՝ տէտի.
Վէ օլ վագթտան սօկրա պու չակիրտ անը քէն-
տի խանէսինէ գապուլ էթտի։
28 Անտէն սօկրա Յիսուս արթըդ հէր չէյին թէմամ
օլտրդընը պիլմէքլէ, եազդըմըզ օլանըն իթմամը ի-
29 չին՝ Սուսատըմ՝ տէտի։ Վէ օրտտա սիրքէ իլէ
տօլու պիր գապ պուլունմադը, անլէր սիրքէ իլէ
պիր սիւնկէր տօլտուրուպ՝ պիր դուֆայա թագա-
30 րագ, անըն աղըզնա սունտուլար։ Յիսուս տախի
սիրքէյի ալտրդը կիպի՝ թէմամ օլտու՝ տէտի. Վէ
պաշընը էյլպ՝ թէսլիմ ի րուհ էթտի։
31 Իմտի թէտուարիք կիւնիւ օլտրդընտան՝ ճէնէ-
լէրին սէպթ կիւնիւ խաչ իւզէրինտէ գալմամասը
իչին, (չիւնքի օլ սէպթ պէօյիւք կիւն իտի,)
եհուտիլէր անլէրին լինճիքլէրի գըրըլպ գալտը-

32 բըլմասընը Պիղատոստան ըչճա էթտիլէր։ Պունուն
իւզէրինէ 'աստէրլէր կէլիպ՝ անըն իլէ պէրապէր
սալպ օլունան էվվէլքի իլէ տիկէրինին ինձիքլէրի-
33 նի գըրտըլար։ Ամմա Ցիսուսա կէլտիքլէրինտէ,
անըն վէֆաթ էթմիշ օլտըղընը կէօրմէյէրէյիլէ,
34 ինձիքլէրինի գըրմատըլար։ Լաքին 'աստէրլէրտէն
պիրի անըն ճանընը մըղրադէ տէլտի, վէ տէր'ա-
35 գասպ գան իլէ սու չըգտը։ Վէ պունու կէօրէն
սիղին իման էթմէնիղ իչիւն չէհաատէթ էթտի, վէ
անըն չէհաատէթի հագգ տըր, վէ քէնտիսի տաիր
36 հագգ սէյլէտիյինի պիլիր։ Զիրա պու չէյլէր՝ Ան-
տէն պիր քիմիպ գըրըլմայաճագ՝ տէյիւ ճաղըլ-
37 մըշ օլանըն էթմամը իչիւն վագը՝ օլտու։ Վէ հի-
նէ պայգա պիր ճէրտէ՝ Տէլտիքլէրի քիմսէյէ նա-
զար ճտճճքլէր՝ տէյիւ ճաղըլմըշ տըր։
38 Անտէն սօկրա Ցիսուսըն չակիրտի օլուպ՝ Եճ-
հուտիլէրին գօրգուսընատան քէնտինի խաճի Թու-
Թատ Արիմաթիալը Ցովսէֆ՝ Ցիսուսըն ճէսէտինի
գալտըրմաղա Պիղատոստան րուխսաթ Թալճպ էյ-
լէտի. Պիղատոս տախի րուխսաթ վէրմիքլէ, կէ-
39 լիպ Ցիսուսըն ճէսէտինի գալտըրտը։ Վէ մուգատա-
ճէմա Ցիսուսա կէճէլէյին կէլմիշ օլան Նիկոդէմոս
տախի կէլիպ՝ եւուղ լիթրա գատար միւրը ի սա-
40 ֆի իլէ 'ուտ աղաճը Թէրքիպլէ կէթիրտի։ Օլ վա-
գըթ Ցիսուսըն ճէսէտինի ալըպ՝ Եճհուտիլէրին
տէճն էթմէք խուսուսընատաքի 'ատէթլէրի իւզրէ,
անը պէհարլար իլէ պէրապէր քէթէն պէզլէրինէ
41 սարտըլար։ Վէ սալպ օլունտըղը մահալտէ պիր
պաղչէ, վէ պաղչէտէ՝ իչինէ տահա պիր փիմէ գօ-
նուլմամըշ եճնի պիր գապը պուլունտըղընտան,
42 Եճհուտիլէրին Թէտարիք կիւնիւ օլտըղը հասէ-
պիլէ, գապը տախի եագըն օլտըղը իչիւն Ցիսուսը
օրայա գօտըլար։

ՊԱՊ 20

1 Վէ հաֆթանըն պէրինճի կիւնիւ, սապահլայըն տահա գարանլըդ իքէն, Մագդաղալը Մարիամ գապրա կէլիպ՝ թաշը գապրանան գալտըրըլմըշ
2 կէօրմէքլէ, Թօշուպ Սիմոն Պետրոսա, վէ Ճիսուսըն սէվտիյի օլ պիր չակիրտ կէլիպ, անլէրէ՝ Բապպը գապրտան գալտըրմըշլար վէ անը նէրէյէ
3 գօյդըգլարընը պիլմէյիղ՝ տէյտի։ Օլ վագըթ Պետրոս իլէ օլ պիր չակիրտ չըգըպ՝ գապրա կիթտի-
4 լէր։ Իքիսի տահի պէրապէր գօշուլօրլար իտի, ֆագաթ օլ պիր չակիրտ Պետրոստան չապուգ իլէրի գօշտըղընտան՝ եվվէլճէ գապրա վարար։
5 Վէ էյիլիպ քէթէն պէղլէրինի պիր Թարաֆա գո-
6 նուլմըշ կէօրտիւ իսէ տէ, իչէրի կիրմէտի։ Սիմոն Պետրոս տահի անըն արտը սըրա կէլիպ՝ գապրա
7 կիրտի, վէ քէթէն պէղլէրի գօնուլմըշ, վէ անըն պաշընտա օլան մէնտիլի քէթէն պէղլէրի իլէ պէրապէր գօնուլմայըպ՝ անճագ այրըճա պիր մա-
8 հալտէ տիւրիւլիւ կէօրտիւ։ Օ զէման գապրա էվվէլճէ կէլէն օլ պիր չակիրտ տահի կիրիպ՝ կէօր-
9 տիւ վէ իւնանտը։ Զիրա՝ Անա էօլիւլէրտէն գըյամ էթմէք կէրէք տիր՝ տէյիւ եաղըլմըշ օլանը տա-
10 հա պիլմէզլէր իտի։ Իտի պու չակիրտլէր Թէք-
բար քէնտի եէրլէրինէ կիթտիլէր։
11 Ամմա Մարիամ գապրըն եանընտա տըշտըրտա ուուրուպ աղլայօր իտի. վէ աղլար իչէն, պագ-
12 մագ իչինէ գապրա էյիլիպ, Ճիսուսըն ճեսէֆինին գօնուլմըշ օլտըղը մահալոճ, պիրի պաշ Թարա-
ֆընտա վէ տիկէրի այագ Թարաֆընտա օթուր-
13 մըշ պէյազ էլպիսէլի իչէ մէլէք կէօրտիւ։ Վէ պունլար անա՝ էյ խաթուն, նի՞չիւն աղլայօրսըն՝ տէմէլէրի իւղէրինէ՝ Բապպըմը գալտըրտըղլարը վէ անը նէրէյէ գօյդըգլարընը պիլմէտիյիմ իչիւն՝

14 տէտի։ Պուննու սէօյլէտիքտէ արգասընա տէօ-
նիւպ՝ Յիսուսը տուրուբ կէօրտի իսէ տէ. Յիսուս
15 իսկիյինի պիւլմէտի։ Յիսուս անա՝ էյ խաթուն,
նի՞չին աղայօրսըն, քիմի՞ արսյօրսըն՝ տէտի. օ
տախի պաղչէվան տըր զունն էտէրէք, անա՝ է-
ֆէնտիմ, անը աէն գալտըրտըն իսկ, ներէյէ գօ-
տըղընկը պանա սէօյլէ, պէն տախի անը գալտըրա-
16 յըմ՝ տէտի։ Յիսուս անա՝ էյ Մարիամ՝ տէ՛ւէխի
իւզերինէ, տէօնիւպ անա՝ Րապպունի, (հա՛նի
17 Մու՛ալլիմ,) տէտի։ Յիսուս անա խիթապէն՝ Պա-
նա տօգունմա, զիրա տահա փէտէրիմին նէզտինէ
չէգմաւորմ. լաքին պիրատէրլէրիմին եանընա վա-
րըպ՝ անլէրէ սէօյլէ. Պէնիմ փէտէրիմ վէ սիզին
փէտէրինիզին նէզտինէ, վէ պէնիմ Ալլահըմ վէ
սիզին Ալլահընըզըն նէզտինէ չէգարըմ՝ տէտի։
18 Մագդալալը Մարիամ կէլիպ՝ չակիրտլէրէ Րապ-
պը կէօրտիւյինիւ, վէ քէնտիսինէ պու չէյլէրի
սէօյլէտիյինի նագլ էյլէտի։
19 Վէ հէման օլ կիւնտէ, եա՛նի հաֆթանընը պի-
րինճի կիւնինտէ աիւչամ օլտըգտա, չակիրտլէրին
ճէմ՝ օլտըգլարը մահալին գափուլարը տախի նէ-
հուտիլէրին գօրգուսընտան գափալը օլտըղը հալ-
ւտ, Յիսուս կէլիպ օրթատա տուրարագ անլէրէ՝
20 Սիզէ սէլամէթ օլսուն՝ տէտի։ Վէ պուննու սէօյ-
լէտիքտէն սօնրա՝ անլէրէ էլլէրինի վէ եանընը
կէօսթէրտի. օլ վագըթ չակիրտլէրը Րապպը կէօր-
21 մէքլէ մէսրուր օլտրլար։ Վէ Յիսուս էնինէ ան-
լէրէ՝ Սիզէ սէլամէթ օլսուն. փէտէր պէնի իրսալ
էյլէտիյի կիպի, պէն տախի սիզի իրսալ էտէրիմ՝
22 տէտի։ Վէ պուննու սէօյլէտիքտէ նէֆխա էտիպ
23 անլէրէ՝ Րուհ իլ Գուտսը ալընըզ. Քիմլէրին
կիւնահլարընը 'ափվ էտէրսէնիզ, անլէրէ 'ափվ
օլունմըշ օլուր. վէ քիմլէրինքինի թէվգիֆ է-
տէրսէնիզ, թէվգիֆ օլունմըշ օլուր՝ տէտի։
24 Ամմա օն իքիլէրտէն պիրի օլուպ՝ Իքիզ տէնի-

լէն Թովմաս Յիսուսըն կէլտիյի զէման անլէր իլէ
25 պէրապէր տէյիլ իտի։ Վէ տիկէր չակիրտլէր ա-
նա՝ Բապպը կէօրտիւմ՝ տէտիքլէրինտէ, անլէրէ
Անըն էլլէրինտէ մըխլարըն էսէրինի կէօրտիւմ,
փարմաղըմը մըխլարըն էսէրինէ գօմալ իսէմ, է-
լիմի տախլ եանընա սօգմալ իսէմ, ասլա ինանա-
մամ՝ տէտի։
26 Վէ սէքիզ կիւնտէն սօնրա եինէ չակիրտլէր ի-
չէրիտէ օլուպ՝ Թովմաս տախլ անլէր իլէ պէրա-
պէր իտի, վէ գափուլար գափալը օլսըղը հալտէ,
Յիսուս կէլիպ օրթատա տուրարագ՝ Սիլէ սէլա-
27 մէթ օլսուն՝ տէտի։ Անտէն սօնրա Թովմասա՝
փարմաղընը պուրայա ուզաթ վէ էլլէրիմէ պագ,
վէ էլինի ուզատրպ եանըմա սօգ, վէ իմանսըզ
28 օլմա, ինձագ մի՛մին օլ՝ տէտի։ Թովմաս անա
29 ճէվապէն՝ Բապպըմ վէ Ալլահըմ՝ տէտի։ Յիսուս
անա [Էյ Թովմաս,] պէնի կէօրտիւյիւն իյման
էթտին. կէօրմէքսիզին իման էտէնլէր նէ՛
մի՞ւպարէք տէր՝ տէտի։
30 Յիսուս չակիրտլէրինին էօնիւնտէ պայգա չօգ
31 ալամէթլէր իշրա էթտի իսէ տէ, պու քէթապ-
տա եազըլը տէյիլ տէր։ Անճագ Յիսուսըն Ջրիս-
տոս Իպն Ուլլահ իոխյինէ իման էթմէնիզ, վէ
իման էտէրէք անըն իսմիյլէ հայաթա մալիք օլ-
մանըղ իչիւն պունլար եազըլմըշ տըր։

ՊԱՊ 21

1 Պունտան սօնրա Յիսուս Տիբերիա տէնիզինին քէ-
նարընտա քէնտիսինի չակիրտլէրինէ Թէքրար իզ-
հար էյլէտի, վէ սուրէթ ի իզհարը պու իտի.
2 Ե՛նի Սիմոն Պետրոս իլէ Իքիզ տէնիլէն Թովմաս,
վէ Գալիլեատա վագը՝ կանա չէհրէնտէն օլան
Նաթանայէլ, վէ Զեբեդէոս օղուլլարը իլէ անըն
չակիրտլէրինտէն տիկէր իքի քիչի սիրլիքտէ պու-

8 լունուպ, Սիմոն Պետրոս անլերբ՝ պալըգ ավընա
կիսեճեչլիմ՝ տէտի. անա՝ պիզ տախի սէնին իլէ
պէրապէր կիտերիզ տէյերէք, չըգըպ տեր'ագապ
գայըղա պինտիլեր, վէ օլ կէճե պիր չէյ թութ-
4 մաուրլար։ Վէ սապահ օլորգուտա՝ Ցիսուս տէնիզ
քէնարընտա տուրույօր իտի. ամմա չակիրտլեր
5 Ցիսուս լոխլինէ պիլմէտիլեր։ Ցիսուս իսէ անլերբ՝
Զօճուգլար, պիր եէյճէյինիզ վա՞ր մը՝ տէտի.
6 անա՝ խայր՝ տէյիս ճէվապ վէրտիլեր։ Ո տախի
անլերբ՝ Ադը գայըղըն սաղ թարաֆընա աթրընըզ
վէ պուլուրսընըզ՝ տեմէսլէյճ աթտըլար, վէ պա-
լըգլարըն չօգալըղընտան նաչի անը չէքեմէտիլեր։
7 Օլ վագըթ Ցիսուսըն սէվտիյի չակիրտ Պետրոսա՝
Պու Բապպ տըր՝ տէտի. Սիմոն Պետրոս տախի
Բապպ խոխլինէ իչիթտիգտէ, չըփլագ օլորը ի-
8 չիւն 'ապասընը գուչանըպ՝ տէնիզէ աթըլտը։ Տի-
կէր չակիրտլեր իսէ գարատան ուզագ օլմայըպ՝
անճագ իքի եիւզ արշըն գատար սէյրգուտա պու-
լունմալարըյլէ, ադը պալըգլարը իլէ չէքերէք,
9 գայըգէ կէլտիլեր։ Վէ գարայա չըգտըգլարընտա,
հազըր պիր աթէշ վէ իւսթիւնէ գօնուլմըշ պա-
10 լըգ վէ էքմէք կէօրտիւլեր։ Ցիսուս անլերբ՝ Շիմ-
ոն թութտըղընըզ պալըգլարտան կէթիրինիզ՝ տէ-
11 տի։ Սիմոն Պետրոս գայըղա կիրիպ՝ եիւզ էլլի
իւչ 'ատէտ պէօյիւք պալըգէլ տօլու ադը գարա-
յա չէքտի, վէ պու գատար չօգ իքէն աղ եըր-
12 թըլմատը։ Ցիսուս անլերբ՝ կէլինիզ, թա'ամ է-
տինիզ՝ տէտի. վէ չակիրտլերտէն հիչ պիրի՝ Սէն
քի՞մ սէն՝ տէյիս անա սիւ'ալ էթմէյէ ճէսարէթ
էտէմէտի. զիրա Բապպ խոխլինէ պիլտիլեր։ Օլ
վագըթ Ցիսուս կէլիպ՝ էքմէյի վէ քէզալիք պա-
14 լըգը տախի ալրպ անլերբ վէրտի։ Ցիսուս էօլիւլեր-
տէն գրյատ էթտիքտէն սօնրա՝ պու իւչիւնճիւ
տէֆ'ա օլարագ չակիրտլերինէ կէօրիւնտի։
15 Վէ անլեր թա'ամ էթտիքտէն սօնրա, Ցիսուս

Սիմոն Պետրոսա խրթասէն՝ Է՛յ Սիմոն Յովնան, պէնի պուն լաւրատան զկատե սէվէ՛ր մի սին՝ տէտի. անա՝ Պէրի, Տա Բապպ, պէնի սէվտիյիմի սէն պիլիրսին՝ տէտի. անա՝ Գուզուլարըմը օթլաթ՝
16 տէտի։ Ինէ՛ անա իքինճի տէֆ՛ա՝ Է՛յ Սիմոն իսկ Յովնան, պէնի սէվէ՛ր մի սին՝ տէտի. անա՝ Պէրի, Տա Բապպ, պէնի սէվտիյիմի սէն պիլիրսին՝ տէտի.
17 անա՝ Գոյունլարըմա չօպան օլ՝ տէտի։ Անա իւչունճի տէֆ՛ա՝ Է՛յ Սիմոն իսկ Յովնան, պէնի սէվէ՛ր մի սին՝ տէտիքտէ, Պետրոս քէնտիսինէ իւչունճի տէֆ՛ա օլարագ՝ պէնի սէվէ՛ր մի սին՝ տէտիյի իչուն մահզուն օլուպ, անա՝ Տա Բապպ, սէն հէր չէյի պիլիրսին. սէնի սէվտիյիմի սէն պիլիրսին՝
18 տէտի. Ցիսուս անա՝ Գոյունլարըմը օթլաթ. Հագիգաթէն, հագիգաթէն սանա սէդիմ քի՝ Սէն կէնճ իքէն քէնտի քէնտինէ գուշանըպ՝ խրթետիյին էէրէ կիտէր իսին. ամմա իխթիյար օլտըղըն զէման էլչէրինի ուզաուտճագուրն տա սէնի պաշգասը գուշաուրպ՝ խրթետիտիյին էէրէ կէօթիւրե-
19 ճէք տիր՝ տէտի։ Վէ նէ տիւրլիւ էօլիւմէ Ալլահը թա՛զիզ էյլէյճէյինի իսա. էթմէք իչուն պուննու սէօյլէտի. վէ պուննու տէտիքտէն սօնրա անա՝
20 Արտըմ սըրա կէլ՝ տէտի։ Վէ Պետրոս տէօնիւպ՝ օլ ախյամ թա՛միլնատա Ցիսուսըն կէօքսիւնէ տիւչէրէք՝ Տա Բապպ, սէնի էլէ վէրէճէք քի՛մ տիր՝ տուչէն անըն սէվտիյի չակիրտին արգաուան
21 կէլտիչինէ կէօրսիւ։ Պետրոս մէրգումը կէօրիւնճէ, Ցիսուսա՝ Տա Բապպ, պու տախի նէ՞ օլաճագ՝
22 տէտի։ Ցիսուս անա՝ Պէն կէլինճէյէտէք պուննուն գալմասընը իսթէքսէմ՝ սէնինն նէ՞ վա-
23 զիֆէն. սէն արտըմ սըրա կէլ՝ տէտի։ Իմոի՝ Օլ չակիրտ վէֆաթ էթմէյէճէք տիր՝ քէլմէն պիրաուէրէլէր ալասընատա չայ՝ օլտուս, ֆագաթ Ցիսուս անա՝ Պու վէֆաթ էթմէյէճէք տիր՝ աւմէյիլ, անճագ՝ Պէն կէլինճէյէտէք անըն գալմասընը իս-

թէրսէմ, սէնին նէ° վազիֆէն՝ տէմիշ իտի։
24 Պու չէյլէր հագգընտա չէհաաէթ էտիպ՝ պու
չէյլէրի եազան հէման պու չակիրտ տիր, վէ ա-
25 նըն չէհաաէթի հագգ օլըրընը պիլիրիղ։ Վէ Ծի-
սուսըն իճրա էյլէտիյի ատհա նիչէ չէյլէր վար
քի՝ էվէր պիրէր պիրէր եազըլաճագ օլսա, եա-
զըլան քիթապլար տիւնեայա պիլէ սըղմազ զանն
էտէրիմ։ Ամին։

Ա'ՄԱԼԸ ԲՈՒՍՈՒԼ

ՊԱՊ 1

1 Էյ Թէոփիլոս, ցնսուս ինքիխապ էյլէտխյի ըէ-
սուլէրէ Րուհ իւլ Գուսս վասըթասըյլէ վասի-
2 յէթ էյլէտիքտէս սօպրա, սեւոյ չըգտըղը կիւնէ
պատար կէրէք ձճատատսա մէ կէրէք թա'լիմինէ
պուշլասըղը չէյլէրին ճհումիչսի հագգընտա, էվ-
3 վէլքի քիթապը թատնիչ էյլէտիմ, Ո տախի է-
լէմ չէքտիքտէն սօկրա, գըրգ կիւն անլէրէ զա-
հիր օլարագ վէ մէյէքհէթ Ուտհա մհիթ'ալըգ
չէյլէը սէօյլէյէրէք, չօգ պիւրհանլարլէ քէնտինի
4 անլէրէ տէրի կէօսթէլտի, վէ անլէր իւլ ճեմ'
օլարգտա, ներուսաղէմտէն այրըլմայըպ՝ փէտէրին
պէնտէն իչլիթտիչինիզ վա'տընա մունթազրը օ-
5 լունըղ. Զհրա ցուհհաննէս սու իւլ վաքթիպ էյ-
լէտի, ամմա սիզ՝ չօգ կիւն կէչմէքսիզին, Րուհ
իւլ Գուսպլէ վաքթիպ օլունաճագսընզ՝ տէյէ-
6 րէք, անլէրէ թէնպիհ էյլէտի, վէ անլէր ճեմ'
օլորգլարը հալտէ, անա՝ ետ Բապպ, իսրայէլէ
մէլէքհիթի պո՞ս վագրթտա մը ի'ատե էտե.
7 ճեքքին՝ տէյիս սի՛ալ էթտիլեր, Ո տախի անլէ-
րէ՝ փէտէրին քէնտի թահթ ը հիւքմիւնէ գօտը-
ղը վագրթի վէ զէմանլէրի պիլմէք սիզ ե՛ատ
8 տէյիլ տիր, Լաքին իւզերինիզէ Րուհ իւլ Գուսս
կէլտիյինտէ քէսպ ի գուտրէթ էտերէք, Երուսա-
ղէմտէ վէ պիթհիւն Եհհուտիյէտե վէ Սամարիա-

տա վէ զէմինէն մուէնթէհասընա գատար պանա
9 չահիտ օլաճագսընըզ՝ տէուն։ վէ պու չէյլէրի
սէօյլէտիքտէ, անլէր նազար էթմէքտէ իքէն՝
ախ֊յա չըգտը, վէ պիր պուլութ անը կէօզլէրի
10 ճօնիւնտէն սէքը էթտի։ վէ 0 կիթմէքտէ, ան-
լէր տախի սէմայա տօղրու տիգգաթլէ նազար
էթմէքտէ իքէն, իչթէ եանլըրընտա պէյազ էլ-
11 պիսէլի իքի քիմսէ տուրուպ, Է՞յ Գալիլէացը ա-
տէմլէր, նի՞ չիւն սէմայա պագըպ տուրույօրսընըզ.
եանընըզտան սէմայա չըգան պու ծիսուս՝ նասըլ
սէմայա կիթտիյինի կէօրտիւնիւզ իսէ, օ վէճհլէ
կէլէճէք տիր՝ տէտիլէր։
12 0 զէման, անլէր Երուսաղէմ սէպէթ կիւնիւ
եօլճըլըզը գատար եագըն օլան Զէյթունլըգ տէ-
նիլէն տաղտան Երուսաղէմ 'ավուէթ էթտիլէր։
13 վէ կիրտիքլէրինտէ Պետրոս վէ Յակոբոս վէ Յով-
հաննէս, Անդրէաս վէ Փիլիպպոս վէ Թովմաս,
Բարթողոմէոս վէ Մատթէոս, Ալփէոս օղլու Յա-
կոբոս վէ Սիմոն իւլ Ղայուր վէ Յակոբոսըն էօբէ-
պօլը Յուդանըն իգամէթ էթտիքլէրի ֆէվգանի
14 օտայա չըգտըլար։ Պունլարըն ճիւմլէսի գավրլար
վէ Սիսուսըն վալիւտէսի Մարիամ վէ անըն գարըն-
տաշլարը իլէ պիլիթթիքտաղ տու'ա վէ նիյազա
տէվամ ետէրլէր իտի։
15 Վէ օլ կիւնլէրտէ հաղրը պուլունան ճէմա'աթ
թագրիպէն եիւզ եէրմի քիշի օլտըղը հալտէ,
Պետրոս չահկիտտլէրին օրթասընտա այտաղ գալ-
16 գըպ տէուի քի, Է՛յ պիրատէրլէր, Րուհ իւլ Գուտ-
սըն Դաւիթին աղզըյլէ Ծիսուսը թութանլարա
գըլաղուզ օլան Յուդա հագգընտա մուգատտէմ
պուլյուրտըղը պու քէլամըն իթմամ օլունմասը
17 կէրէք իտի. Զիրա օ պիզտէն սայըլը օլուպ՝ պու
18 խըտմէթտէ տախի նասիպի օլմուշ իտի։ Իմտի
պու քիմսէ խէպատէթ խըզմէթիյլէ պիր թարլա
ետինտի, վէ պաշ աշաղը սու չիմքէլէ, օրթասընն-

տան փաթելայարագ հեվի պաղըրսագլարը տէօ.
19 քիւլտիւ։ Պու տախի Ըրուսաղէմ էհալիսինին
ճիւմլէսինէ մա'լիւմ օլտու, չէօյլէ քի օլ Թարլա
անլերին լիսանընճա՝ Ակեղդամա, եա'նի Գան
20 Թարլասը՝ Թէսմիյէ օլունտու։ Զիրա Մէզմիր
քիթապընտա՝ Անլըն մէնքէնի վիրան օլուպ՝ անտ
քիմսէ սաքլին օլմասըն. վէ տախի՝ Մանասըլընը
21 պիր պաշգասը ալըն՝ տէյիւ. Եաղըլմըշ տըր։ Պու
էճլուէն Րապպ Ծիտուսըն ապամըզա կիրիպ չըգը-
22 ղը սիւթիւն միւտտէթտէ, Եա'նի Ծովհաննէսին
վաֆթիզինտէն պաշլայըպ՝ պիզիմ ապամըզտան
«Է՞այ» չըգտըղը կիւնէ տէյին, պիզիմ իւլէ բէ-
ֆագաթ էթմիշ օլան պու աստէմլէրտէն պիրի
պիզիմ իւլէ պէրապէր գըյամընա չահիտ օլսա կէ-
28 բէք տիր։ Վէ իքի քիշի, Եա'նի Ծուստոս լագապ-
ը վէ Բարսաբա տէնիլէն Ծովսէֆի վէ Մատա-
24 Թիասը իհզարլէ, Տու'ա էտիւնէք՝ էյ ճիւմլէնին
գալպլէրինի պիլէն Րապպ, Ծուդանըն քէնտի մա-
հալինէ կէթմէք իւզրէ տիւշտիւյիւ պու խըտմէթ
25 վէ ըհսալէթին նասիպլինի ալմագ իչին, Պու իքի
քիմնէտէն հանկըսընը ինթիխապ էյլէտիյինի պե-
26 յան էյլէ՝ տէտիլէր։ Վէ գուր'ալարընը վէրտիք-
լէրինտէ գուր'ա Մատաթիասյա տիւշմէքլէ, մէր-
գուս օն պիր ըհսուլլէր իլէ սայըլտը։

ՊԱՊ 2

1 Վէ պէնտէկոստէ կիւնիւ կէլտիքտէ, ճիւմլէսի
պիլէթթիճագ պիր եէրտէ հազըր օլտըգլարը հալ-
2 տէ, Անսըզըն աէմսատան չիտտէթլէ էսէն րիւզ-
կեար «էօ» կիպի պիր սէտա կէլիպ՝ օթաւրտըգ-
8 լարը իաանէյի պիւթիւն տօլտուրտու։ Վէ աթէշ
փէլէրէ կիպի թագսիմ օլունմըշ տիլլէր անլերէ
զահիր օլուպ՝ հէր պիրի իւզէրինէ գօնմասըյլէ,
4 ճիւմլէսի Րուհ իւլ Գուստսէ մէմլու օլարագ, Րուս

հըն քենտիլէրինի նուբթգ էթտիրտիյինէ կէօրէ ա-
6 խէր լիսանլար սէօյլէմէյէ պաշլատըլար։ Վէ սէմա
ալթընտաա պուլունան հէր իւմմէթտէն կէլմիշ
էհլ ի թագվա նէհուտիլէր Երուսաղէմտէ սաքին
6 իտիլէր։ Վէ պու սէտանըն վուգու'ընտա ճիւմհուր
թէճէմմիւ' էտէրէք, հայրէթէ տիւշտիւլէր. չիւն-
քի հէր պիրի քենտի լիսանընը անլէրին սէօյլէ-
7 տիքլէրինի իչիթտիլէր։ Վէ ճիւմլէ սի շաշըպ թէ-
'աճճիպ էտէրէք, պիրիպիրինէ՝ իչիթ պու սէօյ-
8 լէյէնլէրին ճիւմլէսի Գալիլէալը տէյի՞լ մի. իմոի
նա՞սըլ հէր պիրիմիզ քենտի անա լիսանըմըզը
9 իչիտիյօրըզ. Պիզ փարթի, վէ Մատի, վէ Էլամի,
վէ Արամ ը նէհրէյն իլէ Նէհուտիյէ, վէ Կապա-
10 դովկիա, վէ Պոնտոս, վէ Ասիա, վէ Փռիւգիա,
վէ Պամֆիլիա, վէ Մըսըր, վէ կիւրէնէ թաբա-
ճընտա օլան Լիբիանընն սէմթլէրինին էհալիսի իլէ
կէրէք նէհուտի կէրէք միւհթէտի միւսաֆիր Րօ-
11 մալըլար, կիրիտիլէր վէ 'Արապլար Ալլահըն պէօ-
յիւք իշլէրինի քենտի լիսանլարըմըզտա պունլարընն
12 սէօյլէտիքլէրինի իչիտիյօրըզ՝ տէտիլէր։ Վէ ճիւմ-
լէսի հայրան օլուպ չիւպհէ էտէրէք, պիրիպիրի-
13 նէ՝ Պու նէ՞ օլմալը՝ տէրլէր խոր։ Տիկերլէր խա-
թիհզա էտէրէք՝ Եէնի չէրապլէ տօլթու տըրլար՝
տէրլէր խոր։
14 Իմոի Պետրոս օն պիրլէր իլէ պէրապէր այագ-
տա տուրուպ, հիւքսէք սէսլէ անլէրէ իխթապէն
տէտի քի՝ Էյ Նէհուտի աստիմլէր վէ ճիւմլէ Ս-
15 րուսաղէմտէ սաքին օլանլար, պու սիզէ մա'լիւմ
օլսուն, վէ սէօզլէրիմի ինկիլէյինիզ։ Զիրա սիզին
գանն էթտիյինիզ կիպի պունլար սէրխօշ տէյիլ
տիրլէր. չիւնքի կիւնիւն իւչիւնճիւ սա'աթը տըր։
16 Անճագ պու վագը'ա Ցովիլ փէյղամպէր վասը-
17 թասըյլէ պույուրուլան չէյ տիր, Եա'նի Ալլահ
պույուրուր քի՝ Սօն կիւնլէրտէ Րուհըմնան ճիւմ-
լէ պէշէր խալգըրընէ տէօքճէյիմ, վէ օղուլլարը-

Նըզ վէ գըղլարընըզ իլճամէ սեօյլէյէրեք, կէնճ-
լէրինիզ վահի վէ իլոթիյաըլարընըզ ըւե'յա կեօրե-
18 ճէքլէր։ Վէ օլ կիւնլէրտե պէն գուլլարըմ իւզե-
րինե վէ ճաղըյէլէրիմ իւզէրինէ տաիր Բուհրմտան
տեօքճէճէյիմ, վէ անլէր իլճամէ սեօյլէյեճեք
19 տիր. Վէ եօզաըրըտա սէմտաա 'ատճիսլ չէյլէր, վէ
աչաղըտա զէմինտե 'ալամէթլէր, եա'նի գան վէ
20 աթէշ վէ թիւթիւն տիւմանը վէրէճէյիմ. Բաշ-
պէն 'ալիմ վէ բուչէն կիւնիւ կէլմէզտէն էվվէլ'
կիւնէչ զուլմէթէ վէ այ գանա տեօնէճէճեք տիր։
21 Վէ հէր քիմ Բաշպէն իսմինէ տու'ա էտէրսէ,
22 խէլաս ալուճագ տըր, էյ պէնի Իսրայէլ, պու
սեօզլէրի սինկէյլինիզ. Նազարէթլի Ցիսուսը, եա'-
նի Ալլահընը ալանըզտա անըն վասրթասըյլէ իճրա
գըլտըղը, վէ սիզին սինկսինէնիզ գուորէթլի 'ա-
մէլլէրը վէ մու'ճիզլէրը վէ 'ալամէթլէրլէ Ալլահ
թարաֆընտան սիզէ թաստիգ օլունմըշ զաթը,
23 Ալլահընը միւրատ ը մուգատտէրի վէ եզէլի 'իլմի
մուճէպինճէ թէսլիմ օլունարագ ալտընըզ, վէ
չէրիրլէր էլնյէ Ե՞Վ մընհալյայրագ գաթլ էթ-
24 նիզ։ Ալլահ տահի էօլիւմ սղրըլարընը հալլ է-
տէրէք, անը գրյամ էթտիրտի, չիւնքի անըն
վասրթասըյլէ զագթ օլունմասը միւմքին տէյիլ
25 իտի։ Զիրա Դաւիթ անըն հագգընտա Ե՞ՎԵր վէ-
րէրէ՝ էօնիւմտէ Բաշպէր տա'իմա կէօրիւր իտիմ,
26 զիրա սաղընտա տըր՝ քի սարսրմայայրմ։ Պու
սեպեպտէն դալպիմ մէսրուր վէ լիսանըմ չատման
օլտու, հէմ տահի թէնիմ իւմիտ իւզրէ սաքին
27 օլաճագ տըր. Զիրա ճանընը հավիյէտէ թէրք
էթմէյիպ՝ Մուգատտէսինի չիւրիւմէքլիք կէօր-
28 մէյէ պրագմայաճագսընը։ Պանա հայաթ Թարիդ-
լէրինի պիլտիրտիդ՝ տիտարըճլէ պէնի մէսէրրէթլէ
29 տօլտուրաճագսընը՝ տէյիւ պույուրըր։ Էյ պիրա-
տէրլէր, խանկիտան ճէտուի Դաւիթ հագգընտա
սիզէ ճեսարէթլէ սեօյլէմէք ճա'իզ տիր քի՝ հէմ

վէ՛ճաթ էթուի, հէմ ատ տէ՛ճն օլուն ատու, գատրը
30 տախ պու կիւնէ տէյնն Հանըմըզատա տըր՝ իտոի
վէյղատըգը օլուսդ՝ վէ ճէսէտ ճիհէթիյլէ քէնտի
սու լըլընըն մէյվէխինատէն թախթընատա օթուրմագ
իչիւն Ալլահըն՝ Փրխատոսը իգամ էտճէյլինէ գա-
սէմլէ քէնտոխինէ Եէմէն էթուէյլինի պիլէրէք,
31 էվվէլտէն կէօրմէսէյլէ՝ ճանը հավիյէտ թէրք
օլունմայըդպ, ճէսէտի տախ չիւրիւ մէքլիք կէօր-
մէտի՝ տէյիւ Փրխատոսըն գըյատը հագդընատա
32 սէօյլէտի՝ Պու Ծիսուսը Ալլահ գըյատ էթուրուի,
33 պունա տախ պիդ ճիւմլէմիդ չահիտ իդ՝ իտոի
Ալլահըն սաղ էլիյէ թէրքի՝ օլունուսդ՝ փէտէր
թարաքընատան վա՛տ օլունտիդ Րուհ իւլ Գուտուսը
ալտադէ՛, սիդին չիտոի պու կէօրիւսդ իչիթտիյինի-
34 դի *Իհատան էթուի՛՝ Զիբրա Դաւիթ սէմաւաթա
35 չըգտատը. ատոնս քէնտոխի, Բատպդ Բատպդըտա՝ թա
պէն սէնէն ատուչիհնէրինի ատուգըտրընդա պատա-
մադ գ-օյունճատյա տէյինդ, տաղրատա օթուր, տե-
36 յիւ պու-յուդրուտու՝ տէտու՝ իտոի պիւթիւն պէյթ ի
իտրայէլ տահիհէն պիտոնի քի, տաըդ էյլէտիյինիդ
պու Ծիսուսը Ալլահ հէմ Բատպդ հէմ տէ՛ Մէսիհ
գըտմըշ տըր՝
37 վէ պունու իչիթտիքէրինտէ գատդէրի գըրը-
ըտդ Պիտրոս իդէ տիկէր ըէտուդէրէ՝ էյ պիրա-
38 տէրդէր, նէ՞ ճահաթդուդ՝ տէտիդէր՝ վէ Պիտրոս
անդէրէ՝ Թէվպէ ճաինիդ՝ վէ հէր պիրինիդ կիւ-
նահդարրն 'աղիքը իչիւն Ծիսուս Փրխատոսըն իսմինէ
վաֆթիդ օլունուն. վէ Րուհ իւլ Գուտուս 'աթի-
39 յէսինի ալաճագընըդ՝ Զիբրա վա՛տ սիդէ վէ էվ-
լատընըդա վէ ճիւմլէ ուդաղատա օլանըտրա, ճա՛նի
Ալլահըմըդ Բատպդըն տա'ղէթ էտճէյլի հէր քիմ-
40 սէյէ տիր՝ տէտի՝ վէ պաշգա չօգ սէօյլէրդէ չէ-
հատէթ վէ նասիհաթ էտէրէք՝ Պու 'աքսի նէսղ-

*Իմն. տէօքտիւ

41 տէն գուբթուլընըզ՝ տէտու՝ վէ անըն քելամընը
ճան ու տիլտէն գապուլ էտէնլէր վաֆթիզ ոլու-
նուպ՝ օլ կիւն թաղրիպէն լուչ պիկ նուփուս զամր
42 օլուռնտու՝ վէ ըհսուլլէրին թա'լիմինէ վէ միւշա-
ըէքլէթէ վէ ֆքմէք փարէլէմէսինէ վէ տու'ալա-
րա տէվամ էտէրլէր իտի՝
43 վէ հէր քէսէ գօրգու կէլիպ՝ ըհսուլլէրին վա-
սըթասըլէ չօք մու'ճիզլէր իլէ 'ալամէթլէր իճ-
44 րա գըլընըր իտի՝ վէ իման էտէնլէրին ճիւմլէսի
պիր եէրտէ օլուպ՝ անլէրլէն ճիւմլէ եչեասը ար-
45 լարընտա միւշթէրէ.ը իտի՝ վէ եմնաք իլէ եմվալ-
լէրինի սաթըպ՝ հէր պիրինին իհթիյաճընա կէօրէ
46 ճիւմլէսինէ թէվզի՝ էտէրլէր իտի՝ հէր կիւն ուա-
խի պիլթիֆիքատ հէյքէլէ տէվամ էտէրէք՝ վէ
խանէլէրինտէ ֆքմէք փարէլէյէրէք մէսէրրէթլէ
47 վէ խուլուս ը գալպլէ թա'ամ էտիպ՝ Ալլահա
համտ էթմէքտէ՝ վէ ճիւմլէ գավմլէն 'լինտինտէ
լութֆ պուլմադըտա իտիլէր. Բապպ տախի հէր
կիւն խէլաս պու լանլարը քիլիսէյէ զամր էտեր իտի՝

ՊԱՊ 3

1 Վէ Պետրոս իլէ Ցովհաննէս պիրլիքտէ տու'ա
վագթը օլան սա'աթ տօգուդտա հէյքէլէ չըգ-
2 մադտա իքէն, հէյքէլին կիւզէլ տէնիլէն գա-
փուսը եանընա, հէյքէլէ կիրէնլէրտէն սաւտագա
տիլէմէք իւզրէ, կիւնտէն կիւնէ գօյա կէլտիք-
լէրի անատան տօղմա թօփալ պիր ատամ կէօ-
3 թիւրիւլմէքտէ իտի՝ Պու քիմսէ Պետրոս իլէ
Ցովհաննէսի հէյքէլէ կիրէրլէը իքէն կէօրիւպ՝
4 պիր սաւտագա տիլէտի՝ Պետրոս տախի Ցովհան-
նէս իլէ անա նազար էտիպ՝ Պիզէ պագ՝ տէտի՝
5 Ո տախի անլէրտէն պիր չէյ ալմագ իւմիտիյլէ
6 անլէրէ տիգգաթ էթտի՝ վէ Պետրոս՝ Պէնտէ
կիւմիւշ վէ ալթուն եօգ տըր, լաքին պէնտէ օ-

լանը սանա վերկրիմ. Նազարէթլի Ծիսուս Քրիս-
7 տոսըն իսկյլէ գալգ վէ Եւրիւ՝ տէտի՝ վէ անը
սաղ ելինտէն թուքուպ գալորրտը. վէ տէր՝ա-
գապ թապանլորը վէ թօփուգլորը գուվվէթ.
8 լէնմէքլէ, Սըչրայըպ այագ իւզերի տուրուու վէ
Եւրիւտու, վէ Եւրիւյլեպ սըչրայարագ վէ Ալ-
լահա համո էտերէք՝ անլէր իլէ պէրապէր հէյ-
9 քէլէ կիրտի՝ վէ պիթիւն գալմ անըն Եւրիւ-
10 յիւպ Ալլահա համո էթտիյլինի կէօրտիւլէր՝ վէ
անըն՝ հէյքէլին կիւղել գուվուսընտա սատուպ
իյլուն օթուրան քիմսէ օլորղընը պիլէրէք անա
վագը՝ օլան չէյտէն տօլայը ի՛՝աճմիւպ վէ հայ-
րէթլէ մէմլու օլորլար՝
11 վէ լէֆ՝ պօլան Լուֆէլ՝ պետրոս իլէ Յովհան-
նէստէն այրըլմատորը հալտէ, ճիւմլէ գալմ հայ-
րէթլէ Սողոմոնըն էյլանը տէնիլէն էյլէնա հան-
12 լարընա սէյիրտէրէք ճէմ՝ օլորլար՝ Օլ վագըթ
պետրոս պօնտո կէօրտիւքտէ, գալմա ճէվապլէն
տէտի քի՝ էյ պէնի Իսրայէլ, պունա նի՞չիւն ի՛-
՝աճմիւպ էտիյօրսընըղ, եահօտ պիղիմ քէնտի
գուվվէթիմիզ եա թագվատրզլէ պունու Եիւ-
րիւթմիւշ իզ կիպի՝ պիզէ նի՞չիւն կէօզ տիքի-
13 յօրսընըղ՝ Էճտատորմըղընը Ալլահը, Եոհէ Աբրա-
համ վէ Իսահակ վէ Ցակոբընն Ալլահը քէնտի Օղ-
լու Ցիսուսը թա՝զիզ էյլէտի, քի սիզ անը ելէ
վէրտինիզ՝ վէ Պիղատոս անը սալը վէրմէյէ գա-
րար վէրմիշ իքէն, անըն հուզուրընտա անը ին-
14 քեար էթտինիզ. Սիզ իսէ Մուգատտէս վէ Հագգ
օլանը ինքեար պիրլէ, քէնտինիզէ պիր գաթիլ
15 ատէտին պաղրչլանմասընը թալեպ էթտինիզ՝ վէ
հայատի Իչ՝խինի գաթիլ էթտինիզ՝ ամմա Ալլահ
անը էօլիւչէրտէն գէյամ էթտիրտի՝ քի պիզ տա-
16 խի անա չահիտ իզ՝ վէ խամինէ օլան խան վա-
սըթասըյլէ՝ անըն խամի պու կէօրիւպ պիլտիյինիզ
քիմսէյի գուվվէթլէնտիրտի՝ վէ անըն վասըթա-

սբ յլէ օլան լման ճիւմլէնիզլին հուզուրընաս անա
17 պու սբհհէթի վէրսի՝ վէ չիմսի, էյ պիրսաէբ-
լէր, պիլիրսիմ քի հիւքմսոարլսորընըզ կիպի սիզ
18 տաիի պիլմէյէրէք իչլէտինիզ. Ամմա Ալլահ ճիւմ-
լէ փէյղամպէրլէրինին աղըրյլէ Քրիստոսըն էլէմ
չէքմէսի խուսուսընտա էվվէլճէ խապէր վէրմիյի
19 չէյլէրի պէօյլէճէ իթմամ էյլէտի՝ Իսոի կիւնահ-
լարընընըզըն մահվ օլունմասը իչիւն Թէվպէ էտիպ
20 րիւճու՝ էտինիզ. Թա քի Բապպլն հուզուրլինտան
Ֆէրահպախշ վագրթլար կէլիպ՝ օ սիզէ ագռէմ-
ճէ Թէպզիր օլունմիշ օլան Ցիսուս Քրիստոսը կէօն-
21 տէրէ. Քի Ալլահըն գատիմ վագրթլարտան պէ-
րու մուգատտէս փէյղամպէրլէրինին աղըրյլէ
պույուրտըզը ճիւմլէ չէյլէրին իսլահ օլունաճաղը
վագրթլարա տէյլին՝ սէմա անը գապուլ էթմէք
22 կէրէք տիր։ [Զիրա] Մոլսէս էճտատըմըզա՝ Ալ-
լահընընըզ Բապպ պիրտէրլէրինիզտէն սիզէ պէնիմ
կիպի պիր փէյղամպէր զուհուրա կէթիրէճէք տիր.
անը՝ սիզէ սէօյլէյէճէյի ճիւմլէ չէյլէր խուսուսընը-
23 տա տինլէյէսինիզ։ Վէ հէր քիմ քի օլ փէյղամ-
պէրի տինլէմէզսէ, գավմլէն արասընտան մահվ
24 օլունաճագ տըր՝ ոէտի։ Վէ Սամուէլ իլէ անտէն
սօնրա սէօյլէյէն փէյղամպէրլէրին ճիւմլէսի տաիի
պու կիւնլէրի [ագռէմճէ] Թէպզիր էյլէմիշ տիր-
25 լէր։ Սիզ փէյղամպէրլէրին վէ Ալլահըն Աբրահա-
մա՝ Տիւնեանըն ճիւմլէ գապիլէլէրի սէնինն նէս-
լինլէ միւսլարէք գըլընաճագ տըր՝ տէյէրէք, էճ-
տատըմըզ իլէ էյլէտիյի 'ահուդն օղուլլարը սընըզ,
26 Ալլահ քէնտի Օղլու [Ցիսուսը] գըյամ էթտի-
րիպ՝ սիզին հէր պիրինիզի չէրըլէրինիզտէն տէօն-
տէրէրէք, միւպարէք գըլմագ իչիւն անը էվվէլ
սիզէ իրսալ էյլէտի։

ՊԱՊ 4

1 Վէ անլէր գավմա սէդլէր իքէն, քեահինլէր վէ
հէյքէլին սէրսուրը իլէ սաուգիլէր՝ իւզերլէրինէ
2 կէլիպ, Գավմա Թա'լիմ էթտիքլերի վէ Ծիսուս
վասըթասըլէ Էօլիւլերտէն գըյամը Թէպչիր Էյ-
3 լէտիքլերի իչուն կիւճէներէք, Անլէրէ էլ սալըպ՝
ախշամ օլսըղը իչուն էրթէսի կիւնէ տէյին հապա
4 գօսրլար, Ամմա քէլամը իչիտէնլերտէն նիչէլերի
իման էտիպ՝ օլ աստմլերին մըգտարը Թագրի-
պէն պէշ պինկ օլտու։
5 Վէ էրթէսի կիւնիւ անլէրին ըէ'իսլէրի իլէ իէս-
6 Թէյսըլսըը վէ 'իւլէմասը, վէ քեահին ի ա'զամ
Աննա իլէ Կայաափա վէ Ծովհաննէս վէ Աղէք-
սանդրոս, վէ քեահին ի ա'զամ ապրուպասընտան
օլանլարըն Ձիւմլեսի Սրուսաղէմոե ձէմ՝ օլսըլսըր,
7 վէ անլէրի օրթաստա տուրսըրսլսագ՝ Պուննու նէ՞
գուտրէթ վէ նէ՞ իամլէ էթտինիզ՝ տէյիւ. սիւ'ալ
8 էթտիլէր։ Ո զէման Պետրոս Բուհ իւլ Գուսուլէ
մէմնու օլուպ, անլէրէ՝ Էյ գավմըն ըէ՞իսլէրի իլէ
9 Իսրայէլին իսթէյսըլսըը, Պիզ՝ պու կիւն պիր
'ալիլ աստմ վուգու՝ պուլան ինսան խուսուսընա-
տա, նէ՛ վէճնէլ չիճա պուլսըղընա տա՛իր Թէճ-
10 Թիչ օլուննուլօր իսէք, ձիւմլենիղէ վէ պիւթիւն Իս-
րայէլ գավմընա մա'լիւմ օլսուն քի, Նազարէթլի
Ծիսուս Քրիստոսըն, ես'ն սիզին սալպ էթտիյի-
նիզ վէ Աւլահըն գըյամ էթտիրտիյի զաթըն իս-
միյլէ պու աստմ հուզուրընըղտա սաղ տուրուս
11 յօր. Սիզ մի'մարլար Թարաճընտան Թահգիր օ-
լունուսպ՝ քէօչէ Թաշը օլմուշ օլան Թաշ պու տըր։
12 Վէ պաշգա պիր զաթտա խէյաս եօգ տըր. չինքի
աեմա սլթընտա աստմլէր արասընտա վէրիլէն
պաշգա պիր իամ եօգ տըր, քի անընլէ խէյաս
13 պուլա պիլէլիմ՝ տէմի։ Վէ անլէր Պետրոս իլէ

Ծովհաննէսին ճեսարէթինի կէօրիւպ՝ անկերին ե-
գուսմամբ վէ իւմմի աստմ օլորգլարընը ակլա-
մաղէ թէ՝աճճիւպ էթուիկեր, վէ ծիսուս իլէ պէ-
14 բտպեր պուլունմըշ օլորգլարընը պիլտիկեր՝ վէ
չիթնա պուլմուշ աստմին անկեր իլէ պէրապեր
սուբտրընը կէօրմէկերիյէկ, ի՝թիրազ եսճէճք
15 պիր չէյկերի գալմասը՝ վէ միլկէթ մէճլիսինսէն
չըգմալարընը էմր էթուիքսէն սօկրա, պէյնկերին-
16 սէ միւշաւիկերէ եսէրէք, Պու աստմկերէ նէ՞ հա-
փալըմ, զիրա պունկարընը վասըթասըյէ պէկէմ
պիր միւ՝ճիզէ իճրա օլունտընը Տրուսաղէմտէ սա-
քին օլանկարընը ճիւմկեսինէ մա՝լիւմ տիր, պէզ
17 տախի ինքեար եսէմկիյիզ. Ֆագաթ գավմ արա-
սընտա զիյատէ չայ՝ օլմասընը իչիւն, պունտան
պէօյկէ պու խամկէ պիր աստմկ սէօյկէմկեսինկեր տէ-
յիւ, անկերի չիտսէթկէ թէհուտա եսէկիմ՝ տէսի-
18 կեր՝ վէ անկերի չաղըրըպ՝ ծիսուսըն խամիյկէ աս-
կա սէօյկէմկեմկերինի վէ թա՝լիմ էթմէմկերինի
19 թէնալիհ էթուիկեր՝ Ամմա Պեւրոս իլէ Ծովհաննէս
անկերէ ճեվապէն՝ Ալլահտան զիյատէ սիզի տինկ-
լեմէք Ալլահըն ՝ինտինտէ հա՞գգ մը ուրը, սէզ
20 հիւքմ եսինկէ. Զիրա պէզ կէօրիւպ իչիթուիյի-
միզ չէյկերի սէօյկէմկեյէ մուգթեսիր ոեյկել իզ՝
21 ոեսուիկեր՝ վէ անկեր խալգըն սէպէպինտէն ան-
կերի թէքտիր էթմեյէ վէսիլէ պուլամաուրդկարընա-
տան, եվնէ անկերի թէհուտա եսիւդ՝ սալը վէրտի-
կեր, չիւնքի վագը՝ օլան չէյ իչիւն հեր քես Ալ-
22 լահը թէյիճիտա եսույօր իտի՝ Զիրա իւզերինտէ չի-
քա միւ՝ճիզէսի իճրա օլունտան աստմ գըրգ եա-
չընը թէճաւուզ էթմիկ իտի՝
23 Անկեր տախի սալը վէրիւտիքտէ, րէֆիգկերինկեն
եանընտա կէլիյդ՝ պաշ քեահինկեր իլէ իմթեյար-
կարըն քէնտիսկերէ սէօյկէտիքկերինի նագէլ էթտի-
24 կեր՝ վէ անկեր պունտա իչիթուիքկերինտէ, պիկ-
իթթիֆագ Ալլահա սես գալտրըրտագդ՝ եա Բապպ,

սէմա իւէ զէմինի վէ տէնիզի վէ անէրտե պու-
լունան չէյլէրին ճիւմլէսինի խալզ էյլէյէն Ալլահ
25 սէն սին. Սէն գուլըղ Դաւիթին աղըրյլէ՝ նի՞չիւն
թա՛իֆելէր վէլվէլէ էուիպ՝ գաւլըար պաթըլ չէյ-
26 լէր թէսաւվուբ եթուիլէր. Ցիւնեա մէլիքլէրի
հաղըր տուրուպ, ըխ՛նալը ալիրլիքաե Բապըլն
՝ալէյհինաե վէ անըն Մէսիհի ՝ալէյհինաե թէճմ-
27 ուիւ՝ եթուիլէր՝ ուէյիւ պուլյուբուրն։ Զիրա ՛հա-
գիգաթէն Հերովդէս վէ Պոնտոսալը Պիղատոս, թա-
28 ՛ֆելէր վէ Իսրայէլ գաւմլարը իւէ, Մէսհ եթ-
ուիլին մուգաուտաէս Օղլըն ցիւսուս իւզէրինէ թէ-
ճէմմուիւ՝ եթուիլէր, քի սէնին էլինին վէ թէուգի-
րինին վաղը՝ օլմադա թագուիր էյլէուիյի չէյլէրին
29 ճիւմլէսինի իչրա էուէյլէր։ Վէ չիմոի, եաս Բաուպ,
անէրին թէհուիւլրինէ նազար գըլ, վէ չիֆա
վէրմէք վէ մուգաուտաէս Օղլըն ցիւսուսըն իսմյլէ
՝ալամէթլէր վէ միւ՛ճիզլէր իչրա եթմէք իչին
30 էլինի ուազաուարագ։ Սէնին քէլամընը քէմալ ը
ճէսաբէթլէ սէօյլէմէյի պու գուլլարըլա իհսան
31 էյլէ՝ տէուիլէր։ Վէ անէր տու՛ա եթուիքաե,
ճէմ՛ օլտըգլարը եէր սարսըլըպ՝ ճիւմլէսի Րուհ
իւլ Գուտսէ մէմու օլարագ՝ Ալլահըն քէլամընը
ճէսաբէթլէ սէօյլէրլէր իսի։
32 Վէ իման էտէնլէրին ճէմա՛աթը եէքտիլ վէ
եէքճան օլարագ պիրի քէնտի էմվալինուէն օ-
լան պիր չէյլ՝ պէնիմ տիր՝ տէմէզ իսի. լաքին
ճիւմլէ չէյլէրի արալարընտա միւշթէրէք իսի։
33 Րէսուլլէր տախի Բապպ ցիւսուսըն գըյամընտա ՛ա-
զիմ գուվվէթլէ չէհատէթ էտէրլէր, վէ ճիւմլէ-
34 սինին լեզէրինտէ լութֆ ը ՛ազիմ վար իսի։ Վէ
իչլէրինտէ միւէթաճ պիր քիմսէ պուլունմադ ի-
սի. չիւնքի Թաուրա վէ եաս իսանէ տահիպի օլան-
լարընն ճիւմլէսի ֆուլէրէյէ տաթըպ՝ տաթըլան

՝Պա՛ղըտը՝ հատ իգաթէն ուու չէհրուէ

35 չէյլէրին ապչէսինի կէթիրէրէք, Իէսուլէրին ա-
յագլարընա գօրլար իտի, վէ հէր քէսէ քէնտի
36 իհթիյաճընա կէօրէ թէվզի' օլունուր իտի։ Վէ
Իէսուլէը թարաքընուան Բառնաբաս (Թէրճէմէ-
սի Թէսէլլի օղլու) լագապը յէլ լագապլանան Ցով-
սէս իսմինտէ Դըպրըսլը պիր Ղէբրընին պիր Թար-
37 լասը օլուպ, Անը սաթուը, վէ ապչէսինի կէթի-
րիպ՝ իէսուլէրին այագլարը Եանընա գօտու։

ՊԱՊ 5

1 Լաքին Անանիա իսմինտէ պիր ատըմ ղէվճէսի
2 Սաֆիրա լէ պիր միւլք սաթըը. վէ ղէվճէսինին
տախի խապէրի օլորդը հալտէ, պահասընուան պիր
մըգտարընը ալը գօտու, պիր մըգտարընը տախի
կէթիրէրէք, իէսուլէրին այագլարը Եանընա գօ-
3 տու։ վէ Պետրոս՝ էյ Անանիա, Րուհ իւլ Գուտ-
սա Եալան սէօյլէմէք, վէ Թարլանըն պահասըն-
տան ալը գօմագ իչուն, Շէյթան սէնին գալպինի
4 նի՞չուն տօլտուրտու։ Գալտըդը զէմման սանա գալ-
մա՞զ մը իտի, սաթըլտըգտա տախի սէնին հիւք-
միւնտէ տէյի՞լ մի իտի. նի՞չուն պու չէյի գալ-
պինկէ գօտրն. ատըմիչրէ տէյիլ, անճագ Ալլահա
5 Եալան սէօյլէտին՝ տէտի։ Վէ Անանիա պու քէ-
լամը իչիթուիքտէ, տուշուպ Թէսլիմ լ ըուհ էթ-
տի. վէ պու չէյիչրի իչիտինլէրին ճիւմլէսինէ
6 պէօյիւք գօրգու տիւշտու։ Վէ կինճիչը գալգըպ
անը քէֆինլէտիչրը վէ սրչարը չըգարըպ տէֆն
7 էթտիչրը։ Վէ սրտաը Թագրիպկէն իւչ սա'աթ
կէչտիքտէ, զէվճէսի վագը' օլանը պիլմէյէրէք ի-
8 չէրի կէլմէքճիչ, Պետրոս մէրգուտիւյէ խիթապկէն՝
Պանա սէօյլէ, Թարլըյը պո՞ւ դատարա մը սաթ-
տընըզ՝ տէտի. օ տախի՝ Պէլի, պու գատարա՝ տէ-
9 տի։ Ամմա Պետրոս անա՝ Նի՞չուն սիզ Բուպըլն
Րուհընը Թէճրիպէ էթմէյէ իթթիֆագ էթտինիզ

իլթե սենին զէվենին տէֆն էտենլէրին այագլարը
գափուընըն էօնիւնետ տիր, սենի տէ տըշարը չը-
10 գալաճագլար՝ տէտի։ Մէրգումէ տախի տէր՝ա-
գատ անըն այագլարը Եանընտա տիւշիւպ թէս-
լիմ ի բուհ էթտի. վէ կէնճէրը իչէրի կէլիպ՝ անը
էօլմիւշ պուլտըլար, վէ տըշարը չըգաբըպ՝ զէվ-
11 ճինին Եանընա տէֆն էթտիլէր։ վէ պիւթիւն քի-
լիսէ իլէ պունու իչտէնլէրին ճիւմլէսի իւզէրինէ
պէօյիւք գօրգու տիւշտիւ։
12 վէ ըհտուլլէրին էլլէրիյլէ գավմտա չօգ 'ալա-
մէթլէր վէ մի՛ճիզլէրը իճրա օլունուբօր իտի. վէ
ճիւմլէսի պիլիթիւիֆագ Սողոմոնըն էյվանընտա
13 պուլունուպ, Սա՛իրլէրտէն պիր քիմսէ անլէր իլէ
պիրլէշմէյէ ճեսարէթ էթմէզ իտի իսէ տէ, գավմ
14 անլէրի Թա'զիմ էտէրլէր իտի։ վէ Րապպա իման
էտէն էրքէքլէրին վէ գարըլարըն 'ատէսի կիթ-
15 տիքճէ չօղալմագտա իտի. Շէօյլէ քի Եասթալարը
մէյտանլարա չըգարըպ, Պետրոս կէլիր իքէն պա-
րի կէօլկէսի անլէրին պիրի իւզէրինէ տիւշտիւն՝
տէյիւ տէօշէքլէր վէ քէրճվէթլէր իւզէրինէ գօր-
16 լար իտի։ վէ էթրաֆտա օլան չէհրլէրտէն պիր
չօգ Եալգ տախի Եասթալարը վէ նափաք բուհ-
լարտան 'ազապ չէքէնլէրի կէթիրէրէք, Երուտա-
ղէմէ ճէմ' օլուպ՝ ճիւմլէսի չինիա պուլուր իտի։
17 Ամմա քեահին ի ա'զամ վէ անըն իլէ պէրա-
պէր օլանլարըն ճիւմլէսի, եա'նի սաատուգիլէր ջըր-
18 գասը զայրէթլէ մէմնու օլարագ գալգտըլար, վէ
բէտուլլէրին իւզէրինէ էլ ուզատաբպ՝ անլէրի 'ու-
19 մումի հապսիանէյէ աթտըրլար։ Լաքին Րապպըն
մէկէյի կէճէլէյին զընատանըն գափուսընը այչըպ ան-
20 լէրի չըգարարագ, կիտինիզ վէ հէյքէլտէ տու-
բուպ, գավմա պու հայաթըն ճիւմլէ սէօզլէրինի
21 սէօյլէյինիզ՝ տէտի։ Անլէր տախի պունու իչլթ-
տիքտաֆ, սաապհլայըն հէյքէլէ կիրիպ՝ Թա'լիմ է-
տէրլէր իտի. ամմա քեահին ի ա'զամ վէ անըն

իլէ պէրապէր օլանլար կէլիպ՝ միլլէթ մէճլիսինի
վէ պէնի իսրայէլին ճիւմլէ իխթիյարլարընը ճեմ՝
եաէրէք, անլէրի ճէլպ իլիւն հապսխանէյե ատիմ
22 կէօնաէրտիլէր։ Ամմա մէ՛մուրլար վարտըգտա
անլէրի հապսխանէսէ պուլմամազլէ, տէօնիպ,
23 վագա՛տ հապսխանէյի հէր տիգգաթլէ գափալը,
վէ պէգճիլէրի գափուլարընը էօնիւնտէ տուրմագ-
տա պուլտըգ, ամմա աչտըղընմըզ զէմանի իչէրիսէ
քիմսէյի պուլմատըգ՝ տէյիւ խապէր վէրտիլէր։
24 Վէ հէյգէլին աէրտարը վէ պաչ քահինլէրը տախի
պու սէօզլէրի իչիթտիքլէրինէ՝ Պու նէ՛ օլաճագ՝
տէյիւ անլէրտէն տօլայը շիւպհէսէ գալտըլար։
25 Վէ պէր քիմսէ կէլիպ՝ իչիթ օլ հապսա գօտը-
ղընըղ աաճմլէր հէյգէլտէ տուրտաչ՝ գավմա Թա՛-
լիմ էմիյօրլար՝ տէյիւ անլէրէ խապէր վէրտի։
26 Ո զէմանի սէրտարը՝ մէ՛մուրլար իլէ կէտիպ՝ անլէրի
ճէպը էթմէքտսիզին կէթիրտի, զէրա Թաղլանըրըղ՝
27 աէյիւ գավմանան գօրգտարլար իտի։ Վէ անլէրի
կէթիրիպ՝ միլլէթ մէճլիսինին հուզուրընա կէօ-
Թիւտուէր, վէ քահինի ի ա'զամ անլէրէ սիւ-
28 ՚ալ էտիպ, Սիզէ պու խամլէ Թա'լիմ էթմէմէյի
էգճաէն Քէնպիհ ը՚Թմէտիք մի. վէ իչիթ Նըւ-
ասաղէմի Թա'լիմինիզլէ տօլտուրտընընըղ, վէ օլ ա-
ուէմնին գանընը պիզիմ իւզէրիմիզէ կէթիրմէք
խաթէրսինիզ՝ տէտի։
29 Վէ Պեատրոս իլէ բէտաւլէր ճեվապէն՝ Աաէմլէր-
ուէն զիյատէ Աւլահա իթա'աթ էթմէք կէրէք
30 տիր։ Սիզին՝ աղաճա ասըպ ի'տամ էյլէտիյինիզ
Ծնտաւտը ճճտաատըմըզընն Աւլահը գէյտամ էթտիրտի։
31 Խրայէլէ Թէվպէյի վէ կիւնահլարընն ՚ացիվընը
վէրմէք իչիւն Աւլահ անը Րէ՚նա վէ Խէլաագճար
32 օլմադա քէնտի սաղ ելիյլէ Թէրճի՚ էյլէտի։ Գիզ
տախի պու չէյլէր խաւտաւալընտա անընն չահիտլէրի
իզ, վէ Աւլահընն քէնտինէ իթա'աթ էտէնլէրէ
վէրտիյի Րուհ իւլ Գուտս տախի չահէթ տէր՝ տէ-

33 տիլէր։ վէ պուննու. իչլիթիքլէրինտէ, ղայթլէ
հիտոյթլէնիպ՝ անլէրլին գաթլի իչլուն մէշվերէթ
34 էտէրլէր իքէն, պիւթիւն գավմըն 'ինսինտէ միւ'-
թեպեր օլսան չէրի'աթ մու'այլիմի Գամաղիէլ նամ
պիր ֆէրիսի միլլէթ մէճլիսինտէ գալգըպ՝ բէ-
սուլլէրին պիր ազ վագըթ ուրշարը չըգարըլմալա-
35 րընը էմր էյլէսիքտէն ասկրա, Անլէրէ ոէտի քի՝
էյ պէնի իսրայէլ, պու քիմսելէրէ եոէճէյինիզ
մու'ամլէ խուսուսընտա քէնտինիզի սագընընըզ։
36 Զիրա պու կիւնլէրտէն ագտէմ Թեւդաս գալգըպ՝
քէնտիսինի պիր չէյ կէօսթէրէրէք, անա թագ-
րիպէն տէօրթ եիւզ նէֆէր թապի' օլտու. քէն-
տիսի գաթլ օլունտու, վէ անա թապի' օլանլար-
րընն ճիւմլէսի տաղրլըպ լօզ հիւքմիւնտէ օլորլար։
37 Վէ պու աստմտէն ասկրա Թահրիր ի նուֆուս
կիւնլէրինտէ, Գալիլեալը ցուդա գալգըպ՝ քէն-
տինէ պիր չօգ խալգ ճէլպ էթտի իսէ տէ, օ տա-
խի հէլաք օլտու, վէ անա թապի' օլանլարընն
38 ճիւմլէսի թաբ ու մար օլորլար։ Վէ չիմտի սիզ-
տէրիմ քի՝ Պու աստմլէրտէն վազ կէչիպ անլէրի
պրագընընզ. զիրա էկէր պու թէսպիր եախօտ
39 պու իչ ինսանտան իսէ, պօզուլուր. Ամմա էկէր
Ալլահտան իսէ, անը պօզմադա գաւտիր օլմազը-
ննզ. օլմայա քի Ալլահա գարշը տախի ճէնք էթ-
40 մէքտէ պուլուննասընընզ։ Վէ անա գա՛իլ օլարագ՝
իէսուլլէրի չաղրըրպ տէօյտուքտէն ասկրա, Ծի-
սուսըն իսմիյլէ սէօյլէմէմէյի թէնապհ էտիպ՝ ան-
լէրի սալը վէրտիլէր։ Անլէր տախի, անըն իսմի
իչլուն հագարէթ կէօրմէյէ լայըզ սայրլտրգլարընս-
տան տօլայը մէսրուր օլարագ, միլլէթ մէճլիսինին
42 հուզուրընտան չըգարլար։ Վէ էր կիւն հէյքէլ-
տէ վէ եվլերտէ թա'լիմ էտիպ՝ Ծիսուս Քրիստոսը
Թէպհիր էթմէքտէն Ֆէրաղաթ էթմէզլէր իտի։

ՊԱՊ 6

1 Վ֊է օլ կիւնլէրտե չակիրտոլէը չօղալմաղլէ, Եու֊
նանլըճե թէքէլլիւմ էտէնլէը թ֊արաքընտան, քէն֊
տի տուէլ գ֊ալըլըրընըն եէվմի ի'անէտե իհմալ օ֊
լուռնտըգլարը լչիւն, 'Իպրանիլէը 'ալէյհինէ գիյլ
2 ու գ֊ալ վապը' օլտուռ Վէ օն իքիլէը չակիրտալէ֊
րին ճէմա'աթընը տա'վէթ էտիպ՝ Ալլահըն քէլա֊
մընը թ֊էրքլէ սօփրալարա խըտմէթ էթմէմիշ միւ֊
3 նասիպ տէյիլ ոլը։ Անըն լչիւն, Էյ պէրտաէրլէր,
սիզտէն հագգ֊ալարընտա հիւան ի չէհտաւէթ օլուռնան
վէ Րուհ իւլ Գուտս վէ հիքմէթլէ մէմնու պուլու֊
նան եէտի աատմ լինթիխապ էտինիշ, պիշ տախի
4 անլէրի պու. իչլէ թա'ներնն էտէյիմ։ Պիշ խսէ տու'ա
իլէ քէլամընն խըտմէթինէ տէվամ էտճէյիշ՝ տէ֊
5 տիլէր։ Վէ պու սէօզ պէրճիւն ճէմա'աթընն խօ֊
շընա կիտճէք՝ լման վէ Րուհ իւլ Գուտսլէ մէմ֊
լու օլան Ստեփաննոս նամ պիր աատմ իլէ փիլիպ֊
պոս վէ Պրոքորոն վէ Նիկանովրա վէ Տիմոնէա վէ
Պարմենաս իլէ Անթաքիալը միւհթէտու Նիկոլայոսը
6 լինթիխապ էտիպ, Անլէրի ըէսուլլէրինն հուզուրը֊
նա կէթիրտիլէր. անլէր տախի տու'ա էտիպ՝ էլ֊
7 լէրինի լուզէրլէրինէ գօտրլար։ Վէ Ալլահընն քէ֊
լամը իլէրլէյիպ՝ չակիրտոլէրինն 'աատմի Սրուսա֊
ղէմտէ զույթէլէ չօղալարագ, քէհանինլէրտէն պիր
չօգ խալգ տախի լմանա իթա'աթ էտերլէր խոս
8 Վէ Ստեփաննոս լման վէ գուտրէթլէ մէմնու օ֊
լարագ, գ֊ալիմ արասընտա 'ազիմ միւ'ճիզէլէր վէ
9 'ալամէթլէր իզհրա էտէր խոս։ Վէ Լիպէրթինլէր
վէ Կիւրենէլիլէր վէ Իսքէնտէրիյէլիլէր «Էննաղը
տէնլէրն սինագոգտան վէ Կիլիկիայը վէ Ասիալը֊
լարտան պա'զրլարը գայդըպ՝ Ստեփաննոս իլէ միւ֊
10 պահէսէ էտերլէր խոս։ Վէ վաարթասըյլէ սէօյ֊
լէտիյի հիքմէթ վէ րուհա մուգավէմէթ էտեմե֊

11 տիլէը։ 0 զէման՝ Պիզ պուՆնուն Մովսէսէ վէ Աէ-
լոնա փնփլէը սէպլէտիլինի իշխէտիք՝ տէվէք
12 իշուն պա՛զը ատէմլէրի այաթը տըլար։ Վէ գալմ
իլէ իսմի իյալըսը վէ Ելէազարայը Թահլիք էթ տի-
լէը, վէ իւզէրինէ հիւճումլէ անը Թուէուս՝ մէ-
13 լէթ մէճլիսինէ կէօմիւրտիւլէը ։ վէ նալսն չա-
հիալէը ինվալ էտէլէք, անլէը տահի՝ Պու տահմ
պու մուգատտա մանալէ վէ չէրի՛ աթա գալըշը
14 փնփլէը սէօյլէմէքտէն ֆէլաղէթ էթ մէզ։ Զի-
լոա պուՆնուն՝ Օլ Նազարէթլի Ցիսուս պու եէրի
եըգլալ՝ Մովսէսէն պիզ Թեալիմ էթ տիլի այինլէ-
րի ի եէպտիլ էտէճէք տիր ։ տէ տիլինի պիզ իշխի-
15 տիք՝ աէտիլէը ։ վէ մէճլիստէ օֆ ուբտանլարըն
ճնւ մէնա տիգգաթլէ պագըշ՝ անըն եիւզիւ-
նու մէնէք եիւզիւ կիպի կէօրսիւլէը։

ՊԱՊ 7

1 **0** զէման քեահին ի ա՛զատ՝ Պու չէյլէը ֆիլվա-
2 դը՝ պէօյլէ մի տիր՝ տէտի։ 0 տահի տէտի քի՝
էյ պիրատէրլէր վէ վէտէրլէր, տինկէյինիզ փէ-
տէրսիզ Աբրահամ Խառանտա տաքին օլմազտան
եվվէլ ։ Ալատ ը նէհրէյնտէ իքէն, Ալլահ ը զու-
3 ճէլալ անա կէօրսնիպ, Տիյարըննտան վէ տգրա-
պանլըն եանընտան չըգ, վէ տանա կէօսթ էրէճէյիմ
4 տիյարա կէլ՝ տէտի։ 0 զէման Քաղդէալըլարըն
տիյարընտան չըգըպ՝ Խառանտա տաքին օլտու.
օրատան տահի վէտէրլի վէճմաթ էթ տիքտէն տօկ-
լաս, անը պու չիմոի տաքին օլտըղընըզ տիյարա
5 նագլ էյլէտի։ Վէ անտէ ույտպ պատտճագ գատար
պիլէ անա միրատ վէլսմէկիսի՝ էվլատը օլմատըղը
հալտէ անը քէնտիսինէ վէ քէնտիսինտէն տօկլա
զիւրրիյէթինէ տիւվ օլմագ իւզրէ վէրմէյէ վո՛ա
6 էյլէտի։ Վէ Ալլահ պու Թարզ իւզրէ տէյլէտի,
եա՛նի՝ Անըն զիւրրիյէթի տիյար ը զուրպէթտ

մուսաֆիր օլուպ, անը տէօրթ եվուզ սէնէ էսիր
7 վէ անա ձէֆա էտէճէքլէր։ վէ Ալլահ՝ Շօլ էսիրի
օլաճագլարը Թա'իֆէյի պէն հիւքմ էտէճէյիմ,
վէ անտէն սօնրա չըգըպ՝ պու մահալտէ պանա
8 'իպատէթ էտէճէքլէր տիր՝ տէուսի, վէ անա խէ-
թան 'ահատընը վէրսի, օ տաղի իսահակը Թեվլիտ
էյլէյնպ՝ պէօյլէճ անը սէքիզնճի կիւնտէ խու-
թան էյլէսի. իսահակ ցակոբը վէ ցակոբ օն իքի
9 էճտատը ընէվէր էյլէտի։ վէ էճտատս ցովսէփէ
հատէտ էտիպ՝ անը Մըսըրա սաթըրլար. լաքին Ալ-
10 լահ անըն իլէ իտի, վէ անը ձիւմլէ մուզայագա-
լարընտան խէլաս էտէրէք, անա Մըսըր մէլիյի
փարաւոնըն հուզուրընտա լութֆ վէ հիւքմէթ ին-
սան էթտի, օ տաղի անը Մըսըր վէ ձիւմլէ քէն-
11 սի խանէսի իւզէրինէ՝ նազըր նատպ էթտի։ վէ
պիւթիւն Մըսըր իլէ Քանան տիյարը իւզէրինէ
դըթլըզ վէ 'ազիմ մուզայագա կէլմէքլէ էճտատ-
12 տրմըզ զախիրէ պուլտուգլար իտի։ վէ ցակոբ
Մըսրրտա պուղտայ վար իտիյինի իշիթուքտէ,
13 պիրինճի տէֆ'ա էճտատրմըզը կէօնտէրտի։ վէ ի-
քինճի տէֆ'ատա ցովսէփ քէնտինի գարնտաշլա-
րընա պիլտիրտի. վէ ցովսէփին նէսէպի փարաւո-
14 նա մա'լիւմ օլտու։ վէ ցովսէփ կէօնտէրիպ՝ քէն-
տի փէտէրի ցակոբ իլէ ճիւմլէ Թէ'ալլուղաթընը,
15 ևէթմիշ պէշ քիշի օլարագ, տա'վէթ էյլէտի։ վէ
ցակոբ Մըսրա էնտի, վէ քէնտիսի հէմ տէ էճ-
16 տատրմըզ վէֆաթ էթտիլէր։ վէ Սիւքէմէ կէօ-
Թիւրիւլիւպ՝ Սիւքէմին էէրէրէ Եմովրընն օղուլա-
րընտան Աբրահամրն պիր մըգտար ագչէ իլէ սա-
17 Թըն ալմըշ իտիյի գաալրա գօնուլտրըլար։ Ամմա
Ալլահրն Աբրահամա էթտիյի վա'տրն դէմանը
18 Խագլաշտրգտա, ցովսէփի պիլմէյէն պաշգա պիր
մէլիք զուհուր էտինճէյէ տէյին, գավմ Մըսրրտա
19 արԹըպ չօղալտրտ 0 տաղի պիզիմ միլլէթիմիզ 'ա-
լէյհինէ հիլէ գուլլանըպ՝ մա'սումլարընը ԽաչաԹ-

մամագ իչիւն անլէրի տըշարը սթտըրմագ աեբէ-
20 ճէսինէ գաատար էճտաատըմըզա ճէֆա էյլէսի։ Վէ
օլ վագըթտա Մովսէս տօղուպ՝ Ալլահըն նագա-
ըընտա կիւդէլ իտի, վէ իւչ այ փէտէրինին խա-
21 նէսինտէ պէսլէնտիքտէն սօնրա, Տըշարը աթըլ-
տըղընտա անը փարաւոնըն գըղը ալըպ՝ քէնտինէ
22 օղուլ օլմագ իչիւն պէսլէտի։ Վէ Մովսէս Մըսըր-
ըլըարըն հէր 'իլմինտէ Թէրպիյէ օլունուպ՝ քէլամ
23 վէ 'ամէլտէ իգթիտարըը իտի։ Վէ գըրդ եաշընը
Թէքմիլ էթտիքտէ, գարնաուշլարը օլան պէնի իս-
24 րայիլի զիյարէթ էթմէք գալգինէ կէլտի։ Վէ պի-
րինին զուլմ չէքտիյինի կէօրմէքլէ, անը հիմայէ
եաէրէք, Մըսըրըլըը գաթը եոխ՝ մազլումըն ին-
25 Թիգամընը ալար։ Վէ Ալլահ անլէրէ քէնտի էլիյ-
լէ խէլաս իհսան եաէճէյինի գարնաուշլարը ֆէհմ
եաէրէբը զանն եուէը իտի խէ տէ, ֆէհմ էթմէ-
26 տիլէր։ Վէ էրթեսի կիւն անլէրէ՝ նիզա՝ եաէրլէր
իքէն կէօրիւնիւպ՝ էյ ատէմլէր, սիզ գարնաուշ-
լար սընըզ, նի՞ չիւն պիրի պիրինիզէ զուլմ ետի-
յօրսընըզ՝ տէյէրէք, անլէրի պարըշարըմաղա զայ-
27 րէթ էթտի խէ տէ, Գօնշըսընա զուլմ ետէն անը
րէուտա ետիպ՝ Սէնի պիդիմ իւզէրիմիզէ քի՞մ րէ-
28 'իս վէ գաատը նասպ էթտի. Տիւն Մըսըրըլըը
գաթը էթտիյին կիպի՝ պէնի՞ տէ մի գաթը
29 էթտիք իսթէրսին՝ տէտի։ Վէ պու սէօզ իւզէրի-
նէ Մովսէս ֆիրար ետէրէք, Մադիամ տիյարընա
միւսաֆէրէթէն իգամէթլէ՝ օրատա իքի օ-
30 ղուլ Թէվլիտ էյլէտի։ Վէ գըրդ աէնէ Թէմամ
օլտըգտա, Թուր ի Սինա պէրրիյէսինտէ չալը ա-
Թէշլի ալեվինտէ անա Բապպըլը մէլէյի կէօրիւն-
31 տիւ։ Վէ Մովսէս անը կէօրտիւյիւնտէ, կէօրիւ-
նէւիւնէ Թէ՝ աճընտա եաէրէք, նագար գըրմագ
32 իւզրէ եագլաղընը իքէն, անա, Պէն սէնին էճտա-
ատընըն Ալլահը, Աբրահամընն, Իսահագընն վէ Յա-
կոբընն Ալլահը իմ՝ տէյիւ Բապպըլն սէտտաը կէլտի.

վէ Մովսէս լերդան օլմադէ, նազար գըլմադա
33 ճէսարէթ էտէմէմի, վէ Բապպ անա՝ Այագըս-
րլղտան այագ գապընը չըգար, զիրա տուրտըղըն
34 եէր մուգատտէս թօվլադ տըր, Հադիգաթէն
պէն Մըսըրտա օլան գավմըմըն ճէֆֆասընը կէօ-
րիւպ՝ անէրին ահընը լղլթիտիմ, վէ անէրի խէ-
լաս էթմէք իչիւն էնտիմ. վէ չիմտի կէլ, սէնի
35 Մըսըա կէօնտէրէյիմ՝ տէտի։ Սէնի քի՞մ ըէ՛կս
վէ գատը նասսլ էթտի՝ տէյէրէք ինքտար էթ-
տիքէրի պու Մովսէսի, Աղլահ հէմման անը չալը-
տա սոնա կէօրիւնէն մէղէյին էլիյէ ըէ՛կս վէ գուր-
36 թարընը իրսալ էյէտի։ Պու ատէմ անէրի չըգա-
րըպ՝ Մըսըր տէյարը իլէ Պահր ը Ահմէտտէ վէ
գըրդ սէնէ պէրըյէտէ մի՛ճիղէրը վէ 'ալամէթ-
37 լէր իզհար էյէտի։ Պէնի Իսրայէլ խիթապէն՝
Աղլահընըղ Բասլպ պէրատէրլէրինիզտէն պէնիմ
կիպի պէր փէյղամպէր զուհուր էթտիրէճէք տիր,
անը տինղէյէսինիղ՝ տէյէն պու Մովսէս տիր։
38 Թուր ի Սինատա քէնտիսինէ աէօյլէյէն մէղէք իլէ
վէ էճատատընմըզ իլէ պէրատէր պէրըյէտէ օլան
ճէմա'աթատա օլարագ, պիզէ Թէսլիմ էթմէք իւզ-
րէ հայատի քէլամընըը աղմըշ օլան զաթ պու տըր։
39 Էճատատընմըզ անա մի՛ճի'օլմագ իսթէմէյիպ՝ ըէտտա
էթտիրէր, վէ գալղէրըյէ Մըսըա կէրի տէօնիւպ,
40 Ահարոնա՝ Պիզէ էօնիւմիւզճէ կիտճէք իլահլար
եափ. զիրա չու պիզի Մըսըը տիյարընտան չըգա-
րան Մովսէսի նէ օլտըղընը պիլմէյիպ՝ տէտիլէր։
41 Վէ օլ կիւնլէրտէ պիր պուզաղը եափտընլար, վէ
պու փութա գուրպան Թագտիմ էտիպ՝ էղլէրի-
42 նին 'ամէլլէրիյլէ մէսրուր օլտուրար իտի։ Վէ Աէ-
լահ տէօնէրէք անէրի ճիհնուտա իւա սէմայա 'ի-
պատէթ էթմէյէ Թէսլիմ էյէտի. Նիթէքիմ փէյ-
ղամպէրլէրինն քիթապընտա՝ Էյ պէյթ ի Իսրայէլ,
պէրըյէտէ գըրդ սէնէ պանա զէպիհէլէր վէ
43 գուրպանլար Թագտիմ էթտինի՞զ մի։ Վէ Մողո-

քըն չատըրընը վէ իլահընըզ Հռեմիանըն եըլտը-
զընը, եա'նի սէճակ գըլմագ իչիւն չօլ եափտը-
ղընըզ սուրբէլչիլրի թաչըտընըզ. պէն տախի սիզի
Բաբելընաան էօթէյէ նադլ էտէճէյիմ՝ տէյիւ
44 եաղըլմըչ տըր։ Շէհսուէթ մէսքէնի պէրըիչէտ
էճտաատըմըզ արասընտա իտի, Նիթէքիմ Մովսէս
սէօյլէյէն՝ Անը կէօտուչիւն Նիւմունէյէ կէօրէ
45 եափտընը՝ ատէյիւ էմի էյլէմիչ իտի, Քի էճտաատը-
մըզ անը սըրտա իլէ գաղտուլ էտիպ ցէստւ իլէ պէ-
րապէր էճտաատըմըզընը էօնիւնտէն Ալլահընը Դաւի-
թին կիւնէլրինէ գաատար թարտ էթտիյի թա'լիթէ-
46 լէրին միւլքիւ իչինէ կէթիրտի։ Ո տախի Ալլահընը
հուզուրընտա լութֆ պուլտաղ՝ ցակտընը Ալլահընտա
պիր իգամէթկէտահ պուլմագ իսթէտի իսկ տէ,
47 Սողմոն անտա պիր խանէ պինտա էյլէտի։ (48) Լա-
փին Միւթա'ալ էլ իլէ եափըլմըչ հէյքէլլէրտէ
սաքին օլմադ. Նիթէքիմ փէյղամպէր՝ Բուպպ
49 պուլտըրը փի, Սէմու թաւիթըմ, զէմինտա տախի ա-
յագլարըմա պաատամադ. տըր. պանտա նատ՞ըլ իտանէ
պինտա էտէճէքտինիզ, վէ եա՝ բահաթըմընը մինտա-
50 լի նէ՞րէսի տիր. Պուղլարընը ճիւմլէսինի պէնիմ
51 էլիմ եա՞փմատը մը՝ ատէտի։ Էյ պէյուղնու աէրթ,
վէ գալպի վէ դուլագլարը խիթտանսըզ օլանլար,
սիզ տախի էճտաատընըզ կիպի տա'լիմա Բուհ իլ
52 Դուտտա մուխալիֆէթ էտիյօրսընընըզ։ Էճտաատը-
ննըզ փէյղամպէրլէրինն հա՞նկըսընտա թէ'ատւիւ էթ-
մէտի. վէ անլէր օլ Սաիհինն զուհուրը հագգընտա մուգատտասիա խատպէր վէրէնլէրի գաթլ էթ-
տիլէր. սիզ տախի չիմնի անրն խա՞ինլէրի վէ դա-
53 Թիլլէրի օլտընըզ։ Սիզ չէրի'աթը մէնէքլէր թէր-
թիպատթը իւզրէ ալտընըզ, վէ հրֆզ էթմէտինիզ։
54 Անլէր պու չէյլէրի իչիթմէյէրիյլէ, գալպլէրինտէ զայէթլէ հիտտէթլէնիպ՝ տիլէրինի անրն 'ա-
55 լէյհինտէ գրճըրտաթըրլար։ Ո խէ՝ Բուհ իլ Դուտտէ մէմնու օլարագ, սէմայա տօղրու կէօզ

տիքիպ՝ Ալլահըն ճէլալինի վէ ծիսուսը Ալլահըն
սաղընտա տուրուբ կէօրսիւ. վէ՝ իլթէ պէն սե-
մավաթը այըլմըշ վէ իպն իւլ ինսանը Ալլահըն
56 սաղընտա տուրուբ կէօրիւյօրըմ՝ ոէտու, Անլէր
տախի ևիւքսէք սէսլէ պաղըրըպ՝ գուլագլարընը
Թըգաւորլար, վէ ճիւմլէսի պիրուէն անըն իւզէրի-
57 նէ հիւճումլէ, Անը չէհրուէն տըշարը չըգարըպ՝
Թաչլաւորլար. վէ չահիւլէր քէնախ էլպհսէլէրինի
Սօղոս նամ պիր նէվճիվլանընը այագլարը Եանընա
58 գօտրլար՝ վէ Ստեփաննոս՝ Եա Բաւպ ծիսուս,
րուհընմը գաւպուլ էյլէ՝ տէյէրէք տու՛ա էթմէք-
59 տէ օլտըղը Հալուէ, անը Թաչլաստըլար՝ վէ տիպ
չէօգիւպ ևիւքսէք սէսլէ՝ Եա Բաւպ, պու կիւ-
նահը անլէրէ սայսա՝ ոէյիւ ֆէրեհաա էթտի. վէ
պունու սէօյլէտիյի կիսլի ուլգուլա վարտը. Սօղոս
տախի անընը գաթլինէ ըլգա վէրմիշ իսի։

ՊԱՊ 8

1 Վէ օլ վագըթ Երուսաղէմոէ օլան քիլիսէ 'ա-
լէյհինոէ 'ազիմ Թէ'աւտի վուգու՝ պուլմաղլէ,
րէսուլլէրուէն մա'տա ճիւմլէսի Եէհուտիյէ իլէ
2 Սամարիանընը տիյարլարընա տաղըլտըլար։ վէ պա'-
ղը էհլ ի Թագվա աոէմլէր Ստեփաննոսը գալտը-
3 րըպ՝ իւզէրինէ սլէօյիւք մաԹէմ էթտիլէր։ Լա-
քին Սօղոս խանիլէրէ կիբիպ՝ էրքէք վէ գարը-
լարը սիւրիւքլէյէրէք հապսխանէյէ աԹմաղլէ,
քիլիսէյի խարապ էթմէքտէ իսի։
4 Իմոի տաղըլան քիմսէլէր քէլամը Թէպշիր է-
5 տէրէք՝ հէր Թարաֆտան կէչէրլէր իսի. Փիլիպ-
պոս տախի Սամարիա չէհրինէ էնիպ՝ անլէրէ Քրիս-
6 տոսը վա'զ էտէր իսի։ Վէ խալգ Փիլիպպոսըն
սէօզլէրէնէ իշիտիպ՝ իճրա էյլէտիյի 'ալամէթլէրի
կէօրմէկլէրիյլէ, պիլիԹիֆագ անըն սէօյլէտիքլէ-
7 րինէ տիգգաթ էտէրլէր իսի։ Զիրա նափաք րուհ-
լար ևիւքսէք սէսլէ պաղըրարագ, զապէթ էթ-

տիքերի չօգ քիմնէկերուէն չըգըպ՝ չօգ քեօթ-
բիւմ վէ թօփալ քիմնէկեր տախի չիճա պուս-
8 լուրլար իտի։ վէ օլ չէհրուե 'ազիմ մեսէրլէթ
9 օլտուս։ վէ եօթ եուէն պէրու օլ չէհրուե՝ պէն
պէօյիւք պիր զաթ ըմ՝ տէյերէք սիհրպազ-
լըգ ետիպ, Սաամարիա էհալիսինի հայրան գըլմըշ
օլան Սիմոն նամ պիր քիմսէ պուլունուբ իտի։
10 վէ պէօյիւք քիւչիւք ճիւմլէսի՝ Պու աստէմ Ալ-
լահըդն 'ազիմ գուվվէթի սիրը՝ տէյերէք անա գուս-
11 լագ վէրիրլէր իտի։ վէ պունա գուլագ վէրմէլէ-
րինին սեպէպի խայըր զէմանատան պէրու սիհրլէրլէ
12 անլէրի հայրէթուե պրագմասը իտի։ Լաքին մէլէ-
քիւթ Ուէլհանը վէ Ծիսուս Քրիստոսդն իսմինէ մու-
թէ'ալլէգ չէյլէրի թէպղիր եուէն Փիլիպպոս ի-
նանըգլարընուա, կէրէք երքէքլէր վէ կէրէք
13 դարըլար վաֆթիզ օլունուրլար իտի։ Սիմոն քէն-
տիսի տախի ինանտը, վէ վաֆթիզ օլունուպ՝ Փի-
լիպպոսա միւլազէմէթ եուէրէք, իճրա օլունան
'ալամէթլէր իլէ մու'ճիզէլէրի կէօրմէքլէ հայրան
14 օլուր իտի։ վէ Երուսաղէմուե պուլունդն ըէսուլ-
լէր Սաամարիալըլարըն՝ Ալլահըդն քէլամընը գապուլ
էթմիշլինի իշիթմէլէրիյլէ, անլէրէ Պետրոս իլէ
15 Ծովհաննէսի կէօնուդերտիլէր։ Անլէր տախի ենիպ
Րուհ իւլ Գուտսա նա'իլ օլալար ուէյհա անլէրի ի-
16 չիւն տու'ա էթտիլէր։ (Զիրա անլէրին հիչ պիրի-
նին իւզէրինէ նազիլ օլմայըպ՝ անճագ Բապտ Ծի-
17 սուսըն իսմինէ վաֆթիզ օլունմըշլար իտի։) Ո զէ-
մանդ իւզէրլէրինէ էլլէրինի գօմալարըյլէ Րուհ իւլ
18 Գուտսա նա'իլ օլորլար։ Սիմոն տախի ըէսուլլէրին
էլլէրինին գօնուլմասդյլէ Րուհ իւլ Գուտսըն վէ-
19 րիլտիկինի կէօրտիւգուե, Պու գուտրէթի պանա
տախի վէրինիզ, թա քի էլլէրտիմ քիմսէ իւզէրի-
նէ գօյաճագ օլուր իսէմ, Րուհ իւլ Գուտսա նա-
'իլ օլա՝ տէյերէք անլէրէ ապչէ թագտիմ էյլէ-
20 տի։ Լաքին Պետրոս անա՝ Ապչէդդ սէնինի իլէ հէլաք

օլսուն, զիրա Ալլահըն 'ամէնէսէ ագչէ լէք թահ-
21 սիլ օլուռնուր զանն էթմանին։ Պու չէյտէ սէնին հիս-
սէն եա նասիլսին եօզ ուըր, զիրա գալպինկ Ալլա-
22 հըն 'ինանմնամէ ուօղրու տէյիլ ուր։ Իմանի պու
քէօթիւլիւյիւնդէն թէվէկկիւլ էտիպ՝ Բաշպա նէյազ
էյլէ, օլա քի գալպինկին մի՛ լահազասը սանա 'ագիվ
23 օլունա։ Զիրա սէնի էօտ ամըլըղընուա վէ հագգ-
24 սըղըղըն պէնօրնուռնէ կէօրիւյօրըմ՝ ուէտի։ Սիմոն
տաճի ճէվապէն՝ Սէօյլէտիյինիզ չէյլէրին պիրի
իւզէրիմէ կէլմէսին ուէյիւ պէնիմ իչիւն սիզ Բաշ-
25 պա նէյազ էյլէյինիզ՝ ուէտի։ Անլէր տաճի չէհա-
տէթլէրինի լքիա պիրլէ՝ Բաշպըն քէլսընը սէօյ-
լէտիքտէն սօնրա, Սամալիայլըլարըն նէյէ քէօյ-
լէրինուէ պէշարէթի թէպզիր էտէրէ՛ը՝ Երուսա-
ղէմէ 'ալտէթ էթտիլէր։
26 Վէ Բաշպըն մէլէյի Փիլիպպոսա սէօյլէյիպ տէ-
տի քի՝ Գալգ, ճէնուպէ, եա'նի Երուսաղէմտէն
27 Գազայա էնէն եօլա կիթ. օրասը չէօլ ուր։ Ո
տաճի դալդըպ կիթտի։ Վէ իշթէ Հապէշ մէլի-
քէսի կանդականըն քիւպէրտասընուան պիրի օլուպ
ճիւմլէ խազինէսի իւզէրինէ նազըր օլսըն Հապէշ-
լի պիր խաւրըմ՝ Երուսաղէմէ 'իպատէթ էթմէյէ
28 կէլմիշ իտի։ Վէ 'ավտէթինուէ արաբայասընուա օ-
թուրուպ՝ Եսայի փէյղամպէրին +էլոպէը օգու-
29 յօր իտի։ Վէ Րուհ Փիլիպպոսա խիթապէն՝ Եագ-
30 նըշըպ պու արաբայա եափըշ՝ ուէտի։ Փիլիպպոս
տաճի եանընա սէյիւուտիպ՝ Եսայի փէյղամպէրին
+էլոպէը օգուտըղընը իչէթմէ՞քչէ՝ Ո՞գուտըղընը
31 անլա՞յօր մը սըն՝ ուէտի։ Ո տաճի՝ Պիր քիմսէ
պանա ուէյնէչէթ էթմէմուէքճէ, նա՞սըլ գաուիր օլա-
յըմ՝ ուէյէրէ՛ք, Փիլիպպոսա՝ չըղըպ եանընուա օ-
32 թուրմասընը իչճա էթտի։ Վէ քիթապուսա օգու-
տըղը ֆասըլ չու իտի քի՝ Գոյսն կիպի պօղընլան-
մադա կէօթիւրիւ լուիս, վէ գուզու՝ գըզդան քիմ-
սէնին էօնիւնէտ սիւքիւթ էյլէտիյի մնսիլիս,

33 պէօյլէճէ աղղընը աչմազ. Հալ ը թէվազու՛ընտա
անընն հագգը բէք՛ օլուննուս, վէ անընն նէսլինի
քլ°մ պէյանն էաէճէք տիր, զիրա հայաթը եէր-
34 տէն բէք՛ օլուննուր։ Վէ խաւսըմ ճէվապ վէրիպ
փիլիպպոս՝ Սանա բէճա էսէրիմ, փէյղամպէր
պուննու քիմ°ն հագգընաս սէօյլէյօր. քէնտիսի
հագգընաս մը, եօգաս տիկէր պիր քիսիմ՛ հագ-
35 գընաս մը՝ ոէսիր։ Փիլիպպոս ոսախ աղղընը ա-
չըպ՝ պու քէլամնան պաշլայարագ, անա ցիսուսը
36 թէպչիր էյլէսիր։ Վէ եօլտա կիսէրլէր իքէն՝ պիր
սու-յա կէլոիլէր. խաւսըմ ոսախ՝ իչթէ սու, վաք-
թիվ օլունմագլըղմա նէ° մանի՛ վար՝ ոէսիր։
37 [Փիլիպպոս ոսախ՝ էկէր պիւթիւն գալիլիկոէն ի-
ման էաէրսէն, ճա՞իզ օլուր՝ ոէսիր. վէ օ ճէվա-
պէն՝ Յիսուս Քրիստոսըն իպն Ուլլահ իսիյինէ ի-
38 ման էաէրիմ՝ ոէսիր։] Վէ արասպանընն տուբմա-
սընը էմի էսիսի՝ փիլիպպոս իլէ խաւսըմ իքիսի
պիրտէն սու-յա էնոիլէր, վէ անը վաքթիվ էյ-
39 լէսիր։ Վէ սուսան չըգսըգլարընսու, Բապպըն
Րուհու փիլիպպոսը անսըզըն կէօթիւրուիւ, վէ
խաւսըմ անը արթըդ կէօրմէսիր. վէ սեվինէրէք
40 քէնտի եօլընա կիթսիր։ Փիլիպպոս իսէ Ազովոս-
տոս պուլունսու, վէ տօլաշարագ՝ Գայսէրիյէյէ
կէլինճէյէ գաւսար ճիմլէ չէհրլէրտէ պէշարքթի
թէպչիր էսէր իսիր։

ՊԱՊ 9

1 Լաքին Սօղոս Բապպըն չակիրտոլէրի իւզէրինէ տա-
հա թէհտիտ վէ գաթլտան տէմ վուրարագ,
2 քեահնի ի՛ղտիրին եանընա կիտիպ, Անտէն Դա-
մասկոստա օլսըն սինագոգլարա մէքթուպլար տի-
լէսիր, թա քի՛ եկէր պու Թարիգտէն պա՛զը քիմ-
սէլէր պուլաճագ օլուր իսէ, կէրէք էրքէք՝ կէ-
րէք գադը, անլէրի պաղլը օլարագ Երուսաղէմի

3 կէթիբէ՝ վէ եօլտա Դամասկոսա եագլաշըրդը-
տա, էթրաֆընա սէմաատան անըրդըն պիր նուր
4 փարլաըր՝ վէ էէրէ ոխշիւպ, քէնտիսինէ՝ էյ
Սաւուղ, Սաւուղ, պանա նի՛չին թէ՛ատուխ ե-
5 ոխյօրսուն՝ ոէյիւ պիր սէտա իչիթոխ։ Ո տախի՝
էյ էֆէնտի, սէն քի՛մ սին՝ ոէտոխ. վէ Բաւպ՝
պէն սէնին թէ՛ատուխ էթոխիդի ճիսուս իմ. իւ-
կէնտուէրէյէրէ գարշը ոէփիմէք սանա կիւճ տիր՝
6 ոէտոխ։ Ո տախի թիթրէյիպ հայրան օլարագ՝ նա
Բաւպ, նէ՛ իսթէրսին քի պէն եաոխսըմ՝ ոէտոխ։
7 Բաւպ տախի անա՝ դայգ չէհրէ կիր, վէ նէ եափ-
մագլըդը՛ կէրէք իսոխյի սանա սէօյլէնիյէճէք տիր՝
պէոխ։ վէ անըն իչէ պէրաապէր եօլա կիւճն ա-
ոէմէյէր սէտոխյը իչյոխիպ՝ ամմա քիմսէյի կէօրմէ-
յէրէք, նուէթգլաըր թուէթուէմէյ տուրուօյօրլար
8 իսոխ։ վէ Սօղոս եէրուէն գալգըպ՝ կէօզլէրի ա-
չըլմըյ օլարդը հալտէ քիմսէյի կէօրէմէյօխ. վէ ա-
նը էլինտէն թու թարագ՝ Դամասկոսըն իչինէ կէօ-
9 թիւրտուլէր։ վէ իւչ կիւն կէօրէմէյիպ՝ նէ եէոխ
նէ իչոխ։
10 վէ Դամասկոստա Անանիա իսմինտէ պիր չա-
կիրտ պուլունուօրտ, պուննա Բաւպ ըլա՛յատա՝ էյ
Անանիա՝ ոէտոխըտէ, ո տախի՝ լէպպէյէք, եա
11 Բաւպ՝ ոէտոխ։ վէ Բաւպ անա՝ Դայգ, Տօղրու
ոէնիյէն ոօգաղտա վար, վէ Ցուդանընըն խանէսինա-
տէ Թարսուսալը Սօղոս նամ քիմսէյի պուլ, զիրա
12 իչթէ ո տա՛ա էոխյօր. վէ ըլա՛յատա Անանիա
իսմինտէ պիր ատամին իչէրի կէլոխյինի, վէ կէօզ-
լէրի կէօրմէսի իչիւն իւզէրինէ էլինի գօսրըդընը
13 կէօրմիւշ տիր՝ ոէտոխ։ վէ Անանիա ճէվապէն՝
նա Բաւպ, պու ատամին հագդընտա Երուսա-
ղէմոխ օլան ոէնին մուգատտոխլէրինէ նէ գատար
քէօթիւլիւքլէր էթոխյինի չօգ քիմսէյէրտէն ի-
14 չիթտիմ։ վէ սէնին իսմինէ տա՛ա եէոխնէրին
ճիմրէսինի պաղլատմաղա պայ քէահինլէր Թարա-

ֆրնուան պուբաուս տախի հիւքմիւ վար՝ տէ-տի
15 վէ Բապպ անա՝ կիթ, զիրա ՝ միլէթլէր վէ մէ-
լիքլէրին վէ պէնի Իսրայէլին հուզուրընուս իսմի-
մի թաչլրադ իչլուն, պունա ինթիհապ ոլունմըշ
16 պիր գապ տըր Զիրա պէնիմ իսմիմ իչլուն նէլէր
չէքմէք կէրէք իսիկինի պէն քէնտիսինէ կէօսթէ-
17 լէճէյիմ՝ տէտի Իսմոն Անանիա կիտիպ ոլ եվէ
կիրտի, վէ էլլէրինի անըն իւզէրինէ գօյուպ՝ էյ
Սաւուղ պիրաուէր, Բապպ, հա՛նի կէլտիկին եօլ-
տա սանա կէօրունէն Ցիտուս՝ կէօզլէրինի կէօրսիւն
լէ Բուհ իւլ Գուտուսէ մէմնու օլսաըն տէյիւ պէնի
18 կէօնտէրտի՝ տէտի վէ տէրհալ անըն կէօզլէրին-
տէն սանքի փուլլար սիւչիւպ՝ կէօրիւր ոլտու. վէ
19 գալգըպ վաֆթիզ օլունտու վէ Թա՛ամ եատիպ
չէնպ ի գուվվէթ էյլէտի. վէ [Սօղոս] Դամաս-
կոստա օլան չակիրտլէր իւչ պիր գաչ կիւն գալտըր
20 վէ տէր՛ագապ սինաղոգլարուս Ցիտուսը՝ իպն
21 Ուլահ տըր՝ տէյիւ վա՛զ ետէր իտի վէ իչիտէն-
լէրին ճիւմլէսի հայրան օլուպ՝ Երուսաղեմտէ պու
խամէ տու՛ա ետնլէրի խարապ ետէն պու տէյի՞լ
մի, հէմ տէ պուրայա անլէրի պաղլը օլարագ
պաչ քեահինլէրէ կէօթիւրմէք իչիւն կէլմի՞տի
22 մի՝ տէրլէր իտի Ամմա Սօղոս կիթտիքճէ քեպպ ի
գուվվէթ էթտի, վէ՝ Ցրիստոս պու տըր՝ տէյիւ
իսպաթ ետէրէք, Դամասկոստա սաքին օլան Թէ-
23 հուտիլէրի հայրէթտէ պրագըր իտի վէ պիր չօգ
կիւնլէր միւրուրինտէ Թէհուտիլէր անըն գաթլի
24 իչիւն միւչավէրէ էթտիլէր Ամմա անլէրին սու՛ի
գաստալէրի Սօղոսա մա՛լիւմ օլտու. վէ անը գաթլ
էթմէք իչիւն գափուլարը կէճէ կիւնտիւզ պէք-
25 լէրլէր իտի իսէ տէ, Շակիրտլէր անը կէճէլէյին
ալըպ, զէնպիլ իչինտէ, հիսարտան աշաղը սար-
գըտարագ էնտիրտիլէր։
26 վէ Սօղոս Երուսաղեմէ կէլտիյի զէմման չակիրտ-
լէր իլէ պիրլէշմէյէ ղայրէթ էթտի իսէ տէ, ճիւմ

լէսի անըն չակիւտ օլսըղընա ի'թխմաւտ եթմէտիք-
27 լէրինտէն, անտէն գօրգաբլար խոյ։ Ամմա Բառ-
նաբաս անը ալըպ՝ ըհտուլլէրին եանընա կէթիրե-
րէք, անըն եօլտա Բապպը նասըլ կէօրտիւյիւնիւ,
վէ Բաղդէն անա սէօյլէտիլինի վէ Դամասկոստա
Ցիսուսըն խամիլլէ նասըլ ճէհտուրանէ սէօյլէմիշ օլ-
28 տուղընը անլէրէ հիքեայէ էյլէտի։ Վէ Երուսաղէմ-
29 տէ անլէր իլէ կիրիւպ չըգմագտա խոյ։ Վէ Բապպ
Ցիսուսըն խամիլլէ ճէհաթէթ պուլուպ՝ Եունանիճէ
թէքէլլիւմ էտէնլէր իլէ սէօյլէշիր վէ միւսապահէսէ
էտէր խոյ. անլէր խսէ անըն գաթլինէ ճէհտ է-
30 տէրլէր խոյ։ Լաքին պիրատէրլէրը պուննա վագըֆ
օլմադըէ՝ անը Դայսէրիյէյէ էնտիրիպ Թարսուսա
կէօնտէրտիլէր։
31 Ո ղէման քիլիսէլէր պիթիւն Եհուտիյէտէ վէ
Գալիլեատա վէ Սամարիատա սէլամէթ պուլուպ՝
մա'մուր օլմադըէ Բապպըն գօրգուսընատա վէ Րուհ
իլ Գուտսըն թէսէլլիսինտէ եիւրիյէրէք չօղալ-
մագտա խոյլէր։
32 Վէ Պետրոս հէր թարաֆտան կէչէր իքէն,
Լիւդդեատա սաքին օլան մուգատտուսլէրին եա-
33 նընա տախի էնտի. վէ օրատա սէքիզ եըլընան
պէրու Լաթագտա գալմըշ էնէա խամինտէ պիր
34 քէօրբիւմ սաէմ պուլուպ, Պետրոս անա՝ էյ
էնէա, Ցիսուս Քրիստոս սանա շիֆա վէրիյօր.
գալգ, քէնտին իչիւն տէօշէյինի հազ՝ տէտիքտէ,
35 տէրհալ գալգտը։ Վէ Լիւդդեատա վէ Սարօնատա
սաքին օլանլարըն ճիւմլէսի անը կէօրիւպ՝ Բապ-
պա տէօնտիւլլէր։
36 Վէ Եաֆատա Տաբիթա (Թէրճիւմէսի ձէյրան
տէմիք ուիր) նամընատա նիսատան պիր չակիւտ
վար խոյ. մերգումէ իչլէտիլի եյի 'ամէլլէը վէ
37 սատագալարլէ մէմլու խոյ։ Վէ օլ կիւնլէրտէ
պու խաթուն խաստա օլուպ վէֆաթ էյլէտի. վէ
անը եըյգատըգտան սօնրա՝ ֆէվգանի պիր օտա-

38 յա գօտրլար։ վէ Լիւդէա նաֆայա եագլն
պուլունմաղէ, չակիլուէր Պետրոսըն օրատա օլ-
այղընը իչիմէկէրիյլէ, եանլարընա կէլմէգաճ կէ-
ճիգմէմէսինի ըճա իչիւն անըն Թարաճընա իգի
39 աուճմ կէօնուէլուիլէր։ վէ Պետրոս գալկըպ ան-
լէր իլէ պէրապէր կէլուի. վէ վասրլ օլորընտա,
անը ֆէվգանի օուայա չըգարտրլար. վէ ճիւմլէ
տուլ գարըլար՝ եանընա կէլիպ աղլայարագ, ձէյ-
րան անլէր իլէ պէրապէր իգէն, եափտընը էն-
Թարիւլէր իլէ լիպասլարընը գէտաֆճէսինի կէօսթէ-
40 րիրլէր իտի։ վէ Պետրոս ճիւմլէսինի տըշարը չը-
գարըպ՝ ուիչ չէօգերճգ տու'ա էյլէտի, վէ ճէսճ-
տէ աէօնիւպ՝ էյ Տաբիթա, գալգ՝ ուէտի. ● աա-
խի կէօզլէրինի աչըպ Պետրոսը կէօրիւնճճ՝ գալ-
41 գրպ օթուրտուս 0 տախի մէրգուամէյճ էլինի վէ-
րիպ՝ գալտրըտը. վէ մուգատատէալէր իլէ տուլ
գարըլարը չաղըրըպ՝ անը տիրի օլարագ Թագուիմ
42 էյլէտի։ վէ պու վագը'ա պիւթիւն Նաֆատա մա'-
լիւմօլուպ՝ նիչէ քիմնէլէր Բապպա լիման էթտիլէր։
43 վէ Պէթրոս Նաֆատա Սիմոն նամընատա պիր տապ-
պաղըն եանընատա պիր չօգ կիւնլէր մէգա էյլէտի։

ՊԱՊ 10

1 Վէ գայսէրիյէտճ իթալիալը տէնիլէն Թապուր-
2 տան նիւզ պաչը օլարագ, էհլ ի Թագվա վէ
պիւթիւն խանէսի իլէ Ալլահտան գօրգար, վէ
գավմա չօգ աատագա վէրիպ՝ Ալլահա տա'լիմա
տու'ա էտէր կոռնելիոս խսրինտճ պիր ատէմ պու-
3 լունուպ, Մէրգուամ կիւնտիւզ սա'ատ տօգուզ
ըատատէլէրինտճ բիւ'յատա Ալլահընը պիր մէլէյլինի՝
էյ կոռնելիոս՝ տէյէրէգ, իչէրի անըն եանընա
4 կէլտիյլինի 'այանէն կէօրտիւ 0 տախի անա կէօզ
տիգքիպ գիյատէսիյլէ գօրգարագ՝ էյ էֆէնտի,
նէ● տիր՝ տէմէսի իւզէրինէ, ֆէլէ+ անա՝ Տու'ա-

լորըն վէ աատաջալորըն թէղքեար իչիւն Ալլա-
5 հըն հաւղուրընա չըգտըլար։ Վէ չիմի Եաճայա
աւէմլէր կէօնտէրիպ՝ Պետրոս լագապլը Սիմոնը
6 տա'վէթ էյլէ. Ո տախի Սիմոն նամընատա պիր
տապպաղըն քանընատա միւսաֆիր օլուպ՝ անըն
խանէսի տախի տէնիզ քէնարընատա տըր, [վէ նէ
քափմագլըղըն կէրէք իտիյինի ո սանա աէօյլէյէ-
7 ճէք սիր,] տէտի։ Վէ [Կոռնէլիոսա] աէօյլէյէն
մէլէք այրըլտըգտա, խըտմէթքաէարլարընատան իչի
քիշի վէ մա'իյյէթինտէ պուլունանլարտան էհլ ի
8 թագվա պիր 'ատքեր չաղրըրպ, Անլէրէ հեր չէյի
պէյանլէ՝ անլէրի Եաճայա կէօնտէրտի։
9 Վէ էրթէսի կիւն անլեր եօլտա կիտերէք չէհրե
քագլաշմագտա իքէն, Պետրոս ատ'աթ ալթը
բատտէլէրինտե տու'ա էթմէք իւզրէ տամա չըգ-
10 տը։ Վէ զիյատէսիյլէ ածըգմըշ օլմաղլէ՝ թ'ամ
էթմէք իստէյիպ, անլեր տախի հաղըր էթմէքտե
11 իքէն, քէնարինէ հալ ը վէճտ վագը՝ օլտու։ Վէ
աէմանըն աչըլտըղընը վէ պէօյլէ չաըշաճ կիպի
պիր գապ, տէօրթ ուճընատան պաղլը օլարագ,
քէնարինէ տօղրու կէլէրէք՝ եէրէ էնտիրլտիյինի
12 կէօրտիւ։ Վէ իչինտէ զէմինին հեր տիւրլիւ տէօրթ
այադլը վէ վհշի հայվանաթ վէ հաշերաթը վէ
13 հավա գուշլարը վար իտի։ Վէ անա՝ էյ Պետրոս,
գալգ, պօղազլա վէ եէ՝ տէյիւ պիր աէտա կէլտի։
14 Լաքին Պետրոս՝ Հա՛շա, եա Բապպ, չիւնքի հիչ
պիր վագըթ հարամ եա նապիաք պիր չէյ եէմե-
15 տիմ՝ տէտի։ Վէ թէքրար իքինճի տէ'թ'ա անա՝
Ալլահըն թաթհիր էյլէտիյի չէյլերի սէն հարամ
16 սայմա՝ տէյիւ պիր աէտա կէլտի։ Վէ պու իւչ
քերըթ վագը՝ օլուպ՝ օլ գապ երինէ աէմայա ըէ'թ'
17 օլունտու։ Վէ Պետրոս օլ կէօրտիւյիւ բիւ'յա նէ-
օլա՝ տէյիւ քէնան աէրուննինտե չիւպհե էտեր ի-
քէն, իչթէ Կոռնէլիոս թարատիքնտան կէօնտէրիս-
լէն աատէմլէր Սիմոնըն խանէսինին խապէրինի ալ-

18 մըշ օլարագ, գ-ափու հ-ան|իւնակ տուրբըլար։ Վ-ե
չաղլըրըպ՝ Պետրոս լագապլը Սիմոն պուրաստ° մը
19 միւսաֆիր տիր՝ ան-ել-ու պիւ°պալ է-թ-ուիլէր։ Վ-ե Պետ-
րոս ըսիւ°յաուան ուօլայը՝ թ-ը-ֆ-է-ք-ք-ըւր է-ա-ը իք-է-ն,
20 Րուհ անա՝ իչ-լ-ի-ք ան-ել իւչ աուէմ ապայօր. Ան-
ան գալգ աչաղը էն, վ-ե թ-է-ը-է-ա-տ-իւտ է-մ ու-է-յէ-
ը-է-ք անլէր իւլէ պէրտպէր կ-ի-թ. ղ-իւս անլէրը պ-է-ն
21 կ-է-օ-ն-ա-է-ը-ւ-ի-մ՝ ան-է-տ-ի։ Վ-ե Պետրոս [կ-ո-ռ-ն-ե-լ-ի-ո-ս թ-ա-
ր-ա-ք-ճ-ը-ն-ա-ա-ն ք-է-ն-ա-ի-ն-ե-ք կ-է-օ-ն-ա-է-ը-ւ-ի-լ-է-ն] ա-ա-է-մ-է-ը-ւ-ի-ն
է-ա-ն-ը-ն-ա է-ն-ի-պ՝ ի-չ-լ-ի-ք ա-ը-ա-ա-տ-ը-ղ-ը-ն-ը-ղ ք-ւ-ի-մ-ե-ք պ-է-ն
22 իմ. կ-է-ը-ւ-է-ն-ի-ը-ւ-ն ա-ք-պ-է-պ-ի ն-է° տիր՝ ան-է-տ-ի ։ Անլէր
ա-ա-խ-ը՝ Տ-ե-ւ-ը պ-ա-ը-ը կ-ո-ռ-ն-ե-լ-ի-ո-ս , ա-ա-ի-հ վ-ե Ա-լ-լ-ա-հ-
ա-ա-ն գ-օ-լ-ը-գ-ա-ը վ-ե հ-ա-գ-գ-ը-ն-ա-ա պ-ի-ւ-լ-ի-ւ-ն Ե-է-հ-ու-ա-թ
մ-ի-լ-լ-է-թ-ի թ-ա-ր-ա-ք-ճ-ը-ն-ա-ա-ն հ-ի-ւ-ա-ն ի չ-է-հ-ա-ա-տ-է-թ օ-լ-ու-ն-
մ-շ պ-իր ա-ա-է-մ, ա-է-ն-ի խ-ա-ն-է-ք-ս-ի-ն-է ա-ա՝վ-է-թ է-տ-իպ՝
ա-է-ն-ի-ն ա-է-օ-յ-լ-է-յ-է-ճ-է-յ-ի-ն-ի-ի-ն տ-ի-ն-ի-լ-է-մ-ե-ք պ-իր մ-ու-է-գ-ա-ա-տ-է-ա
ո-է-լ-է-ը վ-ա-ա-ը-թ-ա-ա-ը-ը-լ-է ք-է-ն-ա-տ-ի-ք-ս-ի-ն-է վ-ա-հ-ի օ-լ-ու-ն-ա-ա-ու՝
23 ա-է-տ-ի-լ-է-ը ։ Օ-լ վ-ա-գ-է-թ ան-լ-է-ը-ի լ-ի-չ-է-ի ա-ա՝վ-է-թ է-
տ-իպ պալը գ-օ-ա-ու. վ-է է-ը-թ-է-ք-ս-ի կ-ի-ւ-է Պետրոս ան-
լ-է-ը իւլէ պ-է-ը-ա-պ-է-ը չ-ը-գ-լ-ի՝ Ե-ա-ֆ-ա-լ-ը գ-ա-ը-ն-ա-ա-չ-լ-ա-ը.
ա-ա-ն պ-ա՝պ-ը-ը-լ-ա-ը-ը-ը ա-ա-խ-ի ա-ա-ն-ա Ե-օ-լ-ա-ա-չ օ-լ-ա-ը-ա-դ ,
24 Ֆ-է-լ-ա-ա-ա-ս-ը կ-ի-ւ-ն-ի-ւ. Գ-ա-յ-ա-ք-է-ը-յ-է-յ-է կ-է-ը-ա-տ-ի-լ-է-ը. Կ-ո-ռ-ն-է-
լ-ի-ո-ս ա-ա-ս-ի-ւ ա-գ-ը-ա-ա-պ-ա-ա-ը ի-լ-է խ-ա-ա-ա-ս ա-օ-ս-թ-լ-ա-ը-ը-ն-ը-ը
ա-ա՝վ-է-թ է-մ մ-ի-չ օ-լ-ա-ը-ա-գ՝ ան-լ-է-ը-ի մ-ու-ն-թ-ա-գ-ը-ը ի-
25 տ-իւ վ-է Պետրոս ի-չ-է-ը-ի կ-է-ը-ա-տ-ի-ք-ա-ա-տ-, Կ-ո-ռ-ն-է-լ-ի-ո-ս ա-
ն-ը ի-ա-թ-ի-ք պ-ա-լ է-ա-տ-ի-պ՝ ա-յ-ա-գ-լ-ա-ը-ը-ն-ա-ա տ-իւ-չ-է-ը-ի-ք-ա-ա-ք ա-է-ճ-
26 ա-տ է-յ-լ-է-ա-տ-ի ։ Պետրոս ի-ա-ե՝ Գ-ա-լ-գ, պ-է-ն ք-է-ն-ա-տ-իմ
27 տ-ա-խ-ի լ-ի-ւ-ա-ն իմ՝ տ-է-յ-է-ը-ի-ք-ա-ա-ք ան-ը գ-ա-լ-ա-ը-ը-ա-ը ։ Վ-է
ան-ը-ն իւլէ ա-է-օ-յ-լ-է-չ-է-ը-ի-ք-ա-ա-ք ի-չ-է-ը-ի կ-է-ը-ա-տ-ի-ք-ա-ա-ք, ճ-է-մ՝ օ-լ-
28 մ-ու-չ չ-օ-գ ք-իմ-ն-է-ը-ը-ի պ-ու-ը-մ-ա-լ-ը-է, Անլէրե՝ Պ-իր ե-է-
հ-ու-ա-թ ա-ա-է-մ-է ա-ա՝-լ-ը մ-ի-լ-լ-է-թ-ա-է-ն պ-ի-ը-ի իւլէ ի-խ-թ-ի-
ա-լ-ա-թ է-մ մ-ի-չ-ք, է-ա-ի-օ-տ է-ա-ն-ը-ն-ա կ-է-լ-մ-է-ք ճ-ա՝-ի-ղ օ-լ-
մ-ա-ու-ը-ղ-ը-ն-ը-ը պ-ի-ի-ի-ա-ի-ն-ի-ի-ղ. ա-ա-ի-ն-ա Ա-լ-լ-ա-հ պ-ա-ն-ա պ-իր
ա-ա-է-մ-է հ-ա-ը-ա-տ-մ է-ա-ա ն-ա-ի-փ-ա-ք տ-է-յ-է-մ-է-յ-է-ճ-է-յ-ի-ի-ն պ-է-
29 ա-ն ո-թ-մ-ի-չ տ-ի-ը։ Պ-ա-ա-ն-ա պ-ի-ն-ա՝-է-ն ա-ա՝-վ-է-թ օ-լ-ու-ն-

տըղըմնտա տախի մուխալէֆէթ էթմէքսիզին կէլ.
տիմ. իմտի պէնի նէ՛ սէպէպէ մէնիի չաղըրտը-
30 ղընրդը սիւ՛ալ էտէրիմ՛ տէուի՝ կոռնէլիուս տախի՛
Պուռնտան տէօրթ կիւն մուգաւատէմ հէման պու
սա՛աթա տէյին օրուճ թուլթմագտա օլուպ՝ սա.
՛աթ տօգուզտա իսանէմոէ տու՛ա էտէր իքլին,
իչթէ էօնիւմոէ վարլագ էլալիսէլի պիր ատէմ
31 տուրուպ, էյ կոռնէլիուս, տու՛անչ գաալուլ օլու-
նուպ՝ սաատագալարընչ Ալլահըն հուզուրընտա զիքր
32 օլունտրըլար՝ իմտի Նաֆայա կէօնտէրիպ՝ տէնիզ
քէնարընտա տուպալաղ Սիմոնըն խանէսինտէ միւ-
սաֆիր օլան Պետրոս լագապլը Սիմոնը տա՛վէթ
էյլէ. • կէլտիյինտէ սանա սէօյլէյճէք տիր՝ տէ-
33 տի՝ Պուռնուն իւզէլինէ փիլճալ սանա կէօնտէր.
տիմ, սէն տէ կէլտիյինչէ էյի էյլէտին. վէ չիմտի
ճիւմլէմիզ Ալլահ թալտիքընտան սանա էմր օլու-
նան չէյլէրին ճիւմլէսինի տինլէմէք իւզրէ՝ Ալլա-
հըն հուզուրընտա հազըր ըզ՝ տէտի՝
34 վէ Պետրոս աղզընը աչըպ տէտի քի՝ Հագիգա-
թէն Ալլահըն ՛ինտինտէ խաթրա բի՛այէթ էթ.
35 մէք օլմայըպ, Անճաղ հէր միլլէթտէ անտէն գօր-
գուպ սալահ իչլէյճն քիմսէ անա մագպուլ օլտը
36 ղընը ակլայօրըմ՝ Սիզ՝ Ճիսուս Քրիստոսըն վասը-
թասըլէ (Օ՛ճիւմլէնինն Բապպը տըր) սէլամէթ
թէպզիր էտէրէք, պէնի Իսրայէլէ կէօնտէրտիյի
37 քէլամը, Նա՛նի Ճովհաննէսին վա՛զ էթտիյի վաֆ-
թիզտէն սօնրա, Գալիլէատան պաշլայըպ՝ պիւ-
թիւն Եէհուտիյէտ Նազարէթլի Ճիսուս հագգընը.
38 տա օլան վուգու՛աթը պիլիրսինիզ. Շէօյլէ քի Ալ
լահ անը Րուհ իւլ Գուտս վէ գուվվէթլէ մէսհ
էթտի, օ տախի հէր թարաֆտան կէչէրէք էյի.
լիք էտիպ՝ Շէյթանընն մուսալլաթ օլորդը քիմսէ.
լէրին ճիւմլէսինէ չիքա վէրիր իտի. զիրա Ալլահ
39 անըն իլէ իտի՝ Պիզ տախի Եէհուտիլէրին տիյարը
իլէ Երուսաղէմտէ անընն իչտա էթտիյի չէյլէրին

ճիւմլէսինէ չահիւս իզ. վէ աղաճա ասըպ գաթէ
40 էթիւքլէրի պու զաթը, Ալլահ իւչիւնճիւ կիւնտէ
41 իհեա էտիպ, Պիթիւն գավմա տէյիլ, անճագ
Ալլահ Թարաֆընտան մուգաատէմա Թա'ԷՒն օլու-
նան չահիւտլէրէ աչիքեար կէօսթէրտի. վէ էօլիւ-
լէրտէն գըյամ էթիւքտէն սօնրա՝ պիզ տախ
42 անըն իլէ պէրապլէը եէտիք վէ իչտիք, վէ տէրթ-
լէը վէ էօլիւլէրին՝ Ալլահ Թարաֆընտան Թա'ԷՒն
ղունմըշ Հաքիմի քէնտիսի իսդիկնի գավմա վա'զ
43 էտիպ չէհատէթ էթմէմիզի պիզէ էմր էթտի, ճիւմ-
լէ փէյղամպէրլէրը պու զաթա չէհատէթ էտէրլէր
քի՝ անա իման էտէնլէրին ճիւմլէսի անըն իսմի
վասրԹասըլլէ կիւնահլարըն 'ափվընա նա'իլ օլուր։
44 Պէտրոս պու չէյլէրի աէօյլէմէկտէ իքէն, քէ-
լամը իչտէնլէրին ճիւմլէսի իւզէրինէ Րուհ իւլ
45 Գուտս նազիլ օլտու։ Վէ Պետրոս իլէ պէրապէր
կէլմիչ օլուպ՝ էհլ ի խիԹանտան օլան մուա'մինլէր
Րուհ իւլ Գուտս մէվհիպէսինին Թա'իֆէլէրէ սա-
46 խի °ինսան օլունտըղընա՝ հայրան օլտըլար։ Զէրա
անլէրին լիսանլար աէօյլէյիպ՝ Ալլահը Թա'զիմ էԹ-
47 տիքլէրինի իչտիրլէր խոր։ Ո զէման Պետրոս ճէ-
վապէն՝ Րուհ իւլ Գուտսա պէզիմ կիպի նա'իլ օ-
լան պու քիմսէլէրին վաՓթիզ օլունմամալարը ի-
չիւն, պիր քիմսէ սույս մէն՝ էտէ պիլի°ր մի՝տ-
48 յէրէք, Բապտըն իսմինէ վաՓթիզ օլունմալարընը
էմր էթտի. օ զէման պիր գաչ կիւն գալմասընը
ընճա էյլէտիլէր։

ՊԱՊ 11

1 Վէ Եհհուտիյէտէ պուլունան բէսուլլէր իլէ պի-
րաատէրլէր՝ Թա'իֆէլէրին տախի Ալլահընն քէլամը-

'Նոան. ի զէրինէ տէօքսի լտիւյիւնէ

2 նը գա՝պուլ եթուքլէրնին իչիթուլէր։ վէ Պետ-
բոս Եյուսաղէմէ չըգուղը վագըթ եկլ ի խիթան-
3 տան օլանլար, Սէն իչիթանըդ ատէմլէր եանընա
կիլիպ՝ անլէր իլէ պէրապէր թա՛մ եթուն՝ տէ-
4 յիւ ի՛թիրազ ետէրլէր խոր։ Պետրոս տախ ան-
5 լէրէ սըրասըլլէ հիքեայէ եթմէյէ պաշլայըպ, Պէն
Եաֆա չէհրինտէ պուլունալագ տուա եթմէփտէ
իքէն, հալ ը վէճատէ պիր բիւ՛յա, եա՛նի պէօ-
յիւք չարշաֆ կիպի պիր գապ տէօրթ ուճունտան
սըրըը օլարագ, սէմատան էնտիրիլիպ պանա կէլ-
6 տիյինի կէօրտիւմ։ վէ անա տիգգաթլէ պագ-
մագտա իքէն, զէմինին հէր դէ՛ըլէ՛ տէօրթ ա-
յագըը վէ վահզի հայվանաթ իլէ հաչէրաթլընը վէ
7 հավա դուշլարընը կէօրտիւմ։ վէ պանա՝ Էյ Պետ-
բոս, դալգ, պօղազլա վէ եե՝ տէյէն պիր սէտա
8 իչիթտիւմ։ Ամմա պէն՝ Հա՛շա, եա Րապպ, զիրա
հիչ պիր վագըթ հարամ ետա նաբփուք պիր չէյ
9 աղզըմա կիրմիշտի՝ տէտիմ։ վէ օլ սէտա սէմա-
տան իքինճի տէֆ՛ա՝ Ալլահըն թաթհիր էյլէտիյի
չէյլէրի սէն հարամ սայմա՝ տէյիւ պանա ճէվապ
10 վէրտի։ Պու իւչ տէֆ՛ա վագը՝ օլուպ՝ եինէ ճիւմ-
11 լէսի սէմտայա չէքիլտի։ վէ իլճէ օլ անտէ Գույ-
սէրիյէտէն պանա կէօնտէրիլիշ իւչ ատէմ պու-
12 լունտուղըմ խանէնին էօնիւնտէ տուրտուրլար։ վէ
Րուհ պանա՝ Թէլէտուիւտ եթմէյէրէք անլէր իլէ
պէրապէր կիթ՝ տէտի. վէ պու ալթը պիրտաւէր
տախ պէնիմ իլէ պէրապէր կիտիպ՝ օլ ատէմին
13 խանէսինէ կիրմիշ։ Ո տախ մէրէյի նասըլ կէօր-
տիւյիւնիւ վէ անլէն քէնտի խանէսինտէ տուրտուպ
քէնտինէ խիթապէն՝ Եաֆայա [ատէմլէր] կէօն-
տէրիպ Պետրոս լագապը Սիմոնը տա՛վէթ էյլէ.
14 Ո տախ սէնին վէ պիւթիւն խանէնին խէլասընա
վասրթա օլաճագ սէօզլէր սէօյլէյէճէք տիր՝ տէ-
15 տիյինի պիզէ նագլ եթտի։ Պէն տախ սէօյլէմէյէ
պաշլատըղըմտա, Իսուհ իւլ Գուտս խպիխտատէ

պիղիմ իւզերիմիզէ նայիլ օյտըղը կիպի , անլէր
16 իւզերինէ տախի Նաղէլ ելդու՝ Օլ վագըթ Բապ-
պըն՝ ծուվհաննէս աս. իլէ վաքթիւլ էթտի, սիզ ի-
սէ Բուհ իւլ Գուսուլէ վաքթիղ օլունաճապ սընըզ՝
17 ասէտիյի փէլամը խամ ըրնա կէթ իլտիմ , Խմոի
Ալլահ պիղէ վէրտիյի մէվհիպէնին 'այնինի Բապպ
ծիսուս Քրիստոսա իման էթ մէկէրլի իւզերինէ ան-
լէրէ տախի վէրտի խսէ, պէն քի՞մ իտիմ քի՝ Ալ-
18 լահա մուխալիֆէթ էտէ պիլիյիմ՝ ասէտի Անլէր
տախի պուննու իչտինճէ սիւքութ էթտիլէր , վէ՝
էօյլէ խսէ Ալլահ հայաթ իչինէն թէվպէյի թա՞ֆէ-
լէրէ տախի իհսան էթմիշ տիր՝ ասէյիս Ալլահը
թէմմիտ էյլէտիլէր։
19 վէ Ստեփաննոս վագը'սաը իւզերինէ զուհուր
էտէն մուզայադա սէպէպիյլէ Քաւր ու մալ օլան-
լար, քէլամը նէհուտիլէրտէն մա'սում հիչ պիր
փիմեյէ սէյլեմեյէլէք, փիլիպիկէյ վէ Գըպըրըսա
20 վէ Անթաքիայա գաւառլ կէչտիլէր։ Վէ անլէրտէն
պա'զըլարը Գըպըրըսլը վէ Կիւրենէյլի խալկը , վէ
Անթաքիայա վիւսուլլերինտէ *Նունանիլէրէ խի-
թապ էտէրէք , Բապպ ծիսուսը թէչլիր էտէր-
21 լէր իտի ։ վէ Բապպըն էլի անլէր իլէ օլմազլէ ,
22 խայլը քիմսէ իման էտիփ՝ Բապպա ասէօնաիւ։ վէ
պուննլարըն իւսպէրլի Սրուսաղէմ քիլիսէսինին գու-
լաղընա վասըլ օլտըգտա , Բառնաբասը Անթա-
23 քիայա պաաալ կէչլիք իւզրէ՝ կէօնտէրտիլէր։ Ո
տախի վասըլ օլուպ՝ Ալլահըն լութֆընը կէօր-
տիւքտէ սեւսուր օլտու. վէ Բապպա ճան ու
կէօնիւլտէն սաղըգ գալալար տէյիս ճիւմլէսինէ
24 նասիհաթ էթտի. Զիւրա քէնտիսի էյի վէ Բուհ իւլ
Գուսուլէ վէ իմանլէ մէմլու պիր ադամ իտի . վէ
25 պիր չօգ խալգ Բապպա սիւնգամիմ օլտու ։ Ո զէ-
ման Բառնաբաս Սօղոսը արամագ իւզրէ Թարսու-

*Պ-'ղըը՝ Նունանիճէ թէքէլլիւմ էտէնլէրէ

սա չըգըլ՝ անը պուլարագ Անթաքիայա կէթիր-
26 սու վէ անլէը թէմամ պիը սէնէ պարթընտա քա-
լնսէ իլէ ձէմ՝ օլուպ՝ չօփ խալգա թա'լիմ կթու-
լէը. վէ չակլըտլէրին Խրիսթիյան թէսիկէ օլուն-
մալարը էվվէլա Անթաքիատա օլսուս։
27 վէ սլ կիւնլէրտէ՝ Ելուսաղէմտէն Անթաքիայա
28 իլճալէ սէօյլէյնէլը էնիպ, Անլէրտէն Ագաբոս
նամընտա օլան պիրի գալգըպ՝ պիւթիւն տիւնեա-
տա պիը պէօյիւք գըթլըգ օլաճաղընը Րուհլն
գուվվէթիյլէ պէյան էթտի. պու տաիր կղղիոս
29 [Գայսէրին] կիւնլէրինտէ վագը՝ օլսուս։ վէ չա-
կէրտէը հէր պիրի իգնիտաըընա կէօրէ Սէհու-
սիյէտ մուգիմ պիրտաէրլէրէ իւանէ կէօնտէր-
30 մէյէ գարար վէյտիլէր։ վէ պունու Բառնապաս
վէ Սօղոս էվիլէ իմթիյարլարա կէօնտէրէրէք,
իճրա տախի էթտիլէր։

ՊԱՊ 12

1 Վէ օ։ զէման Հէրովդէս մէլիք քիլիսէտէն պա'-
2 զըլարընա զուլմ էթմէք իչիւն էլ ուզատըպ, Յով-
հաննէսին գարնտաշը Յակոբոսը գըլըճէ գափ
3 էթտի։ վէ Եհուտիլէրին պու. չէյտէն խօշնուս
օլսոզլարընը կէօրմէքլէ Պետրոսը տախի Թութ-
4 տու. (վէ ֆէթիր կիւնլէրի խմ։) վէ անը Թութ-
տըզտա, պասէքտէն ասկըա խալգըն էօնիւնէ չը-
գարմագ նիյէթիյլէ, անը պէֆլէմէք իչիւն հէր
պիրի տէօրթ նէֆէրտէն միւրէքքէպ տէօրթ թա-
գըմ 'ասքէրէ թէսլիմէն հապսխանէյէ ախտը ։
5 Պու. սուրէթլէ Պետրոս հապսխանէտէ հըֆզ օ-
լունուս, վէ անըն իչիւն քիլիսէտէն տէվամ իւզ-
6 րէ Ալլահա տու'ա օլունույօր իտի։ վէ Հէրովդէս
անը իհզար էտէճէք օլսըղընտա, օլ կէճէ Պետ-
րոս իքի զէնճիրլէ պաղլը օլարագ իքի 'ասքէրին
արասընտա ույույուպ՝ պէքճիլէր տախի գափու-

նրն էօնիւնտե հապսխանէյի պէքլէմէքտե իքէն,
7 Իչթե Րապպըն պիր մէլէյի եանլնատա տուրուպ՝օլ
խանէտե պիր նուր փարլատը. վէ Պետրոսըն եա-
նընա վուրարագ անը ուչանուրրը՝ թէզ գալգ՝
8 տէմէսլէյէ, էլլէրինտէն կէնճիրլէր տիւշտիւ. վէ
մէլէք անա՝ Գուշաղընկը գուշան, վէ չարըգլարընկը
կէյ՝ տէտի. օ տախի պէօյլէ էթտիքտէն սօնրա,
երինէ անա՝ Էսվապընկը կէյիպ արտըմ սրրա կէլ՝
9 տէտի. Օ տախի չրգըպ արտը սրրա կէթտի. վէ
մէլէք վասրթուսրյլէ վագը՝ օլան չէյ հագիգի
օլսրղընը պիլմէյիպ՝ բիւնյա կէօրիւյօրըմ զանն է-
10 տէր խտի. վէ պիրինճի վէ իքինճի գարաղօլը կէ-
չինպ՝ չէհրե չրգըլան ատմիր գափուրա կէլտիլէր.
պու տախի քէնտիլէյինտէն անլէրէ աչըլմաղլէ,
չըլըպ սօգաղընը պէրինի կէչտիքլէրի կիպի մէլէք
11 անտէն այրըլտը. վէ Պետրոս քէնտինէ կէլիպ՝
Րապպ քէնտի մէլէյինի իրսալ էտիպ, պէնի հէ-
րտվդէսին էլինտէն վէ եէհուտի գավմընըն մէ՛մուլ
էթտիքլէրինէն ճիւմլէսինտէն գուրթարտըղընը
12 չիմտի ահհէհն պիլտիրիմ՝ տէտի. վէ թէֆֆէ-
քիւր էտիպ՝ Մարկոս լագապլը ցովհաննէսին վա-
լիտեսի Մարիամընը խանէսինէ կէլտի. օրատա տա-
խի չօգ քիմսէլէր ճէմ՝ օլուպ տու՛ա էտէրլէր ի-
13 տի. Պետրոս հավլու գափուսընը չալտրգատա,
Հռովդե իսմինտե պիր խաւրիմ գուլագ վէրմէյէ
14 կէլտի. վէ Պետրոսըն սէսինի թանըմաղլէ, մե-
սէրէթինտէն գափուլը այմայրպ իչէրի սէյիրտե-
րէք, Պետրոսըն գափու էօնիւնտե տուրտըղընը
15 խապէր վէրտի. վէ անլէր մէրգումէյէ՝ Զըլտըր-
մըշսըն՝ տէտիլէր. օ իսկ՝ Պէօյլէ տիր՝ տէյիւ թէ-
քիտ էթտիքտե, անլէր տախի՝ Անըն մէլէյի տիր՝
16 տէտիլէր. Պետրոս իսկ պիր տիւզիյէ գափուլը
չալմագատա օլուպ՝ աչտրգլարընտա անը կէօրիւպ
17 հայրան գալտըլար. Օ իսկ էլիյէ՝ Սիւքիւթ էտի-
նիզ՝ տէյիւ իչարէթ էտէրէք, Րապպըն քէնտինի-

նի հաղախանէաէն նէ վէճնէլ չըգաւորդընը անլէրե նադլ էթ՚ուի. վէ՝ պու չէյլէրի ցակորոսա վէ պիրատէրլէրէ իսապէր վէրլինիլ՝ տէուիքտէն ոսկ-
28 լա, չըգըզ տիկէր պիր մահալէ կիթ՚ուի վէ կիւնտուզ օլորգաս՝ պեաւրոս նէ՞ օլոռ՝ տէյիւ ՚ասքէրլէր սրասընտա պիր չօգ իզթիրապ վագը՝ օ-
19 տու՝ Հէրովդէս տախի անը սրայըզ պուլամատըդընտան, ևսթ ինթագաան սօզլաս պէքճիլէրինգամլ օլունմալարընը էմր էյլէուի. վէ Եհհուահկէտէն Գայսէրիյէյէ էնիս՝ ՚ըզաֆ իգամէթ էյլէուի։
20 վէ Հէրովդէս Տիւրոս իլէ Սիդոն էհալիսինէ զաւալլանմըշ օլմաղլէ, պուննլար քէնտի տիյարլարը ՚մէյնին գէյ-ըզ Թաւսքընտան պէսէնինգ-փտէ օլ-տըղընտան, պիրիթ-թիքագ անընն հուզուրընա կէլտիլէր, վէ մէյնին մատպէնճիսի օլան Բղաստոսը
21 իգնա՝ էտէրէք սուհ Թաւէպ էթ՚ուիլէր։ վէ պիր մու՚այյէն կիւնտե Հէրովդէս մուհաֆանէ էլպիսէսինի կիյնե՝ փուրսուտ օԹուպտագ, անլէրէ
22 պիր նաւԹգ իլտատ էյլէուի։ Խալգ տախի՝ իլահ սէսի տիր, վէ ինսան սեսէ տէյիլ տիր՝ տէյիւ նիտա
23 էտէր իտի։ վէ մէճտի Ալլահա վէրմէտիյի իչիւն տէր՚ագաագ Բապդրն մէյնէյի անը վուրտու, վէ անը
24 գուրթ լալ եհմէսիլլէ Թեալիմ ի լուհ էթ՚ուի. Ալլահընն փէյտըն իսե իլէրլիէյիպ նէչը օլունմագտա իտի։
25 վէ Բառնաբաա իլէ Սօղոս խըտմէԹի Թեքմիլ էթ՚ուիլէուէն սօզրա, Մարկոս լագապլը ցովհաննէս տախի պէրապէր ալարագ, Երուսաղէմէն ՚ավուէթ էթ՚ուիլէր։

ՊԱՊ 13

1 Վէ Անթաքիտաա պուլունան քիլիսէտէ պո՚ղը իյհամլէ սէօյլէյէնլէր վէ մու՚ալլիմլէր, եա՚նի Բառնաբաա վէ Նիւգէր տէնիլէն Սիմոն վէ կիւրենէլի Ղուկիոս հէմ բէ՚իս էր լուս՚ Հէրովդէս իլէ

պէրապէր պէսլէնմիշ ◦ լան Մանայէն վէ Սօղոս
2 վար խոր։ վէ անլէր Բարպա 'իսլատմէթ էտիպ՝
օրուճ թուրքմէլլերը սըրատա, Բուհ իլ Գուտս՝
Տա'վէմ էթտիկտ իշ իչին Բառնապաս լէ Սօ-
3 ղոսը պանա թախսիս էտինիզ՝ տէսի։ Ո զէման
օրուճ թուրպուպ վէ տու'ա էտիպ՝ էլլէրինի անլէր
իւզէրինէ գօտըպտան սօկրա կէօնտէրտիլէր ։
4 Իմոն պունլար Բուհ իլ Գուտս թ ար ապ ճընտան
իրսալ օլունմաղլէ՝ Սէլեւկիայա էնիպ , օրատան
5 կէմիյէ Գըպրըսա կէչտիլէր ։ վէ Սալամինայա
վիւսուլլերինտէ Եհհուտիլերին սինագոգլարընտա
Ալլահըն քէլամընը վա'զ էտերլէր իտի, Ցովհան-
6 նէս ասխի անլէրին իրտամէթինտէ իտի ։ վէ պա-
փոսա գատար ատատան կէչիպ Բարյէսու իսմին-
տէ սէհրպազ վէ եալանճը փէյղամպէր պիր Եհ-
7 հուտի պու լորլար։ Պու ատէմ 'ոգիլ պիր զամ
օլան Սէրգիոս Պօղոս վալինին եանընտա պուլու-
նուր իտի. պու զամ Բառնապաս լէ Սօղոսը տա'-
վէմ էտիպ՝ Ալլահըն քէլամընը տինլէմէյէ արզու
8 էթտի։ Ամմա Եղիմաս, եա'նի սէհրպազ, (չիւնքի
իսմի պէօյլէ Թէրճիւմէ օլունուր,) վալիյի իսման-
տան տէօնտէրմէյէ չալըշըրտագ, անլէրէ գարշը
9 տուրատու։ վէ Սօղոս , եա'նի Պօղոս, Բուհ իլ
Գուտսլէ մէմլու օլուպ՝ անա տիգգաթլէ նաղար
10 էտէրէք, Հէր հիլէ վէ հէր շէրրէթլէ մէմլու օլան
Շէյթան օղլու, հէր սալահընն տուշմէնի, Բարպընն
տօղլու Եօլլարընը իֆսատ էթմէյէ գատմընն Ֆէրտաղէթ
11 էթմէյ՞ զ մի սինն։ վէ չիմտի իչթէ Բարպընն էլի
սէնինն իւզէրինտէ օլուպ՝ պիր միւատտէթ կիւնէշ
կէօրմէյէճէք-ս, քէօր օլաճագ սինն՝ տէօրտի կիւթի,
իւզէրինէ տուման վէ գարանլըգ տու չէվրէլէ,
ատա-
լարընը՝ էլինատէն Թութաճագ ատմէ արզու էտի։
12 Ո զէման վալի վարգը՝ օլանը կէօրտուգտէ, Բարպընի
Թա'լիմինէ Թէ'աճճուպ էտէրէք իման էյլէտի։
13 վէ Պօղոս ըէֆիգէրլի իլէ Պոփոսատան հարագէթ

Հտիպ՝ Պամֆիւլիատա քեա՞ֆին Պերգէյէ կէլտիկէր·
ամմա Յովհաննէս անկէտէն այրըլըպ՝ Սրուսաղէ-
14 մէ 'ազատէք էթտի։ Անկէր տախի Պերգէտէն կէ-
չինչ Պիսիդիատա վարը՝ Անթաքիայա վասըլ օլ-
15 տըլար, վէ սէպէթ կիւնիւնտէ սինաղօղա կիրիպ ։-
Թուրտըլար։ Վէ Թէվրաթ իլէ փէյղամպէրլէր օ-
գուննտըգտան սօնրա, սինաղօղ ըՀ'իսլէրի անկէրէ
Խօսկէր կէօնտէրիպ՝ էյ պէրատէրլէր, Եւկէր գալ-
մա նասիհաթ եօլու պիր քէլամընըզ վար իսէ,
16 սէօյլէյինիզ՝ տէտիլէր։ Օվ վագրէթ Պօղոս գալ-
գըպ՝ ելկիլէ իշարէթ էտէրէք տէտի փի՝ էյ պէնի
Իսրայէլ վէ Ալլահտան գօրգանլար, տինլէյինիզ.
17 Պու Իսրայէլ գավմընըն Ալլահը Էնտատըմըզը ին-
Թիխապ էյլէտի, վէ գավմը Մըսըր տիյարընտա
ղուլպէլիտ էքէն եւուքսէկտիպ՝ անկէրի օրատան
18 եւուքսէլտիզ պաղու իլէ չըգարտը ։ Վէ անկէրի
Թադրիպէն գըրգ սէնէ միւուտէթ պէկըրտիյէտ
19 պէսկէտի քտէն սօնրա, Ֆռանան տիյարընտա Եէտի
Թա՛նիք հէլաք էտէրէք, եէրլէրինի անկէրէ մի-
20 րատ օլմագ իւզրէ վէրտի։ Անտէն սօնրա Թագ-
րիպէն տէօրթ եիւզ էլլի սէնէ Սամուէլ փէյղամ-
21 պէրլէ տէյին հաքիմիէրը վէրտի ։ Վէ սօնրա մէլիք
Թալիւտ էթտիքէրինտէ, Ալլահ անկէրէ դըրդ սե-
նէ բէնիամին սըոլթընտան կիս օղլու Սաուղը
22 վէրտի։ Վէ անը 'ազդ էթտիքտէ, անկէրէ մէլիք
օլմագ իւզրէ Դաւիթի զուհուրա կէթիրիպ՝ անըն
հագգընտա չէհատէթ տախի էտէրէք՝ Դաւիթ
խան ի Յեսսէյի քէնտի գալսիպ մուվաֆըգ պիր
աուէմ պուլտըմ. հէր պիր միւտաֆիմ իճլաս էտէ-
23 ճէք տիր՝ տէտի։ Պունտուն նէսիլինտէն Ալլահ վա'-
տա կէօրէ Իսրայէլէ պիր Խէլասաքար, եա՛նի Յի-
24 սուսը զուհուրա կէթիրտի. Վէ օ՝ մէ՛մուրիյէթ
իճրասընտա պաշլամազտան էվվէլ Յովհաննէս պիւ-
Թիւն Իսրայէլ գավմընտա Թէվպէ վաՓթիզինի վա'զ
25 էյմիշ իտի։ Վէ Յովհաննէս մէ՛մուրիյէթինի իթ-

մամ էթմէք իւզրէ իքէն տէսի քի՝ պէնի քի՞մ
զանն էտէրսինիզ. պէն Ղէյտա տէյիլ իմ՝ լա-
քին իլթէ պէնտէն ասկրա՝ պէն այագ գապլարընը
26 չըգարմազա լայըգ օլմատըղըմ զաթ կէլիյօր։ Էյ
պիրատէրլէր, պէնի Աբրահամ նէսլի, վէ արա-
նըզտա Աւլահտան գօրգանլարը, պու խէլասըն խա-
27 պէրի սիպէ իրտաւ օլտունիզ տըր։ Զիրա Երուսա-
ղէմ էհալիսի իլէ բէ՛խլէրի անը հէմ ատ հէր
սէպէթտէ օդունան փէյղամպէրլէրին քէլամլարընը
պիլմէտիքլէրի իչուն, իւ զէրինէ հիւքմ էթմէքլէ
28 • էլամ՛ըրը իթմամ էթտիլէր։ Վէ գաթլէ հիչ
պիր սէպէպ պուլմատըգլարը հալտէ, Պիղատոս-
29 ատան անըն գաթլինի թալէպ էթտիլէր։ Անըն հագ-
գընտա եաղըլան չէյլէրին ճեմլէնինի իթմամ էթ-
տիքտէն սօղրա, անը աղաճտան էնտիրիպ գապլա
30 գօտըլար։ Ամմա Աւլահ անը էօլիւլէրտէն իչէա
31 էյլէտի։ Ո տտխի քէնտիսի իլէ պէրտպէր Գալի-
եաատան Երուսաղէմէ չըգանլարա չօգ կիւնլէր
կէօրինիւ՝ անլէր տտխի գավմ իչինն անընն չա-
32 հիսլէրի տիր։ Վէ պիղ էճտատրմըզա օլտն վա՛տը
33 սիպէ թէպզիր էտիյօրըզ. Շէօյլէ քի Աւլահ Ցիտա-
սը իչէա էթմէքլէ, անը պիզ անլէրին էվլատընա
իթմամ էթմիշ տիր, Նիթէքիմ իքինճի մէզմուր-
տա տտխի՝ Սէն օղլըմ սըն, ասնի պու կիւն թէվ-
34 լիտ էյլէտիմ՝ տէյիւ եաղըմըշ տըր։ Վէ անը էօ-
լիւլէրտէն իչէա էտիպ՝ արթըգ չիւրիւմէքլիյէ
տէօնմէյէճէյինէ տա՛իր՝ Դաւիթ օլտն ՛աղիզ վէ
էմին վ՛ըտարը սիզէ վէրէճէյիմ՝ տէմիշ տիր։
35 Անըն իչինն պայգա Դէմ՛ուտա տտխի՝ Մուգատա-
տէսինի չիւրիւմէքլիք կէօրմէյէ պրագմայաճագ-
36 սըն՝ տէտի։ Զիրա Դաւիթ քէնտի ՛ատրընտա Ալ-
լահըն իրատէթինէ խըտմէթ էթմիշ օլտրագ, ու-
գուդա վարըպ էճտատրնա մունղատմիր օլմատը յէ
37 չիւրիւմէքլիք կէօրտի։ Ամմա Աւլահըն իչէա էթ-
38 տիյէ զաթ չիւրիւմէքլիք կէօրմէտի։ Իմոի, էյ

պիրատեըլէը, սիզէ մա'լիւմ օլսուն քի, կիւնահ-
լըր 'աֆվը սիզէ պուննուն վասըթասըյլէ վա'ղ օ-
39 լունուր։ Վէ Մովսէսին չէրի'մը վասըթասըյլէ
թէպիյէ օլուննամասըղընըզ ճիւմլէ չէյլէրուն
հէր իման էտէն պուննուն վասըթասըյլէ թէպի-
40 յէ օլունուր։ Իմի սաղընընըզ, օլմայա քի փէյ-
41 ղամպէրլէրուզ, էյ քահղիր եահուդլէր, պագընըզ,
վէ թէ'աճթիպ էտիպ թէլէֆ օլունըզ. զիրա սի-
զին կիւնէրինիզտէ պիր իչ իչէրիմ, եօյէ պիր իչ
քի, եկէր պիրի սիզէ նագլ էտերսէ, ինանմայաճագ-
սընըզ տէյիւ պուլուրըլսան քէլամըւզէրինիվէ կէյէ։
42 Վէ Եհոովէյէրէն սէնողէնտո չըգըրգլսրընը-
ատա, ըո'էֆէլէը պու սէօղլէրին կէլէճէք սէպէ
43 քէնտիլէրինէ սէօյլէնիլմէսինի ըէճա եթտիլէր։ Վէ
ճէմա'աթ տաղրլսրգուտա, Եհոովտիլէրտէն վէ եկլ
ի թագվա միհրթ էտիլէրտէն նիչէլէրի Պողոս իլէ
Բառնաբասըն արտը սըրա կիթտիլէր. պուննլար
տահի անլէրէ սէօյլէյիպ՝ Ալլահըն լութֆընտա
սահիթ օլմալարը իչլէուն նասիհաթ էտէրլէր իտի։
44 Վէ էրթէսի սէպէ կիւնիւնտէ թագրիպէն պէ-
թիւն չէհր եհտէսի Ալլահըն քէլամընը տինկլէմէյէ
45 ճէմ' օլտու։ Վէ Եհոովտիլէր խալգը կէօրսէ քտէ
հասէտլէ տօլմադըէ, Պողոսըն սէօյլէտիյի չէյլէրի
ի'թիրազ վէ քֆէֆը էտէրէք, մռէխալէֆէթ է-
46 տէրլէր իտի։ Օլ վագըթ Պողոս իլէ Բառնաբաս
ճէսուրանէ սէօյլէյէրէք՝ Ալլահըն քէլամընը էվ-
վէլա սիզէ սէօյլէմէք վաճիպ իտի. ֆագաթ սիզ
անը ըէտսու էտիպ՝ քէնտինիզի էպէտի հայաթա
Լայըզ կէօրմէտիյինիզ հալտէ, իչլէ թա'իֆէլէրէ
47 սէօնէրիզ։ Զիրա Բապպ պիզէ պէօյլէ, հա'նի՝
Զէմինին նիհայէթինէ գատար պա'իս ի խէլասա օ-
լասընը՝ տէյիւ սէնի թա'իֆէլէրէ նուր օլմագ իւզ-
րէ նասապ էթտիմ՝ տէյիւ էմր էթմիշ տիր՝ տէտի-
48 լէր։ Վէ թա'իֆէլէր պուննու իչիրտիքտէ, մէս-
նուր օլուպ Բառնապըն քէլամընը թա'զիղ էթտի-

լէը· վէ էպէւոի հայաթա թա'էին օլուանլար էմանա կէլտիլէր։ վէ Բապպէն քէլամը պիւթիւն օլ տիյարաա նէյլո օլուանագաա իտի ։ Ամմա նէհուտիլէր էհլ է թագվա վէ միւ'մէնէպէր գալըլար իլէ չէհրին պէօյիւքլէրինի թահրիք էտիպ՝ Պօղոս իլէ Բառնաբաս 'ալէյհինէ թէ'աատի չրգաըարագ, անլերի քէնատ սինօրլարընատան թապտա էթտիլէր։ Պուանլար տաճի այագլարընէն թօզընը անլերէ գարշը սիլքիպ՝ Գօնիայա կէլտիլէր ։ Շակիրտլէր լսէ մէեերլէթ վէ Բաւհ իլ Գուտսէ մէմլու օլուրլար իտի։

ՊԱՊ 14

1 Վէ Գօնիատա անլէր պիրլիքտէ ՆէՀուտիլէրին սինագօգընա կիրիպ՝ չէօյլէ սէօյլէտիլէր քի, կէրէք ՆէՀուտիլէր վէ կէրէք Նուանանիլէրտէն պիր
2 չօգ խալգ իմանա կէլտի։ Ամմա միւ'մին օլմայան ՆէՀուտիլէր թա'իֆէլէրինի գալըլէրինի պիրատէրլէր 'ալէյհինէ թահրիք էտիպ՝ իֆսատ էթտիլէր։
3 Անլեր իսէ քէնատ 'իճրաէթինին քէլտիրնատ չէհուտէր էտէն՝ վէ անլերին էլլէրինէ 'ալամէթլէր վէ միւ'ճիզլէր իճրատընը իհսան էտէն Բաղըա թէվէքքիւլ էտէրէք ճէսուրանէ սէօյլէտիլէր, վէ օ-
4 լատա խայլը զէման մէգա էթտիլէր։ Ամմա չէհրին ճիւմհուրը իկի ֆըրգա օլուպ՝ պա'զըլարը ՆէՀուտիլէրին վէ տիկէրլէրի ըհսուլլէրին թարաֆ-
5 տարը օլորլար ։ վէ թա'իֆէլէր վէ ՆէՀուտիլէր իլէ ըհ'իրլէրի անլէրի թահգիր էտիպ թաշլատուգ
6 իչիւն հիճճուր էթտիլէք իչտէ իչէն, Անլեր խապէր ալըպ՝ Լիկայոնիանընն չէհրլէրի օլան Լիւստրա վէ Դէրբէ վէ էթրաֆ սէմթլէրէ ֆէլտրըլէ ։ Օրատա պէշարէթի թէպշիր էտէրլէր իտի։
8 Վէ Լիւստրատա այագլարը գուվվէթսիզ ։ անատան տօղմա ստգաթ վէ հիչ պիր վագըթ Հա-

9 բիւմէմիշ պիր տաէմ սթռուբոյթր իսի։ Պու փիմ-
սէ Պողոսըն սէօյլէմիյինի տինլէմէյինատ, ո տաճի
անա տիգդաթլէ նատալ էտիպ՝ չինքա պուլմագ իս-
չիւն իմանը օլորղընը կէօրէրէք, եիւքսէք սէտլէ,
10 Գալգ, այադլարըն իւզէրինատ ուուր՝ ուէմէճի իւ-
11 զէրինէ սըչրայըլ եիւրիւուիւ։ Վէ խալդ Պողոսըն
էուփորղընը կէօրիւնճէ, սէս գալորըարագ, Վի-
կայոնիա լիսանը իւզրէ՝ Իլոնիլար լինատ սուրկ-
12 թինատ պիզէ նիղուլ էթմիլէր՝ սէչէրէք, Բատ-
նաբաս՝ Դիոս, Պողոսա տաճի՝ պուչրըճա սէօյլէ-
չէն ո օլորղընատ՝ Հերմէս թէտիյէ էթմիլէր ։
13 Վէ չէհրին էօնիւնատ օլան Դիոս ֆոՐընըճը քեա-
հինին գափու լարըն էօնիւնէ պու գալար իլէ չիչէք-
տէն էուիրրըճ թաճլար կէթիլիպ՝ խալգ իլէ պէ-
14 բապէր գուրպան էթմէք իսի էտի իսկ տէ, Բատ-
նաբաս իլէ Պողոս ըէսուլէր պուդուն իչինի մէկէրիյ-
լէ՝ լիպաալարընը էրրթ ալարագ , խալգրն պուա-
15 սընա ակ ըրըպ նիտա էտիրէք, Էյ տուէմէր, պու
չէյլէրի նի՞չիւն էտիյօրսընըզ. պիզ տաճի սիզին
իլէ հէմճինս տաէմէր օլուպ՝ սիզէ թէպչիր էտ-
րիզ քի, պու պաթլ չէյլէրատէն վ՛ոզ կէչիպ՝ սէ-
մա իլէ զէմինէն վէ աէնիզին վէ անլէրատ պուա-
լունան ճիւմէ չէյլէրին խալիգի օլան հայ Ալեա-
16 հա բիւճու՝ էտիսինիզ։ Վէ օ հէչմիշ տէվրէրէրատ
ճիւմէ իւմմէթլէրի քենատ եօլլարընատ եիւբիւմէ-
17 յէ պըրագտը իսկ տէ, Պուևնու՛ն իլէ պէրապէր քէ-
րեւմ էտիրէք սէմատան պիզէ եաղմուր իլէ մահ-
սուլատար մէվճութիլէր իհսան էթմէքլէ գալպէրիմի-
զի Թա՛տ՛ մ՛ վէ մէսէրրութիլ տօլատրարագ, քէնա-
18 տինէն չէհատէթսիզ պըրագմատը՝ տէտիրէր՝ վէ
պու սէօզլէրիլ քենատէրինէ գուրպան էթմէք-
տէն խալգը կիւճլէ մէն՝ էթտիրէր՝
19 Ամմա Անթաքիա վէ Գոնեատատան Եհհուտներ
կէլիպ՝ խալգը գանորըարագ Պողոսը թաշլատըր-
լար, վէ էօլմիւշ զանն տէրէքէ անը չէհրատէն տը-

20 չարը սիւրիւքլէտիլէր։ Օ իսէ, չակիրտլէը անը ի-
նաթէ էթմիշ օլորը հալաե, գալգըտ չէհրէ կիր-
տի, վէ երթէնսի կիւն Բառնաբաս իլէ պէրապէր
Դէրբէյէ 'ազլմէթ էյլէտի։
21 Օլ չէհրուե տախի պէշալէթի Թէպլէր էտիպ'
Նիչէ քիմսէլէրի չակիրտ էթտիքտէն սօնրա, Լիւս-
տրա վէ Գօնիա վէ Անթաքիայա 'ավտէթ էտիպ,
22 իմանտա սապիթ գալմալարը իչիւն նասիհաթ վէ-
րէրէք, վէ' Պիզէ մէչքիւթ Ուլլահա չօգ մուզա-
յագալարչէ կիրմէք կէրէք տիր' տէյէրէք չա-
կիրտլէրին գալպլէրինի գուվվէթլէնտիրիլէր իտի։
23 Վէ անչէր իչիւն հէր պիր քիլիսէյէ իխթիյարլար
նասպ էթտիլէր, վէ օրուճ ԹուԹուպ տուա էթ-
տիքտէն սօնրա, անչէրի իման էթտիքէրէր Բասլ-
24 պա ըսմարլատըլար։ Վէ Պիսիդիատան կէչիպ Պամ-
25 փիւլիայա կէլտիլէր. Վէ Պէրգէտէ քէլմէր սէօյ-
26 լէտիքտէն սօնրա, Ատտալիայա էնիպ, Օրատան' սի-
Թիրմիշ օլորգլարը իչ իչիւն Ալլահընն լուԹֆընա
ըսմարլանտըգլարը մահալէ, եա'նի Անթաքիայա
27 տէնիզտէն կէլտիլէր։ Վէ վասըլ օլորգլարընտա,
քիլիսէյի ճէմ' էտիպ' վասըԹալարը յէ Ալլահընն
իչրա էթտիյի ճիւմլէ չէյլէրի, վէ Թա'իֆէլէրէ ի-
մանն գափուսընը այտորդընը հիքէույէ էթտիլէր։
28 Վէ օրատա չակիրտլէր իլէ խայլի միւտտէթ խգա-
մէթ էթտիլէր։

ՊԱՊ 15

1 Վէ Ե՛հուտիյէտէն պա'զը քիմսէլէր էնիպ' Իկէր
Մովսէսին այնի իւ զրէ խիթան օլունմազանընչ,
խէլաս պուլամազընընչ' տէյիւ պիրտաւէրլէյէ Թա'-
2 լիմ էտէրլէր իտի։ Իմոի Պողոս վէ Բառնաբասըն
անչէր իլէ չօգ միւնազա'ա վէ միւպահէսէլէրի օլ-
մաղլէ, պու մէս'էլէտէն տօլայը' Պողոս վէ Բառ-
նաբաս իլէ քէնտիլէրինտէն տիկէր պա'զը քիմսէ-

լերին Երուսաղէմէ բէսուլէր վէ լխթէյարլարըն
3 Համընա չըգմալարընա գարալ վէրտիլէր ։ Անլէր
տախի քիլիսէ թալաֆընատան կէօնտէրիլմէվլէ
փհէնիկէ վէ Սամարիատան կէչիպ՝ թա'ֆիքլէրին
իմանա կէլտիքլէրինի իքատէ էտիւքտ, ճիւմլէ
պիրատէրլէրէ 'ազիմ մէսէլէրէթ վէրիւլէր խալ ։
4 Վէ Երուսաղէմ վասըլ օլտըգլարընատա, քիլիսէ
վէ բէսուլէր վէ լխթէյարլարը թալաֆընատան գա-
պու լ օլունուպ՝ Ալլահընը քէնտի վասըթալարըլյէ
ծըրտ էթտիյէ չէյլէրին ճիւմլէսինի նագլ էթտի-
5 լէր։ Վէ ֆէրիսիլէր փըլգասընատան իմանա կէլմիշ
պա'զը քիմսէլէր գալգըպ՝ Անլէրի խլթան էթմէք
վէ Մուսէսին չէրի'աթընը հըքդ էթմէլէրինի թէն-
պիհ էթմէք լազըմ տըր՝ տէտիլէր։
6 Պուընուն իւզէրինէ բէսուլէր իւէ լխթէյարլար
պաւ ու՞նէլէնին միւզաքէրէսի զըմընընատա ճէմ՝ օլ-
7 տըլար։ Վէ չօք միւդահէսէտէն սօնկրա Պէտրոս
գալգըպ անլէրէ խիթապէն՝ էյ պիրատէրլէր,
թա'ֆիքլէրը պէչալէթին քէլմընը պէնիմ աղ-
զընտան իչիտիպ իման էթմէլէրի իչուն Ալլահ ա-
լատընզատան էվվէլքի կիւնլէրտէ պէնի ինթիխապ
8 էյլէտիյինի սիլիրսինիզ։ Վէ գալպլէրի պիլէն Աբ-
լահ Բուհ իւլ Գուդսը պիզէ վէրտիյի կիպի՝ անլէ-
րէ տախի վէրմէքլէ , անլէրէ չէհաուէթ էթտի ։
9 Վէ գալպլէրինի իմանլէ փաքլէյէրէք, պիզիմ իլէ
10 անլէրի թէֆքիհ էթմէքտի։ Հալ պէօյլէ իքէն, նի՞-
չիւն չակիրտլէրին պօյունընա կէրէք էճտատընմը-
զըն՝ կէրէք պիզիմ թէհամիւլ էտէմէյտիյիմիզ
պիր պօյունատուրուպ գօնաղլէ, Ալլահը թէճրիպէ
էտէբտինիզ։ Լաքին անլէր ինսիլլիւ , պիզիմ տախի
11 Բաշպ Ցիսուս [Քրիստոս]ըն 'ինայէթիլէ խէլաս
պուլաճաղընըզընա հինանըրըզ՝ ատէտի։
12 Ո զէման պիւթիւն ճէմա'աթ սիւքիւթ էտիպ՝
Բառնապաս իւէ Պօղոսըն քէնտի վասըթալարըլյէ
թա'ֆիքլէրէ արասընատա Ալլահըն իշդալ էյլէտիյէ

ճիւմէէ 'ալամէքէլէրի վէ միւ'մինէլէրի հիքմայէ
13 էքմէքլէրինի տինկէր իտի։ Անէր տախի քէլամը
քէմամ էքմէքտէն սօկմա, Յակոբոս ճէվապէն՝
14 էյ պիրատէրլէր, պէնի տինկէյինիզ. Ալլահըն թա-
'ինֆէլէր ալասընտան քէնտի իսմի իչիւն պիր գավմ
ալմագ իւզրէ, էվվէլտէն անէրէ նասըլ վիյարէք-
15 էքմէյինի Շմաւոն հիքմայէ էյլէտի։ Պունա ատա-
խի փէյղամպէրլէրինի քէլամլարը մութապըգ ատըր։
16 Նէքէքմի՝ Պունտան սօնրա ութօնիւպ՝ Դաւիթին
տիւշմիւշ ուէսքէնինի քէվրար պիւնա, վէ եըգըլ-
մըշ հէրէլէրինի բա'միր էտիպ՝ անը քէվրար գու-
17 րաճաղըմ. Թա քի ատէմիլէրին պագըլարը իւէ իս-
միմ իւզէրէլէրինտէ անըլըղը բա'ինֆէլէրին ճիւմ-
լէսի Բապպը ալայալար՝ ատէյնէ պունլարըն ճիւմ-
լէսինի իճրա էտէն Բապպըն պույուրտուղը հագըլ-
18 մըշ տըր։ Քէնտի իչէրինին ճիւմլեսի էգէլտէն պէ-
19 րու Ալլահա մա'լիւմ տիր։ Պու էճլատէն պէն միւ-
նասիպ կէօրիւրիւմ քի՝ Ալլահա իման էտէն Թա-
20 'ինֆէլէրէ էգիյէք վէրմէյէյիմ. Անճագ փութա-
րըն քէլահէքլէրինտէն վէ զինատան վէ պօղու լ-
մըշ նէանէտէն վէ գանատան իճի ինսան էքսինիլէր՝
21 տէյիւ մէքքէուպ հագալարմ։ Ջիրա գատիմ զէմանի-
լարտան պէյրու, Մովսէս հէր սէպէք կիւնիւ սինա-
ղօղլարտա օգուռմագտա օլուպ՝ հէր շէհրտէ անը
վա'ղ էտէնլէր վարմըր՝ տէտի։
22 Օ զէմանն պիւքիւն քիլիսէ իլէ իէսուլէր վէ իի-
թէյսալարտա, քէնտիլէրինտէն պա'զը ատէտիլէր,
հագ'նի պիրատէրլէր ալասընտա միւ'մինէլէր օլան
Բապտագա լագ.ատլը Յուդա իլէ Շիլասը ինի իէսուպ
էտիպ՝ Պօղոս վէ Բառնաբաս իլէ պէրտապէլ Ան-
թաքիայա կէօնտէրմէք միհնասիպ կէօրինմէտի։
23 Վէ անէրին էլիլէ ապիւզիքը վէճիլէ պիր
մէքթուպ կէօնտէրտիլէր.

Բէսու լէր վէ իսի իչալարտ վէ պիրատէրլէր Թա-
լատիքնատան Անթագիա վէ Սիւրիա վէ կիլիկիատա

թա'լիֆելէլրատէն օլան պիրատէլէլրէ սէլամ օղու-
24 նուր։ Պիզ քէնտիլէրինէ էմր էթմէմիշ լիքէն թա-
լրաքիւնիղտան սա'զը քիմսէլէր չէգըլա՝ Խիմ ան օ-
ղունամագ վէ չէրի'աթը հըզիզ էմր մէ.ը վաճխալ տիր՝
ատմէլէրիյլէ նէֆսէլէրինիղի իզլալ եաէրէք, սիղի
միւթաբիխ գըլմըշ օլսըգլարընը իչիթայիսիպ-
25 տէն, Պիզ պիղիթ իքնագ ճէւ՝ օղուգ՝ աաէմլէր
26 լինթէհապ եաէրէք, վէ ճանլարընը Բաապըմըզ
Ցիսուս Քրիստոսըն լսամի իչիւն ֆէտա էթմիշ օլան
աէվկիւլիւլէրիմիզ Բաունաբաս վէ Պողոս իլէ պէ-
27 րապէր կէօնտէրմէյի միւնասիպ կէօրէրէք, Ցու-
դա իլէ Շիղայը կէօնտէրմիք. անլէր տախի հէման
28 պու չէյլէրի չիֆահէն խաապէր վէրէճէքլէր։ Զիրա
սիզին լուզլրինիզէ շու լազըմ օլան չէյլէրտէն մա'-
տա հիւք հիւքլէթմէմէք Բուհ իւլ Գուտաա վէ
29 պիզէ միւնասիպ կէօրիւնմիս, Եա'նի փութ գուբ-
պանընտան վէ գանատան վէ պօղուլմիշտան վէ պի-
նատան լէթիֆինաղ եաէսինիզ, վէ պու չէյլէրտէն
սագլնտըղընըզ հալաէ էյի էթմիշ օլուրսընըզ.
'աֆիյէթ ատ օլունըզ։
30 Անլէր տախի եօլա չըգարըլտըգտան սոնկրա Ան-
թաքիայա կէլտիլէր. վէ ճէմա'աթը ճէւ՝ էտիով՝
31 մէքթուպը թէսլիմ էթտիլէր։ վէ անլէր օգու-
տըգտա, թէսէլլիսինտէն տօղայը մէսուր օլտը-
32 լար։ վէ Ցուդա իլէ Շիղա քէնտիլէրի տախի իւ-
հաննա մարիք օլտըգլարընտան չօգ քէլամիլէ պիլտա-
տէրլէրէ նասիհաթ էտիով՝ թագվիյէթ վէրտիլէր։
33 վէ պիր միւտէթ էյլէնտիքտէն սոնրա, պիլտա-
տէրլէր թ.ատիքընտան աէլամէթլէ բէտու լէրէ իւ-
34 սաչ օլունսրլար իսէ տէ, Շիղայա օրատա գալմագ
35 միւնասիպ կէօրիւնտիւ։ վէ Պողոս իլէ Բաունաբաս
սա'իր նիչէ քիմսէլէր իլէ պէրապէր Անթաքիա-
տա իգամէթ էտիով՝ Բաապընը քէլամընը թա'լիմ
ու թէսլիյիր էտէրլէր խտիւ։
36 Վէ պիր գաչ կիւն սոնրա, Պողոս Բաունաբասա

խիթաւէն՝ Տէօնիւպ Բաւպէլն քէլամընը վա՛զ
էթ-ւխիմիզ հէր պիր չէհրութ պիրաւէրլէրի զի-
յարէթ էտէրէք նէ հալւէ պուլունտըգլարընը
37 Լէօրէնէ՛ տէխի՝ վէ Բառնաբաս Մարկոս ատն-
լէն Ծովհաննէսի պէրապէր ալմագ խոթէտի լսէ
38 տէ, Պօղոս Պամֆիւլիատա քէնտիլէրինտէն այրը-
լըպ՝ քէնտիլէրի իլէ պիրլիքտէ իշէ կիթմէյէն քամ-
39 սէյի պէրապէր ալմաղը լայըգ կէօրմէտի՝ Պունա-
տան տօլայը միւնազա՛ա վուդու՛ պուլտու, շէօյլէ
քի պիրի պիրինտէն այրըլտըլար. վէ Բառնաբաս
Մարկոսը ետանընա ալըպ՝ կէմիյէ Գըպրըսա կիթ-
40 տի՝ Պօղոս տախի Շիղայը ինթիխապ էթտի՝ վէ
պիրաւէրլէրը Թարաֆընտան Աւլահըն ՚ինայէթինէ
41 հէվալէ օլունտըգտան սօնրա, ՚Ադիմէթ էտիպ՝
Սիւրիա իլէ Կիլիկիայը տօլաշարագ քիլիսէլէրէ
Թագվիյէթ վէրիր լտի։

ՊԱՊ 16

1 Ա՚յէ Դերբէ իլէ Լիւստրայա վասըլ օլտու, վէ իշ-
Թէ օրատա Տիմոթէոս իսմինտէ պիր շակիրտ վար
իտի. մէրգուա՛ միւ՚մին պիր Եհհուտի գադընընը
2 օղլու օլուպ՝ փէտէրի իսէ Եունանի իտի։ Պու տա-
խի Լիւստրա իլէ Գոնիաատա օլան պէրաւէրլէրին
3 հիւան ի չէհատէթինէ մազհար օլմաղլէ, Պօղոս
պունուն քէնտիսի իլէ պէրապէր չըգմասընը իս-
Թէյէրէք, օլ մահալլէրտէ պուլունան Եհհուտի-
լէրը անպէպինտէն անը ալըպ խիթան էյլէտի. զի-
րա փէտէրի Եունանի իտիյինի ճիւմլէսի պիլերլէր
4 իտի։ վէ չէհրլէրտէն կէչէրլէրը իքէն, Երուսաղէմ-
տէ օլան ըէսուլլէր իլէ իխթիյարլար Թարաֆընտ-
տան գարար վէրիլէն գանունլարը հընֆզ էթմէ-
5 լէրի իչիւն՝ անլէրէ Թէսլիմ էտէրլէր իտի։ Իմտի
քիլիսէլէր իմանտա մա՛մուր օլմաղլէ կիւնտէն
կիւնէ ՚ատէթի սրթմագտա իտի։

8 վէ փռիւգիատան վէ Գաղատիա տիյարընտան
կէչիպ՝ Ասիատա քէլամը սէօյլէմէլէրի Րուհ իւլ
7 Գուաս թարաֆընտան մէն՝ ալունմաղլէ, Միւսիա
ճիվարընա կէլիպ՝ Բիւթանիայա տօղրու կիթմէյէ
8 ճէհա էթտիլէր իսկ տէ, Ծիսուսընն Րուհու անկէրէ
էդն վէրմէտիյինտէն, Միւսիայը կէչիպ՝ Տրուադա-
9 յա էնտիլէր՝ վէ կէճէկլային Պօղոս ըիւ'յասընտա՝
Մակեդոնիայա կէչիպ պիզէ եարտըմ էյլէ՝ տէյիւ
քէնտինէ եալվարան Մակեդոնիայը պիր ատամ էօ-
10 նիւնտէ տուրուր կէօրտիւ։ Վէ պու ըիւ'յայը կէօր-
տիւքտէ, Բաշպ պիզի անկէրէ պէշարէթլի թէյլիր
էթմէյէ տա'վէթ էթմիշ իսրայինի ակլայտրագ,
տէրհալ Մակեդոնիայա չըգմաղա սա'յ էյլէտիք։
11 Պէօյլէճէ պիզ Տրուադատան աչըլըպ՝ տօղրու
Սամոթրակէյէ կիթտիք, վէ էրթէսի կիւն Նէա-
12 պոլիսէ, Օրատան տախի Մակեդոնիա սէմթինին
պաշ չէհրի, վէ մուհաճիրըէը մահալի օլան Փի-
լիպպէյէ վըրտըկ, վէ պու չէհրտէ պիր գաչ կիւն
13 մէքս էյլէտիք։ Վէ սէպթ կիւնիւնտէ, չէհրտէն
տրշարը ըրմաղըն քէնարընա, 'ատէթ իւզրէ տու'
, էթտիքլէրի մահալէ չըգըպ օթուրտըգ, վէ ճէմ'
14 օլմուշ գաբրըլարա սէօյլէտիք։ Վէ Թիւատիրայի էր-
ղէվանի սաթան, վէ Ալլահա 'իպատէթ էտէն Լի-
դիա նամ պիր գադը տինկլէյօր իսոի. Բաշպ տախի,
Պօղոսըն սէօյլէտիյի չէյլէրէ տիգգաթ էթմէկ իւղ-
15 րէ, մէրգեմէնին գալպինի աչար։ Վէ քէնտիսի
էլէ իանէսի խալգը վաֆթիզ օլունտըգտա՝ էկէր
պէնի Բաշպա միւ'մինէ 'ատտ էթտինիզ իսէ, է-
վիմէ կիրիպ իգամէթ էտինիզ՝ տէյիւ ըրճա էթ-
տի, վէ իպրատմ էտէրէք պիզի կէօթիւրտիւ։
16 Վէ պիզ տուս'այա կիտէր իքէն, քէնտիսինտէ
ֆալընը պիր Րուհ օլան, վէ ֆալ այմասը յէրէ աղա-
լարընա չօգ քէսար կէթիւրէն պիր ճարիյէ պիզէ
7 բասթ կէլտի։ Մէզպուրէ՝ Պօղոս իլէ պէզիմ ար-
տըմըզա տիւշիւպ նիտա էտէրէք՝ Պու ատամէյը

Աչքահ ը միւթա'ալլն գուլլարը ալտպ՝ պիղե խե-
18 լաս թարիգինի վա'զ էտիյօրլար՝ ոեր իտի՝ վէ
չօգ կիւնլէր պու եօլտա հարեքէթ էթմիշ օլմալ-
լէ, Պօղոս միւքէտտէր օլարագ, ոեօնիւպ ալ բուս-
հա՝ Ծիսուս Քրիստոսըն իսմիլլէ սանա էմր էտէ-
բիմ, անոեն չըգ՝ տէտիքտե, օլ սա'ատ չըգտը։
19 Մէզպուրէնին աղալարը տախի քէարլարընըն իս-
միտի քէսիլմիյինի կէօրտիւքտե, Պօղոս իլէ Շիղա-
յը ԹուԹուպ՝ մէյտանա ըէ'իսլէրին հուզուրընա
20 սիւրիւքլէյէրեք, Անլէրի զապիԹլէրէ իհզարլէ՝
Պու աստմլէր եէհուտի իլքէն, չէհրիմիզի ալԹ
21 իւսԹ էտիյօրլար, վէ Բօմալը օլորղըմըզ հալուէ,
պիղե գապուլ վէ իմրա էթմէկի ճա'իզ օլմայան
22 այինլէր վա'զ էտիյօրլար՝ ոետիւլէր։ Վէ խալգ՝
իւգէրլէրինէ հիւճում էյլէմէքլէ, զապիԹլէր ան-
լէրին լիկտասլարընը ճէկպրէն սօյտրգուան սօկրա՝
23 ոեօյմէլէրինի էմր էթտիլէր։ Վէ անլէրի սարպլէ
եարալատրգուան սօկրա, հապսխանէյէ ալԹըպ ան-
լէրի տիգգաԹլէ հըզը էթմէկինի հապսխանէ միւ-
24 տրինէ ԲէնապիհՀ էթտիլէր։ Ո տախի պէօյլէ պիր
Բէնապիհ ալմաղլէ, անլէրի իչ զընտանա ալԹըպ ա-
յագլարընը Բօմրուղա վուրտու։
25 Վէ կէճէ եարըսընտա Պօղոս իլէ Շիղա ոու'ա
էտիպ՝ Ալլահա համտ էթմէքտե, մահպուսլար ուա-
26 խի անլէրի ոիղլէմէքտե իքէն, Նակեւահ 'ազիմ
պիր հարեքէթ ի 'արզ վուգու' պուլարագ, զընտ-
անընը Բէմէլլէրի սարսրլար, վէ տէրհալ ճիւմլէ
գափուլար աչրլըպ՝ հէր քէսին պաղլարը չէօգիւլ-
27 սիւ։ Վէ հապսխանէ միւտիրի ուայանըպ՝ հապս-
խանէնինն գափուլարընը աչրդ կէօրմէքլէ, մահ-
պուսլար Ֆիրսաղ էթտի զիննըյէ գէլըբ չէքիպ՝
28 քէնտի քէնտինի եօլսիւրէճէք օլտու։ Ամմա Պօ-
ղոս եիւքտէ աեօլէ չաղրրըպ՝ Քէնտինէ պիր զա-
րար էթմէ, զիւտա ճիւմլէմիզ պուրատտա իդ՝ տէտի։
29 Ո տախի ըշդգ իսԹէյիպ իչէրի գէչտու, վէ ԹէԹ-

ըէյէրէք՝ Պօղոս իւէ Շիղանըն այագլարընա գա-
30 փանտը։ վէ անլէրի սըշարը չըգարըպ՝ էյ էֆէն-
տիլէր, նէ° եափմայը իմ քի խէլաս պուլայըմ՝
31 ոէտու։ Անլէր տախի՝ Բապտ Ցիսուս Քրիստոսա խ-
ման էթ, վէ քէնտինկ վէ էհլ ի պէյթինկ խէլաս
32 պուլաճագսընըզ՝ ոէտուլէր։ վէ անա վէ իանէ-
սինտէ պուլունանլարընը ճիւմլեսինէ Բապտընը քէ-
33 լամընը աէօյլէտուլէր։ Ո տախի անլէրի կէճէնին հէ-
ման օլ սա'աթընտա ալըպ եարալարընը եըյգա-
սը. վէ քէնտիսի իւէ ճիւմլէ թէ'ալիւգաթը աէր-
34 'ագապ վաֆթիզ օլունտըլար։ վէ անլէրի իանէ-
սինէ չըգարըպ՝ սօֆրա գուրտու, վէ Ալլահա խ-
ման էոէրէք պիւթիւն էհլ ի պէյթի իւէ մէսրու ր
35 օլտու։ վէ սապահ օլորգտա՝ զապիթլէր չավուշ-
լարը կէօնտէրիպ՝ Օլ սաէմիէրի սալը վէր՝ տէտի-
36 լէր։ վէ հապսխանէ միւտիրի պու սէօզլէրի Պօ-
ղոսա նագլ էտիպ՝ Զապիթլէրը սալը վէրիլմէնիղ
իչիւն էոէվէբ կէօնտէրտիլէր. անըն իչիւն չիմսի
37 չըգըպ սէլամէթլէ կիտինիզ՝ տէտի։ Պօղոս իսէ ան-
լէրէ՝ Պիզ Բօմալը սաէմիէր իքէն, պիզի մուհա-
քէմէ էթմէյէրէք 'ալէնէն տէօյիւպ գլնսաանա
աֆտըլար. չիմսի տէ պիզի կիզլի° մի չըգարըյօր-
լար. եօյէ օլմազ, ամմա քէնտիլէրի կէլիպ պիզի
38 չըգարսընլար՝ տէտի։ վէ չավուշլար պու սէօզլէրի
զապիթլէրէ իտապէր վէրտիլէր. անլէր տախի Բօ-
39 մալը օլորգտըրընը իշիթմէքլէ՝ գօրգտըլար։ վէ կէ-
լիպ իւթիֆաֆ էտէրէք, անլէրի տըշարըյա չըգա-
40 րըպ՝ չէհրտէն կիւթմէյէրինի րէճա էթտիլէր։ վէ
անլէր գլնսաանտան չըգըպ՝ Լիդիանըն էոէնէյնէ
կիրտիլէր, վէ պիրատէրլէր իւէ կէօրիւշիպ՝ ան-
լէրէ թէսէլլի վէրտիքտէն սօնրա կիթտիլէր։

ՊԱՊ 17

1 Վ֊է Ամֆիպոլիս իւր Ապողոնիատան կէշիպ Սելա-
նիյէ կէլտիլէր. օրատա տախի Եհուտիլէրին սի-
2 նագոգը վար իտի, վէ Պօղոս ՚ատէթի իւզրէ եան-
լարընա վարըպ՝ Քրիստոսըն էլէմ չէքմէսի վէ
3 էօլիւէրտէն գըյամ էթմէսի լազըմ իտի. Հէմ
տախի պէնիմ սիզէ թէպշիր էթտիյիմ Ցիսուս՝
Քրիստոս ուրը, տէյիւ թէֆսիր|ու պէյան էտ-
4 իէք, քիթապլարտան իշ սէպէ|կիւնիւ անլէր իւէ
մուսահէպ էտէր իտի. Վէ անլէրտէն պա՚զրարը
վէ էհլ ի Թագվա Եունանիլէրտէն պիր պէյիւք
ճեմա՚աթ վէ մու՚թէպէր գաբրլարտան նիչէլէրի
տախի ի՚թիգատ էտիպ՝ Պօղոս վէ Շիղա իւէ պիր-
5 լէշտիլէր. Ամմա կ֊ֆանա կելմէյէն Եհուտիլէր հա-
սէտ էտիպ՝ քէնտիլէրի իւէ պէրապէր այագ թա-
գըմընատան պա՚զը եուրտամազ քիմսէյէրի Թօփլա-
յըպ չէհրի վէյվէյէյ վէրտիլէր, վէ Ցասոնըն խա-
նէսինէ հիւճումէ՝ խալգըն հուզուրընա կէթիրիլ-
8 մէլէրինի Թալէպ էթտիլէր. Ամմա անլէրի պուլ-
մատըգլարընատ՝, Ցասոնը վէ պիրտաէրլէրտէն
պա՚զըսընը չէհրին հաքիմլէրինէ սիւրիւքլէյիպ՝
Տիւնեայը Թէտատա վէրէն օլ ատէմլէր պուրայա
9 տախի կէլտիլէր. Վէ Ցասոն անլէրի գապուլ էթ-
տի, վէ անլէրին ճիւմլէսի՝ Ցիսուս իսմինատ տիկէր
պիր փատիշահ վար տըր՝ տէյէրէք, Գայսէրին
Քէրմանլարընա մուխալիֆէթ էտիյօրլար՝ տէյիւ
10 չաղըրըրլար իտի. Վէ պու չէյլէրի իշտիտէն գալա-
պալըղը վէ չէհրին հաքիմլէրինի միւզաՔարիպ էթ-
տիլէր. Վէ անլէր Ցասոն իւէ սա՚իրլէրտէն քէֆա-
11 լէթ ալըպ՝ անլէրի սալը վէրտիլէր. Պիրատէրլէր
տախի տէրհալ կէճէլէյին Պօղոս իւէ Շիղայը Թե-
բրիսյա կէօնաէրտիլէր. պունլար տախի օրայա վա-

սըլ օլուպ՝ Եհհուտիլէրին սինաղոգընա ղիթմտիլէր։
11 Անլէր իսկ Սէլանիքտէ պուլունանլարտան էշրեճ
օլմալարըլըլ, քէլսամը ճան ու կէօնիւլտէն գապուլ
ֆուիպ՝ Պու չէյլէր պէօյլէ՞ մի տիր՝ տէյիւ հէր
12 կիւն քիթապլարը արաչտըրըրլար իտի։ Պունունն
իւզէրինէ անլէրտէն չօգ քիմսէլէր վէ միւթէպէր
Նունանի գարըլարտան վէ էրքէքլէրտէն նիչէլէրի
13 իմանա կէլտիլէր։ Վէ Սէլանիք Եհհուտիլէրի Պօ-
ղոսընը ԻՀրիւտտա Ալլահընը քէլամընը Քէպղիր էթ-
տիյինի պիլտիքլէրինտէ, օրայա տափր կէլիպ՝ խալ-
14 գը Քահրիճ վէ Քեչվիճ էթտիլէր։ Ո զէման պէ-
րատէրլէր Պօղոսը տէնիլ Քարտաճընա կիթմէք
իւզրէ տէր՝ագապ Եօլա չըգարտըլար. ամմա Շիղա
15 իլէ Տիմոթէոս օրատա գալտըլար։ Վէ Պօղոսա
Եօլտաչ օլանլար անը Աթինայա տէյին կէթիրիպ
պիր ան էվվէլ Եանընա կէլմէյէրի խուսուսընտա
Շիղա իլէ Տիմոթէոսա էմր ալըպ կիթտիլէր։
16 Վէ Պօղոս Աթինատա անլէրէ մունթազըր իքէն,
չէհրի փութլարլէ տօղու կէօրիւպ՝ բուհը տէրու-
17 նինտէ հիտութլէնմէքլէ, Սինաղոգտա Եհհուտի-
լէր վէ էհլ ի Քագվա օլանլար իլէ վէ հէր կիւն
չարշուտա Քէտատուճ էթտիյի քիմսէլէր իլէ միւ-
18 պահէսէ էտեր իտի։ Վէ Եպիկուրոսլը վէ Ստոյիկ-
լի ֆէյլէսօֆլարտան պա՛զընը անլն իլէ միւպա-
հէսէ էտիպ՝ պա՛զլարը՝ Պու լաֆզէն նէ՞ տէմէք
խոթէյօր, վէ պա՛զլարը՝ Ղարիպ իլահլար վա՛իզի
օլմալը տըր՝ տէրլէր իտի. զիրա անլէրէ Քիտատը
19 վէ գըյամէթի Քէպղիր էտեր իտի։ վէ անը ա-
լըպ Արիսպագոտա կէօթիւրտուքտէ՝ Սէնին տէյ-
լէտիյին պու Եէնի Քա՛լիմ նէ օլտըղընը անլտըմ-
20 մըզ միւֆքի՞ն մի տիր. Զիրա սէն գուլագլարը-
մըզա զարիպ չէյլէր իրատ էտիյօրսըն. պու ճէվլէն
անլէրին նէ օլտըղընը անլտմագ իսթէրիզ՝ տէտի-
21 լէր։ Զիրա Աթինալըլարըն գէճաֆֆեսի վէ օրատա
իգամէթ էտէն էճնեպիլէր Եէնի պիր չէյ սէօյլէ-

մէքսեն վէ սինկլէմէքսեն պաշգա չէյէ վագըթ
սարֆ էթմեզլէր խոհ։
22 Օլ վագըթ Պօղոս Արխապագա օրթաըլնուս
տուբրուպ սեռոի քի՝ էյ Աթինալը ստեմլէր, սիզի
հէր վէճմէլէ զիյասեսկլէ ենվ ի 'իպատէթ կէօրբա-
23 յօրըմ. Զիրա տօղաշըպ սիզին մա'պուռլարընընզա
նաղաը էտէը իքէն, իւզէրինտէ՝ Նամա'լիւմ Իլա-
հա՝ տէյիւ եազըլմըշ պիր մէզպահ պուռլորմ. իմ-
ոմ պէն սիզին Թանըրմայաթագ 'իպատէթ էթսի-
24 յինլզի, սիզէ հէմմն անը վա'զ էտիյօրըմ։ Ցիէն-
եաըլը վէ անտէ պուռլունանընէն քէսաֆֆէսինի խալգ
էտէն Ալլահ, քէնտիսի սէմա իլէ զէմինին Րասպլը
օլմադլէ էլ իլէ եատըրլմըշ հէյքէլլէրտոէ սաքին օլ-
25 մադ։ Վէ պիր չէյէ միւհքաճ կլիպէ անա ինսան
էլիյլէ խըտմէթ օլունմազ, չիւնքի ճիւմլէյէ հա-
յատ վէ նէֆէս վէ հէր չէյի իհսան էտէն օ տըր.
26 վէ նէվ' ի պէշէրինն ճիւմլէ միլլէթլէրինի պիւ-
թիւն եէր եիւզիւնտէ սաքին օլմալարը իչիւն, պիր
գանատան խալգ էտիպ՝ մուգաուտէմէթ մու'այյէն
վագըթլարը վէ մէսքէնլէրինին հուտուտուլարընը
27 Թահտիտ էյլէտի. Թա քի հէր նէ գատար Ալլահ
հէր պիրիսինզէն ուզագ տէյիլ իսէ տէ, անը ա-
28 ըայալար, պէլքի լէմսլէ անը պուռլուրլար։ Զիրա
անընլէ եաշարըղ վէ հարեքէթ էտէրիզ վէ մէվ-
ճուտ իզ. Նիթ էքսիմ սիզին չա'իրլէրինիզտէն պա'-
զրլարը՝ Զիրա պիզ տէ անըն նէսլի իզ՝ տէյիւ սէօ-
29 լէմիշ տիր։ Իմոի պիզ Ալլահըն նէսլի ալտողղմըզ
Թագտիրտէ, Ուլուհիյէթի ինսան սէն'աթը վէ
հիւնէրիյլէ օյուլմըշ օլան ալթուն եա հիւմիւշ եա
30 Թաշա պէնզէր զանն էթմէմէլի իզ։ Վէ Ալլահ իչ-
պու ճէհալէթէ զէմանլարընտան իղմադ էթտի խէ
տէ, չիմոի հէր եէրտէ տուէմլէրին ճիւմլէսինէ
31 Թէվֆէ էթմէկլէրինի Թէնալի էտիյօր։ Զիրա քէն-
տիսէ Թա'ինի էթտիյի տաէմ վլասրԹասըյլէ տիւե-
եասը 'ատալէթ իւզրէ հիւքմ էթմէք իչիւն պիր

կևւեն թախսիս էթ-ուլ ոլուսպ՝ անը տա էօլիւլէր-
տէն գըյամ էթ-ուլըմէսիյլէ ճիւմլէնին իման էթ-
մէլէրինէ սեպեպ վէրուր։
82 Վէ էօլիւլէրտէն գըյամը իլէթ-իքլէրինուզ, պա'-
զրլարը իսթիհզա էուլպ, պա'զրլարը տախի՝ Պու
խուսուստա սէնի Թէքրար տիկլէրիզ՝ տէուլէր։
33 Վէ պէօյլէճէ Պողոս ալալարընտան չըգուր։ (34) Ամ-
մա պա'զը ատէմլէր անըն իլէ պիրլէշիպ՝ իման
կէլուիլէր. վէ պուընլարըն արասընտա Արիսպա-
գոսը Դիոնէսիոս իլէ Դամարիս նամընտա պիր գա-
րը վէ անլէր իլէ սա'իրլէր տախի վար իսի։

ՊԱՊ 18

1 Անտէն ոճլրա Պողոս Աթինասան միւֆթարէգէթլէ
2 կորնթոսա կէլուիլ։ Վէ հէվի Եհհուտիլէրին Րօմա-
տան չըգմալարը իչուն կղօդիոս Գայսէրին էմրի
սէպէպիյլէ՝ Իթալիասան հէնուզ կէլմիշ օլան 'ան
ասըլ Պոնտոսը Ակիւղաս նամ պիր Եհհուտի իլէ
զէվճէսի Պրիսկիղայը պուլուպ՝ անլէրին եանընա
3 կիթուի։ Վէ սէն'աթլարը պիր օլմաղլէ, եանլա-
րընտա գալըպ իչլէր իսի. զիրա սէն'աթլարը չա-
4 պըճըլըգ իսի։ Վէ հէր սէպթ կիւնիւ սինաղոգ-
տա միւպահէսէ էտիպ՝ Եհհուտիլէրի վէ Տունա-
5 Նիլէրի իզդամ էտէր իսի։ Վէ Շիղա իլէ Տիմոթէոս
Մակեդոնիասան էնուիքլէրինէն, Պողոս բուհրնըն
թէչվիգէյլէ, Եհհուտիլէրէ Ցիսուսըն Քրիստոս ի-
6 սիյինէ գաալիյէն չէհատէթ էտէր իսի։ Վէ ան-
լէր մուգաալէմէթլէ քիւֆր էթմէլէրինյլէ, քէնտի-
սի էլպիսկոպնին սիլքիպ անլէրէ՝ Գանընըզ պաշընըզ
իւզէրինէ օլսուն, պէն փաք իմ. ցիմոէն ոճլրա
7 Թա'իֆէլէրէ կիտէրիմ՝ տէսի։ Վէ օրատան չըգըպ՝
Այլահա 'իսլատէթ էտէն Ցուստոս նամ պիր քիմ-
սէնին խանէսինէ կէլուի. օլ խանէ սինաղոգա
8 մուԹԹասըլ իսի։ Վէ սինաղոգ րէ'իսի Կրիսպոս

պիւթիւն էհլ ի պէյթի իլէ Բապպա իման էթտի.
կորնթոսլըլարտան տախի չօգ քիմսէլէր իչնտիպ
9 իման էտէրէք վաքթիզ օլունսըլար։ Վէ Բապպ
կէճէ բիւ'յտտա Պօղոսա՝ Գօրգմա, լաքին սեօյլէ
10 վէ սիւքիւթ էթմէ. Զիրա պէն սէնին իլէ իմ.
պիր քիմսէ տախի ըէնճիսէ էթմէք իչիւն սանա
հիւճումա էթմէյճէք տիր, չիւնքի պու չէհրտէ
11 պէնիմ չօգ գավմըմ վար՝ տէտի։ Վէ արալարընտա Ալլահըն քէլամընը Թա'լիմ էտէրէք, պիր սէնէ վէ պլթը այ իգամէթ էյլէտի։
12 Վէ Գաղիոն Աքայիա վալիսի իքէն, Եհհուտիլէր պիւթթիֆաղ Պօղոսըն 'այհինէ գալգըպ'անը մահքէմէյէ ճէլպլէ, Պու քիմսէ չէրի'աթընն
13 խիլաֆը վէճհլէ Ալլահա 'իպատէթ էթմէյէ առէմ-
14 լէրի Թէչվիզ էտիյօր՝ տէտիլէր։ Վէ Պօղոս աղզընը աչմադ իւզրէ իքէն, Գաղիոն Եհհուտիլէրէ՝ Էյ Եհհուտիլէր, էկէր մէս'էլէ պիր հագգ սըզլըդ,
եամօտո պիր ֆէնա իչ օլսա իտի, սիզ հագգ
15 իւզրէ Թէհամմիւլ էտէր իտիմ։ Ամմա մէս'էլէ սէօզ էա իսմլէր էա չէրի'աթընըզա տա'իր իսէ, սիզ քէնտինիզ կէօրիւնիւզ. զիրա պէն պու չէյլէրէ հաքիմ օլմագ իսթէմէմ՝ տէյէրէք, Անլէրի
17 մահքէմէտէն Թարա էյլէտի։ Օլ վագըթ ճիւմլէ Եունանիլէր սինագօղ ըե'իսի Սոսթենէսի Թութուպ մահքէմէնին էօնիւնտէ տէօյէրլէր իտի. Գաղիոն իսէ պու չէյլէրին հիչ պիրինի վազիֆէ էտինմէտի։
18 Պօղոս տախի խույլը վագըթ տահա էյլէնիպ՝ պիրատէրլէր իլէ վէտա՝ էտէրէք նէզրի օլորզը ճիհէթիլէ կէնքրատա պաշընը Թրաշ էթտիքտէն սօնրա, Պրիսկիղա վէ Ակիւզաս քէնտիսի իլէ պէրտպէր օլարագ, պահրէն Սիւրիայա 'ազիմէթ էյլէտի։ Վէ Եփեսոսա վասըլ օլորգտա, անլէրլ
19 օրատա պրագտը, քէնտիսի տախի սինագօղա կիրիպ՝ Եհհուտիլէր իլէ միւպահէսէ էթտի։ Վէ եանլարընտա պիր միւտուէթ տահա մէգա էթմէսինի

21 ըՀճա ԷթՀոլԷը լսէ ոՀ, բաւի օլՄայըպ, [Անճագ՝
կԷլՀՀԷք պայըմը մուԹլագա ՏրուսաղԷմՈՀ ԷթՀմԷլի իմ.] ամմա Ալլահըն իլաաՀԹիլԷ ԷհնԷ սիզԷ
տԷօնԷրիմ՝ տէյԷրԷք, անլԷը իլԷ վԷտա՝ էտիպ Ս-
22 փԷսոստան պահրէն չըգտը, վէ ԳայաԷրիւէյէ վա-
սըԼ օլորգտա, Ս[illegible]ղՀը չըգԸ՝ քիլիսէյի սէ-
23 լամԼաորգտան սօկրա՝ Անթաքիայա էնտի, վէ
պիր միւտԷթ մէգա ԷթՈիքտէն սօկրա, չըգԸպ
Գաղատիա էյալԷԹի իլէ Փռիգիայը սըրա իլէ տօլա-
չալտագ, ճիՄլէ չակիրտլէրԷ Թագվիյէթ վէրիր իտի,
24 վէ էհՀ ի քէլամ վէ քիթապլարտա մահիր Ա-
պողոս լսամինտէ 'ան ասըԼ ԻսքէնԷրիյէի պիր
25 Սէհուտի ԵփԷսոստա կէլտի, Պու ատէմ Բաւպէն
Թարիգինտէ Թա'լիմ օլունմըշ վէ բուհճա զայ-
րէթի օլմասըյլէ, Յիսուսա մի Թէ'ալլուգ չէյլէրի
սէյլէյիպ տիգաթլէ Թա'լիմ էտԷր իտի. Փագաթ
Եալընըզ Յովհաննէսին վաֆթիզինի պիլիր իտի,
26 վէ սինաղոգոստա ճէսարէթլէ սէյլէմէյէ պաշլա-
տըղընտա, Ակիւլաս իլէ Պրիսկիլլա տախի անը Ի-
չիթմէլէրիյլէ Եանլարընա ալըպ՝ Ալլահըն Թարի-
27 գինի անա ոտահա զիյատէ պէյան էթտիկէ: Մէր-
գուՄ Աքայիայա կէչմէյի միւրատա էթմէքլէ, պի-
րատէրլէրը ՀՀ Եիւզ վէրէրէք, չակիրտլէրէ անը
գապուլ էթմէկլէրի խուսուսընտա Եազտրլար. •
տախի վասըԼ օլորգտա՝ 'ինայէթլէ իման էտէնլէ-
28 րէ չօգ Եարտըմ էյլէտի: Զիրա քիթապլարտան
Յիսուսըն Քրիստոս իսիգինի պէյան էտէրէք, Ե-
հուտիլէրի 'ալէնէն վէ էքիտէն իսքաԹթ էտէր իտի:

ՊԱՊ 19

1 Վէ Ապողոս կորնԹոստա իլէն Պօղոս Եօգարը
սէմԹլէրի տօլաշտրագ ԵփԷսոստա կէլիպ՝ պիր գայ
2 չակիրտ պուլտըգտա անլէրէ, իման էթթիյինիզտէ
Բուհ իւլ Գուտսա նա'իլ օլտընըզ մը՝ տէտի. ան-

լէը տախի անաս՝ Բուհ իւլ Գուսս մէվճուտ խոխ-
3 յինի պիլէ իչիքմէսիք՝ տէտիլէը։ Ո տախի անլէ-
ըէ՝ էօյլէ իսէ նէյէ՞ վաֆքիլզ օլունուընըզ՝ տէ-
տիքտէ, անլէը՝ Յովհաննէսին վաֆքիզինէ՝ տէմէ-
4 լէըի իւզէրինէ, Պօղոս՝ Յովհաննէս գավմա, Պէն-
տէն սօնրա կէլէնէ, եա՛նի Յիսուս Քրիստոսա խ-
ման էտինիզ՝ տէյէրէք, Թէվպէ վաֆքիզիյլէ վաֆ-
5 քիզ էյլէտի՝ տէտի։ Անլէը տախի պուննու իչիք-
տիքտէ Բաղպ Յիսուսըն իսմինէ վաֆքիզ օլուն-
6 տըլար։ Վէ Պօղոս իւզէրլէրինէ էլլէրինի գ-ոտրգ-
տա, Բուհ իւլ Գուսս անլէը իւզէրինէ կէլմէքլէ
լիսանլար Թէքէլլիւմ էտէրէք իլհամլէ սէօյլէրլէր
7 իսի։ Վէ ճիւմլեսի Թագրիպէն օն իքի աւէմ իսի։
8 Վէ սինաղօգա կիրիպ՝ իւչ այ միւտտէթ մէնէքիւթ
Ուլլահա միւթէ՛այլըգ չէյլէտէն ճէսուրանէ պահս
9 էտէրէք, աւէմլէրի իլգամ էւտր իսի։ Վէ պա՛ղը
քիմնէլէը 'ինսա վէ մուխալէֆէթ էտէրէք, խալ-
գըն հուզուրընտա պու Թարիգ հագգընտա գէօ-
Թիւ սէօյլէտիքլէրինտէ, անլէրտէն չէքիլտի, վէ
չակիլտուլէրի այլըրըպ՝ հէր կիւն Տիւրան նամ պիր
քիմսէնին մէտրէսէսինտէ միւպահէսէ էտէր իսի։
10 Պու տախի իքի սէնէ տէվամ էթմէքլէ, Ասիատա
իգամէթ էտէնլէրին քէաֆֆէսի, կէրէք Թէհու-
տիլէը, կէրէք Եունանիլէը, Բաղպըն քէլամընը
11 իչիթտիլէր։ Վէ Աւլահ Պօղոսըն էլիյլէ ֆէվգ էլ 'ա-
12 տէ միւ'ճիզէլէր իչրա էտէր իսի։ Շէօյլէ քի անլն
ճէսէտունատէն խասիթ ալտրա մէնտիլլէը, Եսխատ
փէչիմայլըր կէօթիւրիւլմէքլէ, անլէը մարտղ-
լորընտան չիֆա պուլուպ՝ չէրիը բուհլար տախի
չէգար իսի։
13 Վէ տօլայչմագատա օլան էֆտունէնը Թէհուտիլէը-
տէն պա՛ղլըարը չէրիը բուհլու քիմնէլէը իւզէրինէ
Բաղպ Յիսուսըն իսմինի օգուտմաղա ճէսարէթ է-
տիպ՝ Պօղոսըն վա՛զ էթտիյի Յիսուս իլէ իւզէրի-
14 նիզէ գասէմ օգուրըզ՝ տէրլէը իսի։ Վէ պունու

էտենդէը պաշ քեահնին Սկեւա նամընտա պիր եէ-
15 հուտինին եէտի օղլու խոյ։ վէ օլ չէրիը բուհ ճէ-
վապին՝ ցիսուսը թանըրըմ, Պողոսը սա պիլիրիմ,
16 լաքին սիզ քիմի՞ւ սինիզ՝ ոէտի։ վէ չէրիը բուհ-
լու ատէմ անդէը լուզերինէ սըչրայըզ՝ անդէրե
թէսալուէթ էտէրէք զալիպ կէլմէսիյէ, օլ խա-
նէտին չըփըպ վէ եարալը օլարաք փիրաը էթ-
17 տիդէր։ Պու տոախ եփեսոստա իգամէթ էտին
ճիւմլէ եէհուտիդէը լէի Նունանդիդէրե մա'լիւմ օ-
լուպ ճիւմլեսինէ գօրգու տիւշմէքլի՝ Բաալպ ցի-
18 սուսըն խոյ թա'զիմ օլունուր խոյ։ վէ խման
էթմիշ օլան նիչէ քիմսնէդէը կէլիպ՝ 'ամէդլէրինի
19 ի'թիրաֆլէ հիքայէ էտէրէը խոյ։ վէ սիհիր-
պազլըգ էտենդէրտին չօգ քիմսնէդէը քիթապլարը-
նը թօփլայըպ վէ ճիւմլինին էօնիւնտե եագըպ՝
անդէրին պահասընը հիսապ էթտիքտե, էլլի պինի
20 թէքհէմ կիւմիւշ պուլուդուպ։ Պու մինվալ խէզրե
Բաալպին քէլամը գիյասէսկիլի թէրադգը էտիպ
գուվվէթլէնիր խոյ։
21 վէ պու չէյլէր թէմամ օլարգտա, Պողոս Մա-
կեդոնիա իլի Աքայիայը ատօլուշուրգտան սօնրա ե-
րուսաղիմ 'ազիմէթ էթմէյի բուհընտա թասմիմ
էտէրէք՝ Օրասյա վարտրգտան սօնրա Բօմայը սա-
22 խի կէօրմէլիյիմ՝ ոէտի։ վէ քէնդինին խըզմէթ
էտէնդէրտին իքի քիշի, եա'նի Տիմոթէոս իլե ե-
րաաոտոս Մակեդոնիայա իրսալ էտիպ՝ քէնդիսի
պիր միւտտէթ Ասիատա մէքս էթտի։
23 վէ օլ էսնատէ պու թարիգ խուսուսընտա խայ-
24 լը վէյլվէյլե օլոուս։ Զիրա Դեմետրիոս իսմինդէ պիր
գումյումճը, կիւմիւշտէն Արտեմիս փոխոնըն հէյ-
քէլ ըէսմիլէրինի եապդըրըլէ էհլ ի սէն'աթա խայ-
25 լի քեսը էթտիրիր խոյ։ Մէրգումա անդէը իլե պու
մինվալիս չէյլէրի եապանդըպը ճէմ՝ էտիպ՝ էյ ա-
տէմլէր, պիլիր սէրվէթիմիզ պու սէն'աթտան
26 օլաղդընը պիլիրսինիզ։ վէ պու Պողոսըն՝ էլ իլե

եավրլան էլոհլոբ լլլսհ աեչլիլ ոիր՝ տեչերեք,
եալընըզ Եփեսոսաա տեչիլ, ամմա հէման պիւ-
թիւն Ասիաաս պիր չօգ խալգը իգնա՝ էտերեք,
27 իպլալ էթոիչինի կէօրիւպ իչիոիչօրսընըզ։ վէ եա-
լընըզ պու էսնաֆըմըզ հաքարէթե տիւչար օլմագ
թէհլիքէսինտ օլմայըպ, անճագ իլսհ ը 'ազամէ
օլան Արտեմիսին հէյքէլի տախի հիչ ի'թիպար օ-
լունուպ՝ պիւթիւն Ասիա իլէ տիւնեասընըն մա'պու-
տէսի պուլունանընը 'ազամէթե տախի մահվ էտի-
28 լէճէք տիր՝ տէօիւ։ վէ պունու իչիթոիքէրինտ՝
փիւր ղազապ օլարագ՝ Եփեսոսլըլարըն Արտեմիսի
29 պէօյիւք տիր՝ տեչիւ պաղրըշտըլար։ Պիւթիւն
չէհիր տախի տաղտաղա իլէ տօլտու., վէ Պողոսըն
եօլտաշլարը օլան Մակեդոնիալը Գայիոս իլէ Ա-
րիստարքոսը գավրագ՝ ճիւմլէսի պիրտէն սեչը եէ-
30 րինէ գօչոըլար։ վէ Պողոս խալգըն արասընա կիր-
մէք իսթետի իսէ ոէ, շակիրտլէրը անը պրագմա-
31 տըլար։ Հէմ տախի Ասիա ըզ'իալէրինտէն պա'զը-
լարը տօսթլարը օլտըղը ճիհէթլէ անա խապէր
կէօնտէրիպ՝ սեչը եէրինէ քէնտիսինի կէօսթեր-
32 մէմէսինի ըչճա էթտիլէր։ Իմմի ճիւմհուր գար-
մադալուշ օլուպ՝ էքսէրիսի նէ սեպեպտէն տօլայը
ձէմ՝ օլտըգլարընը պիլմէչէրէք, քիմի պունու վէ
33 քիմի շունու պաղրըլար իտի։ վէ եէհուտիլէրին
սեվգ էթտիքլէրի Ալեքսանդրոսը խալգըն արա-
սընտան իլէրլի սիւրտիւլէր. Ալեքսանդրոս տախի
ելիլէ իչարէթ էտիպ՝ ճիւմհուրա ճէվապ վէրմէք
34 իսթետի իսէ ոէ, եէհուտի օլտրղընը անլատգլա-
րընտա, ճիւմլէսի պիր ավազէ՝ Եփեսոսլըլարըն
Արտեմիսի պէօյիւք տիր՝ տեչիւ իպի սա'աթ գա-
35 տար պաղրըշտըլար։ Ամմա չէհրէն քէսթիպի խալ-
գը թէսքին էտիպ՝ էյ Եփեսոսլը աատմիր, հա՞նգ
կը ատմ վար տրը քի Եփեսոսլըլար չէհրինին իւ-
լահ ը 'ազամէ օլան Արտեմիսին վէ Դիոս թարա.
ֆընտան նազիլ օլան սանէմին հէյքէլ իսրամեր.

36 ճիսի օլտղընը պիլմէյէ։ Իմոի պուռնլար ի՛թիրազ գապուլ էթմէզ չէյլէր օլմազլէ, սիւքիւնէթ իւզ-
բէ օլուպ՝ թէտպիրսիզ հարէքէթ էթմէմէնիզ
37 լազըմ տըր։ Զիրա պու ատէմլէրի կէթիրտինիզ, ամմա հէյքէլ սոյուճըլար, եահօտ իլահընըզա
38 քիւֆը էտիճիլէր տէյհլիլէր տիր։ Վէլ հասըլ՝ էկէր Դեմէտրիոս վէ անընն իլէ պէրապէր պուլունան
էհլ ի սէն՛աֆրընն պիր քիմսէ իլէ պիր տա՛վսըրը վար իսէ, մուհաքէմէ կիւնլերի օլուբ, հաքիմ
լէր տաճի վար տըր, պիրի պիրի իլէ մուրաճա՛ա
39 օլտունլար։ Վէ էկէր մահքումլընըզ պաշդա մատ-
տէլէրէ տա՛իր իսէ, ճեմ՛իյէթ ի մէչրու՛էտէ
40 ֆասլ օլունուր։ Զիրա պու կիւնքի վազը՛ատան տօլայը իւմիտլալ թէօհմէթիյլէ միւթէէհիմ պու-
լունմագ թէհլիքէսինտէ իզ. չիւնքի պու գարը. չըգըզ իչիւն պէյան էտէ պիլէճէք սէպէպիմիզ
եօգ տըր՝ ատնուր վէ պունու սէօյլէտիքտէն սօկ-
րա՝ ճեմա՛աթը տաղրթուր։

ՊԱՊ 20

1 Վէ վէլվէլէ սաքին օլտըգտան սօկրա՝ Պօղոս,
չակիրտլէրի չաղըրըպ վէ նասիհաթ վէրիպ՝ վէտա
էտէրէք Մաճէդոնիայա կէթմէք իւզրէ չընգըր։
2 Վէ օլ սէմթլէրի տօլաշըպ՝ անլէրէ չօգ քէլամիյ
նասիհաթ վէրտիքտէն սօկրա, Եունանիսթանա
3 կէլտի։ Վէ իւչ այ մէկտ էթտիքտէն սօկրա, տէ-
նիզտէն Սիւրիայա կէչմէյէ սըրատա, Եհուտիլէր
անըն՛ալէյհինէ պիր հիլէ թէրթիպ էթմէլէրիյլէ.
Մաճէդոնիա իւզէրինտէն՛ալտնէթ էթմէյէ գա-
4 բար վէրտի։ Վէ Ռերիայը Պիւռոս օղլու Սոպատ-
րոս վէ Սէլանիքլիլէրտէն Արիստարքոս իլէ Սե-
կունդոս վէ Դերբէյլի Գայիոս վէ Տիմոթէոս վէ Ա-
սիայը Տիւքիկոս իլէ Տրոփիմոս Ասիայա գատար
5 անա եօլտաշ օլտըլար։ Պունլար իլէրի կիտիպ՝ պի-

6 զի Տրովադացաա պէքլէտիլէր։ Պիզ տախի ֆէթիր
կիւնլէրինաէն սօկրա, փիլիպպէտէն պահրէն չը-
գըպ պէշ կիւնուդ եանլարընա Տրովադայա վարըպ՝
օրաատա եէտի կիւն էյլէնտիք։
7 Վէ հաֆթանըն պիրինճի կիւնիւ, եքմէք փարէ-
լէմէյէ ճէմ՝ օլտըղըմըղտա, Պօղոս էրթէսի կիւն
կիտէճէք օլմադըէ, անլէրէ վա՛զ եատըրէք, քէլ-
8 մը կէճէ եարըսընաատէք ուզաթտը։ Վէ օլ ճէմ՝
օլտըղըմըզ ֆէվգանի օտաատա փէք չօգ գանտիլ-
9 լէր վար իտի։ Վէ Եաւիքոս իսմինաէ պիր նէվճի-
վան փէնճէրէտէ օթուրուպ՝ տէրին ույգույա
տալմըշ իտի. վէ Պօղոս վա՛զընը ուզաթտըղընտա
անըն ույգուսը ղալէպէ էթմէքլէ, իւչիւնճիւ թա-
պագաատան աշաղը տուշիւպ՝ եօլիւ օլարագ գալ-
10 մըշըլտը։ Պօղոս տախի էնիպ՝ իւզէրինէ տիւշ-
տիւ, վէ անա սուրըլուպ՝ վէլվէլէ էթմէյինիզ, զի-
11 րա ճանը տէրուննինաէ տիր՝ տէտի։ Վէ եինէ եո-
գարը չըգըպ՝ էքմէք փարէլէյէրէք եէտի, վէ
սէհէր վագթընա տէյին չօգ քէլամ էթտիքտէն
12 սօկրա՝ պէօյլէճէ չըգտը։ Վէ օլ նէվճիվանը սաղ
13 կէթիրիպ՝ զիյաատճիյէ միւթեսէլլի օլտըլար։ Պիզ
տախի կէմիյէ պինէրէք՝ Պօղոսը Ասոնատա ալմագ
իւզրէ օրաայա կիթտիք, զիրա քէնտիսի եայան կի-
14 տճէյինատէն՝ պէօյլէ ըամարլամըշ իտի։ Վէ Ա-
սոնատա պիզէ միւլագաթ էթտիքտէ անը կէմիյէ
15 ալըպ՝ Միտիլլիյէ կէլտիք։ Վէ օրաատան այըլըպ
էրթէսի կիւն Սագըզ աատտընընը գարշըսընա եէ-
թիշտիք, վէ տահա էրթէսի կիւն Սամոատա վարըլ
օլարագ, [Տրոգիլիոնատա կէճէլէտիք, վէ] էրթէսի
16 կիւն Մէլիտոատա կէլտիք։ Զիրա Պօղոս Պենտեկոս-
տէ կիւնիւճ միւմքինի իսէ Երուսաղիմատէ պուլուն-
մագ իւզրէ 'աճէլէ էյլէտիյինատէն, Ասիատտա վա-
գթը կէչիրմէմէք իչիւն, Եփեսոսըն էօնիւնատէն
17 պահրէն կէչմէյէ գարար վէրմիշ իտի։ Վէ Մէլի-
տոատան Եփեսոսա խոպէր կէօնտէրիպ՝ քիլիսէնին

18 ի՛մ թի՛լարըրնը տա'վէթ էյլէտի՝ վէ ճանընա
կէլտիքլէրինտէ, անկընէ տէտի քի՝ Աստայա կէլ-
տիյիմին իլք կիւնիւնտէն պէրու պիր թիւն վապըթ
նասըլ սիպին իլէ պուլունուսը՝ քէնտի ը թէվազու՝,
19 վէ չօգ կէօզ եաշլարըլէ վէ նէհուտիլէրին հի-
կէյէրինտէն տօլայը պանա վազը՝ պան թէճրիպէ-
20 կընէ Բապպա իըսմէթը էթմէյիմ, վէ կէրէք
նէհուտիլէրէ վէ կէրէք Նաւնանկընէ՝ Ալլահա օ-
ղան թէվպէ վէ Րասպըմըզ Ցիսուս Քրիստոսա օ-
21 ղան իման հագգընտա չէհտաէթ էտէրէք, Ցա՛ի-
տէլի չէյկընուէն սիզէ խապէր վէրիպ՝ 'ալէնէն վէ
խանէ պէ խանէ սիզի Թա'լիմ էթմէքտէն ասլա
22 չէքինմէյիմի քէնտինինդ պիլդիրմէնիդ։ վէ չիմտի
իչթէ պէն ըուհուտա պաղը օլարագ, Նըուսաղէմ
կիտիյօրըմ, վէ օրատա պաշըմա կէչէճէք չէյկընի
23 պիլմէմ. Ցագաթ Րուհ իւլ Գուտս հէր չէհրտէ
պանա չէհտաէթ էտիպ՝ Սկինի պէնտէրը վէ մու-
24 զայագալար պէքլէյօր՝ ակյիւ պուլուրը։ Լաքին
հիչ պիրինի սայմամ՝ ճանըմը տաիպ քէնտիմէ
գըլմէթլի թուրմամ՝. Քա քի սէֆէրիմի վէ Ալ-
լահընը 'ինայէթինին պէշարէթինէ չէհտաէթ էթ-
մէք իչուն Բապպ Ցիսուստան ալտըղըմ իըսմէթի
25 մէսէլէրէթլէ իթմամ էտէյիմ։ վէ չիմտի իչթէ
պիզ քի, պէն ապանըզտա մէլէքթիթ Ո-ւլահը վա'զ
էտէրէք տօլայընտա, հիչ պիրինիզ եիւզիւմիւ ար-
26 թըգ կէօրմէյէճէյինիզի պիլիրիմ։ Պու էճլէնն պէն
ճիւմլէնին գանընտան պէրի օլաղըմա պիզէ պու
27 կիւն չէհտաէթ էտէրիմ։ Զիրա պիզ Ալլահընը
պիւթիւն իրատէթինին իտապէր վէրմէքտէն չէքին-
28 մէմիմ։ Իմտի քէնտինիզէ, վէ Ալլահընը քէնտի
դանըյլէ տաթընն ալտըղը քիլիսէնին կիւմէկ է-
չիւն, Րուհ իւլ Գուտսընն պիզի իւզէրինէ նազըլ
Թա'եւին էյլէտիլի պիւթիւն սիւրիւյէ մուգայէտ
29 օլունըզ։ Զիրա պէն պիլիրիմ քի՝ պէն այրըլտըգ-
տան սօնրա, ապանըզտա ազդընն գուրթլար կիրիպ՝

30 սիբիւլն. Եսիկեմէյճէք տիր՝ վէ քենտի արա-
նըզտան տաւխի, չակըրտըէրի քենտի արգալարը
արրա չէքմէք իչուն ֆասիտ չէյլէր սեօյլէյէն ա-
31 տէմէլեր ղուհուր Ետէճէք տիր։ Պու Եճլտէն ույա-
նըդ տուրունըզ. վէ լէչ սենի կէտճ կիւնտիւզ հեր
պիրինիզէ կէօզ եաշըյլէ նասիհաթ վէրմէքտէն
32 ֆէրաղէթ էթմէտիյիմի տէրքահաթըր Ետինիզ։ Վէ
չիմտի, [Եյ պիրատէրլէր,] սիզի Ալլահա վէ անըն
'ինայէթինէն քէլամընա ըսմարլարըմ, օլ քի, սի-
զի պինա Ետիպ՝ ծիւմլէ մուգատտէսլէր իչէ պէ-
33 բաչէր սիզէ միրաս վէրմէյէ գաւտըր տիր։ Հէյ
պիր քիմսէյնէն կիւմիւշհիւնէ եա ալթունընա եա
34 Եալաչընա թաման՝ էթմէսիմ։ Քենտի իհթիյա-
ճաթըմա վէ պէնիմ իչէ պէրապէր օլանլարա պու
էլչէրին իւրմէթէ էթտիյինի քենտինինէ պիլդիրմէ-
35 նիզ։ Պէօյլէ Եմէք վէրիպ՝ զա'ֆիլլերէ իմտաա էթ-
մէք, վէ Բաչպ Ցիսուսընը՝ վէրմէք ալմըգտան
զիյատէ միւպարէք տիր՝ տէտիյի քէլամը տէր-
խաթըր էթմէք կէրէք իտիյինի սիզէ հեր վէճհլէ
36 կէօսթէրտիմ։ Վէ պու չէյլէրի սեօյլէտիքտէն
սօնրա՝ տիղ չէօքիւպ ճիւմլէսի իլէ պէրապէր
37 ատա'ա էյլէտի։ Վէ ճիւմլէսինտէն պիր չօգ աղլա-
յըշ վաղը՝ օլտու, վէ Պօղոսընն պօյունընա սարըլըպ
38 անը Եօվիտուլէր։ Վէ խուսուսա՝ Եիւգիւմիւ սր-
թըպ կէօրմէյէճէքսինիզ՝ տէտիյի սեօզտէն տօլայը
զիյատէսիյլէ միւքէտտէր օլտըլար. պա'տէհու ա-
նը կէմիյէ գատաս թէչէի՝ էթտիլէր։

ՊԱՊ 21

1 Վէ պիզ անլէրտէն այրըլտըգտան սօնրա աչըլըպ
տօղրու Փօս ատասընա, վէ էրթեսի կիւն Բօտօսա,
2 օրատան տաւխի Պատարայա կէլտիք։ Վէ փիւնի-
կէյէ կիտէճէք պիր կէմի պուլմաղլէ, պինիպ ա-
3 չըլտըգ։ Վէ Գրպրըս կէօրիւնիւպ, անը սօլտա
պրագարագ, Սիւրիա թարաֆընա կիտիպ՝ կէմի

եհ-քհւնհւ Տհւբռատա պօշ-ալռատճագ օլռըղընատան,
4 օրայա չըգ-ռըդ· վչ չակ-ռըտղերի պռ-ւռւպ՝ օրատտա
եչտի կհւն գ-ալռըգ· պռ-ւնալռը տախ Բռւհըն վա-
սըթ-ատըյլչ Պօղռատա՝ ներռւատղէմչ չգ-մա՝ տեռըլչը
5 խոր· Պիղ խսչ օլ կհւնղերի կեչ-ռըտ-քտչն ատ-ղռա,
չըգ-ըպ եօլա ըեվան օլռըղըմ-ըզռատ, ճհւմ-ղեսի գա-
ռըլռը վչ չօճռւգ-լռը իլչ պչերապչը չեհ-ռըլին տռըշա-
ռըսըընա տեչըն պ-ղի թ-եչ-ղի՝ եսռիպ՝ տեն-ղպ ատհ-
6 լինռե տիպ չեօքերեք տռե՛ա եչյե-տ-քե· վչ պ-ռըի
պ-ռըմ-ղ իլչ վչտատ՝ եթ-տ-քտչն ատ-ղռա՝ պ-ղ կե-
մչյչ պ-ենտ-քե, անլչը տչ քչն-տ մահ-ալ-ռըրհնչ
7 ՚ավռտեթ եթ-տ-ռլչը· վչ պ-ղ տեն-ռլ աչճ-ռըրհնի
թ-եքմ-ղ եսերեք· Տհւբռատան Պռողչմայ-ռե վա-
սըլ օլռըղըմ-ըզռատա, պ-ռըատ-ռլչըրի ահլ-մչյ-պ՝ պ-ռը
8 կհւն անլ-ռըրհն ևանլռըրընատա գ-ալռըգ· վչ պ-ղ
երթ-եսի կհւն չըգ-ըպ՝ Գայսեռլյեչյ կչլտ-քե· վչ
եչսռլչ-ռըտն օլատն մ-ռաչչ-ռը Փ-ռլ-պ-պօսըն իտանչ-
9 սինչ կ-ռըլ-պ՝ ևանլընատա գ-ալռըգ· Պռ-ւնռւն տախ
իլհամչ ահօյլեչյեն տեօռը պ-ռաքռըթ գըզը վռը ի-
10 սի· վչ պ-ղ օրատտա խայլը վագ-ռըթ մ-ռքա ետեռը
ի-քե-ն, ենհռւատ-յետեն Ագ-ռաքռատ իսհ-ինռե պ-ռը փեչ-
11 զամչպ-ռը ե-ն-ռպ, ևանըմ-ըզա կչլտ-ի, վչ Պօղռսըն
գռւշաղ-ըը ալ-ըպ քչն-տ ե-ղչ-ռըի իլչ այագ-ռլռըրընը
պաղ-ռլայռարագ՝ Պռւ գռւշաղ-ըն ատհ-ղպ օլան ատե-
մի ենհռւատ-ռլչ-ռը ներռւատղէմտե պեօյլե պաղ-ռլայ-ռըպ
թա՛-ֆ-ենչ-ռը ե-ղ-ինե թ-եսլիմ ետե-ճե-քլչ-ռը՝ տե-յհւ Բռւհ
12 իւլ Գռւռւս պռւյռւռըրը՝ տե-տի· վչ պռւ չեչյչ-ռըի խ-
չ-ի-թ-տ-ի-յհւմ-ի-ռլատ, պ-ղ վչ ենռլ-ի-ռլչը ներռւատղէմ-ե ա-
13 նըն չըգ-մանռատռընը ըեճռա եչյե-տ-քե· Ամմա Պօղռս
ճեվռատչն՝ Աղռլայռպ գ-ռալ-ի-մ գըռըարատ նէ° ետե-
յօռսընըզ-ռ· զ-ի-ռա պչն Ներռւատղէմտե եաւռընըզ
պաղ-ռլանմատղա տեչյե, ամմա Բռատպ Ծհռւռւրն խսմ
14 իչհւն ե-ռլմեչյ տախ հազ-ռը իմ՛ տե-տի· վչ քչն-
տ-ի գ-ռանմատըզընռատ, պ-ղ՝ Բռատպըն մ-ռըատռը
օլռւռն՝ տեչյերեք սհւբ-քհւթ եթ-տ-քե·

16 Վէ պու կիւնլէրտէն սօնրա հազըրլանըպ՝ Երու-
16 սաղէմի չըգոըդ։ Վէ Գայսէրիյէտէն պա՛զը շա-
կիրտլէը պիզիմ իլէ պէրապէր կէլիպ՝ ՚ԻԷնէ Եա-
ՆԷնտա միւսաֆիր օլաճաղըմըզ Մնասոն նամ եսքի
չակիրտ վէ Գըպրըսալը պէր ատէմէ կէօթիւրտիւէր։
17 Վէ Երուսաղէմէ վասըլ օլտուղումըզտա, պէրա-
18 ձէրլէր պիզի մէսէրլէթլէ գապուլ էթտիլէր։ Վէ
էրթէսի կիւն Պօղոս պիզիմ իլէ պէրապէր Յակո-
բոսըն Եանընա կիթտի. հէփ իհթիյարլար տաիի
19 Տաղըր խոիլէր։ Վէ անլէրէ սէլամ վէրտիքտէն
սօղիւա, քէնտի խրտմէթի վասըթասըյլէ Ալլահրն
Խա՛ֆիզլէր արասընտա իճրա էթտիյի չէյլէրի պի-
20 րէր պիրէր հիքայէյէ էյլէտի։ Անլէր տաիի իշիթ-
տիքլէրինտէ, Ալլահա համտո էտիպ՝ անա տէտիլէր
քի՛ Էյ պէրատէր, իսնանա կէլմիշ օլան նէ՛ գա-
տար պինդ նէհուսիլէր մէվճուտ օլտըղընը կէօրիւ-
յօրսըն. ճիմլէսի ատ չէրի՛աթըն զայըրէթինի չէ-
21 քէրլէր։ Լաքին աէնին հագդընտա իշիթմիշլէր տիր
քի, աէն Խա՛ֆիզլէրին արասընտա օլան ճիւմլէ
նէհուսիլէրէ՝ Էվլատընըզը իսիթան էյլէմէյինիզ,
վէ այինէր իւզրէ հարէքէթ էթմէյինիզ՝ տէյէ-
լէք, Մովսէստէն իրթիտատ էթմէլէրինի Խա՛ֆիմ
22 էտէյսին։ Իսոի նա՛սրլ օլաճագ. սէնին կէլտիյինի
իշիտէմէքլէրինտէն էլպէթթէ խայգ ճէմ՛ օլաճագ
23 սըր։ Պու էճլտէն սոնա շու տէյէճէյիմիզի իճրա
էյլէ. Եանընըզտա նէգըրի օլան տէօրթ ատէմ վար։
24 Պու ատէմլէրի ալըպ՝ անլէր իլէ պէրապէր քէն-
տինի Խաֆիհիր էտէրէք, պաչլարընը Թըրաշ էթ-
մէլէրի իչիւն մասրաֆլարընը կէօր. ճիւմլէսի տա-
սի աէնին հագդընտա իշիթտիքլէրի չէյլէրին ասլը
օլմայըպ՝ քէնտիկ տաիի չէրի՛աթը հըքիզ էտէրէք
25 հարէքէթ էթտիյինի ակիւյաճագլար։ Ամմա իման-
նա կէլմիշ Խա՛ֆիզլէր խուսուսընտա, պիզ մէք-
Խուպ կէօնտէրտիքէ պէօյլէ պիր չէյ հըքիզ էթ-
մէյիպ՝ անճագ փուէթ գուրպանլարընտան վէ գան-

տան վէ պօղուլմըշ նէնձիսէն վէ զինատան իճ-
26 թլնսպ էթմէլէրինի միւնասիպ կէօրսիւք։ Ո զէման
Պօղոս օլ ատէմլէրլի պլըպ՝ էրթէսի կիւն անլէր
իլէ պէրապէր Թաթհիր օլուստըգտան. սօնրա,
պունլարըն հէր պիրի իչիւն գուրպան Թագտիմ
օլուսնաճաղը վագթա տէչին Թաթհիր կիւնլէրի-
նին իքմալընը խապէր վէրտիք հէյքէլ կիրտի։
27 Վէ օլ եէտի կիւն խրիստոս պուլմագ իւզրէ խ-
քէն, Ասիայը եէհուտիլէր անը հէյքէլսէ կէօր-
մէքլէ, պիւթիւն խալգը Թահրիք էտիպ՝ իւզերի-
28 նէ էլ ուզատարագ, էյ ըհնալ ը Իսրայէլ, Եար-
տըմ էտինիզ. հէր եէրտէ գավմ վէ չէրի'աթ վէ
պու մահալըն 'ալէյհինտէ ճիւմլէյէ Թա'լիմ էտի-
ատէմ պու տըր. Հաթթա հէյքէլին իչինէ պիլէ
Եուհանհիլէր կէթիրիպ, պու մուգատատէս մահալը
29 նափաք էյլէտի՝ տէյիս պաղըրըրլար իտի։ (Զիրա
պունատան էվվէլ չէհրատ անըն իլէ պէրապէր Ե-
վիեսոսը Տրոփիմոսը կէօրմիւշ օլմալարըյլէ, Պօղոս
անը հէյքէլին իչինէ կէթիրտի զանն էթտիլէր։)
30 Վէ պիւթիւն չէհր Թահրիք օլուսնարագ, խալ-
գ օլուշուպ՝ Պօղոսը Թուպարագ, հէյքէլտէն տը-
չարը չէքտիքլէրի կիպի՝ գավուալար գավանտը։
31 Անլէր տախի գաթլինէ գատտ էթմէքտէ իքէն,
ասյարն պին պաշրսընա՝ Պիւթիւն Երուսաղէմ պէթ
32 լուէթ օլտու՝ տէչիս խոսպէր եէթիշտի։ Ո տախի
Քիլհալ 'ասքէրլէր իլէ Եիւզ պաշրլար պլըպ՝ խ-
զէրլէրինէ գօչտու, վէ անլէր պին պաշը իլէ 'աս-
քէրի կէօրսիւքտէ, Պօղոսը տէօյմէքտէն վազ
33 կէչտիլէր։ Ո զէման պին պաշը եագլաշըպ՝ անը
Թուպտու, վէ իքի զէնճիրլէ պաղլանմասընը էմ-
էտիպ՝ քի'մ խոյինի վէ նէ' եափմըշ օլտըղընը
34 սիւ'ալ էյլէտի։ Վէ գալապալըգտա պա'զըսը չէօյ-
լէ վէ պա'զըսը պէօյլէ պաղըրմալարըյլէ, կիւ-
բիւթիւտէն հագիգաթ ը հալէ վագըթ օլամատը-
ղընատան, անըն գալ'ասյա կէօթիւրիւլմէսինի էմր

35 եթէ ու վէ նէրտուպանա կէլտիկինտէ՝ գալաթալը-
ղըն չհատէթինէն տօլայը 'ասքէրլէր անը կէս-
36 թէուրտիլէր։ Զիրա ձէր՝ օլան գալմ՝ Անը գալ-
սըր՝ տէյու պաղըրարագ, ատրը սըրա կէլիրլէր
37 իսկ ու վէ Պօղոս գալ'անըն իչինէ կէօթ իւրլէրէք
լուզուէ իլչին, պիկ պաշըա իսկ ապէն՝ Ռուխաթ
վա՞ր մը քի սանա պիր չէյ սէօյլէյէյիմ՝ տէսու։
38 Ո տախի՝ նունանիճէ պիրի՞ր մի սին, սէն պուհատան
մուգատաւէմ ֆէսատ չըղ ատրըպ՝ պէրլիյէյէ տէօրթ
պինդ նէֆէր հայուտա կէօթիւրէն Մըսըրը տէյի՞լ
39 մի սին՝ տէսու։ վէ Պօղոս՝ Պէն կիլիկիանըն մէշ-
հուր շէհրի օլան Թարսուս էհալիսինէն եէհուտի
իմ. վէ սանա լիճա էաէրիմ՝ իզն վէր, գաւմա
40 սէօյլէյէյիմ՝ տէսու։ Ո տախի իզն վէրտիքտէն
սօնրա, Պօղոս նէրտուպանատա տուրալագ գաւմա
էլ իլէ իչտրէմ էթի տու. վէ 'ազիմ սիւքիւթ օլուղ-
տա, 'Իպրանիճէ նուխգ իլտատ էաէրէք տէսի քի,

ՊԱՊ 22

1 Էյ պիրատէրլէր վէ փէտէրլէր, չհմոի սիզէ վէ-
2 րէճէյիմ ձէվապը սինէյինիզ։ Անլէր քէնտիլէրէ
'Իպրանիճէ նուխգ իլտատ էթտիյինի իչիթտիքքէ-
3 րինտէ՝ տահա զիյատէ սիւքիւթ էթտիրէր։ Ո տա-
խի տէսի քի՝ պէն կիլիկիատատ վագը' Թարսուստա
տօղմուշ, վէ ֆագաթ պու շէհրտէ Գամալիէլին
այագ լարընտա փէրվէրուշ օլմուշ եէհուտի պիր
տաէր իմ, վէ էճտատընն չէրի'սէճ ընտա տիգգաթ լէ
իմ էլտիկէ օյուհնու պ՝ ճիւմլէնիզին պու կիւն օլտուղ
4 մինտիրս։ Ալտահ իչիւն զայրէթլի խոր՝ վէ էր-
քէքլէր իլէ գաւրըլտըր պաղայըպ հաալաատա իմ էս-
կիմ էաէրէք, պու ինսիգ էօլիւմ տէյիէճէնինէ
5 գատաթ ինէ'տտի էյլէտիր. Նասըլ քի քէահնին ի
տ'զատ իլէ իսհիյատլարընն պիւտիւճիւն տէյ'էթի
հագգընտա շէհատէթ էտէրլէր, չիւնքի անլէրտէն

պերատէրլէրէ մէքթուպլար տախի ալըպ՝ Դամասկոսա պուլունանլարը տախի թէքթիր օլունմալարը իչիւն, պողազ օլարագ Երուսաղէմէ կէթիրմէք իւզրէ, օլ թարաֆա կիտիյօր իտիմ՝ վէ պէն Եօլոա կիտէր իքէն Դամասկոսա Եագլըշըղըմոա, էօյլէ վագթընտա անսըզըն էթրաֆըմա սէմատան 'ազիմ պիր նուր փարլատը՝ վէ եէրէ տիւշտիւմ, վէ պանա՝ Էյ Սաւուղ, Սաւուղ, պանա նի՞չիւն թէ'աւտի էտիյօրսըն՝ տէյէն պիր սէսա իչիթտիմ՝ պէն տախի ճէվապէն՝ էֆէնտի, սէն քի՞մ սին՝ տէտիմ. օ տախի պանա՝ պէն սէնին թէ'աւտի էյլէտիյին նազարէթլի Ցիսուս իմ՝ տէտի՝ Ամմա պէնիմ իլէ պէրապէր օլանլար նուրու կէօրտիւլէր իսե տէ, պանա սէօյլէյէնին սէտաըլնը իչիթմէտիլէր՝ Պէն տախի՝ Եա Բապպ, նէ՞ եափայըմ՝ տէտիմ. Բապպ տախի պանա՝ Գալգ, Դամասկոսա կիթ, վէ օրատա եափմանկ իչիւն թա'եին օլունան չէյլէրին ճիւմլէսի աանա սէօյլէնիլճէք տիր՝ տէտի՝ վէ օլ նուրըն զիյասը սէպէպիյլէ կէօրէմէզ օլտըղըմոան պէնիմ իլէ պէրապէր օլանլար էլիմէն թութտուագ, Դամասկոսա կիրտիմ՝ վէ իրտա սաքին օլան ճիւմլէ եէհուտիլէրտէն հիւան ի չէհաուէթ նա'իլ օլմուշ վէ չէրի'աթ իւզրէ էհլ ի Թագվա Անանիա նամընտա պիր ատամ՝ կէլիպ եանըմոա տուրատագ, պանա՝ Սաւուղ պիրատէր, կէօղլէրինկ կէօրսիճէն՝ տէտի՝ վէ պէն օլ սա'աթտա անա պագտըմ՝ 0 տախի՝ էճատատրմզդըն Ալլահը, քէնտի իրատէթինի պիլմէք վէ օլ Սալիհի կէօրմէք վէ անըն աղզընտան սէս իչիթմէք իչիւն, սէնի լինթիխասլ էյլէտի՝ Զիրա կէօրիւպ իչիթտիյինկ չէյլէր հագդընտա ճիւմլէ աաէմլէրէ անըն չահիտի օլաճագտըն՝ վէ չիմտի նի՞չիւն թէ'էխիւր էտիյօրսըն. գալգ, վաֆթիզ օլ, վէ Բապդը իսլինէք տուա'ա էտէրէք կինաահ-
լարընտան ելյգան՝ տէտի՝ վէ պէն Երուսաղէմէ

'ավետեք էտիպ՝ հէյքելտե տու'ա էտեր իքեն։
18 հալ ը վէճատե պուլոնուպ՝ անը կէօրտիւմ։ Ց
ս։սխի պանա՝ Զապուգ օլ, վէ 'աճելիքէն նրու-
աստղմտեն չըգ, վիրա պէնիմ հագգըմտա չէհա-
19 տիքինի գապուլ էքմէյէճէքլեր՝ ատւտի, պէն
տաչխի՝ նա Բապուլ, պէն սանա իման էտէնլերը
հապս էտիպ՝ սինաղօղլարտա ուէօյմէքտե օլորղը-
20 մը, վէ սէնին չէհիտին Սուեփանոսըն գանը ապօ-
քիւլիր իլջեն, օրատա հազրը պուլոնուպ՝ անըն
գաթլինէ ըրիզա վէրտիյիմի, վէ անը էօլտիւրէն-
լերին լիպասլարընը պէքլէմէքտե օլորղըմը քէն-
21 տիլերի էյի պիտիրլեր՝ ատւտիմ իսկ տե, Պանա ձէ-
վապէն՝ կիթ, վիրա պէն ունի ուզագ մահալէ՝
թա'ֆիքլերը իրսալ էտէճեյիմ՝ ատւտի։
22 Վէ պու սէօզէ գատար անը տինկէյիպ, Եիւք-
սէք սեալե՝ Պու միսլիլիս ատէմի էէր եիւգիւնտէն
գալորը, վիրա Եաչսմասը ճա'իզ տեյիլ տիր՝ ատ-
23 տիլեր։ Իմոի անլեր պաղրըշարագ, լիպասլարընը
24 ագրըպ հավայա թօզ սաչտրգլարը սրրատա, Պինկ
պաչը՝ նէ սէպէպտէն տօլայը 'ալէյհինէ պէօյլէ
պաղրըշտրգլարընը անկլամագ իչիւն՝ Գաուշըյլէ իս-
թինթագ օլունսուն՝ տէյէրէք, գալ'անընն իչինէ
25 կէօթիւրիւլմէսինի էմր էյլէտի։ Վէ անը գայրշ-
լարի կէրիպ պաղլատրգլարընուա, Պօղոս օրատա
տուրան եիւգ պաչը յա՝ Բօմպը վէ զալը ի մահ-
քիւմ պիր ատէմի տէօյմէգը սիզէ ճա'ի՞զ մի տիր՝
26 ատւտի։ Սիւզ պաչը տատի պուննու իչինթոիքտե,
կչտիպ՝ նէ էտէճեյինէ [տիգգաթի էյլէ], վիրա
պու ատէմ Բօմպը սրրը՝ տէյիս պինկ պաչը յա իս-
27 պէր վէրտի։ Պինկ պաչը տատի Պօղոսը եանընա
կէլիպ, անա՝ Սէն Բօմպը՞ մը սըն, պանա սէօյլէ՝
28 ատւտիքտե, էվէտ՝ ատւտի։ Վէ պինկ պաչը ճէվա-
պէն՝ Պէն պու հիմայէթ իսթիյազընը պիր չօղ
ագչէ իլէ էտինտիմ՝ ատւտի։ Գաուլաթ Պօղոս՝ Պէն
29 հէմանի ● հալտե տօղտըմ՝ ատւտի։ Պունուն իւ զէ-

ըինէ անը խաթինթաղ էտէճէք օլան քիմսէլէր տէր'աղապ անըն եանընտան չէքիլտիլէր. վէ պինչ պաշը անըն Ըօմալը օլաըղընա ակեահ օլաըղընտա՝ անը պաղլատըղը իչուն գօրգատու։

30 վէ էրթէսի կիւն եէհուտիլէր թաւրաֆընտան նէ իչուն չիքեայէթ օլունաըղընըն հագիգաթընը պիլմէք խաթէմէքլէ, անը [պաղլաըընտան] չէօղիւպ՝ պաշ քեահինէր լէ պիւթիւն միլլէթ մէճլիսինին կէլմէսինի էմր էտէրէք, Պօղոսը էնտիրիպ՝ հուզուրլարընա կէթիրտի։

ՊԱՊ 23

1 Վէ Պօղոս միլլէթ մէճլիսինէ տիգգաթլէ նաղար էտիպ՝ էյ պէրատէրլէր, պէն պու կիւնէ տէյին Ալլահըն հուզուրընտա քիւլլէյէն խալիս զամիրլէ
2 հարէքէթ էյլէտիմ՝ տէտի։ Քեահինն ի ա'զամ Անանիա տախի անըն եանընտա տուրանլարա՝ աղ-
3 զընա վուրմալարընը էմր էթտի։ Ո զէման Պօղոս՝ եան՝ էյ պատանալը տիվար, սէնի Ալլահ վուրտաճագ տըր. սէն չէրի'սթ մուճէպինճէ պէնի մուհաքէմէ էթմէյէ օթուրուր իքէն, խիլաֆ ը չէր' օլարագ, պանա վուրմալարընը՝ մը էմր էտիյօրսըն՝ տէտի։ վէ նանընտա տուրանլար՝ Ալլահըն քեահինն ի ա'զամընա՝ մը չէթիմ էտէրսին՝ տէմէ-
5 լէրիյլէ, Պօղոս՝ էյ պէրատէրլէր, անըն քեահինն ի ա'զամ խոյինի պիլմէյօր խալիմ, գիւրա՝ Գամալիէլն բէ'խսինէ քէօթիւ աէօյլէմէյէսին՝ էէյիւ եազըլմըշ
6 տըր՝ տէտի։ վէ Պօղոս անլէրին պիր գըսմը տաստուգիլէր վէ տիկէրի ֆէրիսիլէր օլաըղընը պիլմէքլէ, մէճլիսատ՝ էյ պէրատէրլէր, պէն ֆէրիսի օղլու ֆէրիսի իմ. էօլիւլէրին գըյամը իւմիտինտէն տօլայը մուհաքէմէ օլունույօրում՝ տէյիւ նի-
7 տա էթտի։ վէ պունու աէօյլէսինլինտէ՝ ֆէրիսիլէր իլէ սատուգիլէր արասընտա միւնազա'ա պու-

8 հուր է՛տիպ՝ ճիւմհուր իքի ֆըրգաս օլտուս։ Չիքա
սատուգիլէր՝ Գրյամէթ վէ մէլէք վէ բուհ եօգ
տըր՝ սէրլէր, ֆագաթ ֆէրիսիլէր իքիսինի տէ
9 իգըար է՛տըլէր։ Վէ պէօյլէք կիւրիւլթիւ վու-
գու՝ պուլտուս, վէ ֆէրիսիլէր Թարաֆընըն 'իւլէ-
մասը գալգըպ՝ Պու սատմատ պիր քէօթիւլիւք
պուլմայօրըզ, ամմա էկէր անա պիր բուհ էա պիր
մէլէք սէօյլէտի իսէ, [Ալլահա գարշը ճէնք էթ-
10 մէյէլիմ՛] տէյէրէք միւնաձա՛ա է՛տըլէր իտի։ Վէ
չօգ վէլվէլէ վուգու՛ընտա՝ Պողոս անլէր Թարա-
ֆընտան փարէլէնլէր՝ տէյիւ պինի պայը խավֆ էթ-
մէսիյէ, ճննիպ անլէրին իչլէրինտէն անը գափբա՝
գալ՛այա կէթիրմէլէրինի 'ասաքլէրե էմր էթտի։
11 Վէ էլթէսի կէճէ Բապպ անըն եանընտա տու-
բուս՝ էյ Պողոս, ճէսուր օլ, զիրա Երուսաղէմտե
պէնիմ հագգընտա չէհատէթ էթտիյին կիպի,
Րօմաուտա տախի է՛օյլէ չէհատէթ էթմէլիսին՝ տէ-
12 տի։ Վէ կիւնտուզ օլորգատա՝ Եէհուտիլէրտէն պու՛-
զըսը իթթիֆագ է՛տէրէք՝ Պողոսը է՛օլտուրմէյին-
ճէ պիր չէյ եէյիպ իչմէյճէյիզ՝ տէյիւ քէնտիլէ-
13 րինի լա՛նէթ ալթընա գօտուլսը։ Վէ պու եէմինէք
իթթիֆագ է՛տէնլէր գըլըգ քիչտէն զիյատե իտի։
14 Վէ պունլար պաշ քէտհիլէրին վէ իմթիյազլա-
րըն եանընա կիտիպ՝ Պողոսը է՛օլտուրմէյինճէ հիչ
պիր չէյ թաթմայաճաղըզ՝ տէյիւ քէնտի քէնտի-
15 միզի 'ազիմ լա՛նէթ ալթընա գօտըգ. Վէ չիմտի
սէզ միլլէթ մէճլիսի իլէ պէրապէր ունըն հագգըն-
տա օլան չէյլէրի զիյատե տիգգաթլէ թէֆթիչ
էթմէք պէհանէսիյլէ եարըն եանընագա աչաղը
կէթիրսին՝ տէյիւ պինի պայշըյա խապէր վէրինիզ.
պիզ տախի ο վասըլ օլմայտանտն էվվէլ անը է՛օլ-
16 տուրմէյէ հազըր ըզ՝ տէտիլէր։ Ամմա Պողոսըն
հէմֆիրէզատէսի պու հիլէյի իչմէմէքլէ, վարըպ
17 գալ՛այա կիրերէք Պողոսա խապէր վէրտի։ Պողոս
տախի եիւզ պայշըլարըն պիրինի եանընա չաղըրըզ՝

Պու ճիվանը պինի պաշըյա կէօթիւր, զիրա անա
18 պիր իֆատէսի վար տըր՝ տէուի։ Ո տախի անը ա-
լըպ պինի պաշըյա կէօթիւրէրէք՝ Մահպուա Պողոս
պէնի չաղըրըպ, պու ճիվանըն սանա իֆատէսի օլ-
տըղը իչիւն, Հանըկա կէթիրմէմի ըչճա էյլէտի՝
19 տէուի։ Պինի պաշը տախի անը էլինտէն Թուբ-Թուպ՝
Թէնհա պիր մահալէ չէքիլտի, վէ՝ Պանա վէրճճե-
20 յին խապէր նէ՞ տըր՝ տէյիւ սիւ՞ալ էյլէտի։ Ո
ահախ՝ Եհհուտիլէր Պողոսըն հագգընտա տահա
տիգգաթէլէ պիր չէյ Թէքթիշ էթմէք պէհանե-
սիյլէ, անը Հաւրըն միլլէթ մէճլիսինէ էնտիրէսին՝
տէյիւ սանա ըչճա էթմէյէ իլթիճագ էթտիլէր։
21 Ամմա աէն անլէրէ ըտազի օլմայասըն. զիւա պուն-
լարտան՝ անը Հօլտուրմէյինճէ Եէյիսլ իչմէմէյէ
քէնտիլէրինի լա՛նէթ ալթընա գօմուշ գըրգտան
զիյատէ տտեմ անը վուտատտա պէքլէյօրլար. վէ
չիմտի հազըր պուլունարագ, աէնին էմլինէ մուն-
22 Թազըր տըրլար՝ տէուի։ Իմտի պինի պաշը օլ ճի-
վանա՝ Պու չէյլէրի պանա պէյան էթտիյինի քիմ-
աէյէ աէօյլէմէ՝ տէյիւ Թէնպիհ էթտիքտէն ատնըրա,
անը սալը վէրտի։
23 Վէ Եիւզ պաշըլարտան իւքի քիչի չաղըրըպ՝ կէ-
ճէ սա՛տէ իւչտէ Գայսէրիյէյէ կիթմէք իւզրէ,
իւքի Եիւզ փիյատէ վէ եէթմիշ սիւլթըրի վէ իւքի
24 Եիւզ մըղրագըր հաղըրլայընընդ. վէ Պողոսը պինա-
տիրթէպ սէլամէթլէ վալի փէլիքսէ կէօթիւրմէկլէրի
իչիւն, հայվանլար տախի Թէտարիւք էտինիպ՝ տէ-
25 տի։ վէ պէր վէճճ ի աթի պիր մէքթուպ Եազ-
26 տը. կղզդիտս Լիւսիաս տէվլէթլու վալի փէլիքսէ
27 սէլամ էտէր։ Պու ատեմ նէհուտիլէր Թարա-
փընտան Թուբ-Թուլուպ՝ էօլտուրտուքճա իւզրէ իւ-
քէն, Րօմալը օլտըղընը էօյրէնտիյիմտէ, ՚ասքեր
28 իլէ եէթիչիպ անը գուրթարտըմ։ վէ անըն հագ-
գընտա էթտիքլէրի չէքէույէթին ատէպինի անկ-
լամագ մագսատիյլէ անը անլէրին միլլէթ մէճլէ-

29 սինէ էնտրտիյիմոէ, գաթէլ եա զէնճիրէ միւա-
թահագգ պիր ճիւրմիւ օլմայըպ՝ անճագ քէնոի
չէրի'աթլարընա միւթէ'ալլըգ մէա'էլէլէրտէն տօ-
լայը անոէն չիքեայէթ օլունըորղընը ակլատըմ՝
30 վէ [եէհուատիլէրին] պու աատէմէ հիլէ թէրթիպ
ետճէքլէրի պանա պէյան օլունմադըէ, անը տէր-
հալ ասնա կէօնտէրտիմ, վէ տա'վաճըլարա տա-
խի անընն 'ալէյհինտէ օլան չէյլէրի սէնին հուզու-
րընատա իֆատէ եթմէլէրինի էմր էթտիմ՝ 'Աֆի-
յէթտէ օլունըզ։
31 Օլ վագըթ 'ատաքէրլէրը քէնոիլէրէ էմր օլուն-
տըղը վէճհ իւզրէ, պօղոսը ալըպ կէճէլէյին Անտի-
32 պատրոսա կէօթիւրտիւքտէն սօկրա, էրթեսի կիւն
անընն իլէ պէրապէր կիթմէք իչիւն, սիվարիլէրէ
33 պրագըպ՝ գա'այա 'ավտէթ էթտիլէր։ Պունլար
տախի Գայսէրիյէյէ վասըլ օլուպ՝ մէքթուպը վա-
լիյէ թէսլիմէ պօղոսը տախի անա թագտիմ էթ-
34 տիլէր։ Վէ տախի ռէֆռոպը օգուրյուպ՝ հանկը
էյտէրթտէն օլորղընը սիա'ալ էթտի. վէ կիլիկիա-
35 տան օլորղընը ակլատմադըէ, Տա'վաճըլարընկ տախի
կէլտիքտէ սէնի տինկլէրիմ՝ տէյիւ Հէրովտէսին
սէրայընատա հրճգ օլունմասընը էմր էթտի։

ՊԱՊ 24

1 Վէ պէշ կիւնտէն սօկրա՝ քհահին ի ս'զամ Ա-
նանիա, իւիթիյարլար վէ Տերտիւղոս Նամընտա պիր
խաթիպ բէճադաթընատա պուլունարագ՝ էնտի.
վէ պունլար պօղոս 'ալէյհինտէ վաւիյէ չիքեայէթ
2 էթտիլէր։ Ո տախի չաղրըլտըգտատա, Տերտիւղոս
իթհամա պաշլայարագ՝ Էյ տէվլետլու Փէլիքս, պիզ
սէնին վասըթանըլ չօգ սէյատմէթ նա'իլ օլորղը-
մըզ հաւտե, վէ սէնին թէտպիրինէ պու միլլէթին
3 ուսուրը թանըմըտ օլունորղընատան, Հէր զէման վէ
մէքանատա քէմալ ը թէշէքքիւրէ գապուլ է-

4 տէրիզ։ Լաքին սէնի զիյատե թա'ֆիլ էթմէք
իչիւն, ըէճա էտէրիմ՝ պիզի լութֆէն պիր ազ
5 տիկլէյէսին։ Զիրա պիզ պու աստմին էհլ ի ֆէ-
սատ վէ տիւնեատտա օլան ճիւմլէ նէհուտիլէր ա-
րասընտա իմթիլալ սէպէպի, վէ Նասրանի ֆըր-
6 գասընըն պիր ըէ'իսի օլորղընը պուլորգ։ Վէ
հաթթա հէյքէլի պիլէ նափաք էթմէյէ չալըշոր-
ղընտա, անը Թուֆտորգ վէ քէնան չէրի'աթըմըզ
մուճէպինճէ մուհաքէմէ էթմէք իսթէմիք իսէ
7 տէ, Պինի պաշը Լիւսիաս ևէթիչնպ՝ ճէպը ի 'ազիմ-
8 լէ էլիմիզտէն ալարագ։ Տա'վաճըլարընըն սէնին
Թարաֆընա կէլմէկլէրինի էմր էթտի. սէն տաճի
իսթինթագ էթմէքլէ՝ անը իթհամ էթտիյիմիզ
չէյլէրին ճիւմլէսինէ վագընֆ օլա պիլիրսին՝ տէտի։
9 Նէհուտիլէր տաճի՝ Պու չէյլէր պէօյլէ տիր՝ տէ-
յէրէք Թաստիք էթտիլէր։
10 Պօղոս տաճի՝ Ոէօյլէ՝ տէյիւ վալինին քէնտիճի-
նէ իշարէթ էյլէմէսի իւգէրինէ, ճէվապ վէրէրէք
տէտի քի՝ Զօգ սէնէտէն պէրու սէնին պու մի-
լէթին հաքիմի օլորղընը պիլտիյիմտէն, պաճա
միւԹէ'ալլըգ չէյլէրէ տահա իսօշնուտիլէ ճէվապ
11 վէրիրլիմ։ Զիւնքի պէն 'իլաատէթ էթմէք իչիւն
Ներուսաղէմ չըգալըտան պէրու ըն իքի կիւնտէն
12 զիյատէ օլմատընընա վագընֆ օլա պիլիրսին։ Վէ
պէնի նէ հէյքէլտէ, նէ սինագոգլարտա, նէ տէ
չէհրտէ պիր քիմսէ իլէ միւալահէսէ էթմէքտէ,
Եահօտ խալգը պաշընմա Թօփլամագտա պուլոր-
13 լար։ Վէ չիմտի պէնի իթհամ էթտիքլէրի չէյլէ-
14 րին իսպաթընա գատիր տէյիլլէր տիր։ Ամմա սա-
նա պունու իգըար էտէրիմ քի՝ պունլարընը Ֆըր-
գա տէտիքլէրի Թարիգ մուճէպինճէ, Թէվրաթ
իլէ փէյղամպէրլէրտէ Եազընմըշ օլան չէյլէրին
ճիւմլէսինէ իման էտէրէք, էճտատընըն Ալլահընա
15 'իպատէթ էտէրիմ։ Վէ քէնտիլէրին տաճի մուն-
Թազըր օլորգլարը միսիլլու, կէրէք սալիհլէրին

վէ կերեք ֆասըլլարըն եօլհէշդաեն գըյամ ե-
16 տեճեք քէրիմի Ալլահտան իւմիտ էտէրիմ։ Պունա պինա՞էն հէր վադթի Ալլահըն վէ ինանըն ՚ին-
տինտէ խալխս զամիրէ մայիք օլմազա ճեհտ էտե-
17 րիմ։ Վէ չօգ սէնէ կէչիքտէն սօկրա՝ մյլլէթիմ սաատագա վէ Ալլահա թագսիմէլէր թագսիմ
18 էթմէք իչիւն կէլսիմ։ Վէ պու սըրսատա պա՚զը Ասիալը Եհտուսիլէր պէնի հէյքէլտե գալապալըգ, հախտա վէլվէլէ իլէ օլմայըպ՝ ամմա թաթհիր օ-
19 լունմըշ պուլորլար։ Վէ պունլար՝ ՚ալէյհիտե պիր տէյճէճքլերի օլսա խոր, հուզուրըննա կէլիպ
20 չիքսայէթ էթմէլի իտիլէր։ Նախտա պու հազըր պուլունանլար՝ պէնիմ արալարընտա տուրուպ՝ պէն պու կիւն սիպնի թարաֆընըզտան եօլհէշէր գըյամընտան տօլայը մուհաքքէմ օլունըյօրըմ
21 տէյիւ, նիսսա էթտիյիմ պու պիր սէօզտէն զայրի, մյլլէթ մէճլիսի հուզուրընտա իքէն, պէնտե նէ-
22 գաալսահաթ պուլորգլարընը սէօյլէսինլէր։ Վէ փե-
լիքս [պու չէյլէրի իչիթտիյինտե]՝ պու թարիգ հագգընտա քեամիլ մո՚լիւմաթը օլորդընտան՝ պինդ պաշը Իւսիսա էնտիյի զէմանո տա՚վանըզը թահգիգ էտէրիմ՝ սէյիպ, անլէրի պաշգա պիր
23 վագթա թէրք էյլէտի։ Վէ պօղոսը թահթ ը մուհաճաղատընա ալըպ՝ անա միւսա՚ատե վէրմէքլէ, անլըն տօսթլարընտան քէնտինէ խըտմէթ էթմէքտէն քիմսէյի մէնո՚ էթմէմէսինի եիւզ պաշըյա թէնպիհ էթտի։
24 Վէ պիր գաչ կիւն սօկրա Փելիքս Եհտուսի պուլունան զէվճէսի Դրուսիլա իլէ կէլիպ՝ Պօղոսը կէ-
թիլտէրէք, անը Քրիստոսա օլան իման խուսու-
25 սընտա տինլէտի։ Օ ատախի սաալտ վէ զուպք ը նէճա վէ կէլէճէք ճէզատան պահս էտէր իքէն, փելիքս զիյատէսիյլէ գօրգուպ՝ Շիմտիլիք կիթ, վագթըմ օլուրսա, սէնի եինէ չաղրըրըմ՝ սէյլե-
26 ճէվապ վէրտի։ Պունուն իլէ պէրապէր Պօղոս ի-

բանքնուան [սալը վերիվմէսի իչիւն] քենոինէ ագ-
չէ վերիվը մէ'մուկլէ՝ անը չօգ ոէք'ա կէթիլ-
27 տիպ անըն իւլէ սէօյլէչիր խոր։ Լաքին իքի սէնէ
թէմամ օլըրգուսա, փեղիքսին եէրինէ Պորկնոս
փեստոս նասըպ օլունուսա՝ փեղիքս, նէհուսիկէ՝
խաթըրնը խօշ էթմէք մուդէոիկլէ, Պօղոսը մ
պուս պրագոը։

ՊԱՊ 25

1 Իմոի փեստոս վիլայէթէ վասըլ օլուսա՝ իւչ կիւն
2 ոօկրա Գայսէրիյէոյէն Երուսաղէմ չըգաը, վէ
քեհանին ի ա'զամ իւլէ նէհուսիկէրին միւ'թէոէ-
րանը Պօղոս 'ալէյհինոէ շիքեայէթ էոիպ՝ բէնա
3 էոէրէք, Անըն Երուսաղէմ ճէլսին իչիւն միւոա-
'ասէ թ'ալէպ էյլէոիկլէր. քենոիկէր իսէ անը եօլ-
տա էօլոիւրմէք իչիւն տուզագ գուրույօրլար ի-
4 տի։ Լաքին փեստոս ճէվապէն՝ Պօղոս Գայսէրիյէ-
ոէ թահքէ ը մուհաֆազաոա պուլունուպ, քէն-
տիսի տախի եագընլարուոա օրայա կիտէճէյինի պէ-
5 յան էտէրէք, Արանըզոան մուգթէոիր օլանլար
պէնիմ իւլէ պէրապէր էնիպ՝ օլ ոէոէմոէ պիր գա-
պահաթ՝ վար իսէ, անը իքհամ էթոինլէր՝ աէոի։
6 վէ եունլարընոա անճաղ սէքիզ օն կիւն էյլէն-
սիքտէն ոօկրա Գայսէրիյէյէ էնոի, վէ էրթէսի
կիւն մունքէմէոէ օթուրուպ՝ Պօղոսըն կէթիրիլ-
7 մէսինի էմր էյլէոի։ Օ տախի կէլսիյինոէ, Երու-
սաղէմնէն էնէն նէհուսիկէր անըն էթրաֆընոա
տուրուպ անըն 'ալէյհինոէ իսպաթընա գաոիր
օլմասըգլարը չօգ վէ աղրր չիքեայէթլէր էթի-
8 լէր իսէ ոէ, Օ տախի՝ պէն նէ նէհուսիկէրին չէ-
րի'աթընա վէ նէ հէյքէլէ վէ նէ ոէ Գայսէրէ
գաոըը պիր ճիւրմոէ պուլունընըմ՝ ոէյնա ճէվապ

*Պ-'ԷԸԸ՝ Պօղոս

9 վէրսին։ Լաքին փեստոս Եհհուտիլէրին խաթըրընը
խոշ էթմէք մագսէտիյլէ, Պողոսա ճէվապ վէրիպ՝
Սէն Երուսաղիմէ չըգըպ պու չէյլէր իչին պէնիմ
հուզուրըմնա օլասաս մուհաքէմէ օլմագ խաթէ՞ր
10 մի սին՝ ուէտի։ Պողոս տախի՝ պէն Գայսէրին մահ-
քէմէսինէ տուրույորըմ, պուրասաս մուհաքէմէ
օլունմագըղըմ կէրէք ուիր. սէնին տախի փէք
էյի պիլսիյին կիպի՝ Եհհուտիլէրէ հիչ պիր հագգ-
11 սըզըղ էթմէտիմ։ Զիրա էկէր հագգսըզըգ վէ
գաթլէ մուստահագգ պիր չէյ իշլէմիշ իսէմ, եօլ-
մէքտէն չէքինմէմ. ամմա էկէր պունլարըն՝ 'ա-
լէյհիմէ չիքայէթ էթտիքլէրի չէյլէրին ասըր
եօգ իսէ, հիչ պիր քիմսէ պէնի անլէրէ թէսլիմ
էտէմէղ. Գայսէրէ ըէֆ'ի տա'վա էտէրիմ՝ ուէտի։
12 Ո զէման փեստոս մէճլիս իլէ մուզաքէրէ էթտի-
քէն սոնրա՝ Գայսէրէ ըէֆ'ի տա'վա էթտին, Գայ-
սէրէ կիտէճէքսին՝ ուէյիւ ճէվապ վէրտի։
13 Վէ պիր գաչ կիւն մուրուրինտէն սոնրա, փես-
տոսը թէպրիք էթմէք իւզրէ՝ Ագգրիպպաս մէ-
14 լիք իլէ Բերնիկէ Գայսէրիյէյէ վասըլ օլտու։ Վէ
օրաստա պիր չօգ կիւնլէր էյլէնտիքլէրինտէ, փես-
տոս Պողոսըն մաստահինի մէլիյէ իֆտասէ էտիպ տէ-
տի քի՝ փէլիքսին մահպուս պրագտըղը պիր ատմ
15 վար տըր։ Պու ատէմին հագգընտա պէն Երու-
սաղիմէ իքէն Եհհուտիլէրին պաշ քահինլէրի
իլէ իհթիյարլարը անտէն տօլույը պանա չիքա-
յէթ 'արզ էտիպ՝ անըն 'ալէյհինտէ հիւքմ թա-
16 լէպ էթտիլէր։ Պէն տախի՝ Միւտտա'ի 'ալէյհ
միւտտա'իլէր իլէ եիւզ եիւզէ պուլունուպ՝ չի-
քէտայէթլէրինէ ճէվապ վէրմէյէ միւտա'ատէ օլ-
մայընճա, պիր քիմսէյի [գաթլէ] թ էսլիմ էթտիկ
Բօմալըլարըն 'ատէթի տէյիլ սիր՝ տէյիւ. անլէրէ
17 ճէվապ վէրտիմ։ Պունտան իւզէրինէ անլէր պու-
բայա պէնիմ իլէ վասըլ օլաբգլարընտա, կէճիք-
տիրմէյէրէք էրթէսի կիւն մահքէմէտէ օթուրուպ՝

18 ել ատեմին կէթիրիլմեսինի էմի էթտիմ։ վէ տա'-
վաճըլարը՝ հուզուրտա անըն հագգընտա պէնիմ
դըյտա էթտիյիմ պէր չիքեայէթ էթմէտիլէր։
19 Ֆագաթ քէնտի տիյանէթլէրինէ վէ Պողոսըն՝ Տի-
րի տիր՝ տէտիյի Ցիսուս նամընտա վէֆաթ էթ-
միշ պէր քիմսէյէ տա'իր անըն 'ալէյհինտէ պա'զը
20 մէա'ելէլերի վար իտի։ վէ պէն պու մէա'ելէնին
հալընտա Թերէտուտուս էթտիյիմտէն, քէնտիսինէ՝
Երուսաղէմէ կիտիպ պու չէյլէրտէն տօլույը օրա-
տա մուհաքքէմ օլմագ իսթէ՞ր մի սին՝ տէտիմ։
21 վէ լաքին Պողոս Օգուստոսըն հիւքմինէ պրագըլ-
մագ իւզրէ, բէֆ'լ տա'վա էթտիյինտէ, պէն ա-
նը Գայսէրէ կէօնտէրինճէյէ տէյին հըֆզ օլուն-
22 մասընը էմի էթտիմ։ վէ Ագրիպպաս փեստոսա՝
Պէն քէնտիմ տախի պու ատէմի տինկլէմէյէ արզու
էտիյօրըմ, տէտիքտէ՝ Եարընն անը տինկլէրսին՝ տէտի։
23 Էրթեսի կիւն Ագրիպպաս իլէ Ռերինիկէ քէմալ ը
իհթիշամիէ կելիպ՝ պինկ պաշըլար վէ չէհրին ընճալ
ու քիպարը իլէ պէրապէր տիվանխանէյէ կիրտիք-
տէն սօնրա, փեստոսըն էմրի իւզէրինէ Պողոս կէ-
24 թիրիլտի։ վէ փեստոս տէտի քի՝ Էյ մէլիք Ագ-
րիպպաս, վէ պիզիմ իլէ հազըր պուլունան ճիւմ-
լէ ընճալ, պունու կէօրիյօրսընըզ. Եհհուտիլէրին
պիւթիւն ճիւմհուրը Երուսաղէմտէ վէ պուրատա
Եանըմա կէլիպ, պունուն հագգընտա՝ Արթըգ սաղ
գալմասը ճա՞իզ տէյիլ տիր՝ տէյիս չաղըրըրլար
25 իտի. Լաքին պէն անըն գաթլէ միսթահագգ պիր
չէյ էթմէտիյինի անլասըպ, քէնտիսի տախի Օգու-
ստոսա րէֆ'ի տա'վա էթտիյինտէն, անը կէօնտեր-
26 մէյէ հիւքմ էթտիմ։ Ամմա անըն հագգընտա է-
ֆէնտիմիզէ եազաճագ պիր թահգիգ օլունմըյ չէ-
յիմ օլմատըղընտան, անը սիզին հուզուրընըզա վէ
պախուսուս, էյ մէլիք Ագրիպպաս, սէնին
հուզուրընա կէթիրտիմ, քի իսթինթագ օլուն-
27 տըգտան սօնրա, պիր հազաճաղըմ օլա։ Զիրա

պիր մահպուս կէօնաէրիպ՝ 'ալէյհինէ օլան չի-
քեայէթլէրի տախի պէյան էթմէմէք պանա նա-
մա'գուլ կէօրիւնիւր։

ՊԱՊ 26

1 Վէ Ագրիպպաս Պօղոսա՝ Քէնտին լէյհէ սէօյլէմէ-
յէ սանա իզն վար՝ տէտիքտէ, Պօղոս էլինի ու-
2 զատըպ ճէվապ վէրէրէք, Էյ մէլիք Ագրիպպաս,
նէհուտիլէր թարաքընտան շիքեայէթ օլունտը-
ղըմ չէյլէրին ճէւմէյնի հագգընտա, պու կիւն սէ-
նին հուզուրընտա ճէվապ վէրէճէյիմէն քէնտի-
3 մի պախթեար 'ատտ էտէրիմ. Խուսուսա քի նէ-
հուտիլէրին հէվէսլիլէրի իլէ մէսե'էլէլէրինէ վա-
գըֆ սըն. պու սէպէպտէն պէնի սապրլէ տինլի-
4 մինիզի րիճա էտէրիմ։ Իպթիտատէն Երուսալէմ-
ատ միլլէթիմիզն արասընտա սէպավէթիմտէն պէ-
րու նասըլ եաշատըղըմը նէհուտիլէրին ճէւմէյնի
5 պիլիրլէր։ Զիւնքի (չէհատէթ էթմէք իսթէրսէնէ
իսէ) ուննիմիզին էն տիգգաթլը ֆըրգասընա կէօ-
րէ ֆէրիսի եաշատըղըմը էվվէլտէն պէրու պիլիր-
6 լէր։ Վէ պէն շիմտի Ալլահ թարաքընտան էճտա-
տըմըզա վէրիլիպ՝ օն իքի սըլթըմըզըն տախի կէ-
ճէ կիւնտուզ տէվամ լուզրէ 'իպատէթ էտէրէք
նա'իլ օլմաղա իւմիտ էթմէքտէ օլտըգլարը վա'-
տըն իւմիւտի իչիւն մուհաքէմէ օլունմագ իւզրէ
7 տուրույօրըմ։ Պէն օլ իւմիւտա իչիւն նէհուտիլէր
թարաքընտան շիքեայէթ օլունույօրըմ, Էյ մէ-
8 լիք [Ագրիպպաս], Ալլահըն էօլիւլէրէ իհեա էյլէ-
մէսի նի՞չիւն 'ինսանլըղընտ չէյ 'ատտ
9 օլունուր։ Վագա'ա պէն քէնտիմ Նազարէթլի Ծի-
սուսըն խասինէ մուխալիֆ փիէք չօգ չէյլէր էթմէք
10 պանա վաճիպ իտիյի զանընընտա իտիմ։ Պունու
տախի Երուսաղէմտէ լիճրա էտիպ՝ պաշ քեահին-
լէրտէն սալահիյէթ ալարագ, մուգաատտէլէրտէն

Նիչէլէրինի հապսխանէլէրտէ հապս էտիպ՝ գաթէլ
11 օլունտըգլարընտա պէն տախի ըէյ վէրտիմ՝ վէ
ճիւմլէ սինաղօղլարտա չօգ ութ'ա անլէրէ 'ազապ
էտիպ՝ քիւֆը էթմէյէ իճպար էտը իտիմ. վէ
'ալէյհլէրինէ ղայթէլ հիտայէթլէնէրէք՝ թա ֆճ-
12 նէպլի չէհրլէրէ տախի թէ'ատտի էտը իտիմ՝ վէ
պու սըլտատա պաշ քահնինլէր թարաքընտան վէ-
րէլէ՞ սալտհլյէթ վէ մէ'մուրլյէթլէ Դամասկոտա
13 տախի կիտը իքէն, էյ մէլիք, եօլտա էօյլէ վագ-
թը՝ սէմաատան պէնիմ վէ եօլտաչլարըմըզըն էթրա-
ֆընտա կիւնէշլին զիյասընտան 'ալիմ սիւր նուր
14 վարըմըշ կէօրտիւմ՝ վէ ճիւմլէմիզ եէլէ տիւ-
շիւպ՝ 'իպրանի լիսանընտա՝ էյ Սաւուղ, Սաւուղ,
պանա նի՞չիւն թէ'ատտի էտիյօրսըն. սանա իւ-
կինտէրիլմէրէ գարշը տէփմէք կիւճ սիր՝ տէյիւ
15 պանա աէօյլէյէն պիր սէտա իչիթտիմ՝ Պէն տախի՝
էֆէնտի, սէն քի՞մ սին՝ սէսէյլմտէ, Բաւլ՝ Պէն
16 սէնին թէ'ատտի էթտիյին Ըիսուս իմ՝ Լաքին
գալգ, այագ իւզէրի տուր. զիրա կէօրտիւյիւն վէ
սանա կէօրիւնմէճէյիմ չէյլէրէ սէնի մէ'մուր վէ
շահիտ թա'էին էթմէք իչիւն սանա կէօրիւնտիւմ՝
17 վէ սէնի պու գավմտան վէ թա'իֆէլէրտէն գուր-
18 թարտաճաղըմ՝ վէ պանա իման էթմէյէ ըիյլէ, կիւ-
նահլարըն 'աֆվընա վէ մուգաատէյէր արտարըն-
տա նասիպէ նա՞իլ օլմաղարը իչիւն, կէօզլէրինի
աչըպ զուլմէթտէն նուրա, վէ շէյթանընն թէ-
սալլութիւնտան Ալլահա ըիւճու՝ էթտիրմէք իւզ-
ըէ՝ սէնի չիմտի անլէրէ իրսալ էտէրիմ՝ տէյի,
19 Պունա պինա՞էն, էյ մէլիք Ագրիպպաս, սէմավի
20 ըիւ՞յայա իթտա'աթսըզ օլմատըմ՝ Ցագաթ Թէվպէ
էտիպ Ալլահա ըիւճու՝ էտէրէք, Թէվպէյէ լայըք
'ամէլլէր իլլէմէլլէրի իչիւն՝ էվվէլա Դամասկոս վէ
ացըրա Երուսաղէմ էհալիսինէ վէ պիւթիւն նէ-
հուտիյէ ախյարընտա վէ Թա'իֆէլէրէ վա'զ էթ-
21 տիմ՝ Պու սէպէպլէրտէն Եէհուտիլէր պէնի հէյ-

22 քէլտէ ԹուԹուպ՝ գաԹլիմէ սա՛յ էՊտիլէր։ Նէ-
հայէԹ Աւլահըն ՚ամընէնա մազհար օլարագ պու
կիւնէ ատէին պագը իմ, վէ քիւչիւյէ վէ պէօյիւ-
յէ չէհաատէԹ էտտըԹ, փէյղամպէրլէրին վէ Մով-
սէսին վագը՝ օլաճաղընը խապէր վէրտիքլէրի չէյ-
23 լէրտէն, Նա՛ն Ղրխաոսըն էլէմ չէքճէյինաէն
վէ էօլիւլէրտէն էն էվվէլ գըյամ էտիպ՝ գաւմա
վէ Թա՛Թիքլէլէրէ նուր ԹէպՊէր էտճէյինաէն մա՛-
սա հիչ պիր չէյ սէօյլէմէյիմ Էօգ սըր՝ ատէտի։
24 Վէ ճէվապ վէրտիքտ պու չէյլէրի սէօյլէմէյինա-
տէ, փէտտաս Էվէքսէք սէալ՝ Էյ Պօղոս, չըլըտ-
ըրյօրսըն. չօգ օգումագ սէնի տէլիլյէ տիւչար
25 էտիյօր՝ տէտի։ Ո ասիտի՝ Էյ տէվվէԹլու փէտտաս,
չըլտըրմայօրըմ, ամմա հագիգաԹ վէ ՚ագէլ ը սէ-
26 լիմ սէօյլէրի սէօյլէյօրըմ։ Զիրա մէլիք պու չէյ-
լէրէ վաղըՔ օլմադըէ, հուզուրընտա ճէտուրանէ
սէօյլէյօրըմ՝ չիւնքի պու չէյ պիր քէօշէտէ վա-
գը՝ օլմատըղընաան, գըյտա էտէրիմ քի պու չէյ-
27 լէրին հիչ պիրի պիրէ անա կիւզլի տէյիլ տիր։ Էյ
մէլիք Ագրիպպաս, փէյղամպէրլէրէ Էինանը՞ր մը
28 սըն. Էինանադըղընը պիլիրիմ՝ տէտի։ Վէ Ագրիպ-
պաս Պօղոսա՝ ՊէՆի ԽրիսԹիյան օլմաղա ճիւ գ՚ի
29 իգնա՛ էտիյօրսըն՝ տէտի։ Պօղոս տախի՝ Գէա՛ չքի
Աւլահ վէրէ իտի, ճիւգ՚ի վէ քիւչիւ, Եալընըղ սէՆ
տէյիլ, անճագ պու կիւն պէՆի տինլէյէնլէրին
ճիւմլէսի տախի, չու պէՆալէրտէն մա՛տա, հէման
պէՆիմ օլտըղըմ կիւպի օլա իտիլէը՝ տէտի։
30 Վէ [պունու սէօյլէտիյի կիւպի] մէլիք իլէ վալի
վէ Թէրնիկէ վէ անլէր իլէ պէրաապէր օՔուրսան-
31 լար գալգտըլար։ Վէ պիր Թարափա չէքիլտիքլէ-
րինէ պիրի պիրի իլէ՝ Պու ատէմ գաԹլէ Եա
պէՆալէրէ միւսԹահագգ հիչ պիր չէյ իլէմէյօր՝
32 տէյիւ սէօյլէյիրլէր իտի։ Ագրիպպաս տախի փէտ-
տաս՝ Պու ատէմ Գայսէրէ բէՔ՚ի տա՛վա էԹմէ-
միչ օլա իտի, սալը վէրիլէ պիլիր իտի՝ տէտի։

ՊԱՊ 27

1 Վէ տէնիզտէն Իթալիայա կլեմմէմիզ մուգաբրեր
օլըրտաա, Պօղոսը վէ տիկէր պա'զը մահպուսլարը
Օգոստոս Թաղուրընըն Ցուլիոս նամ պիր էուղ
2 պաշըրընա թէսլիմ էթտիլեր։ Վէ Ասիա Թարաֆ-
լարընաան կլեմմէք իւզրէ, Ադրամիննաալը պիր
կէմիյէ պինիպ՝ վէ Սէլանիքտէն օլան Մակեդո-
նիալը Արիստարքոս պիրլիմ իլէ պէրապէր օլարագ
3 աչըլըպ, էրթէսի կիւն Սիդոնա վասըլ օլարտ, վէ
Ցուլիոս Պօղոսա լինանիյէթլէ մուամէլէ էտէրէք,
խաթիրլամաթ իչիւն, տօսթլարընըն եանընա կլեմ-
4 մէմինէ րուխսաթ վէրտի։ Վէ օրատան աչըլըպ՝
բիւզկեար մուխալիֆ օլմաղլէ, Գըպրըսըն ալթ
5 Թարաֆընտաան կէչիպ, Կիլիկիա վէ Պամֆիւլիա
տէնիզինէն օրթասընտաան կէչէրէք, Լիկիատա վա-
6 տը՝ Միւռայա կէլտիք։ Վէ եիւզ պաշը օրատա Ի-
թալիայա կիտէճէք իսքէնտէրիյէյէ պիր կէմի
7 պուլուպ՝ պիզի անա պինտիրտի։ Վէ պիր չօգ կիւն-
լէր աղըր աղըր կիտիպ՝ կիւճլէ կնիդոսըն գաբ-
պինէ եէթիչտիմիզտէ, բիւզկեար պիզի պրագմա-
տըզընտան կէրիտին ալթ Թարաֆընտան Սաղմոնա
8 էօնիւնտէն կիտէրէք, Անը կիւճլէ կէչիպ՝ Կիւզել
լիմանըսը տէնիլէն պիր մահալէ կէլտիք։ պունուն
գաբպինտէ Ղասեա նամ պիր շէհր վար իտի։
9 Վէ խայլը ղէման կէչտիքտէն սօնրա, օրուճ
վագիթը հալա կէչմիշ օլտրըղընտան, ալթըդ տէ-
նիզ սէֆէրի մուխաթարալը օլմաղլէ, Պօղոս ան-
10 լէրէ նասիհաթ էտիպ, Էյ ատամլէր, պու տէնիզ
սէֆէրինին եալընըզ եիւքէ վէ կէմիյէ տէյիլ,
ալէթի քէնտի ճանլարընըզա տաճի մէշագգաթիլը
վէ չօգ զարարլը օլաճաղընը կէօրիւյօրըմ՝ տէտի։
11 Ամմա եիւզ պաշը կէմինին ըէ'լիսի իլէ տահիպինէ
Պօղոսըն տէօղէրինտէն զիյատէ իմթիտաատ էթտի։

12 վէ օլ լիմոն գըչլամագ իչիւն միւնասիպ օլմատը-
ղընտան, էքսէրլիսի կիրիտին ճէնուպա վէ ղարպի
չիմալա պագան փիւնիկէ լիմանընա գըչլամագ ի-
13 չիւն վասըլ օլա պիլիրսիզ՝ տէյիւ օրատան տախի
աչըլմադա ըէյ վէրտիլէր։ վէ պիր եավաշ լոտօս
էսիպ՝ մագսատլէրինէ էրտիլէր զանընըլէ, գալ-
14 գըպ կիրիտին գըյըսընտան կէչիյօրլար իտի։ Ամ-
մա պիր ազտան սօկրա անա պարը Եւրակլիոն
ոխէնիլէն պիր չիտէթլի բիւզկեաբ զուհուր էր-
15 մէքլէ, կէմի պիրտէն գափըլար, վէ օրթայա կիտէ-
մէտիյինէն, անը քէնտի հալինէ պրագըպ՝ սիւ-
16 բիւքլէնիյօր իտիլ։ Վէ կղօգա նամ պիր քիւ-
չիւք աւանըն ալթընա սըղընարագ սանուալը կիւճ-
լէ զապթ էթմէյէ մուգթէտիր օլուպ՝ իչէրի ալ-
17 տըգտան սօկրա, Զարէլէր գուլլանարագ կէմիյի
ալթընտան գուչօթտուլար. վէ սըղա սիւչմէք
գօրգուսուլլէ եէլքէնի էնտիրիպ՝ էօյլէ սիւրիւք-
18 լէնիրլէր իտի։ Վէ չիտէթլի ֆուրթունատա պու-
լունտընըղմըզտան, էրթէսի կիւն եիւքիւ ոխէնիզ
19 աթտըլար։ Վէ իւչիւնճիւ կիւնօճ քէնտի ելլէրի-
20 միպլէ կէմինին թագըմսարընը աթտըգ։ Վէ չօգ
կիւնլէր նէ կիւնէչ նէ ելլտրզլար կէօրիւնիպ՝
չիտէթլի ֆուրթունա տախի իւզէրիմիզէ պաս-
մադլէ, սրթըգ նէճաթ պուլմամըզըն իւմիտի քիւ-
21 լէյէն գաթ՝ օլունտու։ Վէ չօգտան պէրու աճ
գալմըշ օլմալտրըյլէ, Պօղոս օրթալարընտա տու-
րուպ՝ էյ ատէմլէր, ֆիլվագը՝ պէնիմ սէօյլէտի-
յիմի տինլէյէրէք, պու մէչագգաթի վէ զարարա
օղրամամագ իչիւն Կիրիտատէն այրըլմամալը իտիմիզ։
22 Ամմա չիմտի սիպէ նասիհաթ վէրիրիմ քի խօշ-
խատրը օլատրնըզ. վիրա սիզտէն հիչ պիրի թէլէֆ
23 օլմայըպ՝ անճագ կէմի ՝Նէէֆ օլաճագ տըր։ Չիրա
սահիպիմ վէ մա՝պուտըմ օլան Ալլահրն մէլէյի
24 պու կէճէ եանըմտատա տուրուպ՝ էյ Պօղոս, գօրգ-
մա, Գայսէրին հուզուրընտա տուրմանկ լազըմ տըր.

վէ իլթէ Ալլահ սէնին իլէ պէրապէր կէմիտէ օ-
լանլարըն ճիւմլէսինի սանա պողչլամըշ տըր՝ տէուտ։
25 Պուննուն իչիւն, էյ աստէմլէր, խօշխաթըրը օլու-
նըզ, զիրա հէման պանա աէօյլէնիլտիյի վէճհ իւզրէ
վագը՝ օլաճաղընա պէն Ալլահա ի՝թիմաատ էէդիրիմ.
26 Անճագ պիր աստյա տուշմէմիզ լազըմտըր՝ տէուտ։
27 Վէ օն տէօրտիւնճիւ կէճէ օլտըգտա՝ Աստիա
սէնիդինտէ սիւրիւքէնմէքտէ իքէն, կէճէնին եա-
րըսընտա կէմիճիլէր պիր դ ստրայա ճագլաչտըգ-
28 լարընը զանն էթտիլէր։ Վէ խագանտիլ աթըպ՝
եիւրմի գուլաճ պուլտըլար. վէ պիր ազ իլէրէ վա-
րըպ վէ թէքրար աթըպ՝ օն պէշ գուլաճ պուլ-
29 տըլար։ Վէ գայալըդա տիւշմէք գօրգուսըյլէ,
դըչտան տէօրթ լէննկէր աթըպ՝ կիւնտիւզ օլմա-
30 սընը արզու էթտիլէր։ Վէ կէմիճիլէր կէմիտէն
գաճմագ մագսէտիյլէ, պաչտան լէննկէրլէր աթ-
մագ պէհանէսիյլէ սանատալը տէննիզէ էնտիրտիք-
31 լէրինտէ, Պօղոս եիւզ պաչըյա վէ 'սաքէրլէրէ՝
էկէր պուննալար կէմիտէ գալմազսա, սիզ նէճաթ
32 պուլամազսընըզ՝ տէուտի 0 զէմանն 'սաքէրլէր սան.
33 տուլուն իփլէրինի քէսիպ՝ անը պրագտուրար։ Վէ
սաստահ օլմագ խուրէ իքէն՝ Պօղոս ճիւմլէսինէ
թա'սամ էթմէլէրինի ըէճա էտէրէք՝ Պու կիւն օն
տէօրթ կիւն տիր, պէքլէյիսի՝ հիչ պիր չէյ եէմե-
34 յէրէք ատ գալընընըզ։ Պու էճլտէն թա'սամ էյ-
լէմհէնիզի ըէճա էտէրիմ՝ զիրա պու սիզին նէճա-
թընընզ իչիւն տիր. չիւնքի պիրինիզին պաչընտան
35 պիր գըլ տիւշմէյէճէք տիր՝ տէուտի Վէ պէօյլէ
տէյէրէք էքմէք ալընպ՝ փուաֆֆէսինին էօնիւնտէ
Ալլահա շիւքը էթտի, վէ փարչլէյիպ եէմէյէ
36 պաչլատը։ Վէ ճիւմլէսի խօշ խաթըր օլուպ՝ քէ-
37 զալիք թա'սամ էթտիլէր։ Վէ պիզ կէմիտէ ճիւմ-
38 լէմիզ իքի եիւզ եէթմիշ ալթը քիչի իտիք։ Վէ
թա'սմտան տօյտըգտընտա, պուղտայը տէննիզէ
աթարագ կէմիյի թափֆիֆ էթտիլէր։

89 վէ կիւնուիւղ օլորգուս, օլ եէրի թանըմայըվ՝
ֆագաթ սահիլի օլան պիր քէօրֆէզ կէօրմէյէ-
րէյլէ, էկէր միւմքին օլուրսա, կէմիյի օրայս
40 սէվգ էթմէյլի միւրատ էթտիլէր։ վէ լէնկէրլէրի
քէսիվ՝ տէնիզէ պրագտըլար. վէ տիւմէնլէրին
պաղլարընը չէօզիւվ՝ եէլքէնի բիւզկեարա գալ-
41 որըտագ, սահիլէ տօղրու կիտիյօրլար իտի։ վէ
լէքի թարաֆուտան տէնիզին գաւուշտըղը պիր մա-
հալէ տիւշիւվ՝ կէմիյի օթուրթուրլար. վէ պաշը
սափլանարագ, գըմըլտանմազ օլտու. գըչ իսէ
42 սալղալարընը չիտտէինէն սադրըլըյօր իտի։ վէ
մահպուսլարտան պիրի եիւզիւվ ֆիրար էթմէյ-
սի իչիւն, 'ասքերլէր անլէրի գաթլ էթմէյէ մէչ-
43 վէրէթ էթտիլէր իսէ տէ, եիւզ պաշը Պօղոսը
գուրթարմագ իսթէմէքչէ, անլէրի պու Նէյէթ-
տէն մէն' իլէ, եիւզիդ պիլէնլէրին էվվէլա սիր-
44 լըդ գարայա չըգմալարընը, Պագըլարընըն տախի՝
քիմի թախթալար, քիմի տէ կէմինին պա'ղը փալ-
չալարը իւզէրինտէ չըգմալարընը էմր էթտի. վէ
պու վէճհէյ ճիւմլէսի սալիմէն գարայա չըգտըլար։

ՊԱՊ 28

1 Վ֊է սալիմէն չըգտըղըմըզտա, օլ առաանըն իտի
2 Մալթա իտէյինի ակլատըդ։ վէ պարպարլար պի-
զի ֆէվգ էլ 'առէ միւրիվվէթ կէօսթէրտիլէր,
չէօյլէ քի եաղան եաղմուր վէ սօղուգ աէպէպին-
տէն ամ էլ եագըլ՝ ճիւմլէմիզի գապուլ էթտի-
3 լէր։ վէ Պօղոս չօգ չալը տէվշիրիվ՝ ագէչ իւզէ-
րինէ գօտըրընտա, սըճագտան պիր էնկէրէք
4 չըգըվ՝ անըն էլինէ եափըշտը։ վէ պարպարլար
ճանվէրի անըն էլինտէն սարգըմըշ կէօրտիւք-
լէրինտէ, պիրի պիրինէ՝ Պու առէմ էլպէթթէ
գաթիլ օլմալը տըր, քի տէնիզտէն գուրթուլտու
խսէ տէ, 'առաալէթ անը եաշամազա պրագմատը՝

5 տէրլէը խոյ։ Ո տասի ճանվէրի աթէշէ սիլքիպ՝
6 պիր զարար կէօրմէսի։ Անլէր անըն չէշճէյլինէ վէ
եահաօտ անըղըն էօլիւ տուշճէյլինէ պէքլէսիլէը
իսէ տէ, պիր չօգ պէքլէտիքտէն սօնրա՝ անա պիր
զարար օլմաուղըրը կէօրտիւքլէրինտէ, զանլա-
7 ըրնտան տէօնիւպ՝ իլահ ուըր՝ ատիլէը։ Վէ աստա-
նըն պէօյլիւլիւ պուլունան Պոպղիոս նամ քիմսէ-
նէն օլ ճիվարլարտա չիֆթլիքլէրի պուլունմաղլէ,
պիվի գապուլ էտիպ՝ իւչ կիւն միւրիւվվէթլէ
8 միւսաֆիր էյլէսի։ Վէ Պոպղիոսըն վէտէրի հիմ-
մա իլէ գանը իսհալա թուէթուլատ եաթմագ-
տա իլքէն, Պօղոս եանընա վարտը, վէ տու՛տ է-
տէրլէ, էյլէրինի անըն իւզէրինէ գօմաղլէ անա
9 չիֆա վէրտի։ Վէ պու վագը՛տ իւզէրինէ աստաս
պուլունան սա՛նը խասթալար տասի կէլիպ չիֆա
10 պուլուրլար իսի։ Անլէր տասի պիզէ զէյատէսիյլէ
իքրամ էթտիլէր, վէ կիտէճէյիմիզ վագըթի պիզէ
լազըմ օլան չէյլէրի թէտարիք էթտիլէր։
11 Վէ իւչ այ սօնրա՝ օլ աստաս գըշլամըշ վէ
՚ալամէթի Տիոսկուրի օլան իսքէնտէրիյէյի պիր
12 կէմիյէ աչըլտըղտ։ Վէ Սիրակուսայա վասըլ օլտուպ՝
13 իւչ կիւն գալտըղտ։ Օրատան տասի տօլաշարագ,
Հռէգիոնա վասըլ օլտուպ՝ պիր կիւն սօնրա ղօտօս
14 ճամէքլէ, իքինճի կիւն Պատիողոսա կէլտիք։ Վէ
օրատա պա՛ղը պիրատէրլէր պուլմըղտ. անլէր տա-
սի եանլարընտա եէտի կիւն գալմամըզը րէճա
15 էթտիլէր. վէ պէօյլէճէ Րօմայա կէլտիք։ Օրատան
տասի պիրատէրլէր խապէրիմիզի ալմըգլարընտա,
պիվի Խոթխգպալ իչինէ թա Ապիփիոս պազարընա
վէ իւչ խանլարտա տէյնի չըգտըլար. վէ Պօղոս
անլէրի կէօրտիւյիւնտէ, Ալլահա շիւքր էտիպ ճէ-
սարէթլէնտի։
16 Վէ Րօմայա կէլտիքտէ, [եիւզ պաշը մահ-
պուլարը սէրտարա Թէոլիմ էթտի.] Պօղոսա
քէնտինի հրճգ ետէն ՚ասքէր իլէ այրըճա իգա-

17 մէթ էթմէյէ բուխաաթ վէրիլտի։ Վէ իւչ կիւն սօնրա, Պուղա Եէհուտիլէրին միւ'թէպէրանընը
տու'վէթ էյլէտի. վէ անլէր ճէմ' օլընըգտա, անլէրէ՝ Էյ պէրաատէրլէր, պէն գավմա, եահուտ ճե-
մաաթըմընըզըն այինլէրինէ մուխալիֆ պիր չէյ էթ-
մէմիշ օլընըղըմ հալտէ, Երուսաղէմտէն Բօմընը-
լարընը էլլէրինէ մահպուս օլարագ թէխլիմ օլուն-
18 տըմ։ Պունլար տախի պէնի խաթընթագ էտիպ՝
պէննտէ գաֆէլ միւսթահագգ հիչ պիր սէպէպ
պուլունմատընըզընա մէպնի սաղ վէրմէք իսթէտի-
19 լէր։ Լաքին Եէհուտիլէրը մուխալիֆէթ էթտիքլէ-
րինտէ, հէր նէ գաատար միլլէթիմնին 'ալէյհինտէ
չիքմայէթ էտճէք պիր չէյիմ եօք իտի իսե սէ,
Գայսէրէ բէֆ'իլ տա'վա էթմէյէ մէճպուր օլընըմ։
20 Իմտի պու սէպէպէ մէպնի կէօրիւշիպ սէօյլէշ-
մէք մէրամընըյլէ սիզի տա'վէթ էթտիմ. զիրա Իս-
րայէլնին իւմտի իչինէ պու զէնճիրլէ պաղլը իմ՝
21 տէտի։ Անլէրը տախի անա՝ Պիզ սէնին հագգընտա
նէ Եէհուտիյէտտէն մէքթուպ ալընըգ, նէ տէ պի-
րաատէրլէրտէն պիրի կէլիպ՝ սէնին հագգընտա պիր
քէօփէ չէյ խատըր վէրմիշ ետ սէօյլէմիշ տիր։
22 Լաքին նէ էֆքէտարտտա օլընըղընը սէնտէն իչինմէք
խաթէրիզ. զիրա հէր էէրտէ պու ֆըրգաայա մու-
խալիֆէթ էտիլտիյի մո'նիւմիւմիզ տիր՝ տէտի-
23 լէր։ Վէ անա պիր կիւն թա'նէն էտիպ՝ չօգ փիմ-
սէլէր եանընտա՝ մէսքէնինէ կէլտիլէր. վէ սաապա-
տան ախշամա ռաատտա Ս'ոպտըսին թէվրաթը իլէ
փէյղամպէրլէրտէն Ցիսուսա միւթէ'ալլըգ չէյլէր
հագգընտա անլէրի իլգամ էտիպ՝ մէնի՞քիւթ Ուլ-
լահա տա'ալը չէհտաւէթ էտէրէք անը պէյան է-
24 տէր խոր։ Վէ սէօյլէնիլէն չէյլէրէ պա'զիլսըրը ի-
25 նանըպ՝ պա'զիլարը լինանմատըլար։ Վէ պիրի պիրի
իլէ իթթիֆագ էթմէյիպ՝ տաղըլմագ իւզրէ իքէն,
Պօղոս պիր սէօզ սէօյլէտի. եա'նի՝ Րուհ իւլ Գուտս
եաայի փէյղամպէր վասրթատըյլէ եճտաատըմըզա

26 խրթապէն, Պու գավմա կրթ, վէ տէ քի՝ իշրթ-
մէքլէ իշխոճէքսինիզ, ամմա անկլամայաճագ-
սընըզ, վէ պագարադ պագաճագսընըզ, ամմա
27 կէօրմէյճէքսինիզ։ Չիրա պու գավմըն գալպի
գաթըլաչըպ՝ գուլագլարըյլէ աղրճա իշխոհր-
լէր, վէ կէօղլէրինի տախի գափաորլար, օլմա-
յա՛ քի կէօղլէրիյլէ կէօրիպ՝ վէ գուլագլա-
րըյլէ իշխէրէք, գալպէն ֆէհմլէ բիւճու՛ էտէլէր,
պէն տախի անլէրէ չինֆա վէրէյիմ՝ ոէյլէրէք էյի
28 պուլարտու։ Իմոի սրդէ մա՛լիւմ օլսուն քի՝ Ալ-
լահըն խէլասը թա՛իֆէլէրէ իրսալ օլունտու. ան-
29 լէր տախի ալինկէյճէքլէր տիր։ Վէ պու չէյլէրի
սէօյլէտիքտէն սօնրա՝ Եհհուտիլէր պիրի պիրի իլէ
չօգ միւապահէսէ էտէրէք կրնթուրլէր։
30 Վէ Պողոս խաթիճար էթտիյի խանէտէ թէմամ
իլի ուէնէ իգամէթ էտէրէք, եանընա կելէնլէրին
31 ճիւմլէ սինի գաալուլ պիրլէ, Մէլէքլութ Ուլլահը
վա՛զ էտէրէք, Բաալպ Ծիսուս Ջրիստոսա միւթէ-
՛ալլըզ չէյլէրի պիլա մանի՛ վէ քէմալ ը ճէսա-
բէթլէ թա՛լիմ՛ էտէր խոյ։

ՊՕՂՈՍ ԲԷՍՈՒԼԸՆ
ԸՕՄԱԼԸԼԱՐԱ ԲԻՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Ցիսուս Քրիստոսըն գուլու Պօղոս՝ ըէսուլ օլմագ
2 իւղրէ տա՛վէթ, վէ Ալլահըն պէշարէթինէ թահս-
3 սիս օլունմըշ օլուպ, Օլ պէլըրէվի քի ճէսէտ ճի-
հէթիլէ Դաւիթ նէսլինտէն օլուպ՝ գուտախէթ
բուհու ճիհէթիլէ Էօլիւէրտէն պիլ գըյամ, գուվ-
վէթլէ իպն Ուլլահ պէյան օլունան քէնտի Օղլու
4 Բապպըմըզ Ցիսուս Քրիստոս հագդընտա, Ալլահ
մուգատտէս քիթապլարտա փէյղամպէրլէրի վա-
5 սըթասըյլէ մուգատտէմա վա՛տ էյլէմիշ տիր։ Ա-
րաալարընտա Ցիսուս Քրիստոսըն տա՛վէթիսի պու-
6 լունտուղընըզ, ճիւմլէ միլլէթլէրը արասընտա իսմի
իչիւն իմանա իթի՛աթ օլունմագ իւղրէ, անըն
7 Թարաֆընտան՝ինայէթ վէ րէսալէթ ալտըգ. Սիզ
Ալլահըն Բօմտտա պուլտունան ճիւմլէ սէվկիւլիւլէ-
րինէ, վէ մուգատտէս օլմագ իւղրէ տա՛վէթ օլու-
նանլարա՝փէտէրիմիզ Ալլահ վէ Բապպ Ցիսուս Քրիս-
տոս Թարաֆընտան՝ինայէթ վէ սէլամէթ օլսունլ։
8 Էվվէլա ճիւմլինիզ իչիւն Ցիսուս Քրիստոս վա-
սըթասըյլէ Ալլահընըա շիւքր էտէրիմ քի՝ իմանը-
9 նըզ սիւթիւն տիւնեայա չայ՝ օլմուշ տըր. Զիրա
Օղլընըն պէշարէթինտէ բուհըմըզ խըտմէթ էթտի-
10 յիմ Ալլահ պտանա շահիտ տիր քի, Ալլահըն իրա-
տէթիյլէ՝ագըպէթ Թարաֆընըզա կէլմէքլիյիմ

միւյեսսեր օլա ոէյիւ ուս'իմա ուռ'ալարըմուա նի-
յաղ էտիպ՝ ֆէրաղէթ էթ-մէյէրէք սիզի ֆաւս է-
11 *աէրիւ։ Զիւնքի սիզի կէօրմէյէ իլթիյադըմ վար,*
թա քի սէպաթընըզ իչիւն սիզի պիր բուհանի
12 *մէվհիպէյէ նա'իլ էտէյիմ. Եա'նի սիզին վէ պէ-*
նիմ օլուպ՝ պիրի պիրիմիզոէ պուլունան իմանլէ
13 *սիզին իլէ պէրապէր միւթեէյիլի օլայըմ։ Լաֆին,*
էյ պիրաաէրլէր, չիմոիյէտէք մէն՝ օլունուրմ իսէ
տէ, սա'իր թա'իֆէլէրը ալաասընաա օլսըղը կիպի,
սիզին ալանըզաա տոպի պիր մահաուրըմ օլմագ
իւզրէ՝ թաղաֆընըզա կէլմէյէ ոէֆ'աթլէ միւթաա
14 *էյլէտիյիմի պիլմէյմէնիզի իսթէյէմ։ Պէն Եունա-*
նիլէրէ վէ Պաղդադըրաա, 'այնիլէրէ վէ ճահիլլէ-
15 *րէ պօրճլու իմ։ Ֆէզայիլէ էլիմոէն կէլոէյի գա-*
տար պիզէ, եա'նի Րօմաաա պուլունանըզաա տա-
էի պէշաւէթի թէպզիր էթմէկ իչիւն հազըր իմ։
16 *Զիւնքի [Ֆրնաաոսըն] պէշաւէթինաէն տօլայը ու-*
թանմամ, զիրա հէր իսմոն էտէնէ, էվվէլա Եէ-
հուտիյէ հէմ տէ Եունանիյէ խէլաս իչիւն Աէլա-
17 *հըն գուվվէթի տիր։ Զիրա ոնըն վասըթասըյէ*
Աէլահըն էվհոր էյլէոէյէ սաղահ, եա'նի իմանտաո
օլոն սաղահ իման իչիւն քէշֆ օլունմըշ տըր. Նի-
թէքիւ՝ Սաիհ իմանլէ եաշայաճագ տըր՝ ոէֆյիւ
հազրլմըշ տըր։
18 *Զիրա հադիթաթը հագգսըղըրդէ ալը գօյան ա-*
ոէմլէրին հէր ֆըսգը վէ հագդսըղըղը իւզէրինէ
19 *Աէլահըն զաղապը սէմաոան քէշֆ օլունուր։ Զիրա*
Աէլահ հադդընաա պիլինմէսի միւմքին օլան չէյլէր
անլէրտէ զահիր տիր. չիւնքի Աէլահ անլէրէ իզհար
20 *էյլէմիշ տիր։ Զիրա կէօրիւնմէյէն սըֆէթլէրէր,*
եա'նի էպէտի գուտրէթի վէ Ուլոհիյէթի 'այէմ
խալգ օլունալըտան պէրու իչլէրի վասըթասըյէ
ոէֆք օլունաւագ աչիքսաւէ կէօրիւնիւր. չէյլէ
21 *քի անլէր մա'զուր օլսունազլար։ Զիւնքի Աէլահը*
պիլոիքլէրի հալտէ, Աէլահա վաճիպ օլան մէճ-

ու չիւքրիւ էթմէյիսի՝ անճագ քէնսի ֆիքրլէրինուե պէթաէլէթ ոիւչար օլսրագ, ֆէհմնիլ գալպլէրի գարսուսը։ 'Ալիմ իլ՝ ոերլէր իքքէն ահմագ
23 ալսրլսր։ Վէ պէվալսէն միւնէզզէհ օլան Ալլահընն ճէլալինի զէվալ պուէնն ինսան վէ գուշլսր վէ ոէօրթ այագլրլսր վէ հաչէլսթ սաբրէթինին միւ-
24 չայիհէթինէ թէպսիլ էթոլէր։ Պու ճմլսէն Ալլահ տախի անլէրի՝ գալպլէրինին չէհվէթլէրիյլէ ճէսէաւլէրինի արալարընտա լէզիլ էթմէք իչւէն՝
25 նախաքլիյէ թէսլիմ էյլէսի. Անլէր վի Ալլահընն հագլդաթընը եալնսա թէպսիլ ետերէք, մահալուգա խալիգսէն զիյսաէ իհթիրսամ վէ 'իպսաոէթ էթոլրլէր. Ո իլ էլ էպէո միւպարէք օլսր։ Ամին։
26 Պու սէպէպտէն Ալլահ անլէրի գսապհ հէվէյլէրէ թէսլիմ էյլէսի. զիրա անլէրնն նիսաոը տախի թսապի'իլ իսթի'մալը թսապի'աթա մուխալիֆ օլա-
27 նա թէպսիլ էթոլէր։ Փէզսլիք էլքէքլէր տախի նիսանընն թսապի'իլ իսթի'մալընը թէրքէք՝ քէնսի չէհվէթլէրինսե պիրի պիրի իլէ գըզըլըպ էրքէք էրքէք իլէ ֆահիյսաթ իչլէյիրէք, նէֆսլէրինսե քէնսի զէլսլէթլէրինի լսյգ օլան ճէվսյը
28 պուլսրսլսր։ Վէ պիրիհլէրինսե Ալլահընն պուլսնմասընը մուգսուլ թուքմասրգլաոընսան, Ալլահ տախի լսյգ օլմսյան չէյլէրի իչլէմէք իւզրէ ան-
29 լէրի նամագսուլ զիննէ թէսլիմ էյլէսի։ Շէյլէ քի անլէր հէր ոիւրլիս հագգսրզլըգսան, զինա վէ քէօթիւլսք վէ թսամ՝ վէ չէսսրթէթսէն ոօլու, վէ հասէա վէ գսթէլ վէ նիզա՝ վէ հիլէ վէ
30 քէմիլէլէ մէմլու տըրլսր. Ղամմազ, զայպէթ էոիճճի, Ալլահա պուզդ էոիճճի, չէթմ էոիճճի, մազբուսը, միւֆթէէիլսր, չէրր իճմաա էոիճճի, վալիոեյ-
31 նէ իթա'աթսըզ, Ֆէհմնիզ, 'ահա պօզուճըլսր, մէվէուսէթսիզ, միւսալէհա գսապուլ էթմէզ վէ
32 մէրհամէթսիզ ոիրլէր. վէ պու միսիլլու չէյլէրի իչլէյճնլէրին էօլիւմէ միւսթահագդ օլսրգսլսրը

հագգընաս օլան հիւքմ Ուլլահը պիլտիքլէրի հալտէ, պու չէյլէրի քէնտիլէր իշլէտիքտէն պաշգա, իշլէյէնլէրճ տաճլի բիզա վէրէճլէր։

ՊԱՊ 2

1 Պունա պինա՞էն, էյ հիւքմ էտէն առէմ, հէր քիմ խսէն, մո՝զուր օլսմազսըն. չիւնքի զայրիյէ հիւքմ էթտիյլէն չէյտէ քէնտի 'ալէյհինէ հիւքմ էթմիշ օլտուսըն. պիրտա սէն քի հիւքմ էտիյօլսուն,
2 հէտման օ չէյլէրի իշլէրսին։ Ամմա պու կիպի չէյլէրի իշլէյէնլէր 'ալէյհինէ Ալլահըն հիւքմիւ հա-
3 պիղտէթ իւպլէ օլաճաղընը պիլտիրիղ. էյ պու կիպի չէյլէրի իշլէյէնլէր 'ալէյհինտէ հիւքմ էտիպ տէ հէտման օ չէյլէրի իշլէյէն առէմ, զանն էտէ՞ր մի սին քի սէն Ալլահընն հիւքմիւնտէն գուրթուլա-
4 ճագսըն։ վէ էտտօտա Ալլահընն լութֆու տանա մուճիպ լի թէվպէտ օլաբաղընը պիլմէյէրէք՝ անընն հատուսըդ լութֆ վէ տապը վէ թէհամմիւլիւնիւ թահ-
5 պի՞ր մի էտէբսին։ վէ լաքին սէնին 'ինատընտա վէ թէվպէտ էթմէդ գալտիկճէ զաղատընը, վէ Ալլահընն 'ատաճէթի հիւքմիւ ղոհուրընընն կիւնիւ իչիւն
6 քէնտինէ զաղատ պիրիմքտիրիբսին. Զիրտա օ հէր քէս 'ամէլէրինէ կէօրէ մուճազաթ էտէճէք,
7 Նա՝նի էյի 'ամէլէրտէ տապըր ու տէվամճէ մէճտու 'իզզէթ վէ էօմմէտճէզիյի թահճէ էտէնլէրէ է-
8 պէտի հայաթ վէրէճէք. Ամմա միւնազա՝ա էտիպ՝ հագիգաթտա իթա՝ատ էթմէյէրէք, հագգընընը-զա մուճի՝ օլանտարա խըշմ ու զաղատ օլաճագ-
9 տըր։ Շէյը իշլէյէն հէր պիր տահճմէ, էվվէլտա նէ-հուտիյէ վէ տապի Նուհնանիյէ մէճտու զապատ վէ
10 մուզայագա, Ամմա խայը իշլէյէն հէր քիմէյէ, էվվէլտա Նէհուտիյէ վէ տապի Նուհնանիյէ մէճտու
11 'իզզէթ վէ ճէլալէթ օլաճագ տըր։ Զիրնքի Ալ-լահըն 'ինատընտէ խաթրա լի'այէթ էթմէք ճօգ

12 տըը։ Զիրա չէրի'աթ սըզ կևևնահ իշլէյէնլէը չէրի-
'աթ սըզ տաիի հէլաք օլտաճագլար, վէ չէրի'աթ
13 թահթընտա կևևնահ իշլէյէնլէը, Աևևահըն Սևտաս
Գրևտաոս վասըթ տաըյևէ պէշաևթիևէ կէօրէ ա-
տէմլէրին սըրըևտըրնա հևւքմ էտէճէյի կևևնատ,
չէրի'աթ վասըթ տաըյևէ հևւքմ օլտնաճագլար։
14 Զիրա չէրի'աթը իշևտէնլէը Աևևահըն 'ինանմատ տա-
ևևն տէյևևլէը, անճագ չէրի'աթը իճրա էտէնլէը
15 թէպրիը օլտնաճագլար։ Զևևնքի չէրի'աթը օլմա-
յան թա'ինէնլէը թտպի'աթէվ չէրի'աթ մտճէպնա-
ճէ 'տաիէվ էթտիքէնլի թտգտիրտտ, անլէրին չէ-
րի'աթը օլմամտղև, քէնտիլէրի քէնտիլէրինէ չէ-
10 րի'աթ օլտրտգ, Զտմիրևէրինին չէհտատթի իյև վէ
էֆքէտրևտրընըն կևտհ թա'պրիյև, կևտհ 'էօպ
տիլէ մէսիյէ չէրի'աթըն էտէրինի քէնտի գտևտղէ-
րինտէ ևտղևտ կէօտթ էրիրևէր։
17 Իշթէ սէն Տէհուտի թէտմիյէ օլտնուտ՝ չէրի'ա-
թա կիտվէնէրէք՝ Աևևահ իև իֆթիհիտար էտէրսինի.
18 վէ չէրի'աթէվ թա'ինտ օլտնտղընկտան իբտատէ-
թինի տաիէվ պիրիպ՝ մտհթէհէվֆ չէյևէրի ֆէրգ ու-
19 թէտհիզ էտէրսինի վէ՝ ֆէօրևէրին գըևտղուպը,
20 վէ գտրանըգտա օլտնևտրըն նուրտա, ձահիևէրին
մտ'ատիևտի վէ չօճուգևտրըն խօճատը պէն իտ, վէ
չէրի'աթտա օլտն 'իևտ վէ հագիգաթըն տա՛ևթէթի
21 պէնտէ տիր՝ ի'ինիգտատրնտա սըն։ Իմտի, էյ ղտյ-
րիյէ թա'ինտ էտէն, քէնտինի թա'ինտ էթմէ°զ
մի սին. էյ սըրգաթ էթմէմէյի վա'ղ էտէն, սըր-
22 գաթ էտէ°ր մի սին. Էյ՝ Զինա էթմէ՝ տէյէն,
քէնտինի պինա էտէ°ր մի սին. էյ փուԹևտրատան
նէֆրէտա էտէն, մուգատտտս չէյևէրէվ նուգդը հի՛ր-
23 մէթ էտէ°ր մի սին. էյ չէրի'աթևէ իֆթիհիտար է-
տէն, սէն չէրի'աթը թէճատևուղ էթմէվևէ Աևևահը
24 թահգի°ր մի էտէրսինի։ Զիրա հատղևտրդը իտղրէ՝
սիզին սէվէվպինիզտէն թա'ինֆէվէրը արատրնտա Աև-
ևահըն խամինէ քիւֆր օլտնուտր։

25 Խմոի ԷԿԷԲ չԷբի'աթա կԷօբԷ 'ամԷլ ԷտԷր խսԷն,
խլթան ֆա'լուտ ԷտԷր. ամմա ԷԿԷԲ չԷբի'աթը
թԷճավուզ ԷտԷր լսԷն, խլթանըղ խլթանսըզլըգ
26 օլմուշ օլուր. Խմոի ԷԿԷԲ խլթանսըզ աուԷմ չԷ-
բլսաթըն ահՔԷամընը հըֆզ ԷտԷրսԷ, անըն խլ-
27 թանսըզլըզը խլթան 'աուա օլուննա՞զ մը. Վէ
թաալի'լ օլան խլթանսըզլըգ չԷբի'աթը իՃրա Է-
ասիալ ուԷ, սէն քլթապ վէ խլթանընղ վար իՔէն
չԷբի'աթը թԷճավուզ ԷուԷրսէն՝ սէնլ հիւքմ ԷԹ-
28 ՄԷ՞զ մլ։ Ջիրա զահիրէն ՆԷհուֆէ օլան՝ ՆԷհու-
ասլ ուէյլլ տլր. Վէ զահիրէն ճԷսէասուԷ օլան Էէ-
29 Նան՝ խլթան ուէյլլ տլր. Անճազ ՆԷհուասլ պա-
թընէն օլան տըր. Վէ խլթան տաախլ ըէամէն օլ-
մայըպ՝ լուհնլէ օլան գալպ խլթանը տըր. Վէ անըն
մէհմլ լնսանտան ուէյլլ, անճազ Ալլահտան տըր։

ՊԱՊ 3

1 Խմոի ՆԷհուտինէն ֆաղիլէթլ նէ՞ տլր, Եախօտ
2 խլթանըն ֆա'լուէսլ նէ՞ տլր։ Հէր վէճնլէ չօգ
տըր. Խուսուսա քլ Ալլահըն քԷլսլմլարը անլէյլէ
3 էմանէթ օլունտուզ Ջիրա ԷԿԷԲ պա'զըլարը լման
էթմէմէտլէր լսէ, նէ՞ օլուր. անլէրին լման էթ-
մէմէլէրլ Ալլահըն սատաւգաթընը խպճ՞լ մը է-
4 տճէնէք տլր։ Հա՛չա. լաքին Ալլահ հագգ օլուպ՝
հէր տաէմ Եալանճը օլսուն, նլթԷքլմ՝ Սէօվլէ-
րինկտէ 'աատլ, վէ մուհաքէմլկնկտէ զալիպ օլասըն՝
5 տէյլսւ Եազըլմըշ տըր։ Վէ լաքին ԷԿԷԲ պլնլմ
հագգսըզլըզըմըզ Ալլահընն 'աատլէթինլն իզհար է-
աէրսէ, նէ՞ տէյլլմ. ճէզա վէրէն Ալլահ հագգ-
5 սը՞զ մը տըր. (լնսանճա սէօյլէյօրըմ.) Հա՛չա.
պէօյլէ օլսա՝ Ալլահ տուՆԵայա նա՞սըզ հիւքմ է-
7 տճէնէք տլր։ Ջիրա ԷԿԷԲ Ալլահընն հագիգաթը պէ-
նէմ Եալանըմ վասըթասըյլէ քէնուտ 'իզզէթլէ ի-
չիւն զիյատէէշտ լսէ, տըրթըգ պէն նլ՞չիւն կիւ-

8 նահ քեաք կէպի հիւքմ օլունույօրըմ։ վէ՛ Շէրը
իլէյհիմ քի խայր կելէ՝ նի՞չիւն տէմէյէլիմ. նա-
սըլ քի պէօյլէ տէմիչիզ՝ տէյիւ պա՛զըլսըր թարա-
ֆընտան զէմմ օլունույօրըզ. պունլարըն հիւք-
միւ հագգ սըր։
9 Իմմի նէ՞ փեյղէմ. ֆազիլէթիմիզ վա՞ր մը. աս-
լա եօգ սըր, զիրա հէմ Նէհուտիլէրի հէմ տէ
Նուհանիլէրի՝ ձիւմլէսի կիւնահ ալթընտա սըր՝
10 տէյիւ պալատէ թէօհմէթլի չըգարսըզ. Նիթէ-
11 քիմ՝ պիր տալիհ եօգ, պիր պիլէ եօգ սըր. Ֆէհմ
12 էտէն եօգ, Ալլահը արայան եօգ սըր. ձիւմլէսի
զէլալէթէ տիւշիւպ՝ հէփ ֆասիտ օլարլար. խայր
13 իլէյհէն եօգ սըր, պիր քիչի պիլէ եօգ սըր։ Պո-
ղազլարը ալչըգ դապը սըր, տիլէրիյլէ հիլէ էտիպ՝
տուտուագլարը ալթընտա սաղըր ևրլանլար զէհրի
14 վար սըր. Ազըզլարը լա՛նէթ վէ մէրարէթլէ ատ-
15 լու սըր։ Այաղլարը գան տէօքամէյէ չապուղ սըր.
16 Թարիգլէրինէ խարապլէթ վէ մէչագգաթ
17 պուլունմուպ, Սէլամէթ Թարիգինի պիլմէտիլէր.
18 Կէօզլէրի էօնիւնէ Ալլահ գօրգուսը եօգ սըր՝
19 տէյիւ եաղըլմըշ սըր։ Լաֆնն պիլմէրիզ քի չէրի-
՛աթ հէր պուլուրսըզլըր չէրի՛աթ թահթընտա
պուլունմազլարա պուլուրըզ. Թա քի հէր աղըզ
դափանըպ՝ պիւթիւն տիւնեա Ալլահըն հուզու-
20 րընտա սուչլու օլա։ Զիրա անըն հուզուրընտա
չէրի՛աթ ՛ամէլլէրի վասրթասրյլէ հիչ պիր պէչէր
Քէսրիր օլունմազ. չիւնքի չէրի՛աթ վասրթա-
սրյլէ կիւնահը պիւյիւք օլուր։
21 Լաֆնն չիմսի չէրի՛աթտան վէ փէյդամպէրլէր-
22 ուէն չէհատէթ օլունարագ, Ալլահըն Թէպրիրի,
Հա՛նի Ցիսուս Քրիստոսա ալան իման վասրթասրյլէ
Ալլահըն Թէպրիրի՝ իման էտէնլէրին ձիւմլէսի խ-
չիւն [վէ ձիւմլէսի խազէրինէ] չէրի՛աթսըզ իզհար
23 օլունտու. չիւնքի Քէրգ եօգ սըր։ Զիրա ձիւմլէսի
կիւնահ իլէյհի՝ Ալլահըն ՛ինզէթինտէն մահրում

24 գալմալարըյլէ, Ցիսուս Ջրհատոստա օլան Ֆիտիյէ
վասըթասըյլէ անըն լութֆընատան մէճճանէն թէպ-
25 ըլը օլունուրըսը, Քի Ալլահընն թէհամիւլլիւ վագ-
թընտա սաալըգա իչլէնիլմիշ կիւնահլայատան սարֆը
նազալ էթմէսիյլէ քէնտի 'ատալէթինի պէյան ի-
26 չիւն, Սո՛նի չիմտիքի զէմանատա քէնտի 'ատալէ-
թինի պէյան իչիւն, Ալլահ անը գանընա օլան ի-
ման վասըթասըյլէ քէֆարէթ տէյիւ իչխար էյ-
լէտի, քի քէնտիսի 'ատիլ օլուպ՝ Ցիսուսուս իման
27 էտէնի թէպլիը էտէ։ Իմտի իքինիսը նէրէ՞տէ
սիը. իպիտ օլունուս. հո՞ննը գա'իտէ վասը-
թասըյլէ. 'ամէնկ՞ը գա'իտէսի վասըթասըյլէ մի.
իսայըը, անճագ իման գա'իտէսի վասըթասըյլէ։
28 Իմտի գարսը գըլսըըզ քի՝ ատեմ չէրի'սթ 'ա-
մէնկէրի օլմագսըզընն իման վասըթասըյլէ թէպլիը
29 օլունուը։ Վէ Ցսահօտ Ալլահ էտլընըզ նէհուսիյէ-
րի՞ն Ալլահը մը, վէ Թա՞նիքէլէրին ատսի տէյի՞լ
30 մի սիը. պէլի, քէզալիք Թա՞նիքէլէրին սիը։ Ցիւն-
քի իսիթանը իմանկէ, վէ իսիթանպղըզը իման վա-
31 սըթասըյլէ թէպլիը էտէն Ալլահ պիլ սիը։ Իմսի
իման վասըթասըյլէ չէրի'սթը իսպթա՞լ մը էտէ-
լսիլ. հա՛չա. անճագ չէրի'սթը սապլէթ գըլսըըզ։

ՊԱՊ 4

1 Իմտի վէտէրիմիզ Աբրահամ ճէսէտ ճիհէթիյլէ
2 նէ՞ պուլուսու՝ տէյէլիմ։ Ջիրա էկէր Աբրահամ
'ամէնկէրիլէ թէպլիը օլունտու իսէ, ֆախրը օլու-
3 լաքին Ալլահընն 'ինանմանէ տէյիլ սիը։ Ջիրա փա-
թասպ նէ՞ պուլուրը. վէ Աբրահամ Ալլահա ի-
ման էթտի, վէ պու. անու սաղահ 'ատտ օլունուս։
4 Ամմա իչլէյէնէ իւճրէթ 'ինայէթ թապըճգիլէ տէ-
5 յիլ, անճագ պօրճ թապըճկիլէ սայըլըը։ Լաքին
իչլէմէյիսի՝ ֆագաթ ֆասըղը թէպլիը էտէնէ ի-
ման էտէնին լմանը քէնտիսինէ սաղահ 'ատտ օ-

6 լուռնուբ։ Նլիթ էքիմ Դաւիթ տախի Ալլահըն 'ամէլ-
սիդ սալհ 'աստ էյլէտէյի ատէմին միւպարէք-
7 լէյի զիքը էտէրէք, Նէ՞ միւպարէք տիր չօլ ա-
տէմլէր քի 'իսհանլարը 'աֆիլ, վէ կիւնահլարը
8 սէթր օլուռմըշ տըր. Նէ՞ միւպարէք տիր չօլ ա-
տէմ քի՝ Բապպ անա կիւնահ սայմըշ՝ տէտի,
9 իմոի պու միւպարէքլիք խլիթա՞ն իւզէրինէ մի,
վէ եահօտ քէզպլիք խլիթանսըզը՞գ իւզէրինէ մի
օլուբ. զիրա՝ Աբրահամա իման սալահ 'աստ օ-
10 լուռնուռ՝ տէրիզ։ Էօյլէ իսէ նէ՞ վէճհլէ 'աստ օ-
լուռնուռ. խլիթանլը՞ մը, եօգաա խլիթանսը'ղ օլ-
սըղը հալտէ մի. խլիթանլը տէյիլ, ֆագաթ խլ-
11 թանսըզ օլսըղը հալտէ 'ափր ալանֆոռ։ վէ խլ-
թանսըզ օլսըղը հալտէ օլան իմանլըրն սալահը
միւհրիւ օլմագ իւզրէ խլիթան իչպրէթինի ալսը.
թա քի անլէրէ քէզպլիք սալահ 'աստ օլուռնմադ
իւզրէ, խլիթանսըզ օլուպ տա իման էտէնլէրլին
12 ճիւմլէսինին փէտէրի օլա։ վէ եալընըզ խլիթանլը
օլանլարա տէյիլ, անճագ փէտէրիմիզ Աբրահամըն
խլիթանսըզ օլսըղը հալտէ օլան իմանլըրն իզլէ-
րինէ եիւրիւյէնլէրէ տախի խլիթան փիրի օլա։
13 Զիրա Աբրահամա, եահօտ նէպլինէ տիւնեանըն
վարխի օլմագլըգ վա'տը՝ չէրի'աթ վասրթասը յէ
տէյիլ, անճագ իման սալահը վասրթասը յէ վէ-
14 րիլտի։ Զիրա էկէր էհլ ի չէրի'աթ օլանլար վա-
րլսլէը իսէ, իման ֆա'լտէսիզ վէ վա'տ լազվ օլ-
մուշ օլուբ։ Զիրա չէրի'աթ զազագ հեսաուլէ կէ-
թիրիր, չիւնքի չէրի'աթ պուլունմասըղը եէրտէ
16 քէճավուզ տախի եօգ տըր։ Պուննա պինա'էն
լութֆլէ օլմագ իւզրէ իմանատան տըր, քի վա'տ
պիւթիւն նէյլէ, եալընըզ չէրի'աթտան օլանլարա
տէյիլ, անճագ Աբրահամըն իմանընատան օլանլարա
17 տախի սապիթ օլա։ վէ՝ Սէնի չօգ թա'իֆէլէրէ
փէտէր թա'եին էյլէտիմ՝ տէյիւ եազըլըղը իւզ-
րէ, օ քէնտինին իման էթտիյի, եա'նի եօլիւլէրի

իհեա էտէն վէ մէվճուտա օլմայան չէյլէրի մէվ-
ճուտա կիսի չաղըրան Ալլահընն հուզուրընտա ճիւմ-
18 լէմիլին փէտէրի տիր։ Ո տախի՝ Սէնին նէլին
պէօյլէ օլաճագ տըր՝ տէյիւ պուլուրընան քէլտա
կէօրե չոգ միլլէթլէրին փէտէրի օլաճաղընա իւ-
19 միտին խիլաֆընտա իւմիտլէ լման էյլէտի, վէ խ-
մանտա զա'իֆլէնմէյիլ՝ Թագրիպէն եիւզ եա-
չընտա իքէն քէնտի ճէնէհունին արթըզ էօլիւ կի-
սի պուլունաղընա, Սառանըն տախի ըահմինին
20 էօլիւ կիսի օլաղընա ուիգաթ էթմէտի. վէ ի'-
թիգաատսըզլըգընէ Ալլահընն՝ վա'տընա չիւպհէ էթ-
մէյիլ՝ խուսուսա Ալլահա համա էտէրէք, խման-
21 տա գուվվէթլէնիպ, վա'տ էթմէյինին իճրասընա
22 տախի գատիր խալխընի սահիհէն պիլսին։ Պու էճ-
տէն անա սաբահ 'աուտ օլունտու։
23 Վէ անա 'աուտ օլունտըզ եալընըզ անըն իչիւն
24 Եաղըճմատը. Լաքին պիզիմ իչիւն տախի, եա'նի
Րասպուրմըզ ճիտուա էօլիւլ ըտէն իհեա եէնէք ի-
25 ման էտէնլէր իչիւն 'աուտ օլունաճագ տըր։ Ո տա-
խի խաթալաբըմըզ իչիւն ելէ վէրիւիպ՝ պիզիմ
Թէպրիւմիզ իչիւն իհեա օլունտու։

ՊԱՊ 5

1 Իմտի պիզ իսմանլէ Թէպրիր օլունմըշ օլմաղլէ,
Րասպուրմըզ ճիտուա Ֆրիստոսընն վասթաստըյլէ Ալ-
2 լահընն 'ինանինտէ սէլամէթէ մալիք իզ։ Անընն վա-
սըթաստըյլէ տախի իսմանլէ 'ինայէթէ նա'իլ օլուզ,
քի անաէ տաւպէթ օլմուշ օլաւագ Ալլահընն ճէլա-
3 լինին իւմիտիյլէ իֆթիխար էտէրիզ։ Վէ եալընըզ
պու տէյիլ, անճագ մէշագգաթլաւտա տախի իֆ-
թիխար էտէրիզ, զիրա պիլիրիզ քի մէշագգաթ-
4 տան սապր, վէ սապրտան Թէճրիպէ, վէ Թէճ-
5 րիպէտէն տախի իւմիտ հասըլ օլուր։ Իւմիտ խաէ
ուէթանտըրմազ. զիրա պիզէ վէրիլէն Րուհ-իւլ

Փուռս վասըթասըյլէ Ալլահըն մուհաղպէթի գալըլ-
6 լէրիմիզէ տէօքիւլիւշ տիր։ Զիւնքի սիզ տահա
զա'իֆ հալտէ իլքէն, Քրիստոս՝ ֆասըդ-ըսը իչիւն
7 վագիֆընտա ֆէտա ի ճան էթտի։ Զիրա սալիհ
քիմսէ իչիւն ֆէտա ի ճան էտէն նատիր պուլը-
նուր. լաքին քէնտիմ պիր ատէմ իչիւն պէլքի պիր
քիմսէ ֆէտա ի ճան էթմէյէ ճէտադէթ էտէր։
8 Ամմա պիզ տահա կիւնահքէրսը իքէն Քրիստոսըն
պիզիմ իչիւն ֆէտա ի ճան էթմէխյէլէ, Ալլահ
պիզէ օլան քէնտի մուհաղպէթինէ իզհար էտէր։
9 Իսոի անըն գանըյլէ չիմսի թէպրիր օլունուրը-
մըզ թագոիրտէ, նէ՛ գատար զիյատէ անըն վա-
10 սըթասըյլէ ղաղապատան իսէլտա պուլաճաղըզ։ Զի-
րա էկէր տիւշմէն իքէն Օղլընըն էօլիւմիւ վասը-
թասըյլէ Ալլահ իլէ սուլհ օլսըդ լսէ, սուլհ օլ-
տըգտան սօկրա նէ՛ գատար զիյատէ անըն հայա-
11 թըյլէ իսէլտա պուլաճաղըզ։ Վէ հալընըզ պու
տէյլէ, ֆագաթ չիմսի սուլհ օլմամըշտա սէպէպ
օլան Բապտըմըզ Յիսուս Քրիստոսըն վասըթասը յ-
լէ Ալլահ իլէ իֆթիլտար էտէրսիզ։
12 Իսոի նասըլ քի պիր ատէմին վասըթասըյլէ
տիւնեայա կիւնահ, վէ կիւնահընն վասըթասըյլէ
էօլիւմ կիրտի իսէ, պու վէճհիլէ տահի՝ ճիւմլէսի
կիւնահ իշլէտիքլէրինտէն, էօլիւմ ճիւմլէ քինան-
13 լարա կէչտի։ Զիրա չէրի'աթատէք ատէմնէատա
կիւնահ վար իսի, ֆագաթ չէրի'աթ եօք իքէն
14 կիւնահ 'ատտո օլունմազ։ Վէ լաքին օլ կէչճիք
զաթընն նիւմունէսի օլան Ադամընն թէճավուզընա
պէնզէր կիւնահ իշլէմէյէնլէր իւզէրինէ տահի՝
Ադամտան Մովսէսի վասրընճայատէք էօլիւմ սալ-
15 թանաթ էթտի։ Լաքին խաթա նասըլ իսէ՝ մէվ-
հիպէ պէօյլէ տէյիլ տիր. զիրա էկէր պիրինին
խաթասըյլէ չօգլար էօլտիւլէր իսէ, տահա զի-
յատէ Ալլահընն 'ինայէթի վէ պիր ատէմին, հա'-
նի Յիսուս Քրիստոսըն 'ինայէթիյլէ օլան 'աթիյէ

16 չօգլար իւզերինէ զկայսոհլէշսին՝ վէ ՚անիկէ՝ կիւ-
նահ էտէն պիր ֆէրտին սէպէպսիլէ օլան վէճ՚այ-
պէնգզմէզ. զիրա հիւքմ պիր Խուտատան մահ-
քիւմիկէթ իչիւն օլուռ. ամմա մէվհիպէ չօգ խա-
17 թալարտան թէպերիր իչիւն օլուռ։ Զիրա էկէր պի-
րինէն խաթասընատան նասլի էօլիւմ պիրինէն սէ-
պէպսիլէ սալթանաթ կ՚ուտի իսէ, նէ՛ գատար զի-
կայատէ ՚ինսանէթ վէ սալահ ՚անիկէսինէն ֆէյզինի
ալանլար պիրինէն, Խա՚նի Ծիսուս Քրիստոսըն վա-
սրիթասըլսէ հայաթուտա սալթանաթ էտէճէքլէր։
18 Իմոի պու թագուիրուտ պիրինէն խաթասը սէպէ-
պիսիլէ ճիւմլէ աուէմլէրէ նասըլ հիւքմ թէ՚ալլուգ
էթուտի իսէ, պէօյլէճէ պիրինէն սալահը վասրիթա-
սրսիլէ տախի ճիւմլէ աուէմլէրէ թէպերիր ի հայաթ
19 թէ՚ալլուգ էթուտի։ Զիրա պիր աուէմին իթա՚աթ-
սըզլըգը սէպէպսիլէ չօգլար կիւնահքէտար օլսըդը
կիւսլի, պիրինէն իթա՚աթըսլէ տախի չօգլար սա-
20 լիհ օլամագլար սըդր։ Վէ իսաթանըն արթմասը ի-
չիւն չէրի՚աթ արսյա կիւտի. լաքին կիւնահըն
արթսըդը Եէրտէ ՚ինսանէթ պկյատէսիլէ արթսը.
21 Թա քի կիւնահ էօլիւմլէ սալթանաթ էթուտի մի-
սիլլիւ, ՚ինսանէթ տախի, Բարպարմիզ Ծիսուս Քրիս-
տոս վասրիթա օլսրադ, սալահլէ էպէտի հայաթ
իչիւն սալթանաթ էտէ։

ՊԱՊ 6

1 Իմոի նէ՞ տէյէլիմ. ՚ինսանէթին արթմասը իչիւն
2 կիւնահատա տէվամ էտէլի՞մ մի։ Հա՚չա. պիզ
կիւնահա նիսպէթլէ էօլմիշ պուլունսաղըմըզ
հալատէ՝ արթըգ անատ նա՞սըլ Եաշայա պիլիրիզ։
3 Պիզտէն Ծիսուս Քրիստոսա վաֆթիզ օլունանլարըն
անըն էօլիւմիւնէ վաֆթիզ օլունսուդլարըդր պիլ-
4 մէ՞զ մի սինիզ։ Իմոի էօլիւմէ օլան վաֆթիզին
վասրիթասրսիլէ անըն իլէ պէրապէր տէֆնի օլուն-

տըդ, թա քի Բրխատա՝ փէտէրին ճէլալէյլէ էօ-
լիւէրտէն իշհա օլունտըղը կիսի, քէզալիք սիզ
6 տահի ահնի հայութատա ևէրմէյէյիմ։ Զիրա էկէր
էօլիամիհնիէն միւշահիէհէթինտէ քէնտահի իլէ
ահքվիճռատա օլտըդ իսէ, գըյամէթին դէ-պէհէ-
6 ՚նէ տահի օլաճաղըդ. Զիրա արթըդ կիւնահա
դուլըդ էվմէմիք իւչըն, կիւնահ ճէհէտի իսլ-
թալ օլունմասը իչհէն պիզիմ հաքի ատէմիտիդ
անըն իլէ պէրապեր ահլվ օլունտըղընը պիլիրիդ։
7 Զիհնքի ՚նէ՞նահա էօլմիւշ օլան ատէմ կիւնահտան
8 թէպերիյէ օլունմըշ օլուր։ Վէ էկէր Բրխատա իլէ
պէրապեր էօլտու՚ք իսէ, անըն իլէ պէրապեր հա-
9 չայաճաղըմընվա տահի ինանընըղը։ Զիհնքի Բրխ-
տա էօլիւէրտէն իշհա օլունտըգատան ոսկրա,
թէքրար էօլմէյէճէյինի, վէ արթըդ էօլիամ անա
10 մուահալամի օլմայաճաղընը պիլիրիդ։ Զիրա անըն
էօլմէսի պիր քէրրէ կիւնահ իչհէն էօլմէք օլուպ՝
հաշամատը տահի Ալլահ իչհէն հաշամադ ուր։
11 Պէզալիք սիզ տահի քէնտիւէրինիզի կիւնահա էօ-
լիւ, ամմա Բատպերդը ճիտատա Բրխատատա Ալլա-
12 հա տիրի ՚տատ էյլէյինիզ։ Իմոի ֆռանի ճէհէննէ-
րինիզտէ՝ շէհվէթէրինճէ անա իթ՚տաթ էթմէ-
13 նիզ իչհէն կիւնահ տահիհատաթ էթմէյինի։ Ա՚զա-
նընդը տահի հադդ ուլդըդընն տահիհէ էրի օլարադ
կիւնահա թէսլիմ էթմէյինիզ. ամմա քէնտիւէրի-
նիզի էօլիւէրտէն հայութ պուլունտուր կիսի Ալլա-
հա, վէ ա՚զանընդը տահհ տահիհէ էրի օլարադ Ալ-
14 լահա թէսլիմ էտինիզ։ Զիրա շէրի՚աթ թահրիճնի-
տա օլմայընչ՝ ՚ինսայէթ թահրիճնատա պուլունտընդը-
նըզտան, կիւնահ իւզէրինիզէ մուահալաթ օլմա-
յաճագ ուր։
15 Իմոի նէ՞ փէյէյմ. շէրի՚աթ թահրիճնատա օլ-
մայընչ՝ ՚ինսայէթ թահրիճնատա պուլունտընդընըզ իս-
16 չէն կիւնահ իչլէյէյի՞մ մի. հա՚չա՝ պիլմէ՞զ մի
սինիզ քի՝ քէնտինիզի իթ՚տաթ իչհէն հէր քիմէ

գուլ օլմազ իւզրէ թէսլիմ էտէրսէնիզ, էթա՛աթ
էթմէյինիզ քիմսէյէ, եա էօլիւմիւ մուճիպ օլան
կիւնահա, վէ եահօտ սալահը մուճիպ օլան էթա-
17 ՛աթա գուլ արնըզ։ Ամմա Ալլահա շիւքր օլսուն
քի՝ կիւնահըն գուլլարը խալինիզ խսե տէ, սիզէ
թէսլիմ օլունան թա՛լիմին առըէթինէ գալպտէն
18 էթա՛աթ էյլէմէնիզ. վէ կիւնահաան ազատ օլ-
19 սըգտան սօնրա, սալահա գուլ օլսընըզ։ Թէնի-
նիզին զա՛իֆիյէյի աէպէպինտէն ինսանճա սէօյլէյօ-
րըմ. զիրա ա՛զանըզը ՛լսեաան իչիւն նափաքլիք
վէ ՛լսեաանա գուլ օլմազ իւզրէ թէսլիմ էթմիշ
օլսըզընըզ վէճհլէ, չիմոի տախի ա՛զանըզը գուտ-
սիյէէ իչիւն սալահա գուլ օլմազ իւզրէ թէսլիմ
20 էտինիզ։ Զիրա կիւնահըն գաւլլարը պուլունսը-
21 ղընըզ զէման սալահտան ազատ խոնիզ։ Ամմա
չիմոի ութանուղրընըզ չէյլէրտէն օ զէման նէ՞
սէմէրէ կէօրտիւնիւզ. զիրա անլէրին նէթիճէսի
22 էօլիւմ սիլէ։ Լաքին չիմոի կիւնահտաան ազատ օ-
լուսա՝ Ալլահա գուլ օլսըզընըզ հալտէ, սէմէրէ-
նիզ վար, եա՛նի գուտսիյէթ, վէ նէթիճէսի տտա-
23 խի էպէտի հայաթ տըր։ Զիրա կիւնահըն վէրթէյէ
իւզրէթէ էօլիւմ տիր. ամմա Ալլահըն մէվհիպէսի
Րասպլրմըզ Ցիսուս Քրիստոս վասրթասըլէ է-
պէտի հայաթ տըր։

ՊԱՍ 7

1 Էյ պիրատէրլէր, տտոմէ ՛էօմիւս օլսրգճա՝ չէ-
րի՛աթ հիւքիւմէթ էթտիյինի պիլմէ՞զ մի սինիզ.
2 (չէրի՛աթը պիլէնլէրէ սէօյլէյօրըմ.) Զիրա զէվճէ
զէվճէի հայաթտա իքէն՝ չէրի՛աթ մուճէպինճէ ա-
նա պտղը տըր. ամմա էկէր զէվճի վէճթաթ է-
տէրսէ, զէվճի հագգընտա օլան չէրի՛աթտան ա-
3 զատ օլուր։ Իմոի զէվճի սաղ օլսրգճա, տիկէր
պիր էրճ վասրրտա, անա զանիյէ տէնիլիր. ամմա

զեվճի վէֆաթ էտէրսէ, օլ չէրի'աթտան ազատ
օլուալ՝ հաթթա տիկէր պիր երէ վաըրըսա պիլէ՝
4 զանիյէ օլմազ։ Պէօյլէճէ, էյ պիրաուէրլէրիմ, սիզ
տախի, Ալլահա ապէրէ կէթիրմէդիզ իչիւն պիր
ղադըրկէ, եա'նի էօլիւլէրտէն գըյամ էտէնէ վար-
մադ իւզրէ, Փրնիստոսըն ճէսէտի վասթիասըյլէ
5 չէրի'աթա էօլմիւշ օլսընըզ։ Զիրա պիզ ճեմանի
իչէն, չէրի'աթ վասըթիասըյլէ վուգու'ա կէլէն
կիւնահլարըն հէվէսլէրի էօլիւմէ սէմէրէ կէթիր-
6 մէք իւզրէ ա'զամըզտա 'ամիլ իտի։ Շեմոի իսէ
պիզի զաալթ էտէնէ էօլմէքլէ՝ չէրի'աթտան ա-
զատ օլսըդ, թա քի հարֆ էսքիլմէյնտէ տէյիլ,
անճագ բուհ եէնիլէյինտէ խըտմէթ էտէլիմ։
7 Իմոի նէ՞ տէյէլիմ. չէրի'աթ կիւնա՞հ մը տըր.
հա՛շա. վէ լաքին չէրի'աթ վասըթա օլմասա ի-
տի, կիւնահը պիլմէդ իտիմ. զիրա էկէր չէրի'աթ՝
թամա՝ էթմէյէսէն՝ տէմիշ օլմասա իտի, թամա'ը
8 պիլմէդ իտիմ։ Ամմա կիւնահ էմրին վասըթիասըյլէ
ֆուրսաթ պուլուալ՝ պէնտէ հէր նէվ՝ թամա՝
հուսուլէ կէթիրտի. զիրա չէրի'աթ եօգ իչէն,
9 կիւնահ էօլիւ տիր. Պէն իսէ պիր վագըթ չէրի-
'աթսըզ տիրի իտիմ. վէ լաքին էմր կէլտիգտէ
10 կիւնահ տիրիլտի, պէն տախի էօլտիւմ. վէ օլ հա-
յաթա սէպէպ օլան էմր պանա էօլիւմէ սէպէպ պու-
11 լունուր։ Զիրա կիւնահ էմրին վասըթիասըյլէ ֆուր-
սաթ պուլուալ՝ պէնի իզլալ էտէլէ՛ք, անըն վասըթա-
12 սըյլէ պէնի էօլտիւրտիւ։ Իմոի չէրի'աթ մուգաա-
տէս, վէ էմր մուգաաւտէս վէ հադդ վէ էյի տիր։
13 Էօյլէ իսէ էյի օլան չէյ պանա էօլիւմէ՞ մի սէ-
պէպ օլդուռ. հա՛շա. անճագ Էօլէ՛մ սէպէպ օլան՝
կիւնահ տըր. թա քի օլ էյի չէյ վասըթիասըյլէ պա-
նա էօլիւմ հուսուլէ կէթիրմէ՛քլէ՛՝ կիւնահ իտիյի
14 աշիքքար օլա, չէօյլէ քի կիւնահ էմրին վասըթիասըյ-
լէ հաաուտէն զիյատէ գաալիճ օլա։ Զիրա չէրի'աթըն
բուհանի օլսըղընը պիլտիրտի, ֆագաթ պէն կիւնահ

15 ալթընտա սաթըլմըշ ճևսանի իմ։ Զիրա իշլէտ-
յիմի թանըմամ, չևնքի խաթէտիյիմի իշլէմէյօ
16 րըմ, ամմա պուդդ էթտիյիմ չէյի իշլէյօրըմ։ Լափն
էկէր խաթէտիյիմի իշլէյօր իսէմ, չէրի'աթըն էյի
17 խոյինի թաատիւդ էտիյօրըմ։ Իմոի անը իշլէյէն
ալթընդ պէն ուէյիլ իմ, ամմա ուէրուևնիմուէ սա-
18 քևն օլան կևնահ ոըր։ Զիրա պէնուէ, եա'նի թէ-
նևմուէ էյի ալը չէյ սաքևն օլմասըղընը ալևլըմ,
զիրա խաթէմէք պէնուէ հազըր իսէ ուէ, էյի չէյ
19 իճրա էթմէյի պուբմայօրըմ։ Զիրա խաթէտիյիմ է-
յիևյի իշլէմէյիպ՝ խաթէմէտիյիմ քէօթևլևյիս-
20 իճրա էտիյօրըմ։ ՎՀ էկէր պէն խաթէմէտիյիմ
չէյի իշլէյօր իսէմ, ալթընդ անը իճրա էտէն պէն
ուէյիլ իմ, անճագ պէնուէ սաքևն օլան կևնահ
21 ոըր։ Իմոի պէն քէնաիմուէ պու գանուևնու պու-
ևյօրըմ, եա'նի էյիևյիք էթմէյի խաթէր իքէն՝
22 քէօթևլևյիք պէնուէ հազըր ոըր։ Զիրա պալթընի
աուէմէ կէօրէ Ալևահըն չէրի'աթընտան հազը է-
23 ուէյիմ. Այմմա ա'զամուա պուբևնուպ՝ 'ազըմէն
գանուևնու իրէ ճէնքէչէրէք, պէնի ա'զամուա օ-
լան կևնահըն գանուևնընա էսիր էտէն պիր պաշ
24 գա գանուև կէօրևյօրըմ, պէն նէ՞ պիչաուէ ա-
տէմ իմ. պու էօրևմևևն ճէուէյինուէն պէնի քի՞մ
25 խէյաա էտէճէք ոըր։ Բապալընըղ Ճիսուա Քրիստոս
վասթաատըյէ Ալևահա չևնքր էուէրիմ. վէչհա-
սրլ պէն քէնուիմ 'ագը իրէ Ալևահըն չէրի'աթընա,
վէ ֆագաթ թէն իրէ կևնահըն գանուևնընա գուբ-
ևըդ էսիյօրըմ։

ՊԱՊ 8

1 Իմոի [թէնճէ եվրևիմէյիպ] Ճիսուա Քրիստոստա
օլանըսը 'աղէյհինուէ չևմոի հիչ պիր հիւքմ եօգ ոըր։
2 Զիևնքի Ճիսուա Քրիստոստա օլան հայաթ բուհընըն
գանուևնու պէնի կևնահ վէ էօրևմ գանուևնընտան

8 ազատ եյլէտին։ Զիրա չէրի'աթ թէն սէպէպլէ
'ամխզ օլորղը հալտէ լէթրա էտէմէտիլինի Ալլահ
քէնտի Օղլընը կիւնահկը թէն միւշապէհէթինտէ
վէ կիւնահսան տօլայը իրտալ էտիպ՝ կիւնահ 'ա-
9 լէյհինէ թէնտէ հիւքմ էտէրէք էվրա էյլէփ. Թա
քի չէրի'աթըն ահքէամը պիղտէ, ևա'նի թէնճէ
տէյիլ, անճագ րուհճա եւէրիյէնլէրտէ լթմամ
5 օլունա։ Զիրա ճիսմանի օլանլար ճիսմանի ումուրա
վէ րուհանի օլանլար րուհանի ումուրա սարփ ը
6 էփքէար էտէրլէր։ Զիրա ճիսմանի էփքէար էօ-
լիւմ տիր, ամմա րուհանի էփքէար հայաթ վէ
7 սէլամէթ տիր։ Զիւնքի ճիսմանի էփքէար Ալլահա
'ատավէթ տիր, զիրա Ալլահըն չէրի'աթընա լթա-
8 'աթ էթմէդ, վէ հէմ տէ էտէմէդ։ Իմոի ճիսմա-
9 նի օլանլար Ալլահա մագպուլ օլամազ։ Լաքին
Ալլահըն Րուհու սիզտէ սաքին օլորղը թագտիրտէ,
սիզ ճիսմանի տէյիլ սինիզ, անճագ րուհանի սի-
նիզ. վէ էկէր պիր քիմսէյտէ Քրիստոսըն Րուհու
10 էօզ խսէ, օլ քիմսէ անընն տէյիլ տիր։ Վէ էկէր
Քրիստոս սիզտէ խսէ, Քիլվապը' ճէսէտ կիւնահ
սէպէպլինտէն էօլիւ տիր, ամմա րուհ սալահ սէ-
11 պէպլինտէն հայաթ տըր։ Վէ էկէր Ճիսուսը էօլիւ-
լէրտէն լհԷա էտէնին Րուհու սիզտէ սաքին խսէ,
Քրիստոսը էօլիւլէրտէն լհԷա էտէն՝ սիզտէ սաքին
օլան քէնտի Րուհու վասըթասըլէ սիզին Քանի
ճէսէտլէրինիզի տախի տիրիլտէճէք տիր։
12 Իմոի, էյ պիրատէրլէր, պու սուրէթտէ թէնճէ
13 եաշամագ իչիւն թէնէ պօրճու տէյիւլիզ։ Զիրա էկէր
թէնճէ եաշար իսէնիզ, էօլէճէքսինիզ. ամմա է-
կէր Րուհէլէ ճիսմանի 'ամէլլէրի էօլտիւրիւր խսէ-
14 նիզ, եաշայաճագսընըզ։ Զիրա Ալլահըն Րուհու
քիմլէրէ տէլալէթ էտէրսէ, Ալլահըն օղուլլարը
15 անլէր տիր։ Զիրա սիզ թէքրար գօրգուչա սէպէպ
օլան էսիրլիք րուհընը ալմատընըզ, անճագ օղուլ-
լըգ րուհընը ալտընըզ, քի անընլէ՝ Ապպա փէտեր՝

16 տէյիւ նիտա էտէրիզ։ Օլ Րուհ քէնտիսի պիզիմ
Ալլահըն եվլատը օլտըղմըզա բուհրմըզ իլէ պէ-
17 բապէը չէհատէթ էտեը։ Վէ էկէը եվլատ խսէք,
քէղալիք վարիսլէը իզ. Ալլահըն վարիսլէրի վէ
Քրիատոսըն միրաս չէրիքլէրի իզ. Թա քի անըն
իլէ պէբապէը էլէմ չէքտիլմիզ սուբէթտէ, պէ-
բապէը տախի ճէլսէլէ նա՛իլ օլալըմ։
18 Զիրա հիսապ էտէրիմ քի՝ շիմտիքի զէմանըն է-
լէմղէրի պիզիմ իչուն քէշֆ օլունաճագ ճէլսէլէ
19 գըյասէն պիր չէյ տէյիլ տիր։ Զիւնքի մախլուգ
քէմալ ը հասրէթլէ Ալլահըն օղուլսուրընըն քէշֆ
20 օլունմասընա մունթազըր ուրը։ Զիրա մախլուգ
քէնտի իրատէթիլէ ուէյիլ, անճագ քէնտի-
սինի թաալի՝ էֆտիրէնին սէպէպլինտէն պա-
21 թըլըղա թաալի՝ օլտու։ Պու լեմիտլէ քի մախ-
լուգ տախի պիղղաթ ֆէսատըն գուլլըղընուտան
գուրթուլուպ՝ Ալլահըն եվլատընըն ճէլսէլ հուբրի-
22 յէթինէ նա՛իլ օլա։ Զիւնքի մախլուգըն քէտֆֆէ-
սի շիմտիյէ տէյինն պիրլիքտէ ահ իլէ ազրը չէքտի-
23 յինի պիլսէյիզ։ Վէ եալընըզ պու տէյիլ, անճագ
պիզ քի Րուհրըն իլգ մէյվէսինէ մալիք լը, օղուլ-
լըղա, եա՛նի ճէսէտտիմիզնին խէլասընա մունթազըր
օլարագ, պիզ պիղղաթ տէրուհնիմիզտէ ահ չէքէ-
24 րիզ։ Զիրա լեմիտլէ խէլասս պուլուրդ. լաքին կէօ-
րիհնէն իեմիտ՝լեմիտ տէյիլ տիր, զիրա պիր քիմսէ
կէօրտիւյիս չէյէ տահա նէ՞ իչուն եւմիտ էտէր։
25 Լաքին էկէր կէօրմէտիյիմիզ չէյէ եւմիտ էտէրսէք,
26 սապրլէ պէքլէրիզ։ Վէ քէղալիք Րուհ տախի զա-
՛իֆիլքլէրիմիզէ մա՛ալէնէթ էտէր. զիրա վաճլպ
օլտըղը կիսի՛նասըլ տու՛ա էտէճէյիմիզի պիլմէյօ-
րըզ.ամմա Րուհ քէնտիսի քէլսմէ պէյտան օլունմագ
27 ահլարէ պիղիմ իչուն չէֆա՛աթ էտէր։ Վէ գալպ-
լէրի թէֆթիչ էտէն տախի՝ մուգատտէրը իչուն
Ալլահըն էրՙտէրինէ կէօրէ չէֆա՛աթ էֆտիյին-
տէն՝ Րուհըն միւրատը նէ իտիյինի պիլսէր։

28 վէ թագաւորի իւղրէ տա՛վէթ օլուռնուպ՝ Ալլահը
սեվէնէրին էյիւէյ իչիւն հէր չէյին պիրլիքտէ իշ-
29 լէտիյինի պիլիրիզ։ Զիրա էղէլտէն պիլտիյի քիմ-
սէլէրի քէնտի Օղլունուն սուրէթինէ միւշապիհ օլ-
մազա թագաւոր էյլէմի, թա քի չօք պիրատէր-
30 լէր արասընտա օ իլք օլա։ Վէ թագաւոր էթտիյի
քիմսէլէրի տա՛վէթ էյլէմի. վէ տա՛վէթ էթտիյի
քիմսէլէրի թէպրիր էյլէմի. վէ տախի թէպրիր
31 էթտիյի քիմսէլէրի թա՛զիզ էյլէմի։ Խմոի պու
չէյլէրէ նէ՞ տէյէլիմ. Ալլահ պիզիմ իլէ օլտըղը
32 թագաւրտա՞ ալէյհիմիզտէ քի՞մ օլա պիլիր։ Քէն-
սի Օղլունը էսիրկէմէյիպ՝ անը պիզիմ ճիւմլէմիզ
իչիւն թէսլիմ էյլէյէն՝ անըն իլէ պէրապէր հէր
չէյի տախի պիզէ նա՞սըլ իհսան էթմէյէճէք տիր։
33 Ալլահըն միւնթէհասալարընը քի՞մ թէօհմէթլի չը-
34 գարաճագ տըր. թէպրիր էտէն Ալլահ տըր, ՚Ա-
լէյհիլէրինտէ հիւքմ էտէն քի՞մ տիր. վէճաթ է-
տիպ՝ իտուտաա գըյամ էտէն, վէ Ալլահրն սա-
ղընտա օլուպ՝ պիզիմ իչիւն չէճա՛սթ էտէն տա-
35 խի Քրիստոս տըր։ Պիզի Քրիստոսըն մուհամպէ-
թինտէն քի՞մ այրրաճագ տըր. էլէ՞մ մի, մու-
զայագա՞ մի, թէ՛ատա՞ մի, աճլը՞գ մը, չըփ-
36 լաղը՞գ մը, մուխաթարա՞ մը, գըլը՞ճ մը. նի-
թէքիմ՝ Սէնին իչիւն հէր կիւն դաթլ օլուռնուրըզ.
պօղազլանաճագ գօյունլար հիտայըղնտա իզ՝ ան-
37 յիւ հազրըմըզ տըր։ Ամմա պուռնլարըն ճիւմլէսին-
ուէ պիզի ուէվէնին վասըթասըյլէ պիլ փուլիյէ
38 դալիպ օլուրըզ։ Զիրա տահիհէն պիլիրիմ քի՝ նէ
էօլիւմ, նէ ՚էսմի, նէ մէլէքլէր, նէ բէ՛հիսլէր, նէ
39 գուվվէթլէր, նէ հալըր նէ կէլէճէք չէյլէր, նէ
եհուքսէքլիք, նէ տէրինլիք, նէ պայգա պիր մախ-
լուգ Բասպըմըզ Ծիսուս Քրիստոստա օլան Ալլա-
հըն մու հասպէթինտէն պիզի այրրմաղա գատիր
օլմայաճագ տըր։

ՊԱՊ 9

1 Ֆրնատոսատա հագիգաթ սէօյլէրիմ, եալան աէօյ-
լէմէմ, (պանա զամիրիմ տախի Րուհ իւլ Գուտսլէ
2 չահիտ տիր,) Ֆի 'աղլիմ հիւզնիւմ վէ գալպիմտէ
3 տիւքէնմէլ տէյտիմ վար տըր։ Զիրա պիրատէր-
լէրիմ, եա'նի թէն ճիհէթիյլէ ագրատպամըն եէ.
րինէ պէն քէնտիմ Ֆրնատոսատան մահրուտ օլա-
4 յըմ տէյիւ տրտու էտէր իտիմ։ Անէկը իսրայէլլի
օղուլ՝ օղուլըդ վէ ճէլալ վէ 'ահալատ վէ չէրի-
'աթըն վէրիմէսի վէ 'իսպատէթ վէ վա'տլար ան-
5 լէրին տիր. Պաղալար տախի անէկրին օղուլ՝ Ֆրնա-
տոս տախի թէն ճիհէթիյլէ անէկրուէն տիր. ճիմ-
լէնին իւչէրինէ 0 իլ էլ էպէտ Ալլահ ը միւպարէք
6 տիր։ Ամին։ Ամմա Ալլահընը քէլամը եէրէ տիւշ-
տիւ՝ տէմէք տէյիլ տիր. զիրա պէնի իսրայէլտէ-
7 օլանլարըն ճիւմլէսի իսրայէլ տէյիլ տիր։ Հէմ տէ
Աբրահամ նէնէլի օլտըգլարը իչիւն ճիւմլէսի էվ-
լատ տէյիլ, Ֆագաթ՝ Սանատ իսահաիտան նէսլ
8 'ատտ օլունամագ տըր՝ տէնէյտէ։ Տա'նի թէն ճի-
հէթիյլէ էվլատ օլանլար Ալլահընը էվլատը
օլմայըլ՝, անճագ վա'տ ճիհէթիյլէ օլան էվլատ
9 նէսլ սայըլըր։ Զիրա վա'տընը քէլամը պուս իտի,
եա'նի՝ Պուս վադըթատա կէլէճէկիմ, վէ Տառայա
10 պիր օղուլ օլաճագ տըր։ Վէ եալընդզ պուս տէյիլ,
ամմա Ռեբեկա տախի պիր զաթտան, եա'նի փէ-
11 տէրիմիզ Իսահակտան համիլէ օլտըդը հալտե, Զի-
ճոպէլտ տահա տօղմազտան վէ պիր խայր եա
չէրը իշլէմէդտէն էվվէլ Ալլահընը քէնտի ինթի-
խապըլյէ թագտիրինին ('ամէլլէրտէն օլմայըլ՝
անճագ տա'վէթ էտէնտէն էտէյէ) տապթ օլմատը
12 իչիւն, Մէրգումէյէ՝ պէօյիւյիւ քիւչիւյիւնէ գուլ-
13 լըգ էտէճէք տիր՝ պուլյուլուտու։ Նիթէքիմ՝ Ցա-
կոբը սէվտիմ, Եսաւա իսէ պուդզ էմտիմ՝ տէ-
յիւ եազըլմըշ տըր.

14 իմոի նէ՞ տէյէլիմ. Ալլահաա հագգսըզլըգ
15 վա՞ր մը տըր. հա՛չա՝ Զիւնքի Մովսէսէ խիթա-
պէն՝ Մէրհամէթ էտէճէյիմէ մէրհամէթ էտէրիմ,
վէ չէֆգաթ էտէճէյիմէ չէֆգաթ էտէրիմ՝ տէ-
16 յիւ պուլյուրտու։ Պու Քագտիրտէ՝ խիթէյէնին,
եահօտ գօչանըն էլինտէ տէյիլ, անճագ մէրհա-
17 մէթ էտէն Ալլահըն էլինտէ տիր։ Զիրա քիթապ
փարաւոնա՝ Սէնի հէման պուռնուն իչիւն, եա՛նի
սէնտէ գուտրէթիմի իզհար էթմէք, վէ իսմիմ
պիւթիւն զէմինտէ իլան օլունմագ իչիւն իգամէ
18 էյլէսիմ՝ տէյիւ պուլյուրըր։ Պունա պինա՛էն խա-
թէտիյինէ մէրհամէթ էտէր, վէ խիթէտիյինի գա-
19 թըլաչըրըր։ Իմոի պունա տէյէճէքսին քի՝ Տահա
նի՞չիւն գաալահաթ պուլուր, զիրա անըն միւրա-
20 տընա քի՞մ մուգալէմէթ էթմիշ տիր։ Վէ լա-
քին, էյ ատէմ, սէն քի՞մ սին քի Ալլահա իՙթի-
րազ էտէրսին. եահիր եահիրճըսընա՝ պէնի նի՞չիւն
21 պէօյլէ եափտըն՝ տէյէ պիւի՞ր մի։ Պիր խատուր-
տան պիր գաալ ՚իզզէթ իչիւն, տիկէր պիրինի տա-
խի հագաւէթի իչիւն եափմադա՝ չէօմճէքճինին պալ-
22 չըգ իւզէրինէ գուտրէթի ճո՞գ մը, իմոի էկէր
Ալլահ զաալալընը կէօսթէրմէք վէ գուտրէթինի
պիւտիրմէք միւրատուրյէ, հէլաքա հաղըր օլան
զաալալ գաալալարընա չօգ սապրէ թէհամիւլ էթ-
23 սի, վէ մուգաւատէմա ՚իզզէթէ հաղըրլատըզը
24 մէրհամէթի գաալարը, եա՛նի պիզ եալընըզ եէ-
հուտիլէրտէն տէյիլ, ամմա քա՛ֆիէլէրտէն տա-
խի տա՛վէթ էթտիյի քիմսէլէր հագգընտա ՚իզ-
զէթինէն զանըլմըյինի պիւտիրմէք իսթէտի խան, Ռ՞
25 Թէյէվ՛։ Նէթէքիմ Ովսէէ էնՙամըզընտա՝ Գավմըմ
օլմայանա՝ գավմըմ, վէ սէվկիւլիւ օլմայանա՝
26 սէվկիւլիւ տէյէճէյիմ։ Վէ վագը՝ օլա քի՝ Սիզ
գավմըմ տէյիլ սինիզ՝ տէնիլտիյի մահալտէ, օ-
րատա հայյ օլան Ալլահըն օղուլլարը թէտմիյէ օ-
27 լունաճագլար՝ տէյիւ պուլյուրըր։ Վէ Նասյի Իս-

ըայէլին հագգընաա նիտա էտէը քի՝ էկէը պէ-
նի իսրայէլին 'ատէտի աէնիվին գուամու գատար
օլսա, «Ն֊ոփ պագիյյէսի խէլաա պուլաճագ տըը.
28 Զիրա 'ատալէթ իւզրէ էմըի գըսալսըլ թէքմիլ
էտէճէք տիր, չիւնքի Բապպ եէը իւզէրինտէ մուխ-
29 թասար էմըի իմրա էտէճէք տիր։ Վէ տախի ե-
սայի մուգատատէմա պուլուրսըղը կիպի՝ էկէը
Բապպ իւլ ճիւնուա պիղէ նէսլ պրագմասա իտի,
Սոդոմ կիպի օլսա՝ Գոմորա պէնզէմիշ օլուր իտիք։
30 Իմոի նէ֊ տէյէլիմ. սալահը Թա'գիպ էթմէյէն
Թա'ղիբէլէը սալահա, եա'նի իմանուան օլան սա-
31 լահա նա՞իլ օլըըլար։ Վէ լաքին Իսրայէլ սալահ
գա'իտէսինի Թա'գիպ էտէը իքէն, սալահ գա'ի-
32 տէսինէ նա՞իլ օլմատը։ Նի֊չիւն. զիրա իմանիլ
տէյիլ, կէօյա չէբի'աթ 'ամէլլէրիյլէ ա֊ր֊ը.
33 չիւնքի օլ Թէօքէզ Թաշընա չարփտըլար. Նիթէ-
քիմ՝ Իլիթ Սիօնտա պիր Թէօքէզ Թաշը վէ պիր
սիւրըյմէ գայասը գօրըմ, վէ անա հէր իման էտէն
խէճիլ օլմայաճագ տըը՝ տէյիւ եազըլմըշ տըը։

ՊԱՊ 10

1 Էյ պիրատէրլէր, պէնիմ գալպիմին արզուսը վէ
*անլէը իչուն Ալլահա նիյազըմ խէլաա պուլմալա-
2 րը տըը։ Զիրա հագգլարընտա չէհատէք էտէրիմ
քի՝ անլէրտէ Ալլահ ղայրէթի վար, լաքին 'իլմ
3 ճիհէթիյլէ տէյիլ տիր։ Զիւնքի անլէը Ալլահընն
եղհօ էյլէ֊էյէ սալահը պիլմէյիպ՝ քէնտիլէրինին
սալահընը սապիթ էթմէյէ ճէհտ էթմէլէրիյլէ,
4 Ալլահընն սալահընա միւթի' օլմատրլար։ Զիրա հէր
իման էտէնէ սալահը մուճիպ օլմագ իւզրէ չէբի-
'աթընն նիհայէթի Քրիստոս տըը։
5 Զիւնքի Մովսէս չէբի'աթտան օլան սալահ հագ-
գընաա՝ Պու չէյլէրի իմրա էտէն ատէմ պուն-

*Ն֊'Ն՝ Իսրայէլ

6 լարէք հաշայաճագ սրբ՝ տէյիւ հազար։ Ամմա ի-
մանտան օլան սալահ պուլուրբր քի՝ ԲՀնտի գալ-
պինտե տէմէյէսին քի՝ Սէմայա քի՛մ չըգաճագ
7 սրբ։ (Հա՛նի Ըրլուտոսը ՀնտիրմԷք իչիւն։) Նախօտ՝
Հավիյէյէ քի՛մ ՀնՀճէք տիր։ (Հա՛նէ Ըրլուտոսը
8 ՀօլիւԷրտէն չըգարմագ իչիւն։) Ամմա նէ՛ տէյօր։
ԲՀլամ (Հա՛նի վա՛ղ Էթտիյիմրդ իման քԷլամը)
սանա Հագըն տբր, ազըղնկտա վԷ գալպինտե տիր։
9 Շէօյլէ քի Ցիսուսըն Բասրա իսիյինի ազըղնկէ իգ-
բար Հտիպ՝ Ալլահ անը ՀօլիւԷրտէն իՀնա Էթտիւ-
յինէ գալպինկէ ինանըբր իսէն, խէլաս պուլաճագ-
10 սըն։ Ցիւնքի սալահ իչիւն գալպկէ իման, վէ իսէ-
11 լաս իչիւն ազըղկէ իգբար Հտիպ։ Ցիրա քիթապ՝
Անա ՀԷր քի՛մ իման Հտէրսէ, խէճիլ օլմայաճագ
12 սրբ՝ պուլուրբր։ Ցիւնքի ԵՀնուտի իլէ Ցունանի-
նէն ՓԷրգի Հօգ տբր. զիրա ճիւմլէնէն Բապկը
քէնտիսի օլուպ՝ քէնտինէ տու՛ա Հտէնկէրին ճիւմ-
13 լէսինէ զանկ տիր։ Ցիրա ՀԷր քի՛մ Բապկըն իամի-
նէ տու՛ա Հտէրսէ՝ խէլաս պուլաճագ տբր։
14 Իմտի իման ԷթտիւքլԷրի զաՔա նա՛սըլ տու՛ա
Հտիճէքլէր. վէ հագդընտա իչիթմիւքլԷրի զա-
Քա նա՛սըլ իման Էյլէյիճէքլէր. վէ վա՛ղ Հտէնն
15 Հօգ իքէն՝ նա՛սըլ իչիւճէքլէր։ վէ իրտալ օ-
լուռնմատըգճա նա՛սըլ վա՛ղ Հտիճէքլէր. նիՔէ-
քի՛մ՝ Սէկլամէք ԲԷպկլէր Հտէնկլէրին, խայրլէր չէյ-
լէր ԲԷպկլէր Հտէնկլէրին այագկլէրը նէ՛ կլուզէկ
16 տիր՝ տէյիւ Հազրըլըշ տբր։ Լաքին պէչալէթէ
ճիւմլէսի իՔա՛աՔ էԲմէտի, զիրա Նսայի՝ Նա
Բապկ, վէրտիյիմդ խասկէրէ քի՛մ իննանը՝տէր։
17 Իմտի իման իչիթմիքտէն, վէ իչիթմէք ԲրիստոսըՆ
18 քէլամը վատրԲասըյլէ օլուռ։ Լաքին՝ Իչի՛ԲմԷ-
սինէր մի՝ տէրիմ. պէրի՝ Անկէրին աՀտասը պիւ-
Քիւն զէմինէ վէ քէլամլարը սիւնԷնանըն միւնա-
19 ԲԷՀալարընա գաւտար չըգար։ Նինէ՝ Իսրայէկի՛լ-
մէտի մի՝ տէրիմ. Էվվէլա Մովսէս՝ պէն սէզի

գավմ օլմայանլէ զայրէթէ թէվֆիգ վէ ֆէհմինէ
թա՛լիթէ լէէ զազապա թահրիւք էտէճէյիմ՝ տէ-
20 յիւ սէօյլէտիւ։ Ամմա նասլի՝ պէնի արամայանլար
թարաֆընտան պէն պուլունտում. պէնի թալիւ
էթմէյէնլէրէ զահիր օլմըմ՝ տէյլիւ ճէօռընէ
21 պույուրըր։ Վէ իսրայէլ հագգընտա՝ Պիւրիւն
կիւն էլլէրիմի՛ ՚ասը վէ մի՛լէրիվ պիր գավմա
ուզաթարըմ՝ տէյլիւ պույուրըր։

ՊԱՊ 11

1 Ի՛մոի՝ Ալլահ քէնոի գավմինը ըէտտ էթմի՛ մի՝
տէյօրըմ. հա՛չա. զիրա պէն քէնոիմ տավի Աբ-
րահամ նէ՛սլինուէն, Բենիամին սըպէրընտան պիր
2 իսրայէլլի իմ։ Ալլահ էվվէլտէն պիրտիյի քէնոի
գավմինը ըէտտ էթմէմի. Հօզտա եղիա ֆըէր-
ըընդ՚ զիթ՚ապըն նէ տէռիյինի պի՛նմէյօր մը սը-
նըդ. Նասըլ փի Ալլահա Իսրայէլին ՚ալէյհինտէ
3 չինգեայէթ էտէրէ՛ք, Եա Բապպ, աենին վէյղամ-
պէրըլէրինի գաթ՚լ էտիւ՝ մէզպահլարընդը ԵՀզ-
լար. վէ պէն եալընըդ գալտըմ, պէնիմ ճանընա
4 տավի գաստ էտիյօրլար [տէր] ։ Լաքին ճէվապ ը
Իլահի անա նէ՛ տէր. Բահադ սանէմէ տիդ չէօք-
մէմիշ եէտո պինդ աուէմ քէնոիմ իչիւն պիր գօ-
5 տըր։ Ֆէդալիք հալ ը հազրըտա տավի ՚ինայէթի
ինթիխապը իւզէրէ պիր պագֆիյյէ մէվճուտ տըր։
6 Վէ եկէր ՚ինայէթիւէ իսէ, արթըգ ՚ամէլլէրտէն
տէյլէ տիր. Հօզտա ՚ինայէթի արթըգ ՚ինայէթի օլ-
մազ. [վէ եկէր ՚ամէլլէրտէն իսէ, արթըդ ՚ինա-
յէթի տէյլէ տիր. Հօզտա ՚ամէլ արթըդ ՚ամէլ օլ-
7 մազ] ։ Իօյլէ իսէ նէ՛ տիր. Իսրայէլ ալտատըդը
չէյէ նա՛իլ օլմատը. ամմա ինթիխապ օլունանլար
նա՛իլ օլտու, վէ պագէլլարը թա պու կիւնէտէք
8 քէօրլէնմէյլէր. Նիհէքիմ եազդըմըշ տըր փ՝ Ալ-
լահ անլէրէ զաքլէթ բուհու, կէօրմէզ կէօզլէր

9 վէ խլիթմէզ դուլագլար վէրսին։ Դաւիթ տախի՝
Անլէրին սօֆրասը քէնտիլէրինէ տուզագ վէ քէ-
10 մէնտ վէ թէօքէզ վէ ճէվա իչուն օլա. Կէօզլէրի
կէօրմէմէք իչուն գարարսըն, վէ պէլլէրինի տա-
11 *լմա պիւք՝ տէր՝ իմոի՝ Եահըլմալարը սիւչմի՞ք
իչուն մի օլսուն՝ տէյօրըմ. հա՛չա. անճագ քէն-
տիլէրի զայրէթլէնտիմէք իւզրէ քէնտի խաթա-
12 լարըյլէ խէլաս թա՛իֆէլէրէ կէլսին։ Վէ էկէր
անլէրին խաթասը տիւնեանըն զանիլիյի, վէ եք-
սիլմէլէրի թա՛իֆէլէրին զանիլիյի օլսուն, ան-
լէրին թէմամիյէթլի նէ՛ գաւսար զիյատէ օլաճագ
13 տըր։ Զիրա սիզ թա՛իֆէլէրէ սէօյլէյօրսուն՝ պէն
թա՛իֆէլէրին բէսսուր օլորղըմ միւնասէպէթլէ
14 իսլամէթիմի միւչէրրէֆ թուրաբըմ։ Պէյթի պէր
վէճհլէ *գավմըմը զայրէթլէնտիրիպ՝ անլէրտէն
15 պա՛զըլարընը խէլաս էտէյիմ։ Զիրա էկէր բէսս
օլունմալարը տիւնեանըն միւասյէ հասը խէ, գա-
պուլ օլունմալարը էօլիւլէրտէն հայաթ պուլսուգ-
16 տան զայրի նէ՞ օլուր։ Վէ էկէր թուրֆանտա
մուգաւտէս խէ, խամուր տախի մոֆօրօն էր.
վէ էկէր քէօք մուգաւտէս խէ, տալլար տախի
17 էօյլէ տիր։ Վէ էկէր օլ տալլարընն պա՛զրսը գօ-
փարըլըպ տա, սէն եապանի զէյթունտան օլոր-
ղընն հալտէ անլէրին արասընա աչլանարագ, զէյ-
թուն աղաճընընն քէօքիւնէ վէ սէմիզլիյինէ հիս-
սէտար օլսուն իսէ, տալլար իւզէրինէ թէֆախուր
18 էթմէ. Ամմա էկէր թէֆախուր էտէր իսէն, պիլ †է
սէն քէօքիւ թաչըմայօրսուն, ֆագաթ քէօք սէնի
19 ըուչմայօր։ Իմոի՝ պէնիմ աչլանմագլըղըմ իչուն օլ
20 տալլար գօփարըլտը՝ տէյէճէքսին։ փէք էյի. ան-
լէր իմանսըզլըգ սէպէպինտէն գօփարըլտըլար,
ամմա սէն իմանըլէ սատըթ սին. թէքէպպիւր էթ-
21 մէ, անճագ խավֆ էյլէ. Զիրա էկէր Ալլահ թա-

*Ըուն. թէնիմի

պի՛է տալլարը էսիրկէմէտի խէ, «ֆէքը» սէնի տա-
22 խի էսիրկէմէսինն։ Իմոի Ալլահըն ֆէրեմինէ վէ
շիտոեֆինէ պազ. տուշէնէլը իւզէրինէ չիտոեֆ,
ամմա սէնինն իւզէրինէ ֆէրեմ, էկէը օլ ֆէրեմ-
տէ սապիթ գալըը խէն. Եօգսա սէն տախի ֆէ-
23 սիլէճէքսին։ Վէ անլէը տախի Իմանսըզլըգտա
գալմասըգլարը Թագութիրսէ աչլանաճագ տըր,
զիրա Ալլահ ւսնլէրի Եինէ աչլամազա գատիր տիր։
24 Զիրա սէն էկէը Թապի՛սէիճա Եապսնի օլան զէյ-
Թունն աղաճընտան քէսիլիպ՝ Թապի՛սէիա մուխա-
լիֆ օլըպազ, էյի զէյԹունն աղաճընա աչլանտըն
խէ, նէ գատար զիյտսէ պու Թապի՛է օլանլըպ
քէնտիլէրին զէյԹունն աղաճընա աչլանապալը կէ-
25 րէք տիր։ Զիրա, էյ պիրատէրլէր, քէնտինիզի
՛ապըլը կէօրմէմէնիզ իչին իսԹէմէմ փի չու-
սըրը, Եա՛նի Թա՛իֆէլէրին ԹէմամիյէԹի կէլինճէ-
յէ տէյին Իսրայէլ պիր մէրԹէպէ քէօրմէպէ վու-
26 գու՛ պու լորդը մէճմուլընըդ օլա. Շէօյլէ քի պիւ-
Թիւն Իսրայէլ խէլասա պու լամագ տըր, Նիյէքքի՝
Սիօնատն Խէլասքեար կէլիպ՝ Ցակոբատն ֆընսդը
27 ատֆ՝ էտէճէք տիր։ Վէ կիւնահլարընը տէֆ՝ էմ-
տիյիմ զէմտն Թարաֆընտատն անլէրէ օլան ՛ահտ
28 պու սըր՝ տէյիւ Եազդըմըդ տըր։ Վագա՛տա պէշա-
րէԹ է նիսպէԹ լէ անլէր սիզին սէպէպլինիզէ սիւշ-
մէն տիր. Լաքին ԻսէԹ Իսապա ՆիսպէԹ լէ Եմտատտ
29 սէպէպինէ սէվկիւլիւ տիրլէր։ Զիրա Ալլահըն մէվ-
հիպէլէրի վէ տա՛վէԹի Նէտոտամէ տէն պէրի տիր։
30 Զիրա սիզ պիր զէմտն Ալլահա իմտն էՔմէէտիյ-
նիզ Հալտէ, չիմտի անլէրին իմտնսըզլըգը սէպէ-
պինտէն մէրհամէԹ Նա՛իլ օլսըդընըդ միսիլիւ,
31 Փէզալիւք չիմտի անլէր իմտն էՔմէէտիլէր, Թա քի
մանդհալ օլսըդընըդ մէրհամէԹլէ քէնտիլէրի տա-
32 իի մէրհամէԹ Նա՛իլ օլալը. Զիրա Ալլահ ճիւմ-
լէսինէ մէրհամէԹ էՔմէէք իւզէ ճիւմլէսինի իս-
մանալլըգ ալԹընտա գափտատը։

33 Է՛յ Ալլահըն զանկիւք վէ հիքմէթ վէ 'իլմինին
տէրինկէյի. անըն հիւքմէրի թէֆահհիւատէն, վէ
թաւրիգէրի թէֆթիշէն նէ՛ գաւտաբ իւմթիւն
34 տիր։ Չիրա Բասպըն ֆի.բրինի քի՛մ պիկլու, եա.
35 իւօտ անըն միւսթէյտը քի՛մ օլտու. Եախօտ ա.
նա քի՛մ էվվէլ վէրտի քի՛ քէնուինէ միւքեա.
36 ֆաթ վէրիկէ։ Չիրա ճիւմկէ չէյլէր անուէն, վէ
անըն վաւրթաւրյլէ, վէ անըն իչուն օլտու. անա
իլ էլ էպէտ մէճա օլսուն։ Ամին։

ՊՄ.Պ 12

1 Իմոի, էյ պիրաւտէրլէր, Ալլահըն բահմէթլէրի ի.
չուն սիզէ եավվաշրըրըմ քի՛ ճէսէտլէրինկի տիրի
վէ մուգաւտէս, վէ Ալլահա մագֆուռ պիր գուր.
պան տէյիւ. Թագիմ էտէսինիզ. բուհանի 'իպա.
2 տէթինկիզ պու տորը։ Վէ պու 'ալէմին կիտիչինէ
ուչմայընըզ, ամմա Ալլահըն խայրը վէ մագֆուռ
վէ քեամիլ իրաւտէթի նէ օլտըղընը Թէճրիպէ էթ.
մէք իչուն 'ագլընըզըն Թէճտիտիլէ Թէպէտտիւլ
3 էտինիզ։ Չիրա պանա վէրիլէն 'ինայէթլէ արա.
նըզտա պուլունան հէր պիր աւտէմէ տէրիմ քի՛
էնթէնէ լայըգընտան զիյաւտ ի'թիպար էթմէ.
սին. ամմա Ալլահըն հէր քէս Թէվզի' էթտիյի
իմանըն մըգաւսրընա կէօրէ՛ Թաւմմ 'ագլ իւզրէ
4 ի'թիպար էթսին։ Չիրա պիր ճէսէտաւտ չօգ ա'զա.
մըզ պուլունտըղը, վէ լաքին ա'զանըն ճիւմլէսի.
5 նին իչի հէման պիր օլմատըղը միսիլլիւ, Պիզ տախի
չօգ իքէն ֆրիստռատտա պիր ճէսէտ, վէ հէր պի.
6 րիմիզ պիրի պիրիմիզին ա'զասը իչ։ Ամմա պիզէ
վէրիլէն 'ինայէթէ կէօրէ, տիւրլիւ տիւրլիւ մեվ.
հիպէլէրիմիզ օլմաղլէ, էկէր իլհամըմէ սեոյլէմէք
7 իսէ, իմանըն մըգաւսրընա կէօրէ ելոոն, էկէր
չէմնիսալըդ իսէ, չէմնիսալըգտա, էկէր մու'ալլիմ
8 իսէ, Թա'լիմտէ, էկէր նասիհաթ վէրէն իսէ, նա.

ալհաթատա օլսուն. էկէր թէվլի՝ էաէն լսէ, սա-
տէվիքլէ, վէ ըիյասէթ էաէն՝ զայրէթլէ, վէ մէր-
9 համէթ էաէն՝ ճան ու կէօնիւլ լսէն էլնէն։ Մուս-
համպէթ ըիյասըզ օլսուն. քէմիքսաէն իպլսհ է-
10 տիպ՝ լսայրա էավըշընըզ։ Գաբնատաշ մուհամպէ-
թիլէ պիրիպիրինիզի սէվինիզ. հիւրմէթ էթմէ-
11 տ պիրիպիրինիզէ թէգատիւմ էալինիզ. Սա՛յ
ու զայրէթատ կէվշէքլիք էթմէյինիզ. ըուհատա
հէրաբէթլի օլսունըզ. Բատպա գուլլըզ էտինիզ.
12 Իւմիատէ մէսուր օլսուզ՝ մու զայագատա սապրը
13 օլսունըզ. տու՛ատա ակվամ էտինիզ. Մուհատա-
տէսալէրինի իհի լսատաճթընատ մու՛ավէնէթ էտիպ՝ մու-
14 սաքիրվէրվէրվիյէ մուգայյէտ օլսունըզ. Սիզէ թէ-
՛ատռի էտէնէրէ լսայրատու՛ա էտինիզ. խայըր-
տու՛ա էյլէյինիզ, վէ պէտ տու՛ա էթմէյինիզ.
15 Մէսրուրլար իլէ մէսրուր օլսունըզ. աղլայանլար
16 իլէ աղլայընըզ։ Եէքտիկէրինիզ հադդնատա հէմ-
էքգէտար օլսունըզ. Եիւքսէք չէյլէրէ սարփ ը էք-
քէտար էթմէյիպ՝ անճագ մուէվաղը՛լար իլէ եօլ-
տաշ օլսունըզ. քէնտինիզի ՛ազ ըլսը կէօրմէյինիզ.
17 Հիչ պիր քիմսէյէ քէմիյէ մուգատիլ քէմիքէ էթ-
մէյինիզ. ճիւմլէ ատէմլէրին հուզուրընատ էյի
18 չէյլէրէ տիպգաթ էյլէյինիզ։ Միւմքին մէրթէպէ,
էլինիզտէն կէլտիյի գատար, ճիւմլէ ատէմլէր իլէ
19 սուլհ իւգրէ օլսունըզ։ Էյ սէվկիւլիւէլր, նէգհա-
նինզ իչինէ ինիի իգատ ալմայընըզ, գաբ ալթ զաղա-
պա մահալ վէրինիզ. զիրա՝ Բատպ պույուրըր գի,
ինթիգամ պէնիմ տիր, ճէղայը պէն վէրիրիմ՝
20 տէյիւ եազընընըզ տըր։ Իւմռի էկէր տիւշմէնինի ած
խէ, անաս թա՛ատ վէր. Էկէր սուսամըզ խէ, ա-
նա սու վէր. զիրա պուհուս էթմէյէ՝ անրն պա-
21 չընա աթէշ գօրլարը երզմըզ օլսուրսըն։ Շէյրէ
մաղլուպ օլմա, ատմա խայրէ չէյրէ զալիպ օլ։

ՊԱՊ 18

1 Հէր քէս էմլի ալթընտա պուլունտուղը հիւքիւ-
մէթլէրէ էթա՛աթ էթմին, զիրա Ալլահ թաղա-
ֆընտան օլմայան պիր հիւքիւմէթ եօգ տըր. վէ
մէվճուտ [հիւքիւմէթ]լէր Ալլահ թաղաֆընտան
2 թէրթիպ օլունմըշ տըր։ Ծունտուն իչին հիւքիւ-
մէթէ մուհթաճ էթմէյէ էտէն՝ Ալլահընն թէրթիպլինէ
մուգավէմէթէ էթմիշ օլուր. վէ մուգավէմէթ է-
տէնլէրը քէնտի՛ն ալէյհլէրինէ հիւքմ ատ՛վէթ է-
3 տէճէքլէր։ Զիրա հիւքմտարլըար էյի՛ տէհլէյէր ի-
չիւն տէյիլ, անճաղ քէօթիւ՛ տէվլեր իչիւն գօր-
գուտու տըրըլար. հիւքիւմէթ տէն գօրգմաճաղ իսթէ՞ր
մի սին. էյի օլանը իչիւն, վէ անընն թաղաֆընտան
4 մէտհ օլունաճագտըր. Զիւնքի սէնին էյիւէյին ի-
չիւն Ալլահ թաղաֆընտան մէ՛մուր տըր. լաքին
եկէր քէօթիւ օլանը իչիւն խէյր. պ օլտ. չիւնքի
գըլըճը պիհուտէ եէրէ թաշլըմայօր, զիրա Ալլահ
թաղաֆընտան մէ՛մուր օլուպ՝ քէօթիւլիւք իչիւ-
յէն իւպէրինէ զաղապ ՛էճ՞ոը իչիւն ինթիգամ
5 ալըճը տըր։ Պու էճլուէն եաալընըզ զաղապ սէպէ-
պիյլէ տէյիլ, անճաղ զամիր սէպէպիյլէ տահի
6 թաւպի՛ օլմագ լազըմ տըր։ Պու սէպէպտէն վէր-
կի տահի վէրիլմէմիշտիր. զիրա հէման պու չէյէ
մուգայյէտ օլաթաղ, Ալլահ թաղաֆընտան մէ՛-
7 մուր տըրըար։ Իմտի ճիւմլէյէ հագգըրընը, եա՛նի
վէրկի հագգը օլանա վէրկի, կէօմլիւք հագգը օ-
լանա կէօմլիւք, պ օլտու հագգը օլանա գօրգու-
հիւրմէթ հագգը օլանա հիւրմէթ ետա էյէյինիշ։
8 Նէքտիկէրինինկի սէվմէքտէն մա՛տա քիմսէյէ պիր
վէճհլէ պօրճու օլմայընըշ. զիրա տիկէրինի սէ-
9 վէն քիմսէ չէրի՛ակ ը իթմամ էթմիշ օլուր։ Զիրա՝
Զինա էթմէյէսին, Գաթէլ էթմէյէսին, Սըրգաճ
էթմէյէսին, Եալան չէհաուէթ էթմէյէսին, Թա-

մա՛ ԷԹ-մէյէսին, վէ տահա նէ էմը վար խսէ, ծէ-մլէսէնէ պու, եա՛նի՝ Գօնչըկը քէնտին կիսլի
10 սէվգիսին՝ քէլամը չատիլ տիր։ Մուհապպէթ գօն. չըյա քէմլիք էթմէզ. լմոմի մուհապպէթ չէրի-՛աթըն թէմամիյէթի տիր։
11 Վէ վադթը պիլէրէք, եա՛նի չիմոմի պիզիմ ույ-գուտան ույանմամըզըն սա՛աթը օլտըղընը պէլէ-րէյ, պունու էդէնէզ. զիրա խէյտա պիզ չիմոմի՝ լ-նանտըղըմըզ վագըթտա օլտըղընտան եագըն տըր։
12 կէճէ կէչտի, կիւնտուզ եագըտըգը. իմոմի զուլմէթ՛ամէլէրինի պէր թարաֆ էտիպ՝ նուր սիլահլարը-
13 նը գուշանալըմ։ կիւնտուզիւն կէզէր կիսլի հիւան ի հարէքէթլէ կէզէլիմ. մոսխարալըզ վէ սէր-խօշլըզտա, վէ ֆահշիյաթ վէ ֆըսգ ու ֆիւճուր.
14 ոէ վէ տահի նիզա՛ ու հասէտտէ օլմայըզ։ Ան-ճագ Բաշլպ Ցիսուս Քրիստոսը կիյինիզ վէ շհ-վաթ իչլէն ճէսէտին գայտընտա օլմայընըզ։

ՊԱՊ 14

1 Ի՛մանտա զա՛ինֆ օլանը չէֆքէ ու չիւպհելէրէ հիւքմ էթմէք մանգէտիյէլէ օլմայարագ գապուլ էյտինիզ։
2 Պիրի հէր չէյի եէյէ պիլդիրմէ ի՛թիգատընտա տըր,
3 լաքին զա՛ինֆ ծ՛ան սէզգէվաթ եէր։ Եէյէն եէմէ-յէնի թահգիր էթմէսին, վէ եէմէյէն եէյէնի հիւքմ էթմէսին. զիրա Ալլահ անը գապուլ էթ-
4 միշ տիր։ Սէն քի՞մ սին քի զայրինին խըտմէթ-քէարընը հիւքմ էտէրսին. օ քէնտի էֆէնտիսի-նին նազարընտա տուրուր վէ եախօտ տիւշէր. վէ լաքին տուրագաճագ տըր, զիրա Ալլահ անը տուր-
5 տուրմագա գադիր տիր։ Փիսմի պիր կիւնիւ տիկէր կիւնտէն իւսթիւն թուրտըր. վէ քիմի հէր կիւնիւ ճ-ասվէ թուրտար. հէր քէս քէնտի զիհնինտէ գան.
6 մէյ օլտուն։ կիւնէ ի՛թիխսար էտէն՝ Բաշլպ Իչլէն ի՛թիգատար էտէր, վէ կիւնէ ի՛թիգատար էթմէյէն՝

Բապպ իչիւն իթիպար էթմէզ. եէյէն Բապպ իչիւն եէր, զիրա Ալլահա չիւքր էտէր, եէմէյէն տախի Բապպ իչիւն եէմէյիպ՝ Ալլահա չիւքր էտէր։ Զիրա պիզտէն քիմսէ քէնտիսի իչիւն եաշամազ, վէ քիմսէ քէնտիսի իչիւն էօլմէզ։ Զիրա եաշատըղըմըզ հալտէ՝ Բապպ իչիւն եաշարըզ, վէ էօլտիւյիւմիւզ հալտէ՝ Բապպ իչիւն էօլիւրիւզ. իմտի եաշար իսէք տի՝ էօլիւր իսէք տէ՝ Բապպըն ըզ։ Զիւնքի Քրիստոս պուննուն իչիւն, եա'նի էօլիւէր վէ տիրիլէր իւզէրինէ ասլթանաթ էթմէք իչիւն էօլտիւ, վէ [գըյամ էտիպ] էինէ եաշատը։ Լաքին սէն նի՞չիւն գարնտաշընը հիւքմ էտէրսին, եախօտ սէն նի՞չիւն գարնտաշընը թահգիր էտէրսին. զիրա ճիւմլէսինիզ Քրիստոսըն մահքէմէսինէ իհզար օլունաճաղըզ։ Զիրա՝ Բապպ պուլուրըր քի, Հայաթըմ հագգը իչիւն հէր քէս պանա տիզ չէօքճէք, հէր տիլ Ալլահա համան էտէճէք տիր՝ տէյիւ եազըլընըշ տըր։ Պունա պինա՞էն պիզտէն հէր պիրի քէնտիսի իչիւն Ալլահա հիտապ վէրէճէք տիր։ Պու Թաւտիրտէ՝ արթըզ պիրի պիրիմիզի հիւքմ էթմէյէլիմ, անճագ տահա զիյատէ պիրատէր էօնիւնէ թէօքէզ եա սիւրյմէք սէպէպի գօմամաղա գարար վէրինիզ։ Պիլերիմ վէ Բապպ ճիտուտտա գանընըմ քի՝ հիչ պիր չէյ հաստը զաթընտա նափաք տէյիլ տիր, ֆագաթ պիր չէյի նափաք 'ատտ էտէն քիմսէյէ վէ չէյ անա նափաք տըր։ Ամմա էկէր գարնտաշընը թա'մամ սէպէպսիյէ միւքէտտէր օլուր իսէ, արթըզ սէն մուհամապպէթ իւզրէ եիւրիւմէյօրսուն. սէնսին թա'ամընէ՝ ուղուրընա Քրիստոսըն էօլտիւյիւ քիմսէյէ սէն հէլաք էթմէ։ Իմտի սիզին խայըրընըզ թագպիհ օլունմասընա։ Զիրա մէկ-քիւթ Ուլլահ եէյէճէք իչէճէք տէյիլ, անճագ տալտհ վէ սէկամէթ՝ վէ Րուհ իւլ Գուտուսէ մէսէրրէթ տիր։ Զիրա պունլարէ Քրիստոսա խըտմէթ էտէն քիմսէ Ալ-

լահըն 'ինտինուէ մագպուլ, վէ ատեմլէր 'ինուհին-
19 տե մլեսթահսէն տիր։ Պունա պինա'էն ակլամէթ
վէ եէքտիկէրիմիզին մա'մուրիյէթինէ պա'յա օ-
20 լան չէյլէրէ սա'յ էտէլիմ։ Թա'սա ատպէպիյլէ
Ալլահըն իչինի խարապ էթմէ. վագա'ս հէր չէյ
Թահիր տիր, ֆագաթ Թէօքէզ վէրէրէք եէյէն
21 ատեմ քէօթիւ տիր։ Էթ եէմէմք վէ չէրապ
իչմէմէք վէ պէրատէրինէ Թէօքէզ եախօտ սէրչ-
մէ, եախօտ զա'իֆլիյէ սէպէպ օլան էլչէ պու-
22 լունմամագ էյի տիր։ Իմանընկ վա՞ր մը, անը Ալ-
լահըն հուզուրընտա քէնտինէ հրֆգ էյլէ։ Նէ՞
մուպարէք տիր օ քիմսէ քի Թահսին էթտիյի
23 չէյոէ քէնտի 'ալէյհինէ հուքմ էթմէզ։ Լաքին
չէօղէ ետէն քիմսէ եէտիյի Թագուիրտ՝ իմանլէ
եէմէտիյի իչուն մահքլուք տիր. զիրա խմանտան
օլմույան պիր չէյ կէնահ տըր։

ՊԱՊ 15

1 Վէ պիզ քի գուվվէթլի իզ, քէնտի նէֆսիմիզի
խօշնուտ էթմէկիւյ՝ զա'իֆ օլանլարըն զա'իֆլիք.
2 լէրինէ Թէհամմուլ էթմէյէ պօրճլու իզ։ Պիզտէն
հէր պիրի դօնշըսընըն մա'մուրիյէթի պապընտա
3 խայըը իչուն անը խօշնուտ էթսինն։ Զիրա՝ Սանա
սիֆէտ էտէնլէրին սիֆէտլէրի իւզէրիմէ տիւչտիւ.
տէյիւ եազըլտըզը իւզրէ, Քրիստոս տախի նէֆ.
4 սինի խօշնուտ էթմէտի։ Զիրա մուգաուտէմա եա-
զըլան չէյլէը պիզիմ Թա'լիմիզ իչուն եազըլմըշ
խոր, Թա քի ատպըլէ վէ քիթապլարըն Թէսէլլի-
5 սիյլէ իւմիտէ մալիք օլալըմ։ Վէ ատպը վէ Թէ.
սէլլի մէնապ՚ը օլան Ալլահ սիզէ Ցհսուս Քրիստո.
սա կէօրէ պիրի պիրինիզ իլէ հէմֆիֆքեար օլմազը
6 իհսան էյլէյէ. Քի եէքտիլ ու եէքզէպան օլարագ՝
Բապպըմըզ Ցհսուս Քրիստոսըն փէտերի Ալլահը
7 Թէմճիտ էտէսինիզ։ Պու էճլէտէն Քրիստոս տախի

Ալլահըն 'իզզէթի իչիւն պիզի գ-ապուլ էյլէտիչի մի-
պլիւ, սիզ տախի պիրի պիրինիզի գ-ապուլ էտինիզ։
8 Իմոի տէրիմ քի՝ [Ծիտուս] Քրիստոս, էճտատտա
օլան վա'տլարը տապէթ գըլմագ իւզրէ, Ալլահըն
հագիգաթը իչիւն իւթան իւրամէթճիսի օլտուս.
9 Թա'իֆելէրը տախի Ալլահա՝ մէրհամէթի իչիւն
համո էտէլէր. նիթէգքիմ՝ Պու սէպէպտէն թա'ի-
ֆելէրը արատընտա տանա համո էտիպ՝ սէնին իս-
մինէ մէզմուր օղուլճաղըմ՝ տէչիւ Եսուըլմիշ
0 տըր։ Վէ եինէ՝ էյ Թա'իֆելէրը, անըն գ-ալմըշ իլէ
11 պէրապեր մէսրուր օլունըզ՝ պուլուրըր։ Վէ եինէ՝
էյ ճիւմլէ Թա'իֆելէրը, Բապպա թէտպիհ էտինիզ.
վէ, էյ ճիւմլէ գ-ալմըլար, անա սէնա էյլէյինիզ։
12 Վէ եինէ Եսայի՝ Ցեսուէտէն պիր քէօք հասըլ օ-
լուպ՝ Թա'իֆելէրէ հիւքիմէթ էթմէք իչիւն զու-
հուր էտէճէք տիր. վէ Թա'իֆելէրին իւմիւտի ան-
13 տէ օլաճագ տըր՝ տէչիւ պուլուրըր։ Վէ Րուհ իւլ
Գուտուսըն գուվվէթիյլէ իւմիտինիզին սրթմասը ի-
չիւն՝ իւմիտուն մէնպա'ը օլան Ալլահ սիզի ինանտ-
մագտա քէմալ ը մէսէրրէթ վէ սէլամէթլէ
մէմնու գրլսըն։
14 Էյ պիլդատերլէրիմ, պէն քէնտիմ տախի սիզին
հագգընըզդտա գանտըմ քի՝ սիզ խայրլէ մէմնու,
վէ հէր 'իլմիէ տօղրու օլուպ՝ պիրի պիրինիզէ նա-
15 սիհաթ էթմէյէ գ-ատիր սինիզ։ Ամմա, էյ պիրա-
տէրլէր, Թա'իֆելէրը իչիւն Ցեսուս Քրիստոսըն
խաչտմէթճիսի օլուպ՝ Թա'իֆելէրը Թագտիմճսի Րուհ
իւլ Գուտս վասրթատըյլէ Թագտիս օլունտրագ
մագպուլ օլմասը իչիւն Ալլահըն պէչարէթինտէ
քէհանինլիք իշրաս էթմէքլիյիմ խուսուսընտա,
16 Ալլահ Թարաքընտան պանա իհսան օլունտան 'ինա-
յէթ սէպէպիյլէ, իմթար էտէլ կիպի՝ սիզէ պա'-
զը խուսուսլարտա պիր ագ ճեսարէթլէ եազդըմ,
17 Իմոի Ալլահա միէթ'ալլըգ օլան չէյլէրտե Ցեսուս
18 Քրիստոս իլէ իֆթիխար էտե պիլիրիմ՝ Զիրա Թա-

՚ինֆելէրին իթա՚աթը իչիւն, ՚ալամէթլէր վէ միւ՚-
մինլէրին գուվվէթի վէ Րուհ Ուլլահըն գուսրե-
թիյլէ գավլէն վէ ֆի՚լիլէն Քրիստոսըն պէնիմ վա-
սըթամլէ իչլէմէտիյի պիր չէյի սեզիլմեյե ճեսա-
19 րէթ էթմէմ։ Պու վէճհիլ Քրիստոսըն պէչարե-
թինի Երուսաղէմտէն տօլաչաբագ՝ Լիւբիկէյէ գա-
20 տաը Թէմամէն Թէպլիը էյլէտիմ։ Վէ ախերին
Թէմէլի իւզերինէ պինա էթմէմէք իչիւն, չու
վէճհիլ ղայրէթ էթտիմ քի՝ Թէպլիը ի պէչարե-
թիմ Քրիստոսըն իսմի զիքը օլունտըղը մահալտէ
21 օլմայըպ, Անճագ՝ Անըն հագգընտա խապէրի օլ-
մայանլար կէօրճէճէք, վէ իչլէմիչ օլմայանլար
ակլայաճագ տըր՝ տէյիւ եաղրլըղը իւղրէ ելօն։
22 Պու էճլէտէն տախի Թարաֆընընդա կելմէքտէն
23 տէֆ՚աթլէ մէն՝ օլունտըմ իսէ տէ, Շիմոի պու
սէմթլէրտէ արթըգ պինա եէր գալմայըպ՝ չօգ
սէնէտէն պէրու սիզէ կելմէյէ սրգոչքէչ օլտը-
24 ղընմոան, Իսխանիայա կիտէճէյիմ զէման [սիզէ
կելիրիմ. զնրա] կէչէր իչէն էվվելա սիզին իլէ
կէօրիւշիպ՝ պիր մըգտար սիզէ տօյտըգտան սօկ-
րա, Թարաֆընընդտան օրայա տօղրու կէօնտէրիլ-
25 մէք իւմիտինտէ իմ։ Շիմոի իսէ մուգատտէսլէրէ
խըտմէթ էթմէք իւղրէ Երուսաղէմէ կիտէյօրըմ։
26 Զիրա Երուսաղէմտէ օլան մուգատտէսլէրին ֆու-
գարասընա պիր իւ՚անէ էթմէք Մակեդոնիայը վէ
27 Աքայիալըլարա խօշ կէօրիւնտիւ։ Խօշ կէօրիւն-
տիւ, հէմ տախի անլէրէ պօղճլու տըրլար. զնրա
Թա՚ֆիֆելէրը պունլարընն րուհանի չէյլէրինէ հիսսե-
տար օլտըգլարը հասէպիյլէ, ճիմանի չէյլէրտէ
տախի անլէրէ խըտմէթ էյլէմէյե պօղճլու տըր-
28 լար։ Իմոի պունու Թէքմիլ էտիպ՝ անլէրէ պու
մէյվէյի *Թէսլիմ էթտիքտէն՝ սօկրա, Եանընընդզ-
29 տան կէլէրէ։ Իսխանիայա կիտէճէյիմ։ Վէ պիլի-

*Ցուած. միւհրլէտիքտէն

րիմ քի՝ սիզե կելուխյսմոե, Քրիատոսըն պեչարե-
թինլին քեմալ ը պերեքեթիլե կելե ճեյիմ։
30 Ի՛յ պերատերլեր, Բապպըմըզ Յիսուս Քրիստոս
իլե վե Բուհըն մուհապպեթիլե սիզե եալվուրը-
31 րըմ քի, եհնուտիյետ պուլունան լմանըզ քիմ-
սեչերտեն խելաս պուլուպ՝ երուսաղեմ իչիւն օ-
լան խըտմեթիմ մուգատտեչերե մագպուլ օլսուն
տեյիւ պենիմ իչիւն վե պենիմ իլե պերապեր Ալ-
32 լահա տու՛ա էթմիեքտե ճեհտ էտեսինիզ. Թա քի
Ալլահըն իրատեթիլե թարաֆընըզա մեսերբեթլե
կելիպ՝ սիպլին իլե պերապեր խաթիրահաթ էտեյիմ։
33 վե սելամեթ մենպա՛ը օլան Ալլահ ճիւմլենիզ
իլե օլսուն։ Ամին։

ՊԱՊ 16

1 Կենքրա քիլիսեսինտե խատիմ օլան հեմչիրեմիզ
2 Փիբեյի սիզե թավսիյե էտերիմ. Քի մուգատտես-
լերե լայըգ օլորըզը սուրեթլե անը Բապպատա գա-
պուլ էտիպ՝ հեր հանկը մասլահաթտա սիզե մի հ-
թաճ օլուբ խոճ, անա եարտըմ էտեսինիզ. զիրա
քենտիսի տե նիչելերե վե պանա տոխի մու՛ա-
վենեթ եթմիշ տիր։
3 Յիսուս Քրիատոստա էմեքտաչլարըմ օլան Պրիս-
4 կե իլե Ակիւզասա սելամ էտինիզ. Անլեր ճանըմ
իչիւն քենտի պոյունլարընը գօտըլար. անլերե եա-
լընըզ պեն ոեյիլ, անճագ թա՛ինքելերին ճիւմլե
5 քիլիսելերի տոխի միւթեչեքքիր տիրլեր։ Վե ան-
լերին խանեսինտե օլան քիլիսեյե, վե *Ասիանըն
Քրիատոս իչիւն իլք մեյվեսի օլան սեվկիւլիւմ ե-
6 պենետոսա սելամ էտինիզ։ †Սիպլին իչիւն չոգ է-
7 մեք չեքմիշ օլան Մարիամա սելամ էտինիզ։ Ագ-

*Ե—է՝ Ազբյիանըն
†Ե—է՝ Պիպլմ

բապամոան վէ հապս բէֆիզլէբիմ օլուպ՝ բէ-
սուլլէբ արասընաս մի՛թ եպէր, հէմ ան պէն-
անէն էվվէլ Բլխատոստա պուլունան Անդրոնիկոս
8 վէ Ցուննիայա սէլամ էտինիզ։ Բապպոս սվկիւս-
9 լիւս օլան Ամպղիայա սէլամ էտինիզ։ Բրխատոս-
տա էմէքտաշլըղըզ Ուրբանոս, վէ սեվկիւլիւմ
10 Ստաքեան սէլամ էտինիզ։ Բրխատոստա մագպուլ
Ապելէան սէլամ էտինիզ. Ալխատաբուղոսըն խա-
11 նէսինէն օլանլարա սէլամ էտինիզ։ Ալբապամ-
տան օլան Հերոդիոնա սէլամ էտինիզ. Նարկի-
սին խանէսինէն պուլունուպ՝ Բապպոս օլանլա-
12 րա սէլամ էտինիզ։ Բապպոս էմէք չ՚քէն Տրի-
փոնէյէ վէ Տրիփոսէյէ սէլամ էտինիզ. Բապպոս
չօգ էմէք չէքմիշ օլան սեվկիւլիւս Պերսիդէյէ սէ-
13 լամ էտինիզ։ Բապպոս միւնթէխապ օլան Ռու-
փոսա, վէ պէնիմ վալիտէմ օլան անըն վալիտէ-
14 սինէ սէլամ էտինիզ։ Ասինկրիտոս վէ Փլեգոն վէ
Երմաս վէ Պաւղոբա վէ Երմէս, վէ անլէր իլէ
պէրապէր օլան պիրատէրլէրէ սէլամ էտինիզ։
15 Փիլողողոս իլէ Ցուլիա վէ Ներէոս իլէ անըն հէմ-
շիրէսինէ վէ Ողիմպասա, վէ անլէր իլէ պէրապէր
պուլունան ճիւմլէ մուգաատէսլէրէ սէլամ էտինիզ։
16 Պիրի պիրինիզլէ մուգաատէս էօփիւշլէ սէլամ էտի-
նիզ. Քրիստոսըն *քիլիսէլէրի սիզէ սէլամ էտէրլէր։
17 Էյ պիրատէրլէր, սիզէ բէճա էտէրիմ քի՝ էօյ-
բէնտիրինիզ թա՛լիմէ մուղայիր Քըղըդա վէ թէօ-
քէզլէրէ սեպեպ օլանլարա սիգդաթի էտիպ՝ ան-
18 լէրտէն սաքընասընըզ։ Զիրա պու մագուլէ քիմ-
սէլէր Բապպոսըզ [ցիսուս] Քրիստոսա սէյիլ, ան-
ճաք քէնտի գարնլարընա խըզմէթ էտիպ՝
խօշ սէօզլէր վէ մէտհիյէլէրլէ սաֆիէքտունլարըն
19 գալպլէրինի ալդադորլար։ Զիրա սիզին իթ՚ա-
թընըզ ճիւմլէյէ չայ՝ օլուս. պուննուն իչիւն սի-

*Պ՚ԱԼԻՍԱԴԵ՝ ճիւմլէ քիլիսէլէրի

ցին հագցընըգտա մէսրուբ ըմ. ամմա խթէլիմ
քի սիզ խայը իչիւն 'ապիլ, վէ չէլը իչիւն սաաէ-
տիլ օլասրնըզ։ վէ սէլամէթ մէնպա'ը օլսն Ա-
լլահ՝ Շէյթանը սյադէսրընըզըն ալթընտա սէրի'էն
էզէնէք տիր։ Բասպըմըզ Ցիսուս Քրիստոսըն 'ի-
նայէթի սիզին իլէ օլսուն։ [Ամին։]

Էմէքտաշըմ Տիմոթէոս վէ ապրահամտան օլսն
Ղուկիոս վէ Ցասոն վէ Սոսիպատրոս սիզէ սէլամ
էտէրլէր։ Պէն Տերտիոս քի պու րիսալէյի եազ-
սրմ՝ սիզէ Բասպտա սէլամ էտէրիմ։ Պէնիմ վէ
պիւթիւն քիլիսէնին մինհանտարը օլսն Գայիոս
սիզէ սէլամ էտէր. չէնի էմինի Էրաստոս վէ Կու-
արտոս պէրտաէր սիզէ սէլամ էտէրլէր։ [Բասպ-
պըմըզ Ցիսուս Քրիստոսըն 'ինայէթի ճիւմլենիլ
իլէ օլսուն։ Ամին։]

Վէ պէնիմ պէշարէթիմ վէ Ցիսուս Քրիստոս
վա'զը մուճէպինճէ, վէ էզէլի զէմանլարտան պէ-
րու խաբի թուրթուլուսի՝ շիմդի իչիսդը օլուռնան,
վէ էզէլի վէ էպէտտի օլսն Ալլահընն էմրի մուճէ-
պինճէ՝ վէյդտահզէր քիթապլարը վասրթասրյէ
լմանա իթա'ատ իչիւն ճիւմլէ մինլէթլէրէ պիլդի-
րիլէն սըրրընն քէնճի օլուռնմասընա կէօրէ սիզի սա-
պիթ գրլմադը գստիր օլսն, Նալընըզ 'ալիմ Ա-
լլահա Ցիսուս Քրիստոս վասրթասրյէ իլ էլ է-
պէտ համտ օլսուն։ Ամին։

ՊՕՂՈՍ ՐԷՍՈՒԼԸՆ
ԿՈՐՆԹՈՍԷԼԻԱՐՍ. ՊԻՐԻՆՃԻ ԲԻՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Աւլահըն իրաւէթիւլէ Ցիսուս Քրիստոսըն բէսուլը
օլմագ իւղրէ տա՛վէթ օլունան Պօղոս վէ պիրա-
2 աէր Սոսթենէս, Աւլահըն կորնթոստա օլան քիլի-
սէսինէ, եա՛նի Ցիսուս Քրիստոստա թագտիս օ-
լունուալ՝ մուգաատէսլէր օլմագ իւղրէ տա՛վէթ
օլունան քիմսէլէր իլէ, անլէրին վէ պիզիմ Բապ-
պըմըզ օլան Ցիսուս Քրիստոսըն խամինէ հէր եէր-
3 սէ տու՛ա էաէնլէրին ձիւմլէսինէ. փէտէրիմիզ
Աւլահ վէ Բապպ Ցիսուս Քրիստոս թարաքընտան
սիզէ ՛ինայէթ վէ սէլամէթ օլսուն։
4 Ցիսուս Քրիստոստա սիզէ իհսան օլունան Աւլա-
հընն ՛ինայէթի իչիւն սիզին հագգընըզտա տա՛իմա
5 Աւլահըմա շիւքր էաէրիմ, Քի Քրիստոսըն չէհա-
6 տէթի սիզտէ սապիթ օլունտուղը կիպի, Անըն իլէ
հէր խուսուստա, հէր քէլամտա վէ հէր ՛իլմտէ
7 զանի օլմընըզ· Շէօյլէ քի Բապպըմըզ Ցիսուս
Քրիստոսըն զուհուրընա մունթազըր օլարագ, հիչ
8 պիր մէվհիպէտէ նօգսանընըզ եօք տըր։ Օ տախի
Բապպըմըզ Ցիսուս Քրիստոսըն կիւնիւնտէ թէօհ-
մէթսիզ օլմանըզ իչիւն, սիզի նիհայէթէ տէյին
9 սապիթ գըլաճագ տըր։ Սիզի քէնտի Օղլու Բապ-

պըմըզ Ցիսուս Քրիստոսըն միւշարէքէթինէ տա՛-
վէթ էտէն Ալլահ սատըգ տըր։
10 Էյ պիրատէրլէր, սիզէ Բապպըմըզ Ցիսուս Քրիս-
տոսըն խամիլէ ըէճա էտէրիմ, քի ճիւմլէնիզին
սէօզիւ պիր օլսուն, վէ արանըզտա լէթթիլսէֆ օլ-
մայըզ՝ քեամիլէն հէմֆիքքեար վէ հէմֆէյ պուս-
11 լունասընըզ։ Զիրա, էյ պիրատէրլէրիմ, Քղուէնին
խանէսի Թարաֆընտան սիզին հագգընըզտա պա-
նա խապէր վէրիլսէ քի՝ արանըզտա միւնազա՛-
12 լար վար տըր։ Պունու ութմէք խաթէրիմ քի՝ սիզ-
ատէն հէր պիրի՝ Պէն Պօղոսըն, վէ՝ Պէն Ապողոսըն,
վէ՝ Պէն Կեփասըն, վէ՝ Պէն Քրիստոսըն իմ՝ տէր։
13 Քրիստոս Թագսի՞մ մի օլունտու. սիզին իչիւն Պօ-
ղո՞ս մը սալըլ օլունտու, եօգսա Պօղոսըն իսմինէ՞
14 մի վաֆթիւզ օլունտընըզ։ Սիզտէն՝ կրիսպոս իլէ
Գայիոստան մա՛ոտա քիմսէյի վաֆթիւզ էթմէտի-
15 յիմ իչիւն Ալլահա շիւքր էտէրիմ, Քի պիր քիմ-
սէ պէնիմ իսմիմէ վաֆթիւզ օլունտընըզ՝ տէմէսին։
16 վէ Ստեփաննէսին խանէսի խալգընը սաթի վաֆ-
թիւզ էթտիմ, պունտան սլաշգա պիր քիմսէյի
վաֆթիւզ էտիպ էթմէտիյիմի պիլմէմ։
17 Զիրա Քրիստոս պէնի վաֆթիւզ էթմէք իչիւն
ոէյիլ, անճագ պէշլուէթի թէպլիր էթմէք իչիւն
ևլուսալ էյլէտտի. պու տտիսի Քրիստոսըն խաչը պի-
հուտէ օլմտտագ իչիւն՝ քէլսաւ հիքմէթիյլէ օլ-
18 մատըր։ Զիրա խաչա տատիր օլսուն քէլսաւ էհլ ի հէ-
լաք օլանլարա ութքահէթ տիր. լաքին պիզ էհլ ի
19 խէլսա օլանլարա գու վէֆթ Ուլլահ տըր։ Զիրա՝
Հիքմէթ տահիպլէրինին հիքմէթինի մահվ, վէ ան-
կապլըլարընըն անկապլըլընը խոթաղ էտէճէյիմ՝ տէ-
20 յիւ Եազըմըշ տըր։ Նէ՞ ըէտէ հիքմէթ տահիպի,
նէ՞ ըէտէ քեամիթիպ, պու ՚ալէմին պահս էտիճիսի
նէ՞ ըէտէ տիր. Ալլահ տիւնեանընն հիքմէթինի սէ-
21 փահէթէ չէվի՞ ըէտէմի մի։ Զիրա Ալլահընն հիքմէ-
թինճէ տիւնեա էնտի հիքմէթի վասըթ տասըյէ

Աւետեաց պիտի ժառանգեն՝ վա՛ղն ակնհայտի վա-
սըն ասըլէ Աւետեան խոսքն հանդերձ խնդրոյ էլէ-
22 ուեանսիպ կ՚ըլլան։ Ջուրին մէջ հոսուելէն ետքն՝ ալաւէ
թալեպ եսիլէր, վէ նաւանալէն հիմնէ արար-
23 լար. Ցամաքի պիտ ասլ օլանքըն Քրիստոսը,
հա՛նի սկհուսիլէր թէ օգնէդ վէ նաւանալէն
24 սկիահէթ, Լաքին տա՛վէթ օլուանալար, սկհո-
սի օլուն, նաւանի օլուն, գուվվէթ Աստո վէ
հիմմէթ Աստո օլան Քրիստոսը վա՛զ եսիրէր,
25 Ձկրա Աստոն սկիհի օլան չէյի ինանալարան
հիմմէթ լի տիր, վէ Աստոն պա՛ճի օլան չէյի ին-
26 անալարան գուվվէթ լի տիր ։ Էյ պիրտաւէրէր,
տա՛վէթ ինիզ պազըրդ, թէն հասկընձէ չօգ
հիմմէթ լուէր ։ չօգ գուվվէթ լուէր, չօգ ասլզա-
27 սէրէր պա՛վէն օլուհամար. Լաքին Աստո հիմմէթ
տահնալէրինի խոսքիդ էթմէք իչուն՝ տիւնեանցն
սկիհի չէյէրինի ինթիխապ էթտի, վէ Աստո
պուվվէթ լի չէյէրի խոսքդ էթմէք իչուն տիւնեա-
28 նըն զա՛ճի չէյէրինի ինթիխապ էյլէտի։ վէ Աստո
ուէհամ ու օլան չէյէրի խոպտդ էթմէք իչուն՝ տիւնե-
եանըն էտնա չէյէրինի վէ թահգիր օլուանն վէ
հիչ հիւքմինտէ օլան չէյէրի ինթիխապ էթտի.
29 Ին Աստոնըն հոսզուրընտա հիչ պիր պէչէր ինթի-
30 խապ էթմէյէ։ վէ սիզ անոնն Ցիսուս Քրիստոս-
տա սընըզ, օր քի պիզիմ իչուն Աստո թաքտիրն-
տան հիքմէթ վէ սաղտա վէ թագտիս վէ Ֆիտիյէ
31 օլտու. Թա քի եազըլսըզդր վէճհէ՝ Ինթիխապար
ետէն քիմսէ Բապպ իլէ ինթիխապ էթսին։

ՊԱՊ 2

1 Վէ պէն տախի, էյ պիրտաէրլէր, սիզէ կէլտի-
յիմտէ, Աստոնըն շէհատէթինի քէլամ , եախօտ
հիքմէթ փազիլէթ իլէ խապէր վէրմէք իչուն կէլ-
2 մէյիմ։ Ձկրա ատանըզտա Ցիսուս Քրիստոստան,
պէրի, սաղ օլուանտան զատի պիր չէյ պիլմէ-
3 մէյէ զատար գըլտըմ ։ վէ պէն զա՛ճիփ վէ

գօրդուսա վէ չօգ թիթրէմէ լէ եանընզդտա
4 պուլուռնտըմ՝ վէ քէլեմըմ վէ վա'զըմ [լնսան]
հիքմէթինին իգնա՝ էտիճի սէօզլէրիյլէ տէյիլ,
անճագ Բուհըն վէ գուտրէթին պիւրհանըյլէ ի-
5 սի. Թա քի իմ՝անընըզ լնսան հիքմէթիյլէ տէյիլ,
6 անճագ Ալլահըն գուտրէթիյլէ օլա՝ Լաքին քեա-
միլլէրին արասընտա հիքմէթ սէօյլէրիզ՝ վէ լա-
քին՝ պու 'ալէմին հիքմէթինին, եախօտ պու 'ալէ-
մին զէվալ պուլուբ րէ'իսլէրինին հէյնէնէ տէ-
7 յիլ՝ Անճագ Ալլահըն մախքի օլսն հիքմէթինին,
եա'նի Ալլահըն 'իզզէթիսիզ հյիւն էյլէտէն Թագ-
8 տէր էյլէտիյինի սլըբլ լէ սէօյլէրիզ՝ Անը տախի
պու 'ալէմին րէ'իսլէրինին հիչ պիրի պիլմէտի. զի-
րա էկէր պիլսէյդը իտի՝ Բապպ իւլ ճէլալը սաղ-
9 էթմէզդէր իտի՝ Ֆագաթ եա՝զրլսըզդը կիպի՝ կէօզ
կէօրմէտիյի վէ գուլագ իշիթմէտիյի վէ սաւէմին
ֆիքրինէ կէլմէտիյի, եա'նի Ալլահըն քէնտինի սէ-
10 վինէրէ հալըրլասըզդը չէյլէրի, Ալլահ քէնտի Բու-
հու վասթասըյլէ պիզէ քէշֆ էյլէտի. զիրա ո՛ւհ
հէր չէյի, Ալլահըն տէրին չէյլէրինի պիլէ թէֆ-
11 թիշ էտէր՝ Զիւնքի լնսանըն ուամ րինը լնսանատա
օլսն քէնտի բուհրնատա զայրի հա՞նկը ատէմ պի-
լիր. քէպսիլէ Ալլահըն ուամըրինը Ալլահըն Բու-
12 հրնատա մա'ատա հիչ քիմսէ պիլմէզ՝ Պիզ իսէ
տիւնեանընն բուհրնա տէյիլ, անճագ Ալլահատա
օլսն Բուհա մալիք օլտըգ՝ Թա քի Ալլահ Թաուա-
ֆիքնատա պիզէ իհսան օլունան չէյլէրի պիլէ լիմ՝
13 Պու չէյլէրի տախի բուհանի չէյլէրի բուհանի չէյ-
լէր իլէ մուգայսէհ էտէրէք, լնսանի հիքմէթին
Թա'լիմ էթտիյի սէօզլէրլէ տէյիլ, անճագ Բուհ
է՜ւ Գոռթըն Թա'լիմ էթտիյի սէօզլէրլէ սէօյլէ-
14 րիզ՝ Լաքին Թապի'ի լնսան Ալլահընն Բուհրնըն
չէյլէրինի գապուլ էթմէզ՝ զիրա պունլարընն
Թէմելի բուհանի օլտըղնատա՝ քէնտինէ սէքա-
հէթ տիրլէր, վէ խոտաքընա իգթիսատըր էօգ ալըր՝

15 Ամմա բուհանի փիմսե հէը չէյի թէմեիզ էտէը ի-
սե ուէ, քէնուիսի հիչ պէրլի թաբաքընտան թէմ-
16 եիզ օլուննմազ։ Զիլա Բաւպէրն Ֆիքրինի քի՞մ
պիլսին, քի անա թա՛լիմ էտե. ամմա պիզ Քրիս-
տոսըն Ֆիքրինէ մալիք իզ։

ՊԱՊ 3

1 Պէն տախի, էյ պիրատէրլէր, սիզէ բուհանիլէրե
կիպի սէօյլէյէմիւրմ, անճագ ճիսմանիլէրէ կիպի,
2 Քրիստոստա չօճուգլարա կիպի սէյլէտէմ։ Սիզէ
թա՛ամ տէյիլ, անճագ սիւթ վէրմիւրմ. զիրա տա-
հա ընհամդիլէ՞ռե գաւտիր տէյիլ իսինիզ, վէ չի՛մ-
3 ոի պիլէ տահա գաւտիր տէյիլ սինիզ, Ջիւնքի
տահա ճիսմանի սինիզ. զիրա արանըզտա հասէտ
վէ նիզա՛ [վէ թէֆրիգէլէր] պու լուննըրդը հալուճ,
ճիսմանի տէյի՛լ մի սինիզ, վէ լինաննճա հարե-
4 քէթի է՞թմէյօր մի սընըզ։ Զիրա պիրի՝ պէն Պօ-
ղոսըն իմ, վէ միւկերի՝ պէն Ապողոսըն իմ տէտի-
5 յինէ *ճիսմանի տէյի՛լ մի սինիզ։ Իմամի Պօղոս
քի՞մ վէ Ապողոս քի՞մ ուիր. անճագ Բաւպէրն
հէը պիրինէ իհսան էթուիրինէ կէօրէ, իման էթ-
3 մէնիզէ վասրէտա օլան խաուէմէ տիր։ Պէն տիք-
ուիմ, Ապողոս սուլասը, լաքին Ալլահ եէթիչտիր-
7 տի. Շէօյլէ քի տիքէն պիր չէյ տէյիլ, վէ սուլա-
յան տախի պիր չէյ տէյիլ տիր, ամմա եէթիչտի-
8 րէն՝ Ալլահ տըր։ Տիքէն վէ սուլույան տախի պիր
տիր, լաքին հէը պիրէի քէնտի էմէյինէ կէօրէ
9 քէնտի էճրինի ալաճագ տըր։ Զիրա պիզ Ալլահ
իլէ էմէքտաշ ըզ. սիզ Ալլահընն թարլասը, Ալլա-
10 հընն պինասը սընըզ։ Ալլահ թարլաքընտան պանա
իհսան օլունան 'ինայէթէ կէօրէ մահիր պիր մի'մար
կիպի թէմել պըրագտըմ, լուզէրինէ տընչէր պիր

*Ե՟թ՟ե՟փ՟՝ լինաննլար

քիմնէ տսխի պինա եաւիար. ֆագաթ հէր քէս
11 նասըլ պինա եափտըղընա տիգգաթ էթսին։ Զի-
րա պրագըլան թէմէլտէն, եա՛նի Ցիսուս Քրիս-
տոստան մա՛տա պիր ՆԷՆԷ պրոզմաղա հիչ պիր
12 քիմնէ մուղթէտիր օլմազ։ Վէ լաքին էկէր պիր
քիմնէ պու թէմէլ իւղերինէ ալթուն, կիւմիւշ,
զիգըյմէթ թաշլար, աղաճ, օթ, գամըշ պինա է-
13 տէրսէ, հէր քէսին իչի աշիքեար օլաճագ, զիրա
օլ կիւն անը պէյան էտճէք տիր. չիւնքի աթէշ-
լէ մէյտանա չըգար. վէ հէր պիրինին իչի նէ մա-
գուլէ օլտըղընը աթէշ իմթիհան էտճէք տիր։
14 Էկէր պիր քիմսէնին պինա էթտիկի իչ գալըր իսէ,
15 էճրինի ալաճագ. էկէր պիր քիմսէնին իչի եանտը
իսէ, զարար կէօրճէք, ամմա քէնտիսի աթէշ-
16 ոէն կէչէր կիսի գուրթուլաճագ տըր։ Սիզ Ալլա-
հըն հէյգէլի օլուս՝ ոէրուննինիզոէ Ալլահըն Րու-
17 հու իգաոմէթ էթտիկինի պիլմէ՞զ մի սինիզ։ Էկէր
պիր քիմսէ Ալլահըն հէյգէլինի պօզար իսէ, Ալլահ
անը պօզաճագ տըր. զիրա Ալլահըն հէյգէլի մու-
գաոտէս տիր, օլ հէյէլ տսխի սիզ սինիզ։
18 Պիր քիմսէ քէնտի քէնտինի ալտաթմասըն. է-
կէր սրանըղտս պիր քիմսէ պու 'ալէմտէ քէնտի-
նի էհլ ի հիքմէթ 'ատտ էտերսէ, էհլ ի հիքմէթ
19 օլմագ իչին աէֆիհ օլսուն։ Զիրա տիւնեանըն հիք-
մէթի Ալլահըն 'ինտինտէ աէֆահէթ տիր. Նիթէ-
քիմ՝ Հիքմէթ սահիպլէրինի քէնտի հիլէլէրինտէ
20 թուքան օ տըր։ Վէ ելինէ՝ Բաոպ հիքմէթ սա-
հիպլէրինին էֆքեարը պաքըլ օլտըղընը պիտիր՝
21 ոէյիս եազըլմըշ տըր։ Վէլհասըլ պիր քիմսէ ին-
22 սանլէ իֆթիխար էթմէսին. Զիրա հէր շէյ սիզին
տիր, կէրէք պօզտս, կէրէք Ասպղոս, կէրէք կե-
փտս, կէրէք տիւնեա, կէրէք հայաթ, կէրէք
էօլիւմ, կէրէք հազըր շէյլէր, կէրէք օլաճագ
28 շէյլէր, ճիւմլէսի սիզին տիր. Սիզ տէ Քրիստոսըն
սընըզ, Քրիստոս տսխի Ալլահըն տըր։

ՊԱՊ 4

1 Հէը քէս պիզի Ֆրխատոսըն խատէմէխ վէ Ալլահըն սըրըլարընըն քէթխխուտալարը մագամընատա
2 թուքատուն։ Իմոի քէթխխուտալարատան մոթլուպ
3 օլան չէյ ատարդ պուլունմալըը տըր։ Ամմա սիզին թատաքընըզատան, եսիօտ ինսան հիւքմիւլէ հիւքմ օլունմադ պէնիմ 'ինտիմոի փէք քիւչիւք չէյ տիր. հաթթա քէնտիմի քէնտիմ պիլէ հիւքմ
4 էթմէմ։ Զիրա քէնտի հադդընտատա զամիրիմ պիր չէյ կէօսթէրմէզ իսէ տէ, եւինէ պուլունուլէ քէնտիմի սալիհ 'ատատա էթմէմ. անճագ պէնի հիւքմ
5 էտէն Բաապ տըր։ Իմոի վագթընտան եվվէլ, եա'նի Բաապ կէլմէյինճէ հիչ պիր չէյի հիւքմ էթմէյինիզ. օ տատխի զուլմէթին կիշի չէյլէրինի այրընըզդա չըգարըզ՝ դալըլէրին միւբատալարընը աչիկտատ էտէճէք տիր. օ զէման հէր քէսին մէտհի Ալլահատան օլաճագ տըր։
6 Լաքին, էյ պիրատէրլէր, պէն պու չէյլէրի սիզին իչիւն քէնտիմէ վէ Ասղողատա թէմանիլէն նագլ էյլէտիմ, չու մագաէտիլ քի հիչ պիրինիզ պիրինին Թատաքատտըը օլարագ, տիկկէրի 'ալէյհինէ թէքէպպիւր էթմէմէք իչիւն եազըլմըշ օլանատան
7 քագլա թէքէքքիւր էթմէմէյի պիզատէն էօյրէնէ-սինիզ։ Զիրա աէնի միւմթագ էտէն քի՞մ տիր. վէ աէնտէ ալմատըղըն նէ՞չէյ վար. վէ էկէր ալտըն իսէ, նի՞չիւն ալմամըշ կիշի իֆթիխխար էտէրսինիզ։
8 Աիթլէդ տօյմընըզ, սիթլէդ զէնկին օլմընըզ, պիզ պուլունմադ արզըն սալիհանաթ սիւրտիւնիւզ. վէ քեա չքի սալիհանաթ սիւրէ իտինիզ, քի պիզ տատխի սիզին իլէ պէրատէր սալիհանաթ սիւրէ իտինիքէ։ Զիրա զանն էտէրիմ քի Ալլահ գաթէլէ մահքիւմ օլանլարը միսիլլիւ պիզ բէտուլլերի սօղրատան կէօսթէրտի. չիւնքի տիւնեայա վէ մէլէքէ-

10 բէ վէ աւեմլէբէ քէմաշա իչիւն օլորը։ Պիզ
Ֆրիստոս իչիւն ակֆիհ լը, սիզ խէ Ֆրիստոսաս
'ագըլը սընըզ. պիզ զա'իք լը, սիզ գու վէբէլ
սինիզ. սիզ միւքէրրէմ սինիզ, պիզ մուհագաբ
11 ըզ։ Պու սա'աթա տէյին ածըլը վէ սուսըգլըգ չէ-
քիպ՝ չըփլաք գալըրըզ, սարպ օլունուրըզ, վէ
12 մէքէանը իգամէքիմիզ հօգ սըրը։ Ֆէնաի էլլէ-
բիմիզէ սաճի իչէկլէրէք էմէք չէքէրիզ. չէթմ
օլունորղըմըզտա, իսայը տու'ա էտէրիզ. Քէ'աա-
սի կէօրաւուլմուսաէ, Քէհամիէլ էտէրիզ.
13 Թագալհ օլունորղըմըզտա։ Հալվարըրըզ. չիմոի-
յէտէք տիւնեանըն սևւփրիւնքիւսիւ վէ ճիմէ-
14 նին մընֆուրը օլորգ։ Պունըարը սիզի խէճիլ էքէ-
մէք իչիւն հազրնայօրլար, անճագ սէվկիւլիւ էվ-
15 լաարմ կիպի պէվէ նասիհաթ էտէրիմ։ Զիբրա էկէր
Ֆրիստոստա օն պինկ մու'աւլիմինիզ պիլէ օլսա,
չօգ փէտէրլինիզ հօգ սըրը. զիրա ծիսուս Ֆրիստոս-
տա պէչսրնէք վասըթասըլէ պէն սիզի քէվվիտ
16 էքմէսիմ։ Իմոի պանա մուգքէտի օլմանըզը սիզ-
17 տէն ըճճա էտէրիմ։ Պու էճլուէն պէնիմ սէվկիւ-
լիւ վէ Բապատա սասրգ օլան օզլըմ Տիմոթէոսը
սիզէ կէօնտէրտիմ. օ տաճի հէր նէրտէ հէր քի-
լիսէտէ քա'լիմ էքմէյիմ իւզրէ՝ Ֆրիստոստա օ-
լան քարիգլէրիմի սիզէ իխթար էտէճէք տիր։
18 Պա'զը քիմսէլէր քէնքէպալիւր էքմէյէր, կէօյա
19 քի սիզէ կէլմէյէճէյիմ։ Լաքին էկէր Բապալ մու-
ըտտ էտէրսէ, սիզէ քէզ կէլէճէյիմ, վէ քէնքէպ-
պիւր էտէնլէրին սէօզիւնիւ տէյէլ, անճագ գու-
20 վէքէնի պիլէճէյիմ։ Զիրա մէլէքլի քՈւլահ սէօզ-
21 լէ տէյէլ, անճագ գուվվէքէլէ տիր։ Նա՞սըլ իս-
քէրսինիզ. սիզէ տէյնէքքէլէ մի, հօգատա մուհագա-
պէքէ վէ հիլմ բուհըմլէ մի կէլէյիմ։

ՊԱՊ 6

1 Հէր թարաֆուս իշխոխլիյօր քի արանըզտս գինա
վար, պէօյլէ գինա քի թա'լիֆէլէրտէ պիւէ [գիքր]
օլունմայօր. հաքթա պիւր ատամ քէնտի փէտէրի-
1 նին զէվճէսինի ալըր։ Վէ սիզ պու ֆի'իլի իրթի-
քապ էտէնին իչինիզտէն տէֆ' օլունմասը իչին
զամմ չէքմէխլիտէն պաշգա, թէքէպպիւր պիւէ
. էթտունիլ։ Զիւրա պէն ճէհէննէմ ղա'իլ, ամմա
բուհճա հազըր օլարագ, չիմոն հազըր կիւլի հիւքմ
6 էթտիմ քի, Սիզ թէճէմմիւտ' էյլէտիյինիզտէ, պէ-
նիմ բուհըմ տահի Իսագըմըզ Ցիսուս Ֆրիստոսըն
գուարէթթիյլէ պէրապէր հազըր պուլունարագ,
5 պու ֆի'իլի պէօյլէճէ իրթիքապ էտէնի, թէնինին
հէլաքը իչիւն Իսագըմըզ Ցիսուս Ֆրիստոսըն խա-
միյլէ Շէյթանա թէսլիմ էտէսինիզ. թա քի Իսագ
6 Ցիսուսըն կիւնահնաէ բուհու խէլաս պուլսա։ Շու
թէֆախուրընըզ էյի ատիյլ տիր. պիր ազ մայա
պիւթիւն խամուրը մայալատըղընը պիւյմէ՞զ մի
7 սինիզ։ Սիզ մայասըզ օլտըղընըզ միսիլլիւ եէնի
խամուր օլմազ իւզրէ՝ էսքի մայասը ատէֆ' էտի-
նիզ. չիւնքի պասէքիմիզ օլան Ֆրիստոս [պէղիմ
8 իչիւն] զէպհ օլունտու։ Պու սուրթէյլէ էսքի մայա
իլէ տէյիլ, վէ չէրը վէ քէօթիւլիւք մայասըյլէ
տէյիլ, անճագ խաւլուս վէ հագիգաթ ֆէթիրիյլէ
9 պայրամ էտէլիմ։ Զիւնաքեարըլար իլէ իխթիլաթ
էթմէյէսինիզ՝ տէյիս սիզէ մէքթուպտա եազըլմ.
10 վէ եինէ պու տիւնեաանըն զինաքեարըլարը եա
թամա'քեարըլարը եա զատապ էտիճիլէրի իլէ, եա-
խօտ փութփէր՝ Թէյրի իլէ տէյիս, չիւնքի էօյլէ
օլսա՝ պու տիւնեաատան չըգմանըզ ըսազըմ կէլիր։
11 Ամմա չիմոի էկէր պիրտաէր անըլսան պիր քիմսէ
զինաքեար եա թամա'քեար եա փութփէրէկթ եա
չէթիմ էտիճի եա պէքրի եա զատապ էտիճի օլուր իսէ,

էխթիլաթ էթմէտիքաէն մա'տա պէօյլէ քիմսէ իլէ պէրապէր թա'ամպիլէ էթմէյէսինիզ՝ տէյիւ եազ-
12 *տըմ։ Զիւրա խարիճաէ օլանլարը տախի հիւքմէթմէք նէ° վազիֆէմ տիր. սիզ տախիլուէ պուլունանլա-*
13 *րը հիւքմ է°թմէյօր մը սընըզ։ Ամմա խարիճաէ օլանլարը Ալլահ հիւքմ էտէր. իմոի օլ քէօթիւ քիմսէյի քէնտի արանըզտան տէֆ՝ էտինիզ։*

ՊԱՊ 6

1 Սիզտէն սիր քիմսէնէն տիկէրի իլէ պիր տա'վասը օլուր իսէ, մուլ աատաէսիլ իլէն հուզուրընտա օլմա-
յըպ՝ հագգսըզլարըն հուզուրընտա մուհաքէմէյէ
2 *ճէսարէթ էտէ°ր մը։ Մուգատաէսիլեր տիւնեասյը*
հիւքմ էտճէքլէրինի պիլմէ°զ մը սինիզ. վէ է-
կէր տիւնեա սէղին լիւաճքընըզտան հիւքմ օլու-
նուր իսէ, էն քիւչիւք տա'վասըրըն ֆասըրնա լի-
3 *յագաթընըզ է°պ մը։ Մէլէքլէրի հիւքմ էտճէ-*
յինիզի պիլմէ°զ մի սինիզ. նէ°րէտե դալըր տիւն-
եէվի չէյլէր։ Իմոի էկէր տիւնեէվի չէյլէրէ միւ-
թէ'ալլէգ մուհաքէմէլէրինիզ վասը իսէ, քիւչիւճաւ
ի'թիպարը օլմայանլարը հաքիմ նասապ էտինիզ.
5 *Սիզի խէճիլ էթմէզ իչիւն աէօյլէյօրըմ. սէղտէ*
'արիֆ քիմսէ պիր պիլէ է°պ մը տըր քի՝ պիրա-
տէրլէրինին արասընտա հիւքմ էթմէյէ մուգթէ-
6 *տիր օլա։ Լաքին պիրատէր պիրատէր իլէ՝ պու*
տախի մուէ°մինն օլմայանլարըն հուզուրընտա մու-
7 *հաքէմէ օլուր։ Իմոի էնքտիկէրինիզ իլէ տա'վա-*
լարընըզ պուլունմասը սիզէ հէր վճճիլէ գուսուր
տըր. պունու էթմէտին չ'ուէ, նէ°չիւն հագգսըզ-
լըզա թ'էհամիւլ էթմէզսինիզ. պունտան իսէ,
8 նէ°չիւն զատը կէօրմէյէ գա'իլ օլմազսընըզ։ Լա-
քին սիզ հագգսըզլըզ վէ զատը էտէրսինիզ, պու-
9 *տա պիրատէրլէրէ տիր։ Պիլմէ°զ մի սինիզ քի*

հագագսըզ օլանլար մէկէ քիւթ Ուէլահա վարիս օլ-
մայաճագլար տըր. ալտանմայընըզ. նէ գահպէ-
ղէնէյէր, նէ փութփէրէսթլէր, նէ զինաքեարլար,
10 նէ մուխանէթլէր, նէ լութլէր, նէ խըրսըզլար,
նէ թամա'քեարլար, նէ պէգրլէր, նէ չէթի'էտի-
ճիլէր, նէ զառալ էտիճիլէր մէկէ քիւթ Ուէլահա վա-
11 րիս օլաճագլար տըր։ Պա'զըլալընըզ տահի պէդիէ
իտինիզ, լաքին Բաբպ Ծիսուս Քրիստոսըն իմիյէ
վէ Ալլահընըզըն Րուհըյէ եըյգանալընըզ, թադ տիս
օլուռնալընըզ, հեմ տահի թէպլիր օլուռնալընըզ։
12 Պանա հէր չէյ հէլալ իսէ տէ, հէր չէյ փա'իտէլի տէյիլ տիր. պանա հէր չէյ հէլալ իսէ տէ
պէն հիչ պիր չէյին հիւքմիւ ալթընա կիլմէրմ։
13 Թա'ամլար գարն իչիւն, գարն տահի թա'ամլար
իչիւն տիր. ամմա Ալլահ պուռնու տա, անլէրի տէ
մահվ էտէճէք տիր. Ֆագաթ ճէնէտ զինա իչիւն
տէյիլ, անճագ Բաբպ իչիւն տիր, վէ Բաբպ ճէ-
14 նէտ իչիւն տիր։ վէ Ալլահ՝ Բաբպը իհնա էյլէտի-
յի կիւպի, պիզի տահի քէնտի գուռուբէթիյլէ իհնա
15 էտէճէք տիր։ ճէնէտլէրինիզ Քրիստոսըն ա'զասը
օլտըղընը պիլմէ°զ մի սինիզ. լամի Քրիստոսըն
ա'զասընը պէրպ՝ Ֆահիշէ ա'զասը° մը էտէյիմ.
16 հա՛չան Ֆահիշէյէ միւլասըդ օլսն անըն իլէ եէ-
վիւճաւտ օլտըղընը պիլմէ°զ մի սինիզ. չիւնքի՝
Իքիսի եէվիւճաւտ օլաճագլար՝ աէյիւ էրնաթ
17 պույուրըր։ Լաքին Բաբպա միւլասըդ օլան անըն
18 էյէ պիր գուհ օլուր։ Զինատան գաչընըզ. ատէմին
իրթիքաապ էթմէյի հէր գիւնահ ճէնէտինէն խա-
րիճ տիր, ամմա զինայը իրթիքաապ էտէն՝ քէնտի
19 ճէնէտի 'այէչհինէ գիւնահ էտէր։ Պիլմէ°զ մի սի-
նիզ քի ճէնէտինիզ՝ Ալլահ թարաֆընտան սիզէ
իհսան օլուռնուպ տա՝ աէրուռնիզտէ պուլունան
Րուհ իւլ Գուտսըն հէյգէյլի տիր. սիզ տահի քէն-
20 տինիզին տէյիլ սինիզ. Զիլա պահա իլէ տաթըն
տլընտըրընըզ. պու սէպէպտէն Ալլահա միւթէ'ալ-

լըգ օլան ճէսէտինիզ վը բուհրնըզլէ Ալլահը թա՛-
զիզ էյլէյինիզ։

ՊԱՊ 7

1 Վէ պանա Եազըըզընըզ մատաէլէրէ կէլինճէ՝ էր
2 իչինէ գարըյա տօգունմամագ էյի տիր։ Պունուն
իլէ ալէրսակէր ֆահշիյաթտան վէ՞յէ էյէ՞ հէր
աստմին քէնտի զէվճէսի, վէ հէր պարընըն քէն-
3 տի զէվճի օլսուն։ Զէվճ զէվճէսի, վէ զէվճէ տա-
խի զէվճէ հագգընտա օլան վէճիպէսինի ինճա էթ-
4 սին։ Զէվճէնինն ճէսէտի քէնտի հիւքմիւնտէ տէ-
յիլ, անճագ զէվճինն հիւքմիւնտէ տիր։ քէզալիք
զէվճինն ճէսէտի քէնտի հիւքմիւնտէ տէյիլ, ան-
5 ճագ զէվճէնինն հիւքմիւնտէ տիր։ Պիրի պէրինիզի
մահրում էթմէյինիզ, մէկէր ք֊ի օլուճ վէ տու՛տա
իլէ մէչղուլ օլմագ իչինէ թաւաֆֆէնինն ըհտիյաճըլէ
մուվագգաթէն օլսա՝ վէ քէնտինիզի զայէֆ էտէ-
մէմէզլիքտէն տօլայը Շէյթանըն սիզի լուվա էթ-
3 մէմէսի իչինէ թէքրար սիզը եէրէ կէլինիզ։ Պու-
նուն տախի էմր թարիղէյլէ տէյիլ, անճագ մու-
7 տա՛տաէ թարիղէյլէ աէօյլէրիմ։ Զիրա ճիւմլէ ա-
տէմլէրնին պէնիմ կիմսի օլմալարընը իսթէրիմ։ լա-
քին քիմինին պիր տուրէթ, քիմինին տիկէր տու-
րէթլէ հէր պէրինն Ալլահ թաւաֆֆընտան քէնտի-
8 նէ մախտուս մէվհիպէսի վար տըր։ Ամմա էվլէն-
մէմիշ օլանլարա վէ տուլ գարըլարա տէրիմ քի՝
9 պէնիմ կիմսի գաւմալարը խայրը տըր։ Վէ լաքին
էկէր քէնտի նէֆսլէրինն զայէֆընա մուզթէտիր
տէյիլլէր իսէ, էվլէնսինլէր, զիրա էվլէնմէք եան-
10 մագտան էվլա տըր։ Լաքին էվլի օլանլարա պէն
տէյիլ, անճագ Բապ՝ զէվճէնինն զէվճինտէն այ-
11 րըլմամասընը էմր էտէր։ (Վէ լաքին, այրըլըրզը
Թագտիւտ զէվճսիզ գալըրն, եասիօտ զէվճէ իլէ
պարըլսըն։) զէվճ տախի զէվճէյլէ Թէրք էթմէ-

Ջ սին։ Պաշգա քիմնէլէրէ իսկ Բասպլ տէյիլ, պէն
տէրլիմ քի՝ էկէր պիր պիրաւէրլին մե՛մին օլմա-
յան զէվձէսի օլորզը հալտէ, ◦ տախի քէնտիսի
իլէ պէրաապէր սաքին օլմազա բաղլ իսկ, անը
13 թէրք էթմէսին։ Պիր զէվձէնլին տախի մե՛մին
օլմայան զէվձլի օլորզը հալտէ՝ ◦ տախի քէնտիսի
իլէ պէրաապէր իգամէթէ բաղլ իսկ, անը թէրք
14 էթմէսին։ Զիրա մե՛մին օլմայան զէվձ զէվձէսիյլէ
թադտիս օլունուր, վէ մե՛մին օլմայան զէվձէ
զէվձլիյլէ թադտիս օլունուր. Եօղսա չօճուգլարը-
նըզ նաիւաք օլուր իսի, ամմա շիմալ մուգաւատէս
15 տիրլէր։ Լո՛քին էկէր մե՛մին օլմայան այրըլըր
իսկ, այրըլսըն. պու միսիլլու ◦ ֆէյէթլէրտէ պի-
րաապէր Եահօա հէմզիրէ էսիր տէյիլ տիր. անճագ
Ալլահ պիզի սէլամէթտէ պուլունմազա տա՛վլէթ
16 էյլէտի։ Զիրա, էյ զէվձէ, նէ◦ պիլիրսին, պէյզի
զէվձինի իսէլսա էտէճէքսին. Եահօա, էյ զէվձ,
նէ◦ պիլիրսին, պէյզի զէվձինի իսէլսա էտէճէքսին։
17 Ֆագաթ Բասպլ հէր պիրինէ Նասրլ գըսմէթ էթ-
տի իսկ, Եա՛նի Ալլահ հէր պիրինի նէ հալտէ տա՛-
վլէթ էթտի իսկ, ◦ հալտէ Եիւրիւսիւն. վէ ճիւմլէ
քիլիսէլէրտէ պէյլէճէ թէնպիհ էտէրիմ։
18 Պիր քիմսէ մախթուն օլմազագ տա՛վլէթ օլուն-
տու իսկ, խիթանսըզ օլմասըն. պիր քիմսէ զայը ի
մախթուն տա՛վլէթ օլունտու իսկ, խիթան օլուն.
19 մասըն։ Խիթան պիր շէյ տէյիլ տիր, վէ խիթան-
սըզլըգ պիր շէյ տէյիլ տիր, անճաջ Ալլա-
20 հըն էմրլէրինին հըճգը վաճէխ տիր։ Հէր քէս նէ
հալտէ տա՛վլէթ օլունտու իսկ, ◦ հալտէ գաչսըն
21 Գուվ օլարագ տա՛վլէթ ◦ ունսըն իսկ, զըմմի չէշ-
մէ. լո՛քին էկէլը ազաւ օլա պիլիր իսէն, անը
22 թէրճիհ էյլէ։ Զիրա Բասպուտա տա՛վլէթ օլունան
գուվ՝ Բասպլըն ազաւլըսը տըր. քէզալիք հուբը
օլարագ տա՛վլէթ օլունան՝ Բրիստոսըն գուվտու տըր։
23 Պէհա իլէ սաթըն ալընոնըզ, ինսանա գուվ օլ-

24 մայընըզ՝ էյ պիրատէրլէր, հէր քէս նէ հալուէ
տա՛վէթ օլուռնառու խէ, Ալլահըն հուզուրըննտա
օ հալուէ գալըրն։
25 Լ՚ադին պադիրէլէր խուսուսընտա Բապպ թա-
բաիընտան պանա էմի եօգ տըր. ամմա պէն սա-
տըդ օլմազա Բապպըն մերհամէթ էյլէտիյի փիմնէ
26 կիսի ըէյ վէրիլիմ՝ իմոի զանն էտերիմ քի՝ չիմ-
տիքի զարուրէթ սէպէպինառէն պու էյի տիր,
27 եա՛նի ատամէ պէօյլէ գալմագ խայրը տըր։ Զէվ-
ճէյէ պաղըր° մը սըն, չէօզիւլմէյի թաւէպ էթմէ.
զէվճէտէն չէօզիւլմի°ւշ մի սին, զէվճէ թաւէպ
28 էթմէ։ Ամմա էվլէնիր խէն տէ, կիւնահ էթմէզ-
սին. պադիրէ տահի էվլէնիրսէ, կիւնահ էթմէզ.
լադին պու փիմնէլէր ճէսէտճէ մուզայագա չէքէ-
29 ճէքլէր տիր. պէն խէ սէզի էսիրկէրիմ՝ էյ պի-
րատէրլէր, պուռնու տէրիմ քի՝ վագըթ գըսալմըշ
տըր. գալտը քի՝ զէվճէսի օլանըտը զէվճէսի եօգ
30 կիսի, վէ աղըսյանըտը աղըսմազ կիսի, վէ սէվի-
նէնէնէր սէվիլմէզ կիսի, վէ սաթըն ալանըտը մա-
31 լիք օլմազ կիսի, վէ պու ռուհառատը խաթի՚մալ
էտինիլէր իֆրաթլէ խաթի՚մալ էթմէզ կիսի օլ-
սուռնառտ. զիրա պու ռուհառանըն հէյ՚էթի զա՚իլ
32 օլուր։ Պէն խէ էնսիյէսիզ օլմանըզը խաթէրիմ.
էվլի օլսյան քիմնէ Բապպը խօշնուռ էթմէք ի-
չիւն՝ Բապպա միւթէ՚ալլիդ չէյլէր հագգընտա
33 էնսիյէ էտէր։ Ամմա էվլի օլան քիմնէ զէվճէսինի
խօշնուռ էթմէք իչիւն՝ տիւռնեայա միւթէ՚ալլիդ
34 չէյլէր հագգընտա էնսիյէ էտէր։ Զէվճէ իլէ պա-
քիրէնին ֆէրգի վար. էվլէնմէմիշ օլան ճէսէտէ
վէ բուհճա մուգաուսա օլմագ իչիւն՝ Բապպա
միւթէ՚ալլիդ չէյլէր հագգընտա էնսիյէ էտէր.
ամմա էվլէնմիշ օլան՝ զէվճինի խօշնուռ էթմէք
իչիւն տիւռնեայա միւթէ՚ալլիդ չէյլէր հագգընտա
35 էնսիյէ էտէր։ Պուռնու տահի իւզէրինիզէ քէմնտ
էթմագ իչիւն տէյիլ, անճագ սիզին ֆա՚իւտէնիզ

իչևն հէմ լայըդը վէճհվ զա'լվէսիզ Բաապա միւ-
36 լաղէմէթինվզ իչևն սէօյլէյօրըմ։ Ամմա էկէր պիր
քիմսէ քէնտի գըզը հագընտա, վագթը կէչվիչ
օլսըզընտան ՝նէ-ահընը մէն՝ ԷՐՓԷԽՂԼ նալայըգ
մու'ամէլէ էթտիկինի զանն էտէրսէ, պէօյլէ իճապ
էթտիկի հալտէ, իսթէտիկինի էթսին, կիւնահ էթ-
37 մէզ. էվվէնսինէը։ Վէ լազըն մէճալու լվկէթ Թահ-
Թընտա օլմայարագ իրատէթի քէնտի հիւքմիւն-
սէ պուլունուպ՝ գալվի սապէթ օլան քիմսէ քէն-
տի գըզընը ալը գօմաղը գալվինտէ Թաամիմ էթ-
38 միչ լսէ, կյլ էտէր։ Վէլհասըլ էվվէնսիրէն կյլ
էտէր, ամմա էվվէնսիրմէյէն սահա կյլ էտէր։
39 Չէվճէ, զէվճինին 'էօմիւս օլսըզճա, (չէրի'աթ
մուճէպինճէ) անա պաղլը սըր. ամմա էկէր զէվ-
ճի վէՔաթ էտէրսէ, իսթէտիկի քիմսէ իլէ էվվէն-
մէյէ մէ'զուն սըր. Ֆագաթ Բաապաա օլսուն,
40 լաքին պէօյլէ գալսըղը հալտէ, պէնիմ ըէյիմէ
կէօրէ, սահա միւապէրէք սիր. վէ զանն էտէրիմ
քի պէնտէ Աէլլահընն Րուհու վար սըր։

ՊԱՒՊ 8

1 Վէ վուՔարա զէպհ օլուննան նէմանէլէը խուսու-
սընտա, ճիւմլէ միղին 'իլմէ մալիք օլսըղըմըզը պի-
լվրիզ. 'իլմ քիսիր կէՔիրիր, ամմա մուհապպէՔ
2 մա'մուր գըլսաբ։ Վէ էկէր պիր քիմսէ պիր չէյ
պիլվրիմի զանն էտէրսէ, վաճիպ օլան 'իլմիէ տահա
3 հիչ պիր չէյ պիլմէզ։ Ամմա էկէր պիր քիմսէ Աէլ-
լահընը սէվվէրսէ, օլ քիմսէ անընն 'լինաինտէ մա'վիւմ
4 սիր։ Իմամի վուՔարա զէպհ օլուննան չէյլէրի էէ
մէՔ պահսընա կէլինճէ, սիւնէհատա վուՔարն պիր
չէյ օլմասըղընը, վէ պիր Աէլհատան պաշգա Աէ-
5 լահ օլմասըղընը պիլվրիզ. Զիրա կէրէՔ կէօքտէ՝
կէրէՔ եէրտէ իլահ Թհամիյէ օլուննալար վար իսէ
տէ, (նիՔճէքիմ չօգ իլահլար վէ չօգ բաապալար
6 վար սըր.) Պիղճէ պիր Աէլլահ, եա'նի փէտէր վար

տըը, քի ճիւմլէ քեա՛ինաթ անտէն օլուպ՝ պիզ
տախի *անըն լլէ՝ իլ. վէ պիր Բապպ Յիսուս
Քրիստոս վար տըը, քի անըն վասըթասըլէ ճիւմ-
լէ մախլուգաթ վիւճուտէ կէլիպ՝ պիզ տախի ա-
7 նըն վասըթասըլէ իլ։ Ամմա պու *իլմ ճիւմլէ
ատմլէյտէ պուլունմազ, վէ պա՛զըլարը չիմի-
յէտէք փութու պիր չէյ զանն ետէրէք փութա
ղէպհ օլունմըշ ատլիւ եէրլէր. վէ զամիրլէրի զա-
8 *իֆ օլմազլէ մուբտաը օլուր։ Լաքին Թա՛ամ պի-
զի Աւլահա մազպուլ գըլմուշ. զիրա եէսիյիմիզ
հալտէ ֆազիլէթիմիզ օլմազ, վէ եէմէսիյիմիզ
9 հալտէ էքսիքլիյիմիզ օլմազ։ Անճագ տիգգաթ
էտինիզ քի պու աերոպէթլիյինիզ զա՛իֆլէրէ Թէօ-
10 քէզ սէպէպի օլմասըն։ Զիրա պիր քիմսէ սէնին
կիպի *իլմ սահիպինի փութիտանէտէ սօֆրատա օ-
Թուրուր կէօրսէյիւ հալտէ, օլ զա՛իֆ օլանըն
զամիրի փութլուրա դէհպ օլունան չէյլէրի եէմէյէ
11 ճեսարէթլէնմի՛զ մի։ Վէ պէօյլէ ճէ եօլընա Քրիս-
տոսըն էօլտիյիւ զա՛իֆ պիրատէր սէնին *իլմին
12 սէպէպսիլէ հէլաք օլուր։ Պէօյլէճէ պիրատէրլէր
*ալէյհինատ կիւնահ էտիպ՝ անլէրին զա՛իֆ զամի-
րինի եարալայարագ, Քրիստոսա գարշը կիւնահ
13 էտէրտինիզ։ Պունա պինո՛էն էկէր Յա՛մ պի-
րատէրիմէ Թէօքէզ օլուր լսէ, պիրատէրիմէ Թէօ-
քէզ սմայըլմատէյիւ իլ էլ էպետ էթ եէմէյէճէյիմ։

ՊԱՊ 9

1 Պէն ազատ տէյի՛լ մի իմ. պէն բէտուլ տէյի՛լ
մի իմ. պէն Բապպըմըզ Յիսուս Քրիստոսը կէօ՛ր-
մէտիմ մի. Բապպատա սիզ պէնիմ եաէրիմ տէյի՛լ
2 մի սինիզ։ Էկէր զայրիլէր իչիւն տէյիլ իսէմ, էլ-
պէթթէ սիզին իչիւն բէտուլ իմ. զիրա Բապպատա

*Ե֊Ւ֊Փ՝ անըն իչիւս

3 սիզ բեսալէթլմլին մլեհրիւ սինիզ։ պէնի թէֆթիշ
4 ետէնկէրե ճեվապըմ պու սըր. նէյիպ իչմէյե սե-
5 լահիյէթլմլզ եօ՛գ մը սըր։ Սա՛կը բէսուլլէր վէ
Բապպըն գարնուաշլարը վէ կեփաս կիպի՝ հեմֆիրէ
օլան պիր զէվզէք եանըմըզսա կէզտիրմէյե սէլա-
6 հիյէթլմլզ եօ՛գ մը սըր։ Նոփսա իչ իչլէմէմէյէ
եալընըզ պէնիմ իլէ Բաունաբաաը՛ն մը սէլահիյե-
7 թի եօգ սըր։ Մասրաֆը քէնտիսինտէն օլարագ
քի՛մ ՚ասքէրլիք ետէր. փի՛մ պաղ սիքէր ոե
անըն մահսուլտնատ եէմէզ. եաիսօս քի՛մ սիե-
րիւ կիւոէր ոե սիերիւնիւն սիւոուտնատէն եէմէզ։
8 Պու սէօյլէմիյիմ ինսա՛ն սէօզիւ մի տիր. եօգսա
9 պունլարը չէրի՛աթ տախ սէօյլէմէ՛զ մի։ Զիրա՛
Խարման սէօյէն էօքիւզիւն աղրլընը պաղլամայա-
սըն՝ տէյիւ Մովսէսին չէրի՛աթընտա եաղրըմըշ
10 սըր։ Ալլահ էօքիւզլէրի՛ մը գայրըըր. եօգսա հէր
վէճճլէ պիզի՛մ իչիւն մի սէօյլէր. պէլի, պիզիմ
իչիւն եաղրըմըշ սըր. զիրա չինքի՛ սիերկէնին իւ-
միալէ սիւրմէսի վէ խարման սէօյէնին քէնտի իւ-
միտինտէն հիսսէտար օլմագ իւմիտիյլէ սէօյմէսի
11 կէրեկ տիր։ Էկէր պիզ սիզէ րուհանի չէյլէրլի էք-
տիք իսէ, սիզին ճիհանըի չէյլէրինիզլի պիյէճէէյիմիզ
12 պէօյի՛ւք չէյ մի օլուր։ Էկէր սիկէր քիմսէյէր
իւզէրինիզէ օլսըն պու սէլահիյէթտէն հիսսէտար
օլսըլսըր իսէ, պիզ տահա զիյատէ օլմըալը տէյի՛ւ
մի իւ. պիզ իսէ Քրիստոսըն պէշարէթինէ պիր
վէճճլէ մանի՛ օլմամագ իչիւն պու սէլահիյէթի
խաթի՛մալ էթմէյիպ՝ հէր շէյե թէհամմիւլ ետէ-
13 րիւզ։ Պիլմէ՛զ մի սինիզ քի՝ հէյքէլէ միւթէ՛ալ-
լըգ ումմատտա խրատմէթ ետինէրը հէյքէլտէն եէր-
լէրը, վէ մէզհաբին խըսմէթինտէ պուլունմատը
14 մէզհաբտան հիսսէտար օլսըրսըր։ Պէօյլէ տախ
Բապպ պէշարէթի վա՛զ ետինէրինն պէշարէթտէն
15 թէ՛այիւշ էթմէյէրինի թա՛նրին եէյլէսի։ Պէն իսէ
պու շէյլէրին հիշ պիրինի խաթի՛մալ էթմէմիմ.

Լէ պանա պէօյլէ մու՛ամէլէ օլունսըն տէյիւ պու
չէյլէրի եաղմասըմ. զիրա պիր քիմսէ իթթիխա-
րըմը իպթալ էթմէտին իսէ, էօլմէք պէնիմ իչիւն
16 էվլա տըր։ Զիրա պէշարէթի թէպզիր էթտիյիմ
հալտէ՝ պանա իթթիհլաար սէպէպի տէյիլ տիր,
չիւնքի մէճպուրիյէթ ալթընտա իմ. պէլի, էկէր
17 պէշարէթի թէպզիր էթմէզսէմ, վա՛յ պանա։ Զի-
րա էկէր պունու իսթէյէրէք էտերսէմ, էճրիմ
վար, վէ լաքին էկէր իսթէմէյէրէք էտերսէմ,
ենիէ պիր վէքհալէթ պանա էմնիյէթ օլունմըշ
18 տըր։ Իմոլ էճրիմ նէ՞ տիր. պէշարէթի վա՛զ
էթտիյիմոե, պէշարէթտէ օլան սէլահիյէթիմի
սու՛ալ իսթի՛մալ էթմէմէք իչիւն՝ Փրհաուսըն պէ-
19 շարէթինի մէճմանէն թէպզիր էթմէք տիր։ Զիրա
ճիւմլէնին հիւքմիւնտէն ազատ իքէն՝ տահա զի-
յատէ քիմսէյէր գազանմագ իչիւն քէնտոմի ճիւմ.
20 լէսինէ գոալ էթտիմ։ Վէ Եէհուտիլէրի գազան-
մագ իչիւն Եէհուտիլէրէ Եէհուտի կիպի օլտըմ.
չէրի՛աթ թահրընտա օլանլարը գազանմագ իչիւն
*չէրի՛աթ թահրընտա օլանլարա չէրի՛աթ թահ-
21 րընտա կիպի օլտըմ։ Ալլահըն ՚ինանմտէ քէնտիմ
չէրի՛աթսըզ օլմայըպ՝ անճագ Փրհաուսըն չէրի՛ա-
թը թահրընտա օլարագ, չէրի՛աթսըզլարը գա-
զանմագ իչիւն, չէրի՛աթսըզլարա չէրի՛աթսըզ կի-
22 պի օլտըմ։ Զա՛իֆլէրի գազանմագ իչիւն զա՛իֆ.
լէրէ զա՛իֆ կիպի օլտըմ. հէր պիր վէճհլէ պա՛-
զըլարընը իսէլաա էթմէկ իչիւն ճիւմլէյէ հէր չէյ
23 օլտըմ։ Ճիւմլէսինի տահի պէշարէթ իչիւն էտե-
24 րիմ, քի անա միւշրերիք օլայըմ։ Պիլմէ՞զ մի
սինիզ քի՝ մէկտանտա սէյիրտէնլէրին ճիւմլէսի
սէյիրտիր իսէ տէ, միւտաւաթաթ նիշանընը պիր
քիմսէ ալըր. պէօյլէ սէյիրտինիզ քի նա՛իլ օլա-

*պ—՚զը՝ չէրի՛աթ թահրընտա տէյիլ իքէն՝ չէ-
րի՛աթ

25 սընդրզ։ վէ հեր փեշլիվան հեր խուսուսաա նէֆ-
սինի զասլթ եաէր. անլէր պիր ֆանի թաճ ալմագ
իչիւն, պիրզ իսէ ֆանի օլմայան պիր ըաճ իչիւն
26 եաէրլրզ։ իսմի պէն պէօյլէ սէչիրսիրլեր, թէ-
լէտաիւա եաէր կիւպլ սէյիլ. պէօյլէ եուսիուգ
27 վուլուրլար, հավայը սէօյէր կիւպլ սէյիլ. Ամմա
ձեսէիսիմ ճէֆա վիրիպ՝ անը գուլլըա չէգէրիմ,
թա ֆի սա՛իլլէրէ վա՛զ էթիւսէն սօզլար՝ ֆէնո-
իսիմ մէլուուա օլմայալար։

ՊԱՊ 10

1 Էյ պիրսաէլլէր, պու չէյլէրսէն պիհսապէր օլ-
մանրզը իսթէհէր, եա՛նի էճուսուլրզըն ճիսիլէսի
պուլուԹըն ալԹընաա իսիկէր, ճիսիլէսի սէնիզսէն
2 կէչսիկէր, վէ ճիսիլէսի պուլուԹաա վէ սէնիզսէ
3 Մ՛ոլսէսե վաՀՀիթիզ օլորլար։ վէ ճիսիլէսի հէման
՛այնի բուհանի եէյէճէյի եէյիպ, ճիսիլէսի հէման
՛այնի բուհանի իչէճէյի իչսիկէր. զիրա բէՀագաթ
էսէն բուհանի գայաաա՛ իչէլլէր իսի, օլ գայա
5 տաիսի Բրիսաաա իսի։ Լա՛զըն Աէլլահ անլէրին էգ-
սէլինաէն լսազի օլմասը. զիրա պէրրիչէսէ եէրէ
6 սէրրիպ գալորլար։ Պու չէյլէր պիզէ ՛իայրէթի ի-
չինի օլորլար, թա ֆի անլէրին թաա՛ա՛ էթիսի-
լէրի վիսիլիսե քէօմիս չէյլէրէ թաա՛ա՛ էթիսէյէ-
7 լիմ։ վէ անլէրին սա՛զրլարը օլորզը կիւպլ վուԹ-
փէրէսէթ օլմայասընըզ Նիթէքֆիմ՝ Գաւմի եէմէյէ
վէ իչմէյէ օթուրուսուպ օյնամազլար գալգորլար՝ սէ-
8 յիս եազրլմըշ ուրը։ վէ զինա էթմէյէլիմ, Նիթէ-
քֆիմ անլէրսէն սա՛զրլարը զինա էթմէյէրսիյլէ պիր
9 կիւնսէ եէրսի իւչ պինկ սէնէ։ վէ Բաապը քէՀ-
րսիպէ էթմէյէլիմ, Նիթէքֆիմ անլէրսէն սա՛զր-
լարը տաիսի քէճրսիպէ էթմէյէրսիյլէ՝ եըլանլարսաան
10 քէլէք օլորլար։ վէ սէօյլէնմէյինիզ, Նիթէքֆիմ
անլէրսէն սա՛զրլարը տաիսի սէօյլէնմէյէրսիյլէ հէ-

11 լաք խոխճինին էլկյէ հէլաք օլորլար։ վէ պուն-
լարըն ճիւմլեսի 'խալէխի իչինն անլէրէ վուգուտ'
պուլուր խոր, վէ պիզէ քի 'ասրլարըն նիհայէթի-
նէ վասըլ օլուդ' նասխոմ օմադ իւզրէ հազըլ-
12 ուր։ Խոմի տուրույօլըմ զանն էսէն' ասս չմէքասէն
13 սադրնասրն։ Սիզէ լինսանա միլէկ'ասլրդ օլան թէճ-
րիսէսէն զասրլր պիր չէյ խոսպէթ էյմէսէ. ամ-
մա Ալլահ սասուդ օլուսդ' սիզի իգիլ խոսրլընըզսան
զկյասսէ թէճրիսէյէ պըրագմայսադ, անճադ
թէհսոմմիւլէ մուգթէսիր օլմանդզ իչինն' թէճրիսէ
իլէ պէրսադէր խոլաս չարէսի տասխի վէրէճէք տիր։
14 Պունուն իչինն, էյ սէվգիլի լիւլէրիմ, վուրթվէ-
15 լսէթլիլգսէն գասրնըզ։ 'Ագրսլըլարա սէօյլէ կի-
պի սէօյլէրիմ. սէօյլէսիյիմմ սիզ հիւքմ էսինիզ։
16 Պէրէգքէթ օգուսդրդղմընդ պէրէգքէթ քէսասէսի
Ֆրհասոսրն գանլընըն միւշարէգքէթի տէյլ' մի
սիր. փարէլէտիյիմիզ էգմէգ Ֆրհասոսրն ճէսասո-
17 սինին միւշարէգքէթի տէյլ' մի սիր։ Զիւնգի սիզ
չօգ օլադդ, պիզ էգմէգ, պիզ ճէսասո իգ. գիրա
18 ճիւմլեմիզ պիզ էգմէգսէն հիսասոսրդ ըզ։ Թէն
ճինէմիյիզ օլան իսադսէլէ սիգգասթ էսինիզ. զէ-
սինինէլէրի եհյէնէլէր սէզգասոս միւշթերիգ տէյլէ
19 լ'ո' մի սիր։ Իսմի նէ' տէյէյիմ. փութ պիզ չէյ
մի, հասիօտ փութա զէսգ օլուսնան գուրսան պիզ
20 չէ' յ մի սիր։ Լասքին թասիքէլէր զէսգ էթտիքէրի
չէյլէրի Ալլահս տէյլ', անճադ ճինլէրէ զէսգ է-
տէյլէր։ սէ խոթէմէմ քի սիզ ճինլէրէ միւշթէ-
21 րիգ օլասրնըզ։ Բասպրն քէսասէսի իլէ ճինլէրին
քէսասէսինի իչէմէզսինիզ։ Բասպրն սօֆրասը իլէ
ճինլէրին սօֆրասրնուսան հիսասոսրդ օլսմասզսընըզ։
22 Բասպրը զասրէթէ թահլի' մի էսէյէմ. անսէն
դուվվէթլի' մի իգ։
23 Պանա հէր չէյ հէլալ իսէ տէ, հէր չէյ ֆա'իտէլի
տէյլ տիր. պանա հէր չէյ հէլալ իսէ տէ, հէր
24 չէյ մա'մուր գրլմազ։ Պիր փինէ փէնանինին տէ-
յէյ, անճադ հէր փէս սիկէրին Դէֆ'ո'լըը ա-
25 բասրն։ Գասսասադ սիս քքէսանընուսա հէր նէ քի սաս

Թըլըր խսէ, զամիր լչիւն պիր չէյ թէֆթիշ էթ-
26 մէյէրէք եէյինիզ. Զիրա զէմին լիէ անաէ պու-
27 լունանըն քեաֆիֆեսի Իասպէրն տըր։ Միւ՚մին օլ-
մայանլարատան պիրի սիզի տա՚վէթ էթմէյի հալ-
տէ, սիզ տախի կիմմէք խալէյսէնիզ, եօնիւնիւ-
զէ հէր նէ գօնուլըր խսէ, զամիր լչիւն պիր չէյ
28 թէֆթիշ էթմէյէրէք եէյինիզ։ Վէ լաքին պիր
քիմսէ սիզէ՝ Պու էՐ փուԹա զէպհ օլունմըշ
տըր՝ տէրսէ, օլ խասէյր վէրմէն լչիւն վէ զամիր
29 լչիւն եէմէյինիզ։ Տէմիյիմ ՚ը՞մր սէնին տէյիլ,
անճաղ օլ պիրինին զամիրի տիր. զիրա պէնիմ
սէրպէսթիյիմ նի՞չիւն ղայրինին զամիրիյլէ հիւքմ
30 օլունա։ Իւկէր պէն ՚իննայէթլէ հիսաֆտաւր օլուր
խսէմ, նի՞չիւն շիւքր էթմէյիմ չէյսէն տօլայը
31 թաղալհ օլունայըմ։ Վէլհասըլ, կէրէք էՐ խսէ-
նիզ, վէ կէրէք իչէր խսէնիզ, վէ հէր նէ եաէր
խսէնիզ, հէր չէյի Ալլահըն ՚իզզէթի իչիւն եյլէ-
32 յինիզ։ Նէ նէհուտիլէրէ վէ նէ նունանլիլէրէ, վէ
նէ տէ Ալլահըն քիւլիսէսինէ՝ թէօքէզ սէպէպ
33 օլմայընըզ։ Նիթէքիմ պէն տախի քէնոի մէնֆա-
՚աթըմը աէյիլ, անճաղ նիչէլիյին մէնֆա՚աթընը
ապայատուպ, հէր չէյոէ ճիւմլէյի խօշնուա եաէ-
րիմ, փի խէլասա նա՚իլ օլալար։

ՊԱՊ 11

1 Պէն Քրիստոսա մուԹէէոի օլուըզըմ միսիլիւ՚սիզ
2 տախի պանա մուԹէէոի օլունըզ։ Իմոի, եյ սիւ-
բասէրլիլէր, պէնի հէր չէյոէ խաթրընըզա կէթի-
րիպ՝ սիզէ ԹէՀլիմ էթմէյիմ վէճհլէ Թա՚լիմաթը
3 հըքըզ էթմէյինիզ իչիւն սիզի մէհոհ եաէրիմ։ Լա-
քին հէր էրքէյին պաշը Քրիստոս, վէ գաբլընըն
պաշը էրքէք օլուա՝ Քրիստոսըն պաշը տախի Աւ-

---

*Ե-Ի-Օ՝ չիւքրանիյէթլէ

լահ խոխյի մա'լիւմնիւզ օլմասընը խաթէլիմ։
4 Պաչը էօրթիւլիւ օլարագ տու'ա էտէն նա էլհամ-
լէ սէօյլէյէն էրքէք քէնոի պաչընը թահդիր էթ-
5 միշ օլուր։ Վէ պաչը էօրթիւլուիւզ օլարագ տու'ա
էտէն նա լյհամլէ սէօյլէյէն հէր գարը քէնոի
պաչընը թահդիր էթմիշ օլուր, զիրա հէման թը-
6 րաշ օլմուշ կիպի օլուր։ Զիրա էկէր գարը էօր-
թիւնմէզսէ, սաչը տոպի քէսիլմէն, ամմա էկէր
գարընըն սաչընըն քէսիլմէսի նա թըրաշ օլմասը
7 անա 'այդ խէ, էօրթիւնմիւն։ Զիրա էրքէք Ալ-
լահըն սուրէթի վէ 'իզզէթի օլմադըխ' պաչընը
էօրթմէմէք կէրէք ոլր. գարը խէ էրքէյին 'իզ-
8 զէթի ոլր։ Զիւնքի էրքէք գարըտան սէյիլ, ան-
9 ճագ գարը էրքէքտէն ոլր։ Վէ տոպի էրքէք
գարը իյիւն սէյիլ, անճագ գարը էրքէք իյիւն
10 խալդ օլուիւտու։ Պու կէնդէն գարընըն պաչընտա
մէկէքլէր սէպէպիւնտէն հիւքիւմէթ 'ը-ղէրէ օլ-
11 մադ լազդ էտէր։ Ֆագաթ Բադդատա գարը էր-
քէքտիզ, էրքէք տոպի գարըսըդ սէյիլ ոլր։
12 Զիրա գարը էրքէքտէն օլորդը միսիլլիւ, էրքէք
տոպի գարընըն վաջիպտաջլէ ոլր. լաքին հէր
13 չէյ Ալլահտան ոլր։ Քէնոի քէնոինիզսէ հիւքմ
վէրինիզ. գարընըն էօրթիւնմէզ օլարագ Ալլահա
14 տու'ա էթմէկի լայը°գ մը ոլր։ Էրքէյին ուզուն
սաչը օլմասը անա 'այդ օլորդընը թապի'ամ պիլէ
15 սիզ էօյրէթմէ°դ մի։ Վէ լաքին գարընըն ուզուն
սաչը օլմասը քէնոինէ չէրէք ոլր. զիրա սաչ անա
16 նիդ սաղ իյիւն վէրիլմիշ ոլր։ Ամմա էկէր պիր քիմ-
սէ միւնաֆա'ա էթմէկ իւթէյսէ, նէ պիզիմ, նէ սէ
Ալլահըն քիւհէյլէրինին պէօյլէ 'ատէթի վար ոլր։
17 Լաքին չունու թէնպիհ էտէր իքէն «էվէ մէտ
էթմէմ. չիւնքի թէճէմմիհ'ինդէն ճա'իսէ տէ-
18 յիլ, անճագ զարար հասըլ օլուդոր։ Զիրա էվվէ-
լա, սիզ քիւհէսէյ ճէմ' օլորդընըդտա, արանըզ-
տա իմթիհանքար օլորդընը իյիւսէյօրըմ, վէ պիր

19 մերթ եպէ լնանըրըմ։ Զիրա ատանըզտա ֆըրդա-
լարըն տախի պուլունմասը լազըմ ատը, թա քի
ատանըզտատ մագպուլ օլանլար զահիր օլալար։
20 Իմոի պէր եէլէ թէճէմմիւ'ինիզ 'ալա ի Բապպա-
21 նիյի եէմէք իչիւն տէյիլ պէր. Զիրա հէր պէրինիզ
թա'ամ էնտասընտա քէնտի թա'ամընը էվվէլճէ
պէրը, վէ պէրի ած գալըը, տիկէրի տախի սէր-
22 խօշ օլուր։ Նէմէք վէ իչիմէք իչիւն խանէլէրինիզ
եօ°գ մը տըր. Եօգտա Ալահընն քիւհսէնինի թահ-
գիր էտիպ՝ միւհթաճ օլանլարը խէճի°լ մի էտէր-
սինիզ. սիզէ նէ° տէյէյիմ՝, պու խուսուստա սիզի
23 մէտհ էտէյի°մ մի. մէտհ էթմէմ։ Զիրա պէն սի-
զէ թէսլիմ էթտիյիմի Բապպ թ'ատաքընտան ալ-
ատըմ, եա'նի Բապպ Ցիսուս էյէ վէրտիյիի կէճէտ
24 էքմէք ատըպ, Շիւքր էթտիքտէն սօնրա վարէյէ-
տի վէ՝ Ալընըզ, եէյինիզ, պու սիզին իչիւն փա-
րչէյէնէն ճէսէտիմ տիր, պունու պէնի վիքր էթ-
25 մէք իչիւն էյէյինիզ՝ տէտի։ Քէզտիւք ախշամ
թ'ատընտան սօնրա քէսասէյի տախի ուլաչ՝ Պու
քէսասէ պէնիմ գանընմէ օլան 'ահտ ը ճէտիս տիր,
անը հէր իչտիյինիզտէ պէնի վիքր էթմէք իչիւն
26 էյէյինիզ։ Զիրա հէր տէ'ա պու էքմէքտէն եէ-
յիսի՝ պու քէսասէտէն իչտիյինիզտէ, Բապպընը էօ-
լուտիւնիւ քէնտիսի կէլինճէյէտէք ի'լան էտէր-
27 սինիզ։ Պունա պինա'էն հէր քիմ քի լայըգըզ
թ'արզըէ պու էքմէքտէն եէրսէ, եաիսա Բապպընը
քէսասէսինտէն իչէրսէ, Բապպընը ճէսէտինէ վէ
28 գանընա սուչլու օլուր։ Իմոի ատէմ քէնտինի իմ-
թիհան էթտին, վէ պու վէճտէ օլ էքմէքտէն եէ-
29 սին վէ օլ քէսասէտէն իչսին։ Զիրա լայըգըզ
թ'արզըէ եէյիսի իչէն՝ Բապպընը ճէսէտինի ֆէրգ
ու թէմիզիզ էթմէտիյինտէն, քէնտի 'ալէյհինէ
30 հիւքմ եէյիսի իչմիշ օլուր։ Պու սէպէպտէն ատա-
նըզտա պէր չօգ զա'ինէ վէ 'ատիւ քիմսէյէր պու-
31 լունուպ՝ նինէվէր տախի ուլուրլար։ Զիրա էկեր

քենտի քենտիմիզի հիւքմ էթսե խոխք, մահքիւմ
32 օլմազ խոխք։ Ամմա հիւքմ օլունտըղմըզ հալտե,
ոխունեա իլէ պէրապէր 'ալէյհիմիզէ հիւքմ օլուն-
մամագ իչիւն՝ Բապպ թ'ալաքընաան թ'է'ոխոլ օլու-
33 նուրըզ։ Վէլհասըլ, էյ պիրաաէրլէրիմ, թ'ա'սիր
իչիւն ճէմ՝ օլտըղընըզտա՝ պիրիպիրինիզի պէք-
34 լէյինիզ։ Վէ եկէր պիր քիմսէ ած խսէ՝ խանիւտ
նէսինի, քի հիւքմ իչիւն ճէմ՝ օլմուշ օլմայտընըզ։
35 Պաշգա շէյլէրի խսէ կէլտիյմտէ թ'էրթիպ եաէրիմ։

ՊԱՊ 12

1 Էյ պիրաաէրլէր, բուհանի ալճէպէլէր հագգըն-
2 տա պիրիտալէր օլմընըղը խոթ էմիմ։ Պիրիրսինիզ
քի թ'ա'իֆէլէր իքէն, կէօթ իւրէյէլտիյինիզ կի-
պի ալտըղ վուռթլարա ճէրչ օլունուր խոինիզ։
3 Անըն իչիւն սիզէ պիրտիրիրիմ քի՝ պիր քիմսէ
Ալլահըն Բուհրյլէ սէօյլէյէրսէք՝ ճիտուս մէ'ուն
տըր՝ տէմիզ, վէ պիր քիմսէ Բուհ իլ Գուտսլէ
օլմայընճա՝ ճիտուս Բապպ տըր՝ տէյէմիզ։
4 Մուխթէլիֆ մէվհիպէլէր տախի վար խսէ տէ,
5 Բուհ պիր տիր։ Վէ մուխթէլիֆ խըտուխթէլէր վար
6 խսէ տէ, Բապպ պիր տիր։ Վէ մուխթէլիֆ 'աէլէ-
լէր վար խսէ տէ, ճիւմլէտէ՝ ճիւմլէնին 'աէմիլի
7 հէյման Ալլահ ըտըր։ Լաքին հէր քէսէ Բուհըն իզ-
8 հարը մէնճա'աթ իչիւն իհսան օլունուր։ Ֆիհինէ
Բուհըն վասըթ'ասըյլէ հիքմէթ քէլտմը, վէ քի-
9 մինէ հէյման օլ Բուհա ույէօլէ 'իլմ քէլտմը, Տիկէ-
լինէ տախի հէյման օլ Բուհլէ խման, վէ աիւէլինէ
10 հէյման օլ Բուհլէ չիֆա վէրիճի մէվհիպէլէր, վէ
զայրիսինէ մու'ճիզէլէր իճրասը, վէ տիկէլինէ իլ-
համլէ սէօյլէմէք, աիւէլինէ տախի բուհլարըն
ֆէրգ ու թ'էմիեիզի. վէ զայրիսինէ մուխթէլիֆ
լիսանլար, վէ տիկէրինէ լիսանլար թ'էրճէմէսի
11 պախշ օլունուր։ Վէ պունլարըն ճիւմլէսինին 'ա-

մէլի հէման օլ Բուհ ը վահիտ օլուպ՝ քէնտի Հա-
բատընա կէօրէ հէր քէսէ այրըճա թէվլի՝ եւ հէր
12 Զիւտ նասըլ փո ճէսէտ սիր վէ ա՛զասը չօգ օ-
լուպ՝ պու սիր ճէսէտին ճիւմլէ ա՛զասը տաիր
չօգ իսէ տէ, եվինէ սիր ճէսէտ սիր. Հրիսատս
13 տաիր պէօյլէ տիր։ Զիւնքի սիր, կէրէք նէհո-
տի, կէրէք Նուհնանի, կէրէք գուլ, կէրէք հուրր՝
ճիւմլէմիզ սիր Բուհլէ սիր ճէսէտ օլմազ իւզրէ
վաղիթիլ օլուհատուպ, ճիւմլէմիզ տաիր սիր Բուհ-
14 տան իչիրիլտիր։ Զիւնքի ճէսէտ տաիր սիր ՚ոզվ
15 տէյիլ, անճագ չօգ ա՛զա տըր։ Էկէր այագ՝ պէն
էլ օլմատըղըմ իչիւն ճէսէտտէն տէյիլ իմ՝ տէր-
16 տ, անըն իչիւն ճէսէտտէն տէյի՞լ մի տիր։ վէ
էկէր դուլագ՝ պէն կէօզ օլմատըղըմ իչիւն ճէսէտ-
տէն տէյիլ իմ՝ տէրտ, պուհնուն իչիւն ճէսէտտէն
17 տէյի՞լ մի տիր։ էկէր սիրթիւն ճէսէտ կէօզ օլ-
աա իտի, իչիրտէք նէ՞րէտ օլուր իտի. վէ էկէր
քւահիքիսի *գուլագ օլաա իտի, գօգլատագ նէ՞-
18 րէտ օլուր իտի։ Շիմտի իսէ Ալլահ ա՛զանըն հէր
19 պիրինի իտթէտիլի վէճէլէ ճէսէտտէ գօտու։ վէ
էկէր ճիւմլէսէ սիր ՚ուզվ օլաա իտի, ճէսէտ նէ՞-
20 րէտ օլուր իտի։ Ամմա չիմտի ա՛զա չօգ իսէ տէ,
21 ճէսէտ սիր տիր։ վէ կէօզ էլէ՝ Սանա միւհիմաճ
տէյիլ իմ՝ եւսիատ էվինէ պուշ այագ լուպ՝ Սիվէ
22 միւհիմաճ տէյիլ իմ՝ տէյէմէզ։ Հաթթա ճէսէտին
զիյատէ զա՛իճ ՚աատ օլունան ա՛զասը էն զիյա-
23 տէ լազըմ տըր։ վէ ճէսէտին ազ չէրճիլի ՚աատ
էթտիյիմիզ ա՛զասընա տահա զիյատէ չէրճի վէ-
րիրիզ՝ վէ կիւդէլ օլմայան ա՛զամըղըն տահա զի-
24 յատէ կիւդէլտիյի օլուր։ Ամմա կիւդէլ ա՛զամըզ
իչիւն իհթիյաճ եօգ տըր։ լաքին Ալլահ նօգսա-նը
օլանա տահա զիյատէ չէրճի վէրճէրճէ՝ ճէսէտտի
25 իսթիղաճ իւզրէ թէրթիպ էյլէտի։ Թա փո ճէ-

*Ե՛ա՛. իչիթմէ՛ք

սէուտէ լեթելաք օլմայըլ՝ ա՛զա լեթելիքագ
26 լուզլէ պիրիպիրինէ հիմիլէթ էտէլէր։ վէ ա՛զա-
տան պիրի կելէմ չէ՛քտիյի հալտէ, ա՛զանըն ճիւմլէսի
պէրտալէր կելէմ չէ՛քէր։ վէ ա՛զատան պիրի չէ-
լէ՛քիլի օլտուղը հալտէ, ա՛զանըն ճիւմլէսի պէրտա-
27 պէր ֆէլատ՛ելանըր։ Իսմի սիզ Բիլատոսըն ճէսէ-
28 տի վէ այըր այըր ա՛զասը սընըդ։ Ասքեր ատմի
փիլսէտէ էվվէլա լէշօուլէր, սանիյէն լէշատա
մալիք օլանալը, սալսէն մու՛ալլիմլէր, անատն
սօղրա մէ՛ճիդլէրլէր, անատն սօղրա չիֆտալմըշ
մէվհիպլէրլէր, վէ մու՛ավէնէթլէր, վէ խատրէլէր,
29 վէ մուհիթ-էլիֆ լիսանըլար թա՛ֆսին էյլէտի։ ճիւմ-
լէսի լէշօ՛ւլ մը, ճիւմլէսի լէշատա մալի՛ֆ մի,
ճիւմլէսի մու՛ալլի՛մ մի, ճիւմլէսի մի՛ճիզաթ սա-
30 հիպի՛ մի, ճիւմլէսի չիֆտալմըշ մէվհիպլէրլէր սա-
հիպի՛ մի տիր, ճիւմլէսի լիսանըլար աէօյլի՛ֆ մի,
31 ճիւմլէսի թէլէճիմէ էտի՛ֆ մի։ Իսմի էն էյի մէվ-
հիպլէրլէրէ լուզպէթ էտինիզ, վէ ենէնէ սիզէ տա-
հա ա՛լա պիր եօլ կէօսթէրէյիմ։

ՊԱՊ 13

1 Էկէր լինսան վէ մէլէքլէր լիսանըրըլէ սէօյլէ-
սէմ, մուհապպէթիմ օլմատըդըճա չընկըրտըյան
պագըր, եահօտ չընըյան զիլ օլմուշ օլուրըմ։
2 Վէ էկէր պէնուէ իլհամ օլուպ տա, ճիւմլէ սըրը-
ըսըրը վէ ճիւմլէ 'իլմի պիլսէմ, վէ էկէր տաղըրը
եէրինտէն նագէ էթմէկէ մուէթիէթիր օլան քէտա-
միլ իմանըմ օլսա, մուհապպէթիմ օլմատըդըճա
3 պիր շէյ ոէյսէ իմ։ Վէ էկէր պիւթթուն էմվալըմը
սատաղա վէրսէմ, վէ էկէր ճէսէտիմի եանմաղա
թէսլիմ էյլէսէմ, մուհապպէթիմ օլմատըդըճա
4 պանա պիր ֆա՛իտէ էթմէզ։ Մ՛ուհապպէթ թէ-
՛էննի էտիպ՝ լութֆ ճէ՛մուա՛իէճ էտէր։ մուհապ-
պէթ հասէթ էթմէզ, մուհապպէթ էօյնամէզ, թէ-

5 քեպպիւր էթ-մէզ, պէտ մու՛ամլէ էթ-մէզ, քէնտր
Քա՞իտէ-սինի ալամադ, հիտուէթ-լէնմէզ, սու՛ի զանն
6 էթ-մէզ, Հադդալզալըդտան հազզ էթ-մէյիսլ՝ հազ խ-
7 դաթլէ մահզուզ օլսւր, Հէր շէյէ թէհամմիւլ էտէր,
հէր շէյէ լինանըր, հէր շէյի իւմիտ էտէր, հէր շէյէ
8 սապր էտէր։ Մուհապպէթ ասլա զէվալ պուլմազ,
իլհամլար իսկ խաթմալ օլունաճագլար, լիսանլար
իսկ նիհայէթ պուլաճագ, 'իլմ իսկ խաթմալ օլու-
9 նաճագ տըր։ Զիրա ճուզ'ի պիլիրիզ վէ իլհամլէ
10 ճուզ'ի սէօյլէրիզ. Ամմա քեամիլ օլան կէլմիյինաէ,
օլ վագթէ պու ճուզ'ի օլան խաթմալ օլունաճագ
11 տըր։ Պէն չօճուգ իչէն չօճուգ կիպի սէօյլէր, չօ-
ճուգ կիպի թէֆէքքիւր էտէր, չօճուգ կիպի գը-
յաս էտէր լազիմ. ամմա ատէմ օլմըգտա չօճու-
12 ղա մահտուս չէյլէրի թէրք էթմիւմ։ Զիրա չիմոի
այինէտէն լէմզլէ, ամմա օ զէման եիւզ եիւզ կէօ-
րիւրիւզ. չիմոի պիր ճուզ'ի պիլիրիմ, ամմա օ զէ-
13 ման պիլինմիյիմ մահլուկ պիլէ-ճէյիմ։ Շիմոի խէ իւ-
ման, իւմիտ, մուհապպէթ, իւչիւ ոէ պագը գալըր,
վէ լաֆին պուննալարըն պէօյիւյիւ մուհապպէթ տիր։

ՊԱՊ 14

1 Մուհապպէթ է սա՛յ էտինիզ, վէ բուհանի ճվէյ-
պէլէրէ, խուսուսա իլհամլէ սէօյլէմիչէյ զայրէթ
2 էտինիզ։ Զիրա ղէբէվ լիսան սէօյլէյէն փիմաէ ա-
ոէմլէրէ ոէյիլ, անճագ Ալլահա սէօյլէր. չինփ
փիմաէ անկլամազ, վագա՛տա Բուհլէ սրըրլար սէօյ-
3 լէր։ Ամմա իլհամլէ սէօյլէյէն մա՛մուրիյէթ վէ
նահիհաթ վէ թէսխիլի իչիւն ատէմլէրէ սէօյլէր,
4 Լիսան սէօյլէյէն քէնտինի մա՛մուր գըլսւր,
5 իլհամլէ սէօյլէյէն փէյգամբր մա՛մուր գրլսւր։ Վէ
խաթէրիմ փի՝ սիզ ճուզլէնիզ լիսանլար սէօյլէյէ-
սինիզ, ֆագաթ ատահա զիյատէ իլհամլէ սէօյլէ-
յէսինիզ. զիրա իլհամլէ սէօյլէյէն՝ լիսանլար սէօյ-

լեյենտեն պէօյուք տիր, մեկեր փիլիսենին մա՛. մուրխէթի իչուն թէրճէմէ եաե։
6 վէ չիմա՛, էյ պիրատէրլեր, եկեր լիսանլար
սէօյլէյէրէք եանընըզա կէլիրսէմ, պիզ եա վա-
հի, եալօտո ՚իլմ, եա իլհամ, եա թա՛վիմէ սէօյ-
լէմէմիք՞ձէ պիզ նէ՞ ֆա՛իտէ էթմիչ օլուրըմ։
7 վէ սէս վէրէն ճանսըզ չէյլեր պիլէ, կէրէք տի-
տիւք վէ կէրէք թանըպուր օլսուն, սէտալարըն-
ուա ֆէրզ կէօսթէրմէմիք՞ձէ, տիւտիւքլէ եա
՝ թանըպուրլէ չալընան չէյ նա՞սըլ անլաշըլըր։ Զի-
րա պէօրու տախի էկէր նասա՛հաթ սէտա վէրիր։
9 սէ, ճէնկէ քի՞մ հազըրլանաճաղ տիր։ Կէզալիք
սիզ տախի լիսանլէ այրէպ պիր սէօզ սէօյլէմէզէ-
նիզ, սէօյլէնիլէն նա՞սըլ անլաշըլըր։ զիրա հավա-
10 յա սէօյլէմիշ օլուրսունուզ։ Վազո՛ա տիւնեատու
պու գաւուր մի՛ռեթէննվի՛՝ սէօլէր վար, վէ ան-
11 լըրտէն հիչ պիրի մա՛նասըզ տէյիլ տիր։ Պու պէօյ-
լէ խբէն՝ եկեր սէօնի գուվվէթինի պիլմէզէմ,
պէն սէօյլէյէնէ պարպար, սէօյլէյէն տախի պա-
12 նա պարպար օլուր։ Պէօյլէճէ սիզ տախի բուհանի
Ռվհէվէլէրէ բաղիպ օլաըզընըզ ճիհէթի՛՝ փիլիսէ-
նին մա՛ռեբյէթի իչուն արթմանըզը թաչէպ է-
13 տինիզ։ Պու էճլտէն լիսան սէօյլէյէն՝ թէրճէմէ
14 էթմէմի իչուն տու՛ա էթսին։ Զիրա եկեր պիր
դ՚ըթ՚ա լիսանլէ տու՛ա էտէրսէմ, բու հըր տու՛ա
15 էտէր, ամմա զիհնիմ սէմիէյէմիզ դաըր։ Իմի
նէ՞ օլուր։ բուհէ տու՛ա էտէյիմ, զիհնիէ տախի
տու՛ա էտէյիմ. բու հէ մէզմուր օգուլայըրմ, զիհնիէ
.6 տախի մէզմուր օգուլայըր։ Նօգսա եկեր բուհէ
պէրէքէթի օգուր խալն, ճահիլ մագամընատա տու-
բան, սէնին նէ սէտիյինի պիլմէմիյի էճլտէն, սէ-
նին թէշէքքիւրիւնէ՝ Ալին՝ նա՞սըլ սէյէ պիլիր։
17 վազո՛ա սէն էյի թէշէքքիւր էտիյօրսուն, լաքին
18 տիկերի մա՛ռեբ օլմազ։ Ալլահա չիւքր էտէյիմ
քի՝ ճիւմլէնիզդէն զիյատէ լիսանլար սէօյլէյիմ։

19՝ Ցագաթ դ-ըէդ լիսանատա օն պլիկ սէօզ սէօյլէմէ-
դէն իսէ, տիկելըլէրէ տասիլ Ա՝լիմ էթմէք իւզրէ՝
պիննիմէ փիլիսեատ պէշ սէօզ սէօյլէմէյի տահա
էյի սայալըմ։

20 Էյ պլիրատելըէր, ՝ագէ ճիհէթլիյէ չօճուգ օլ-
մայըալ՝ անճագ չէրը ճիհէթլիյէ մա՝սումը օլունըզ։

21 ամմա ՝ագէ ճիհէթլիյէ քեամիլ օլունըզ։ Շէրի-
՝աթտա եաղըմըզ տըր քի՝ Պու գավմա զարիսպ
լիսանլարլէ վէ զարիսպ տուտադըարլէ սէօյլէ-
յէճէք իսէմ տէ՝ եվնէ պէնի տիկլէ մէյճէք

22 տէր՝ տէյնէ Բաապ պուդյուրը։ Հալ պու քի՝՝ լի-
սանլար մի՞մինլէրէ տէյիլ, անճագ մի՞մին օլ-
մայանլարա ՝ալաայհի իչիւն օլուպ՝ իլճամի սէօյ-
լէյէճէք իսէ, մի՞մին օլմայանլարը իչիւն տէյիլ, ան-

23 ճագ մի՞մինլէրը իչիւն տիր։ Իմդի պէնի թիւն քի-
լիսէ պիր Եէրէ ճէմ՝ օլտըդըն զէտիան, ճիւմլէսի լի-
սանլարը սէօյլէրսէ, վէ ճահիլլէրը Եաիօտ մի՞մին
օլմայանլարը իչէրիյէ կիրէրսէ՝ Զըլտըրմըշըմըզ՝

24 ան՞մէյճէքլէրը մի։ վէ լաքին Եէկեր ճիւմլէսի իւ-
համի սէօյլէրը իւքէն՝ իչէրիյէ մի՞մին օլմայան
Եաիօտ ճահիլ կիրէրսէ, ճիւմլէ թ ապաքընտան
իլզամ՝, ճիւմլէ թ ապաքընտան իմթիհան Ետիլիր։

25 Վէ պու վէճհլէ գաալունին կիզլի չէյլէրի զահիր
օլմազլէ՝ Ֆիլճագիգէ Ալլահ ապանըզտա տըր՝ տէ-
յիւ իգրար Ետէրէք, Եիւզլիւ իւզէրի տիւշիւպ՝
Ալլահա սէճտէ գըլաճագ տըր։

26 Վէհճասըլ, էյ պլիրատելըէր, հալ նէ՞ տիր,
ճէմ՝ օլտըդընըզ զէտան սիզտէն հէր պլիրինին մէզ-
մուրը վար, թա՝լիմի վար, լիսանը վար, վահեի
վար, թէրճէմեի վար. հէր չէյ սա՝մուրլէյէք Ե-

27 չիւն օլսուն, վէ պլիր քիմսէ լիսան սէօյլէր իսէ,
իքի վէ նիհայէթ իւչ քիշի օլուպ՝ պըրա իւչ սէօյ-
լէսինլէր, վէ պլիր քիմսէ տահի թէրճեմէ էթսին,

28 Ամմա թէրճիման Եօգ իսէ, քիլիսեատ սիւքիւթ
էթսին, վէ քէնտի քէնտիսինէ վէ Ալլահա սէօյ

29 լեսին, իշամիչ սեօյլեյենլէ տաէն իւքի եա իւչ փիչի
30 սեօյլեսին, վէ տիկելըլերի թեսեվիզ եթսինլէր, վէ
օթուրանլատան տիկէը պլըրնէ վահի կելէճէք
31 օլուր իսէ, եվվելքիսի սիւքիւթ եթսին։ Զիրա
ձիւմլեսինին թա՛լիմ վէ թէսելլիսի իչուն ճիւմ-
լենիվ պլրեր պլրեր իշամիչ սեօյլեյ պլրլրսինիվ։
32 Վէ իշամիչ սեօյլեյենլերին լուհլարը իշամիչ սեօյ-
33 լեյենլերե վիւքի՝ տիր։ Զիրա Ալլահ թեշվիշէ
պա՛իս օլմայըպ, մուգաուսէլերին ճիւմլէ քիլիսէ-
լերինաե օլաըղը կիպի, պա՛իս ի սելամէթ տիր։
34 Քիլիսելերըսե նիսանըզ սիւքիւթ եթսինլէր. զի-
րա սեօյլեմեյե լուխսաթլաըը օլմայըպ, անճաղ
չելի՛աքլին տաիսի պուլուսաըղը իւզրե, միլեի՛
35 սլմալը տըրըպ։ Ամմա պիր չեյ եօյենմեէք իսթե-
տիքլերինաե, իսանեսե քէնաի զևվեճելինլե սիւ՛ալ
եթսինլէր, զիրա քիլիսեսե սեօյլեմեէք նիսայա
36 ՚այպ տըր։ Ալլահրն քէլամը սիզոքՆո մի չէզուը,
37 եաիսա եաըլընըզ սիզՆ մի եթթիչուի։ Էկէր պիր
քիմսե քէնաի քէնաինի իշամա մաիլք եա բուս-
հանի զանն էտէր իսէ, սիզ եաղաըըմ չեյլերինՆ
Բաալպին ի՛ենալիհլերի օլաըղընը թահգիգէն պիր-
38 սին։ Ամմա էկէր պիր քիմսե պիրմէզ իսէ՝ պիրմէ-
39 սին։ Իմամի, էյ պիրաաեըլեր, իշամիչ սեօյլեմեյե
զայըեթ էտիպ՝ լիսան սեօյլեմեյի սե մէն՝ եթմէ-
40 յինիզ։ Հէր չեյ հիւսան ի հալեքէթ վէ ինթիզամ
իւզրե օլսուն։

ՊԱՊ 15

1 Էյ պիրաաեըլեր, սիզե թեպշիր եթտիյիմ, սիզին
տաիսի պաաուլ էտիպ՝ անառ գա՛իմ պուլուճաը-
2 ղընըզ պեշալեթթի պիրպիրիսիսե. Պուճուն վաար-
թաասըյլե տաիսի, էկէր պիհուսե եէրե ինանմա-
տընըզ իսէ, սիզե թեպշիր եթտիյիմ վէճճիլե քե-
լամը միւհքեմ թուբաըղընըզ հալտե խելաս պուս
3 լուբաընըզ։ Զիրա եվվել եմիտե պէնիմ գաապուլ

ԼԹ-ովխլսովի սիպէ ԹՀօսիւմ ԷյլԷսիւմ, Եա'ովի քի-
Թ-ասպլատաա Եազըլտըղը իւզրէ՝ Ըրխատաու կիւնահ-
4 լարըմըզ իչիւն Էօլտիւ. վէ ովՔՆ օլուՆուպ, քի-
Թ-ասպլատաա Եազըլտըղը իւզրէ, իւչիւնճի կիւնուռ
5 գըյամ ԼԹ-ամ. վէ կՀիւատաա, վէ սօկրատ օն իքի-
6 լըրէ կԷօրիւնտիւ. Անտէն սօկրատ հՀւնան պէշ
ՆիւզատՆ զիյատէ պիրատէրլէրԷ պիրը տէՔ'ատաա
կԷօրիւնտիւ. պուՆլարըՆ Էքսէրլի տախի չիմոխյէ
գատար հայաՔՀատաա օլուպ՝ պա'զըլարը ուչատըրլար,
7 ՊուՆատան սօկրատ ցակօրատաա, սօկրատ ճիւմլէ իրէ-
8 սուլլէրէ կԷօրիւնտիւ. վէ ճիւմլէՆիւնտէՆ սօկրատ
9 պէՆ սըգԼԹ կիւպի օլանատ տախի կԷօրիւնտիւ: Զիրատ
պէՆ իրէսուլլէրլիՆ էՆ էտՆատաը լիմ, հաԼԹա իրէսուլ
ԹՀամիյէ օլուՆմազատ լայըգ տէյիլ լիմ, չիւՆքի Ալ-
10 լահՆըՆ քիւլէհսիՆիւՆ ԹՀ'ատաի ԷյլԷսիւմ: Ամմա հՀը
ՆէՆ իսԷմ, ԱլլահՆըՆ 'լՆայէԼԹ իյլէ լիմ. վէ անըՆ պա-
ՆատաՆ իզՀատ ԷյլԷսիյի 'լՆայէԼԹ պիհՀուտէ օլմատը-
ըլ-ըքՆի անլէրլիՆ ճիւմլէՆիւՆտէՆ զիյատէ չալըշըրըմ,
ՔազատԼԹ պէՆ առյիլ, անճազ պէՆլիմ իլէ օլան Ալ-
11 լահՆըՆ 'լՆայէԼԹի տիր, վէչՀատիլ կՀրէՔ պէՆ՝
կՀրէՔ անլէր պէօյլէ վա'զ էտՀրիզ, սիզ տախի
պէօյլէ իՆանատՆրըզ:
12 վէ ըԼՔի Ըրխատաու էօլիւլէրատՆ գըյամ ԼԹ-
ամ՝ տէյիւ վա'զ օլուՆուպ իսէ, սիզատՆ պա'զըլա-
րը՝ էօլիւլէրլիՆ գըյամը Եօգ տըր՝ նաՀ ըսըլ տէրլէր,
13 վէ կՀվը էօլիւլէրլիՆ գըյամը Եօգ իսէ, Ըրխատաու
14 տախի գըյամ ԼԹմէմիշ տիր, վէ կՀվը Ըրխատաու
գըյամ ԼԹմէմիշ իսէ, ՀՀմ պիզիմ վա'զ ԼԹմէ-
միզ պիհՀուտէ, ՀՀմ տէ սիզիՆ իսՆանըՆրըզ պիհՀու-
15 տէ տիր: Պիզ տախի Ալլահ հագԳրնատաա ԵալաՆ
չահԼատաա պուլուՆմազ օլուրըգ. զիրա՝ Ըրխատաոը իՆ-
Եա ԼԹ-ամ՝ տէյիւ Ալլահ հագԳրնատաա չԼհատաէԼԹ
ԼԹ-ամ. հալ պուս քի՝ էօլիւլէր հագիգատԹՀՆ գը-
յամ ԼԹմէզլէր իսէ, անը իՀնէա ԼԹմէմիշ տիր,
16 Զիրատ էօլիւլէր գըյամ ԼԹմէզլէր իսէ, Ըրխատաոս

17 տախի զըչամ էթ-մէ-միշ տիր։ վէ էկէր Քրիստոս
գըչամ էթ-մէ-միշ իսկ, սիզին իմանընըզ պաթըլ
18 օլուպ՝ սիզ տահա կլուճանչըրընըզդա սընըզ. Հէմ
Քրիստոստա ուչուչանըլար տախի հէլաք օլմուշ տըր։
19 Էկէր Քրիստոստա եալընըզ պու 'էօմր իչուն իւմիտ
էթ-միշ իսկը, տուեմըրին ճիւմլէսինաէն սէ-ճիլ իզ։
20 Ճագաթ չիմսի Քրիստոս էօլիւլերտաէն գըչամ է-
տիպ՝ուչուչա վալանըլարընըն թուրճանտասը օլտու։
21 Զիրա մատամ քի էօլիւմ լինսան վասրթասըլէ
օլտու, էօլիւլերին գըչամը տախի լինսան վասրթա-
22 սըլէ օլուր։ Զիրա Ադամտա ճիւմլէսի էօլտուք-
լերի միսլիլու, Քրիստոստա տախի ճիւմլէսի լինա
23 օլունաճագ տըր։ Լաքին հէր քէս քենսի սըրա-
սընտա, Քրիստոս թուրճանտա ելըճ, սօնրա
անընն զուհուրընտա Քրիստոստա միւթէ'ալլըգ օ-
24 լանլար պուլունտու։ Պա'ահու հէր բիչասէթ վէ
հէր հիւքիւմէթ վէ գուսրէթի իպթալ պիտրէ,
փէհէր Ալլահա մէնէքփուլու թէպիմ էթտիքտէն
25 սօնրա նիհայէթ օլաճագ տըր։ Զիրա ճիւմլէ տիւչ-
մէնլերինի քենսի այագլարը ալթընա գոյունմա.
26 յատըք ալթանաթ էթ-սէ կէրէք տիր։ Իպթալ
27 օլունաճագ սօն տիւչմէն էօլիւմ տիր։ Զիրա հէր
չէյի 'անա թատպի' էթտի. լաքին' հէր չէյ թա-
պի' օլմուշ տըր՝ տէյտիյինտէ, հէր չէյի անա թա-
28 պի' էտէն միւսլիմանա օլտըղը աչիքտար տըր։ Վէ
հէր չէյ անա թատպի' օլտըղտա, օ զէմանի Ալլահ
հէր չէյտէ հէր չէյ օլա՝ տէյիւ Օղուլ տախի պիշ-
զաթ հէր չէյի անա թատպի' էտինէ թատպի' օլաճագ
29 տըր։ Եօգտա էկէր մութլագա էօլիւլեր գըչամ
էթ-մէզ իսկ, էօլիւլեր իչուն վաֆթիզ օլունանլար
նէ° էտէ-մէզլեր. նէյէ° էօլիւլեր իչուն վաֆթիզ
30 օլունուրլար։ Պիզ տախի նի°չուն հէր ա'աթ մու-
31 խաթարայա կիւրիֆթար օլուրըզ։ Բապպըմըզ Ցի-

---

*Ե՟ոն. անընն այագլարը ալթընա

սուս Քրիստոստա սիրեն հագգընըզոտա օլան ի֊
Թիխարըմ հագգը իչիւն հէր կիւն էօլիւյօրըմ։
32 Իկէր պէն Եփեսոստա ինանանճա վուհուշ իլէ
ճէնգըլէշտիմ իսէ, էօլիւէկը գըյամ էթմէսիյի
Թագ սիրտէ պանա նէ՞ ֆա՞իտէ օլուր. Եէյէլիմ
33 վէ իչէլիմ, զիրա եարըն էօլիւրիւզ։ Ալեքսանտայը֊
նըզ. քէօթիւ իւլքէթ կիւզէլ ախլագը պօզար։
34 Սալինանէ ուչանընընզ վէ կիւնահ էթմէյինիզ. զի֊
րա պա'ղըլարտա Ալլահ հագգընտա մա'իւմաթ
եօզ տըր. սիզի ուԹանտըրմագ իչիւն սէօյլէրիմ։
35 Ամմա պիր քիմսէ՝ էօլիւէկը նա՞սըլ գըյամ է֊
Վըրէկը, վէ նէ՞ ճինս ճէնէտէ կէլիրէկը՝ սէյէճէք
36 տիւ։ Էյ 'ագըրտըզ, սէնին էգտիյին շէյ էօլմէյինճէ
37 սիրիւսէկ։ Վէ պիր շէյի էգտիյինիւճէ՝ օլաճագ ճէ֊
սէտի էգմէյիտ, անճագ պուղտույ օլտուն վէ եա֊
խօտ պաշգա սիւրիւս օլտուն, չըփլագ տանէյի
38 Եէեօվէ։ վէ Ալլահ անա խոԹէսիյի հիպի պիր ճէ֊
սէտ, վէ թօխուսմայըրըն հէր պիրինէ քէնտինէ
39 մահտուս պիր ճէսէտ վէրըր։ Հէր թէն պիր նէվ'
թէն տէյիլ սիր. անճագ լինսան թէնի պաշգա,
վէ պէհայիմ թէնի պաշգա, վէ պաւըգ ՐԷՆէ
40 պաշգա, վէ գուշ ՐԷՆէ պաշգա տըր։ վէ սէմավի
ճէսէտիկը վէ զէմինի ճէսէտիկը վար. լաքին սէ֊
մավիկէրին չէրճիի պաշգա, վէ զէմինիկէրին չէ֊
41 րճիի պաշգա տըր։ կիւնէչին չէրճիի պաշգա, վէ
այըն չէրճիի պաշգա, վէ ԵրլուրԱլլահ չէրճիի
42 պաշգա տըր. պիրա չէրճի ճիհէԹիյէ ԵրլուրԱ
ԵրլուրԱտան ֆէրգի տիր։ Իօլիւէկըրին գըյամը տա֊
խի պէօյէ տիր. ֆանի օլարագ էգիւիր, ֆանի օլ֊
43 մայարագ գըյամ էտէր. ԶիւլէԹտէ էգիւիր, չէ֊
րճիֆտէ գըյամ էտէր. զա'աֆտա էգիւիր, գուվ֊
44 վէԹտէ գըյամ էտէր. Հայվանի ճէսէտ էգիւիր,
բուհանի ճէսէտ գըյամ էտէր. հայվանի ճէսէտ
45 վար, բուհանի ճէսէտ սախի վար տըր։ Պէօյէ
սախի Եազըլըրըզ տըր քի՝ պիրինճի լինսան, եա'նի

Ադամ հայաթա մալիք զաթ օլտու. ասկըաքի Ա-
46 դամ հայաթ վէրբէն բուհ օլտու։ Լաքին բուհանի
տէյիլ, անճագ հայվանի մուգաաուէմ օլուաք՝ բու-
47 հանի անուէն ասկըա օլտու։ Պիրինճի ինսան եէր-
ուէն՝ Թիւբաալի խոյ, իքինճի ինսան աէմաուան օ-
48 ղան Բապպ տըր։ Թիւբաալի նասըլ խոյ, Թիւբաալի-
նէր տախի էօյլէ տիր. վէ աէմալի նասըլ խոյ, աէ-
49 մալիներ տախի էօյլէ տիր։ վէ Թիւբաալինին սու-
րէթինի կիյախիմիզ միսիլլիւ, աէմալինին սուրէ-
50 թինի տախի կիյէճէյիզ։ Պուննու տախի տէյիմ,
էյ պիրաաէրներ, Թէն վէ գան մէնի փիւթ Ուլլա-
հա վաբիս օլմամազ. վէ ֆանի օլան ֆանի օլմա-
յանա վաբիս օլամազ։
51 Իչիէ սիզ պիր սըրր սէօյլէրիմ. ճիւմլէ միզ ու-
յուսայաճաղրզ, ամմա ճիւմլէմիզ սօն սուրատա,
52 Պիր անտէ, պիր կէօզ դրրփմաալնատա Թէպէտտիւլ
էտէճէյիզ. չիւնքի սուր չալընաճագ տըր, վէ էօ-
լիւլէրր ֆանի օլմայարագ տիրիլէճէք, պիզ տախի
53 Թէպէտտիւլ էտէճէյիզ. Զիրա պու ֆանի օլան՝
ֆանի օլմայանը կիյամէք, վէ պու էօլիւմէ միւա-
Թէլա օլան՝ էօլիւմնիւզլիւիւ կիյամէք կէրէք տիր։
54 վէ պու ֆանի օլան՝ ֆանի օլմայանը կիյատքտէն
ասկրա, վէ պու էօլիւմէ միւսլիմէլա օլան՝ էօլիւմ
սիւզլիւլիւ կիյատքտէն սօկրա, օ զէմման՝ էօլիւմ
ղալէպէյէ ղարզ օլտու՝ տէյիւ Խուդրմըշ օլան քէլամ
55 վուգու՝ պուլաճագ տըր։ Էյ էօլիւմ, սէնինն տի-
քէնինն նէ՞րէտէ. էյ հավիյէ, սէնինն ղալէպէնն նէ՞րէ-
56 տէ տիր։ Էօլիւմիւն տիքէնի կիւնահ, վէ կիւնահընն
57 գուվվէթի չէրի՝աթ տըր։ Լաքին Բապպրմըզ Ճի-
սուս Քրիստոս վասրթասըլլէ պիզէ ղալէպէյի Խ-
58 սան էտէն Ալլահա չիւքր օլտուն. Իմոի, էյ սէվ-
կիւլիւ պիրաաէրլէրիմ, էմէյինիլ Բապպտա պի-
հուտէ օլմատըղընը պիլիէրէք, միւհքէմ վէ սա-
պիթ գաաւէմ պուլտունուզ՝ սա՛ճմա Բապպըն Թ-
չինտէ արթմագ Իւզրէ օլտունըզ։

ՊԱՊ 16

1 Մուգաւտուխալէր իշխեն օլան իւանէ Թօփլանմասը
խուսուսընտա՝ Գաղատիա քիլիսէլերինէ Թէրթիպ
էԹտիլիմ կիպի, սիզ տախ պէօյլէ եափընըզ՝
2 Հէր հաֆԹանըն պիրինձի կիւնիւնտէ սիզանէն հէր
պիրի նա՞իլ օլսըզը պէրէքէԹէ կէօրէ ճէմ՝ է-
ուսի՝ եանընտա ալը գօսուն, Թա քի վասըլ օլ-
3 սըդմուա՝ օ զէման Թօփլամագլըգ օլմայա՝ վէ
կէլսիլիմնէ միւնասիպ կէօրէ ճէյինիլ ատէմիէր
քիմիէր իսէ, իհսանընըզը Տրուսաղէմ կէօԹիւր-
մէք իշխեն մէքԹուպլարըն անլերի կէօնտէրիրիմ՝
4 Պէնիմ կիԹմէմ տախ միւնասիպ կէօրիւլիւր իսէ,
5 պէնիմ իլէ պէրապէր կիմսէճէքլէր սիրէ՝ վէ Մա-
կեդոնիատան կէչմիքսէն սօկըա՝ սիզէ կէլէճէյիմ,
6 չիւնքի Մակեդոնիատան կէչէճէյիմ. վէ օլուր քի
եանընըզտա մէքս էտէրիմ, վէ պէյքի սէ գըշը
կէչմիրիրիմ, Թա քի հէր նէրէյէ կիսէճէք օլուր
7 իտէմ՝ պէնէն սիզ եօլա չըգարասընըզ՝ Զիւրա պու
աէՔ՝ա եօլ իւզէրի սիզին իլէ կէօրիւշմէք իսԹէ-
մէյիսի, Բարպա իլէն վէրիլսէ, եանընըզտա պիր
8 միւտուէԹ էյլէնմէք իւմիտինտէ իմ՝ Լաքին պէն-
աէկոտաէ պուդրամընատէք Եվհսոտտա գալաճա-
9 ղըմ՝ Զիւրա պանա պէօյլուք վէ քեարըը պիր գա-
վուս աչըլըպ՝ մուխալիֆ ֆէԹ էտէնլէր տախ չօգ տըր՝
10 վէ էկէր ՏիմոԹէոս կէլմէճէք օլուր իսէ, եանը-
նըզտա գօրդուսըզճա պուլունմասընա տիքգաճի
էտինիզ. զիւրա օ տախ պէնիմ կիպի Բաուլընն
11 իշխիլէ մէչղուլ սըրը՝ Իմմի անը քիմսէ Թահգիր
էթմէսին, լաքին եանըմա կէլմէսի իշխեն սէլա
մէԹլէ եօլա չըգարընըզ. զիւրա սիրիասէրլէրը իլէ
12 անը պէքլէյօրըմ՝ Ապոզոս պիրասէր հագդընտա
իսէ, պիրասէրլէրը իլէ պէրապէր եանընըզտա կէլ-
մէսինի քէնտիսինէն չօգ ըէճա էթմիմ իսէ սէ,

չիմոի կէլմէյլ գաթ՝էն խաթէմէյօր, վէ լաքին միւնասիպ վաղթը օլտըգտա կէլէճէք տիր։
13 Ուէյանըդ տուրընըզ. իմանտա սապէթ օլունըզ. մէրտանէ հարէքէթ էտինիզ. միւհքեմ օլունըզ։
14 ձիւմլէ ումուրընըզ մուհապպէթլէ իչլա օլունուն։ Էյ պիրատէրլէր, Ստեվաննէսին խանէսի Ափոլիանըն Թուրքիանտասը օլուպ՝ մուգատտէսլէրին խըտմէթինէ կէօնիւլ վէրտիքլէրի մա՛լիմինիզ իքէն, սիզ ըհճա էտէրսինքի, Քէնտինիզ տաճի պու. կիսի քիմսէյլէրէ վէ պէրապէր իչլէյիպ էմէք չէքինլէրին ճիւմլէսինէ միւթի՛ օլասընըզ։
17 Ստեփաննէս վէ փոլտուհատոս վէ Ափայիկոսըն վասըլ օլմալըրնատան մէսրուր օլտըմ. զերա սիզին նօգտանըզը անլէր Թէհամ էթտիկլէրը. Զիւնքի պէնիմ բուհրմը վէ սիզինքինի ուէ միւսթէհրէհ գըլտըրլար. իմոի պէզիյէ քիմսէյլէրէ ըմ՛սյէթ էյլէյինիզ։ Ասիա քիլիսէլէրի սիզէ սէլամ էտէրլէր. Ակվէդաս վէ Պրիսկիլլա իլէ խանէյլէրինատ պուլունան քիլիսէ սիզէ Բաղդատա չօգ սէլամ էտէրլէր.
20 ձիւմլէ պիրատէրլէրը սիզէ սէլամ էտէրլէր. մուգատտէսէ էօփիւչլէ պիրի պիրինիզէ սէլամ էտինիզ։
21 Պէն Պօղոսըն էլ եազըրլէյէ սէլամ։ (22) Էկէր պիրք քիմսէ Բաղպ [Ցիսուս Քրիստոս]ը սեվմէզսէ,
23 Բաղդըմըզըն կէլտիյինտէ մէ՛ուն օլսուն։ Բաղպ Ցիսուս Քրիստոսըն ՝ինայէթի սիզին իլէ օլսուն.
24 Մուհապպէթիմ Ցիսուս Քրիստոստա ճիւմլէնիզ իլէ օլսուն։ Ամին։

ՊՕՂՈՍ ՐԷՈՒԻԼԸՆ ԿՈՐՆԹՈՍԼԸԼԱՐՍ ԻՔԻՆՃԻ ՐԻՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Աւլահըն իրաւէթիլէ Ցիսուս Քրիստոսըն ըէսուլը
Պօղոս վէ Տիմոթէոս պիրատէր, Աւլահըն Կոլոնթոս-
սաս օլան քիլիսէսինէ վէ պիւթիւն Աքայիատա
2 պուլունան մուգատասէլէրին ճիւմլէսինէ. Փէտէ-
րիմիզ Աւլահ վէ Բապլ Ցիսուս Քրիստոս թարա-
ֆընտան սիզէ Ինայէթ վէ սէլամէթ օլսուն։
3 Բապլըմըզ Ցիսուս Քրիստոսըն Փէտէրի Աւլահ՝
չէֆգաթլուլըն փէտէրլի վէ ճիւմլէ թէսէլլինէն
4 մէնպա՛ը օլան Աւլահ մուպարէք օլսուն։ Ո տախի
հէր պիր մուղայագատա պուլունան քիմսէլէրէ
Աւլահ թարաֆընտան պիղիմ թէսէլլի օլունտըղը-
մըզ թէսէլլիյէ թէսէլլի վէրիւ պիլդիմիզ իչիւն
պիզէ հէր պիր մուղայագամըզատա թէսէլլի վէրիւր։
5 Զիրա Քրիստոսըն էլէմէլրի պիզտէ չօղալտըղը մի-
սիլլիւ՝ թէսէլլիմիզ տախի Քրիստոսըն վասըթա-
6 սըյլէ չօղալտըր։ վէ էհէր մուղայագա չէքէր խէք.
հէմման պիզիմ չէքտիյիմիզ օլ էլէմլէրէ թէհամ-
միւլլէ հուսուլէ կէլէն պիզին թէսէլլինիզ վէ խէ-
լասընըզ իչիւն տիր. վէ միւթէսէլլի օլըր խէք,
7 պիզին թէսէլլինիզ վէ խէլասընըզ իչիւն տիր։ վէ
էլէմլէրէ միւչթէրիք օլտըղընըզ միսիլլիւ, թէ-
սէլլիյէ տախի Ե-ԼՆԷՐԻ+ ՕԼՏՈՒՂՈՒՐ պիլմէքլէ՝ սի-

8 դին իչիւն իւմիտիմդ գավի տիր։ Չիրա, էյ պի-
բատէրլէր, պիզէ Ասիատա վագը' օլան մուզայա-
գաատան, եա'նի հատուէն զիյատէ, թագաքըն
ֆէվգինատ՝ հաթթա եաչամագաատան պիլէ մէ'յուս
օլմագ տէրէճէլինատ, սըգըլմըշ օլտըղըմըզատան
9 պիխաակեր պուլուճնմանըզը իսթէմէյիզ։ Լաքին
քէնատի նէֆսիմիզատ էօլիւմ ի'լտընը ալտըգ, թա
քի քէնատիմիզէ տէյիլ, անճագ էօլիւլէրի տիրիլ-
10 տէն Ալլահա ի'թիտաատ էտէյիմ։ Ո պիզի օվ գա-
տար պէօյիւգ պիր էօլիւմտէն գուրթարտը, վէ
գուրթարըր, վէ պուճնատան պէօյէ տատխ պիզի
գուրթարմագ տըր՝ տէյիւ անտա թէվէքքիւվ է-
11 տէրիզ։ Սիզ տատխ պիզիմ իչիւն տու'տատա մու-
'ավէնէթ էտէրտինիզ, թա քի նիչէ քիմսէյէր վէ-
սիլէսիյէ պիզէ օլան իհսան իւզէրինէ՝ նիչէյէր
թարաքընատան պիզիմ իչիւն չիւքր էտա օլտընա։
12 Չիրա իֆթիխարըմըզ պու տըր, եա'նի զամիրի-
միզ չէհատաթի էտէր քի՝ ճիամանի հիքմէթէ տէ-
յիւ, անճագ Ալլահըն 'լինայէթիյէ տիւնեատա վէ
պախուսատա սիզին հադգընըզտա սատէյիքէ, վէ
13 Ալլահա օլան խուլուսէ հավէքէթ էյլէտի։ Չի-
րա օգուսուղընըզ, եահսու թահդիգէն պիլտիյի-
նիզտէն, վէ իւմիտիմէ կէօրէ նիհայէթէ գատար
տատխ թահդիգէն պիլէճէյինիզտէն զայրի պիր չէյ
14 հատմայօրզ։ Նիթէքիմ Բապպ Ճհուսըն կիւնիւն-
տէ պիզէ էֆԼէէ-ըը մոճէ օլտճաղընըզ միսիլիս,
պիզ տատխ սիզէ իֆթիխարը մուճիպ օլտըղըմըզը
պա'զը մէրթէպէ գատաուլ էթտինիզ։
15 Վէ պու ի'թիմատէ, խքինէմ տէֆ'ա պիր նի'մէ-
թէ նա'իլ օլմանըզ իչիւն, եվվէլա սիզէ վատմագ,
16 վէ սիզտէն Մակեդոնիատա կէչմէք, վէ եինէ
Մակեդոնիատան սիզէ կէլմէք, վէ Եէհուտիյէյէ
կէթմէք իւզէրէ սիզին թարաքընըզտան եօլա չը-
17 գարըլմագ միւրատընատա իտիմ։ Իմտի պու նիյէ-
թիմտէ 'ատէպա խըֆֆէ°թէ մի հարէքէթ էթ-

տիմ, եօգաս պէնտէ էվվէթ՝ էվվէթ, խայլ՝ խայլ օլմագ իչիւն ճիանանլը՝ Թ աբիգէլ մը նէյէթ
18 էթտիմ, Ամմա Ալլահ սատըգ տուր քի՝ պիզիմ սիզէ օլան փէլամըմըզ էվվէթ վէ խայր օլմասըն։
19 Զիրա պիզիմ, Է՞նէ պէնիմ իլէ Սիզտուանոս վէ Տիմոթէոս վասրթասըլէ արանըզտա վա՛ղ օղուն Իսան իպն Ուալահ Ցիսուս Քրիստոս էվվէթ վէ խայր օլմայըսլ՝ անճագ էէլամըմըզ անուէ էվվէթ
20 օլտուս։ Զիրա Ալլահընն ճիւմլէ վա՛տալարը վասրթամըղէ Ալլահընն ճէլալը իչիւն անուէ էվվէթ վէ Ա-
21 մին տիր։ Վէ պիզի սիզին իլէ պէրապէր Քրիստոստա ատպէթ էտիալ պիզի մեհ էտէն՝ Ալլահ
22 տըր. Վէ քէզալիք պիզի մուհրէտտի, վէ գալըլէ-
23 լիմիզէ Րուհընն փէյինի վէրտի։ *Ալլահ պանա չահիտ օլտուն քի՝ սիզի էսիրկէմէք իչիւն ատնա կո-
24 րընթոտա կէլմէտիմ. Տէյիլ քի սիզին իմանընըզտա Թէսալոնթ էտէրիզ, Փագաթ սիզին մեսէրրէֆ-Թինիզէ մուաֆէնէթ էտէրիզ. դիւա սիզ իմանէ գա՞իմ օլնիզ։

ՊԱՊ 2

1 Լաքին պիր ատնա Էանընըզտա հիւնէնէ կէլմէմիշ
2 քէնտիմտէ գարար վէրտիմ։ Զիրա էկէր պէն սիզի մահզուն էտէր իսէմ, պէնիմ Թարաֆընտան մահզուն էտիլէն քիմսէյտէն զայըթ պէնի մեսրուր
3 էտէճէք քի՞մ տիր։ Վէ հէման պուննու սիզէ Եազտըր՝ քի կէլտիյիմտէ պանա մեսէրրէթի մուճիպ օլսաճագ քիմսէյէր Թարաֆընտան մահզուն օլմայըսլը՝ չիւնքի պէնիմ մեսէրրէթիմ ճիւմլէնիզին մեսէրրէթի տիր՝ ոէյլու սիզին ճիւմլէնիզէ ի՛Թիմա-
4 ւըմ վար տըր։ Զիրա մահզուն օլմանըզ իչիւն ոէ-

*Նահ. Պէն իսէ Ալլահը ճանըմ իւզէրինէ չահիտ ԹուԹարըմ քի

յիվ, անճապ պէնիմ սիզէ օլսն վէք զիյաոե մու-
հապպէթիմի պիլմէնիվ իչինն չօգ մուզայագա վէ
գալվ իզմիրլապնաան վէ չօգ կէօզ նայլարըյլէ
սիզէ եազըըմ։
5 Վէ էկէր պիր քիմսէ հիւզնէ սէպէպ օլսոու խսե,
պանա ոէյիվ, անճապ պա՛զը մէրթէպէ (քի զի-
յաոե սըգլէթ վէրմէյէյիմ) ճիւմլէնվիզ հիւզնէ սէ-
6 պէպ օլսոու։ Պէօյլէ քիմսէյէ էքսէր թարաքըն-
7 սան օլսն պու թէքվիր քւռաքի տիր։ Շէօյլէ քի
պիլ՛աքս պու միսիլլու քիմսէնէյին իզքըրէթ աէրէ-
ճէ հիւզնէ զուվզ օլմամսաը իչինն, անը 'աֆվ էյ-
8 լէյիպ՝ թէսէլլի էթմէնվիզ սէզա տըր։ Պու էճլէէն
անա մուհամպէթ իսալաթ էթմէնվիզ սիպսէն ըէ-
9 ճա էաէրիմ։ Զիյա հէր չէյաե միւթի' օլուպ օւ-
մաըըղընըզը պիլմէզ իւզրէ տախի սիզի թէճրիպէ
10 իչինն եազըըմ։ Վէ հէր քիմէ պիր չէյ 'աֆվ
էտէյսէնվիզ, պէն տախի էտէրիմ, զիյա պէն
տախի պիր չէյ 'աֆվ էթմիշ իսէմ, Ֆրիստոս թա-
11 բտիզնտան սիպէն իչինն 'աֆվ էթտիմ. Թա քի
Շէյթան թարաքընտան զաոը չէքմէյէյիմ, չիւն-
քի անըն զարազըըընտան պիճտպէր ոէյիվ իվ։
12 Ֆրիստոսըն պէշարէթի իչինն Տրովադսյա վար-
սըղըմտա պանա Բապպ թարաքընտան գափու
13 աչըըոը իսէ տէ, Պիրտաէրիմ Տիտոսը պուզիտտը-
ղըմտան բուհրմտա բահաթըմ եօգ իտի, վէ ան-
լէր իլէ վէտա՝ էտիպ՝ Մակեդոնիսյա կիթտիմ։
14 Ամմա պիզի տա՛բմա Ֆրիստոոտա մուզաֆֆէր
էտիպ՝ հէր էէբտէ պիզիմ վասըթամըզլէ անը
պիլմէէք բա՛ֆհասըը իզհար էյլէյէն Ալլահա չիէքր
15 օլսուն։ Զիյա կէրէէք իսէլաս պուլան կէրէէք հէ-
լաէ օլսն քիմսէյէ հագգընտա Ալլահրն 'ինտին-
16 տէ Ֆրիստոսըն խօշ ըա՛ֆհասը իզ։ Պունլարա էօ-
գիւմ իչինն էօյիւմ ըա՛ֆհասը, վէ անլէրէ հայաթ
իչինն հայաթ ըա՛ֆհասը իզ, վէ պու չէյլէրէ քի՞մ
17 միւթա՛ֆան տիր։ Զիյա նէչէյէր կիպի Ալլահրն

քէլսմընը Թահլփք էտէնլէր տէյիլ իզ, անճագ խուլուտատան վէ Ալլահ Թալաթքընատան կիպի, վէ Ալլահըն հուզուըրընտա Քրիստոստա սէօյլէրիզ։

ՊԱՊ 3

1 Քէնտիմիզի եինէ Թավսիյէ՞ էթմէյէ մի պուշլա-
յօրըզ։ Եօգսա պա'ղըլսըրը կիպի Թալաքընըզա
Թավսիյէնամէլէրբէ, Եահօտ Թալաքընըզտան
2 Թավսիյէլէրբէ՞ մի միւհթաճ ըզ։ Գալլէլէմիզտէ
Եաղըմըշ, վէ ճիւմլէ աաէմլէրին Թանըյըպ օգու-
3 տըդսըրը մէքթուպըմըզ սիզ սինիդ։ Ջինքի պի-
զիմ խըտմէթիմիզ վասթԹասըյէ միւրէքքէպլէ
տէյիլ, անճագ հայդ օլան Ալլահըն Րուհըյլէ, Թաշ
լէվհալատա տէյիլ, անճագ գալպլին էթ լէվհալա-
ըընա Եաղըմըշ օլան Քրիստոսըն մէքթուպը սիզ
4 օլտըղընըզ աշիքաեար տըր։ Քրիստոսըն վասթԹա-
սըյէ տաԽի Ալլահա պէօյլէ ի'Թիմատըմըզ վար
5 տըր։ Վէ լաքին պիզդաթ քէնտիլիյինիզտէն կիպի
պէր չէյ քէնտիմիզ Թէքֆէքքիւր էթմէյէ միւս-
Թա'իտ օլմայըպ՝ խսԹի'ատըմըզ Ալլահատան տըր։
6 Ո տաԽի պիզի 'ահտ ը ճէտիտին, Եա'նի հարքըն
տէյիլ, անճագ ըուհըն խըտմէթճիլէրի ՚՛՞ը միւս-
Թա'իտ պըլսըը։ զիրա հարք էօլտիւրիւը, ամմա
7 ըուհ իհեա էտէր։ Վէ էկէր հարքլարլէ Թաշլար
իւզէրինէ հէքք օլունան էօլիւմ խըտմէթի՝ պէնի
Իսրայիլ Մուվաէքին եիւզիւնէ, անըն ֆանի ճէլլը
աէպէլինտէն, նազար գըլամատըգլարը տէրէճէ-
8 տէ ճէլիլ օլտու խսԽ, Ըուհըն խըտմէթի տահա
9 զիյատէ ճէլիլ օլմամասը նա՞սըլ օլուր։ Զիրա մահ-
քիւմիյէթ խըտմէթի ճէլիլ օլտըղը Թագտիրտէ,
տահա զիյատէ սալահ խըտմէթի ճէլալտէ արԹա-
10 ճագ տըր։ Զիրա ճէլալէ մազհար օլան պիլէ պու
խուսուստա, Եա'նի տահա ա'լա ճէլալէ նիսպէթ-
11 լէ ճէլիլ տէյիլ խսԽ։ Զինքի ֆանի օլան ճէլէ

օլտու խսէ, պագը օլան նէ՛ գատար զիյատե ճե-
12 լիլ օլուր։ Իմոի պէօյլէ լումխումիզ վար իքէն,
13 չօգ ճեսարէթ խալըազ էտէրլիզ։ Վէ պէնի Խրա-
յէլ ֆանի նէանէնին նիհայէթինէ նազար գըլմա-
մալարը իչուն, Մովսէս քէնտի եիւզունէ նիգասը
14 պօորդը կիսի էթմէյիզ։ Ամմա անլէրին զիհնլէրի
քէօրլէնմիշ խոյլունուն, 'ահտ ը 'աթիգ օգուն-
տըղընտա օլ նիգասը պու կիւնէ գատար ըէֆ' օ-
լոնմամըշ տուրուօյօր. օ տախ Քրիստոստա խա-
15 թալ օլընուր։ Վէ լաքին թա պու կիւնէ ութին
Մովսէսէն էէՆՕՂԸ օգուտրղընտա՝ նիգասը անլէ-
16 րին գալպի իւզէրինտէ պագը տըր։ Ամմա Բապըա
րիւճու՝ էթտիքլէրինտէ նիգասը գալտըրըլաճագ
17 տըր։ Իմոի Բասըզ Րուհ տըր, վէ Բապըլըն Րուհու
18 հէր նէրէտէ խսէ, հուրըհյէթ օրատա տըր։ Պիզիմ
ճիւմլէմիզ իսէ Բապըլըն ճէզալընը այինէտէ կիսի
նիգասպըղը եիւզէ սէյր էտէրէք, կէօյա Բապըլըն
Րուհու թարաֆընտան հէմոն օլ սուրէթէ ճէզալ-
տէն ճէզալէ թէպտիլ օլուննուրըզ։

ՊՕՊ 4

1 Պու էճլտէն իչպու խըտմէթ պիզտէ իքէն, մէր-
համէթէ նա"իլ օլտրղըմըզա նազարէն օսանմայըզ.
2 Լաքին բէզալէթէ սէպէպ օլան կիզլի չէյլէրի
ըէտտա էտէրէք, հիլէ իլէ հարէքէթ էթմէյիզ. վէ
Ալլահընն քէլամընը թահրիֆ էթմէյիպ՝ անճագ
հագգը իզհար էթմէքլէ քէնտի քէնտիմիզի Ալ-
լահընն հուզուրընտա հէր պիր ստմին զամիրինէ
3 թահպիյէ էտէրիզ։ Վէ պիզիմ պէշարէթիմիզ
էօրթիւլիւ օլսա, հէլաք օլանլար հագգընտա էօր-
4 թիւլիւ տիր։ Զիւնքի անլէրտէ, Ալլահընն սուրէթի
օլան Քրիստոսըն ճէզալը պէշարէթինին նուրու ան-
լէրէ զիյա վէրմէմէսի իչին, պու տիւնեա իլտհը
5 իմանսըզլարընն զիհնինի քէօր էթտի։ Զիրա քէն-

տիմիզի տէյիլ, անճաք Բապլ Ցիսուս Քրիստոսը
վա'զ էտէրիզ. վէ Ցիսուս իչիւն քէնտիմիզի սիզէ
6 գուլ 'տոփ եթէրէզ: Զիրա զուլմէթտէն նուր
փարլամալընը էմի էտէն Ալլահ քէնտիսի Ցիսուս
Քրիստոսըն եւազինտէ Ալլահընն ճէլալընը սիրմէ-
նուրընը վէրմէք իչիւն, գալպիքիմիզտէ փարլա-
7 տը: Լաքին դուվվէթին ֆազիլէթի սիզտէն օլմա-
յընչ՝ Ալլահտան օլմասը իչիւն, ատա խալընէյէ
8 թ օփրագ գաալսըր իչիւնտէ մալիք իլ: Հէր չէյտէ
մուզայագատա իլ, լաքին պիհնուզուր տէյիլ իլ.
9 մուզմ ալսըն իլ, լաքին մէ'յուս տէյիլ իլ. Թէ-
'ատուի կէօրսըրէզ, ամմա մէմրուփ տէյիլ իլ.
եէրէ վուրսըրզ, ամմա հէլաք օլմուշ տէյիլ
10 իլ: Ցիսուսըն էօլիւմիւնիւ ատ'ինա ճէսէմիմիզտէ
թաշըրըզ, քի Ցիսուսըն հայաթը տաճի ճէսէմի-
11 միզտէ իլդնար օլունա: Զիրա պիզ քի հայաթտա
իլ, Ցիսուսըն հայաթը տաճի պիզիմ ֆանի թէ-
նիմիզտէ իլդնար օլունմագ իւզրէ, Ցիսուս իչիւն հէր
12 վագըթ էօլի մէ թէսլիմ օլունըրըզ: Իմոի պիզտէ
13 էօլիւմ, սիզտէ իսկ հայաթ 'ամիլ սիր: Լաքին՝
իման էթմէմիմ, անըն իչիւն սէօյլէմիմ՝ տէյիւ Եա-
զուլուղը իւզրէ, հէման օլ իման ըտ հրնա մալիք
օլսըղմընղատան՝ պիզ տաճի իման էտէր վէ անըն
14 իչիւն սէօյլէրիզ. Զիւնքի Բապլ Ցիսուսը տիրիլ-
տէն՝ պիզի տաճի Ցիսուս իլէ տիրիլտիպ՝ պիզին իլէ
15 պէրապէր իդնար էտէճէյինի պիլդիրիզ: Զիրա հէր
չէյ պիզին իչիւն տիր. Թա քի 'ինայէթ չօղալմաղ-
լէ էքսէրին Թէչէքքիւրիւ սէպէպիյլէ Ալլահընն
'իզզէթի իչիւն ատըմա:
16 Պունուն իչիւն օսանմայընչ. լաքին պիզիմ զահի-
լի ատէմիմիզ ֆէնտա պուլուր իսկ տէ, պաթընի
17 օլան կիւնտէն կիւնէ էէնիլէնիր: Զիրա պիզիմ պիր
ան իչիւն օլան իւաֆիճ մուզայագատընչ պիզէ զա-
յէթ իւլ զայէ 'ազիմ վէ էպէտի պիր ճէլալ հուս-
18 տուէ կէթիրիր: Մատամ քի կէօրիւնէն չէյլէրէ

տէյիլ, անճագ կէօրիւնմէյէնլէրէ նազար գրլա-
րըզ. զիրա կէօրիւնէնլէր զէմանի վէ կէօրիւնմէ-
յէնլէր էպէտի միր։

ՊԱՊ 5

1 Զիրա պիլիրիզ քի՝ էկէր գուլիպէ օլան իշպու զէ-
մինի խանէմիզ պօզուլուր իսէ, Ալլահ Թաւաֆըն-
տան էպէտի պիր պինամըզ, եա'նի սէմաւաթտա
2 էլ իլէ եափըլմամըշ խանէմիզ վար տըր։ Ֆէլվագը՝
պունտա սէմաւաան օլան մէսաքինիմիզի կիւլինմէք
3 իչթիյագըյլէ ահ չէքէրիզ։ Պարի կիւլինմիշ օլագ,
4 չըփլագ պուլունմայագաղըզ։ Զիրա պիզ քի պու
գուլիպէտէ իզ, եիւք այթընտա օլարագ ահ չէ-
քիյօրըզ. չիւնքի սօյունմադ տէյիլ, անճագ ֆա-
նի օլանըն հայաթտա զարգ օլմասը իչիւն կիւլինմէք
5 իսթէրիզ։ Վէ պիզի հէմճին պու չէյէ հաղրըլայան,
հէմ ահ պիզէ Բուհրն փէյինի վէրէն՝ Ալլահ տըր։
6 Պունուն իչիւն տա'իմա ի'թիմտատ էտէր վէ պիւի-
րիզ քի՝ Թէնտէ հազրը իքէն Բապպտան զա'իբ
7 իզ։ Զիրա կէօրիւնէնլէրիզ տէյիլ, անճագ իմանիզ
8 եիւրիւրիւզ։ Իմոի ի'թիմտատ էտէրիզ վէ Թէն-
տէն զա'իբ վէ Բապպէն եանընտատ հազրը պու-
9 լունմադը տահա զիյատէ արզու էտէրիզ։ Պու է-
ճէտէն տաիմի կէրէք հազրը՝ կէրէք զա'իբ իսէք,
անըն 'ինտիւտէ մուդպուլ օլմադը զարուրէթ էտէ-
10 րիզ։ Զիրա Քրիստոսըն մահ.քէմէյինէ ճիւմլէմի-
զին չըգմասը լազըմ տըր, քի հէր պիրի քէն-
տի 'ամէլլէրինէ կէօրէ՝ կէրէք խայր, կէրէք չէրր,
ճէսէտտէ էտիւրը չէյլէրէ նա'իլ օլա։
11 Պունա պինա'էն պիզ Բապպ գօրգուսընը պի-
լէրէք, տէմիլէրի գանորրրրրզ, վէ Ալլահըն
'ինտինտէ իզհար օլունմիշ ըզ. վէ ուսմսրըմ քի
սիպին գամիրլէրինիզտէ տահի իզհար օլունմիշ ըզ.
12 Զիրա քէնտիսիզի եինէ սիզէ Թավսիյէ էթմէյօ

ըըղ. ՔագաՔի գալղաՏե տեյիլ, անճագ զահիլուՏ
իՔՔիհաբ էաՏնլէրե պիր մեհալլէՔՔինիզ օլ-
մագ իւզրէ, պիզիմ հադդըմըզդաս պիզե իՔՔիհաբ
13 իչիւն պիր ՔուբաՔի վէրիյօրըզ. Զիրա էկէր տի-
վանէ օլմուշ իսէք, Ալլահ իչիւն տիր, վէ էկէր
14 'ագլըմըզ թամիր իսէ, սիզին իչիւն տիր. Զիւնքի
Քրիստոսըն մեհաբալէՔՔի պիզի մէճալուը էաՏը.
զիրա էկէր պիրի ճեւմէկ իչիւն էօլսիւ իսէ, պուն-
ատն ԹահզիՔ էտերիզ քի ճեւմէկի էօլսիւ
15 վէ 0 ճեւմէկինին էօլմնա էօլսիւ, քի հաշայանլար
արԹըգ քէնտիլէրի իչիւն տէյիլ, անճագ քէնտի-
լէրինին էօլմնա էօլէն վէ զըյամ էաէն իչիւն հա-
16 շայալար. Շէօյլէ քի պուներատն պէօյլէ պիզ
պիր քիմսէյի ԹէՏն հաբէպիյլէ Թանըմայըզ՝ հաԲ-
ԹաՏ Քրիստոսը ԹէՏն հաբէպիյլէ Թանըմըզդ իսէ տէ,
17 չիմսի ատԹըզ Թանըմայըզ, իսմի էկէր պիր քիմսէ
Քրիստոսատա իսէ, եէնի մահլուգ տըր. էսքի չէյ-
18 լէր կէչտի, իչիւ Ք հէր չէյ եէնի օլսուս լաքին հէր
չէյ՝ քէնտիսի իլէ պիզի Յիսուս Քրիստոս վասը-
ԹատյլԷ սուՀ էաէն վէ պիզե մհաբալէհա խըտ-
19 մէԲինի վէրԷն Ալլահ ԹատաՔընատն տըր. Եա'նի
Ալլահ տիւնեայը, սուչլարընը սայմայըզ քէնտիսի
իլէ Քրիստոսատա սուՀ էՔՔմէՔքուէ օլարադ, մհա-
20 սալհա քէՀսիմընը պիզե ԹէՏտիմ էՔՔտի, իսմի
Քրիստոս ԹատաՔընատն էզզիլիՔ էաէրէՔ, Ալլահ
պիզիմ վասըԹամըզդԷ ըՔճա էաէր կիտի, Ալլահ
իլէ տուՀ օլմանըզը Քրիստոս ԹատաՔընատն հալ-
21 վատըըզ; Զիրա պիզ անաէ Ալլահըն սալհՀէրի
օլադըմ տէյիւ կիւնահ պիրիսէյնի պիզիմ իչիւն
կիւնահգէտար 'ատտ էյլէտի,

ՊՕՊ 6

1 Իմոի պիզ ՝ոնըն էլէ պէրասպէր իշլէմէքտոէ իքէն,
ըհճա էտէրիզ՝ քի Ալլահընն ինայէթինի պիհուտէ
2 գապուլ էթմիշ օլմայանլընըզ։ (Չիրա՝ Սէնի մագ-
պուլ վագըթսա տինկլէտիմ՝ վէ սանա խէյաս
կիւնիւնատէ լմսաա էյլէտիմ՝ տէյիւ պույուրըր.
իշթէ շիմսի մագպուլ վագըթ՝ իշթէ շիմսի խէ-
8 յաս կիւնիւ սիր։) Վէ պու խրատնէթ թա՝ինիպ օ-
լունմամասը իշիւն հիչ պիր շէյտէ պիր կէօնէ
4 թէօքէզ վէրմէյիզ. Ֆագաթի հէր շէյտէ չօգ սա-
պլըէ, սըգընէթլէրտէ, զայուրէթլէրտէ, մուզա
5 յագալարտա, Տարպլարտա, մահպուսիյէթլէրտէ,
իլմիլլալարտա, զահմէթլէր վէ ույգուսըզլըգլէ,
6 եէմէքսիզլիքտէ, փաքիրլիք վէ ՝իլմ վէ թէ՝էննիյ-
լէ, լութֆիլէ, Րոհ իւլ Գուսուլէ, բիյասըզ մու-
7 հապպէթլէ, Հագիգաթ քէլամը վէ Ալլահընն գուվ-
վէթիյլէ, սաղտան վէ սօլտան սալահ սիյահլարըյ-
8 լէ, ՝Իզզէթ վէ զիլլէթլէ, պէտնամի վէ Նիքմա-
միյլէ, տօղրու իքէն ալտտուրճըլար կիպի, Մա՝լիւմ
իքէն Նամա՝լիւմ կիպի, վէֆաթ էտնիլէր կիպի՝
ամմա իշթէ եուշայօրըզ, թէ՝տիպ օլունուպ տա
10 էօլտիւրիւլմէյէն քիմսէլէր, Մահզուն օլուպ տա
տա՝լիմա մէսրուր քիմսէլէր, Ֆուգարա օլուպ՝ վէ
լաքին նիչէլէրի զէնկին էտէն քիմսէլէր, հիչ պիր
շէյի օլմայըպ տա հէր շէյէ մալիք օլանլար կիպի
օլուպ՝ քէնտիմիզի Ալլահըն խրատնէթճիլէրի կիպի
11 կէօսթէրիրիզ։ Էյ կորնթոսլըլար, աղզըմըզ սիպէ
12 այլըմըշ, գալպիմիզ տախի կէնիշլէնմիշտիր։ Պիզտէ
սրգըլմըշ տէյիլ սինիզ, անճագ քէնտի տէրունի-
13 նիզտէ սըգըլմըշ սընըզ. (Իվլատըմա կիպի սէօյ-
լէրիմ.) պունա մուգայիլսիզ տախի կէնիշլէնիհիզ։
14 Միւ՝մին օլմայան իլէ միւնասէպէթսիզ պիր պօ-
յունտըրըզա կիրմէյինիզ. գիրա Ֆրոգ իլէ սալա

հըն նէ՞ ՚ալագաար վալ, վէ զուլմէթ իլէ նուրըն
15 նէ՞ միւշալիէ-քէթիլ վար. Վէ Բեվիար իլէ Քրիստո-
սըն նէ՞ մուվաֆագաթը, եահօտ միւ՚մին օլմա-
16 յան իլէ միւ՚մինին նէ՞ հիսսէօխ վար. Վէ փուբ-
լար իլէ Ալլահըն հէյքէլինին նէ՞ միւնասէպէթի
վար. Զիրա սիզ հայդ օլան Ալլահըն հէյքէլի սի-
նիզ. Նիթէքիմ Ալլահ՝ Անլէրտէ սաքին օլուպ՝ ա-
րտալարընտա կէզէճէյիմ, վէ պէն անլէրին Ալլահը
օլմաղաղըմ, անլէր տախի դավմըմ օլմագ տըր՝
17 անէյիւ պուլյուրտում։ Պունուն իչիւն Բապպ՝ Անլէ-
րին արասընտան չըգըպ այրըլընըզ, նափաք չէյէ
18 ոօգունմայընըզ՝ անէյիւ պուլյուրըր։ Վէ էնէ հէր
չէյէ գաոիր Բապպ՝ պէն տախի սիզի գապուլ էտիպ՝
սիզէ փէտէր օլմաղըմ, սիզ տախի պանա օղուլ-
լար վէ գըզլար օլմագաընըզ՝ տէյիւ պուլյուրըր։

ՊԱՊ 7

1 Ինոխ, էյ սէվկիւլիւլէր, պու վա՚տալարըմըզ վար
իքէն, քէնտիմիզի ճէնէտին վէ ըուհըն հէր նէվ՝
մուբտաոիլըղընտան վազքէյէրէք, Ալլահ պօրգու-
սըյէ գուտսիյէթի իքմալ էտէլիմ.
2 Պիզի գապուլ էտինիզ. քիմսէյէ հագգսըզըգ
էթմէտիք, քիմսէյի իճտաա էթմէտիք, քիմսէյէ
3 զաար էթմէտիք։ Սիզէ դաոըր հիւքմ իչիւն սէօյ-
լէմէյօրըմ, զիրա սիզին իլէ պէրապէր էօլմէք վէ
պէրապէր Եաշամաղ իւզրէ գալպլէրիմիզտե սինիզ՝
4 տէյիւ մուդաոտումա սէօյլէտիմ։ Հագգընըզտա
ճէնաբէթիմ չօգ տըր. սիզին իչիւն իճթիհադըմ
չօգ տըր. Թէսէլլի իլէ մէմնու իմ. ճիմլէ մուզա-
յագամըզտա մէսէբբէթիմ զայէքլէ Թաշգըն տըր։
5 Զիւնքի Մակեդոնիայա կէլմիյիմիզտե, վիճդուտի-
միզ հիչ պիր բահաթ պուլմադը. տըշարըճտան
զավզալար, իչէրիտէն գօրգուլար, հէր Թարաֆ-
6 տան մուզայագա չէքէր իտիք։ Վէ լաքին մու-

թէվաղը՝ լսրա թէսէլի վէրէն Ալլահ՝ Տիտոսըն վիւ-
7 սուլէյէ պիզի միւթէսէլի գըլսրը։ Վէ եալընըզ
անըն վիւսուլէյէ տէյիլ, անճագ անըն սիզուէն
տօլայը միւթէսէլի օլսրդը թէսէլլէյէ տախի
ճէսրոբ օլ-ըզէ։ Չիւնքի պիզէ իլթիյատ վէ ֆիլա-
նընըզը, վէ պէնիմ իչիւն օլան ղայրէթինիզի խա-
պէր վէրմէսէյէ պէն զիյատէ մէսրուր օլսրմ.
8 Զիրա էկէր սիզի մէքթուպէ մահզուն էթտիմ ի-
սէ, հէր նէ գաւսար փէշիման օլսրմ իսէ տէ,
չէյդէ փէշիման տէյիլ իմ. զիրա կէօրիյօրսմ
քի, օլ մէքթուպ սազ պիր միւտուէթ իչիւն իսէ
9 տէ, սիզի մահզուն էյլէտի։ Ֆագաթի չիմնի մահ-
զուն օլսրդընըզ իչիւն ուէյիլ, անճագ մահզուն
օլմանըզ թէվիգէյէ սէպէպ օլսրդը իչիւն մէսրուր
իմ. զիրա Ալլահըն էրթուրէնէ կէօրէ մահզուն
օլսրնըզ, թա քի պիլսրէն պիր վէճհէ պիր զա-
10 բար կէօրմէյէսինիզ։ Զիւնքի Ալլահըն էրթուրէնէ
կէօրէ օլան հիւզն՝ իսէլսաա սէպէպ օլան վէ փէ-
չիմանըզը կէթիրմէյէն թէվպէ հասըլ էուէբ. ամ-
11 մա տիւնեանըն հիւզնիւ էօթիւմ հասըլ էուէբ։ Զի-
րա իլթէ հէման պու՝ Ալլահըն էրթուրէնէ կէօրէ
մահզուն օլմանըզ սիզուէ նէ գաւսար ճէհու, նէ
գաւսար իթթիզար, նէ գաւսար ղազսպ, նէ գա-
ւսար գօրգու, նէ գաւսար իլթիյաճ, նէ գաւսար
զայրէթ, նէ գաւսար ինթիգամ հասըլ էթտի, հէր
վէճհէ քէնտինիզի պու խուսուսսա փաք կէօս-
12 թէրտինիզ։ Իմոի սիզի եազըլսրմ օլ հագգսըզլըզը
իլէյհէն իչիւն, եախօտ օլ հագգսըզլըզը կէօրէն
իչիւն օլմայրպ՝ անճագ Ալլահըն հուզուրընտա պի-
զիմ սիզուէն տօլայը հիմմէթիւլզին սիզէ իզհար օ-
13 լունմասը իչիւն իտի։ Պու սէպէպտէն սիզին թէ-
սէլլինիզուէն տօլայը միւթէսէլի օլսրգ. վէ Տիտո-
սըն մէսէրրէթի իւզէրինէ տահա զիյատէ մէսրուր
օլսրգ. չիւնքի անըն լուհու ճէմլէնինիզ վասրթա-
14 սըլէ իսթիսհաթ էյլէմիւ։ Զիրա անա սիզին իւ-

չիւն պիր վէճվէլ իթթիխսար էթտիմ իսէ, մահ-
ճուպ օլմատըմ. ֆագաթ սիզէ հէր չէյի տօղրու
աէօյլէտիյիմիզ միսիլլիւ, պիզիմ՝ Տիտոսըն ճանըն-
տա էթտիյիմիզ իթթիխսար տախի տօղրու պու-
15 լունտուս։ վէ օ՝ ճիճվէկնիղին իթա՝աթընը, եա՝նի
քէնտինի նասրլ գօրգու վէ թիթրէմէ իլէ գա-
պուլ էթտիյինիղի խաթըրընա կէթիւտիյինտէ սիզէ
16 օլան մուհապպէթի սրթալ։ Իմոի հէր չէյտէ սիզէ
իթիմատըմ օլտըղը իչիւն մէսլուսը ըմ։

ՊԱՊ 8

1 Իմոի, էյ պիրատէրլէր, Ալլահըն Մակեդոնիա քի-
լիսէլէրինէ իհսան էթտիյի 'ինայէթի սիզէ պիլտի-
2 րիղ. Զիւնքի 'ազիմ մուղայագա թէճրիպէնին-
տէ մէսէրլէթլէրինին թաշղընլըղը վէ չիտտէթլի
ֆագիրլիքլէրի զանի ճէօմըրտլիքլէրինին սրթմա-
3 սընա պա'իս օլտու։ Զիրա չէհատէթ էտէրիմ քի,
գուտրէթլէրինճէ վէ գուտրէթլէրինտէն դիյատէ
4 խարճլի օլարագ, Պու իհսանլըղը վէ մուգատա-
տէսլէր իչիւն օլան խըտմէթին իշթիրագընը գա-
պուլ էթմէմիղի չօգ նիյազլըրլէ ըճճա էթտիլէր։
5 Վէ մէ՝մուլ էթտիյիմիզ տէրճէտտէ տէյիլ, ան-
ճագ քէնտի քէնտիլէրինի էվվէլա Բաղլա, հէմ
տէ Ալլահըն իրատէթիյլէ սիզճէ տախի թէտիմ
6 էթտիլէր. Հաթթա ագուէմճէ պաշլամըշ օլտըղը
միսիլլիւ պու իհսանը տախի սիզտէ իքմալ էթմէ-
7 սինի Տիտոստան ըճճա էթտի։ Լաքին հէր խու-
սուստա, իմանտա վէ քէլամտա վէ 'իլմիտէ վէ
հէր պիր ղայրէթտէ վէ սիզտէն պիզճէ օլան մու-
հապպէթտէ իլէրիլէտիյինիղ միսիլլիւ՝ պու 'ինա-
8 յէթտէ տախի իլէրիլէյէսինիղ։ Էմր էտէր կիպի
տէյիլ, անճագ ղայրիլէրլին ճէհտի սէպէպիյլէ վէ
սիզին մուհապպէթինիղին խուլուսընը թէճրիպէ
9 էթմէք իւղրէ սէօյլէյօրըմ։ Զիրա Բաղպըմըղ Ցի-

սուս Քրիստոսըն 'ինայէթինի պիլիրսինիզ, քի զէն-
կին իքէն սիզին իչիւն ֆագիր օլսու, թա քի սիզ
10 անլըն ֆագիրլիկլէ զէնկին օլասընըզ։ Վէ պու
խուսուսատա բէչիմի վէրիյօրսո. պիրա պու սիզէ
ֆա'իտէլի ոլր քի, կէչէն սէնէտէն պէրու հա-
լընըզ իմթասընա տէյիլ, անճագ նիյէթ էթմէյէ
11 տաճի ագուէմէ պաշլամըշընըզ։ Շիմտի իսէ իմ-
բասընը իքմալ էտինիզ. չէօյլէ քի նիյէթ էթմէ-
յէ արզու պուլունադը միսիլլու, մալիք օլսըզը-
12 նըզա կէօրէ իքմալ տաճի օլա։ Զիրա կէկը էվ-
վէլա արզու վար իսէ՝ պիր առէմին մալիք օլմա-
սըզընա կէօրէ տէյիլ, անճագ օլսըզընա կէօրէ
13 վէրմէ մագպուլ սըր։ Զիրա Դօսթում՝ ղայրիլէրէ
բահաթ, վէ սիզէ սըդլէթ օլմասը տէյիլ, անճագ
14 միւսաւաթ թաարիզիյլէ։ Շիմտիքի վագըթտա սի-
զին ֆազլանըզ անլէրին նօգսանը, անլէրին ֆազ-
լասը տաճի պէր վէճհէ սիզին նօգսանընըզ իչիւն
15 օլմասը սըր։ Թա քի՝ Զօգ Թէվէրհէ արթմասըը,
վէ ազ Թէվէրհէ էքսիլմէտի՝ տէյիւ եազըլսըզը
16 իւզրէ միւսաւաթ օլա։ Լաքին սիզին իչիւն պու
ձէհհի Տիտոսըն գալպինէ իլգա էտէն Ալլահա
17 շիւքր օլսուն. Զիրա բէճայը գապուլ էթմէքլէ
պէրապէր՝ զիյատէ ղայրէթի հասէլիյլէ քէնտի
18 իրատէթիյլէ Թարաֆընըզա 'ազիմլիք էթտի։ Վէ
ճիւմլէ քիլիսէլէր արասընտա պէչարէթտէ մէհրի
պուլունան, վէ պունատան ֆազլա Բաապըն 'իզզէ-
թի վէ *սիզին արզունըզ' իչիւն խըտմէթ էյլէտի-
19 յիմիզ իհսանը կէօրիւմէք իւզրէ, Քիլիսէլէր
Թարաֆընատան պիզէ եօլտաշ ինթիխապ օլունան
20 պիրատէրի անըն իլէ պէրապէր կէօնտէրտիքէ։ Վէ
պու պապատ սագընըրըզ, քի խըտմէթ էթտիյի-
21 միզ պու իհսանո հագգընատա պիր քիմսէ պիզի
Թէվլիկհ էթմէյէ։ Զիւնքի եալընըզ Բաապըն հու-

*Նոթ՝ պիզիմ արզումըզ

զուբընաա տէյլլ, անձագ ինսան հուզուբընաա
22 տախի էյի չէյլէր գայտընաա իզ։ վէ չօգ տէֆ'ա
չօգ չէյլէրտէ թէճրիպէ լէ ղայրէթլի պուլտըղը-
մըզ, վէ չիմոի տախի սիզէ օլան ղիյասէ ի'թի-
մատընաան նաչի տահա զիյասէ ղայրէթլի պուա-
լունան պիրաուէրլիմլի անլէր լէ պէյասէր կէօն-
23 տէրտիք։ Տիաոս հագգընաա իսէ, պէնիմ չէրի-
քիմ վէ սիզին իչիւն էմէքտաչլըմ սըր. պիրաուէր-
լէրիմիզ իսէ քէլիսէլէր թ'ալաֆընաան կէօնտէրի-
24 լէնլէր վէ Ֆրիաոսըն չէրէֆի սիրլէր։ Իմոի սի-
զին մուհապպէթլինիզին, վէ պիզիմ սիզին հայ-
գընընզտաա օլան իֆթիխարըմընզըն պիւրհանընը ան-
լէրէ վէ քէլիսէլէրին հուզուրընաա պէյան էտինիզ։

ՊԱՊ 9 ,,

1 Զիրա մուգատտէսլէր իչիւն օլաճագ *ի'անէ խու-
սուսընտա սիզէ եազմըմըն հաճէթ եօգ սըր։
2 Զիւնքի արզունընզը պիլիրիմ. վէ պու պապտէ՝
Ակայիա կէչէն սէննէտէն պէրու հայզըր սըր՝ տէ-
չիւ Մակեդոնիայընզաա սիզին իչիւն իֆթիխար է-
տէչօրըմ, վէ թարաֆընընզտաան օլան ղայրէթ
3 էքսէրինի թէչվիզ էյլէմիշ տիր։ Լաքին պի-
զիմ՝ հայգընընզտաա օլան իֆթիխարըմընզ պու
խուսուստաա պիհուտէ օլմայընզ՝ տէտիչիմ հի-
պի հայզըր պուլունմանընզ իչիւն պիրաուէրլէրի
4 կէօնտէրտիմ. Օլմայա քի Մակեդոնիայընզըր պէ-
նիմ իլէ պէրտպէր կէլիպ տէ՝ սիզի հայզըրընմա-
մընզ պուլորգ ընզըր թ'ագտիրտէ, պիզ (տէմէյէչիմ
սիզ) պու ի'թիմատընէ օլան իֆթիխարտաա մահճուպ
5 օլալըմ։ Իմոի պիրաուէրլէրէ բէճա էթմէյի մուգ-
թ'ազի կէօրտիւմ, քի էվվէլ եանընընզա կիտիպ՝
սիզին մուգատտէմա իհպաըր օլունան պէրէ քէֆթի-

*Եոօն խըտմէթ

Նիզի հազըրլայալար, չէօյլէ քի Թամա' սուրէքիլ-
լէ տէյիլ, անճագ պէրէքէթ սուրէքիլլէ հազըր
6 օլսուն։ Շունու փէրէմ քի' գըլլէթլէ էքէն գըլլէթ-
լէ պիչէր, վէ պէրէքէթլէ էքէն պէրէքէթլէ պի-
7 չէր։ Հէր քէս հիւզն վէ ևա մէճպուրիյէթլէ տէ-
յիլ, անճագ գալըլինին նիյէթինէ կէօրէ վէրսէն.
զիրա Ալլահ ճան ու կէօնիւլսէն վէրսինի սէվէր։
8 Վէ Ալլահ սիզէ հէր 'ինայէթի արթուրմազա դա-
տէր տէր, Թա քի հէր վագըթսա հէր չէյսէ
Թամմ քիֆայէթլինիզ օլսուդ' հէր խայր 'ամէլսէ
9 արթասընըզ։ Նիթէքիմ' Թէվզի' էտիպ ֆուգա-
րայա վէլսին, սալահը իլ էլ էպէտ պագը տուր'
10 տէյիւ եաղրընըլ տըր։ Վէ էքինճիյէ Թօխտամ վէ
Թա'ամ իչիւն էքմէք իհսան էսէն' սիզէ Թօխտամ
իհսան էտիպ չօղալտաճագ, վէ սալահընըզդն մահ-
11 սուլաթընը արթուրտաճագ տըր. Թա քի պիզիմ
վասըթամընզէ Ալլահա չիւքրիւ մուճիպ օլան հէր
ճէմաէթսիլէ իչիւն հէր չէյսէ զանի օլասընըզ։
12 Զիրա պու խըտմէթին իսուրէսի եաղընըզ մու-
գաուսէսլէրին նօգսանլարընը Թէմամլամայընչ' ան-
ճագ Ալլահա նիյէ չիւքրլէրին արթմասընը մու-
13 ճիպ օլուր։ Զիւնքի պու խըտմէթին Քէճրիպէսի
վասըթասընչէ, Քրիստոսըն պէչարէթինէ օլան իգ-
լասընընզդն Լթա'աթը վէ քէնսիլէրէ վէ ճեմիյէ
օլան միւսլիմքէթինինզին ճէօմէրտիկի իչիւն Ալ-
14 լահա համա էտէրլէր։ Վէ քէնսիլէրի տաճխի սիզ-
տէ օլան Ալլահրն զայէթ 'ազիմ իհսանընտան տօ-
լայը սիզէ իչթիյագ չէքէրէք, սիզին իչիւն տուա'
15 էտէրլէր։ Իմոի Ալլահ' Թա'ըիֆ օլունմազ 'ա-
Թիյէսի իչիւն չիւքր սլսուն։

ՊԱՊ 10

1 Վ՚ԷՀ պէն Պօղոս, քի արանըզտա իքէն միւթէվա-
զը՝ ամմա զա՞իպ իքէն սիզ տօղրու ճէսաւէթլի
իմ, Քրիստոսըն հիւքմ ու լէթաքէթիլէլ սիզ քէն.
2 տիմ ըճմա էտէլիմ։ Նիյազ էտէլիմ քի եանը-
նըզտա պուլունաըզըմտա, պիզիմ թէնճէ կէզէր
նազարըլէլ պագան պա՚զը քիմսէլէր հագգընտա
ճէսաւէթի էթմէք նիյէթլինաէ օլտըզըմ ի՚թիմտա-
3 լէ ճէտուր պուլունմայալըմ։ Զիրա թէնտէ օլա-
րագ կէզէր իսէք տէ, թէնճէ ճէնք էթմէյօրըզ։
4 Զիւնքի ճէնկիմիզին սիլահլարը ճիսմանի օլմայըլ՝
հիսարլար ըզգամագ իչիւն Ալլահըն 'ամըրլէ գուվ-
5 վէթլի տիր. վէ Ալլահը պիլմէքլիք 'ալէյհինէ
գալդըչան թէտավվուրտաթը վէ հէր հիւքսէք չէ-
յի հըզարագ, ճիւմլէ էֆքէտարը Քրիստոսըն ի-
6 թա՚աթընա էտիր էտէլիզ։ Սիզին լթա՚աթընըզ
տախի թէմամ օլտըզընտա, հէր լթա՚աթըզըզ-
7 տան լինթիգամ ալմազա հազըր ըզ։ Սուբէթի
զահիրէյէ մի պագարտընըզ. էկէր պիր քիմսէ՝
Քրիստոսըն իո՚ տէյէրսէք քէնտինէ ի՚թիմտա էտ-
տէրսէ, քէնտիլիյինէն չընտա տիւշինտիւն
քի՝ քէնտինի Քրիստոսըն օլտըզը կիպի, քէզտիք
8 պիզ տախի [Քրիստոսըն ըզ]։ Զիրա Բաղըզն՝ խա-
րապիյէթինիզ իչիւն տէյիլ, անճագ մա՚մուրիյէ-
թինիզ իչիւն պիզէ վէրտիյի հիւքմէթինիւէն
ստօլայը՝ պիր ազ տահա գիյասէ ի՚թիթիսար էտէ-
ճէք օլտը իսէմ տէ, մահճուտ օլմայաճաղըմ։
9 Պոնտա փէրէմ, թա քի մէքթուպլարըզ պիզի գօր-
10 գուտըր կիպի կէօրիւնմէյէյիմ։ Զիրա պէրէ տէյօր
քի՝ Մէքթուպլարը աղըր վէ գուվվէթլի տիր,
լաքին ճէսէտինէն կէօրիւնիւչիւ զա՚իֆ վէ քէլմէը
11 հագիր տիր։ Պու մագուլէ քիմսէ՝ պիզ զա՞իպ ի-
քէն մէքթուպլար վասրթասրյէ քէլմտա նա-

ըլ խեֆք, հու-զուբուա 'ամէլտէ տախի էօյլէ պուս-
12 յունաճաղըմըզը տիւչիւնսիւն։ Զիրա քէնտիմիզի
քէնտի քէնտիլէրինի թաւսիյէ էտէն պա'զը քիմ-
սէյէր իլէ 'աատ էթմէյէ, հէմ տէ անլէրէ գըս-
յաս էթմէյէ ճէսաբէթ էթմէյիզ։ Ֆագաթ ան-
լէր քէնտիլէրինի քէնտիլէրիյլէ էօլչիւալ՝ քէնտի-
լէրինի քէնտիլէրինէ գըյաս էթմէլէրիյլէ ֆէհմ
13 էթմէդիէր։ Լաքին պիզ էօլչիւտէն խաբէճ չէյլէր-
լէ տէյիլ, անճագ սիզէ գաւաար վաասըլ օլմագ
իւզրէ՝ Ալլահըն պիզէ թագուտ էթտիյի գանուն-
14 նըն էօլչիւսիւնէ կէօրէ իֆթիխար էտէճէյիզ։ Զի-
րա սիզէ վաասըլ օլմատըդ կիւպի հաատիմիզի թէ-
ճաւուզ էթմէյօրըզ։ չիւնքի Քրիստոսըն պէշա-
15 րէթինտէ սիզէ գաւաար պիւյէ վաասըլ օլորգ։ Ղայ-
րիլէրին էմէքլէրի հաղգընաա էօլչիւտէն խաբէճ
չէյլէրլէ իֆթիխար էթմէքտէ օլմայըպ՝ իսանընըզ
արթաըգճա, գանունըմըզա կէօրէ սիղինէյէ զիյա-
16 տէ կէնիշլէնիրիզ, վէ պաշգաասընըն գանունըյլէ
հազըր չէյլէր իչիւն իֆթիխար էթմէյէրէք, պէ-
շարէթի սիզտէն էօթէ օլան եէրլէրտէ վա'զ էթ-
17 մէք իւմիտինտէ իզ։ Լաքին իֆթիխար էտէ՝
18 Բապպէ իֆթիխար էթսին։ Զիրա քէնտի քէնտինը
թաւսիյէ էտէն տէյիլ, անճագ Բապպըն թաւսիյ-
յէ էթտիյի քիմնէ մագպուլ ապր։

ՊԱՊ 11

1 Վ'եա՛չքի 'ագըլսըզլըղըմա պիր ազ թէհամմիւլ
էտէ իտինիզ. վէ երնէ պանա թէհամմիւլ էտի-
2 նիզ։ Զիրա սիզին իչիւն Ալլահըն ղայրէթիյլէ զայ-
րէթլի իմ. չիւնքի սիզի պիր էրէ, եա'նի Քրիս-
տոսա փաք պաքիրէ 'արզ էթմէք իչիւն նիչան-
3 լաատիր։ Ամմա գօրգաբըմ քի՝ երլան քէնտի հի-
լէսիյլէ Եաայը ալտաթտրողը միսիլիե, պէօյլէճէ
սիզին զիհնինիզ տախի Քրիստոսա օլան խուլուս-

4 ուան իքնատո օլուռնատագ տըր։ Զիրա էկէր պիրի
կէլիպ՝ պիզիմ վա՛ղ էթ-մէտիյիմիզ պաշդա պիր
ցիսուռա վա՛ղ էտէճէք օլուր իսէ, եասիսա ալմա-
տըղընըզ պաշդա պիր ըուռ, վէ եա գասլուռ էթ-
մէտիյինիզ տիկէր պիր պէշարէթ ալտագ իսէ-
նիզ, պէյլէ էյմէնէյ էյն թէհամմիւլ էտէր իսի-
5 նիզ։ Զիրա էն մէշհուր բէսուլլէտուն հիչ պիր
6 նօգսանլըմ եօգ տըր զանն էտէրիմ՝ վէ քէլամնա
ճահիլ իսէմ տէ՝ ՚իլմսէ տէյիլ իմ՝ վէ լապին հէր
7 շէյսէ հէր վէճհլէ սիզէ պէյան օլունսըգ։ Ալլա-
հըն պէշարէթինի սիզէ պիլտի՛իմազ թէհլիր էթ-
մէյիմտէ՝ եիւքսէլմէնիզ իչուն քէնտիմի ալչագ-
8 լաթմամըշ կիւնա՞հ մը էթմիմ։ Սիզին իսլամէթի-
նիզ իչուն սա՞իր քիլիսէլէրտէն ՚իւլէճէք ալարագ
9 անլէրի սոյարմ։ վէ սիզին էանընըզտա իքէն,
միւհիմմատ օլտըմ իսէ տէ՝ փիմանէյէ սըգլէթի վէր-
մէտիմ։ զիրա Մակեդոնիասան կէլէն պիրատէր-
լէր նօգսանլըմը թէմամլաստըլար։ վէ հէր շէյսէ
սիզէ պար օլմագտան քէնտիսի հըճգ էթմիմ վէ
10 էտէճէյիմ։ Բրիսասըն հադիգամը պէնտէ տիր
քի՝ Աքսիյաս սէմթլէրինտէ պու իճթիհատըրտան
11 պէն մահրում գալմայտաղըմ։ Նի՞չիւն։ սիզի
12 սէ՞վմէյիմ իչուն մի տիր։ Ալլահ պիլիր։ Ա՛մմա
ֆուրսաթ ալտայանլարը ֆուրսաթընը քէամէք
իչուն, վէ իճթիհատը էթտիքլերի շէյսէ պիրիմ
կիմսէ պու լունանլարը իչուն՝ եամմագտա օլտըղըմ
13 շէյի հէսաան եափագաղըմ։ Զիրա պու մագալէ
փիմանէյէր սահիհ բէսուլլէր օլուպ՝ Բրիսասըն
բէսուլլէրի սուբէթինէ կիրէն հիճբիպազ ՚ամէլ
14 տիր։ Պու տա ՚ատա՛իպ տէյիլ։ վիրա Շէյխան
15 քէնտիսի նուր մէճլէյի սուբէթինէ կիրէր։ Իմմի ա-
նըն իրտամէթճիլէրի տահի սալահ իսլամէթճիլէրի
սուբէթինէ կիրէրէրը իսէ, պէօյիւք պիր շէյ տէ-
յիլ տիր. անլէրին ՚ագըպէթի ՚ամէլլէրինէ կէօրէ
16 օլագագ տըր։ Թէքրար տէրիմ. պէնի քիմսէ ՚ա-

դըլսըզ զանն էթ-էհսին, վէ հիչ օլմազ իսէ հէման
'ադըլսըզ կիպի պէնի գապու է իմինիզ, Թա քի
17 պէն տախի պիր ատ իթիթ իլսաղ էտէյիմ Պու սէյ-
էհսիյիմի Բարպա կէօրէ տէյիլ, անձագ պու իթ-
Թիլսաղ ձէտաւէԹիլլէ 'ադըլսըզլըգտան կիպի սէյ-
18 էյօրըմ, Մ'տատամ քի չօգ քիմսէնէլը Թէն ձիհէ-
Թիլլէ իթիթիլսաղ էտէրլէր, պէն տախի իթիթիլսաղ
19 էտէձէյիմ։ Զիրա սիզ 'ադըլսը օլմազլէ, 'ադըլ-
սըզլատա խօշնուտիլլէ Թէհտիմիլ էտէրսինիզ։
20 Զիրա էհկը պիր քիմսէ սևզի էսիր էտէլսէ, պիր
քիմսէ մալընըզը Էէր իսէ, պիր քիմսէ պէզէն պէր
Էէյ ալըր իսէ, պիր քիմսէ Թէքէպպիւր էտէրսէ,
պիր քիմսէ էիւզիւնիւզէ վուրուր իսէ, Թէհտիմ
21 ոիլ էտէրսինիզ։ Թա'ԷիսԷ Թ պուԹիգիլէ սէօյԷյօ-
ըրսո, կէօյա քի պիզ զա'իֆ խոխ, ամմա պիր
քիմսէնին ձէտուրանէ հապկէբի էթ-տիլի չէյտէ
('ադըլսըզլըգէ սէօյԷյըրսո) պէն տախի ձէտուրանէ
22 հապկէբի էտէրսիո, Անկեր 'Իպրանի մի տիր,
պէն տաւխ. Իսմայիլի մի տիր, պէն տաւխ. Աբ-
23 րահամ նէսլինէ՞ն մի տիր, պէն տաւխ. Փրիս-
տոսըն իսրամիթ-ճիլէրի՞ մի տիր, ('ադըլ Եօք կիպի
սէօյԷյրսո,) պէն տահա զիյատէ. Էմէքտէ զիյա-
տէխիյէ, տաւրպլարտա հատուկն զիյատէ, մահ-
պէսէլտէ զիյատէխիյէ, Էօլիւմ ՐեհկԷ+էլԷյհինատէ
24 տէքի'ատլէ պուլունտըմ։ ՍԷհտուտիլը Թ պուրաքըն-
տան պէշ քերրէ գըլըգտան պիրըր էքսիք փէյՆԷ+
25 ԷէտիմԷ. Գամիյըլէ իւչ տէքի'ա տէօյԼատիմ. պիր
տէքի'ա Թ պաշլանտըմ, իւչ տէքի'ա կէմիյէ գալա-
յա տիւշտիմ, պիր կիւն պիր կէձէ էնկինատէ գալ-
26 տըմ։ Զօգ տէքի'ա Եօլճըլըգտա, ըրմադըր Թէհ-
լիքէլէյհինատէ, հալատիլէր Թէհլիքէլէյհինատէ, միլ-
լէԹիմ Թաւտաքընտան Թէհլիքէլէյտէ, Թա'իֆէ-
լէր Թաւտաքընտան Թէհլիքէլէյտէ, չէհլուտ Թէհ-
լիքէլէտէ, չէօլտէ Թէհլիքէլէյտէ, տէնիզտէ
Թէհլիքէլէտէ, տահիԹ պիրտաէյլէր պւտաքընտա

27 թէհղիքէլէրտէ պուլունարսա, էմէք վէ զահմէթտէ, չօգ տէֆ'ա ուլդուսդուդա, ամըրդ վէ սուսդուդա, չօգ տէֆ'ա էվէքսիզլիքտէ, ասո-
28 զուգտա վէ չըփլագլըգտա պուլունարսա. Խարիճի չէյլէրտէն մա'տա հէր կիւն լուղէրիմէ պիրիքէն՝
29 ճիւմլէ քվինէհէրին էնսիչէսի ալը։ Փի՛մ զա'իֆլէնը տէ, պէն զա'իֆլէնմէմ, քի՛մ սիւրչէր տէ,
30 պէնիմ եիւրէյիմ էռանմադ։ Իֆթիխար էյմէք լաղըմ կէլսէ, զա'իֆլիսիմ միւթէ'ալիդ չէյլէրլէ
31 իֆթիխար էտէրիմ։ Իլ էլ էալէտ միւպարէք, վէ Բաղդադըդ ճիւռա Քրիստոսըն փէտէրի օլան Ալ-
32 լահ եաւան սէօյլէմէսինիմ պիլիր։ Դամահոստա Աբեռտա մէլիքին վալիսի պէնի թուֆթուգ գասըրյլէ Դամահոսդըլըարըն չէհրինի թահմի ը մու-
33 հաֆազայա ալսը. Պէն տէ վէհնէբէտէն պիր զէնպիլէ հիսարտան աշադը էնսիրսինիզ՝ էլլէրինտէն գուրթուլսըմ։

ՊԱՊ 12

1 Վագա'տա իֆթիխար էյմէք պանա ֆա'իտէ *էյմէզ. Լսոի Բաղդադն բրա'յաարընա վէ վահի-
2 լէրինէ կէլէնիմ։ Քրիստոստա պիր ատէմ պիլիրիմ. պու ատէմ՝ (ճէնէհատէ՞ մի՝ պիլմէմ, եօգտա ճէ-
նէհատէն խարի՞ճ մի՝ պիլմէմ, Ալլահ պիլիր,) օն
3 տէօրթ տէնէ մուգատատէմ անսըզդն իւչունճիւ կէօյե ալընսը։ Վէ պէօյլէ պիր ատէմի պիլիրիմ (ճէնէհատէ՞ մի, ճէնէհատէն խարի՞ճ մի՝ պիլմէմ,
4 Ալլահ պիլիր,) Անսըզդն ճէննէթէ ալընըպ՝ թա'-պիր օրնունադ վէ սէօյլէմէսի ատէմէ ճա՞իզ օլմա-
5 յան սէօզլէր իչինտէ։ Պէօյլէ պիր քիմսէ հագ-գընտա իֆթիխար էտէճէյիմ, ամմա քէնտի հագ-զընտա զա'իֆլիքլէրինիզդն զայրի պիր չէյ իչին
6 իֆթիխար էյմէյէճէյիմ. Չիրա իֆթիխար էյմէք իսթէյէճէք օլուր իսէմ ատ, 'ազըսըզ օլմա-

*Ե՛ՖՈՓ՝ էյմէզ իսէ տէ լաղըմ տըր

յաճախըմ, չիւնքի հագիցաթը սէօյլէյճէյիմ.
լաքին պիր քիմսէ պիլմի կէօրուլիւնուճէն, եա
պէնաէն իչիթմէյի չէյսէն զիյատէ պանա իթի-
7 պար էթմէսին՝ սէյիւ սագընըրըմ՝ վէ ճահիլէ-
րին քէսրէթինաէն նաչի թէքզիպիւր էթմէյէ-
յիմ՝ սէյիւ, թէնիմճէ պիր տիքէն, եա՛նի պէնի
Ա՛ճիզ էթմէք իչիւն պիր շէյթան մէլէյի վէրիւ-
8 տի, քի թէքզիպիւր էթմէյէյիմ։ Պունուն պէն-
աէն ատ՚քի հազըրնաա Բաթպա իւչ ատ՚քա բէճա
9 էթուիմ իսէ ատ, պանա՝ պիլիմ ՚ինայէթիմ սանա
քառաքի տիր, զիրա գուվվէթիմ զա՚իֆլիքտաե
թէքվիլ օլուր՝ սէտի, իսմի խոշ խաթըրէյ զա-
՚իֆլիքլէ ըլմադըն տօլայը իֆթիխար էթմէյի թէր-
ճիհ էտէրիմ, Ա՛ա քի Բրիստօսըն գուվվէթէ պէ-
10 նիմ իւղէրիմճէ սաքին օլա։ Պու էճլատըն Քրիստոս
իչիւն զա՚իֆլիքլէրէ, սիթէմլէրէ, զարուրէթլէրէ,
թէ՚ատտիյէ վէ մուզայագալարա լայզ իմ. չիւն-
11 քի զա՚իֆ օլաբիլիր զէման գուվվէթիլ իմ։ [Իֆ-
թիխար էթմէքլէ] ՚ագըլըբըզ օլաբիր. պէնի սիզ
մէճպուր էթտինիզ, զիրա հիչ պիր չէյ տէյիլ իս-
սէմ տէ, էն մէչհուր բէտուլլըտաէն պիր նօգտա-
նըմ օլմադըդը իչիւն՝ պէն Ա՛ատիքընըզտան թավ-
12 սիյէ օլունմայը իսմիմ։ Վաքա՚ա ՚ալամէթլէրը,
մի՚ճիզլէրը վէ գուվվէթիլ իչլէրիլէ ատանըզտա
բէտուլ ՚ալամէթլէրի քէմալ ը սահիլէ իճրա օ-
13 լունուա։ Զիրա սիզ սա՚իր քիլիսէլէրտաէն նէՕ խու-
սուստա աչտաղը գալընընըզ. չու գատար վար քի՝
պէն քէնդիմ սիզէ սըգլէթ վէրմէյիմ. պու հագգ-
սըզլըզը պանա ՚ափիվ էտինիզ։
14 Իչթէ իւչիւնճիւ քէրըչ եատընընըգա կէլմէյէ հա-
զըր իմ, վէ սիզէ սըգլէթ վէրմէյէճէյիմ. զիրա
սիզտէ օլանը տէյիլ, անճաղ սիզի ատարըմ. չիւն-
քի էվլատըն վալիտէյն իչիւն տէյիլ; ամմա վա-
լիտէյնին էվլատ իչիւն մալ ճէմ՚ էթմէսի իճապ է-
15 տէր։ Վէ էկէրչի պէն սիզի զիյատէ սէվտիքճէ ազ

սեվիլիյօր իսէրտէ, ճանլարընըզ իչիւն ճան ու կէօ-
նիւլէնն սարթ էտէճէյիմ, հէմ սարթ օլուռնաճաղըմ։
16 Լաքին ֆարզ էտէլիմ քի պէն սիզ սըգլէթ
վէրմէտիմ, անճագ ֆէննպազ օլմազլէ սիզի հիլէ իլէ
17 ԹուԹուրմ։ Սիզէ կէօնտէրտիյիմ քիմսէյլէրնն պիրի
վասըթասըյլէ սիզուէն խաԹիֆատէ՞ մի էԹտիմ։
18 Տիտոսա ըչճա էԹտիմ, վէ անընն իլէ պէրապէր օռ
պիրատէրի կէօնտէրտիմ խաէ, 'ամէպա Տիտոս սիզ-
ուէն խաԹիֆատէ էԹտի՞ մի. պիզ հէմեն պիր բուհ-
ուա, հէմեն պիր Թաբիճատէ եւրի՞ամէտիք մի։
19 Եւինէ սիզէ Թէպրիյէ ի պիմինէ՞Թ մի էտիյօրըզ
զանն էտէրսինիզ. Ալլահընն հուզուրընաա Ջրիս-
տուտա սէօյլէյօրըզ. վէ պու չէյլէրնն ճիւմլէսի,
էյ սեվիլիւլուէնը, սիզին մա'մուրիյէԹինիզ իչիւն
20 տիր։ Զիրա գօրդարըմ քի կէնտիլիմուճ, սիզի խա-
Թէտիյիմ հալտէ պուրընայաճաղըմ, պէն տախի
սիզէ խաԹէմէտիյինիզ հալտէ պուրունաճաղըմ, վէ
նիզա'լար վէ հասէտնէը վէ զաղտալ վէ միւնազա'ա
վէ զայպէԹ վէ զամմոազըզ վէ Թէքէպպիւր վէ
21 ինինԹիլալ ալաճաղընընճէ։ վէ եւինէ կէնտիլիմուճ,
Ալլահըմ պէնի եանընընդա Թէզիւլ էտէճէք, վէ
մուգաատուէմա կիւնահ էԹմիշ օլուպ՝ էԹտիքլէրի
նաիճքլիք վէ պինա վէ ֆիւճուլաան ԹէկվէԹ էԹ-
մէմիշ չօգ քիմսէյնէր իչիւն մահզուն օլաճաղըմ։

ՊԱՊ 13

1 Թարաֆընընդա կէնտճէյիմ պու իւչիւնճիւ տէֆ'ա
սըը. իքի եա իւչ չահիտին աղաըյլէ հէր սէօզ
2 սաալԹի գուըընաճագ սըը։ Էվվէլա սէօյլէտիմ, վէ
իքինճի տէֆ'ա հաղըր կիպի՝ փէչին սէօյլէյօրըմ,
վէ զա'իպ օլարագ՝ պէն մուգաատուէմա կիւնահ
էտէնլէրէ վէ սա'իլլէրին ճիւմլէսինէ չիմոի եա-
զարըմ քի Թէքքար կէնտիլիմուճ էսիրկէմէյէճէ-
3 յիմ. Զիւնքի Քրիստոսընն պէնտէ սէօյլէմէսինին
պիր պուրհանընը արայօրսընըզ. օ տախի սիզին

Իչիւն զա՛ւիք օլմայըլ՝ անճաղ արանըզուա գուվ-
4 *վէթլի ուիր։ Զիւնքի զա՛ւիքլիքլէ սալվ օլունուու իսէ տէ, Ալլահըն գուարէթլիյէ հաշայօր. քէզա-լիք պիզ տախի անտէ զա՛ւիք իսէք տէ, եվինէ Ալ-լահըն գուարէթլիյէ սիզին իչիւն անըն իւէ պէրա-*
5 *պէր եաշայամաղըզ։ Իսանուա° մը սընըզ՝ տէչիւ քէնտինիզի թէճրիպէ ետինիզ. քէնտինիզի իմթի-հան էյլէյինիզ. եօգաա քէնտինիզի, եա՛նի ցիսուս Քրիստոս սիզտէ պու լուսունուզընը պիլմէ°զ մի սի-նիզ. մէկէր քի մէրտուա պուլուհմըշ օլսաընըզ։*
6 *Ամին ուսմայըմ քի պիզիմ մէրտուա օլմասըզընմը-*
7 *ը պիւէ ձէքսինիզ։ Վէ պիր քէմիւք էթմէմէնիզ իչիւն Ալլահա նէյազ էտէրիմ. Նէյազըմ տախի պի-զիմ մագպուլ կէօրիւնմէմիզ իչիւն տէչիւ, անճաղ պիզ մէրտուա կիպի օլսաք պիւէ, սիզին խայր իշ-*
8 *լէմէնիզ իչիւն տիր։ Զիրա հագիգաթա մուզայիր պիր չէյ եափմայըզ՝ անճաղ հագիգաթ իչիւն*
9 *եափա պիւէրիզ։ Զիրա պիզ զա՛ւիք օլուզ՝ սիզ իսէ գուվվէթլի օլտըզընըզ զէման մէսրուր իզ. վէ նէյազըմըզ տախի սիզին քէմալընըզ իչիւն տիր։*
10 *Պու սէվէպտէն զա՞իզ իլչէն պու շէյիլէրի եազը-յօրըմ, թա քի հազըր իքէն Բապալըն՝ խորաթա-յէթ իչիւն տէչիւ, անճաղ մա՛մուրիյէթ իչիւն պանա վէրմիյի հիւքիմէթէ կէօրէ շիոաէթլի մու՛ամիւլէ էթմէյէյիմ։*
11 *Նէհայէթ, էյ պէրուաէրլէր, սաղ օլսաընըզ. քէամիլ վէ միւթէհիւլ վէ հէմիֆքեար օլուզ՝ սէլամէթ իւզրէ օլունըզ. վէ մուհաֆազէթ վէ սե-*
12 *լամէթ մէնապ՛ը օլսուն Ալլահ սիզին իլէ օլտուգ տըր։*
13 *Մուգաաուսէս էօփիւչէ եէքտիկէրինիզի սէլամ-*
14 *լընըզ։ Ձիւմլէ մուգաաուսուլէր սիզէ սէլամ էտէր։ Բաւպ ցիսուս Քրիստոսըն Ի՛նայէթի վէ Ալլահըն մուհաֆազէթի վէ Րուհ իւլ Գուատսըն միւշարէքէ. թի ձիւմլինիզ իւէ օլսուն։ Ամին։*

ՊՕՂՈՍ ԲԷՍՈՒԼԸՆ ԳԱՂԱՏԻԱԼԲԼԱՐԱ ԻՒՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Պօղոս, ինսան Թարաֆընսան ուէյիլ վէ ինսան վասըթասըյլէ ուէյիլ, անճագ Յիսու Բրիսթոսըն վէ անը էօլիւլէրուէն լհնա էուէն փէտէր Ալլա-
2 հըն Թարաֆընսան լէսուլ օլարագ, վէ պէնիմ իլէ պէրաբէր պուլունան ճիւմլէ պիրաուէրլէր
3 Դաղատիա քիլիսէլէրինէ փէտէր Ալլահ Թարաֆընսան, վէ փէտէրիմիզ Ալլահըն իրաւէթինէ կէօրէ, պու հազըր եարամազ ուէնեուսան պիզի
4 իէլաս էթմէք իւզրէ, կիւնահլարըմըզ իչիւն քէնդինի Թէսլիմ էթմիշ օլան Բարպարմըզ Ծիսուս
5 Բրիսթոս Թարաֆընսան, Սիզէ Ղինայէթ վէ աէլա-
6 մէթ օլսուն։ Ամ Ալլահ էպէտ իւլ ապատ համին օլսուն։ Ամին։

Սիզի Բրիսթոսըն Ղինայէթինէ ուա՛էթ էուէնուէն պաշգա պիր պէշարէթէ պէօյլէ Չար չապուգ
7 ուէօնուիւլիւնիւզէ Թէ՛աճճիւպ էուէրիմ։ Պու ուա-
8 խի պաշգա ուէյիլ տիր, անճագ սիզի միւզթարիպ էուէն վէ Բրիսթոսըն պէշարէթինին Թահրիք էթ-
մէք իսթէյէն պիր Թագըմ քիմսէյէր վար ուըր։ Լա քին էկէր պիզ եախօուտ աէմուտան պիր մէլէք պիլէյ պիզիմ սիզէ Թէպշիր էթուկիմիզ պէշարէթ-
տէն զայըլսինիզ սիզէ Թէպշիր էուէր իսէ, մէլ'ուն

9 օլուն։ Մուգաուսէմա ուէսիյիմիզ կիպէն, չիմսի
տախն եվնէ ուէրիմ քի՝ նկեր պիր քիմսէ գապուլ
էթսիյինիզուէն պուշդա պիր պէշարէթ սիզէ թէպ-
10 շիր էուէր խսէ, ՝Ալլ՚ուն օլսուն։ Զիրա չիմսի ու-
ուէմլէրի՚ն բիզասընը մը, եօգաա Ալլահը՚ն բիզա-
սընը մը արաբըմ. եախօա աասէմլէրի՚ խօշնուա
էթմէք արզուսընաա մը իմ. զիրա նկեր աասէմ-
լէրի խօշնուա էթուէ խտիմ, արթըգ Քրիսաոսըն
գուլա օլմազ խտիմ։
11 Էյ պէրաաէրլէր, թաբաքըմնան սիզէ թէպզիր
օլունան պէշարէթին լնաանա կէօրէ օլմաըզըննը
12 պիլսիրիյիմ։ Զիրա պէն նէ անը լնաանտան ալ-
ըրմ, նէ ուէ թա՚լիմ օլունաըմ, անճագ Չիսուս
13 Քրիսաոսըն վահեի լէյ ալըրմ։ Զիրա պէնիմ պիր
զէման ուէյանէթ ի Սէհուուէյէտ օլան հարէքէթ-
լէրիմի, եա՚նի Ալլահըն քիլիուէսինէ հաաուէն զի-
յաուէ թէ՚աաուի վէ անը խաըրապ էթմէքուէ օլ-
14 ուըզըմը, վէ էճաաուըմըն բիլվայէթլէրինէ պիյա-
ուէսիյէ պայըրէթլի օլուրագ, միլլէթիմնէ պուլուա-
նան չօգ ագըանըմնան զիյաուէ ուէյանէթ ի Սէ-
հուուէյէտ թէբլագը էյլէուէյիմի իյիթմիչսինիզ։
15 Լաքին պէնի վալիուէմին բահմինուէն այըրըպ՝
քէնուի ՚ինսայէթի վասըթաուրյէ տա՚վէթ էուէն
16 Ալլահ, թա՚լիմլէյէ սրասընաա թէպզիր էթմէմ
իչիւն, քէնուի Օղլընը պունա քէշի էթմէյի միւ-
նասիպ կէօրուիյիւ վաղ բիւտա՝ ուէրհալ թէնէ վէ
17 գանաա տանըշմատրմ. Հէմ տախի Երուսաղէմի,
պէնուէն էվվէլ բէսուլ օլանլարըն հանընաա չըգ-
մայըպ՝ ֆագաթի ՚Աբրահամնան կիթիմի, վէ էի-
18 նէ Դամասկուսա ՚ալուէմի էթմիմ։ Անուէն իւլ սէ-
նէ սօկրա, պէուրուս իլէ կէօրիւշմէք իւզրէ, Երու-
սաղէմի չըգըպ՝ հանընաա օն պէշ կիւն մէքս էյ-
19 լէմիմ։ Վէ լաքին բէսուլլէրուէն Բաալգըն գարն-
20 տաչը Յակոբոսաան զայրիսինէ կէօրմէմիմ։ Վէ
սիզէ հազմագաա օլորզըմ չէյլէը խուսուսընաա,

Եալան սէօյլէմէյիմ Ալլահըն հուզուրընատա '–
21 *յան սըրր։ Անաէն սօնրա Սիւրիա իլէ Կիլիկիա*
22 *սէմթլէրինէ կէլմիշ։ Վէ Քրիստոստա օլան Եէ-*
հուտիյէ քիլիսէլէրինէ չոխունէն թանընմըշ տէյիլ.
23 *իտիմ. Անճագ՝ Պիզէ պիր զաման Թէ'ատոփ էտէն*
մուգատտիմ խատրատ էթմէյի խանը չիմսի Թէպ·
24 *չիր էսիյօր՝ տէյիս խապէր ալսըդ։ Հագգընատա*
Ալլահա համտ էտէրլէր խոր։

ՊԱՊ 2

1 Վէ օն ալթընճ աէնէ սօնրա Տիտոսը տախի պէ-
դատէր ալըպ՝ Բաւնատաս իլէ Եինէ Երուսաղէմէ
2 *չըգարմ։ Վէ վահի մուճէպինճէ չըգարմ, վէ ան-*
լէրէ Թա'լիֆէլէրը արտընատա վա'ղ էթմէկտաէ օլ-
տըղընմ պէշարէթի պէյան էյլէմիմ։ Լաքին պօշ
եէրէ սէյրէթմէյէյիմ, Եա սէյրէթմիշ օլմայընմ
տէյիս Ի'թիպարը օլանլարա Թէնհանճա պէյան
3 *էյլէպէմ։ Լաքին պէնիմ իլէ պէրաբէր պուլուս-*
նան Տիտոս Եունանլի իքէն, խիթան օլունմադա
4 *մէճպուր օլմադը։ Պու խէ պիզի էսիր էթմէկ*
իւզրէ, Ծիսուս Քրիստոստա օլան հուրրիյէթ մինզի
Թէճէսիսս էթմէկէ կիզլէճէ սիզլիշէրէկ իչէրլի կի-
5 *րէն սախթէ պուրատէրլէր սէպէպինէն խոր։ Լա-*
քին պէշարէթինն հագիգաթը սիզէ սապթ գալ-
մասը իչինն, Ի'թա'աթ Եօլրյէ անլէրլի պիր սա'աթ
6 *պիլէ տինկլէմէյիք։ Լաքին Ի'թիխարը 'սաստ օ-*
լունանլար հէր Նէ խոլէրը իսէ՝ պէնճէ Քէլդ Եօգ
սըր։ (Ալլահ ինսան խաթըրընա պագմազ.) զիրա
Ի'թիխարը օլունլար պունա զիյատէ պիր չէյ Ի-
7 *Քատէ էթմէսինլէր։ Լաքին պիր'աքս խիթան ըէ-*
սալէթինտէ Պեարտարն վասըթասըյլէ 'սաղ օլան
Զաթ Թա'լիֆէլէրտէ տախի պէնիմ վասըթամնէ
8 *'սաղ օլսըղընտան, Խիթանլըլարա օլան պէշարէ-*
թին Պեարտաա իհալէ օլունարդը մխսիլիւ, խի-

Թանսըլլարա օլան պէշարէթին պանա իհալէ ա-
լուն սըրդընը կէօրմէկէրվ վէ պանա վէրիլէն ինա-
յէթի անկամալարըլէ, պիզ Թա՛ղիքէլէրե, քէն-
8 տիլէրվ իսէ խլթանլըլարա կիմմէք իւզրէ, Տի-
րէքլէր Լ՛Թիպար օլունան Յակոբոս վէ Կափա վէ
Յովհաննէս պանա վէ Բառնաբաս միւշարէքէթ
10 իչուն սաղ էլլէրինի վէրտիլէր։ Անճագ Փուպա-
լայը խաթըրաս Թուրմամլը էսԷեէրէր. պէն
տախի հէման պուննուն իմմաւլնա հիմիկէթ էյլէ-
11 ալար։ Ամմա Պէարոս Անթաքիայա կէլմիյի զաման,
Թա՛ղիրե միւթահափ գ օլըրղընուան՝ անդըն Նիւ-
12 դինէ դուրը տուրտում։ Զիրա Յակոբոս Թարա-
ֆընուան պա՛զը քիմնէլէր կէլմէզտէն ագաեմ,
Թա՛ղիքէլէր իլէ պէրապէր Թա՛ամ էտէր խոր,
լաքին անդըր կէլմիքլէրինաե՝ էհ ի խլթան օլան-
13 լարուան գօրդարագ, կէրի չէփիլիպ սայըլըրը։ Վէ
աա՛ղը Նէհռաղիէլ տախի անդըն իլէ պէրապէր ըս-
յա կէթուրէր, հաթԹա անդէրին ըհյալըրընա Բառ-
14 նաբաս տախի ալանտարը։ Լաքին պէշարէթին հա-
պիսաքընա կէօրե տօղրու հարէքէթ կիմմիփը-
լէրինի կէօրուչյեմեղ, ծիմմէնինին հուզուրընուա
Պետրոս տէտիմ քի՝ էկէր սէն Նէհռաղ իքէն,
Նէհռաղի կիսպ տէյիր, անճագ Թա՛ղիքէ կիսպ Լու-
չաղ խսէն, Թա՛ղիքէլէրի Նէհռաղի կիսպ հարէքէթ
15 էԹիմէյէ նա՞սըլ իմգալը էտէրսինե։ Պիզ ՚ան տալը
Նէհռաղի օլուա՛ Թա՛ղիքէլէրտէն կիւնահքեաը օլ-
16 մայարագ, Ինուան չէրի՛աէ ՚ամէլլէրիյլէ տէյիր,
անճագ Ծիսուս Քրիստոսա օլան իման վասըԹա-
սըյլէ Թէպրիր օլուննաճաղընը պէլոխիմիզտէն,
պիզ տախի չէրի՛աէ ՚ամէլլէրիյլէ տէյիր, անճագ
Քրիստոսա օլան իմանլէ Թէպրիր օլունմագ իւղրէ,
Ծիսուս Քրիստոսա իման էԹուիք. զիրա չէրի՛աէ
՚ամէլլէրիյլէ հիչ պիր պէշէր Թէպրիր օլունմագ։
17 Վէ էկէր Քրիստոս վասըԹասըյլէ Թէպրիր օլուն-
մագ իսէքէր իքէն, պիզ քէնտիմիզ տախի կիւնահ-

քեաը պուլունուբ խսէք, Բրիատոս կ'ուգա՞ հաւա-
18 տքիսի մի ուիր. հա՛շու Զիւրա էկէր եըգուըղմ
չէյլէրի թէքբար պիտի գէտուսիմ, քէնտիմի գա-
19 պահաթը կէօսթէրիրիմ։ Զիւնքի պէն Ալլահա
եաշամագ իւզրէ, չէրի՛աթ վասըթասըյլէ չէրի-
20 ՚աթա գօլուսիմ. Բրիատոս իլէ պէրապէր սալը օ-
լունտըմ. վէ արթըզ պէն եաշամայօրըմ, անճագ
Բրիատոս պէնաէ եաշայօր. չիմսի իսէ թէնաէ եա-
շատըդճա պէնի սէվմէն վէ քէնտիսինի պէնիմ
իչուն թէպիլիմ էտէն Իսա Ուէլլահա օլսն ի-
21 մանլէ եաշարըմ։ Ալլահըն ՚ինայէթինի իսպաթալ
էթմէմ։ վիրա էկէր սալահ չէրի՛աթ վասըթա-
սըյլէ իսէ, Բրիատոս պիհուաէ եէրէ գօլմիւշ ուիր։

ՊԱՊ 3

1 Էյ ՚ագըլըզ գաղատիալըլար, ծիսուս Քրիատոս
արանըզտա սալը օլունմըշ կիպի կէօզէրինիզին
էօնիւնաէ ըէմմ օլունմըշ իքէն, [հագիգաթա ի-
թա՛աթ էթմէմէք տէրէճէսինաէ] սիզի գի՞մ իզ-
2 լալ էթտի։ Սիզաէն եալընըզ պուննու անկլամագ
իսթէրիմ. Բուհու չէրի՛աթ ՚ամէլէրիյլէ մի,
եօգսա ունկլէյիսպ իման էթմէքլէ մի ալընընըզ։
3 Պու գաատար ՚ագըլսը՞զ մը արնըզ, Բուհլէ պաշ-
լամըշ իքէն, չիմսի թէ՞նլէ մի խսթամ պուլուբ-
4 արնըզ։ Պու գաատար չէյլէրի պիհուաէ՞ եէրլէ մի
չէքունինիզ, էկէր ֆիլվագը՛ պիհուաէ եէրէ իսէ։
5 Իման սիզէ Բուհու իհսան էտիպ՝ արանըզտա մը՛-
ճիգլէրը իմրա էտէն՝ չէրի՛աթ ՚ամէլէրիյլէ մի,
6 եօգսա ունկլէյիսպ իման էթմէքլէ մի եօէր։ Նի-
թէքիմ Աբրահամ Ալլահա իման էթտի, վէ անա
7 սալահ ՚աատ օլունուս։ Հալ պէօյլէ իքէն՝ իման-
տան օլանլարըն Աբրահամըն էվլատը օլմըգլարընը
8 պիլինիզ։ Վէ թա՛ուֆկէլէրի իմանլէ Ալլահըն թէպ-
բիր էտէճէյինի փիմտպ էվվէլտա պիւշարնաէն,

Աբրահամա՝ ձիւմէն միլլէթլէր սէնտէ միւպարէք
օլաճադ տուր՝ տէյիւ մուգաատէմա թէպշիր էյ-
9 լէտու։ Իսմի էհլ ի իման օլանլար միւ'մին Աբրա-
10 համ իլէ պէրապէր միւպարէք օլուրլար։ Զիւնքի
չէրի'աթ 'ամէլլէրինէ կիւվէնէնլէրին ճիւմլեսի
լա'նէթ ալթընատա տուրլար. վիրա՝ Շէրի'աթ քի-
թապընատա ճիւմլէ եաղըլմըշ օլան չէյլէրի իճրա
էթմէքտէ հէր տէվամ էթմէյէն քիմսէ մէլ'ուն
11 օլսուն՝ տէյիւ եաղըլմըշ տուր։ Վէ Ալլահըն 'լին-
տինտէ հիչ պիր քիմսէնին չէրի'աթիլէ թէպշիր օ-
լունմատըղը ուէրքեաբ տուր, չիւնքի՝ Սալիհ իսմի-
12 լէ եաչայտաճադ տուր։ Շէրի'աթ իսէ իսմի թարի-
դիյլէ օլմայուպ, անճաք՝ էմրլէրէ իճրա էտէն ա-
13 տէմ անլէրէլէ եաչայտաճադ տուր։ Քրիստոս պիզիմ
իչիւն մէլ'ուն օլուպ՝ պիզի չէրի'աթըն լա'նէթլի-
տէն խէլաս էյլէտի. (զիրա՝ Աղտճ իւզէրինտէ հէր
14 ասըլան մէլ'ուն տուր՝ տէյիւ եաղըլմըշ տուր.) Թա
քի Աբրահամա վա'պ օլունան պէրէքէթ Քիստոս
Քրիստոստա թա'իֆէլէրէ վասըլ օլուպ՝ իսմի վա-
15 սիթասըյլէ Րուհըն վա'տընա նա'իլ օլալըմ՝ էյ
պիրտաէրլէր, ինսանճա սէօյլէյօրըմ. Թաստիգ օ-
լունմըշ 'ահտը՝ վէլէվ ինսանըն պիլէ օլսա, պիր
քիմսէ լսպթալ, եախսա իւզէրինէ 'իլտվէ էթմէզ։
16 Իմոի վա'տտար Աբրահամա վէ անըն նէսլինէ է-
սիրտիլէր. չօգլար իչիւն «էօյլէ կիպի՝ վէ անըն
նէսլէրինէ՝ ուէմէյիպ, անճագ գէլտա իչիւն «էօյլէ
կիպի՝ վէ սէնինն նէսլինէ՝ գէյօր. պու ատսիւ Քրիս-
17 տոս տուր։ Լաքին ուէրիմքի՝ Տէօրթ եիւզ օթուզ
սէնէ սօնրա վէրիլէն չէրի'աթ, վա'տը իսպթալ էթ-
մէք իւզրէ, Ալլահ Թարաֆընատա Քրիստոստա
էվվէլտէն Թաստիգ օլունմըշ օլան 'ահտը նէսա
18 էտէմէզ։ Զիւտա էկէր միրաս չէրի'աթտան իսէ,
արթըգ վա'տտան տէյիլ տուր. հալ պու քի Ալլահ
անը Աբրահամա վա'տ Թարիգիյլէ իհսան էյլէտի։
19 Էօյլէ իսէ չէրի'աթ նէ° իչիւն տուր. հագգընատա

վա՛տ օլուհան նէալ զուհուր էտինճէյէտէք, թէ-
ճավուզաթ սէյէպլիտուն 'ԼլլաՎէ օլուհուպ՝ մէ-
լէքլէր վասրթասըյլէ պէր մէյանճընըն էլէյլէ թեր-
20 թևով օլուհտու։ Լաքին մէյանճը պէր ըՒ-ը-ֆ իչուն
21 օլմազ, ֆագաթ Ալլահ պէր տէր։ Իսոի չերի՛աթ
Ալլահրն վա՛տլարընա մուհտալի°ֆ մի տէր. հա՛շա-
զիրա էկէր հայաթ վէլմէյէ մուգթէտիր օլան չէ-
րի՛աթ վէրիլմէշ օլաս իտի, հագիգաթէն տալահ
22 չերի՛աթտան ուղուր իտի։ Լաքին Ծիտուս Քրիստոսա
օլան իմանլէ վա՛տրն միւ՛մինլէրէ վէրիլմէսի ի-
չուն, քիթապ ճիւմլէսինի կիւնահ ալթընա գա-
23 փատը։ Վէ իման կէլմէզսէն էվվել՝ քէշֆ օլու-
նաճագ իման իչուն չերի՛աթ ալթընտա գափան-
24 մըշ օլարագ, մահֆուզ գալտըգ։ Էլհասըլ չէ-
րի՛աթ Քրիստոսա ՒԷՒԷրՀ իչուն պիղմի միւ՛էտ-
տիպիմիզ օլտու, քի իմանտան թէպլրիր օլուհա-
25 լըմ։ Լաքին իման կէլմիշ օլտըգտան սօնրա սը-
26 թըգ միւ՛էտտիպլին Էմէ ալթընտա ասէյլ իզ։ Չի-
րա Ծիտուս Քրիստոսա օլան իմանըն վասրթա-
27 սրյլէ, ճիւմլէնիլ Ալլահըն էվլատը սընըզ։ Չիրա
սիզնի ճիւմլէնիլ քի Քրիստոսա վաֆթիլ օլուն-
28 սընըզ, Քրիստոսը կիյմիշսինիզ։ Նէ եէհուտի, նէ
ահ Եունանի վար, նէ գուլ, նէ հուրը վար, նէ
էրքէք, նէ ահ սիյլ վար. չինքի ճիւմլէնիլ Ծի-
29 տուս Քրիստոստա պէր սինիլ։ Վէ էկէր սիզ Քրիս-
տոսրն իսէնիլ, պու էճլուէն Աբրահամրն նէսլի վէ
վա՛տ մուճէպինճէ վարիսլէր սինիզ։

ՊԱՊ 4

1 Լաքին տէրիմ քի՝ վարիս սապի օլորգճա հէր
չէյրն սահիպի իսէ տէ, գուլտան հիչ պէր ֆէրգի
2 օլմայրալ, փէտէլրինրն թա՛ճինն էթտիյի վագթա
տէյրն, վասիլէր վէ քէթխուտալարըն էմրի ալ-
3 թընտա տրր։ Քէզալիք պիզ տախի սապի պուս-

լունըղըմըզ վագըթ, տիւնեանըն էրքեանը ալ-
1 թընտա գուլըգուտա խոխբ։ Լաքին վագըըն թէ.
մամիչէթի կէլինձէ, Ալլահ քենտի Օղլընը գաբը-
տան տօղմուշ վէ չէրի՛տէ թահթընա կէրմիշ օ-
5 լարագ իրսալ էյլէտի. Թա քի օղուլըղա նա՞իլ
օլմանըզ իչուն չէրի՛տէ թահթընտա օլանլարը
6 խելաս էտէ։ Վէ օղուլլար օլտըղընըզտան Ալլահ
պէզին գալպլէրինվէ քենտի Օղլընըն՝ Ապպա փե-
7 տէր՝ նիտա էտէն Րուհընը իրսալ էյլէտի։ Իմոի
արթրագ գուլ տէյիլ, անճագ օղուլ սընն՝ վէ էկէր
օղուլ իսէն, Ֆրիստոսըն վասթիսըյլէ տախի Ալ-
8 լահընն վարիսի սինն։ Լաքին օ զէմանն Ալլահը պիլ-
մէզ իքէն՝ զաթէն իւահ օլմայանլարա գուլըգ
9 էտէլը իտինիլ։ Շիմոի իսէ, սիզ Ալլահը պիլմիշ
վէ պախուտուս Ալլահ թաստաքընտան պիլինմիշ
իքէն՝ նա՞սըլ չօլ զա՛իֆ վէ ֆագիր էրքետանա
Թէքրար գուլըգ էթմէք իսթէյէրէք, անլէյէ
10 աֆօնէրսինիզ։ Կիւնլէր վէ այլար վէ վագըթլար
11 վէ ահնէյէրէ բի՛այէթ էտէրսինիզ։ Սիզին իչուն
գօրգարըմ քի՝ ուղրընըզտա չէքտիյիմ եմէք պի-
հուտտ կիւոճէք տիր։
12 Էյ պիրատէրլէր, սիզէ ըճտա էտէրիմ, պէնիմ
կիւպի օլունըզ, զիրա պէն տախի սիզին կիւպ օ-
ալըմ. սիզ պանա պիր վէճհէյ զատը էթմէյինիզ,
13 Մա՛լըմիւնիւզ տիր քի՝ իլք տէֆ՛ա սիզէ Թէն
14 զա՛իֆիյէյէ պէշատէթի Թէպզիր էյլէտիմ։ Սիզ
տախի Թէնիմտէ օլան ԹէՏրիպէմի Թահգիր վէ
անտէն իքրահ էթմէյիպ՝ պիլ՛աքս պէնի Ալլահընն
պիր մեչէյի կիպի, Ցիսուս Ֆրիստոս կիպի գապու
15 էթտինիզ։ Իմոի սիզին միւպարէքէյինինիզ նէ՞տիր.
զիրա սիզին իչուն չէհատէթ էտէրիմ քի՝ միւֆքին
օլսա իտի, կէօզլէրինիզի չըգարըպ պանա վէրիր
18 իտինիզ։ Իմոի սիզէ հագիգաթը աէօյլէսիյիմ ի-
17 չուն՝ տիւշմէնինի՞զ մի օլսըմ։ Սիզին զույրէթի-
նիզի չէքիյօրլար իսէ տէ, խայր իչուն օլմայրպ,

անճաղ սիզ քենուկլերկինն զայրեթինի չեքեսինիզ
18 տեյիւ՝ սիզի թեզերկզ եթմեկք խոթերլեր։ Ամմա
եյի չեյե զայրեթլի օլմագ, եալընըզ եանընդըտա
պուլունալըմ վագըթ տեյիլ, անճագ հեր վա-
19 գըթ եյի տիր։ Եյ չօճուգլարըմ, Գրիստոս սիզաի
սուրեթլենմեճեյե տեյին, սիզին իչուն եվնե աղըը
20 չեքմեքաե օլարագ, Շևմոն եանընդըտա պուլուն-
մագ վե ակսիմի տեյիշակմեքք խոսեր խոսմ, զիրա
սիզին հագգընդըտա չուտհեաե իմ։
21 Եյ չերկո՛աթ թահթընտա օլմագ խոթեյենլեր,
պանա սեօյլեյինլեզ, չերկո՛աթը տինկլեմե՛զ մի սի-
22 նիզ։ Զիրա՝ Աբրահամըն իքի օղլու վար խոն, պի-
րի ճարիյեեն վե տիկերի հուրրեեն՝ տեյիւ եա-
23 զըլըզ սըր։ Լաքին ճարիյեեն օլան թեն հա-
սեպլիյե, հուրրեեն օլան խեք՝ վա՛ադ տօղուսու։
24 վե պու չեյերը բեմզ թարիպլիյե թեզիսիր օլու-
նուր, զիրա պունլար չօղ իքի՛ահա սըր քի, պի-
րի Թուր ի Սինաան օլուագ օ տաղի գուլլըգ ի-
25 չինե տօղուրան Հագար սըր։ Զիրա Հագար՝ Արա-
պիսթանաա պուլունան Թուր ի Սինա օլուագ՝ չիմ-
տիքի Երուսաղեմե միւշաղիմ տիր, վե քենաի եվ.
26 լասը իլե պերաբեր գուլլըգ ետիյօր։ Ամմա ճիւմ.
լեմիզին վալիսեկի օլան եօգարըքի Երուսաղեմ
27 հուրըե տիր։ Զիրա՝ Եյ տօղուրմայան՝ ադիր, սեն
շատ օղ, եյ աղըը չեքմեմիշ օլան, եվրեքսեք սես-
լե նիւսա եյլե. զիրա մեթրուքքենին եվլատը ղե վ-
ճի օլանըն եվլատընաան պիյասէ օլաճագ սըր՝
տեյիւ եազըլըզ սըր։
28 Իմոի պիզ, եյ պիրատերլեր, Իսահակ կիպի
29 վա՛ո եվլատը իլե։ Լաքին օ զեման թեն հատե-
պիյե տօղան՝ Բուռ հատեպիյե տօղանա թե՛տա-
ան եթոխյի մևիլլե, չիմոն տախի պեօյե տիր։
30 Լաքին քիթապ նե՞ սըդ-յուրըր. Ճարիյե իլե օղ-
լընը չերգար, զիրա ճարիյենին օղլու հուրրենին
31 օղլու իլե պերաբեր միրաս ալմայաճագ սըր։ Վեչ-

հասըլ, պիրատէրլէր, պիզ ճարիւէնլէն տէյիլ, ան-
ճագ հուբրէնլէն էվլատը իզ։

ՊԱՊ 5

1 Իմոլ Քրիստոսըն պիզէ իհսան էթուիլի հուբրիւէթ-
ուէ սապիթ գ.ատէմ օլունըզ, վէ թէքրար գուլ-
2 լուք պօյունսուրըզլունա կիրիքթար օլմայընըզ։ Իշ-
թէ պէն Պօղոս սիզէ սէօյլէրիմ քի՝ էկէր խիթան
օլունուբ իսէնիզ, Քրիստոս սիզէ պիր ֆա՛յտէ
3 էթմէզ։ Վէ հեր պիր խիթան օլունան ատէմէ՝
պիւթիւն չէրի՛սինը իճրա էթմէյէ պօրճլու օլսը-
4 զլունա էնիճ չէհսահէթ էտէրիմ։ Սիզ քի չէրի՛սինէ
թէպերիր օլունմազտա սընըզ, Քրիստոսուան այ-
5 րըլըպ՝ Աինայէթսէն տէչոխունուրզ։ Զիրա պիզ Ի-
սան վասրէսատըլէ թէպերիր իւմիտինէ Րուհլէ
6 մունթազըր ըզ։ Զիւնքի Յիսուս Քրիստոսուա նէ
խիթան, նէ ատ խիթանսըզլըգ պիր չէյէ հատար։
անճագ մուհապպէթլէ՝ ամէն օլան իսան լ-ըզմ
7 ուըր։ Էյի սէյիրտիյօր խոնիզ. սիզի հապիբսէթա
8 իթ՝ատէթ էթմէքտէն քի՞մ մէն՝ էյլէսի։ Պա-
թահլուք սիզի ատ՝վէթ էտէն թատաֆընսան տէ-
9 յիլ սիր։ Պիր ազ մայա պիւթիւն խամուրը մա-
10 յալար։ Ղայրի ֆիքրուտ պուլունմամանըզ լչիւն
հապգընըզտա Րասպպատ Իէսուհ Քրիսթոսըմ վար։ ամմա
սիզէ իզթիրապ վէրմէն հեր քիմ խէ, ճէզասընը
11 չէքճէք տիր։ Լաքին, էյ պիրատէրլէր, էկէր
պէն տահա խիթան վա՛զ էտիյօր իսէմ, նի՞չիւն
հալա թէ՛ատուի էէօրիւյօրմ։ օլ թատպիրտէ
12 խաչըն թէօքէզի իսպատ օլունուռ։ Քեա՞շքի սիզի
էֆսատ էտընդնէր քիւլլիչէն քէսիլէ իտի։
13 Զիրա, էյ պիրատէրլէր, հուբրիւէթէ տա՛վէթ
օլունսընըզ. անճագ այս հուբրիւէթ թէնէ ֆուր-
սաթ իչիւն օլմասըն, լաքին մուհապպէթլէ պիրի
14 պիրինիզէ խըզմէթ էտինիզ։ Զիւնքի պիւթիւն

չէլի'ամ պիր քէլամաս իթմամ օլունուր, եա'նի
15 Գօնչըլը քէնոմն կիսպի սէվէնմէն՝ վէ լապին էկէր
պիրիսպիրինիզ ըսրըզպ եէչէճէք օլուրսունուզ,
սադընընըզ քի պիրիսպիրինիզսէն թէլէֆ օլմայա-
16 պընըզ։ Ֆագաթ սէրեմ քի՝ Բուհէ եիւրիյե-
նիւզ, վէ թէն չէհէլէթի իձրասընաս պուլունմա-
17 յաճագընըզ։ Զիրա թէն լուհա գարշը, լուհ
տաքի թէննէ դարշը արզու էտէր. պուննլար տաքի
պիրիսպիրինէ մուխալիֆ ամր, չէոյլէ քի սիզ հէ-
18 մեն իսթէմիյինիզ չէյլէրի Եափամազընըզ։ Ամմա
էկէր Բուհէ աէլսէլէթ օլունուր իսէնիզ, չէրի'ամ
19 թահրընաս սէյիլ սինիզ, վէ թէնին 'ամէլլէրի
այիբեար օլուսլ՝ անլէր տաքի զինա վէ ֆահշ վէ
20 նասիհաթիմ վէ ֆիւճուր, վէ փութիւէյսէթիմ վէ
սինը վէ 'աուաէլէթ վէ նիզա'լար վէ զըզգանճըզ
վէ դազաղ վէ միւնաֆա'ս վէ իսթիխլասի վէ ֆըր-
21 գաղար, վէ հասէտ վէ գաիլ վէ սէրխոշլուկլար
վէ մուսխատալըգլար վէ պուննլարըն էնմայը սուր,
քի էվվէլկունն սիզէ սէօյլէսէյիմ վէճհ իւզրէ, չիմ-
տի տաքի սէօյլէրիմ քի՝ պէշլի չէյլէրի իշլէյէն-
լէր մէնէֆիթ Ուլլահա վաթիս օլմայաճագլար սուր։
22 Լաքին Բուհըն մէյլէսի մուհապէթ վէ մէսէբ-
բէթ վէ սէլամէթ վէ թէէննի վէ լութֆ վէ
խայրխահլըգ վէ սլտգ վէ հիլմ վէ զաիթ ը նէֆս
23 տիր. Պու մագուլէ չէյլէրէ գարշը չէրի'ամ եօգ.
24 տիր։ Վէ փրխատսըն օլան քիմսէյլէր թէնի տիրն
հէվէսլէրի վէ չէհվէթլէրի իլէ սապէ էթմիյէր։
25 Էկէր Բուհէ եաշար իսէք, Բուհէ տաքի եիւրիւ-
26 յէլիմ։ Պիրիսպիրինիզի թահրիք էտիպ՝ պիրիսպի-
րինիզէ հասէտ էտէրէք, պաթըլ իֆթիխաբա
մա'իլ օլմայալըմ։

ՊԱՊ 6

1 Եյ պիրատերլէր, եկէք պիր աուէմ զաֆիլլէն պիր
խոխաստա թուխուլուբ խսէ, սիզ քի բուհանի սի-
նիզ, պէօյլէ փիսիկլի հիլմ բուհըյլէ խսլահ էտի-
նիզ, վէ պուհունուլէ պէրապէր քէնտինիզի սագըն,
2 սէն տախի իզվա օլունմայասըն։ Պիրի պիրինիզին
աղըրլըգլըըընը թաշըյրնըզ, վէ պէօյլէճէ Ֆրիս-
3 տոսըն չէրի՛աթընը լթիմամ էյլէյինիզ։ Զիրա եկէր
պիր քիմսէ պիր չէյ սէյիլ իքէն, քէնտինի պիր
4 չէյ զանն էսէրսէ, քէնտինի ալտատըր։ Ամմա հէր
քէս քէնտի ՚ամէլինի մուվաֆֆէկ էթսին, վէ օ
զէման ղայրիսիյլէ սէյիլ, եուլընըզ քէնտիսիխլէ
5 լիթիֆխարը օլմաճագ։ Զիրա հէր քէս քէնտի եիւ-
քինիւ թաշըյմաճագ սըր։
6 Բէլամտա թա՛լիմ օլունան քիմսէ մու՛ալլիմինի
7 հէր կէօճէ նի՛մէթլէրուն հիսսէտար էյլէսին։ Ալ-
տանմայընըզ. Ալլահ խոթիհզա օլունմազ. զիրա
աուէմ հէր նէ էքէրսէ, հէման անը պիչէճէք սիր։
8 Զիւնքի քէնտի թէնի իչինն էքէն՝ թէնտուէն հէլաք
պիչէճէք. վէ Րուհ իչինն էքէն՝ Րուհտան էպէտի
9 հայաթ պիչէճէք սիր։ Լաքին խայը իչլէմէքսիզն
օսանմայարմ, զիրա կէվշէմէսինիզի թագսիրա-
10 տէ, մէվսիմինան պիչէճիկ։ Հալ պէօյլէ իքէն,
վագթընըզ օլորգճա, հէր քէսի՝ խուսուսա էհլ
ի խանն օլանլարա էյիլիք էտէլիմ։
11 Պագրընըզ՝ քէնտի էլիմէ սևգէ նա՛սըլ եաղըլար
12 եազսորմ։ Թէն հասէպիյլէ կիւղել կէօրիւնմէք
խոթէյէնլէր սիզի խոթիան օլունմազա խալըտմ է-
տէրլէր. պու տախի անճագ Ֆրիստոսըն խայը սէ-
պէպինտէն թէ՛ատտի կէօրմէմէլէրի իչիւն սիր։
13 Զիրա խոթիան օլունանլար քէնտիլէր պիլէ չէրի-
՚աթը հըֆզ էթմէյիփ՝ անճագ սիզին թէնինիզլէ
լֆթիֆխար էթմէլէրի իչիւն, սիզին խոթիան օլուն-

14 *Մանըլը խթէյօլլար։ Լաքին հա՛չա քի պէն Բապ-*
պըմըզ Յիսուս Քրիստոսըն խաչընատան զայրի պէր
չէյլէ իֆթիխար էտէյիմ. անըն վասըթասըյլէ
տիւնեա պանա, պէն տախի տիւնեայա սարպ օ-
15 *լունըրմ։ Զիրա Յիսուս Քրիստոսսա նէ խիթան,*
նէ տէ խիթանըղըզ պէր չէյէ եարար, անճագ
16 *եէնի մալու զ օլմազ ըՙղըմ դըր։ Վէ պու գա-*
նուն իւղէյ Եվրիւյէնէրին քիւֆֆէխի իւղէրինէ
վէ Ալլահըն Իսրայէլի իւղէրինէ սէլամէթ վէ մէր-
17 *համէթ օլսուն։ Պունատան պէօյլէ քիմսէ պանա*
ղահմէթ վէրմէսէն, պիրա պէն ճէսէտիմոէ Բապ-
18 *Յիսուսըն պէրէկէրինի թաշըյօրըմ։ Իյ պիլուսէր-*
սէք, Բապպըմըզ Յիսուս Քրիստոսըն Ինայէթի
սիզին իւհտընըզ իլէ օլսուն։ Ամէն։

ՊՕՂՈՍ ԸՆՍՈՒՂԸՆ ԵՓԵՍՈՍԼԸԼԱՐԱ ՐԻՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Ալլահըն իրատէթիյլէ Յիսուս Քրիստոսըն ըչհտուը
Պօղոս, Եվեհոստաա պուլունան մուգատտէսլէրէ,
վէ Յիսուս Քրիստոսսա պուլունան միւ՚մինլէրէ.
2 *Փէհէրիմիզ Ալլահ վէ Բապպը Յիսուս Քրիստոս*
Թարաֆընտան սիզէ Ինայէթ վէ սէլամէթ օլսուն։
3 *Միւպարէք օլսուն Բապպըմըզ Յիսուս Քրիստո-*
սըն փէտէրի Ալլահ, քի պիզի սէմավիյաթտա
Քրիստոս վասըթասըյլէ հէր իւհանի պէրէքէթ-
4 *լէրէ նա՛իլ էյլէտի. Նիթէքիմ քէնուի հուզուրընա-*

տա մուհապպէթտե մուգատուէս վէ լէքէսիզ օլ-
մամըզ իչիւն, տիւնեանըն գուրուլմասընատան էվ-
5 վէլ պիզի անտէ ինթիխապ էյլէտի. վէ Ապվէհ-
լիւսիւնտէ պիզի մազհար էյլէտիյի ճէնել 'ինայէ-
6 թինին մէհսի իչիւն, Քէնտինէ ծիսաւս Քրիստոս վասը-
7 թասըյլէ պիզի օղուլըղա թագտիր էյլէտի, Անտէ
տախի պիզ գանընըն վասըթասըյլէ Քիտիյէյէ,
8 Եա'նի պիզէ հէր պիր հիքմէթ վէ Քէհմիէ պօլ
պօլ վէլսիյի 'ինայէթինին գանինիչինէ կէօրէ,
9 կիւնահլարըն 'ափվընա մալիք իզ: վէ էզէլտէն
պէրու քէնտիսինտէ թասամիմ էյլէտիյի հիւան ի
րիգաալնա կէօրէ քէնտի իրատէթինին սըրըընը,
10 Եա'նի վագըթլարըն թէմամիյէթի խոտարէսինտէ
հէր շէյի, կէրէք սէմաւաթտա կէրէք եէր եի-
զինատէ պուլունան շէյլէրի Քրիստոստա պիրլէշ-
11 միրէճէյինի պիզէ պիլտիրտի: Անըն վասըթասըյլէ
հէր շէյի քէնտի իրատէթինին թէսալլրինէ կէօրէ
իճրա էտէնին մուբաշը մուճէպինճէ թագտիր օ-
12 լունմադըզ վէլսատէթ նա'իլ օլսըգ. Թա քի պիզ
Քրիստոսա էվվէլ իման էտէնլէր անըն ճէլսլըընըն
13 մէհսի իչիւն օլսլըմ: վէ անա, պիզ տախի հա-
զիգաթըն քէլսմըզ օլան իսէլսսընըզըն պէշտէթի-
նին իչիտիպ է-Դ-դ ԷՒԴԷՆԷ, վէ անա իման էթ-
մէքլէ վա'տ օլունան Բուհ իւլ Գուտուզ մուհը-
14 ընմինիզ: Պու տախի մուգաճիմ պիւն Քիտիյէ օ-
լունմասընատաք, անըն ճէլսլինին մէհսի իչիւն
վէլսատէթիմիզին փէյլ տիր:
15 Պու էճլսէն, պէն տախի Բապպ ծիսաւս օլան
իմանընըզը վէ ճիւմլէ մուգատատէլէրէ օլան մու-
16 հատդէթինիզի իչիթմէքլէ, Սիզին իչիւն չիւքր
էթմէքտաէն Քէրաղէթ էթմէյէրէք, սիզ տու'ա-
17 լարըմնա զիքր էտէրսիմ. Թա քի Բապպըմըզ ծի-
սաւս Քրիստոսըն Ալլահը, ճէլսլըն Քէտէրի, անը
պիլմէք խուսուսընատա սիզէ հիքմէթ վէ վահի

13 ոռևընը իհաան պոչյուրմասը յլէ, Գալպինիզին
կէօզլէբի թէնվիր օլուևնա, չէօյլէ ֆչ անըն տա՛վէ-
թինին իւմիտի նէ՛, վէ մուգատտէսլէրտէ անըն
19 մերսարնըն ճէյալընըն զանկիլէյի նէ՛, վէ անըն
գուարդէթինին գուվվէթի իճրասընա կէօրէ, պիզ
միւ՚մինլէր հագգընտա գուարդէթինին փէվգ էլ
՚ատէ օլան ՚ազամէթի նէ՛ օլմըղընը սիլէ սինիզ,
20 Պուևնու տախի Քրիստոստա, անը էօլիւլէյտէն իհ-
21 ևա էթմէքլէ, իճրա էտիպ, Անը հէր ըհյտէթ
վէ հիւքիւմէթ վէ գուարդէթ վէ սալթանաթընը
վէ եալընըղ պու սիւնեետտա տէյիլ, անճագ սա-
լէթտէ տախի եատ օլուևնան հէլ իսմին մանքէվ-
գինտէ սէմավիյաթտա քէնոի սաղընտա օթուրթ-
22 տու, վէ հէր չէյի անընդ այագլարը սիլընա միւթի՛
դլըլարաք, անը հէր իստուտտա քիվիսէյէ ըէ՚կա
23 նատպ էյլէսի, Պու տախի անընդ ճեսէտի օլուպ՝
ճիւմլէյի հէր չէյտէ իքմալ եաէնին քէմալը տըր,

ՊԱՊ 2

՚՚

1 Վ՚է սիզի՛ խաթա վէ կևևանհլարտտա էօլմիւշ ի-
2 քէն Աւլա՚հ տէրէճէտէ. Անընքտէ սիզ սիլը զէման
պու տիւնեետընընդ կևօրէ հավա հիւքիւ-
մէթինին ըէ՚խսինէ, եա՛նի իթա՛աթարզըզդ օլտ՚ը-
լարընտա չիմտի ՚ատիլ օլան ըուհա կէօրէ հարէ-
քէթի էտէը խոնինիզ, Պուևնըլարընդ ալտտընընտա սիլտիմ
ճիւմլէմիզ տախի սիլը զէման թէնիմիզինն չէհվէթ-
լէրինտէ եիւբիւյիւպ՝ թէն վէ էֆքեատընըն միւ-
բտաևլարընընը իճրա էտէրէք, սա՛իլէը կիսի թա-
4 սի՛աթլէ էհլ ի դուզախ խոխք Լաքին Աւլահ մէր-
համէթտէ զանն օլմազլէ, սիզդէ կէօրմէքէրտէյի
5 քէնոի ՚ազիմ մուհամպէթինէն նաչի, Պիզ խա-
թալարտտա էօլիւ պուլունտրընըզ հալտէ, պիզդէ
Քրիստոս իլէ պէրապէր տիրիլմէտի. (՚ինայէթլէ
6 խէլաս պուլմուշ սընըզ.) Վէ ՚էդէ անընդ իլէ պէ-

բապէր լհնա էտիպ՝ սէմավիյաթատա ϑիսուս Քրիս-
7 տոս իլէ օϑաւրթտու. Թա քի ϑիսուս Քրիստոստա
պիզէ էպրօպ էյլեպէյ լուԹֆլէ քէնտի 'ինայէթի-
նէն ֆազիլէթի զանլիյինի կէլէճէք 'ասըլըտաս
8 իզհալ էտէ։ Զիրա լման վասըթա օլարագ 'ինա-
յէթլէ խէլաս պուլտընըզ. պու տախի սիզոէն օ-
9 մայըպ՝ Ալլահըն 'աԹիյէսի տիր. 'Ամէլլէրտէն տէ-
10 յիլ տիր, քի քիմսէ ԻսԹիխար էԹմէյէ։ Զիրա
պիզ անլէրտէ եւէրլիմիշ իւզրէ՝ Ալլահըն մու-
գատէմա հազըրլատըղը էյի իչլէր լչիւն ϑիս
սուս Քրիստոստա խալգ օլունմըշ օլարագ, անըն
'ամէլի լզ։
11 Իմտի խաԹըրընըզա կէԹիրինիշ քի, սիզ պիր
վագըթ Ի֊էնճէ Թա՛ինֆէլէր օլուպ՝ վէ Թէնտէ էլ
իլէ իչլա էտիլիպ տէ խիԹանըլը 'ատտա օլունան
Թարաֆընատան խիԹանըզ 'ատտա օլունուր խանինիզ։
12 Ո զհման Քրիստոսըզ օլուպ՝ խալայէլ միլլէԹինէ
էճնէպի, վէ վա՛ըլը 'ահալըընատան զարիպ պուս
լունարագ, պիր իւմիտէ մալիք օլմայըպ՝ տիւնեատա-
13 տա Ալլահընըզ խոինիզ։ Շիմտի խէ ϑիսուս Քրիս-
տոստա՝ սիզ քի պիր վագըթ ուզագ խոինիզ,
14 Քրիստոսըն գանըդյէ եագըն օլընըզ։ Զիրա պի-
զիմ սէլամէԹիմիզ օ տըր, չիւնքի օ իքիսինի
15 պիրլէշտիրիպ, Քէնտի Ի֊էնճէ վօլվարը,
եա՛նի 'ատտալէթի երգմաղլէ, նիզամլարլէ էմի-
լէրինն չէվի'սէԹընը նէսխ էյլէտի. Թա քի սէլամէԹ
հուսուսլէ կէմիրէրէք, իքիսինի քէնտիսինէ պիր
16 Հէնի ինսան խալգ էտէ, վէ քէնտի խաչըյլէ 'ա-
տտալէթի հէլաք էԹմիշ օլարագ, անըն վասըթա-
սըյլէ իքիսինի պիր ճեաէտտէ Ալլահ իլէ պարըշ-
17 տըրա. վէ կէլիպ՝ սիզ ուզագ օլանլարա հէմ տէ
եագընօլանլարա սէլամէԹի Թէպլիղ էյլէտի։ Զի-
րա իքիմիզինն պիր Րուհտա փէտէյէ եագլաշմասը
19 անըն վասըթասըյլէ տիր։ Պունա պինա'էն պուն-
տան պէօյլէ զարիպ վէ միւսաֆիր օլմայըպ՝ ան-

ճագ մուգաւոուհուլերին միլլէթուտչլարը վէ Ալլահըն
20 էհլ ի պէյթինուէն սինիզ։ Սիզ բէսուլլէրին վէ
փէյղամպէրլէրին Թէմէլի իւզէրինէ պինա օլունուրընըզ։
պունուն տա քէօչէ Թաշը պիզաթ Ցիսաս Քրիստոս տըր,
21 Քի պիւթիւն պինա անտէ Թէրքիպ օլունմուղլէ, Բայպատա մուգաւոուհուս պիզ
22 հէյքէլ օլմագ իւզրէ պէօյիւմէքտէ տիր։ Վէ անտէ պիզ տախի Րուհնէ Ալլահըն մէնքէնի օլմագ
իւզրէ, պէրապէր պինա օլունուլօրսընըզ։

ՊԱՊ 3

1 Պու սէպէպտէն պէն Պօղոս սիզ Թա՛ֆէլէր Ցի-
2 չիւն Ցիսուս Քրիստոսըն մահպուսը օլարագ, Ալ-
լահըն պանա սիզին իչիւն հէվալէ օլունմըշ օլան
3 'ինայէթինին իւտարէսինի, Ե՛նի պանա պու սըրրը
իլհամիէ պիլդիրտիյինի չիւապհսիզ իչիթմիչսինիզ,
4 Նիթէքքիմ Եվվէլա մուխթասարճա եազդըմ. Անը
օգուչուգ Քրիստոսըն սըրրը խուսուսընտա պէնիմ
5 վուգուֆըմը անլայա պիլդիսինիզ։ Պու սըրր տա-
խի, Եա՛նի Թա՛ֆէլէրին պէշարէթ վասըթասը յէ
Քրիստոստա միրաս չէրիքի վէ հէմճինէտ վէ վա-
6 տընա հիսէսուսը օլմալարը, Շիմոի անըն մուգաւո-
ուհս բէսուլլէրինէ վէ վէյղամպէրլէրինէ Րուհնէ
քէչֆ օլունուրդը միսիլլիս՝ սա՛իր 'ասրլարտա պէ-
7 նի սուհմէ պիլդիրիլմէտի։ Պէն տախի Ալլահըն
գուտրէթինին ֆի'լի իւզրէ, պանա վէրիլէն 'ի-
նայէթ մէվհիպէսի մուճէպինճէ օլ ԳԼ-ԵՐԷՆ
8 իւտմէթճիսի օլուրմ։ Պէն ճիւմլէ մուգաւուհուլէ-
րին էն էտնասը պուլունուրդըմ հալտէ, պու 'ի-
նայէթ, Եա՛նի Թա՛ֆէլէրը արասընտա Քրիստոսըն
9 'ագէլ էրմէյէն զանիլիյինի Թէպզիր էտիպ, Հէր
չէյի խալդ էտէն Ալլահտա, էղէլտէն կիզլէնմիշ
օլան սըրրըն նիզամը նէ օլուրդը հագգընտա՝ ճիւմ-
լէյի Թէնվիր էթմէքլիք պանա իհսան օլունուռ.

10 Շէ՛յլէ քի Ալլահըն մութէնէվվի՛ հիքմէթի չիմնէ
քիլիսէնին վասըթասըլլէ սէմավիյաթտա օլան
11 ըհյասէթլէրը վէ հիւքիմէթլէրէ, Բասպաղմըզ Ծի-
սուս Քրիստոսաա էթտիյի թաղտիր ի էզելի մու-
12 ճէպինճէ պիլտիրիլի՛ Պիդիմ տուխի անըն վասը-
թասըլլէ քէնտիսինէ իման էտէրէք իՙթիմատ
իւզրէ ճէսարէթի վէ թէգալլուսումըզ վար ոլը՛
13 Պու ճէմլէդէն ըճճա էտէրիմ, քի սիզէ Ռիզվէթի
մուճիպ օլտուգ պէնիմ սիզին իչիւն չէքտիյիմ
մուզայագալտը սէպէպլէնտէն Ֆիւթուր կէթիրմէ-
14 յէսինիզ՛ Պու սէպէպտէն, Թէրէՙ, Բասպաղմըդ
Ծիսուս Քրիստոսըն փէտէրինին, Խՙդէ սէմավաթ-
տա վէ եէր եիւզիւնտէ պուլունան հէր պիր գա-
15 պիլէնին անըն իսմիյլէ թէսմիյէ օլունտըղը փէթէ-
րէՙնէ Հուզուրընտա տիզ չէօքերէք Նէյՙզ էտէ-
16 րիմ քի, Ֆէնաի ճէլալընըն զանիլիլինէ կէօրէ քէնա-
տի Բուհու վասըթասըլլէ պաթրնի աստմատ գուվ-
17 վէթլէ սապիթ օլմադը, վէ իման վասըթասըլլէ
Քրիստոսըն գալպլէրինիզտէ սաքին օլմասընը իՙ-
18 սան էտէ. Հէմ ուախի սիզ մուհապպէթտէ քէօք-
լէնմիշ վէ թէմէլլէնմիշ օլսրագ, Ալլահընն ճիւմլէ
քէմալիյլէ մէմնու օլմանըղ իչիւն, ճիւմլէ մու-
գաուաֆսըէր իլէ պէրաբէր, էնլիլիք վէ ուզունլըգ
վէ տէրինլիք վէ եիւքսէքլիք նէ օլսրդընը Ֆէհմ
19 էթմէյէ, Եա՛նի Քրիստոսըն Ռագլսան իւսթիւն օ-
լսան մու հապպէթինին անկլամադա մուգթէտիր ՚սասը.
20 նըղ՝ վէ սիզտէ Ռամիլ օլան գուսուրէթէ կէօրէ հէր
խուսուստա տիլէտիյիմիզ Եա սուբհանիսիյիւմիւղ-
ատէն զայէթ զիյատէ իճրա էթմէյէ գաուիր օլանա,
21 Ծիսուս Քրիստոս վասըթասըլլէ քիլիսէտէ ճիւմլէ
տէհրլէրտէ էպէտ իւլ ապատ համա օլսուն՝ Ամին՝

ՊԱՊ 4

1 Իմոթ պէն, Բաւպլ իչիւն մահպուս օլան, սիզէ
ըչճա էտէրիմ, քի տա՛վէթ օլունտըղընըզ տա՛-
2 վէթէ լայըգ օլըղը վէճմ իւղրէ, Ֆէմալ ը թէ-
վաղու՛ վէ հիւմ վէ սայրըլէ Եհուբիյիւպ՝ պիրի-
պիրինիզէ մուհապպէթլէ թէհամիւլ էտէնինիզ.
3 վէ սէլամէթին պէնտիյլէ Րուհըն մուճիպ օլըղը
4 իթթիհատը հըՓզ էվվէլյէ ճէհտ էտէնինիզ. Տա՛-
վէթինիզին հէյտան պիր իւմիտինէ տա՛վէթ օլուն-
ուղընըզ միսիլլիս, ճէսէտ պիր, վէ ւոհ պիր,
5 Բաւպլ պիր, իման պիր, վաՓթիզ տաճի պիր տիր.
6 ճիւմլէնին իւղէրինտէ վէ ճիւմլէսի իլէ վէ ճիւմ-
լէնիզտէ ալարագ, ճիւմլէնին Ալլահը վէ փէյղէմ
7 պիր տիր, Ամմա հէր պիրիմիզէ Բրիստոսըն ՚աթի-
յէսինին էօլչիւսիւնէ կէօրէ ՚ինայէթ իհսան օլուն-
8 տու։ Պունա պինա՞էն՝ Եիւքսէյէ չըկ ըպ՝ էսարէ-
թի էսիր էթտի, վէ տաէմիլէրէ ՚աթիյէլէր վէյտի՝
9 ուէյհիս պուլուղընը։ Իմոթ պու չըգմագ նէ՞ ուէվէք
տիր. Մէկէր քի էվվէլա Եէրինն աչաղընքի մահալ-
10 լէրինէ էնմիշ օլա։ Օլ էնէն, վէ հէր չէյն մէմնու
գըլմագ իւղրէ ճի մէ սէմավաթտան էօգաբը չը-
11 գան հէման պիր տիր։ Բէնտիսի մուպտաէէլէրին
իքամալը մագսատիյլէ իսլամէթին իֆտաը վէ Բրիս-
12 տոսըն ճէհէտի մա՛մուրիյէթի իչիւն, Պա՛ղըսընը
բէտու՛ղ, պա՛ղըսընը վէյղամիյէր, պա՛ղըսընը մու-
պէչչիր, պա՛ղըսընը տաճի չօպան վէ մու՛ալլիմ
13 օլմագ իւղրէ թա՛էրին էյլէմի։ Թա քի ճիւմլէմիզ
իման վէ իպն Ուալահը պիլմէք իթթիհատնա,
քեամիլ տաէմ օլմագ իւղրէ Բրիստոսըն քէմալը-
14 նըն գամէթի էօլչիւսիւնէ վասըղ օլուղըմ. Շէօյլ
քի պուննատան պէօյլէ տաէմլէրին հիւէլէրի վէ
ֆէնալէ իտղալ էտէճի տէհտիտէրիյլէ թա՛լիմին հէր
պիր բիւգէհաբընատան չալգանան վէ էօթէ պէրի

15 սիւրիւքլէնէն չօճուգլար օլմայըպ, Անճաք մու-
հապպէթլէ հագիգաթա թապի՝ օլարագ հէր
16 վէճէլէ անաէ նէմա պուլսալըմ, ԵաԽէ պաշ օլան
Քրիստոստա քի անաէն պիւթիւն վիւճուտ հէր
եարտըմ էտէն իւթիւպաթ վասըթասըլէ թէրքիպ
ու թէշքիլ օլունագագ, հէր գըմըշըն 'ամէլինին
մըդուարշնա կէօրէ, ճէսէտ մուհապպէթլէ մա-
մուրիյէթ պուլմասը իչիւն պէօյիւր։
17 Իմոի պունու ասէյիպ՝ Բապպատա չէհատէթլէ
Նաֆէհմ էտէրիմ, քի սիզ արթըգ սա'իր թա'ի-
ֆէլէրը քէնտի ֆիքրիէրինին պաթըլըգընատա եիւ-
18 րիւտիքէրի կիպի եիւրիւմէյէսինիզ. Զիւնքի
դալպուքրինին գաթըլըգըյէ տէրուննէքրինտէ պու-
լունան ճէհալէթ սէպէպինտէն, զուլմէթ անէքրին
վիհնէքրինի գափլամըշ օլարագ, Ալլահըն հայա-
19 թընտան զարիպ պուլունմըշ օլտըրար։ Վէ հէր
հիսսի զայպ էտէրէք, թամա՝ իւչ հէր կէօնէ նա-
վաքրիյի իւչէմէք իւզրէ, քէնտիէրինին ֆըգ ու
20 ֆիւճուրէ թէսլիմ էթտիէրը։ Սիզ իսէ Քրիստոսը
21 պէօյէ էօյրէնմէտինիզ. Մաամամ քի հագիգաթի
Ցիսուստա պուլունտըղը վէճէյէ՝ իչիւտիպ անրն
22 թարաֆընտան թա'լիմ օլունտընըզ։ Էսկիյէքի հա-
րէքէթինիզէ կէօրէ իզըալ էտէն չէհվէթէրինճէ
23 ֆէսատա պուլսան էսկի ատամի թէրք էտիպ, 'Ագ-
24 լընըզըն բուհուլյէ էնինլէնէրէք, Սալահատա վէ հա-
զիգաթա 'ա'իտ գուտսուլյէթտէ, Ալլահըն էրտո-
ՆԷՆԷ կէօրէ խալգ օլունան եէնի ատամի կիյէսի-
25 նիզ։ Պու էճլուէն եալանը թէրք էտիպ՝ սիզ հէր
պիրինիզ գօնչլըը իւչ հագգ օլանը սէօյլէյինիզ.
26 չիւնքի պիրի պիրինիզին ա'զասը իզ։ Ղազապտա
կէլտիյինիզտաէ կիւնահ իչիւմէյինիզ. զագապզընըզ
27 իւզէրինէ կիւնէշ պաթմասըն։ Շէյթանա տաիսի
28 մահալ վէրմէյինիզ։ Սըրգաթի էտէն՝ արթըգ սըր-
գաթ էթմէսին, պիլ'ագս միւհթաճ օլանը հիսսե-
տաը էթմէյէ մուգթէտիր օլմագ իւզրէ էլէրիյլէ

29 էյլ իւ իւլէյէրեք էմեք չէքսին։ Աղջընզտան պիր
ֆէնա սէօզ տալա չըգմասըն, ֆապաթ իչխանէլէ-
ըք նի'մէթ վէրմէք իւզրէ, մուգթազլ օլան մա'-
մուրլուէթ իչինէ խայրլըսը նէ իսէ'ոը ւեայչէյէվ։
30 վէ Ալլահըն Րուհ իւլ Գուտսընը մահզուն էթմէ-
յինիզ։ քի անընլէ սիզ ֆիտիյէ կիւնիւ իչիւն մու-
31 հրլէնտինիզ։ Հէր ճաբլըգ վէ խըշմ ու զաղապ վէ
պաղըրըշ վէ քիւֆր հէր քէօթիւլիւք իլէ պէրա-
32 պէր սիզտէն ութֆ' օլունսըն։ Վէ պիրի պիրինիզէ
հալիմ վէ չէֆիգ օլուպ' Ալլահ տափի Ֆրխատոս
վասըթասըյլէ սիզի 'ափվ էյլէտույ կիպի եէքափ-
կէբինիզի 'ափվ էտինիզ։

ՊԱՊ 5

1 Իմոի սէվկիւլիւ էվլատ կիպի, Ալլահա մուգթէ-
2 ոի օլունըզ. վէ մուհապպէթլէ եիւբրիւյինիւզ,
նիթէքիմ Ֆրխատոս տափի պիզի սէվիպ' քէնտինի
պէզիմ իչիւն խօշ բա'իհա օլմագ իւզրէ Ալլահա
3 թագտիմէ վէ զէպիհէ թէհլիմ էյլէտի։ Լագին
մուպ տատէպլէրէ վաճիպ օլուրզը իւզրէ զինա վէ
հէր կէօնա նափաքիւք եափօտ թ'ամա'քեարըզըն
4 լամի պիլէ արանըզտա ակըլմասըն. վէ պու նա-
սէզա չէյլէր, եա'նի 'արսըզըզդ վէ սէֆահէթ քէ-
լամը եափօտ հէզ պուլունմայըպ' անճագ պիթ-
5 թէրճիհ չիւքը '՚ըդ օլունսըն։ Մա'զիւմիւնիւզ պիր
քի հիչ պիր զինաքեար, եափօտ նափաք, եափօտ
թ'ամա'քեարըն (քի պու վազիֆվէզէյէթ տիր)
Ֆրխատոսըն վէ Ալլահըն մէզէքիւքիւնտէ միրասը
6 եօգ տըր։ Պիհուտէ սէօզլէրիւէ սիզի պիր քիմսէ
ալտաթմասըն. զիրա պու չէյլէր սէպէպինտէն
էհլ ի 'ինսան իւզէրինէ Ալլահըն ղազաբը կէլիր։
7 Իմոի անլէրին չէրիքլէրի օլմայընըզ։ (8) Զիրա
պիր զէման զուլմէթ խոյնիզ. չիմոի խսէ Բապա-
տա նուր օլապագ էհլ ի նուր կիպի եիւբրիւյինիւզ,

9 Զիրա նուբրըն մէյլէսի հէր էյիլիք վէ սալահ վէ
10 հագիգաթ-տան 'իպարէթ տիր։ Բապպա մագպուլ
11 օլան նէ իսիյինի թէֆթիսլէ էտինիզ։ Զուլմէքին
սէմիրէտիզ 'ամէլլէրինէ միւքէրրիք օլմայըս՝ պիթ-
12 թէրտին թա'զիր էտինիզ։ Զիրա անլէր թաւրաֆըն-
տան կիմսէ իլէնիլէն չէյլէրի սէօյլէմէք պիլէ 'այպ
13 տըր։ Ամմա թա'զիր օլունան հէր չէյ նուբ վասը-
թաւրյլէ զահիր օլուր. զիրա իզհար օլունան հէր
14 չէյ նուբ տըր։ Պունա պինա'էն՝ էյ ուդուտա օլան,
ույան, վէ էօլիւլէրտէն գրյամ էյլէ, վէ Քրիս-
տոս սանա զէյա վէրճէք տիր՝ տէյիւ պուդուրըր։
15 Իմոի 'ագրսըզլար կիսի տէյիլ, անճագ 'ագրսը-
լըլար կիսի սիգաթ իւզրէ հարէքէթ էթմէյէ
16 պագընըզ. վէ վագթը սաթըն ալընըզ. զիրա պու
17 կիւնլէր ֆէնա տըր։ Պու էճլտէն ֆէհմիզ օլմա-
յըզ՝ անճագ Բապպըն իրատէթի նէ օլտըղընը
18 ֆէհմ էտինիզ։ Վէ ֆիւճուա պա'իս օլան չէ-
թապլէ սէրիօշ օլմայընըզ, անճագ Բուհլէ մէմու
19 օլունըզ. Պէրի պէրինիզ իլէ մէզմուր վէ իլահի վէ
բուհանի թէսպիհլէրըլէ թէքէլլիւմ վէ գալպէլէրի-
նիզսէ Բապպա թէրէննիւմ վէ թէզմիր էտէրէք,
20 Տա'խա հէր չէյ իչիւն փէտէր Ալլահա Բապպլըմըզ
Յիսուս Քրիստոսըն խամխլէ չիւքր էտինիզ։
21 Պէրի պէրինիզէ *Ալլահ գօրգուսըյլէ միւքի' օ-
22 լունըզ։ Էյ զէվճէլէր, քէնոի զէվճէլէրինիզէ Բապ.
23 պա դ–ուխ' ա–օ–ր կիսի միւքի' օլունըզ. Զիրա
զէվճ զէվճէնին պաշը տըր, Նէթէքիմ Քրիստոս
քիլիսէնին պաշը վէ վիւճուտըն խէլասքէարը տըր։
24 Իմոի քիլիսէ Քրիստոսա միւքի' օլտըղը միսիլլու,
զէվճէլէր տախի հէր չէյտէ քէնոի զէվճէլէրինէ
25 դ–ուխ' օլսունլար։ Էյ զէվճէլէր, քէնոի զէվճէլէրի-
նիզի սէվինիզ, Նէթէքիմ Քրիստոս տախի քիլիսէ.
յի սէվուր, վէ անըն էօլընա քէնոինի թէսլիմ էյ-

*Ե–ԼՕ–Փ՝ Քրիստոսըն

26 լէտի, թա քի սու իլէ կըյգամագտա քէլամէք ա-
27 նը թաթհիր էյլէյիսլ թագտիս էտե. վէ լէքե եա
պիւրիւչի՛ք վէ պու միսիլլու չէյտէն ՚արի օլա-
րագ, մուգաուտեա վէ լէքեսիզ օլմագ իւզրե,
28 քիւլհսէյի քէնալինէ ՚իղղէթլի իհզար էտե, ֆէզա-
լիք զէվձէրը զէվձէլէրինի քէնաի վիւճուտէյի կի-
սլի սէվմէյէ պօրճու սըրլսլը. քէնաի զէվձէսինի
29 սէվձէն՝ քէնաի քէնաինի սէվմիշ օլու՛ր. Զիրա պիր
քիմսէ հիչ պիր վագըթ քէնաի վիւճուտինէ պուդդ
էթմէմի, անճագ ֆրհաուս քիւլհսէյի ԷՅՀՐԸՐԸ
30 միսիլլի՝ անը պէսէյը վէ գայըրըր՝ Զիրա պիդ ա-
նըն թէնհինաէն վէ քէհիքէրհնաէն օլարագ, վիւ-
31 ճուտինէն ա՚զասը իդ՝ Պու սէպէպտէն աստմ վէ-
ուէրհնի վէ վալիտէյհնի թէրք էտիպ՝ զէվձէսինի
միւսլաւրգ օլարագ, իքհսի եէքվիւճուա օլմագ
32 տըր՝ Պու սըրը պէօյիւք տիր, լագֆին պէն ֆրհաս
33 ուս վէ քհիհսէ հագգընաս սէօյլէյօրըմ՝ Խմոհ
սիզդէն հէր պիրի քէնաի զէվձէսինի հէման քէնա-
տի նէֆսի կիպէլ սէվսինի, զէվձէ իսէ քէնաի զէվ-
ձինէ հիւրմէթ էթսինի.

ՊԱՊ 6

1 Էյ էվլաս, քէնաի վալիտէյնինիզէ Բապտաս մու-
2 թի՚ օլունըզ, զիրա պու հագգ տըր՝ Փէտէրհնէ
վէ վալիտէնէ հիւրմէթ էյլէ. (վա՚ս իլէ պիրհնճի
3 էմր պու տըր.) Թա քի սանա խայր կէլհսլ՝ եէր
4 իւզէրհնաէ ՚էօրհնէ ուզուն օլա՝ Սիզ տախի, էյ
փէտէրլէր, էվլատհնըզը զաձապա կէթիրմէյհսլ՝
անճագ Բապտլէն թէրպհյէ վէ նասհսաթլնաս ան-
5 լէրի փէրվէրտէ էտհնէդ՝ Սիզ տախի, էյ գու-
լար, թէն ճհէթհյէլէ էֆէնհնէնհզ պու լունանլարա,
ֆրհաուսա ֆՏԲ՚ ՚ԼՕԲ կհսլի, գօրգու վէ թէթքէ-
մէ իլէ՝ գալհնէդհզն ստաէլհյի իլէ միթի՚ օլունըզ.
6 կէօզէ կէօրհնմէք իչհեն օլան խըտմէթլէ, հնաս-

նչ, խօշնուտ էտէր կիպի տէյիլ, անճագ Փրխատո-
սըն գուլլարը կիպի Ալլահըն իրատէթինի ճանատան
7 իճրա էյլէյէրեք, Ատէմլէրէ տէյիլ, անճագ Բատը-
8 պա կիպի, խօշնուտիյլէ գուլըզ էտինիզ։ Զիրա
պիլիրսինիզ քի՝ հէր քէս հէր նէ խայր իչլէր խսէ,
կէրէք գաէլ օլսուն, կէրէք ազատ օլսուն, հէման
9 պունու Բատպ թարաքընատան ալտճագ սըրր։ Վէ
սիզ, էյ էֆէնտիլէր, սիզին տախի էֆէնտինիզ
աէմատա պուլունսըզլըր, վէ անըն 'ինանինատ խա-
թըր սայմագ օլմասըզլըր պիլէրէք, Թէհտիտ
Թէրքլէ՝ անլէրէ հէման պու մինվալ իւզրէ մու
'ամէլէ էյլէյինիզ։
10 Էլ հասըլ, [էյ պէրատէրլէրիմ,] Բատպլէ վէ
անըն գուտրէթինին գու վէկիլլէ գու վէկիլէնի-
11 նիզ։ Շէյթանըն տէսլսէլէրինէ գարըր տու բունդա
մու գիթէտիր օլմանըզ իչին Ալլահըն ճիւմլէ սիլահ-
12 լարընը գուշանընըզ։ Զիրա պիզիմ ճէնկիմիզ գան
վէ Թէն իլէ օլմայըպ՝ անճագ բիյասէթլէր վէ հիւ-
քումէթլէր վէ պու 'ալէմին գուլլուկթինին հիւքմ-
տարլարը վէ սէմավիյաթտա օլսուն չէրիր բուհ-
13 լար իլէ սիր։ Պու սէպէպտէն չէրը կիւնէուտ
գարշը տուրմադա, վէ հէր չէյի Թէքմիլ էթտիք-
տէն սոնրա, տապիթգաատէմ օլմադա մուգիթտիր
օլմանըզ իչին Ալլահըն ճիւմլէ սիլահլարընը խազէ-
14 րինիզ ալընըզ։ Իման պէլինիզէ հաղիգաթլէ գու-
շարուպ վէ սաղհ զրհնը կիյիպ՝ տապիթգաատէմ
15 օլունըզ, վէ այադլարընըզդա սէլամէթ պէշարէ-
16 Թինին Թէտարիքինին կիյինիզ. վէ քաֆիֆէսի իս-
զէրինէ իման գալգանընը ալընըզ, քի անընլէ չէ-
րիրին ճիւմլէ գըզըլընը օգլարընը սէօնտու բանէյէ
17 գատիր օլաճագսընըզ. վէ իսէլսընը միզիքէրինին,
վէ Բուհըն սէյֆինին, եա'նի Ալլահըն քէլամինը ա-
18 լարագ, հէր զէման հէր տու'ա վէ նիյազլէ Բուհ-
տա տու'ա էտինիզ, վէ հէման պունա ճիւմլէ
մուգատտէսլէր իչիւն քէմալը միւտաավիմլէթլէ

19 Նիյազա ուլյանըգ տուրընըզ։ Պէնիմ իչուն տախ
Նէյօզ եփէնէզ, քի եօլընատա զէնճիլպէնտ օլա-
րագ, էլչիլիք էթաճկիմ պէշալըթին սըլըրընը ճե-
ատրէթէլ պիլտիրմէք իչուն տողրըմըն այըլմասընա
20 պանա քէլամ վէրթիլ. Թա քի սեօյլէմէք պանա
վաճկոյ օլորզը իւզրէ, անառ ճեատրէթէլէնէչիմ։
21 Լափին պէնիմ ահվալ ու քէյֆիյէթիմ սիզէ
ատախ մա'լիւմ օլմագ իւզրէ, ճիւմլէսինի սիզէ
սէվկիւլիւ պէրատէր վէ Բապպտա սատրգ խըտ-
22 մէթճի Տիւքիկոս իֆատէ էտէճէք սիրւ։ Վէ անը
հէման պունուն իչուն Թարաֆընըզդա կէօնտէրտիմ,
քի հագգընմըզատա խատպէրինիզ օլսուն, վէ գալպի-
նիզէ թէսէլլի վէրսինւ։
23 Փէտէր Ալլահ վէ Բապպ Ցիսուս Քրիստոս Թա-
րաֆընատան պէրատէրլէրէ սէլամէթ, վէ իման իլէ
24 մուհապպէթ օլսուն։ Բապպընմըզ Ցիսուս Քրիս-
տոսը խաթրատան սէվկինլինն ճիւմլէսինէ Ինայէթ
օլսուն։ Ամին։

ՊՕՂՈՍ ԲԷՍՈՒԼԸՆ
ՓԻԼԻՊՊԷԼԻԷՐԻ ԲԻՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Ցիսուս Քրիստոսըն գուլլարը Պօղոս վէ Տիմոթէոս,
Փիլիպպէտէ Ցիսուս Քրիստոսատա օլան ճիւմլէ մու-
պասատէսլէրը վէ եպիսկոպոսլար իլէ չէմմասլարա.
2 Սիզէ փէտէրիմիզ Ալլահ վէ Բապպ Ցիսուս Քրիս-
տոս Թարաֆընատան Ինայէթ վէ սէլամէթ օլսուն։
3 Սիզին իլգ կիւնատէն չիմսիյէ տէյին պէշալըթէ

4 օլան միւշարեքքէթինիզուն տօլույը, Տա'խա ճիւմ-
լենիզ իչիւն հեր պիր նիյազըմտա մեսերքէթլե նի-
5 յազ եաէրեք, Սիզի հեր զիքր էթտիյիմտե, Ալ-
6 լահըմա չիւքր ետէրիմ։ վէ հեման չունա, եա'նի
սիզտե պիր էյի իշե պաշլամըշ օլան՝ Ծիտուս Քրիս-
տոսըն կիւնիւնէտէ անը թէքմիլ ետէճէյինէ է-
7 մին իմ։ Նիթէքիմ ճիւմլէնիզ հագգընտա պու-
քէֆքեատտա պուլունմագ պանա լայըգ տուր։ չիւն-
քի կերէք պէնալէրիմտե վէ կերէք պէշարէթի
վիգտյէ վէ իսպաթ էթտիյիմտե, պէնիմ իլէ պէ-
բտաչեր 'ինտյէթէ միւշթերիք օլտըղընըզ էճլտէն,
8 սիզի գալտըմտե հընֆզ ետէրիմ։ Զիրա սիզին ճիւմ-
լենիզ Ծիտուս Քրիստոսըն տէրունի մուհտաչէ-
թիյլե նատըլ միւշթագ օլտըղըմա Ալլահ չահիտիմ
9 տիր։ վէ պու տու'տյը ետէրիմ քի, (10) Մուխ-
թէլիֆ չէյլերի թէմիզիզ էթմէք իւզրէ՝ մուհտա-
պէթինիզ 'իլմտէ վէ հեր ֆէհմտե կիթտիքճէ
արթըն. Թա քի սիզ Ալլահընն համա ու սէնատը
իչիւն Ծիտուս Քրիստոս վասըթասըյլե օլան ատալո
11 մէյվէլէրինտէն մէմնու օլարագ, Քրիստոսըն կիւ-
նիւնէտէ խալխ վէ գուտս ըտըզ պուլունասընըզ։
12 Լաքին, էյ պիրատէրլէր, իսթէրիմ քի պէնիմ
ահվալըմ պէշարէթին թէրագգը էթմէսինէ տա-
13 հա զիյատե սէպէպ օլտըղընը պիլէսինիզ։ Շէօյլե
քի Քրիստոս իչիւն օլան պէնալէրիմ պիւթիւն սե-
յյատա վէ տա'կիբ մահալլերին ճէմլէսինտէ զահիր
14 օլտու։ վէ Բապպտա օլան պիրատէրլէրտէն Նիչէ-
լէրի պէնալէրիմտեն եիւբէքլէնիպ՝ տուհա զիյատե
ճէսարէթլէնէրէք, քէլտիմ գօրգուսըզ սէօյլէմէք-
15 տէ պուլունըյօրլար։ Վագա'տա պա'զը քիմսէլէր
հէման հատէտ վէ նիզա', վէ պա'զըսը իսէ հիւն
16 ի րիզա իլէ Քրիստոսը վա'զ ետէրլէր։ Անլէր Քրիս-
տոսը խալխանէ տէյլ, անճագ պէնալէրիմէ սըգ-
լէթ 'իլտվէ ետճէքլէր զաննը յէ միւնագա'տտան,
17 Պունլար իսէ պէշարէթին վիգտյեսի իչիւն Թա'նրի

օլուն[ը]ղ[ը]մ[ը] պ[ի]լ[ի]ր[է]ք, մ[ու]հ[ա]ս[ա]պ[է]թ[ո]ւն վա՛ղ է-
18 տ[է]ր[է]ր, Հէյ նէ խա՛ վէ նէ վէ՛ճ[ի]լ օլուր խա՛ օլ-
սուն, կ[է]ր[է]ք սու[ր]բ[է]ն, կ[է]ր[է]ք հագ[ի]գ-ա[պ]է[թ]ն
Ք[ր]իստոս Թ[է]պ[ի]լ[ի]ր օլուն[ու]յօր վէ պ[ա]ռնա ա[է]վ[ի]ն-
19 ր[ի]մ, հէմ տ[ա]խ[ի] ա[է]վ[ի]ն[է]ն[ճ]է[յ]մ՝։ Զ[ի]րա տու՛ն[ը]ղ
վէ Ց[ի]սուս Ք[ր]իստոսըն Ռու՛հ[ը]ն[ը]ն մու՛ս[ա]լ[ի]ն[է]ր[ի]լ՝։
պ[ա]ռնուն պ[ա]ռնա խ[է]լաս ա[է]պ[է]պլ[ի] օլաճ[ա]ղ[ը]ն[ը] պ[ի]լ[ի]-
20 ր[ի]մ. Նասըլ ք[ի] հ[ի]չ պ[ի]ր չէյս[է] մահճ[ա]ռ[ա]պ օլմ[ա]յա-
ճաղ[ը]մա, ֆ[ա]գ[ա]ֆ[ի] հէր վ[ա]գ[ի]թ օլ[ո]ր[ը]ղ կ[ի]պ[ի], չ[ի]մ-
տ[ի] տ[ա]խ[ի], ՚է[ք]մ[ի] վ[ա]ս[ի]թ[ա]ս[ը]յ[ի]լ[է] օլ[ա]ուն, է[ք]լ[ի]ս
վ[ա]ս[ի]թ[ա]ս[ը]յ[ի]լ[է] օլ[ա]ուն, ճ[է]ֆ[է]ս[ի]մ[ի]ռ[է] ք[է]մ[ի]ռ ը ճ[է]-
ս[ա]լ[ի]թ[է]լ[է] Ք[ր]իստոս[ա] Թ[ա]՛պ[ի]ր է[տ]պ[ի]լ[է]ճ[է]յ[ի]ն[է] ի[ն]ք[ի]-
21 յ[ա]գ[ի]լ[է] մ[ու]ն[ի]թ[ա]ր[ը] վ[է] ի[ս]մ[ի]ռ[ա]վ[ա]ր ի՛մ՝։ Զ[ի]րա պ[ա]-
ռնա ե[ա]շ[ա]մ[ա]դ Ք[ր]իստոս տ[ը]ր, վ[է] է[ք]մ[է]ք ք[է]ռ
22 տ[ը]ր, վ[է] Թ[է]ն[ի]ռ[է] ե[ա]շ[ա]մ[ա]դ ֆ[ի]լ[ի]վ[ա]ղ[ը]՝ պ[ա]ռնա ի-
չ[ի]ն[ի] ա[է]մ[ի]ր[է]ս[ի] խ[ա]ս, ե[ի]ն[ի]ն[է] հ[ա]ն[ի]կ[ի]ս[ը]ն[ը] ա[է]չ[է]ճ[է]յ[ի]մ[ի]
23 պ[ի]լ[ի]մ՝։ Զ[ի]րա ի[ք]ի Թ[ա]ս[ի]ա[ֆ]ա[տ]ան ա[ը]գ[ը]լ[ը]ր[ը]մ՝, ի[ն]-
Թ[ի]գ[ա]լ է[տ]պ[ի] Ք[ր]իստոս ի[լ]է պ[է]ր[ա]պ[ա]ր պ[ու]ր[ա]ն-
մ[ա]դ ա[ը]ղ[ը]ս[ը]ն[ա]ս[ա] ի՛մ՝, ք[ի] պ[ու] ղ[ա]յ[է]թ պ[ի]յ[ա]ս[ա]թ
24 է[վ]ս[ը]ն[ը]. Վ[է] լ[ա]ք[ի]ն ս[ի]զ[ի]ն ի[չ]ի[ն] Ք է[ն]ա[թ] գ[ա]լ-
25 մ[ա]դ է[կ]զ[է]ր տ[ի]ր; վ[է] պ[ա]ռնա գ[ա]ն[ի]մ[ը]ղ օլ[ա]ր[ա]գ,
պ[ի]լ[ի]ր[ի]մ ք[ի]՝ ս[ի]զ[ի]ն ի[ս]մ[ի]ն[ա]ս[ա] Թ[է]ր[ա]գ[ը]ն[ը]ղ վ[է] մ[է]-
ս[է]ր[ը]ք[է]ն[ի]պ[ը] ի[չ]ի[ն], ճ[ը]ռ[ի]ճ[է]ն[ի]պ[ը] ի[չ]ի[ն] պ[է]ր[ի]պ[ի]ք տ[ու]-
26 ր[ը]ս[ը]ղ գ[ա]լ[ա]ճ[ա]ղ[ը]մ՝. Թ[ա] ք[ի] Թ[է]ք[ր]ա[ր] ե[ա]ռ[ը]ն[ը]ղ[ա]
կ[է]լ[է]ք[ը]լ[ի]մ՝ ա[է]պ[է]պ[ի]լ[ի]մ՝, Ց[ի]սուս Ք[ր]իստոս[ա] պ[է]-
ն[ի]մ՝ ի[չ]ի[ն] ի[ն]ճ[իլ]է[ա]ր[ը]ն[ը]ղ ա[ը]թ[ը]ս[ը]ն՝։
27 Ա[ն]ճ[ա]գ Ք[ր]իստոս[ը]ն պ[է]չ[ա]ր[է]ք[ի]ն[է] ս[ա]յ[ը]ղ օլ[ո]ր[ը]ղ
վ[է]ճ[ի] ի[ս]պ[ի]ր հ[ա]ր[է]ք[է]ք է[ա]ռ[ի]պ[ի]ղ. Թ[ա] ք[ի] կ[է]լ[ի]ս[ի]
ս[ի]զ[ի] կ[է]օ[ր]ս[է]մ տ[է]՝, ղ[ա]՛ռ[ի]ս[ի] օլ[ա]մ[ա] տ[ա]ս, հ[ա]գ[ի]գ[ը]ն[ը]ղ-
տ[ա]ս պ[ի]ր ր[ա]ս[ի]ն[ա] տ[ա]ս[ի]ք գ[ա]լ[ո]ր[ը]ղ[ը]ն[ը]ղ[ը], պ[է]չ[ա]ր[է]-
Թ[է] օլ[ա]ն ի[ս]մ[ա]ն ի[չ]ի[ն] կ[է]օ[ն]ի[ս]ի[լ] պ[ի]ր[ի]ս[ի]լ[է]ր ս[ի]ն[ա]-
հ[է]ա[է] է[տ]ի[ր]է[ք], մ[ու]հ[ա]ս[ի]լ Ֆ[է]ք[ի] է[ա]ռ[ի]ն[է]ք[ր]տ[ը]ն պ[ի]ր
28 խ[ո]ս[ա]տ[ա]տ[ա] խ[ա]վ[ի]Ֆ է[ք]ի[լ]է[ա]ս[ի]լ[ի]ն[ի]ֆ[ի] ի[չ]ի[ն]է[ի]մ՝։ Պ[ու]
խ[ա]ս ա[ն]լ[ի]ր հ[է]լ[ա]ք վ[է] ս[ի]զ[է] ի[ս]է[ա]ս ՚ա[ղ]ա[ա]մ[է]Թ[ի]
29 տ[ի]ր. պ[ու] տ[ա]խ[ի] Ա[ղ]ղ[ա]հ[ա]ան տ[ը]ր։ Զ[ի]ն[ի]ք[ի] ե[ա]ղ[ը]-

Նըղ Քրիստոսա լման էթմէք տէյիլ, անճագ ա-
նըն իչիւն էլէմ չէքմէք տախի սիզէ իհսան օլուն-
30 սուս. Մատամ վի սիզ պէնտե կէօրմէս խոխի-
նիզ, վէ չհմոի հագըրնսա իչէթտիկինիզ հէման
օլ ճիհատտա պուլուճըյօրսընըզ։

ՊԱՊ 2

1 Իմոի էկէր Քրիստոստա պէր թէսէլլի, պէր մու-
հապպէթ մէսէըրէմի, պիր Րուհ միւշարէքէթի,
2 վէ չէֆգաթ ու մէրհամէթ վար իսէ, էմմէֆքաար
վէ եէքտիլ օլուպ՝ հէման մուհապպէթինիզ պիր
3 վէ թէֆէքքիւրիւնիւզ պիր օլսուն։ Էյ պիր չէյ
միւնազա՛ա եա պաթըլ իֆթիխար իւզրէ օլմայըլ՝
անճագ թէվաղու՛ իլէ պիրլէ պիրլինիզլէ քէնտի նէֆ-
սինիզուէն էֆզալ թուրթարագ, մէսէըրէմիմ իթ-
4 մամ էտինիլ։ Էյ պիրլինիլ եալընըզ քէնտի ու-
մուրընա տէյիլ, պաշգալարըն ումուրընա տախի
5 պագսըն։ Ցհսուս Քրիստոստա պուլուճան էֆքաար
6 հէման սիզտէ տախի պուլունսըն։ Ցլ քի Ալլահ
սուրէթինտէ պուլունսուղը հալտէ, Ալլահա մու-
7 սաւի օլմաղը չէքաար սայմասը։ Լաքին քէնտինի
թախլիյէ էտիպ՝ գուլ սուրէթինի ալարագ ինսան
8 միւշապէհէթինտէ օլսուս։ Վէ չէքլտէ ինսան կի-
սի պուլունուպ՝ էօլիմէ, հաթթա խալ էօլիս-
9 միւնէ միւթի՛ օլմաղա թէնէղզիլ էյլէտի։ Պու
էճլտէն տախի Ալլահ անը ղայէթլէ թէրքի՛ էտիպ՝
10 անա հէր խամտէն ա՛լա պիր խամ վէրտի. Թա քի
աէմսատա վէ հէր եիւզլունտէ վէ հէր ալթընտա
պուլունանլարըն քէաֆքէսի Ցհսուսըն խաթընէ տիզ
11 չէօքիւպ, փէտէր Ալլահընն մէճմի իչիւն Ցհսուս
Քրիստոս Բապպ խոխինի հէր լհսան իգրար էտէ
12 Պունա նազարէն, էյ սէվգիլիլէրիմ՛, հէր վա-
գրէթ լթա՛աթ էթտիկինիզ միսիլլիս, եալընըզ հա-
զրը պուլունտըղընտա տէյիլ, անճագ ատհա զի-

յատեւ չմնոյ զա՛իպոեւ օլորդլընուա, քէնոյ խելա-
սընըզը գօրդու վէ թիւրեւմէ իւէ իթմամ էյէյի-
13 Նիլ։ Զիրա սիզոեւ կէրեք իսթէմէյի, վէ կէրեք
իշլէմէյի բիլասընա կէօրե իշլէյէն՝ Ալլահ սըզ-
14 Հէր չէյի գէյլ ու գալ վէ միւճատէյէ օլմագդը-
15 զըն իճրա էյլէյինիզ։ Թա քի հայաթ քէլամընը
գավի Թուրաւգ ուէնեւատաա նուրլուր կիպի ա-
բուլաբընաա զիյաուսը օլտըզդընըզ 'աքսի վէ ֆա-
սիտ նէյլին օրթասընաա 'այագըզ վէ սաֆտէրտն
օլտըագ, Ալլահըն գուսուրսուզ էվլատը օլսընընըզ։
16 Շեոյէ քի պէնիմ տախի պօչընաա սա՛յ էթմէյէ-
մէ վէ պիհուտէ եէրե էմէք չէ քէյֆիյէթիմէ Բրնա-
17 տոսըն կիւնիւնէ իֆթիհտըրըմ օլա։ Լաքին իմա-
նընըզդըն գուրսաընը վէ խըտմէթի իւզէրինէ քէն-
տիմէ Թապտըմ օլունուր իսէմ ատ, սէվինիպ ճիւմ-
18 լէնիզ իւլէ պէրաապէր մէսրուր օլուրըմ։ Քէզալիր
սիզ տախի սէվինիպ՝ պէնիմ իւլէ պէրաապէր մէս-
րուր օլունըզ։
19 Իմոյ ահվալընըզդը պիլիպ՝ պէնիմ տախի ֆէ-
բահլանմագդըզդըմ իչիւն Թապտընըզդա Տիմոթէոսը
հազընաա կէօնտէրէճէյիմի Բապզ Ցիսուստա իւ-
20 միտ էտէրիմ։ Զիրա սիզին ահվալընըզդա խալխանէ
մուգայյէտ օլաճագ պէյդա եէքտիլ պիլը քիմսէյ
21 հօգ սուրը։ Զիւնքի ճիւմլէսի Ցիսուս Քրիստոսըն
ուսուլընը տէյիլ, անճագ քէնտի ուսուլալընը
22 պապօրլար։ Լաքին անըն Թէֆրիպէնին, հանի
օղուլ փէտէրէ էթտիյի կիպի, պէչտէթի իչիւն
պէնիմ իւլէ պէրաապէր խըտմէթի էթտիյինի պիլիր-
23 սինիզ։ Իսոյ հալիմին նէ օլաճաղընը Թահգիգ էթ-
տիյիմ կիպի՝ ատէրհալ անը կէօնտէրմէյի իւմիտ է-
24 տէրիմ. Ֆագաթ քէնտիմ տախի եագընտա կէ-
25 լէճէյիմէ Բապպա իՙԹիսսընըմ վար։ Ամմա պէրա-
ատէրիմ վէ էմէքտաշլըմ, վէ պիլտհտաշլըմ Րէմ
տախի պիզիմ Թապտընըզդան կէօնտէրիլմիշ վէ
իհԹիյաճըմա խըտմէթ էթմիշ օլսըն Եպափրոդի-

տոսը սիզէ կէօնտէրմէյի լազըմ 'աւտո էֆոխմ։
26 Զիրա օ սիզին *ճիւմլէնիզէ հասլէթ չէքմէֆաե
օլուպ՝ անըն խասթա օլսըղընը իչիմիզինիզ ի-
27 չիւն ղէյսաէսիյլէ մուբէտաւէր օլսուս։ Վագա'ա
էօլիւմ սէրճէսինէն խասթա օլսուս, լաքին Ալլահ
անաս, վէ էալընըզ անա ուէյիլ, անճագ քէտէր
իւզէրինէ քէտէր օլմասընը ուէյիւս. պանա տախի
28 մէրհամէթ էյլէյի։ Պուս սէպէպտէն սիզ անը
կէօրմէքլէն երինէ մէսուլ օլմանըզ իչիւն, վէ պէ-
նիմ հիւքմիւմ տախի տահա խաֆիֆ օլմասը ի-
չիւն, տահա զէյսաե 'ատէէլ իւլ կէօնտէրտիմ։
29 Սիզ տախի անը Բասլպտաս քէմմել ը մէսէրրէֆէթ
դասլուլ էտիպ՝ պէօյլէ փիմնէյէրի իհթիրամա չա-
30 յան 'աւտո էտինիզ։ Զիրա պանա օլան խըտմէթի ի-
նիպլին նօղտանընը իքմալ էթմէք իւզէրէ, նէֆսինէ
մու խալֆ ասրայա գօյսաղ, Բրիաոսըն իչի իչիւն
էօլիւմ սէրճէսինէ Հասլ լայընը։

ՊԱՊ 3

1 ԷԼ հասըլ, էյ պէրաատլէրիմ, Բասլպտաս մէսրուր
օլունըզ. սիզէ էինէ պու չէյյէրի հազմագ պանա
զահմէթ օլմասըզ՝ սիզէ մուճիպ ի էմնիյէթ սիր։
2 Բէյլալէրտէն սագընընըզ, չէբիր 'ամէլէտէն սա-
3 գընընըզ, ասթէ խիթ անտան սագընընըզ։ Զիրա
էհլ ի խիթան պիզ իղ, քի Ալլահա բուհլէ 'նպա-
տէթ էտիպ՝ Ցնուս Բրիաոսաս իֆթիխար էտէ-
4 բէք, Թէնէ ի'թիմաս էթմէյիզ։ Վագա'ա Թէնէ
ի'թիմաս էթմէյէ սէպէպիմ վար. էկէր պաշգա
պիր քիմսէ Թէնէմէ ի'թիմնաս սէպէպիմ վար
զաննընաս պուլունուբ խէ, պէնիմ տահա զէյս-
5 տէ վար. Սէքրիպնէմ կիւնտէ խիթան օլունամ.
Իսրայէլ նէսլինտէն, Բենիամին սլպէրնտան,

*Պ—'ղըս՝ ճիւմլէնիզի կէօրմէյէ

'Իպրանիլէրտէն փօշմ֊ա֊լ 'իպրանի օլարագ՝ չէրի֊
6 'աթ հասէպիյլէ ֆէրիսի իտիմ. Ղայլէթ խուսու֊
սընատա խսէ, քիլիսէյէ ֆէ֊'ատսի էֆ֊մէֆքատէ օլուպ՝
չէրի֊'աթատան օլան սալահատա դուսուլուսըդ իտիմ։
7 Լագբին պանա քէտը օլան չէյլէրի Ֆրիստոս իչիւն
8 զարար 'ատսո էֆ֊տիմ։ Ֆիլվագը՝ պէն Քհուսս
Ֆրիստոս Բատպըտմը պիլմէնին ֆազիլէթի իչիւն
հէր չէյի տաքի զարար էէրինէ 'ատսո էտէրիմ,
վէ անըն իչիւն հէր չէյի զա֊յ էֆ֊միշ օլուպ՝ ան֊
9 լէրի հիչ հիսաբընատէ 'ատյարըմ. Թա քի Ֆրիս֊
տոսը գաղանըդ չէրի֊'աթատան օլան փէնատի սալա֊
հըմա ատէյիլ, անճադ Ֆրիստոսա օլան իման վա֊
սըֆ֊տադըյլէ, եա֊'ան իման Թատրիդիյլէ Ալլահ Ի֊
բրահիմատան օլան սալահա մսլիք օլսուդ, անոհ
10 պու լուհնայըմ. վէ պէն անը վէ անըն պրյամէ֊
թինին դուվվէթինի վէ էօլիսինէ մի չսպհ դր֊
լընատագ էլֆոլ բրինին միսէլսէքէթինի պիլմէֆքիլ,
11 Պիլ վէճհլէ էօլիսէրինն դրյամինա վսսրլ օլսյը֊
12 Տէյիլ քի սրթըդ նա֊'իլ օլսրսմ, էտախօտ հալս
քէտմիլ օլսրսմ, ֆագաթ Քհուսս Ֆրիստոս պէնի
նէ իչիւն Թուֆ֊տսս խսէ, անը Թուֆ֊մադա սա֊յ է֊
13 տէրիմ։ էյ պիրատէրլէր, պէն քէնատի վսսրլ
օլմուշ 'ատսո էֆ֊մէյօրըմ, լագբին պիր չէյ վար,
եա֊'անի սրգատսս գալան չէյլէրի ունուտսուպ՝ իչի֊
14 բինէ օլան չէյլէրէ ուզանարագ, Ալլահդն Քհուսս
Ֆրիստոսատս օլան 'սլի տս֊'վէթինին միսատսլս֊
գաթ նիչանը իչիւն մէնդիլ տօղրու սէյիլտիրիմ։
15 Իմոի պիզ, ճիհմիլ քէտմիլ օլանլարը, պու էֆ֊
քէտարատս օլալըմ. վէ էկէր պիր չէյնն հագգընատս
ղայրի էֆքէտարատս պուլունուր խսէնիզ, Ալլահ սա֊
16 զէ պուննու տտախ քէշֆ էտճէք տիր։ Ֆագաթ
վսսրլ օլսրդրմըզ սէրճէճատ հէմման պիր գանուն
խազրէ հարէքէթի էտէյիմ, հէմման պիր էֆքէտար֊
17 տա օլալըմ։ էյ պիրատէրլէր, պանա մսզթէտի
օլունըզ, վէ պիզիմ սուզ էօրնէք օլսրդրմըզ կի֊

պի, պէօյլէ եւրէյէնլէրէ տիդաթլէ նազար է-
18 տինիզ։ Զիրա չօգ եւրէյէնլէր վար տըր քի՝
հագդլարընտա չօգ քէրէ սիզէ սէօյլէտիմ, վէ
չիմոի տախի ազլայարագ սէօյլէրիմ քի՝ Քրիստո-
19 սըն խաչընըն տիւշմէնլէրի տիրլէր։ Անլէրին ապ-
պէթի հէլափ, վէ իւհտըրը գարընլարը տըր, վէ
ինդլէթլէրի այպլարընտա տըր, էֆքէտարլարը տա-
20 խի տիւնեէվի ումուրա տըր։ Ամմա պիզիմ վարթա-
նըմըզ սէմատա օլուպ՝ օրատան տախի խէլաս-
քէտը Բաբպ Յիսուս Քրիստոսա մունթազըր ըզ։
21 Ո տախի, մէվճուտաիրն քէաֆիֆէսինի քէնտինէ
թապի՝ էվ մէյէ մուգիթտիր օլարդը գուվվէթլէ,
պիզիմ էտնա ճեհէտիմիզի քէնտի միւչէրրէֆ ճեհէ-
տինէ պէնզէր օրնագ իւպրէ ի էպտիլ էտճէք տիր։

ՊԱՊ 4

1 Ինոի, էյ սէվկիւլիւ վէ բաղըպէթլու պիրտոէր-
լէրիմ, մէսէրրէթիմ վէ թաճըմ, պու վէճհ իւզ-
րէ Բաբպատա սապէթ գալընըզ, էյ սէվկիւլիւլէր։
2 Բաբպատա հէմֆքէտար օլնալարընը Եւոդիայա
3 բէճա էտէրիմ վէ Սիւնտիքէ բէճա էտէրիմ։ Քէ-
զալիք, էյ խալխս բէֆիզ, սանա տախի բէճա է-
տէրիմ քի՝ կղհէս, վէ խտիլէրի հայաթ քիթա-
պընտա մէվճուտ պուլունան ատ՚իր էմէքտաշլա-
րընը իլէ պէրապէր պէշտրէթտէ պէնիմ իլէ ճէհտ
էթմիւշ օլան մէրգումէլէրէ մու՚ամէլէնէթ էտէնին։
4 Բաբպատա ատ՚իմա մէսրուր օլունընը. եվնէ սէյօ-
5 րըմ՝ մէսրուր օլունընը։ Սիզին լէթաֆէթլինիզ
ճիւմլէ տաէմլէրէ մա՚լիւմ օլսուն. Բաբպ եաոգրն
6 տընը։ Հիչ պիր չէյ իչինէ էնտիչէ էթմէյէրէք,
խուսուսա հէր չէյտէ տու՚ա վէ նիյազլէ բէճա-
լարընընզ թէշէքքիւր իլէ պէրապէր Ալլահա պիլ-
7 տիրիլսին։ Վէ Ալլահընն հէր ՚ագլտսան եիւճէ օլան
սէլամէթի գալպլէրինիզ իլէ Քիքրլէրինիզի Յիսուս

8 Քրիստոսեան մահիճուն էյլէյճէք ոմէն, էլ հասըլ,
էյ պիրաւէրլէր, հէր նէ քի հապէ վէ միւ'մէ-
պէր վէ 'աւելլանէ վէ փաք վէ մէրդուպ վէ մաք-
պուլ խսկ, եա'նի էկէր պիր փաղիլէթ, վէ էկէր
պիր մէհոտ վար խսկ, հէմանն պու չէյլերի թէկճէ-
9 քիւր եոնիւդ։ Օլ թա'լիմ օլունուալ գաալուլ էմ-
ոլինիւդ, վէ իշլոտիլ պէնառ կէօլոսիւլիւնիւդ չէյ-
լերի իջրա եոնիւդ, վէ սէլամէթ մէնզա'լը օլան
Ալլահ սիզին իլէ օլաճագ սըր։
10 'Ադէտիմէթ հագդընտա օլան հիմմէթինիւդ թազէ-
լէնոլիւնէ Բաապատա զիյառէտսիլէ մէսուլ ոլաըր.
վագա'տա հիմմէթ էտէր խոնիւդ, լաքին ֆուրսա-
11 թընընդ եօգ խոն։ Պէօյլէ սեօյլէյիւրսէ զարու ընէթ
ճիհէթինառէն ոէյիլ սիր. զիրա պէն պուլունուը-
12 դըր հալառէ գառա'մէթ էթմէյի եօյլէնոսոն։ Եօգ-
սոուսուդ չէքմէյի առ սիւիւրիւս, պուլուդառա պու-
լունմադը տա պիւիւրիւս. հէր խուսուսա ճիւմլէ
չէյլէրառ, թօգ օլմադա տա, առ օլմադա տա,
րէֆահ ը հալառէ պուլունմադա տա, միւհիմ օլ-
13 մալա տա թէրպիյէ օլունալըր։ Պանա պուվվէթ
վէրէն [Քրիստոս] լէ հէր չէյէ մուգթէտիր իմ։
14 Վէ լաքին մուզայադամոա պանա միւչարէքէթ
15 էյլէսիյինիզէ էյի էթմէնիդ։ Էյ փիլիպպէլիլէր,
պէչարէթին խոթէխոսաբնառա Մագեդոնիատան չուդ-
տըղըմ զէման, ալմադ վէ վէրմէք խուսուսընառա
միզոեն ղայրի հիչ պիր քիլիսէնէն պանա միչա-
րէքէթ էթմէյիյի սիզին տաիի մա'լիւմիւդ
16 տիր։ Զիրա Սէլանիքառէ պուլունդուղում վաղըթ-
տաիին, խոթխոսմադը գէֆ' իշիւն պիր խէր տէֆ'ա
17 կէօնառէրսինիդ։ Պէն 'աթիյէ թալէպինառէ սեյիլ
իմ. ամմա սիզին հիսառընըզ իշիւն չօղալան սեմ-
18 բէյի թալէպ եսիյօրում։ Լաքին հէր չէյիմ վար
վէ պոլուգառա իմ. Եպաֆրոդիտառա վասըթտըյէ
թարաֆընընդառան ալդըն չէյլերի ալընըշ ոլուսլ՝ տո-
լու իմ, վէ պուննըդ իսկ Ալլահա խոշ վէ մագ

19 պու՛լ գուրպան վէ խօշ բա՛ֆհա ուրը՝ վէ Ալլահըմ
քէնօթ զանլըլընէ կէօրէ, ՝ինչպէ՛ս Ծիսուս Քրի-
ստոստա սիզին հէր պիր ինճի՛յմընըզը իքմա՛լ է-
20 տէ՛ք սիլը՝ փէտէրսիզ Ալլահա եպէտ իւ՛լ ա-
պատ համա՛ն օլսուն՝ Ամին՝
21 Ծիսուս Քրիստոստա հէր պիր մուգատտէսէ սե-
22 լամ էտինիզ՝ Եանըմընա օլան պիրպատէրլէր սիզէ
23 սէլամ էտէրլէր՝ ձիւմլէ մուգատտէսլէր վէ պա-
խուսուս Դայըերին սէրայընտան օլանլար սիզէ սէ-
24 լամ էտէրլէր՝ Բարպարոսզ Ծիսուս Քրիստոսըն ՝ի-
նայէթի սիզին ճիւմլէնիզ իւ՛չ օլսուն՝ Ամին՝

ՊՕՂՈՍ ԸՆՍՈՒԼԸՆ ԿՕՂՈՍԱԼԸԼԱՐԱ ԸՒՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Ա՛լլահ՛ըն իրատէթիյլէ Ծիսուս Քրիստոսըն ըճսուլը
Պօղոս վէ Տիմոթէոս պիրպատէր՝ կորդասուս պու-
լունան մուգատտէսլէրէ վէ Քրիստոստա միւ՛մին
2 պիրպատէրլէրէ՝ Սիզէ՝ փէտէրսիզ Ալլահ՛ վէ Բարպ
Ծիսուս Քրիստոս քարաֆընտան ՝ինայէթ վէ սէ-
լամէթ օլսուն՝
3 Տա՛իմա սիզին իչիւն տուա՛ էտիպ՝ սիզին Ծիսուս
Քրիստոստա օլան իմանընըզը վէ ճիւմլէ մուգատ-
տէսլէրէ օլան մուհտապէմինիզի իչիւն Ռումա-
4 լուգ՝ Բարպարոսզ Ծիսուս Քրիստոսըն փէտէրսի Ալ-
5 լահա՝ Սէմաւաթտա սիզին իչիւն հըզմէթ օլսունան
իւմիտաէն տօլայը չիւքր էտէրիմ՝ ու էտիպ հագ-

գլնտա տախի պէշարէթին հագիգաթ քէլամըլէ
6 էվվէլտէն իլթիմասինիզ։ Պու ղէլ-բէն տախի պիւ-
թիւն տիւնեայա վասըլ օլսըղը միսլիլիւ, սիզ տէ-
վաըլ օլտու, վէ անը իլթիմասինիզ վէ Ալլահըն
'ինայէթինէ հագիգաթ լազըգ վագըթ օլսըղընըզ
կիւնահէն պէրու սիղսէ մէյվէտաը օլսըղը կիլսի,
7 անդե գաէխ *մէյվէտաը տըր*. Նիթէքիմ սէվկիւ-
լիւ. խըտմէթ ըէֆիգիմիզ վէ սիլին իչիւն Քրիս-
տոսըն սաւորգ խըտմէթճիսի Նպսիրաստան էօյ-
8 ըէնտիհինիզ։ Բէնտիսի տախի սիղին Րուհտա օլան
մուհաֆըզէթինէղի պիղէ պիլսիորսուն։
9 Պու էձլէհէն պիզ տախի իչիւմիզ կիւնահէն
պէրու, սիսլին իչիւն ֆէլսաղէթ էթմէյէրէք, տու'ա
վէ նիյազ էտէրիզ, քի հէր հիքմէթ վէ բուհանի
ֆէհմիէ անըն իղտահէթինի սիլսիմէքտէ միւքէմմել
10 օլսըլընըզ։ Վէ հէր խայր 'ամէլտէ մէյվէտաը օ-
լարագ, վէ Ալլահը սիլսիմէքտէ թէրագգը էտէրէք,
Բաղդա լայըգը վէճհիէ հէր խուսուստա անըն բի-
11 զաօը իւղրէ ևիւրիյէսինիզ. Վէ անըն ճէհիէ գուս-
թրէթինէ կէօրէ մէսէրըթիէ քէմալ ը սաղը ու
թէհամմիւլտէ ճիւմլէ գուվվէթիէ գուվվէթէնիզ,
12 Պիսլի նուբտա օլան մուգաուսէլէրին նասիսինէ
հիսաէտաը օլմադ լայըգ գըլան փէյէրէ չիւքը է-
13 տէսինիզ. Օլ քի սիղի դուլմէթ թէսալլութընատան
խէլտա էսիսլ՝ քէնտի սէվկիւլիւ Օղլընըն մէկէքիւ-
14 թիւնէ նագլ էյլէսի. Անտե տախի գանը վասը-
թասըլէ ֆիտիյէյէ, էօՒէ կիւնահլարընը 'ափվընա
15 մատիք իզ։ Բէնտիսի տախի կէօրիւնմէզ օլան Ալ-
լահըն սուբէթի, վէ ճիւմլէ մախլուգաթընը իլքի
16 սիղ։ Զիրտա սէմավաթտա վէ զէմինի իւզէրինատե,
կէօրիւնէնէն վէ կէօրիւնմէյէնէ չէյլէրին ճիւմլէսի,
կէրէք թախթտա, կէրէք սալթանաթտա, կէրէք
բիյասէթլէր, կէրէք հիւքիմէթլէր անըն իլիյէ

*Պա'ղըը՝ մէյվէտաը օլուպ սրթար

խալգ օլուևնաուս. պիւթիւև քեա՛ինաթ անըն վա-
սըթաուլյէ վէ անըն իչիւև խալգ օլուևնմըշ սըրը։
17 Ո տախի քեաֆիէսինաէն էվվէլ տիր, վէ քեաֆ-
18 ֆէսի անընէ գա՛իմ տիր։ Իպթիտա ● սըրը, վէ
հօլիւէչէտէն էշ-յ էրէնէրէն իլգի օլարագ՝ ճէ-
աեսինի, էՀՀ քիւիսէնինի պատը օ սըրը։թա քի հէր
19 խուսուսուա թէդաուտիւմ էտէն օ օլաւ Զիւա հէր
20 պիր քէմսէյնի անաէ սաքին օլմասը, վէ խայընըն
գանըչյէ սուև էտէրէք, անընի վասըթաուլյէ կէ-
րէք զէմինի իւզէրինաէ, կէրէք ուէմավաթաա պու-
լունանլարընը ճիւմլեսինի քէնաիսի իլէ պարըչսըր-
մասը փէՀՀէրէ խօշ կէօրիւնուրիւ ։
21 վէ սիզի պիր զէման չէրիր ՚ամէլլէրիչ էֆքեար-
22 տա էճնեպի վէ սիւչիհէն իքէն, Շիմոի քէնաի պէ-
չէրէյէթի ճէսէսինաէ էօլիւմ վասըթաուլյէ պա-
րըչսըրսըր, թա քի սիզի քէնաի հուզուրընա մաս-
գաուտա վէ լէքէսիզ վէ գաուսուրսուզ իհզար էտէ-
23 Պու չարէթէ քի, իմանտա թէմէլլէնմիշ վէ մէթթա
օլուպ՝ իլիՀամիչիլիգ վէ կէօք սարթընաուս ճիւմլէ
մախլուգաթթա վա՛ղ օլունան, վէ պէն Պօղոս իչու-
մէթթիսի պու լունաըղըմ պէչարէթին իւմիտինաէն
24 գըմըլտանմամըշ օլասընըզ։ Շիմոի սիզին իչիւն օ-
լան էլէմէրիմաէ մէսարուր օլարագ Քրիստոսընն
մուգայագաւարընն նօգսանընը՝ ճէսէսի օլան քի-
լիսէ իչիւն քէնաի թէնիմտէ թէգմիլ էտիյօրըմ։
25 Պուէնա տախի պէն սիզին իչիւն Ալլահ թաուաքքը-
տան պանա վէրիլէն իտարէյէ կէօրէ իչուսմէ թէն
26 օլսըմ, թա քի Ալլահընն քէլսինընը, Եա՛նի տէհր-
լէրտէն վէ ՚ասըլսատան պէրու մախքի թաուրա-
լուպ տա՝ չիմոի անընի մուգաուտաէլէրինէ իզհար
27 օլունան սըրըը թէմամէն վա՛ղ էտէյիմ։ Ալլահ
անընէրէ թա՛ֆէլէր աբասընտա պու սըրրընն ճէ-
լալինինի զանիլիյի նէ օլսըղընը պիլիլմէյի մուբտա
էյլէտի. պու տախի տէրուէլէրինիզտէ ճէլալ իւ-
28 միսի օլան Քրիստոս սըրը։ Պիզ տախի հէր քէսի

Ցնոսս Քրիստոսաա գեամիլ ինգալ եթմեգ լչլեն, հեր գեսե նասիհաթ վերերեգ վե հեր գեսե գեմալ ը հիգմեթլե թա՛լիմ եսեերեգ անը վա՛ղ եսերիղ։ Պունուն լչլեն պեն սասիլ սերունիմնե գուվվեթլե լչլեյեն անըն թե՛սիլինե կեօրե ճեհա եսերեգ չալըշըրըմ։

ՊԱՊ 2

1 Զիրա սիզին վե Լաոդիկիասա պուլունանլար վե եհզիամիս ճեսեսած կեօրմեմիշ օլանլարըն ճեումլեսի լչլեն նե գասար ճեհամիս օլսըզընը պիլմե-
2 նիզի իսթերիմ. Թա գի անլերին գալըպերի թեսելլի պուլս վե մուհապպեթ ոե պիրլեշերեգ, վե գեմալ ը ֆեհմին հեր սիրը զանիլմինե, եա՛նի Փեոսեր Աբրահըն վե Քրիստոսըն սըրըընը պիլմեյե
3 Նա՛է օլսաար. Անոե հիգմեթին վե 'իլմին ճիս մլե
4 խաղինեչերի մահֆուզ սըրը։ Պունու խսե՝ գիսինե սիզի իղֆալ եսիճի սեօզլերլե իզալ եթմեմեսի ի-
5 չլեն սեօյլեյօրըմ։ Զիրա թենճե գա՛իպոե խսեմոե, լուհճա սիզին իլե պերապեր իմ, վե հիսան ի 'նիզամընըզը վե Քրիստոսա օլսան իսմոնդնըզըն սե-
6 պաթընը կեօրմեսե՝ չատ օլուչըրըմ։ Իմոի Բասպ Ցնոսս Քրիստոսը նասըլ գասուլ եթմոնիղ իսե,
7 անոե պեյլե եհզիս յիւնիզ։ վե անոե գեօգլենմիշ վե մա՛մուր օլմուշ, վե թա՛լիմ օլունսըզընըզ վերճեն իսմանտա սասիթ գելընմըշ օլսաար։
8 չհեգլիե պուհոտա թերագգը եսինիզ։ Սագընընըզ սիզը գիմսե սիզի Քրիստոսա կեօրե օլմայաագ, նոտան բիլայեթինե կեօրե վե սիհնեհանընն երեգեոնունա կեօրե ֆեյլեսոֆլուգ վե սաթըլ հիլե
9 լիե եսիզ ալմասընն։ Զիրա Ութհյեթին հեր գեմալը ճեսեճեե անոե սաքին տիր։ վե օ հեր բիյասեթ վե հիւգմեթին պաշը օլուա՝ սիզ անոե

11 մուքմիկ սինիզ. Հէմ տախ անտէ՝ թէնէ մու-
քա'ալըգ կիւնահլալըն վիւճուտինտէն Բրխատոսըն
խիթանըլէ սօյունուպ՝ էլ լէ օլմամըշ խիթանէ
12 տախ խիթան օլունալընըշ, վէ անընէ պէրապէր
վափիխպան կէօմիւլիւպ՝ պունատա տախ անը էօ-
լիւէրտէն իհեա էտէն Ալահըն գուորէիննէ օլան
իման վասըթասըլէ անըն լէ պէրապէր իհեա օ-
13 լունալընըշ։ Վէ սիզի, խաթ ալարտա վէ թէնինիզին
խիթանսըզլըգընտա էօլմիւշ լինէն, Ֆիրմէ խա-
թալարըմընը 'ափվ էտէրէք' պէրապէրինճէ իհեա
14 էյլէտի։ Վէ պիզէ գարշը օլուպ՝ պիզէ մուխալիֆ
օլան նիզամաթի խաթթընը բէսիտ էյլէյիպ՝ խաչա
տախի մընխալասյատագ անը օրթատան գալտրըտը։
15 Վէ ըսյասէթլէրը իլէ հիւքիւմէթլէրի սօյուպ, ան-
լէրէ անըն վասըթասըլէ մուզաֆֆէր օլարագ,
անլէրի աշիրաեալէ թէշհիր էյլէտի։
16 Իմոթ եէմէք ետ իչմէք ետ պապլատ ետ այ
պաշը ետ սէպէթ կիւնլէրի խուսուսընտա քիմսէ
17 պիզի հիւքմ էմմէսին. Զիւնքի պունլար կէլէճէք
չէյլէրնին կէօրմէսի օլուպ՝ Ֆիրմ իսէ Բրխատոսըն
18 սըրտ։ Բիրմէ թէվալու' իլէ վէ մէլէքլէր ապրահա-
թիլէ կէօրմէտիկի չէյլէրէ մուտաալէլէ էյմէք
խաթէյէրէք պիզի էշրինիզտէն մինհուտ գօմասընն։
19 Պա՜ տ՜էօ՜լէ վէնտի թէնէ թատի' օլան 'ափլըյէ
պիրտաէ եէրէ թէվէպպիւր ը էտիպ՝ Պաշա պապ-
լատմագ պիւթթին ճէհէտտ իսէ օյնագլար վէ պապ-
լար վասըթասըլէ անտէն մու'ամէլէնէք ալըպ՝
թէրգիպ օլունատագ Ալլահըն պէօյիթմէսիյէ
20 պէօյիտ։ Իման էհլէր Բրխատոս իլէ պէրապէր
տիւնեաընն էրքանընտա էօլտիւնիւզ իսէ, Նի՞չին
21 տիւնեաատա եաշայանլար կիպի, Ինսան էհլէրինէ
վէ թա'լիմաթընա կէօրէ՝ Տօգունմա, Թաթմա,
եօգլամա՝ պույուրան գանունլարտա իմթիսալ է-
22 տէրսինիզ։ (Պունլարըն քեաֆֆէսի իսէ գուլլան-
23 մաղէ պէվալ պուլուր։) Վագա'տա պու չէյլէրտէ

*՝Ինպատեք ի նաֆիլէ՝ վէ Թեվաղու՝ վէ ճեսէտ, չէֆգաթ սըղըզ իլէ հիքմէթ սուբհի վաը խաե տե, ի՛ֆիհալաա չայան օլմայըպ՝ «նէֆսի նէֆսի իգնա՝ էտէր։

ՊԱՊ 8

1 Իմոն էկէր Քրիստոս իլէ պէրապէր գըյամ էթ-
մինիլ նաե, Հօպալըըտա օլան, Հա՛նի Քրիստոս՝
Ալլահդն սաղընտա օթուրտըդը եէրին չէյլէրինի
2 Թալեպ էտինիլ։ Եէր իւղէրինտէքի չէյլէրե տե-
յիլ, Հօպալըըտա օլան չէյլէրե սարֆ ը էֆքեար
3 էտինիլ։ Զիրա Հօլսիւնուզ, վէ հայաթընըզ Քրիս-
4 տոս իլէ պէրապէր Ալլահտա մահֆուզ տըր։ Հա-
յաթընըզը օլան Քրիստոս իզհար օլունտըդը զաման,
սիզ տահի անդն իլէ պէրապէր ՝իզղէթլէ իզհար
օլունտաճադ անընըզ։
5 Իմոն պոս զէմինի ա՝զանըդը, Ե՞նէ զինա վէ
նամահաքիք վէ հեվա ու հեվէս վէ քէօթիւ չէհ-
վէթի, վէ փուրփէրէսթիւք օլան Թամա՝քէտըդը
6 Հօլսուրսունուզ. Զիւնքի ՝անդերին սէպէպինտէն
ճղ ի ՝իտնան իւղէրինէ Ալլահդն զաղապը կէլիր։
7 Սիզ տահի պոս չէյլէրտէ Հուշալ ի՛քէն, պիր վա-
8 գըթ անդերին արտընտա Հիւրթիւ իտինիլ։ Լաքին
չհմոն սիզ տահի ճիւմլէսինին, Ե՞նէ զաղապ վէ
խըշմ վէ քէօթիւլիւք վէ փիւֆրիւ վէ ազդընըզ-
տան էտէպէ մուզայիդ սէօզէրի տէֆ՝ էտինիլ։
9 Պիրի պիրինդէ Հասան սէօյլէմէյինիլ. չիւնքի Հա-
քի տահմի ՝ամէլէրի իլէ պէրապէր սօյտունուզ,
10 Խալիգինին տուբթինէ կէօրե՝ պիրկիտէ Հէնիլէնո-
11 միշ օլան Հէնի տահմի կիյմէյհանինիլ, Քի պուհտա
նէ Նուհնան, նէ Սէհուտ, նէ Խիթտան, նէ Խի-

*Ե՞նէ՝ էմր ի Իլահիյէ տէյիլ, անճագ իլտատէք ի չահսէյէ օլան ՝ինպատէք

թանսըզլըգ, նէ պալապար, նէ Սկիւթիալը, նէ
գուլ, նէ ազատ պուլունուպ՝ անճագ հէր չէյ վէ
12 հէր չէյտէ Քրիստոս ոլըր։ Իմոի Ալլահըն մուգատ-
տէս վէ սէվկիւլիւ միւնթէխապալարը կիպի չէֆ-
գաթ վէ մէրհամէթ վէ լէթաֆէթ վէ թէվա-
13 զու՝ վէ հիլմ վէ սապր կիւյինիզ։ Վէ պիրի պիրի-
նիզէ թէհամմիւլ էտիպ՝ էկէր պիր քիմսէնին պաշ-
գասը՝ ալէյհինէ պիր չիլէսայէթի վար իսէ, Քրիս-
տոս սիզէ պաղըշլասըղը միսիլիւ, սիզ տախի դէյէ
14 դէյէնէդէ պէօյլէճէ պաղըշլասընըղ։ Պունլարըն
ճիւմլէսի իւզէրինէ տախի քէմալըն իրթիպաթը
15 օլան մուհամմէդիմ կէյինէդ։ Վէ Ալլահըն սէլա-
մէթի գալդըգընընիզտէ հիւքիւմէթ սիւրսէն, չինա-
քի անա տախի եէք վիճաուտախ տա՝վէթ օլուն-
16 մընըղ։ Վէ միւթէչէքքիր օլունընըղ։ Քրիստոսըն
քէլիմէսի սիզտէ զահիրիք իւզրէ հէր հիքմէթի իլէ
տափրին օլուն, վէ պիրի պիրինիզէ թա՝լիմ վէ
նասիհաթ էտիպ՝ մէզմուր վէ իլահի վէ իւհանի
սընդիկլէնիլ Ալլահա պ տալպէրինիզտէ լութֆէ թէ-
17 զաննի էյլէյինիզ։ Վէ կէրէք գավլէն՝ կէրէք ֆի-
՝իլէն հէր նէ եափար խէնիզ, ճիւմլէսինի Բապպ
Յիուսըն իսմիյլէ վէ անըն վասրթասըյլէ փեուէր
Ալլահա թէչէքքիւր էտէրէք Ե՞ֆԸԸՀ[1]
18 Էյ զէվձէլէր, Բապպատա լայըգ օլմըղը վէճմ
19 իւզրէ զէվձէլէրինիզէ միւթի՝ օլունուղ։ Էյ զէվձէլէր,
զէվձէլէրինիզի սէվինիզ, վէ անլէրէ ածը մու՝ա-
20 մէլէ էթմէյինիզ։ Էյ էվլատ, վալիտէյնինիզէ հէր
խուսուստա էթա՝ապ էտինիզ. զիրա պու չէյ
21 Բապպատա մադպուէլ ոլըր։ Էյ փէտէրլէր, էվլատը-
նըղը ղազապտա կէթէյմէյինիզ. օլմայա քի անլէրէ
22 ֆիւթուր կէլսին։ Էյ գուլլար, հէր խուսուստա
թէն հասէպլիյլէ էֆէնտիմիզ պու լունանլարտա կէօ-
զէ կէօրինմէյէք իչուն օլան խըտմէթլէ ինսանը

---

[1] Ե՞ֆԸԸՀ՝ Քրիստոսըն

խօշնուա էակնկէր կիպի տէյիլ, անճագ Ալլահուան
գօրգարագ սաղաէբուն կըզկէ իթա՛աթ էանինիզ։
23 վէ մկրաս էճրինի Բասպասան ալաճաղընըզը պիւէ-
լէք, հէր նէ քի եաւաշ խէնինիզ, ինսան իչիւն
տէյիլ, անճագ Բասպ իչիւն կիպի ճանտան եա-
24 փընըզ։ Զիրա Բասպ Քրիստոսա գուլըգ էտէր-
25 սինիզ։ Ամմա հագդ սըղլըգ էտէն՝ էթտիկի հագգ-
սըղլըդա կէօրէ ալաճագ տուր. վէ խաթրա ըի՛ա-
կէթ եօգ տուր։

ՊԱՊ 4

1 Էյ էֆէնտիլէր, սէմաւաթտա սիզին տաճի պէր
իչէնտինիզ վար իսկէնի պիւլէթէք, գուլլուքընըզա
հագդ վէ ինսանի իւղրէ մուա՛ամէլէ էտինիզ։
2 Տուա՛սուս տէյաար էտիպ՝ անսէ չիւքրէ ուչա-
3 նըդ. աուրընըզ։ Վէ պիզիմ իչիւն տաճի տուա՛ա
էյլէյինիզ, թա՛ա քի ուղուրընա զէնճիպէնա օտու-
ղար Քրիստոսըն սըրբընը սէօյլէ մէք իւղրէ, Ալլահ
4 պէզէ քէյտըն գափուսընը աչա. վէ սէօյլէմէք
պանա նասըլ վաճիպ իսէ՝ անը պէօյլէ իզհար է-
5 տէյիմ։ Վաղթը սաթընն ալտուգ, իսրիճաճ օ-
6 ղանտար իլէ՝ ագիւանէ հարէքէթ էտինիզ։ Հէր քէ-
սէ վաճիպ օտուղը իւղրէ ճէվապ վէրմէյի պիւլէ-
նինճ իչիւն սէօյնինիւզ Քուդէ Քէրպէյէ օղունընշ
կիպի, տուՙխմա լուճ ճէլէ օտուն։
7 Ահվալինին գանճճէսինի սիզէ սէվկիւլիւ պէրա-
սէր վէ սաղդ խըտմէթճի վէ Բասպասա խըտմէթ
րէճիւլմիզ օղան Տիւքիկոս պիւտիրէճէք տիր։
8 Մէրդուանը սա պիզանէն օղան սաղդ վէ սէվկիւ-
լիւ պիւտաէր Ոնեսիմոս իլէ պէրապէր սիզէ հէման
պաունուն իչիւն, էաՙնի ահվալինինճի էյլէնիպ՝ գուլլ-
ճէրինիզէ Քէսէպի վէրմէք իչիւն կէօնաէրտիմ։
9 Անճէր պուրաադա օղան չէյլէրնին ճիւմլէսինի սիզէ
10 պիւտիրէճէք տիր։ Պէնիմ իլէ պէրապէր մահպուս

օլսն Արիստարքոս վէ Բառնաբասըն եկէկնի, եա՛-
նի հագգընտա Թէնսիհ սլտղընընզ Մարկոս, (սի
զէ կէլտիյի Թագտիրտէ անը գտպուլ էտինիզ,)
11 վէ Ցուստոս ատնսիհն Ցեսու սիզէ սէլամ է-
տերլէր. պունլար էհլ ի խիթանտան տըրլար. վէ
Ալլահընն մէլէքութիւ իչիւն եալընըզ պունլար է-
մէքտաշ պուլտնուպ՝ պանա Թէսէլլի օլտըլար:
12 Սիլտան սլրսի՝ Բրխտոսըն գուլու Եպափրաս սիզէ
սէլամ էտէր, վէ Ալլահընն ճիւմլէ մի բտտրընտա
չէտամիլ վէ Թէմամ տուրտսընըզ ատչիւ տու՛տ
13 իլէ տա՛իմա սիզին իչիւն ճէհտ էտէր: Զիրա սիզին
իչիւն վէ Լաւոդիկիտտա վէ Հիրապոլիտտէ օլսն-
լար իչիւն անըն չօգ զայրէթի օլտըղընտա չէհտատէթ
14 էտէրլար: Սէվկիլի թաստիպ Ղուկաս վէ Դեմաս
15 սիզէ սէլամ էտերլէր: Լաւոդիկիտտա օլսն սլրա-
տէրլէրէ, վէ Նիմֆատա վէ անըն խանէսինտէ
16 պուլտնան քիլիսէյէ սէլամ էտինիզ: Պու րիսալէ
սիզտէ օգունտըգտան սօնրա, Լաւոդիկիա փիլի-
ատինտէ տախի օգուտտուպ՝ սիզ տախի Լաւոդի-
17 կիատան ՅԷԼԷՒ օգուչընըզ: Վէ Արքիպպոս՝
Բապպտա սլտրղըն խըտմէթ է տիզ գաթ էթ, քի
18 անը իթմամ էտէսին՝ տէյիս. սէյլէյինիզ: Պէն
Պօղոսըն էլ Եաղրյէ սէլամ: Պէնտյէրիմի տէր-
խաթըը էտինիզ: Ինայէթ սիզին իլէ օլտուն: Ամին:

ՊՕՂՈՍ ՐԷՍՈՒԼԸՆ
ՍԷԼԱՆԻՔԻԼԷՐԷ ՊԻՐԻՆՃԻ ԲԻՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Պօղոս վէ Սիղուանոս վէ Տիմոթէոս, փէտէր Ալ-
լահ վէ Բապվ Ցիսուս Քրիստոսուս օլան Սէլանիք-
ւիլէրը քիլիսէսինէ. սիղէ [փէտէրիմիզ Ալլահ վէ
Բապվ Ցիսուս Քրիստոս թաւսիֆլընսան] ՚ինայէթ
վէ սէլամէթ օլսուն։
2 Ցու՚սալըմըզտա սիղի ղիքր էտէրէք, ճիւմլէ-
նիզ հագգընսա Ալլահա տաշ՚լիմ չիւքր էտէրիզ,
3 վէ իմանընըզդըն իշինի վէ մուհապէթինիզին է-
միյինի, վէ Բապվըմըզ Ցիսուս Քրիստոսա օլան
իւմիտինիզին սաղլընը, փէտէրլիմիզ օլան Ալլահըն
հուզուրընսա ֆէրսաղէթ էթմէյէրէք ղիքր էտէ-
4 րիզ։ Զիւնքի, էյ Ալլահըն սեվգիլի լիւէրի օլան պի-
5 րատէրլէր, սիղին լինթիսաալընըզը պիլիրիզ։ Զիրա
պէշտարէթիմիզ սիղէ քաալընըզ քէլմէյէ սեյիլ,
անճագ գուվվէթլէ վէ Րուհ իւլ Գուտսէ վէ
քամիլ ի՚թիգատլէ կէլսի. Նիթէքիմ ապանըզտա
6 սիղին իչիւն նասըլ օլսըղըմըզը պիլիրսինիզ։ Սիզ
տախի չօգ մուզայագա ապասընսա Րուհ իւլ
Գուտս մէսէրրէթիյլէ քէլմի գապուլ էթմիչ օ-
լարագ, պիզէ վէ Բապվա մուգթէտի օլսընըզ։
7 Շէյլէ քի սիզ Մաղեդոնիատա վէ Աքայիատա
8 ճիւմլէ մուՙմինլէրէ նիմունէ օլսընըզ։ Զիրա

Բասպլըն քէլսոը սիղին Թարաֆընըզտան Եալընըզ
Մակեդոնիա իլէ Ախայիատա չայ՝ օլմայըսըլ՝ ան-
ճագ հէր եէրսէ ասխի Ալլահա օլան իմանընըզ
չայ՝ սլմասըյլէ, պիր չէյ սէօյլէմէմիզ հառէթ
գալմասա։ Զիւնքի ալանընզա կէլէմիւզ Նասըլ օ-
արընըր, վէ հայ վէ հագգ օլան Ալլահա ՚իման-
ատէթ էթմէկ, վէ էօլիւլէրսէն իւհնա էթմէյի Օղ-
լու, Իսՙնի կէլէճէք զապտպտան պիպի իէյաս Է-
տէն Զիւտսը սէմասան պէքլէմէք իւզրէ սէգին
փուԹլարտան Ալլահա Նասըլ լիւճու՚ էթմէյինիզ
քէնսիլէրի հագդըմըզտա խապէր վէրիյօլսըր։

ՊԱՊ 2

1 Զիրա, էյ պիրտաէրլէր, պիպիմ սիղին ատանընզա
կէլէմիւզ պէնտուտ օլմասընընը քէնսինիզ պիլիր-
2 սինիզ։ Ֆագաթ մա՚լիւմիւնիւզ օլսընը իւզրէ,
փիլիպպէսէ մուգատտէմա էղիյէթ չէքիսի չէմ
օլտնսընը իսէ տէ, Ալլահընն պէչտրէթինի ՚ատիմ
մուհտալ ֆէթ իչինտե սիզէ սէօյլէմէյէ Ալլահընը-
3 զա Ֆ–ՐԷվէէլէՀ ճէտաէթլէնսիք։ Զիրա պիղիմ
վա՚ղ ու նասիհաթընըզ էչտտոէն էտա նափա-
4 լիքտէն էտա հիլէ իլէ օլմայընը, Անճագ պէչտրէթին
ղէզէ էմանէթ օլտնսընտա Ալլահընն պիղի ըսըրէ
կէօրտիւյու վէճհ իւզրէ, վէ տաէմիլէրէ տէյիս,
անճագ գալպէնըմիզի իմիհհան էտէն Ալլահա
5 մագտաուլ օլմագ իւզրէ սէօյլէրսէ։ Զիրա մա՚լու-
միւնիւզ օլսընը իւզրէ, պիղ միւտտահանէ սէօզլէ-
րինտե վէ հաթտա Թտանա՚ պէհանէպինտե տաղա
6 պտուլունմասընզդ. Ալլահ չահիտ տիր։ Վէ Ֆրիտտոսն
բէտաուլէրի օսրընըմընզտան եիւք օլա պիղիր իչէն,
կէրէճք սիղտէն, կէրէճք ղայրիլ իտտէն օլտուն, ին-
7 տան Թարաֆընտան ՚իղիճի արտմասընզդ. Անճագ
տայէ քէնտի էվլատընը գայրտոզդը կիպի արտ-
8 նընզտա հալիտ օլսընզդ։ Պու վէճհէճ սիղէ մի՚չի տէ

օլորղըմ[ղ]ղուան սիպի եալընըզ Ալլահըն պէշարէթինէ ատէլ, անճագ պիղէ սէվկիւլիւ օլորղընըզտան, ճանլարըմ[ղ]զա պիղէ հիսաւսուզ էթմէյէ բազի
9 իտիք։ Զիրա, էյ պիղուտէրլէր, պիղմի էմէյիտիզ վէ զահմէթիմիզ իսթէրընըզտա տըր, չիւնքի սիզտէն պիրինէ եւիք օլմամազ իւզրէ կէճէ կիւնտիւզ իշ իշլէյիպ՝ Ալլահըն պէշարէթինի սիզէ վա'զ
10 էթտիք։ Սիզ մի՞մինէր ատաբընատա նասըլ գուսաիյէթ վէ սալահլէ վէ պիւա 'այալ մի՞ամէլէ էմտիյիմիզէ սիզ չահիտա սինիզ, վէ Ալլահ ըհէթ էէր։
11 Նէթէքիմ սիզի քէնտի մէզհէպինէ վէ 'իզզէթինէ տա'վէթ էտէն Ալլահա ըսյըզ օլորղը վէճհ իւզրէ հարէքէթ էթմէնիզ իչիւն սիզտէն հէր պիրինէ, փէտէր քէնտի էվլատընա էհէմիյէթ մի[ղ]ղիւ, նասիհաթ վէ թէսէլլի վէրիպ՝ թէնզիհ էթտիյիմիզի պիւիւրմինիզ։ Պու սէպէպտէն պիզ ատիթ, թա-
12 բաթիմ[ղ]ղուան իչիթտիյինիզ փէյղամ Ուլլահը ալորղընըզտա լինաան քէլամը կիպի տէյիլ, անճագ՝ հագիգաթտա պէօյլէ օլորղը իւզրէ, Ալլահըն քէլամը ՚էուէ (քի սիզ մի՞մինէրտէ ատաի իչլէմէքատէ տիր) պ ապուէ էթտիյինիզ ֆէրուղէթ էթմէ-
14 յէրէք Ալլահա չիւքր էտէրիզ։ Զիրա սիզ, էյ պիղուտէրլէր, Սէհուտիյէտ Ցհատա Ֆրիստոստա օլան Ալլահըն քիլիսէլէրինէ մուզթէհտի օլորընըզ. չիւնքի անլէրին Սէհուտիլէր թարաֆընտան չէփսիքլէրի չէյլէրի սիզ տաին քէնտի միլլէթտաշ-
15 լորընըզտան չէքտինիզ։ Անլէր Բապպ Ցհատա վէ [քէնտի] փէյղամպէրլէրինի գաթլ էտիպ՝ պիզի տաին գօվտուլար, վէ Ալլահա մադպուզ օլմայըպ
16 ցհէմիզ աստիմլէրէ մուխալիֆ օլարագ, թա՚ի[ղ]ղիպ՝ խէլաս պուլմալարը իչիւն սէօյլէմէքտէն պիզի մէն՝ էտէրլէր, թա քի քէնտի կիւնտիւլարընըն էօլչէյինի հէր զաման տօլայրալար. լաքին անլէրին իւզէրինէ նիհայէթ սէրէճէտտ զազապ եէթիշմիշ տիր։

17 Պիղ խօ, էյ պիլատաէրլէր, պիր ազ վադըթ
կէօնիւլլէ տէյիլ, անճագ ալտատըլէ սիվաէն մահ-
րում պուլունտըղմըղ հալաէ, չօգ իչթիյապլէ
եւ ւղիւնիւղիւ կէօրմէյէ զիյատէ ղայրէթ էթ տիք։
18 Պու էճլաէն պիղ, խուսուսատ պէն Պօղոս, պիր ի-
քի տէ՛ք՝ ա թալտաքընըզ կէլմէք իսթէտիք իսկ
19 տէ, Շէյթան պիղի մէն՝ էյլէսի։ Զիրա իւմիտմիզ,
եահօտ մէսէրըէթմիզ, եահօտ իֆթիխար թա-
ճըմըզ քի՞մ տիր. Բաղրըմըզ Սիսուս Քրիստոս
զուհուր էթտիքտէ անըն հուզուրընատա հէման սիզ
20 տէյի՞ր մի սինիզ։ Զիրա պիղիմ ՝ԼղզէթմիՀ վէ
մէսէրըէթմիզ սիզ սինիզ։

ՊԱՊ 8

1 Պու էճլաէն սրթըզ թէհամմիւլ էտէմէյիպ՝ Ա-
թինատա եալընըզ պրատըլմամըզը միւնասիպ կէօր-
2 տիւք։ Վէ Ալլահըն իւլատէթճիսի վէ Քրիստոսըն
պէշարէթինատ էմէքտաշըմըզ օլան պիլատաէրմիզ
Տիմոթէոս կէօնտէրտիք։ Թա քի սիզի սաալթ
էթմէսի վէ իմանընըզատան ատօլայը սիզե թէսէլլի
3 վէրմէսիյէ, Պու մուզայագալատա քիմսէ սար-
սըլմասըն։ զիրա պուհունն իչինն թա՛եին օլունուր-
4 ղընմըզը քէնտինիզ պիլիրսինիզ։ Զիւնքի էանընըզ-
տա իքէն տախի մուզայագա չէքէճէյիմիզի սիզե
մուգատտէմա խապէր վէրտիք, նիթէքիմ մա՛լիւ-
մինիւզ օլորղը իւղրէ վուգու՛ պուլմըշ տրր։
5 Պու սէպէպտէն պէն տախի սրթըզ թէհամմիւլ
էտէմէյէրէք, իղվա էախճի սիզի իղվա էթմէսիյէ
էմէյիմիզ պիհուտէ չղմասըն տէյիւ՝ իմանընըզ
խուսուսընատա խապէր ալմագ իչինն կէօնտէրտիմ։
3 Լաքին չիմնի Տիմոթէոս թալտաքընըղատան պիզե
վատըղ օլուտ՝ իման վէ մուհապպէթինիզի, վէ
պիզիմ սիզի կէօրմէյէ միւշթագ պուլունտըղմըզ
միսկինիւ, սիզին տախի պիզէ օլան իչթիյագընըզը,

վէ պիղի տա՛իմա խայլէ զիքը էթուխինիղի պիղէ
7 միւժուէ էյլէտի, Պու սէպէպտէն, էյ պիրտաւէրլէր, պիղիմ ճիւմլէ մուղայագա վէ զարուրէթի լա-
միզուէ իմանընըզտան տօլայը հադգընըլտա միւ-
8 թէսէլլի օլտըդ։ Զիրա սիզ Բապպա տապլիթ գալ-
տըղընըզ թագտիրտէ՝ չիմոի պիղ տաղ գալըրըզ։
9 Զիրա սիղին իչիւն Ալլահընըմընդէն հուզուրընտա հագ-
գընըզտա մէսլուտ օլտուղումդ մէսէլրէթէ մու-
գապիլ Ալլահա նէ՞ չիւքր ՚ատզ էտէ պէլիրիզ։
10 Սիւզիւնիւզիւ կէօրմէք վէ իմանընըզընն նօգտանընը
իչմալ էթմէք իչիւն, կէճէ վէ կիւնուզ դիյա-
11 տէսիյէ Նիյազ էյլէմէքտէ իզ։ Փէտէրիմիզ Ալլահ
քէնտիսի վէ Բապպընմընդ Ցիսուս Քրիստոս թարա-
12 ֆընըզա կէլմէ՞ է՞ՂԷ Նօլընմըզը ատտն էտէ։ Վէ
պիղիմ պիղէ մուհապէթիմիզ օլտըդը միսլիւի,
Բապպ սիղին տսիսի պէրիսիրինիզէ վէ ճիւմլէյէ
օլան մուհապէթինիզի չօղալտըդ արթարընըն։
13 Թա՛փ փէտէրիմիզ Ալլահընն հուզուրընտա Բապպը-
մընդ Ցիսուս Քրիստոս ճիւմլէ մուգատտէսլէրի իլէ
պուհուր էթուխտա՝ գալզէրինիզի գուսուսյէթտէ
գուսուրտըդ տապլիթ գըլա։

ՊԱՊ 4

1 Էլ հատըլ, էյ պիրտաւէրլէր, սիզէ Բապպ Ցիսուս
րէճա վէ նասիհաթ էտէրիդ քի՝ նէ վէճհլէ հա-
րէքէթէ էթմէկնիզ վէ Ալլահա մադպուլ օլմանընդ
վաճիպ օլտըդը հադգընտա պիղտէն ապարընըզտա
2 կէօրէ տահա դիյադէ թէրագգը էտէսինիզ։ Զիրա
Բապպ Ցիսուս թարաֆընտան սիզէ նէ թէնալհլէլ
3 վէրտիյինիզի պիլդիրտինդ։ Զիրա Ալլահընն իրադէ-
թի պու տրր, Խա՛Խ մու գատտէս օլմանընդ տրր,
4 քի զինատան սագընմազլէ, Սիզտէն հէր պիրի Ալ-
լահը պիլմէյէն թա՛փքէլէր կիպի հէվա ի չէհվէթ-
5 լէ տէյիլ, Անճագ գուսուսյէթլէ վէ ՚իֆքէթլէ

6 քենտի *ճեսեփոինե մալիք օլմազը պիլսին՝ Պիրի պու-
մատաէտե պիրատէրի հագըննատ հատտը թէճա-
վուզ էտիպ զատը էթմէսին. զիրա սիզ եվվէլտէն
սէօյլէյիպ չէհատէթ էթտիյիմիզ իւզրէ, պուննըրըն
7 ճեւմէյե իյիւն Բապպ լինթիգամ ալըճը ոլը։ Զիրա
Ալլահ պիզի նատիգլէյէ տէյիլ, անճագ գուսսի-
8 յէթէ ուտ՝վէթ էյլէտի։ Պու էճլտէն թահգիր է-
տէն գիմնէ լինսանը տէյիլ, անճագ պիզէ քենտի
Րուհ իւլ Գուսսընը վէրէն Ալլահը թահգիր էտէր։
9 Գարնատաշ մուհապպէթի խուսուսընատա իսէ, սի-
զէ եաջմագլըղըմ լաճապ էթմէզ. զիրա պիրիպի-
րինիզի սէվմէյէ Ալլահ թարաֆընատան քենտինիզ
10 էօյբէնմիշսինիզ։ Զիւնգի պունու սիզ պիւթիւն
Մակէդոնիատաա օլան ճիւմլէ պիրատէրլէրէ կէօս-
թէրէյօրսընըզ. լաքին, էյ պիրատէրլէր, սիզէ
րէճա էտէրիզ գի պոս խոսոսպա ուսուա ղէյատէ
11 թէրագգը էտէսինիզ։ Վէ սիզէ թէնալիհ էթտի-
յիմիզէ կէօրէ ասուսէհալ իւզրէ եաշայըպ՝ քենի
ուսուլըննըզէ մէչղուլ օլարագ, քենտի էլէրի-
12 նիզէ իլէմէյէ ղայրէթ էտէսինիզ։ Թա քի խոս-
րիճոէ օլանլարա հիւան ի հարէքէթլէ մուսաֆէլէ
էտիպ՝ պիր չէյէ միւհթաճ օլմայասընըզ։
13 Էյ պիրատէրլէր, ուչույանլար հագըննատա պի-
խաապէր օլմանըզը խաթէմէմ, թա քի իւմիտլէրի
օլմայան սաՀիրլէրի կիպի մահզուն օլմայասընըզ։
14 Զիրա եկէր Ծիսուսընը էօլիպ դըյամ էթտիյինէ
լման էտէրսէք, քէղալիթ Ծիսուստա ուչույանլա-
լարը տոսիի Ալլահ անընն լիէ պէրապէր կէթիրէ-
15 ճէք տիր։ Զիրա պիզ Բապպընն զուհուրընատա տէյին
հայաթտա պագը գալանլար ուչույանլարա թէ-
գատտիւմ էթմէյէճէյիմիզի սիզէ Բապպըն քէլա-
16 մըյէ խապէր վէրիրիզ։ Զիրա Բապպ պիղղաթ
պիր նիտա ի էմրիէ՝ պաշ մէկէյին սէտասը վէ Ալ-

*Ոոծ. գապընա

լահըն սուրբ յլէ սէմատան նիւզուլ ֆռէճէք տիր.
վէ Քրիստոստա վէճաթ էթմիշ օլանլար էվվէլա
17 գըյամ ֆռէճէքլէր տիր։ Անոէն պիզ հայաթտա
պագը գալանլար անլէր խլէ պէրապէր Բապպը խա-
խիգպալ իչիւն պուլուճլատտա հավայտ ըէնի՝ ա-
լունանճաղըզ, վէ պէօյլէճէ սա՛իմ Բապպ իլէ
18 պէրապէր պուլունանճաղըզ։ Իմնի պու սէօզլէրիէ
պէրիսալըրնիզ Թէսէլլի վէրլինիզ։

ՊԱՊ 5

1 Լաքին, էյ պէրատէրլէր, զէմանլարտա վէ վագըթ-
լարտա տա՛լը սիզէ ճազմնագլըղըմ թճապ էթմէզ։
2 Զիրա քէնտինիզ էյլ պիլիյսինիզ փի՝ Բապպըն
3 կիւնիւ կէճէ խըրսըզը կիպի կէլիր։ Զիւնփի՝ Սէլա-
մէթ վէ էմնիյէթ վար՝ տէֆիքլէրինտէ, օլ վա-
գըթ հաննիլէ գաբըյա աղրը կէլտիյի կիպի, նա-
կահ իւզէրլէրլինէ հէլաք ԱԷթիչէճէք վէ գուր-
4 թուլմայաճագլար տըր։ Սիզ խէ, էյ պէրատէր-
լէր, գարանլըգտա տէյիլ սինիզ՝ փի օլ կիւն իւ-
5 զէրինիզէ խըրսըզ կիպի կէլսին։ Զիրա սիզ ճիւմ-
լէնիզ նուր օղուլլարը վէ կիւնտիւզ օղուլլարը սը-
նըզ. կէճէտէն եաիօտ գարանլըգտան տէյիլ իզ։
6 Հալ պէօյլէ իքէն՝ սա՛իրլէրի կիպի ույումայալըմ,
7 անճագ ույանըգ ուսուրսուզ այըգ օլալըմ։ Զիրա
ույույանլար կէճէլէյին ույուլլար, վէ սէրխոշ օ-
8 լանլար կէճէլէյին սէրխոշ օլուրլար։ Աննա պիզ
կիւնտիւզ օղուլլարը, իման վէ մուհապպէթ զըր-
հընը վէ խէլաս իւմիտի օլան միղճէրի կիյմիշ օ-
9 լարագ, այըգ օլալըմ։ Զիրա Ալլահ պիզի զաթով
իչիւն տէյիլ, անճագ պիզիմ Եօլըմըզա Եօլէն
Բապպըմըզ Ցիսուս Քրիստոս վասըթ ասըյլէ խէլա-
10 սա նա՛իլ օլմագ իչիւն թա՛ԵԻն էյլէտի. Թա փի կէ-
ըէք ույանըգ՝ կէլէէք ույուր պուլունուր իսէք, ա-
11 նըն իլէ պէրապէր հայաթտա օլալըմ։ Պու էճլէն

եւ կելոհյինիզ կիսլ, պիրհոպիրինիզ ֆեսելլե վելելով՝ եզքոհկելինիզե մա՛մուր եյլեյինիզ։

12 Էյ պիրաոերլեր, ուրանըզաա չալըշանլարը, վե
Բապպաա խուզելինիզե մե՛մուր օլսն վե սիզե նա-
13 սիհաթ վերենլերի ֆանըյըպ, Անլերե խլելի խլիւն
մուհապպեթ խուզե զհյաոեխյլե ի՛ֆհպար եմ մե-
նիզի բեճա եոեբիզ։ Պիրի պիրինիզ լյե միւսալե-
14 մեթաե օլուռըզ։ Վե, էյ պիրաոերլեր, սիզե բե-
ճա եոեբիզ քի՝ նիզամընզ քհմեելերե նասհհաթ
վերեսինիզ, եւրեքֆհլզերի ձեաոլեթլենոիրհ՝
զա՛ֆիլերե ոեթքհյր օլասընըզ, ճիւմլե հապգըն-
15 ուա ֆե՛ենի եոեսինիզ։ Սապընընըզ՝ քհմեե քհմ-
աեյե քեմիլյե մուդաոիլ քեմիլե եթմեսին. պիր-
՛աքա ուա՛լմա կելելե պիրի պիրինիզե, կելելե ճիւմ-
16 լեյե եյիլե եթմեյե ուա՛յ եոինիզ։ Տա՛լմա մես-
17 բուր օլուռընըզ։ Ֆելաղեթ եթմեյելե քուա՛ա ե-
18 սինիզ։ Հեր չեյաե չի՛ քր եոինիզ։ զիրա ճհսուա
Ֆրհաուոուա հապգընըզուա Ալլահընի՛ հրհաուեթի պու-
19 սըր։ Բուհհա սեօնաիրմեյինիզ։ (20) Իհմամլարը
21 ֆահգեր եթմեյինիզ։ Հեր չեյի ֆելճրհոլե եոիզ՝
22 եյի օլանը գաոլի ֆուեթունըզ։ Հեր նեվ՛ չելրհաեն
23 լհճթինապ եոինիզ։ Վե սելամեթ մենպա՛ը օլան
Ալլահ քենոիոի սիզի ֆեմմըյլե ֆագահա եյլեյե,
վե բուհընըզ վե ճանընըզ վե ճեաեոինիզ քեաուա-
լեն Բապպընըզ ճհսուա Ֆրհաուոուընա
24 պիրա գուաուր հրիզ՝ օլունա։ Սիզի ուա՛վեթ եոեն
աաուրգ օլուպ՝ իճրա ուոիսի եոեճեք ուր։

25 Էյ պիրաոերլեր, պիզիմ իչիւն ուո՛ա եոինիզ,
26 ճիւմլե պիրաոերլերե մուգաուեա եօփհչլե սե-
27 լամ եոինիզ։ Սիզե Բապպ հապգը իչիւն եեմին
վերըրըմ քի՝ պու բիուլե ճիւմլե մուգաուեա պի-
28 բաոերլերե օգունաուն։ Բապպընընըզ ճհսուա Ֆրհա-
ուոուըն 'ինայեթի սիզին իլե օլսուն, Ամին։

ՊՕՂՈՍ ՐԷՍՈՒԼԸՆ ՍԷԼԱՆԻԿԱԼԷՐԷ ԻՔԻՆՃԻ ՐԻՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Պօղոս վէ Սիղուանոս վէ Տիմոթէոս, փէաէրիմիղ
Աւլահ վէ Բապղ ծիսուս Քրիստոսուն օլան Սէլա-
2 նիքլիէր քիլիսէնէ. Սիղէ փէաէրիմիղ Աւլահ վէ
Բապղ ծիսուս Քրիստոս Թաղաֆընուան 'ինայէթ
վէ սէլամէթ օլսուն։
3 Էյ պիրաաէրլէր, Լայըգ օլըղը Իւզրէ, աս'լամա
սիզին իչուն Աւլահա չիւքր էյիմէյէ պօրճու իղ.
չիւնքի Իսանընընղ զիյաաէսիյլէ Նէմա պուլուպ՝
ճիւմլէնիզդէն հէր պիրինին նէքադիէրինէ օլան
4 մուհապպէթի արթմադսա տըր. Շէյլէ փի պիղ
քէնաիմիղ Թէհամմիւլ էթմէյինիղ ճիւմլէ Թէ-
'ամամ վէ մուզայագլայըրընըզդա օլան ապալընըզ
վէ Իսանընընըզդան տօլայը, Աւլահդըն քիլիսէդէ բիննաէ
5 սիզինէ Իթիքատըր էաէրիղ։ Պու տաճի էօրընուա
էզիյէթ չէքմէքճէ օլդըղընըզ մէնէքճէ Ուէլահա
նա'իլ օլաճաղընըզդա Աւլահդըն 'ատէլ հիւքմիւնիւն
6 տէլիլի տիր։ Զիրա Աւլահդըն 'ինանմադ 'ատալէթ է
մուԹապէգ տըր քի՝ սիզի Թազէղիգ էաէնէլէրէ
7 մուզայագա էօ՛ էօ՛. վէ սիղ մուզայագա չէ-
քէնէլէրէ պիրլիմ Իլէ պէրապէր, Բապղ Ծիսուս
քէնում գուվվէԹինէն մէնէքճէրի Իլէ սէմաուան
8 զուհուր էտիպ, Աւլահը պիրիհյէնէլէրուէն վէ Բապ-

պըմ[ը]ղ Ցիսուս Քրիստոսըն պէշայրէթինէ [թ]ա'ռ-
էթ-ուէյէնլէլտաէն ա[մ]է ալէվկիլէ ինի[թ]գամ ալա-
9 ճաղը վագըթտա լտհաթ [ւ]հան էյլէյէ։ Բապպ
փէնտի մուգաատէսլէլտինտէ մու'աղզէդ վէ ճում[ը]
մու'մինլէրտէ, (չ[ի]ւնքի սիզ օլան չէհատէթիմիզ
[ի]ման օլունտու,) հայրէթ պախշ օլմագ ի[ւ]զրէ կէլ-
10 ուէյինտէ, Անըն հու[զ]ուրընտան վէ գուվվէթինի[ն]
ճէլալընտան պունլար օլ կիւնտէ էպէտի հէլաք
11 հի[ւ]քմիւնիւ չէքճէքլէր տիր։ Պունա նազարէն
տաճի տու'իմա տու'ա էտէրիզ, քի Ալլահըմըզ սի-
զի պու տու'վէթ[ի] է լայըգ գըլա, վէ [ի]սայը էչիւն հէր
պէր ըրիզասընը վէ իմանըն 'աամէլինի գուվվէթ[ի]
12 իքմալ էյլէյէ. Թա քի Բապպըմըզ Ցիսուս Քրիս-
տոսըն իսմի սիզտէ, սիզ տաճի Ալլահըմըզ վէ
Բապպ Ցիսուս Քրիստոսըն 'ինայէթինէ կէօրէ ան-
տէ թա'զիզ օլունասընըզ։

ՊԱՊ 2

1 Էյ պիրատէլլէր, սիզէ Բապպըմըզ Ցիսուս Քրիս-
տոսըն զուհուրը, վէ պիզիմ անըն Հանընտա ճէմ'
2 օլմամըզ խուսուսընտա, Ի[ւ]ճա էտէրիզ քի՝ Քրիս-
տոսըն կիւնիւ եագլաշմըշ տըր՝ ութիւ կէրէք
[ը]ուհ, կէրէք աէօզ, կէրէք կէօյա Թապաքըմըզ-
տան մէգթուպ վասըթասըլէ 'ագլընըզ չապուգ
3 սարսըլմասընը, վէ մուէյիպ օլմայասընըզ։ Պիր
քիմսէ սիզի պիր վէճհէ ալտաթմասընը, զիրա էվ-
վէլա իլթիտատ կէլիպ՝ կիւնահ ատէմի, չօլ Հէլ[ի]
4 հէլաքընը իզհար օլունմասը կէրէք տիր։ Օ[լ] քի
մուհասալէ ֆէթթ էտէր վէ հէր իլահ, եախօտ մա'-
պուտ իտմիյլէ թէտմիյէ օլունանընը իւզէրինէ եիւս-
ճէլէնիր, հաթթա քէնտինի իլահ տիր ութիւ կէօս-
թէրէրէք [իլահ կիւլի] Ալլահընը հէյքէլինտէ օ-
5 ի[ւ]ուրու։ Տահա Հանընըզտա իքէն, պու չէյլէրի
սիզէ սէօյլէտիյիմի[ն] [ի]սթիւա կէթիւմէ[զ] մի սինիզ,

6 Շիմոն տախի քէնալ վադրընաա իզհար օլունմա-
7 սը իչլեն անը մէն՝ էտէն չէյլ պլվլրսինիզ։ Զիւրա
'ևսեան սըրըը հալա իչլէմէքտէ ոլը, ֆագաթ
չիմոն մանի՝ օլան օրթաստան գալգընճայտէք
8 դէ՝ էրթը։ Ո զիման օլ 'սը զահիր օլաճագ սըր-
անը տախի *Բապպ քէնալ ազըրնըն նէֆեսիլէ
թէլէֆ էտիպ՝ քէնալ կէլիչինին զուհուրըլէ հէ-
9 լաք էտէճէք սիւ։ Անըն զուհուրը իսէ Շէյթանըն
իչլէմէսինէ կէօրէ ճիւմլէ գուվվէթ վէ 'ալամէթ
10 վէ տախլէ միւ'ճիզէլէրլէ, վէ հէլաք օլմագտա
օլանլարտա հագդ սըզլըղընը հէր հիլէսիլէ օլաճագ
սըր, չիւնքի անլէր իսէլտա պուլմալարը իչլեն հա-
11 զիրլամէ մուհտալէճինին գաւզուլ էթմէսիլէր։ Վէ
պու սէպէպտէն Եսլտնա լինանմալարը իչլեն՝ Ալ-
լահ անլէրէ միւ'էսսիր զէլլիթ կէօնտէրմէճէք
12 սիր։ Թա քի հազդ ընաթա լինանմայլով հագդ սըզ-
լըղա ըիզա վէրմէնլէրին ճիւմլէսի մահքիմ օլալար։
13 Պիզ տախի, էյ Բապպըն սէվմիւլիւլէրի պիրտա-
ոէրլէր, Ալլահա տա'լիմա սիպնի իչլեն չիւքր էթ-
մէյէ պօրճլու իլ, չիւնքի Ալլահ սիզի իսլթիտա-
ոէն Բուհրն թաւգախի վէ հագդագթա օլան ի-
14 մանլէ խէլտա իչլեն լինթիհասով էտիպ, Բապպըմըզ
Ծիսուա Բրնտասըն 'իզզէթինէ նա՛իլ օլմանըզ ի-
չիւն, պունա տախի պիզիմ պէշտրէթմիզին վա-
սըթ տասըյէ սիզի տա'վէթ էյլէտի։
15 Պունա պինա՛էն, էյ պիրտաոէրլէր, տասլթգա-
ոէմ օլուպ՝ քէլամ Եահտա մէքթուպըմըզ վա-
սըթ տասըյէ էօյրէնտիկինիզ թա'լիմաթը հըֆզ է-
16 տինիզ։ Վէ Բապպըմըզ Ծիսուա Բրնտասա քէնալ-
սի, վէ պիզի սէվմիպ պիզէ 'ինայէթ իլէ էպէտի
թէսէլլի վէ էյի իւմտա վէրէն փէոէրիմիզ Ալլահ
17 Դուլպէրինիզի միթէսէլլի, վէ սիզի հէր էյի քէ-
լամ վէ 'ամէլտէ տապիթ ոտաս։

---

*Պ—'զ—ը՝ Բապպ Ծիսուա

ՊԱՊ 3

1 Վ֤էլ հասըլ, էյ պիրատէրլէր, պիզիմ իչիւն տուա՛
էտինիզ, քի Բապպըն քէլամը արանըզտա օլտըղը
2 կիպի իլէրլիլէյիպ չէրճի պուլա։ Պիզ տախի հապգ-
սըզ վէ քէօթիւ ատէմլէրտէն գուրթուլալըմ, զի-
3 րա ճիւմլէսի լամն սահիպի տէյիլ միր։ Լափին
Բապպ ատտըգ սըր, վէ սիպի սապիթ գըլտըգ,
4 չէրիրտէն սկանէթ էտճէք միր։ Վէ սիզ Թէն-
պիհ էթտկիմիզ չէյլէրին իճրասընտա պուլունը-
ղընըզա վէ պուլունճաղընըզա Բապպտատ իՙթի-
5 մասընըլ վար սըր։ Վէ Բապպ սիզին գալըպէրի-
նիզի Ալլահըն մուհամպէթինէ վէ Քրիստոսըն
ատպրընա իրշատ էտէ։

6 Էյ պիրատէրլէր, սիզ Բապպըմըզ Յիսուս Քրիս-
տոսըն լամիյլէ Թէնպիհ էտէրիզ, քի սիզտէն ալ-
տըղը թա՛լիմէ կէօրէ տէյիլ, անճագ նիզամընըզ
7 եւ էհլիւյէն հէր պիրատէրտէն սագընասընընըզ։ Չի-
րա պիզ նասըլ մուգթէտի օլմանըզ վաճիպ լսէ-
յինի քէնտինիզ պիլիրսինիզ, չիւնքի արանըզտա
8 նիզամընըզ հարէքէթտե պուլունմատըգ։ Վէ պիր
քիմսէնէն էքմէյինի մէճմանէն եէմէսէք, անճագ
սիզտէն պիրինէ եիւք օլմամագ իչիւն էմէք վէ
զահմէթի չէքէրէք կէճէ կիւնտուզ իշ իշլէր խոյք։
9 Պու տախի հիւքիւմէթիմիզ օլմասըղընատն տէյիլ,
անճագ պիզէ մուգթէտի օլասընըզ տէյիւ քէնտի-
միզի պիզէ էօրնէք կէօսթէրմէմիզ իչիւն օլսու։
10 Զիրա ճանընըզտա իքէն տախի՝ էկէր պիր քիմսէ
իշ իշլէմէք խոթէմէզսէ, եէմէք տախի եէմէսին՝
11 տէյիւ սիզէ Թէնպիհ էտէր խոյք։ Զիրա պիզտէ
պա՛ղը քիմսէլէր նիզամընըզ հարըչէթ էտիւ՝ պիր
իշ իշլէմէյէրէք տիւէլինին իչինէ գալըրըզ օլտըղը-
12 նը իչտիյօրըզ։ Պու մագուլէ քիմսէլէրէ Բապ-
պըմըզ Յիսուս Քրիստոս Թ ատփընատն Թէնպիհ

վէ ըեճա էտերիզ, քի ուսլուճա իշլէյերեք՝ քէն-
18 տի եքվէքլերինի եէյէլէր։ Սիզ ատախ, էյ պիրա-
14 տերլէր. էյիլիք եթվէքատէն օսանմայընըզ։ վէ
էկէր պիր քիսալէ վասըթասըյլէ օլան
քելամըմըզա լութա՛ախ էթվէզսէ, խէճիլ օլմասը
իչուն անա նիչան գօյուպ՝ անըն լէյ խոթիլաթ
15 էթվէյինիզ։ Լաքին տիւշմէն մագամընատա թուբ-
մայընըզ, անճագ պիրատէր կիպի անա նասիհաթ
16 էտինիզ։ վէ սէլամէթ մէնա՛ը օլան Բապպ քէն-
տիսի սիզե տա՛լմա հէր խուսուսատա սէլամէթ իհ-
սան էյլէսին. Բապպ ճիվմէնիզ լէյ օլսուն։
17 Պէն Պօղոսըն էլ եազըսըյլէ սէլամ. պու տախի
հէր մէքթուպատա նիչան ութը. պէօյլէ եազարըմ։
18 Բապպըմըզ Ցիսուս Քրիստոսըն ՚ինայէթի ճիւմլէ-
նիզ լէյ օլսուն։ Ամին։

ՊՕՂՈՍ ՐԷՍՈՒԼԸՆ
ՏԻՄՈԹԷՈՍԱ
ՊԻՐԻՆՃԻ ԲԻՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Խէլասքեարըմըզ Ալլահընն վէ Իսխոմիզ օլան
[Բապպ] Ցիսուս Քրիստոսընն էմըի իւզրէ Ցիսուս
Քրիստոսընն ըէսուլը Պօղոս, իսմանատա էօզ օղլըմ
2 Տիմոթէոսա. փէսէրլիմիզ Ալլահ վէ Բապպըմըզ
Ցիսուս Քրիստոս թարաֆընատան ---- ՚ինայէթ
վէ մէրհամէթ վէ սէլամէթ օլսուն։

8 Պէն Մակեդոնիայա կլթմէք լուզրէ իքէն, պա'-
զը քիմնելէրլն պաշգա թա'լիմ եօյլէթմէմելէրի-
նի, վէ մասալլարա, վէ իմանատան օլարագ Ալլա-
հա յոփպու՛ օլան մա'մուրիյէթէ ոէյլէ, անճագ
միւճատելէյէ վէսլէլ օլան սիւքննմէղ նէսէպ սիլ-
սիլէլէրինէ տոգգաթ էթմէմելէրինի թէնպիհ է-
4 տէսին՝ ասյլու Սէնին Նփեսատա մէքա էթմէնի
5 բէճա էթմիյիմ կիտի, վէֆթ փոէյ եֆեբէր՝ թէն-
պիհին նէթիճէսի փագ գալուպտէն վէ իսլիա զա-
մերաէն վէ բիյասըզ իմանատան օլան մուհաֆպէթ
6 տէր. Պա'զըլարը պուննարատան սոնրայ՝ պիհուտէ
7 աէօվլէրէ մա'իլ օլարլար՝ վէ չէբի'աթ մու'այլիմ-
լէրի օլմագ իսթէրլէրը իսէ ոէ, նէ՛ սէօյլէտիքլէրի,
նէ՛ ոէ իտու՛ա էթտիքլէրի չէյլէրի անկլարլար՝
8 Շէբի'աթըն էյի օլարդընը պիլիրիդ, պու չարթլէ
9 քի պիր ատմ անը չէ՛էն իսթի'մալ էտէ՝ Լա-
քին պուննու պիլմէյի տէր քի, չէբի'աթ սայհ ի-
չիւն օլմայրայ՝ պիլ'աքս 'ասրլար վէ իթա'աթսըզ-
լար վէ փառիրլէր վէ կիւնահքեարլար վէ խապիս-
լէր վէ ֆասըգլար վէ պուպայը վէ անայը սարպ
10 էտէնլէր, վէ գաթիլլէր վէ զինաքեարլար վէ
լութիլէր վէ ինսան խըրտըզլարը վէ եալանճըլար
վէ հանիսլէր վէ սահիհ թա'լիմէ մուխալիֆ օլան
11 սա'իլ հէր պիր չէյ իչիւն գօնուլմիշ տըր՝ Պու
տախի միւպարէք Ալլահընդն պտնա էմանէթի օլուննան
12 ճէնիլ պէշարէթինէ մուեթտադ տըր՝ վէ պէնի
գուվվէթլէնտիրէն Բաթալըմըզ Ցիսուս Քրիստոսա
միւթէշէքքիր իմ՝ չիւնքի մուգաատէմա քիւֆր է-
տէնի վէ թէ'աաուի էտէնի վէ չէթմ էտէնի իքէն՝
13 պէնի սաադգ սայըտ՝ խալտմէյէ թա'ինն էյլէտի՝ Ամ-
մա մէքհամէթէ նա'իլ օլսըմ՝ զիրա իսմանսըզլըգտա
14 իքէն պիլմէյէրէք իչլէտիմ՝ վէ Ցիսուս Քրիստոս-
սա օլան իման վէ մուհաֆպէթլէ Բաթալըմըզդն
15 'ինայէթի ղույէթլէ սրթտը՝ Պու քէլամ սաադգ
վէ հէր վէճհլէ գապուլէ չայան տըր քի՝ Ցիսուս

Քրիստոս տիւնեայս կիւնահքեարլարը խելաւ եթ-
մեք իչիւն կելսի. պուննարդն պիրինճիսի պէն իմ,
16 Լաքին պուննուն իչիւն բահմէթէք նա՛իլ օլսիմ,
թա քի Ծիսուս Քրիստոս եպէտի հայաթ իչիւն
քենտինէ իման էտէճէք օլանլարու եօրնէք օլմադ
իւզրէ, քեմալ ը սաղրընը իպթիտա պէնաէ իզ-
17 հար էտե՝ իմանի էղելի վէ եպէտի փասիլահա՛ղէ-
վաղ պուլմազ վէ կէօզէ կէօրիւնմէդ եաղընըզ Ալլա-
հա էպէտ իւլաստատ ՚իղղէթ վէ համտ օլսուն. Ամին.
18 Սանա, էյ օղլում Տիմոթէոս, սէնին հազրլա-
տա ագուժամէճ օլան իւհամլարա կէօրէ չու թէն-
պիհի թաւսիյէ էտէրսիմ, թա քի անիչէրլէ էյի ճի-
19 հատա իւդուամ էյլէյէսին. վէ իմանը վէ խալես
զամիրի հընթպ էտէսին. պուննու իսէ պա՛զըլարը
ըէտա էթմիշ օլմալարընյէ իման խուսուսընտա
20 ղարդ օլարլար. Հիմենոս վէ Աղեքսանդրոս ալա-
լարատան օլուպ՝ փուհիւ ը էթմէմէյի էօյրէնսինէր
տէյնւ անչէրի Շէյթանա թէսլիմ էթտիմ.

ՊԱՊ 2

1 Իմանի հէր չէյտէն ս. ըէճա էտէրսիմ քի՝ ճիւմ-
լէ ատէմիէր իչիւն, փատիշահլար իչ ճիւմլէ մահ-
սուստա պուլունանլար իչիւն նիյազլար վէ ատու՛ա-
2 լար վէ ըէճալար վէ չիւքրիչէր ՚արզ օլսունա. Թա
քի քեմալ ը թադվա վէ վաղարլէ ատուսուէ վէ
3 բահաթ ՚էօմի կէչիրէսիմ՝ Չիրա ճիւմլէ ատէմլէ-
րընի խէլաալընը լահթ էյէն վէ հագիգաթը պիլմէք-
4 լիյէ կէլմէչէրինի ըղը- էփէն խէլասքաըրմըզ
Ալլահընի ՚ինտինաէ պու էյի վէ մուգաղուլ տըր.
5 Զիւնքի պիր Ալլահ վար, Ալլահ իլէ ինսան ատա-
սընտա տահի պիր Միյանճը վար, պու տահի ին-
սան օ՚ղ Ծիսուս Քրիստոս տըր,
6 քի վագիթ ը մահսուսընտա չէհատէթ օլմազ իւզրէ քենտինինի
7 ճիւմլէնինի եօլընա ֆիտիյէ վէրսին. Պէն տահի օ

չեհաթեն իչիւն վա'իզ վէ ըէտուէ, (Քրխատոստա
7 հագգ սէօյլէյօրըմ, եաւան սէօյլէմէյօրըմ) եա'նի
իման վէ հագիգաթ-տա թա'ինֆէլէրին մու'ալլիմի օլ
8 մագ իւզրէ նասապ օլունուրսա, իմոի էրլէրին զազապ
վէ չիւահֆէտէն 'ասրի օլարագ փաք էլլէր գալտը-
ըրպ՝ հէր եէրտե տու'ա էթմէլէրինէն իսթէրիմ,
9 Քէզալիք նիսա տոսխ հիճաւ վէ եոեպ իւզրե
միւնասիպ գըյաքէթտե օլարագ, սաչ էօրմէլէրի
եա ալթունե եա ինճուէլէր եոխօտ աղըր պէհալը
10 էլպիսե իլէ տէյիլ, Անճագ էհլ ի թագվա օլմագ-
ըըղը իգրար էտէն նիսայա եագըշտըղը կիպի՝ էյի
11 'ամէլլէրըլէ քէնտիլէրինի թէզէին էթմինլէր։ Գա-
ըը քէմալ ը իթա'աթլէ սիւքիւթ էտէրէք էօյ-
12 րէնսինե, Ամմա գարընընդ թա'լիմ էթմէսինէ, եա-
խօտ էրին իւզէրինէ հիւքիմէթ սիւրմէսինէ իզն
13 վէրմէմ՝ անճագ սիւքիւթ իւզրէ օլսունե, Զիրա
էվվէլա Ադամ, սօնրա Եւա խալգ օլունուսու։
14 վէ Ադամ ալտանմասը, անճագ գարը ալտանըպ
15 թէճավուզա կէրֆէթտը օլսոու։ Ամմա էտէպ իւզ-
ըէ իման վէ մուհտապէթ վէ գուսուխէթտե տե-
վամ էթտիքլէրի հալտե, էվլատ տօղուրմագլէ
խէյլա պուլունագ տըր։

ՊԱՊ 3

1 Շոտ քէլամ սաոըպ տըր, եա'նի էհլ պիր փոնէ
էոխսկոպոսլըղա լայխոպ օլուր իոե, կիւզէլ պիր
2 իշ այզուսընատա օլուր։ Իոնոի վաճիպ տիր փի հա-
պիսկոպոս գուսուսլուզ, վէ պիր զէվճէնին զէվճի,
վէ այըգ, 'ատիլ, էհլ ի 'ըլոզ, միւսաֆիրփէրվէրլի,
3 վէ թա'լիմէ միւսթա'իտ օլաս։ Վէ չէրսագա մէյյալ
վէ եա վուրուճը օլմայրպ՝ անճագ լաթիֆ օլսուն
4 վէ նիֆս' վէ ագչէ սէվմէ քտէն պէրլի օլսուն։ Քէ-
մալ ը վագտըլէ էվլատլընը իթա'ատտա թուքա-
տագ քէնտի իսանէֆինէ հիւան ի նազարէթ էթմէն։

5 (Քէնտի խանէսինէ նազարէթ էմէյի պիլմէյէն
քիմսէ Ալլահըն քիւլիսէսինի նա՞սըլ. իտարէ ետէ
6 պիլիր։) Թէքէպպիւր ետիպ Շէյթանըն ողջաԸՃԸ
հիւքմէ օղրամամասը իչիւն տինէ էնէն կէլմիշ օլ-
7 մայա։ Վէ սիթէմի վէ Շէյթանըն տուզաղընու-
տուշմէմէսի իչիւն վաճիպ տիր քի՝ խարիճտէ օ-
լանլարատան հիւքմ ի չէհաուէթէ մազհար օլսուն։
8 Քէզալիք չէմմասլար էհլ ի վագար օլսունլար,
վէ իքի աէօղլու, չօղ չէրսուլա մէյյալ, գաւլիհ
9 գազանճ թաւլիսի օլմայարագ, Իսմանըն սըրըրընը
10 վաք զամիրլէ հընթզ էթսինլէր։ Պուճլար տաիի
էվվէլա թէճրիպէ օլունսունլար, պա՛տհու գու-
սուբսըղ պուլունուրգլարը թագիրտէ չէմմասլարը
11 իճրա էթսինլէր։ Քէզալիք գարըլարը էհլ ի վա-
գար օլուպ՝ Իքիթիրաճը օլմայարագ, այրգ վէ հէր
12 չէյտէ աստրգ օլսունլար։ Շէմմասլար պիրէր զէվ-
ճէննին զիվէճի սլուպ՝ էվվլատլարընա վէ քէնտի խա-
նէճէրինէ հիւքմ ի նազարէթ էտէն աստիճէր օլ-
18 սունլար։ Զիրա չէմմասլարը էյիճճ իճրա էտէնլէր
քէնտիլէրինէ էյի՝ մէրթէպէ վէ ճիհաս Քրիստոս-
տա օլան իսմանատա չօգ ճէհաբէթ քէպպ էտէրլէր։
14 Թաւրաքընա ևագընատա կէլմէք իւմիտնատ ի-
15 քէն՝ սանա պու չէյլէրի կաղդյորըմ, Քի կէճի-
քիրսէմ, պէյթ Ուլլահատա, Եա՛նի հայր Ալլահըն
քիւլիսէսինատ (քի հագիգաթընն սիրէյի վէ էասար
տըր) նէ սուրէթէ հարէքէթ էթմէք վաճիպ ի-
16 տիյինի պիլէսին։ Վէ թագվանըն սըրըր պէօյիւք
օլսըղը միւսէլլէմ տիր. *Օլ քի թէնատ իզհար, վէ
Րուհէ թաատիգ օլունուպ՝ մէլէքլէրէ կէօրիւնա-
տիւ, վէ թա*ինքէլէր արատընատա վա՛ղ օլունուպ՝
տիւնէտատա անա իման կէթիրիլէրէք ճէլալ իլէ
ակ՛տայա չըգուր։

---

*Եհովա՝ Ալլահ

ՊԱՊ 4

1 Լաքին Րուհ ալիքեարէ սէօյլէր քի՝ սօն վագրթ-
ըսրուա պա՛զը քիմսէլէր, զամիրլէրլի տաղլանմըշ
օլան եալանճըլարըն մի՞ր՝ իլէյհիսսէլ խանատան իր-
2 թիւտաա էտիսլ, Իզլըլ էտիճի բուհլարա վէ ճիննե-
3 լէր թա՛լիմախ՛ընա տիգդաթ էտճէքլէր։ Օ՛, Խա-
լանճըլար քի Էվվէնախ՛ուէն մէն՝ էտէրլէր, վէ
մի՞մինլէրին վէ հագիգաթը պիլէնլէրին թէչէք-
քիւ՛րլէ խթի՛սալի իչիւն Ալլահընը խալդ էյլէտիլի
թա՛ամլարտան իմթինապ էթմէյլի Ընէպէհ էտէր-
4 լէր։ Զիւնքի Ալլահընն հէր պիր մախլուգը էյի տէր,
վէ թէչէքքիւ՛րլէ պլընտըղը թագտիրտէ բէտտո օ-
5 լունաճագ հիչ պիր չէյ եօգ սըրր։ Զիրա Ալլահընն
6 քէլամըյլէ վէ տու՛տ իլէ թագտիս օլունուր։ Պի-
րաոէրլէրէ պու չէյլէրի իւխթար էթմէքլէ, իման-
նընն վէ թաապի՛ օլսրղընը էյի թա՛լիմին աէօղլէրիյ-
լէ փէրվէրտէ օլունուպ՝ ճիտուս Ֆրիտաոսընը էյի
7 պիր իւրսմէթ ճիսի օլու բսրնս։ Ամմա գապիհ վէ գօ-
ճա գարը մաապուլսրընատան իմթինապ էտիպ՝ քէնն-
8 տինկի թագվայա իտմանն էյլէ։ Չիրա թէն իտմանը
ազ չէյէ ֆա՛իտէյլի օլուպ՝ թագվա իսկ հէր չէյէ
ֆա՛իտէյլի սիր։ Չիւնքի անտէ չիմիւքի վէ կէչէ-
9 ճէք հայաթընն վա՛տը վար։ Պու քէլամ աատրդ
10 վէ հէր վէճճէլէ գապուլ չույան սըրր։ Զիրա պու-
նա պինա՛էն ճիւմլէ աատմլէրին, իտտաա սա մի՞-
մինլէրին խէլտաքտարը օլան հայ Ալլահա իւմիտ
էթմէյիմիզուէն՝ հէյ Իմքէ չէքքէր հէմ տէ թահ-
11 գիր օլունուրըզ։ Պու չէյլէրի թէնապհ վէ թա՛-
լիմ էյլէ։
12 Հիչ քիմսէ կէնճլիյինլի թահգիր էթմէսին. լա-
քին քէլամ վէ աթ՛սար վէ մուհապպէթ վէ իման
13 վէ՝ իֆֆէթտէ մի՞մինլէրէ էօրնէք օլ։ Պէն կէ-
լինճէյէտէ՛ օգումաղա վէ նասիհաթա վէ թա՛-

14 լիմէ մուգսյէտ օլ։ Սէնին իւզէրինէ իխթիյարլարըն էլ գօնսաը իլէ պէրապէր իլհամ վասրթա-
սըյլէ վէրիլմիշ վէ սէնտէ պուլունան ինվէնիոլէյի
15 իհմալ էթմէ։ Թէրթագը էթմէքլիլիկ ճիմլէյէ
զահիր օլմագ իւզրէ պու չէյլէրի միւթալա'ա էյ-
16 լէ, պու չէյլէրտէ մէշղուլ օլ։ Քէնարինէ վէ թա'-
լիմէ տիգգաթ էտիպ՝ անլէրտէ տէվամ էյլէ. զի-
րա պուննու եավմուդլէ՝ հէմ քէնարինի հէմ ան
սէնի տինվէյճինէլրի իչլաս էտէճէքսին։

ՊԱՊ 5

1 Իխթիյարը թա'զիր էթմէ, ամմա փէտէրէ նասի-
հաթ էտէր կիպի, կէնճլէրէ պիրաատէրլէրէ կիպի
2 նասիհաթ էյլէ։ Իխթիյար գորբլարա վալիտէյնէ
կիպի, կէնճ գարբլարա քէմալ ը'իֆքէրլէ հէմ-
3 չիրէլէրէ կիպի նասիհաթ էյլէ։ Ցուլ գարբլարա,
նա'նի ֆիլհագիգ տուլ օլանլարա իքթիամ էյլէ։
4 Վէ էկէր պիր տուլ գարբնէն էվլատը եա թօ-
ռունլարը վար իսէ, էվվէլա անլէր քէնտի էհլ ի
պէյթլէրինէ հիւրմէթ կէօսթէրմէյի վէ վալիտէյն-
լէրինէ միւքաֆաթ ի'ֆասընը էօյրէնսինլէր. զի-
րա պու խուսուսա Ալլահդն ը'ինտինտէ էյի վէ մայ-
5 պուլ սըր։ Լաքին ֆիլհագիգ տուլ վէ եաղընըլ
պալմըշ օլսն գարը Ալլահա թէվէքքիլ էտիպ՝
կէնճէ կիւնտիւզ տուա վէ նիյազա տէվամ էտէր։
6 Ամմա էհլ ի զէվգ օլսն՝ հայրաթսա իլքէն էօլմիւշ
7 ոլար։ Իմոի գուսուրսուզ օլմալարը իչիւն պու չէյ-
8 լէրի թէնպիհ էյլէ։ Ամմա էկէր պիր քիմսէ թէ-
'ալիւգաթընը, խուսուսսա էհլ ի պէյթինի գայըր-
մազ իսէ, իհմանը լինգեար էթմիշ օլուպ՝ միւ'մին
9 օլմայանսան պէտթէր ոլար։ Ցուլ գարը ալթմըշ
եաշընսան ուշաղը օլմայալուգ՝ պիր զէվճին զէվ-
10 ճէսի պուլունմըշ օլուպ, էյի 'ամէլլէրը խուսուս-
սընսա հիսան ի չհհատէթէ մազհար օլմուշ, մէ-

աչեա եվլաւտ պէսպէմիշ վէ մուտաֆիր գաւզուլ
էթմիշ վէ մուգաւտէսէլէրին այագլարընը եըյգաճ
մըշ վէ մուզայագաւտա օլանլարա խիւտաւտ վէ հէր
էյի 'ամէլեճ տէվամ էթմիշ օլտըղը թագդիրտէ՝
11 դայտ օլունտուն։ Լաֆին կէնճ տուլլարը բէտուճ
էյլէ, զիրա ֆրիւտաւտա գարշը՝ զէվգ թէսլիմ օլ-
12 ուղլարընտա էվլէնմէք խոթէյլիպ, էվվէլքի խանէճ
թէրք էթտիքլէրի իչիւն հիւքմ ոլունուր։
13 Վէ պուննուն իլէ պէրապէր էվլէրի ու լաշարագ
թէնապէլ օլմազա ալըշըրլար, վէ եալընըզ թէն-
պէլ տէյիլ, անճագ կէվէզէ վէ ախէրինին ուտու-
ըրյէ մէչղուլ օլարագ, նասէզա չէյլէրի աեօյլէր-
14 լէր։ Խանի խոթէրիմ քի կէնճ օլանլար էվլէնիպ
վէ եվլաւտ կէթիրիպ՝ իւանէ իւտուէսինէ մուգաճ
յէտ օլարագ, մուխալիֆ օլանա սէթէմ իչիւն պէր
15 ֆուրսաթ վէրմէսինլէր։ Զիրա հալա պա'զրլարը
16 սափըպ՝ Շէյթանա թաւսի' օլտըլար։ Էկէր պիր
մուա'մին եա պէր մուա'մինէնին տուլլարը վար իսէ,
անլէրէ իւանէ էյլէսին, վէ քիլիսէյէ պար օլմա-
սըն, թա քի ֆիլհագիգ է տուլ օլանլարա իւանէ էտէ։
17 Մէ'մուրիյէթլէրինին հիւսն ի իճրասընտա պուս-
լունան խոթիյարլար, խուսուսա քէլամտա վէ
թա'լիմտէ էմէք չէքինլէր իքի գաթ իքրամին լա-
18 յըգ 'ատա օլունտուն։ Զիրա քիթապ պույու-
րըր քի՝ Խարմանն ալէյհին էօքիւզիւն աղընը պուդ-
լամայսըն, վէ՝ ԻշՃի քէնտի իւէզէթինէ միւսթա-
19 հագ տըր։ Իքի եա իւչ չահիտ օլմասըգճա՝ խո-
20 թիյար 'ալէյհինտէ շիքայէթ գաւպուլ էթմէ։ Գա-
պահիքլըլարը ճիւմլէնինն էօնիւնտէ թա'զիր էյլէ
21 թա քի սա'իրլէր տախի խաւֆ էտէլէր։ Ալլահըն
վէ ծիտուս Ռրիւտոսըն վէ միւնթէխապ մէյէ-
քէլէրինն հուզուրընտա թէնապհ էտէրիմ քի՝ պիր
չէյ խոթրը իչիւն էթմէյէրէք՝ պու չէյլէրի պի-
22 դարազանէ հրճգ էտէսինն։ Պիր քիմսէնին իւէզէրի-
նէ 'աճէլէ իլէ էլ գօմայըպ՝ ախէրլէրին կիւնահ-

լաբընա միւչթէրլիք օլմա. քէնտիվի փաք սագլա։
23 Աբթըգ եալընըզ սու իչմէյով՝ մի'ռէկ իչուն
վէ քէսրէթ իւզրէ վուգու՝ պուլսուն զա'իֆլիքէ-
րինկ իչուն պիր ազ շէյսով խթի'մալ էյլէ։
24 Պա'զը առէմլէրին կիւնահլարը զահիր օլուպ՝
էօնլէրինէ հիւքմէ կիտէր, պա'զըլարընըն իսէ
25 արտլարընա կէչիր։ Քէվսիկ ո՞'ղըլ-րը՞ էյի
'ամէլլէրի տախի զահիր օլուպ՝ պաշգա թարղ ո-
լանլարըն կիզլէնմէսի ղայր է միւմքին ա՞իր։

ՊԱՊ 6

1 Պօյունտրրդ ալթընտա պուլունան ճիւմլէ գու-
լար քէնտի էֆէնտիլէրինի ճիւմլէ իհթիլատա
միւսթահագ 'ատտ էթմինէրը, թա քի Ալլահըն
2 խոմինէ վէ թա'լիմինէ քիւֆր օլունմայա։ Վէ միւ-
մին էֆէնտիլէրի օլանլար պիրտաէր օլորգէլարը ի-
չիւն ՚անէրէ թահգիր էթմէսինլէրը, անճագ միւ-
մին վէ՝ նէվկիւլիւ վէ էյիլիք եՆԴէյէ հիսաէտար
օլարգէլարը իչիւն՝ տահա զիյատէ գուլլուգ էթմին-
8 լէր։ պու չէյլէրի թա'լիմ վէ նասիհաթ էյլէ։ Պիր
քիմսէ պաշգա տիւրլիւ թա'լիմ էտիպ՝ Բաշպաքմըշ
Ծիսուս Բրիստոսըն ատհն ուէօզլէրինէ վէ թագ-
4 վայա կէօրէ օլսն թա'լիմէ գա'իլ օլմազ իսէ, Ո
միւթէքէպպիր տիր, պիր շէյ պիլմէզ, անճագ
միւպահէսէ վէ նիզա'ը լոֆղըլէ մա'լուլ օլուզ
տըր։ պուննարտան տախի հասէտ վէ նիզա' վէ
5 քիֆիքիրլէր վէ սու'ի զանն, վէ 'ագլ ֆասիտ վէ
հագիգաթտան պա'իտ վէ թագվայը քէսր զանն
էտէն առէմլէրնի պօշ միւսահէսէլէրի հասրլ օ-
6 լուր։ պու մազուլէ քիմսէլէրտէն սագըն։ Լագին
գանա'ատլէ օլսն թագվա պէօյիւք քէսր տըր։
7 Զիրա տիւնէյա պիր շէյ կէթիրմէյիք, վէ ան-
տէն պիր շէյ կէօթիւրմէյէճէյիմիզ աչիքէսր

8 տըր։ Իմոի եէյէճէյիմիզ վէ էօրթիւնէճէյիմիզ
9 վար իլէն, պուն[ա]լարա գանա՛սի՛ խոէլիմ։ Ամմա
զէնկին օլմագ գաւռըն[ա]ա պու[ա]լունմ[ա]լար իզվայա
վէ տուզաղա վէ չօգ սէֆիհ վէ մուսկիր չէհլէթ-
լէրէ տիւշէրլէր. անլէր տախի տաէմիլ[ի]ն հէլաքա
10 վէ խարտալիյէքէ ղարգ խոէրլէր։ Զիրա մուվէք-
լէսէթլիւ ճիւմլէ քէօթիւ չէյլէրին ասլը օլուպ
պա՛զը քիմսնէյէր անա թաանա՛ էթմէքլէ լմանաան
սաքըպ չօգ եէլմէրէ մի՛ պէթէլա օլորլար։
11 Լաֆլին, էյ Ալլահ սաէմի, սէն պու չէյլէրտէն
ֆիրար էտիպ՝ սալահ վէ թաղվա վէ իման վէ
12 մուհաապէքէ վէ սաղը վէ հիլմէ սա՛յ էթ։ Իման-
նըն էյլ ճիհաադնաա ճահիտ օլ. չօգ չահիպլէր
էօնիւնէտ էյլ իգրարը իդրար էթմիշ օլարագ,
տա՛վէքէ օլունալըղըն էպէտի հայաթը թուէթ։
13 Ճիւմլէյէ հայաթ վէրէն Ալլահըն հուզուրունա վէ
Պոնտոսալը Պիղատոսըն էօնիւնէտ էյլ իգրարըվ չէ-
հատէք էտէն Ցիսուս Քրիստոսըն հուզուրունա
14 սանա թէնպիհ էտէրիմ քի, Պու էմրի Բաապլըմըզ
Ցիսուս Քրիստոսըն զուհուրունա տէյլին լէքէսիզ
15 վէ զուսուրսուզ հըքը էտէսինն։ Պունու տախի
Մէսապրէք վէ Գաապիր ի վահիտ վէ Մէլիք իւլ
16 մուլուք վէ Բաապլ իւլ էրպապ, էօրմէկմէզլիյէ
ճաղընըզ մալիք, վէ եազ լաշըրմադ նուրտա տաքին
օլան Ջամի վազէք ը մախտաւսընտա իզմար էտէ-
ճէք տիր. տաէմիլէրին հիչ պիրի տնը կէօրմէմիշ
վէ կէօրէմէզ. անա ՚իզզէք վէ գուտրէք ի ե-
պէտիյէ օլսուն։ Ամին։
17 Պու տաէննաատա զէնկին օլտնլարա ՚ղէնպիհ էյլէ
քի, մուէթէզզիզլիր օլմայըպ՝ պազտուզ զէնկին-
լիյէ տէյիլ, տնճագ թէմէլթիւ՛ իչիւն զտնիլիք
իւզրէ պիզէ հէր չէյլ իհտան էտէն [հայ] Ալլահա
18 թէվէքքիւլ էթմէնիզը։ Էյլիվք էտէրէք էյլ ՚ա-
մէլէյտաէ զտնի օլուպ՝ ճէօմլէտա վէ էլի պէշգ օ-
19 սունլար. վէ հագիգի հայաթա նա՛իլ օլմագ իւզ-

ըե, ախրէթ իչիւն քենտիլէրինէ էյի թէմէլ հաղըլասընըլսըր։

20 Էյ Տիմոթէոս, էմանէթի հընձղ էտիպ՝ նափաք ևէ պաթըլ լաֆզլարուան վէ քեզպէն՝ իլմ թէամիյէ յոլունան չէյլին մու՝արազալարընուան իճթինապ էյլէ.

21 ֆի պուննա պու՝զը քիմսէյլէր զահիպ օլմուշլէ իմանուան սափտըլար՝ ՝ինայէթ սէնինլէ օլսուն։ Ամին։

ՊՕՂՈՍ ՐԷՍՈՒԼԸՆ ՏԻՄՈԹԷՈՍԱ, ԻՓԻՆՃԻ ՐԻՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Ցիսուս Քրիստոսուն օլան հայաթընը վա՝ըննա ևէօ-
ըէ Ալլահընը իրսալէթիյլէ Ցիսուս Քրիստոսընը բէ-
2 սուլը Պողոս, սէվիկլի՛ըս օղլըմ Տիմոթէոսա. Փէ-
տէր Ալլահ վէ Իսուպլըմըզ Ցիսուս Քրիստոսուն մու-
բաթընուան ՝ինայէթ վէ մէրհամէթ վէ սէլամէթ
օլսուն։

3 Կէճէ կիւնլէրէզ տու՝ալարընուա սէնի պէր տէ-
4 վամ զիքր էտէրէք, վէ կէօզ եաշլարընը խաթ-
րընուա թուէ ալսադ, փիւր սիւրուր օլմամ իչիւն,

5 սէնի կէօրմէք արզուսընուա իմ՝ էվվէլա պէօյիւք վալիտէյն Լաւոդեւսուա վէ վալիտէյն Եունիկէտէ ասաքին օլդուգ՝ սէնդէ տախի պուննընդընա ի՝թի-մատ էթտիյիմ օլ բիյասըզ իմանը խաթրընա կէ-թիրտիյիմտէ, եճատընընան Էսքէնտէյէ ՝իւրէ

փաք զամիրլէ 'իպատէթ էթ-թիյիմ Ալլահա չևւքր
6 էտէրիմ։ Պու սէպէպտէն սանա իլթաթ էտէրիմ
քի՝ իւզերինէ էլլէրիմին գօնուլմասըյլէ սէնտէ օ-
7 լան Ալլահըն մէվհիպսինի թէչվիգ էտեսին։ Զիրա
Ալլահ սիրէ գօրգագլըգ բուհրնը սէյիլ, անճագ
գուվվէթ վէ մուհասպէթ վէ թամմ 'ագլ բոհը-
8 նէ վէրտի։ Պունա պինա'էն Բապպըմըզըն չէհա-
սէթինտէն վէ պէն մահպուսընսան սօլսըյը ու-
թանմա. փագաթ պէչարէթ իլևւն մէչագգաթտա
9 Ալլահըն գուվվէթինէ կէօրէ հիսսէտար օլ։ Ո պի-
զի խէլսա էտիպ՝ մուգաատէս տա'վէթլէ տա'վէթ
էյլէսի. պու տախի 'ամէլլէրիմիզէ կէօրէ տէյիլ,
անճագ քէնտինինն թագսիրինէ կէօրէ վէ էզէլի
զէմանլարտան Ծիսուս Քրիստոստա պիզէ իհսան
10 օլունտուգ, Շիմդի իսկ էօլմէմիշ իսպաղ էտիպ՝ պէ-
շարէթին վասըթասըյլէ հայաթ վէ էօլմէմիզլիգ
զուհուրա կէթիրմիշ օլսան Խէլասգէարըմըզ Ծիսուս
Քրիստոսըն զուհուրըյլէ պէյան օլունան 'ինսյէ-
11 թէ կէօրէ օլսուս. Պէն տախի պու գէլըբէրինէ
վա'իզլի վէ բէսուլը վէ թա'լիֆէլէրին մու'մլիմի
12 նասպ օլունտըմ, Պու սէպէպտէն պու մէչագ-
գաթլարը տախի չէքիյօրըմ. վէ լութֆին ուբթան-
մամ, զիրա քիմէ լսման էթտիյիմի պիլիրիմ, վէ
էմանէթիմի օլ կիւնէ գատար հըզմըգ տասիր ի-
13 տիյինէ ի'թիմատ էտէրիմ։ Պէնտէն իչէթտիյին
տահիհ սէօզլէրին տալ սուրէթինի Ծիսուս Քրիս-
տոստա օլան լսման վէ մուհասպէթլէ հըզմըգ էյլէ։
14 Պիզտէ տաքին օլան Րուհ իւլ Գուդսս վասըթասըյ-
լէ օլ էյի էմանէթի հըզմըգ էյլէ։
15 Ասիատտա օլանլարըն ճիւմլէսի, փիլեդղոս վէ Հէր-
մոգինէս ապոստոլրնտա օլարագ, պէնտէն եիւզ
16 չևվիրսիքլէրինի պիլիրսինն։ Բապպ Ոնեսիփորոսըն
խանէսինէ մէրհամէթ էտե. զիրա պէնի չօգ տէ-
ֆ'ա մուսաթէրիմ էյլէսի, վէ զէնճիրլիմտէն ուբթան-
17 մայըպ, Պիլ'ագս Րօմայա վիսսուլունտե պէնի չօգ

18 ղայրէթլէ արայըպ պու լոռու։ Բայպ անա օլ կիւնաէ Բապպ թալուիքընատն մէրհամէթ պու լմասընը լհատն էյլէյէ. վէ Եվխոստա պաՆա նէ գատար խըտամէթ էթտիյինլի փէջը էյլի պիլիբսինն։

ՊԱՊ 2

1 Իմոի սէն, էյ օղլըմ, Յիսուս Քրիստոստա օլան
2 ՚ինայէթատ քէսոպ լի գուվվէթ էախպ, Զօգ շա-
հիալէրին հուզուբընատա պէնատէն լհիթ ոիյին չէյ-
լերի սատըգ վէ սո՚իրլէրէ թո՚լիմէ մուսթո՚իս
3 օլան սատմէլէ էմոնէթ էյլէ։ Իմոի սէն Յիսուս
Քրիստոսըն էյլի ՚ատաքերի նիպլի մէշոպ գաթա թէ-
4 համիւլ էյլէ։ ՚Ատաքերիվ էտէն պիր քիմոէ,
սէր՚ատաքերինի իւշնուստ էթմէք լհզինն, պու ՚էօմ-
5 բիւն ումուբընատ գաւրըշմազ։ Հէմ տաիի էկէր պիր
քիմոէ կիւրէհշիր լոէ, գանուն իւզրէ կիւրէհշիւ-
6 յինճէ թո՚ճա նա՚իլ օլմազ։ Լոմէք չէքէն չինքճէ
էվվէլ մոհտու լոտան հիսէպտոպ օլմազ կէրէք ոիր։
7 Սէօյլէ ոիյիմ չէյլէրի ոաղլա. վէ Բապպ ոանա հէր
8 չէյոէ ճիհմ լհատն էյլէոինն, պէշոպէթիմէ կէօրէ
Դաւիթ նէպլինատէն օլոպագ էօղիւլէրոէն իհեա օ-
9 լոտանի Յիսուս Քրիստոպ թէղէքքիւր էյլէ։ պէն
տաիի պու պէլաբէրէն հօպլընատա միւհրիմ կիպլի
պէնճիպլէպտնա օլոտնճոյա գ ատատ մէչագդաթ չէ-
քէրիմ, ճագդաթ Ալլահընն քէլտոը պոպլը ոէյիւ
10 ոիր։ Պու նոտն լհյինն մինոթ էհատլարընն ուղրուբնա
հէր չէյէ թէհհամիւլ էտէրիմ. Քա քի անլէր
տաիի Յիսուս Քրիստոստա էպէտի ՚իղղէթլէ օլան
11 խէլատա նա՚իլ օլոպար։ Պու քէլտմ տատըգ տըր
քի՝ էկէր անըն լոէ պէրատէր էօղոիւք խէ, պէ-
12 րատէր տաիի եաշայամազդըգ. էկէր թէհհամիւլ
էտէր խէք, պէրատէր տաիի տալթանաթ էտ-
ճէյիգ. էկէր ՚ուջ ինքեատ էտէր խէք, օ տաիի պիղի
13 ինքեար էտճէք ոիր։ էկէր պիղ խան էթտիղ

խսէք, օ սատրգ գալըը, քէնտի քէնտինի ինքեսը
14 եսէմէղ։ Պու խուսուսըը ինթսը էյլէ, վէ պիր
չէյէ ֆա՛իտէլի օլմայըպ՝ իչինէնլէրին խարապընա
սէպէպ օլսն նիզա՝ ը լսֆզի էթմէմէլէրինի Բապ-
15 պըն հուզուրընուս թէնպհ էյլէ։ Հագիգաթ քէ-
լամընը ուօղրու թաֆսիլ եսէրէք, քէնտինվի Ալ-
լահա ամանգպուլ՝ խէտիլ օլմազ պիր իշճի ուէյիս
16 իհզար էթմէյէ ճէհտ էյլէ։ Ամմա նափաք վէ պա-
թըլ լաֆզըպուսուն իսթինսպ էյլէ, զիրա անլէր
17 վիսէ վիսէ ֆըսպգա սէպէպ օլուր. վէ անլէրին
սէօզիս գանդրինա կիսվի եէր, քի Հիմինուս վէ
18 փիղէուս անլէրսսէն օլուպ, Գրյամէթ հալս վու-
գու՛ պուլմուշ սուր՝ ուէյէրէք հագիգաթսան
սաֆիպըը, վէ պա՛զը քիմսէլէրին իսմանընը իֆ-
19 սաս եսէրէր։ Ինձ Ալլահըն միհհքէմ եսասը
գա՛իմ օլուպ՝ միհհրիս պու սուր քի՝ Բապպ քէն-
անինինքիլէրինի պիլիր. վէ՝ Հէր քիմ քի Բրիսաս-
սըն իսմինի զիքր եսէրսէ, հագդաբզըզդսան իճ-
20 թինապ էյլէսինս։ Լ՚աքին պէօյիւք պիր խանէսէ
եսալընըզ ալթուն վէ կիսմիւշ գասլար պուլուն-
մայըպ՝ աղաճ վէ թօփրագսան սաֆէ պուլու-
նուր. պա՛զըը չէրէֆ, պա՛զըը իսէ չէրէֆսիֆզ-
21 լիք իչինս սիր։ Իսմի էկէր պիր փիսէ քէնտինի
պու չէյլէրսուն փաքլէրսէ, չէրէֆ իչինս վէ Սա-
հիպինին իսթի՛մալընա ֆա՛իտէլի վէ մուգասսուտ
վէ հէր էյի իչէ հազրը պիր գասպ օլաճագ սուր։
22 Սէն սաֆէ կէնձիլէք չէհվէթլէրինուն գաչ, լաքին
փաք գալպսէն Բապպա տու՛ա եսէնլէր իլէ պէ-
բապէր՝ սալահ վէ իման վէ մուհապպէթ վէ սէ-
23 լամէթէ սա՛յ էյլէ։ Ամմա սէֆիհանէ վէ մա՛նաս-
սըզ միճճասէլէլէրսէն սագընս. չիւնքի միւնաֆա՛ս
հուսուսիլէ կէթիլուսիյինի պիլիրսինս։ Բապպըն գու լը
իսէ միւնաֆա՛ս եէմմէմէլի սուր, անճագ ճիսմիլէյի
հալիմ, վէ թա՛լիմէ միւսթա՛իս վէ զուլմս սաս-
25 պըլը, Մուգավէմէթ եսէնլէրէ հիլմիլէ նասիհաթ

Խոհեմ օրինակ կերևիք ասիր. օրա՛ք հագիցաթը
ձեհմ երեմիք իչիւն, Աւլսոհ անկերե թեվակ վերե.
վչ շեյթան թարաքընոան անկն իրատեքի իճ-
դասը իչիւն էսիր թուխտուվիշ օրանկսը անքն տու-
լաղընաան սյըլսլսը։

ԳԱՊ 3

Վչ մա՛լուսիւն օրա քի՝ ասն կիւանկերտե ֆենա
վագըթըսը կելեճեք ասիր. Զիրա առեմկեր քենոսի
նեֆսանկն սեվիճե, մալսկելեսեք, միքֆերեսիր, մաղ-
բուր, քուֆրպտպ, վալսոեչնե իթա՛աթսըպ, նան-
քեօր, իտապա, Մեվեսաեթսիպ, միւսալ հա գա-
պուլ երմեպ, իֆթիրտաճր, զապթ ը նեֆա երք-
մեպ, ապղքն, սաղսնը սեվմեպ, Խա՛կն, պիսիեվսա,
մուրթեքեպպիր վչ Ալլսոհը սեվմեքաեն պիյսոսե
ղևպ ու սեֆա սեվեր, Տիհատրըզե սուրթքինի
կևօսքերիսպ սե գուվվեթինի կնքեսր էսեր օրա-
ճապտսր տըր. պուհնատրսան իճթինապ էյլե։ Զիրա
իսանկերե կիրիսպ՝ կիւանահտսրպ եւեքենմիշ սիւ ը-
լիւ սիւրտիւ չեհվեթերե թատպի՛ օրատպ, Տա՛կհա
էօյրենմեքտե օրուպ՝ հագիցաթը պիրմեյե հիշ պիր
վագըթ կելեմեյեն ճահիւ գարըսըրը էսիր էսեն
քմհնկերը պուհնատրսան տրր։ Ամմա ճանեն վչ
ճամրեա Մուհամեմ գարդը տուրտրգտրը մրսիւիւ-
պեօյլեճ հագիցաթա գարդը տուրուր վչ ՚ապերե-
սըր քհսիա վչ իսան իսուտուրնսա մեգրտուա
քհմհնկերը սիր։ Լաքին տահա իլերի կիթմեյեճեք-
կեր սիր. պիրա անկերին ՚ագըսըգսըր գահիր օ-
տրգր մրսիւիւ, պուհնատրընքի տահի ճեմկեյե գ-
հեր օրաճագ տրր։ Ամմա աեն պենհմ թա՛կհմհի,
աթվարրմը, նեյեթհմի, իմանքմը, ատպրմը, մու-
հապեթհմի, թեհամհի կեմիւ պիկրսան։ վչ Ան-
թատհատա վչ Գոնիատա վչ Կիւատատա պանա
վագը՛օրան թե՛ատսկերե վչ եկեմկերե, նե տիւրկե

Թէ՝ատտիլէը չէքտիլմէ վագըք օլորն, վէ Բապ
12 պէնի ճիւմլէ սլնաէն խէլտա էլէմի, վէ Ցիսուս
Քրիստոսատա Թագվա իւղրէ Էօմր կէչիրմէք իւ-
Թէյէնլէրին ճիւմլէսի տահի Թէ՝ատտի կէօրէճէք
13 տիր։ Լաքին չէլիր վէ մէզվիր աահմլէր, ալ-
ատտուարագ վէ ալտանալագ, կիմսիքճէ պէտր էր
14 օլաճագ տլր։ Սէն իսկ էօյլէնտիլին վէ Ի՝Թիգատա
էմտիլին չէլէլտաէ, քիմսէն էօյլէնտիլմէմի պիլէ-
15 րէք, տահիլէր օլ. Մոզատտաէս Քրիստոսը տա-
խի չօճուկլագտան պէրու պիլիրսին. վէ պունլար
աէնի Ցիսուս Քրիստոսատա օլան իման վատլԹ տալ-
16 լէ խէլտա իչլուն Ղալիմ էքմէկէ գատիր տիր։ Պիւ-
Թիւն քիմսէ տալ իչհատ ը իւտհի օլուագ՝ Թա՝լիմ վէ
Թա՝զիր վէ խալհ իչլուն վէ տալհ խուտաուալնտա
17 օլան Թէ՝տիպ իչլուն ֆա՝իտէլի տիր։ Թա քի Ալ-
լահ տաէմի քեամիլ վէ հէր էյի իշ իչլուն հա-
զըրլանմըշ պուլունա։

ՊԱՂՊ 4

1 Իմոի պէն Ալլահըն վէ քէնտի զուհուրունա վէ
մէլէքութունէ տիրիլմէսի վէ էօլուէքլէրի հիւքմ
էտէճէք օլան Բապ Ցիսուս Քրիսատոսըն հուզու-
2 րունա Թէնտիհի էտէրիմ։ Քէլտիմ վա՝զ էյլէ,
վազըԹը վազըԹըզ իզատամ էյլէ. քէնտիլ ը
Թէ՝էննի վէ Թա՝լիմիճ Թա՝զիր վէ Թէքտիր վէ
3 նասիհաԹ էյլէ։ Զիրա վազըԹ կէլիր քի՝ տահի
Թա՝լիմէ Թէհամմուլ էԹմէյիպ, անճագ գուլուբ-
լարը կիճիշէրէք, քէնտի չէհվէքլէրինէ կէօրէ
քէնտիլէրի իչլուն մու՝ալլիմլէր ճէմ՝ էտէճքլէր։
4 Վէ գուլագ լարընը հագիգաթտան չէվիրիպ՝ մա-
5 տալարա աէօնէճքլէր տիր։ Ամմա աէն հէր չէյտէ
ույանըգ տուր, մէշագդաԹա Թէհամմուլ էԹ-
մէյիպ իչլուն իճրա էյլէ, իլտիմէԹինվն իԹմամ
6 էլլէ։ Զիրա պէն ալէյգ գատըգ ճոզըպան կիտի Թագտիմ

օլուն մագ լուզլե օլուս՝ ինթիլալըմըն վա ւթը կէլ-
7 միշ ալը։ Էյլ ճիհասը պլինլուսիմ, ակքէլլի թե-
8 մամ էսիսլ՝ լսանը հլնիզ էյ սիմ։ Ալթըղ պէնիմ
լյլուն սալահ թաճը հազըր տըր. անը օլ 'սսիլ
Հաքիմ Բասպ օլ կիւնահ պանա, վէ հալընըզ
պանա ուխլիլ, անճագ զուհուրընը սէվինէլրին
ճիւմլե սինէ տսխի վէրճճէք ալը։
9 Եանըմա թէզ կէլմէյէ սա՛յ էյլէ։ (10) Զիլա
Դեհսա պու տիւնեայը սէվմէքլէ պէնի թէզք է-
սիսլ՝ Սէլսանլյէ կլնթոհ. Կլիակէա Գաղատսիայա,
11 վէ Տիտոս Դաղմսատիայա կէխթէլէր։ Եանըմնա հա-
լընըզ Ղուկաս պուլունուր. Մարկոսը ալըս՝ քէն-
սին իլէ պէրապէր կէնթիր. պիրա խլսմէնթ իչիւն
12 պանա ֆա՛իճէլե սիր։ Վէ Տիւքիկոսը Եփեհոսա
13 կէօնահէրտիմ։ Տրովադատա կարպոսըն եանընսա
պրագաըղըմ հաղմուրընզ իլէ քնթապալարը, պա-
14 խուսուս թիրշէնէրի կէլսխյինէ կէնթիր։ Պագըրճը
Աղէքսանդրոս պանա չօգ քէօթիւլիւք էթհի.
Բասպ անա 'սմէլլերինէ կէօրէ միւճազաթ էսէ-
15 ճէք սիր։ Անոնէն սէն տսխի սագընն. զիրա պիզիմ
16 սէօզլէրիմիզէ պիյասէխյլէ գալսը տուրսա։ Իլ-
վէլքի ճէվապըմնա, պէնիմ իլէ պէրապէր քիմսէ
տուրմայլսդ՝ ճիւմլեսի պէնի թէզք էյլէհիլէր.
17 (պու 'սլէյհլերինէ սայըլմասընը.) Լաքին Բասպ
Եանըմնա տուրսուդ՝ պէնի գուվվէթլէնսիրսի,
թա քի պէնիմ վասրթասիզէ վա՛զ թէմամէն լքիա
օլունուդ՝ ճիւմլե թա՛լիքէլէր իչիսէ. պէն տսխի
18 արսլան սաղընսնան գուրթուլսըմ, վէ Բասպ պէ-
նի հէր պիր քէօթիւ իշսէն գուրթարըդ՝ քէնսի
սէմավի մէլէքութիւնէ սէլսմէթլէ նա՛իլ էսէճէք
սիր։ Անա էպէտ իւզ ապատ համա օլսուն։ Ամին։
19 Պրիսկէ իլէ Ակիւղասա վէ Ոնեսիփորոսընը ճհզ է
20 պէյթինէ սէլամ էյլէ։ Էրաստոս Կորնթոստա գալ-
սը, Տրոփիմոսը տսխի Մէլիտոստա իստթա պրագ-
21 սմ։ Գըշտան էվվէլ կէլմէյէ սա՛յ էյլէ։ Նւբուս.

ղոս վէ Պուդէս վէ Լինոս վէ կղօդիա վէ ճիւմիէ
22 պիրատէրլէր սանա սէլամ էտէրլէր։ Բուպպ Յի-
սուս Քրիստոս լուսկն իլէ պէրապէր օլսւ 'Ինա-
յէթ սիպին իլէ օլսուն։ Ամին։

ՊՕՂՈՍ ԸԷՍՈՒԼԸՆ
ՏԻՏՈՍԱ. ԲԻՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Պօղոս, Աստուծոյ գուլու, վէ եալնըզ
ղէհ օլան Աստուծոյ էղէլի զէմանլարսան վա'ս է-
2 տիպ, Լաքին Խէլասքեարլըմըզ Աստուծոյ էմրի իւ-
րէ, պանա էմանէթ էյլէտիյի վա'ղ վասքեասըյլէ
վադէթ ը մախսուսըննսա քէնտի քէլամըյլէ իզհար
3 էթտիյի էպէտի հայտի իւմիտինէ մէպնի, Աստ-
ուծոն միւնէթէխապլարընըն իմանը, վէ թագվայա
մուքապլըգ օլան հագիգաթը պիլտիգիլիք իւզրէ
4 Յիսուս Քրիստոսըն ըէսուլը օլուպ, Միւշքէրլիք
օլսուղտուղ իման հասէպինճէ էօզ օղլում Տիտոսա,
փէհէր Աստուծ վէ Խէլասքեարլըմըզ Բապպ Յիսուս
Քրիստոս թարաֆընսան սանա 'Ինայէթ, [բահ-
մէթ] վէ սէլամէթ օլսուն։
5 Պու սէպէպտէն սէնի Կիրիտէ պրագտըմ, քի
էքսիք օլան չէյլէրի թէրթիպ էտիպ՝ սանա ըս-
մարլատըղըմ կիպի հէր չէհրտէ իհթիյարլար թա'-
6 եին էտէհսին. Պիր քիմսէ գուսուրսուզ, վէ պիր
զէվճէնին զէվճի օլուպ, վէ ֆիւճուրտէն տօլայը

Թէշէֆքի օլունմամըշ վէ ինա՛աթսըզ օլմայան
միւ՛մին էվլատ սահիպլի պուլունտուղուն հալաե ան
7 ը՝ն՛էն էյլէ։ Զիրա վաճիպ տիր քի՝ եպիսկոպոս
Ալլահըն քէֆխիւտատը կիսլի գուտուրսըղ օլա.
խօտրէյ, ղաղատնաք, չէրապա մէյյալ, վուրուս
8 ճը, գապիհ գազանճ Թաւիպի ուէյլ, Անճաղ միւ.
սաֆիրփէրվէր վէ էյլիք սէվէն, վէ 'ագիլ վէ
9 ապիհ վէ մուդաւատ վէ փէրհիզքար, Թա'լիմէ
կէօրէ օլան սատրգ քէլամը դավի ԹուԹար օլա.
Թա քի սահիհ Թա'լիմէ նասիհաթ վէրմէյէ վէ
մուխալէֆէթ էտէնլէրի Թա'զիր էթմէյէ մուգ.
10 Թէտիր օլա։ Զիրա նիչէ ինա՛աթսըզ, լաֆզէն վէ
իզլալ էտիճի քլմնէլէր, խուսուս էհլ ի խիման
11 օլանլար վէյա։ Պուննարըն ազըզլարընդ գափամադ
կէրէք սիր. պունլար գապիհ գազանճ սէպեպնա.
ուէն ճա՛իլ օլմայան չէյլէրի էօյրէտէրէք, պիս.
12 Թիւն իտանէլէր խարապ էտէրլէր։ Անլէրտէն պի.
լի, քէնտիլէրինին ասլ փէյդահլէրի օլարագ՝
Նիղմաղիլէր տա՛իմա եալանճը, քէօԹիւ ճանվէր,
13 չէյազօղալ սըր՝ ուէտի։ Պու չէհատէթ ատղրու տըր։
14 պունա պինա՛էն լիմանլարը սահիհ օլուպ, Նէհուտի
մուտալարընա վէ հագիգաթտան ատիան ատէմլէ.
լին Թէնպիհլէրինէ սիգուպաթ էթմէմէլէրի խ.
15 չիւն, անլէրի չիտաէթլէ Թա'զիր էյլէ։ փաք քիմ.
սէլէրէ հէր չէյ փաք իտէ տէ, նատփաք, վէ միւ՛.
մինն օլմայանլարտա պիր չէյ փաք օլմադըգտան
պուշդա՝ հէմ 'ագըլլարը հէմ տէ զամիրլէրի նա.
16 փաք օլմուշ սըր։ Աղլահը պիհիհզ՝ տէյիւ իգրար
էտէրլէր իգէն, անը 'ամէլէրիյլէ լինգեար էտէր.
լէր, վէ մէգրուհ վէ ինա՛աթսըզ, վէ հէր էյի
'ամէլ խուսուսընտա մէգրուտտ տըրլար։

ՊԱՊ 2

1 Սէն խե սահիհ թա'լիմէ լայըգ օլան չէյլէրի սէօյ-
2 լէ։ Իւմէթլայըլար այըդ, ճհլ ի վագար, 'ատվել,
լման վէ մուհապէթ վէ սաղլամա սէլիմ օլա-
3 լար։ Ֆէզալիք իւմէթլայ գաբըլար գուսուրլէթէ
լայըգ օլան հարէքէթաե պուլունուպ՝ իֆքիբրաճը,
եահօօա չօգ չէրսպա մուպթէլա օլմայարագ, է-
4 յիլիք մու'ալլիմլէրի օլալար. Թա քի պուննար
Ալլահըն քէլամընա քիւֆր օլունմամագ իչիւն,
կէնճ գաբըլարը զէվճլէրինի վէ էվլատլարընը սէվ-
5 մէք, վէ 'ագըլը, 'իֆքիթլի, վէ խանէլէրինէ
մուգայյէս, ճհլ ի խայր վէ քէնահ զէվճլէրինէ
մութի' օլմագ խուսուսընտա թէբպիխ էսէլէր։
6 Ֆէզալիք նէվճվանըտրա 'ագըլը օլմալարը իչիւն
7 նասիհաթ վէր։ Վէ հէր խուսուսսա քէնահնի էյի
'ամէլլէրսե էօրնէք կէօնէրէլ՝ թա'լիմսե խուս-
լուս վէ վագար վէ սահիհ վէ 'էօզհէրսիզ քէլամ
8 խայրազ էյլէ. Թա քի մուհտալէֆէթ էսէն՝ հապ-
գըմըզա սէօյլէյէճէք պիր քէօթիւ չէյ պուլաս-
9 յարագ մահճուպ օլա։ Գուլլարա նասիհաթ էյլէ,
քի քէնահ էֆէնտիլէրինէ մութի' օլարագ հէր
10 չէյսե անլէրի իսօշնուսա էսէլէր. Շէօյլէ քի գաբըր
սէօյլէմէյիպ վէ սըրգաթ էթմէյիպ՝ անճագ հէր
վէճհլէ քհսամիլ սասապաթ կէօսթէրմէկլէրիյլէ
խէլասքհասըրընըզ Ալլահըն թա'լիմինի հէր չէյսե
11 թէզլենն էսէլէր։ Չիրա Ալլահըն խէլասսա պա'իս
օլան 'ինսպյէթի ճհլմէկ ասէմլէրսե զահիր օլուպ՝
12 պիպի թէբպիխյ էսէր քի, Ֆըրագ վէ տիւնեսա չէհ-
վէթլէրինի ըչտսա էսէլիմ՝ վէ պու տիւնեսասա
'ագիլանէ վէ սալհանէ վէ թագվա խալրէ եսա-
13 չպյալըմ՝ վէ օլ միւսլարէք խամսեթ վէ 'ազիմ
Ալլահընը, վէ պիպի հէր տիւրլիւ 'իսեանսան խէ-
լասա էթմէք, վէ քէնահնէ էյի 'ամէլլէրսե զայրէթ-

քեզ վե խասս գալմ թադոխս եթմեք խալբե,
14 քենանիի սիղիմ լչիեն վերեն խելատաբերմըղ
Յիսուս Բրնաոսըն ճելալինեն զուհուրնա մունե-
15 թաղըր օլալըմ, պոե չեյլերի ահյալիկ՝ նասիհաթ
եյլե, վե չոդ թե՛փալե թա՛զիր եյլե. փիմե
աենի թահգիր եթմեհեն,

ՊԱՊ 3

1 Անլերե խեթար եյլե քի սալթանաթ վե հեքիա-
մեթլերե թասդի՝ օլուպ՝ խթա՛աթ եթմենլեր, վե
2 հեր եյի խշե հաղըր պուլոնալըպ, Քիմնեյե ահպզ
եթմեյելեր, Նեզա՛ծը օլմայընչ լաթիք օլալար,
ճիսդի ատեմլերե քեմսե ը հիլր կեօսթ երնեյեր,
3 Զիրա պիր վազդի պիզ տահե 'ազըպըղ, խթա-
'աթ սրղ վե զերլեխթոե խոխք, վե ակ ըլիս ակ-
ըլս չեհվեխթ վե զեվգիլերե եսիր օլուպ՝ չեբր վե
հաեատահ եաշար խոխք. մեքքուհ խոխք, վե պի-
4 լի պիրիմիզե պուղղ եահեր խոխք, Լաքին խելաս-
քեպերմըղ Ալլահդն լութ քու վե լնանա օլան
5 մուհաղազեթի ղահիր օլաբղը զեման, Իճրա եթ-
տեխիմիղ տալահ 'ամեյելերինեն օլմայարագ, ան-
ճաղ քենահ մերհամեթլինե կեօրե, Եենի տողմա
6 երյամաղը, վե Յիսուս Բրնաոս վասրթատբյլե
խազերիմիզե զանի զանիի ատեօքախյլու Բուհ խել
Գոտաբն եենիլթմեխյլե պիզի խելաս եյլեպե.
7 Թա քի անդն 'ինայեթխյլե թեպերը օլունարագ,
եպեհե հայաթի խալիսե մուճեպինեճ վարխալե օ-
8 լալըմ, պոե քելամ տատղ տրբ, վե խթ երնեմ
քի՝ Ալլահա իման եաենլեր եյլե 'ամեյելեր իճրատա-
նա մուգայետ պուլոնմալըը լչիեն, պու չեյլե-
րի տապլթ եահսին. եյլ վե տատմլերե քա'խեյլ
9 չեյլեր պուղղար տրբ, Աճմա ահքիհանե մե պահե-
ահելբատն վե նեսեպ սիրիլլ ելբինատն վե նիղա'լար
վե չեբի'աթ մուճատելելբինատն իճթինապ եյլե.

10 զերա անկէր ֆա'լահ-իվ վէ պաթըլ տըր։ *Էհլ ի
պիա'աթ" օլան պիր տահմանէն, պիրինճի վէ իքին-
11 ճի նահիհաթ-տան սօնրա լճթինապ էյլէ։ Զիրա
պիրիրսին քի, պու մուգուլէ փիմճ զէլալէթ
ահէաար օլուպ՝ քէնահնահէն մանքիւմ օլարագ
կիւնահ իշլէր։
12 Արտեհնայը հահիօա Տիւքիկոսը սանա կէօնտէր-
տիյիմ զէման, Նիկոպոլիսճ հանըմա կէլմէյճ զայ-
բէթ էյլէ, զերա օրատա դըշը կէյիրմէյճ գարար
13 վէրտիմ։ Էրտապ ը չէրի'աթ-տան օլան Զէնաոը,
վէ Ապողոսը պիր իճթիյաճլարը օրմայարագ, տիգ-
14 դաթլէ եօլա չըգարա։ Վէ պիրիմքիլէր տահի մէյ-
վէսիղ պուլունմամագ իւզրէ, զարուրի իճթիյաճ-
լար իշիւն էյի 'ամէլլէրըճ մէշղուլ օլմաղը էայրէն-
15 սինլէր։ Պէնիմ իւճ պէրաաէր օլանլարըն ճիւմլէսի
սանա սէլամ էտէրլէր. պիրի իսմանաա սէվգինլէրճ
սէլամ էյլէ։ 'Ինայէթ ճիւմլէնիղ իւճ օլսուն։ Ամին։

ՊՕՂՈՍ ՐԷՍՈՒԼԸՆ
ՓԻԼԻՄՈՆԱ ՐԻՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Ցհաաա փրնատոս իշիւն մահպուա Պողոս վէ Տիմո-
թէոս պիրաաէր, աէվկիւլիւմիւղ վէ էմէքտաշլըմըղ
2 փիլիմոնա, վէ սէվկիլի լիա Ապփիայա, վէ սիլահ-
տաշլըմըղ Արքիպպոսա վէ էնինի խանէնտէ պու-
3 լունան քիլիսէյէ. Սիզէ փէաէրլիմիղ Ալլահ վէ

*Նահէ՝ հեբերէրկոս

Բապպ Յիսուս Քրիստոս Թարգմանաւն Ինայէթ վէ սէլամէթ օլսուն։

4 Սէնին Բապպ Յիսուսա վէ ձիւմլէ մուգաւաւէա-
լէրէ օլան մուհաթապէթինի վէ իմանընկը իչիւոր ի-
5 քէն, Տա՛իմա Ալլահընմա չիւքր էյէյէք, աու՛ա-
6 լարընա ղիքր էտէրիմ քի, Իմանընկըն միւչարէա-
քէթի Յիսուս Քրիստոս իչինն ալգաճ օլան հէր է-
7 յիւնի պիլմէքլիքուճ Ինամիլ օլա։ Զիրա, էյ պիրա-
ուէր, մուգաւաւէալէրին գաըլղլը անէնի վասը-
թանէ միւմթէհիճ օլարընղնաան, սէնին մուհաթա-
պէթինէն ասլայը չօգ մէսէլէրէթ վէ քէնդիլիմիզ
8 վար։ Պու ճէհէտէն լայըգ օլանը սանա էմր էթմէյէ
9 Քրիստոսաա չօգ ճէհաւիթիմ վար իսէ ան, Ելնի-
պէն պու մագալէ պիր քիմսէ, եա՛նի իմթիհան
Պօղոս վէ չիմոն իսէ Յիսուս Քրիստոս իչինն մահ-
պուս օլարագ, մուհաթապէթ է պինա՛էն բէճա էթ-
10 մէյի ատահ էյի ապայըրմ։ Մահպուսիյէթիմէ
թէվֆիտ էյլէտիյիմ օղլըմ Ոնեսիմոս իչինն սանա
11 բէճա էտէրիմ։ Մէրգուճլէն պիր վագըթ սանա
ֆա՛իտէսի էօգ իսի իսէ ան, չիմոն սանա հէմ
ան պինա ֆա՛իտէլի օլարագ, անը կէբի կէօն-
12 ուէրիմ։ Իմոն սէն անը պէնիմ ճէյէրիմ կիպի
13 գապուլ էյլէ։ Պէչարէթ իչինն օլան մահպուս-
յէթէ՝ պինա սէնին Էէրինուէ խըրամէթ էթմէք
իւզրէ պէն անը Եռնըմնա ալը գօմագ իսթէմիմ
14 իսէ ան, Սէնին բէյնի օրնաալըդճա պիր չէյ Եաւ-
մագ իսթէմէիմ, թա քի սէնին իայըրընը գալուա-
15 րի օրնայըպ՝ բիրգա իւէ օլա։ Զիրա պէյգի պիր
միւաուէթ այըրընսար պուռնուն իչինն, եա՛նի ար-
16 թըգ գուլ կիպի ուէյիլ, Անճագ գուլա ֆա՛իդ օ-
լարագ, իուաուաա պինա վէ նէ գաուար զիյաուե
ասնա հէմ թէնաէ հէմ ասիսի Բաալզեպուա սէվկիա-
լիա պիր պիրսաէր կիպի անը իլ էլ էպէտ գա-
17 պուլ էթմիշ օլսաբըն։ Իսինի էկէր պէնի չէրիվ
՛ատա եաէր իսէն, անը պէնիմ կիպի գապուլ էյ-

18 ըն՝ վէ եկէը սանա պէր հադպ արդըդ էթախ, ևա-
խօտ պօրճու վար խսէ, ան պանա մահսուպ էլլէ։
19 Պէն Պօղոս քէնտի էլլովէ ևաղտրմ. պէն էտա է-
տէրիմ. զաթըկը պանա պօրճլու սըն՝ սանա տէ-
20 ոէէլիմ։ Պէլի, էյ պէրտաէը, Բատպատա աէնտէն
ֆա՛իտէմէնա օլայըմ, գալոլիմի Քրիստոստա միւս-
21 Թէրիհ էլլէ։ Սէնէն իթա՛աթընա ի՛թխնաուէլ, տէ-
տէյինէն զէյատ տախի էտճէյինվի պէրէրէք սա-
22 նա ևազտրմ։ Հէմ տախի պանա պէր գօնագ հա-
զրըլա, զիւա պէրվն տու՛ատարընդը վասըթ ասըլէ
23 սէզ պաղըշանաճադրմը ուէմայըմ։ Յիսուս Քրիս-
24 տոստա հաղա բէֆիգիմ օլսն Եպաֆրաս, վէ է-
մէքտաշլարըմ Մարկոս վէ Արիստարքոս վէ Դեմաս
25 վէ Ղուկաս սանա աէյատճիտէր։ Բատպատրմզ Յիսուս
Քրիստոսըն ի՛նայէթի լուտընդը իւլէ օլսուն։ Ամին։

[ՊՕՂՈՍ ՐԷՍՈՒԼԸՆ]
ԴՊՐԱՆԻԼԷՐԷ ՐԻՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Աէլսհ զէմանը գատիմոճ, նիչէ զըթ՝ալար վէ
նիչէ թարզըտաս, փէյղամպէրլէը վասըթ ասըլէ
2 էճտատտա աէօյլէմիչ օլարագ, Պու սօն կիւնլէրտոճ
տախի, հէր չէյէ վարիս նատպ էյլէյիպ՝ տալէմէրի
տախի վասըթ ասըլէ խալգ էյլէմէյի Օղլու իւլէ
3 պիզէ սէօյլէտի։ Պու տախի անըն ճէլալինին զի
յատը վէ ճէվհէրինին լէհմ է զաթխի օլուագ
մէվճուտաթըն քեաֆֆէսինի քէնտի գուտրէթի-

Նէն քէլամըյլէ վիգայէ էտէրէք, քէնտիսի վա-
սըթասըյլէ կիւնահլարըմըզըն թաթհիրի թէտարի-
քինի էթտիքտէն սօնրա, եւէքսէքլէրտէ 'ապամէ-
4 թին սաղընաա ճիւլուս էթտի։ Վէ վարիս օլտըղը
համ մէլէքլէր իսմինէն նէ գաւտար էֆզալ իսէ,
5 ղ-ինը տահի օլ գաւտար ա'զամ օլսուս։ Զիւրա մէ-
լէքլէրին հա՞նկըսընա պիր զէման ուէմիշ տիր քի՝
Սէն Օղլըմ սըն, պէն սէնի պու կիւն թէվհիտ էյ-
լէտիմ. վէ եինէ՝ պէն անա փէտէր օլաճաղըմ, •
6 տահի պանա Օղուլ օլաճագ սըր։ Վէ եինէ իլք
օղլու ուիւնէյա իսհաալ էթտիյի վագըթ տէր
քի՝ վէ Ալլահըն ճիւմլէ մէլէքլէրի անա սէճտէ
7 էթսինլէր։ Վէ մէլէքլէր հագգընտա պուլուրըր
քի՝ ֆէնտի մէլէքլէրինի լուհլար, վէ խաուֆէ-
8 սինի աթէշ ալէվի էտէր։ Լաքին Օղլա՝ եա Ալլահ,
սէնին թահթրըն էպէտ իլ, սպատա տըր, սէնին
մէլէքփութիւնիւն 'ատասը իսթիգամէթ 'ատասը
9 տըր։ Սալահը սէվիսի՝ ֆըսգուտան իքրահ էթտին.
պու սէուէպտէն, եա Ալլահ, սէնին Ալլահըն սէնի
չէրիքլէրինկտէն զիյատէ չատըգ եաղըյլէ մէտ
10 էյլէտի։ Հէմ՝ եա Րապպ, խալթիտատէ զէմինին
թէմէլինի՝ 'սէն գուրտըն, վէ սէմաւաթ էլլէրինկին
11 իչի տիր։ Պունլար զէվալ պուլուր, ամմա սէն
պագի սին. ճիւմլէսի լիսպատ կիւպի էսքիյիպ՝ ան-
լէրի գաֆիթան կիւպի տիւրէճէքսին, վէ տէյիչէ-
12 ճէքլէր։ Լաքին սէն հէյտան օ զաթ սըն. սէնէլէ-
րինի տահի նիհայէթ պու լմազ՝ տէյիս պուլուրըր։
13 Վէ մէլէքլէրին հա՞նկըսընա պիր զէման՝ Սէնին
տուշմէնլէրինի այագլարըմա պատտագ գէյուն-
ճայատէք, սէն սաղլմատա օթուր՝ տէմիշ տիր։
14 Անլէրին ճիւմլէսի խէլատա վարիս օլաճագ քիմսէ-
լէրէ խըտմէթ իչիւն իրսալ օլունան խատիմ բուհ-
լար տէյիլէ՞ր մի։

ՊԱՊ 2

1 Պու սեպէպտէն իչլթ-ոխյիմիզ չէյլերի հիչ պիր
վէճճէլ գաչըրմամագ իչիւն անլէյէ ուահա զիյաոե
2 ոխդգաթ էթմէկիյիզ։ Զիրա էկէր մէկէքլէր վա-
սըթասըյլէ սեօյլէնիլէն քէլամ սապթ օլուպ՝ հեր
պիր թէճավուզ վէ իթա՛աթսըզլըգ լայըգ օլաճ
3 ճէզասընը պուլսոու խսե, Իպթիտա Բսպպըն վա-
պթասըյլէ պուլյուրուլուպ՝ իչխոճնէլը թ-ասրա-
4 ֆընաան պիզէ թ-ասոիգ օլուճնարագ, Ալլահ ատա-
իպ քէնոտ իրսահէթինէ կէօրե ՛ալամէթլէր վէ
ոիւ՛ճիզէլը վէ ոիւրլիւ տիւրլիւ գուվվէթլէր վէ
Րուհ իւլ Գուսսընն մէվհիպէլէրիյլէ չէհսահէթ էյ-
լէոիյի պեօյլէ ՛ապիմ խէյասը իհմոլ էթ-փիյիմիզ
թ-ագոիլուսէ, պիզ նա՞սըլ գուլթ ու լաճաղըզ։
5 Զիրա հագ-ընոտա սեօյլէոիյիմիզ չօլ կէլէճէք
6 ՛ալէմի մէկէքլէր հիւքմիւ ալթընա գօմսոսը։ Ամ-
մա պիր զաթ պիր եէրսէ չէհսահէթ էսիպ՝ Ին-
սան նէ՞ տիր քի անը զիյք էսէսին, եւսիօտ լին-
սան օղլու նէ՞ տիր քի անը զիյալէթ էսէսին.
7 Անը մէկէքլէրսէն պիր ազ աչաղը գօտըն, անը
ճէլալ ու ՛իզզէթլէ թ-ասէլանոըրսընն, վէ անը սե-
նին էլլէրինին իչլերի իւզէրինէ նասոպ էթտին.
8 ձիւմլէ մէվճուտաթը անըն այագլարը ալթընա
գօտըն՝ ոէտի. չիւնքի ճիւմլէ մէվճուտաթը անըն
հիւքմիւ ալթընա գօմսոբյլէ, հիւքմիւ ալթընա
գօնուլմամըշ պիր չէյ պըրագմասոը. չիմոտ իսէ
ուահա ճիւմլէ մէվճուտաթը անըն հիւքմիւ ալ-
թընոա կէօրմէյօրըզ։ Լաքին մէկէքլէրսէն պիր
9 ազ աչաղը գըրընմըշ Ցհսուսը Ալլահըն ՛ինայէթ-
լէ ճիւմլէ իչլին էօլիւմ թաթմագ իւզէրե, էօլիւմ
ելէմի սեպէպլինսէն, ճէլալ ու ՛իզզէթլէ թ-ասճլան-
10 մըշ կէօրնէյօրըզ։ Զիրա հեր չէյ քէնոտ իչլիւն վէ
հեր չէյ քէնոտ էլիյլէ օլանա, չօգ օղուլլար ճէ-

լալէ կէթիրտիլինաէ, անկէրին խէլասլընըն ըէ՛լ-
սինի էլէմկէը վասըթասըլէ քէմալէ էրտիրմէք
լայըզ խոր։
11 Զիրա կէրեք թագտիս էսէն՝ կէրեք թագտիս
օլունանլարըն ճիւմլէսի պիր զաթտան սըրը. պու
սէպէպտէն անկէրէ պիրառէր տէմէյէ հիճապ էթ-
12 մէյիպ՝ տէր քո, Սէնին իամինի պիրառէրկէրիմէ
պէյան էյլէյէճէյիմ, քէլլիսէնին օրթասընտա տա-
13 նա թէսլիհ էսէճէյիմ։ վէ եւնէ՝ պէն անա թէ-
վէքքիլ էսէճէյիմ. վէ եւնէ՝ իչթէ պէն, վէ
14 Ալլահըն պանա վէկտիյէ էվլատ։ իմոի էվլատ թէն-
տէն վէ գանտան մէհրիբէրիք պու լունատըզ լարընա-
տան, քէնտիսի տահի պի՛տյնիհի հէմտան պու չէյլէրէ
հիսսէտար օլտու, թա քո էօլճէմ վասըթասըլէ
էօլճէմճիւն գուվվէթինէ մալիք օլանը, եա՛նի Շէյ-
15 թանը իպթալ էտիպ, Պու թէճիւն 'էօմրէրինտէ էօ-
լճէմ գօրդուտում սէպէպիյլէ գուլլարա միպթէլա
16 օլանլարը ազատ էտէ։ Զիրա մէնէքլէրէ ասլա
տէսթիկիր օլմազ, անճագ Աբրահամ նէսլինէ
17 տէսթիկիր օլուր։ Պու էճլէնէն գավմին կիւնահլա-
րընա քէֆարէթ էթմէք իչիւն, Ալլահա մութ-
'ալլէգ չէյլէրտէ քէնտիսի բահիմ վէ սատըգ
Քեահին ի ա'զամ օլմագ իւզրէ, հէր չէյտէ պի-
18 րատէրլէրինէ պէնզէր օլմագ լազըմ կէլսին։ Զիրա
քէնտիսի թէճրիպէյէ տիւչար օլարագ, էլէմ չէք-
միշ օլորղընտան, թէճրիպէյէ չէքմէքտէ օլանլարա
եարտըմ էթմէյէ գատիր սիր։

ՊԱՊ 3

1 Իմոի, էյ սէմավի տա'վէթին հիսսէտարլարը օլան
մուգատտէտ պիրառէրլէր, իգլարըմըզդըն Իէսուս
վէ Քեահին ի ա'զամը Ցիսուս Քրիստոս նազար
2 էտինիզ. Օվ քո քէնտինի նատպ էտէնէ, Մովսէս
անըն պիւթիւն լասանէպտնտէ սատըգ պու լունատըզը

3 կիսվ ասալդ տըր։ Զիրա խանէյի պինա էուէնին՝
խանէսէն նէ գասաւ պիյասէ իւ֊իսալըը վալ իս֊
սէ, պու զաթ Մովսէսէն օվ գասաւը պիյասէ
4 ւիզգէթէ լայըդ ւասա ալունասու։ Զիրա հէր խանէ
պիը քիմնէ թասլաքընասան պինա օվունուը. լաքին
5 հէր չէյի պինա էսէն՝ Ալլահ տըր։ Վէ Մովսէս
անըն պիւթիւն խանէսինէ, սէյլէնիլճէք չէյ֊
լէրէ չէհասէթի իչուն իլասմէթքէսաը մագամընասա
ասալդ պուլունասու խէ սէ, Ֆրիասա Օղուլ սը֊
քէթիլէ քէնամ խանէմ իւզէրինէ սաֆդէ տըր։
6 Վէ ձէսաբէթի վէ իւմիսին իֆթիհսալընը նիհայէ֊
թէ գասաւ գավի թուքթալդըմըզ հալսէ, անըն
խանէմ պիզ իչ։
7 Պու էճլունէն Րուհ իւլ Գուդսըն սէյլէսիյի իւզ֊
ըէ՝ էկէր պու կիւն անըն սէսասընը իչիսիր խէ֊
8 նիզ, պէրրիյէսէ թէճրիսէ կիւնիւնէ Ալլահը
զալասադա կէթիրսիքլէրինէ օլորդը կիսվ, գալդ֊
9 լէրինիզի գաթըլաչալըմայընըզ։ Օրասա էճասուը֊
նըզ պէնի թէճրիսէ վէ իմթիհան էյլէյիյ՝ իշ֊
10 լէրիմի գըրգ սէնէ կէօրսիւլչէր։ Պու էճլունէն օվ
նէսլունէն պիզդաս օլարագ սէսիմ քի՝ Տա՞կնա
գալդլէրինէ զէլդլէթէ սիւչէրլէր, թասլսդլէրի֊
11 մի տաճսի պիլմէսինլէր։ Համթա զալասադլունա՝ Բա֊
հաթըմա կիրմէյէճէքլէր՝ սէյիւ եէմին էթսիմ։
12 Պագընըզ, էյ պիյասէդլէր, քի սիզսէն պիրինէ
հայդ Ալլահտան իրթիասա էթմէքտէ իմանսըզ վէ
13 քէօթիւ գալդ պուլունմասըն։ Ամմա սիզսէն պիրի
կիւնահըն իդլաղդյէ գաթըլաչմամասը իչուն՝ Պու
կիւն՝ սէնիլսիքճէ, հէր կիւն պիրիսիրինիզ նա֊
14 սիհաթ էսինիզ։ Զիրա իմթիհանըն իսթիասընը
նիհայէթէ տէյնն միւհքէմ թուքթալդըմըզ թագ֊
15 տըրսէ իրիասընն չէրիքէդլի օլմուշ օլաղ։ Նի֊
թէքքիմ՝ Պու կիւն էկէր անըն սէսասընը իչիսիր
իսէնիզ, զալասադա կէթիրսիքլէրինէ օլորդը կի֊
16 պի՝ գալդլէրինիզի գաթըլաչալըմայընըզ։ Զիրա

*պա՛ղըլսըը իլիմիշ օլարագ ղազապա կէթիրտի-
լէը, լաքին պուռնըը Մովսէս վասըթասըյլէ Մը-
17 սըրտան չըգանըսըըն ճիւմլէսի տէյիլ՝ խոյ, վէ
դըրդ սէնէ քիմլէրտէ՞ն պիզար օլսուս, կիւնահ
հասպ ճէսէտլըլի պէրիյէտէ սիւչէնլէրտէն տէ-
18 յի՞լ մի խոյ, վէ քէնահ բահաթլընա կիւմէյէ-
ճէքլէը տէյիս, իթա՛աթ էմիէչէնլէրտէն ղսսրի
19 քիմլե՞ր հագդընաս եէմին էթսուս, վէ կէօրուս յօ-
րըդ քի՝ խմանըզըզ սէպէպնատէն կիրէմէհէլէր։

ՊԱՊ 4

1 Իմոի գօրգալըմ, օլմայա քի անըն բահաթընա
կիրմէյէ վա՛տ պագը գալմըշ իքէն, սիզտէն պիրի
2 մահրում գալմըշ պուլունա։ Զիրա անըէրթ ՐԷՂ-
ՂԷՐ ՕՂՆՈՒԹԸԸ կիպի՝ պէշսրէթ պիզ տահի ԲԷպ-
շիր օլունուս, լաքին իլիմ սիքլէրի քէլամ՝ իշնուհն-
լէրտէ խմանիզ իմիխզամ էթմէուլյինատէն, անըէրթ
3 ՔԱ՛ԻՒԹ էթմէտի։ Զիրա պիզ քի խման էթմիշ իզ-
բահաթա կիրէրիզ, նիթէքքիմ՝ Բահաթընա կիրը-
մէյէճէքլէը սիր՝ սէյէրէք։ ղազապընուս եէմին
էթսուս՝ սէյիս պո՛յուրմըշ սըը։ վադ՛ա տիւն-
նա գուրուալըտան պէրու իշլէը խիթմատ պուլ-
4 մուշ խոյ։ Զիրա պիր նէյտէ նէյտինճի կէՆ հագ-
գընաս պէօյլէ սէօյլէտի։ Եա՛նի՝ վէ նէյտինճի
կիւնահ Ալլահ քէնահնին ճիւմլէ իշլէրինատէն խա-
5 թիրատի էթտի։ վէ թէքրար պուրատա՝ Բա-
6 հաթընա կիրմէյէճէքլէը սիր՝ թէբ։ Խմոի պա՛ղը-
լսըըն անա կիրմէյէրսի միւսապէթ պիր էմի օլուպ՝
մուգատաէմա քէնահլէրինէ պէշսրէթ ԲԷպշիր
օլունանըսը խմանըզըզատան տօլայը կիրմէհէքլէ-

---

*Եաւոթ՝ քիմլե՞ր իլիմիշ օլարագ ղազապա կէ-
թիրտիլէը, Մովսէս վասըթասըյլէ Մըսըրտան չը-
գանըսըըն ճիւմլէսի տէյի՞լ մի

7 լի եՃլոէն, ԹէքՀար պիր կիւն Քա'էին էոիով՝
պու գաւսար վագըՔ-տան սօկաս Դաւիթ վասը-
Քասըյլէ՝ Պու կիւն՝ ուէյօր, նիՔէքՔիմ՝ էկէր պու
կիւն անըն սէտասընը իչիսիլ իսէնիլ, գալուլէրի-
8 նիզի գաՔ-ըլաչտըրմայընըզ՝ այնիլմիչ տիր։ Չիրա
էկէր ցէուս անլէրի բահաթա հէՔիչտիրմիչ օլաս
իսի, պունտան սօնրա պաչգա պիր կիւն հագ ըն-
9 աս սէօյլէմէզ իսի։ Էօյլէ իսէ Ալլահըն գալմը ի-
10 չինն պիր *բահաթ պագը տըր։ Չիրա Ալլահ վէն-
տի իչլէրինտէն իսՔիրահաՔ էյլէտիյի կիպի, ա-
նընն բահաթընա կիրէն տաիսի վէնտի իչլէրինտէն
11 իսՔիրահաՔ էՔմիչ տիր։ Իմանի օլ բահաթա կիր-
մէյէ ճէհտ էտէլիմ, օլմայա Քի պիր Քիմսէ հէման
12 օլ իմանսըզլըղընն նիւմունէսի լազըԲ տիւշէ։ Չիրա
Ալլահըն Քէլամը հայ վէ միւ'էճսիր տիր, վէ հէր
իԼՔ տաղըտը գըլըճտան ՔէնՔինն տիր, վէ ճան իլէ
լուհ վէ օյնագլար իլէ իւլէյն ԲագՔսիմինէ գաւսար
նաՖիԲզ տըր, վէ գալուլն էՖՔէճար վէ նիյէՔիլէրի-
13 նի ԲէմհիդՀ էտէր։ Վէ անըն հուզուրընտա զահիր
օլմայան պիր մախլուգ Ճօգ տըր. Ֆագաթ հէր
շէյ պիզիմ հիսապ վէրէճէյիմիզ Զաթըն նագա-
ըլընտա 'իւրէտան վէ այըգ տըր։
14 Իմանի պիզիմ սէմավաթա կէչմիչ պէօյիւՔ Քէտ-
հինն ի ա'զամիլմըզ Իսան Ուէլսհ Ճիսուս վար իՔէն,
15 իգըսըր գավի ՔուԲալըմ։ Չիրա Քէտհինն ի ա'-
զամիլմըզ զա'իֆիլէքէրիմիզէ հէմտէկտա օլմադա
ղայր ի մուգԲէլիր տէյիլ տիր, անճագ կիւնահ-
տան պէրի օլուպ՝ հէր իտուտտա տէվէմ կիպի
16 ԲէճրիպէՃ օլունմըշ տըր։ Պունա պինա'էն մէրհա-
մէԲէ նա'իլ օլմագ վէ լազըմ օլան իմտտտա իչինն
'ինայէԲ պուրմագ իւզրէ 'ինայէԲինն ԲահԲընա
ճէտարիԲէ Ճագըշալըմ։

---

*Ե՜ն. սէպէԲ բահաթը

ՊԱՊ 5

1 Զկրա հէր քեահին ի ս'զամ ինանալաւան ալը-
նարագ, կիւնահլար իչիւն թագաւիմէ վէ զէպիհէ-
լէր թագաւիմ էթմէք իւզրէ, Ալլահա միթէ'ալ-
լըգ ուամուրա ինանալար իչիւն թա'ևին օլուն ու։
2 վէ ճեհալէթ վէ զէլալէթաճ օլանլարա չէֆգաթլը
օլմազա գաուիր օլուր. չիւնքի քենոխի տաիճ
3 զա'իֆլիքլէ իհաթէ օլունմըշ ուրս։ վէ պու սէ-
պէպտէն գաւմի իչիւն էթուիլի կիպի, քենոխի ի-
չիւն տաիճ կիւնահլարաան տօլայը գու ըպան թագ-
4 տիմ էթմէկի վաճիպ ուիս։ վէ պու չէրճֆի պիր
քամահ քենոխիլիլինաէն ալմազ, անճաղ Ալլահ թա-
ըաֆընաան Ահարոն կիպի տա'վէթ օլունան զամ
5 ուըս։ Ֆէզայիլ Քրիաաու տաիճ քեահին ի ս'զամ
օլմազ 'իղղէթինի քենահ քէնոխնէ ալնաաը. ան-
ճաղ՝ Սէն Օղլըմ սրն, պէն սէնի պու կիւն թէվ-
6 լիա էյլէտիմ՝ սէյէն անա 'էղղէր վէրդի։ Նիմէ-
քամ պաշդա պիր եէրտէ տաիճ՝ Սէն Մէլքիսէ-
դեկ թէրճիսի իւզրէ իլ էլ էպէտ քեահին սին՝
7 սէյիս պուլուրըր։ Օ տաիճ ճէսէտտէ պուլուն-
տըրը զէհան, քենոխնի էօլիտնէն խէլաա էթմէյէ
գաուիր օլանա, 'ատիմ Ֆէրճաա վէ կէօզ ճաշլա-
ըրըյէ նիյազ վէ բէճալար 'արզ էտիպ՝ թագվաար
8 սէպէպլինտէն միւսթէճաբ օլուռ։ վէ հէր նէ գա-
տար Օղուլ պուլունտու իսկ տէ, չէքսիյի էլէմ-
9 լէրտէն իթա'աթ էօյրէնտի։ վէ քէմալէ վաասլ
օլմազ քենոխնէ իթա'աթ էտէնլէրին ճիմլէսի
10 իչիւն էպէտի խէլաաա սէպէպ օլուռ։ վէ Ալլահ
թագաֆընաան Մէլքիսէդեկ թէրճիսի իւզրէ
11 Ֆեահհին ի ս'զամ թէտմիյէ օլունուռ։ Պուռնուն
հագդընաա տաիճ սէօյլէյճէք չօգ սէօվիւմիւզ
վար իսկ տէ, գուլագ լարընընդ աղբրաշմըշ օլար-
12 դնաան թէֆիսրի միւշքիլ սիր։ Զկրա վագթա

ազարէն մուʼալլիմ օլմանըզ լազըմ իքէն, պիր
քիմսէնին պիզէ Ալլահընըն քէլամլարընըն էրքեանը-
նըն իսթիւասը նէ օլսուղընը թէքրար թուʼլիմ
էթմէսինէ միւհիմճ սընըզ. վէ գուվվէթլի թա-
ʼամա տէյիլ, անճագ սիւռէ միւհիմճ օլանլար
13 օլսընըզ։ Զիրա սիւթլէ պէսլէնէն հէր քիմսէ սա-
լահ քէլամը հագգընուա պիլմասէրը տիր, զիրա
14 չօճուգ տըր։ Ամմա գուվվէթլի թուʼամ հասսէլէ-
րի ʼաառէթ սէպէպլինտէն էյիյի վէ քէօթիւյիւ
թէմեիւղ էթմէկէ թուʼլիմ օլունմըշ օլան քեա-
միլլերէ մահսուս սըր։

ՊԱՊ 6

1 Պու էճլոէն ֆրնսաոս հագգընուա օլան մէպտէ ի
քէլամանն սաւթ ը նազար էտիպ՝ քէմալէ տօզ-
րու իսէրսիկէյիմ. վէ թէքրար էօլիւ ʼամէլլէրտէն
2 թէվպէ, վէ Ալլահա իման, վէ վահիթլզէր թուʼլի-
մի, վէ էլլէր գօմսուղ, վէ էօլիւէրսին գրյամը,
3 վէ էպէտի հիւքմտէն թէմէլ պրուգմայլըմ։ Վէ
4 Ալլահ իշն վէրիը իսէ, պուռնու եափամադըզ։ Զի-
րա պիր քէրէթ նուրա նաʼիլ օլանլար վէ սէմավի
ʼաթէյէյի թուսանլար վէ Րուհ իւլ Ղուդսա հիս-
5 սէտար օլանլար, վէ Ալլահընն էյի քէլամընը վէ
կէլէճէք ʼայէթլին գուվվէթլէրինի թուհմըշ օլան-
6 լար, իսթիւասա էթմիքէրի թուգաիրսէ, պէ-
թէքրար թէվպէ իշնուն թէճահա օլունմալարը
պայր ի միւմքին տիր. չիւնքի քէնահլէրինէ Խան
Ուլլահը թէքրար սալղ էտիպ՝ բիւսէա էսէրլէր։
7 Զիրա թօհրագ չօգ սէֆʼա իւզէրինէ կէլէն եազ-
մուրը իշիպ՝ փիմնէր իշնուն թիմար օլունուր իսէ,
անէրէկ ֆաʼիսէյլի նէպաթաթ հուսուէ կէթիրսե-
յինակ՝ Ալլահ թաւսիֆընսան պէրէքէթէ նաʼիլ
8 օլուր։ Ամմա սիքէն վէ չալըշսը հուսուէ կէթի-
րէն մէրտուա վէ լանէթէ եագըն օլուպ՝ ʼագը-

9 պէթի Եանմագ տըր՝ Լաքին, էյ սեվկիլիլէր, պէօյլէ սէօյլէր խսէք տէ, սիրին հազ գընըզաա տահա խօյլըր վէ խէլասը մուճիպ օլան չէյլէրէ
10 ի՝ր իմատըմըզ վար՝ Զիրա Ալլահ ՝տաալէթսիզ տէյիլ սիր՝ քի եմէյինիզի վէ մուգատտէլլէ էթտիյինիզ վէ էթմէքտէ պուլունմուլըզընըզ խըսուսէթլէ խսմինէ կէօսթէրտիյինիզ մուհագապէթի ունուտտա՝
11 Ամմա կէվշէմէյիս՝ Լսան վէ սապր վասըթտըր յօլ վա՝տաղտա վարիս օլանլարա մուգթէտի օլմա-
12 նըզ խյիւն, Սիզին հէր պիրինիզ լսմիտին քէմալէ էրմէսի խոսուսընտա նիհայէթէ ոէյին հէսան պու ճէհտի խպրատլ էթմէնիզի արզու էտէրիզ՝
13 Զիրա Ալլահ Սբրահամա վա՝տ էթտիյինտէ, հագգը խյիւն եէմին էտճէք քէնտինտէն պէօյիք պիր զաթ պուլունմատըզընտան, քէնտի զաթը
14 հագգը խյիւն եէմին էտիպ, Հագիգաթէն սէնի զիյատէսիյլէ պէրէքէլէյճէյիմ՝, վէ սէնի զի-
15 յատէսիյլէ չօղալտաճաղըմ՝ ոէտի՝ 0 տահի պու վէճհլէ սապը, էթտիքտէն սօնրա վա՝տտա նա՝իլ
16 օլտու՝ Զիրա տահմլէր քէնտիլէրտէն պէօյիւճէն հագգը խյիւն եէմին էտէրլէր, վէ ՝ինտիլէրինտէ խսպաթ խյիւն հէր մուհտագա՝նընըն նիհայէթի եէ-
17 մին տիր՝ Պու ճիհէթլէ Ալլահ վա՝տտըն վարտիլէրինէ քէնտի թէտպիրինին թէղսյիւրտիւ զսյր ի միւմքին խտիյինի տահա զիյատէ կէօսթէրմէք միւսատրնտա օլտրագ, պիր եէմին ՝իլտվէ էյլէտի՝
18 Թա քի անլէրտէ Ալլահընն եսլան աէօյլէմէտի մուհտալ օլան՝ թէղսյիւր էթմէկ իքի չէյին վասըթտասրյլէ պիզ, էօնիւմիզէ գօնուլան իւմիտէ նա՝իլ օլմագ խյիւն իւրթճա էտէնլէր, գավի թ էսէլ-
19 լէյէ մալիք օլաւրմ՝ Պու է–ֆէթ տահի ճանըմըզտա միւհգէմ վէ տապլիթ լէնկէր մագամընտա թու-թտարըզ, օ տահի փէրտահենին իչ թտարսֆընտա,
20 Եա՝նի Ցիսուս Մէլվհեդեկ թ էրթիսլի իւզրէ իլ

եւ Եպեսո Քեսհին ի ա՛ղամ օլարագ, պիզիմ Իչիւն միւրչիս օլմայ իւ ղրե կիւտիչի մահալե կիրեր։

ՊԱՊ 7

1 Զիրա պու Մելքիսեդեկ Սաղեմ մելիչի օլուպ՝ Ավլահը միւթա՛ալին քեսհինի օլարագ, Աբրահամը, մելիքլերին գաթլինաէն ՚ավուեթ էտիւ իքէն, իս-
2 թիգպալ էտիւպ՝ անա խայր տու՛ա էյլէսիւ։ Աբրահամ տախի անա էչեանըն քեաֆֆեխնուէն ՚իւչը վէրտի. անըն էվէլնէ թէրճիւմեսի էվվէլա սաուագաթ մելիչի վէ սանիչէն սէլամէթ մելիչի
3 մա՛նասընատա՝ Սաղեմ մելիչի սուխի օլարագ, Պապասըզ, վէ անասըզ, վէ նեսեպսիզ, վէ կիւնլերինին իպթիտասը վէ ՚էօմիւրնիւն նիհայէթի օլմայըպ՝ անճագ Իպն Ուէլահա պէնզէր օլարագ, տեվամ իւզրէ քեահնին դայըր։
4 Վէ պագընըզ, պու նէ՛ գաւսար պէօյիւք պիր քիմսէ իտի քի՝ անա խանէթաան ճէսուի օլան Աբ-
5 րահամ տախի դանիմէթաէն ՚իւչը վէրտի։ Վէ պէնի Ղեւիտէն օլարագ, քեահնիլիկի ալանըտա գավմաան, եա՛նի քէնտի դարնատաչըրընաան, հէր նէ գաւսար անլէր Աբրահամէն սուլպընաան կէլմիչէր իսէ տէ, չէրի՛սէթ մուճեպինճէ ՚իւչը ալմա-
6 զա թէնայիհ վար սըր։ Ամմա պուռնըզըրըն նեսիլնատէն օլմայան քիմսէ Աբրահամտան ՚իւչը ալըպ՝ վա՛սըլտա մուժդար օլանա խայր տու՛ա էյլէսիւ։
7 Լաքին պիւտա իհթիւտսէթ խայր տու՛ա պէօյիւքտէն քիւչիւյէ օլուր։
8 Վէ պուրատա էօլճէթք ատէմիէր ՚իւչը ալըր, ամմա օրատա հայաթտա օլտըղընա չէհատէթ ա-
9 լունան զաթ՝ ուէր։ Վէ ՚իւչը ալան Ղեւի տախի Աբրահամ վասըթասըյլէ ՚իւչը վէրտի՝ սէնինլէ
10 ճա՛իզ սըր։ Զիրա Մելքիսեդեկ՝ Ղեւ-էնէն փէսէ-բինին իպթիգպալ էթտիկի զէմանի, քէնտիսի տահա անըն սուլընատա իտի։

11 Իմոի ԷԿԷԸ ՂԵՒԼԻ ՔՏահՀինլիք վասըԹաստյէ
ՔՏմալ օլսա խոի, (ՀԼևնՔի պուՆա ԱՀպնի խալդա
ՀՏլի'աԹ սաՀի վՏրիլմիշ խոի,) ապիՐդ ՇՏատոն
Թ ՏրԹխալինՏՏ ատնիլմէյլսյ՝ Մելքիսեդեկ ԹՏրԹխ-
պինՏՏ պաչդա պիր ՔՏահՀինին ղուհուր ԷԹմէսի
12 նէ° լազըմ խոի, ՀԼևնՔի ՔՏահՀինլիք ԹՏպաիլ օ-
լունսուղը ԹագտիրսաՏ, ՀՏլի'աԹըն ԹՏպտիլի սաս-
13 խի իԹԹիզա Տաէր: ՀԼիզա հագդընսա պու՝ ՀՏյէ-
լինն զիՔր օլունսուղը զաԹ՝ հիչ պիր քիմսէսինին
մեզպահա մի լազՏմէԹ ԷԹմէսիշ օլսուղը սիկէր
14 պիր սյոլԹսան խոի: ՀԼևնՔի Բաչդըմըզըն ՇուՔ-
դասան նէչ'էԹ ԷԹմիլի զահիր ոլը. պու սյոլԹ
հագդընսա խոէ Մովսէս ՔՏահինլիք ՏինԷԹինաէն
15 պիր ՀէյՀ ոէչյլմէՏի, վէ Մելքիսեդեկ միՇաչէ-
հԷԹինՏՏ օլսյոաք, ՏինանԹ էմրաէն 'իսյոլԷԹ օ-
16 լան ՀՏլի'աԹա կէօրէ ոէյիլ, Անձաք զէվալ պուՇ-
մուղ հայաԹըն գուվվէԷԹինՏՏ կէօրէ օլան զուրյի
պիր ՔՏահինն ղուհուր ԷԹմիյլ հոլաՏ, սոնդա պի-
17 յասէ աչիքՔաը սուրը: ՀԼիզա՝ ՍԷն Մելքիսեդեկ
ԹՏրԹխիլի իՇդըՏ իլ էլ էպՏա ՔՏահինն սինն՝ ոէյիս
18 չէ ՀոսոՏՏաԹ էաէր: ՀԼիզա ՀՏլի'աԹ հիչ պիր ՀՏյի
ԹՏքմիլ էԹմէՏմէսիյլՏ ագաէմմէՏ օլսուն էմնի զա'իԹ
19 վէ փա'իաէսիզ օլսուզունսոն լազըմ օլունսուզ, Անըն
ԷՏրինէՏ էՔզըլ պիր իումիա կիլսուն. պուՆունսուն վա-
սըԹաստյէ Ալլահա Տոգընսուրսուզ:
20 վէ ԷՏմինն ոլմադըզըն ԽՏհդնէյէ օլմոսուղը
21 ՏինէՔՔէ, (ՀԼևնՔի անլէր պիրս ԷՏմինն, լաքին պու
ՑէօՏՏ ԷՏմինիլ օլսուզ, քէնոինէՏ Բաչդ՝ ՍԷն
[Մելքիսեդեկ ԹՏրԹխիլի իՇդըՏ] իլ էլ էպՏա
քՏահինն սինն՝ ոէյիս ԷՏմինն էԹմի, վէ միՏհմանն
օլմաչ՝ ոէյէնինն ԹաստաՔընսոան քՏահինն նասիլ օ-
22 լունսուզ,) Ցիսուս օլ պատտաղ էՔզըլ պիր 'ոհսոլըն
քէՔիլի օլսուս:
23 վէ անլէրինն պագը գուլՏնաչըրընսա էսլիմ մանի'
օլսուղունսոան, քՏահինն նասիլ օլունանլուղ չօք խոի.

24 Պու խե իլ ել կպէտ պագը օլորդը սեպեպսէն
25 լնթիգալ կթմէզ քեահինլիչէ մալիք տիր։ Պու
կնտլէն անլն վասրթասըլյէ Ալլահա եազլաչան-
լարը քեամլէն խկլաս կթմէչէ ասխի գատիր
տիր. չևնդի անլէր կչևն չկճա'ամ կթմէչէ տա-
ղևմա հայատթատա տրը։
26 Զիրա պու մնիլլևս, եա'նի մուգատաեա վչ
սուչսըզ վչ լչքեսիզ վչ կևնահքեաղլարտան այ-
27 րըլմըչ, վչ կնօգջուն եևնքսկլմիչ, վչ օլ քեա-
հինն ի ա'զամլար կնսլի եվվլա քչենսխսինն, ան-
տչն սօկրա գաամլն կևնահլարը իչևն հէր կևն
գուլպանդար թագտիմ կթմէչէ իհթիյաճը օլմա-
յան բևահինն ի ա'զամ սլիզչ մուգթազլ իսի. զի-
րա քչենսինն թագտիմ կթմէգլչ պուևնու սլիր տե-
28 ֆ'աատա իճրա կյլէտի։ Զիրա չէրլ'ահ զա'իֆլէչ
մևպճկլա օլան ատէմլէրլ քեահինն ի ա'զամլար,
լապին չէրլ'ահատան սօկրա օլան եէմին քէլամը
իլ կլ կպէտ մևպքէմնել օլան Oղլու նասպ էտէր։

ՊԱՊ 8

1 Վէ սէօյլէտսիմիզ չէյլէրին խիւլասատը պու տրը
քի՝ սէմավաթատա 'ազամլէթ թտսխիրնըն սաղըն-
տա օմ՛ուրան պէօյլչ սլիր բևահինն ի ա'զամլընզ
2 վար տրը. Պու տսխի մագտսինն, վչ ինսանըն տէ-
յիլ, անձագ Բաալըն գուրսրդը հագիդի մէսքէ-
3 նին խրտմէթճիսխ տիր։ Զիրա հէր քեահինն ի ա'-
զամ թագտիմ էթմէչք լչյևն նասպ օլևնտրդընտան, պուևնուն
տսխի թագտիմ էտէճէք սլիր չէյի օլմասը լազըմ
4 կէլիր։ Զիրա էկէր եէր իւզերինտէ օլսա իսի,
չէրլ'ահ մուճճպինճէ թագտիմէչէրլ թաչխիմ է-
տչն քեահինլէր պուլունդըգճա՝ քեահին օլմազ
5 իսի. (Անլէր խե սէմատաքի չէյլէրին նիւմունէ
վչ կէօյկսինէ կէօրէ խրտմէթ էտէրլէր. նիթէ-

քիմ Մովսէսէ մէսքէնի ինչա էտէճէյի վազըթ վահի օլունտու, զիրա անա՝ Պագ, ճիւմլէսինի սա-
նա տոպրատա կէօսթէրիլէն ըէսոմէ կէօրէ էսփասըն՝
6 տէտի.) Լաքին չիմոի նէ գատար էֆզալ վա'տա-
լարլէ սապիթ գըլըմըշ օլան էֆզալ պիր 'ահուրն
միյանճըսը օլմուշ լսէ, օլ գատար ա'լա պիր մէ-
մուրիյէթէ նա'իլ օլտու։
7 Զիրա էկէր օլ հիվէլէքիսի գունտուզսըզ օլսա ի-
տի, իքինճիսի իչիւն մահալ արանըլմազ իտի։
8 Զիւնքի անլէրէ 'իթապլէ տէր քի՝ Իչթէ պէյթ ի
Իսրայիլ իլէ վէ պէյթ ի Ծուդա իլէ Եհնի պիր
'ահա 'ագտ էտէճէյիմ կիւնլէր կէլիր՝ տէյիւ
9 Բապպ պուլյուրըր։ Պու տախի անլէրի Մըսրը տի-
յարընտան չըգարմազ իչիւն էճտատարընըն էլլէ-
բինտէն հափրշոըղլըմ կիւնտէ անլէր իլէ էֆտի-
յիմ 'ահտ կիպլի օլմայագ տըր, չիւնքի անլէր
'ահտըմտա տէվամ էֆտիէտիլէր, պէն տախի ան-
լէրտէն գաթ' ը նազար էֆտիմ՝ տէյիւ Բապպ
10 պուլյուրըր։ Զիրա օլ կիւնլէրտէն սօնրա, պէյթ ի
Իսրայիլ իլէ 'ագտ էտէճէյիմ 'ահտ պու տըր,
Նախէ չէրի'այըմը զիհնլէրինէ գօյուպ՝ գալպլէրի
խզէրինէ Եազմագաղըմ, վէ պէն անլէրէ Ալլահ օ-
լսագաղըմ, անլէր տախի պունա գամմ օլագագ
11 տըր։ վէ հէր քէս քէնտի գօնշըսընա, վէ հէր
քէս քէնտի գարնտաշընա՝ Բապպը պիլ՝ տէյէրէք
թա'լիմ էֆմէյճէք տիր. զիրա քիւչիւք պէօյիւք,
12 անլէրին ճիւմլէսի պէնի պիլճէք տիր։ Զիրա
հագգսրզըգլըրընա մէրհամէթլի օլագագղըմ, վէ
անլէրին կիւնահլարը իլէ ֆըսգալարընը արթըգ
խաթրըմա կէթիրմէյճէյիմ՝ տէյիւ Բապպ պու-
յուրըր։
13 Նէնի ոէմէխյէլ հիվէլէքիսի էոքի գըլմըշ, վէ
էոքի վէ փիր օլանըն զէվալը Եագըն տըր։

ՊԱՊ 9

1 Ի՝մէ օլ եվվէլքի 'ահ֊քը 'իսպաւէթ ֆէրիզէլէրի
2 վէ զէմինի մագ֊ուսի վար խո։ Զիրա պիրինէի
մէ֊քէն ինչա օլունուպ՝ պունտա չէմ'ան վէ
սօֆրա վէ հուզուր է֊քմէ֊քլէրի պու֊լունարագ,
3 պունա Գուսս թէ֊միյէ օլունուր։ Վէ իքինճի
վէ֊րուէնին սրարնտա Գուսս իլ ագ֊ուսս թէ֊միյէ
4 օլունան մէ֊քէն պու֊լունուպ, Անոէ ալթուն պու֊
խուրտան վէ հէր թ֊արաքը ալթուն գ֊ափըլը թա֊
պութ իլ 'ահո վար խո։ պունտա տախի մէննի
հավի օլան ալթուն ոէ֊քէթի վէ Ահարոնըն ֆիլիզ֊
լէնմիշ օլան 'ատասը վէ 'ահուրն լէ֊վհալարը պու֊
5 լունուր խո։ Վէ իսթիւնաե քէ֊ֆքէթ֊կահա
կէօվկէ էաէն ճէվիլ քէրուպիլէր վար խո։ պու
չէյլէրին հագ֊գընտա իսէ չիմոի թաֆսիլէն սէօյ֊
լէմէ֊ք հաճէթ ոէյիլ սիր։
6 Վէ պունըլար պէօյլէ թ֊էրթիպ օլունմըշ իքէն,
խըսումէթ֊լէրինի իֆա է֊թմէ֊ք իւզրէ քահինլէր
7 հէր զէման պիրինճի մէ֊քէնէ կիրէրլէր խո։ Ֆա֊
գ֊աթ իքինճիսինէ սէննէտ պիր քէրրե եալընըզ
քահինն ի ա'զամ ։էրէր։ աումա գան կէօթիւրմե֊
յէրէ֊ք կիրմէզ խո։ Վէ օլ գ֊ոնը տախի քէնտիսի
իչիւն վէ գ֊ավմէն խաթ֊ալարը իչիւն թ֊ագ֊ուիմ
8 եւէր խո։ Բուհ իլ Գուսս պու վէ֊ճհլէ պէյան
եւէր քի՝ եվվէլքի մէ֊քէն տուրագ֊ա, մագ֊ուս
9 սին եօլու տանա իզհար օլունմամըշ տըր։ Պու
տախի օ զէման իչիւն պիր մնտալ խո։ չիւնքի
անոէ 'իպտաէթ էաէնի զամիրճէ քէմալէ երուիր֊
մէյէ գաաիր օլմայան թ֊ագ֊ուիմէլէր վէ զէպհէ֊
10 լէր թ֊ագ֊ուիմ օլունուր խո։ Վէ պունըլար եալը֊
նընզ եէյէճէ֊ք վէ իչէճէ֊ք վէ ուիւրլիւ ուիւրլիւ
եըյդանմըշլար վէ թ֊էնէ֊ք միւթ'ալիզ ահֆեաման
աա'իր խալահ վագ֊իը օլունճայա գ֊ադար օլան աա

11 յինչբառեն Յիպարքեթ խոյ։ Ամմա կէլեճեք նի՛մէթ-
լէրին քեահին ի ա՛զամը օլան Քրիստոս զուհուր
եամա՝ էլ լիլ եաթըլըմամըշ տահա պէօյիւք վէ
տահա միւքէմմէլ, եա՛նի պու խլկաթտան օլ-
12 մայան մէսքէննաէն կէլէբէ։ Էրկէճլէր վէ պու-
ղաղլար գանըյլէ ակիլ, անճագ քէնոի գանըյ-
լէ էպեոի պիր ֆիոլկէ թէտարիք եամ՛ պագ-
13 ամե պիր քէրըճ կիլամ։ Զիրա կէկը պուղալար
վէ էրկէճլէր գանը վէ լինէք քիւլիւ նափաք օլան-
լար իւզերինէ սէրփիլինճէ, թէնին փաքլըլ ճի-
14 հէթլէյլէ թագոիա եաէր լամ, էվէլի Րուհ վասը-
թաըլյլէ զաթընը լէքեամլ ելարագ Ալլահա թագ-
ամամ էմ միշ օլան Քրիստոսըն գանը, զամլըլընիզի
հայյ օլան Ալլահա ՚նայաաէթ էթ՛մէնիլ նչիւն, էօ-
լիւ ՚ամէլլըտաէն նէ՞ գատար զկյատ փաքլէյէ-
ճէք սիր՝

15 Պու սէպէպտէն եէնի ՚ահուլն մկյանճլըը սրը,
թա քի էվվէլքի ՚ահուլն հէ՞ֆկա սլէրընտա օլան
թէճաւոզաթըն ֆիոլկեա նչիւն էօլիւմ վոզու՝
պուրնոշ օլարագ, տա՛վէթ օլունանլար էպէտի
16 ինրտաըն վա՛տընա նա՞իլ օլամլար։ Զիրա վասկյէթ
պուլունուրը եէրտէ, վասկյէթ էտէնին էօլիւմնե-
17 նիւն վոզու՛ը լազըմ սրը։ Վասկյէթ էտէն սաղ
գալորգճա վոսկյերինէ հիւքմիւ օլմտարընտան՝
18 վասկյէթ էօլիւնէր իւզերինէ տասկիթ օլուր։ Պու
սէպէպտէն էվվէլքիսի տասկի գան օլմագարընը
19 թագոիա օլունմտարը։ Զիրա Մոսկեա պիր թիւն
գամմա չէրի՛աթ մուճեալինճէ ճիւմլէ էմիլէրի
սէյյիճիւքտաէն ոճկրա, պուղաղլարընը վէ էրկէճ-
լէրին գանընը ալըպ՝ տու իլէ վէ գըրմըզը եամա-
ղը իլէ վէ զուճքա օթու իլէ հէմ նէքճ ի քիթա-
20 պա հէմ տասկի ճիւմլէ գամմա սէրփիպ, Պու՝ Ալ-
լահընն սիզէ էմր էթտիյլ ՚ահաընն գանը սրը՝ տէ-
21 սու Ռէզալիք օլ գանտաան մէսքէննէ վէ ճիւմլէ ՚ի-
22 պահէթ էտէվաթընա սէրփակ։ Վէ չէրի՛աթ մուճէ-

ալինճէ հէ֊հան հէր չէյ գան վասըթասըյլէ վա֊քլէ֊
նիր, վէ գան ութօքվուլմէյինճէ մաղֆիրէթ սլմազ։
23 Իմոն սէմաավթատա պուլունան նէանէլէրին նիւ֊
մունէլէրինին պուննլար վասըթասըյլէ, ֆագաթ
սէմաալի նէանէլէրին պուննլարտան էֆզալ զէպիհէ֊
24 լէրլէ փաքլէնմէսի լազամ էտէր։ Զիրա Ռաբատա
էլ լիլ հաֆըզըլըշ օլուպ՝ հադիսլինին չէպիհի օլան
մագսատ ութիլ, անճագ չիմոն պիզիմ իչլէն Աւ֊
լահըն հուզուրընա քէնաինի իհզար էթմէք իւզ֊
25 րէ, ասլ սէմայա կիրսին։ Լաքին քահինն ի ա'զա֊
մըն հէր աչնէ ախէրին գանըյլէ մագսատ կիրսի֊
յի կիսի, պուննուն քէնատ քէնաինի չօգ ութ'ա
26 թագամիմ էթմէսի չէտ էթմէզ. Զիւնքի ութա֊
հանըն թէ'սիսինաչն պէրու անըն չօգ ութ'ա է֊
լէմ չէքմէսի լաղըմ կէլիր իսի. չիմոի իսէ 'ասը֊
լսուրըն իսիթաճինտատ քէնատի զէպիհէ օլմազլէ,
կիւնահըն ութ'ի իչլէն պիր քէրըզ զահիր օլմուշ
27 ալը։ Վէ սատմէյէն պիր քէրըզ էօլմէք վէ ան֊
ութն ասըրա հիւքմ թագամիր օլուննուղը միսիլլու,
28 ֆէզալիք Ռաբատա չօգ քիմսէյէրին կիւնահլարընը
գալաըրմագ իչլէն, պիր քէրըզ թագամիմ օլուն֊
մըշ օլուպ, քէնատինէ մունթազըր օլսունլատա իսէ֊
լատա նա՝ կիւնահսուղ օլարագ իքինճի ութ'ա
զուհուր էտէճէք սլը։

ՊԱՊ 10

1 Զիրա չէրի'սթ կէլճէք նի'մէթլէրին ասլ սուրբ֊
թինէ ութիլ, անճագ պու չէյլէրին կէօլկէսինէ
մսլիք օլըղը հալսէ, ութնէ պէ ութնէ ութվամ
իւզրէ թագամիմ օլունան հէմսի օլ զէպիհէլէրլէ
2 եագըշանլարը քէմնէլէ էրսիրմէյէ ասլսն գատիր
ութիլ սլը։ Եօգատ 'իպատէթ էտինլէր պիր քէր֊
լէ փաքլէնմիշ օլարագ, արթըգ կիւնահ խուսու֊
պունատ զամիր թարափընատան թա'զիրլէրի օլմա֊

տըղը խչիեն, թագուիմ օլուենմալըդը թէրք ետիլ-
3 մկ°զ մի իուիւ։ Լաքին պուենլուրլէ սէնէ պէ սէնէ
4 կիւենահլուրըն զիւքրի օլուր։ Զիրա պուղալար վէ
էրկէճլէր գանընըն կիւենահլար ուէֆ՝ էթմէսի
5 ղայը ի միւմքին տիր։ Պու էճլուէն տիւենեայա կի-
ըր իքէն պուեյուրըդը քի՝ Զէպհէ վէ թագուիմէ
իսթէմէսին, լաքին պանա պիր ճեհէտ հազըրլա-
6 տըն։ Մուհրագալատան վէ կիւենահ գուրպան-
7 լարընան խօշնուա օլմատընն։ Ո զէնան քիմսէլէն
թուամադընուա հագդընուա եազըմըշ օլուդուդ իւզրէ՝
նա Ալլահ, սէնին իրատէթինի իչտա էթմէք ի-
8 չիւն իչթէ պէն կէլիյորըմ՝ ուէտիմ։ Պալատէ, չէ-
բի՛աթ մուճէպինճէ թագուիմ օլունանլար հագ-
գընուա՝ Զէպհէ վէ թագուիմէ վէ մուհրագալար
վէ կիւենահ գուրպանլարը իսթէմէմէյին, վէ ՚Նէրէ-
9 փէն խօշնուա օլմատընն՝ ուէտիքաէն սօկրա, նա
Ալլահ, սէնին իրատէթինի իչտա էթմէք իչիւն կէ-
լիյորըմ՝ տէմէսիյլէ էվվէլքիյի պալտրըդը, քի
10 սօկրաքիյի ատպիթ էտէ։ Պու իրատէթէ պիզ ճի-
ատա Քրիստոսըն ճէսէտինին պիր քէրրէ թագ-
տիմի վասթասրյլէ թագուիս օլունտըգ։
11 վէ հէր պիր քհահին կիւենտէն կիւնէ խըտմէթ
էտէրէք տուրատ՝ կիւենահլար ուէֆ՝ էթմէյէ ատ-
լա մուդթէտիր օլմայան հէման օլ զէպհէհէլէրի
12 ուէֆ՝ ատթէլ թագուիմ էտէր։ Լաքին պու զաթ
կիւենահլար իչիւն պիր զէպհէ թագուիմ էթմիչ
օլուպ՝ իլ եվ էպէտ Ալլահըն ուաղընուա օթուրմըչ
18 տիր։ Վէ պուենատն պէդյլէ տիւշմէնլէրինին քէնտի
այագլարը ալթընա պատատմագ գօնուլմատընա
14 մուճթահիդը տիր։ Զիրա թագուիս օլունանլարը
պիր գուրպանլէ իլ եվ էպէտ քէմալէ յէտիրմիչ
15 տիր։ Վէ Բուհ իլ Գուատս ատպի չահիպիմիզ տիր։
16 Զիրա՝ Օլ կիւենլէրատէն սօկրա անլէր իլէ ՚ագաթ ե-
ատճէյիմ ՚ատնա պու տիր, (ատյիլ Բաալպ պուեյու-
րըր) եա՛նի չէբի՛աթլէրիմ պալպլէրինէ գօյուպ

զիհնլէրի իւղէրինէ եաղմաձաղըմ՝ ակլիւ մուգաս-
17 ուէմս սէոյլէ տիքաւէն սօկրա, վէ՝ Անլէրին կիւ-
նահլալընը վէ ֆըսգլալընը ալթըդ թէզէքփիր
18 էթմէյէճէյիմ՞ էր։ Իմոի պուռնալընը ՚աֆվը պու-
լունալըդը թագտըրաճ, ալթըդ կիւնահ իչլիւն
գուրպանա հաճըն եօգ ուրը։
19 Իմոի, էյ պէրաաէրլէր, ճհասուըն գանըյլէ՚վէր-
տէուէն, եա՚նի քէնոի թէնինաէն պիզիմ իչլիւն
հազըրլասընը օլ էնէն վէ տէրի թասրիգ իւզրէ,
20 Մաղտաէ կերմէյէ ճէհաբէթիմիզ վէ պէյթ Ուլ-
լահ իւզէրինաէ գեահէն ի ա՚զամլընըզ վար իքէն,
21 Գալպլէրիմիզ ֆասխա զամիրտէն փաքէնմիշ, վէ
ճէհէննիմիզ փաք աու իլէ եըյգանմըշ օլարագ,
22 Տօղրու եիւրէք վէ մուքէմմէլ իմանլէ եագլաշա-
23 լըմ։ Իւմիտիմիզին իպ ըսրընը միւհգէմ քո ութա-
24 լըմ, զիրա վա՚ա էտէն սատըգ սըր։ Վէ մուհամա-
պէթ վէ էյի ՚ամէլլէրէ թէշվիգ էթմէք իչլիւն
25 պէրնպէրիմիզ միւլահազա էտէլիմ. Վէ պա՚զը-
լարընը ՚ատէթի իւզրէ թէճէմմիւ՚ էթմէմիզի թէրք
էթմէյիպ, պահուսուս կիւնիւն եապըլաշընըզը
կէօրտիւքճէ, պէրէաէրէդէ նասիհաթ էտէլիմ։
26 Զիրա հագիգաթը պիլմէքլիյէ նա՞իլ օլորգտան
սօղրա գատտէն կիւնահ էտէրսէք, ալթըդ կիւ-
27 նահլար իչլիւն զէպիհէ գալմազ։ Անճագ հիւքմ իւ-
չլիւն ատհէթէլի պիր ինթիզար իչէ մուխալիֆլէր
էտէնլէրի թէլէֆ էտէճէք օլան ալթէչ զատտը
28 է՚ւըր։ Մովլահին չէրի՚աթընը թահգիր էթմիշ
օլան ատհմ իքի եա իչ փիմսէնին չէհատէթիյլէ
29 պիրա մէրհամէթ էօիւր։ Իպն Ուլլահը այագ ալ-
թընա ալրըշ վէ վասըթասրյլէ թատ տիս օլուն-
սըդը ՚ահտ գանընը նատիաք ատյմըշ վէ ՚ինայէթ
Րու՚հընա չէթմ էթմիշ օլան փիմսէ նէ՞ գատտը
տահա չհատէթլի պիր ՚ազատա միւտթահագդ սա-
30 յըլասագ ատը՝ զանն կատըսինիպ։ Զիրա՝ ինթի-
գամ պէնիմ տիր. ճէզատը պէն վէրըրիմ՝ ակլիւ

Բապպ պրոյուբրը. վէ թէգրուբ՝ Բապպ քէնտի պավլրընը հիւքմ էտէճէք սիր՝ տէյէնի պիլիրիզ։
31 Հայյ Ալլահրն էլինէ տիւշմէք գօրգու լը պիր չէյ տիր։
32 Իմաի էվվէլքի կիւնլէրին, Եահնի թէնվիր օլունտրդուան սօղրա չիտատէթլի էլչիլերէ կէրիթիք որ
33 օլուպ, Պա՛զէն սիթ Լիւթը վէ մուղայագալարլէ Ղալիմ Թամնաա օլսուտգ, պա՛զէն պու միսիլլի հալտէ պուլունանլարա չէրիք օլորղընրդ վագթը
34 խաթըրընըզա կէթիրինիզ։ Զիւնքի *մանպա սիյէթիմտէ պուան՝ հէմմէրտա օլուպ՝ աէմմավաթ ատ՝ա վէ պագը պիր մայինիզ մէվճուտ օլորղընը պիլէրէք, էմմալինիզին Լազմա օլունմասընա մէ-
35 սէրէթլէ բազի օլորնրդ։ Իմաի Ղալիմ մուքէտտիմրը օլան պու Լիխտասընընը Թէրք էթմէյի-
36 նիզ։ Զիւա սաղը էթմէնիզ լազըմ տրը, Թա փի Ալլահրն Լուտաէթինի Լէզա էտիպ՝ վա՛տա նա՛մէ
37 օլսաընընդ։ Զիւնքի պիր՝ աղաճրդ վագթտան սօղ-
38 լա, կէլէճէք օլան կէլիր վէ կէճիքմէդ։ Վէ՛ Սալիհ իսմանլէ Եաչայտաճդ տրը, հէմ տէ՝ Նէկէր պիրի կէրի չէքիլիր իսէ, ճանընմ անտէն իսօշնուտ օլ-
39 մադ։ Լաքին պիդ հէլուք Լչնէն կէրի չէքիլմէքտիքտէն տէյիլ, անճագ ճան խէլասը Լչնէն իմանատան ըզ։

ՊԱՒՊ 11

1 Իմաի իման՝ Լուիտ օլունան չէյլէրին տալը վէ
2 կէօրնինմէյէն նէտնէկլէրին տէկիլի տիր. Զիրա գատիմէր պուհունէնլէ հիւան ի չէհատէթէ մադհար օլորընար։
3 Իմանլէ ֆէհմ էտէրիդ քի՝ Ալլահրն քէլամընէյէ Ղալիմէր Թէ՞սիա օլունտու, չէօյլէ քի կէօրնինէն չէյլէր զահիր օլանտան վիւճուտէ կէլմէտի։

*Դա՛ւթ՝ մահտուսիյէթտէ օլանըատա

Իմանալէ Աբէլ Ալլահա կայֆնին ըֆ-ֆէ-
յինաէն էֆալ պիր գուրսան թաղտիր էյլէսի,
վէ անըն վասըթասըյլէ սալիհ իսէյինէ չէհաաէթ
օլունսուս, չիւնքի անըն թաղսիմէլէրի հադըլ-
տա Ալլահ չէհաաէթ էյլէմի. վէ էօլմիշ լաքէն
անըն վասըթասըյլէ տահա սէօյլէյօր։

5 Իմանալէ Ենովք էօլմէմէք իչըն նագլ
օլունսուս, վէ Ալլահ անը նագլ էմմիշ օլուղըն-
տան պուլունմազ իսի. զիրա նագլ օլունմազտան
էվվէլ՝ Ալլահա մալ պուլ տէյի՝ տէյիս հադըլնտա
6 չէհաաէթ օլունսուս։ Լաքին իման օլմաուղը հալ-
տէ մագֆիրէթ օլմադ ղայր ի միւմքին տիր. զիրա
Ալլահա եաղըշանըն, անըն մէվճուա իսէյինէ;
վէ քէնտինի թալէպ եաէնէրէ միւքաֆաթ է-
սէնէ իսէյինէ իման էթմէսի կէրէք տիր։

7 Իմանալէ Նոյ տահա կէօրմէմիշէն չէյլէր հագ-
գընտա վահիյէ խաապէր ալմադըլէ, գօրգուպ քէն-
տի խանէսինին իչէրսէ իչիւն պիր սէֆինէ ինշա
էյլէտի, վէ անըն վասըթասըյլէ տիւնեա 'ալէյհի-
նէ հիւքմ էյլէյիպ՝ իմանա կէօրէ օլան սալահըն
վարիսի օլսուս։

8 Աբրահամ վարիս օլաճաղը մահալէ կէթմէյէ
տա'վէթ օլունսուղընտա, իմանալէ իթա'ատ էյլէտի,
վէ նէրէյէ կիտէճէյինի պիլմէյէրէք չըգըպ կէթ-
9 տի։ Վա'ու օլունան տէյսուտա ղուրպէթտէ կիսի
իմանալէ միւաաֆիր օլսուդ, հէման օլ վա'սըն
միրաա չէրմիքլէրի օլան իտահակ վէ Յակոբ իլէ չա-
10 տըրլատսա սաքին օլսուս. Զիրա թէմէլլի չէհրէ
մէուղթաղըր իսի, քի պուտունան մի'մարը վէ պա-
նիսի Ալլահ տըր։

11 Իմանալէ Սառա քէնտիսի տահի համիլէ գալմագ
իչիւն գուվվէթէ պուլսուս, վէ վա'ու էտէնի սա-
տըգ 'ատտո էյլէտիլինտէն, հաչը կէչմիշ իքէն տօ-
12 ղուրտուս։ Պու էճլէնէն տահի էօլմիշ հիւքմիւնտէ
պուլունան պիր ղաթտան, քէսրէթի ճիհէթիյլէ

կէօյիւն Եըլտըզլարը գատար, վէ տէնիզ քէնարընա օլան սայըլմայ դումգատար զիւրիյէթ օլոու։
13 Պունլարըն ճիւմլէսի վա՛ղըրա նա՛իլ օլմամըշ օլուպ, ֆագաթ անլէրի ուզագ տան կէօրիւպ՝ [ի՛թիգաս] վէ մէմնունիյէթլէ գալուր էոէրէք, զէմին իւզէլինտէ զարիպ վէ մուատֆիր օլտըգըա-
14 րընը իպտալէ, իմանտա վէֆաթ էթմէյէր։ Զիրա պէդայի շէյէրի սէօյլէյէնլէր պիր վաթան ա-
15 րատըպ Եարընը կէօրէթէլիրլէր։ Վագա՛ա էկէր չէգ-տըգտարը Եէրի թէզէֆֆիւր էթսէյդը խոր, վա՛-
16 ռէթ էթմէյէ վագըթ Եարը օլուր խոր։ Վէ լաֆըն չիմոի ա՛լասընա, եա՛նի սէմավիյէ բաղիպ օլուրըսար. պու էճլոէն Ալլահ անլէրին Ալլահը տէնիւմէզգաէն հիճապ էթմէզ. զիրա անլէրէ պիր շէհր հազըրլասար։
17 Իմանլէ Աբրահամ քէճրիպէ օլունուրգտա իսահակը թագոիմ էյլէմի, վէ վա՛ղըրը ալմըշ օլոն,
18 Սէնին նէսլին իսահակէ եաս օլունաճագ սըրը՝ տէյիւ հագգընտա պույուրըլտըղը պիրիճիք օղլը-
19 նը թագոիմ էյլէմի։ Զիրա Ալլահ անը էօլիւէրգտէն տաիի իհեա էթմէյէ գաուիր տիւ՝ տէյիւ տիւ-չիւնիւ վէ օրտոտան տաիի անը քէճմէյէն ալտը։
20 Իմանլէ իսահակ կէնճէք շէյէրը հագդընտա
21 Յակոբա վէ Նասա խայը տոա՛ա էյլէմի։ Իմանլէ Յակոբ վէֆաթ էտը իքէն, Յովսէփին օղուլտարընըն հէր պիրինէ խայը տոա՛ա էյլէմի. վէ քէնոի տէյնէյինին ուճընա պայանըղ սէճտէ էյլէմի։
22 Իմանլէ Յովսէփ վէֆաթ էտը իքէն պէնի իսրա-յէլին խուրտճընը պիրը էթմի, վէ քէնոի քէ-միքլէրի հագգընտա վասիյէթ էյլէմի։
23 Մովսէս ատղարտտա վալիտէյնի չօճուղըն կիւ-զէլ խիլինի կէօրմէյէրէյլէ, մէլիքին Ֆէրմանընտան գօրգմայդը՝ խոնդէ այ անը ատգաստը-
24 լար։ Մովսէս քէմալէ վասըլ օլտըգտա, իմանլէ Փարաւոնըն գրընընն օղլու թէճմիյէ օլունմագ-

25 տան խմբինա՝ էյլէտի. Զիւնքի կիւնահըն ֆանի
սէֆտասընը սու բմէքտէն խսէ, Ալլահըն գաւմը իլէ
պէրապէր էզիլէմ չէքմէյի տահա էյի սայոը։
26 Վէ ֆրիաուսըն սիթէմինի Մըսրըն խապինէլէրինա-
քէն տահա պէօյիւք ղանիլիք 'ատա էյլէտի. զիրա
27 միւքաֆաթա մունթազըր խոն։ Խմանէ մէզիյին
ղալապընան գօրգմայըպ՝ Մըսրը տիյարընը թէրք
էյլէտի, չիւնքի օլ կէօրիւնմէյէն Զաթը կէօրիւր
28 կիսլի սէպապ էթտի։ Խմանէ պաւնքի վէ գան
սէլփմէսինի իճրա էյլէտի, թա քի իլք տօղանլա-
րը հէլաք էտէն անլէրէ տօգուննայա։
29 Խմանէ Պահր ը Ահմէրտէն գարատան կէնէր կի-
սի կէչմիլէր. Մըսըրլըլար տախի պունա գալգըշ-
մըգ լարընտա ղարգ օլսըլար։
30 Խմանէ Նիլգովրն առըլարը, էթրաֆը եէտի
31 կիւն տօլաշըրլարգան ասկըա եըգըլսըր։ Խմանէ
ֆահիշէ Ռախաթ ճաուսուլսըը սէլամէն գապուլ
էթմիշ օլսըղընան, լմանսըզլար իլէ պէրապէր
հէլաք օլմասը։
32 Վէ տահա նէ՞ սէօյլէյէյիմ. զիրա Գէդէոն վէ
Բարակ վէ Սամսոան վէ Եեփթայէ վէ Դաւիթ վէ
Սամուէլ վէ փէյղամպէրլէրտէն պահա էտէճէք
33 օլուր խէմ, պանա վագըթ եէմիչէլ։ Անլէր քի
իման վասըթասըյլէ մէմլէքէթլէր ֆէթհ էթտի-
լէր, սալահ իշլէտիլէր, վա'տլարա նա'իլ օլսըլար,
34 արսլանլարըն աղըզլարընը գափատըլար, Աբէչլին
չիտէթինի սէօնտիւրտիւլէր, գըլըճ աղըզնան
գուրթուլտըլար, զա'իֆլիքտէն գուվվէթլէնտիլէր,
ճէնգտէ գուվվէթլի օլսըլար, էճնէպլիլէրին օր-
35 տուլարընը պօզտըլար, Նիսվան քէնտի էօվրէլէրի-
նի գէյատ էթմիշ ալտըլար. պա'զրլար խէ էֆ-
զալ գէյատէթ նա'իլ օլմադ իւզրէ՝ նէճաթը
36 գապուլ էթմէյիպ՝ իշքէնճէ չէքտիլէր։ Գաշգա-
լարը իսթինզա վէ տարպլար, հէմ տէ պէնտլէր
վէ մահպուսիյէթ թէճրիպէլէրինէ տիւշար օլսը-

37 լար, թաշլանտըլար, ափսի կըլէ ըլէ պիչիլտիլէր,
թէճրիպէ օլունտըլար, գըլըմէ գափ օլունտուգ
էօլուկլէր, էօգուսուլըգ վէ մուզայապա վէ ճէփայա
տիւշար օլտուգ, գօյուն փօսթլտըը վէ գէչլի ափլի-
38 կէրի կիչիկճէ ասըշտըլտը։ (Տիւնեան անկիւ ըսյըգ
ափյիլ խոր։) չէօլիւտաճ վէ ատալտատա վէ մաղա-
բալատա վէ եէլկին ինկիլտինաճ ափսէ կէտիկէր։
39 վէ պուռնատըրն ճիւմկիճսի լման վատըթ ասըյէ
հիւան ի չէհաատէթ մալիգ օլտըտար խոճ ափ, վա'-
40 տա նա՞լ օլմատըտար. Չիւտ Աստո պիտիմ հագ-
դընդատա էճգաճ պիր չէյ թէճատիւգ էթ մէզ ափր,
թա վի անկէր պէզ օլմայընճա գէմաէ վատըզ
օլմայատը։

ՊԱՊ 12

1 Ինոճ պու գատար չահիտ էթտաճրմդը պու լութ
կիտի ատմըշ օլմազլէ, հէր ազըրտըգը վէ պէդի գօ-
ատյճա ինամէճ էտճն կիտնատը թէրգ եատի՝ էօ-
նիւմի վէ գօնուլտան եարըշտա, ինանը պաշտայան
վէ թէճգիտ էտճն ճիտուճա նուզաղ էտէրէճ, ատ-
2 պրէճ գօշտըտ՝ Օճ վի ճօնիւնէ գօնուլտան ափսէր-
էրէճ ինչիւն հագատէճէ պիր չէյ 'ատատ էթմէյէրէճ,
խատչա թէ հատմիտիւ էյչէտիգտէն ատնդա՝ Աստոն
թատիթընդան ատղընատա օթուրատու։
3 Ինոճ կիտնատճգատըտը թատատիընատան գէնատ
'ատէյհինատճ վրուգու' պուտան պու մտիտիտիս մա-
խատէ գէրէճէ թէճհամիտիւ էտճնի թէճճէգգիտիգ էտի-
նիտ, էի ճանդատրընդը 'ատճիգ վէ ճօրդուն օտմա-
4 յատ։ Կիտնատհա գատրը ձիհատատ էտէրէճ, գան գէօ-
ճէ ափրէճճէտինէ գատատը տատհա մատգաէվտէգ
5 էթմէտինդը։ Վէ՝ էյ օդդատ, Բատգարն թէ՞տիգի-
նի թատգիր էթմտէ, վէ անդն թատատիընատան թէգգ-
6 տիր օտնատրընդատա 'ատիգ գատմատ։ Չիւտ Բատգ
աճվատյտինի թէ՞տիտ էտ՝ ը, վէ գատգատ էթտիյի

ՙՀՀ օղու աստղ Հաէլ՝ ոէյերեք, օղուլլուա
աեօյՀԷ Կիսի սիղՀ վԷրիվՀն նասհՀամը ռնռուԹ-
7 ատՆըզ։ ՆՀԿը ԹՀ՞ոիսի Թ Հհամիվռ Հռհ իսհ-
Նիզ, Ալլահ սիղՀ օղուլլուա Կիսի մռ՛ռամՀԷ Հ-
ռէը. զիսա հա՞ՆԿը օղու Լ վաւ փ փՀռէրի անը
8 Թհ՞ոիսի ԷԹմիզ։ Ամմա ՀԿԷը ճիռմիՀնին հիսռհ՛ռատ
օլատղը Թհ՞ոիսիսն մահռռմ իսՀնիզ, օՀ Թռգ-
9 սիրռհ օղու օլմայլով՝ հարռմզռատ սինիզ։ ՀԷմ
տաՀի ՃՀռՀ-ոիմիզՆն փՀռէրլՀլրի պիզնմ՝ մի՛հռ-
տիռՀիմիզ օլատղլատղը հռլռհ ՃՀլԷրԷ հիռրմԷԹ Հ-
ռէը իսիփ. ՆՀ՛ գռռռաւ զԿյռատհ Հռշռատագ իչՀԷն
10 ռռհլատղն փՀռէրինհ Իթռ՛ռաթ ԷԹմԷԿի իզ։ ԶԿյռռ
պռՆռաւ քԷՆռոիլՀղրինհ էռօշ ԿՀօրիՀռոիռյԷռՀ
ԿՀօրհ պիղ ռզ վռգղԹ Թհ՞ոիսի ՀռէրլՀլը իսոի,
լռփԷՆ Ռլլահ գռռռոսիյԷԹինհ հիսռհ՛ռատ օլռղղմ
11 ռէյիռ մՆՆՔռ՛ռաթ իչՀԷն Հռէը։ Վռգռ՛ռռ ՀՆը պիղ
Թհ՞ոիսի քԷՆռոի վռգԹՆռռռ մԿռէրԷԹ ռէյիԿ,
ռռՃագ քՀռէրհ ռՀռգԷպ ԿՀօրիՀռՆի ր. ռամՆռ ռօՆԿռռ,
ռռՆՆռՀՀ Թ Էրպիյհ օյռռՆմղՀ օլռՆՀռգռռ ռատաՀՆը ռՀ-
լռռԿԹ ռՀռմԷրԷոմՆի հռռռռռհՀ ԿՀմ Իղղիղհ։
12 Պռռ ՀճգռՀՆը զռ՛ԹՔ ԷլլԷրի վՀ Թռգռ՛թռղզ տիզ-
13 իչրի գռռվԿՀՀԹՀՆռռիրՆՆիզ։ վՀ ռռյռգ ռռղրՆըռղ Թ-
չհՆն ռօղռռռ Էօղռռռ Հռռիրռնըղ, Թհռ փՀ Թռփհռղ
14 ռՀռն ռռիհՆռյղռ՛ ռռՃռգ չՔիռ պռռռաւ՝ ճիռմՀԷ իղՀ
ռէյռռմՀԹ իռզղհ պռռղռՆՆռռռռղռ վՀ գռռռռսիյԷԹմ Հ
ռռ՛յ ԷռհՆնիզ, չհՆռՔի պռռ օղմռգռղրռՆ հիչ ռՆիր
15 փհռռհ Րռռպռղ Կհօրմէյհ՝ՃՀ՝ռէ տիր։ վՀ ռիգպռՆԹ
ԷռհՆնիզ, օղմռյռ փՀ ռՆիր փհռռհ Ռլլահռն ՝ինռռյԷԹհՆ-
ռէՆն ռռհռղռռռ դռղռ՛. օղմռյռ փՀ ռՆիր ռռՃղ փՀռփ
ՔիղհՆղՀՀՆրՀՔ իղքԹղռռռպ վՀրԹհ, վՀ ՆիչՀիչրԷ ռռՆՆղ
16 վռռղԹ ռռղրյՀԷ Թքռռռռ ռղռռՆռ՝ Օղմռյռ փՀ ռՆիր փհռ-
ռէ դՆռռռքռռ վՀ Էռհօռռ ռՆիր Թռ՛ռռՀ պՀռէՀյհՆէ
պիռՔիռռրիյյԷԹ հռգգղՆըղ ռռղհռռ Ըռռռ Կհպի
17 Թռգգվռռղզ օյռռ՝ Զիղռռ ռՆիղրռսիՆհՆիզ փՀ ռօքղռռռռռռ
ՀՆրՀՔՀՔԹՀ վռղհռ օղմռգ իսԹ Էռհ իսհ ռէՔ, ԹՀռռռ

օլուն առու. չիւնքի կէօղ Եաշլարըլէ արտասը իսկ
աե, Թէպտիլ ի նիյէթէ ֆուրսաթ պուլմասը։
18 Զիրա սիզ ուօգունըլըզ վէ ախիշլէ Եանար պիր
տաղա վէ ալուանա վէ զուլմէթէ վէ գասըրղայա,
19 վէ սուր սէտասընա վէ իչիտէն փիմնէլէր արթըզ
քէնտիլէրէ քէլմէն սէօյլէնիլմէմէսի իչիւն Եալ-
վարտըգլարը սէօյլէրին սէտասընա Եագլաշմա-
20 մընըզ։ Զիրա՝ Իսկէր տաղա ճանվէր պիլէ ուօ-
գունառա, լէճմ օլունառուն՝ [Եաիուտ օգլէ վու-
լուլըն՝] առիլու պուլուրլան էմլէ Թէհամիլլէ
21 Եուտմէտիլէր։ Վէ մի՛ չահէտ օլունան՝ ալ առլէ-
ճէ հէյպէթլի իսո փո Մովսէս՝ Ղայէթլէ գօրգ ար
22 վէ Թիթրէրիմ՝ ուէտու։ Լաքին սիզ Սիօն տաղընա,
վէ հայ Ալլահրն չէհրլի օլան սէմաովի Սրուսաղէմ,
23 վէ նիյէ պինկլէրճէ մէլէյլէրէ, վէ սէմաովաթտա
գայո օլունմըշ լիք ուօգունուլլարրն 'ազիմ ճէմա'աթ
վէ քիլիսէսինէ, վէ ճիւմլէնին Հաքիմի օլան Ալ-
լահա, վէ քէմալէ վասրլ օլմուշ սալիհլէրին րուհ-
24 լարընա, վէ 'ահտ ը ճէհուտն Միյանճըսը ճիսուս-
սա, վէ Աբէլին ճ՚ընտան էֆզալ չէյլէր սէօյլէ-
յէն սէրփմէքլիք գանընա Եագլաշընընզ։
25 Սագընընզ, սէօյլէյէնլի րէտու էքմէյէնինզ,
կիրա անլէր Եէլ իւղէրինառէ իլճամլէ սէօյլէյէնլի
րէտու էքոիքլէրլի հալառէ գուլթուլմասրլար իսէ,
նէ՛ գասառ զիյառէ պիղ սէմաովաթտան սէօյլէ-
յէնառէն Եիւղ չէվիրտիյմիզ հալառէ ֆօրնօգրա-
26 յ՚ֆաղըզ. Վի անրն սէտասը ֆ զէմման զէմինի
սարասը, չիմոի իսէ՝ պէն պիր տէֆ՚ա տատա Եա-
լընընզ զէմինի տէյիլ, անճաղ սէմայը տաախ սար-
27 սարըմ՝ տէյէրէք վա՛տ պուլուրսառ։ Վէ պուլ՝
պիր տէֆ՚ա տատա ֆէֆէյէ՝ սարսարըլմազ չէյլէրին
պագի գալմասը իչիւն, Եափրլմըշ չէյլէր կիպի
սարսրլըր չէյլէրին Թէպտիլինէ տէլալէթ Եաէր։
28 Պառ էնձանն սարսրլմազ պիր մէլէքճէ ալմըշ օ-
լուպագ, ալ 'ինայէթէ նա՛իլ օլալըմ, քի անրն

վասըթասըյլէ Ալլահա մագպուլ թաբդ իւզրե
հիւմմէթ վէ թագվա իլէ ՚իպաատէթ եաէլիմ.
29 Զիւնդի Ալլահըմըզ իֆնա եաէը աթէդ տիր։

ՊԱՊ 13

1 Գարնատաշ մուհամպէթի տաՙիմի օլսուն։ (2) Միա
սաֆիրփէրվէրլիյի ունութմայընըզ. զիրա պու եօլ
իլէ պաՙզը քիմսնէյէր պիլմէյէրէք մէյէքլէր գա-
3 պուլ էթտիլէր։ Մահլուլարը, անլէր իլէ հապս
օլունմըշ կիպի, վէ ճէֆաքէշ օլանլարը, քէնահ-
նիդ տահի ճէհէննէմ պուլունանլարը կիպի, թէ-
4 զէքքիւր էտինիդ։ Իվէնմէք հէր վէճհէվ մուՙթէ-
պէր տիր, վէ հաթթաթ լէքէսիդ տիր. լաքին զէն-
փարէ վէ զինաքէարլարը Ալլահ հիւքմ եաէճէք
5 տիր։ Թավր ու հարէքէթինիդ ագշէ սէվմէքլիփ-
սաՙն պէրի օլսուն. էլինիզտէ պուլունան չէյլէրէ
գանա՚աթ էտինիդ. զիրա քէնահի՝ Սէնի տալա
պրագմամ, վէ սէնի տալա թէրք էթմէմ՝ տէ-
6 միշ տիր. Շէօյլէ քի ճէհաննէմլէ՝ Բաւլպ պանա
հարուրմըզ տըր, գօրգմայաճաղըմ. ինանա պանա
7 նէՀ հաֆտաճագ տըր՝ տէյէյլիմ։ Սիդճ Ալլահըն
քէլամընը սէօյլէմիշ օլսան միւրչհալէրինիդէ տէր
խաթըր էտիպ՝ թավր ու հարէքէթլէրինին նէթի-
ճէսինէ տիգգաթ էթմէքլէ՝ իմանլարընա մուգթէ-
8 տի օլունըզ։ Ցիտու ՔրիաՏոս տիւն վէ պու կիւն
վէ իլէլէպտա հէմանն օ տըր։
9 Մուխթէլիֆ վէ զտրիպ թաՙլիմաթլէ էօթէ պէ-
րի սիւրիւքլէնմէյինիդ. զիրա թաուիպ օլմուշ օլանա-
լարըն իսթիֆտահէ էթմէտիքլէրի թաՙմինտէյլէ տէ-
յիլ, անճագ ՚ինայէթլէ գալպինն տապէթ գէլըն-
10 մասը էյի տիր։ Պիր մէզհահընմըզ վար տըր քի՝
մէնգէնէ իլտահէթ էտինլէրինն անտէն եէմէյէ տա-
11 լահիյէթլէրի եօգ տըր։ Զիրա քեահինն ի տաՙզմընն
էնիյէ մագտահէ կիւնահ իչիւն գանը կէօթիւրիւլ-

միշտ օլան հայվանլարըն ճեխտիլէրի օրտուներն
12 խալխընա եաղդըլըր։ Պու էճլեին Ցիսուս տախի,
քենոի գանըլէ գավմը թագալա էթմէկ իչուն,
13 գալուռներն խալխընաճ էլեմ չէքսի։ Իմոի անըն
սիթէմինի խազրլամազ ալարագ, օրտուներն խա-
14 լխընէճ անըն եանընա չըգալըմ։ Զիրա պուրատա
պագը գալըր չէհրլամազ եօգ սըր, լաքին կէլէճէք
15 օլանը սրայըրըզ։ Իմոի անըն վասրթասրլէ Ալ-
լահա տա'լիմ թէտրիճաթ պուրսանը, եա'նի տա-
16 նըն իտմինի իսրար էտէն տուտուգ լսրըն սէմէրէք-
սինի թագալամ էտէլիմ։ Վէ էյլիլէք էթմէկի վէ
ֆո-ֆ-ըյա ի'տանէ էյլէմէկի ուռունա մնայընըզ։ Զի-
րա Ալլահ պու մխիլլու գուրսանլարատան բազի
17 սիրն Սի'ըզնալէրինինի սինկէկիսի՝ անլարէ իթա-
'ալի էտինիզ։ Զիրա անլար հիսապ վէրճէճէք քիմ-
աէկը մխիլլու ճանլարընըզ իչուն ուչանըգ տուս-
րուլար, թա քի պուննու ահ վահիճ տէյիլ, (զի-
րա օ սիրէ ճա'իտէսիզ օլուր,) անճագ մէսէր-
18 լէթլէ էտէկըր։ Պիզիմ իչուն տու'ա էյլէյինիզ։
Զիրա հէր խուտուստա հիւան ի մու'ամէլէ էթմէկ
մագսէտինտէ պուլունադագ, սաիհ զամիրիմիզ
19 օլըրընա ի'թիմատրինզ վար, խուտուստա պուննու
էթմէկինէզի ըչճա էտէլիմ, թա քի եանընըզդա պիր
ան էվվէլ ի'տաէ օլունայընմ։
20 Վէ սէլամէթ մէնդա'ը օլան Ալլահ, քի եպէտի
'ահատն գանըյէ գոյունլարըն 'ավնմ Զօսանը օ-
լան Բաագրընըզ Ցիսուսը էօլիւէլէտէն իչեա էյէ-
21 սի, ֆէնոի իստաէթինի իճրա էթմէկինիզ իչուն,
սիզի հէր էյի 'ամէլսէ զէտամիլ դրլըպ՝ քենոի
հուզուրընատա մագպուլ օլանը սիզագ Ցիսուս
Քրիստոս վասրթասրլէ իճրա էյլէյէ։ Անա էպէտ
իւ ապատ մէճտ օլուն։ Ամին։
22 Վէ, էյ պիրատէրլէր, սիզէ եալվարըրըմ՝ պու
նասիհաթ քէլամընատ թէհամմիւլ էտինիզ, վիրա
23 սիզէ մուխթասարճա եազարմ։ Տիմոթէոս պիրա-

աչերին սայը վէրիվերայ մա՛լուվին ու զ օլսուն. Եւ-
զընատս կէշտէյն Թադէոսիսա՝ անըն իւր պերատկը
24 սիպի կ՚օրհնէյիմ՝ ձիւռիվ մուրչխալէրինդէ վէ
մուգատտահալէրին ճիւռիվնէնէ սէլամ էտինիզ. Ի-
25 Թալիատան օլանլար սիզէ սէլամ էտէրլէր՝ Ինա-
յէթ ճիւռիվնիզ իւր օլսուն Ամին։

ՅԱԿՈԲՈՍ ՐԷՍՈՒԼԸՆ
՚ՈՒՄՈՒՄԻ ԲԻՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Սալահըն վէ Բապպ Յիսուս Քրիստոսըն գուլու Յա-
կոբոս տաղըմըշ օլսն օն իքի սըպեհա սէլամ էտէր։
2 Էյ պիրատէրլէրիմ՝ տուրլու տուրլու Թէճրի-
պէլէրէ ուս չալ օլսըդընդըզ պէտին՝ անը քու ւլէյէն
3 մէսէրբէթ ՚տատա էյլէյինիզ. Ջիւնքի իմանընըզըն
իմԹիհանը տապը հուտուլէ կէԹիրտիյինի պիլիր-
4 սինիզ։ Ամմա պիր չէյէ նօգսանընդը օլմայտագ՝
քէտտիվ վէ Թամիմ օլմանդը էչուն՝ տապըն ՚ամէ-
լի վիւքսինիզ օլսուն։
5 Վէ էկէր սիզտէն պիրինին հիքմէԹտէ նօգսանը
վար իսէ՝ Թո՛ղսուն էԹիվէյէրէք ճիւռիվէյ զանի-
լուքէ էհսան էտէն Ալլահտան տիլէսին՝ վէ անա
6 վէրիլէճէք տիր։ Ճագաթ տապա չիւպհէ էԹիվէյ-
րէք իմանէլէ տիլէսին՝ զիրա չիւպհէ էտէն քիմսէ
բիր զիվռարէլէ սիւբիւլուպ չալգանան ուէնիզ տալ-
7 զասընա պէնզէր։ Պու մուգատէ տահիմ Բապպ
Թարաֆընտան պիր շէյ ալմայը զաննընտա պու-

ե լուսմաւորն։ Իքի ֆիւքրի ատեմ ճիւմլէ Եօլլարընտա սեպաթըղ սըր։
9 Հապէր օլան պիւտէր քէնտի Եիւքսէքլիյիլէ,
10 Զէնկին օլան իսէ քէնտի հոպիւրլիյիլ իֆթիխար էթմին, զիրա օթըն չիչէյի կիսի կեչէճէք տիր։
11 Զիւնքի կիւնէշ չիտտիթլի հէյատիթլէ տօղուճաճ, օթու գուրուտուր, վէ չիչէյի ատօքիւլիւպ՝ չէքլինին կիւզէլիյի զայ՝ օլուր. քէզալէք զէնկին տախի քէնտի թարիգէրինտէ սօլաճագ սըր։
12 Նէ՞ միւպարէք տիր Թէնրիպէյէ Թէհամմիւլ էտէն ատեմ, զիրա Թէնրիպէյէտէ մագպուլ պուլունադըղը հալտէ, Բուպէրն քէնտինի սեվէնէրէ վա՛տ էյլէտիյի հայաթ Թաճընը ալաճագ սըր։
13 Հէյ սիր փիմտ իղվայա տիւէյտ օլադըղընտա, Ավլահ Թաարաճընտան իղվա օլունույօրըմ՝ տիւէյտին. զիրա Ալլահ քէօթիւ չէյլէյտի նէ իղվա օլունուր,
14 նէ տէ քէնտիսի սիրինի իղվա էտէր։ Լաքին հէր քէս քէնտի չէհվէթինտէն ճէզպ օլունուպ ալտանմասըյլէ իղվայա տիւշէր։ Պա՛տէհու չէհվէթ համիլէ օլուպ՝ կիւնահ տօղուրուր, վէ կիւնահ քէմալինի պուլտուղտուս, էօլիամ տօղուրուր։ Էյ սեվկիւլիւս սիրպատտէյիմ, ալտանմայընըզ։ Հէր էյի
17 ՚աթէյէ վէ հէր քէսմիլ մէվհիպէ էօգալըտան օլուպ՝ նուրլար փէտէրինտէն Նիւազիլ էտէր. անատէ Թէզույյիւր, Եահօտ Թէպէտտիւլ կէօյկեսի
18 էօգ տըր։ Օ տախի միւբաւիյնա կէօրէ, քէնտի մախլուգաթընըն սիր նէվ՚ Թուրֆանտասը օլմամըզ իչինն սիրի հոպիգաթ քէլամըյլէ Թէվկիտ էյլէտի։
19 Իմոի, էյ սեվկիւլիւս սիրպատտէյիմ, հէր ատեմ իչթիմէքտէ չոպուգ, սէօյլէմէքտէ Եավաշ,
20 զաղապտա Եավաշ օլտուն։ Զիրա ատեմին զաղապը
21 Ալլահըն սալտընընը իճրա էթմէդ։ Պու էճլտէն հէր նաֆագիյի վէ չէրրին չօղլուղընը Թէրք էտիպ՝ աերոպլանինիզտէ էգիլմիշ վէ ճանընըզը խէլաս էթմէյէ գատիր օլան քէլամը հիլմէճ գապուլ էտինիզ։

27 Լաքին քենտի քենտինիպի ալոտատարագ՝ քելա-
մըն եալընըզ իչխտիմիլերի օլմայըպ՝ անըն իճրա է-
29 տիմիլերի օլունըզ։ Զիրա էկէր պիր քիմսե քելա-
մըն իչխտիմիսի օլուպ տու՝ իճրա էտիմիսի տեխիլ
խսե, այինէտ քենտի տալ եհուիւնէ պագան ա-
24 տեմե պէնգելը։ Զիւնքի քենտի քենտինէ պագըպ
կիթտիքտէն սօնրա, տեր՝ագապ նե շեքլ իսխինի
25 ուռուքտուռ։ Լաքին հուլրևյէքին քեատիլ շերի-
՝աքընա տիյ գտքտ էտիպ տեվատ էտէն քիմսե,
իչխտիր ուռուտուրը օլմայըպ, անճագ ՝տաճելի իճրա
էտէն օլմաղէ, քենտի ՝տաճելինտե միւպարեք օ-
26 լտճագ տըր։ Էկէր [ալտնըզտա] պիր քիմսե քեն-
տինի տինտտար զամն էտէր տե, քենտի տիլինէ
զոպտ էթմէյիտ՝ քենտի գալպինի ալոտատըր խսե,
27 պուռնուն տիյանէթի պաթըլ տըր։ Փետեր Ալլահըն
՝լնտինտե փաք վէ լեքեսիլ տիյանէթ պու տըր,
եա՝նի եէքիմիէր իլէ տուլ գարըլտըր մուզայա-
գալարընտա զիյարեթ էթմէք, վէ քենտի նէֆ-
սինի տիւնեատան լէքեսիզ հըթզ էթմէք տիր։

ՊԱՊ 2

1 Է՛յ պէրատէրլէրիմ՛, զուլ ճէլալ Բապպըմըզ Ցի-
սուս Քրիստոսըն իմանընը խաթրա րի՝այէթ էտե-
2 րեք թուխմայընըզ։ Զիրա էկէր ճէմա՝աթընըզտա
ալթուն եհուդի-քլիս վէ միւզեյյէն էլպիսեյի պէր
ատեմ կիբիպ տե՝ քէրլի էլպիսեյի պէր ֆագիր
3 տամի կիբէճեք օլուր խսե, վէ սիզ միւզեյյէն էլ-
պիսեյի կիյմիշ օլտնա րի՝այէթ էտերեք՝ Սէն պու-
ըրատտա ՝իզզէթլէ օքուր՝ տեյիպ տե, օլ ֆագիրե՝
Սէն օրատտա տուր, եամօտ՝ Շուրատտա պատտամա-
ղընըն եանընտա օքուր՝ տեյէճեք օլուր խսենիզ,
4 գէյնինիզտե թէֆրիզ էթմէ՝զ մի սինիզ, վէ քեօ-
5 թիւ էֆքեատըր հաքիմիէր օլմա՝զ մը սընըզ։ Տինի-
լէյինիզ, էյ սեվգիլիլիս պէրատէրլէրիմ՛, Ալլահ պու

տիւնեանըն ֆագիլլէրինի խոնտուս գէնկին վէ քէն-
տինի սէվէնէրէ վա՛ս էթտիյի մէլէքլէրի ևա վա-
բիալերի օլաճադ. օլանլարը ինթիհատ է՞թմէմի
6 *մի։ Սէդ խալ ֆագիլրի թահդիր էթմինիզ. սիզէ*
մուաալաթ օլանլար գէնկինինդէ տէյի՞լ մի տիր,
վէ սիզի մահքէմէլէրէ չէքինէլը անլէր տէյի՞լ մի
7 *տիր։ Թէսմիյէ օլունալըղընըզ խամ ի չէրիքէ քիւֆր*
8 *էտէն անլէր տէյիլլէ՞ր մի։ Խոմ էկէր քիթապա*
կէօրէ՝ Գօնչէնիը քէնտինի կիսի սէվէնին՝ տէյիս
պուլսուն միւլիւքէտանէ չէրի՛տիը իճրա էտէր-
9 *սէնիզ, էյի էտէրսինիզ։ Ամմա էկէր խոմիրա բի-*
՛այէթ էթմէքտէ պուլունուր իսէնիզ, կիւնահ իշ-
լէյիսի չէրի՛տի թաւսիքընտան գաալահաթլը կիսի
10 *թա՛զիր օլունուրսընըզ։ Զիրա հէր քիմ պիթիւն*
չէրի՛տիը հըճըլ էտիսի՝ պիր չէյտէ խաթա էտէ-
ճէք օլուր իսէ, ճիւմլէնինէ աուչլու օլմուչ օլուր։
11 *Զիրա՝ զինա էթմէյէնին՝ տէյէն քէզզաիւ՝ Գոմմ*
էթմէյէնին՝ տէտի. խոմի էկէր զինա էթմէյիսի
տէ դաթը էտէր իսէն, չէրի՛տիը թէճաուզ էթ-
12 *միշ օլուրսըն։ Հուրրիյէթ չէրի՛տիը մուճէպինճէ*
մուհաքքէմէ օլունմադըգ քիմսէյէրէ կիսի սէվէյէ-
13 *նիզ վէ իչէյինիզ։ Զիրա մէրհամէթ էթմէմիշ օ-*
լանա պիրա մէրհամէթ հիւքմ օլմադըգ ապըր. վէ
մէրհամէթ հիւքմ ՛ապէյհինէ իթթիհատ էտէր։
14 *Էյ պէրատէրլէրիմ, էկէր պիր քիմսէ՝ խոմնըմ*
վարա՝ տէյիսի տէ ՛ամէլլէրի օլմադ իսէ, նէ՞ ֆա-
՛իտէ օլուր. օվ խոմն անը դուրթարա պիլի՞ր մի։
15 *Վէ էկէր պիր պէրատէր ևա հէմչիրէ չէրիտգ վէ*
16 *էհվալի թէ՛այիւշէ միւհթաճ օլսըդը հալտէ, Սիզ-*
ատէն պիրի անլէրէ՝ Սէլամէթլէ կիտունիզ, ըսընմադ
վէ տօյմուշ օլսաընըդ՝ տէյիսի տէ ճէհէննէմ իգֆի-
դա էտէն չէյլէրի անլէրէ վէրմէդ իսէնիզ, նէ՞
17 *ֆա՛իտէ օլուր։ Պէօյլէ ճէ խոմն տահի ՛ամէլլէրի*
18 *օլմասըդ ճա զաթընտա էօլիւ տիր։ Լաքին պիրի*
տէյէճէ՛ք տիր քի՝ Ալէնին խոմնըն վարա, վէ պէնիմ

'ամէլէրիմ վար. սէն պանա իմանըզը 'ամէլէրին
օլմազլըզըն կէօսթէր, պէն տախի տանա իմանըմ
19 'ամէլէլիմանէն կէօսթէրէյիմ։ Սէն Ալլահ պիր լա-
խլինէ լինանըրսըն, էյի էաէրսէն. չէյթանլար
20 տախի լինանըրլար վէ Թէքրըէրլէր։ Ամմա, էյ պա-
Թըլ առէմ, իմանըն 'ամէլսիզ օլսըզըզ հալտէ պօշ
21 խախլինի պիլմէք իսԹ է°լ սի սէն։ Փէտէլիմիզ Աբ-
րահամ'օղլու Իսահակը մէզսահ իւզէրինէ Թագ-
սիմ էթմէյինտէ 'ամէլլէրէ Թէպրիր օլո°նմասը
22 մը։ Իման 'ամէլլէրի իլէ պէրաբէր իլէյէմէյինի,
վէ իման 'ամէլլէրէ իքմալ օլունսըզընը կէ°օմէ-
23 յօր մը սըն։ Վէ Աբրահամ Ալլահա լինանսը, վէ
անա սալահ 'առսո օլունառ՝ տէյիւ պույուրան
քէլամ լիմմաՀ օլունուպ՝ խալիլ Ուլլահ Թէմիյէ
24 օլունառ։ Իմոի առէմ եալընըզ լմանլէ տէյիլ,
ֆագաթ 'ամէլլէրէ Թէպրիր օլունսըզընը կէ°օմ-
25 մէյօր մը սընըզ։ Քէզալիք ֆահիշէ Ռահաթ տախի
ճաուսալսըզ գաղուլ էտիպ՝ պուչգա եօլսուն կէօն-
տէրէյինտէ, 'ամէլլէրէ Թէպրիր օլո°նմասը մը։
26 Զիրա ճէհէ՛ո՛ ըռահ օլմասըզճա էօլիւ օլսըզը մի-
սիլլիւ, լման տախի 'ամէլ օլմասըզճա էօլիւ սիր։

ՊԱՊ 3

1 Էյ պէրաաէրլէրիմ, չօզընըզ մռ'ալլիմ օլմասը-
նըզ. չիւնքի տահա պէօյլուք ճէզասյա տիւչյօր օ-
2 լաճաղընմընզը պիլիյօրսունուզ. Զիրա ճիւմլէմիզ չօղ
քէրրէ խաթա էտէրիզ. էկէր պիր քիմսէ քէլամ-
տա խաթա էթմէզսէ, օլ քիմսէ քեամիլ առէմ
օլուպ՝ պիւթիւն ճէսէտունուն զապթընա տախի
3 մուդթէսիր տիր։ Իչթէ ահրէտըրն պիզէ Թա'աթ
էթմէկլէրի իչիւն, տաղըլսըրընա կէմ վուրուպ՝ պիւ-
4 Թիւն ճէսէտլէրինի չէվիրէրիզ։ Իչթէ կէմիլէր տա-
խի օլ գառառ պէօյլուք օլուպ՝ չիառէթլի բիւզ-
կեարլարըլէ սիւրիւքլէնիր իքէն, փէք քիւչիւք

պիր տիւմէն վասըթաստըլէ տիւմէնճինին կէօնլի-
5 խաթէտիլ թ ալտաքա չէվրիլիր։ Պէօյլէճէ տիլ տա-
լըի քիւշիւֆ պիր 'ուղվ խոտ ոտ, ղայթ պէօյիւք
սէօյլէր. լչթ ճիւզ'ի ամէն նէ' գաւաթ օտուն
6 թուքուշուրուր։ Տիլ ասխի ամէն վէ ֆէատա
'ալէմի պիր. ամլ ա'զամըզատա պէօյլէ եէր թուք-
մըշ տըր լի՝ պիւթիւն ճէսէւտի նափաք էտեր,
վէ քեա՞լինափըն տա՞լրէսինի ալէ վէնափրիպ՝
7 քէնտինի տախ ճէհէննէմտէն ալէ վէնիր։ Ջիրա
հէր նէվ' վահզի հայվան վէ գուշ վէ հուշէրաթ
իլէ տէնիզոճ պուլունանլար նէվ' ի պէհէր վատ-
թաստըլէ զոլթ օլունուր, վէ զոլթ օլունմըշ
8 տըր։ Ամմա հիչ պիր տաւիմ տիլին զոլթըննա
մուդիմ էտիր տէյիլ պիր. մէն' օլունմազ պիր չէրը
9 օլուպ' հէլաք էտինի զէհրիլէ տօլու տըր։ Անընլէ
փէտէր Ալլահա համան էտէրիզ, վէ անընլէ տախի
Ալլահընն մու չապկհէթինէ կէօրէ խալդ օլունմըշ
10 լինաննա պէտ տու'ա էտէրիզ։ Հէման պիր աղըզ-
ման խայր տու'ա վէ պէտ տու'ա չըզտը. էյ պի-
լատէրլէրիմ, պու չէյլէր պէօյլէ օլմամալը տըր։
11 Հիչ պիր փուկար հէման պիր կէօրմէն թաթլը վէ
12 ատը տու չըզտը՞ը մը։ Էյ պիլատէրլէրիմ, լին-
ճիր ազատը զէյթուն, վէ եա տամա լինճիր հու-
տու՞ւլ կէթիրէ պիլի՞ը մը. քէզալիք հիչ պիր
13 փուկար թուզու վէ թաթլը տու վէրմէզ։ Ար-
նըզտա հիքմէթ վէ մա'լիւմաթ տահիպի փիմ խէ,
հէւան ի հարէքէթլէրէ քէնտի 'ամէլլէրինի հիք-
14 մէթ հէլմինտէ կէօրէթէրմին։ Ամմա էկէր գալը-
լէրինիզտ ատը հաւէտա վէ միւնափա՞ա վար խէ,
հայիզաթըն 'ալէյհինէ թէքթահսու էտիպ հուզան
15 ատէյլէմէյէնիզ։ Պու հիքմէթ եօզարըտան էն-
մէյիպ՝ անճագ տիւննէյվի վէ նէֆսանի վէ չէյ-
16 թանի տիր։ Զիւտ հաւէտ վէ միւնափա՞ա նէրէտէ
խոտ, նիզամըզըզդ վէ հէր քէօթիւ չէյ օրատա
17 պուլունուր։ Ամմա եօզարըտան օլան հիքմէթ

եվվելա վաք աբր, սօկրա մրեսլին, լաթ ինֆ, հա-
լիմ, մեբհամեթ վե էյի մեյվելէբլե մենու, զա-
18 բաղըդ վե բիյասըլ սըր։ Վե սալահըն աէմեբեմ
սուլ էսիմիլեր իչուն սելամեթլե եքիլեր։

ՊԱՊ 4

1 Ափանըզսա ճէնքլեր վե զավզալար նէբեհեն օ-
լսըր. պուբսսան, էօ՛նէ ա՛զանըզսա մուհարեպե
2 էհեն չէհվեթլերինիզոեն տեյի՛լ մի տիր։ Թաամ՛
էտերսինիզ, վե մալըք օլմազըընըզ. գաթլ էտեր-
սինիզ վե հաաէտ էտերսինիզ, վե նա՛իլ օլամազ-
սընըզ. զավզա վե ճէնք էտերսինիզ, վե մալըք
3 օլմազսընըզ, չինգի թալեպ էյի մեզսինիզ։ Թա-
լեպ էտերսինիզ, վե ալամազսընըզ, զիրա չէհ-
վեթլերինիզե սարք եթմեք լազըմ՝ ֆէնա եօլսա
4 թալեպ էտերսինիզ։ Էյ զանի վե զանկէլեր,
տիւնեայա օլսն մուհասպեթի Ալլահա ՛ատավէթ
օլսըղընը պիլմի՛զ մի սինիզ. իմանի հեր քիմ տիւն-
եայա տօսթ օլմազ. լամ էրսե, Ալլահա տիւշմէն
5 օլմուշ օլուր։ Պիզսե սաքին օլան բուհ հասէտե
մուշթագ սըր՝ պուլարան քիթապ պէհուտ՛ մի
6 սէօյլեր զանն էտերսինիզ։ Լաքին տահա պէօյիւք
՛ինայէթ վէրիր. պու եճզսէն պուլարըդր քի, Ալ-
լահ մուրեթեքէպպիլերիդե գաւրը տուրուր, լաքին
7 մուրեթվաղը՛լարա ՛ինայէթ իհսան էտեր։ Իմոի
Ալլահա մութի՛ օլունըզ. Շեյթանա գաւրը տու-
րընըզ, ◦ տախի սիզոեն ֆիրար էտեճէք տիր։
8 Ալլահա եազըշընըզ, ◦ տախի սիզէ եազըշաճագ
սըր։ Էյ կիւնահքեարլար, էլէրինիզի փութքէյինիզ,
վե, էյ էքի ֆիքրինիդր, գուլպէրեինիզի թաթհիր
9 էտինիզ։ Մութքէտոեր վե մահզուն օլուպ աղլայընըզ.
սէվին կիւլկիւշինիզ հիւզնե վե մեսէրրեթինիզ
10 զաման տէօնսինե։ Բապպըն հուզուրընտա թէվա-
զու՛ էտինիզ, ◦ տախի սիզի թէրֆի՛ էտեճէք տիր։

11 Էյ պրստեղբլը, պլբլ պլբլնիզի զեմմ էթմէ-
յինիզ. պլբատեղբլնի զէմմ էտէն, վէ պլբատեղբլ-
նի հնգամ էտէն՝ չէրլ'ամը զէմմ էտէր վէ չէրլ-
'ամը հնգամ էտէր. խմոն էկէր չէրլ'ամը հնգամ
էտէր խսէն, չէրլ'ամէ 'ամիլ ոէյիլ սէն, ռահատ
12 հագիմ սէն։ *'Շէրլ'ամի գօյան" պլբ ոոբ, Օլ գի
խէլատ վէ հէլագ էթմէյէ գատբ ոոբ. սէն գի՞մ
սէն գի՝ ոոխէրի հնգամ էտէրսէն։
13 Շէմոն կէլինիզ, էյ սէզ գի՝ Պռ կնէն էռխատ
էտրըն ֆիլան չէհրէ վադատըմ, վէ օրատատ պլբ
հրը մէգա էտէյիմ, վէ թէճատրէֆ էռոպ գէռտ
14 էտէյիմ՛ առյօրտընըզ. (Հալ պռ գի՝ էտրըն նէ
վռգռ՝ պռլատաղընը պլբմէզինիզ. պլբա 'էօմ-
բնէնէզ նէ՞ ոոբ. հագիգատէն պլբ ատ վադրէֆ
կէօրնէնէզ՝ պա'ռէհռ նատէռատ օլռր պլբ պռ-
15 խատ ոոբ.) Անըն էէրլինէ՝ Բատգ խմէր ոէ ատղ
դատրը իսէգ, պռնռռ էա չռնռռ, էռմատրը՛ ոէ-
16 ռէրնինիզ։ Շէմոն խոէ գէնոմ թէգգէպտնռբնէնէզ
ոէպէպէյրէ թէգֆատռբ էռէրսինինիզ. պռռ ոմռրէռ-
17 թէգֆատռբ գռաֆֆէգէն գէօթռ. ոոբ։ Խմոն հէր
գիմ խատը իղէմէյի պլբռգ ոէ իճռա էթմէզ իսէ,
էղնէդէռէ առնա կնռնատ ոոբ։

ՊԱՊ 5

1 Շէմոն կէլինիզ, էյ զէնռլինէրը, խռզէրինիզէ կէրէ-
ճէ գ. պէրատատ իչնէն ֆիլան էռոպ ագատյընըզ։
2 Մ'ռլինէզ չռբռճմա՞ չ վէ էռմատրընըզը կնռվէ նէ-
3 ոոչ ոոբ։ Ագֆռռն իրէ կնռմռչռնինռզ փատատնմէչ
ոոբը, վէ անէչրէն փատը ոոխէրի 'ռէչհրինիզէ չէհռ-
ռէթ իչնէն օրռզ՝ թէնէչրինիզէ ոմթէչ կիպի նէ-
չէճէգ ոոբ. ռռն կնռնէչրատէ իռազինէ ԷԷզտրընըզ։
4 Իչթէ թ'ռգռատատրընըզը պլբչէն իչճիչէրէն՝ թ'ռարա-

*Պ'ռ'զըռ՝ Շէրլ'ամի գ օյան վէ Հագիմ

ֆրնըզտան ալը զ օնուլան լուձլէքի ֆէլեհատ է-
ալյօր, վէ օլտ ձրլտալըն ֆէլեհատը Բատպ խէ
5 ձիւնուտըն զ ուլընա վատըլ օլտու։ Չէմին խա-
զէրնուտ զէվզ ու սէֆա խլէ եաշատընըզ, զ ալտ-
լէրինիզի զէպի կիւնիւնատ օլտըզը կիւլի պէսլէտի-
6 նիզ։ Սալիհ 'ալէյհինէ հիւքմ էտալ՝ անը զաթխ
էթտինիզ. վէ օ սիզէ զ ալչը տուրմազ։
7 Իմոն, էյ պիրատէրլէր, Բատպըն զուհուրընա
տէյնն ատալ էտինիզ. իչթէ չիֆթէձի էէրնն զ ըչ-
մէքթի մահատուրնա մանէմազըզ օլտու՝ անըն խ-
չիւն թա իւք վէ ոօն եաղմուրա նա՞խ օլտնձայա-
8 տէք ատալ էտէր։ Սիզ տախի ատալ էտալ՝ գալտ-
լէրինիզի ատալէթ գլլընըզ. զիրա Բատպըն զուհու-
9 րը եագընն տըր։ Էյ պիրատէրլէր, եէքտիկէրի-
նիզտէն չիքմայէք էթմէյինիզ. քի հիւքմ թահ-
թընա ալուտկէյտինիզ. իչթէ Հաքիմ գափուընն
10 էօնիւնատ տուրտուչը։ Էյ պիրատէրլէրիմ, Բատպ-
պըն խամիյէ ոէօյնէն վէյղամպէրլէրի մէչագզ աթ
չէքմէք վէ ատալ խուտատընատ էօրնէք թուս-
11 թընըզ։ Իչթէ ատալ էտնէրէ մհատպէք ոէրիմ.
Ծօքըն ատալրընը իչնէ՞տինիզ, վէ Բատպըն ըՀ-
էրէյէ 'ատլտըթի կէօրտիւնիւզ. չիւնքի Բատպ
չօք մէրհամէթլի վէ քա՞ոէֆ ատը։
12 Իմոն հէր չէյտէն էվվէլ, էյ պիրատէրլէրիմ, նէ
ոէմա, նէ զէմին հագզը իչնէ, նէ ոէ պաշգա պիր
եէմինէ եէմին էտինիզ, քի հիւքմ ալթընա տիւչմէ-
յէսինիզ. անճագ պիրին էվվէլ թէրէյէնէ էվվէլ
օլտուն, վէ սիզին խատը թէրէյէնէ խատը օլտուն։
13 Ալտանըզտատ պիր քիմսէ մէչագ դաթտա՞ մը ատը,
տուա՝ էթտին. պիր քիմսէնին գալտը չէ՞տ մը ատը,
14 մէզմուր օգտուտուն։ Ալտանըզտատ պիր քիմսէ խատ-
թա՞ մը ատը, քիրիսէնին իմթիխարլըրընը տա՝վէթ
էթտին, վէ Բատպըն խամիյէ անը եաղէ մէսհ է-
15 տէրէք՝ անըն իչնէն տուա՝ էթտինիզէր։ Վէ իմոնէ
օլտն տուա՝ խատտ այը գուրթարըր, Բատպ ատտի

անը այսպէս գալտրլաճագ սրը. վէ եկէը կիւնահ
իչլէմիշ օլսա տուխի, ոնա 'ածվ օլունաճագ տրը։
16 Պիրի պիրինիզ խաթալտրընըզը խգրար, վէ պի-
րի պիրինիզ իչիւն տու'ա էյլէյինիզ, թա քի չինճա-
պուլասընըզ. սալինին հերտրէքլի տու'ասընըն
17 չօգ թէ'սիրի վար։ Եղնա պէղիմ լուէ հէմհալ պիր
ատէմ իքէն, եաղմուր եաղմնասը իչիւն տու'ա
էյլէտի, վէ զէմին իւզերինէ իւչ աենէ ալթը այ
18 միւտտէթ եաղմուր եաղմասը։ Վէ քէզրար
տու'ա էյլէտի, վէ կէօք եաղմուր վերիմ՝ եէր
տուխի մահսուլընը եէթիշտիրտի։
19 Էյ պիրատերլեր, եկէը արանըզտան պիրի հա-
պիգաթտան զէլալէթէ տիւշէր ատ՝ պիր քիմսէ
20 անը կէլի տէօնատերիրսէ, Պէլկին քի կիւնահգեարը
քենատ զէլալէթ եօլընտան տէօնատերէն քիմսէ
եօլիւմտէն ճան գուրթարըր, վէ պիր խայըը կիւ-
նահ աէթը եթմիշ օլուր։

ՊԵՏՐՈՍ ՐԷՍՈՒԼԸՆ
Պ Ի Ր Ի Ն Ճ Ի
'ՈՒՄՈՒՄԻ ՐԻՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Ես Սիմոնս Պրքիատոսը բէսուլը Պետրոս՝ փէաէր Ա-
լլահըն էզէլի 'ինմի մուճէպինճէ, Րուհըն Քրիստո-
սիյէ իքա'աթ իչիւն վէ ծիսուս Քրիստոսըն գա-
նընըն աէրփէյմէսի իչիւն ինիթիսալ օլունուաք

2 Պոնտոս վէ Գաղատիա վէ Կապադովկիա վէ Ասիա
վէ Բիւթանիաստա տաղըլմըշ օլան ղարիպլէրէ. սիզէ
'ինայէթ վէ սէլամէթ չօղալա։
3 Բաղըմըզ Յիսուս Քրիստոսըն Փէտէրի Ալլահ
միւպարէք օլսուն քի՝ չօք մէրհամէթինէ կէօրէ
Յիսուս Քրիստոսըն էօլիւլէրտէն գէրչամ էթմէ-
4 սիյլէ ոլորի պիր իւմիտ իչինէ, Սօն վազրթտա
քէշֆ օլունմազա հազըր օլսուն խէլասա նա'իլ օլ-
մուգ իւզրէ, Ալլահըն գուվվէթիյլէ իման վասը-
5 թասըյլէ հըֆզ օլունանլարա, Նա'ինի *սիզէ սէմա-
վաթտա հըֆզ օլունան զէվալ պուլմազ, լէքէսիզ
վէ սօնմուգ մէրթա իչինէ ենինտէն պիզի թէվլիա
6 էյլէտի։ Վէ պունտա մէսրուր օլուրսունուզ. վա-
գա'ա հալընէ իգթիղտընտուն պիր ազ վագըթ
տիւրլիւ տէրլիւ թէճրիպլէրէ աբգէպիյլէ մահ-
7 զուն պուլունուրսունուզ. Թա քի իմանընընզըն իմ-
թիհանը՝ աֆէչլէ զալ օլունմիշ խասէ տէ, եինէ
ֆանի օլան ալթունտան զիյատէ գըրմէթլի օլա-
րագ, Յիսուս Քրիստոսըն զուհուրընտա մէհտ վէ
8 'իզզէթ վէ ճէլալ իչինէ պուլունա։ Անը տասիլ
կէօրմէմիշ իքէն սէվէրսինիզ. հէմ տասիլ շիմտի
9 կէօրմէզ իքէն պիլէ անա լինանարագ, իմանընը-
զըն նէթիճէսի օլան ճանլորընըզըն խէլասընա նա-
"իլ օլմազլէ, Թա'րիֆէ կէլմէզ վէ մա'ազզէզ պիր
10 մէսէրլէրէ մէսրուր օլուրսունուզ։ Պու խէլասընը
խուսուսընտա տասիլ սիզէ օլաճագ 'ինայէթինի
հագգընտա վահիյլէ սէօյլէյէն փէյղամպէրլէրէ
11 թէֆթիշ վէ թէֆահհուս էթտիլէր։ Տէրունէ-
րինէ պուլունան Քրիստոսըն Րուհու Քրիստոսըն
ելէմ չէքմէսինէ վէ պա'ատէհու ճէլալէ նա'իլ օլ-
մասընա էվվէլտէն չէհաատէթ էթմէսիյլէ, Նէյէ
վէ նասըլ վագթա ոեէլալէթ էթտիկինի թէֆթիշ
12 էտէրլէր իտի։ Վէ օլ չէյլէրի քէնտիլէրինէ ոեյիլ,

---

*պ-'ղ-ը՝ պիզէ

անձագ պիղէ թէպլիզ էթ-ի-քլէրի անլէրէ պէյան
օլունուռ. պու չէյլէր իսէ սէմաեան իրսալ օ-
լունան Րուհ իւլ Փուաս վասլթասըյլէ սիզէ պէ-
չաբէթի թէպլիզը էահնլէրնի էվլայէ չհմաի սիզէ
լհաթար օլունմըշ ապր. պու չէյլէրէ տաճի նազալ
էթ-մէյի մէյլ փէլը արզու էահլէրը։

13 Իմաի պէհնիսէնին պէյլինի գուշատըպ այըգ տու-
բարագ, Սիսուս Քրիստոսըն զուհուրընտա սիզէ
նհան օլունաճագ 'ինայէթէ քեամիլէն լուհմա է-
14 տինիզ։ ձէհաալէթինիզ վագթընտա օլան էվլէլգի
չէհվէթլէրէ ուչմայարագ, անձագ լթա'աթը եվ-
15 լաա մհսլլու, Սիզի տա'վէթ էահն գուտուս օ-
տըղը կհպի, սիզ տաճի հէվ հարէքէթլէ լինիզտէ
16 մուգատաուէս օլունըղ. Զևնգի՝ Մուգատաուէս օլու-
նըղ, զևլա պէհն գուտուս իմ՝ տէչիս եաղզմըշ
17 տըր։ վէ էհէր հէր քէսին 'ատէլինէ կէօլէ խաթ-
լաա բի'այէթ էթ-մէչէրէք հևգմ էահնէ փէտէր
թէսամչէ էահրսէնինզ, զուրպէթինինզ կհնէչլինի
18 գօրգու իլէ կէչլինինզ. Վէ պիլինիզ գի՝ էճտատա-
տան գալմա պաթըլ մէսլէ քաճն, Ֆանի կհմիւշ
19 Եա ալթունչէ տէչիլ, Անձագ գուստըրըղ վէ լէ-
քէսինզ Գուզուռնըն, Եա'նի Քրիստոսըն զիգրյմէթ
20 գանը Ֆիսիչէսիլյէ խէլաս պուլսընընզ. Օլ գի
սհնեանըն թէ'սիսնատէն ագատմ Ալլահ մա'լհմ
իտթ իսէ տէ, իսմանընընզ վէ իւմիտինինզ Ալլահա
21 օլառնն տէչիս, սօն վագթընթատա սիզին իչհնն,
Եա'նի անը էօլհուչէլտատն իհեաս էահն վէ անա 'իզ-
զէթի վէրէն Ալլահա անըն վասլթասըյլէ իման է-
22 տինէլէր իչհնն պէյան օլունաուս։ Րիյասըզ գարն-
ատաշ մուհատապէթի իչհնն՝ Րուհընն վասլթասըյլէ
հագիգաթա մհլի՝ օլատագ, ճանլարընընզը փաք-
լէմհշ օլուա՝ սիրի պիրինիվէ փաք գալպոէն զի-
23 յատէսիյլէ մուհատապէթի էահնինզ։ Հևնգվի Ֆի-նի
թօհաուսուսան տէչիլ, անձագ Ֆանի օլմայանուռն,
Ալլահընն հայյ վէ [իւ հէ էպէա] պագի օլան քէ-

24 լսմը վասըթասըլէ եէնիաէն ասղտընըղ. Զկրա հէր թէն օթ կիսալ վէ ատէմին ճիւմլէ չէրէֆիւ օ-
թըղն չկէյի կիսալ տիր. օթ գուրուր, վէ չկէյի
25 ատօգիւլիւլուբ. Լաքին Բատպղն քէլամը իլ էլ ե-
պէտ պագի տիր. վէ սիզ թէպզիր օլունան քէ-
լամ պու տըր։

ՊԱՂ 2

1 Իմոի հէր տիւրլիւ չէրըի վէ հէր տիւրլիւ հիւ վէ
ըվյալալը իւէ հասէտլէրի վէ հէր տիւրլիւ զայպէ-
2 թի թէրք էտիպ, հէնուզ տօղմուշ մա'սումլար
կիսալ նասիս ըուհանի տիւտէ արզուքէշ օլունըղ.
3 Թա վի Բատպղն լաֆլիք օլաըղնը թաթարղնըղ
թատպղատ, անըն վասըթասըլէ խէլաս էչիւն
4 պէօյլէյէնինլէ։ Անա, եա'նի ինանն թարաֆըն-
տան ակլաուա նսէ ա՝ Ալլահըն 'ինանմաէ միւն-
թէհատ վէ զիգըյմէթ օլան տիրի թաչա եագ-
5 ըշըղ։ Սիզ տաիի տիրի թաշըղ կիսալ տիր պէյթ
ի ըուհանի՝ Ալլահա ցիտուա Փրնտաուս վասըթասը
մուպաուլ օլան ըուհանի զիպնհէլէրի թատիմ ի-
չիւն տիր մուպաուտէս քէահնինլիք օլմագ իւզրէ
6 պինա օլունուբսընըղ։ Պուննա պինա'էն՝ իչթէ Սի-
օնաա տիր քէօշէ թաչը, միւնթէհատ վէ զիգըյ-
մէթ պիր թաչ գօրըմ, վէ անա իման էտէն աս-
ըա իսէտիլ օրնայաճագ տըր՝ ատէյիւ քինթագաա
7 պուլունուբ։ Իման տիզ միւ'մինլէրէ պու զիգըյ-
մէթ տիր, տամնա 'իմ ա'ագիրըլարա՝ Եատիըճըլա-
րըն ըէտտա էթտիքլէրի թաչ քէօշէ թաչը օլուռ։
8 Վէ ինանմայընչ քէնտի խուսուսընտա սիւրէնտիրէ
թէօքէդ թաչը վէ սիւրէնտիքէ դայռատ տըր. պու-
9 նա տաիի թագիր օլունուղըտար։ Լաքին սիզ միւն-
թէհատ պիր նէտ վէ միւլէյհանէ քէահնինլիք

---

*Նէօ՝ ինանըզլարա

վէ մուգաւուռա խամնէթ վէ խասս պիր գավմ
սընըզ. Թա քի սիզի ղուլմէթտէն քէնտի 'ճաթիպ
նուբըննա սա'վէթ էտէնին ֆապիլէթլէրինի ի'լան
10 էտէսինիզ։ Սիզ պիր ազման գավմ ոէյիլ իսինիզ,
ամմա չիմսի Ալլահըն գավմը սընըզ. մէրհաւէթ
նա'իլ օլմամըշ լսինիզ. չիմսի խէ մէրհաւէթ
նա'իլ օլսընըզ։
11 Էյ սէվկիւլիւէր, սիզէ ըհճա էտիւրմ քի, ղու-
րիպլէր վէ միւսաֆիրլէր կիպի, ճանա գաբզը մու-
հարէպէ էտէն նէֆսանի չէհվէթլէրտէն իճթինապ
12 էտէսինիզ։ Վէ Թա'իֆէլէր արասընատա հիւան ի
հարէքէթտէ պուլունմասընըզ, Թա քի սիզի՝ Շէրը
իշլէյէն՝ ոէյիւ զէմմ էթտիքլէրի եէրտէ, էյի 'ա-
մէլլէրինիզի միւշահէտէ էթմէկլէրիյլէ՝ զիյաւէթ
13 կիւնիւնատ Ալլահը Թէմամէն էտէնլէր։ Իմանի Բուպպ
իշիւն Թանզիմաթ ը պէշէրիյէնին հէր պիրինէ,
կէրէք փուաիշահ՝ ճէւաֆլէյէ փա'իգ օլսընըզընատան,
14 կէրէք վէզիրլէրէ՝ չէրը իշլէյէնլէրինի միւճազաթը
վէ խայը իշլէյէնլէրինի մէհտի իշիւն անընի Խաւա-
ֆլընատան իբտաղ օլունմասընը պուլունսընգ լսընը-
15 տան Լթա'ատ էտինիզ։ Զիրա Ալլահընի իբտաէթի
16 պու տըր քի, հուբբէրը կիպի, Ամմա հուբբիյէթի-
նիզի չէրըէ էօրթիւ ԹուԹմասընըզ, անճագ Ալլահընի
գուլլարը կիպի օլատագ, ճահիլ ատէմլէրինի ճէհա-
17 լէթինի իսայը իշլէմէքլէ իսաքտաթ էտէսինիզ։ Ձիւմ-
լէյէ հիւրմէթ էտինիզ. պիրպատէրլէրէի սէվինիզ. Ալ-
լահատան գօրգընըզ. փատիշահա հիւրմէթ էտինիզ։
18 Էյ խըտմէթքէարլար, էֆէնտիլէրինիզէ հէր
գօրգու իլէ՝ Եալընըզ էյի վէ հալիմ օլանըտա
ոէյիլ, անճագ պէհատէյ օլանըտա տոխտ մինէթի՛
19 օլունըզ։ Զիրա պիր քիմսէնին նահաղ եէրէ է-
լէմ չէքէր իքէն՝ Ալլահ հուզուրունատա օլան զամիր
սէպէպլինատէն մէչուգաթտա Թէհամմիւլ էթմէսի
20 ֆապիլէթ տիր։ Զիրա գապահաթ իշլէյիպ ատրպ
օլունատընընըզ հալտէ ատպը էտէր խաէնիզ, Նէ՞

չէրկֆինիզ օլուբ. վէ լաքին խայր իլէյէրէք է-
լէմ չէքսիյինիզաէ սապր էտէր իսէնիզ, Ալլահըն
21 'ինանմանէ պու ֆաղիլէթ սիր։ Զիրա պունա տա'-
վէթ օլունմըշըզ. չինքի Քրիստոս տախի սիզին
իչիւն էլէմ չէքիպ՝ իզլէրինէ ևիւբիւմէնիզ իչիւն
22 սիզէ էօրնէք պլագալ։ Քէնտիսի կևանահ իլէմէ-
23 ան, վէ լիսանընտա հիլէ պուլունմատըր։ Շէքիմ օ-
լունաըղընտա անա մուգաապիլ չէքիմ էքմէկ իտի.
էլէմ չէքէր իքէն Թէհուտա էքմէյիպ՝ անճագ
հագգ իւզրէ հիւքմ էտէնէ քէնտինի հեվալէ է-
24 տէր իտի։ Վէ քէնտիսի քէնտի ճեհեննեմ կիւ-
նահլարըմըզը աղաճ իւզէրինէ ևիւքլէնտի. Քա-
քի սիզ կևանահլարա էօլմիւշ օլարագ սալահա
հաշայալլր. ոնըն պէրէքէյէ չիֆա պուլըշընըզ։
25 Զիրա եօլու չաշըրմըշ գօյունլար կիպի իտինիպ,
լաքին շիմոի ճանլարլընըզըն Չօպանընա վէ Նա-
ղըրընա ութօնուիւնիւզ։

ՊԱՂՊ 3

1 Ֆէզալիք, եյ ղէվճէլէր, քէնտի ղէվճէլէրինիզէ
մուէթի' օլունըզ. Քա քի պա'զըլարը քէլամա ի-
2 Թիգաա էքմէղնէր իսէ ոէ, Սիզին դօրգու իլէ օ-
լան 'իֆֆէթլի հարէքէթլէրինիզէ կէօլմէյէրէյլէ,
ղէվճէլէրինին հարէքէթլէրի վասըթաալըյլէ քէլամ
3 օլմագարգըն գազանըլալար։ Վէ սիզին ղէյնէքինիզ,
զահիլուէ օլան ոաչ էօրմէք վէ ալթաև Թագլա-
մագ եա էավապ կէյմէքտէն 'իպադէթ օլմայըպ,
4 Մահֆի օլան պաթընի լինաունտա հալիմ վէ աէլիմ
բուհրն Ֆէաատատան միւպէրրատ օլան զէյնէնէֆ-
'իպադէթ օլտուն. պունուն տախի Ալլահըն 'ինանմա-
5 տէ գէյմէքթի չօգ տըր։ Զիրա ղէման ը գաատմատէ
Ալլահա Թէվէքքիւլ էտէն մուգաատտա Նուհվան
տախի' քէնտի զէվճէրինէ միւթի' օլարագ, քէնտ-
6 տիլէրինի պէօյլէ Թէղհին էտէրլէր իտի. Նիքէքմատ

Սաւուս Աբրահամա՝ լֆէնոխ՝ տէյէրէք անա լթա-
'աթ էտէր խոխ. սէղ տոխոխ խոյը իշլէյէրէք, հիչ
պէր գօրդուտան խավֆ էթմէտիյինիչ հալտէ,
անըն էվլատը օլուրսընըզ։
7 Քէզալիք, էյ զէվճէլեր, սէղ տոխոխ զէվճէլէրի-
նիզի տուհա զա'լիք զալֆ մագամընատա թուբա-
րադ, անլէր իլէ պէրաձէր 'ազլանէ կէչինիք,
հայաթ 'ինայէթինէ մուրատ չէրիքէլէրի պուլուն-
տըգլարը մէնատաէպէթլէ՝ անլէրէ իքրամ էտի-
նիզ, թա քի տու'ալարընըզա մանի' օլմայա։
8 Նէհայէթ իւլ էմի, ճիւմլէնիզ հէմֆիքէատա,
հէմտէրտ, գարնատաշ սէվիճի, չէֆիֆ վէ լութֆ
9 օլունըզ։ Քէմսինէ քէմսինէ, եասիօտ չէթմէ չէթմէ
մուգապէլէ էթմէյէրէք, սէլ'աքա խոյը տու'ա
էտինիզ, չիւնքի պունուն իչիւն, ետ'նի պէրէքէ-
թէ վարիա օլմազ իչիւն տու'վէթ օլունտըղընըզը
10 պիլդիրսինիզ։ Չիւրա հայաթ աէվմէք վէ էյի կիւն-
լէր կէօրմէք իսթէյէն՝ փէնոխ տիլինի քէօֆիւ-
լուքտէն վէ տուտուտգլարընը հիլէ սէօյլէմէքտէն
11 զապթ էթսին, փէօֆիւ լիւքտէն իմթինապ էտիպ՝
էյիլիք էթսին. սէլամէթի արայըպ՝ անա սա'յ
12 էթսին։ Չիւրա Բապալըն կէօղլէրի սալինլէր իւզէ-
րինէ, վէ գուլագլարը անլէրինի նիյազընա, ամմա
Բապալըն էվուզլու քէօֆ իւլուքէ էտէնլէր 'ալէյհինէ
13 տիր։ Վէ խայլա՞ մուդթէտի օլսըղընըզ հալտէ,
14 քի՞մ սիզէ եվկէյէթ էտէճէք տիր։ Վէ յաքին է-
կէր սալահ իչիւն էլի՞մ չէքէրսէնիզ, նէ՞ մուապա-
բէք սինիզ, վէ անլէրինի գօրդուտուճանա գօրդուպ
15 մուդթաբիպ օլմայասընըզ։ Լաքին քէնոխ գալդը-
լէրինիզտէ Բապպ Աւլատը թագտիս էյլէյինիզ, վէ
զամիրինիզ փաք օլարագ, տէրուհինիզտէ օլան
իւմիտին սէպէպինի հէր թալէպ էտէնէ, հիլմէյ
վէ գօրդու իլէ ճէվապ վէրմէյէ հազրը սուլտա-

՞նաՒտ՝ զայրէթ քէչ

16 նասընըղ. թա քի՝ [Շէրըլ Իշլէյէն՝տէյիւ] սիզի զէմմ
էթտիքլէրլի լութ սուսատա Քրիստոստա օլան էյի հա-
ըէքէմլէրինիզ պիւհթան էտէնլէր խէմիլ օլս-
17 լար։ Զիրա Ալլահըն իրատէթի պէօյլէ թէ՝ալլիւգ
էտէրսէ, էյիլիք էտէր իքէն էլէմ չէքմէք՝ քէօ-
միւլիւք էտէր իքէն էլէմ չէւէհտէն էվլս տըր։
18 Զիրա Քրիստոս տախի պիզի Ալլահա եագլաշտըր-
մագ իւզրէ, եա՛նի տալհ՝ ֆաատգլարըն եօլընա
կիւնահ իչիւն պիր քէրրէ էլէմ չէքտի, վէ ճէ-
աէտճէ էօլտիւրիւլտիւ խէ տէ, բուհճա իհեա օ-
19 լունտու։ Պունըն իլէ տախի կիտիպ՝ ընտուանտա
օլան բուհլարա վա՛զ էյլէտի. պունլար տախի պիր
վագըթ նոյըն կիւնէլէրինէ աէֆկինէ ինչա օլուն-
մադտու իքէն, Ալլահըն սապրը պէքլէտիյի վա-
20 գրթտա ՛սաը օլմուշլար իտի։ Օլ ժէֆէնէտ տախի
պիր գաչ, եա՛նի սէքիզ ճան սուսան գուրթուլ-
21 տըլար։ Պունա պէնզէր վաֆթիկ, (քի ճէսէտին
քիրինէն տէ՛ի տէյիլ, անճագ էյի զամիրին Ալ-
լահա օլան իգրարը տըր,) Ծիսուս Քրիստոսըն գը-
յամէթի վասրթասարյէ, պիզի չհմոի խէյտս էտէր.
22 Օլ քի սէմայա կիթմիշ օլուսա՝ մելէքլէր վէ հիս-
քիմէթլէր վէ գուտրէթլէր քէնտիսինէ միւթի՛
օլարագ Ալլահըն սաղընատա տըր։

ՊԱՊ 4

1 Իմոի Քրիստոս պիզիմ իչիւն ճէսէտտէ էլէմ չէք-
միշ օլմագլէ, սիզ տախի հէմման օլ նիյէթլէ սի-
լահլանընըղ. (զիրա ճէսէտտէ էլէմ չէքէն՝ կիս-
2 նահտան ֆէլսաղէթ էթմիշ տըր.) թա քի ճէսէտ-
տէ պ ալտըղընըղ միւտտէթի տրթըգ իհտան չէհ-
վէթլէրէ մուճէպինճէ տէյիլ, անճագ Ալլահըն իր-
3 բատէթի մուճէպինճէ կէչիրէսինիզ։ Զիրա ՛էօմ-
բիւհիւզիւն կէչմիշ զէմանը քէտաֆի տիր քի թտա-
՛իֆէլէրին միւբտաղընը ֆի՛իլէ կէթիրմէքլէ, ֆըսագ

ու ֆիւճուր վէ չէհվէթլէր վէ մէյհօրլուգ վէ
մահիյաթլուգ վէ պէգլիլիք վէ հարամ օլան
4 փութփէրէսթլիքլէրուն եվրլուսուք։ Վէ անլէր
իլէ պէյտափէր ֆիւճուրլուն հէյման օլ իֆրաթ ընա
սէյիրմ մէհիյինիզատ, պունու զարիսլ կէօրէրէք
5 սէպպ էտէրլէր։ Անլէր տիրի իլէ էօհիւ օլանլարը
մուհաքքէմ էթմէյէ հաղըր օլանա հիսապ վէրէ-
6 ճէքլէր տիր։ Զիրա պու մուգափաթ իւզրէ, եա'նի
ատէմլէրի կէօրէ ի՛նճէ հիւքմ օլունուպ՝ Ալլա-
հա կէօրէ բուհճա եաչըյալար՝ ոէյիս էօհիւլէրէ
տափի պէշարէթ ի՛նճիր օլունուս։
7 Լաքին ճիւմլէնին նիհայէթի եադլաչմըշ տլր.
իսոի 'ապլուլը օլուպ՝ ատա'սըս ույրգ ուուրընրդ։
8 Վէ հէր շէյտէն էվվէլ պիրիպիրինիզէ օլսուն մու-
հասապէթինիզ քէմալ ը կէօրմէյէ օլսուն. զիրա
9 մուհասապէթ չօգ կիւնահլար սէթր էտէր։ Սէյ-
լէնմէյէրէք եէքտիկէրինիզ հագգընատա միւսա-
10 ֆիրփէրլէր օլունըզ։ Հէր պիրինիզ Ալլահըն միւ-
թէնէվվի՝ նի'մէթինին սաուրգ քէթխիւտալըրը
կիսի, հէր նէ մէվհիպէյի ալմըշ իսէ, եէքտիկէ-
11 րինիզին խըսմէթինէ ուարճ էտինիզ։ Պիր քիմսէ
քէլամ էտէր իսէ, Ալլահ'ին քէլամլարը կիսի,
պիր քիմսէ խըսմէթ էտէր իսէ, Ալլահըն իհ-
սան էյլէմէյի գուվվէթի կէօրէ էթսին, թա քի
Ալլահ Ցհսուս Քրիստոս վասըթասըլէ հէր շէյտէ
թէմճիտ օլունսո, մէձտ ու գուսրէթ եապտ իւ
ապատ անա մինհասուս ամին։
12 Էյ սէվկիւլիւլէր, կէօյա զարիպ պէր շէյ սիղ
իսապէթ էթմէյ տէյիս, թէճրիպէնիզ իչինէ վու-
գու' պուլսո սթ եշլէ գալ օլունմանըզըն վու-
13 գու'ընը զարիպ պէր շէյ սայմայընըզ. Լաքին մա-
տաս քի Քրիստոսըն եէնմէյէրինէ միւշթէրիք սինիզ՝
մէսութ օլունըզ, թա քի անըն ճէլալինին գու-
հուբընատա տափի շատ ու մէսութ օլսայընըզ։
14 Քրիստոսըն իսմի իչինէ սինթիր չէքսիյինիզտէ նէ՛

մեւպարէք սինիզ. չեւնքի ճէլալին *վէ Ալլահըն
Րուհու լուզէրինիզտէ սաքին օլուր. անլէրին թա-
րաֆընանա անաս ակպիզ օլունուր իսէ տէ, սիզին
15 թարաֆընըզտան 0 թէմմիաս օլունուր։ վէ լաքին
սիզտէն պիրի գաթիլ եաս խըրսըզ եաս չէյր իչի-
յէն կիսի, եահօտ պայգամպէրընն ումուրընաս մու-
16 տախէլէ էտէն կիսի էլէմ չէքմէսին. Ամմա էկէր
խըլսաթիյան պօ-լօ-ծըզը իչին իսէ, խէմիլ օ-
մըրըզ՝ անճագ պու խուսուստա Ալլահը թէմմիտ
17 էյլէսին։ Զիրա հիւքմիւն՝ պէյթ Ուլլահտան պայ-
լամաընընն վագիթը տըր. վէ էկէր էվվէլա պիզտէն
պօյլօր էսէ, Ալլահընն պէչարէթինէ իթ'ապ էթ-
18 մէյէնլէրին 'ագըպէթի նէ՞ օլաճագ տըր։ վէ է-
կէր սաւին կիւճլէ գուրթուլուր իսէ, փասըգ վէ
19 կիւնահքեար նէ՞ըսէտ պուլունուր։ Իմոն Ալլա-
հըն իրսաեթի իւզրէ էլէմ չէքէնլէր խայր իչի-
մէքլէ՝ քէնօն ճանլարընընը ահա սատըգ խալիգ
տէյիւ էմանէթ էթմինլէր։

ՊԱՊ 5

1 Ա րանըզտա պուլունան իխթիյարլարա, պէն քի
անլէր կիսի իխթիյար, վէ Ռրիսաուսըն էլէմլէրի-
նին չահիտի, վէ զահիր օլաճագ ճէլալին հիսէ-
2 տտըր իմ, Րէճա էտէրիմ՝ Ալլահըն սիզին արա-
նըզտա պուլունան սիւրիւսիւնիւ կիւսէթսինիզ, վէ
մէճպուրիյէթսէն տէյիլ, անճագ հիւսն ի իրսա-
եթլէ, հէմ գաոլհ գաոլանճ իչիւն տէյիլ, Ֆա-
3 գաթ ճան ու տիլտէն նասարէթ էտինիզ. վէ
†ճէհմա'աթլարա մուսալլաթ օլուր կիպի տէյիլ,
4 անճագ սիւրիւյէ էօրնէք օլունըզ։ վէ պաշ Ջօ-

---

*Պ'ղըը՝ վէ գուսրէթին վէ
†Ե՞ոն. հիսաէլէրէ

պան զուհուը կթուխլի զէման, ճէլալին սօլմաչ
թամընա նա՞իլ օլամագսընըզ։
5 Ռէզալիք սիզ, էյ կէնճլէր, իխթիյարլարա մու-
թի՛ օլունըզ. վէ ճիւմլէնիզ պէրիսպէրլէրինիզէ մու-
թի՛ օլուպ թէվազու՛ գուշանընըզ, զիրա Ալլահ
մութէքապպիրլէրէ գարշը տուրուա՛ մութէվա-
6 զը՛լարա՝ ինայէթ իհսան էտէր։ Իման Ալլահընը
գուտուկթէն էլի ալթընտա մուխթէվազը՛ օլունըզ,
7 թա քի սիզի վազթընտա թէրքի՛ էտէ։ Ձիւմլէ
էնտուշէնիզի անընը իւզէրինէ պուտգընըզ, զիրա
Ø սիզի գայըրըր։
8 Այըդ վէ ուլանըզ տուրընըզ, չիւնքի իաասմա-
նիզ Շէյթան՝ կէօմիւրտէյէն արալան կիպի քիմի՛
9 եուրթտան տէյիւ՝ արայարագ տօլաշըր։ Պունա
տաճի իմանտա գուվի օլարագ գաշը տուրընըզ,
չիւնքի տիւնեատա օլան սիզին պէրտաէրէյ ըլինիզին
հէման օլ էյէմիէրի չէքմէքտէ իսկիյինի պէրիսմանիզ։
10 Լաքին Ցիսուս Քրիստոստա սիզի քէնտի էպճաի
'իզզէթինէ տա'էլիթ էտէն վէ ճիւմլէ 'ինայէթլէ-
րինի մէնտա'ը օլան Ալլահ՝ պիր միւտտէթ էյէմ
չէքմիյինիզտէն սօնրա, քէնտիսի սիզի քեամիլ վէ
11 սապիթ վէ գավի վէ միւ՞էսսէս գըլա։ Անա էպճա
իւէ ապատ 'իզզէթ վէ գուտրէթ օլսուն։ Ամին։
12 Զանընըմա կէօրէ սատրգ պիրտաէր օլան Սիղըաա-
նոս վասըթտասըյէ սիզ միւսլիթտասարճա եազըպ
նասիհաթ էտիրտիք, չէհտաւէթ էթտիմ քի՝ պու
գա՞իմ պուլունտուղունըզ հալ Ալլահընը տահիհ 'ինա-
13 յէթի տիր։ Բաքընտա պուլունան սիզին իլէ պէ-
րաբէրէ միւնթէհասալէ էյէմ վէ օղլըմ սուլտա սիզէ
14 սէլամ էտիրտիք։ Պիրիսպիրինիզէ միհտապէթ էօ-
փուշիւյէ սէլամ էտինիզ. սիզ քի Ցիսուս Քրիս-
տոստա սընընըզ՝ ճիւմլէնիզէ սէլամէթ օլսուն։ Ամին։

ՊԵՏՐՈՍ ԸՆՏՈՒԼԸՆ
ԻՔԻՆՁԻ
ՈՒՄՈՒՄԻ ԲԻՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՒՊ 1

1 Ցիսուս Քրիստոսըն գուլու վէ ըհսուլը Սիմոն
Պետրոս՝ Աւլահըմըզըն վէ խէլասքիրը. Ցիսուս
Քրիստոսըն էհմոր էյլեթէյէ ասլահ վասթասըյլէ
պիվնի իլէ պէրապէր հէման օլ դըյմէթլի իման
2 նասըլ օլանլարա. Սիզէ Աւլահը վէ Բաղըշլըզ
Ցիսուսուլ պիլմէքլէ՝ ինայէթ վէ սէլամէթ չօղալա՝
3 Մատամ քի անըն դուատէթ ի իլահիյէսի հա-
յաթա վէ թաղվայա մուբէ՛ալըդ ձիւմլէ չէյլէ-
րի, պիվլի ինդվէթ վէ ֆազիլէթլէ տա՛վէթ էտէնի
4 պիլմէքլէ պիզէ իհսան էյլէմիշ օլուպ, Անըէր իլէ
տսախ պիզէ զայէթ տազիմ վէ դըյմէթլի վա՛տա-
լար վէրիլմիշ սիր. Թա քի պուննարըն վասըթա-
սըյլէ տիւննուտա չէհվէթտէն նէչ՛էթ էտէն ֆէ-
տատան պուլթուրմըշ օլուպ՝ թաղի՛թ ը Իլա-
5 հիյէյէ հիսաէտար օլասընըդ՝ Սիզ տսախ հէման
պու չէյէ զայըթթ ի քէտմիլէ կէ օսթէրէրէք ի-
6 մանընըզա ֆազիլէթ, վէ ֆազիլէթտէ ինլմ, վէ
ինլմէ զավթ ը նէֆս, վէ զավթ ը նէֆսէ տաբր,
7 վէ տաբրա թաղվա, վէ թաղվայա գասընտաշ
մուհապպէթի, վէ գասընտաշ մո հապպէթ ինէ մու-
8 հապպէթ զամիր էտինիզ՝ Զիրա պու չէյլէր սիզտէ
պուլունուպ արթուդ ճա, ուէվ Բաղըշլըդ Ցիսուս

Քրիստոսը պիլմէք խուսուրնաս պօշ վէ սեմէ-
9 բէսիզ պրագմաղըլսըր։ Լաքին քիմսէ պու չէյլէր
հօդ խսէ, օլ քիմսէ քէօր օլուսա՝ ուզադտան կէօր-
մէզ վէ քէնտի էսքի կիւնահլարընտան թաֆհի-
10 բինի ունութմըշ սըր։ Պու ճէլտին, էյ պէյսաներ-
լէր, սա՛վէթ վէ ինթիհսապընըզը սասիթ գըլմա-
ղա տահա զիյատէ ճէհտ էմինիզ. չիւնքի պունու
11 Եափմաղէ սալա տիւշմէյճէճքտինիզ. Ձէրա պու
վէճհիզ Բապպ վէ Խէլսաքեարըմըզ Ցիսուս Քրիս-
տոսըն էպէտի մէնէքվէթինէ կիրմէնիզ զանըվիք-
լէ իհսան ըլունամագ սըր։
12 Պու ճէլտին, էկէրչի պու չէյլէրի պիլսէ հազըր
պուլունան հալդըսմա՛տա սասիթ օլմուշ խէնիզ
տէ, անլէրի տա՛խա խոթերընըզա կէթիրմէյի իհ-
13 մալ էթմէյճէճյիս։ վէ պէն պու մէսքէնէտ գալ-
տըգճա, սիզի՝ իխթար էտէրէք ուչանարըմազը
14 լայըգ ՚սատա էտէրիմ։ Ձիրա պիլիրսիմ քի՝ Բապ-
պըմըզ Ցիսուս Քրիստոսըն պանա պէչան էյէմիյի
կիպի մէսքէնիմի թէրք էթմէքճիյիմ Եադըն տըր։
15 Իմոի ինիթդըպտըրմաղ ասնըրա տա՛խա պու չէյլէրի
տէրհասթըր էթմէնիզ իչիւն ճէհտ էտէճէյիմ։
16 Ձիրա պիլ սահսթէ մադաղլարա թապի՝ օլմուշ տէ-
յիլ, անճագ Բապպըմըզ Ցիսուս Քրիստոսըն ՚սա-
զամէթինի կէօզէրմիզէ կէօրմուշ օլադտա, սա-
նըն գուսուրէթինի վէ զուհուրընը սիզէ պիլսէրմի։
17 Ձիրա ճէլսէ ը ա՛զամ թադսաֆրունան պէդյէ,
Եա՛նի՝ պէնիմ ռէվհիւլիս Օղլըմ պու սըր, պէն
անաէն լսազի իմ՝ տէյիս պիր սէտա կէյտիյինտէ,
փէհէր Ալլահ թադսաֆրունան ՚իզզէթ վէ ճէլսէ
18 ալտը։ վէ սէմսաան կէճէն պու սէտայը պիզ ա-
նընն իչէ պէրտադէր մուզ ատտէս տադտաս պուլուն-
19 տընդընըզ հալտե իչիթմի՛ք։ վէ պիլտէ տահա սա-
պիթ օլան փէյղամպէրիմիզ քէլմիյ վար տըր, փի
սիզ տահի կիւն աղսըրըզ սապահ Երտարդը գալդ-
էրընիզտե տօղունճայատէք, դայանըզդ էչէրտե

պէյատաբ չըրաղ կիպի՝ անոնց տիգգաթ եղէմէնիզ-
20 լէ եղի եաբսինէզ։ Էվվէլա պիլդիրտինիզ քի՝ քի-
թապըն հիչ պիր փեյղամպէրլիք էնտըճը թա՛պիր ի-
21 մանհասանան օլմուշ։ Զիրա հիչ պիր վագըթ պիր
փեյղամպէրլիք ինանա լըյաագէթլէյ կէլմէ տի,
անճաղ Ալլահըն մուգատասէս ատեմլէրի Բուհ իւ Լիւսս
Թաբաֆընտան Քէչվիզ օլունարագ սէօյլէտիլէր։

ՊԱՊ 2

1 Լաքին գավմ արասընտա եոլանտը փեյղամպէր-
լէր տանի պուլունտու, նիթէքիմ սիղաճ տանի
հեյաք ետիճի պիտ՝ աքլըս կիղլիճճ էչէրիչ կէթի-
րէն վէ քէնտիլէրինի սաքըն ոլան Բատպը ին-
քճար ետիպ՝ քէնտի իւզէրլէրինէ Քէճ հեյաք
կէթիրէն եաբսանտը մու՛մալիմէր պուլունամագ
2 տըր։ Վէ պունլարըն հեյաք եօլտարընա չօդ քիմ-
սէյճէր Թաղի՛ օլուպ՝ անլէրին սէպէպիչէ հագի-
3 գաթ Թարիգինէ քիւճը օլունամագ տըր։ Վէ
Քամո՛ան նաչի տիւզմէ սէօզլէրէ տիպի Քիճա-
րէթ իչիւն պուլլանամագտըր։ անլէրին ճէ-
զասը պաճընտըն պէրու կէճիքմէճ վէ հեյտքա-
4 րը պուլուգատագ։ Զիրա էկէր Ալլահ կիւնահ իչլէ-
յէն մէլէքլէրի էսիրկէմէյիպ՝ անճաղ հիւ քիմ իչինն
մունֆաւզ օլարագ զուլմէթ պէնտէլէրիչէ ճէհէն-
5 նէմէ իլգա վէ Թէրք եղէտի իսէ, վէ էկէր գա-
տիմ տիւնեամը էսիրկէմէյիպ՝ պիլ՛աքս Ֆաագը-
լըրըն տիւնեամը իւզէրինէ Բուճան կէթիրիպ՝
ոալահ վա՛իպի նոյը սէքիպինճի օլարագ էեոէ էէյ
6 էյէ հըճգ եղէտի իսէ, վէ էկէր սօկրա Ֆըռագ իճ-
լասընտա պուլունամագ օլանըպտա 'իպրէթ իչիւն,
7 Սոդոմ վէ Գոմոր չէհրլէրինի քիւլ ետիպ, Խա-
բաագ օլմուագրընը հիւքմ էթմէպիչէ պէրապեր
սաղհ օլան Ղուլտը Ֆաճիրլէրին քէօթիւ հարէ-
քէթլէրինտէն սէրտիճինտ օլագրը հալտէ խեյտա

8 էյլեսի իսէ, (Զիւնքի օլ սալիհ ադալարընսա սաա-
քին օլմազլէ, կէօրիւսյ իչիսէրէք՝ կիւնահէն կիւնէ
քէնտի սալիհ ճանլընա անլէրին գաուլհ 'ամէլլէ-
9 րիլէ 'ազադ էյլէր իսէ,) Բուդպ էհլ ի թադվա
օլունլարը թէճրիպէհէն խէլաս էյլէմէյի վէ հագգ-
սըզլարը վէ պահուսուս նահաքլիյէ իչթիհսա իլէ
թէնէ թաալի' օլուպ՝ հիւքիմլէթի թահգիր էհէն-
լէրի 'ազադ հիւքմիւ թահթընսա բուդ ի ճեզա
10 իչիւն մուհաքաձա էթմէյի պիլիր։ Պունլար փէր-
վասըզ վէ իսօրէյ օլարագ՝ էչրաքա սէպէպ էթ-
11 մէքտէն զօրդմազլար. Հալ պու քի մէնքիլէր
գուվվէթ վէ դուսրէթտէ անլէրտէն ա'զամ իս-
քէն, Բուդպըն հուդուրընսա անլէրին 'ալէյհինէ
12 սէպէպ էտէրէք հիւքմ էթմէդիլէր։ Լաքին պուն-
լար թաալի'ալմըյլէ ավլանըպ թէնէֆ օլմագ իչիւն
ոօղմուշ օլան խորտքըպ հայվանլարը կիպի, պիլ-
մէտիքլէրի չէյլէրէ սէպէպ էտէրէք, հագ գալգը-
13 դըն էճրինի ալմազլէ, ինէնսի ֆէհսոլոլընսա ֆէ-
նայա վարաճագլար ալըր. պունլար կիւնահիւվին
դէ լգ ու սէֆայը խօշ 'սոսո էտէրլէր, վէ սիպին
իլէ եէյհպ իչէրլէր իքէն՝ քէնտի հիլէ լէրիյէ քէյֆ-
14 լէնէրէք լէքէ վէ 'այդ ալրլար, վէ կիւնահսոսո
ֆէրազէթ էթմէդ վէ պինա իլէ ոօլու կէօզլէրի
օլուպ՝ սոսպէթ օլմայան ճանլարը իգլալ էտէրլէր.
վէ գալգլէրի թ'ամա'ա իսոսո օլունան էհլ ի լա'-
15 նէթ տիրլէր. Տօղրու թ'արիգ ի թէրքլէ հագգ-սըզ-
լըզըն իւճրէթինի սեվէն Ռեմիր օղրու Բաղսամ
եօլընա զահիպ օլարագ դէլալէթ տիւչհեւլէր։
16 Ո սոսի ֆըսագը իչիւն թ'ադիր օլունուպ՝ տիւսիդ
մէրքեպ ինսան սեսիյլէ սեօյլէյէրէք փեյղամպե-
17 րին համագաթընը մէն' էթտի։ Պունլար սուսըզ
վուկարլար, վէ շիսոսէթլի ըւեգկեասրլէ սիւրիւք-
լէնէն պու լուքմալար օլարագ, գօյու գարանլըգ իվ
18 էլ էպէտ անլէր իչիւն սոգլանըլմըշ սըր։ Զիրա
պուքլանընն մաղրուրանէ սեօզլէրինի սեօյլէմէյէ-

ւիյլէ՝ զէլալէթաե եւբւբւյէնլէլտէն հէնուզ գուր-
թուլմըշ օլան քւմնէլէլի նէքսանի չէհվլէքլէրաե
19 ֆըզգ ու փիւճուրլէ իլլալ կաէլլէր. վէ անլէրէ
հուրըլմէթ վա՛տ կաէր իքէն քէնարլէրի ֆէատա-
տըն գուլլարը պուլունուրլար. վէրա պիր քւմնէ
20 քէնարնէ զարիպ կէլէննէն գուլու օլուր: Զիրա կ-
կէր Բաբպ վէ Խէլաւքեալը Ցիսուս Քրիստոսը
պիլմէքլէ տիւնեանցն նախքանքիքէրինաէն գուր-
թուլարգաան ասկըս, պէմեզրալ օլ չէյլէրլէ
թուքուլարագ մաղնուզ օլուրլար կաե,
21 հալէրի եվվէլքինաէն պէտքէր օլուր: Զիրա ան-
լէր լչնէ աալտ Թարիգինի պիլմէտիքք, անը պիլ-
տիքաէն ասկըս քէնարլէրինէ Թեզլիմ օլուհան
մուգատտաէս եմրաէն եւբզ չէվիրմէքաէն եվլս օ-
22 լուր խար: Լաքին՝ Քէօվէքք քէնար գայ էթտիյի
չէյէ, վէ եւրյգանմըշ խրնդիր չամուրտա եուվար-
լանմալա տէօնտւբ՝ տէյլս աահի մէսէլին ֆէհ-
վասընճա անլէրին հագգընտա վագը՝ օլսուս:

ՊԱՊ 3

1 Էյ սէվգիլուլէր, չիմոի պու իքինճի ըհտալէյի
սիզէ եազըյ՝ իքհսինտէ սիզին սաֆի զիհնինիզի
2 ևրթար Թարիգիյլէ ույանդըրըրըմ, Ռի մուգատ-
աէս վէյզտմիզերլէր Թարտիքնտան մուգատտէմա
Թէպլիղ օլուհան աէօզլէրի վէ պիզիմ, ԷօՆէ
Բաբպ վէ Խէլաւքեալըն ըհտուլէրինին Թէնպի-
3 հինի աէրհաթըր կաեսինիզ: Էվվէլ եմրտէ մա՛-
լու մուեհուզ օլսուն քի՝ ասն կիւնլէրտէ չէհվլէթլէ-
4 րինէ կէօրէ եւրտյէն մուգթէհվլէր կէլիպ, Ա-
նըն զուհուրընըն վա՛տալ նէ՞ըհաե տիր, զիրա ճ-
տատըն ույուտրգլարը վագըթտան պէրու, հէր
շէյ խիգաթըն իպթիտասընտան պէրու՝ օլըրդը
5 կիպի գալըյօր՝ աէյէձէքլէր տիր: Զիրա անլէր
պունտան գաատէն պիխատէր տուրույօրլար քի,

սէմաւաթ իսթիխսատէն օլուպ՝ զէմին Ալլահըն
5 քէլամըլէ սուսսան վէ սու իլէ գա՛իմ տիր։ Պաշ-
լարլէ օլ վագըթտա պուլունան տիւնեա սուլուն
7 թուղեանըլէ հելաք օլսու։ Շիմդիլիք սէմաւաթ
վէ զէմին իսկ հէման օլ քէլամիլէ մահֆուզ օլուպ՝
հիւքմ վէ ֆասըգ ստէմիլելին հէլաքը կէնիւնէ-
8 տէք աքէշ իչիւն սագլանըլմըշ տըրլար։ Վէ լա-
քին, էյ սէվկիւլիւլէր, չու պիր չէյսէն, Տա՛նի
Բապըլն 'լինսինսէ պիր կիւն պիկ եըլ կիպի վէ
պիկ եըլ պիր կիւն կիպի օլըղընսան պէհասալեր
9 օլմայասընըլը։ Բապը՝ պա՛զըլարըն կէճիքմիշ տիր
զանն էթտիքլէլի կիպի վա՛ըլնտա կէճիքմէզ.
լաքին պիր քիմսէնին հէլաք օլմասընը տէյլ,
անճաք ճիւմլէնին թէվպէյէ կէլմէսինի իսթէմէ-
10 սէյլէ, հազգըմըզտա թէ՛էնին էյլէր։ Վէ լաքին
Բապըլն կիւնիւ [կէճէտէ] խըրսըզ կիպի կէլէճէ.
անտէ ասխի սէմաւաթ կիւրիւլթիւյլէ զա՛իլ օ-
լարագ, 'առնասըր էտնմադըլ հալ օլունաճագ տըր,
վէ զէմին իլէ անտէ էտիրըլմըշ պուլունան չէյլէր
11 էտնաճագ տըր։ Իմոի պուղլարըն ճիւմլէսի հալ
օլունաճադընտան՝ սիզ Ալլահըն կիւնիւնիւն կէլ-
մէսինէ մունթազըր օլարագ 'առէլէ էտիպ՝ մու-
գաատտէս հարէքէթլէրտէ վէ թագվատա նա՛սըլ
12 քիմսէլէր օլմանըզ կէրէք տիր։ Օլ կէտ քի անտէ
սէմաւաթ թուրթուշագ՝ հալ օլունաճագ, վէ
13 'առնասըր էտնըպ՝ էրիյճէճ տիր։ Լաքին անըն
վա՛տը իւզրէ՝ սալահըն ասլըն օլաճադը էչնի սէ-
մաւաթ վէ եէնի զէմինէ մունթազըր ըզ։
14 Պու էճլէտին, էյ սէվկիւլիւլէր, պու չէյլէրէ
մունթազըր օլսրղընըզ հալտէ, անըն 'ինսինսէ
սէլամէթլէ լէքէսիզ վէ գուսուրսըզ պուլունմա
15 նըզտա ճէհտ էյլէյինիզ։ Վէ Բապըլմըզըն թէ՛էն-
նինէն խէլաս 'ատտա էտինիզ. նիհէյքիմ սէվկիւ-
լիւ պէրատէրիմիզ Պօղոս սասխ քէնտինէ իհսան
16 պույուրըլան հիքմէթէ կէօրէ, ճիւմլէ րուսալէլէ.

բ՚ետաւ պու չեչլէբտէն պահս էթ՚ուվ մուվլիս, սիզէ տախի եազմըշ ալը. պուննալտտա պա՚զը վիւճ անկաշըլը չեչլէը օլմազլէ, ճահիլ վէ սէ-պաթսըզ քիմսէլէր սա՚իր քիթ՚ապլար հագգընտա էննէթ՚էբէ կիպի քէնտի հէլալըլըը իչիւն պուն-
17 լաըը մա՚նասընը տախի թէպուիլ էտէրլէր, իման սիզ, էյ սէվկիլիւլէր, պոնու էվվէլտէն պիլ-մէքլէ սագընընըզ, օլմայա քի ֆասըգլարը հի-լէսինէ թուրթուլարագ քէնտի սէպաթընըզտան
18 տիւշսինիզ։ Ամմա բապ վէ խէլասքեարըմըզ Ցիսուս Քրիստոսըն ՚ինայէթինտէ վէ ՚իլմինտէ նէմա պուլունըզ։ Անա հէմ շիմտի հէմ տէ *է-պէտէտէք համն օլսուն։ Ամին։

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՐԷՍՈՒԼԸՆ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՈՒՄՈՒՄԻ ԻՒՍԱԼԷՍԻ

ՊԱՊ 1

1 Օ՚Լ իպթիտատէն մէվճուտ օլան, օլ իշլէթմիշ, օլ կէօզլէրիմիզլէ կէօրմիւշ օլտըղըմըզ, օլ միւշահէ-տէ էտիպ էլլէրիմիզլէ լմս էթ՚ուվի Հայատ Քէ-
2 լամընա տա՚իր Խոսէբ վէրէբէղ. (վէ Հայատ իշ-հար օլունտու, պիզ տախի ոնը կէօրմիւշ, վէ շէհատէթ էտէրէք փէտէրին նէզտինտէ պուլունմըշ օլուպ՝ պիզէ իշհար օլունան օլ էպէտի հա-
3 յաթը սիզէ ի՚լան էտէրիզ.) Օ՚Լ կէօրմիւշլիւմիւ-զիւ վէ իշլէթմիշլիմիզի սիզէ ի՚լան էտէրիզ. Թա քի սիզիմ տախի պիզիմ իլէ միւշարէքէթինիզ օլ

*Ուռն. հէվմ իւլ եպէտէտէք

սուն. վէ պիտի մուշաբէգիմիզ տաճի փետէր
4 իլէ վէ Օղու Յիսուս Քրիստոս իլէ տիր։ Վէ պիզին
մեհբուսիմիզ մուգաֆիմիզ օլմասը իչուն պունլա-
րը պիզէ կազարըղ։
5 Վէ անուն իչտիպա պիզէ վէրտիյիմիզ խապէր
պու սըր վի՝ Ալլահ նուր սըր, վէ անուե հիչ պիր
6 զուլմէթ եօգ սըր։ Իչէր՝ Անըն իլէ մուշարէգէ-
թիմիզ վար սըր՝ ակիյէ տէ զուլմէթտէ եիւրիւր
խէգ, եալան սէօյլիյիր՝ հագիգաթըն իծրասընտա
7 պուլունմայըղ։ Ամմա էգէր անըն նուրտա օլտուղը
գիպի՝ նուրտա եիւրիւրէգ, պիրիսիպիրիմիզ իլէ
մուշարէգէթիմիզ օլուր, վէ անըն Օղու Յիսուս
[Քրիստոս]ըն գանը պիտի հեր գիւնահտան փաքիրեր։
8 Էգէր՝ գիւնահըմըզը եօգ սըր՝ ակեր խէգ, քէնա-
միզի ալտատըրըզ, հագիգաթ տաճի պիզտէ տէ-
յիլ տիր։ Էգէր գիւնահլատըմըզը իգրար էտիւրսէգ,
գիւնահլատըմըզը 'ահիլ էտիպ՝ պիտի հեր հագ-
սըզըղտան փաքիրմէգ իչուն Օ տատըղ վէ 'տատիլ
10 տիր։ Էգէր՝ գիւնահ իչիմիզտէ իզ՝ ակեր խէգ, ա-
նըն եալանընը չըզ ատըրըղ, վէ անըն քէլամը պիզ-
տէ տէյիլ տիր։

ՊԱՒՊ 2

1 Էյ չօճուղլարըմ, պիզի պու չէյլէրի եազըյօրըմ
քի գիւնահ իչիմիզէ տիւչմէյինիզ, վէ էգէր պիր գի-
գիւնահ իչիյիճիգ օլուր խէգ, փէտէրսին նէզտինտէ
չէգիա'ութճըմըզ տաճի Յիսուս Քրիստոս վար սըր։
2 Օ տաճի գիւնահլատըմըզտըր, վէ եալընըզ պիզիմքի-
լէրի տէյիլ, անճագ պիւթիւն ատէնտէնըն իւ-
նահլատըմ տաճի քէֆտէրէգ տիր։
3 Վէ անը պիտիպիտիզի էմրիէրինի հըֆզ էթտիյի-
4 միզտէն պիտիրիզ։ Անը պիտիրիմ՝ ակեր տէ էմրի-
լէրինի հըֆզ էթմէյէն քիմսէ եալանճը սըր, վէ
5 հագիգաթ անտէ տէյիլ տիր։ Լագին հեր քիմ քի

անըն քէլսընը հըքղ էտէրսէ, ֆիլհագիգէ պաւ քիմիէտ Ալլահ մուհաջիրիէի քէմալ պուլմուշ տըր. անաէ պուլունսըղըմզը պուննունէ պիլի-
6 ըէղ։ Անաէ գալըրսըմ՝ տէյճէն քիմսէ անըն եհւա ըհւուխյա միսիլլու, քէնաիսի տաէի էօյլէ եհւա ըհւմէգ կէըէգ տիր։
7 Էյ սէվկիւլհւէրը, սիզէ եէնէ պիր էմր տէյիլ, անճաղ իսթիտաատէն մալիէ օլտըղընըզ գաոիմ էմրի եաղըյօրըմ. իչպու գաոիմ էմր [իսթիտաա-
8 ատն] իչիմիսյինիզ քէլմամ տըր։ Եինէ սիզէ եէնէ պիր էմր եաղըյօրըմ. օ ատէի անաէ հէմ սիզսէ հագգ տըր. վիրա զուլմէթ կէչմէգտէ վէ հագիգի
9 նուր նալա զիյա վէըմէգտէ տիր։ Նուրտա իմ՝ տէյիզ տէ պիրտաէրինէ պուղղ էաէն՝ չիմսիյէ
10 գաոտա զուլմէթտէ տիր։ Պիրտաէրինէ տէյէն նուրտա դալըր, վէ անաէ սիւրչմէ սէպէպի էօգ
11 տըր. Լաքին պիրտաէրինէ պուղղ էաէն՝ զուլմէթտէ տիր, վէ զուլմէթտէ կէզիսյ՝ նէրէյէ կիթտիյինի պիլմէդի, չիւնքի զուլմէթ անըն կէօզէրինի քէօր էյմիշ տիր։
12 Էյ չօճուգլար, սիզ եաղըյօրըմ, չիւնքի անըն
13 իսմի իչիւն կիւնահլարընըզ ՚ապիլ օլաճաոա։ Էյ փէյղէմբէր, սիզ եաղըյօրըմ, չիւնքի իսթիտաատէն օլանը պիլտիրմէդի։ Էյ նէվհւիվանլար, սիզ եաղըյօրըմ, չիւնքի շէրիրէ զաղիպ օլըրընըզ։ Էյ սէհաբան, սիզ եաղըյօրըմ, չիւնքի փէյղէմբէրի պիլ-
14 մէդիղի։ Էյ փէյղէմբէր, սիզ եաղըրմ, չիւնքի իսթիտաատէն օլանը պիլտիրմէդի։ Էյ նէվհւիվանլար, սիզէ եաղըրմ, չիւնքի գաուիմիյէթի օմմէդի, վէ Ալլահըն քէլմէսի սիզտէ գալըր, վէ շէրիրէ զաղիպ օլմընըզ։ Տիւնեայը վէ ախիրաատա օլան շէյլէրի
15 սէվհէյմէդի. էկէր պիր քիմսէ ախիրաայը սէվհէյսէ, անաէ փէյղէմբէր մուհաջիրիէի էօգ տըր։
16 Զիւա ախիրաատա օլան հէր շէյ, եա՛նի թէն շէհվէթի վէ կէօզ շէհվէթի վէ ՚էօմիւրլէրն իհքէպտիւրիա փէ-

17 տէրտէն տէյիլ, անճագ տիւնեատան տըր։ Վէ
տիւնեատ վէ անըն չէհվէթի գա՛իլ օլուր, լա՛յին Ա-
լահըն իրատէթինի իճրա էտէն՝ իլ էլ էպէտ գալըր։
18 Էյ չօճուգլար, ախըր զէման տըր, վէ Տէճճալ
կէլիր տէյիւ իշիթտիյինիզ միսիլիւ, չիմտի տախի
չօգ տէճճալլար կէլմիշ տիրլեր. պու սէպէպտէն
19 ախըր զէման օլտըղընը անլայըրըզ։ Պիզտէն չըգ-
տըլար իսէ ատ, պիզտէն տէյիլլէր իտի. զիրա է-
կէր պիզտէն օլաալար իտի, պիզիմ իլէ գալըրզ օ-
լուրլար իտի. ամմա չէթ՛ա՛ըրը անլէրին ճէմիլ սի-
նինն պիզտէն օլմատըգլարը աշիքտար օլմագ իչիւն
20 օլաու։ Սիզին իսէ Մուգատատս Թարաքընատան
21 մէհտինիզ օլմադըղ, հէր չէյի պիլիրսինիզ։ Հագի-
գաթը պիլմէտիյինիզ իչիւն սիզէ եազմատըմ, ան-
ճագ անը պիլտիյինիզ վէ հիչ պիր եալան հագի-
22 գաթտան օլմատըղը իչիւն Խօջըմ։ Ծիսուսըն
Քրիստոս իտիյինի ինքեար էտինէն զայըղ եա-
լանճը քի՛մ տիր. Փէտիրի վէ Օղու ինքեար է-
23 տէն՝ Տէճճալ օ տըր։ Օղու հէր ինքեար էտէն՝
փէտիրէ տախի մալիք տէյիլ տիր։ Օղու իգըար
24 էտէն՝ փէտիրէ տախի մալիք տիր։ Իտիի իպի-
տաատէն իշիթտիյինիզ չէյ սիզտէ գալսըն. էկէր
Իպի՛տաատէն իշիթտիյինիզ չէյ սիզտէ գալըր իսէ,
սիզ տախի Օղուլտա վէ փէտիրտէ գալաճագսը-
25 նըզ։ Վէ քէնաինինն պիրէ էթտիյի վա՛ա պու տըր,
26 Եա՛նի էպէտի հայաթ տըր։ Սիզի իղլալ էտինէլեր
27 հագիգընատա պու չէյլէրի սիզէ եազտըմ։ Վէ սի-
զին անըն Թարաքընատան ալտըղընըզ մէհտ պիզտէ
գալըր, վէ պիր քիմսէնէնին Թա՛լիմ էթմէսինէ իհ-
թիյաճընըզ եօգ տըր, անճագ մատամ քի ալ
մէհտ սիզէ հէր չէյ հագիգընատա Թա՛լիմ էտէր, վէ
հագիգ օլուպ՝ եալան տէյիլ տիր. վէ նասըլ քի
սիզէ Թա՛լիմ էթտի իսէ անտէ գալընըզ։
28 Վէ չիմտի, էյ չօճուգլար, անտէ գալընըզ, Թա
քի Օ իղհար օլաունտըղը զէման ճէսաւէթինիզ օլ-

սուն, վէ զուհուրընտա անուէն խէճիլ օլմայալըմ։
29 Էկէր անըն սալիհ օլսըղընը պիլիրսէնիզ, սալահը իշ-
լէյէն հէր քիմսէնին անուէն տօղտըղընը պիլիրսինիզ։

ՊԱՊ 3

1 Պագընըզ, փէտէր պիզէ նէ կէօնէ մուհապպէթ
իհսան էթմիշ տիր՝ քի Ալլահընն էվլատը թէսմիյէ
օլունալըմ. պունուն իչիւն տիւնեայ պիզի թանը-
2 մուզ, չիւնքի անը թանընմատը, Էյ սէվկիւլիւէը,
չիմոի Ալլահընն էվլատը իզ, վէ նէ օլաճաղըմըզ
տահա իզհար օլունմատը իսէ տէ, օ իզհար օլուն-
տըղընտա՝ անա պէնզէր օլաճաղըմըզը պիլիրիզ,
զիրա անը հէման օլտըղը կիպի կէօրէնիյիզ։
3 Վէ հէր քիմնէ անտէ պէօյլէ իւմիտի վար իսէ,
անընն փաք օլտըղը միսիլլիւ քէնտի նէֆսինի փաք-
4 լէր։ Հէր քիմ կիւնահ իշլէրսէ, չէրի՛աթը տահի
թէճաւուզ էթմիշ օլուր, վէ կիւնահ՝ չէրի՛աթը
5 թէճաւուզ էթմիէք տիր։ Վէ պիլիրսինիզ քի 0՝
պիզիմ կիւնահլարըմըզը ըէֆ՝ էթմէք իչիւն իզհար
6 օլունտու, վէ անտէ կիւնահ եօզ տըր։ Հէր քիմ
անտէ գալըր իսէ, կիւնահ իշլէմէզ. հէր կիւնահ
իշլէյէն քիմսէ անը նէ կէօրմիւշ նէ պիլմիշ տիր։
7 Էյ չօճուգլար, սիզի քիմսէ ալտաթմասընն. սալահ
իշլէյէն՝ անըն սալիհ օլտըղը միսիլլիւ սալիհ տիր։
8 Կիւնահ իշլէյէն՝ Շէյթանտան տըր. զիրա Շէյթան
իպթիտաատէն պէրու կիւնահ իշլէր. Իպն Ռէյհան
պունուն իչիւն, եա՛նի Շէյթանըն իշլէրինի իպթալ
9 էթմէք իչիւն իզհար օլունտու։ Ալլահտան հէր
տօղմուշ օլան՝ կիւնահ իշլէմէզ, չիւնքի անընն
թէօհմը անտէ գալըր, վէ Ալլահտան տօղմուշ օլ-
10 տըղը էճլէտէն կիւնահ իշլէյէմէզ։ Ալլահընն էվլատը
իլէ Շէյթանընն էվլատը պու վէճհէլ զահիր օլուր.
սալահ իշլէմէյէն հէր տահի քէնտի պէրտուէրինի
11 սէվմէյէն՝ Ալլահտան տէյիլ տիր։ Զիրա իպթի-

աստուն իշխէ՛ին ի՛նդ ի՛ենալ պու տըր քի՛ պիւի
12 պիւիմիզի սէ՛վէլիմ։ Շէ՛նիւտէն օլապագ՝ քէ՛նա՛
դարնաուշընը դաթի՛լ էտէն կայէն կիւպի օլմայալըմ.
վէ՛ անը նէ՞ սէպէպտէն դաթի՛լ էթտի. քէ՛նա՛
'ամէլէ՛նի՛ քէօթիւ վէ՛ պարնաուշընըն 'ա՛ճէլէէն
աւլէ՛ն օլըրդը իշխէն ճ՛ո՛ւ՛ի՛ ի՛ո՛ճ։
13 Էյ պիրաաէրէ՛նիմ, տիւնէա պիզէ պուդդ է՛-
14 սէլսէ, ի՛ն'աճէ՛իւզ էթմէ՛կի՛նիդ։ Նօլմա՛զէն հա՛-
յաթա ի՛նի՛իւզալ էթտէ՛կի՛միզի պիրաաէրէ՛նի՛ սէվ-
սէ՛յի՛մի՛իւզէն պիրի՛րիզ. պիրաաէրի՛նի՛ սէվմէ՛յէն՝
15 էօլիւմա՛ճ գալըր։ Ի՛ենա՛ պիրաաէրի՛նէ հէր
պուդդ էտէն գաթի՛լ օլը. վէ՛ հիչ պիր գաթի՛լնի՛
սէրտէ՛ի՛նի՛մէ՛ էպէտի հայաթ պուդ'ա՛նա՛մաըդդընը
16 պիրի՛տմի՛նիզ։ Մու՛հաւապէթի՛ պուդնաան, էա՛ն'ի՛
Ի՛զէ՛ա՛տա՛ քէ՛նա՛ ճանընը էօլմըշգա՛ ֆէ՛ատա՛ էթ՛սի-
յի՛նաէն պիրի՛տի՛ք, պիզիմ տաէի՛ պիրաաէրէ՛ր
էօլմէնա՛ ճանըտըրմըշդը ֆէ՛ատա՛ էթ՛մէ՛կի՛զ կէրէ՛ք տի՛ր։
17 Ա՛մմա՛ հէր քիմ տիւնէա մա՛կի՛նէ՛ մա՛կի՛ք օլըրդը
հալաէ՛՝ պիրաաէրի՛նէն մու՛հ'ա՛ճ օլըրդընը կէօ-
րի՛ւր սէ՛, չէ՛ֆգաֆրընը անաէ՛ն տիւրի՛դ էտէրսէ՛,
18 Ա՛լլահ մու՛հաւապէթի՛ անաէ՛ նա՛՞սի՛լ տ՛ա՛ի՛լըր։ Էյ չո-
ճուդլարըմ, լաֆզէն Իսա՛ ի՛լահա՛ն'ի՛ սէյի՛լ, ան'ճաղ
ֆի՛'ի՛լի՛ն վէ՛ հագի՛գաթի՛ն սէվի՛լի՛մ։
19 Պուն'ուն'ի՛ն տաէի՛ հազ իգաֆ'ատա՛ն օլըրդըմըդդը պի-
լի՛րսի՛զ, վէ՛ անընի՛ հուզուրընա՛ա գալդըրմըմդդի՛ ի՛կ'-
20 մի՛ն էտէրսի՛զ։ Զի՛րա՛ էկսէր գալդըրմըմդդի՛ պիդի՛
թա՛'դիր էտէրսէ՛, Ա՛լլահ գալդըմըմդդի՛ն պէօյի՛ք
21 օլուա՛՝ հէր չէյ'ա՛լամ տիր։ Էյ սէվգիլի՛ լի՛ւէր,
էկսէր գալդըմըդդ պիդի՛ թա՛'դիր էթմէ՛դ խէ՛, Ա՛լա՛-
22 հընի՛ հուզուրընա՛ա ճէ՛ատէթմէ՛մէ՛դ վա՛յ։ Վէ՛ հէր նէ՛-
սի՛լէր խէ՛ք, անաէ՛ն ա՛լըրդը։ Չի՛նի՛ք անընի՛ էմի՛-
լէրի՛նի՛ հըքդ էտէրսէ՛դ, վէ՛ անընի՛ 'ի՛նսանա՛մ տագ-
23 պուդ օլա՛ն չէ՛յլէրի՛ իշխէրսէ՛դ։ Վէ՛ անընի՛ էմի՛դ պու-
տըր քի՛՝ Օդլու Ծիսուս Քրիստոսընի՛ խամի՛նէ ինա՛-
նալըմ, վէ՛ պիզէ էմի՛ էթտի՛յի՛ կիւպի պիրբի՛րի՛-

24 միզի սեվկևլևմ։ վէ անըն էմլէլրինի հըքիլ էտէն՝ անոէ, 0 տուխի պուռնատա գալըը. վէ անըն պիզուտ գալըրղընը պուռնատան, էտ'նի պիզէ վէրտիյի Բուհատան պիլիրիզ։

ՊԱՂ 4

1 Էյ սեվկևլևլէը, հէր պիր բուհա ինանմայընըզ. լաքին բուհլարըն Ալլահ Թարաքընատա օլուպ ըմատըզընը Թէճրիպէ էտինիզ. գիւս ուիւնեատա
2 չօդ եալանդը վէյղամպերլէը չըգմիշ ուրը։ Ալլահընն Բուհընը պուռնունէ պիլինիզ. Ցիտուս Քրիստոսըն Թէնատ կէլմիշ իտիյինի իլգըար էտէն հէր
3 բուհ Ալլահատան ուրը. վէ Ցիտուս Քրիստոսըն Թէնատ կէլմիշ իտիյինի իլգըար էՔմէկէն հէր բուհ Ալլահատան սեյիլ ուիր. վէ Տէճճալընն գոհը պուռ ուրը, գի անըն կէլէ ձէյինի իչինՔունիզ, վէ էլ ան
4 պիրէ ուիւնեատա տըր։ Էյ չօճուգլար, սիզ Ալլահատան սընընզ վէ անլէրէ զալիպ օլսընըզ, գիրա սիզտէ օլան՝ ուիւնեատա օլանատան պէօյիւնՔ ուիր։
5 Անլէը ուիւնեատան տըրլար. պու ոէ պէպսէն ուիւնեատան պահա էտէրլէը. ուիւնեա տուխի ան-
6 լէրի տինլէը։ Պիզ Ալլահատան ըզ. Ալլահը պիրէն՝ պիզի տինլէը, Ալլահատան օլմայան՝ պիզի տինլէմէզ. հոպգամի բուհընը վէ պէլալէՔ բուհընը պուռնատան պիլիրիզ։
7 Էյ սեվկևլևլէը, պիրըն պիրըտինի սեվէլևմ, գիրա մուհապպեՔ Ալլահատան ուրը. վէ հէր մուհապպեՔ էտէն՝ Ալլահատան ռօզմուշ ուրը, վէ
8 Ալլահը պիլիր։ ՄուհապպեՔ էՔմէկէն՝ Ալլահը պիլմէմիշ տիր, գիրա Ալլահ մուհապպեՔ տիր։
9 Ալլահընն պիզէ օլան մուհապպեՔի պուռնունէ, էտ'նի Ալլահընն քէնատ իտի ի վահիտինի, անընն վասըԹատըյէ հայտիտա մուիք օլմամըզ իչինն
10 տիւնեատա կէօնատէմէյէ իգնար օլունատու։ Մու-

հապպէթ պուննաա սըը, սէյիլ քի պիզ Ալլահը
սեվմէ՛ք, անճագ օ պիղի սեվսի, վէ քենտի Օղլը-
նը կիւնահլսրըմըզ իչիւն քեֆթարէթ օլմագ իւզրե
11 կէօնաէրսի՛ն էյ սեվկիւլիւլէր, Ալլահ պիղի պեօյլէ
սեվսի՛ խսէ, պիզիմ տաւխի պիրիպիրսինիզ սեվսի՛-
12 միզ կէրէք ոլսո՛ւ Ալլահը տալա պիր քիմսէ կէօր-
մէմիշ տիր. պիրիպիրսինիզ սեվտիյսինիզ թաղ-
տիրտե՛ Ալլահ պիզտէ գալըը, վէ անըն մուհտա-
13 պէթի պիզտէ քէմնալ պուլմուշ օլսո՛ւ Անտէ գալ-
սըդըմըդը վէ անըն պիզտէ գալսըդընը պուննունէլ,
եա՛նի պիզէ քենտի Րուհընաան վէրմիշ օլսըդընը-
14 տան պիրիրիզ, վէ պիզ կէօրսիւք, վէ չէհաւէթ
էտէրիզ քի՝ փէյղեբ Օղլու ոլննեանընն խէլաս-
15 քեալը օլմագ իւզրէ կէօնաէրսո՛ւ Հէր քիմ քի
Ցիսուսընն խալն ոլալահ խոխլինի էգլսրը էտէրսէ,
16 Ալլահ անտի՛ օ տաիխի Ալլահտաա գալըը։ Պիզ տա-
խի Ալլահընն պիզէ օլան մուհտապէթլինի պիլսիք
վէ ինանսըգ. Ալլահ մուհտապէթ ոլը, վէ մու-
հտապէթտէ գալանի՛ Ալլահտաա, Ալլահ տաիխի ան-
17 տէ գալըը։ Մ՛ուհտապէթ պիզտէ չուննունէլ քէ-
մալ պուլմուշ տըը քի՛ բոյզ ի ցէղտաա ցէհաբէ-
թինիզ օլա. զիրա Օ նասըլ խսէ, պիզ տաիխի պու-
18 տիւնէտաա պէօյլէ իդ։ Մ՛ուհտապէթտէ գօլգու-
էօգ տըը, անճագ քէտմիլ մուհտապէթ գօլգու-
յու տէքի՛ էտէր. զիրա գօլգուտաա ՚ազապ վըը,
վէ գօրգան քիմսէ մուհտապէթտէ քէմնալ պուլ-
19 մուշ տըը։ Պիզ անը սեվէբիզ, չիւնքի էվվէլա
20 օ պիղի սեվսի՛։ Պիր քիմսէ՝ Ալլահը սեվէբիմ տէ-
յիպ տէ, քենտի պիրտաէրինէ պուդդ էտէրսէ,
եաւնունը տըը. զիրա կէօրսիւյիւ պիրտաէրինի
սեվմէյէն քիմսէ՝ նէօրմէտիյի Ալլահը նա՞սըլ աչ-
21 վէ պիւիը։ վէ անըն թարաֆընտան չու էմբիմիզ
վար տըը քի Ալլահը սեվէն՝ քենտի պիրտաէրինի
տաիխի սեվէ։

ՊԱՊ 5

1 Հէր քիմ քի Յիսուսըն Ղրիստոս խոխինէ ինանըր
խէ, Ալլահաան ուօղմուշ տըր, վէ հէր քիմ քի
2 Թէվլիա կոնէն սէվդուխ, անաէն Թէվլիա օլուանա-
նը տախի սէվէր։ Ալլահըն էվլատընը սէվախիմիա-
3 ղի պուանաան, կո'նի Ալլահը սէվիպ անըն եմըլէ-
րինի հըքըզ էթոխիմիլսէն պիլդիրիշ։ Զիրա Ալլահ
մուհամպէթի պու տըր քի եմըլէրինի հըքըզ կոե-
4 լիմ. անըն եմըլդի տախի աղըր տէյիլ տիր։ Զիրա
Ալլահաան ուօղան հէր քիմսէ տիւնեայա զալիպ
օլուր, վէ տիւնեայա զալէպէ կոէն՝ լսմանըմըզ
5 տըր։ Յիսուսըն իպն Ուէլլահ խոխինէ ինանան քիմ-
սէ կոէն զայրի տիւնեայա զալէպէ կոէն քի՞մ տիր։
6 Սու վէ գան իլէ, եալընըզ սու իլէ տէյիլ, ան-
ճագ սու հէմ տէ գանէ կէլէն պու տըր, կո'նի
Յիսուս Ղրիստոս տըր, վէ չէհատէթ կոէն Րուհ
7 տըր, պիրա Րուհ հագիգաթ տըր։ Զիրա [սէմաատա
չէհատէթ կոէնէր իւչ տիր, փէոէր, Ղէլամ վէ
8 Րուհ իւլ Գուաս, վէ պու իւչ պիր տիր։ վէ զէ-
մինոէ] չէհատէթ կոէնէրը իւչ տիր, Րուհ վէ
սու վէ գան, իւչիւ տոխի պիրտէ միւթթէֆիգ
9 տիրլէր։ Էկէր ինսան չէհատէթինի գապուլ կո-
տէրսէ, Ալլահըն չէհատէթի տոհա պէօյիւք
տիր։ պիրա Ալլահըն քէնտի Օղլու հագընտա վէր-
10 տիյի չէհատէթ պու տըր։ Իպն Ուէլլահա իման կո-
տէն՝ քէնտի տէրուննինտէ օլ չէհատէթէ մունիք
տիր։ Ալլահա իման էթմէյէն՝ անը եալանճը չը-
գարմըշ օլուր։ պիրա Ալլահըն քէնտի Օղլու հագ-
11 ըընտա վէրտիյի չէհատէթէ ինանմամըշ տըր։ վէ
չէհատէթ շու տըր քի՝ Ալլահ պիզէ էպէտի հա-
յաթ ինսան էթմիշ տիր, վէ պու հայաթ անըն
12 Օղլընտա տըր։ Օղլա մալիք օլան՝ հայաթա մալիք
տիր. իպն Ուէլլահա մալիք օլմայան՝ հայաթա մա-
լիք տէյիլ տիր։

13 Պու չէյլէրի սէզ [Իսկն Ուլլահըն խամինէ իման
էաէնկէրէ] եաղալար քի՝ էվէտու հայաթա մալիք
օլաըղընըզը պիլէսինիզ, [վէ իսկն Ուլլահըն խամինէ
14 իման էաէսինիզ,] վէ անըն ՚ինանմանէ մալիք օ-
լաըղընըզ ձէհաուէթի պու տըր քի՝ անըն իլաահ-
թինէ կէօրէ պիր չէյ տիլէմէյիսիզ հալտէ, պիզի
15 ինկիր։ Մաթլուալըմընըզ նէ իսէ՝ պիրի տինկէմէյի-
նի պիլիր իսէ, անաէն տիլէմէյիսիզ մահլուա-
16 լարը ալտաղ տա օլաըղընըզը պիլիրսիզ։ Էկէր պիր
քիմսէ պիրտաէրինին էօլիւմէ սէպէպ օլմայան պիր
կիւնահ իշլէմէքտէ օլաըղընը կէօրիւր իսէ, տիլէ-
սինն, վէ անա, եա՚նի էօլիւմէ սէպէպ օլմայան
կիւնահը իշլէյէնլէրէ հայաթ վէրմէճէք տիր. էօ-
լիւմէ սէպէպ օլան կիւնահ վար տըր, անըն իչխէն
17 ըճտա էթմէսինֆ՝ սէյիէօլըսըր։ Հէր հադ-պըղըղ կիւ-
նահ տըր. վէ էօլիւմէ սէպէպ օլմայան կիւնահ
վար տըր։
18 Ալլահտան հէր պիր թէվպիա օտունանըն կիւնահ
իշլէմէյէճէնինի պիլիրսիզ. փադ ամմ Ալլահտան թէվ-
պիա օտունան քիմսէ քէնտինի նէճինինի հըքմ էտէր
19 վէ չէրիր անա տօղտունտաղ։ Պիլիրսիզ քի Ալլահ-
տան ըղ, պիւթիւն տիւնեա տաճի չէրիրինն զատ-
20 թընատա տըր։ Հէմ պիլիրսինֆ՝ քի Իսկն Ուլլահ կէլտի,
վէ հադ-դը պիլմէմիզ իչխէն պիրէ խատաք վէրտի.
վէ պիզ հադգ օլանատա, եա՚նի անըն Օղլու Յիսուս
Քրիստոստա իզ. հադգ Ալլահ վէ էպէտի հայաթ
21 պու տըր։ Էյ չօճուղլար, քէնտինիզի փութ թըար-
տանն հըքմ էտինիզ։ [Ամին։]

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԲԷՍՈՒԼԸՆ

ԻԲԻՆՃԻ ԻՍԱԼԷՍԻ

---

1 Պէն իւմիւյարտան՝ հագիգաթտա սէվմէյիմ,
2 վէ եալընըզ պէնիմ սէյիլ, անճագ հագիգաթը
պիլէնլէրին ձիւմլէսինին՝ պիզած պալըգ իլ եվ կ-
պէտ պիզիմ իլէ պուլունանճագ հագիգաթ սէպէ-
պինանէն սէվմէքլէրի մէհապէտսըզ խոհառն իլէ
3 եվլատընա. Փէտէր Ալլահ Թալափընան վէ փէ-
տէրին Օղլու Բաշպ Յիսուս Փրխտոս Թալափըն-
ան հագիգաթի վէ մուհապպէթտէ ինայէթ վէ
մէրհամէթ վէ սէլամէթ սիզին իլէ օլսուն։
4 Փէտէրսէն ալտընըմըզ եմրէ կէօրէ սէնին եվ-
լատընան հագիգաթտա ևիւրիւյէնլէր պուլսը-
5 ղընտա զիյատէսիյլէ մէսգուտ օլտըմ։ Վէ չիմտի,
էյ խոհառն, սանա պիր երէնի էմր եադար կիսի
տէյիլ, անճագ իսկէնտառսէն մալիք օլսընդրմըզը
էօզլէթօֆ, սանա բէճա էօէրիմ քի պիրիսիրի-
6 միզի սէվէյիմ։ Վէ մուհապպէթի անըն էմրիզ բինէ
կէօրէ ևիւրիւմէմիզ տիր. էմր պու տրր քի՝ իսկ-
Թիտառսէն պէնու իչիմէրիզէ կէօրէ անոր
7 ևիւրիւյէնիդէ։ Չիւնա ալունէատյա Յիսուս Փրխտոս-
սըն Թէնտե կէլտիյնի իգլտար էմմէյէն չօգ իզ-
լալ եամիզլէր կէլսի. ալտառըդը վէ Տէճճալ պու-
8 տըր։ Էմէյիմիզի զայ՝ էմմէյիզ՝ անճագ թամըր
էճրէ նա՛իլ օլմամըզ իչիւն քէնարինիզէ տիպգամ
9 եառնիզ։ Հէր քիմ քի թէճաւուզ էտիպ տէ
Փրխտոսըն Թա՛լիմինտե գալմադ իսէ, Ալլահա
մալիք տէյիլ տիր. անըն Թա՛լիմինտե գալան

քմմանք հեմ փեսէրլէ հեմ տոխի Օղլա մալիք տիր։
10 Էկեր եանընընդա պէր քմմանք կէլիր ատ, պու թա՛-
լիմի կէթիրմէդ իսէ, անը էվէ գաղու՛լ էթմէ-
11 յիպ՝ անա ակլամ տոխի վէրմէյինիդ։ Զիրա անա
սէլամ վէրլէն՝ անըն փէօթիւ ՚ամէլլէրինէ չէրիք
օլմու՛չ օլուր։
12 Սիրէք եազաճադ չօդ չէյլէրիմ վար իսէ ատ,
քեաղըտ վէ մի՛ր ըփքփէպլէ Խուշ-ա՛ իսթէմէմիշ,
լաքին մէսէլրէթիմիդ մի՛ւքէմմէլ օլմասը իչին
եանընընդա կէլիպ՝ չիքահէն սէօյլէմէյէ իւմիտիմ
13 վար։ Սէնին մի՛ւնթէխապ հէմֆիրլէնէն էվլատը սա-
նա սէլամ եաէրլէր։ [Ամին։]

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՐԷՍՈՒԼԸՆ

ԻՒԶԻՒՆՃԻՒ ԻՒՍԱԼԷՍԻ

---

1 Պէն իսթէյաւտան՝ հագ իգաթ տաս սէվմէյիմ սէվ-
2 կիւլիւ Գույիտաս։ Էյ սէվկիլիւմ, ճանընդ տա՛ա-
տէթ ի հալտէ օլաղդը կիպի սէնին հէր չէյտէ
տա՛ատէթ ի հալին վէ ափէյէմ տէ պու լուճմագ-
3 ըղըն իչին տուա՛տ էտէրսիմ։ Զիրա պա՛ղը պիրա-
տէրլէր կէլիպ՝ հագ իգաթ տաս ևի ըլեամէգաճ օլաղ-
ղըն կիպի, սենտէ պու լուճման հագ իգաթ չէ հա-
տէթ էթմէյէճէք ընինտէ գէյտաճ սիյէճ մէսուլ օլ-
4 ուրս։ Պուճուման, եա՛նի էվլատըրին հագ իգաթ տաս
ևիւրիւճուճէք ընինդ իչիմէգաճին գէյտաճ պէօյիւ
5 մէսէրլէթիմ եօգ ուրս։ Էյ սէվկիլիւմ, պիրա-
տէրլէրէ վէ գաղրիպլէրէ հէր նէ կաէր իսէն, տա-
6 ուրգանէ էտէրսին։ Անդը քիւճահէն տուզտ ըլմաս

մուհապպէթ ինկէ ։ Եհաւէթ էթ տիկէր, անկէրի տա-
խի Ալլահըն իւիւսալ լուդու կէ ծառէրտիկին հալուէ,
7 էյի էթմիշ օլուրսըն։ Զիւրա Թաւիֆկէլտէն պիր
չէյ ալմայարադ, անըն խամի իչուն եօլա իւէվան
8 օլսըլար։ Խամի պիզ պէօյլէ քիմսէկէրի գաւուլ
էթմէյէ պօրճլու կալ, Թա քի հագիկաթտա է-
մէքսաշ օլալըմ։
9 Փիլհակէյ եաղսըմ խէ ան, արալսրընտա պի-
րինճի օլմադ սէվսսընտա օլան Դիւսուրեվէ պի-
10 պի դաւուլ էթմէկ։ Պու սէպէպտէն կէխիյիմ
Թագուիւսէ, էթտիկի 'ամէլէրինին, եա'նի 'ալէյ-
հիմիզտե քէօթիւ սէօզլէրէ իթտիլ ի լիսան էթ-
տիկինին, վէ պուննունէ իքթիֆա էթմէկէրէք, պի-
րատերէրի քէնտիսի դաւուլ էթմէմէքտէն մա-
տա, իսթեյէնլէրի մէն' իլէ քիւիսէ տէն չըգատսը-
11 ղընը խաթրա կէթիրմէյիմ։ Էյ սէվկիլիւմ,
չէրրէ տէյիլ, անճագ խայրա մուքթետի օլ. խայր
իչէյէն' Ալլահտան սօրը, տմմա չէրը իչէյէն' Ալ-
12 լահը կէօրմէմիշ տիր։ Դեմէսընիս ճիւմլենին վէ
տալ հագիգաթըն տաքի հիւան ի չէհաւէթինէ
մաղհար սօրը. պիզ տաքի չէհաւէթի եաէրիզ, վէ
չէհաւէթիմիզ հագդ օլսրդրընը պիլսրսընիզ։
13 Եաղտաճաղ չօփ չէյլէրիմ վար խի խէ տէ, տա-
նա մուրքաքեթ վէ դալինմէ եաղմադ խիթէյիմ։
14 Լաքին աէնին իլէ եագընտա կէօրիւչլու չիքահէն
15 սէօյլէմէք իւամիտնտէ իմ։ Սանտա սէլամէթ օ-
տուռն. տօսթլար սանտա սէլամ եաէրլէր, տօսթլա-
րա պիրէր պիրէր սէլամ էյլէ։

ՅՈՒԴԱ ՐԷՍՈՒԼԸՆ
'ՈՒՄՈՒՄԻ ԲԻՍԱԼԷՍԻ

1 Յիսուս Քրիստոսըն գուլու վէ Յակոբոսըն գաբնաւոր Յուդա, փէտէր Ալլահնաս սէվկիւլիս վէ Յիսուս Քրիստոսնաս հըզըղ օլունան ատա'վէթլիլէրէ.
2 Սիզէ մէրհամէթ վէ սէլամէթ վէ մուհապպէթ ալթընըն։
3 Էյ սէվկիւլիւլէր, մուշթէրէք օլան իէլնաս խուսուսընտա սիզէ եազմագ իւզրէ զարուրէթ ի քեաֆիլէտէ օլարագ, մուգաատաէլէրէ պիր ոէֆ'ա թէսլիմ օլունմըշ օլան իմանը իչիւն մուճահէտ էտէսինիլ՝ ատչիս նասիհաթ էտէրէք եազմաճը
4 լազըմ կէօրտիւմ։ Չիւնա պու հիւքմ իչիւն գատիմուեն թագտիր օլունմըշ պա'ղը ֆասըդ փիսէկէր կիզլիճճ կիւրեա՝ Ալլահըմըզըն 'լինայէթինի ֆիւճճուրա թէպտիլ իլէ Սահիպ ի վահիտ օլան [Ալլահը] վէ Բապպըմըզ Յիսուս Քրիստոսը լինքեար էտէրլէր։ Վէ հէր նէ գատաը մա'լիւմիւնիւզ իսէ ատ, սիզէ իխթար էթմէք իսթէրիմ փի՝
6 Բապպ գաւմին Մըսըր տիյարընտան գուրթարտըրտատան սօնռա, երնէկ իման էթմէյէնլէրի հէլաք էյլէտի։ Հէմ քէնտի իրյասէթլէրինին հըզըղ էթմէյիտ՝ մէքտանըլարընը թէրք էտէն մէկէքլէրի 'ատզիմ կիւնիւեն հիւքմիւ իչիւն էպէտի պէնտէկլէրի
7 զուլմէթ ալթընտա հըզըղ էյլէտի։ Նասըլ փի Սոդոմ վէ Գոմոր վէ էթրաֆլարընտա պուլունուպ, անլէրին էմսալը իւզրէ իրթիքապտը ղինա էտէթէք, պաշգա ճէնսէտ արտընտա տուշէճն չէհրիլէր է-

պէտի աքեզին 'ազապլնա տիւչար օլմուշ օլարաք,
8 'ալէմե 'խալխե օլորլար։ Քեզպալիք պու խիւկա
աահիպլերի տասի ճեսեւտի մուլատար եսերլեր, վէ
հիւքիւմէթի թահգիր եսիպ՝ էշրաֆա սեպպ է-
9 սերլեր։ Ամմա պաշ մէկե՛ք Միքայէլ՝ շէյթանա
մուխալիֆէթ եսիպ՝ Մովսեսին ճանեսինե տա՛իր
մուճատէկ եսեր խքին, 'ալէյհինատ սեպպլե
հիւքմ էմմէյե ճեսարէթ եթմէյիպ, անճագ՝
10 Սէնի Բապպ թա՛պիր էթսին՝ տեսի։ Պունլար խան
պիլմէսիքլերի շէյլերե սեպպ եսերլեր, վէ ակլսիզ
հայվանլար մեսիլիւ պիլթասպի՝ անլատըգլարը
11 շէյլերսե փասիա օլուրլար։ Վա՛յ անլերե, զիրա
պայենին մէսիհինատ եհլիբեսուլեր, վէ լեմրէթ
իչին Բաղատմըն զէլալէթի արտը ալըա գօշարլար,
վէ կորկուն էթմէյե կէտե մուխալիֆէթ տե հէլաք
12 օլարլար։ Պունլար սիզին մուհասպէթ զէյաֆէթ-
լէրինիզսե լեքերէր օլուա՝ սիզին իլե եէյիպ իչե-
րէք, նէֆսլերինիզ գօրդուտուզ պէպերէրէր. բիւ-
կեարըլտուտան էօթե պէրի սիւրնիքլէնէն սոնուզ
պուլուն թիլար, չորբալա վէ մէյվէխլե, իքի քերըհ
գուլուզ, քէօքսեն գօփարըլմըշ տաղտալ տըր-
13 լար։ Բէօվրնա կիպի վէնտի 'այալարընը չըգարան
չիտաէթլի տենիզ տավրալարը տըրլար. տավարե
եըլտըզլար տըր, քի չիտաէթլի զուլմէթ անլէր ի-
չինե իլ եէ եսկե հըքդ օլունմըշ տըր։
14 Վէ պունլարըն հագըրնատա Ադամոան եէտինճի
օլան Ենովք տասի վահիյլե սեօյլեյիպ տեսի քի՝
Իշմէ Բաղպ ճիւմլեյի հիւքմ էյլէմէք վէ ճիւմլե
քասարգլարը իրթիքապ էթտիքլերի քասարգանէ
15 'ատմէյլերինին քաֆիքեսի իչինե, վէ քասարգ կիւ-
նահքարլարըն քենտի 'ալէյհինատ սեօյլեստիքլերի
ճիւմլե սերթ չէյլերսեն տօղրար իւզատ էթմէք ի-
չինե՝ օն պինկլերճէ մուգատտեսլերի իլե կէլտի,
16 Պունլար մըրրըլտանըճըլար, քենտի հավէրինտեն
քեչեքքի էտինճիլեր, քենտի չէհվեթլերինե կեօրե

Եւ բրիչով՝ աղբկլաորը պեօլէ աեօլէյերէք,
17 քեար իչլեն մուսահանէ էտերլէր։ Լաքին սիզ,
էյ սեվկիլուլէր, Բաշպողմող Յիսուս Քրիստոսըն
լէքսուլէրի թարաֆընտան մուգաստեմա սէղ-
18 թէպլող օլունան սէօլէրի, եա'նի, Ախբը զեման-
տա քէնոի ֆըպգլարընըն չէհվլէթլէրինճէ Եւրու-
յէն մուսթէհվլէր օլաճագլար ալը՝ աեոիքլէրի-
նի իսթըլընըղա կէթիլինիզ։
19 Պունլար այրըլանլար, վէ նէֆսանիլէր վէ Բու-
20 հա մալիք օլմայան քիմսէլէր ալը։ Սիզ իսէ, էյ
սեվկիլուլէր, քէնոիլէրինիվի ապաէս իմանընըղ
իւզէրինէ պինա էտիպ՝ Բուհ իւլ Գուդուսէ ատա'
21 էտէրէք, Քէնոիլէրինիվի Ալլահընն մուհաֆըզէ-
թինաէ հրիգ էտիպ՝ էպէտի հայաթ իչլեն Բաշ-
պողմող Յիսուս Քրիստոսըն մէրհամէթինէ մուն-
22 թաղըր օլունըղ։ Վէ թէֆրիգ էտէրէք պա'զըլա-
23 րընա մէրհամէթ էտինիղ. Պա'զըլարընը իսէ ա-
թէչէնն գաֆիլարափ գորգու իլէ գուրթարընըղ.
վէ թէնլէ լէքէլէնիշ լեպասանո պիլէ իքրահ է-
տինիղ։
24 Վէ սիզի լէքէտող ատպլամաղա վէ քէնտի ճէ-
լալինին հուզուրընտա չատըրդէլէ գուսուրսուղ լի-
25 զար էթմէյէ գատիր օլունա, Խէլասքէարընմըղ օ-
լան Հուդընըղ Ալլահա Բաշպողմող Յիսուս Քրիս-
տոսըն վասըթասըյլէ հէմ էվէլտէն հէմ չիմտի
հէմ ատ էպէտա իւլ ատատո 'իզզէթ վէ 'ազամէթ,
գուսուրէթ վէ հիւքիմէթ օլսուն։ Ամին։

ՎԱՀԻ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ

ՊԱՒՊ 1

1 Յիսուս Քրիստոսըն վահեի տիր, եաՆի եագընաս
մութլագա վուգու՝ պուլաճագ չէյլերի փէՆոի
պուլըրընա կէօսթէրմէք իւզրէ, Ալլահըն անա
վէրսիյի վէ փէՆոի մէչէյի վասրթասըլէ կէօն-
ասէրիպ՝ գուլու Յովհաննէսէ պէյան էյլէտիյի Վ-
2 հէ տիր։ Ո տասի Ալլահըն փէլսմընա վէ Յիսուս
Քրիստոսըն չէ հասաէթինէ հէման ճիւմլէ կէօրսու-
3 յիս չէյլերէ չէհասէթ էյլէսի։ Նէ՛ մուպարէք
տիր պու վէչդամպերլիյին սէօզլէրինի օգուչան,
վէ տինլէյիպ լչինաէ եապըլմըշ օլան չէյլեր հըփզ
էսէնլեր. վաքտ վագընթ հագընա տըր։
4 Յովհաննէս Ասիատա պուլունան էֆսի քիլիսէ-
լէրէ. մէվճուտ օլան վէ օլմուշ վէ օլաճագ թա-
բաթիրնատան, վէ Անդն թախթը էօնինէնաէ պուլու-
5 նան եէտի Րուհ թարաքընատան, վէ աատըգ չա-
հիտ օյուպ էօլմուլտուն էշյա՛ էֆէնտիէրէ հյգի
վէ տիւնեաս մէլիքլէրինին բէ՛խի օլան Յիսուս
Քրիստոս թարաքընատան ալդ 'ինայէթ վէ սէլա-
մէթ օլսուն. պիզի սէվիպ՝ փէՆոի գանըյէ կիս-
6 նահլայտիզատան Էրյգայարագ, վէ փեսէրի Ալ-
լահա մէդիքլէր վէ փառհնդէր նասագ եաէնէ՝ է-
պէտ իւլասագսա 'իզզէթ վէ գուտրէթ օլսուն Ամին։
7 Իշթե պուլութլար իլէ կէլիյօր, վէ հեր կէօզ,
վէ անդ տէլինդլեր տահի անդ կէօրէճէք տիր. վէ
անդն սէպէպլինտէն զէմինին ճիւմլէ գուպիլէլէրի
8 տէօյունէճէքլէր տիր։ Պէլի. Ամին։ Մէվճուտ օ-

լան վէ օլմուշ վէ օլսմագ վէ հէր չէյէ գաոիր
Բապպ Ալլահ պուլուրլար քի՝ Ալիա վէ Օմէղա
[Խալիսաա վէ Ինթիհա] ալէն իմ։
9 Պէն Ցովհաննէս, քի սիզին պիրաաէրինիզ վէ
Ցիսուս Քրիստոսըն մուղայագաոը վէ մէկէփԹիւ
վէ սապըրնաա չէրիվինիզ իմ, Ալլահըն քէլամը վէ
Ցիսուս Քրիստոսըն չէհաաէԹի իչուն Պաամոս ոէ-
10 նիլէն աոաոաա պուլունմուշ։ Վէ °Բաապըն կիւ-
նիւնէ իւզէրիմէ Րուհ կէլիպ սրսըմաան պօրու
11 •եոէ կիպի, [Ալիա վէ Օմէղա՝ Էվվէլ վէ Ախըր
պէն իմ, վէ] կէօրուԹիւկիւ պիր ՔիԹապա եա-
զըպ [Աոխաաս օլան] եէտի ՔիլիսեԹէ, եաննի Ե-
փեսոաս վէ Իզմիրէ վէ Պէրգամոնա վէ Թիւա-
տիրէ վէ Սարդիկէյէ վէ Փիլադելփիյա վէ Լա-
ոդիկիյա կէօնտէրդիմ։ ոէյիս քի պիր սէս
12 իշիԹտիմ, վէ պոնա սէսլէնէն սէս էվէն էոէյինէ
կէօրմէք իչուն ոէօնտիւմ, վէ ոէօնտիւկիւմոէ,
13 եէտի ալԹուն չէրաաան, վէ եէտի չէրաաանըն
օրԹասընաա իպն իսա ինսանաա պէնզէր, վէ այա-
ղընա գաաոար պիր էվլադ կիյմիշ, վէ կէօքսիւնէ
պիր ալԹուն գուշագ գուշանմիշ օլան պիր ԶաԹ
14 կէօրմէմ։ վէ պաշը իլէ սաչլարը պէյազ եա-
փաղը միսիլլի, գար կիպի պէյազ իսի, վէ կէօզ-
15 լէրի աԹէշ ալէվլի կիպի իսի։ վէ այագլարը փուր-
ընունաա գլըզմըշ խոաա փիրինճէ պէնզէր օլա-
բագ, սէսի տաիսի չօգ սուլարըն սէսի կիպի իսի։
16 վէ սաղ էլինէ եէտի եըլարդ պուլունուպ՝ սաղ-
զընաան իբի սաղըդար Քէսքինի պիր գըլըճ չըկ պր
իսի, չէհրէմի տաիսի գուվվէԹիյլէ զէյա վէրէն
17 կիւնէչ կիպի իսի։ վէ անը կէօրմէմիւմոէ, ա-
յագլարընաա էօլմիւ կիպի տիւշտիմ. Օ տաիսի սաղ
էլինի իւզէրիմէ գօյարադ սէտի քի՝ Ղօրգմա,
18 Էվվէլ վէ Ախըր, վէ հայաԹաա օլան պէն իմ.

°Եոան. կիրակի

վէ էօլմիւշ խոմ՝ վէ իշթէ էպէտ իւլ ապատ
հայաթսա իմ. [Ամին.] վէ հավիյէ իւլէ էօլիւմիւն
19 անախթարլորը պէնաէ ամր։ Կէօրմիւյիւն վէ հա-
պըր օլան վէ պուննատն սօղլու վուգու՝ պուլաճագ
20 չէյլէրի, Սաղ էլիմոէ կէօրմիւյիւն էեաի երլոը-
պէն սըրրընը վէ էեաի ալթուն չէմ՝տանը եազ.
օլ էեաի երլոըլ էեաի քիլիաէնին մէյէքլէրի օ-
լուպ՝ [կէօրմիւյիւն] էեաի չէմ՝տան տաքի էե-
տի քիլիաէ տիր։

ՊԱՊ 2

1 Եվէեատսա օլան քիլիաէնին մէյէյինէ եազ. եէ-
տի երլոըպը սաղ էլինաէ թուխթուպ՝ էեաի ալ-
թուն չէմ՝տանըն օրթատընատա կէզէն Զաթ պէյյէ
2 պույուրըր. Ակնին ՝ամէյլէրինի վէ էմէյինի վէ
ատպըրընը վէ չէրնըրէրէ թէհամմիւլ էտիւէտուինի
վէ բէռռ-ւսէր տէյիլ իչքն՝ Րէտուլէր իզ, տէյէն-
լէրի թէճրիպէ էտիպ՝ անլէրի հալանըը պուլոը-
3 ղընը, վէ ատպը էտէրէք թէհամմիւլ էթուինի
վէ իտիմ իչնուն [էմէք չէքէրէք] կէվչէմէտուինի
4 պինիրիմ։ Պու ճիւմլէ իւլէ ՝ալէյհինէ տէյէ-
ճէյիմ վոլ. չիւնքի էվվէլքի մուհաոպէթինի
5 թէրք էթուն։ Իմոն նէրէտն ուուշուիուշ օլոըղընը
խաթրընա կէթիր, վէ թէվրէտ էյլէ, վէ էվվէլքի
՝ամէլլէրի իչլէ. եօզատ թէվրէտ էթմէզ իսէն, ատ-
նա թէզ կէլիր վէ չէմ՝տանընը եէրինատն գալ-
6 տըրըրըմ։ Լաքին սէնատ պու վար քի՝ Նիկոդա-
յոսլըլարըն ՝ամէլլէրինատն իքրահ էտէրսին. պէն
7 տախի անլէրատն իքրահ էտէրիմ։ Գուլտը օլան
քի ռուհըն քիլիաէնէրէ սէօյլէտիյինի իչիմսին.
զալիպ օլանա՝ Ալլահըն ճէննէթի օրթատընատա օլան
հայաթ աղաճընատան էմինի իհսան էտճէյիմ։
8 Վէ իզմիրտէ օլան քիլիաէնին մէյէյինէ եազ.
Էօլմիւշ օլուպ տա տիրիլմիշ օլան օլ էվվէլ վէ Ա-

9 խըր պէ֊յէ պու֊յուրըր. Սէնին 'ամէլէ֊լէրինի վէ մու֊ղայագանը վէ փագ֊լըլըկնի, (ամմա պէնկին սին,) վէ Նէհռու֊թ ուխլը, անձագ. Շէյթանըն ճէմա'ա֊թը իքէն՝ Նէհռուտի լը՝ ուէյէնէ֊լէրին փուֆ֊
10 լընէ֊նը պիլիրսիմ։ Զէվ֊ճէյնին չէյէ֊լէրին պիլիրնայէն գօրդում. իչի֊ն Թէնըրսէ֊ն օլուռնանը֊լը իչինն՝ Շէյ֊թան սիպէհն պո'ղըրըբը հապտա ա֊թաճագ, վէ օն կիւն գատար մու֊ղայագանը֊լը օլաճագ տըր. Հօլուռմ ուէյին սատը֊գ օլ. պէն տաիխ սանա հա֊
11 յատ Թաճընը վէրիրիմ։ Գուլաղը օլան փունէ Բուհրն փիլիսէ֊լէրէ ուէյէ֊ն ուէյինի իչի֊թին. զաւիպ օլան՝ իչինճի Հօլուռմայէն պիչան չէ֊փուէյէ֊ճէ֊ք տիր։
12 վէ Պէրգամինատա օլան փիլիսէ֊նին ուէ֊չէյինէ Նազ. Իչի ազըզը փէ֊ճէ֊փին գըլըճընն սահիպի պէ֊յ֊
13 լէ պու֊յուրըր. Սէնին 'ամէլէ֊լէրինի վէ սէնին նէ֊չէ֊ք, Նա'նի Շէյթանընն Թահիթը պու֊լունուրը֊գ Հէյտէ֊ք տափին օլուրըղընը պիլիրսիմ, վէ իսմիմի պա֊
վի ԹուԹ ապրան, վէ արանըզտա Շէյթանընն տափին օլուրըղը Հէյտէ֊ք՝ օլ տատը֊գ չՀիսիմ օլան Անթի֊պատ դաԹը օլուռնուրըղը կիւնիչէ֊ք պիլէ, պանա
14 չլան իսնընինը ինչ֊քատ էթ֊մէ֊մինն։ Պու ճիւմլէ իլէ 'ալէյհինէ պիր ազ տէյէճէյիմ վար. չինչի օ֊բատտա, Հանընկատա փու֊թ գուրսանընտան Հէմի֊լէրի վէ պինա Էթ֊մէ֊լէրի իչինն՝ պէնի Խուսէյնին Հօնիւնէ֊ք Թէօքէզ գօմուրը Բաղտատ Հայրէ֊տէն
15 Բաղտատընն Քա'ապինի ԹուԹանըտը վար։ Քէզա֊լի֊ք սէնին Հանընտատա տաիխ պէնիմ Իքրամ Էթ֊տիյիմ Նիկոզիյատըրըտը Քա'ապինի ԹուԹանըտը
16 վար։ *Թէվիպ Հէյլ. Հօզատտ սանա Թէվ կէվիպ՝
17 ազըզընի գըլըճըյէ֊ճ անլը իլէ ճէնի֊ք էտէրիմ։ Գուլաղը օլան փունէ Բուհրն փիլիսէ֊լէրէ ուէյէ֊ն ուէյինի իչի֊թին. զաւիպ օլանա մունՀԹուզ ուէնուտէն Էմէ֊յի իհտան էտիպ՝ անա պիր պէյազ Թայ ուէրէճէ֊

*Պա'ղըբ՝ իմամ Թէվիպէ

յիմ, օլ թաչըն իւզէլինուճ տախի անը ալանուան մա'տա վլինէնին պլիմէտիյի պիր եէնի իսմ եաշըը պըր։

18 Վէ թիւատիրտէ օլան վլիւհէնին մէլէյինէ եազ-
կէօզէլըի աթէշ ալէվլի կիպի օլուպ՝ այագլարը
խաա փիրինճէ պէկկէր օլան Իսյան Ուլահ պէօյէ
19 պու։յուրըր։Սէնին 'ամէլլէրինի վէ մուհապպէթինի
վէ խըտմէթինի վէ իմանըդը վէ սապըրըդը հէմ
սօկրաքի 'ամէլլէրին էվվէլփվլէրտէն զիյատէ
20 օլսըղընը պիլսըրսի։ Պու ձիւմլէ իլէ 'ալէյհինաճ
[պիր ալ] աէյճէյսի վար. չիւնքի՝ Նէպիյէ իսՙ
աէյճէն գարը Ցեղսըրել պինա էթմէյի վէ փուբ
պու։սպանընուան եէմէյի թա'լիմ եաէրէք, գուլ-
21 լարըմը իզլալ էթմէսինէ պրագըրսըն։ Վէ պէն
անա՝ քէնաի պինաընուան թէվպէ իչինէ մուհլէթ
22 վէրսիմ իսէ ան, թէվպէ էթմէսի։ Իչթէ անը
պիր եաթադա, վէ անըն իլէ պինա էաէնէրի քէնա-
աի 'ամէլլէրինաէն թէվպէ էթմէսիքէրի թապ-
սիրտէ՝ պէօյիւք մուզայագայա պրագադաճաղըմ։
23 Վէ եվլաատը էօլիւմէ գաթը էաէճէյիմ. վէ
ճիւմլէ քիւհսէրը պէօպրէքէր իլէ գալըպէրի թէք-
թիչ էաէն պէն իսէյիսի պիլէճէքէր. վէ հէր
24 պիրինիզ 'ամէլլէրինիզ կէօրէ վէրէճէյիմ։ Ամմա
սիզ Թիւատիրտէ պու։լուճան աս'իլլէրէ հէման
պու թա'լիմի գաագաէ էթմէյէն վէ Շէյթանընէն
աէրսին ուճուրը 'ատա էթմէքէրի չէյիլէրի պիրի-
յէնէրէ աէրիմ փՙ իւզէրինիզէ պաչգա հիւք
25 գօմայաճաղըմ. Մէկէր փՙ մուհք օլաըղընըդ չէյի
թա պէն կէլինճէյէ տէյին գաւիի թուիթասընըդ,
26 վէ զալիսպ օլուպ 'ամէլլէրսիի նէհայէթէ աէյին
հըճդ էաէն փնճէյէ՝ պէն փէաէրիմ թապսփրն-
ատան ալըղըղըմ կիպի մուլէթիդը իւզէրինէ հու փիւ-
27 մէթ վէրճէյիմ։ Օ ատիի *անէրէ աէմիր 'ատա

*Նոաե. անէրի աէմիր 'ատա իլէ կիատճէք

լէ հաքեւումէթ էսէճէք", վէ անլէր չէօմլէքճի
28 գասլարը կիսի փարչլէնէճէք տիր։ Վէ անա աա-
29 պահ Եըլըլըզընը վէրէճէյիմ։ Գու լաղը օլան քիմսէ
Րուհըն քիլիսէլէլէ սէյլէսիլինի իչիճինն։

ՊԱՊ 8

1 Վէ Սարդիկէաէ օլան քիլիսէնին մէլէյինէ եազ.
Ալլահըն նէամ Րուհընա վէ նէամ Եըլըլզա մալիք
օլան պէօյլէ պույուրըր. Սէնին 'ամէլլէրինին,
եա'նի ալըլ սին աէյիւ իամիկ վար իչէն՝ եօլիւ
2 օլըլըզինը պիլդիրիմ։ Ույանըդ օլ, վէ պագիյյէ
գալըզ եօլունէք իւղրէ օլան չէյլէրի գուվվէթլէն-
տիր. զիրա սէնին 'ամէլլէրինին Ալլահընը հուզու-
3 րընաա միւչէմմէլ պուլմասընը։ Իամի նասըլ ալ-
լահընը վէ իչինի պիլինի խաթըրնա կէթիր, վէ
հըզըզ եաէրէք՝ թէվրէտ էյլէ. ույանըդ օլմասը-
ղընի թագիրաէ սէնին իւղէրինէ Իըլըտըզ կիսի
կէլէճէյիմի, վէ իւղէրինէ հանկը սա'աթաա կէլէ-
ճէյիմի պիլէ մէյէճէքսինն։ Ֆագաթի Սարդիկէաէ
պիլէ էլպիսէլէրինի քիրլէթմէյիշ սէնին պիր գաչ
քիմսէլէրին պուլունուսը՝ պունլար պէնիմ իլէ
պէրաբէր պէյազ եէղէռ իլէ կէզէճէքքէր, չիւն-
5 քի լայըգ տըրըլար։ Դալիսզ օլան քիմսէ պէյազ
էլպիսէյի կիյէճէք տիր. պէն տաիի իամինի հա-
յաթ քիթապընաան տօլա մահվ էթմէյէճէյիմ,
վէ անըն իամինի փէռէեըմինի վէ մէրէքէյէրինին
6 հուզուրընաա իգաար էռճէյիմ։ Գուլաղը օլան
քիմսէ Րուհըն քիլիսէլէլէ սէյլէսիլինի իչինիճինն։
7 Վէ Փիլադելփիաաա օլան քիլիսէնին մէլէյինէ
եազ. Գուաաուսա վէ հագգ, վէ Դաւիթին անախ-
թաարընա մալիք օլուսը՝ աչտըղընը քիմսէ գափա-
յամազ, վէ գափատըղընը քիմսէ աչամազ օլան
8 Զաթ պէօյլէ պույուրըր։ Սէնին 'ամէլլէրինին պի-
լիրիմ. իչէէ սէնին էօնիւնտէ քիմսէնին գափա-

յամայաձաղը պիր աչըգ գ.ափաւ գօտըմ, զիրա պիր
աղ գաւվվէթիկ օլաւրագ քէլմըմը հըքգ էյլէտին,
9 վէ իամիմի ինքեաը էթմէտին։ Իչքէ նեհաւրէ
տէյիլ իքէն անճագ եալաս եէրէ՝ նեհաւրի իչ՝
տէյէրէք, շէյթանըն ճէմա'աթընաան օլանըլըը
կէթիրէճէյիմ. իչքէ անըէրի կէթիրիպ այագ լա-
ըընգն գօնիւնաւ ափճագ գըլաըրաւրագ՝ անըէրէ սէ-
10 նի սէվմէյիմի պիւտիրէճէյիմ։ Սաագըըմընն քէլա-
մընը հըքգ էյլէտիյին սէպէպտէն, պէն տաիսի
աչնի գէմին իւգէրինաւ սաքին օլանըլըը ք էճրի-
պէ իչնւն պիւթիւն տիւնեա իւգէրինէ կէլմէք
իւգրէ օլան թէճրիպէ սա'աթքընաան հըքգ էտէ-
11 րիմ։ Իչքէ թէզ կէլըրիմ, սէնաէ պաւլընանը
գաւվի թաւթ, օլմայա քի պիրի թաճընգը ալա՝
12 Ղ.աւիպ օլան քիմսէյի Ալլահընմն հէյքէլինաէ տի-
ըէք եաւիաճաղըմ, վէ արթըգ տըշարը չըգմայա-
ճագ տըր. վէ անընն իւգէրինէ Ալլահընմն իամինի,
վէ Ալլահընմ թ.ատաքընաան սէմաաան նինւզաւլ
էտէն Ալլահընմն չէհրի՝ եէնի Տլաւսաաղէմին իամի-
13 նի, վէ պէնիմ եէնի իամիմի եաւգաճաղըմ։ Գաւ-
լաըը օլան քիմսէ Րաւհընն քիւիսէչէրէք սէօյլէտիյինի
իչիմ սին,
14 վէ Լ.աւոդիկիաաա օլան քիւիսէնինն մէչէյինէ
եաղ. Օ, Ամին՝ օ, սաաըգ վէ հագգ Շահիաա, Ալ-
լահընն իիւդաթընըն իպթիաաար պէօյլէ պաւյաա-
15 ըըր։ Սէնինն 'ամէլլէրինի պիւիւրիմ քի՝ նէ սօղաւգ,
նէ սէ սըճագ սընն. քեա՛չքի եա սօղաւգ եա սը-
16 ճագ օլա իամին։ Իամի նէ սօղաւգ, նէ սըճագ օ-
լաւգ՝ ըաըգ օլաըգընն իչիւն սէնի աղգընման իա-
17 Բ իճիաաղ էտէճէյիմ։ Զէնկին իմ վէ մաւլաաար օլ-
ապըմ վէ պիրի չէյէ միւհթաճ տէյիլ իմ, ,տէյիպ՝
սէն պիչաըբ վէ սէճիլ վէ ֆագիր վէ քա՛օլ վէ
18 չըփըագ օլաըգընը պիւիմէտիյինն էճլտէն, Սանա նա-
սիհաթ էտէրիմ քի՝ զէնկին օլմագ իչիւն աթէչտէ
գաւլ օլաւնմըչ պիթաւն, վէ կէյինիպ չըփըագը-

ղընդըն 'այպը կէօրիւնմէմեսի իչիւն պէյազ ճլպիսէ պէնուէն սաթըն ալտըըն, վէ կէօրմէն իչիւն կէօզ-
19 լէրինէ 'իլտա գօյտըըն։ Պէն ճիւմլէ սէվտիյիմ քիմսէլէրի Թա'ղիր վէ Թէ'միսլ էտէրիմ. Իմոր
20 ղայրէթլի օլուպ՝ Թէվպէ էյլէ։ Իչիէ գափուտա տուրուպ չալըյօրըմ. էկէր պիր քիմսէ սէսիմի ի-
չիտը տէ գափուդը աչըր իսէ, անըն եանընա կէրէճիմ, վէ պէն անըն իլէ՝ օ տաֆէ պէնիմ իլէ
21 ախշամ Թա'ամը էտէճէյիզ։ Դալիպ օլանա պէնիմ իլէ Թաֆթընտա օթուրմադը իհտան էտէճէյիմ, նիմէ էքիմ պէն տաֆէ զալիպ օլուպ՝ փէտէրնի
22 իլէ անըն Թաֆթընտա օթուրտըմ։ Դուշմադը օլան քիմսէ Րուհըն քէնտէսինէ սէօյլէտիյինի իչիէթիւն։

ՊԱՊ 4

1 Պու չէյլէրտէն սօնրա կէօրտիւմ քի՝ սէմտաս աչըրընչ պիր դափու վար իսի, վէ պօյու սէտա-
սը կիսի պէնիմ իլէ սէօյլէշտիյինի իչիէթիչ օլտը-
ղըմ էվվէլքի սէտա՝ Պուրտայա չըդ, վէ պունտան
սօնրա վադը՝ 'օլտաճադ չէյլէրի տանա կէօսթէրէ-
2 յիմ՝ տէսիւ։ Վէ տէր'ադապ իւզէրիմէ Րուհ կէլ-
տի, վէ իչիէ սէմտաս դուրտընչ պիր Թախթ
վէ Թախթընը իւզէրինտէ պիր օթուրան վար իսի։
3 Վէ օլ օթուրան կէօրտիւնտէ շտհ եէչիմ վէ դրտընչ
'ադիդ Թաշընտա պէնկէյի իսի. վէ Թախթընը էթ-
րաֆընտա կէօրտիւնտէշտհ զիւմբիւտհ պէնկէյ
4 դավա ը գուզահ վար իսի ։ վէ Թախթըն էթրա-
ֆընտա եէրտի տէօրթ Թախթ պուլունուպ՝ օլ
Թախթլար իւզէրինտէ տաֆէ պէյազ էլպիսէ կիյ-
տիչ վէ պայըլտընտա ալթուն Թաճլարը օլան
եէրտի տէօրթ իլթիչյար օթուրտընչ [կէօրտիւմ]։
5 Վէ Թախթտան չիմշէքլէրը վէ կիւրիւլթիւլէր վէ
սէտալար չըդըյօր իսի, վէ Թախթ ըն կօնիւնտէ՝
Ալլահըն եէտի Րուհու օլան՝ եանընա ալ վէնէն եէտի

3 գանակել վալ խոր ։ վէ թախթըն էօնլեւնեէ պիլ-
լուբա պէկզէր սրըչատան պիր տէնիզ օլուպ՝
թախթըն օրթասընտա վէ թախթըն էր բարքըն-
տա էօնիւ վէ արգասը կէօզլէրլէ տօլու տէօրթ
7 զիրուհ վալ խոր ։ վէ պիրինճի զիրուհ արսընտա
պէկզէր, վէ իքինճի զիրուհ պուզաղըյա պէկզէր,
վէ իւչիւնճիւ զիրուհըն եիւղիւ ինսան էէ-զէ- կի-
պի, վէ սէօրսիւնճիւ զիրուհ ուչան գարթալա
8 պէկզէր խոր ։ վէ սէօրթ զիրուհըն հէր պիրինին
էր բարքընտա ալթ ըչալ գանատը պուլունուպ՝ իչ
թարաֆտան կէօզլէրլէ տօլու խորլէր, վէ կէճ
կիւնտիւզ ֆէրտզէթ էր մէյէրէք՝ Գուտուտու,
Գուտուտու, Գուտուտու, մէվճուտ օրմուշ վէ օլան
վէ օլաճագ, վէ հէր չէյէ գատիր Բաղլ Ալլահ՝
9 սէրլէր խոր ։ վէ զիրուհըտը թախթըն ի զէրինէ
օթուրան վէ իլ էլ էպէտ հայր օլանտ համան վէ
10 ինզէթ վէ չի գը ՝ատը էր սինգլէրինէ, Օ, հէր-
մի տէօրթ ինսի խոյտ թախթըն իւզէրինէ օթու-
լանընն հուզուրընտա նէրէ գատիանըտ՝ իլ էլ է-
պէտ հայր օլանտ աճտէ զըտատը, վէ թաճա-
11 րընը թախթըն էօնիւնէ պրագըպ, Նա Բաղլ,
Ալլահընընզ, համան ու ինզէթ վէ գուտրէթ ալ-
մաղա ըստըզ սրն, զիրա հէր չէյն սէն խոյզ էյ-
լէտին, վէ աննին իւտուէթինէ մէվճուտ տըր վէ
խալգ օլունտըտը՝ տէրլէր խոր։

ՊԱՊ 5

1 Վէ թախթտա օթուրանըն սաղ էլինտէ իչէրինի
վէ սրգասը Եռուսըմ՚ը վէ Եէտի միուհրլէ միւհր-
2 լէնմիշ սիր քինտաղ կէօրտիւմ ։ վէ՝ Քինտաղը
աչըզ միւհրլէրինի չէզմէյէ ըստըգ փո՚մ սիր՝
տէյիւ եիւքսէք սէսլէ նինտա էսէն սիր գուվվէթ-
3 լի մէրէք կէօրտիւմ ։ վէ կէրէք սէմտատա վէ կէ-
րէք զէմինտէ վէ զէմին ալթընտա քինտաղը աչ-

մաղա, եահօտ անա նազար գըլմազա քիմնէ
4 մուգթէսիլը սէյիլ իսի՝ վէ քիթապը աչմազա
[վէ օգուամազա,] եահօտ անա նազալ գըլմազա
քիմնէ լայըդ պուլունմատըդը իչլեն՝ պէն գիյա-
5 սէսիլէ սաղլայօր իսի՝ վէ իհթիլյարլարսան
պիլմէ պանա սէտի քի՝ Ազլամա, իչթէ Դաւիթին
ասըլ օլուպ՝ Ցուդա սըղըթընսան օլան Ասլանն
քիմ ասըլ աչըպ եէտի մհուհմմէնիս չէօզմէյէ պա-
6 ֆէլնասալ օլսուս՝ վէ թահթ իլէ տէօրթ զիլուհնէն
օրթասընտա վէ իհթիլյարլարընն օրթասընտա եէ-
տի պուլնուպա, վէ Ալլահնէն պիւհի իւն զէմինէ իս-
տաղ օլունան եէտի Բուհու օլան եէտի կէօյէ մա-
լութ օլպուպ, կէօյս ղէտի օլունմըշ պիլ Գուդու
7 տուբնատա կէօրմիւմ՝ 0 տահի կէլիպ՝ թահթ-
տա օթուրանընն տաղ էլինատն փիթապը ալսըս,
8 վէ քիթապը ալտընդը կիպի, օլ տէօրթ զիլուհ վէ
հէր պիրինէն էլինատ պիր թանպուր վէ մուգտա-
տէսէլինն տուՙալսըդ օլան պուխտուրէ տօլու պա-
թուն թտալաթ պուլունան օլ եհլմի տէօրմի իհ-
թիլյար՝ Գուզունուն հուզուրընտա եէրէ գաֆան-
9 պլար՝ վէ պիր եէնի թէտպին թէրէննիւմ էտէ-
լէք՝ Ռիթապը պլար պուհըրլընինն աչմազա լայըգ-
սընն. չիւնքի ղէտի օլունանընն, վէ գանընվէ պիրի
Ալլահա հէր գատիրէ վէ լիտան վէ գաւմ վէ մուս-
10 լէմ իչինատն տաֆընն պլտընն. վէ պիրի Ալլահընմը-
պընն հուգուրընտա մէհքէմէր վէ քէհֆինվէր եչլէ-
տինն, պիրի տահի զէմինն իւզէրինատ տաթթահթ
11 էտէճէյիզ՝ տէրլէր իսի՝ վէ կէօրտիւմ՝ վէ
թահթ իլէ զիլուհպար վէ իհթիլյարլարընն կիթա-
ֆընտա չօգ մէհքէմէրնն տէհնինի իչինէտիմ. անդէ-
րինն մըգտատը տահի օն պիրի փէրլէր օն պինվէր
վէ պիրինվէրտէ պիրինվէր օլուպ՝ եհւփաէք տէհլէ,
12 Զէհՙ օլունմըշ օլան Գուդու պուտրէթ վէ ղընա
վէ հիքմէթ վէ գուվվէթ վէ Ռիզգէթ վէ համտ
վէ պէրէքէթէ պլտընդա լայըգ տըրը՝ տէրլէր իսի՝

13 վէ սեմաուս վէ զէմինաէ վէ զէմին ալթընաս պուլունան հէր պիր մախլուգըն, վէ տէնիզոէ օ-
լանլարըն, վէ անլէրոէ պուլունան ճիւմլէ մեվ-
ճուտուխըն՝ թախթաս օթուրան իլէ Դուզուա
պէրէգրէթ վէ Ղըզրէթ վէ համա վէ գուսրէթ է-
պէտ իւլ ասլաս մախասուս ոըր՝ աէոխլէրէրինի խ-
14 չլիմիս։ Օլ աէօրթ ղիրուհ տախի՝ Ամին՝ աէոխ-
լէր, վէ օլ իխի իյալըսը եէրէ գափանըպ սէճոէ
գըլտըլար։

ՊԱՍ 6

1 Վէ Գուզու մուհըլէրոէն պիրինի աչտըղընաս
կէօրտում, վէ աէօրթ ղիրուհլատան պիրինին
կէօգ կիւրլիլէտտս կիսի պիր սէսլէ՝ կէլ սէ
2 պաղ՝ աէոխլինի իչլիմիս։ Վէ կէօրտում քի՝ պիր
պէյազ աթ վար իսի, վէ անա պինմիչ օլանըն
պիր եայը օլուպ՝ անա պիր Իսա վէրիլմիս, վէ
ղալէպկ եոէրէկ վէ ղալէպկ էմմէգ իւպէս չըգ-
տը կիմի։
3 Վէ իքինճի մուհրիս աչտըղընաս, իքինճի ղիրու-
4 հըն՝ կէլ [վէ պաղ]՝ աէոխլինի իչլիմիս։ Վէ
պաշգա պիր տլ սթ չըգտը. վէ անա պինմիչ օ-
լան քիմսէ ապէմլէրէն պիրիսինիրնի գաթլ էմմէ-
լէրի իչուն, զէմինաէն տատչի գալտըրմադըս մէ՞-
մուր օլտու, վէ անա պէօյուք պիր գըլըճ վէրիլմիս
5 Վէ իւչինճիս մուհրիս աչտըղընաս, իւչինճիս
ղիրուհրըն՝ կէլ սէ պաղ՝ աէոխլինի իչլիմիս. վէ
կէօրտում քի պիր սիյահ սթ, վէ անա պինմիչ
6 օլանըն էլինաէ պիր Իէրտալի վար իսի։ Վէ՝ Պիր
էօլչէք պուզադաչ պիր սինաղա, վէ իւչ էօլչէք
արփա պիր սինաղա օլտուն. վէ զէյթունն եաղը
իւչ չէրեգա զարար էմմէկյէնի՝ տէյէրէք սէօրթ
զիրուհ արտընտան պիր սէս իչլիմիս։
7 Վէ սէօրտինճիս մուհրիս աչտըղընաս, սէօր-

տիւնճիւ վկրուհըն՝ կէլ ատ պագ՝ տէտոյինի ի-
8 չիթտիմ՝ վէ կէտրաւէմ քի պիր սարը սիմ վալ
խան, վէ անա պինմիշ օլանըն սարը էօլիւմ խոխ,
վէ հավիյէ անըն ապաը սըրտա կիտոյօր խոխ, վէ
գելըճէն վէ դըթլըդի վէ էօլիւմէն վէ եէրին վու-
հուշըյէ էօլսուսմէք իչինն անէրէ վէմինին պիր
րուպ՝ը իւզերինէ գուտուկթ վէրիյսի։
9 Վէ պէչինճի միհրիւ աչըտըղընտա, Ալլահըն քէ-
լամը վէ քէնտիսէրինտէ պուլունան չէհաուէթ ի-
չիւն դաթլ օլունմըչլարըն ճանլարընը մէզքա՛հըն
10 ալթընտա կէօրաւէմ՝ վէ եւս քսէք սէնէ ֆէր-
եաա էտիյ՝ էյ գուտուտա վէ հազ Բասպ, նէ՞
վագթա գատար հիւքմ էթմէզսին, վէ դէմին իւ-
զերինտէ սաքին օլանլարտան գանընմըղըն ինթի-
11 գամընը ալմազընը՝ տէրդէր խոխ։ Վէ անըդըն հէր
պիրինէ պէյազ խիլ՝աթ վէրիլիյ՝ քէնտիսէրի կի-
պի դաթլ օլունտաղ օլսուն իւֆիւդէրի վէ պիրտա-
տէրդէրինին ՝՚ոֆէթ տատխ թէհմամ օլունճայա
տէյին տատա պիր միւտատէթ խոթ իրտահաթ էթ-
սինէր՝ տէնիլտի։
12 Վէ ալթընճը միհրիւ աչտըղընտա, կէօրտիւմ
քի պիր պէչիւ՛ք զէյդէնէ օլուշ՝ կիւնէչ պիր գրլ
չուվալ կիպի ալչահ օլարադ, այ *տատխ պան կի-
13 պի օլուռս։ Վէ ա՛մանընն ԵրլըԵրլարը, չիտտէթլի
բիւզկեաւատան տալըտանն ինճիր աղաճը քէնտի
խատ ինճիրլէրինին ատօֆտիչիս կիպի, եէրէ տիւշ-
14 տիւէրը։ Վէ ա՛մա պիր տիւբիւէլիւ Թուռնա կիպի
չէֆիլտի։ հէր տաղ վէ ատա տատխ ևէրլէրինաէն
15 հարէքէթ էյլէտի։ Վէ տիւնեա մէկիֆլէրի վէ
պէչիւֆլէրը վէ զէնկինլէրը վէ պինկ պուլլար վէ
գուտուկթ ատհնալըրի վէ հէր գուլ վէ հէր հուրը
մադարալարտա վէ տաղլարըն գոյալարընտա կիզ-
16 լէնիպ, Տաղլարտա վէ գոյալարտա՝ իւզերիմիզէ տիւ-

*Պ՚ՈՒԸ՝ տատխ փիւլիյէն

չիւպ պիզի թ ախթուս օթուբանըն հուզուրընուան
17 վէ Թուզունըն պաշապընուան կիզէյինիզ։ Զիրա անըն զաշապընըն ՚ազիմ կիւնիւ կէլսի, վէ քի՛մ տուրա պիլիր՝ ատըլէր իսի։

ՊԱՊ 7

1 Վէ պու չէյլէրսէն սօնրա դարա իւզէրինէ վէ ատենիզ իւզէրինէ վէ հիչ պիր ազաճ իւզէրինէ բիւզկեար եամէմախ իչիւն, զէմինին տէօրթ քէօչէսինուէ տուրսուն՝ զէմինին տէօրթ բիւզկեարլարընը թուքմագուա օլան ատէօրթ մէլէք կէօրմուշ։
2 Վէ հայյ Ալլահըն միւհրիւնիւ համիլ օլարագ՝ չարգ թարաֆընուան չըգմագուա օլան պուշգա պիր մէլէք կէօրմուշ։ Պու տուխի դարայա վէ ատենիզէ զիյան վէրմէյէ մէ՛մուր պուլունան օլ տէօրթ
3 մէլէյէ եհիքսէք սէյլէ չաղրըսարագ, թա պիզ Ալլահրմըզըն գուվվուրընըն այընըսընը իւզէրինէ միւհր վուրունճայա տէյնի, սիզ դարայա վէ տէնիզէ վէ ազաճըսա զիյան վէրմէյինիզ՝ տէխի։
4 Վէ միւհրլէնէն փինէհէսընին միգատարընը իչթիմի։ պէնի Իսրայէլին ճիւմլէ սրպէթլարընուան եհուզ
5 գըրգ տէօրթ պինի քիմսէ միւհրլէնսէ։ Եա՛նի Ցուդա սրպէթընուան օն իքի պինի քիմսէ միւհրլէնսէ։ Ռուբէն սրպէթընուան օն իքի պինի քիմսէ միւհրլէնսէ։ Գադ սրպէթընուան օն իքի պինի քիմսէ միւհրլէնսէ։ Ասէր սրպէթընուան օն իքի պինի քիմսէ
6 միւհրլէնսէ։ Նեֆթաղիմ սրպէթընուան օն իքի պինի քիմսէ միւհրլէնսէ։ Մանասէ սրպէթընուան օն իքի
7 պինի քիմսէ միւհրլէնսէ։ Շմաւոն սրպէթընուան օն իքի պինի քիմսէ միւհրլէնսէ։ Ղեւի սրպէթընուան օն իքի պինի քիմսէ միւհրլէնսէ։ Իսաքար սրպ-
8 թընուան օն իքի պինի քիմսէ միւհրլէնսէ։ Զաբուղըն սրպէթընուան օն իքի պինի քիմսէ միւհրլէնսէ։ Յովսէփ սրպէթընուան օն իքի պինի քիմսէ միւ-

հրկնաւ. Բենիամին սրպիընաան օն իբի պին քիմնե միւհրկնաւ։

9 Պու չէյլերտէն սօնրա կէօրութմ քի՝ ճիւանէ միւլէթլէր վէ պապիլէրէ վէ պէյմլար վէ լուսանլարուան օլարագ քիմսէնին սայամասըղը պէօյիւք սիր ճէմ'աթ պէյազ խիլ'ամ լար կիյիշ, վէ կիլէրինաե խուրմա տալարը պուղունարդը հալաե՝ Թախթըն էօնիւնաե վէ Գուզուներն հուզուրընաա
10 տուրուպ, ենի քսէք սէալ՝ Խէյռա Թախթաա օ-Թուրան Ալլահըմընդա վէ Գուզույա մահասուս տիր՝
11 տէյիւ նիւտա էտիյօրլար խոխ։ Վէ մէկէքէրին ճիւմ-լէսի Թախիրն վէ իխիխյալարըն վէ տէօրթ պո-րուհըն էլիրտիքնաա տուրուլօրլար խոխ. վէ Թախթը էօնիւնաե եիւզ իւաԹիւ դափանապտղ,
12 Ալլահա սէճտէ գընըպ, Ամին. պէրկէքէթ վէ համա վէ հիքմէթ վէ չիւքր վէ 'իղղէթ վէ գուսլէթ վէ գուվվէթ էպէտ իւլ ապատ Ալլահըմընդա մահ-
13 սուս տիր. Ամին՝ տէսիլէր։ Վէ իխիխյալարուան պիրի պանա խիԹապէն՝ Պէյազ խիլ'ամլարը կիյ-միշ պու քիմսէյէր քիմսէ՞ր տիր, վէ նէ՞ իչէտէն
14 կէլմիյէր՝ տէտի։ Պէն տախի անա՝ Լյ էֆէնիմ, սէն պիլիրսին՝ տէտիմ. վէ պանա տէտի քի՝ Պուն-լար օլ պէօյիւք մուզայիգատաան կէլէնլէր տիր, վէ խիլ'աթլարընը ևրյգայըղ՝ Գուզուներն գանըն-
15 տա պէյազ էթտիկէր։ Պու սէպէպտէն Ալլահըն Թախթը էօնիւնաե տիրընը, վէ հէյքէլինաե կէճէ կիւնանիւզ անա 'իպատէթ էտէրլէր. Թախթաա օԹուրանըն մէսաքէնի տախի իւզէրընէրինաե սայէ-
16 պան օլմագ տիր. Ալթընդ նէ տճրդագճագլար, նէ տէ տուսայագճագլար տիր. անլէրի նէ կիւնէչ,
17 նէ տէ պիր նէվ' հէյրաթէթ վո լուտճագ տիր. Զի-բրա Թախթըն օրԹասընաա օլան Գուզու անլէրի կիւտիւզ՝ անլէրի տիրի սու փունարլարընաա կէօ-Թիւրճէճ տիր. Ալլահ տախի կէօզլէրինաէն հէր կէօզ եաշընը սիլճէճ տիր։

ՊԱՊ 8

1 Վէ եէտինճի միւհրիւ աչտըղընտա սէմատա
եաըլըմ սու'ալի գատար սիւքիւթ վազը' օլտուս
2 վէ Ալլահըն հուզուրընտա տուրան եէտի մէնիմի
3 կէօրմիւմ, վէ անլէրէ եէտի պօղուս վէրիլմէսի, վէ
էլինտէ պիր ալթուն պուխուրտան օլտուդաղ տիկէր
պիր մէնիք կէլիպ մէզարհըն եանընտա տուրտուս,
վէ ճէմիլմիշ մուգատտասլըրըն տու'ալտուը իլէ պէ-
րաաթը Թալթըն էօնիւնէ օլան ալթուն մէզ-
պահընըն իւզէրինէ 'արզ էյմէք իւզրէ անաս չօգ
4 պուխուր վէրիլմէսի, վէ պուխուրըն ահմանը մու-
պաահէլէրին տու'ալտուը իլէ պէրաաթը մէնիմի
5 էլինէէն Ալլահըն հուզուրընա չըգարս, վէ մէնիմ
պուխուրտանը ալըպ' անը մէզարհըն աթէշինէէն
տօլտուրտուդաղ, զէմինի իւզէրինէ ահմտը, վէ սէ-
տաալտը վէ կիւրկ լէվնէ վէ չիմէնթիրը վէ զէյ-
6 թիղի վըպ' պուլտուս' վէ էլէրինէ եէտի պօ-
ղուս պուլտունան եէտի մէնիք պօղուս չալմադըս հա-
ղըրլանտըղընտա'
7 վէ պիրինճի մէնիք պօղուս չալտըգտա, գան իլէ
գաբըշմըշ տօղուս վէ աթէշ չըղըպ' զէմինէ աթ-
տը· վէ 'ատամլարընը իւչտէ պիրի եանընտը վէ եէ-
հիւ օթըն քէսինթիեսի եանընտա'
8 վէ իկինճի մէնիք պօղուս չալտըգտա, կէօյա
ահէշտէ եանան պէօյիւք պիր տաղ ափնիզէ տա-
9 Թըլըպ' ափնիլմիշ իւչտէ պիրի գան քէօրտի· վէ
ափնիլտէքի պիրուհ մախլուգ գաթընը իւչտէ պիրի
էօլմւ պ' կէմիլէրին տահիի իւչտէ պիրի Թէյ ֆ օլտուս
10 վէ իւչհինճի մէնիք պօղուս չալտըգտա, սէմա-

---

*Պ'աղտըը՝ զէմինին իւչտէ պիրի եանընտը, վէ տա-
ղաճլարընը

տան մէշ՝ալէ կիսպի Եանար պէօյիւք պիր Եըլըզ
ալեշլեա՝ ըլսնպլարըն իւչտե պիրի իւզէրինե
11 վէ սու փուդկալլարը իւզէրինէ ալեշտիւ, վէ
օլ Եըլըզըն տալընա փէլին աէնիլիր. վէ սու-
լարըն իւչտե պիրի փէլին օլըա՝ օլ սուլար ածը
օլալգալարը կչիւն, անլէրին աէպէվիյլէ չօփ
առէմ էօլալիւ։
12 վէ աէօլտիւնճիւ մէլէք պօրու չալըշգատա,
կիւնէչէն իւչտե պիրի վէ այլն իւչտե պիրի վէ
Եըլըշգալարըն իւչտե պիրի վուրուլտու, չէօյլէ վո
անլէրին իւչտե պիրի գալարըլ կէձէ լէր կիւն-
ալիւալն իւչտե պիրիններն այալնըլըգը օլմայա։
13 վէ կէօրտիւմ վէ պիր *մէրէյին սէմտա օլթա-
ալնատա ուչուպ, Եիւքսէք սէսլէ՝ Ol չալտճագ օ-
լան իւչ մէրէյին պագը գալան պօրու սէտտալարը
աէպէպինատէն վա՛յ, վա՛յ, վա՛յ եէր իւզէրինէ
սաքին օլանլարա՝ աէսիյինի իչիթտիմ։

ՊԱՊ 9

1 Վէ պէչինճի մէլէք պօրու չալըշգատա, պիր Եըլ-
ալըգըն աէմտատան գէմին իւզէրինէ ալեշտիւշ իսի-
յինի կէօրտիւմ, անա տալսի հավիյէնին գուչու-
2 սընըն անախթարը վէրիլտի։ Վէ հավիյէնին գու-
չուսընը աչալգատա, գուչուտան պէօյիւք փիւ-
լտան թիւթիւնիւ կիպի պիր ալեշտեն չըգալը, վէ
գուչունըն ալեշտենընատա կիւնէչ վէ հավա գա-
3 լալտը։ Վէ օլ ալեշտենատան գէմին իւզէրինէ չէ-
գիրկէկլէր չըգալը՝ անլէրէ գէմինին 'ապրէպլէրինա
4 էէ օլան գուչուրէք կիպի գուչուրէք վէրիլտի, վէ
անլէրէ էմր օլունտու ալ՝ եէրլին օթլունա վէ հիչ
պիր եէչիլմիյէ վէ հիչ պիր աաղճա աէսիլ, ան-
ճագ այընլարը իւզէրինէէ Աէլահըն միւհրիւ պու-

*Պ=՝ԶԸԸ՝ գ տրիպ այլն

6 լունմայան աստեմլերե վիյան վերելերու վե գաթլ
կթմելերինե ակիլ, անձապ պկշայ գաստար 'ազապ
վերմելերինե անելերե բռնեսը վերելու, վե կթ-
տիքելերի'ազապ'ապրեպկին պիր աստեմի օգտալըննաս
5 հասըլ օլան 'ազապ կիպի խոյ։ վե օլկնելերսե ա-
տեմլեր եօլումիս պրոյաձագլար, ամմա պուլնայա-
ճադլար տըր։ վե եօլկեյի պրոս։ եսմճելերե, ամ-
7 մա եօլումի անելերսեն գաչաձագ տըր։ վե չելերե-
կելերին չելերի ճենկե հազըրլանմըշ աթլարս պկն-
զեր խոյ։ վե պաշլարընաս 'ալթունա պկնզեր
թաճլար կիպի պիր չեյ պուլունուպ' եկապերե ա-
8 տեմ եհազելերի կիպի խոյ։ վե ապշլարը նիսա ապը
9 կիպի օլուպ' տիշլերե պրոլան գեչ կիպի խոյ, վե
տեմիր պրոհ կիպի գրհնարը վար խոյ։ վե պա-
նաուարընեն ակոսար ճենկե գօշար պիր խոյալ
աթ պրապապրընեն կիրերթհումս կիպի խոյ։
10 վե 'ագրեպկերե պկնզեր գուլյուպլարը վե գույ-
ըուգլարընաս սիքենելերի պուլունուպ' աստեմլերե
պհշ այ զարար վերմեյե գուարեթլերի վար խոյ։
11 վե պունլար իազերինե փատիշահ վար տըր, եա'նի
հավիյենին մելեյի, անըն խոյ տահի 'Իսրահիճե
Աբրահամ վե Սուննանիճե Ապդղահման տըր։ Պիրինճի վայ
կեչոյ. իչիե պունաան ոօկրա իփի վայ տահա կելիր։
13 վե ալթընճը մելեք պօրու չալարզատա, ելինաե
14 պօրու. օլան ալթընճը մելեյի խիխապեն, Օլ պեօ-
յիս Ֆրաթ ըրմաղընաս պաղար օլան ասօրի մե-
լեյի չեօզ' ակիլ։ Ալահըն հուզուրընաս օլան ալ-
թուն մեզապընեն ասօրի պոյնուզընաան կելեն
15 պիր սես իչիե խոյ։ վե աստեմլերին իչսե պիրինի
եօլսիբամեք իազրե, սա'աթ վե կիան վե այ վե
սենե իչիան հազըրլանմըշ օլան օլ ասօրի մելեք
16 չեօզուլսիս։ վե սիվարի 'ասկերին մըգտարը ի-
ճի տեֆ'ա օն պինկ ֆերբե ան պինկ օլարագ, ան-

---

*Գ–'ՂԸԸ՝ ալթուն

17 լերին մըգտաբրընը խլիթանի՝ վէ բիւյատա աթ-
լարը վէ իւզերլէրինէ պինմիշ օլանլարը պէօյլ
կէօրտիւմ քի սթէշ վէ մօր եագութ վէ փիւ-
քիւրթ բէնկիձոե զըրհլարը վար իսի, վէ սթէլա-
րըն պաշլարը ալտըն պաշլարը կիպի օլուպ՝ ա-
ղըզլարընատն սթէշ վէ տիւման վէ քիւքիւրի
18 չըգըյօր իսի։ Պու իւչձէն, Եա՛նի անլէրին ազըզ-
լարընատն չըգան սթէշ վէ տիւման վէ փիւ-
փիւրթաձէն ատէմլէրին իւչձէ պիրի հէլաք օլտու։
19 Զիրա անլէրին գուվէթի ազըզլարընատ վէ պու յ-
լուգլարընատ որը, չիւնքի գուվէթլարը երլանա
պէհզէյիպ՝ պաշլարը վար որը, վէ պունլարի
20 զարար էտէրլէր։ Վէ պագը գալան տաէմլէր, քի
պու պէլալատան հէլաք օլմասընլար, ճինլէրէ,
վէ կէօրմէյէ վէ իշիթմէյէ վէ ևի բիւմէյէ մու գ-
թէտիր օլմայան սլմուշ վէ կիւմիւշ վէ պագըր
վէ թաշ վէ ագաճատան օլան վուճուդլարա սէճմէ
էթմէմէլէրի իշուն՝ էլլէրինէն 'ամէլլէրինէն թէվ-
21 պէ էթմէմէլէր. Հէմ տէ քէնտի պ սթէշ վէ սէվ
վէ զիննա վէ սըրգաթ լարընատն թէվպէ էթմէմէլէր։

ՊԱՒՊ 10

1 Վէ պուլութ կիյմիշ վէ պաշընատ գավա ը գու-
զահ օլուպ՝ եիւգիւ կիւնէշ կիպի, այագլարը տա-
խի սթէշ տիրէքլէրի կիպի օլուպտ, ա՛ամատան
էնմէքատէ օլան տիկէր գուվէթլի պիր մէլէք
2 կէօրտիւմ։ Վէ էլինատէ աչըգ պիր փուչի փի-
թաձ թուքթարագ՝ տաղ այագրընը տէնիզ իւզէ-
րինէ, տօլրընը տախի գալտա իւզէրինէ գօյուպ,
3 Ադալանըն կէօմիւրտիմէտի կիպի։ Եիւ քատէ սէվի
նիտա էյլէտի. վէ նիտա էյլէտիյինատէ եէտի կէօք
կիւբիւլթիւտիւ քէնտի սէտալարընյլէ սէվյէտիլէր։
4 Վէ եէտի կիւ բիւլթիւնէր [քէնտի սէտալարընյլէ]
սէվյէտիքատէ, պէն Տազաճագ օլտրմ. վէ [պա-
նա]՝ եէտի կիւ բիւլթիւնիւն սէվյէտիքէ բինի մի-

հրլէ, վէ անլէքի եազմա՝ տէյէրէք սէմաուան պիր
5 սէս իչինտէ՛ վէ տէնիզ իւզէրինէ վէ գարա
իւզէրինէ տուրմուշսա կէօլուն յիւմ օ մէլէք
6 *էլինի սէմայա գալորըպ՝ Սէմայը վէ անառ
օլան չէյլէրի՝ վէ զէմինի վէ անառ օլան չէյլէրի՝
վէ տէնիզի վէ անառ օլան չէյլէրի խալգ էտէն
վէ հալէտ իւլ ապատ Չույ օլանըն հոգիգը իչինէ
Եէմին էլմատ քի՝ Արթըդ վագըթ օլմայաճագ տըր՝
7 Լաքին եէտիներճի մէլէյին սաւքը կիւնէլէյինէ, եա՛-
նի պօղուսընը չալաճաղը վագըթսա, Ալլահըն
պըրըք՝ քէնտի դուլտըը օլան փէյղամպէրլէրէ
թէպլիը էյլէտմէյի իւզրէ իթմամ օլուճաճագ տըր՝
8 վէ ալ սէմաուան իչիթմէյիմ սէս եինէ պանա
խէթապէն՝ նիթ, տէնիզ վէ գարա իւզէրինէ
տուրան մէլէյին էլինէ օլան օլ այըգ քիւչիւ գ
9 փիթապը ալ՝ տէօմ՝ վէ մէլէյին եանընա կիւթիպ
անա՝ Պու քիւչ չիւգ փիթապը պանա վէր՝ տէօմ՝
օ տօմի պանա՝ Ալ վէ եէ, վէ սէնին գարընընտա
ատընըգ հասըլ էտիճէք իսէ տէ, ազգընտա պալ
10 կիպլի թաթը օլատագ տըր՝ տէօմ՝ վէ օլ քիւ-
չիւգ փիթապը մէլէյին էլինէսէն ալըգ եէտմէ՛
վէ ազգընտա պալ կիպլի թաթը իսէ իսէ տէ, տա-
նը եէտիգտէն ոօղրա գարընընտա ատընըգ օլուռ
11 վէ պանա՝ Եինէ չօգ գաւմիսը վէ մէլէյիլէր վէ
լիսանլար վէ մէլիքլէր հագգընտա փէյղամպէր-
լէգ էթմէն կէրէէք սիր՝ տէմի՛

ՊԱՊ 11

1 Վէ պանա *աասյա պէհզէր պիր գատըշ վէրիլտի՛
վէ օլ մէլէ՛ք տուրուպ տէմի քի՝ Գալգ, վէ Ալ-
լահըն հէյգէլինի վէ մէզարհը վէ իչինտէ սէճատ
2 էտէնլէրի էօլչ՝ վէ հէյգէլին խալխընինէ օլան

*Պ—'ղըը՝ սաղ էլինի

ավուրը պրպղըպ՝ անը էօլլէ, վրա օ՝ թա՛ֆէ-
լէրէ վէրլիշ ալը. անլէր տախ մուգատաէ
չէհրի գըրէ իքի այ վայմալ էտէճքլէր ալը։
3 Պէն տախ իքի չահլուխմէ գոռըբէն վէրճէյիմ,
անլէր տախ չոլ կիւմիշ օլորգըսըր հալտէ՝ պիկ
իքի եւզ ալմըշ կիւն վէյզամկէրլիք էտէճք-
4 լէր ալը։ Զէմինին Բապպը հուզուրընաա տուրան
օլ իքի զէյթունն ադաճը վէ իքի չէմ՛տան պուն-
5 լար ալը։ Վէ էկէր անլէրէ պիր փամէ զարար
վէրմէք խաթէրսէ, անլէրին ադրընաան ալէշ չը-
գըպ՝ ալուշմէնլէրինի թէլէֆ էտէր. վէ էկէր ան-
լէրէ պիր քամէ զարար վէրմէք խաթէրսէ, պէյ-
6 լէճէ գամլ օլունմասը լազըմ ալը։ Պունլարըն
քէնաի վէյզամկէրլիքլէրի կիւնլէրինաէ հաղմուր
հաղրնամասը իչուն՝ կէօյու գափամաղա գուա-
լէթլէրի վար, վէ տուլար իւզէրինէ՝ անլէրի գա-
նա թահվիլ էթմէյէ վէ հէր խաթէտիքլէրի վա-
գըթ զէմինի հէր նէվ՝ պէլլայա օղրաթմադա
7 գուալէթլէրի վար իսէ։ Վէ քէնաի չէհատէթ-
լէրինին իթմամ էթմէտիքլէրի զէման, հավիյէտէն
չըգան ճանլէր անլէր իլէ մուհալէպէ էտիպ՝ զալիպ
8 կէլէրսէ, անլէրի գամլ էտէճք ալը։ Վէ ճահա-
լէրի բուհանիճէ՝ Սոդոմ վէ Մըսըր տէհնիյէպ՝
Բապպըմըզըն տախ տալպ օլունմուշը պէյլէճ
9 չէհրին մէկտանընաա խալճաճլար գըր։ Վէ
գավմըար վէ գապիլէլէր վէ լսանլար վէ մի-
լէթլէրտէն պա՛ղը քիմսէլէր ճահաննէմին իչ
պուշուգ կիւն սէյր էտիպ՝ ճահաննէմինին գապը
գօնուլմասընա բուխսաթ վէրմէյէճէքլէր ալը։
10 Վէ պու իքի վէյզամկէր զէմին իւզէրինաէ սա-
քին օլանլարա Ռազուլ էթմէքլէրի իչուն, զէմին
իւզէրինաէ սաքին օլանլար անլէրտէն ուօլսը չատ
ու մէսուր օլուպ՝ պիրիպիրինէ հէդիյէլէր տախ-
կէօնաէրէճէքլէր ալը։
11 Վէ օլ իչ պուշուգ կիւնաէն սօղրա, տէրուն-

լերինե Աւետ թաղաքընտան հայաթ բուհու կիր-
մեքլե այազա գալգալլալը. վե անլէրլե կէօրէնլէր
12 իւզերինե պէօյիւք գօրգու տիւշմէս, վէ՝ Պու-
րայա չըգընըզ՝ տէյիւ սէմաուան պէօյիւք ալը ան
իչխափ, ալը պուլունմէյէ սէմայա չըգալլալը, տիւշ-
13 մէնլէրլե տախ անլէրլե կէօրմէմէյէնլէր, վէ օր տա-
՝ազաս պէօյիւք ալը զէյզէյէ վուգու՝ պուլունալ՝
չէհրին օնաս ալրը եըգըլըը, վէ պէյզէյէ եէտ
պէրի նուհումս թէյէք օլարագ, պագրէյէրլե տախ
14 գօրգուալ սէմանըն Աւետնան համա էթմէյէր, ի-
քինճի վայ կէչալ. իչիք իւչիւնճիւ վայ թէկ կէյլէր,
15 վէ եէտունճի մէյէք պօրու չալըըգաս՝ Տիւն-
եանըն մէմալիքի Բագալըմըզըն վէ Մէհմէհինի օր-
տաս, վէ եագէտ իւլ տագաս տալթանաթ էտճէք
ալը՝ աչէյէրէք, սէմաուա պէօյիւք սէտաալար վու-
16 գու՝ պուլուս. վէ Աւետն հուզուրընաս քէնտի
թաւախ լարը իւզերինտէ օթուրան օլ ելլումի սէօյի
իլճի էյալ եիւզ իւսթիւ գախանալըար, վէ Աւետա
17 սէճտէ գըլալ սէտէյէր քի, Նա մէվճուտ օլան վէ
օլմուշ [վէ օլտագ] վէ հէր չէյէ գատալը Բաղալ
Աւետ, տանա չիւքր էտէրիւ քի՝ ՝ազիմ գուտա-
18 ըէմ ինկի ալալ տալթանաթ էթտին, վէ թա՝ինճէ-
լէր զաղատալանալալը, ունկեն զագատլըն տախ կէյ-
տի, վէ էօլիւլէրին հիւքմ օլունտաղը Վէհբի, վէ
սէնկեն գուալարըն փէյդատպէլէրէ վէ մուգատատ-
լէրէ վէ սէնկեն խոմինտէն գօրգան փիւչիւքլէ
վէ պէօյիւ փէրէ էտր վէլմէնկեն, վէ զէմինկեն խալատ
էտնէլէրի խալատ էթմէնկեն վագթը կելէ:
19 վէ սէմատա Աւետն հէյքէրի ա՝ալալ՝ հէյքէ-
լինտէ անըն թատութ իւլ ՝ահտը կէօրիւնտիւ, վէ
չիմշէքլէր վէ սէտաալար վէ կէօք կիւրիւլթիւլէրի
վէ զէլզէլէ վէ պէօյիւք տօղու վագը՝ օլտու:

ՊԱՊ 12

1 Վե սեմաաա պեօյնւք պիը 'ալամէթ կեօրնեաւ. պու տախի կնեձէշ կիյմիշ, այ տախի ա-
յագլարը ալմընաա վե օն իքի եըլըզտան պիը
թաճ պաշընաա օլըզը հալտե պիը գարը խոյ
2 վե համլէ սըմադի՝ աղըը չեքիլ տօղուրմագ
իւզրե վիյաաեխյէ եկիյեթտե օլըպտ ֆերեաա
եաեը խոյ
3 վե սեմաաա տիկէը պիը 'ալամէթ կեօրնեաւ,
վե իշթե եէսի պաշը վե օն պուդնուզը վե պաշ-
ընը իւզրընաե եէսի քաճ պու լուընան պիը պեօ-
4 յնւք գըզըլ եժաեը վար խոյ։ վե անըն գույ-
լուզը սեմա եըլըզըլաըընն իւչյտե պիրնի սնւ-
րնւ գնւչյոյ՝ անէրի վիմինե ամթալ. վե եժաեը՝
տօղուրմագ իւզրե օլան գաբընն տօղուրըզդը կե-
պի չօճուզընը նաիմագ իչյուն եօնիւնաե տուլուա-
5 յօր խոյ։ վե մերգուամ ճնւմնւ *թա՞նգերեք սե-
մը 'տաա իչյ հնւգնւմեթ եաեճեք՝ պիը եըգնք
չօճուգ տօղուրտու. վե չօճուղը Ալլահըն վե թախ-
6 թընըն հաուզուրընա պաընըպ, Գաբը տախի Ալլահ
թաւաքընըպան պերգյեաե հապըրընամըշ մահմալե
գիրտաբ եյյեմի, գնւ օլտաա պինի իքի եհւզ ալթ-
մըշ կիւն անը պեպերեգեր։
7 վե սեմաաա ճենք վագը՝ օլուպ՝ Մնւգայել վե
մերեգերըն եժաեը իւչ ճենք եթմընգը. եժաեը վե
8 մերեգերըն տախի ճենք եթմընգը խե տե, նե զա-
լեպ եաե պնւլտնւգը, նե տե տրթըգ սեմաաա
9 մեգեաանըաըը պուլընտու։ վե Խպիա վե Շեյթան
թեամիյե օլուանան օլ պեօյնւք եժաեը, օլ գ տախմ
եըլան գնւ պնւթնւե տնւնեաայը իզըալ եաեը, զե-
մինե աթըլըը, մերեգերըն տախի անըն իչյ պերա-

*Նոան. թա՞նգերեգերն սեմը 'տաա իչյ կնւաեճեք

10 պէր ախբլըրըլար՝ վէ սէմաստա պէօյիւք պէր սէ-
տա իչլիքտիմ քի՝ Շիմոն Ալլահլըղըն խէլասը վէ
գուարէքի վէ մէղֆիրէթ վէ Մէսիհինին հի-
քմէթի վաղա՛ կէլսին. պիրա պիլմաէրլիմիզ
մի՝ ՚ալէյհինտէ կէճէ կիւնահըզ Ալլահլըղըն հու-
զուրունտա չիքաայէք էյտիքտէ օլան չիքաայէք-
11 ճի աչարը ախբլարը Անէր տախի՝ Թուզուղըն գա-
նըյէն վէ քէնտի չէհաաէթլէրինին քէլամըյէն ա-
նա դալիպ օլուպ՝ ճանէրլէրնը ՚էօլիւմճէն պիրէ է-
12 պիրէմէտիլէր՝ Պու սէպէպտէն, էյ սէմաղլար
վէ անատ սոփին օլանլար, մէզքուր օլունըղ. վա՛յ
թէպինիզ վէ տէնիզ՛, չիւնքի Իպլիս ազ վագիը
օլաըղընը պիլէրէք, ՚ադիմ հիսաապըն ճանընըզա
կնան՝ տէպի՝
13 վէ էժաէր քէնտիլէրին զէմինէ ախբլաըղընը
կէօրտիւքտէ, ալ էրքէք չօճուղը տօղուրտան գա-
14 րըյա քէ՛տաապ էյլէմի՝ վէ գաըրյա պէրբիյէտ
զէմճան վէ զէմճանլար վէ նըռնճ ը զէմճան քէնտի
պէնիմճէ՛յի մճահալէ, Ճէլալընըն ճօնճունտէն ուչմագ
իչիւն պէօյիւք պիր գարթալըն իչի գանտաը վէ-
15 րիլսին՝ վէ Ճէլան գաըրյա սէյլ կէթիրտիսին տէ-
յի՝ անընը ալաըճնա ադղընտան ըլմադ կիւպ պիր
16 տա չըգարսըն՝ վէ զէմին գաըրյա Նահրաըմ կէթ-
տի՝ չէօյլէ վի զէմին ադղընը այըպ՝ էժաէլին
քէնտի ադղընտան չըգարտըղը ըրմադը Նահրտա-
17 վէ էժաէր գաըրյա զաղաալընընը՝ Ալլահըն էմի-
լէրինի հըդիզ էյտիքտէ վէ Ծիտա [Քրիստոսըն]
չէհաատլիքինի թուքմադտա օլան դիւշմիչլիքինին
պագիյէսի Իլէ մուհարէպէ էյտիքտէ իչիւն չըգը-

՚Նոյն. էօլիւմէտէ սէվիճիլէր

†Պ–՚ը–՝ զէմին վէ անդիղ սէվինէճինէ

ՊԱՊ 13

1 Վէ տէնիղին գումու իւղէրինտէ տուրտուղում, վէ
էէտի պայը վէ օն պուլունուղը վէ պուլունուղլարը
իւղէրինտէ օն թաղը վէ պայլարը իւղէրինտէ
փիւֆը իամիլէրի պուլուճնայուդ, տէնիզտէն չըգան
2 պիր ճանվէր կէօրտիւմ, վէ օլ կէօրտիւյիւմ
ճանվէր գաֆիլանա պէնիղէյիա՝ պայդլարը պըրնըն
այէ֊էլարը կիսի, վէ ադղը սրալան ադղը կիսի իւ-
տի. վէ էժտէր անա քէնտի գուվվէթինի վէ
3 թախթընը վէ 'ադիմ հիւքիւմէթ վէրտի, վէ ա-
նըն պայլարընատան պիրինի, կէօյա էօլճէք տէ-
րէ ճէտէ մէճրուհ [կէօրտիւմ,] վէ անըն միհղիք
հարասը էյի օլտու։ վէ պիրթիւն զէմին ճանվէ-
1 րին արտընատան թէ'ամճիւպ էյլէյիա՝ ճանվէրէ
հիւքիւմէթ վէրէն էժտէրէ սէճտէ գըլտըլար. վէ
ճանվէրէ տուխի սէճտէ գըլարտագ՝ ճանվէրէ պէղ-
ղէր քի°մ վուր, վէ անըն իլէ քի°մ մուհարէպէ
5 էտէ պիրիր՝ տէխրիչէր։ վէ անա պէօյիւք սէօղլէր
վէ փիւֆը սէօյլէյէն պիր ադղ վէրիլիպ՝ անա
գըրագ իլի այ էմնէ֊էյէնէ հաւմադա գուտրէթ
6 վէրիլտու։ վէ Ալլահա գուրշը քիւֆը իլէ, էա'նի
անըն իամինէ վէ մէսքէնինէ վէ սէմաուա սաքին
օլանլարա փիւֆը էթմէկը իչիւն ադղընը աչտը։
7 վէ մուգաուսէպէրը իլէ մուհարէպէ էտիպ անլէրէ
դաւիպ կէլմէյէ անա գուրտրէն վէրիլտի. վէ անա՝
հէր գաւլիլէ °վէ լաուն վէ միլլէթ իւղէրինէ հիւ-
8 քիւմէթ վէրիլտի։ վէ զէմի օլտունդը Գուզգունըն
հայաթ քիթապընատա իամիլէրի տիւնէա գուրուլա-
լըտան պէրու եաղըմդը օլմայարագ՝ զէմինտէ
սաքին օլանլարընը ճիւմլէյի անա սէճտէ գըլաճագ֊
9 լար տըր։ Գուլադը օլան իչիթիլիս։ (10) էօրտիյէ

°պա'զըը՝ վէ գավմ վէ

կէօթիւրէն՝ էսիլիայէ կիսէր. գըլըճէի գաթէ էտէն՝
դըլըճէի գաթէ օլուն մոգ կէյիք տիր. մուգատ-
տեսէլերին սապըը վէ իսանը պուհնուտա տըր։
11 վէ զէմիներէն չըդան պաշդա պիր ճանվէր կէօր-
տիւմ, վէ դուդու կիսիլ իքի պուչնուդու օլուպ՝
12 էժտէր կիսի սէղյէր իտի։ վէ էվվէլքի ճանվէրին
հուդուրընտա անըն պիւթիւն հիւքումէթինի իճտա
էտէր, վէ զէմինի վէ անատ սաքին օլանըտըր մու հ-
լիք եարատը էյի օլմուչ օլան էվվէլքի ճանվէրէ
13 սէճտէ գըլըըրըր իտի։ վէ պէօյուք ՚ալամէթէր
իճտա էտիպ՝ հաթթա ատէտիէրին էօնիւնտէ սէ-
14 մատան զէմինէ սթէշ պիրէ հնամըրը իտի։ վէ
ճանվէրին էօնիւնտէ իճտա էթմէք իչուն էլինէ
վէրիւէն ՚ալամէթէրէ եէր եիւզիւնտէ սապին օ-
լանըտըր՝ իպտալ էտիպ, եէր եիւզիւնտէ սապին օ-
լանըտա իւզէրինտէ գըլըճ եարատը օլուպ տու
սող գալան ճանվէրին սուրէթինի եափմըտըրընը
15 թէնպիհ էտէր իտի։ վէ անա՝ ճանվէրին սուրէ-
թինէ լուհ վէրմէյէ գոռըրէն վէրիւսի, թա քի
ճանվէրին սուրէթի թէքէլլիւմ էտէ, վէ ճանվէ-
րին սուրէթինէ սէճտէ էթմէյէնէրէ գաթէ էթ-
16 տիւկ։ վէ քիւչիւք իւչ պէօյուքէրէ, վէ զէնկին
իւչ ֆագիրէրէ, վէ հուրը իւչ գուլլուրէն հիմմէտ-
նէ սաղ էլլէրի, եախօտա ալընըպտը իւզէրինէ տամ-
17 ղա գատու էթտիրը իտի։ վէ ատմիյա, եա-
խօտա ճանվէրին իտինէ եախօտա իտինէն ՚ատէտու-
նէ մուխք օլան փիտիէնէն զայրինէն ատըշ վէրիշ
18 էտիւէճինէ սէպէպ օլուր իտի։ Հիքմէթի պու-
տուր տըր. ՚ապտա մուխք օլան փիտիէ ճանվէրին
՚ատէտինի հիսսայ էթմէն, պիրտա ինսան ՚ատէտի օլա-
բաղ՝ անըն ՚ատէտի ատէր եիւ զ ալթմըշ ալթը տըր։

ՊԱՊ 14

1 Վէ կէօրտիւ զի Դուզուզ Սիօն տաղը իւզէրինտէ
տուրուպ, անըն իչը պէրապէր *անըն փէտէրինէն
իտի ալընըպըրընտա եաղըմըշ օլան Եհուդ գըրդ
2 տէօրթի պինկ փիտնէ վար իտի։ Վէ չօգ տուլար սէ-
տտաը կիպի վէ պէօյիւք կէօզ կիւրիւլթիւսիւ կի-
պի սէմտտան պիր սէտտա իչինթիտիր. վէ քէն-
տի Թանպուրլարընը չալան Թանպուրճըլարըն սէ-
3 տտաընը իչինթիտիր։ Վէ պուՆլար Թախթըն էօ-
Նիւնտէ վէ տէօրթ զիրուհըն վէ իչթիկյարլարըն
էօնիւնտէ [կէօյա] եէնի պիր Թէապհ Թէքէն-
Նիւտ էտիյօրլար իտի. օլ Թէապհի տախ զէմին-
տէն սամըն ալընտա օլ Եհուդ գըրդ տէօրթ պինկ
փիտնէտէն զայըլ փիտնէ էօյրէնմէյէ գաատիր տէ-
4 յիլ իտի։ ՊուՆլար Նիտա իչէ Նաիտաք օլմամըշ օ-
լարատ, Թահիր տիւչէր. պուՆլար ԴուզուՆըն հէր
կիթտիւլ եէրէ ատընըճա կիտէՆիչէր տիր. պուՆլար
աատհիչէր ատատընտա Ալլահա վէ Դուզույա Թուր-
փանտա օլմադ իչէրէ սաիրըն ալընտանլար տըր։
5 Վէ պուՆլարընն աղընտա հիլէ պուլունմատը, չիւնքի
[Ալլահընն Թախթը էօնիւնտէ] գուսուրսուզ տիւչէրլար։
6 Վէ ղէմին իչէրինտէ սաբրն օլանլարա, եա'նի
հէր միւմթիճ վէ գաալիչ վէ լիսան վէ գաալմա է-
պէտտի պէչտրէթի Թէպհիրէ մէ'մուր օլատադ, սէ-
տտաը օլմատընտա ուչտան տիկէր պիր մէչիք կէօր-
7 տիւմ։ Վէ եհուդաէք սէօչէ՝ Ալլահտան գօրգուս-
նուզ, վէ անա համան էյլէյինիզ, զիւրա հիւքմիւ-
Նիւն սա'աթը կէլտի. վէ սէմտա իչէ զէմինի վէ
տէՆիզի վէ սուլարընը փուսկարլարընը խալգ էտէՆէ
սէճտէ գըլընըզ՝ տէր իտի։
8 Վէ անըն ատընըճա տիկէր պիր մէչիք կէլիպ՝

*պա'զըճ՝ անըն վէ

Ըգբլսը, օլ պէօյլէ [չէհր] Բաբելն Ըգբլսը,
չիւնքի քէնտի վինասընըն ապղընլըղը չէրապլնտան
9 ձիւմլէ մլլէթլէրէ իչիրտի՝ տէտի, վէ անլէրին
ալտընձա լւչիւնձիւ պիր մէլէք կէլիպ եիւքսէք
սէպէլ տէտի քի՝ Հէր քիմ ճանլէրէ վէ սուբլէթի-
նէ սէճտէ գրլըպ՝ տամղայը քէնտի ալնը լւղէրինէ
10 եա էլի լւղէրինէ գապուլ էտէրսէ, Օլ քիմսէ Աւ-
լահըն ղազապընըն փէտուէսինէ տօլտուրըլմլ իչը-
մընըն սաքի չէրտպլնտան իչէձէք, վէ մուգատա-
տէս մէլէքլէրին հուզուրընտա վէ Դուզուխըն հու-
ղուրընտա ամէհ վէ փէւրլրին 'ազապ օլու-
11 նտաղ տրը, վէ անլէրին 'ազապընըն տիւմանը
իւ էվ եպէտ եօգպրը չլըպ. վէ ճանլէրէ վէ ա-
նըն սուբլէթինէ սէճտէ դլըննլարըն վէ անըն
խամինին տամղտաընը հէր պիր դապուլ էտէ-
12 նին կէձէ կիւնտուզ բահաթը օլմազ։ Մուգատա-
ռէպէլէրին տապը պուննտա տրը. Ալլահըն կմլլ-
լրինի վէ Ցիսուտա օլան խմանը հըզղ էտճնլէր
13 [պուննտա տրը]։ վէ սէմտտան պիր սէս իչիթ-
տիմ, օ տապի [պանա] տէտի քի՝ Նապ, Պուննտան
պէօյլէ նէ՞ միւպարէք տիր օվ էօլիւլէր քի Բապպ-
տա վէֆաթ էտէրլէր. Րուհ՝ Պէլի, թա քի անլէր
քէնտի չէքտիրլէրլի էմէքլէյտէն խաթրտահաթ է-
տէլէր, վէ 'ամէլլէրի ալտլարընձա կիտէր՝ տէյօր։
14 վէ կէօրտիմ քի պէյազ պիր պուլուտթ վար
խան, վէ լւղէրինտէ՝ պաշընտա ալթտուն թաճ վէ
էլինտէ քէսքին պիր օրազ պուլունապրազ՝ Իպն
իւ ինանա պէնկէր պիր զաթ օթուրույօր խան։
15 վէ հէյքէլտէն տիկէր պիր մէլէք չըգըպ՝ պուլութ
լւղէրինտէ օթ ուրանա՝ Օրաղընը ապղպ պիչ. զիրա
զէմինին պիչինի նէմիչմիշ օլմազլէ, [տանա] պի-
չէձէք վազլթ կէլտի՝ տէյիւ եիւքսէք սէպէլ նի-
16 տա էյլէտի։ վէ պուլուտթ լւղէրինտէ օթուրան
զէմին լւղէրինէ օրաղընը ապղը վէ զէմին պիչիլտի։
17 վէ տիկէր պիր մէլէք սէմտտա օլան հէյքէլտէն

չըգըպ՝ անըն տախի քեսքին պիր օրաղը վար իտի։
18 Վէ տիթէշ իւզերինէ գուսլէթի օլան տիկէր պիր
մէլէք մէզպահտան չըգըպ, օլ քեսքին օրաղը օ-
լանա՝ փեսքին օրաղընը սալըպ զէմինին պաղընըն
սալգըմլարընը քես, զիրա իւսլիմէրի եէթիշտի՝
19 տեյիւ՝ ազիմ սեռա իլէ նիտա էյլէտի, վէ օլ մէ-
լէք քենտի օրաղընը զէմինէ սալըպ՝ զէմինին պա-
ղընը քեսէլէք է՞զ-ը- Ալլահըն զաղապընըն
20 պէօյիւք մա՛եբէսինէ տիթը։ Վէ մա՛եբէ չէհ-
րին իսրայիլինէ պասըլըպ՝ մա՛եբէսէն պիկ ալ-
թը կիւզ օդ տիթըմի մեսաֆէյէտէ տիկլըրընը
կէմիլերինէ եէթիշիր տէրէճէսէ գան չըգար։

ՊԱՊ 15

1 Վէ սէմառա պաշդա պէօյիւք վէ ՚ատիով պիր
՚ալամէթ, էՙՆ եէտի սօն պէկլասըը թուլման
եէտի մէլէք կէօտիւմ, չիւնքի պու ՚ելՙԼՈՐԼԷ
2 Ալլահըն զաղապը իթմամ օլունուր։ Վէ կէօյս ա-
թէշլէ գաբըշմըշ սըրչատան պիր աէնիկ, հէր
ճանվէրէ վէ սուբէթինէ վէ [սամիպասընա վէ]
իամինին ՚ատէտինէ զալիպ կէլէնէրէք, էլէրինտէ
Ալլահըն թանապուրլարը օլապագ, սրրչա տէնիվինին
3 իւզերինտէ տուրուր կէօրտիւմ։ Վէ Ալլահըն գու-
լու Մովսէյին թէսլիմինին վէ Գուդրաընըն թէսլի-
հինին թէրլէնիլիւմ էտիպ՝ Նա հէր չէյէ գատիր օ-
լան Բապպ Ալլահ, իլէրինդ պէօյիւք վէ ՚ազաՙիպ
սիր. էյ մուգատտէսլէրին փատիշահը, թարիգէ-
4 րինդ տօղրու վէ հագգ տուրտուր։ Նա Բապպ, տէն-
տէն քիՙմ գօրդմայըդ իտիկէ համան եէթիկէյ,
զիրա եաղընըդ տէն գուտուտուս սընն. չիւնքի հագգ
հիւքմիլերինդ իզհար օլունուդլարընտան, ճիւմլէ
միլլէթիդը կէլիպ տէնին հուզուրընտա ազճառ դը-
լաճագլար տըր՝ տէրտիէր իտի։
5 Անտէն սօնրա կէօրտիւմ քի սէմառա չէհատէթ
6 մէնգէնինին հէյքէլի աչըլտը։ Վէ օլ եէտի պէկլասը

թուքան եէտի մէլէք փաք վէ փարլագ քէթէն
կէյմիչ, վէ կէօքսէլլէրինէ ալթուն գուշագլար գու-
7 չանմըչ օլարագ, հէյքէլտէն չըգարլար։ վէ տէօրթ
զիրուհուան պիրի եէտի մէլէյէ՝ եպէտ իւլ ապատ
հայդ օլան Ալլահըն խըշմըյլէ տօլու եէտի ալթուն
8 թաս վէրտի։ վէ հէյքէլ Ալլահըն ճէլլ ու գուտ-
րէթինէն տիւմանլէ տօլու օլուպ՝ եէտի մէլէյին
եէտի պէլասը լիմմաթ օլունճայտեք հէյքէլէ
պիր քիմսէ կէրեմէտի։

ՊԱՍ 16

1 Վէ հէյքէլտէն եէտի մէլէյէ խիթապէն՝ կիտի-
նիզ, վէ Ալլահըն խըշմինըն *թասալարընը զէմինէ
պօչալուղընըզ՝ տէյիւ պէօյիւք պիր ահաս իչէրիսի-
2 վէ էվվէլքիսի կիտիպ քէնտի թասընը գարա
իւզէրինէ պօչալթարգաս՝ ճանէվէրին տամշասը յա-
լէ տամշալանան վէ սուրէթինէ սէճտէ էտէն ա-
սէմիէրտե փէք ֆէնա չըպան չըգար։
3 Վէ իքինճի մէլէք քէնտի թասընը ոէնիզէ պօ-
չալթարգաս, փէնէզ եօլունէրէն գանը կիպի գան
օլտու, վէ ոէնիզ իչինտէ եաշայանլարընը ճիւմլէսի
եօլտու։
4 Վէ իւչինճիւ մէլէք քէնտի թասընը ըրմագլա-
րա վէ սու փունարլարընա պօչալթարգաս՝ գան
5 օլտըլար։ Վէ սուլար մէլէյինին՝ եա մէվճուտ օ-
լան վէ օլմուշ վէ գուտառուա [Բապպ], պու չէյ-
6 լէրի հիւքմ էթմէյինիզ *աատիլ սին. Զիրա անլէր
մուգատաէսէլէրին վէ փէյղամպէրլէրին գանընը
ոէօգթուրէլէր. սէն տահի անլէրէ գան իչիրտին,
չիւնքի միւսլիմահադգ սըրլար՝ ոէտիյինի իչիթ-
7 տիմ՝ վէ մէզգահտան [տիկէլինին]՝ պէլի, եա
հէր չէյէ գատիր Բապգ Ալլահ, սէնին հիւքմիէրին

*Պ՝աէսթ՝ եէտի թասալարընը

հագդ վէ 'աւ ալէթ սիլ տէտիլինի իլիթահիմ,
8 վէ տէօլտիւնճիւ մէլէք քէնտի թաասընը կիւնէշ
իւզերինէ պօշալթոըգտա՝ անա աւտէմլէրի ալէճ-
9 լէ նադմազա գուարէթ վէրիլսին, վէ աւտէմլէր
սիրբ շիուէթլի հէյվանլէք եանտըլար, վէ պու
պէճսըար իւզերինէ հիւքիւմէթի օլսըն Ալլահըն իս-
մինէ քուրբը էթմէլէր, վէ անա համտ էյլիմէք
իչխուն թէվֆըք էթմէտիլէր։
10 վէ պէշինճի մէլէք քէնտի թաասընը ճանվէրին
թահթը իւզերինէ պօշալթոըգտա՝ անըն փասի-
չահըրդը գարանլըգ օլսուս, վէ աղրը սէպէպինտէն
11 տիլէրինին չէկնէյսին, գէնտի աղրըլսըրը վէ չըպան-
լըրը սէպէպինտէն ոմմանըն Ալլահընա քուրբը էթ-
մէլէր, վէ քէնտի 'ամէլլէրինտէն թէվֆըք էթմէ-
տիլէր։
12 վէ ալթընճը մէլէք քէնտի թաասընը պէօյուք
ֆրաթ ըրմաղը իւզերինէ պօշալթոըգտա՝ անըն
սուլյու չէքիլսին, թա քի չալգտան օլսըն մէլէք-
13 լէրին եօլու հազրըլսընա։ վէ էժտէրին աղզընտան
վէ ճանվէրին աղզընտան վէ եալանճը փէյդամ-
պէրին աղզընտան գուրպաղալար մէսիլլու իչ նա-
14 փաք ըուհըն ԱԷՓԷՐԸՆԸ կէօրտիւմ։ Զիրա պունլար
'ալամէթլէր կէօսթէրտէն ճընն ըուհըրը օլուսլ՝
[վէ մինին վէ] պիւթիւն տիւնեանընն մէլիքլէրինի
հէր շէյէ գատիր Ալլահընն օլ պէօյուք կիւնիանընն
մուհասէպէսինէ ճէմ' էթմէք իչուն, անլէրին եա-
15 նընա կիտէրլէր։ (Իչթէ խըրսըզ կիսի կէլմէրսիմ.
նէ՞ միսալարէք սիրբ ուչանլըգ տուրուսլ՝ չըփըճգ
կէզմէյէկ վէ 'այըր կէօրմէմէկ իչուն քէնտի
16 եավաալընը հըրճզ եանն փիմիէ։) վէ անլէրի 'Իսրա-
նիճէ Ալմազեդան աէնիլէն մահալէ ճէմ' էթտիլէր։
17 վէ եէտինճի մէլէք քէնտի թաասընը հավայա
պօշալթոըգտա՝ թէմամ օլտուս՝ տէյէրէք սէմա-
նընն հէյքէլլինտէն, թահթաան, սիրբ պէօյուք սե-
18 տա կէլսին, վէ սէտալար վէ կէօք կիւրիւլթիւ-

լերի վէ չհնչեքլէր վուգու՝ պուլտու, վէ չիտտէթ-
ճէ վէ ՚ազաւկթճէ զէմին իւզէրինտէ լինաո մէվ-
ճուտ օլպլրաո պէլտու միսլի վուգու՝ պուլմամըշ
19 պէօյիւք պիր զէլզէլէ օլուպ, Պէօյիւք չէնի իւչէ
միւնշագ պտու, վէ թա՞նիչէլէրին չէնիլէրի եր-
դըլտը, վէ պէօյիւք Բաբէլոն Ալլահըն հուզուրըն-
ուա զիքր օլունուտ, թա քի չիտտէհիլ զազապը-
20 նըն չէրապլրնըն քէտտաչի անա վէրիլէ, վէ հեր
21 տաո պաչտր, վէ տաղլար պուլունմազ օլտրլար։ վէ
աչմաոան տաւմիլր իւզէրինէ պիր թալանթ ազըր-
լըղընաո իլի տօլու եաղտը. տաւմիլր տաճի տօ-
լունըն պէլտը ոէպէպինտէն Ալլահա փիւքր էթ-
տիլէր. զիրա անըն պէլտը զայէթ պէօյիւք իտի։

ՊԱՊ 17

1 Վ֊է եէտի թ տասը թ տ թ տան եէտի մէլէքտէն պիրի
2 կէլիպ՝ պտնա խիթտպէն, կէլ, չօզ տուլար իւզէ-
րինտէ օթ տուրան, վէ տիւնեա մէլիքլէրի անըն իլէ
զինա էթ տիքլէրի վէ զէմինին սէքէնէտի անըն զի-
նաոընըն չէրապլրլէ մէտթ օլտրդլտրը պէօյիւք
ֆահիչէ ՚ալէյհինտէ օլտն հիւթմիւ տանա կէօտթէ-
3 րէյիտ՝ տէյէրէք, Բուհտաո պէնի պէրրիյէյէ կէօ-
թիւլտու. վէ եէտի պաչը իլէ օն պուլունուզը օլտ-
րաղ, իւզէրի փիւքր իտմիրլիլէ տօլու դըրմըզը
պիր ճանլէրէ պլինմիչ օլտն պիր գաըր կէօրտուա՛,
4 վէ օլ գաըր էրդէվանի վէ դըրմըզը խիլ՚աթ կիյ-
միչ իտի, վէ պլթուն վէ միւճէվհէրաթ վէ ին-
ճուէլէրէ տօնտնմազ օլտրաղ՝ էլինտէ մէքրուհաթ-
լէ վէ պինտաոընըն նաիտաքլիքլէրիյլէ տօլու պիր
5 պլթուն քէտտաչի օլուպ, Ակնը իւզէրինտէ՝ Սըրր,
Պէօյիւք Բաբէլոն, զէմինին ֆահիչէլէրինին վէ
մէքրուհաթլընըն անաոը՝ տէյիւ պիր իտի եաղտը
6 իտի, վէ օլ գաըրյը մուգաւտաէպլէրին գանրյլէ
վէ Սիսուաըն չէհինպլէրինին գանրյլէ մէտթ օլմագ-

տա կէօրտիւմ. վէ անը կէօրտիւյիւմնէ զիյատէ-
7 սիյլէ թէ՛ամճիւպ էթտիմ; վէ մէլէք պանա տէ-
տի քի՝ նի՞չիւն թէ՛ամճիւպ էթտին. գարընըն վէ
անը կէօթիւրէն էէտի պաչը վէ օն պուդնուզը
ճանվէրնին սըրրընը պէն սանա սէօյլէյէճէյիմ;
8 կէօրտիւյիւն ճանվէրը մէվճուտ իտի, վէ մէվճուտ
տէյիլ տիր, վէ հավվայտէն չըգամագ վէ հէլաքա
կիտէճէք տիր. վէ զէմինին սէքէնէսինէն օլուպ
իամիրի տիւնեա գուրուլըրտան պէրու հայաթ
քիթապընտա եազըլըմըշ օլմայան քիմսէլէր օլ մէվ-
ճուտ օլմուշ վէ մէվճուտ տէյիլ իսէ տէ, ենինէ
հազըր օլան ճանվէրի կէօրտիւքլէրինտէ թէ՛ամ-
9 ճիւպ էտէճէքլէր տիր; հիքմէթէ վազըֆ օլան
՚ագլ պուննտա ըշըմ տըր. էէտի պաչ՝ օլ գարը-
նէն իւզէրլէրինտէ օֆուրտըղը էէտի տաղ տըր.
10 վէ էէտի մէլէք տիր. պուննարըն պէյնի տիւշմիւշ
վէ պիրի մէվճուտ տըր, վէ օլ պիրի տահա կէլ-
մէտը, վէ կէլտիյի զէմանի ադ միւտտէթի գալմասը
11 կէրէք տիր; վէ օլ մէվճուտ օլմուշ օլան վէ մէվ-
ճուտ օլմայան ճանվէրը քէնտիսի տախի սէքիզինճի
12 տիր, վէ էէտիտէն օլտուպ հէլաքա կիտէր; վէ
կէօրտիւյինն օն պուդնուզ օն մէլէք օլտուպ՝ տահա
սաղ-սալիմ էլէ գալմասընտա իսէ տէ, ճանվէրը իլէ
պէրաբէր պիր սա՚աթ գատար մէլէքլէրը կիպի
13 հիւքմիմէթ էլէ ալըրլար; Պունլարըն միւրտար
պիր օլուպ՝ գուվվէթէ վէ հիւքմիմէթլէրինին ճան-
14 վէրէ թէքալիմ էտէրլէր; Պունլար Գուզու իլէ մու-
հարէբէ էտիպ՝ Գուզու անլարը զայիպ կէլէճէք
տիր. վէրսա Ο Բառպ իւլ էրնապ վէ Մէլէք իւլ
միւլուք տըր. վէ անըն իլէ պէրաբէր օլանլար
տախի տա՚վէյնի վէ միւնթէխապ վէ սաղը-
15 տըրլար; վէ պանա տէյտի քի՝ Սէնինն կէօրտիւյիւն
վէ ֆահիշէնինն իւզէրլէրինտէ օֆուրտըղը սուլար՝
գավմիար իլէ ճէմա՚աթլար վէ մինէթլէր վէ լի-
16 սանլար տըր; վէ ճանվէրը իւզէրինտէ կէօրտիւյիւն

օն պուչնուզ, ֆահիշէյէ պուզզ էտիպ՝ անը փէ-
րիշան վէ չըփլուգ էտէճէք. վէ անըն էքթինի էէ-
17 յիսի՝ անը ամէչէ հագաճադլար տըր։ Զիրա Ալ-
լահըն ախալէրի լիմամ օլուռնուռնայա պատար
Ալլահ գալպէրինէ գօտու քի քէնոի մուրատընը
իշլա էտէրը, վէ մուրատալըը պիր օլուռ՝ սալ-
18 թանամ լըըընը ճանվէրմ թէսլիմ էյլէյէրը, վէ
օլ կէօրմէյինէ գարը տինէտա մէլիքլէրի իւզէ-
րինէ սալթանաթ էտէն օլ պէօյուք չէհր տիր։

ՊԱՊ 18

1 Վէ պու չէյլէրտէն սոնրա 'ազիմ հիւքիւմէթ
սահիպի օլարագ սէմաուան նասիլ օլմագտա *պիր
մէլէք կէօրմէմ. զէհին տախի անըն ճէլալիյէ
2 մինէվվէրը օլուռ։ Վէ [գուվվէթինէ վէ] պէօյուք
աէալէ նիտա էտէրէք տէխի քի՝ Սըգըրըը, պէօ-
յիւք Բաբէլըն Նըգրըտը, վէ ճիննէլէրին մէքտանը
վէ հէը նաիւաք բուհըն մահֆէզի վէ հէը նաիւաք
3 վէ մէգրուհ գուշըն գաֆէխի օլուռ։ Զիննէքի ա-
նըն զինաընըն ազդընըզը չէրաալընաան ճիւմլէ
մըլէթլէրը իչմիկը, վէ ախունէա մէլիքլէրի անըն
իլէ զինա էթմիկը, վէ ախունէաընըն թիւճմարը ա-
4 նըն իտրաքը չօգալըզընաան զէնկին օլուռ։ Վէ
աէմաուան տիկէր պիր աէտա իչիթմիկ, օ տախի
աէախ քի՝ էյ գավմըմ, անըն իչինաէն չըգընըզ,
թա քի կիւնահկարընա չէրիք վէ անըն պէլալա-
5 լարընա կիրիֆիմար օլմայաընըզ. Զիրա անըն կիւ-
նահկարը աէմայա պատար էթթիչակ, Ալլահ տախի
6 հագդընըզ գարդընըը թէզէքքիւր էյլէտի։ Անըն [տի-
զէ] էյտիկէ տիրիլիւ, տէզ տախի անա մուգապէլէ
էտինիզ, վէ 'ամէլէրինէ կէօրէ անա իքի գաթընը

---

*պո՝'զը՝ տիկէր պիր

եւտա էյլէյիպ՝ տօլտուլսըղը քեասէյի անա իքի
7 գաթ տօլտուրընըղ։ Քէնտի քէնտինի նէ գա-
տար 'իզդէթլէյտի վէ զէվզ էթտի խսէ, անա օլ գա-
տար 'ազապ վէ հիւզն վէբրինվզ. վիրա քէնտի գալ-
պինտէ՝ պէն մէլիքէ օլարագ օթուրտույօրըմ, վէ
տուլ ատէյլ լսէ, վէ տալա հիւզն կէօրմէյճէ յսէ՝
8 տէյօր։ Պու սէպէպտէն անըն պէլալարը, եա'նի
էօլիւմ վէ հիւզն վէ տճլըգ պիր կիւն իչինտէ կէ-
լէճէք, օ տաիսի տէթէչէ եապըլտճագ տըր, զիրա
անը հիւքմ էտէն Բաղդ Ալլահ գուտրթէլի տիր։
9 վէ անըն իլէ վինա էտիպ զէվզ էտէն տիւնեա մէ-
լիքլէրի եանմանընըն տիւմանընը կէօրտիւքլէրին-
10 տէ, իւզէրինէ ազլայըպ տէօյիւնէճէքլէր տիր։ Վէ
անըն 'ազապընըն գօրգուտընտան ուզագտա տու-
լուպ, վա՛յ ոռնո, էյ պէօյիւք չէհր Բաքէ-
լոն, էյ գուվվէթլի չէհր, չիւնքի 'ալէյհինէ օլան
հիւքմ պիր սա'ատտա կէլսի՝ տէյճէքլէր
11 տիր։ Վէ տիւնեաոնըն Իսրաճիլը անըն իւզէրինէ
ազլայըպ մահգուն օլուրլար, չիւնքի Էլմը'ալարը-
12 նըղ, Նա'նի ալթուն վէ կիւմիւշ վէ միւճեվհերաթ
վէ ինճու վէ զաբճի գուման վէ երղէվանի վէ խ-
փէք վէ գըրմըզը մաթա'ընը, վէ հեր կէօնէ պու-
խուր աղաճը վէ հեր կէօնէ Քիլ տիչի գաապլար վէ
հեր կէօնէ փէք գըյմէթլի աղաճ վէ պագըր վէ
13 տէմիր վէ մէրմէրտէն օլան գաապլար, վէ սաչլի
վէ պուխուրլար վէ *Խօշ բա'ինտալը Հաղ վէ քիւն-
լիւք վէ չէլսաղ վէ զէյթուն Հաղը վէ խասս ուն
վէ պուղսաղ վէ սըղըրլար վէ գօյունլար վէ տմ-
լար վէ ատաղալար վէ ճէսէտլէր վէ ինսան ճան-
14 լարընը քիմնէ սաթըն ալսըղ։ Վէ նէվինկին արզու
էթտիլի մէրմէրէր էլինտէն կիթտի, վէ նէքիս վէ
զաբճի էշհանըն ճիւմլէտի էլինտէն կիթտի, վէ ան-
15 լէրի ալթընէ պուլսունյաճագընըն։ Պու չէյլէրին

*Պո'ղըը՝ պէհարաթ վէ խօշ

թաճիրլէրին, քլ անոնն սէպէպիյլէ զէնկին օլորլար.
անոնն 'աղաուլէնէն զօրգուրնաան ուզագտա տուե-
րուպ աղայարագ վէ մանդուն օլարագ տէյճէճ-
16 լէր քի, Վա՛յ, վա՛յ զարիք գուանալ վէ էրդէվանի
վէ գըլմըզը էլվիսէ կիյիպ՝ ալթունն վէ միւճէվ-
հէրաթ վէ ինճու լիէ տօնանմըշ օլան օլ պէօյիւք
չէհրէ. չիւնքի պու գատար զէնկինիւք պիր տա-
17 'ալթատա խարապ օլտուս՝ վէ հէր կիմսէ բէ'լիսի վէ
կէմիյէ կիւսէնլէրին ճիւմլէսի վէ կէմիճիլէր վէ
տէնիզտէ իշ կէօլէնլէրին ճիւմլէսի ուզագտա տուե-
18 րուպ, Անոն եանմասընդն ալիւմանընդը կէօրսիւքլէ-
րինտէ, ֆիլտան էսիպ՝ պու պէօյիւք չէհրի պէնկէր
19 հա՞նկը չէհրի վար սըր՝ տէրլէր խոի ; վէ պաշլարը
իւզէրինէ թօգիւրագ տաչլըպ՝ տպլայարագ վէ ման-
դուն օլարագ, ֆէրեատէ՝ վա՛յ, վա՛յ օլ պէօյիւք
չէհրի, քի պիգըյմէթ էմիթը'տան վատրթատըյէ
տէնիզտէ ճիւմլէ կէմի տահիլլէրի զէնկին օլորլար.
20 չիւնքի պիր տա'ալթատա խարապ օլտուս՝ էյ տէմա,
վէ էյ մու գատահս իսթուդլէրը վէ ֆէյղամպէրլէր,
անտէն տօղայը մէսիհ'ը օլմունչ, զիրա Ալլահ ան-
տէն լէնի թգատմինըզը ալորը՝ տէրլէր խոի,
21 վէ պիր գուվվէթլի մէլէք պիր պէօյիւք տէ-
յիւմէն թաշը կիպի պիր թաշ դօլորլորպ տէնիզէ
ատրտագ, տէտի քի՝ Օվ պէօյիւք չէհրի Բապէլոն
պէդյէ չիտտիրէճէ տրթորպ տրթորդ հէյ պուդանտա-
22 յատագ սրը՝ վէ տէնտէ թատպզուրճրլար վէ խա-
նէնտէլէր վէ նէյզէնլէր վէ պօրուզէնլէր տէտտար
տրթորդ իշխոխմէյճէճ տիր, վէ տէնտէ տրթորդ
հէյ պիր տէն'ատրն պիր ուսթատար պուդանմայրպ՝
տէնտէ տրթորդ տէյիրմէն տէտի իշխոխմէյճէճ տիր.
23 վէ տէնտէ տրթորդ գանտիլ զիյատը կէօրիճմէյէ-
ճէք, վէ տէնտէ տրթորդ կիւվէյի վէ կէլէն տէսի
իշխոխմէյճէճ տիր, չիւնքի տէնին թաճիրլէրին
զէնինին պէօյիւքլէրի խոխլէր, զիրա տէնին սիհր-
լէրինէ ճիւմլէ միլլէթլէր իզլալ օլունորլար,

24 վէ վէյղամպէլլէր իլէ մուգատաէլէրին վէ զե-
մին լուզէլնամէ ճիմիչ գաթէ օլուռանլարըն
գանը անըն իչինամէ պուլուռուռ։

ՊԱՍՊ 19

1 Վէ պու չէյլէրտէն սօղրա սէմաատ խայլը ճէ-
մա'աթըն պէօյուք սէսինի իչիթամի, վէ տէլլէր
իտի քի՝ Ալէլուխա. խէլաս վէ համտ վէ 'իզ-
զէթ վէ գուատրէթ [Բասպոլ] Ալլահընիզըդա մինհաուս
2 տըր. Զհանգի անըն հիւքմիչլի հադգ վէ 'ատա-
լէթ տիր, զիրա գէնամի զինահաղլէ զէմինի իչիտաս
եամէն պէօյիս գ ՇահիչԷ 'ատէյհինէ հիւքմ էյլէյիս՝
գէնամի գ ուլարընըն գանընըն ինիթիգամընը *ան-
3 տէն սօղրա՝ վէ իգինճի տէ'ս՝ Ալէլուխա՝ աէ-
տէլէր. վէ անըն տիւմանը էպէտ իլ ատատա եօ-
4 գտրը չընդա՝ վէ եէմամի տէօրթ էհիթ էյտր իլէ
աէօրթ զիրուհ եէրէ գ տամանընդա՝ Ֆաթհա տա օֆ ուս-
բան Ալլահա սէճատ գ ընդընդագ՝ Ամին. Ալէլուխա՝
5 տէտէլէր՝ վէ Ֆաթհա տան՝ էյ ճիմիչ գուդդըրը
վէ անառէն գ օրգանընդա, գիւչիւգէրը, վէ պէօ-
յիւգէրը, Ալլահընդընդա համտ ու աէնա էյլէյինիզ՝
6 աէյիս. պիր սէս չընդա՝ վէ խայլը ՏԷմա'աղըն
սէտտասը, վէ չօդ սուլտրըն սէտտասը, վէ գու-
վէթէմ կէօք կիւրս ինիչէրինէն սէտտասը կիւրի՝
Ալէլուխա, զիրա հէր չէյէ գտամիր Բասպոլ Ալլահ
7 սուլթանընի էտիյօրս Շատ ու սէվտուբ օրտ՝ անա
համտ էտէնիմ. զիրա Գուդդունըն ամիյհինիս կէտի,
անընը զէվձէնի տամի հայդրընտանը՝ տէյիս. սէ՞տա-
8 ըշ իչինամի՝ վէ փատ վէ վասդասդ պուրինի գ ա-
մընդ կիւյմէք անա իհսան օլունտուռ, չիւնգի զուրինի
9 գուամընդ մուգատաէլէրին սալահը ալըռ՝ վէ պա-
նա տէտի քի՝ Նաղ, Նէ՞ մուգատէք տիր Գուդ-
նընն ամիյհին գինէտիճինէ տա'վէթ օլունընդչ փոխ-

*Տաե. էչինտէն

սէլէբ. հեմ պանա տէտի քի՝ Պուղլար Ալլահըն հաղ գ
10 աբօզլէբի տիր ։ վէ անա սէճուէ գըլմադ իչիւն ա-
նըն այագլարընա գափանըլըմընա, պանա՝ Սա-
գըն էթմէ, պէն սէնին իւրմէթ ըէֆիդին վէ Օի-
տաւսըն չէհաաէթինի Թուրմադաա ալան սէնին պէ-
րաաէլէրինին Իշդէբ ըէֆէէ իմ. Ալլահա սէճուէ
էյլէ՝ տէտի. պիրա Օիտաւսըն չէհաաէթի վէյղամ-
պէրլիյին ղուհու տըր ։
11 վէ սէմայը աչըլըիչ կէօտիւմ. վէ իչթէ պիր
պէյաղ աթ վար իտի, վէ անաա պինմիչ օլանա՝
Սաադըգ վէ Հագ. տէնիլիր. վէ 'աատայէթէ հիւքմ
12 վէ հարայ էտեր. վէ կէօզէրի աբէչ ալեվի կիպի
օլուպ՝ պաչը իւզէրինաե չօղ Թաճլար պուլունա-
րագ, փէնահիսնաէն մա'աա քիմսէնին պիլմէեէյի
13 եաղըլը պիր իտի վար իտի։ վէ գանաա պօյանմըչ
պիր լիպաս կիյմիչ օլուպ՝ Քէլամ Ուլլահ իտիյլէ
եաաա օլունուր ։
14 վէ սէմաաա պուլունան ճիւնուաա պէյաղ աթ-
լըպաա պինմիչ վէ պէյաղ վէ վաք զարիֆ գաանըչ
կիյմիչ օլարագ, անըն պաւրընճա կիտիյօրըպար իտի։
15 վէ անըն ազըընաան Բա՛ղիֆէլէրի վուրմադ իչիւն
պիր փէպփին գըլըճ չըէըյօր իտի. փէնահի տահի
*անլէրէ աէմիր 'աատա իլէ հիւքմէթ էտիպ՝' հէր
չէյէ գաատիր Ալլահըն խըչմ ու. զաղատը չէրաալը-
16 նըն մա'աէբէսինաե պաաաճագ. տըր։ վէ լիպասը
իւզէրինաե վէ պաւտաե իւզէրինաե՝ ՄէլէԻՔ ԻՒՆ
ՄԻՒՆՈՒՒՔ ՎԷ ՐԱՊՊ ՒՒՆ ԻՐՊԱՊ՝ աէյիւ եաազըլ-
մըչ. իտի վար իտի ։
17 վէ կիւնէչտաե աաւբան պիր մէլէք կէօտիւմ. օ
տահի եիւփէք սէպէ նիտաա էսէրէք սէմանընն
օրթաասընտաա ուչան ճիւմլէ գաուչլար՝ կէլինիչ,
18 'ազիմ Ալլահընն պիյաֆէթինէ ճէմ' օլունըզ. Թաա
քի մէլէքլէրին էթինի վէ պիկ պաչըլարընն էթինի

*Նաա. անլէրի տէմիր 'աատա իլէ կիւտիւպ

վէ գուվէթլէրէն էթինի վէ ամէլար իլէ անլէրէ պինումիշ օլանլարըն էթինի վէ հուքուք իլէ գուէ վէ քէֆալէթ իլէ պէօյլուքա, ճէմիլէսինէն էթինի եէյսինիզ՝ սէօմ ։

19 Վէ ճանվէէր իլէ տիւնեա մէվլիքէրի վէ անլէրին ճիհանուտլարընըն ամա պինումիշ օլան իլէ վէ անըն ճիհանուտը իլէ մուհասէպէ էթմէյէ ճէմ՝ օլաըգ-
20 լարընը կէօրտիւմ՝ վէ օլ ճանվէէր վէ անըն կօ-նիճանաե ՝ալամէթլէրը իչլաա եումուլ՝ անլէր վասըթա-սըյլէ ճանվէրին տամղասարընը գաալուէ եանէրէրի վէ անըն աուրէթինէ սէճաե էյլէյէնլէրի իզալէ ե-տէն եալանընը փէյդանպէր անըն իլէ պէրաապէր թուէթուլտուս. իչինի տէ փիւֆիւրթէ եանան ա-
21 թէշ կէօրիւնէ տիրի տիրի ամէրլարընար ։ Վէ պա-գըյյէնի ամա պինումիշ օլանըն ազըճանան չըգան գէլմէճէ դաթէ օլուռնարընար, վէ անլէրին էթինտէն ճիւմլէ գուչլար տօյտարընար ։

ՊԱՊ 20

1 Վէ էլինաե հավիյէնին անաիթարը վէ պիր պէօ-յիւք զէնճիր պուլունարադ՝ սէմաանան նիւզուէ
2 էաէն պիր մէլէք կէօրտիւմ՝ վէ էճաէրի՝ օլ գա-տամ ճրընան, քի Իպլիս վէ Շէյթան տըր . թու-թուպ անը պինի աէնէ միւսաէթ իչինն պաղլասըր,
3 վէ անը հավիյէյէ ամէրալ վէ գուվէյյուալ՝ իւզէրինի մի հրէճի. ամա քի ամրէգ պինի աէնէ թէմամ օլմայընճա թաՙրիֆէլէրի իզալէ էթմէյէ. վէանաէն սոնրա պիր ազ վաղըթ իչինն չէօղիւլաե կէրէք տիր ։
4 Վէ թաիսիթլար կէօրտիւմ՝ վէ իւզէրէրինաե օ-թուրտուրալար, վէ անլէրէ հիւքմ սէլտիրիլմէթի վէրիլ-տի, վէ ճանվէրէն վէ անրն աուրէթինէ սէճաե էթ-մէյիպ՝ պէրինտէրինաա վէ էլէրի իւզէրինաե տամ-ղայը գաալուէ էթմէյէրէք, Սիտուսան չէհատէթի վէ Ալլահրն քէլամը իչինն գաթէ օլուռնան քիմսէ-լէրին ճանլարընը կէօրթէ՞մ. պուռնատ եաշայըպ՝

Քրիստոս իւր պերատպէր օշ պիրչ պէնէ մուտաէթ
5 սալթանաթ էթմէկը։ Լաքին էօլուէրին պագխյ-
յէսի զ պիրչ պէնէ թէմամ օլմայընճա ապրիլմե-
6 ակէկը. պիրինճի գըյամէթ պու տըր։ Պիրինճի գը-
յամէթաե հւսսէսի օլան քիմսէ մուպարէք վէ
մուգաաուտա տիր. պուննար իւզէրինէ իքինճի էօ-
լուսունա հւսքքուկէթի եօգ տըր. անճագ անկը Ալ-
լահըն վէ Քրիստոսըն գետհինկըրի օլուպ՝ անըն իւէ
պերատպէր պիրչ պէնէ սալթանաթ էտէճքկէր տիր։
7 Վէ պիրչ պէնէ թէմամ օլտուպ տա՝ Շէյթան քէնտի
8 զընտանընտան սուր վէրսինի, Զէմհինն տէօրթ
քէօշէսինաե օլան Թա՞ֆֆէկէրի, Կո՞գ վէ Մա-
գոգը, (քի Մըգատտը ասինիզ գուսնու կիպի տիր,)
իպլաւ վէ մուհարէպէյէ ճէմ՝ էթմէկէ չըգտճագ-
9 տըր։ Վէ եէր երկսինէն չըգըպ մուգաատաէկէրին
օտատուրը վէ սէվկիլի սու չէհրի իհտաթէ էթմէկը.
վէ Ալլահ Թաղտիրընտան ասմտտան ապէչ էննով՝
10 անկրի Թէնճ էթտի ։ Վէ անկրի իպլաւ կաէն
Իպլիս՝ ճանվէը իլէ հաղանճը փէյղամպէրին պու-
ղունաբգլարը ապէչ վէ քիւքիւրթ կէօլհնէ ա-
Թըղտը, վէ կէճէ կհնտիւզ եպէտ իւլ ապատ տա-
վաղ օլունտճագլարը տըր ։
11 Վէ պիր պէօյիւք պէյազ Թախթ վէ իւզէրինտէ
օթուրանը կէօրտիւմ. անըն հուզուրընտան զէմհն
իլէ սէմա փիրար էտիպ՝ անկրէթ պիր մահալ պու-
12 ղունտուը ։ Վէ էօլուէրին, քիւչիւքլէրի վէ պէօ-
յիւքլէրի, Ալլահըն հուզուրընտա ատուրը կէօ-
տիւմ. վէ քէնտուլտր աչըլտը, վէ հայաթ էկնտը
օլան սիկէր պիր քիթապ աչըլտը՝ էօլուէրը քի-
Թապտաըտա եազըլտըղ օլան չէյլէր իւզէրինէ տա-
13 մէլլէրինէ կէօրէ հիւքմ օլունտըղտր։ Վէ սէնիզ
քէնտի սէրտունտնաե պուղունան էօլուէրի Թէվհիտ
էթտի ։ էօլում վէ հավիյէ տահի քէնտիլէրտե
պուղունան էօլուէրի Թէվհիտ էյլէտիկէր. վէ հէր
14 քէս տամէլլէրինէ կէօրէ հիւքմ օլունտու։ Վէ

ֆօլիւմ իլէ հավկէֆ աթէշ կէօլիւնէֆ աթըլըլար.
15 իֆինճի ֆօլիւմ պու տըր։ Վէ հէր քիմֆի հայաթ
քիթապընատա գայտ օլունմըշ պուլունմատը խէ,
աթէշ կէօլիւնէֆ աթըլըլար։

ՊԱՊ 21

1 Վէ եէնի պիր սէմա իլէ եէնի պիր զէմին կէօր-
սիւմ, չինաքի էվվէլքի սէմա իլէ էվվէլքի զէմին
2 կէչմի իտի, վէ արթըդ տէնիզ ֆօգ իտի։ Վէ [պէն
Յովհաննէս] մուգատտաս շէհրին, եա՛նի եէնի Ե-
րուսաղէմի, զէվճի իչիւն մուպէյյէն պիր կէլին կի-
պի հազըրլանմըշ օլարագ, Աллահ թարաֆընատ
3 սէմաանա ճնմէֆտէ կէօրսիւմ։ Վէ սէմաանա պիր
պէյուք սէտա իշիթտիմ քի՝ իչինէ Աллահըն մէս-
քէնի ինսան իլէ օլուպ՝ 0 անլէր իլէ սաֆին օլա-
ճագ տըր, վէ անլէր անըն գաւմը օլուպ՝ Աллահ
քէնտիսի անլէրին Աллահը օլուրագ, անլէր իլէ պէ-
4 րապէր օլաճագ տըր։ Վէ [Աллահ] անլէրին կէօզլէ-
րինտէն ճիւմլէ կէօզ համլուրընը սիլճէֆ, վէ ֆօ-
լիւմ արթըդ օլմայաճագ, վէ արթըդ հիւզըն վէ
ֆէրեհատ վէ ազըր պուլունմայաճագ տըր. զիւրա
5 էվվէլքի շէյլէր կէչմի՝ տէխի իտի։ Վէ թախթատա
օթուրան՝ իչինէ հէր շէյի եէնի եափմըրըմ՝ տէմի.
վէյանատա տէմի քի՝ Նազ, զիւրա պու սէօզլէր հազ գ
6 վէ սատըգ տըր ։ Վէ պանա տէմի քի՝ Թեմամ
օլմոռ. Ալֆա վէ Օմէգա, Իլքինատա վէ Ինթի-
նա պէն իմ. պէն տուսայան քիմսէյէ հա-
յաթ սույունդըն փոշկարընատան մէֆճանդըն վէրե-
7 ճէյիմ։ Ղալիպ օլան՝ ճիւմլէ շէյլէրէ վարիս օլա-
ճագ, վէ պէն անըն Աллահը օլաճաղըմ, օ տաիխ
8 պէնիմի օղլում օլաճագ տըր։ Լաքին գօրկագ վէ
իմանսըզ վէ մէքրուհ վէ գաթիլ վէ պինաքեար
վէ սիհրգար վէ ֆալթըխէրէսթէ վէ ճիւմլէ եա-
լանճը օլանլարընը հիսսէսի աթէշ վէ քիւքիւրթլէ
եանան կէօլիւնէ իչինէ օլաճագ տըր. իչինճի ֆօ-
լիւմ պու տըր։

9 վէ եէտի սօն պէլալարլէ տօղու եէտի թասը
թուվման եէտի մէլէքտէն պէրլի կանըմա կէլիպ,
պանա խիթապէն՝ կէլ, սանա Գուզունըն զէվճէտի
10 օլսըն կէլինի կէօսթէրեյիմ՝ տէպի, վէ ըուհտա
պէնի պէօյիւք վէ եիւքսէք պիր տաղա կէօթիւ-
րիւպ՝ օր [պէօյիւք] չէհրի, եա՛նի մուգաուտէա
Եըուսաղէմ Ալլահ թաալաֆըլնաան ա֊մաան նիւ-
11 ղուր էվ֊մէքտէ պանա կէօսթէրտի, վէ իւզէրինա-
տէ Ալլահըն ճէլալի պուլնուպ՝ նուրու վէք
դըյմէթլի թաշլա, եա՛նի պիլուպ կիսի ըուշէն
12 եէչէմ թաշընա պէնիզէր խալ, վէ անըն պէօյիւք
վէ եիւքսէք պիր սուրու վէ օն իքի պափուսը
վէ գափուպը իւզէրինաէ օն իքի մէլէք վէ եա-
զըլը խանիը վար խալ. պուռնպաը տափի պէնի խա-
13 բայէրին օն իքի պըպթընըն խանիըմ խալ. Շոպդ
թաալաֆընաան իւչ գափու, վէ չիմալ թաալաֆըն-
տաան իւչ գափու, վէ ճէնուպ թաալաֆընաան իւչ
գափու, վէ զաբդ թաալաֆընաան իւչ գափու
14 վար խալ. վէ չէհրին սուրընըն օն իքի թէմէլի
օլուպ՝ անէրտո Գուզունըն օն իքի բէսուլընըն
15 *խանիըմ վար խալ. վէ պանա խիթապ էտէնին
էլինտէ՝ չէհրի վէ գափուպարընը վէ սուրընը էօյէ-
16 մէք իչինէ պիր պաթուն գամըչ վար խալ. վէ չէհր
միւբէպպա՛ օլուպ՝ ուզունըդը էնինէ միւսաավի
ափր. վէ Ճէէ չէհրի օր գամըչէ էօյէսիւքտէ, օն
իքի պին օգ ափըմը կէչսի. ուզունըդը վէ էնի վէ
17 նիւ քսէքսիյի միւսաավի ափր. վէ անըն սուրընը
էօյէսիւքտէ՝ ինսան էօյէնսիւճ, եա՛նի մէկէյին
էօյէնսիւյէ եիւզ գըրպ աէօրթ ղրսա՛ կէչսի.
18 վէ սուրընըն պինապը եէչէմինէն օլուպ՝ չէհրի
19 փաք սըրչայա պէնիզէր խալխ ալթուն խալ. վէ
չէհրին սուրընըն թէմէլլէրի տիւրլիւ տիւրլիւ
գըյմէթլի թաշլարլէ միւզէյյէն օլուպ՝ պիրինճի

*Պա՛ղը՝ օն իքի խանիըի

թեմել եչեւր, իքինճիսի կէօք եագուէթ, իչինե-
20 ճիւսիւ պալդամի, տէօլտիւնճիւսիւ պիւմիւլտա, պէ-
չինճիսի 'տայիդ, ալթընճըսը գըրմըզը 'ադիգ, եէ-
տինճիսի զէպկերճէտ, սէգիրլինճիսի պէզատի, տօ-
գուզընճըսը սարը եագուէթ, օնունճըսը սարըճա
պիւմիւլտա, օն պիրինճիսի մոր եագուէթ, օն իքինե-
21 ճիսի ճէպկիլէգուէմիսի։ վէ օն իքի դաւուսըրը օն
իքի լինճու խոի, վէ հէր պիր դաւուս պիր լինճու-
տէն 'իսպարէթ խոի. չէհրին մէյտանը տոփի չէփ-
22 ջաճ սըրչայա պէնգէր խալխ ալմաուն խոի։ վէ
իչինտէ հէյքէլ կէօրմէսիմ. զիրա հէր չէյէ դա-
սիր Բապդ Աւլահ վէ Դուզդու անըն հէյքէլ տիր։
23 վէ չէհրին քէնարլինէ զիյա վէրմէկըն իչուն կիւ-
նէշէ եա այա իմիկյացը եօզ սըր։ զիրա Աւլահըն
ճէլալի անը թէնզիհը եաէր, վէ գանարլի տոփի
24 Դուզդու սըր։ վէ [խէլաս պուլան] թա՞իֆէկէր
անըն նուրըյէ կէզիճէքըր, ափունեա մէկիքէրի
տոփի չան ու չէօհրէթէկրինի 'անըն իչինէ կէթի-
25 րէճէքըր տիր։ վէ դաւուսըրը կիւնափուզիւն տա-
ւա դափանմայաճագ լազ. չինաքի օրաուա կէճէ օ-
26 մայաճագ սըր։ վէ թա՞իֆէկէրին չան ու չէօհ-
27 րէթէրինի անըն իչինէ կէթիրէճէքըր տիր։ վէ
անըն իչինէ նաւիաք պիր չէյ եէեն, եափաու մէք-
քուհաթ վէ եաւանը իրթիքեւոպ էտէն ասա կիր-
մէյիս՝ անճագ Դուզդուըն հայաթ քիմ ապընա
գայա օլուռանըլար ՝էրէճէէէր ժէր։

ՊՍԿՊ 22

1 **Վէ** ազնաա պիրլուր կիսի պէրրաթ օլարաք, Աւ-
լահըն վէ Դուզդուըն թափէրնաան ագաք հայաթ
2 տուլունըն [վագ] ըրմազընը կէօսթէրտի։ Օլ չէհ-
րին մէյտանընտաա վէ ըրմազըն իչի թարաքընտաա
օն իքի մինհուլ վէրիր վէ հէր այ մէյվէսինի կէ-
թիրիր հայաթ աղաճը վար իսի. վէ օլ աղաճըն

եափրագլաբը թա՛իֆէլէբին չլիֆասը խլուն սիր։
8 Վէ ալթըզ հիչ սիր լա՛նէթ օլմայաճագ սըր. վէ
Ալլահըն վէ Գուզունըն թավթը անաէ օլուա՛գուլ-
6 լաբը տախի անա 'իսլատէթ էտէճէքլէբ սիր։ Վէ
անըն տիտաբրինը կէօրէճէքլէբ, խամի տախի ան-
5 լէբին ալընլարը խուշկրինաէ օլմայաճագ սըր։ Վէ օ-
րատա կէճէ օլմայաճագ սըր. վէ գանատլէ եա
կիւնէշ զիյասընա խիթիյա՛ճլաբը եօգ սըր. զիրա
անլէբի Բապպ Ալլահ թէնվիլը էտէր, վէ էվէտա
իւշ ապատա սալթանաթ էտէճէքլէբ սիր։
6 Վէ պանա ատի քի՝ Պու սէօզլէր ատորգ վէ
հագգ սըր. վէ մուգատատէս վէյղամպէ՛ր։ներին
Ալլահը Բապպ՝ եագընտա մութլագա վուգու՛ պու-
լաճագ չէյլէրի գուլլաբընա կէօմէրմէկ իչուն
7 քէնաի մէլէյինի իրսալ էյլէտի։ Իշթէ թէզ կէլի-
րիմ. նէ՞ միւպարէք սիր պու քիթապընը փէյ-
ղամպէրլիք սէօզլէրինի հրջիլ էտէն քիմսէ։
) Վէ պէն Յովհաննէս պու չէյլէրի իշիտէն վէ
կէօրէն իմ, վէ իշիտիպ կէօրտիւյումէ՝ պանա
պու չէյլէրի կէօմիլէրէն մէլէյէ սէճաէ գուլմագ
9 իչուն այագլարընա գափանտըմ։ Ո տախի պանա
ատի քի՝ Սագընը էթմէ, վէրա պէն սէնէն վէ
պէրաաէրլէրինէ օլան վէյղամպէրլէրին վէ պու
քիթապընը սէօզլէրինի հրջիլ էտէնլէրին խըտմէթ
10 լէ՛փիճի իմ. Ալլահա սէճաէ էյլէ։ Վէ պանա ատ-
տի քի՝ Պու քիթապընը վէյղամպէրլիք սէօզլէրինի
11 միւհրլէմէ, վէրա վագըթ եագընը սըր։ Հագգընըզ-
ըգ էտէն՝ հինէ հագգընըզըգ էթ՛ին, վէ մուր-
տար օլան՝ հինէ մուրտար օլսուն. վէ սալիհ օ-
լան՝ հինէ սալի՛հ օլսուն, վէ մուգատատէս օլան՝
12 հինէ մուգատատէս օլսուն։ Իշթէ թէզ կէլիրիմ,
վէ հէր քէսէ քէնաի 'ամէլինէ կէօրէ մէրմէք է-
13 չիւն միւքեոփաթըմ եանըմտա սըր։ Ալֆա վէ
Օմէգա, Իպթիտա վէ Ինթի՛հա, Էվվէլ վէ Ախըր
14 պէն իմ։ Նէ՞ միւպարէք սիր անըն էմիրլէրինի

թէրա էտէնլէք քի հայաթ ազամընա հազրլայը
15 օլուպ՝ գափուլարաան չէհրէ կիրէլէր։ Ամմա քէօ-
փէքլէր վէ սիհրպազլար վէ զինաքեարլար վէ
գաթիլլէր վէ փուֆփէրէնթիլէր վէ եալանը սէվիս
իրթիքապ էտէնլէրին ճիմլէսի խարճ տիրլէր։
16 Պէն ծիսուս պու չէյլէրի սիզէ քիլմատըդըր չէ-
նտաութ էթմէք իչուն մէլէյիմի իրսալ էյլէմիմ.
պէն Դաւիթին ասլը վէ նէսլի օլուպ՝ օլ բու չէն
17 սապահ եըլըդըր իմ։ Վէ Բուհ վէ կէլճն՝ կէլ՝ սէր-
լէր. վէ իչիտէն՝ կէլ՝ սէսլէն. վէ սուսայան կէլ-
սին, վէ խթէյէն՝ հայաթ սուչընտան մէճճանէն
ալսըն։
18 [Զիրա] պէն պու քիթապըդ վէյդամպէրլիք
սէօզլէրինի իչիտէն հէր պիր քիմսէյէ չէհտաութ
էտէրիմ քի՝ էկէր պիր քիմսէ պուննարա զամմ
էտէրսէ, Ալլահ օլ քիմսէյէ պու քիթապտաս կա-
19 զըլմըշ օլսուն պէլասընը զամմ էտէճէք տիր։ Վէ
էկէր պիր քիմսէ պու վէյդամպէրլիք քիթապընըն
սէօզլէրինտէն չըգարըր իսէ, Ալլահ անըն նասի-
պինի հայաթ քիթապընտան վէ մուգատտաս չէ-
հրտէն վէ պու քիթապտաս եազըլմըշ օլսուն չէյլէր-
20 սէն չըգարաճագ տըր։ Պու չէյլէրի չէհտաութ է-
տէն՝ Պէլի, թէզ կէլիրիմ՝ տէյօր։ Ամէն, եա
21 Թաւպ Ծիսուս, կէլ։ Բապպընըզ Ծիսուսուն Ջրիստո-
սէն՝ նէաչխէթ ելսո մինիճ իսէ օլսուն։ Ամէն։

Printed by the „Albrecht Dürer“ Press G. m. b. H.,
Vienna VII.

ՄՄ Հայագիտական գրադարան
MAL032860